

PETIT
DICTIONNAIRE
FRANÇAIS-CHINOIS

MK
H326
1

PETIT
DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-CHINOIS

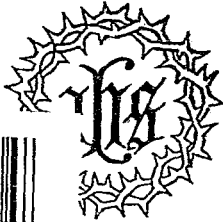
法漢字彙簡編

PAR

LE P. A. DEBESSE S. J.



DEUXIÈME ÉDITION. SEPTIÈME MILLE



3 2173 5744 5

CHANG-HAI

IMPRIMERIE DE LA MISSION CATHOLIQUE

A L'ORPHELINAT DE T'OU-SÈ-WÈ

1903

PRÉFACE

DE LA PREMIÈRE ÉDITION.

Pourquoi ce nouveau Dictionnaire, alors qu'on est déjà passablement riche en bons ouvrages sur la matière? Sans doute, à ne considérer que la valeur de ces travaux, jamais l'idée ne nous serait venue d'entreprendre une œuvre du même genre: c'eût été, de notre part du moins, aussi téméraire que superflu. Mais, au milieu des excursions si fréquentes dans la vie de missionnaire, nous avons été frappé d'un inconvénient que présentent la plupart de ces ouvrages: leurs dimensions, par trop volumineuses, empêchent d'en tirer tout le profit désirable. Si l'on est heureux, aux heures d'étude, de les retrouver sur sa table de travail; comme on regrette, en voyage, de n'avoir pu les faire entrer dans sa valise! Que de fois ils seraient venus, si à propos, rappeler à la mémoire des expressions qui échappaient!

C'est ce qui nous a engagé à condenser en un volume aussi réduit que possible la substance de plusieurs de ces travaux, ayant pour objectif d'avoir quelque chose d'assez complet et de vraiment maniable.

Parmi les ouvrages mis à contribution, la reconnaissance autant que la justice nous obligent à faire une mention toute spéciale du dictionnaire Français-Chinois, publié en 1884 par le R. P. Séraphin Couvreur, S. J. Nous aimons sa manière d'indiquer les différentes acceptions d'un mot, et nous n'avions que l'embarras du choix parmi les nombreux exemples dont il enrichit chaque terme.

II

Le travail si apprécié du R. P. Henri Boucher, S. J. la Boussole du langage mandarin *Koan hoa tche nan* 官話指南 et le Cours de Chinois, basé sur l'idiotisme, *Koan hoa lei pien* 官話類編 du Rev. C. W. Mateer, nous ont fourni également un assez grand nombre d'expressions.

Nous avons aussi consulté avec avantage le grand ouvrage de M. Perny, des Missions Étrangères, qui a eu le mérite d'ouvrir la voie à ces travaux en notre langue, ainsi que le Dictionnaire Lemaire-Giquel, où nous avons puisé, avec l'idée de notre format, plusieurs termes de science.

Enfin nous sommes grandement redevable à plusieurs Pères de la Mission du Kiang-nan et particulièrement au R. P. C. de Bussy, S. J. qui, non content d'enrichir notre ouvrage d'un certain nombre de locutions, s'est dépensé, avec le plus grand dévouement, au travail si fastidieux de la revision du texte et de la correction des épreuves.

Puisse ce petit Dictionnaire rendre quelque service non seulement aux missionnaires mais à tous nos compatriotes, qui, dans les différentes positions qu'ils peuvent avoir en Chine, contribuent au bon renom de la France en Extrême-Orient!

Zi-ka-wei, le 31 Juillet 1899.

Avis sur cette nouvelle édition.

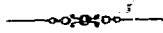
Dans cette nouvelle édition nous avons mis à contribution, en plus des ouvrages cités précédemment, le si intéressant Cours de Chinois du R. P. Léon Wieger, S. J. et le riche Manuel de M. Piry.

Voici les plus importantes améliorations opérées :

1. Indication des numérales entre crochets quand la place l'a permis,
2. Addition d'expressions, notamment dans la partie scientifique,
3. Explications grammaticales à l'usage des Chinois.

Zi-ka-wei, le 1^{er} Mai 1903.

A V E R T I S S E M E N T.



I. Figuration. La figuration adoptée est celle de Zottoli, dans son *Cursus litteraturæ sinicæ*. Voici d'ailleurs quelques indications relatives aux prononciations pouvant donner lieu à des doutes.

<i>On prononce</i>	<i>comme dans</i>	<i>On prononce</i>	<i>comme dans</i>
ai.....	paix.	ien.....	païen.
an.....	pain (panne).	iang.....	conciliant.
ang.....	rang.	in.....	épine.
ao.....	law.	ing.....	Manning.
ei.....	neige.	iu.....	reliure.
en.....	renne.	ong.....	long.
gui.....	dignité.	oei.....	échouer.
ha, he, ho.	<i>fortement aspiré</i>	un.....	lune.
hi.....	chien.	w = ou.....	ouate.

Le reste comme en français, en remarquant toutefois que :

- 1°. Les **diphthongues** se prononcent d'une **seule émission de voix**.
- 2°. Les consonnes se font toutes sentir, sauf g final.
- 3°. Dans ng initial, n se détache le plus souvent d'une manière très nette : n-g...; parfois pourtant disparaît presque : (n) g... — Il arrive même que g disparaisse aussi (ng)... **G est toujours dur.**
- 4°. t se rapproche plus ou moins du d.

5°. tsi se prend facilement pour ki et vice-versâ 進來 *tsin lai, kin lai.*

II. Tons. Les tons sont représentés par les signes conventionnels :

1 ^{er} ton	chang p'ing	上平聲	(ˊ)
2 ^e ton	hia p'ing	下平聲	(ˋ)
3 ^e ton	chang cheng	上聲	(ˇ)
4 ^e ton	k'iu cheng	去聲	(ˋ)
5 ^e ton	jou cheng	入聲	(ˋ)

III. Aspiration. L'aspiration est représentée par ^h.

Ex.: 能 *p^ha*; 把 *p^ha*; 跑 *p^ha*; 怕 *p^ha*; 叭 *p^ha*.

Elle se rendra approximativement, si l'on fait entendre double consonne : k^h=kk, p^h=pp, t^h=tt.

Il est **indispensable**, surtout dans le Nord, sous peine de n'être pas compris, de bien distinguer les mots commençant par k, p, t, qui ont l'aspiration, d'avec ceux qui ne l'ont pas. **Cette distinction est encore plus importante que celle des accents.**

IV

Nota. Comme l'*accent aigu* a été réservé dans la figuration pour marquer le 4^e ton nous l'avons remplacé par un point partout où l'**e final** n'est pas muet. Ainsi

chē, chē, chē, chē, chē, se prononcera comme dans **chenu.**

chē, chē, chē, chē, chē, **chétif.**

IV. Explication des Signes.

1^o. **Le trait** — remplace le mot imprimé en caractères gras.

2^o. **L'astérisque *** sert à distinguer le sens du mot et son exemple; les sens identiques mais avec une nuance; enfin deux sens différents indiqués alors dans le français.

3^o. **Les deux crochets []** dans le corps du texte français, renferment des mots qui n'ont pas été traduits en chinois, pour éviter les longueurs, et fixer l'attention sur le mot principal, v.g.

À Vers [aller au sud.] | 朝,往,向 | *tch'áo. wàng. hiáng.*

V. Abréviations.

(C) Expression Catholique, sujette à n'être pas comprise ou à l'être dans un autre sens par les païens, v. g.

Abstinence(Faire)(C). | 守小齋 | *cheòu siao tchāi.*
Vulgairement. | 喫齋, 戒口 | *tch'è tchāi. kiāi k'eòu.*

et encore, en pratiquant cette abstinence d'une autre manière.

(Pr.) Expression ayant cours parmi les Protestants, par exemple :

Mardi 禮拜二 *lì pái èr* (Pr.)

(Pa) Expression superstitieuse employée par les païens.

Afin de rester fidèle à notre système de condensation, nous introduisons parfois dans la figuration le petit chiffre 2, en forme d'exposant. Il indique que ces termes peuvent être répétés, par exemple :

Vraiment 實在 *che² tsai²* se lira *che tsai*, ou *che che tsai tsai*; ce qui a le double avantage de gagner de la place et de rappeler un idiotisme très fréquent, pour renforcer une expression.

adj.	adjectif.	va.	verbe actif.
adj. num.	adjectif numéral.	v. imp.	verbe impersonnel.
adj. poss.	adjectif possessif.	vn.	verbe neutre.
adv.	adverbe.	v. g.	verbi gratia.
conj.	conjonction.	m. à m.	mot à mot.
interj.	interjection.	ns.	nous.
l. loc.	locution.	vs.	vous.
loc. s.dv.	locution adverbiale.	ds.	dans.

V

loc. conj.	locution conjonctive.	p ^r .	pour.
loc. prép.	locution prépositive.	qq.	quelque.
pl.	pluriel.	qqch.	quelque chose.
pp.	participe passé.	qqn.	quelqu'un.
pr. pron.	pronom.	qqfois.	quelquefois.
pr. pers.	pronom personnel.	fam.	expression familière.
pron. ind.	pronom indéfini.	pop.	expression populaire.
prép.	préposition.	Fig.	figuré.
sf.	substantif féminin.	Pol. Polit.	terme de politesse.
sm.	substantif masculin.	maléd.	malédiction.

VI. Remarques. 1. On voudra bien nous pardonner d'avoir laissé traîner çà et là des expressions injurieuses que n'oserait jamais se permettre tout homme de bonne éducation. Il arrive malheureusement que des gens, même de notre entourage, domestiques ou bate-liers, s'oublent jusqu'à proférer ces injures, dont la plupart rappellent une idée d'inconduite ou de bâtardise. v. g.

Vaurien *hoén tchâng tóng sî* 混賬東西 **Mécréant** *hoài tân* 壞蛋.

Sans doute, ceux qui les profèrent, ne réfléchissent pas toujours à la portée de leurs injures. Mais il nous a paru bon que le missionnaire en eût connaissance, afin d'être à même de ne pas tolérer en sa présence des outrages, qui même lancés sans réflexion, ne sont jamais reçus sans colère.

2. Malgré notre désir de condenser le plus possible, nous avons eu à cœur d'éviter les renvois, préférant répéter une même expression, dans le cas si fréquent des synonymes. Il n'y a d'exception que pour les mots qui ont beaucoup d'équivalents chinois. Alors nous nous contentons de donner ceux-ci au mot principal. Quant à ses syno-ny-mes, ils ont leur ligne quand même, et par suite le lecteur se trouve suffisamment renseigné, sans avoir besoin de recourir ailleurs.

3. D'autre part, afin de ne pas multiplier outre mesure les signes et les abréviations, nous nous sommes abstenu de signaler les pékinismes ou autres expressions d'un usage relativement restreint.

D'abord, pour ce qui est des pékinismes, qu'il suffise d'observer que le Nord affecte l'emploi de l'auxiliaire *tchō* 着, ainsi que de l'enclitique *éül* 兒, presque toujours remplacée ailleurs par *tsè* 子.

Quant aux expressions d'un usage restreint, comme, en la plupart des cas, un même mot a plusieurs manières d'être rendu, il sera assez facile au lecteur de trouver celui qui est le plus en usage dans sa région.

VI

D'ailleurs, suivant la judicieuse remarque des auteurs du Dictionnaire du Se-tch'ouan, ne vouloir que des expressions comprises absolument partout, c'est vouloir l'impossible. Qui ne sait en effet que des locutions d'un emploi journalier, telles que les termes de parenté, les formules courantes de salutations familières, les dictons populaires, etc., varient d'une région à l'autre. C'est affaire d'étude personnelle, chaque fois qu'on s'établit dans un nouvel endroit.

Pourtant, quand telle expression trouvée dans un dictionnaire, n'est pas comprise, n'en concluez pas immédiatement qu'elle n'a pas cours dans la région. Si elle n'a pas été saisie, cela peut tenir à d'autres causes; d'abord, du côté de l'auditeur, que notre qualité d'étranger prédispose à nous prêter trop souvent une attention distraite. Ceci soit dit pour encourager les débutants, trop portés à s'imputer à eux-mêmes le fait de n'avoir pas été compris. La chose arrive même à de vieux missionnaires, rompus au langage, qui ne voient pas toujours leur pensée saisie du premier coup, quand ils ont affaire à des inconnus, parce que ceux-ci n'ont pas eu tout d'abord l'idée qu'on parlait leur langue. — Avouons néanmoins que cela peut venir aussi de l'orateur; soit parce qu'il a noyé l'expression chinoise dans une périphrase à l'européenne, soit parce qu'il a négligé l'accent **ou surtout l'aspiration**.

4. Enfin, avec une langue elliptique comme la langue chinoise, qui aime tant les tours sentencieux et impersonnels, on ne peut guère exiger une précision rigoureuse dans la correspondance des termes. — Souvent, du reste, une expression prendra différentes acceptions, selon les circonstances; d'où la nécessité de tenir grand compte de la marche de la conversation.

Par exemple, deux interlocuteurs sont à discuter depuis longtemps sans aucun succès, quand l'un d'eux, impatienté, se met à dire : “*choüo lái choüo k'üü, hoân ché tché siè húa*” 說來說去還是這些話. — Ce qui pourra avoir deux sens. — L'exclamation vient-elle de celui qui n'aboutit pas à obtenir une concession désirée, se heurtant indéfiniment aux mêmes fins de non-recevoir, elle voudra dire : “Avec tous ces tours et détours, vous ressassez toujours la même chose”. — Dans la bouche de celui qui, s'obstinant dans son idée, veut faire trêve à de nouvelles instances, la même phrase signifiera : “Tout bien débattu, je m'en tiens là”.

PETIT

DICTIONNAIRE

FRANÇAIS-CHINOIS

A

<p>A. prép. Signe du datif et du rég. indir. Dans [v.g.] à la maison. Sur [pendu à la poutre]. Vers [aller au sud]. Jusqu'à [aller à Rome]. D'après [à mon avis]. Successivement [v. g.] deux-à-deux.</p> <p>Abaisser. va. Mettre plus bas. — en tirant. — en laissant tomber. (au fig.) — un fonctionnaire d'un degré. (au mor.) — [l'orgueil].</p> <p>Abandon (chose à l'). sm. Parler avec —.</p> <p style="text-align: right;">[appui.]</p> <p>Abandonné. pp. Sans Sans moyens de guérison. — du médecin. Sans propriétaire.</p> <p>Abandonner. va. Quitter. Rejeter. Renoncer à. N'avoir aucun soin.</p>	<p>給, 把, 與; 向, 對 在, 裏; 在家 上, 在... 上 朝, 往, 向 到 接, 憑, 照, 依 兩個兩個的 放下來 放低一些 拉下來 落下來 降官一級 壓服 沒有人管 心裡有甚麼 嘴裡說甚麼 無倚無靠的 沒得救了 萬萬不得好 醫生不下藥了 沒主的 離開, 留, 丟 棄絕; 捨 不管, 不問</p>	<p><i>k'i. pà. yü. * hiàng: toéi.</i></p> <p><i>tsái. lè * tsái kiá.</i> <i>cháng. tsü... cháng.</i> <i>tch'áo. wáng. hiáng.</i> <i>táo.</i> <i>ngán. p'ing. tcháo. i.</i></p> <p><i>liàng kó liàng kó t'i.</i> <i>fáng hiá lái.</i> <i>fáng t'i i siè.</i> <i>lā hiá lái.</i> <i>lō hiá lái.</i> <i>kiáng koán i k'i.</i></p> <p><i>yǎ fōu.</i> <i>mǎu yeòu jén koán.</i> <i>sín lí, yeòu chén mò,</i> <i>tsoèi lí, choòu chén mò.</i> <i>oú i oú k'áo t'i.</i> <i>mǎu tē kiéou liáo.</i> <i>wán wán pǎu tē háo.</i> <i>i chēng pǎu hiá yǎ liáo.</i> <i>mǎu tchòu t'i.</i> <i>lè k'ái. liéou. tiéou.</i> <i>k'i tsiuè * chè.</i> <i>pǎu koán, pǎu wén.</i></p>
---	---	---

S'— (perdre courage).
 S'— à son humeur.
Abaque. Compter sur]
Abasourdir. va. [l'—]
Abâtardi. adj.
Abat-jour. sm.
Abattoir. sm.
Abattre. va. Renverser.
 Démolir.
 Couper [— un arbre.]
 Tuer. — un bœuf.
 S'— (tomber).
 (en parlant d'un oiseau).
Abattu (air). pp. et adj.
Abcès. sm.
Abdiquer. va.
Abdomen. sm.
Abeille. sf.
Aberration. sf. — (astr.)
Abêti. adj.
Abhorrer. va.
Abîme. sm.
Abîmer (gâter). va.
 S'— (être englouti).
Abject. adj.
Abjurer. va.
Ablution. sf. [de l'.]
Abnégation. (montrer)
Abois (aux). sm. pl.
Abolir. va.
Abominable. adj.
Abondance. sf.
 Année d'—.
 Être dans l'—.
Abondant. adj.
Abonder. vn.
 — ds. le sens de qqn.

喪了膽
 發脾氣
 算盤; 打算盤
 震耳聾
 變壞的
 燈帽子
 宰牛場
 打倒
 拆
 砍
 殺; 宰; 殺牛
 跌倒, 打跟頭
 落下來
 愁悶, 愁容
 瘡, 膿, 疔瘡
 讓位
 肚子
 蜜蜂
 大錯; 光行錯
 昏迷了
 恨怨, 狠厭惡
 潭, 深淵
 毀壞, 弄壞
 沉下去
 下流, 鄙陋, 卑賤
 棄絕
 洗 [克己]
 無私, 不顧自己,
 窮極無路
 除去, 消滅
 可惡的, 可恨的
 豐盛
 好年成
 寬綽(裕), 用不了
 好多
 多的狠
 從人的意思

sáng liào tàn.
 fū p'í k'í.
 soán p'án * tà soán p'án.
 tchén eül toüo. kouo eül.
 pién hoái tì.
 tēng máo tsè.
 tsài nieóu tch'áng.
 tà tàò.
 tch'è.
 k'án.
 chǎ. tsài * chǎ nieóu.
 tiè tàò. tà kēn t'èu.
 lǒ hiá lái.
 tch'eóumén, tch'eóu yóng.
 tch'oāng. nǒng ngō]
 jáng wéi. [tch'oāng.]
 tóu tsè.
 mǐ fōng. [ts'óuó.]
 tà ts'óuó * kōāng hǐng]
 hoēn mǐ liào.
 hēn yuēn. hēn yén óu.
 t'án. chēn yuēn.
 hoēi hóai. lóng hóai.
 tch'én hiá k'íú.
 hiá lieóu. pì leóu. pēi]
 k'í tsiuē. [tsiēn.]
 sǐ. [k'ó kè.]
 óu sē. pǒu kóu tsé kè.
 k'íōng kǐ óu lóu.
 tch'óu k'íú. siào miē.
 k'ó óu tǐ. k'ò hén tǐ.
 fōng chéng.
 hào niēn tch'éng.
 k'óān tch'ò (yú). yóng]
 hao toño. [pǒu liào.]
 toño tǐ hēn.
 ts'óng jén tǐ í sé.

Abonnés. sm. Combien as-tu d'—? (barbier).

Abord (d'). loc. adv. Tout d'abord.

Abordable. adj. De prime —.

Abordage (2 bateaux ont sombré ds. un).

Aborder. va. — vn. — au port.

Planche qui sert à —.

Aborigène. sm. **Abortif.** adj. (remède).

Aboucher (s'). vr. **Abouter.** va.

Aboutir. vn. (chemin). — (affaire).

[sible d'—.] — (travail) v.g. impos- — (abcès).

Ne pas — à acheter. Ne pas — à vendre.

Aboyer. vn. **Abrégé.** sm.

Abréger. va. Résumer. Qui manque de piété

filiale — ses jours. Épargner. — la beso-]

Abreuver. va. [gne.] **Abréviation.** sf.

Abri. sm. [chercher un] à l'— du vent. [enfin].]

à l'— du danger (être).]

Abricot. sm. **Abricotier.** sm.

Abriter. va. Couvrir. Garantir.

你包了多少頭

前頭,當先
先,當初

起頭,起初
溫柔,好說話的
兩隻船碰沉了

會他,會面
到碼頭,靠船

跳板
本地人

打胎的
靚面,對面談心

對住,對上
到,通

辦成了,了了,成
功了

弄(忙)不起來
破了

買不到
賣不吊

吠,咬
大略

取其大略
不孝短命

省;省事
飲牲扣

省筆,小寫
安身的地方

背風
脫了危險

杏
杏樹

蓋上
遮住,保護

ní pāo liào toūo cháo t'èou.

ts'ien t'èou. t'ang sien. sien. t'ang tch'ou.

k'i t'èou. k'i tch'ou. [t'i.] wên jèou. h'ao choūo h'oa.

liàng tch'è tch'oán p'óng tch'én liào.

hoéi t'á. hoéi mién. táomà t'èou. k'áo tch'oán.

t'iao pán. pèn tí jén.

tá t'ai t'i. [sín.] t'i mién. toéi mién t'án.

toéi tch'ou. toéi chàng. táo. t'óng.

pán tch'èng liào. liào liào. tch'èng k'óng liào.

lóng (máng) p'ou k'i líi. p'ouo liào.

mái p'ou táo. — mái p'ou tiào.

fèi. yáo. tá lió.

ts'iu k'i tá lió. p'ou hiào toán ming.

*chèng. * chèng ché. in ch'èng k'èou.*

chèng p'i. siào sié'. ngán ch'én t'i t'i f'ang.

péi f'ong. t'ouo liào wéi hién.

h'ing. h'ing ch'ou.

kái ch'ang. tch'è tch'ou. p'ao hóu

S'— contre la pluie, le]
Abroger. va. [vent.]
Abrupt. adj.
Abrutir. va.
Abrutissant [travail.]
Absence. sf. (avoir une).
Absent. adj. (de la mai-]
Absenter(s'). vr. [son.]
 Impossible de s'—.
Absinthe. sf.
Absolu. adj. Être —.
Absolument. adv. Au
 plus haut degré.
 Indispensablement.
 [l'— (C).]
Absolution (recevoir]
Absorber. va. Avaler.
 Dépenser.
Absoudre un accusé.
 — un pénitent (C).
Absoute. sf. Faire l'—]
Abstème. adj. [(C).]
Abstenir(s'). Se priver]
 S'empêcher de. [de.]
Abstinence. sf. (faire).
 — (C).
 Jours d'— (C).
 — publique. (m. à m.
 défendre de tuer).
Abstraction (faire) de.
 Se perdre dans les —.
 (dans les nuages).
Abstrus. adj.
Absurde. adj.
Absurdité. sf.
Abus. sm.

避雨,避風
 除去
 直上直下
 教壞人
 傷力得很
 心不在
 不在家
 出去,出門
 離不開
 艾
 全;自有的
 十分,很全
 總得,總要,一定
 千萬,萬萬
 得罪之救
 咽
 費
 斷人無罪
 赦罪
 追思經,做追思
 不喝酒的
 戒,忌
 忍着
 喫齋,戒口
 守小齋
 齋期
 斷屠,禁屠
 不算,除了
 說話雲山
 霧照的
 難懂,深奧
 糊塗,背理
 無知的話
 壞風俗
 不照規矩

pi yù. pi fōng.
tch'ou k'ü.
tchê cháng tchê hiá.
kiáo hoái jén.
cháng lí tè hèn.
sín p'ou tsái.
p'ou tsái kiá.
tch'ou k'ü. tch'ou mén.
lí p'ou k'ai.
ngái.
*ts'iuén * tsé yeóu tí.*
chě fén. hèn ts'iuén.
tsóngtè. tsóngyáo. í ting.
ts'ien wán. wán wán.
tè tsoéi tchê ché.
yén.
féi.
toán jén ou tsoéi.
ché tsoéi. [sè.]
tchoéi sé k'ing. tsó tchoéi]
p'ou h'ó tsieóu tí.
kiái. ki.
jén tchò.
tch'è tchái. kiái k'eóu.
cheóu siáo tchái.
tchái k'í.
toán t'ou. k'ín t'ou.
p'ou soán. tch'ou liáo.
choóu hóu yün chán.
ou tcháo tí.
nán tóng. chèn ngáo.
h'ou t'ou. péi lí.
ou tchê tí hóu.
hoái fōng s'ou.
p'ou tcháo koéi kiú.

Abuser. vn. Mal user.

— des bienfaits.

Tromper — va.

S'— soi-même.

Abusif. adj. c'est —.

Acabit (de même). sm.

Académicien. sm. 1^{er}—.

Académie. sf.

Acajou. sm.

Acariâtre. adj.

Acarus. sm.

Accablant. adj. Lourd.

Pénible. Insupportable.

Accablé (de besogne).

— de coups et d'inju-]

Accabler. va. [res.]

Accaparer la clientèle.

Accéder à. vn.

Accélééré. adj.

Accélérer. va.

Accent. sm.

— Il y a 2 classes d'— :

la 1^{ère} comprenant :

et la 2^{ème} „

— de douleur.

— Prononciation parti-

culière.

Accentuer les mots.

— les sentiments.

Acceptable. adj. Con-]

Recevable. [venable.]

Accepter. va.

Recevoir.

Supporter.

冒用, 妄用

妄費
忘恩負義, 辜負

恩典

哄騙, 欺負

自己哄自己

這是過分

一等, 一樣

翰林; 狀元

翰林院

桃花心木

暴躁, 急躁

疥虫

重

難當; 受不得的

忙(煩)的狠

挨打挨罵的

壓, 壓服

拉主戶

允, 應允, 依, 答應

快

快着, 催

聲

平聲, 仄聲

上平, 下平

上聲, 去聲, 入聲

哀痛的聲音

口音, 鄉音

分平仄

把意思達出來

可以

收得的

收

要

忍

受

máo yóng. wáng yóng.

wáng féi.

wáng ngên fôu i. kôu

fôu ngên tiên.

hông p'ien. k'í fôu.

tsé k'í hông tsé k'í.

tchê ché kouo fên.

í têng. í yáng.

hán lín * tchoáng yuên.

hán lín yuên.

t'áo hōa sìn mōu.

páo tsáo. k'í tsáo.

kiá tch'óng.

tchóng.

nán t'ang+cheou p'ou t'í.

máng (fán) t'í hên.

yái tà yái má t'í.

yá. yá fôu.

lā tchòu hóu.

yùn. íng yùn. í. t'á íng.

k'óái.

k'óái tchō. ts'óei.

chēng.

p'íng chēng. tchē chēng.

cháng p'íng. hiá p'íng.

cháng chēng. k'íú chēng.

jōu chēng.

ngái t'óng t'í chēng ín.

k'èou ín. hiāng ín.

fēn p'íng tchē.

pà í sē t'á tch'ou lái.

k'ò í.

cheou t'í t'í.

cheou.

yáo.

jèn cheou.

Agréer.
— une faveur.
Acception. sf.
Faire — de personnes.
Ne pas faire —.
Sens : Ce caractère a plusieurs —.
Accès. sm. Il cherche un — dans la place.
— de fièvre.
— de colère.
Accessible (personne).
(endroit) v. g. entrée —.
Accessit. sm.
Accessoire. adj. C'est —.
Accident. — (Malheur).
Accidenté. adj.
Terrain —.
Accidentel. adj.
Accidentellement.]
Acclamer. va. [adv.]
Acclimater (s').
Accointance. sf.
Accoler. va.
Accommodant. adj.
Accommodement. sm.
Écrire un —.
Accommoder. va.
Disposer. Mettre en bon état.
Arranger à l'amiable.
— les autres c'est s'— soi-même (un bienfait n'est jamais perdu).
S'— (se contenter de).
Se conformer à.
S'— aux circonstances.

肯納
領情
私心
有私心,有偏向
大公無私
這個字有幾樣
意思(講法)
門路
他瞧門路
一場瘡子
一回生氣
可會的,好靠
好進去
附錄
小事;可以不必
意外的事;禍患
高高低低
七高八低的地
偶然的
偶然,無心,無意
齊聲保舉
服水土
來往
另添,另貼
和氣,溫和,謙讓
合同
具結,出結
合式,對勁
安排,收拾,拾掇
講和,說和
與人方便,自己
方便
將就着
順從,隨從
隨機應變

k'èng nǎ.
lǐng ts'èng.
sē sīn. [hiàng.]
yeòu sē sīn. yeòu p'ien
tá kōng oú sē.
tch'è kó tsé yeòu k'ì yáng
i sē (hiàng fǎ).
mên lóu.
t'a ts'iao mên lóu.
i tch'àng niú tsé.
i hoéi ch'èng k'í.
k'ò hoéi t'í. hào k'áo.
hào tsin k'í.
fóu lóu.
siao ché * k'ò i p'ou p'í.
i wái t'í ché * hoúo hoán.
káo káo t'í t'í.
ts'í káo p'á t'í t'í t'í.
ngéou ján t'í.
ngéou ján. oú sīn. oú i.
ts'í ch'èng p'áo k'í.
fóu choéi t'òu.
lái wàng.
lǐng t'íen. lǐng t'íe.
hoúo k'í. wén hoúo. k'íen
hǎ t'óng. [jáng.]
kiú kiú. tch'òu kié.
hǎ ch'è. toéi k'ing.
ngán p'ái. cheú che. ch'è
toúo.
kiàng hoúo. choúo hoúo.
yú jén fāng pién, tsé k'í
fāng pién.
tsiāng tsieú tch'ò.
choén ts'óng. soéi ts'óng.
soéi k'í ng pién.

— à la convenance de qqn.	俯就他	<i>fòu tsieòu t'ā.</i>
Accompagner. va. Aller avec. Suivre.	隨他的便	<i>soèi t'ā tì pién.</i>
— par honneur.	陪着, 打伴, 傍着;	<i>p'èi tchō. tà pán. páng</i>
Accompli. adj. Parfait.	跟着, 跟隨	<i>tchō * kèn tchō. kèn soèi.</i>
Exécuté.	送, 陪送	<i>sóng. p'èi sóng.</i>
Révolu.	全好	<i>ts'iuén háo.</i>
Accomplir. va. Finir.	完了, 了了	<i>wán liào. liào liào.</i>
Achever.	滿了	<i>màn liào.</i>
Observer.	做完, 成功	<i>tsó wán. tch'éng kōng.</i>
S'— (se vérifier).	成就(全)	<i>tch'éng tsieòu (ts'iuén).</i>
Accord dans les sentiments. En bon —.	守, 盡	<i>cheòu. tsin.</i>
D'un commun —.	應驗了	<i>ing yén liào.</i>
— dans les voix.	和氣	<i>hoúo k'í.</i>
Conformité. Ses paroles et ses intentions ne sont pas d'—; les miennes le sont.	和和氣氣的	<i>hoúo hoúo k'í k'í t'í.</i>
D'—, mais...	同心合意的	<i>t'óng sìn hō í t'í.</i>
Accordéon. sm.	和音	<i>hoúo ín.</i>
Accorder. va. Mettre]	他口是心非	<i>t'ā k'èou ché sìn fēi;</i>
Ajuster. [d'accord.]	我是心口如一	<i>ngò ché sìn k'èou jōu í.</i>
Donner.	不錯却(但)是	<i>p'ou ts'ouo k'í'ò (tán) che...</i>
Autoriser.	說得有理不過	<i>choúo t'è yeòu lí, p'ou</i>
S'— (Être conforme).	手風琴	<i>cheòu fōng k'ín. [k'ouó...]</i>
Être en bonne harmo-]	講和, 說和	<i>kiàng hoúo. choúo hoúo.</i>
Tomber d'accord. [nie.]	對上, 對住	<i>toéi cháng. toéi tchóu.</i>
Être d'intelligence avec.	賞, 賞賜, 施恩	<i>cháng. cháng sé. chē ngēn.</i>
Accoster qqn.	許, 准許	<i>hiú. tchoèn hiú.</i>
Accoter. va.	相合, 相對	<i>siàng hō. siàng toéi.</i>
S'—.	相合式, 和睦	<i>hō chē. hoúo mōu.</i>
Accouchée. sf.	圓成, 議停當了	<i>yuén tch'éng. í t'ing</i>
Accoucher. vn.	通氣	<i>t'óng k'í. [tàng liào.]</i>
Aider à —.	上前說話	<i>cháng ts'ien choúo húa.</i>
	撐	<i>tch'éng.</i>
	靠着	<i>k'áo tchō.</i>
	坐月子	<i>tsouo yuē' tsè.</i>
	生產	<i>chēng tch'án.</i>
	收生, 接生	<i>cheòu chēng. tsie' chēng.</i>

Accoucheuse. sf.
Accouder (s') sur la table.
Accoupler (s').
Accourir va. et S'—. [il a]
Accourir. vn. [il a]
Accoutrement quel.
Accoutumé. Habituel.
 Habitué. [(Exercer).]
Accoutumer. va. S'—. [crédit].
Accréditer. Mettre en Faire croire. [habit].
Accroc (faire un) à son Il est survenu un — (dans cette affaire).
Accrocher. va.—Heur.— Amarrer. Saisir. [ter.] S'—.
Accroire (en faire). S'en faire —.
Accroissement. sm.
Accroître. vn.
Accroupir (s'). [gens].
Accueil (faire bon aux)
Accueillir. va. Aller au-devant. — Héberger. Agréer.
Acculer. va. S'—. [celer].
Accumuler. va. Amon— Multiplier — (péchés). —malheur sur malheur (givre sur neige).
Accusateur. sm..
Accusation. sf.
 Recevoir les —.

收(接)生婆
 髒灣撐住桌子

成雙,配
 縮短;短了
 跑來
 他穿的四不像
 平常的
 熟練,熟習,慣了
 教,學,習,習學
 習慣

教人信從
 教人相信
 刮破衣裳
 出了一個難處

掛住;碰
 鉤住;抓住
 掛着
 欺負,哄騙
 妄想自己很好
 長大
 加增;添;長
 躑下來,跪蹠着
 待人和氣
 迎接
 留人
 甘心聽;允
 壅住人
 靠着
 堆起來
 罪上加罪
 雪上加霜

原告,告狀的
 告狀,狀子
 收狀;放告

cheou (tsiè) chêng p'ouo.
pàng wán tch'êng tchou
tchò tsè.
tch'êng choáng. p'èi.
*chou toán * toán liào.*
p'áo lái.
t'á tch'óan tì sé p'ousiáng.
p'ing tch'áng tì. [liào.]
chou lién. chou sî. koán
hiào. hiò. sî. sî hiò.
sî koán.
hiào jên sin ts'óng.
hiào jên siáng sin.
hóa p'ouo i cháng.
tch'ou liào i kó nán
tch'ou.
*kóa tchou * p'óng.*
*keu tchou * tch'atchou.*
kóa tchò.
k'í fòu. hòng p'ien.
wáng siáng tsé k'ihèn háo.
tchàng tá.
kiá tsêng. t'ien. tcháng.
toèn hiá lái. koéi ts'ouo
tái jên houó k'í. [tchò.]
ing tsiè.
liéou jên.
*kán sîn t'ing * yún.*
yóng tchou jên.
k'áo tchò.
toéi k'í lái.
tsoéi cháng kiá tsoéi. (C)
siuè cháng kiá choáng.

yuèn káo. káo tchoáng tì.
káo tchoáng. tchoáng tsè.
*cheu tchoáng * fáng káo.*

Accusé. sm.
Accusé (de réception.)
Accuser (au tribunal).
 — faussement.
 Reprocher un défaut.
 S'— (C).
Acerbe. adj.
Acéré. adj.
Acérer. va.
Achalandé (bien). adj.
Acharner (s') à.
 — contre qqn.
Achat. sm.
Acheter. va. — de la]
 — du tabac. [viande.]
 — en gros — en détail.
 — une charge.
 Suborner. Gagner à prix
 d'argent.
Acheteur. sm.
 Chaland.
 Faire l'office d'—.
Achévé. adj. Terminé.
 Parfait.
Achever. va.
Achillée (herbe). sf.
Acide. adj.
 — sm. — carbonique.
 — chlorhydrique.
 — nitrique (azotique).
 — sulfurique.
Acidité. sf.
Acidulé. adj.
Acier. sm.
Acierer. va. [gnon.]
Acolyte. sm. Compa-
 Qui a reçu l'acolytat (C).

被告
 收條
 告, 控告
 誣告, 讒謗, 毀謗
 埋怨
 告自己的罪
 利害, 兇
 快, 尖
 夾鋼
 生意狠好, 發市
 專心, 勤苦
 專謀害他
 買
 買; 打肉
 包烟
 成總的買; 零買
 捐
 賄賂, 買足人心
 呵奉
 買主
 主戶
 做買辦
 成功了
 全好的
 做完, 成全, 成就
 著草
 酸
 強水; 炭氣
 鹽強水
 硝強水
 磺強水
 酸滋味
 略酸一點兒
 鋼
 煉鐵成鋼
 伙伴兒
 四品修道

pèi káo.
cheou t'iao.
káo. k'óng káo. [páng.]
ou káo. ts'an páng. hoèi
mái yuén.
káo tsé kè t'í tsoéi.
lí hái. hióng.
k'oái. tsien.
kiú káng.
chéng í hèn háo. fú ché.
tchoán s'ín. k'ín k'ou.
tchoán meóu hái t'á.
mái.
*mái * tà jóu.*
páo yén.
*tch'eng tsóng t'í mái *]*
kiuén. [l'ing mái.]
hoèi lou. mái tsóu jén s'ín.
hó fóng.
mái tchòu.
tchòu hòu.
tsó mái pán.
tch'eng kóng liào.
ts'iuén hào t'í.
tsó wán. tch'eng ts'iuén.]
ché ts'áo. [tch'eng tsieóu.]
soán.
*k'iáng choèi * t'an k'í.*
yén k'iáng choèi.
siáo k'iáng choèi.
hoáng k'iáng choèi.
soán tsé wéi.
lió soán í tién eúl.
káng.
lién t'íè tch'eng káng.
hoúo pán eúl.
sé p'ín sieú tao.

Qui sert à l'autel (C).
Aconit. sm.
Acoustique. sf.
Acquéreur. sm.
Acquérir va. Acheter.
 — par ses efforts.
 — par concession.
Acquiescer. vn.
 Adhérer.
 Se soumettre.
Acquis. pp.
 Avoir de l'—. sm.
Acquit. sm.

 Faire par manière d'—.

Acquitter une dette.
 — un accusé.
 S'— de ses devoirs.
 S'— de son office.
Âcre. adj. **Âcreté.** sf.
Acrimoneux. adj.
Acrobate. sm.
Acte. sm. Action.
 Les—des apôtres (C).
 Certificat.
 Écrit authentique.
 — d'un drame.
Acteur. sm.
Actif. adj. Diligent.
 Remède—[marchand].
 L'— et le passif d'un]
Action. sf. (acte)
 Les — (la conduite).
 Part d'intérêt.—degrâ-]
Actionnaire. sm. [ce.]
Activement. adv.

輔彌撒的
 薩子
 聲學
 買主
 買
 掙下,學
 受,得
 允,應允,願意
 隨着,從着,隨和
 聽,依,服從
 得的,得來的
 有學問,有才能
 收單,收票,收帖
 [一張]
 草草了事,大意
 做事
 還錢,還賬,還債
 斷他無罪
 安分守己
 盡本分
 辣的;辣滋味
 急躁
 踹繩,踹軟索
 事,行爲,行實
 宗徒大事(事畧)
 憑據[一張]
 契,文書,文約
 一齣戲
 戲子[一名]
 輕快,手快,活動
 藥性大
 本欠
 事,行爲
 行止,舉動
 股分;感恩
 有股分的
 勤謹的,輕快

fóu mí sǎ tǐ.
 fòu tsè.
 chéng hiō.
 mài tchòu.
 mài.
 tchéng hiá. hiō.
 cheóu. tǐ.
 yün. íng yün. yuén í.
 soéi tchǒ.ts'óng tchǒ.soéi]
 t'íng í.fóu ts'óng.[hoǒo.]
 tǐ tǐ. tǐ lái tǐ. [néng.]
 yeóu hió wén. yeóu ts'ái]
 cheóu tǎn. cheóu p'iao.
 cheóu t'í. [í tchāng]
 ts'áo ts'áo liào ché. tá í
 tsó ché. [hoán tchái]
 hoánt's'ien.hoántchāng.]
 toán t'á oú tsoéi.
 ngán fén cheóu kǐ.
 ts'in pèn fén.
 lá tǐ * lá tsé wéi.
 kǐ tsáo. [soǒo.]
 tch'ái chéng.tch'ái joán]
 ché. hǐng wéi. hǐng ché.
 tsóng t'óu tá ché (ché liǒ).
 p'íng kǐi. [í tchāng]
 k'í. wén chéu. wén yǒ.
 í tch'óu lí.
 lí tsé. [í míng]
 k'íng k'óai. cheóu k'óai.]
 yǒ síng tá. [hoǒo t'óng.]
 pèn k'íen.
 ché. hǐng wéi.
 hǐng tché. kǐú tóng.
 kóu fén * kán ngén.
 yeóu kóu fén tǐ.
 k'ín kǐn tǐ. k'íng k'óai.

Activer. va.	催	<i>ts'oei.</i>
— le feu (en éventant).	煽火	<i>chán hoüo.</i>
Actuel. adj. (temps)	如今的, 當今的	<i>jou kîn tî. tâng kîn tî.</i>
Propre; péché —.	本; 本罪	<i>pên * pên tsoéi. [tsái.]</i>
Actuellement. adv.	如今, 現今, 現在	<i>jou kîn. hiên kîn. hiên</i>
Acupuncture. sf.	割箴, 丟箴	<i>tchâ tchên. tieü tchên.</i>
	針灸	<i>tchên hieüu.</i>
Habile à pratiquer l'—.	他箴法好	<i>t'a tchên fâ hao.</i>
Adage. sm.	俗語, 諺語	<i>süu yü. yén yü.</i>
Adapter. va. Appliquer.	安上	<i>ngân cháng.</i>
Ajuster. S'—.	對上; 對, 相對	<i>toéi cháng * toéi. siáng]</i>
Addition. sf.	加法	<i>kiä fâ. [toéi.]</i>
Additionner. va.	加, 合算	<i>kiä. hû soán.</i>
Additionnel. adj. [sm.]	外, 餘(另)外的	<i>wái. yü (lîng) wái tî.</i>
Adepte et Adhérent.]	會友	<i>hoéi yeüu.</i>
Adéquat. adj. Exact.	正對	<i>tchéng toéi.</i>
Complet.	成(周)全	<i>tch'éng (tcheü) ts'iuén.</i>
Adhérer. vn. (personne)	隨着, 從着	<i>soéi tchö. ts'óng tchö.</i>
(chose).	黏住了	<i>niên tchöu liào.</i>
Adieu. loc. adv. [rents.]	改日再見(會)	<i>kai jě tsái kiên (hoéi).</i>
Faire ses — à ses pa-	辭別父母	<i>ts'é piě föu möu.</i>
— du partant (Visite).	辭行	<i>ts'é hîng.</i>
— au partant.	送行	<i>sóng hîng.</i>
Adjacent. adj.	緊靠着的	<i>kîn k'áo tchö tî.</i>
Adjoindre. va.	加, 添	<i>kiä. t'ien.</i>
Adjoint. sm. Préfet —.	幫辦; 貳府	<i>páng pán * eül föu.</i>
Chaque titulaire a son-	一正一副	<i>ï tchéng ï föu.</i>
Adjudant. sm.	副爺	<i>fou yê. [tchán.]</i>
Adjuger à qqn. va. S'—.	斷與人; 私取, 估	<i>toán yü jên * sê ts'üü.]</i>
Adjurer. va.	囑誓, 囑人發誓	<i>tchöu ché. tchöu jên fâ]</i>
Admettre. va. (v.g.) Je	服, 佩服	<i>föu. péi föu. [ché.]</i>
n'— pas cette explica-]	我不服這一說	<i>ngö pöu föu tchê ï choüo.</i>
Permettre. [tion']	許, 讓, 准許	<i>hiü. jáng. tchoèn hiü.</i>
Croire. [tons que....]	信, 相信	<i>sîn. siáng sîn.</i>
Supposer (v.g.) Admet-]	比方, 倘若, 如果	<i>pè fáng. t'àng jö. jöu hoüo.</i>
Administrateur. sm.	管事的, 當家	<i>koán ché tî. tâng kiä.</i>
— d'une chrétienté (C).	會長[一位]	<i>hoéi tcháng. [ï wéi]</i>

Administration. sf.	公司	<i>kōng sē.</i>
— publique.	國家政事	<i>koũ kiá tchéng ché.</i>
Administré. sm. (subor ^o donné).	屬下的人	<i>chōu hiá tǐ jên.</i>
Administrer. va.	管着的人	<i>koàn tchō tǐ jên.</i>
— (Rendre) la justice.	管, 照應	<i>koàn. tcháo íng.</i>
— les Sacrements.	審官司	<i>chèn koán sē.</i>
— (Donner) un remède.	送(付)聖事	<i>sòng (fōu) chéng ché.</i>
Admirable. adj.	下藥	<i>hiá yò.</i>
Admirer. va.	奇妙, 奇巧	<i>k'í miáo. k'í k'íáo.</i>
Admissible. adj. Cro-	驚訝, 希奇	<i>kāng yá. hī k'è.</i>
yable. Convenable.	可信的	<i>k'ò sìn tǐ.</i>
Acceptable.	可以	<i>k'ò ì.</i>
Admonester. va.	受得的	<i>cheóu tǐ tǐ.</i>
Admonition. sf. Avis.	勸解, 責備	<i>k'iuén kiái. tchē péi.</i>
Réprimande.	教訓	<i>kiáo hián.</i>
Adolescence. sf.	責備	<i>tchē péi.</i>
Adolescent. sm.	少年的時候	<i>cháo nién tǐ ché heóu.</i>
	少年人	<i>cháo nién jên.</i>
	年輕的人	<i>nién k'íng tǐ jên.</i>
Adonner (s') à.	專於, 喜愛	<i>tchoán yú. hà ngái.</i>
Adopter. va.	招繼, 領	<i>tcháo kǐ. líng.</i>
Suivre. v.g.	隨着, 隨和	<i>soèi tchō. soèi hòuò.</i>
— l'avis d'un autre.	隨着人的主意	<i>soèi tchō jên tǐ tchòu í.</i>
Adoptif (fils). adj.	過繼子	<i>hòuò kǐ tsè.</i>
Fils — (de nom).	乾兒	<i>kān eül.</i>
Père — (de nom).	乾老子, 乾爹	<i>kān lào tsè. kān tiè.</i>
Adoption (parent par).	乾親家	<i>kān ts'ín kiá.</i>
Adorable. adj.	可欽崇的	<i>k'ò k'íng tch'óng tǐ.</i>
Adorer. va.	欽崇, 供奉	<i>k'íng tch'óng. kōng fòng.</i>
— par signes extérieurs.	拜, 朝拜	<i>pái. tch'áo pái.</i>
Adosser et S'—.	靠着	<i>k'áo tchō.</i>
Adoucir qqn.	息息, 怒	<i>sǐ sǐ nóu.</i>
S'—.	息了怒	<i>sǐ liáo nóu.</i>
Adresse. sf. Mettre	信面子	<i>sín mién tsè.</i>
l'— sur une enveloppe.	寫信面子	<i>siè sìn mién tsè.</i>
Demander l'— de qqn.	問人住處	<i>wén jên tchóu tch'óu.</i>
Habilitété.	本事, 好手	<i>pèn ché. hào cheóu.</i>

Tours d'—.	玩戲法, 變戲法	wán hǐ fǎ. pién hǐ fǎ.
Adresser. va. Envoyer.	寄	kí.
— la parole à qqn.	望他說話	*wáng t'ā choò hóá.
S'— à qqn. Aller le trouver; avoir recours à lui.	到他跟前去 問他; 求救	táo t'ā kèn ts'ien k'ú.
Adroit. adj.	伶俐, 伶俐	wén t'ā * k'ieòu kieòu.
— des mains.	手巧	lǐng pién. lǐng lí.
Aduler. va.	諂媚, 諂佞	cheòu k'iao.
Adulte. sm. (être devenu).	成了人, 長大了, 成丁	tch'an méi. tch'an ning.
Adultère. adj. Mari —.	姦; 姦夫	tch'êng liào jén. tch'àng
Femme —.	姦婦	tá liào. tch'êng tǐng.
Commettre un —.	犯姦	kièn * kièn fou.
Adultérer. va. [verse.]	攪假(壞)	kièn fou.
Adversaire partie ad-]	對頭, 敵手	fán kièn.
Adversité. sf.	艱(患)難, 苦楚	tch'an kiá (hoái).
Advertance. sf.	留意	toéi t'èou. tǐ cheòu.
Dit sans —.	有口無心	kièn (hoán) nán. k'òu
Aérer. va. Donner de l'air. — Exposer à l'air.	出出氣 晾一晾	lièou í. [tch'òu.]
Aérien. adj.	在空中的	yeòu k'èou óu sǐn.
Aérolithe. sm.	雷石, 隕石	tch'òu tch'òu k'í.
Aérostat. sm.	風船, 氣球	liáng í liáng.
Affabilité. sf.	和氣, 和順	tsái k'óng tch'óng tí.
Affable. adj.	溫和	lèi chě. yán chě.
Affadi. adj.	太淡了	fóng tch'oán. k'í k'ieòu.
Affaibli (et) s'affaiblir.	衰敗, 衰弱	hoóo k'í. hoóo choén.
Affaire. sf.	事, 事情[一件]	wén hoóo.
Voici l'—:	不是別事	t'ai tán liào.
La belle —!	算什麼事	choái pái. choái jǒ.
Ce n'est pas une —.	不是甚麼大(難)事	ché. ché ts'ing. [í kièn]
Attribution. (v.g.) C'est l'— d'un tel.	在他, 歸于他	pú ché piě ché.
Convenance. C'est bien mon —.	正合我的式	soán chě mò chě?
Intérêts. — de famille.	家務事	pú ché chén mò tá
— publiques.	官場事, 公事	(nán) ché.
		tsái t'ā. koéi yú t'ā.
		tch'êng hǒ ngò tǐ chě.
		kiá óu ché. [ché.]
		kóan tch'àng ché. k'óng

Commerce. Faire de
bonnes —. [—.]
Démêlés. S'attirer des
En susciter pour des
Faiseur d'—. [riens.]
Affairé. adj. Pressé.
Surchargé.
Affaïsser (s') (person-
ne). S'— (Chose).
Plier sous le poids.]
Affamer. va. [Crouler.]
Affecté. adj. Simulé.
Forcé.
Ému.
Affecter. va. Désirer.
Employer souvent. v.g.
— les grands mots.
Faire à dessein.
Destiner à un usage.
Simuler.
Causer de la peine.
S'—.
Affectif. adj.
Affection. sf. Amour.
Sentiment de l'âme.
Les 7 —. Joie, colère,
tristesse, crainte, a-
mour, haine, désir.
— de poitrine. Attraper
une — contagieuse.
Affectionné. adj. Aimé.
Dévoué [— à ses amis].
Affectionner. va.
Affectueux. adj.
Se montrer —.
Afférente (part). adj.
Affermer. va.

生意興旺

招事惹非
無端生事
挑唆的,多事

着忙
事多
蹣下來
漸漸下去
壓下來;拚
絕糧食
假粧的
不自然的
動了心
貪
常用

故意的,特意的
定用
粧,假粧
傷人的心
難受
出於心的
愛情
情
七情:喜怒哀懼
愛惡欲

癆病;受瘟氣

疼愛的
忠心的
疼愛,熱愛
心熱
待人心熱
各人的分子,股
租

chēng i hīng wáng.

tchāo ché jè fēi.
oū tōān chēng ché.
t'īāo sōo tī. tōō ché.
tchō máng.
ché tōō.
ts'óuo hiá láí.
tsiēn tsiēn hiá k'íú.
*yú hiá láí * t'ān.*
tsiūē liáng chē.
kiá tchoāng tī.
pōu tsé ján tī.
tóng liào sīn.
t'ān.
tch'àng yóng.

kóu í tī. tē í tī.
tīng yóng.
tchoāng. kiá tchoāng.
chāng jén tī sīn.
nān cheóu.
tch'óu yú sīn tī.
ngái ts'ing.
ts'ing.
ts'í ts'ing : hì nóu ngái
kiú ngái oú yú.

*láo ping * cheóu wēn k'í.*

t'éng ngái tī.
tchōng sīn tī.
t'éng ngái. jè ngái.
sīn jè.
tái jén sīn jè
kó jén tī fèn tsé. kòu fén.
tsou.

Affermi. pp.	堅固,穩當	<i>kiên kóu. wèn táng.</i>
Affermir. va.	弄結實	<i>lóng kiè ché.</i>
— le courage de qqn.	長他膽子	<i>tchàng t'ā tàn tsè.</i>
S'— v. g. [Sa] santé—.	力量好一些	<i>lǐ liáng hào ì siè.</i>
Affiche officielle. sf.	告示[一張]	<i>káo ché. [ì tchāng]</i>
— non officielle.	招帖,報單,告白	<i>tchāo t'íè. pao tán. káo</i>
Afficher [un avis]. va.	貼	<i>t'íè. [pè].</i>
— son savoir.	矜誇學問	<i>kīng k'oa hió wén.</i>
Affidé. sm.	同黨的	<i>t'óng tàng tǐ.</i>
Affilé. adj.	磨的快	<i>mó tǐ k'óai.</i>
Avoir la langue bien—.	伶牙利齒的	<i>láng yá lí tch'é tǐ.</i>
Affilée (d'). loc.adv.	接連不斷的	<i>tsiè lién pǒu toán tǐ.</i>
Affiler. va. (aiguïser).	磨快	<i>mó k'óai.</i>
Affilier (s').	進會	<i>tsin hoéi.</i>
Affiner. va.	煉	<i>lién.</i>
Affinité. sf. Parenté par	外親	<i>wái ts'in.</i>
Affirmer. va. [alliance.]	說是,說一定	<i>choüo ché. choüo ì tǐng.</i>
Ne pouvoir —.	保不定	<i>pào pǒu tǐng.</i>
[de niveau.]	說不準	<i>choüo pǒu tchoèn.</i>
Affleurer. va. Mettre]	排平	<i>p'ái p'íng.</i>
Être à niveau.	平;平了	<i>p'íng * p'íng liào.</i>
L'eau — les berges.	水平了岸	<i>choèi p'íng liào ngán.</i>
Les 2 battants d'une	兩扇門要平	<i>liàngchán mên yào p'íng.</i>
porte doivent —.		
Afflictif. adj. (peine—).	刑罰	<i>híng fá.</i>
Affliction. sf.	艱難,災難	<i>kièn nán. tsāi nán.</i>
Affigé. adj.	悲傷,愁苦,悽慘	<i>pèi chāng. tch'éou k'ou.</i>
Affiger. va.	傷心	<i>chāng sīn. [ts'è ts'an.]</i>
S'—.	憂愁,心焦,難過	<i>yeüu tch'éou. sīn tsiao.</i>
Affluence de monde. sf.	好熱鬧	<i>hào jě nao. [nán kouó.]</i>
Affluent. sm. [foule.]	支港	<i>tchē kiàng.</i>
Affluer. Se réunir en]	齊集,聚會	<i>ts'í tsí. tsiü hoéi.</i>
Affolé. adj.	魂飛魄散的	<i>hoèn fèi p'è sán tǐ.</i>
— de peur.	嚇昏了	<i>hè hoèn liào.</i>
Affranchir [lettre]. va.	先給郵費	<i>sièn kǐ yeüu fèi.</i>
S'— [d'un devoir].	自寬	<i>tsé k'oān.</i>
Affréter un navire. va.	僱船	<i>kóu tch'oán.</i>

Affreux. adj. [Effrayant]
Affriander. [Très laid.]
Affront. sm.
 Faire un — à qqn.
 Subir un —.
Affronter la mort. va.
 — un danger.
Affublé. pp.
Affût d'un canon. sm.
 À l'— des nouvelles.
Affûter. va.
Afin. conj.
A fortiori. loc. lat.
Afrique. sf.
Agaçant. adj.
Agace (pie). sf.
Agacer qqn. va.
Agate. sf.
Âge. sm.
 Quel — avez-vous?
 (À un enfant).
 (Formules de politesse).
 [Rép.] J'ai (v.g.) 50 ans.
 Être dans la force de l'—.
 Cet animal est jeune d'—.
 Quel —? [animal].
 Époque (l'— actuel).
 Dans tous les —.
 Génération (d'— en —).
Âgé. adj. [homme.]
 De combien plus —?
 — [animal].
Agence. sf.
 — de la police.
Agencer. va.
Agenouiller (s').

可怕的; 很醜
 開胃口
 凌辱, 侮辱 [一場]
 凌辱他, 侮辱他
 受凌辱, 受侮辱
 冒死
 冒險
 穿的四不像
 礮車 [一輛]
 探信; 探事
 磨
 爲, 爲的是, 圖
 况且
 亞斐利加
 討厭, 囉唆
 野鵲, 喜鵲 [一隻]
 惹他, 囉唆他
 瑪瑙 [一塊]
 歲數, 年紀
 多大年紀
 你幾歲咯, 幾歲
 貴庚, 貴甲子
 虛度五十歲
 年富力強的
 口小, 口輕
 幾歲口
 如今的人
 萬古千年
 從古以來
 一輩一輩的
 老, 年紀大
 大幾歲
 口大, 口老了
 局子, 行
 保甲局
 安排, 收拾
 跪下

k'ò p'á tī * hèn tch'èou.
 k'ái wéi k'èou. [tch'ang]
 líng jōu. ou jōu. [í]
 líng jōu t'á. ou jōu t'á.
 cheou líng jōu. cheou ou
 máo sè. [jōu].
 máo hièn.
 tch'oán tī sé pōu siáng.
 p'áo tch'è. [í liáng]
 t'an sin * t'an ché.
 mó.
 wéi. wéi tī ché. t'ou.
 k'oáng (hoáng) ts'ìè.
 yá fèi lí kiá.
 t'áo yén. loño soño.
 yè ts'íú. hè ts'íú. [í tchè]
 jè t'á. loño soño t'á.
 mà náo. [í k'oái]
 soéi chōu. nièn kí.
 toño tá nièn kí?
 nì kè soéi lǐ? kè soéi?
 koéi kèng? koéi kiú tsè?
 hiú tōu ou ché soéi.
 nièn fōu lí k'iáng tī.
 k'èou siáo. k'èou k'ing.
 kè soéi k'èou?
 jōu kīn tī jén.
 wán kòu ts'ien nièn.
 ts'óng kòu à láí.
 í péi í péi tí.
 láo. nièn kí tá.
 tá kè soéi?
 k'èou tá. k'èou láo liáo.
 kiú tsè. háng.
 pào kiú kiú.
 ngán p'ái. cheou ché.
 koéi hiá.

Agenouilloir. sm.	跪凳[一條]	<i>koèi téng.</i> [i t'iao]
Agent d'affaires. sm.	管事的	<i>koàn ché tī.</i>
— de police.	巡役, 巡捕	<i>siàn ì. siàn pòu.</i>
— de commerce.	買辦, 辦貨, 經紀	<i>mài pán. pán hoúo.</i>
Agglomérer (s'). vr.	堆積起來	<i>k'ing kí.</i>
Agglomérés (des). sm.	炭基	<i>toèi ts'è k'è lái.</i>
Agglutiner (s'). vr.	并起來了	<i>t'án kí.</i>
Aggraver. va.	加重	<i>p'ing k'è lái liào.</i>
S'—. vr.	沉(見)重了	<i>hia tchóng.</i>
Agile. adj.	快, 爽快, 伶便	<i>tch'ên (kién) tchóng liào.</i>
Agilité (marcher avec).	走的快	<i>k'oái. choàng k'oái. líng</i>
Agir. vn. Faire qqch.	做事, 行事	<i>tseóu t'í k'oái. [pién.]</i>
Se comporter [v. g.]		<i>tsó ché. h'ing ché.</i>
— en père.	盡父親的心	<i>tsin fou ts'ün t'í sin.</i>
Bien — envers qqn.	待他好	<i>tái t'á háo.</i>
Produire un effet. [v. g.]	有效驗	<i>yeóu hiào yén.</i>
Ce remède —.	這一服藥....	<i>tch'è ì f'ou y'ó....</i>
S'employer pour.	出力, 費心	<i>tch'ou lí. f'èi sin.</i>
— contre qqn.	阻擋	<i>tsòu táng.</i>
Il s'agit [— d'obéir.]	總該當	<i>tsóng kái táng.</i>
Il s'—. Il est question	說	<i>cho'ó.</i>
De quoi s'— il? [de.]	說什麼	<i>cho'ó ch'è mò?</i>
Il s'—. Il y va de.	關係	<i>koán hí.</i>
Il s'— de votre vie.	關係你的性命	<i>koán hí-n'è t'í sing ming.</i>
Agité. pp.	不平安	<i>p'ou p'ing ngán.</i>
Inquiet.	心裏驚慌	<i>sin lí k'ing hoáng.</i>
Passer une nuit —.	一夜翻來復去的	<i>ì y'è fàn lái fòu k'íu t'í.</i>
Agiter. va.	搖	<i>yáo.</i>
Remuer.	搖動	<i>yáo tóng.</i>
Troubler [—les esprits].	攪亂	<i>kiào loán.</i>
Discuter [— une ques-	辨論	<i>pién luén.</i>
tion]. [peine.]		
S'—. Se donner de la	費勁, 嘈心	<i>f'èi k'ing. ts'áo sin.</i>
S'—. Agir avec trouble.	慌忙	<i>hoáng máng.</i>
Agneau. sm.	羔羊	<i>káo yáng</i>
Agner. vn.	下小羊	<i>hiú siào yáng.</i>

Agonie. sf.
Moment de l'—.
— de N. S. (C).

Agonisant. sm.
Prières des — (C).

Agoniser. vn.

Agrafe (de ceinture).sf.
— à un vase cassé : y
mettre une —.
Raccommodé avec des]

Agraffer. va. [—]

Agraire. adj.

Agrandi. pp.

Agrandir. va. Augmen-
ter. Étendre. [à qqn.]

Agréable. adj. Être—
— à la vue (chose).
— à l'ouïe.
— à l'odorat.
— au goût.
— à l'esprit.

Agréablement. adv.

Agréer. va. Avoir pour]
Autoriser. [agréable.]

Agrégation. sf.

Agréger qqn.

Agrément. sm.
Il y a de l'—.

Agrès. sm. pl.

Agresseur. sm.

Agressif. adj.

Agreste. adj. lieu —.
[plante] —.
Grossier [manières—].

Agriculteur. sm.

Agriculture. sf.

臨終
臨死的時候
吾主憂悶至死
將死的人
臨終經
要死,要斷氣
帶釦子[一根]
巴銅
銅碗
鍋上(住)了
搭(扣)上釦子
屬農的
加大
加增
放長些
得入的心
好看
好聽
好聞,香
可(對)口,受吃
如意,合意,可取,
順心,合心意
歡歡喜喜的
歡喜
允,應允,許,准許
會
收他進會
趣兒
有趣味
船上的器具
先下手
好動手
荒地
野的
粗的,粗魯的
莊稼人(漢)
莊稼,農

lín tchōng.
lín sǐ tǐ ché héou. [sè.]
Où Tchou yeou mén tché
tsiāng sè tǐ jén.
lín tchōng kīng.
yáo sè. yáo toán k'í.
tái k'èou tsè. [í kèn]
pā kiù.
kiù wán.
kiù chāng (tchou) liào.
tǎ (k'èou) chāng k'èou tsè.
chou nōng tǐ.
kiā tá.
kiā tseng.
fàng tch'áng siè.
té jén tǐ sǐn.
hǎo k'án.
hào t'ing.
hào wén. hiāng. [tch'è.]
k'ò (toái) k'èou. cheou
joú i. hǎ t. k'ò ts'ui.
choén sǐn. hǎ sǐn i.
hoān hoān hǎ hǎ tǐ.
hoān hǎ. [hiú.]
yín. ing yín. hiú. tchoèn
hoéi.
cheou t'á tsin hoéi.
ts'ui eúl.
yeou ts'ui wéi.
tch'ouán chāng tǐ k'í kiú.
sién hiá cheou.
hào tōng cheou.
hoāng tǐ.
yè tǐ.
ts'ou tǐ. ts'ou lóu tǐ.
tchoāng kiá jén (hán).
tchoāng kiá. nōng.

Agriffer (s'). vr.
Aguerri adj. et pp.
Aguerrir (s'). vr.
Aguets (aux). sm. pl.
Ah! (admiratif) int.
 — (plaintif) et **Aïe!** int.
Ahaner (portefaix). vn.
Aheurter (s'). vr.
Ahuri adj.
Aide sm. et f.
 — de cuisine.
Aider va.
 S'— (mutuellement).
Aïeul paternel. sm.
 — maternel.
Aïeux — ancêtres. sm.
Aïeule paternelle. sf.
 — maternelle.
Aigle sm. — (astr.).
Aigre adj. — (acerbe).
Aigre-doux adj.
Aigrefin sm.
Aigrelet adj.
Aigrement adv.
Aigrette sf. [gre.]
Aigreur sf. Saveur ai]
 Avoir des —.
Aigrir vn. et s'—. vr.
 S'— se fâcher.
Aigu adj.
 Voix aiguë.
Aiguière sf.
Aiguille sf. Trou d'une]
 Travailler à l'—. [—]
 De fil en —. [poulet.]
Aiguillette (une) de]
Aiguillée (une).

抓住
 膽練大了
 練練膽子
 窺伺
 哎
 哎呀
 喊號喊號
 固執執一
 倉皇倉卒
 相幫幫手
 火夫
 相幫幫助扶助
 彼此相幫
 祖父
 外祖父
 祖宗祖先
 祖母
 外祖母
 鷹老鷹河鼓
 酸利害
 半酸半甜的
 騙子手
 略酸一點兒
 利害
 尖兒
 酸滋味
 有生食味
 發酸
 生氣忿怒
 尖
 喉嚨高(尖)
 水壺[一把]
 鍼;鍼鼻子
 做鍼線
 說來說去
 雞片
 一條線

tchōa tchōu.
 tàn lién tá liào.
 lién lién tàn tsè.
 koē sé.
 ngài.
 ngài yá.
 hàn hào, hàn hào.
 kòu tchē. tchē ì.
 tsāng hoáng. tsāng ts'ou.
 siāng pāng. pāng cheòu.
 hoào fōu. [fōu tchōu:]
 siāng pāng. pāng tchōu.]
 pèi ts'è siāng pāng.
 tsòu fōu.
 wái tsòu fōu.
 tsòu tsōng. tsòu siēn.
 tsòu mòu.
 wái tsòu mòu.
 ìng. lào ìng * hó kòu.
 soān * lí hái.
 pán soān pán t'ien tī.
 p'ien tsè cheòu.
 lǎo soān ì tién eūl.
 lí hái.
 tsien eūl.
 soān tsē wéi.
 yeòu chēng chē wéi.
 fǎ soān.
 chēng k'í. fèn nòu.
 tsien.
 héou lóng kào (tsien).
 choèi hóu. [ì pǎ]
 tchēn * tchēn p'ì tsè.
 tsó tchēn siēn.
 chòu lǎi chòu k'íu.
 kī p'ien.
 ì t'iao siēn.

Aiguillon. sm. Dard.
Piquant. Pointe.

Aiguillonner. va. —fig.

Aiguiser. va.
— les dents d'une scie.

Ail. sm. [nis du Japon.]

Ailante sm. vulgo Ver-

Aile d'oiseau. sf.
— d'un bâtiment.
— d'armée.
— gauche. — droite.

Ailé (insecte). adj.

Aileron. sm.

Ailleurs. adv.
D'—. loc. adv.

Aimable. adj.
Affable.
D'un air — et joyeux.
(Polit.) Vous êtes trop]

Aimant. sm. [—]
— adj.

Aimanter. va.

Aimer. va.
— tendrement.
Trouver agréable.
Convoiter.
— à.
Il — à chanter, mais
ne chante pas bien.
N'— qu'à.

Aine. sf.

Ainé (fils). Frère —.

Aïnesse (droit d').

Ainsi. De cette façon-ci.
— de cette manière-là.
Par conséquent. [me].
— que (selon que, com-]

勾子
薊兒; 尖兒
扎; 催
磨快
鏗鏘
蒜
臭椿
翅子, 翅膀
廂房
營, 翼
左營; 右營
飛虫兒
翅膀尖兒
別處
另外, 再者
可愛的
和氣, 溫和
和顏悅色的
過於費心 塊]
吸鐵石, 磁石 [—]
好心, 善心
磁鐵
愛, 愛慕
疼愛
喜歡
貪
愛, 肯, 好
他好唱詩
唱的却不好
一味的愛
大腿腕
長子, 大兒; 哥哥
長子的名分
這樣, 這麼着
那樣, 那麼着
因此, 故此, 所以
照... 如同...

k'èou tsè.
ts'é eul * tsien eul.
tchã * ts'oi.
mò k'oi.
ts'oió kiú.
soán.
tch'éou tch'oën.
tch'é tsè. tch'é pàng.
siàng fáng.
ing. i.
tsouó ing * yeóu ing.
fèi tch'óng eul.
tch'é pàng tsien eul.
piè tch'ou.
ling wai. tsái tchè.
k'ò ngái tì.
hoúo k'i. wén hoúo.
hoúo yén yuè chě tì.
kouó yú fèi sìn. [k'oi].
hì t'ie chě. ts'é chě. [è]
háó sìn. chán sìn.
ts'é t'ie,
ngái. ngái móu.
t'èng ngái.
hì hoán.
t'an.
ngái. k'èng. háo.
t'á háo tch'àng chě.
tch'àng tì kió pòu háo.
i wéi tì ngái.
tá t'oi wán.
tchàng tsè. tá eul * kó kó.
tchàng tsè tì ming fèn.
tchè yáng. tchè mò tchó.
ná yáng. ná mò tchó.
in ts'è. kóu ts'è. soúo i.
tcháó... jéu t'óng...

Air. sm. — Vent. Il n'y a pas un brin d'—. Espace sous le ciel. En plein —. Dans les —. [Regarder] en l'—. Faire prendre l'— aux habits. Maintien. Apparence. Prendre des airs prétentieux. Se donner de faux —. Avoir l'— de (sembler). Avoir l'— fâché. — de musique. **Aire** sf. (pr les grains) Nid. Surface. **Ais**. sm. **Aissance** (être dans l'). Lieux d'—. **Aise**. adj. Content (Il est tout —). [à l'—]. **Aise**. sf. Fortune. (Vivre) Santé. Être tout mal à l'—. [qqn. à l'—]. Traitement. Mettre. Joie. Avoir le cœur à l'—. Tranquillité. Travailler à son —. Familiarité. Prendre ses —. [qu'à ses—]. Commodité. Ne penser **Aisé**. adj. Facile. Commode. Naturel.

氣; 風
一點風絲沒有
空中, 漫天
在(漫)天地裏
在空中
往上, 朝上
晾(曬)衣裳

樣子, 模樣, 面貌
大模大樣
拿大架子
搖搖擺擺
裝模作樣
彷彿
有生氣的樣子
調子
場窩; 面
木板[一條]
寬裕(綽), 得過
茅廁
得意, 自在, 歡喜

好過
渾身不舒服

令人舒服
心裡順當

消停做做
從從容容的
消搖自在

只想安逸
容易, 不難
便宜, 方便
自然

k'i * fōng.
i tiên fōng sê mǒu yeòu.
k'ōng tchōng. mǎn tiēn.
tsài mǎn (lòu) tiēn tì lǐ.
tsài k'ōng tchōng.
wàng cháng. tchào cháng.
liàng (chái) i cháng.

yáng tsè. mǒu yáng. mién]
tá mǒu tá yáng. [máo.]
nà tá hiá tsè.
yáo yáo pài pài.
tchōng mǒu, tsò yáng.
fáng fǒu.
yeòu chēng k'i tǐ yáng tsè.
tiào tsè.
tch'áng.
wò * mién.
mǒu pàn. [i t'iao]
k'oān yú (tch'ō). tē k'ouo.
máo ts'é.
tǐ. i. tsé tsài. hoān hì.

hào k'ouo.
hoēn chēn pǒu chōu fǒu.

lǐng jēn chōu fǒu.
sīn lǐ chōēn tǎng.

sīao t'ing tsò tsó.
ts'óng ts'óng yóng yóng tǐ.
sīao yáo tsé tsái.

tchē siàng ngūn i.
yóng i. pǒu nán.
pién i. fāng pién.
tsé ján.

Aisément. adv. [l'—]	容易	<i>yóng i.</i>
Aisselle. sf. Portersous]	腋窩; 挾	<i>kò tchê wō * kiá.</i>
Ajourner. va. Retarder.	延緩, 延遲	<i>yên hoán. yên tch'ê.</i>
Fixer un jour.	定日子	<i>tíng jè tsè. [cháng.]</i>
Ajouter. va.	添, 添上, 加, 加上	<i>t'ien. t'ien cháng. kiá. kiá.</i>
Dire ou écrire en sus.	不用說別的	<i>p'ou yòng choũ piè t'í.</i>
(v.g.) inutile de rien—.	不用寫別的	<i>p'ou yòng siè piè t'í.</i>
Ajoutez que. (de plus).	搭上, 餘外, 另外	<i>t'á cháng. yá wái. líng]</i>
— foi.	信, 相信	<i>sín. siáng sín. [wái.]</i>
Ajustement. sm.	粧飾	<i>tchoāng ch'è.</i>
Ajuster. Adapter.	對上	<i>toéi cháng.</i>
Viser (bien — son coup).	打的準	<i>tà t'í tchoén.</i>
Ajustés (l'un ds. l'autre).	互相交合	<i>hóu siáng kiáo h'ó.</i>
Alambic. sm.	蒸水箱	<i>tch'eng tchoèi siang.</i>
Alambiqué (discours).	巧言	<i>kiáo yén.</i>
Alanguì. pp.	發懶	<i>fá lán. [k'ing.]</i>
Alarmé. pp.	提心吊膽的, 戰	<i>t'í sín tiào tàn t'í. tchán]</i>
Alarmer qqn. va.	驚動他, 嚇他	<i>k'ing tóng t'á. k'è t'á.</i>
S'—.	覺驚, 喫驚	<i>kió k'ing. tch'è k'ing.</i>
Alarmiste. sm.	造怕人的謠言	<i>tsào p'á j'ên t'í yáo yén.</i>
Albâtre. sm.	白玉	<i>p'è yü.</i>
Albinos. sm.	天老兒	<i>t'ien lão eül.</i>
Album. sm.	繪畫書 [一本]	<i>hoéi hóa ch'ou. [i p'èn]</i>
Albumine. sf.	蛋青, 蛋白	<i>tán ts'ing. tán p'è.</i>
Alchimie. sf. (s'adon—)	煉丹	<i>lién tán.</i>
Alcool. sm. [ner à l'—]	燒酒	<i>ch'ao tsieóu.</i>
Alcoran. sm.	回回經	<i>hoéi hoéi k'ing.</i>
Aléatoire. adj.	定(保)不住的	<i>tíng (p'ào) p'ou tch'ou t'í.</i>
Alène (une).	一把錐子	<i>í pà tchoéi tsè.</i>
alentour (maisons d').	四鄰八家	<i>sé lín pà kiá.</i>
Le pays d'—.	四外八鄉	<i>sé wái pà hiāng.</i>
Les royaumes d'—.	四方鄰國	<i>sé fāng lín koũo.</i>
alentours (aux).	四方, 四面, 四下	<i>sé fāng. sé mién. sé hiá.</i>
Alerte (avoir une) Être]	受驚; 留神	<i>cheú k'ing * lieú ch'én.</i>
Vigilant. adj. [en—]	謹慎	<i>k'ín ch'én.</i>
Leste.	快, 爽快	<i>k'óái. choáng k'óái.</i>
Alevin. Aleviner. va.	小魚; 放魚子	<i>siào yú * fāng yú tsè.</i>

Algarade (faire une) à

Algèbre. sf. [qqn.]

Aigue. sf.

Aliéné. sm.

— adj. Esprit, cœur —.

Aliéner (un domaine).

S'— les gens.

Aligné. pp.

Aligner. va. et S'—.

Aliment. sm.

Alimentaire. adj.

Alimenter. va.

— le feu. — la lampe..

Alinéa (un). Allez à la]

Alité. pp. [ligne.]

Allaiter (un enfant).

Allants (et venants). sm.

Allécher. va.

Allée (pavée au milieu
d'une cour). sf.

Allées et venues. sf.

Allégé. pp. [danger.]

Alléger un navire en]

Allégorie. sf.

Allégorique (sens). adj.

Allègre. Agile. adj.

Allégrement. adv.

Allégresse. sf.

Alléguer de vaines]

Allemagne. [excuses.]

Aller. vn. Marcher.

— par terre. — par eau.

Se diriger vers.

Où allez-vous ?

(Réponse). Je—en ville.

暴躁罵人

代數學

海帶[一條]

瘋子

冷淡, 疎遠

賣, 拾

討人嫌了(厭了)

一溜一溜的

一行一行的

排成行

喫食, 喫物

糧食, 飲食

關係飲食的

養人

添柴火; 添油

一節; 頂格寫

倒(病)在床上

餒奶

過來過去的人

引

衛路, 衛道[一條]

走來走去, 來往

輕了

扒載

比方, 比喻

借意

快

痛快

快樂

推辭, 推托

德國

走

走旱路; 走水路

去, 上, 往

你往(上)那裏去

上街

pào tsào má jén.

tái chòu hiò.

hái tài [i t'iao].

fóng tsè.

lèng tán. choū yuèn.

mái. chē.

t'ao jén hién liào (yén)

i liéou i liéou tī. [liào].

i háng i háng tī.

p'ái tch'èng háng.

tch'è chē. tch'è oū (wèi).

liáng chē. òn chē.

hoàn hí òn chē tī.

yáng jén. [yèou.]

t'ièn tch'ái hoòu * t'ièn

i tsī * tìng kò siè.

tào (pìng) tsái tch'oáng

wéi nài. [cháng.]

hoúo lái hoúo k'úi tī jén.

ìn.

yòng lóu. yòng táo [i

t'iao]. [wàng.]

tseòu lái tseòu k'úi. lái

k'ing liào.

pá tsái.

pì fāng. pì yú.

tsī i.

k'oái.

t'óng k'oái.

lǔ tch'ou.

t'oēi ts'è. t'oēi t'oō.

tē hoūo.

tseòu. [choèi lóu.]

tseòu hán lóu * tseòu

k'ia. cháng. wàng.

nì wàng (cháng) nà i

cháng kiái. [k'ia?]

Convenir. Cette idée ne peut guère —.
 (en parlant d'un habit.)
 Se porter.
 Comment allez-vous?
 Monsieur va bien?
 Être commode. Cela me va très bien. [soi.]
 Recevable. Cela va de
 Faisable. Pourquoi cela n'irait-il pas? [va bien.]
 Prospère. Le commerce.
 Il agit de. Il y va de votre honneur.
 Être sur le point de.
 Il va pleuvoir.
 S'en — Allons-nous-en. Va-t'en.
 Tomber. Vos cheveux s'en vont. [s'en va.]
 Agoniser. Ce malade
Aller (l') et le retour.
Alliance. sf. Mariage
 Contracter une —.
 Anneau de mariage.
 Traité. Contracter —.
Allié. sm. Uni par affin.
 Confédéré. Pays —.
Allier (des métaux). va.
Allocation fixer une.
Allonger. va. [ceau.]
 — En ajoutant un mor-
 Étendre (— les jambes).
 Avancer (— la tête).

Allumer. va.
 S'—.

不大合式

不大合身
 好; 不好
 先生一向得意
 老兄康泰阿
 與我很方便

那是自然的
 有什麼不行呢

買賣興旺
 關係; 關係你的
 名聲

要
 要下雨
 走; 我們走罷
 你去罷
 你落(吊)頭髮

要死
 來回, 一去一來

親
 結親, 定親
 婚配戒指
 約; 結約
 親戚
 結約的國
 攪, 化成一塊
 定用費
 加長
 接上一塊
 伸着腿
 探出頭來, 探着頭

點
 點着了

pǒu tá hǒ chě.

pǒu tá hǒ chēn.
 háo * pǒu háo.
 siēn chēng ĩ hiáng tē ĩ?
 lão hǒng k'áng t'ái hǒ.
 yǔ ngò hèn fāng piēn.

ná ché tsé ján tī.
 yēu chē mò pǒu hǒng nǐ?

mài mài hǒng wáng.
 koān kǐ * koān kǐ nǐ tǐ
 míng chēng.

yào.
 yào hiá yǔ.
 tseòu * ngò mén tseòu pá.
 nǐ k'íu pá.
 nǐ lǐ (tiáo) t'ēu fǎ.

yáo sè.
 lái hoēi. ĩ k'íu ĩ lái.
 ts'ín.

kiē ts'ín. tǐng ts'ín.
 hoēn p'ei kiái tchè.
 yǒ * kiē yǒ.

ts'ín ts'í.
 kiē yǒ tǐ koǒ.
 tch'án. hóa tch'éng ĩ
 tǐng yǒng fēi. [k'óai.]

kiá tch'áng.
 tsǐē cháng ĩ k'óai.
 chēn tchǒ t'òèi.
 t'án tch'òu t'ēu lái. t'án
 tchǒ t'ēu.

tiēn.
 tiēn tchǒ liáo.

Allumette. sf. [cher].	洋火, 自來火 [一	<i>yáng hoüo. tsé lái hoüo.</i>
Allure (façon de mar-	走像 根]	<i>tsèou siáng. [[i kên]</i>
Allusion (faire). sf.	指點	<i>tchè tièn.</i>
— injurieuses (faire	指雞罵狗	<i>tchè kī má keou.</i>
des).	借東說西	<i>tsiè tōng choüo si.</i>
Alluvion. sf.	淤	<i>yü.</i>
Almanach. — impérial.	歷書; 皇歷 [一本]	<i>lì chōu * hoáng lì. [i pèn]</i>
Aloës. sm. [Lingot.]	蘆薈	<i>lōu wéi.</i>
Aloi. sm. de mauvais—	成色不足	<i>tchéng chě pōu tsōu.</i>
au fig. [chose] de bon—	正經的	<i>tchéng kīng tī.</i>
Alors. En ce temps-là.	那個時候, 當時	<i>ná kó chě heou. táng chě.</i>
Dans ce cas-là.	那麼就...	<i>ná mò tsieou...</i>
— comme —	看光景罷	<i>k'án koāng kīng pá.</i>
Alose. sf.	鱒魚	<i>chě yá.</i>
Alouette. sf.	鶩, 百鶩 [一隻]	<i>liéou. pè lāng. [i tchè]</i>
Alourdi. pp.	重了	<i>tchóng liào.</i>
Alpaga. sm.	羽布	<i>yü pōu.</i>
Alphabet. sm. [ordre].	字母表	<i>tsé mōu piào.</i>
Alphabétique (par)	按着字母	<i>ngán tchō tsé mōu.</i>
Altercation. sf.	口舌	<i>k'èou chě. [tīng tsoèi.]</i>
Avoir une —	辯嘴, 爭競, 頂嘴	<i>pièn tsoèi. tchéng kīng.]</i>
Altéré (être). adj.	渴了, 口渴	<i>k'ò liào. k'èou k'ò.</i>
Altérer. va. Falsifier.]	擾假; 壞, 害	<i>tch'an hià * hoài. hái.</i>
S'—. [Gâter.]	漸漸的壞了	<i>tsièn tsien tī hoài liào.</i>
Alternative. sf. (être	左右兩難	<i>tsouo yeou liàng nán.</i>
dans une pénible).	進退兩難	<i>tsin t'oei liàng nán.</i>
Pas d'autre — que de	只得討飯	<i>tchè tè t'ào fán.</i>
mendier.	非討飯不行	<i>fěi t'ào fán, pōu kīng.</i>
Alternativement.]	輪流, 一班一班	<i>luén liéou. i pān i pān tī.</i>
Alternar. vn. [adv.]	換班, 輪流轉 [的	<i>hoán pān. luén liéou]</i>
Altesse (Votre). sf.	王爺	<i>wáng yé. [tchoán.]</i>
Altier. adj.	眼皮子高	<i>yèn p'í tsé kāo.</i>
Altitude. sf.	高	<i>kāo.</i>
Alun. sm.	白礬	<i>pè fán</i>
Aluner des peaux.	礬皮	<i>fán p'í.</i>
Alvéole (ruche—dents).	蜜房; 牙槽	<i>mǐ fāng * yá ts'áo.</i>
Amabilité. sf.	和氣	<i>hoüo k'í.</i>

Amadou. sm.
Amadoué. va.
Amaigri. pp.
Amaigrir. (S'). vr.
Amande (fruit). sf.
 — d'un noyau. [decoq.]
Amarante. sm. — crête]
Amarre. Amarrer.
Amas. sm. Tas.
Amasser. va.
 Réunir. Thésauriser.
Amateur. sm.
Amazone. sf.
Ambages (sans). sf. pl.
Ambassade. sf. (Hôtel
 d'—). Attaché d'—.
Ambassadeur. sm.
Ambigu (terme). adj.
Ambition. sf. [trop —.]
Ambitionner. va. C'est]
Ambre. sm.
Ambulant. adj.
Âme. sf. — rationnelle.
 — sensitive. — végétat.
 Habitant. [Combien
 d'—]? [voit pas d'—].
Amélioration (on ne]
Améliorer (s'). vr.
Aménager. va.
Amende (imposer une).
 — en argent.
 — en grain. [tements.]
 — retenue sur appoin-]
 — honorable.
 —
Amender. S'—. [qqn.]
Amener. va. Introduire.]

火絨[一塊]
 吡頌, 趕攏
 瘦了
 漸漸的瘦
 杏仁
 仁兒
 千穗穀; 雞冠花
 纜繩; 扣纜
 堆
 堆起來
 聚; 集攢
 好, 愛, 喜歡
 女中丈夫
 一直的
 欽差衙門
 副欽差
 欽差
 陰陽話; 汙話
 貪心
 貪圖; 你心大了
 琥珀[一塊]
 串鄉的
 靈魂; 魂靈
 覺魂; 生魂
 人, 人家
 還不見好
 見好了
 安排, 收拾
 罰
 罰錢
 罰糧, 罰米
 罰俸
 認錯, 求饒
 賠禮, 招賠
 改; 改過
 領他引薦

hoù jōng. [i k'odé]
 hòng sòng. kàn lōng.
 ch'èu liào.
 tsien tsien tī ch'èu.
 hing jèn.
 jèn cūl. [hōa.]
 ts'ien soéi k'ou * ki koan]
 lán ch'eng * k'èu lán.
 toēi.
 toēi k'ì lái.
 tsū * tsī tsán.
 háo. ngái. hì hoán.
 nià tchōng tcháng foū.
 ì tch'è tī.
 k'in tch'ai yá mên.
 fòu k'in tch'ai.
 k'in tch'ai.
 yn yáng hōa. tch'á hōa.
 t'an sīn.
 t'an. t'ou * nì sīn tá liào.
 hòu p'è. [i k'odé]
 tch'óan hiang tī.
 ling hoén. hoén ling.
 k'io hoén * ch'eng hoén.
 jèn. jèn k'ia.
 hoán p'ou kién hào.
 kien hào liào.
 ngán p'ai. ch'èu ch'è.
 fū.
 fū ts'ien.
 fū liáng. fū mǐ.
 fū fōng.
 jèn ts'ouo. k'ieū jáa.
 p'èi. lǐ. tch'ao p'èi.
 k'ai * k'ai hoúo.
 ling t'á in tsien.

Conduire.
 Attirer (v.g. — le filet).
Aménité. sf. [moral.]
Amer. adj. (phys. et)
Amérique. sf.
Amertume. sf.
 Chagrin.
Ameublement. sm.
Ameuter (s').
Ami. sm.
Amiable. adj. A l'—,
 s'arranger à l'—.
Amiante. sf.
Amicale (d'une façon).
Amict (C). sm.
Amidon. sm.
Amincir. va.
Amiral. sm.
Amitié. — particulière]
 Lier —. [C.]
 Rompre —.
 Présentez-lui mes —.
Ammoniac (sel) impur.
Amnistie. sf. Accorder]
 — générale. [une —.]
 [dans le Fou kien.]
Amoy ou Emouy sm.
Amoindrir. va. S'—.
Amollir de la cire
 entre ses doigts.
Amonceler. va.
Amont (en). [mes.]
Amorce (appât)—d'ar—]
Amorcer les gens.
 — le poisson.
Amour. sm. Le fleuve—.
Amouracher (s').

領來, 送來, 帶來
 提上網來
 和氣
 苦
 亞墨里加
 苦味
 苦處, 憂苦
 傢伙, 傢具
 作亂, 造反
 朋友, 相好的
 說和, 講和
 議和
 陽起石, 不灰木
 和和氣氣的
 方領[一塊]
 鏡
 削
 水師提督[一員]
 交情; 私愛
 交, 交結
 絕交, 斷交情
 替我問好
 礮砂[一塊]
 大赦; 放赦
 大赦天下
 皇恩大赦
 廈門
 漸減; 見少
 把黃蠟擦軟和了
 堆起來
 上水
 餌; 火鑪
 引惑, 引誘
 餌
 愛情; 黑龍江
 戀戀不舍

lìng lái. sòng lái. dài lái.
 t'í cháng wǎng lái.
 hoúo k'í.
 k'óu.
 yá mē lì kiá.
 k'óu wéi.
 k'óu tch'ou. yeou k'ou.
 kiá hoúo. kiá kiú.
 tsó loán. tsáo fán.
 p'óng yeou. siáng hào t'í.
 choúo hoúo. kiáng hoúo.
 í hoúo. [mou.]
 yáng k'í chē. p'ou hoúo]
 hoúo hoúo k'í k'í t'í.
 fáng líng. [í k'óái]
 kiáng.
 sió.
 choèi chē t'í t'ou. [í yuén]
 kiáo ts'ing * sē ngái.
 kiáo. kiáo kié.
 tsiué kiáo. toán kiáo]
 t'í ngó wén hào. [ts'ing].
 nào chā. [í k'óái]
 tá chē * fáng chē.
 tá chē t'ien hiá.
 hoáng ngēn tá chē.
 hiá mén.
 tsien kién * kién chao.
 pà hoáng lǎ nién joán
 hoúo liáo.
 toéi k'í lái.
 cháng choéi.
 ní * hoúo kién.
 ín hoúo. ín yeou.
 nǐ. [kiáng.]
 ngái ts'ing * hē líng]
 lén lén p'ou chē.

Amphibie. sm.
Amphibologie. sf.
Amphigourique. adj.
Amphithéâtre. sm.
Amphitryon. sm.
Ample. adj. [raire.]
Amplification litté-
Amplifier. va. Dévelop-
 per. Exagérer.
Amplitude. sf.
Ampoule. sf.
 Se faire une—au pied.
Ampoulé (style). adj.
 Parler d'une manière—
Amputer. va. [une—]
Amulette. sf. Écrire]
 Billet protecteur.
 Miroir „
 Médaille (de longévité)
 Sapèque „
 Chaîne „
 Chaîne de sapèques...
Amusant. adj. Personne
 faisant rire.
 Chose prêtant à rire.
 — récréant.
Amusement. sm. Jeu.
 Bagatelle.
Amuser. va.
 Faire perdre le temps.
 Repaître de vaines es-
 pérances.
 S'— Se récréer.
 S'— Perdre le temps.
 S'— Prendre du plaisir à.
 Aimer à s'—.
 S'— de qqn.

水旱獸
 陰陽話
 無頭緒的
 圓場
 爲東
 寬大
 文章[一篇]
 推廣
 說得太過
 寬窄
 疤
 腳上起了疤
 浮文
 誇大口
 割
 符[一張];畫符
 護身符
 護身鏡
 壽牌
 壽錢,壓勝錢
 壽鎖
 錢鎖子
 會引人笑

可笑的
 有趣兒
 玩意兒
 小事
 使人笑;有趣兒
 耽誤人的工夫
 哄哄,哄頌

散心,玩,戲戲
 耽誤工夫
 取樂
 好樂,好玩
 譏笑他

choèi hán cheòu.
 ìn yáng hòu.
 óu t'èu siú tī.
 yuén tch'àng.
 wèi tóng.
 k'oán tá.
 wén tch'ang. [i p'ien]
 t'oèi koàng.
 choò tē t'ai kouó.
 k'oán tchē.
 p'áo.
 kiò cháng k'ì liào p'áo.
 feóu wén.
 k'óa tá k'èòu.
 kǒ.
 fóu [i tch'ang] * hóu fóu.
 hòu chēn fóu.
 hòu chēn king.
 cheòu p'ái.
 cheòu ts'ien. yǎ chéng]
 cheòu soú. ts'ien.]
 ts'ien soú tsé.
 hoei ìn jén siào.

k'ò siào tī.
 yeòu ts'iu eúl.
 wán i eúl.
 siào ché. [eúl.]
 chē jén siào * yeòu ts'iu]
 tán óu jén tī kōng fōu.
 hòng hòng. hòng sōng.

sán sīn. wán. hí hí.
 tán óu kōng fōu.
 ts'iu lǒ.
 háo lǒ. háo wán.
 kī siào t'á.

Amusette. sf.

An. sm.

Dernier jour de l'—.

Soir de ce jour.

Premier jour de l'—
Matin de ce jour. [vel —.]

Saluer la veille du nou-

Saluer le nouvel —.

— Âge [v.g. avoir 60 —].

Par —. Bon — mal.

Anachorète. sm.

Analogue. adj. Sem-]

Conforme. [blable.]

Peu différent.

Analyse en dernière —.

Analyser. va. (Diviser).

Examiner en détail.

— Chimiquement.

Ananas. sm. [est dans l'—.]

Anarchie. sf. L'empire]

Anarchiste. sm.

Anathématiser qqn.]

Ancêtres. sm. pl. [C.]

Salle des —. [pereur.]

Temple des— de l'Em-]

Ancien (l') d'une famil-]

Les —. [le.]

— (adj.) qui existe de-
puis longtemps.

— qui a existé autrefois.

Anciennement. adv.

Ancienneté. sf. Par]

Ancrage. [rang d'—.]

Ancre. sf. Jeter l'—.

Aller se mettre à l'—.

玩意兒

年

歲除

除夕

年初一;元旦

辭年

拜年

歲

一年;以長補短

隱修

相同

相對

相近;大同小異

大概;大意;大略

分開

細細的看

破開;化開

波羅菓

亂世;天下大亂

作亂的人

棄絕他

祖宗;祖先

祖上;老輩

祠堂

宗廟

族長

先人

老;舊

古;從前的

從前;以先

當先;上古

序齒;論年紀

灣船處

錨[一隻];下錨

灣灣船去

wán i eùl.

niên.

soèi tch'ou.

tch'ou si.

niên tch'ou i * yuên tán.

ts'é niên.

pái niên.

soèi.

[toàn.]

i niên * i tch'áng pòu]

in siéou.

siàng t'óng.

siàng toèi.

siàng kin. tá t'óng siào i.

tá kái. tá i. tá liè.

fèn k'ai.

si si tí k'án.

p'ouo k'ai. hóu k'ai.

poúo loúo kouo.

loán ché * t'ien hiá tá]

tsú loán tì jèn. [loán.]

k'i tsuè' t'a.

tsòu tsóng. tsòu siên.

tsòu cháng. lào péi.

ts'é t'áng.

tsóng miáo.

tsòu tchàng.

siên jèn.

lào. kieóu.

kou. ts'óng ts'ien tí.

ts'óng ts'ien. i siên.

táng siên. cháng kou.

siú tch'è * luén niên kì.

wán tch'oán tch'ou.

máo. [i tch'è] * hiá máo.

wán wán tch'oán k'iu.

Lever l'—.	起錨, 開船	<i>k'è máo. k'ái tch'óan.</i>
Andouille. sf.	貫腸[一條]	<i>koán tch'áng [í t'iao].</i>
Âne. sm.	一匹驢, 叫驢	<i>í p'í líú. kiao líú.</i>
Ânesse. sf.	驢驢	<i>ts'áo líú.</i>
Anéanti. pp. Détruit.]	消滅了; 煩得很	<i>siào miě liáo * fán tè hèn.</i>
Anéantir. va. [Harassé.]	消滅 [件]	<i>siào miě. [kién].</i>
Anecdote. sf.	事兒, 小古事 [一	<i>ché eul. siào kòu ché [í]</i>
Ânée. sf.	一個驢馱子	<i>í kó líú toáo tsè.</i>
Anémie. sf.	血癆	<i>hiuě láo.</i>
Anémique. adj.	得血癆, 虛弱得	<i>tě hiuě láo. hiü jö tè hèn.</i>
Anémomètre. sm.	風秤 [很]	<i>fóng tch'éng.</i>
Ânerie. sf.	胡話[一句]	<i>hóu hóu [í kiü].</i>
Anévrisme. sm.	心症	<i>sín tchéng.</i>
Anfractueux. adj.	灣灣曲曲的	<i>wán wán k'üü k'üü t'í.</i>
Angle (C). sm.	天神; 天使	<i>t'ien chên * t'ien ché (Pr.)</i>
— gardien (C).	護守天神	<i>hóu cheou t'ien chên.</i>
Le chef des — (C).	總領天神	<i>tsóng lèng t'ien chên.</i>
Angélique (C). adj.	天神的	<i>t'ien chên t'í.</i>
Salutation —.	聖母經	<i>chéng mòu k'ing.</i>
Angélu (C). sm.	三鐘經	<i>sán tch'óng k'ing.</i>
Angle. sm. — droit.	角; 方角, 直角	<i>kiö * fáng kiö. tch'è kiö.</i>
— aigu.	尖角, 銳角	<i>tsiën kiö. joéi kiö.</i>
— obtus.	鈍角, 參角	<i>toén kiö. tch'a kiö.</i>
— complémentaire.	餘角	<i>yü kiö.</i>
— adjacent.	旁角	<i>p'áng kiö.</i>
— d'incidence.	原角	<i>yuën kiö.</i>
— de réflexion.	回角	<i>hoéi kiö.</i>
— saillant (arête).	楞子	<i>lèng tsè.</i>
Angleterre. Anglais.	英國; 英國人	<i>ing koño * ing koño jên.</i>
Angoisse. sf.	心焦, 憂悶得很	<i>sín tsiào. yeoumên tè hèn.</i>
Être dans l'—.	擔驚受怕	<i>tán k'ing cheou p'á.</i>
Anguille. sf.	鱧魚[一條]	<i>chán yü [í t'iao].</i>
Ânier. sm. [Bleu d'—.]	使驢的人, 驢夫	<i>ché líú t'í jên. líú fôu.</i>
Aniline. sf. (rouged'—.)	品紅; 品藍	<i>p'ín hóng * p'ín lán.</i>
Animal. sm.	禽獸	<i>k'ín cheou.</i>
— adj.	禽獸的, 畜類的	<i>k'ín cheou t'í. tch'ou léi t'í.</i>
Animalcule. sm.	小蟲	<i>siào tch'óng.</i>

Animation (ardeur). sf.	精神
Animaux . sm.	飛禽走獸, 畜類
— domestiques:	六畜
— sauvages. [Irrité.]	百獸, 野獸
Animé . adj. Vivant	活的, 有(生)氣
Animer . va. Encourager. Irriter.	勉勵, 催促 叫, 人, 急躁
S'— Avoir de l'ardeur	高興
— S'irriter.	惱怒
Animosité . sf.	仇恨
Anis . sm.	茴香
Anisette . sf.	茴香酒
Ankylose . sf.	骨節瘋
Annales . sf.	誌書, 綱鑑
Annaliste impérial. sm.	史官
Annam . sm.	安南, 越南
Anneau . sm.— Bague.	圈, 環; 戒指
Année . sf.	年
Souhaiter la bonne —.	拜年
L'— passée.	頭年, 去年
Cette —.	今年, 當年
L'— prochaine.	明年, 來年
l ^{ère} — d'un règne.	元年
d'— en — (S'enrichir).	一年富似一年
Age.	歲
Récolte de l'—.	年成
— stérile.	荒年
— abondante.	豐年, 年成好
Annexé (pays). adj.	屬國
Annihiler . va.	消滅
Anniversaire . sm. (de naissance.— de mort).	生日
Messe —. (C).	週年, 忌日
Annonce . sf.— officielle.	週年彌撒
— privée.	信; 告示
Annoncer . va.— une nouvelle.— la mort.	報單[一張] 報; 報信 報喪

<i>tsing chén. [tch'ou léi.]</i>
<i>fèi k'in tseou cheou.</i>
<i>lou tch'ou.</i>
<i>pě cheou. yě cheou.</i>
<i>hoou t'i * yeou (chéng)h'i.</i>
<i>nièn lí. ts'o'ei.</i>
<i>kiao jên k'í tsáo.</i>
<i>káo líng.</i>
<i>náo nóu.</i>
<i>tch'èou hén.</i>
<i>hoèi hiang.</i>
<i>hoèi hiang tsièou.</i>
<i>kou tsiè fong.</i>
<i>tché ch'ou. kang kién.</i>
<i>chè koán.</i>
<i>ngán nán. yuè nán.</i>
<i>k'i'uen. hoán * kiái tché.</i>
<i>nièn.</i>
<i>pai nièn.</i>
<i>t'èou nièn. k'ui nièn.</i>
<i>kín nièn. t'ang nièn.</i>
<i>m'ing nièn. lái nièn.</i>
<i>yuèn nièn.</i>
<i>í nièn fòu sé í nièn.</i>
<i>soéi.</i>
<i>nièn tch'èng.</i>
<i>ho'ang nièn.</i>
<i>fong nièn. nièn tch'èng</i>
<i>ch'ou ko'ou. [hào.]</i>
<i>si'ao miè.</i>
<i>ch'èng jè.</i>
<i>tcheou nièn. kí jè.</i>
<i>tcheou nièn m'í sá.</i>
<i>sín * káo ché.</i>
<i>páo tán.</i>
<i>páo * páo sín.</i>
<i>páo s'ang.</i>

Dire d'avance.	預說	<i>yü choöo.</i>
Annonciation (C). sf.	聖母領報	<i>chéng mòi líng páo.</i>
Annotation . sf.	註子, 小註	<i>tchóu tsè. siào tchóu.</i>
Annuel . Toute l'année.	一年的	<i>í nién tí.</i>
Chaque année.	年年的	<i>nién nién tí.</i>
Annuellement . adv.	年年, 每年	<i>nién nién. mèi nién.</i>
Annulaire (doigt). adj.	第四指, 無名指	<i>tí sé tchè. óu míng tchè.</i>
Annuler . va.	廢	<i>fèi.</i>
— un jugement.	翻案	<i>fān ngán.</i>
Anoblir . va.	封爵	<i>fōng tsü.</i>
— une femme.	封誥	<i>fōng káo.</i>
Anodin . adj. Calmant.	止疼的藥[一副]	<i>tchè t'èng tí yó [í fóu].</i>
Insignifiant(discours-).	淡話[一句]	<i>tán húa [í kiú].</i>
Anomalie . sf.	不在(合)理的事	<i>páu tsái (hù) lí tí ché.</i>
Ánon . sm.	小驢子[一匹]	<i>siào liú tsè [í p'í].</i>
Ánonner . vn.	半吐半言	<i>pán t'óu pán yén.</i>
	半吞半吐	<i>pán t'óen pán t'óu.</i>
Anonyme . adj. et sm.	匿名	<i>nǐ míng.</i>
Anormal . adj.	不照規矩的	<i>pǒu tcháo koèi kiú tí.</i>
Anse . sf. (de panier).	繫兒	<i>hí eál.</i>
Petite baie.	小海灣	<i>siào hái wān.</i>
Antagoniste . sm.	對頭, 敵手	<i>toèi t'éau. tí cheóu.</i>
Antarctique (pôle).adj.	南極	<i>nán kǐ.</i>
Antécédents (les) de]	來歷, 根子, 踪跡	<i>lái lí. kén tsè. tsung tsí.</i>
Trahir ses —. [qqn.]	漏底, 洩底	<i>leóu tí. siè tí.</i>
Antéchrist (C). sm.	假基利斯督	<i>kiá k'í lí sē tóu.</i>
Antédiluvien . adj.	洪水以前的	<i>hóng choèi í ts'ién tí.</i>
Antenne .sf. —(marine).	橫竿	<i>hóng kán.</i>
(zoologie).	鬚兒	<i>siū eál.</i>
Antérieur .adj. [faits].	以前的	<i>í ts'ién tí.</i>
De devant.	前	<i>ts'ién.</i>
Pattes —.	前腿	<i>ts'ién t'òèi.</i>
Antérieurement . adv.	以前, 以上, 以先	<i>í ts'ién. í cháng. í sién.</i>
Anthracite . sm.	石煤, 石炭[一塊]	<i>chè méi. chè t'án [í k'óái].</i>
Anthropophage . sm.	吃人的野人	<i>tch'è jén tí yě jén.</i>
Anticiper . va.	到時以前做	<i>táo ché í ts'ién tsó.</i>
— sur. (usurper). vn.	估, 侵	<i>tchán. ts'in.</i>

Mais j'— sur les événements.	這句話說顛倒了	<i>tchê kiá húa choüo tiên táo liáo.</i>
Antidote. sm.	解毒的藥[一副]	<i>kiáí tóu tǐ yǎ [ǐ fòu].</i>
Antilope. sf.	黃羊, 羴羊	<i>hoáng yáng. líng yáng.</i>
Antipape. sm. (C).	假教皇	<i>kiá kiáo hoáng.</i>
Antipathie. sf.	不對	<i>pǒu toéi.</i>
Avoir de l'— pour qqn.	惡嫌他	<i>oú hién t'á.</i>
Antipathique. adj.	不對	<i>pǒu toéi.</i>
Caractère —.	脾氣不對	<i>p'í k'í pǒu toéi.</i>
Antiphlogistique. adj.	去(壓)火, 解熱的	<i>k'íu (yǎ) hoúo. kiáí jě tǐ.</i>
Antipodes (Aux). sm.	地球下(對)面	<i>tí k'íeú hiá (toéi) mién.</i>
Antiquailles. sf. pl.	古器, 古董(玩)	<i>kòu k'í. kòu tóng (wán).</i>
Antiquaire. sm.	考(博)古的人	<i>k'áo (pòu) kòu tǐ jén.</i>
Antique. adj. Objets —.	古的, 舊的; 古董	<i>kòu tǐ. k'ieú tǐ. * kòu]</i>
Antiquité. sf.	古時	<i>kòu ché. [tóng.]</i>
Haute —. Moyenne —.	上古; 中古	<i>cháng kòu * tchōng kòu.</i>
Dans toute l'—.	萬古千年	<i>wán kòu ts'ien nién.</i>
[tagne.]	從古以來	<i>ts'óng kòu ò láí.</i>
Antre. — ds. une mon-]	洞; 山洞	<i>tóng * chān tóng.</i>
Anus. sm.	屁股眼兒, 肛門	<i>p'í kòu yèn eúl. kāng mén.</i>
Anxiété. Penser avec-.	慮, 憂慮	<i>liú. yeóu liú.</i>
Anxieux. adj.	掛念; 不放心	<i>kóa nién * pǒu fáng sìn.</i>
Être — au sujet de qqn.	掛念他	<i>kóa nién t'á.</i>
Aorte. sf.	總脈管	<i>tsóng mǎ kòan.</i>
Août. sm.	西歷八月	<i>sí lí pǐ yué.</i>
Vers le 7—. Vers le 23—.	立秋; 處暑	<i>lí ts'ieú * tch'óu chòu.</i>
Apaiser une douleur	止疼	<i>tchê t'êng.</i>
physique. — morale.	安慰	<i>ngán wéi.</i>
S'— [homme en colère.]	消消氣, 息息怒	<i>siáo siáo k'í. sí sí nòu.</i>
Le vent s'est apaisé.	風平息了	<i>fōng píng sí liáo.</i>
Aparté. sm.	背人的話	<i>péi jén tǐ húa. [ts'íu.]</i>
Apathique. adj.	不動情, 無情趣	<i>pǒu tóng ts'ing. oú ts'ing]</i>
Apercevoir. va.	看見	<i>k'án kién.</i>
Ne pouvoir —. S'—.	望不見; 覺着	<i>wáng pǒu kién * kió tchó.</i>
Sans s'en —.	不知不覺的	<i>pǒu tchê pǒu kió tǐ.</i>
Aperçu (Au 1 ^{er}). sm.	一看 [思]	<i>í k'án. [í sè.]</i>
— général.	大關節目, 總意	<i>tá kòan ts'ie mǎu. tsóng]</i>

Donner un —.
Apéritif. adj.
Aphone. adj.
Aphorisme. sm.
Apitoyer. va. S'—.
Aplanir. va.
Aplatir. va.
Aplomb (D'). loc. adv.
 Avoir de l'—.
Apocryphe. adj.
Apogée. sf. — (astr.)
 Être à son —.
Apologue. sm. [pé d'—].
Apoplexie (Être frap-)
Apostasier. **Apostat.**
Apostème. sm.
Apostille. sf.
Apostiller. — unepéti-
 — à la marge. [tion].
Apostolat (Exercer l').
 — de la prière. (C).
Apostolique. adj.
 D'institution —. (C).
 Papal. (C).
Apostropher. va.
Apostume. sm.
Apothicaire. sm.
 Boutique d'—.
Apôtre. sm. (C).
 Fig. Faire le bon—.
Apparaître. vn.
 Se manifester.
 Sembler.
Apparat. sm.
Appareil. — de guerre.
Appareiller. [marine].
Apparemment. adv.

說個大概
 開味的
 失音,無聲氣
 古語,俗語
 動仁慈;可憐
 平—平
 壓扁,壓平
 挺直,壁立直
 自在
 假的
 極頂;最高點
 到極處
 比方
 中瘋
 背教
 瘡
 批語
 批;批呈子
 旁批;打記號
 傳教
 虔禱宗會
 宗徒的
 宗徒立(定)的
 教皇的
 咄叱
 瘡
 開藥舖的
 藥舖,藥坊
 宗徒[一位]
 假裝好人
 露出來,出現
 顯出來,顯明
 彷彿
 體面,排場
 器具,傢伙;軍器
 起錨,開船
 大約,估摸

choũ kó tá kái.
 k'ai wéi tī.
 ch'è n. oũ ch'eng k'í.
 kòu yù. sòu yù.
 tóng jén ts'è * k'ò lién.
 p'íng í p'íng.
 yá pién. yá p'íng.
 t'íng tch'è. p'í lí tch'è.
 tsé tsái.
 kiá tī.
 k'í t'ing * tsoèi k'ao tién.
 táo k'í tch'òu.
 p'í fāng.
 tch'óng fōng.
 p'èi kiáo.
 tch'òang.
 p'í yù.
 p'í * p'í tch'èng tsè.
 p'áng p'í. tà k'í háo.
 tch'òan kiáo.
 k'íen táo tsōng hoéi.
 tsōng t'òu tī.
 tsōng t'òu lí (t'ing) tī.
 kiáo hoáng tī.
 t'òu tch'è.
 tch'òang.
 k'ai y'ò p'òu tī.
 y'ò p'òu. y'ò fāng.
 tsōng t'òu [í wéi].
 kiá tchoāng hào jén.
 lóu tch'òu lái. tch'òu hién.
 hién tch'òu lái. hién m'ing.
 fāng f'ou.
 t'í mién. p'ái tch'áng.
 k'í kiú. kiá hoò * kián k'í.
 k'í máo. k'ai tch'òan.
 tá y'ò. kòu mò.

Apparence. sf.

Avoir l'— d'un vieillard.

Indice. Vestige.

À en juger par l'—.

En — ... en réalité.

— sacramentelle. (C).

Apparent. adj. Visible.

Manifeste. Simulé.

Apparenté (Bien). pp.**Apparier.** va.

S'—.

Appariteur. sm.**Apparition.** sf. Courtsé-

jour. Il n'a fait qu'une—.

— de la Ste Vierge.

— d'un ange.

Fantôme. [Maison.]

Appartement. sm.

— ayant façade sur la]

— de face. [rue.]

— de côté.

Chambre.

Appartenir. Propriété.

Tout cela m'—.

Être l'affaire de qqn.

Être le devoir de qqn.

S'— Être maître de ses]

Appât. sm. [actes.]**Appauvrir** sa famille.

S'—.

[Cela] ne vous — pas.

Appel. sm.

Sonner l'—.

Faire l'—. Y répondre.

Appeler. va.

Inviter. — le médecin.

Désigner par un titre.

樣子,外面

像老人一樣

憑據;影

看這個光景

以名...其實

形像

看得見的

顯明的;假的

親戚好

擺成對

成對

門上

一些工夫;他只

就攔一些工夫

聖母發現

天神發現

鬼

房子[一座]

門面房

正房

廂房

房間,屋子

屬於,關着

這都是我的

是他的事

屬他管

自主

魚食

敗家

漸窮,受窮

窮不了你

召,叫

吹號

唱(點)名;應名

叫

請,請醫生

稱

yáng tsè. wài mièn.

siàng lão jên í yáng.

p'ing kiú * íng.

k'án tché kó koàng kèng.

ì ming... k'í ché.

háng siàng.

k'án tē kièn tī. .

hièn ming tī * kià tī.

ts'in ts'í hào.

pài tch'èng toéi.

tch'èng toéi.

mèn cháng.

í siē kōng fōu * t'á tché

tán kō í siē kōng fōu.

Chéng mōu fū hién.

t'ien chên fū hién.

koèi.

fáng tsè [í tsoúo].

mèn mièn fáng.

tchéng fáng.

siàng fáng.

fáng kièn. ōu tsè.

chōu yū. koān tchō.

tché tōu ché ngò tī.

ché t'á tī ché.

chōu t'á koān.

tsé tchōu.

yú ché.

pái kiá.

tsièn k'í'óng. chéou k'í'óng.

k'í'óng pōu liáo nì.

tcháo. kiáo.

tch'ó'ōi háo.

tch'áng (tièn) ming * íng]

kiáo.

[ming.]

ts'íng * ts'íng í chéng.

tch'èng.

Citer en justice.
 Interjeter appel.
 S'—.

Appendice. sm.
Appendre. va.
Appentis. sm.
Appesanti. Alourdi.pp.
Appesantir (s') sur.
 Insister.
 Devenir pesant.

Appétissant. adj.
Appétit. sm. Capacité.
 Être d'un grand —.
 N'avoir pas d'—.
 Donner de l'—.
 Avoir bon —.
 L'appétit de la richesse.

Appétits sensuels.
Applaudir. vn.
 — va. Louer.
 S'—: je m'— de cela.

Applicable. adj.
Application. Montrer
 de l'—. [adhérer.]

Appliquer. va. Faire]
 — une couche d'or.
 — un emplâtre.
 — des couleurs.

Frapper. — un soufflet.
 — un cachet.

Adapter sur. [échelle.]
 Placer auprès [— une]
 Employer. — un systè-]
 S'—, S'adapter à. [me.]
 Apporter de l'attention.
 Apporter de l'ardeur.
 S'— spécialement.

告, 遞呈子
 喊上狀
 叫
 續卷, 補遺
 掛上
 陪房[一間]
 覺身重
 再三再四說
 重說
 重了
 可口的, 有口味
 飯量 [量]
 飯量大, 好大飯
 不想吃, 吃不下
 開胃 [去]
 腹飢, 胃口爽
 貪財
 私慾, 私慾偏情
 拍巴掌, 拍手
 誇獎
 這事我可自幸
 使得, 用得
 留心, 專心
 用心, 盡心
 貼, 貼上
 貼金
 貼膏藥
 上顏色
 打; 打一把掌
 打印
 對上
 靠, 靠着, 靠住
 用; 用一個法子
 對符
 用心, 盡心, 留心
 費心, 操心, 發奮
 一心, 勞心, 專於

káo. tí tch'éng tsè.
 hàn cháng tchoáng.
 kiáo.
 siú hiuén. p'òu ī.
 kóa cháng.
 p'èi fáng [ī kién].
 kió chēn tchóng.
 tsái sán tsái sé choó.
 tch'éng choó.
 tchóng liáo. [wéi.]
 k'ò k'èou tí. yeòu k'èou
 fán liáng. [liáng.]
 fán liáng tá. hào tá fán
 p'òu siàng tch'è. tch'è p'òu
 k'ai wéi. [hiá k'iu.]
 f'ou kī. wéi k'èou choáng.
 t'an ts'ái.
 sē yū. sē yū p'ien ts'ing.
 p'è pā tcháng. p'è cheòu.
 k'oa tsiang.
 tché ché ngò k'ò tsé hing.
 chē tē. yóng tē.
 lieòu sìn. tchoān sìn.
 yóng sìn. tsin sìn.
 t'ie. t'ie cháng.
 t'ie kīn.
 t'ie káo yó.
 cháng yén chē.
 tà * tà ī pā tcháng.
 tà in.
 toéi cháng.
 k'áo. k'áo tchō. k'áo tchóu.
 yóng * yóng ī kó fū tsè.
 toéi fū. [sìn.]
 yóng sìn. tsin sìn. lieòu
 fēi sìn. ts'áo sìn. fū fén.
 ī sìn. láo sìn. tchoān yú.

Appointments. sm.
 — d'un mandarin.
 — d'un maître d'école.
 — d'un employé.
Apport. Mise. sm.
Apporter en main. va.
 — avec soi ou sur soi.
 — [lettre, présent...]
Apposer sa signature.
 — les scellés.
Apprécier. va. Évaluer.
 Faire cas de.
Appréhender. va. Sai-
 Craindre. [sir.]
Apprendre qqch.
 — qqch. à qqn. [çon.]
 — un métier. — une le-
 Ne pas parvenir à —.
 Informer de.
 Entendre dire.
Apprenti. sm.
 — Fig.
Apprentissage : le
 faire. L'avoir fini.
Apprêter et S'—.
 — la nourriture.
Apprivoisé. adj. Non—.
Approchant. adj.
 — adv. [départ.]
Approche. À l'— du
 À l'— de la nuit.
 Les— [v.g.d'une ville.]
Approcher. va. Mettre
 auprès. [des gens.]
 — et S'— (en parlant)
 — (en parlant du temps).

俸
 俸祿
 束脩, 脩金, 學資
 薪俸, 薪水銀
 股分
 擊來, 擊過來
 帶來
 送來
 畫押, 畫名
 封門
 估量, 度量
 看重
 擊住
 怕, 害怕
 學; 念
 教
 學習, 學手藝; 念
 學不會
 學不上(出)來
 告訴
 聽見說
 徒弟
 生手, 外行
 學徒, 學手業
 滿了師
 預備
 燒飯, 弄飯, 弄菜
 家, 熟; 野
 彷彿
 差不多
 臨走的時候
 天傍黑了
 左右鄰近的地方
 放近
 近前來, 近來些
 快到, 要

fóng.
 fóng lǒu. [tsè.]
 chǒu siéou. siéou kin. hiú
 sīn fóng. sīn choèi ín.
 kòu fén.
 ná lái. ná kóuo lái.
 tái lái.
 sóng lái.
 hōa yǎ. hōa mǎng.
 fóng mèn.
 kǒu liáng. tǒu liáng.
 k'án tchóng.
 ná tchou.
 p'á. hái p'á.
 hiú * nién.
 kiáo. [chōu.]
 hiú sǐ. hiú cheou i * nién
 hiú pǒu hoéi.
 hiú pǒu cháng (tch'ou) lái.
 káo sóu.
 t'ing kién choúo.
 t'ou tí.
 chēng cheou. wái háng.
 hiú t'ou. hiú cheou yè.
 màn liào chē.
 yú pèi.
 chao fán. lóng fán. lóng
 kiá. chōu * yè. [ts'ái.]
 fáng fǒu.
 tch'á pǒu tōo.
 lín tseou tǐ ché heou.
 t'ien páng hē liào.
 tsoou yeou lín kin tǐ tǐ
 fáng kin. [fáng.]
 kin ts'ien lái. kin lái siè.
 k'òai táo. yáo.

La fin de l'année —.	快到了年底	<i>k'oi tai táo liáo nién tì.</i>
Le soir —.	要黑暗了	<i>yáo hē ngán liáo.</i>
Approfondir une idée.	深深的想	<i>chēn chēn tǐ xiàng xiàng.</i>
Approprié . pp. Confor-	對對近	<i>toèi. toèi kīn.</i>
me. Proportionné.	相稱	<i>siàng tch'èng. [tsing.]</i>
Approprier un local.	收拾(掃掃)幹淨	<i>cheou chě (sào sào) kǎn.</i>
S'— qqch. [riser.]	私受; 擅取	<i>sē cheou. chán ts'ü.</i>
Approuver . va. Auto-	准, 准許, 批准	<i>tchoèn. tchoèn hiú. p'ü</i>
Adhérer de bon cœur.	悅服	<i>yuè fōu. [tchoèn.]</i>
Juger louable. [sm.]	想...好	<i>siàng... hào.</i>
Approvisionnement .	糧食, 口糧	<i>liáng chě. k'èou liáng.</i>
Approvisionner , et	辦口糧	<i>pán k'èou liáng.</i>
S'— de vivres.	辦菜	<i>pán ts'ai.</i>
Approximative-		
ment . adv.	差不多	<i>tch'a p'ou toü.</i>
Appui . sm. Support.	靠頭	<i>k'áo t'èou.</i>
— ds. chaise à porteurs.	扶手板	<i>fōu cheou pán.</i>
Secours. Sans —.	無倚無靠的	<i>ou ò ou k'áo tǐ.</i>
Appuyer un mur.	頂柱牆	<i>tàng tchou ts'iang.</i>
— qqn. (l'aider).	相幫, 幫助	<i>siàng pāng. pāng tchou.</i>
— la main sur qqch.	壓	<i>yǎ:</i>
S'— contre un mur.	靠着牆	<i>k'áo tchō ts'iang.</i>
Se faire un appui de...	仗着, 仗恃	<i>tcháng tchō. tcháng chē.</i>
Âpre . adj. Raboteux.	不平	<i>p'ou p'ing.</i>
Âcre. Violent.	澀; 利害	<i>chē * lí hái.</i>
Après . prép.	後, 以後	<i>heou. ò heou.</i>
Contre : crier — qqn.	喊他	<i>hàn t'ü.</i>
Au-dessous de : — qqn.	他以下	<i>t'ü ò hiá.</i>
À la poursuite de : ils	他們趕緊追	<i>t'ü mén kán kìn tchoü</i>
courent — les brigands.	強盜	<i>k'iang táo.</i>
— (adv.) Plus tard.	以後, 後來	<i>ò heou. heou lái.</i>
	往後, 然後	<i>wàng heou. ján heou.</i>
	第二天	<i>tì eül t'ien.</i>
	照, 按, 憑	<i>tcháo. ngán. p'ing.</i>
	後天	<i>heou t'ien.</i>
	中飯後	<i>tchōng fán heou.</i>
	晚飯後	<i>wán fán heou.</i>

Après-midi. sm.
Après tout. loc. adv.
Apte (Être).
Aptitude. sf.
Apurer un compte.
Aquarelle. sf.
Aquatique. Oiseau —
 Plante — (comestible).
Aqueduc. sm.
Aquilin (Nez). adj.
Aquilon. sm.
Arable (Terre). adj.
Arachide. sf. [de riz].
Arack. sm. (eau-de-vie)
Araignée. sf. Toile d'—.
Aratoires (Travaux).
 Instruments —.
Arbalète. sf.
Arbitrairement. adv.
Arbitre. sm.
 Maître absolu. Dieu est
 l'— de la vie et de la
 Libre —. [mort.]
 En jouir.
Arborer un étendard.
Arbre (un). sm.
 Les —.
 — fruitier.
 — de couche (mécan.)
Arbrisseau. sm.
Arbuste. sm.
Arc. sm. Tirer de l'—.
 S'exercer à l'— à pied
 et à cheval.
 Porte courbée en —.
Arcade. sf.
Arc-boutant. sm.

下半天
 未了了,究竟
 能,會
 材能
 算賬算清楚
 水畫[一張]
 水鳥
 水草
 水漕,水溝
 鷹鼻子,勾鼻子
 北風
 可莊稼的地
 花生,落花生
 燒酒
 蜘蛛;蜘蛛網
 莊稼生活
 種地的傢伙
 彈弓[一把]
 徇私
 中人,和事的
 人死活全由天
 主
 自主之權
 自主,自由
 插旗,掛旗
 一棵樹
 樹木
 菓子樹
 輪軸
 小樹[一棵]
 小樹
 弓;拉弓,射箭
 學射馬步箭
 圓門
 發圈
 撐子[一根]

hia pán tiēn.
mǔ mǔ liào. kīeōu kīng.
nēng. hoéi.
ts'ái nēng. [tch'ou.]
soán tcháng soán ts'ing]
choèi hōa [i tchāng].
choèi niào.
choèi ts'áo.
choèi ts'áo. choèi keōu.
ing pǐ tsè. keōu pǐ tsè.
pě fōng.
k'ò tchoāng kiá tǐ tǐ.
hōa chēng. lǒ hōa chēng.
chāo tsieōu. [wāng.]
*tchē tchōu * tchē tchōu]*
tchoāng kiá chēng hoūa.
tchōng tǐ tǐ kiá hoūa.
tán kōng [i pǎ].
siūn sē.
tchōng jēn. hoūo ché tǐ.
jēn sè hoūo ts'iuēn yeōu
T'ien Tchou.
tsé tchou tchē k'iuēn.
tsé tchou. tsé yeōu.
tch'á k'í. k'óá k'í.
i kōō chōu.
chōu mōu.
kōō tsè chōu.
luēn tcheōu.
siào chōu [i kōō].
siào chōu.
*kōng * lǎ kōng.chē' tsien.*
hiě chē' mà pōu tsien.

guēn mēn.
fǎ k'iuēn.
tchēng tsè [i kēn].

Arc de triomphe. sm.
— pour veuve non remariée.

Arc-en-ciel. sm. [riée].
— à l'est : soleil;
— à l'ouest : pluie.

Archal (Fil d'). sm.

Archange [S. Michel.]

Arche d'un pont. sf.
— de Noé.
— d'alliance. (C).

Archer. sm.

Archet de violon. sm.

Archevêque sm. (C).

Archiduc. sm.

Architecte. sm.

Architecture. sf.

Archives nationales. sf.
— d'un tribunal.

Arçon. sm. — de cardeur.

Arçonner (coton).

Arctique (Pôle). adj.

Ardent. adj.
Charbons —.
Chaud. Fièvre —.
Roux. Poil —.
Vif. Caractère —.
Fervent. Amour —.
Violent. Soif —.
— pour l'étude.

Ardeur. sf. Entraînement.
Échauffement. — d'en-fer.

Ardillon. sm. [trailles.]

Ardoise. sf.

Ardu. adj.
Difficile à comprendre.
— à faire.

牌坊[一座]
貞節坊
天虹[一條]
東虹日頭
西虹雨
銅絲[一根]
總領天神
橋空
諾厄船
結約之櫃
拉弓的, 射箭的
射夫, 弓手(兵)
四弦弓
總主教
王爺
監造的
造法
文庫
文案卷
鞍父; 弓弦
彈花
北極
炎熱
火炭
熱病
紅毛
急性子, 急躁
熱愛, 疼愛
喝的慌
高興念書
興, 精神
火; 肚裡有火
簽子
青石板[一塊]
難近
難懂
難做

p'ai fang [i tsoü].
tchêng tsieh fang.
t'ien kiang [i t'iao].
tong kiang jê t'êou,
sî kiang yü.
t'ang sê [i kên].
tsong ling t'ien chên.
k'iao k'ong.
Nô è tch'oân.
kiè yô tchê koî.
lû kông t'î. ché tsien t'î.
ché'fou.kôngcheou(p'ing)
sé hiên kông.
tsong tchòu kiáo.
wáng yê.
kiên tsáo t'î.
tsáo fû.
wên k'ou.
ngán kiuen.
ngân tchâ * kông hiên.
t'an hwa.
p'ê k'î.
yên jê.
hoü t'an.
jê ping.
hông máo.
k'î sing tsè. k'î tsáo.
jê ngái. t'êng ngái.
k'ô t'î hoäng.
k'ao hing niên ch'ou.
hing. tsing chên.
hoü * t'ou li yeü hoü.
t'ien tsè.
ts'ing ché pán [i k'ou].
nán k'ín.
nán tong.
nán tsó.

Arec (noix d'—). sm. 檳榔 [一粒]

Arène. sf. 塲

Champ de manœuvres. 教塲

Arête. sf. Os de poisson. 魚刺 [一根]

Angle saillant. 楞子

Argent. sm. 銀子

Monnaie d'—. 銀錢

Un lingot d'—. 一個元寶

— en petits morceaux. 碎銀子

— fondu. 銀水

Vif —. 水銀

— à 1 % d'alliage. 九九銀子

— à 2 % d'alliage. 九八銀子

On en a pour son — = 好貨不便易

ça vaut ce que ça coûte. 便宜沒好貨

L'— est le nerf de la 非錢不行

guerre: est indispensable. 凡事總要錢

Argenter. va. 包銀, 鍍銀

— en appliquant une 貼銀

feuille d'argent. 銀器

Argenterie. sf. 黃泥, 膠泥; 瓦器

Argile. sf. Vase en —. 埴, 朔, 匠

Faiseur de statues d'—. 黑話

Argot des voleurs. sm. 行話

— des marchands. 推論

Arguer. va. 憑據

Argument. sm. Preuve. 題, 題目

Thème. 辯論

Argumenter. vn. 鑿理

Arguties (Recourir à) 乾

Aride. adj. [des.] 荒地 [一塊]

Terre —. 神枯

Aridité spirituelles. (C.) 富家郎

Aristocrate. sm. 他好像富家郎

Il a l'air d'un jeune —. 木香

Aristoloche. sf. 數

Arithmétique. sf. 學, 算法

pîn lánng [i lí].

tch'áng.

hiáo tch'áng.

yú ts'é [i kên].

lêng tsé.

in tsé.

in ts'ien.

ĩ kó yuén páo.

soéi in tsé.

in choéi.

choéi in.

kiéou kiéou in tsé.

kiéou pǎ in tsé.

hào hoáo, pǐu pién i;

pién i, mǐu hào hoáo.

fèi ts'ien, pǐu hǎng.

fán ché tsóng yáo ts'ien.

pǎo in. tòu in.

t'ie in.

in k'i.

*hoáng nǎ. kiáo nǎ * wá k'í*

toáo sóu tsiáng.

hě húa.

háng húa.

t'óèi luén.

p'ing kiú.

t'í. t'í mǐu.

pién luén.

tsò lí.

kān.

hoáng tí [i k'óái].

chén k'ou.

fóu kiá lánng.

t'á hào siáng fóu kiá

mǐu hiáng. [láng.]

chóu hié. sóan fǎ.

Armateur. sm.

Arme. sf. — à feu.

Faire des —.

Armée. sf.

— de terre. — de mer.

Armer. va.

Armistice. sm.

Armoire. sf.

Armoise. sf.

Armure. sf.

Armurier. sm, Fabri-
cant. — Marchand.

Aromate. sm.

Aromatique. adj.

Arome. sm.

Arpent [6.97 ares] sm.

Cent —.

Arpenter un terrain.

— du terrain. [adv.]

Arrache-pied(D')loc.]

Arracher en tirant.

— en piochant.

Enlever de force.

Retirer de.

— les yeux.—une dent.

S'— à. Quitter. [ques.]

Se disputer.—dessapè.]

Arrangé (Bien). pp.

Arrangement. sm.

Écrire un —.

Moyen. [en bon état.]

Arranger. va. Mettre]

Terminer à l'amiable.

L'affaire est arrangée.

Réparer.

Orner. [affaire.]

— qqn. Lui donner son]

船主

兵器; 鎗砲

要刀

兵; 兵馬; 軍

陸軍; 水軍

招兵

停戰

櫃子; 櫃

蒿子

盔甲 [一套]

打兵器的

賣兵器的

香料

香

香味兒

一畝地

一頃地

量量地

大行大步的

不住的

拔出; 拔下

刨出來

搶; 硬拏去

拉(抽)出來

剜眼; 拔牙齒

離開; 捨

爭錢

齊整

合同

立下合同 [一張]

法子

安排; 拾掇

了結; 說明白

順當了

收拾; 修; 修理

裝飾

和他鬧一仗

tch'óan tchòu.

p'ing k'í * ts'iang p'áo.

chòu tào.

p'ing. p'ing mà. kiün.

lòu kiün * choèi kiün.

tcháo p'ing.

t'ing tchán.

koèi tsè. chòu koèi.

hào tsè.

k'òèi kiá [i t'áo].

tà p'ing k'í t'í.

mái p'ing k'í t'í.

hiang liáo.

hiang.

hiang wéi eül.

í meòu t'í.

í k'ing t'í.

liáng liáng t'í.

tà hing tá pòu t'í.

p'ou tchòu t'í.

p'á tch'òu. p'á hiá.

p'áo tch'òu lái.

ts'iang. ing ná k'ü.

lú (tch'òu) tch'òu lái.

wán yèn * p'á yá tch'è.

lì k'ái. ché.

tch'eng ts'ien.

ts'í tch'eng.

hò t'óng.

lì hiá hò t'óng [i tch'ang].

fü tsè.

ngán p'ái. ché toü.

liáo kié. choü ming pè.

choén táng liáo.

cheü ché. sieü. sieü lì.

tchoäng ché.

hoü t'á náo í tch'ang.

S'— .Prendre ses mesu-]	防備 議停當了 利期 斷案 班房 命,天命 天主的命 諭示[一張] 攔(擋)住,攔着 住船 勒(洩)住馬 止 止疼 管住 拿住賊 截着包 定,定歸 僱 站住,住腳 住手 住下 不走 停住了 定錢 押租 船後頭 順風 前後 往後退 走罷 蒼賬 欠人家的 後院 姪孫 姪孫女 子孫,後代 面是心非
S'accorder. [res.]	
Arrérages. sm. pl.	
Arrêt. sm. Porter un —.	
Maison d'—.	
Ordre. — du ciel. (Pa).	
— du ciel. (C.)	
Arrêté. sm.	
Arrêter. va. Retenir.	
— une barque.	
— un cheval.	
Faire cesser.	
— la douleur.	
Contenir dans le devoir.	
Saisir : — des voleurs.	
Intercepter : — des colis.	
Décider. [qqn.]	
S'assurer le service de]	
S'— .Cesser de marcher.	
S'— . Cesser d'agir.	
S'— . (v.g. véhicule).	
S'— . (v.g. horloge).	
Ni croître ni décroître.	
Arrhes. sf.	
— d'un loyer.	
Arrière d'une barque.]	
Vent —. [sm.]	
En avant et en —.	
Se retirer en —.	
Arrière! va-t'en.	
Arriéré. sm.	
Avoir de l'—.	
Arrière-cour. sf.	
Arrière-neveu. sm.	
Arrière-nièce. sf.	
Les —.	
Arrière-pensée. sf.	

<i>fáng péi.</i>
<i>i t'ing táng liào.</i>
<i>lì k'í.</i>
<i>toán ngán.</i>
<i>pán fáng.</i>
<i>míng. t'ien míng.</i>
<i>T'ien Tchòu t'í míng.</i>
<i>yú ché [i tcháng].</i>
<i>lán (tàng) tchóu.lán tchó.</i>
<i>tchóu tch'óán.</i>
<i>lě (tchoái) tchóu má.</i>
<i>tchè.</i>
<i>tchè t'éng.</i>
<i>koán tchóu.</i>
<i>ná tchóu tsě.</i>
<i>tsiě tchó pāo.</i>
<i>tíng. tíng koí.</i>
<i>kóu.</i>
<i>tchán tchóu. tchóu kió</i>
<i>tchóu cheou.</i>
<i>tchóu hiá.</i>
<i>p'ou tseou.</i>
<i>t'ing tchóu liào.</i>
<i>tíng ts'ien.</i>
<i>yá tsou.</i>
<i>tch'óán heou t'euu.</i>
<i>choén fóng.</i>
<i>ts'ien heou.</i>
<i>wáng heou t'ouí.</i>
<i>tseou pá.</i>
<i>kieou tcháng.</i>
<i>k'ien jén k'ia t'í.</i>
<i>heou yuén.</i>
<i>tchě suén.</i>
<i>tchě suén niú.</i>
<i>tsě suén. heou tái.</i>
<i>mién ché sin fěi.</i>

Arrière-petit-fils. sm.

Arrière-petite-fille.

Arriérer. S'—, Laisser

passer l'époque fixée.

Arrière-saison. sf.

Arrimer. va.

Arriver. vn. Parvenir à.

— à temps.

Obtenir.

N'— pas à le voir.

Survenir: s'il — que.

Arrogance. sf.

Montrer de l'—.

Arrogant. adj.

Arroger (s').

Arrondi. pp.

Arrondissement. sm.

Arroser. va. — par

jet. — par gouttes.

Arrosoir. sm.

Pomme d'—.

Arsenal militaire. sm.

— maritime.

Arsenic blanc (acide

arsénieux). sm.

Art. Les 6 — libéraux:

Rites, Musiq. Tir à l'arc,

Chars, Écrit., Calcul.

Selon les règles de l'—.

— mécanique.

Habilitété.

Artère. sf.

Artichaut. sm.

Article. Division d'un]

— objet. [chapitre.]

曾孫

會孫女

耽誤日期

誤了日期

秋後

裝載

到

趕上

得得意

不得見他

有, 遇着

傲氣

發狂, 張狂

驕傲, 自大

佔

圓的, 頗圓

縣

州

澆水; 洒水

噴, 噴水

噴壺

蓮花頭

兵器局, 軍器廠,

製造局

船廠

砒信, 砒礮

砒石, 砒毒

六藝:

禮樂射

御書數

按規矩

手藝

本事, 好手, 好手

血筒, 血脉

百葉菜

一節

一件東西

tsêng suên.

tsêng suên niú.

tân óu jè k'í.

óu láo jè k'í.

ts'ieü heóu.

tchoäng tsái.

táo.

kán cháng.

tè. tè í.

p'ou tè kién t'á.

yeóu. yú tchó.

ngáo k'í.

fú k'óang. tchäng k'óang.

kiáo ngáo. tsé tá.

tchán.

yuén t'í. p'óuò (p'ó) yuén.

hién.

[ou] *tcheóu [de 2^e ordre].*

*kiáo choèi * chá choèi*

p'én. p'én choèi.

p'én hóu.

lién hōa t'éou.

p'ing k'í kiü. kiün k'í

tch'äng. tché tsáo kiü.

tch'óan tch'äng.

p'í sin. p'í choäng.

p'í ché. p'í töu.

loü í:

lè, yó, ché,

yü, chōu, chón.

ngán koèi kiü.

cheóu í. [cheóu í.]

pèn ché. hào cheóu. hào

hiüè t'óng. hiüè mè.

pé yé ts'ái.

í tsiè.

í kién tōng sī.

Chaque — est bien.
 Marchandises.
 — de Pékin.
 — de Canton.
 Article de foi (C).
Articulation des os. sf.
 Prononciation.
Articuler (Il faut bien).
 Vous—mal.[ingénieux.]
Artifice. sm. Procédé]
 Ruse. Machination.
 Par toute sorte d'—...
 Tirer un feu d'—.
Artificiel.adj. Fleur —.
Artificier. sm.
Artificieux. adj.
Artillerie. sf.
Artilleur. sm.
Artimon. sm. Mât d'—.
Artisan. sm.
Artiste. sm.
Aruspice. sm.
As. sm.
Ascendant. sm.
 Vous avez de l'— sur lui.
Ascendants (parents).
Ascension de N. S. (C).
Ascète. sm. Vivre en —.
Ascétique (Doctrine).
Asie. sf.
Asile. sm. Domicile.
 — pour les vieillards.
 — pour les pauvres.
 — pour les orphelins.
 Ne pas trouver d'—.
Aspect. sm.
 Forme.

件件都好
 貨
 京貨
 廣貨
 信德的道理
 骨節
 言談, 口音
 口音要清楚
 你口音不清
 妙計
 詭計, 心計, 心術
 千方百計
 放煙火(花筒)
 工作的; 紙花
 做煙火的
 詭詐; 刁滑
 鎗砲; 砲隊
 砲手
 後桅
 工匠, 匠人
 名家, 巧匠
 占卜的, 打卦的
 乩
 勢力
 他信服你
 前(上)輩的人
 耶穌升天
 修士; 修煉
 修德行的道理
 亞細亞
 住處
 養老院
 養濟院
 育嬰堂
 無處投生
 形狀
 樣子, 形勢

kién kién tōu hào.
 hoúo.
 kīng hoúo.
 kóng hoúo.
 sìn tē tī táo lī.
 kōu tsīē.
 yēn t'án. k'éou ín.
 k'éou ín yáo ts'ing tch'ou.
 nē k'éou ín p'ou ts'ing.
 miáo kī.
 koèi kī. sìn kī. sìn chōu.
 ts'ien fāng p'ē kī.
 fāng yēn hoúo (hōat'óng).
 kōng tsò tī * tchē hōa.
 tsó yēn hoúo tī.
 koèi tchā. t'iao hōa.
 ts'iang p'áo * p'áo toéi.
 p'áo chéou.
 héou wéi.
 kōng tsiang. tsiang jén.
 ming kiā. k'iao tsiang.
 tchān p'ou tī. tà kōa tī.
 yāo.
 chē lī.
 t'ā sìn fōu nē.
 ts'ien (chāng) pēi tī jén.
 Yé Sōu chēng t'ien.
 siēou chē * siēou lién.
 siēou tē hīng tī táo lī.
 yá si yá.
 tchōu tch'ou.
 yāng lão yuén.
 yāng tsī yuén.
 yū tng t'áng.
 ou tch'ou t'éou chēng.
 hīng tchoáng.
 yāng tsè. hīng chē.

Air du visage.
 Vue: à son —.
Asperge. sf. [(C).]
Asperger d'eau bénite].
Aspérités (Avoir des).
Aspersoir (C). sm.
Asphalte. sm.
Asphaltique. Lac. —.
Asphyxié (Mort). adj.
Aspic. sm.
Aspirant aux charges.
 — au baccalauréat.
Aspiration. sf.
Aspirer l'air. — à qqch.
Assa-foetida. sf.
Assaillir. va.
Assainir. va.
Assaisonnement. sm.
 Viande sans —.
Assaisonné. pp.
 Vois si c'est bien —.
Assaisonner. va.
Assassin. sm.
Assassinat. sm.
Assassiner. va.
Assaut (Monter à l'—).
Assemblée. sf.
Assembler. va.
Assentiment. sm.
 Donner son —.
Asseoir (s'). Veuillez
 vous — plus haut.
Asservi. pp.
Assesseur. sm.
Assez. adv.
 —! —!

臉面
 一見他
 龍鬚菜[一根]
 洒聖水
 不平
 聖水刷子[一把]
 瀝清
 瀝清的;死海
 熏死,氣塞
 七寸蛇[一條]
 候補
 童生
 心意,想頭
 吸氣;貪
 阿魏
 攻,攻打
 出臭氣
 香料
 白肉
 烹調
 看鹹淡
 放香料
 殺人的,兇手
 殺人的罪
 殺入
 攻打城
 會
 聚會
 答應
 應允
 坐一坐,坐下
 請上坐
 當奴才
 左堂
 穀了
 罷罷罷,罷了罷
 拉倒拉倒

lièn mièn.
 i kièn t'ā.
 lóng sūn ts'ái [i kēn].
 chà chéng choèi.
 p'ou p'ing. [pá.]
 chéng choèi ch'ua tsè [i]
 li ts'ing.
 li ts'ing t'ī * sè hái.
 hiün sè. k'í sai.
 ts'í ts'uén ché [i t'iao].
 heou p'ou.
 t'óng chéng.
 sūn i. siàng t'èou.
 h'í k'í * t'ān.
 ā wéi.
 k'óng. k'óng tà.
 tch'ou tch'èou k'í.
 hiang liáo.
 p'è j'ou.
 p'eng tiáo.
 k'án hién tán.
 fang hiang liáo.
 ch'á jén t'í. hióng cheou.
 ch'á jén t'í tsoéi.
 ch'á jén.
 k'óng tà tch'èng.
 hoéi.
 tsiú hoéi.
 t'á ing.
 ing yün.
 tsoúo i tsoúo. tsoúo hiá.
 ts'ing cháng tsoúo.
 t'ang n'ou ts'ái.
 tsoúo t'áng.
 keou liáo.
 pá pá pá. pá liáo pá liáo.
 lá táo lá táo.

Assidu. adj.
Assidûment. adv.
Assiéger. va.
Assiette (grande). sf.
 Petite —.
Assiettée. sf.
 Une — de viande.
Assignment. sf.
Assigner devant le
 mandarin.
 — un jour.
 — les tours de rôle.
Assimiler. va. Ne s'être
 pas encore bien — une]
Assis. pp. [leçon.]
 — sur ses talons.
 — comme nos tailleurs.
 N'avoir de repos ni —]
Assise. sf. [ni couché.]
 Disposé par —.
 Les — d'automne.
Assistance (Obtenir). sf.
Assistant. sm. (présent).
 Aide —. — suppléant.
Assister. va. Secourir.
 Accompanyer.
 Être présent. vn.
 — à la messe (C).
Association. sf.
Associé. sm.
 — pour le commerce.
Associer (s'). id...
Assommant. adj.
Assommer. va. Tuer.
 Rouer de coups.
 Importuner.
Assomption (L'). (C.)

殷勤, 恒心
 常常住
 圍住
 盆子
 碟子
 碟子
 一碟子肉
 票子 [一張]
 叫他上(過)堂
 傳到堂
 定日子
 分派, 派班
 比一比
 那個書還生
 坐着
 跪坐着
 盤着腿坐着
 坐臥不安
 一層, 一行
 一層一層的
 秋審
 領賑
 傍人, 傍邊的人
 副貳, 陪貳
 扶持, 扶助
 跟, 跟隨
 在, 有, 看, 望
 望彌撒
 會
 會友
 夥計
 搭夥計, 合夥
 囉唆, 累煩
 打死
 打爛
 囉唆, 討厭
 聖母升天

in k'in. hêng sîn.
tch'áng tch'áng.
wéi tchóu.
p'én tsè.
tiè tsè.
tiè tsè.
í tiè tsè jǒu.
p'iao tsè [í tchāng].
kiao t'á cháng (hoúo)
t'áng. tch'oán táo t'áng.
ting jě tsè.
fēn p'ai. p'ai pān.
pì ì pì.
ná kó chōu hoán chēng.
tsouo tchò.
hoèi ts'ouo tchò.
p'an tchò t'ouèi tsoúo tchò.
tsouo wó p'ou ngān.
í ts'eng. í háng.
í ts'eng í ts'eng tǐ.
tsieou chèn.
lǐng tchén.
p'áng jén. p'áng piēn tǐ
*fóu eúl * p'èi eúl. [jén.]*
fóu tch'è. fóu tchóu.
kēn. kēn soèi.
*tsái. yeòu * k'án. wáng.*
wáng mí sǐ.
hoèi.
hoèi yeòu.
hoúo kǐ.
tǎ hoúo kǐ. hǒ hoúo.
loño soño. léi fán.
tà sè.
tà lán.
loño soño. t'áo yén.
Chéng Mòu chéng t'ien.

Assortir

Assorti. pp. Proporti-]

Alliance bien—. [onné.]

Assortiment. sm.

— d'ustensiles.

Assortir les couleurs.

S'—.

Assoupi. pp.

Assoupir (s').

Assoupli. pp.

Assourdir. va.

Assouvir. — sa soif.

Si je ne le tue, ma haine
ne sera pas —.

Assujettir. va.

Assujettissant. adj.

Assumer la responsa-]

Assurance. sf. [bilité.]

Perdre —.

Assuré. Garanti. adj.

Certain.

Assurément. adv.

Oui —.

Assurer. Certifier. va.

Ne pouvoir —. [ce.]

Garantir. — une créan-]

S'— de qqn. S'appuyer.

S'— contre qqn.

S'— de qqch. (Vérifier).

Assureur. sm.

Aster. sm.

Astmatique (Être).

Asthme. sm.

Astre. sm.

Astreignant. adj.

Astreindre. va.

Astringent. adj.

Saveur —. Médecine —.

相對, 配合, 配答

門當戶對

一套

一套傢伙

配顏色

配答

半睡半醒的

打盹

軟和了

震耳朵, 聒耳

解, 解渴

不殺他解不了

恨

勉強

費事 (累煩) 的事

保在他身上

大膽

臉上不得勁

妥當, 穩當

一定的

一定, 一準

可不是麼

管保, 看保

保不定

保賬

倚靠

防備, 隄防

查考

保人

菊花

哮喘

哮喘症

星

費事 (累煩) 的事

勉強

「的

補肚子的, 止瀉

滷味, 滷藥

siāng toéi. p'èi hò. p'èi tã.

mén tāng hóu toéi.

ĩ t'áo.

ĩ t'áo kiá hóu.

p'èi yén chè.

p'èi tã.

pán choèi pán sng tí.

tà toén.

joán hóu liáo

tchéu èù toú. kóu èù.

kiá * kiá k'ò.

p'ou chã t'a, kiá p'ou liáo
hén.

mién k'iang.

féi ché (léi fán) tĩ ché.

pào tsái t'a chên cháng.

tá tán.

lién cháng p'ou t'è king.

t'ou táng. wèn táng.

ĩ tíng tí.

ĩ tíng. ỹ tchóen.

k'ò p'ou ché mò.

koán pào. k'an pào.

pào p'ou tíng.

pào tcháng.

ĩ k'áo.

fàng péi. tĩ fàng.

tch'a k'áo.

pào jèn.

kiú hóu.

hiáo tch'oàn.

hiáo tchéng.

síng.

féi ché (léi fán) tĩ ché.

mién k'iang.

p'ou toú tsè tí. tch'è sié tí.

s'è wéi * s'è yú.

Astrologue. sm.	看星象的, 星士	<i>k'án sīng siáng tī. sīng</i>
Astronome. sm.	天文學士	<i>t'ien wén hū ché. [ché.]</i>
Astronomie. sf.	天文	<i>t'ien wén.</i>
Astronomique (Tri-)	欽天監	<i>k'in t'ien kién.</i>
Carte —. [bunal].	天文圖	<i>t'ien wén t'ou. [k'iao.]</i>
Astuce. sf.	詭計, 狡猾, 乖巧	<i>koèi kī. kiào hoǎ. koǎi</i>
— diabolique.	神出鬼沒的	<i>chén tch'ou koèi mǔu tī</i>
	計策	<i>kī tch'ě.</i>
Astucieux. adj.	詭詐, 嘴甘心苦	<i>koèi tchá. tsoèi kán sīn</i>
Paroles —.	花言巧語	<i>hwa yén k'iao yǔ. [k'ou.]</i>
Atelier. sm.	作坊 [一所]	<i>tsò fāng [i soùo].</i>
Atermoyer. va.	延日子	<i>yén jě tsè.</i>
Athée. sm.	不信造萬物的	<i>p'ou sīn tsáo wán oǎ tī.</i>
	不信有天主的	<i>p'ousinyeòu T'ien Tchou</i>
Athlète. sm.	打把勢的	<i>tà pà ché tī. [tī.]</i>
Athlétique. adj.	玩拳腳的	<i>wán k'iuén kiǎo tī.</i>
D'une force —.	魁偉, 崑壯	<i>k'ouéi wéi. k'ouén tchoáng.</i>
Atlantique (Océan)	大西洋	<i>tá sī yāng.</i>
Atlas. sm.	地理圖本	<i>tī lǎ t'ou pèn.</i>
Atmosphère. sf.	空氣	<i>k'óng k'í.</i>
Atome. sm.	原點	<i>yuén tién.</i>
Atours. sm.	婦人的粧飾	<i>fou jén tī tchoáng ché.</i>
Atrabilaire. adj.	愁悶的狠	<i>tch'euóu mén tī hèn.</i>
Âtre. sm.	竈火坑	<i>tsáo hoio k'eng.</i>
Atroce. adj.	很利害	<i>hèn lí hái.</i>
Attabler (s').	坐下吃飯	<i>tsouo hiá tch'ě fán.</i>
— à un festin.	坐席	<i>tsouo sǐ.</i>
Attachant. adj.	稱人的心	<i>tch'eng jén tī sīn.</i>
Attachement. sm.	情分	<i>ts'ing fén.</i>
Attacher avec des liens.	綑, 捆綁, 綁	<i>k'ouén. k'ouén pàng. pàng</i>
va. —. Fig.	束; 結, 結聯	<i>tchou + kié. kié-lién.</i>
— avec des clous.	釘	<i>tīng.</i>
S'— (se coller).	黏住	<i>nién tchou.</i>
— qqn.	得人的心	<i>tè jén tī sīn.</i>
— à qqn.	疼愛他, 捨不得	<i>t'eng ngái t'á. ché p'outě</i>
Attaque. sf. Être sujet	攻打 [他]	<i>kōng tà. [t'á.]</i>
à des — d'épilepsie.	發瘋	<i>fǎ fōng.</i>

Attaquer. va.
 En venir aux coups.
 En venir au combat.
 Endommager.
 S'— et s'injurier.
Atteindre. va.
 Frapper juste.
 Arriver.
 — son but.
 Obtenir : — son but.
Attelage (v. g.) de 2
Attelé. pp. [animaux.]
 — de côté.
 — en flèche.
Atteler. va.
 S'— à la besogne.
Attenant. adj.
Attendre. va. et n.
 Attends un peu! (fam.)
 Compter sur.
 S'— à (prévoir.)
Attendrir. va.
 S'— Devenir tendre.
 S'— Compatir.
Attendu que. loc. conj.
Attentat. sm.
Attente. sf. Salle d'—
 (pr les vapeurs.)
Attenter. vn.
 — à la pudeur.
Attentif. adj.
Attentivement. adv.
Attention (Prêter.)
 Avoir des égards pour.
 Ne pas faire — (exprès).
 — (involontairement.)
 Attention!

惹
 下手
 攻打
 壞, 害, 傷害
 相打相罵
 搆着
 打中, 打準
 到
 趕上, 追上
 得意
 二套
 拉套
 拉邊套
 拉長套的
 套車
 下手
 挨着的
 等, 等一等
 來來來
 盼望, 指望
 想, 料想
 感動人心
 軟和了
 可憐
 看, 因為, 既是(然)
 大惡
 望頭, 等候
 洋棚
 要害, 謀害
 強姦
 用心, 經心, 留心
 謹慎, 留神
 看, 小心, 留意
 理會
 不關心
 不在意
 小心

jè.
hiá cheòu.
kóng tà.
hoái. hái. chāng hái.
siāng tà siāng má.
keòu tchò.
tà tchóng. tà tchoèn.
tào.
kàn chāng. tchoéi chāng.
tè i.
eúl t'áo.
lā t'áo.
lā piēn t'áo.
lā tchāng t'áo tī.
t'áo tch'è.
hiá cheòu.
yāi tchò tī.
tèng. tèng i tèng.
lái, lái, lái.
p'án wáng. tchè wáng.
siàng. liáo siàng.
kàn tóng jēn sīn.
joàn hoóu liào.
k'ò liēn.
k'án. ín wéi. kí ché (ján).
tā ngǒ.
wáng t'èou. tèng heòu.
yáng p'óng.
yáo hái. meòu hái.
k'iàng kiēn. [sīn.]
yóng sīn. kíng sīn. liéou
kín chēn. liéou chēn.
k'án. siào sīn. liéou i.
lì hoéi.
p'ou koán sīn.
p'ou tsai i.
siào sīn.

Atténuer sa fante.
Atterrer qqn. Fig.
Atterrir vn.
Attestation sf.
Attester va. Certifier.
Attiédir (s').
 — Fig.
Attirail sm.
 — de guerre.
Attirer va. Tirer à soi.
 Allécher qqn.
 Occasionner. [autre.]
 Un malheur en — un]
 S'— quelque malheur.

 S'— la mort.
Attiser le feu.
 — une querelle.
Attitré. pp.
Attitude sf.
Attouchement sm.
Attraction(Force d').sf.
Attrait sm.
Attrape sf.
Attraper va. Prendre.
 Obtenir: je n'ai rien —.
 Tromper.
 Se laisser —.
 — froid, — un rhume.
 — la maladie d'un autre.
Attrayant adj.
Attribuer va. Imputer.
 S'— indument.
Attributions sf.
Attristant adj.
Attrister qqn.
 S'—

減輕他的罪
 嚇死他
 靠岸
 憑據[一張]
 保,管保,看保
 濕了
 冰淡了
 器具
 軍器,兵器
 拉(拽)他來
 勾引他來
 惹出來
 禍不單行
 惹禍招災,鬧事
 闖禍,招害
 作死
 挑火
 挑唆,唆訟
 平常的
 樁子,動靜
 摸
 牽引之力,吸力
 情趣,滋味,想頭
 詭計
 拿住
 我沒有落什麼
 吐騙,調弄
 上當
 傷寒;傷風
 染了人的病
 可取,有滋味
 擺他身上
 估,侵
 本(職)分,歸於他
 淒涼
 傷他的心
 發悶,憂悶(愁)

kièn k'ing t'ā tī tsoéi.
 hō sè t'ā.
 k'áo ngán.
 p'ing kúai [ī tchāng].
 pào. koàn pào. k'ān pào.
 wēn liào.
 lèng t'ān liào.
 k'ī kiū.
 kiñn k'ī. ping k'ī.
 lā (tchoāi) t'ā lái.
 keou in t'ā lái.
 jè tch'ou lái.
 hoou p'ou t'ān k'ing. [ché.]
 jè hoou tchāo tsāi. náo]
 tch'oung hoou. tchāo hāi.
 tsǔ sè.
 t'iao hoio.
 t'iao soio. soio sōng.
 p'ing tch'ang tī.
 yang tsè. tóng tsing.
 mō.
 k'ien in tchē lí. hī lí.
 ts'ing ts'iu. tsē wéi. siang]
 koèi kī. [t'ēou.]
 nā tchou.
 ngó mōu yeou lō chē mó.
 hòng p'ien. t'iao lóng.
 chāng t'ang.
 chāng hán + chāng fōng.
 jàn liào jēn tī ping.
 k'ò ts'iu. yeou tsē wéi.
 p'ai t'ā chēn chāng.
 tchán. ts'in.
 pèn (tchē) fén. koēi yú t'ā.
 ts'ī liang.
 chāng t'ā tī sìn.
 fū mén. yeou mén tch'ēou.

Attrition (C). sf.
Attroupelement (un).
Attrouper (s').
Aubaine. sf.
Aube du jour. sf.
 — pour la messe (C).
Aubépine. sf.
Auberge. sf.
Aubergine. sf.
Aubergiste. sm.
Aucun. adj. ind. (Positif).
 Y a-t-il — utilité?
 D'aucuns disent.
 (Négatif) Il n'y en a —.
Aucunement. adv.
Audace. sf. [riposter].
 Comment, tu as l'— de
Audacieux. adj.
Audience (Salle d') de
 S'y présenter. [l'Emp'.]
 Salle d'— d'un tribunal.
 Tenir—, Y comparaitre.
Audiencier. sm.
Auditeur. sm.
Auge. sf.
Auget. sm.
Augmenter. va.
 Devenir plus grand.
 Le prix a —.
Augure. sm. Bon —.
 Mauvais —.
 Paroles de bon —.
 Paroles de mauvais —.
Augurer. va.
Auguste. adj.
Aujourd'hui. adv.
 Le temps présent.

下等痛悔
 一大夥子人
 成羣
 外財, 橫利
 天亮
 長白衣 [一件]
 白煮
 客店, 客寓 [一所]
 茄子
 店主, 店老板
 什麼
 有什麼用
 有的說
 一個也沒有
 總不(無), 斷不
 大膽, 大膽量(氣)
 你還敢回嘴麼
 大膽的
 殿
 上朝
 堂
 坐堂; 過堂
 班頭
 聽講者
 槽子
 雀食杯(水筒)
 添, 增, 加添(增)
 長了, 添長
 長了價
 兆; 吉兆
 凶兆
 吉利話
 傷悶話
 料想
 威嚴, 可尊重的
 今天(兒), 今日
 如今, 當今, 現在

hiá têng t'óng hoèi.
 i tá hoou tsè jén.
 tch'êng k'ián.
 wái ts'ái. hóng lí.
 t'ien liáng.
 tch'àng pè i [i kién].
 pè ts'é.
 k'ò tién. k'ò yú [i soúo].
 k'ie tsè.
 tién tchou. tién lão pán.
 chě mò.
 yeòu chě mò yóng?
 yeòu tǐ choúo.
 i kó yè mǎu yeòu.
 tsòng pǎu (òu). toán pǎu.
 tá tán. tá tán liáng (k'i).
 nǎ hoán kán hoèi tsoèimò.
 tá tán tǐ.
 tién.
 cháng tch'áo.
 t'áng.
 tsoúo t'áng * koúo t'áng.
 pán t'èou.
 t'ing kiàng tchè.
 ts'áo tsè.
 ts'io chě pèi (choèi t'óng).
 t'ien tseng. kiá t'ien tseng.
 tchàng liáo. t'ien tchàng.
 tchàng liáo kiá.
 tcháo * kǐ tcháo.
 hǎng tcháo.
 kǐ lí hóu.
 cháng mén hóu.
 liáo siàng. [tǐ.]
 wěi yén. k'ò tsuén tchóng]
 kǐn t'ien (eúl). kǐn jě.
 jóu kǐn. tǎng kǐn. hién tsái.

Aumône. sf.

Faire l'—.

Faire à qqn. l'— d'une
piastre. [tres à son].**Aune** (Mesurer les au-)**Auparavant.** adv. A-]

Autrefois. [vant.]

Comme c'était —.

D'avance.

Auprès de qqn. prép.

En présence de qqn.

En comparaison de qqn.

Auréole. sf.**Auriculaire** (témoin).**Aurore.** sf.**Auspices**(Sous vos).sm.**Aussi.** adv. De même.

— De plus.

Également. — bien que.

C'est pourquoi. conj.

Aussitôt. adv.

— qu'il vit... il.

Austère. adj.**Austérités** (Pratiquer]**Austral** (Pôle.) [des.]**Australie.** sf.**Autant.** adv.

— de têtes — d'avis.

D'— plus... que (suivi
d'un comparatif.)**Autel.** sm. Servir à l'—.

Pierre d'—, Nappe d'—.

Devant d'—.

— du ciel. — de la terre.

Auteur. sm.

C'est lui qui en est l'—.

哀矜,好事
周濟,施舍,
做哀矜
哀矜他一塊錢

以己度人

先,在先

從前

照舊的

預先,早已

離他不遠

在他跟前

比他

額上圓光

親自聽見的

天亮,濛濛亮兒

托福

也

另外

一般,一樣,如同

因此,所以

就,立刻,馬上

一見了...就

嚴緊,嚴厲

行苦功

南極

澳大利亞

一般,一樣多

各人各見

越...越

祭臺;輔祭

聖石;臺布

臺幃

天壇;地壇

撰人

這是他做的

*ngái kīng. hào ché.**tcheou tsi. ché ché.**tsó ngái kīng.**ngái kīng t'ā ìk'óait's'ién.**ì k'ì tòu jèn.**sién. tsài sién.**ts'óng ts'ién.**tcháo kieou t'í.**yú sién. tsáo ì.**lí t'ā p'ou yuén.**tsái t'ā kèn ts'ién.**p'ì t'ā.**ngó cháng yuén koáng.**ts'in tsé t'ing kién t'í.**t'ién liáng. mông mông]**t'ouo f'ou. [liáng eúl.]**yè.**ling wái.**ì p'an. ì yáng * j'ou t'óng.**in ts'è. souo ì.**tsieou. lí k'ò. mà cháng.**ì kién liào... tsieou.**yén k'in. yén lí.**k'ing k'ou k'ong.**nán k'í.**ngào tá lí yá.**ì p'an. ì yáng toño.**k'ò j'en k'ò kién.**yuè... yuè.**tsi t'ái * f'ou tsi.**chéng ché * t'ái p'ou.**t'ái wéi.**t'ién t'an * t'í t'an.**tchoán j'en.**tché ché t'ā tsó t'í.*

Authentique. (Acte.)
 Certain. [adj.]
Autochtone. sm.
Autographe. adj.
Automnal. adj.
Automne. sm. et f.
 Commencement de l'—.
 Milieu de l'—.
Autonome. adj.
Autopsie (Faire l').
Autoriser. va.
 S'— de.
Autorité. sf.—déléguée.
 Être sous l'— de qqn.
 Avoir une grande —.
 Il n'a — sur rien.
 Digne de foi : faire —.
Autour. adv. prép. [qqn.]
 Ceux qui sont — de
 Tout —. loc. adv.
Autre. adj. Distinct.
 L'un... l'—.
 Les uns, les autres.
 L'un l'—.
 S'aimer l'un l'autre.
 Ils s'aiment l'un l'—.
 [l'—.]
 L'un et l'—. Ni l'un ni
 L'un dans l'—.
 — chose est de dire,
 — chose est de faire.
 D'— personnes. Les —.
 Une — fois.
Autrefois. adv. Anciennement. Jadis.
 Comme —.

原契
 一定的, 一準的
 本地人
 親筆(手)寫的
 秋天的
 秋天, 秋季
 立秋
 秋分
 自主
 剖身驗尸
 准, 准許
 仗着, 仗恃
 權柄; 代理
 屬他管
 勢力大
 凡事由不得他
 可信的
 周圍; 圍着
 左右的人
 四圍, 四方, 四面
 別的, 不一樣
 這個, 那個
 這些個, 那些個
 彼此, 相...相
 彼此相愛
 他們倆個我親
 你愛
 都; 兩個都不
 並起來
 以長補短
 說是說
 做是做
 傍人, 別人
 後來
 古時, 古來
 從(以)前, 向來
 依舊, 復(仍)舊

yuén k'i.
 ì t'ing t'i. ì tchoèn t'i.
 pèn t'i jèn.
 ts'ín p'í (cheou) siè t'i.
 ts'ieou t'ien t'i.
 ts'ieou t'ien. ts'ieou k'i.
 li ts'ieou.
 ts'ieou fèn.
 tsé tchou.
 p'ouo chèn yén ché.
 tchoèn. tchoèn hiá.
 tcháng tchò. tcháng ché.
 k'iuén ping * tái li.
 chòu t'á koàn.
 ché lí tá.
 fán ché yeou p'ou t'è t'á.
 k'ò sín t'i.
 tcheou wéi * wéi t'oh.
 tsoü yeou t'i jèn.
 sé wéi. sé fang. sé mién.
 piè t'i. p'ou ÿ yang.
 tché kó. ná kó.
 tché siè kó. ná siè kó.
 pèi ts'è. siàng... siàng.
 pèi ts'è siàng ngái.
 t'á mén liàng kó, ngò
 ts'ín, nò ngái.
 toü * liàng kó toü p'ou...
 ping k'í lái.
 à tch'áng pòu toàn.
 choüo ché choüo
 tsó ché tsó.
 p'áng jèn. piè jèn.
 heou lái.
 kòu ché. kòu lái.
 ts'óng (ì) ts'ien. liàng lái.
 ÿ kiéou. f'ou (jéng) kiéou.

Autrement. adv. D'une	別樣, 不一樣
autre façon.	兩樣的
Sinon...	不然, 若不
Autriche. sf.	奧地亞, 奧國
Autruche. sf.	駝鳥 [一隻]
Autrui. sm.	別人, 人家
Auvent. sm.	出簷
Auxiliaire. sm.	扶助的人
	相幫的人
	副本堂
Missionnaire — (C).	下水
Aval. sm.	雪崩
Avalanche de neige. sf.	來如山倒
Arriver comme une —.	吞, 吞下去, 咽
Avaler. va.	後鞦
Avaloire. sf.	先, 預先
Avance (d'). Aupara-]	早
Plus tôt. adv. [vant.]	探口氣
Faire des avances. sf.	前程, 前進
Avancement. sm.	陞官
Avoir de l'—.	功深
Avancé (v. g. ds. une]	臭肉
Viande —. [science].]	往前推拿(挪)
Avancer. va. Pousser.	往前
Porter en avant.	急早起身
Hâter: — son départ.	能後不能前
Faire plus tôt. On pour-	
ra retarder, non —.	
Prêter: — de l'argent.	墊上(借)錢
Émettre [— une opi-]	說出來
Aller en avant. [nion.]]	往(上)前去
Aller trop vite:	
L'horloge —.	鐘走的快
Faire des progrès.	前進
Toucher au terme.	快完了
Avanie. sf. [sm.]	凌辱, 侮辱
Avant (d'une barque).]	船頭前
Antérieurement. adv.	以前

<i>piē yáng. pōu t̄ yáng.</i>
<i>liàng yáng t̄i.</i>
<i>pōu ján. jò pōu...</i>
<i>ngáo t̄i lí yá. ngáo koòo.</i>
<i>t'óao niáo [t̄i tchē].</i>
<i>piē jên. jên kiá.</i>
<i>tch'ou yén.</i>
<i>fou tchou t̄i jên.</i>
<i>siàng pāng t̄i jên.</i>
<i>fou pèn t'áng.</i>
<i>hiá choèi.</i>
<i>siuē pōng.</i>
<i>lái jōu chān táo.</i>
<i>t'ōen. t'ōen hiá k'ü. yēn.</i>
<i>heou ts'ieou.</i>
<i>siēn. yü siēn.</i>
<i>tsào.</i>
<i>t'an k'eou k'í.</i>
<i>ts'ien tch'êng. ts'ien tsin.</i>
<i>chēng koān.</i>
<i>kōng chēn.</i>
<i>tcheou jōu.</i>
<i>wàng ts'ien t'ōei ná (nó).</i>
<i>wàng ts'ien.</i>
<i>k̄i tsào k'ì chēn.</i>
<i>nēngheou pōunēng ts'ien.</i>
<i>tiēn cháng (tsiē) ts'ien.</i>
<i>choüo tch'ou lái.</i>
<i>wàng (cháng) ts'ien k'ü.</i>
<i>tchōng tseou t̄i k'ouí.</i>
<i>ts'ien tsin.</i>
<i>k'ouí wán liáo.</i>
<i>līng jōu. ou jōu.</i>
<i>tch'ouán t'eou.</i>
<i>à ts'ien.</i>

Au dessus de: — lui.	他以上	t'ā ì cháng.
— tout.	第一	tī ÿ.
En —.	在頭裏	tsāi t'èu lì.
Fig. Se mettre en —.	出頭	tch'ou t'èu.
Avantage. sm. Utilité.	便宜, 益處, 好處	pièn ÿ. tch'ou. hào tch'ou.
Chercher son propre —.	利己	lì kì.
Supériorité: obtenir l'—.	得手	tě cheòu.
Avantageux. adj.	有益, 上算, 便宜	yeòu ÿ. cháng soán. pièn ÿ.
Commode.	方便, 便當	fāng pièn. pièn táng.
Avant-bras. sm.	臂, 小臂	pí (péi). siào pí.
Avant-coureur (Signe).	先兆	siên tcháo.
Avant-hier. adv. de]	前日, 前兒	ts'ien jě. ts'ien eul.
Avant-midi. [temps.]	上半天	cháng pán t'ien.
Avant-propos. sm.	序子, 小引	siu tsè. siào ìn.
Avant-toit. sm.	出簷	tch'ou yên. [t'ien.]
Avant-veille. sf.	前兩天, 大前天	ts'ien liàng t'ien. tà ts'ien
Avare. sm. et adj.	慳吝	kiên lín.
— de son temps.	愛惜光陰	ngái sǐ koāng yn.
Avarice. sf.	慳吝, 小器	kiên lín. siào k'í.
Avarie. sf.	損處	suèn tch'ou.
Ave Maria (un) (C).	一遍聖母經	ì pièn Chéng Mòu kīng.
Avec. prép.	和, 同	hoúo. t'óng.
Frapper — un bâton.	用棍子打	yóng kóen tsè tà.
Avenant. adj.	和顏悅色的	hoúo yên yüè chě tǐ.
Avènement (À l') du	天主降生的時	T'ien Tchòu kiáng chéng
Messie. [pèreur.]	候	tǐ ché heòu. [jě tsè.]
Le jour del'— del'Em-]	皇上登極的日子	hoáng cháng tēng kǐ tǐ
Avenir. sm.	後來的	heòu lái tǐ.
À l'—. loc. adv.	後(將)來, 以後	heòu (tsiāng) lái. ÿ heòu.
Avent. 1 ^{er} , (2 ^e)... Dimanche de l'—.	聖誕前第四	chéng tán ts'ien tǐ sé
Aventure. sf.	(三)主日	(sān) tchōu jě.
À l'—. loc. adv.	偶然的事	ngèou ján tǐ ché.
Dire la bonne —.	唐協	hoāng t'áng.
Aventurer (s').	算命	soán ming.
Aventurier. Coureur.	冒險	mào hièn.
Escroc.	飄流	piāo lieòu.
	騙子手	p'ien tsè cheòu.

Avenu (Non). pp.
Avenue. sf.
Avéré. pp.
Averses (Des). sf.
Aversion. sf. Avoir de]
 Provoquer l'—. [l'—]
Avertir. va. Donner]
 — un mandarin. [avis.]
 — par écrit.
 — l'Empereur.
Avertissement. sm.
 Avant-propos.
Aveu (Faire l'). [ture.]
 — extorqué par la tor-]
 De l'— de tous.
 Gens sans —.
Aveugle. sm.
 À l'—:
Aveuglement. adv. {
Aveuglé. pp. Fig.
Aveugler. va. Fig.
 S'— obstinément.
Avide derichesses. adj.
Avidité. sf.
Avilir (s').
Avilissant. adj.
Aviné. pp.
Aviron. sm.
Avis. sm. Opinion.
 A mon —.
 A mon humble —. (Pol.)
 Détermination.
 Instructions.
 Préface. — Nouvelle.
 Affiche privée.

不算
 道
 一定有的
 一陣一陣的暴雨
 嫌氣;憎嫌
 討嫌
 告訴
 報官
 稟官
 啟奏,奏明
 教訓
 序子,引子[一張]
 告,認
 屈打成招
 衆人說 [法
 無賴子,無家無
 瞎子
 瞎,昏迷不醒的
 下眉合眼的
 不顧先後的
 迷了,迷惑了,昏
 迷了
 朦混
 自己瞞自己
 貪財
 貪心
 輕賤自己
 卑賤
 酒迷的
 漿[一把]
 意見,見識,意思
 依我說,依我看
 照我的愚見
 主意
 教訓
 序子,引子;信兒
 告白

pǒu soán.
 táo.
 ĩ tǐng yèòu tǐ.
 ĩ tchén ĩ tchén tǐ páo yǔ.
 hién k'í * tsēng hién.
 t'áo hién.
 káo sóu.
 páo koán.
 pèn koán.
 k'ì tseóu. tseóu ming.
 kiáo hiún.
 sù tse. ìn tse [ĩ tchang].
 káo. jén.
 k'íu tà tch'èng tcháo.
 tchóng jén choó.
 óu lái tse. óu kiá óu fǎ.
 hiá tse.
 hiá. hoén mǐ pǒu sǐng tǐ.
 hiá mǐ hó yèn tǐ.
 pǒu kóu sién heóu tǐ.
 mǐ liáo. mǐ hoúo liáo. hoén
 mǐ liáo.
 mǒng hoén.
 tsé k'ì mán tsé k'ì.
 t'án ts'ái.
 t'án sǐn.
 k'íng tsién tsé k'ì.
 pēi tsién.
 tsiéou mǐ tǐ.
 tsiǎng [ĩ pá].
 ĩ kién. kién ché. ĩ sē.
 ĩ ngó choóo. ĩ ngó k'án.
 tcháo ngó tǐ yú kién.
 tchóu í.
 kiáo hiún.
 sù tse. ìn tse * sǐn eúl.
 káo pē.

Affiche officielle.
Avisé. adj.
Aviser. va. Apercevoir.
 Donner avis de.
 Réfléchir à. vn.
 S'aviser de.
Aviso. sm.
Avoine. sf.
Avoir. sm. Patrimoine.
 L'— d'un commerçant.
 Le doit et l'—.
Avoir. va. Posséder.
 Il y a.
 Il y en a qui disent.
 Il n'y a pas 2 li.
 Il n'y a que 2 li.
Avoisiner. va.
Avorté [projet]. pp.
Avortement. sm.
Avorter. va. Faire —.
 — v. g. un fruit.
 — v. g. une affaire.
Avorton (mort-né). sm.
Avoué. sm. [en Chine...]
Avouer son erreur.
Avril. sm.
 Vers le 5—, Vers le 20—.
Axe (de la terre). sm.
Axiome. sm.
Axonge. sf.
Azerole. sf.
 Confitures d'—.
Azerolier. sm.
Azote. sm.
Azur. sm. Couleur d'—.
Azuré. adj. Ciel —.
Azyme (pain). adj.

告示[一張]
 明白
 看見
 告訴
 想一想
 想
 報信兵船
 雀麥
 家業, 家產
 本錢, 本銀
 本欠
 有
 有
 有人說
 不滿兩里路
 不過兩里路
 相近
 有始無終
 小產, 小月
 落胎; 打胎
 化了
 壞了
 胎裡死的
 代書, 訟師
 認錯
 洋四月
 清明; 穀雨
 地軸
 至理
 豬油
 山裏紅, 山楂
 山楂糕
 楂樹[一棵]
 淡氣
 青色; 天青色
 青; 青天
 麵餅[一塊]

káo ché [i tchāng].
 mǐng pè.
 k'án kién.
 káo sòu.
 siàng i siàng.
 siàng.
 páo sìn pǐng tch'óán.
 tsǐo mǎi.
 kiā yě. kiā tch'án.
 pèn ts'ién. pèn ín.
 pèn k'ién.
 yeòu.
 yeòu.
 yeòu jén choò.
 pǐu màn liàng lì lóu.
 pǐu koò liàng lì lóu.
 siāng kin.
 yeòu ché oú tchōng.
 siào tch'án. siào yuě.
 lò t'ái * tà t'ái.
 hóu liào.
 hoái liào.
 t'ái lì sè tǐ.
 tái chōu. sòng chē.
 jén ts'óu.
 yáng sé yuě.
 ts'ing mǐng * kòu yǐ.
 tǐ tchēu.
 tché lì.
 tchōu yeòu.
 chān lì hōng. chān tchā.
 chān tchā káo.
 tchā chòu [i koò].
 tán k'í. [chě].
 ts'ing chě * t'ién ts'ing
 ts'ing * ts'ing t'ién.
 mièn pǐng [i k'óái].

B

Babel (La tour de).	罷伯兒塔
Babil sm.	絮叨, 閒言
Babillard adj.	絮絮叨叨的
Babiller vn.	絮叨, 絮絮叨叨
Babine, Babouine sf.	嘴唇
S'en lécher les — (fam.).	餵嘴, 咂唇
Babiolo sf.	耍貨, 頑意兒
Babord sm.	船左邊(旁)
Bac sm. Passer un —.	渡; 擺渡
Bâche (arrondie) sf.	車弓
Bachelier sm.	秀才[一名]
Bâcler (une porte).	上門
— sa besogne.	草草了事
Badaud sm.	逛子
Badauder vn.	閒逛
Badigeon à la chaux sm.	石灰水
Badigeonner un mur.	粉牆, 刷牆
Badin adj.	輕飄, 輕佻
Badinage sm.	戲言
Badiner vn.	頑笑
Bafoué (Être).	受欺負
Bafouer va.	譏笑, 恥笑
Bagages sm.	行李[一套]
Bagarre sf.	亂鬧
Bagatelle sf.	小事, 閒話
Dire des —.	談閒話
Bague sf.	戒指
Baguenauder vn.	愛說浮話
Baguette sf.	小棍子[一條]
— de tambour.	鼓槌子
— de fusil.	鎗探子
Bahut sm.	騎櫃
Bai (Cheval) adj.	紅馬[一匹]

pá pè' eul' t'á.
siú tào. hiên yén.
siú siú tào tào t'í.
siú tào. siú siú tào tào.
tsoèi tch'oén.
tiên tsoèi ché tch'oén.
chòà hoào. wán í eul.
tch'oán tsoüopiên(p'áng)
*tóu * pài tóu.*
tch'ê kóng.
sieou ts'ái [í mǐng].
cháng choán.
ts'áo ts'áo liào ché.
k'áng tsè.
hiên k'áng.
ch'ê hoèi choèi.
fèn ts'iang. chòà ts'iang.
k'ing p'iao. k'ing t'iao.
hi yén.
wán siào.
cheou k'í fòu.
k'í siào. tch'è siào.
hǐng lì [í t'áo].
loán náo.
*siào ché * hiên húa.*
t'án hiên húa.
kiái tchè.
ngái chòno fòu húa.
siào koén tsè [í t'iao].
kou tch'oèi tsè.
ts'iang t'án tsè.
t'àng koèi.
hóng mà [í p'è].

Baie. sf.
Baigner (se).
Baignoire. sf.
Bail. sm.
Bâiller. vn.
Bâillon (Porter un).
Bain (Prendre un).
 Établissement de —.
Bain-marie (Au).
Baïonnette. sf.
Baiser. va.
Baisser. va.
 — la tête. — les yeux.
 — la voix.
 Diminuer: L'eau —.
 Le prix —.
 S'affaiblir.
 Se baisser.
Baladin. sm.
Balafre. sf. **Balaféré.**
Balai. sm. [adj.]
Balayer. va. [eaux. sf.]
Balance à deux plat-
 Fléau de la —.
 — romaine.
 Levier. Poids.
 Marques sur le levier.
 — rom. pour l'argent.
 Signe du zodiaque.
 Faire la — (compte).
Balancer. va.
 — le corps en marchant.
 Hésiter. Il n'y a pas à —.
Balancier. sm.
Balançoire. sf.
 Aller à la —.
Balayures. sf.

小海灣
 浴身
 浴盆
 租契[一張]
 打哈息
 銜枚
 浴身
 浴室
 燂
 洋鎗頭[一桿]
 口親
 放下來
 低下頭; 往下看
 低聲說
 水落
 落價
 衰敗; 衰弱
 彎腰
 頑戲法的
 疤痢; 疤痢臉
 掃帚
 打掃; 掃掃
 天枰[一架]
 天枰梁
 秤[一桿]
 秤桿子; 秤鉞
 秤星兒
 秤戥子
 氏
 結賬
 搖擺
 搖擺擺擺
 含糊不得
 擺子[一根]
 鞦韆[一架]
 打鞦韆
 糞草

siao hái wán.
yü chên.
yü p'ên.
tsou k'í [i tchāng].
tá hō (há) sì.
hiên méi.
yü chên.
yü t'áng.
toên.
yáng ts'iang t'eou [i kán].
k'eou ts'ên.
fáng hiá láí.
*tí hiá t'eou * wáng hiá*
tí chēng choũ. [k'án.]
choèi lö.
lö kiá.
choái pái. choái jö.
wán yáo.
wán hi fá tǐ.
*pā lā * pā lā lièn.*
sào tcheou.
tà sào. sào sào.
t'ien p'ing [i kiá].
t'ien p'ing liáng.
tch'eng [i kán].
*tch'eng kán tsè * tch'eng*
*t'oou * tch'eng sing eül.*
tèng tsè.
tì.
kiè tchāng.
yáo pái.
yáo yáo pái pái.
hán hóu pǒu tǐ.
pái tsè [i kēn].
ts'ieou ts'ien [i kiá].
tà ts'ieou ts'ien.
fén ts'áo.

Balbutier. vn.	哧哧喙喙的
Baldaquin. sm.	天篷[一頂]
Baleine. sf.	鯨魚[一條]
— d'un parapluie.	傘骨子
Baleinier. sm.	釣鯨魚船
Balise. sf.	插標[一根]
Baliste. sf.	礮[一樽]
Baliverne. sf.	糊話
Dire des —.	瞎說, 糊說
Ballade. sf.	小曲子
Ballants (Les bras) adj.	搭拉着手
Balle. sf. Jouet.	小皮毬
Jouer à la —.	打毬
Projectile. — de fusil.	洋鎗彈子
Paquet. Une—de coton.	包; 一包棉花
— des céréales.	糠
Ballon. sm.	大皮毬
Jouer au — avec le pied.	踢皮毬
Aérostат.	氣毬
Ballonné (Ventre).	發脹
Ballot. sm.	一包
Ballotter. va.	飄蕩, 晃盪
— qqn. (se jouer de lui).	提弄他
Balourd. adj.	愚蠢
Balourdise. sf.	糊塗事
Balsamine. sf.	指甲草(花)
Balustrade. sf.	欄杆[一條]
Bambin. sm.	小孩子, 小娃娃
Bambou. sm.	竹
Lieu planté de —.	竹園
Pousses de — [mets].	竹筍
Banal. adj.	俗氣
Banane. sf.	香蕉, 芭蕉
Bananier. sm.	芭蕉樹[一棵]
Banc. sm. — de bois.	橈子; 板橈
— de sable.	沙灘
Bancaal. adj.	瘸腿

<i>t'ou t'ou lou lou ti.</i>
<i>t'iēn p'ōng [i t'ing].</i>
<i>k'ing yū [i t'iao].</i>
<i>sàn k'ou tsè.</i>
<i>keou k'ing yū tch'ōan.</i>
<i>tch'ā piāo [i k'ən].</i>
<i>p'áo [i tsuēn].</i>
<i>hōu hōa.</i>
<i>hiā choō. hōu choō.</i>
<i>siào k'ū tsè.</i>
<i>tā lā tch'ō cheou.</i>
<i>siào p'í k'ieou.</i>
<i>tā k'ieou.</i>
<i>yáng ts'iang tán tsè.</i>
<i>pāo * i pāo miēn hōa.</i>
<i>k'ang.</i>
<i>tā p'í k'ieou.</i>
<i>tī p'í k'ieou.</i>
<i>k'í k'ieou.</i>
<i>fā tchāng.</i>
<i>i pāo.</i>
<i>p'iao t'ang. hoāng t'ang.</i>
<i>tī lóng t'ā.</i>
<i>yū tch'ōen.</i>
<i>hōu t'ou ché.</i>
<i>tchē kiā ts'áo (hōa).</i>
<i>lán kán [i t'iao].</i>
<i>siào hāi tsè. siào wá wá.</i>
<i>tchōu.</i>
<i>tchōu yuēn.</i>
<i>tchōu sùn.</i>
<i>sōu k'í.</i>
<i>hiāng tsiao. pū tsiao.</i>
<i>pā tsiao chōu [i hoō].</i>
<i>téng tsè * pán téng.</i>
<i>chā t'ān.</i>
<i>k'iué t'òèi.</i>

Bandage (herniaire).sm.	疝氣帶子[一條]	<i>chán k'í t'ai tsè [í t'íáo].</i>
Bande de papier. sf.	紙條	<i>tchè t'íáo.</i>
— de cuir.	皮條	<i>p'í t'íáo.</i>
— d'une lettre (portant l'adresse).	書簽	<i>chou ts'ien.</i>
Une — de terrain.	一溜田	<i>í lieóu tí.</i>
Troupe [comédiens — voleurs].— d'animaux.	班羣	<i>pān.</i>
Par —.	一班一班的	<i>k'íün.</i>
Chef de —.	頭兒	<i>í pān í pān tí.</i>
Faire — à part.	和別人不合羣	<i>t'èou cáu.</i>
Bandeau . sm. (pr fem-]	包頭	<i>hoú piè jén p'ou hō k'íün.</i>
— de deuil. [mes].]	孝條子	<i>pāo t'èou.</i>
Bandelette . sf.	窄條子	<i>hiáo t'íáo tsè.</i>
Bandés (Les yeux). pp.	蒙着眼	<i>tchè t'íáo tsè.</i>
Bander . va.	纏, 裹住	<i>móng tchō yèn.</i>
Tendre avec effort.	拽緊, 拉緊	<i>tch'an. kouo tchou.</i>
— un arc.	彎弓	<i>tchoüi kèn. lá kèn.</i>
Se—les pieds[hommes]	包脚	<i>wān kōng.</i>
Se—les pieds[femmes].]	纏脚	<i>pāo kiō.</i>
Banderole .sf.	小旗子[一面]	<i>tch'an kiō.</i>
Bandit . sm.	賊匪[一名]	<i>siáo k'í tsè [í mién].</i>
Homme sans aveu.	匪類	<i>tsè fèi [í mǎng].</i>
Banlieue . sf.	城外	<i>fèi léi.</i>
Bannière sf.	旗[一面]	<i>tch'êng wái.</i>
— (C).	聖旗[一面]	<i>k'í [í mién].</i>
Bannir . va. du.]	充軍	<i>chéng k'í [í mién].</i>
Bannissement (Peine)	流罪	<i>tch'ung kiün.</i>
Banque . sf. [maison].	錢鋪(莊)銀號(行)	<i>liéou ts'òèi. [háu (háng).]</i>
Billet de —.	錢票, 銀票	<i>ts'ien p'óu (tchoāng). ín</i>
Banqueroute . sf.	傾莊, 倒號	<i>ts'ien p'íáo. ín p'íáo.</i>
Banqueroutier . sm.	傾莊的人	<i>k'ing tchoāng. táo háo.</i>
Banquet . sm.	筵席, 酒席[一桌]	<i>k'ing tchoāng t'í jén.</i>
Donner un —.	設席, 請客, 擺席	<i>yén s'í. tsieóu s'í [í tchoǎo].</i>
Assister à un —.	坐席, 赴席	<i>ch'è s'í. tsing k'ó. p'ái s'í.</i>
Banquette . sf.	橈子[一條]	<i>tsouó s'í. fòu s'í.</i>
Banquier . sm.	開錢莊(銀號)的	<i>téngtsè [í t'íáo]. [háu] t'í</i>
		<i>k'ai ts'ien tchoāng (ín</i>

Baptême. sm.
 Recevoir le — (C).
 Suppléer les cérémonies]
Baptiser. va. [du—]
 — une cloche (C).
Baptismale (Eau) (C).
Baptismaux (Fonts) (C).
Baquet. sm.
Bar. sm.
Baraque. sf.
Barbare. adj. et sm.
 Incorrect : langage —.
Barbarie. sf.
Barbe. sf. — d'un épi.
Barbeau. sm.
Barbier. sm.
Barbillon. sm.
Barbon. sm.
Barboter. vn.
Barbouiller. va. En-]
 Salir. [duire.]
Barbouillé (Tout), pp.
Bardeau. sm.
Barguigner. vn. Il n'y]
Baril. sm. [a pas à —]
Bariolé. pp.
Baromètre. sm.
Baron. sm.
Baroque. adj.
Barque. sf.
 Faire avancer la — à]
 — à la corde. [la voile.]
 — à la perche.
 — à la rame.
 — à la godille.
 Surveillant des —.
 Agence pour les —.

聖洗
 領洗
 補禮
 付洗, 代洗
 聖鐘
 聖洗水
 聖洗缸
 木盆, 桶 [一隻]
 白鱸魚
 棚子 [一間]
 兇猛; 野人, 夷人
 蠻語
 兇心
 鬚鬚; 芒
 鮎魚 [一尾]
 剃頭的
 鬚兒 [一尾]
 老頭子
 蹈泥
 抹, 擦
 髒
 黑墨胡眼的
 椽子 [一根]
 含糊; 含糊不得
 小桶 [一隻]
 雜色的
 風雨表 [一具]
 男爵 [一位]
 古怪的
 船 [一隻]
 打篷
 拉緯
 撐篙
 盪槳
 搖櫓
 (船) 埠頭
 船行

chéng sì.
 lǐng sì.
 pòu lì.
 fòu sì. tái sì.
 chéng tchōng.
 chéng sì choèi.
 chéng sì kāng.
 mǒu p'én. t'óng [i tchě].
 p'ě lóu yú.
 p'óng tsè [i kién].
 hiōng mǒng + yè' jén. t'jén.
 nán yì.
 hiōng sīn.
 hóu siū + máng.
 nién yú [i wèi].
 t'í t'éou tī.
 siū cūl [i wèi].
 lào t'éou tsè.
 táo nǐ.
 mòu. tch'á.
 tsāng.
 hě m'ě hóu yèn tī.
 tch'óan tsè [i kén].
 hán hóu + hán hóu p'ou t'ě.
 siào t'óng [i tchě].
 tsá chě tī.
 fōng yú piào [i kiú].
 nán tsíu [i wéi].
 kòu koái tī.
 tch'óan [i tchě].
 tà p'óng.
 lǐ k'ien.
 tch'eng káo.
 t'áng tsiang.
 yáo lòu.
 (tch'óan) p'ou t'éou.
 tch'óan háng.

Barquette. sf.	小(三板)船
Barrage en bois. sm.	閘, 閘板
— en terre.	壩頭, 水壩
Barre. sf. — de fer.	條, 棍; 鐵條
— pour fermer la porte.	門門
— de gouvernail.	舵把
Trait de plume.	一畫, 一筆
Amas de sable.	沙灘
Barreau de fenêtre. sm.	窻櫺子[一條]
Barrer une porte. va.	上門
Obstruer. Interceptor.	攔住, 擋着; 截
Biffer. — un mot.	塗字; 毀字; 滅字
Barrière d'une rue. sf.	閘欄, 柵欄子
— d'une douane.	關關
Barrique. sf.	桶
Une — de vin.	一桶酒
Bas. sm.	襪子[一隻]
Une paire de —.	一雙襪子
Bas. adj. Le mur est —.	矮, 低; 牆矮
Creux [terrain —].	凹
Peu profond [eau —].	淺
Inférieur [— classe].	下
Grave. Ton —.	低; 低聲
Incliné. Tête basse.	低; 低頭
Vil [fonctions —].	卑賤
Grossier [terme —].	粗魯
Petit : — peuple.	小民, 愚民
Dès le bas âge.	從小
Avoir la vue basse.	近視眼
Bas. adv. Voler —.	低; 飛得低
Parler —.	低聲說
Creuser plus —.	挖深些
Mettre — (animaux).	下, 生
Ici-bas. loc. adv.	在世上
Basane. sf.	熟羊皮
Basculant (Tout).	一擺一擺的
Bascule. sf.	吊秤

<i>siào (sān pàn) tch'oân.</i>
<i>tchâ. tchâ pân.</i>
<i>pá t'èou. choèi pá.</i>
<i>t'iao. koân * t'ie t'iao.</i>
<i>mên choân.</i>
<i>toio pá.</i>
<i>ï húa. ï pi.</i>
<i>châ tán.</i>
<i>tch'oäng ling tsè [ï t'iao].</i>
<i>chäng choân.</i>
<i>lân tchou. täng tchö * tsie.</i>
<i>t'ou tsé. hoèi tsé. miè tsé.</i>
<i>tchâ lân. chän lân tsé.</i>
<i>koân tchâ.</i>
<i>t'óng.</i>
<i>ï t'óng tsieou.</i>
<i>wä tsè [ï tchê].</i>
<i>ï choäng wä tsé.</i>
<i>yäi. tî * ts'iang yäi.</i>
<i>wä.</i>
<i>ts'ien.</i>
<i>hiä.</i>
<i>tî * tî chêng.</i>
<i>tî * tî t'èou.</i>
<i>pèi tsién.</i>
<i>ts'ou lou.</i>
<i>siào mîn. yä mîn.</i>
<i>ts'óng siào.</i>
<i>kîn ché yèn.</i>
<i>tî * fèi t'è tî.</i>
<i>tî chêng choüo.</i>
<i>wä chên siè.</i>
<i>hiä. chêng.</i>
<i>tsäi ché chäng.</i>
<i>chou yang p'ï.</i>
<i>ï päi ï päi tî.</i>
<i>tiào tch'eng.</i>

Base. sf.
— d'une colonne.

Baser. va.
Se baser sur.

Bas-fond. sm.

Bassesse. sf.
Faire des —.

Bassin. sm. Plat creux.
Cuvette.
Réservoir d'eau.
— de construction.

Bastingage. sm.

Bastion. sm.

Bastonnade (Donner)

Bas-ventre. sm. [la.]

Bât. sm.
Il sait où le — le blesse.

Bataille. sf.
Ranger une armée en —.
Livrer —. Perdre la —.
Gagner la —.

Bataillon. sm.

Bâtard. sm.

Bateau. sm.
— à vapeur.
— à roues.
— à hélice.
— qui va en mer.
— à voile.

Bateleur. sm.

Batelier. sm.
— chef.
— auxiliaires.

Bâter. un âne.

Bâtiment. sm.
— Navire.

Bâtir. va.

根基, 根本
礮墩
立
依靠
窪地; 淺處
屈心(沒臉)的事
做卑微的事
盤子
面盆
水池
船塢
船欄杆
礮臺[一座]
打板子
小肚子
鞍子
自己作難自己知
攻戰 [道]
擺陣
打仗; 打敗了
打勝仗; 得勝
一隊兵
私兒子
船[一隻]
火輪船
明輪船
暗輪船
海船
帆(篷)船
玩戲法的
船上的人, 水手
老板, 老大
船家(戶), 夥計
備驢
房子[一座]
船[一隻]
建造

kên kī. kên pèn.
sàng toèn.
lī.
ī h'áo.
wā tī * ts'ien tch'ou.
h'iu sìn (mòu lièn) tī ché.
tsó pēi wēi tī ché.
p'an tsé.
mièn p'én.
choèi tch'é.
tch'oán óu.
tch'oán lán kán.
p'áo t'ái [ī tsoúo].
tà pán tsé.
siào tóu tsé.
ngán tsé.
tsé kī tsò nán tsé kī tchē
kōng tchán. [táo].
pài tchén.
tà tcháng * tà pài liào.
tà chéng tcháng. tē chéng.
ī toéi ping.
sē eál tsé.
tch'oán [ī tchē].
hoúo luèn tch'oán.
míng luèn tch'oán.
ngán luèn tch'oán.
hài tch'oán.
fán (p'óng) tch'oán.
wán hī fǎ tī.
tch'oán cháng t'jên. choèi
lào pán. lão tá. [cheou].
tch'oán kiá (hóu). hoúo kī.
péi liú.
fáng tsé [ī tsoúo].
tch'oán [ī tchē].
kièn ts'áo.

Bâton. sm. Jouer du —.
— pour la marche.
— pastoral (C).
— rond (de portefaix).
— plat. [satellites].
— plat en bambou (des).
— d'encre.
À — rompus.

[roues.]

Mettre des — dans les]

Bâtonnets p^r manger.]
— de tribunal. [sm.]

Bâtonniste. sm.**Battant** d'une cloche.

— d'une porte.

Porte à un —.

Porte à deux —.

Batte. sf.**Battement** du pouls.

Avoir des — de cœur.

Batterie de canons. sf.

— de cuisine.

Battoir. sm.**Battre.** va.

— le grain.

Vaincre.

Gagner au jeu.

— en retraite.

— le fer quand il est]

[chaud.]

Se — (livrer bataille).

Se frapper.

Battu. pp.

Armée —.

Chemin —.

Baudet. sm.**Baume.** sm. (C).

棍子; 耍棍子

拐杖

權杖

杠子

扁擔

板子

一錠墨, 一塊墨

做做停停

隔三跳兩

攔阻

筷子 [一雙]

籤子 [一根]

耍棍子的

鐘鏗, 鈴舌頭

門扇子

獨(單)扇門

雙扇門

槌子 [一把]

脉跳

心忡忡, 心跳

一排砲, 一溜炮

厨房傢伙

杵 [一把]

打

打場, 打糧食

打勝仗, 得勝

贏

退兵

乘火接鑊頭

熱上趕熱

打仗

打架, 鬪毆, 爭鬪

挨打的, 受打

打敗了

明路, 大路

驢子 [一匹] [油]

巴爾撒末香, 香

koén tsè * chòà koén tsè.

koài tcháng.

k'iuèn tcháng.

káng tsè.

pièn tán.

pàn tsè.

i t'ing mè. i k'oài mè.

tsò tsò t'ing t'ing.

kò sán t'iao liàng.

lân tsòu.

k'oài tsè [i choäng].

ts'ien tsè [i kèn].

chòà koén tsè t'í.

tch'ong tch'oéi. t'ing ché]

mèn chán tsè. [t'eóu.]

t'ou (tán) chán mèn.

choäng chán mèn.

tch'oéi tsè [i pà].

mè t'iao. [t'iao.]

sín tch'eng tch'ong. sín]

i p'ai p'áo. i lieóu p'áo.

tch'ou fáng kiá hoú.

tch'ou [i pà].

tà.

tà tch'áng. tà liàng ché.

tà ch'eng tch'ang. t'è]

ing. [chéng.]

t'oéi p'ing. [t'eóu.]

tch'eng hoú ts'í tch'án]

jè ch'ang kán jè.

tà tch'ang. [t'eu.]

tà kiá. t'eu ngeóu. tch'eng]

yái tà t'í. ch'eu tà.

tà p'ai liào.

m'ing lóu. tà lóu.

liá tsè [i p'í]. [y'eu.]

p'á eùl s'ám h'iang. h'iang]

Bavard. adj. et sm.
Grand — [boîte, moulin
à paroles].

Bavardage. sm.

Bavarder. vn.

Baver. vn.

Bayer (aux corneilles).
[d'articles variés].

Bazar. sm. (boutique)
Grand — (boutique d'articles de Canton).

Béante (Bouche). adj.

Béatification. sf. (C).

Béatitude céleste. sf.]
Les huit — (C). [(C).]

Beau. adj.

— à voir.

Faire le —.

Avoir beau faire.

J'ai beau faire, je ne puis pas l'entraîner.

Vous avez —, vous ne [me] retiendrez pas.

Avoir beau dire. Vous avez —, vous ne pouvez pas [v. g. nier].
(ou encore) m.-à-m.

Quand tout votre corps serait plein de bouches. [chercher etc.]

Avoir beau penser,]
Tout — (doucement)!

Beaucoup. adv.

Trop : parler —.

Beau-fils. sm. Gendre.

Fils d'un premier lit.

長舌, 多嘴
話匣子
語彙子
閒談, 閒話
多說話, 絮叨
淌口水
張着嘴
睜着眼
雜貨鋪
廣貨店

張着嘴
列入真福品
天堂的福樂
真福八端
美好, 體面
好看
耍排場
任憑(不論)怎麼樣, 總不能
我拉也拉不動
他
你留也是留不下
隨便你怎麼說

萬不能

你就滿身是口
也不能

千思萬想
慢慢的
多, 許(狠)多好些
話多
女婿
帶來的兒子

tch'áng chě. toũ tsoèi.
hóá hiá tsè.
yü leòu tsè.
hiên t'án. hiên hóá.
toũ choũ hóá. siú taò.
t'àng k'eòu choèi.
tcháng tchō tsoèi.
tchēng tchō yèn.
tsá hoũ p'ou.
koàng hoũ tién.

tcháng tchō tsoèi.
liě jōu tchèn fōu p'in.
t'ien t'áng tī fōu lō.
tchēn fōu p'ā toān.
mèi háo. t'í mién.
háo k'án.
chóa p'ái tch'áng.
jén p'ing (p'ou luén) tsèn
mò yáng, tsòng p'ou nēng.
ngò lá yè lá p'ou tóng
t'á.
nì liéou yè ché liéou p'ou
hiá.
soéi pién nì tsēn mò choũ

wán p'ou nēng.

nì tsieòu màn chēn ché
k'eòu yè p'ou nēng.

ts'ien sē wán siàng.
mán mán tī.

toũ. hiú (hèn) toũ. hào]
hóá toũ. [sié'.]

níu siú.
tái lái tī cǎi tsè.

Beau-frère. sm. Mari d'une sœur propre. Mari d'une sœur du mari.
— Mari d'une sœur de la femme. Les —.
— Frère de la femme.
— Frère du mari.

Beau-père. sm. Père de la femme.
— Père du mari. [mère.]
— Second mari de la]

Beaupré. sm.

Beauté du visage. sf.
— du paysage.

Bébé. sm.

Bec d'oiseau. sm.
— de plume.
— de lièvre.
Prise de— (altercation).
Avoir une prise de —.
Avoir bon —.
Avoir — et ongles.

Bécasse. sf.

Bêche sf.

Bécher. va.

Becquée (Donner la).

Becqueter. va.

Belfroi. sm.

Bégayer. vn.

Bégone variée.

Bègue. sm. et f.

Bélement. sm. Béler. vn.

Belette. sf.

Belgique. sf.

Bélier. sm.
— (machine).

Belle-de-nuit. sf.

姐夫
妹夫

姨夫
連襟
大舅子, 小舅子
大伯子, 小叔子
丈人, 岳父

公公
復爹, 後父
船頭斜桅
美貌
好看的景緻
小孩子, 小娃娃
鳥嘴
筆尖兒
勸嘴
口舌, 磨牙
頂嘴, 辯嘴
嘴頭子利害
有嘴有手
竹鷄
鍬, 鐵杵, 木杵
掘地
餵雀兒
喙
鐘樓 [一座, 一架]
結結巴巴的
海棠
結巴子
綿羊叫喚
黃鼠狼 [一隻]
比利時國
公羊
羊頭鏈
胭脂花

tsiè'fou (sic'est une aînée)
méi fôu (si c'est une ca-
dette).
i fôu.
liên kên.
tâ kieôu tsè. siào kieôu tsè.
tâ p'è tsè. siào ch'ou tsè.
tcháng jén. yǒ fôu.

kōng kōng.
heou tiè. heou fôu.
tch'ôan t'èou sié wéi.
mèi máo.
hào k'án t'ì k'ing tché.
siào hái tsè. siào wá wá.
niào tsoèi.
p'ì tsien eül.
hoño tsoèi.
k'èou ch'è. moáo yá.
t'ing tsoèi. pán tsoèi.
tsoèi t'èou tsè lí hái.
yeòu tsoèi yeòu cheòu.
tch'ou k'ì.
ts'iao. t'ie' hiên. m'ou hiên.
k'iuè t'ì.
wéi ts'ü eül.
tchoüo.
tchōng leóu [i tsoüo. i]
kié kié pā pā t'ì. [kiá.]
hái t'áng.
kié pā tsè.
mién yáng kiáo hoán.
hoáng ch'ou láng [i tché].
p'ì lí ch'è koño.
kōng yáng.
yáng t'èou tch'òèi.
yên tché h'oa.

Belle-fille (bru). sf.
Fille dont on a épousé la mère.

Bellement. adv. [mari.]

Belle-mère. sf. M. du
— Mère de la femme.
— Seconde femme du père. [de la femme.]

Belle-sœur. sf. Sœur
— Sœur du mari.
— Femme d'un frère
— — (puîné). [(ainé).]
Les — (femmes de plusieurs frères.

Belligérant. adj.

Belliqueux. adj.

Belvédère. sm. — au dessus de porte de ville.

Bénédictité. sm. (C).

Bénédiction. sf.
— Faveur céleste.
— du S^t Sacrement (C).

Bénéfice. sm. Avantage.
Revenu, gain.
Chercher les petits —.

Bénéficiaire. vn.

Bénévolement. adv.

Bénin. adj. Doux.
Léger. La maladie est —.

Bénir un objet. va.
— une personne (C).
— Dieu (le louer).
— Dieu (le remercier).

Bénit (Objet). adj. (C).

Bénitier. sm. (C). [né.]

Benjamin (le dernier)

Benjoin. sm.

媳婦, 兒媳
帶來的閨女

從從容容的

婆婆

丈母, 岳母

後娘, 後母

晚娘

大姨子, 小姨子

大姑, 小姑

嫂子

弟婦

妯娌

相爭的國

好打仗的

亭子

城門樓

飯前經

降福

天主的恩

聖體降福

益處, 用處, 好處

利, 利益

圖小利

得益處

甘心

良善

輕; 病輕

祝聖; 祝福

降福

讚美天主

感謝天主

聖物

聖水壺(缸)

最幼子, 季男

安息香

sǐ fòu. eùl sǐ.

tái lái tǐ kōi niú.

tǐ'óng ts'óng yóng yóng tǐ.

p'óu p'óu.

tcháng mǒu. yò mǒu.

heóu niáng. heóu mǒu.

wán niáng.

tá i tsè. siào i tsè.

tá kǒu. siào kǒu.

sào tsè.

tí fòu.

tchǒu lì.

siáng tchēng tǐ kǒu.

hào tà tchāng tǐ.

t'ing tsè.

tch'ēng mèn leóu.

fán ts'ien k'ing.

kiáng fòu.

T'ien Tchòu tǐ ngēn.

chéng t'í kiáng fòu.

i tch'óu. yòng tch'óu.]

li. lí i. [hào tch'óu.]

t'óu siào lí.

tě i tch'óu.

kān s'ín.

liáng chán.

k'ing * ping k'ing.

tchǒu chéng. tchǒu fòu.

kiáng fòu.

tsán mèi T'ien Tchòu.

kàn sié T'ien Tchòu.

chéng ǒu.

chéng choèi hóu (kàng).

tsòei yeóu tsè. kí nán.

ngān sǐ hiāng.

Béquille. sf.

Bercail. sm.

Berceau. sm.

Berçer (un enfant).

Se — d'un vain espoir.

Berge d'une rivière. sf.

— d'un chemin.

Berger. Etoile du —.

Bergerie. sf.

Bergeronnette. sf.

Berlue. Avoir la —.

Berner. va. Fig.

Besace. sf.

Besicles. sf. pl.

Besogne. sf.

Besogneux. adj.

Besoin (Être dans le).

Avoir — de qqch.

— de faire une chose.

N'avoir pas —.

— naturels.

Faire les grands —.

Les petits —.

Bestial. adj.

Bestiaux. sm. pl.

Bestiole. sf.

Bêta. sm.

Bête. sf. — sauvage.

Commerce de bête de

— adj. [somme.]

Bétel. sm.

Bêtement. adv.

Bêtises (Dire des). sf.

Faire des —.

Béton. sm.

Betterave. sf.

Beuglement. sm.

拐杖, 拐棍 [一 根]

羊圈

搖籃 [一 隻]

搖籃

虛望

河岸 [一 道]

坡子

牧人; 明星

羊圈

長尾巴郎

昏(懵)了, 不懂事

譏笑人

招碼子, 錢褡子

眼鏡 [一 副]

事兒, 本分

苦惱, 難過日子

窮苦, 度日艱難

缺少

該當, 應該

不用, 不要緊

解溲, 出恭

大解, 大便

小解, 小便

畜類的, 禽獸的

牲口

小虫

呆笨

畜生; 野獸

騾馬行

呆笨

樁榔

昏昏洞洞的

瞎說, 胡說

瞎做, 糊裏糊塗

三合土

紅菜頭, 苜蓿菜

牛叫, 牛鳴

koài tcháng. koài koèn [i]

yáng kiüèn. [kèn.]

yáo lán [i tchê].

yáo yáo lán.

hiñ wáng.

hò ngán [i táo].

p'ôo tsè.

mü jên * mîng sîng.

yáng kiüèn.

tch'áng wèi pā láng.

hoèn (mông) liào. p'ou

kī siào jên. [tóng ché.]

chào mà tsè. ts'ien tá tsè.

yèn kîng [i fôu].

ché eül. pèn fén.

k'ou náo. nán koüo jě tsè.

k'iong k'ou. tóu jě kièn

k'iuè chao. [nán.]

kai täng. ñg kai.

p'ou yóng. p'ou yáo kîn.

kiài cheou. tch'ou kông.

tá kiài. tá pièn.

siào kiài. siào pièn.

tch'ou léi tî. k'ín cheou tî.

chêng k'eou.

siào tch'óng.

ngái pèn.

tch'ou chêng * yè cheou.

loáo mà háng.

ngái pèn.

p'ing láng.

hoèn hoèn tóng tóng tî.

hià choüo. hóu choüo.

hiä tsó. hóu lí hóu t'ót.

sân hò t'ou. [ts'ü.]

hông ts'üi t'ou. kiün tá

niéou kiáo. niéou mîng.

Beugler. vn.
Beurre. sm.
Bévue. sf. [chien.]
Bézoard de bœuf. — de]
Biais (Être de).
Biaiser. vn.
Bibelot. sm.
Biberon. sm.
Bible. sf.
Bibliomanie. sf.
Bibliothécaire. sm.
Bibliothèque. sf. Salle.
 — impériale.
 —. Armoire.
Biche. sf.
Bichon. sm.
Bien. sm. Faire le bien.
 Homme de —.
 Revenir au —.
 Avantage: pour votre —.
 Jonissances: les — d'ic_i.
 Richesses. [bas.]
 Patrimoine.
 Dissiper son —.
 —. adv.
 Tant — que mal.
 Très. Beaucoup.
 (v.g.) Ilya—longtemps]
 — que. loc. conj. [que.]
 —! —! (suffit). Interj.
Bien-aimé. adj.
Bien-dire. sm. [du.]
Bien-être (Éprouver]
Bienfaisance. sf.
 Exercer la —.
 — — (faire l'aumône)
 est chose difficile.

牛叫
 爛油
 差錯, 錯處
 牛黃; 狗寶
 斜, 不正
 灣灣曲曲的
 古董玩物
 哂壺兒
 聖經
 書癖
 管書房的
 書房[一間]
 御書房
 書櫃
 母鹿[一隻]
 小狗
 善; 做好事, 行善
 善人
 歸善
 爲你的好處
 世上的快樂
 財帛, 財物
 產業
 蕩產
 好, 好好的
 將就着
 狠, 多, 大, 好
 有好些時(日子)
 雖然
 罷了罷了; 拉倒
 極愛的
 說的好
 覺着爽快
 恩情
 做好事, 開善門
 善門難開
 好事難做

nieou kiào.
 nài yeou.
 tch'ats'ou. ts'ouotch'ou.
 nieou hoàng * keou pào.
 siè. p'ou tchéng.
 wán wán k'ü k'ü tī.
 k'ou tòng wán ou.
 tsá hóu eúl.
 chéng k'ing.
 ch'ou p'í.
 koàn ch'ou fáng tī.
 ch'ou fáng [í kièn].
 yú ch'ou fáng.
 ch'ou koéi.
 móu l'ou [í tché].
 siào keou.
 chán * tsó hào ché. k'ing]
 chán jèn. [chán.]
 hoéi chán.
 wéi nà tī hào tch'ou.
 ché cháng tī k'ouí l'ó.
 ts'ái p'è. ts'ái ou.
 tch'an yè.
 t'áng tch'an.
 hào. hào hào tī.
 ts'iang tsieou tch'ó.
 hèn. toü. tá. hào.
 yeou hào sié ché (jé tsé).
 soéi ján.
 pá liào pá liào * lá táo.
 k'í ngái tī.
 choüo tī hào.
 kió tch'ó choàng k'ouí.
 ngèn ts'ing.
 tsóhào ché. k'ái chán m'én.
 chán m'én nán k'ái.
 hào ché nán tsó.

Bienfaisant. adj.
Bienfait. sm.
 Grand —.
 Accorder un —.
 Reconnaître un —.
Bienfaiteur. sm.
Bien-fonds. sm.
Bienheureux. adj.
 Ayant le vrai bonheur.
 —. sm. Béatifié (C).
 Les — (C).
Biennal. Qui dure 2 ans.
 Qui se fait tous les 2]
Bienséance. sf. [ans.]
 Manquer à la —.
 Chose contraire à la —.
Bienséant. adj.
Bientôt. adv.
 À —. loc. adv.
Bienveillance. sf.
 S'attirer la —.
Bienveillant. adj.
Bière. sf.
 —. Cercueil.
Biffer des caractères.
Bifteck. sm.
Bifurcation d'un che-
 min. — d'une rivière.
Bifurquer (Se).
Bigame. sm. et adj.

Bigarré. adj.

Bigorneau. sm.
Bijou. sm.
Bilan. sm.
 Déposer son —.

好施恩
 恩, 恩典
 深恩
 施恩
 感恩
 恩人, 恩主
 田地房產
 大有福氣的
 真有福氣的
 列入真福者
 天神聖人
 二年的
 二年二年的
 禮, 禮貌
 失禮
 非禮的, 背禮的
 可以, 照禮
 早, 快, 不久
 改日再見罷
 仁心, 人情
 得人的心
 溫和, 良善, 好心
 大麥水
 棺材
 塗(改)字
 炙的牛肉[一塊]
 岔道, 岔路, 分路
 汙河
 分兩杈
 有妻有妾
 討過小的
 雜色的, 五色的
 紅紅綠綠的
 螺螄
 珍寶
 積欠賬目
 倒賬, 關店

háu chē ngēn.
 ngēn. ngēn tiēn.
 chēn ngēn.
 chē ngēn.
 kàn ngēn.
 ngēn jēn. ngēn tchòu.
 t'ien tí fáng tch'án.
 tá yeòu fòu k'í t'í.
 tchēn yeòu fòu k'í t'í.
 líě jòu tchēn fòu tchē.
 t'ien chēn chéng jén.
 eúl niēn t'í.
 eúl niēn eúl niēn t'í.
 lí. lí máo.
 chě lí.
 fěi lí t'í. péi lí t'í.
 k'ò ò. tcháo lí.
 tsào. k'óái. pòu kiéòu.
 kái jě tsái tsái kiēn pá.
 jén sìn. jén ts'ing.
 tē jén t'í sìn. [háu sìn]
 wēn hoò. liáng chán.]
 tá mǎi choèi.
 koān ts'ai.
 t'òu (k'ai) tsé.
 tchě t'í niéou jòu [k'óái].
 tch'á táo. tch'á lóu. fēn]
 tch'á hó. [lóu.]
 fēn liáng tch'á.
 yeòu ts'í yeòu ts'í.
 t'áo koúo siào t'í.
 tsǎ chě t'í. òu chě t'í.
 hóng hóng lóu lóu t'í.
 loño chē.
 tchēn pào.
 tsi k'ien tcháng mòu.
 táo tcháng. koān tiēn.

Bile. sf.
— Fig. Je veux décharger cette —.

Billard. Jouer au —.

Bille. sf.

Billet. sm.
— de banque.
— à ordre.
— au porteur [cuse].
— d'invitation.—d'ex-]
— de remerciement.
— de faire part p^r deuil.
— pour réjouissances.

Billevesées. sf.

Billion. sm.

Billon (monnaie de cui-]

Bimane. adj. [vre].

Bimbelot. sm.

Biner la terre.

Binocle. sm.

Biographie. sf.

Bique. sf.

Bisaïeul paternel.
Bisaïeule paternelle.
Bisaïeul maternel.
Bisaïeule maternelle.

Bisannuel. adj. [en].

Bisbille (Être toujours]

Biscuit (pain durci). sm.

Bise. sf.

Biseau (Tranchant en).

Bismuth. sm.

Bissac. sm.

Bitume. sm.

Bivouaquer. vn.

Bizarre. adj.

Blafard. adj.

苦膽
氣;我要出
這個氣
彈子臺;打彈子
小球
帖子
錢(銀)票
欠帖,借據,滙票
認票不認人
請帖;辭帖
謝帖,謝單
報喪帖子
賀喜帖[一張]
胡話[一遍]
十萬萬
銅錢
有兩隻手的
玩意兒
鋤地
雙眼鏡
行實,小傳
母山羊
曾祖父
曾祖母
外曾祖父
外曾祖母
二年的
常頂嘴
乾饅頭
北風
斜尖兒
鏹
錢褙子,褙子
瀝青
在野外紮營
古怪
淡白,淺白

k'ou tən.
k'i * ngò yáo tch'ou
tchê hó k'i.
t'an tsè t'ai * tà t'an tsè.
siao kieou.
t'ie tsè.
ts'ien (in) p'iao. [p'iao.]
k'ien t'ie. tsie' kin. hoéi]
jén p'iao p'ou jén jén.
ts'ing t'ie * ts'é t'ie.
sié t'ie. sié t'an.
páo säng t'ie tsè.
hó hì t'ie [i tchäng].
hóu hóa [i p'ien].
chě wán wán.
t'óng ts'ien.
yeou liang tchê cheou t'i.
wán i eul.
tch'ou ti.
ch'ang yèn king.
h'ing chě. siao tch'oán.
mòu chän yäng.
ts'eng tsòu fòu.
ts'eng tsòu mòu.
wái ts'eng tsòu fòu.
wái ts'eng tsòu mòu.
eul nién t'i.
tch'äng t'ing tsoèi.
kän män t'eou.
p'ě f'ong.
sié tsien eul.
p'i.
ts'ien t'ü tsè. cháo mà tsè.
l'è ts'ing.
tsái yè wái tah'ing.
kòu koái.
tán p'ě. ts'ien p'ě.

Blague (à tabac). sf.
— Plaisanterie.

Blaireau. sm.

Blâmable. adj.

Blâmer. va.

Blanc. sm.—de céruse.
— d'Espagne.
Blanc d'œuf.
Blanc. adj.
Race —.
Devenir — (grisonner).
Propre [Linge —].
Passer une nuit —. Fig.

Blanchâtre. adj.

Blancheur. sf.

Blanchir de la toile.
— du linge.
— un mur.
Devenir blanc.

Blanchisseur. sm.

Blanchisserie. sf.

Blasé. adj. [Dieu (C).]
— (Pa.).

Blatte. sf.

Blé. sm.
— de Turquie. — noir.
— en herbe.

Blême. — et desséché.

Blémir. vn. [roles —.]

Blessant. Dire des pa-

Blesser et **Blessure**.
—. Fig.
Blesser les convenances.
Se blesser et **Blessé**.
Payer les frais de traitement d'un blessé.

荷包
玩話[一句]
糴, 狗糴, 猪糴
可責備的
埋怨, 責備
白; 鉛粉
白石粉
蛋白的
白的人
斑白
乾淨
一夜不能睡
半白的
白色
漂布衣
洗衣粉
刷白
發白, 變白
洗衣服的
漿洗舖
厭煩
咒罵天主
罵天咒地
偷油婆
麥子[一粒]
包米; 蕎麥
麥苗
臉黃, 面黃肌瘦
發黃, 變黃
說傷人的話
傷
得罪, 觸犯, 傷臉
傷體面
受傷
養傷

hó pāo.
wǎn hwa [i kít].
hoān. keou hoān. tch'ou
k'ò tch'è péi tī. [hoān.]
mái yuén. tch'è péi.
*pě * k'ien fèn.*
pě ch'è fèn.
tán pě.
pē tī.
pě mién jén.
pān pě.
kān tsing.
i yé p'ou néng choéi.
pán pě tī.
pě ch'è.
p'iao p'ou.
sì p'ou i.
fèn ts'iang. ch'ōa pě.
fā pě. pién pě.
sì i f'ou tī.
tsiang sì p'ou.
yén fàn.
tcheou má T'ien Tchou.
má t'ien tcheou tī.
t'ou yeou p'ou.
mái tsè [i tī].
*pāo mè * k'iao mǎi.*
mái miào. [kī seou.]
*lién hoāng * mién hoāng]*
fā hoāng. pién hoāng.
choūo chāng jén tī hóu.
chāng. [chāng lién.]
tē tsoéi. tch'ou fán.]
chāng t'ì mién.
cheou chāng.
yáng chāng.

Blet (fruit ramolli non)
Bleu adj. Très—. [gâté].
 — d'azur. — ardoisé.
 — clair. — foncé.
 Contes —.
Bleuâtre adj.
Bleuir vn.
Bloc sm.— Amas. En—.
Blocus (Faire le).
Blond adj.
Blousé et Se Blouser.

Bluette (étincelle). sf.
Bluter va. **Blutoir** sm.
Boa sm.
Bobèche sf.
Bobine sf.
Bocage sm.
Bocal sm.
Bœuf sm. Garder les —.
Boire va.
Bois. — de charpente.
 — à brûler.
 — fendu.
 Réunion d'arbres.
 Cornes du cerf.
Boiser va.
Boiserie sf.
Boisseau (un peu plus de 10 litres). 10 —.
Boisson (Adonné à la).

Boîte sf. — pour le transport des vivres.
 — à musique.
 — d'artillerie chinoise.
Boiter vn. **Boiteux**.

軟熟
 藍的; 極藍
 天青; 青
 淺藍; 深藍
 說鬼話
 半藍不藍的
 發藍; 變藍
 塊; 堆; 一堆
 圍住
 淺黃; 淡黃
 受吐; 上當
 差錯
 火星 [一點]
 羅麪; 羅櫃
 蟻; 大蟻 [一條]
 蠟臺盤子
 筒管
 小樹林
 玻璃罐子
 牛 [一匹]; 放牛
 嗑; 飲
 木頭; 木料
 木柴
 劈柴
 樹林
 鹿角
 種樹
 木板; 木作場
 斗
 一石
 酒鬼; 手不離杯
 杯不離口
 盒子
 伙食籃子
 八音盒
 火炮
 癩; 跛; 癩子

joàn chōu.
 lán tì * k'í lán.
 t'ien ts'ing * ts'ing.
 ts'ien lán * ch'ên lán.
 choü koèi hōa.
 pán lán p'ou lán tì.
 f'á lán. pién lán.
 k'oái * toí * í toí.
 wéi tchóu.
 ts'ien hoáng. t'án hoáng.
 cheou kóng. cháng táng.
 tchā ts'ouo.
 hoúo s'ing [í tién].
 loúo nién * loúo koèi.
 m'àng. tá m'àng [í t'iao].
 lá t'ái p'án tsè.
 t'óng koán.
 siào ch'ou lán.
 p'ó lí koán tsè.
 niéou [í p'í] * f'áng niéou.
 hō. ín.
 m'ou t'éou * m'ou liáo.
 m'ou tch'ái.
 p'í tch'ái.
 ch'ou lán.
 l'ou kió.
 tchóng ch'ou.
 m'ou pán. m'ou ts'ó tch'áng.
 teou.
 í tán. [lí p'èi.]
 tsieou koèi. cheou p'ou.
 p'èi p'ou lí k'éou.
 hō tsè.
 hoúo ch'è lán tsè.
 p'á ín hō.
 hoúo p'áo.
 k'iué. pouo * k'iué tsè.

Bol. Tasse. Pilule. sm.

Bombance (Faire).

Bombe. sf.

Bombé. pp.

Bomber. vn.

Bon. adj.

Bienveillant. Doux.

Monsieur est bien —.

— à manger.

— — (qui peut être)

— à boire. [mangé].

— à brûler.

Bon à (faire qqch.).

— à rien [personne].

— à rien [chose].

Sentir —. Coûter —.

Tout de —. A quoi —?

Bon!

Bonasse. adj.

Bonbon (dragées). sm.

Bonbonnière. sf.

Bonbonne d'huile. sf.

Bond. sm. Par — et par sauts.

Bonde. sf. **Bondon.** sm.

Bondonner. va.

Bondir. vn.

— Sauter.

La bête a — de frayeur.

Bonheur. sm.

Bonne fortune : c'est grand —. Avoir du —.

Par —. loc. adv.

Bonhomme. sm. Homme simple. — âgé.

Boni [Avoir du].

碗;丹丸
酒醉飯飽
西瓜炮,開花炮

鼓着
鼓起來

好
忠厚;良善
老爺仁厚得很

好吃
吃得
嗑得
燒得
善於

無能,不中用
無用,沒用處
無香;貴

着實的;何用
好,行了

太老實
洋糖,蜜餞

菓盒
油簍
一迸一跳的

寨子
寨住
迸,迸起來
跳

牡扣嚇的一迸
福,福樂,福氣
這是造化了

受福
可幸,慶幸,恰好
湊巧,幸虧

老實人
老頭子
餘利,餘錢

wàn * tǎn wán.

tsieou tsoei fán pào.

sī kōa p'áo. k'ái hōa p'áo.

kòu tchō.

kòu k'ì lái.

hào.

tchōng heou * liáng chán.

lào yé jén heou tè hèn.

hào tch'ě.

tch'ě tè.

hō tè.

chāo tē.

chān yū...

oú nēng p'ou tchōng yóng.

oú yóng. mǒu yóng tch'ou.

hiāng * koéi.

tchō chē tī * hō yóng.

hào. kīng liào.

t'ai lao chē.

yáng t'áng. mǐ tsien.

koio hō.

yeou leou.

ĩ póng ĩ t'iao tī.

sái tsè.

sái tchou.

póng. póng k'ì lái.

t'iao.

chēng k'eou hē tè ĩ póng.

fou. fou lō. fou k'í.

tché chē tsao hōa liào.

cheou fou. [k'í hào.]

k'ò hīng. k'ing hīng]

tséou k'iao. hīng k'oéi.

lào chē jén.

lào t'eou tsè.

yú lí. yú ts'ien.

Bonjour et Bonsoir.

Bonne d'enfant. sf.

— . Domestique.

Bonnement. adj.

— . À la bonne.

Bonnet. sm. — de céré-
monie des prêtres (C).

— des femmes.

Bonté. sf. [la — de.]

(Polit). Veuillez avoir]

C'est trop de — (m. à m.)

c'est une tranche de
bon cœur.

Bonze bouddhiste. sm.

— taoïste.

Se faire —.

Nom de —. [des —.

Habit de cérémonie

Bonzesse bouddhiste.]

— taoïste. [sf.]

Bonzerie. sf.

Chef d'une —.

Borax. sm.

Borborygme. sm.

Bord d'un objet. sm.

— d'un cours d'eau.

Bordée (Lâcher une).

Tirer une —. [marine].

Fig. Lancer des — d'in-
jures.

Border (un vêtement).

Bordereau. sm.

Bordure. sf.

Boréal (Pôle). adj.

Borgne. adj. et sm.

Borne de propriété. sf.

— milliaire.

請安

阿婆

丫囊, 丫頭

老老實實的

不做客氣

帽子

祭巾

女勸

恩情, 良善

煩勞你

過於費心

這是一片好心

和尚

道士

出家

法名

袈裟

尼姑, 女僧, 尼僧

道姑

寺院, 廟

方丈

磚砂

肚裏穀跡

邊

岸

放一排砲

搶風

滿口罵人

綠

單子 [一張]

邊

北極

一個眼的, 單眼

界石, 界限

路牌

ts'ing ngân.

â p'áo.

yâ hoân. yâ t'êou.

lào lão chě chě tĩ.

p'ou tsó k'ò k'í.

máo tsè.

tsi k'ín.

niú lě.

ngēn ts'ing. liáng chán.

fán láo nì.

koúo yú fěi s'ín.

tchě chě ĩ p'íen hào s'ín.

hoúo cháng.

táo ché.

tch'ou kiá.

fǎ mǐng.

kiá chá.

ní k'ou. niú s'eng. ní s'eng.

táo k'ou.

chě yuén. miáo.

fāng tchāng.

p'óng chá.

tou lí k'ou lou.

piēn.

ngân.

fāng ĩ p'ái p'áo.

ts'iang fong.

màn k'êou má jên.

yuén.

tān tsè [ĩ tchāng].

piēn.

pě k'í.

ĩ kó yèn tĩ. tān yèn.

kiái chě. kiái hién.

lou p'ái.

Borne de pays.	邊界	<i>piên kiài.</i>
Fig. Dépasser les —.	過分	<i>koúo fén.</i>
Borné , adj.	有限的	<i>yèou hién tī.</i>
—, Fig.	短見的	<i>toán hién tī.</i>
Borner (une propriété).	立石界	<i>tī chě kiài.</i>
Se — à (faire telle chose).	不過單單	<i>pǒu koúo. tǎn tǎn.</i>
Bosquet , sm.	小樹林子	<i>siào chóu lín tsè.</i>
Bosse au dos. sf.	駝背	<i>t'ou péi.</i>
Petite élévation.	哈階	<i>kó tǎ.</i>
Se relever en —.	鼓起來	<i>kou k'í lái.</i>
Bossu , adj. et pp.	駝子	<i>t'ou tsè.</i>
Botanique , sf.	草木學, 花木學	<i>tsào mǒu hiě. hōa mǒu</i>
Botte [v.g. de paille]. sf.	捆子	<i>k'òèn tsè. [hiě.]</i>
Chaussure. (Paire...)	靴子 [一雙]	<i>hiuē tsè [í choāng].</i>
Botteler , va.	捆	<i>k'òèn. [choāng].</i>
Bottine , sf.	半截靴子 [一雙]	<i>pán tsǐē hiuē tsè [í]</i>
Bouc , sm. Odeur de —.	公山羊; 膻氣	<i>kóng chān yáng + chān</i>
Boucaner de la viande.	熏肉	<i>hián jǒu. [k'í.]</i>
Bouche , sf.	嘴, 口	<i>tsoèi. k'èou.</i>
Être sur sa — (être gourmand).	饞嘴, 貪饕	<i>tch'án tsoèi. t'án t'ao.</i>
Dire de — (en présence).	當面說, 親口說	<i>[k'èou choŏu.]</i>
Dire ce qui vient à la —.	順嘴說話	<i>tāng mién choŏu. ts'ín</i>
Fermer la — (se taire).	不開口, 不出聲	<i>choén tsoèi choŏu hōa.</i>
	閉口無言	<i>pǒu k'ái k'èou. pǒu tch'ou</i>
Fermer la — à qqn.	縫他的口	<i>chēng. pi k'èou ou yén.</i>
Fermer la — à qqn. (le mettre à court).	拄着人的嘴	<i>fóng t'ā tī k'èou.</i>
Avoir toujours des injures à la —.	使他無言可對	<i>tchòu tchò jèn tī tsoèi.</i>
	罵不住嘴	<i>chè t'ā ou yén k'ò toèi.</i>
	罵不住嘴	<i>má pǒu tchóu k'èou.</i>
Personne: — à nourrir.	人口	<i>má pǒu tchóu tsoèi.</i>
— d'un puits.	井口	<i>jén k'èou.</i>
— d'un fleuve.	河口	<i>tsing k'èou.</i>
— d'un canon.	炮口	<i>hó k'èou.</i>
Bouché (esprit), pp.	一竅不通, 愚蠢	<i>p'áo k'èou. [tch'òèn.]</i>
	不識高低, 蠢笨	<i>í k'iao pǒu t'óng. yú</i>
Bouchée (Une).	一口	<i>pǒu chě kǎo tī. tch'òèn</i>
		<i>í k'èou. [pén.]</i>

Boucher. va. Fermer.

Combler: — un puits.

Se — le nez, (les oreil-]

Boucher. sm. [les.]

Boucherie. sf.

Bouche-trou. sm.

Bouchon. sm.

Enseigne d'un cabaret.

Bouchonner (un objet).

— (un cheval).

Boucle. sf. — d'oreilles.

Boucler. va.

Bouclier en rotin. sm.

Bouddha. sm.

Bouddhisme. sm.

Bouddhistes. sm.

Bouder. vn.

— qqn.

Se — l'un l'autre.

Boudeur obstiné. sm.

Boudin. sm.

Boue. sf.

Boueux. adj.

Bouée. sf.

— de sauvetage.

Bouffée de tabac.

— de chaleur.

Bouffer [v.g. habit] vn.

Bouffette (Nœud à). sf.

Bouffi d'orgueil. adj.

Bouffon. sm.

Bougeoir. sm.

Bouger. vn. Ne — pas!

Bougie de cire. sf.

— stéarique.

Bougonner. vn.

塞, 塞上, 塞住

填上井

搗着鼻子(耳朵)

屠戶, 賣肉的

宰坊, 肉坊, 肉舖

充數兒

軟木塞

幌子

揉皺

擦一擦

簽子; 耳環

上簽子

籐牌

佛

佛教, 佛門

佛家, 佛家子弟

掛臉, 放苦(黑)面

冷待他

見面不說話

固執板板的

香腸[一條]

泥

泥灣

浮漂

救生浮環

一口煙

一陣熱氣

鼓囊

活摑兒

氣昂昂的

小丑兒

手照(蠟臺)[一隻]

動; 勿動

蠟燭[一根]

魚油蠟燭

言三語四, 唧嚙

念三道四, 唧咕

sǎi, sǎi cháng, sǎi tchóu.

tién cháng tsing.

où tchò pí tsè (eùl toù).

t'òu hóu. mài jòu tì.

tsài fáng. jòu fáng. jòu

tch'óng chóu eùl. [p'òu.]

joàn mǎu sǎi.

hoàng tsè.

jeùu tcheùu.

tch'á i tch'á.

ts'ien tsè * eùl hoán.

cháng ts'ien tsè.

t'êng p'ái.

fǒu (fǒ).

fǒu kiáo. fǒu mén.

fǒu kiá. fǒu kiá tsè tí.

koá lién. fáng k'òu (h'è.)

lèng tái t'á. [mién.]

kién mién pǒu choù k'óa.

kóu tchè pán pán tì.

hiáng tch'áng [i t'íáo].

ní.

ní nǐng.

feùu p'íáo.

kieùu chéng feùu hoán.

i k'eùu yén.

i tchén jè k'í.

kòu náng.

hoño k'òèn eùl.

k'í ngáng ngáng tì.

siào tch'eùu eùl.

chòu tcháo (lǎ t'ái) [i]

tóng * où tóng. [tchè].

lǎ tchǒu [i kén].

yú yeùu lǎ tchǒu.

yén sán yú sé. tóu náng.

nién sán táo sé. tsǐ kǒu.

Bouillant. adj. Eau —.

Caractère —. [blé].

Bouillie (de farine de)

— de riz ou de millet.

— du 8 du 12^e mois.

Bouillir. vn.

Faire —.

Bouilloire. sf.

Bouillon. sm.

Bouillotte. sf.

Boukharie (Petite).

Boulangier. sm.

— va.

Boule. sf.

Jouer à la —.

— avec le pied.

— de neige (fleur).

Ramasser en —.

Boulet de canon. sm.

Boulette de viande. sf.

Bouleverser. va.

Boulon. sm.

Boulonner. va.

Bouquet de fleurs. sm.

Bouquiniste. sm.

Bourbe. sf. **Bourbeux.**

Bourbier. sm.

Bourbillon. sm.

Bourbouilles. sf. pl.

Bourdon. sm. [l'oreille.]

Bourdonnement dans]

Bourdonner. vn.

Bourg. sm.

Bourgeon d'une plante.

— au visage.

Bourgeonner. vn.

Bourrasque. sf.

滾; 滾 (開) 水

暴燥, 性急

麵舖

米粥

臘八粥

滾

煮

開水壺 [一把]

湯

開水壺

伊犁

饅頭司務

做饅頭

球, 圓球, 彈

打球

踢球

秀 (雪) 球花

圍

砲彈子

肉丸子, 肉圓

弄亂

擺塞釘

釘釘

一紫花

販賣書的

泥, 泥濘

泥坑

膿根

癩子

土蜂

耳響, 耳鳴

嗚嗚

大庄 (村) 子, 鎮市

芽

疙瘩

發芽; 起了疙瘩

一陣暴風

koèn * koèn (k'ai) choèi.

pào tsáo. k'í sing.

mién p'ou.

mí tch'ou.

lǎ p'á tch'ou.

koèn.

tch'ou.

k'ai choèi hóu [í p'á].

t'ang.

k'ai choèi hóu.

í lí.

mán t'èu sē ói.

tsó mán t'èu.

k'ie'ou. yuèn k'ie'ou. tán.

tà k'ie'ou.

t'í k'ie'ou.

sie'ou (sin'è) k'ie'ou hōa.

t'óán.

p'áo tán tsè.

j'ou wán tsè. j'ou yuèn.

lóng loán.

p'ài sǎi t'ing.

t'ing t'ing.

í tch'á hōa.

fán mǎi k'ie'ou ch'ou tí.

ní * ní ning.

ní k'eng.

nóng kén.

fèi tsè.

t'ou fong.

eül hiàng. eül ming.

wōng wōng.

tà tchoäng (ts'uën) tsè.]

yá. [tchén ché.]

k'ó tǎ.

fǎ yá * k'í liào k'ó tǎ.

í tchén p'áo fong.

Par —.
Bourre. sf.
Bourreau(qui exécute).
 — (qui torture). sm.
Bourrée (fagot). sf.
Bourelrier. sm.
Bourré de nourriture.
Bourrer. va.
Bourrique. cf. Ânesse.
 Fig. Ignare.
Bourru. adj.
Bourse pour sapèques.
 — pour le corporal (C).
Boursoufflé. pp.
 Fig. Discours —.
Bousculer. va.
Bouze de vache. sf.
Bousier. sm.
Bousillage (Mur en).
Bousiller. vn.
Boussole. sf.
 — du marin.
Bout. sm. Extrémité.
 Ce bout-ci, ce bout-là.
 Mettre bout à bout.
 D'un — à l'autre.
 D'un — de l'année à l'autre. [2 —]
 Ne pouvoir joindre les
 Bord. Limite. Pointe.
 Terme: bout du mois.
 — de l'année.
 Morceau. Un — de bou-
 Un — de fil. [gie.]
 Fig. Pousser à —.
 Être à — de patience.
 Être à — de force.

一陣一陣的
 糞子
 削子手
 皂班, 皂隸
 一捆柴薪
 皮匠
 餓的很, 發飽
 裝滿
 驢驢
 四六不懂
 急搶搶的
 錢褙, 褙子
 聖囊
 胖胖的
 大話, 胖話
 拉來, 拉去
 一攤牛糞
 屎, 螂螂
 土墻, 泥墻
 埕墻
 指南針
 羅盤, 羅經
 盡頭
 這頭, 那頭
 對住, 對上
 從頭到尾
 一年到頭
 新陳不接
 邊; 界; 尖兒
 月底
 年底
 一段蠟燭
 一段線
 實在急躁人
 忍不住
 傷了力

i tchén i tchén tī.
jàng tsè.
koéi tsè cheou.
tsáo pán. tsáo lí.
i k'oèn tch'ái sīn.
p'í tsiáng.
tch'éng tī hèn. fū pào.
tchoäng màn.
ts'áo lü.
sé lön p'ou tòng.
kí ts'íng ts'íng tī.
ts'ién tá tién. cháo má
chéng náng. [tsè.]
p'áng p'áng tī.
tá húa. p'áng húa.
lā lāi lū k'ü.
i t'an niéou fén.
chè k'ó láng.
t'ou ts'íng. nǔ ts'íng.
toǎo ts'íng.
tchè nán tchén.
loǎo p'án. loǎo k'ing.
tsin t'eou.
tché t'eou. ná t'eou.
toéi tchou. toéi cháng.
ts'óng t'eou táo wèi.
i nién táo t'eou.
sīn tch'én p'ou ts'í.
*pién * k'ái * tsien cǎl.*
yuě tī.
nién tī.
i toán lǎ tchou.
i toán sién.
chě tsái k'í tsáo jén.
jén p'ou tchou.
cháng liáo lí.

Il faut être à — de res-
sources pour... v.g. al-
ler mendier.

Ne pouvoir venir à — de
son travail.

Savoir surle— du doigt.

Au — du compte.

Boutade (Par).

Boute-en-train. sm.

Boutefeu (mèche). sm.

Bouteille. sf.

Une — de vin.

Une — pour le vin.

Boutique de marchand.
— d'artisan.

Vendre un fonds de —.

Acheter un fonds de —.

Fermer —.

Fermer la — [le soir].

Ouvrir —.

Ouvrir la —.

Boutiquier. sm.

Boutoir. sm.

Groin du sanglier.

Bouton (bourgeon). sm.

— de fleur.

— sur la peau.

— d'un habit.

— au chapeau.

Droit au —.

Acheter le droit au —.

Boutonner (un habit).

Boutonnière. sf.

Bouture (Faire une).

Bouverie. sf.

Bouvier. sm.

人都是不得已
纔... 討飯吃

忙不過來

學熟

末末了, 到底

花花搭搭的

高興領頭

火繩

餅子

一餅酒

一個酒餅

舖子, 店

作坊 [一所]

倒出一個舖子去

倒過一個舖子來

倒號 (行)

上板

開行

下板

舖主, 頭兒, 老板

鏟子 [一把]

野豬嘴 (鼻)

芽

花苞

一朶疙瘩

鈕子

頂子

公名

捐公名

繫上鈕, 扣上

鈕子

卸襪兒, 鈕襪兒

插 (栽) 樹枝

牛圈

放牛的

jên tōu ché pōu tē ì,
ts'ái... t'ào fán tch'ě.

máng pōu kouo lái.

hiò chōu.

mò mò liào. táo tì.

hōa hōa tǎ tǎ tǎ.

kāo kīng līng t'ēou.

hoiò chéng.

p'ing tsè.

ì p'ing tsieòu.

ì kó tsieòu p'ing.

p'ou tsè. tién.

tsǐ fāng [ì soio]. [k'iu.]

táo tch'ou ì kó p'ou tsè]

tào kouo ì kó p'ou tsè lái.

tào háo (háng).

cháng pán. (devanture).

k'ái háng.

hiá pán.

p'ou tchòu. t'ēou eul. lào]

tch'án tsè [ì pǎ]. [pán.]

yé tchōu tsoèi (pí).

yá.

hōa pāo.

ì toúo kó tǎ.

nieòu tsè.

tìng tsè.

kōng mīng.

kiuēn kōng mīng.

hi cháng k'ēou. k'ēou

cháng nieòu tsè. [eul.]

k'ēoup'áneul. nieòup'án.]

tch'á (tsái) chōu tchē.

nieòu kiuēn.

fāng nieòu tǐ.

Bouvet. sm.	槽鉤[一把]	<i>ts'áo páo [í pá].</i>
Boxe. sf.	拳法, 套拳	<i>k'iuén fǎ. t'áo k'iuén.</i>
Boxer. vn.	比(打)拳脚	<i>pì (tà) k'iuén kiǎo.</i>
	玩(耍)拳	<i>wán (chòu) k'iuén.</i>
Boyau. sm.	腸子[一條]	<i>tch'áng tsè [í t'íáo].</i>
Bracelet. sm.	手鐲[一隻]	<i>cheou tchoüo [í tchě].</i>
Brailer. vn.	亂叫亂喊, 瞎鬧	<i>loán kiáo loán hàn. hiǎo</i>
Braire. vn.	驢叫	<i>liá kiáo. [uáo.]</i>
Braise. sf.	火炭	<i>hoüo t'án.</i>
Bramer. vn. [sm.]	鹿叫	<i>liú kiáo.</i>
Brancard de voiture.	車轆子, 車沿	<i>tch'è yuén tsè. tch'è yén,</i>
— de palanquin.	轎杆(杠)	<i>kiáo kán (káng).</i>
Branche d'un arbre. sf.	樹枝子	<i>chóu tchē tsè.</i>
— d'une rivière.	河汊子	<i>hó tch'á tsè.</i>
— d'une famille.	支派	<i>tchē p'ái.</i>
— aînée. — cadette.	大房; 二房(門)	<i>tá fáng. èüf fáng (mên).</i>
Brancher [oiseau]. vn.	落樹	<i>lò chóu.</i>
Branchies. sf. pl.	魚腮	<i>yü sái.</i>
Brandir. va.	耍刀, 掄刀	<i>chóu tǎo. luén tǎo.</i>
Brandon (torche). sm.	火把	<i>hoüo pá.</i>
Branlant. adj.	不穩當	<i>p'ou wèn táng.</i>
Branler. va.	搖動, 晃盪	<i>yáo tóng. hòng táng.</i>
— la tête.	搖頭	<i>yáo t'èü.</i>
Braque. adj.	懵頭 懵腦的	<i>mông t'èü mông nǎo tǐ.</i>
	糊裏糊塗的	<i>hóu lí hóu t'óu tǐ.</i>
Braquer. va.	照準	<i>tcháo tchòen.</i>
Bras. sm. [le —]	臂膊, 膀子[一隻]	<i>pì pò. p'àng tsè [í tchě].</i>
Tenir dans les — sous	抱, 摟	<i>páo. leüu.</i>
Prendre à — le corps.	挾, 抱着腰	<i>kiǎ páo tchǎo yáo.</i>
Frapper à — raccourci.	着實的打	<i>tchǎo chě tǐ tá.</i>
— de mer.	海股	<i>hái kòu.</i>
— de rivière.	河汊子	<i>hó tch'á tsè.</i>
Braser. va.	釵一釵	<i>hán í hán.</i>
Brasier. sm. [sero.]	炭火	<i>t'án hoüo.</i>
Bassin p ^r braise (Bra-)	火盆[一隻]	<i>hoüo p'èñ [í tchě].</i>
Brasse. sf.	托	<i>t'òüo.</i>
Mesurer à la —.	托一托	<i>t'òüo í t'p'üo.</i>

Brassée(Une) de paille.

Brasser. va.

Brasserie. sf.

Bravache. sm.

Brave. adj. Vaillant.

Un — [homme].

Avec mép. Toi, mon —.

Braver. — avec mépris.

Affronter: — la mort.

Bravo. interj.

Bravoure. sf.

Brebis. sf.

Brèche. sf.

— à un instrument tran-
chant. [venu].

Bredouille (Il est re-)

Bredouiller. vn.

Bref du Pape. sm.

—, adj.

—, En un mot. adv.

Brême. sf.

Brésil. sm. [talité.]

Breuvage d'immor —

Bréviaire. sm. (C).

Bribes. Restes d'un re-

Brick. sm. [pas.]

Bric-à-brac. sm.

Étalage de —.

Bricole des brouettiers.

Bride. sf. À — abattue.

Lâcher la — à un cheval.

Fig. — — à ses pas-

— de chapeau. [sions.]

Bridier un cheval.

Fig. —, Maîtriser.

Brièvement. adv.

一抱草
攪一攪
槽坊
棍匪,棍徒
勇敢的,雄壯
正經,忠厚
你這個人
惹;侮慢
冒死
狠好,最好不過
勇敢
大膽氣(膽量)
母綿羊[一隻]
口子
缺口

他是空手回來
口齒不清
教皇的詔書
短的
簡直的,總而言
鱒魚 [之]

巴西國
仙藥
大日課[一本]
剩下的飯
兩枝桅船
零碎東西
雜貨攤子
車帶,車辮
轡頭;飛跑
鬆(放)開轡頭
放肆
帽襪兒
鞍(備)馬
壓服
簡約

ĩ páo ts'áo.

kiào ĩ kiào.

ts'áo fāng.

koén fèi. koén t'óu.

yòngkánti.kiòngtchóang

tchèng k'ing. tch'óng heóu.

nè tché' kó jén.

jè * oú mán.

máo sè. [k'ouó.]

hèn hào. tsoéi hào p'ou

yòng kán.

tá tán k'í (tán liáng).

mòu mién yáng [ĩ tché].

k'èu tsè.

k'iuè k'èu.

[lái.]

t'á ché k'óng chéou hoéi

k'èu tch'è p'ou ts'ing.

kiáo hóang t'í tcháo ch'ou.

toán t'í.

kièn tché t'í. tsóng eúl

ts'í yá. [yén ché.]

p'á s'í koó.

sién yó.

tá jě k'ouó [ĩ pèn].

chéng hiá t'í fán.

liáng tché wéi tch'oán.

l'ing soéi t'óng s'í.

ts'í hoúo t'án tsè.

tch'è tái. tch'è pién.

péi t'èou * fèi p'áo.

s'óng (fáng) k'ái péi t'èou.

fáng sé.

máo p'án eúl.

péi (péi) má.

yá f'ou.

kièn yú.

Brigade. sf.	鎮標
Brigand. sm.	強盜, 賊匪, 賊類
Brigandage. sm.	搶劫, 盜掠
Briguer. va.	私弊
Brillant. adj.	亮, 明, 光(明)
	亮, 體面
Briller. vn.	亮, 明, 發亮, 發光
	顯榮, 出衆, 超羣
Fig. — Se distinguer.	無用的事
Brimborion. sm.	一根草
Brin (Un) d'herbe.	一點風絲
Un — de vent.	一毫不忍
N'avoir pas un — de]	雞蛋糕
Brioche. sf. [patience.]	甌; 甌窰
Brique cuite. Four à —	坯, 土坯, 土墜
— séchée au soleil.	火鑪; 打火
Briquet. Battre le —.	燒窰的, 窰匠
Briquetier. sm.	淺灘
Brisant. sm.	涼風; 風絲
Brise. Très légère —.	照樣學樣
Brisées. Suivre les —]	打碎, 打破
Briser. va. [de qqn.]	太傷心
— le cœur.	絕交, 斷交
— avec qqn.	風障
Brise-vent. sm.	販賣雜貨
Brocanter. va. et n.	錦[一匹]
Brocart. sm.	鉄叉[一把]
Broche. sf. [chinoise.]	釘書
Brocher un livre (à la]	草草了事
Fig. — la besogne.	黑魚[一尾]
Brochet. sm.	繡花, 插花
Broder. va.	失脚; 錯, 失手
Broncher. vn. — Faillir.	黃銅
Bronze. sm.	鐵石的心
Cœur de —.	一把刷子喝
Brosse (Une).	刷刷
Brosser.	

<i>tchén piào.</i>
<i>k'iáng táo. ts'è fèi. ts'è lèi.</i>
<i>ts'iang kiè. táo liò.</i>
<i>s'è pí.</i>
<i>liáng.míng.koāng(míng)</i>
<i>liáng. t'í mièn.</i>
<i>liáng.míng. fā liáng. fā</i>
<i>koāng. [tch'áo k'íán.]</i>
<i>hièn yóng.tch'òu tchóng.</i>
<i>oũ yóng t'í ché.</i>
<i>í kèn ts'áo.</i>
<i>í tièn fong s'è.</i>
<i>í háo p'ou jèn.</i>
<i>k'í tán káo.</i>
<i>tchoán * tchoán yáo.</i>
<i>p'í. t'òu p'í. t'òu k'í.</i>
<i>hoúo lièn * tà hoúo.</i>
<i>cháo yáo t'í. yáo ts'iang.</i>
<i>ts'ien t'an.</i>
<i>liáng fong * fong s'è.</i>
<i>tcháo yáng hió yáng.</i>
<i>tà soéi. tà p'óuo.</i>
<i>t'ai chāng s'ín.</i>
<i>tsiue' kiāo. toán kiāo.</i>
<i>fong tcháng.</i>
<i>fán mǎi tsá hoúo.</i>
<i>k'ín [í p'í].</i>
<i>t'íe' tch'á [í p'á].</i>
<i>t'ing ch'ou.</i>
<i>ts'áo ts'áo liáo ché.</i>
<i>h'è yú [í wèi].</i>
<i>s'ieou h'oa. tch'á h'oa.</i>
<i>ch'è kió * ts'óuo. ch'è ch'ou.</i>
<i>hoáng t'óng.</i>
<i>t'íe' ch'è t'í s'ín.</i>
<i>í p'á ch'óa ts'è.</i>
<i>ch'óa ch'óa.</i>

Brou de noix. sm.
Brouette. sf.
Brouettier. sm.
Brouhaha (Il y a du).
Brouillard. sm.
 Il fait du —.
 — de sable.
Brouiller (des objets).
 — des œufs.
 — des amis.
 Se —. Devenir confus.
 Se —. Devenir nuageux.
 Se —. Devenir désunis.
 [teur.]
Brouillon. Perturba-
 Écrit à mettre au net.
Brouilles. sf. pl.
Broyer en frappant. va.
 — en frottant.
 — sous une roue.
 — sous une meule.
 — sous un pilon.
 Fig. — du noir.
Bru. sf.
Bruine. sf.
Bruiner. vn.
Bruit. sm. Faire du —.
 Rumeur.
 — sans fondement.
 Faire grand — pour
Brûlant. adj. [rien.]
Brûle-parfum. sm.
Brûle-pourpoint (A).
Brûlé vif.
Brûler. va.
 —. vn. [Ce bois — bien].
 —. Prendre feu.

核桃青皮兒
 小車子[一輛]
 推小車子的
 亂闐闐的
 霧
 下霧
 落黃沙
 弄亂
 炒蛋
 傷和氣
 亂起來
 陰了天
 絕交,斷交情
 絕情絕意
 多舌,多嘴
 稿子,草稿
 樹梢兒
 砸
 研
 研
 磨
 磨
 搗
 悶悶不樂,熬氣
 媳婦,兒媳
 細雨,濛花雨
 下細雨
 聲;響
 風信,風聲
 謠言
 胡鬧
 熱得很
 香爐
 突(卒)然的
 火燒死的
 燒
 燒
 好燒
 着了

hè táo ts'ing pì eül.
siào tch'è tsè [i liáng].
t'òzi siào tch'è tsè tǐ.
loán hōng hōng tǐ.
oü.
hiá oü.
lǒ hóang chā.
lóng loán.
tch'ào tán.
chāng hoáo k'í.
loán k'í lí.
ín liào t'ien. [ts'ing.]
tsiüè hiáo. toán hiáo
tsiüè ts'ing tsiüè í.
toño chē. toño tsoè.
kào eül. ts'áo kào.
chóu chāo eül.
tsǎ.
yén.
yá.
mó.
tào.
mén mén pǒu lǒ. ngáo k'í.
sǐ fǒu. eül sǐ.
sí yü. máo hōa yü.
hiá sí yü.
*chēng * hiàng.*
fōng sin. fōng chēng.
yáo yén.
hóu náo.
jě tǐ hèn.
hiāng lóu.
t'òü (tsǒu) ján tǐ.
hoüo chāo sē tǐ.
chāo.
hào chāo.
tchǐ liáo.

Causer une vive douleur par la chaleur. 燙
 Tout le corps —. 渾身發燒
 Être — (v.g. un rôti). 燒爛了
Brume et Brumeux. 霧
Brun. adj. 紫紅色
Brune (À la). loc. adv. 到了旁黑
Brunir. va. 弄紫紅
 Teint — par le soleil. 晒紅了臉
 Polir [— un calice]. 磨光
Brusque. adj. Subit. 忽然的
 Prompt et rude. 急急忙忙
Brusquement. adv. 急急忙忙的
Brusquer les gens. 急急待
Brut. adj. [métal] — adv. 生
 [Ce panier de... pèse] —. ...連籃
Brutal. adj. 禽獸的, 畜類的
 Violent. 利害
 Grossier. 粗魯
Brutaliser. va. 揉打
Brute. sf. [bruit.] 禽獸
Bruyant. Qui fait du 很響
 — Où il se fait du bruit. 熱鬧
Bryone. sf. 爬山虎
Bûche. sf. 一塊劈柴
 —. Fig. Stupide. 愚蠢
Bûcher. sm. 柴棚
 — vn. Travailler ferme. 專心, 勤苦, 勤謹
 Se — (se battre). 拚命打架
Bûcheron. sm. 打柴的
Bûcheur. sm. 勤苦的, 勤謹的
Buffet. sm. 櫃子, 躺櫃
Buffle. sm. [l'école.] 水牛 [一匹]
Buissonnière (Faire) 逃學
Bulbe d'ail. sf. [de l'eau.] 蒜頭
Bulle d'air à la surface 水泡 [(上諭)
 Bulle du Pape. 教皇的諭旨

t'áng.
 hoên chên fú chāo.
 chāo hóu liào.
 oú.
 tsè hóng chě.
 táo liào páng hě.
 lóng tsè hóng.
 chái hóng liào lièn.
 mó koāng.
 hòu ján tǐ.
 kǐ kǐ máng máng.
 kǐ kǐ máng máng tǐ.
 kǐ tsáo tái jèn.
 chēng. [nier compris].
 ... lién lán... (m. à m. pa-
 k'ín cheóu tǐ. tchóu léi tǐ.
 lí hái.
 ts'ou lòu.
 sàng tái jèn.
 k'ín cheóu.
 hèn hiàng.
 jě náo.
 p'á chān hòu.
 ǐ k'oái p'í tch'ái.
 yú tch'oèn.
 tch'ái p'óng. [k'ín kìn].
 tchoūn sīn. k'ín k'ou.
 p'án (p'ín) ming tái kiá.
 tái tch'ái tǐ.
 k'ín k'ou tǐ. k'ín kìn tǐ.
 koéi tsè. t'àng koéi.
 choéi niéou [ǐ p'í].
 t'áo hió.
 soán t'éou.
 choéi p'áo. [(cháng yú).
 kiáo hóang tǐ yú tchě

Bulletin. sm.
Bure. sf.
Bureau. sm. Table.
 Comptoir.
 Endroit où écrivent des employés.
 — des affaires étrangères (Pékin). (Provinces).
 Les 6 — dans un yamen correspondant aux 6 ministères de Pékin.
 — des emplois civils.
 — des rites.
 — des impôts.
 — du service militaire.
 — des peines.
 — des travaux publics.
Burette. sf.
 — pour la messe.
Burin. sm.
Buriner. va.
Burlesque. adj.
Buse. sf. Fig. Ignorant.
Buste. sm.
But. sm.
 De — en blanc.
Bater. vn. Heurter.
 Se — (s'aheurter).
Butin. sm.
Butte. sf.
Butter une plante.
 —, vn.
Buvette. sf.
Buveur (qui aime à boire).
 Grand —
 — acharné.

投單
 粗呢
 桌子
 櫃臺
 帳房

外務部
 洋務局
 六房
 六部

吏房
 禮房
 戶房
 兵房
 刑房
 工房

小瓶子
 酒水壺 [一副]

鑿刀 [一把]

雕

可笑的
 蠢笨, 木頭人

半身像
 定向, 志向

陡然的

撞着, 碰
 固執己意

賊

土堆

培培

失腳

酒店

好吃酒

酒量大的人
 酒鬼, 酒囊

t'êou tân.
 ts'ou ni.
 tchù tsè.
 koéi t'ai.
 tcháng fáng.

wái ou pòu.
 yáng ou kiù.
 lóu fáng.
 lóu pòu.

lí fáng.
 lì fáng.
 hòu fáng.
 p'ing fáng.
 h'ing fáng.
 k'ong fáng.

siào p'ing tsè.
 tsieou choèi hòu [i fòu].
 tsán tào [i pá].
 tiào.

k'ò siào t'í.
 tch'òèn pèn. m'òut'êou jén.
 pàn chèn siàng.
 t'ing hiáng. tché hiáng.

teòu ján t'í.
 tchoáng tchò. p'óng.
 kóu tch'è k'è t.
 tsäng.

t'òu toèi.
 p'èi p'èi.
 ch'è kió.

tsieou tién.
 háo tch'è tsieou.

tsieou liáng tá t'í jén.
 tsieou kcèi. tsieou náng.

C

Cà et là (Courir).	跑來跑去 東來西往	<i>p'áo lái p'áo k'íu.</i> <i>tōng lái sī wàng.</i>
Cabale (Former une).	結黨	<i>kiě táng.</i>
Cabaler. vn.	刁鑽	<i>tiāo tsoàn.</i>
Cabane. sf. Chaumière.	草房; 棚子	<i>ts'áo fáng * p'óng tsè.</i>
Cabaret. sm. [Réduit.]	酒店	<i>tsieòu tién.</i>
Cabaretier. sm.	開酒店的	<i>k'ài tsieòu tién tī.</i>
Cabestan. sm.	盤車	<i>p'án tch'è. [kién].</i>
Cabine. sf. [te.]	艙屋, 房艙 [一間]	<i>ts'áng oũ. fáng ts'áng [í]</i>
Cabinet. sm. Chambret-	小屋 [一間]	<i>siào oũ [í kién].</i>
— d'étude.	書房 [一間]	<i>chōu fáng [í kién].</i>
Conseil des ministres.	內閣	<i>nèi kǒ.</i>
Lieux d'aisance.	茅廁 (缸)	<i>máo ts'é (kāng).</i>
Aller au —.	走動, 解糞, 出恭	<i>tseòu tóng. kiài cheòu.</i>
Câble. sm. [ambulant.]	纜, 繩	<i>lán.chêng. [tch'ou kōng].</i>
Cabotin. sm. Comédien	散班的戲子	<i>sán pán tī hí tsè.</i>
Cabrer (Se).	豎起前腿來	<i>chōu k'í ts'ien t'òèi lái.</i>
Cabri. sm.	山羊羔 [一隻]	<i>chān yáng kǎo [í tchě].</i>
Cacher (un objet).	藏, 隱藏	<i>ts'áng. ìng ts'áng.</i>
— avec la main.	搗	<i>oũ.</i>
Empêcher de voir.	遮, 遮掩, 遮瞞	<i>tchē. tchē yèn. tchē mán.</i>
Dissimuler : — ses sentiments.	瞞心昧己	<i>mán sīn mèi kì.</i>
Je ne vous — pas que...	我不瞞你說	<i>ngò pōu mán nà choũ.</i>
Se —.	藏着	<i>ts'áng tchō.</i>
Cachet. sm.	圖書, 戳子	<i>t'ou chōu. tch'ò tsè.</i>
Cacheter. va.	封上, 封起來	<i>fōng cháng. fōng k'í lái.</i>
Cachette (En).loc.adv.	私自, 暗(背)地裏	<i>sē tsé. ngán (pèi) tī lí.</i>
Unhonnête homme n'a —.	明人不做事	<i>míng jén p'òutsòng án ché.</i>
Cachot. sm. [git pas —.]	監牢 [一間]	<i>kién láo [í kién].</i>
Cachou. sm.	兒茶	<i>cǎi tch'á.</i>
Cactus. sm.	仙人掌	<i>sién jén tchàng.</i>
Cadastre. sm.	田戶籍	<i>t'ien hóu tsí.</i>

Cadavre.sm. [la route.]
— d'un vagabond sur]

Cadeau. sm.

Cadenas.sm.—à secret.

Cadenasser la porte.

Cadence [Ces vers ont]

Cadet. sm. [de la].
Puiné (Frère — Sœur).

Cadran. sm.
— solaire.

Cadre d'un tableau. sm.
Les — de l'armée.

Cadrer. vn.

Caduc. adj. Vieux.Fai-
Mal —. [ble.]

Café.sm. **Cafetière**.sf.

Cage (d'animaux). sf.
— de prisonnier.

Cagneux. adj.

Cahier.sm. — de notes.
— d'écriture.

Cahoter : la voiture —.

Cahute. sf.

Caille. sf.

Cailler (Se).

Caillou. sm.

Caisse.sf. Coffre en bois.
Coffre-fort.
Corps d'une voiture.
Grosse —.
Livre de —.

Caissier. sm.

Cajoler et Caliner.va.

Cal, **Calus**. sm.
Durillon à la main.
— au pied.

死屍
倒臥,路倒的
禮物
鎖;暗鎖[一把]
鎖門,鎖住門
平仄調
第二兒子,次子
兄弟;妹子,妹妹
鐘表面
日晷
框子,掛屏
兵的額數
相合,相對,合式
老;軟弱
羊角瘋
咖啡;咖啡壺
籠子[一隻]
囚籠
蟠龍脚
本子;記事本
做本,字本
車蹬
小棚子[一間]
鶴鷄[一隻]
冰起來
石卵,鵝卵石
箱子[一隻]
銀櫃
車箱
大鼓
銀錢流水賬
掌櫃的,管賬的
朝俸
諂媚,哄哄
腮[一塊]
手鷄眼
脚鷄眼

sè chē.
tào wò. lòu tào tǐ.
lì ǒu.
suò * ngán suò [i pǎ].
suòomén.suòotchóumén.
p'ing tchè t'iao.
tí eul eul tsè. ts'é tsè.
hǐng tí * mèi tsè. mèi]
tchong piào mién. [mèi].
jě koèi.
k'oāng tsè. koá p'ing.
p'eng tǐ ngó chóu. [chě].
siāng hǐ. siāng toèi. hǐ]
lào * joán jǒ.
yáng kiǒ fong.
kiā fēi * kiā fēi hóu.
lóng tsè [i tchě].
ts'ieou lóng.
p'án lóng kiǒ.
pèn tsè * kí ché pèn.
fàng pèn. tsé pèn.
tch'è kǐ tēng.
siào p'óng tsè [i kiēn].
ngán tch'oèn [i tchě].
p'ing k'í lái.
chě loàn. ngó loàn chě.
siāng tsè [i tchě].
in koèi.
tch'è siāng.
tá kou. [tcháng].
in ts'ien lieou choèi]
tchàng koèi tǐ. koán
tchàng tǐ. tch'áo fong.
tch'án mèi. hong hong.
kiáng [i k'oái].
cheou kǐ yèn.
kiǒ kǐ yèn.

Calamité. sf.
[à chaud.]
Calciner de la pierre
Calcul (Méthode de).
Instrument à —.
Calculé (Tout bien).
[ter.]
Calculer va. — Proje-
Conjecturer.
Cale (v.g. à une table). sf.
— d'un navire.
À fond de —.
Calebasse. sf.
Caleçon. sm.
Calendrier impérial.
— chrétien.
Calepin. sm.
Caler (une table).
Fig. — (céder).
Calfater. va.
Calfautrer. va.
Calibre. sm.
De quel —?
Calice. sm. Vase sacré.
— d'une fleur.
Calicot. sm.
Califourchon (Être à).
Calligraphe. sm.
Calligraphie. sf.
Callosité. sf.
Calmant. sm.
Calme. sm.
Calmer. va.
Se —. [colère].
Se —. (v.g. homme en)

患(災)難, 災害
災禍, 禍患(害)
燒成石灰
算法
算盤
算了一算
算來算去
算, 算計; 打算
估量, 估摸, 約摸
墊頭, 墊子
船艙
船底下
瓠
單褲[一條]
皇歷, 歷書[一本]
瞻禮單[一張]
記事本
墊墊
馴服
船縫
渡住縫, 塞住縫
大小
有多長多寬
聖龕[一樽]
花盤
白(漂)白洋布
騎着, 跨坐
他筆法好
筆法, 書法, 寫法
腫
止疼的藥[一副]
平安
平, 平息
平安了, 平息了
息了怒, 消了氣
輕粉
被委屈

hoán (tsái) nán. tsái hái.
tsái hoúo. hoúo hoán(hái).
cháo tch'êng ché hoéi.
soán fǎ.
soán p'án.
soán liáo ǐ soán.
soán lái soán k'íu.
soán. soán k'í * tà soán.
kòu liáng. kòu mǒ. yǒ
tién t'èou. tién tsé. [mǒ].
tch'oán ts'áng.
tch'oán tì hiá.
hóu lóu.
tán k'óu [ǐ t'íáo].
hoáng lí. lí chōu [ǐ pèn].
tchán lì tán [ǐ tchāng].
k'í ché pèn.
tién tién.
siún fōu.
nién tch'oán fóng. [fóng].
tòu tchóu fóng. sǎi tchóu.
tá siào. [k'oán].
yèou toño tch'áng toño
chéng tsiǒ [ǐ tsuén].
hōa t'óio.
pě (p'íáo pě) yáng p'ou.
k'í tchǒ. k'óa tsoio.
t'á p'ǐ fǎ hào.
p'ǐ fǎ. chǒu fǎ. siè fǎ.
kiàng.
tchè t'êng tǐ yǒ [ǐ fǒu].
p'íng ngān.
p'íng. p'íng sǐ. [sǐ liáo].
p'íng ngān liáo. p'íng
sǐ liáo nòu. siáo liáo k'í.
k'íng fèn.
p'ei wèi k'íu.

Calomnier. va.
Calorique. sm.
Calotte. sf.
Calquer. [Dessin. Ca-]
Calvitie. sf. [ractères].
Camarade. sm.
 — d'école.
 [(Nez).]
Camard ou **Camus**
Cambouis. sm.
Camélia. sm.
Camelot. sm.
Camelote. sf.
Camomille. sf.
Camp. sm.
 Établir un —.
 Lever un —.
Campagnard. sm.
Campagne. sf.
 Travaux de la —.
 Expédition : mettre des
 soldats en —.
Campagnoi. sm.
Campanile. sm.
Campêche(Boisde)sm.
Camphre. sm.
Camphrier. sm. [vie].
Camphrée (Eau-de-)
Canaille. sf. [injuré].
Canal (Conduitp'l'eau).
 — de navigation.
 Le — impérial. [sels].
 — du transport des
Canapé. sm.
 Petite table sur le —.
Canard. sm.
 — mandarin.

妄告; 誣告, 讒謗
 熱氣
 帽子[一頂]
 照畫; 照寫
 禿頭
 朋友; 同伴
 同憲, 同學,
 憲友
 扁鼻子
 鐵油渣
 茶花[一朵]
 羽紗, 羽毛, 羽緞
 廢料
 筒膏
 營, 營盤
 茶營, 搭營
 拔營
 鄉下人
 鄉下
 莊稼生活
 發兵, 出兵
 倉老鼠[一隻]
 小鐘亭子
 蘇木[一根]
 樟(潮)腦
 樟樹[一棵]
 樟腦酒
 下流人
 水溝[一條]
 河[一道, 一條]
 御河, 運糧河, 運
 鹽河 [河]
 匠床[一隻]
 匠儿
 鴨子
 鶩鴛

wáng káo. óu káo. ts'án
jè k'í. [páng.]
máo tsè [i t'ing].
*tcháo hóa * tcháo siè.*
t'ou t'èou.
p'óng yeòu. t'óng pán.
t'óng tch'oäng. t'óng hió.
tch'oäng yeòu.
pièn p'í tsè.
t'íè yeòu tchá.
tch'á hōa [i toúo].
yü chá. yü máo. yü toán.
féi liáo.
t'óng hāo.
ing. ing p'án.
tchá ing. tū ing.
p'á ing.
hiäng hiá jén.
hiäng hiá.
tchoäng kiá chêng hoóu.
fá p'ing. tch'ou p'ing.
ts'äng lão chòu [i tchě].
siào tchōng t'ing tsè.
sōu mōu [i kén].
tchāng (tch'áo) náo.
tchāng chòu [i koó].
tchāng náo tsièou.
hiá, lièou jén.
choèi kéou [i t'íáo].
hó [i táo. i t'íáo].
yü hó. yün liáng hó. yün
yén hó. [hó.]
k'áng tch'áng [i tchě].
k'áng kí.
yá tsè.
yuēn yāng.

Canari. sm.	時辰鵲[一隻]	<i>chē tch'en ts'iao</i> [i tchě].
Cancan. sm.	謠言[一句]	<i>yáo yén</i> [i kiú].
Cancaner. vn.	造謠言	<i>tsáo yáo yén.</i> [toàn tǐ.]
Cancanier. adj.	好說長道短的	<i>hào choũ tch'áng táo</i>
Cancer. sm. Ulcère.	爛瘡	<i>lán tch'oäng.</i>
Constellation.	鬼宿	<i>koèi sieou.</i>
Cancré. sm.	螃蟹[一隻]	<i>p'áng hiái</i> [i tchě].
Cancrelat. sm.	偷油婆	<i>t'eou yeou p'áo.</i>
Candi (Sucre). adj.	冰糖	<i>p'ing t'áng.</i>
Candidat au baccal. sm.	童生[一名]	<i>t'óng ch'eng</i> [i ming].
— aux charges.	候補	<i>heou pòu.</i>
Candide. adj. Pur. Franc.	潔淨; 老實	<i>kiě tsing * lão chě.</i>
Cane. sf. Caneton. sm.	母鴨; 小鴨	<i>mòu yá * siào yá.</i>
Canevas. sm. Toile	稀布[一匹, 一條]	<i>hī pòu</i> [i p'í. i t'iao]
Ébauche. [claire.]	題目	<i>t'í mǐu.</i>
Cangue. sf.	枷[一面]	<i>kiā</i> [i mién].
Porter la —.	戴枷	<i>tái kiā.</i>
Caniculaires (Jours).	伏天	<i>fou t'ien</i> (19 juillet —
Canicule. sf. L'étoile	天狼	<i>t'ien láng.</i> [19 août])
Canif. sm. [Sirius.]	裁刀[一把]	<i>tsai t'ao</i> [i pá].
Canine (Dent).	狗牙; 虎牙	<i>keou yá. hòu yá.</i> [eül.]
Canne. sf. Bâton. [cre.]	柺杖; 柺棍兒	<i>koài tch'ang. koài koén.</i>
— en bambou. — à su-	竹竿; 甘蔗	<i>tch'ou kán * kán tchě.</i>
Cannelier. sm.	桂樹[一顆]	<i>koèi ch'ou</i> [i koũ].
Cannelle. sf.	桂皮; 肉桂	<i>koèi p'í. jǐu koèi.</i>
Cannelure. sf.	槽[一條]	<i>ts'áo</i> [i t'iao].
Cannibale. sm.	吃人的野人	<i>tch'ě jén tǐ yè jén.</i>
Canon. sm.	炮[一樽]	<i>p'áo</i> [i tsuén].
— rayé.	螺螄炮	<i>loáo se p'áo.</i>
Âme du—. Lumière du—.	炮膛; 火門	<i>p'áo t'áng * hoüo mén.</i>
Charger le —.	裝炮	<i>tchoäng p'áo.</i>
Tirer le —.	放炮	<i>fáng p'áo.</i>
Tube d'une arme à feu.	筒兒	<i>t'ong eül.</i>
Décision de l'Église (C).	聖教定規	<i>chéng kiáo t'ing koèi.</i>
Droit — (C).	聖教律例	<i>chéng kiáo lǐ lǐ.</i>
— d'autel (C).	經頁子	<i>k'ing yě tsè.</i> [koèi kiü.]
Canonique (C). adj.	按聖教會的規矩	<i>ngán chéng kiáo hoèi tǐ</i>

Canonisé. (C).
Canoniser. va. (C).
Canonnier. sm.
Canonnière. sf.
Canot. sm.
Cantharide chinoise. sf.
Cantique. sm.
Canton (district). sm.
 Mandarin de —.
Canton (Province). sm.
 Sa capitale.
Cantonner. va.
 —. vn.
Cap. Mettre le — sur.
Capable. adj.
 Très —. [mauv. part].
 Il est — de tout (en)
Capacité. sf.

 Sans —.

 Savoir.
 — (d'un récipient).
 Mesures de —.
Caparaçon. sm.
Capitaine. sm. [infanterie].
 — d'un navire.
Capital. sm.
 —. Adj. Principal.
 Crime —.
 Cause —.
 Les 7 péchés — (C).
Capitale d'un royaume.
 — du Nord ou Pékin.
 (Nom particulier).

列品聖人
 列入聖品
 炮手[一名]
 炮船
 小船[一隻]
 蟻蝨虫
 聖歌[一遍]
 大鎮市
 分司[一員]
 廣東
 廣州府
 撥兵,屯兵
 屯着
 角;一直向...去
 能,能穀,能幹
 圓通的很
 無所不爲
 才,材能(幹)
 能,能爲(幹)
 好手,本事
 不成才的
 無能,不中用
 才學,學問
 升斗
 升;斗;斛
 馬毯
 都司,都閫府

 船主
 本錢
 最要緊的
 死罪
 命案
 七罪宗
 京城
 北京
 順天府

liě p'ín chéng jén.
liě jǒu chéng p'ín.
p'áo chéou [i mǐng].
p'áo tch'óan.
siào tch'óan [i tchě].
p'án máo tch'óng.
chéng kō [i p'ien].
tá tchén ché.
fēn sē [i yuén].
koàng tōng.
koàng tcheou fòu.
poŕo pǐng. t'óen pǐng.
t'óen tchō.
*kiō * i tchě hiáng... k'íi.*
néng. néng kéou. néng
yuén t'óng tǐ hén. [kán.]
oũ soũo pǒu wéi.
ts'ái. ts'ái néng (kán).
néng. néng wéi (kán).
hào chéou. pèn ché.
pǒu tch'éng ts'ái tǐ.
oũ néng pǒu tchōng yóng.
ts'ái hiō. hiō wén.
chēng teòu.
*chēng * teòu * hǒu.*
mà t'án.
tōu sē. (vulgo) tōu k'óen
fòu.
tch'óan tchòu.
pèn ts'ien.
tsoéi yáo kìn tǐ.
sè tsoéi.
mǐng ngán.
ts'í tsoéi tsōng.
kǐng tch'éng.
pè kǐng.
choén t'ien fòu.

— du Midi ou Nankin.

(Nom particulier).

— d'une province.

Capituler. vn.

Caporal. sm.

Capote d'une voiture.

Caprice. sm. S'y livrer.

Capricieux. adj. [que]

Capricorne [Zodia.]

Capsule. sf. Amorce.

Capter les bonnes grâces de qq. [adj.]

Captieux (Discours)

Captif (Emmener qq.)

Capturer. va.

Capuchon. sm.

Caquet. Rabattre le —.

Caqueter : la poule —.

— Babiller.

Car. conj.

Carabine. sf.

Caractère (d'écriture).

— mobiles.

Nature de l'âme.

Avoir un mauvais —.

Forced'âme. Avoir du —.

Marque spirituelle (C).

Carapace de tortue. sf.

— d'eau. [une.]

Caravane (Former)

Carbonate de chaux.

Carbonifère [terrain].

Carboniser. va.

Carcan. sm.

Carcasse d'un animal.

— d'un navire.

南京

江寧府

省城

投降

額外外委

車帳子

私意;發脾氣

一反一復的人

牛宿

火鑷

呵奉,媚奉

似是而非的話

虜他去

搶着

風帽[一頂]

拄着人的嘴

縫人的口

鷄喚

濟濟呶呶

因爲

鳥鎗[一桿]

字

活板

氣性,脾氣,性情

有脾氣

志氣;有志氣

神號

龜甲

鼈甲

打幫,搭伴

玄精石

出煤的

燒成炭

鐵脖子

屍骸

船架子

nán k'ing.

kiāng n'ing fòu.

chèng tch'èng.

t'éou hiāng.

ngó wái wái wèi.

tch'è tch'ang tsè.

sè í * fā p'í k'í.

í fàn í fòu t'í jèn.

niéou siéou.

hoúo lién.

hó fóng. méi fóng.

sé ché eúl fèi t'í húa.

lòu t'á k'íu.

ts'iang tchò.

fóng máo [í t'ing].

tchòu tchò jèn t'í tsoèi.

fóng jèn t'í k'èou.

k'í hoán.

ts'í ts'í tch'á tch'á.

ín wéi.

niào ts'iang [í kàn].

tsé.

hoúo pán. [ts'ing.]

k'í sing. p'í k'í. sing

yeou p'í k'í.

tché k'í * yeou tché k'í.

chên háo.

koéi kiá.

piè kiá (médecine).

tá p'ang. tá pán.

hiuén tsing ché.

tch'ou méi t'í.

cháo tch'èng t'án.

t'íè pouo k'íá tsé.

chē hiá.

tch'oán kiá tsé.

Carde. sf.	鐵刷子[一把]	<i>t'ie' ch'ua tsè [i pà].</i>
Cardinal. sm. (C).	紅衣主教[一位]	<i>hóng i tchou kiáo [i wéi].</i>
Adj. Les 4 points — :	四向：	<i>sé hiáng :</i>
E. O. S. N.	東西南北	<i>tōng, sī, nán, p'è.</i>
Les 4 vertus — :	四樞德：	<i>sé tch'ou tē :</i>
Force, Justice, [ce.]	勇義	<i>yóng, i.</i>
Tempérance, Pruden-]	節智	<i>tsiè, tché.</i>
Les 5 Vertus—[Chine]:	五常：	<i>ou tch'ang :</i>
Humanité, Justice,	仁義	<i>jén, i.</i>
Urbanité, Prudence,]	禮智信	<i>lì, tch'è, sìn.</i>
Carême. sm. [Fidélité.]	封齋	<i>fōng tch'ai.</i>
Carène. sf.	船底	<i>tch'ouán tì.</i>
Carresser (de la main).	循拊	<i>sián fōu.</i>
— Témoigner de l'af-]	愛媚	<i>ngái mèi.</i>
Cargaison. sf. [fection.]	船載	<i>tch'ouán tsái.</i>
Carguer les voiles.	捲起篷來	<i>kiuèn k'ì p'óng lái.</i>
Caricature. sf.	嘻笑畫兒: 醜像	<i>hī siáo hwa eul. tch'eou]</i>
Carié. adj.	癩了	<i>sou liáo. [siáng.]</i>
Carmel. sm. Carmé.]	聖衣院: 聖衣修	<i>chéng i yuén * chéng i]</i>
Carmin. sm. [lite (C).]	洋紅	<i>yáng hōng. [sieou nié.]</i>
Carnage (Faire un).	亂殺人	<i>loán ch'á jèn.</i>
Carnassier et Car-]	食肉之獸	<i>ch'è jōu tch'è cheou.</i>
Carnation. [nivre.]	肉色	<i>jōu ch'è.</i>
Carnet. sm. [pagnole.]	摺子, 記事本	<i>tch'è tsè. k'í ch'è pèn.</i>
Carolus. (Piastre es-]	本洋[一員]	<i>pèn yáng [i yuén]. [cou.]</i>
Carotide (Artère).	頸脉管	<i>k'ing m'è koán [artère du]</i>
Carotte. sf.	黃蘿蔔[一根]	<i>hoáng loáo p'ò [i k'én].</i>
Carpe. Poisson. Poignet.	鯉魚; 手腕	<i>lì yú * cheou wán.</i>
Carquois. sm.	箭壺, 箭袋(囊)	<i>tsièn h'ou. tsièn tái (náng).</i>
Carré. sm. — d'un]	方; 一次乘方	<i>fāng * i ts'è tch'èng fāng.</i>
Carré. adj. [nombre.]	四方的	<i>sé fāng tì.</i>
Carreau. sm. Brique	方甃[一塊]	<i>fāng tchoān [i k'ouái].</i>
carrée. Vitre.	一塊玻璃	<i>i k'ouái p'ò lí.</i>
Fer à repasser.	烙鐵	<i>lò t'ie'.</i>
Carrefour. sm.	岔路口[一條]	<i>tch'á lou k'eou [i t'iao].</i>
— formé par 2 chemins	十字路口[一條]	<i>ch'è tsé lou k'eou [i t'iao].</i>
se croisant.		

Carreler. va. [soutiers.]
Raccommoder de vieux

Carrelet. sm.

Carrément. adv.

Coupé —.

Clair et net : parler —.

Carrer. va. Tailler]
Se —. [carré.]

Carrier. sm.

Carrière de pierre. sf.

Carrière. sf.

— pour manoeuvres.

Carte de visite. sf.

Porter, envoyer sa —.

La rendre.

— postale.

— géographique.

— astronomique.

— à payer.

— à jouer.

Jouer aux —.

Fig. Perdre la —.

La faire perdre à qqn.

Carthame. sm.

Cartilage. sm.

Carton. sm. [chinois.]
— enveloppant un livre]

Portefeuille en — sus-
pendu au mur.

Cartonner. va.

Cartonneur. sm.

Cartouche. sf.

Cas. sm. Affaire. Cir-]
Estime. [constance.]

Faire — de.

Ne pas faire — de.

用 靴 鋪 地

補 鞋

比 目 魚 [一 尾]

四 方

截 的 四 方

說 清 楚, 說 明 白

鑿 方

拿 大 架 子

開 石 礦 匠

石 礦

場; 跑 馬 場

教 場

片 子, 名 片, 拜 帖

送 (遞) 片 子, 投 帖

回 片 子

陸 政 明 信 片

地 理 圖 [一 幅]

天 文 圖 [一 幅]

討 賬 條 子

紙 牌 [一 張]

玩 牌, 看 牌

迷 了, 昏 昏 昧 昧

吵 昏 他

紅 花 [一 朵]

脆 骨 [一 根]

夾 紙, 紙 殼 子

書 套, 書 殼 子

書 褸 兒

裱, 裱 上, 糊 殼 子

裱 糊 匠

火 藥 包

事 兒; 光 景

看 重

重 看, 看 得 重

看 輕

輕 看, 看 得 輕

yóng tchoân p'ôu tí.

pòu hiái.

pì mǒu yú [í wèi].

sé fāng.

tsiè tí sé fāng.

choüo ts'ing tch'ou.

tsǒ fāng. [choüo ming p'è.]

nā tá kiá tsè.

k'ài ch'è hòng tsiang.

ch'è kóng.

tch'áng * p'áo mà tch'áng.

kiáo tch'áng. [t'íè.]

p'ien tsè. ming p'ien. p'ái]

sòng (tí) p'ien tsè. t'èü

hoèi p'ien tsè. [t'íè.]

yeüo tchéng ming sin]

tí lí t'óu [í fǒu]. [p'ien.]

t'ien wén t'óu [í fǒu].

t'áo tcháng t'íáo tsè.

tch'è p'ái [í tcháng].

wán p'ái. k'án p'ái.

mí kiáo. hoèn hoèn méi]

tch'áo hoèn t'á. [méi.]

hông hōa [í toüo].

ts'óei k'ou [í k'én].

kiú tch'è. tch'è k'íü tsè.

ch'ou t'áo. ch'ou k'íü tsè.

ch'ou k'óa eül.

[k'íü tsè.]

piáo. piáo cháng. hóu]

piáo hóu tsiang.

hoüo yǒ p'áo.

ch'è eül * k'óang k'ing.

k'án tchóng. [tchóng.]

tchóng k'án. k'án t'è]

k'án k'ing.

k'ing k'án. k'án t'è k'ing.

Dans ce cas-là.
— réservé (C).
Casanier, adj.
Casaque (de soldat). sf.
Cascade. sf.
Case. sf. Petite maison.
Compartiment.
Carré d'un échiquier.
Caserne. sf.
Caserner. vn.
Casier. sm.
Casque. sm.
Cassant. adj.
Casse (Huile de). sf.
Cassé. adj. Décrépité.
Destitué. [pièces.]
Casser. va. Mettre en
Rompre en frappant.
— avec la main.
— entre les dents.
Abasourdir : — la tête.
Annuler : — un jugement.
Dégrader un officier.
La corde va —. [bant.]
Se — [un bras] en tom-
Fig. Se — la tête.
Casse-tête. sm. Massue.
Travail intellectuel]
Jeu chinois. [pénible.]
Bruit assourdissant.
Cassette. sf.
Cassolette. sf.
Cassonade. sf.
Cassure. sf.
Castagnette. sf.

這等說起來
留罪
好靜, 不大出門
號褂子
瀑布, 急水 [一條]
小房子 [一間]
隔子
空兒
兵房, 兵營
在營裡住
隔架
盔 [一頂]
脆
桂皮油
衰敗
被叅了
打破了
打折了
槪, 槪折
餉
震耳朵, 聒耳
翻案
革官
繩子要折
跌壞
多思多慮,
思慮太過
槌子 [一把]
累煩 (勞神) 的事
七巧圖
吵鬧
盒子
香爐 [一隻]
紅糖, 黃糖
裂口, 破的地方
响板 [一副]

tché têng choüo k'í lái.
liéou tsoéi.
háu tsing. p'ou tá tch'ou.
háu kóu tsé. [mên.]
p'ou p'ou. k'í choéi. [í t'iao].
siào fáng tsé [í kién].
k'í tsé.
k'óng eül.
ping fáng. ping íng.
tsái íng lí tchóu.
k'í kiá.
k'oéi [í tìng].
ts'óéi.
koéi p'í yeóu.
choái pái.
p'ei ts'an liào.
tà p'ouo liào.
tà tch'è liào.
kiuè. kiuè tch'è.
k'ó.
tchén eül touo. koüo eül.
fan ngán.
k'ó koán.
chéng tsé yáo tch'è.
tiè hoái.
toüo sè toüo liú.
sè liú t'ai koüo.
tch'oéi tsé [í pà].
léi fán (láo chén) t'í ché.
ts'í k'iao t'ou.
tch'áo náu.
h'í tsé.
hiáng lóu [í tch'è].
hóng t'áng. hoáng t'áng.
liè k'ou. p'ouo t'í t'í fáng.
hiáng pán [í fóu].

Castor. sm.
Castration. sf.
 Peine de la —.
Casuel. adj. Accidentel.
 — sm. Revenu pas fixe.
Cataclysme. sm.
Catafalque. sm. (C).
Catalogue. sm.
 — de noms.
Catalpa. sm.
Cataplasme. sm.
Catarrhe. sm.
Catastrophe. sf.
Catéchèse ou **Caté-**
chisme. [chrétienne].
 Abrégé de la doctrine
Catéchiser. va. (C).
Catéchiste à la suite
 d'un Père. sm. (C).
Catéchuménat. sm. (C).
Catéchumène. sm. (C).
Catégorie. sf. [adv.]
Catégoriquement.
Cathédrale. sf. (C).
Catholicisme. sm.
 Embrasser le —.
 [se catholique.]
Catholicité. sf. L'Égli-
 Tous les catholiques.
 Les pays catholiques.
Catholique. adj.
 Appartenant à la reli-
 gion catholique.
 — à l'Église catholique.
Catholique. sm.
Catimini (En). loc. adv.
Cauchemar. sm.

海狸, 山獺
 宮
 宮刑
 偶然的
 外財, 外快
 山崩地裂
 追思臺
 目錄
 名單(目)[一張]
 檝樹[一棵]
 敷藥
 傷寒
 災害
 要理問答
 聖教要理
 講道理, 教要理
 跟神父的先生
 保守間
 保守[一名]
 等
 明明白白的
 主教的大堂
 天主教
 奉天主教,
 奉教
 聖教會
 普天下的奉教人
 奉教地方
 至公的
 天主教的,
 聖教的
 聖教會的
 奉教人, 教友
 暗地裏
 兇夢, 夢魘(歷)

hài lì. chān t'á.
kōng.
kōng hīng.
ngèou ján tī.
wái ts'ái. wái k'oi.
chān pōng tī liè.
tchoēi sē t'ái.
mōu lōu. [tchāng].
mīng t'ān (mōu) [i]
ts'ieōu chóu [i k'ouo].
fōu yō.
chāng hān.
tsāi hái.
yáo lì wén tǎ.
chéng kiào yáo lì.
kiàng táo lì. kiào yáo lì.
kēn chēn fōu tī siēn
chēng.
pào cheou kiēn.
pào cheou [i mīng].
tēng.
mīng mīng pē pē tī.
tchòu kiào tī tá t'áng.
T'ien Tchòu kiào.
fóng T'ien Tchòu kiào.
fóng kiào.
Chéng kiào hoēi.
p'out'ienhiáti fóng kiào
fóng kiào tī fāng. [jén.]
tché kōng tī.
T'ien Tchòu kiào tī.
Chéng kiào tī.
Chéng kiào hoēi tī.
fóng kiào jén. kiào yedu.
ngán tī lì. [(yǎ).]
hīōng mōng. mōng yèn

Cause. sf. Principe.
 Motif. Fin.
 Procès.
 À — de. loc. prép.
 En tout état de —.
 [de.]
Causer. va. Être cause
 H m'a — un affront.
 —. vn. Parler.
 Faire — sur son compte.
Causette. sf. Faire la —.
Causeur. sm.
Caustique (Parole).
Cautériser. va.
Caution. sf. Se porter —.
 Trouver une —.
 Le prisonnier est sorti
 Sujet à —. [sous —]
Cautionnement. sm.
Cautionner qqn. va.
Cavale. sf.
Cavalerie. sf.
Cavalier. sm.
Cave. sf. —. adj.
Caverne. sf.
 — de voleurs.
Ce, Cet. Ces. adj. dém.
Céans. adv.
Ceci. Cela. pron. dém.
 Ceci ou cela.
Céder. va. et vn.
 Le — à. Sereconnaître
Cèdre. sm. [inférieur].
Cédule. sf.
Ceindre (Se) les reins.
Ceinture. sf. — à agrafe.

根原,根本(子),
 根由,來由
 緣故;爲的
 官司;案[一場]
 因爲,爲
 不拘,怎麼樣,
 無論好歹
 [de.]
 叫,着
 他叫我丟臉
 談論,敘談
 遭了口舌
 閒談;談一談
 好說話的
 傷人的話
 灸
 保人;作保
 找出個保人來
 犯人保出來了
 靠不住;滑戶
 當頭,押頭
 保他
 騾馬[一匹]
 馬兵
 騎馬的
 窰子;凹
 洞
 賊窩
 這,那;這些,那些
 這裏,在這裏
 這,這個;那,那個
 或東或西
 讓,推讓,低頭
 不敵他,不如他
 柏香木
 單子,帖子[一張]
 紮腰
 帶子;卸帶[一條]

kên yuên. kên pên (tsè).
 kên yeôu. lái yeôu.
 yuên kôu * wéi tî.
 kôân sê. ngân [i tch'áng].
 yn wéi. wéi.
 pòu kiü tsên mò yáng.
 oü luén hào tài.
 kiáo. tchò.
 t'á kiáo ngò tieôu lién.
 t'ân luén. siü t'ân.
 tsáo liáo k'êou ché.
 hiên t'ân * t'ân i t'ân.
 háo choüu hóu tî.
 chäng jên tî hóu.
 kieôu.
 pào jên * tsò pào. [lái.]
 tcháo tch'ou kó pào jên
 fân jên pào tch'ou lái liáo.
 k'áo pòu tchóu. hóu hóu.
 táng t'êou. yü t'êou.
 pào t'á.
 k'ouo mà [i p'í].
 mà p'ing.
 k'í mà tî.
 kiáo tsè * wá.
 tóng.
 tsè wò.
 tché.ná.tché.sîe.ná.sîe.
 tché.lí.tsái.tché.lí.
 tché.tché.kó.ná.ná.kó.
 hoüo.tóng.hoüo.sî.
 jäng.t'ôei.jäng.tî.t'êou,
 pòu.tî.t'á.pòu.jóu.t'á.
 p'ê.kiäng.móu.
 tân.tsè.t'íe.tsè[i.tchäng].
 tchü.yáo.
 tái.tsè.k'êou.tái[i.t'iao].

Lier sa —.
 Fixer à sa —.
Ceinturon. sm.
Célèbre. adj.
Célébrer. va. Louer.
 — la S^{te} Messe (C).
 Solenniser: — une fête.
 — l'anniversaire de la naissance. [nuelles].
 — les réjouissances an-
 — la nouvelle année.
Célébrité. sf.
Céler. va.
Céleri. sm.
Célérité. sf. Avec —.
Céleste. adj. Esprit —.
 Divin. (C) [—].
 Du Paradis: bonheur]
Célibat. sm. Garder le —.
Célibataire. sm.
 — chénapan.
Cellule. sf. Petite cham.]
Celui, celle. [bre.]
Celui-ci. Celui-là.
Ceux-ci. Ceux-là.
Cénacle. sm. [des—(C).]
Cendre. sf. Cérémonie
Cendrée (Couleur).
Cendrier. sm.
Cénobite. sm.
Cens. sm.
 Rôle du —.
 Faire le —. Impôt.
Censeur impérial. sm.
Censurer. va.
Cent. adj. num. Gagner.]
Centaine. sf. [—%]

紮(束)帶子
 佩在腰裏
 皮帶子[一條]
 有(出)名的
 讚美
 做彌撒
 過瞻禮
 過生日

過節
 過年
 大名聲
 遮瞞, 隱瞞
 芹菜[一根]
 快; 快快
 天上的; 天神
 天主的
 天堂的福氣
 貞; 守貞
 單身漢子
 光棍條子
 小屋子[一間]
 那個
 這個; 那個
 這些個; 那些個
 飯廳間
 灰; 聖灰禮儀
 灰色
 炕爐
 修士[一位]
 戶口
 戶口冊子
 查戶口; 錢糧
 御史[一員]
 褒貶
 百; 加賠的賺,
 百[對本對利]

tchă (chôu) tái tsè.
 péi tsái yāo lì.
 p'í tái tsè [í t'iao].
 yèou (tch'ou) ming tî.
 tsán mèi.
 tsó mî sà.
 kouó tchân lì (C).
 kouó chêng jě.

kouó tsieh.
 kouó niên.
 tá ming chêng.
 tchê mân. in mân.
 k'in ts'ai [í kên].
 k'oi * k'oi k'oi.
 t'ien châng tî + t'ien chên.
 T'ien Tchòu tî.
 t'ien t'ang tî fôu k'i.
 tchêng * chéou tchêng.
 tân chên hán tsè.
 koäng koén t'iao tsè.
 siào ouchè [í kiên].
 ná kó.
 tché kó * ná kó.
 tchê siê kó * ná siê kó.
 fân t'ing kiên.
 hoëi * chêng hoëi lì i.
 hoëi chè.
 k'êng lóu.
 siéou ché [í wéi].
 hóu k'èou.
 hóu k'èou tch'è tsè.
 tch'á hóu k'èou * ts'ien]
 yí ché [í yuén]. [liáng.]
 p'ao pién.
 p'è * kiá péi tî tch'óan.]
 p'è. [toéi pèn toéi lí.]

Centenaire. sm.	百年,百歲	<i>pě nién. pě soéi.</i>
Vieillard —.	百歲的老人	<i>pě soéi tǐ lão jén.</i>
Centenier,centurion.	把總 [百]	<i>pà tsóng.</i>
Centième (Un). Le —.	百分之一;第一	<i>pě fèn tchē ĭ * tǐ ĭ pě.</i>
Central. adj.	在中的	<i>tsái tchōng tǐ.</i>
Centre. sm.	中心,中間	<i>tchōng sìn. tchōng kiên.</i>
— de gravité.	重心	<i>tchōng sìn.</i>
Centrifuge (Force).	離心(中)之力	<i>lí sìn (tchōng) tchē ĭ.</i>
Centripète (Force).	向心(中)之力	<i>hiáng sìn (tchōng) tchē ĭ.</i>
Centuple. adj.	大一百倍	<i>tá ĭ pě péi.</i>
Centuplier. va.	加一百倍	<i>hiá ĭ pě péi.</i>
Cep de vigne. sm.	葡萄樹 [一棵]	<i>p'ou t'áo chóu [ĭ k'ou].</i>
Cependant. conj.	倒,反倒,偏	<i>tào. fàn tào. piēn.</i>
—adv. Pendant et temps—	那個時候	<i>ná kó ché heou.</i>
Cerceau. sm. [là.]	箍子	<i>kou tsè.</i>
Cercle. sm.	圈,圓圈	<i>k'iuēn. yuēn k'iuēn.</i>
Cercler. va.	箍,箍起來	<i>kou. kou k'í lái.</i>
Cercueil. sm.	棺材 [一口]	<i>koan ts'ái [ĭ k'eou].</i>
Céréales. sf. Les 5 —:	糧食;五穀:	<i>liáng chě * ou kou:</i>
riz, millet (2 sortes),	稻黍稷	<i>táo, chóu, tsǐ,</i>
blé, légumineuses.	麥菽	<i>mái, chǒu.</i>
Cérébrale (Fièvre).	頭昏病	<i>t'eou hoēn ping.</i>
Cérémonial. sm. (C).	禮節書;聖教禮	<i>lǐ tsǐē chōu * Chéng kiáo]</i>
Cérémoniaire. sm. (C).	管禮節的 [規]	<i>koan lǐ tsǐē tǐ. [lǐ koēi.]</i>
Cérémonie religieuse.	禮節	<i>lǐ tsǐē.</i>
Suppléer les — (C).	補禮	<i>pou lǐ.</i>
Marque de déférence.	禮貌	<i>lǐ máo.</i>
Classique des—chinois—	禮記	<i>lǐ kí.</i>
Nefaites pas de —. [ses.]	不要拘禮(客氣), 不拘不拘	<i>pou yáo kiú lǐ (k'ó k'í). pou kiú pou kiú.</i>
A quoi bon tant de —?	何必這樣多禮, 何必這樣客氣	<i>hó pǐ tché yáng touo lǐ. hó pǐ tché yáng k'ó k'í.</i>
Cérémonieux. adj.	多禮,客氣的很	<i>touo lǐ. k'ó k'í tǐ hèn.</i>
Langage —.	客套話	<i>k'ó t'áo hóu.</i>
Cerf. sm.	鹿 [一隻]	<i>lǒu [ĭ tchē].</i>
Cerfeuil. sm.	草黃連 [一根]	<i>ts'áo hoāng lién [ĭ kēn].</i>
Cerf-volant. sm.	風箏 [一隻]	<i>fōng tchēng [ĭ tchē].</i>

Cerise. sf.
Cerisier. sm.
Cerner. va.
Cérophaire. sm. (C).
Certain. adj.
 Je suis — que.
 Je ne suis pas — que.

Certainement. adv.
Certes. adv.
Certificat. sm.
Certifier. va.
 Je puis — que.
Cérumen. sm.
Céruse. sf.
Cerveau. sm.
 — troublé.
Cervelas. sm.
Cervelle. sf.
Cesse (Sans). loc. adv.
Cesser. va.
 Ne pouvoir —.
 — un travail.
 — de marcher.
 — l'ouvrage à la fin de
Ceylan. [la journée].
Chacal. sm.
Chacun. pron. ind.
 — a son caractère.
 — pour soi.
 Tout le monde.

Chagrin. sm. Affliction.
 Cuir grenu.
Chagrin. adj.
 Être tout —.

櫻桃
 櫻桃樹[一棵]
 圍住
 抱蠟的, 執燭的
 一定的
 我知道一定
 知不清
 保不住
 摸不清
 一定, 必定
 是, 可不是麼
 憑據, 字據
 作証
 管保, 看保
 耳屎
 鉛粉
 腦子
 懵頭, 懵腦的
 貫腸[一條]
 腦子
 不住的, 不斷的
 住, 止
 止不住
 罷工, 住(停)手
 住脚, 止步
 收工
 錫蘭
 豺狗
 各人
 各人有各人的脾氣
 各管各
 各人, 個個人,
 每人, 衆人
 苦處
 鯊魚皮
 悲傷
 憂愁, 愁苦

ing t'áo.
 ing t'áo chòu [i k'ouó].
 wéi tchóu.
 pào lá tì. tchè tchóu tì.
 ì tìng tì.
 ngò tchè táo ì tìng.
 tchè p'ou ts'ing.
 pào p'ou tchóu.
 mǒ p'ou ts'ing.
 ì tìng. p'í tìng.
 k'ò ché. k'ò p'ou ché mǒ?
 p'ing kíú. tsé kíú.
 tsò tchéng.
 koàn pào. k'án pào.
 eùl ché.
 k'ièn fèn.
 nǎo tsè.
 mǒng t'èou mǒng nǎo tì.
 koàn tch'áng [i t'iao].
 nǎo tsè.
 p'ou tchóu tì. p'ou toán tì.
 tchóu. tchè.
 tchè p'ou tchóu. [chéou].
 pá kǒng. tchóu (t'ing).
 tchóu kíú. tchè p'ou.
 chéou kǒng.
 s'í lán.
 tch'ái kéou.
 kǒ jén. [p'í k'í].
 kǒ jén yeou kǒ jén tì.
 kǒ koàn kǒ.
 jén jén. kó kó jén.
 mèi jén. tchóng jén.
 k'òu tch'òu.
 chà yǐ p'í
 p'èi cháng.
 yeou tch'èou. tch'èou k'òu.

Chagriner qqn. va. Se —.	傷他的心 傷心,發悶,憂悶	<i>chāng t'ā tī sīn.</i> [mén.] <i>chāng sīn. fū mén. yēōu</i>
Chaîne. sf. Torture des —. Avoir les — aux pieds et aux mains. Rangée: une—de mon— — d'un tissu. [tagnes.]	鍊子 跪鐵鍊 帶着腳鐐手扣	<i>lién tsè.</i> <i>koí t'ie' lién.</i> <i>tai tchō kiō liáo cheōu</i> <i>k'ēōu.</i>
Chânette. sf.	一溜山 經線	<i>ī liéou chān.</i> <i>kīng sién.</i>
Chainon. sm.	小鍊子 鍊環子	<i>siào lién tsè.</i> <i>lién hoán tsè.</i>
Chair. Affliger la — (C). Réprimer les désirs de la —. [prédicateur.]	肉; 克苦肉身 壓服肉情	<i>jū * k'ō k'ōu jū chēn.</i> <i>yā fū jū ts'ing.</i>
Chaire. sf. Estrade.—de]	臺子; 講道臺	<i>t'ai tsè * kiàng táo t'ai.</i>
Chaise. sf.—à porteurs. — de mariée. — percée.	椅子; 轎子[一頂] 花轎 馬桶, 公桶 主戶, 買客	<i>ì tsè * kiào tsè [ī t'ing].</i> <i>hōa kiào.</i> <i>mà t'óng. kōng t'óng.</i>
Chaland. sm. Client.	熱氣; 暑伏	<i>tchōu hóu. mài k'ō.</i>
Chaleur. sf. Saison des—.	小船	<i>jē k'i * chōu fōu.</i>
Chaloupe. sf.	爭鬪, 爭鬧, 爭吵, 磨牙	<i>siào tch'oán.</i>
Chamailler (Se).	花, 花綠綠的 門閭	<i>tchēng teōu. tchēng náo.</i> <i>tchēng tch'áo. mó yá.</i> <i>hōa hōa lōu lōu tī.</i>
Chamarré. pp.	房, 房間, 屋子 駱(雙峯)駝	<i>mén k'oáng.</i> <i>fáng. fáng kién. ōu tsè.</i> <i>lō (choáng fōng) t'ōu.</i>
Chambranle. sm.	羚羊	<i>līng yáng.</i>
Chambre. sf.	地, 田地[一塊]	<i>tī. t'ien tī [ī k'ōái].</i>
Chameau. sm.	戰場	<i>tchán tch'áng.</i>
Chamois. sm.	教場	<i>kiào tch'áng.</i>
Champ de labour. sm. — de bataille. — de manœuvres. Sur-le-champ. loc. adv. À tout bout de —.	就, 立刻 慣常	<i>tsiēou. lí k'ō.</i> <i>koán tch'áng.</i>
Champagne (Vin de).	三寶酒, 氣酒	<i>sān pīn tsiēou. k'i tsiēou.</i>
Champêtre. adj.	莊稼的	<i>tchoāng hiá tī.</i>
Champignon. sm. — agaric. — d'une]	蘑菇 木耳; 燈花	<i>mó kōu.</i> <i>mōu eul * tēng hōa.</i>
Champion. sm. [lampe.]	豪傑	<i>háo kiē.</i>

Chance. sf. Effet du
hasard : c'est la —.
Cela dépend de la —.
Bonne fortune: avoir de]
N'avoir pas de —. [la —]
Bonne — en affaires.
Motif d'espérer.
Avoir quelque — de...
Chanceler. vn.
— dans sa marche.
— sur sa base.
— dans ses opinions.
Chanceux. adj. (Pers.).
— (Chose).
Chanci. adj.
Chancre. sm.
Chandeleur. sf. Fête de
la Présentation de N.S.
Chandelier. sm.
Chandelle de suif. sf.
Change (Lettre de).
Changeant (Caractère).
Changé d'office. pp.
Changer. va. et vn.
— de l'argent. — un billet.
Transformer.
Modifier: — d'avis.
— le règlement.
Devenir autre: — de]
S'amender. [couleur.]
Chanson. sf.
Chansonnette. sf.
Chant. sm.
Air de musique.
Pièce en vers chantée.
Chanter. vn. (Homme).
— (Oiseau).

運氣
這是一時的微倖
那也是碰運氣
時運, 得時, 有福
倒運, 失時, 沒福
財命(運) | 氣
指望
有指望
不穩足
戰戰磕磕的
不穩當, 要倒
一天東一天西
走橫運的人
惑的
發霉
爛瘡[一塊]
聖母獻耶穌於
主堂
蠟臺[一枝]
油燭
銀票, 錢票, 欠票
一反一復的人
調了
換
找錢; 找票子
變化
改主意, 反復
改規矩
變了顏色
改過, 悔過
曲子
小曲子
腔調
調子
歌, 歌兒
唱
噪

yün k'í. [híng.]
tch'è ché i ché t'í kiáo]
ná yè ché p'óng yün k'í.
ché yün. t'è ché. yèu f'ou.
tào yün. ch'è ché. m'ou]
ts'ái ming (yün). [f'ou k'í.]
tch'è wáng.
yèu tch'è wáng. .
p'ou wèn ts'ou.
tchán tchán k'ò k'ò t'í.
p'ou wèn táng. yáo tào.
i t'íen t'óng i t'íen s'í.
ts'èu hóng yün t'í jén.
hoũ t'í.
f'á mèi.
lán tch'ò'áng [i k'ò'ái].
Chéng Mòu hién Yè s'ou
yá Tchòu t'áng.
là t'ái [i tch'è].
yèu tch'ou. [k'íen p'íáo.]
ín p'íáo. ts'íen p'íáo.]
i fán i f'ou t'í jén.
tiáo liáo.
hoán.
tchào ts'íen * tchào p'íáo]
pién hóa. [tsè.]
kài tch'ou i. fán f'ou.
kài k'ou k'íu.
pién liáo yén ch'è.
kài k'ou. hoèi k'ou.
k'íu tsè.
siáo k'íu tsè.
k'íang tiáo.
tiáo tsè.
k'ò. k'ò eúl.
tch'áng.
sáo.

Chanterelle. sf.
Chanteur des rues. sm.
Chantier. sm. — de bois.
Chanvre. sm.
Chaos. sm.
Chape. sf. (C). [monie.]
Chapeau. — de céré-
 — d'été. — d'hiver.
Chapelet. sm. (C).
 — de bonze.
 — collier de mandarin.
 — de perles.
Chapelier. sm.

Chapelle. sf.
 — ou temple protestant.
 Caisse de messe (C).
Chaperon. sm. Faîte
 d'une muraille. [lonne.]
Chapiteau d'une co-
Chapitre d'un livre. sm.
Chapitrer qqn.
Chapon. sm.
Chaque. adj.
 — pays a son accent.
 — jour. — mot.
 Glisser à — pas.
 — fois que...
Char. sm.
Charades (Faire des).
Charançon du riz. sm.
 — du blé.
Charbon. sm. — ardent.
 — de bois. — de terre.
Charbonner. vn.
Charbonnière. sf.

鳥引子
 賣唱的
 廠;木廠,木行
 麻,小麻
 混沌
 褻袍[一件]
 帽子;官帽
 涼帽;暖帽
 一串念珠
 一串(一掛)素珠
 一串朝珠
 一串珠子
 做帽子的,帽匠,
 賣帽子的,
 開帽子店的
 小堂
 講書堂
 祭衣箱
 牆頭
 柱頭,柱頂石
 章
 責備他一仗
 騙雞[一隻]
 每,每一個,各,凡
 各處各音
 天天;句句
 一步一滑
 逢,每逢
 車[一輛]
 出絕對
 米牛[一條]
 麥牛
 炭;火炭
 木炭;煤,石煤
 燒成炭
 木炭窰[一座]

nào ìn tsè.
 mài tch'áng tì.
 tch'áng * mǒu tch'áng.]
 má.siaò má. [mǒu háng.]
 hòèn tòèn.
 kiá p'á [í kién].
 máo tsè * koán máo.
 liáng máo * noán máo.
 í tch'óán nièn tchōu.
 í tch'óán (í kóa) sǒu tchōu.
 í tch'óán tch'áo tchōu.
 í tch'óán tchōu tsè.
 tsó máo tsè tì. máo tsǎng.
 mài máo tsè tì.
 k'ái máo tsè tién tì.
 siào t'áng.
 kiáng chōu t'áng.
 tsí í siáng.
 ts'íáng t'èou.

 [chě.]
 tchōu t'èou. tchōu tǐng]
 tchāng.
 tchě. péi t'á í tchāng.
 chán kī [í tchě].
 mèi. mèi í kó. kó. fán.
 kó tch'óu kó ín.
 t'ien t'ien * kiú kiú.
 í p'ou í hòá.
 fóng. mèi fóng.
 tch'è [í liáng].
 tch'ou tsiuè toé.
 mì nieou [í t'iao].
 mãi nieou.
 t'án * hòu t'án.
 mǒu t'án * mèi. chě mèi.
 chāo tch'áng t'án.
 mǒu t'án yáo [í tsoú].

Charcutier. sm.

Chardon. sm.

Chardonneret. sm.

Charge. sf. Fardeau.

— d'une bête de som-

— d'un véhicule. [me.]

Revenir toujours à la —

Être à —.

Emploi.

Fonction publique.

Obtenir une —.

Acheter une —.

Entrer en —.

Sortir de —.

Exercer une — en titre.

— par intérim.

Chargé d'affaires. sm.

— adj. Cheval non —.

Barque non —.

Charger. va.

Porter une charge sur]

— sur le dos. [la tête.]

— sur l'épaule. [besace.]

— à la manière d'une]

— au moyen d'un bâ-
ton (portefaix).

Donner commission.

Se —. Prendre le soin de.

Pour les frais je m'en —.

Répondre de.

Promettre de faire.

Chariot. sm.

Charitable. adj.

Charité. sf.

Faire un acte de —.

— fraternelle.

Faire la —.

屠戶,宰豬的

蒺藜[一根]

黃雀[一隻]

擔子,挑子[一副]

馱子

載

三番五次的

囉唆,難為,煩勞

本分

官任,官職

得官;補缺

捐官

上任,接任

卸任,卸印

實任

署理

副(署)欽差

裝的;空馬

空船

裝

頂起來

背起來

抗起來

搭上

擔起來,

挑起來

託,託付

管

花費都算我的

保,管保

承當

大車[一輛]

仁愛的

愛德

發愛德

弟兄相(親)愛

哀矜人,施舍

t'ou hóu. tsài tch'ou tí.

tsí lí [í kén].

hoáng ts'íö [í tchě].

tán tsè. t'íao tsè [í f'ou].

t'ouo tsè.

tsái.

sán fán ou ts'é tí.

loúo soúo. nán wéi. fán]

pèn fén. [láo.]

koán jén. koán tchě.

tě koán * p'ou k'íuě.

k'iuēn koán.

cháng jén. tsíě jén.

sié jén. sié ín.

chě jén.

ch'ou lí.

f'ou (ch'ou) k'ín tch'ái.

tch'ang tí * k'óng má.

k'óng tch'oán.

tch'ang.

t'ing k'í láí.

p'ei k'í láí.

k'áng k'í láí.

tá cháng.

tán k'í láí.

t'íao k'í láí.

t'ouo. t'ouo f'ou.

koán.

h'ou f'ei t'ou soán ngò tí.

p'ao. koán p'ao.

tch'éng t'ang.

tá tch'é [í liáng].

jén ngái tí.

ngái t'ě.

f'á ngái t'ě.

tí hióng siáng (ts'ín) ngái.

ngái k'ing jén. ch'ě ch'ě.

Charlatan. sm. Hähleur.
 Drogiste ambulante.
Charmant. adj. (Pers).
 — (Chose).
Charme magique. sm.
 Attrait.
Charmer. va. Fasciner.
 Gagner le cœur des]
 Fig.—la douleur.]gens.]
 — l'ennui.
Charnel. adj.
Charnière. sf.
Charnu. adj. Corpulent.
Charogne. sf.
 (Injure.)
Charpente. Bois de—.
 Monter une —.
 Partie osseuse du corps.
 Avoir une forte —.
Charpentier. sm.
Charpie. sf.
Charretée de foin. sf.
Charretier. sm.
Charrette. sf.
Charrier. sm.
Charron. sm.
Charrue. sf.
Châsse. sf. (C).
Chasse-mouche. sm.
Chasse. sf. Chien de —.
Chasser qqn.
 — le démon. [colie.]
 Dissiper. — la mélan-]
 Aller à la chasse.
Chasseur. sm.
Chassieux. adj.
Châssis. sm.

白話將, 白話客
 賣野藥的
 和顏悅色的
 有滋味, 有情趣
 邪法
 滋味, 情趣
 念咒
 得人的心
 止疼
 解悶
 肉身的
 荷葉, 鉸鏈 [一副]
 肥胖
 死牲扣
 一塊死肉
 架子; 木料
 上梁
 骨頭架子
 骨摸大
 木匠
 布絲子
 一車草
 趕車的, 車夫
 車 [一輛]
 使車拉
 車匠, 做(賣)車的
 犁 [一張]
 聖匱 [一樽]
 蠅擗子 [一把]
 獵; 獵狗
 趕(逐)出去
 驅魔鬼
 發洩; 發洩悶氣
 打獵
 打獵的
 眼瞇瞇
 框子

pè hóa tsiáng. pè hóa k'ò,
mái yè yò tì.
hoño yèn yuè chě tì.
yeòu tsè wèi. yeòu ts'ing]
sié fú. [ts'iu.]
tsè wèi. ts'ing ts'iu.
nién tcheòu.
tè jén tì sìn.
tchè t'èng.
kiài mén.
jóu chèn tì.
hó yè. kiào lién [i fòu].
fèi páng.
sè chéng k'èòu.
í k'oái sè jóu.
*kià tsè * mǎu liáo.*
cháng liáng.
kǎu t'èòu kià tsè.
kǎu mǎ tǎ.
mǎu tsiáng.
póu sè tsè.
í tch'è ts'ào.
kàn tch'è tì. tch'è fòu.
tch'è [i liáng].
chè tch'è lǎ.
tch'è tsiáng. tsó (mái)]
lǐ [i tchāng]. [tch'è tì.]
chéng tòu [i tsuēn].
íng choái tsè [i pà].
*liè * liè kèòu.*
kàn (tchǎu) tch'òu k'iu.
kiú mó kòèi.
*fú sié * fú sié mèn k'í.*
tà liè.
tà liè tì.
yèn tch'è má hòu.
k'óang tsè.

Chaste. adj. 潔淨, 貞潔
Chasteté. sf. 潔淨的德行
 Faire vœu de — 許願守貞
Chasuble. sf. (C). 祭披[一件]
Chat. sm. **Chatte.** sf. 貓, 兒貓; 母貓
Châtaigne. sf. — d'eau. 栗子; 蒲薺
Châtaignier. sm. 栗子樹[一棵]
Châtain (Couleur). adj. 栗色
Chat-huant. sm. 貓頭鷹
Châtier. va. 罰, 責罰
Châtiment. sm. 罰
 — infligé par l'autorité. 刑罰
 Lois concernant les — 刑法
 Les 5 — : décapitation, 五刑: 斬
 strangulation, 絞
 exil perpétuel, 流
 exil temporaire, 徒
 bastonnade. 笞
Chaton du saule. sm. 柳絮子
Chatouiller. va. 發癢
Chatouilleux. adj. 惹(碰)不着的
Châtrer. va. On peut — 騾, 牛六個牙
 le taureau à 6 dents. 纒騾得
Chaud. adj. Affectueux. 熱; 親熱
 Ah! qu'il fait —! 好熱呵
Chaudière. sf. 鍋[一口]
Chaudron. sm. 鍋[一口]
Chaudronnier. sm. 小鑪匠, 補鍋的
Chauffage (Bois de). 柴火, 木柴
Chauffer. va. 燒燙
 — dans l'eau bouillante. 晒一晒; 晒煖兒
 — au soleil. Se — au soleil. Se — devant le feu. 煖火, 烘火
Chaufferette. sf. 鑪子, 火鑪
 — pour les pieds. — les] 脚鑪; 手鑪
Chauffeur. sm. [mains.] 燒火的, 火夫
Chauffoir. sm. 煖房

kiè tsing. tchêng kiè.
kiè tsing tî tē hêng.
hià yuèn chòu tchêng.
tsi p'í [i kién].
*mào. eül mào * mòi mào.*
*lì tsè * p'òu tsí.*
lì tsè chòu [i k'òu].
lì chè.
mào t'èou ìng.
fǎ. tchě fǎ.
fǎ.
hêng fǎ.
hêng fǎ.
où hêng : tchàn,
kiào,
lièu,
t'òu,
tch'è.
lièu siú tsè.
fǎ yàng.
jè (p'óng) p'ou tchò tî.
*chán * nièu, lòu kó yá,*
ts'ái chán tē.
*jè * ts'in jè.*
hào jě hǎ!
koño [i k'èu].
koño [i k'èu]. [tî.]
siào lòu tsiàng. pòu koño
tch'ái hòu. mòi tch'ái.
chào.
t'àng.
*chài'í chài * chài noàn eül.*
k'áo hòu. hōng hòu.
lòu tsè. hòu lòu.
*kiò lòu * chòu lòu.*
chào hòu tî. hòu fòu.
noàn fáng.

Chaufour. sm. 灰窰[一座]
Chaufournier. sm. 燒灰的
Chaume. sm. Tige dublé. 麥莖
 Éteule. Paille. 苗子; 草[一根]
Chaumière. [Chaumi-] 草房[一間]
Chaussée. sf. [ne. sf.] 堤, 岸
Chausse-pied. sm. 鞋拔子[一把]
Chausser. vn. Se — 可脚; 穿襪鞋
 Chausser un arbre. 培樹
Chaussette. sf. 半截襪子[一雙]
Chausson en peau. sm. 皮半襪子
 — en feutre. 氈半襪子
Chauve. adj. Tout —. 秃子; 光秃秃的
Chauve-souris. sf. 飛鼠, 蝙蝠
Chaux. sf. Lait de —. 石灰; 灰水, 石灰
Chavirer. vn. 翻 [漿水]
Chef. Tête. Celui qui est 頭; 頭兒
 — de file. [à la tête.] 領頭的, 首領
 — de bande. — de men- 頭腦; 團頭
 — de famille. [diants.] 家長
 De son —. 親自
Chef-d'oeuvre. sm. 格外好工
Chef-lieu de province. 省城[一座]
 — de préfecture. sm. 府城[一座]
Chemin. sm. Moyen. 道, 路; 門路
 — de fer. 鐵路[一道, 一條]
 — de croix. (C). 苦路[一道]
 Faire le — de croix. 拜苦路
 Fig. Faire son chemin. 發得快
Cheminée. sf. 竈筒, 煙筒
Cheminer. vn. 走道
Chemise. sf. 汗衫, 汗褂子
Chenapan. sm. 光棍, 棍徒, 無賴
Chêne. sm. 橡樹 [子]
Chênevis. sm. 麻子兒
Chênevotte. sf. 小麻稽[一根]
Chenil. sm. 狗窩

hoëi yáo [i tsoúo].
 chāo hoëi tī.
 mǎi t'ing.
 tchǎ tsè * ts'áo [i kēn].
 ts'áo fáng [i kiēn].
 tī. ngán.
 hiái pǎ tsè [i pǎ].
 k'ò kiǎ * tch'oán wǎ hiái.
 p'ei chǒu.
 pán tsǐè wǎ tsè [i choǎng].
 p'í pán wǎ tsè.
 tchán pán wǎ tsè.
 t'ou tsè * koǎng t'ou t'ou tī.
 fēi chǒu. piēn fǒu.
 chē hoëi * hoëi choëi. chē
 fán. [hoëi tsiǎng choëi].
 t'èu * t'èu eúl.
 líng t'èu tī. chéu líng.
 t'èu nǎo. t'oán t'èu.
 kiá tchǎng.
 ts'in tsé.
 kǎ wǎi háo kǒng.
 chéng tch'éng [i tsoúo].
 fòu tch'éng [i tsoúo].
 táo. lóu * mēn lóu.
 t'íè lóu [i táo. i t'ído].
 k'ou lóu [i táo].
 pǎi k'ou lóu.
 fǎ tē k'oái.
 tsáo t'ong. yēn t'ong.
 tseu táo.
 hán chān. hán kóá tsè.
 koǎng koén. koén t'ou. ói
 siǎng chǒu. [lái tsè].
 má tsè eúl.
 siào má kiǎi [i kēn].
 kéou wǎ.

Chenille. sf.
Chenu. adj.
Chèque. sm.
Cher. adj. Chéri.
 Précieux. Coûteux.
Chercher. va. et vn.
 — à : aspirer à.
Chère. sf. Maigre —.
 Bonne —.

 Faire bonne —.
Chérir. va.
Chérissable. adj.
Chétif. adj. Maigre. Mé-
Cheval. sm. [prisable].
Chevalet. sm. Support.
Chevalier d'industrie.
Chevaucher. vn. [sm].
Chevelure. sf.
Chevet. sm. Traversin.
Cheveu. sm.
Cheville. sf.
 — du pied.
Chèvre. sf.
Cheveau. sm.
Chèvrefeuille. sm.
Chevreuil. sm.
Chevrier. sm.
Chevron. sm.
Chevrotin. sm. Musc.
Chez. prép. Aller — soi.
 Retourner — soi.
 Chez moi, là-bas.
Chicaner. vn.
Chicaneur. sm.
Chicanier. sm.
Chicorée. sf.

毛虫[一條]
 白頭髮
 銀票
 最疼愛
 寶貝;貴
 找;尋
 求;貪;圖
 飯;淡薄飯
 大酒大肉,
 大盤大碗
 酒醉飯飽的
 疼愛
 可愛的
 軟弱;瘦;卑賤
 馬[一匹]
 架子木馬
 拐子手,騙子手
 騎着馬走
 頭髮
 枕頭
 頭髮[一根]
 竹釘子[一隻]
 踝子骨,腳腕
 母山羊[一隻]
 小山羊[一隻]
 金銀花
 麐[一隻]
 放山羊的
 椽子[一根]
 麐子[一隻]
 身邊;家去
 回家
 我那邊
 吹毛求疵
 瞧牙的人
 咬牙的人
 苦蕒菜

mào tch'óng [i t'iao].
 pè t'eou fā.
 in p'iao.
 tsoei t'eng ngai.
 pao péi * koéi.
 tchào. siün.
 k'ieou. t'an. t'ou.
 fán * tán pò fán.
 tá tsiéou tá jöu.
 tá p'an tá wán.
 tsiéou tsoei fán pao t'i.
 t'eng ngai.
 k'o ngai t'i.
 joän jö * seou * péi tsién.
 mà [i p'í].
 kiä tsé. mäu mà. [cheou.]
 koäi tsé cheou. pién tsé
 k'í tchö mà tseou.
 t'eou fā.
 tchèn t'eou.
 t'eou fā [i kén].
 tchöu ting tsé [i tchê].
 hòu tsé köu. kiö wán.
 mòu chän yáng [i tchê].
 siào chän yáng [i tchê].
 kün in hōa.
 tchäng [i tchê].
 fäng chän yáng t'i.
 tch'oän tsé [i kén].
 tchäng tsé [i tchê].
 chèn pién * kiä k'ü.
 hoéi kiä.
 ngò ná pién.
 tch'oéi mào k'ieou ts'é.
 tsiao yá t'i jén.
 kiào yá t'i jén.
 k'ou mài ts'ai.

Chicot d'un arbre. sm.

— d'une dent.

Chien. sm. — au nez

— d'un fusil. [épaté.]

Chiendent. sm.

Chienne. sf.

Chiffon. sm.

Chiffonnier. sm.

Chiffonné. pp.

Chiffonner. va.

Chiffre (Caractère). sm.

Nombre. [dre, le prix.]

Marque indiquant l'or.]

Chignon de femme. sm.

— de petite fille.

Chimère. sf. Se repaître

de —. m. à m. étancher

sa soif en regardant des

prunes et apaiser sa

faim en dessinant des]

Chimie. sf. [gâteaux.]

Chine. sf.

Chinois. sm.

Chiquenaude. Donner]

Chiragre. sf. [une —.]

Chiromancie. sf.

Chirurgie. sf.

Chirurkien. sm.

Choc. sm. Cassé par un—.

Choeur (Chanter en).

Enfant de — (C).

Les 9 — des Anges (C).

Choisi. adj. Excellent.

Choisir. va.

Choix. sm.

Choléra. sm.

樹根頭

半截牙

狗; 兒狗; 巴狗

鎗機子

茅草

母狗

爛布

拾爛布的

皺着了

揉皺

數目字; 數兒

數目

碼字

髻

髻

痴想; 虛想

望梅止渴

畫餅充饑

化學

中國; 中華

中國人; 漢人

指彈; 彈指

手骨節疼

看手紋;

掌文卜卦

外科

外科先生

碰; 碰破了

合唱

輔彌撒的; 輔祭

九品天神 [的]

美好; 最好的

揀; 選; 挑選

揀

霍亂病; 痧症

chou kên t'èou.

pàn tsîè yá.

*keòu. eúl keòu * pā keòu.*

ts'iang kī tsè.

máo ts'áo.

mòu keòu.

lán pòu.

chè lán pòu tī.

tcheòu tchò liào.

jeòu tcheòu.

chóu mǒu tsé. chóu eúl.

chóu mǒu.

mà tsé.

kī.

tchōa kī.

tch'è siàng. hiū siàng.

wáng mèi tch'è k'ò.

hóu pìng tch'óng kī.

hóu hió.

tchōng koò. tchōng hóu.

tchōng koò jên. hán jên.

*tch'è t'án * t'án tch'è.*

cheòu kǒu tsìè t'éng.

k'án cheòu wén.

tchàng wén pǒu kóu.

wái k'ò.

wái k'ò sièn chéng.

*p'óng * p'óng p'óu liào.*

hǒ tch'áng.

fóu mǐ sǎ tī. fóu tsi tī.

kíeòu p'ín t'íen chén.

mèi hào. tsoéi hào tī.

kièn. siuèn. t'íao siuèn.

kièn.

[*tchéng.*]

hoò loán ping. chū

Chômer. vn. (C).
Fête chômée. [vn.]
Chopper. Trébucher.
Choquer. va. Fig. —
Chorus (Faire).
Chose. sf. Affaire.
Objet.
Chou. Chou-fleur. sm.
Chouette. sf.
Choyer. va.
Être choyé.
Chrême. sm. (C).
Chrétien. sm.
Se faire — (C).
Chrétienté (Une) (C).
La — (C).
Christ. sm. Le Messie (C).
Crucifix (C).
Christianisme. sm.
Chronique. sf.
Le livre des —.
— adj. Maladie —.
Chronologie. sf.
Livre de — chinoise.
Chronomètre. sm.
Chrysalide. sf.
Chrysanthème. sm.
Chuchoter. vn.
Chut! interj.
Chute sf. Faire une.
— mortelle.
— d'eau. — des cheveux.
— des fleurs.
Ci. adv. de lieu. Ce jour —.
En ce temps-ci.
Aller de — de là.
Courir par — par là.

罷工
罷工贍禮
碰; 跌跤
撞; 得罪
一唱百和
事, 事情 [一件]
物件, 事物, 東西
白菜; 花白菜
咕咕鳥 [一隻]
寬待
嬌生慣養的
堅振聖油
奉教人, 教友
進教
堂口, 會口
奉教地方
基利斯督
苦像 [一樽]
天主教
志, 誌
史記
長; 長病
究年學
歷代年表
度時表
蛹子
菊花 [一朵]
噉噉
莫出聲; 莫響
跌倒
跌斷了氣
水潭; 落頭髮
落花
這裡; 今天
如今, 現今
東來西往
南跑北奔

pá kōng.
pá kōng tchān lí.
*p'óng * tiē kiāo.*
*tchóng * tē tsoái.*
í tch'áng pè hoúo.
ché. ché ts'ing [í kién].
oú kién. ché oú. tōng sī.
*pè ts'ái * hōa pè ts'ái.*
kōu kōu niào [í tchē].
k'oān tái.
kiào chēng koán yàng tí.
kién tchén chéng yéou.
fóng kiào jén. kiào yéou.
tsin kiào.
t'áng k'éou. hoéi k'éou.
fóng kiào tí fāng.
Kí lí sē tōu.
k'ou siàng [í tsuēn].
T'ien Tchou kiào.
tché. tché.
chè kí.
*tch'áng * tch'áng ping.*
kieou nién hió.
lí tái nién piào.
tou ché piào.
yóng tsé.
kiú hōa [í touō].
ts'í ts'í tch'á tch'á.
mō tch'ou chēng. mō
tiē tao. [hiáng.]
tiē toán liào k'í.
*choéi t'an * lí t'éou fū.*
lō hōa.
*tché lí * kīn t'ien.*
jou kīn. hién kīn.
tōng lái sī wáng.
nán p'áo pè pēn.

Ci-devant. Ci-après.	前頭; 後來	<i>ts'ien t'èou * heou lái.</i>
Ci-dessus. Ci-dessous.	上邊; 下邊	<i>cháng piên * hiá piên.</i>
Ci-contre.	對面	<i>toéi miên.</i>
Cible. Frapper dans la —.	靶子; 中靶子	<i>pà tsè * tchóng pà tsè.</i>
Ciboire. sm. (C).	供聖體聖爵	<i>kóng Chéng T'í chéng tsǐ.</i>
Pavillon du —.	聖覆 [一塊]	<i>chéng fǒu [í k'óu].</i>
Ciboule, Ciboulette. sf.	菲菜	<i>kieou ts'ái.</i>
Cicatrice. sf.	疤痕	<i>pā lā.</i>
Cicatriser (Remèdes pour). Se —.	封口藥	<i>fōng k'èou yǒ.</i>
Cidre. sm.	長茄	<i>tchàng kiá.</i>
Ciel. sm. Température.	天; 天氣	<i>p'ín kouo tsieou.</i>
— serein. — couvert.	晴天; 陰天	<i>t'ien * t'ien k'í.</i>
Séjour des élus.	天堂	<i>ts'ing t'ien * ín t'ien.</i>
Dieu.	天主; 天	<i>t'ien t'áng.</i>
Cierge. sm.	蠟燭 [一根]	<i>T'ien Tchòu * t'ien (Pa).</i>
— pascal (C).	五傷蠟燭	<i>lā tchòu [í kēn].</i>
Cigale. sf.	螞蟻	<i>ou cháng lá tchòu.</i>
Cigare. sm.	烟捲 [一竿]	<i>tsi liáo.</i>
Cigogne. sf.	仙鶴 [一隻]	<i>yén kiüèn [í kán].</i>
Cil. sm.	眼之毛 [一根]	<i>sièn hǒ [í tchě].</i>
Cilice. Porter le — (C).	苦衣; 穿苦衣	<i>yén tchě máo [í kēn].</i>
Cime. sf. — d'une montagne. — d'un arbre.	頂; 山頂	<i>k'ou í * tch'óan k'ou í.</i>
Ciment. sm.	樹梢兒	<i>tìng * chān tìng.</i>
Cimenter (les joints).	硬灰	<i>chóu chāo eúl.</i>
Cimetière. sm.	抹縫	<i>ing hoēi.</i>
Aller au —.	墳地, 塋地, 墳塋	<i>mǒ fóng.</i>
Cinabre. sm.	上墳	<i>fén tí. íng tí. fén íng.</i>
Cinéraire. sf.	硃砂, 丹砂	<i>cháng fén.</i>
Cingler à l'Est... vn.	菊花	<i>tchōu chā. tūn chā.</i>
Pluie qui —.	一直向東	<i>kiú hōa.</i>
Cinq. adj. num.	飄雨	<i>í tchě hiáng tōng.</i>
Cinquième. Un —.	五, 伍	<i>p'iao yü.</i>
Cinquante. adj. num.	第五; 五分之一	<i>ou. ou.</i>
Cinquantième.	五十	<i>tí ou * ou fén tchě í.</i>
Cintre (Plein). — ogival.	第五十	<i>ou chě.</i>
	圓圈; 尖圈	<i>tí ou chě.</i>
		<i>yuén k'iuèn * tsièn k'iuèn.</i>

Circoncire. va.
Circoncision. sf.
 Fêtedela—imposition
 du nom de Jésus (C).
Circonférence. sf.
Circonlocution. sf.
Circonscription. sf.
 C'est dans sa —.
Circonspect. adj.
 N'être pas —.
Circonstance. sf.
 En pareille —.
 Agir suivant les —.
 Gouverner sa barque...
 Dans les — présentes.
Circonvallation. sf.
Circonvenir. va.
Circonvoisin. adj.
Circulaire. adj.
Circulation du sang. sf.
Circuler. vn.
 Faire — une nouvelle.
Cire d'abeille. sf. — vé-
 gétale. Un pain de —.
Ciré (Papier). **Cirer.** va.
Cirque. sm. Spectacle]
Cisailles. sf. [du —]
Ciseaux. sm.
Ciseau de menuisier.
 — de sculpteur.
Ciseler. va.
Ciselleur. sm.
Ciselure. sf.
Citadelle. sf.
Citation d'auteur. sf.
Citer un auteur. va.
 — devant le mandarin.

割損
 割損之禮
 立耶穌聖
 名瞻禮
 圈, 圈線
 轉(繞)灣話
 分疆劃界
 屬他管
 老成, 謹慎
 不知進退
 光景
 到了這步光景
 看事做事
 看風色行船
 現在的時勢
 圍子
 買弄, 欺騙
 附近的
 圓
 血脉週流
 過來過去, 週流
 傳信兒
 黃蠟; 白蠟
 一個黃蠟餅
 蠟紙; 抹黃蠟
 圓場; 馬戲
 夾剪
 剪子[一把]
 鑿子[一把]
 鑿刀[一把]
 鑿
 鑿花匠
 鑿的花[一條]
 炮臺[一座]
 典故
 引書, 用典故
 告, 遞呈子

k'ò suèn.
 k'ò suèn tch'è lî.
 lî Yê Sôu chêng ming
 tch'ân lî.
 k'iuèn. k'iuèn sièn.
 tchoân (jào) wân h'óa.
 fèn kiáng h'óa kiái.
 ch'ou t'á koân.
 lão tch'êng. k'ín chên.
 p'ou tch'è tsin t'óé.
 koäng k'ing. [k'ing.]
 táo liáo tch'è p'ou koäng]
 k'ánch'etsóché. [tch'óán.]
 k'án f'óng ch'è k'ing]
 hièn tsái t'í ch'è ch'è.
 wéi tsè.
 mài lóng. k'í p'ién.
 f'ou k'ín t'í.
 yuèn.
 hiu'è m'è tcheou lieóu.
 kouólái kouók'íu. tcheou]
 tch'óán sin eúl. [lieóu.]
 hoäng lǎ * p'è lǎ.
 ǐ k'ó hoäng lǎ p'ing.
 lǎ tch'è * m'ò hoäng lǎ.
 yuèn tch'áng * mà h'í.
 kiá tsien.
 tsien tsè [ǐ p'á].
 ts'ò tsè [ǐ p'á].
 tsán táo [ǐ p'á].
 tsán.
 tsán h'óa tsiáng.
 tsán t'í h'óa [ǐ t'íáo].
 p'áo t'ái [ǐ tsoúo].
 tièn k'ou.
 ín ch'ou. yóng tièn k'ou.
 k'áo. t'í tch'êng tsè.

Cité. sf.
Citerne. sf.
Citoyens. sm.
Citron. sm.
Citrouille. sf.
Civil. adj. Non militaire.
 Affable, poli.
 Guerre — (Il y a la).
Civiliser. va.
 Apprendre les bonnes
Civilité. sf. [manières].
Clabauder. vn. Fig.
Claie. sf.
Clair de lune. Il y a —.
 Tirer au —. [bre —].
 — adj. Éclairé: cham-
 Limpide. Eau —.
 Serein. Temps —.
 Peu foncé.
 Peu épais. Bouillie —.
 Peu serré. Cheveux —.
 Sonore: parler d'une
 voix très —. [tion —]
 Distinct: prononcia-
 Évident: c'est tout —.
Clairement. adv.
Claire-voie. sf.
Clairon. sm.
Clair-semé. adj.
Clairvoyant. adj.
Clameur. sf.
Clandestin. adj.
 [Mariage] — (au civil).
Clandestinement. adv.
Clapier. sm.
Clapoter. vn.

城[一座]
 水池, 雨水井
 子民
 檸檬
 冬瓜
 文
 溫和, 有禮貌
 天下大亂
 教化
 教人習禮
 禮貌
 無理取鬧
 箔, 箕[一隻]
 月亮; 有月亮
 查明白
 房間明亮
 清; 清水
 晴; 晴天
 淺; 淡
 稀薄; 稀飯
 稀; 頭髮稀
 說; 話響響
 亮亮的
 口音清楚
 那是自然的
 清楚, 明白, 真切
 櫥子
 喇叭[一個]
 稀; 稀少 [亮]
 有眼力, 看事透
 吵鬧 [裏]
 私下, 私自, 暗地
 沒有三媒六證
 背着, 背地裡,
 私下, 私下裡
 兔窩
 晃晃盪盪

tch'éng [i tsoúo].
 choèi tch'è. yü choèi
 tsè mîn. [tsing].
 n'ing m'ong.
 t'ong k'oa.
 wén.
 wén hoúo. yeòu lí máo.
 t'iên hiá tá loán.
 kiáo h'oa.
 kiáo jên s'í lí.
 lí máo.
 oú lí ts'ü náo.
 p'ò. k'í [i tch'è].
 yuè liáng * yeòu yuè
 tch'á ming p'è. [liáng].
 f'ang kiên ming liáng.
 ts'ing * ts'ing choèi.
 ts'ing * ts'ing t'iên.
 ts'ien. tán.
 h'í p'ò * h'í fán.
 h'í * t'éou f'á h'í.
 choúo h'oa hiáng hiáng
 liáng liáng t'è.
 k'éou ín ts'ing tch'ou.
 ná ché tsé ján t'í.
 ts'ing tch'ou. ming p'è.
 ling tsè. [tch'én ts'è].
 l'á pá [i k'ó].
 h'í. h'í ch'áo. [liáng].
 yeòuyèn lí. k'án ché t'éou
 tch'áo náo.
 s'è hiá. s'è tsé. ngán tí lí.
 m'ou yeòu sán méi l'ou
 péi tch'ò. péi tí lí. [tchéng].
 s'è hiá. s'è hiá lí.
 t'ou w'ò.
 hoáng hoáng táng táng.

Claque. sf. Soufflet.
Donner une —.

Claquer. vn.
Applaudir.

Clarifié. pp.

Clarinette. sf.

Clarté. sf.

Classe de la société. sf.
Les 4 — : lettrés, labou-
reurs, artisans, mar-
] Dignité. [chands.]
Les 9 — de mandarins,
chacune subdivisée en
1^{er}, et 2nd ordre.
École : aller en —.

Classer. va. Diviser.
Mettre en ordre.

Classiques chinois.
Les 4 Livres.

Les 5 Livres Canoniques.

Clause d'un traité. sf.

Clavicule. sf.

Clef. sf. Fermer à —.
Classifique.

Clémence. sf.

Clément. adj.

Clepsydre. sf.

Clerc. sm.

Cléricale (Vie). (C).

Cliché. sm.

Client. sm. Chaland.

Cligner. vn.

Clignoter. vn.

Climat. sm.

Clin d'œil (En un).

一巴掌
打一巴掌
響拍
手的清
澄的管子, 外國號筒
光, 光明(亮)
等, 行
四民: 士,
農, 工, 商
品
九品

正品: 從品
上學, 上書房
分
排列
四書五經
四書: 大學, 中庸,
論語, 孟子
五經: 詩, 書, 易,
禮記, 春秋
一段(一條)約
琵琶骨
鑰匙; 鎖, 鎖上
字部
仁慈
寬宥
水表, 滴漏
有神品的人
修道人的活法
死樣
買客, 主戶
眨眼
擠眯眨眼
水土
一眨眼的工夫

ĩ pā tchàng.
tà ì pā tchàng.
hiàng.
pě cheòu.
têng tì ts'ing. [t'óng.]
koàn tsè. wái koào háo]
koäng. koäng ming]
têng. háng. [(liàng).]
sé mìn : ché,
nóng, kōng, chāng.
p'in.
kieòu p'in.

tchéng p'in * ts'óng p'in.
cháng hiò. cháng chōu]
fèn. [fáng].
p'ai liè.
sé chōu òu kīng.
sé chōu: tá hiò, tchōng yōng,
luèn yü, móng tsè.
òu kīng : chē, chōu, ì,
lí kí, tch'ōen ts'ieū.
ĩ toán (ĩ t'iao) yō.
p'i p'è kōu.
yō chē * soüo. soüo chāng.
tsé pōu.
jèn ts'é.
k'ōan yeóu.
choèi piào. tì leóu.
yeóu chèn p'in tì jèn.
si eü tao jèn tì hoüo fū.
sè yáng.
mái k'ö. tchōu hóu.
tchá yèn.
tsì mī tchá yèn.
choèi t'òu.
ĩ tchá yèn tì kōng fōu.

Clique (Les gens de cet-)
Cloaque. sm. [te].
Cloche. sf.
 Sonner une —.
 — produite par brûlure.
Clocher. sm.
 Clocher. vn.
 La comparaison —.
Clochette. sf.
 Sonner une —.
Cloison. sf. — en plan-]
Cloisonnés. sm. [ches.]
Cloître. sm. Monastère.
Clopin-Clopant. loc.]
Cloporte. sf. [adv.]
Clore. va. Fermer.
 Achever: — un compte.
Clos. sm. [rière.]
Clôture. sf. Mur. Bar-]
 Rempart en terre. Haie.
Clou. sm. — Furoncle.
Clouer. va.
Cloutier. sm. [nion.]
Club. sm. Maison deréu-]
Coadjuteur (Évêque)]
Coagulé. pp. [(C).]
Coaliser (Se).
Coasser. vn.
Coassocié. sm.
Cocher. sm.
Cochère (Porte).
Cochinchine. sf.
Cochon. sm. — de lait.
 Graisse de —. Etable]
Coco. sm. [à —.]
Cocon. sm.
Code actuel de la Chine.

這一行人
 髒水坑
 鐘[一隻]
 敲(打)(撞)鐘
 燎漿泡
 鐘樓[一座]
 拐起走
 比的(比來)不對
 鈴, 鈴鑿
 搖鈴
 間壁; 板壁[一道]
 琺瑯
 修道院[一座]
 一跛一跛的
 蚶鼓虫
 關
 算清
 院子
 牆; 欄杆
 圍子; 籬笆
 釘子; 癩子, 疙瘩
 釘, 釘上, 釘住
 打(賣)釘子的
 會館[一座]
 副主教[一位]
 冰了, 冰住了
 結約
 蛙蛙(田雞)叫, 蛙
 夥計 [鳴]
 趕車的, 車夫
 大門[一道]
 安南南圻
 猪; 豚
 猪油; 猪圈
 椰子
 繭, 蠶繭
 大清律例

tché' i háng jén.
tsāng choèi k'èng.
tchōng [i tché]. [tchōng.]
k'iao (tà) (tchōàng)
liáo tsiāng p'áo.
tchōng leōu [i tsoúo].
koái k'í tseōu.
p'í t'í (p'í lái) p'òu toéi.
līng. līng tāng.
yáo líng.
*kién p'í * p'án p'í [i táo].*
fá láng.
sieōu táo yuén [i tsoúo].
i pouo i pouo t'í.
hō pouo tch'ōng.
koān.
soán ts'ing.
yuén tsè.
*ts'iang * lán kán.*
*wéi tsè * lí pā.*
*tīng tsè * tsie' tsè. kò tá.*
tīng. tīng cháng. tīng]
tá (mái) tīng tsè t'í. [tchóu.]
hoéi koān [i tsoúo].
fóu tchóu kiáo [i wéi].
p'ingliáo. p'ing tchóu liáo.
kié' yó.
wā wā (t'ien k'í) kiáo]
hoúo k'í. [wā mīng.]
kán tch'è' t'í. tch'è' fou.
tá mèn [i táo].
ngán nán nán k'í.
*tchōu * t'òen.*
*tchōu yeōu * tchōu kiúen.*
yé' tsè.
kién. ts'án kién.
tá ts'ing líu lí.

Coeur. sm.

Avoir le — à l'aise.

Avoir qqch. sur le —.

Qu'avez-vous sur le —?

Avoir un peu mal au —.

N'avoir pas le — à faire
une chose.

Ne faire qu'un —.

Mettre tout son —.

Mettre tout son — à]

De bon —. [bien faire.]

De tout —.

À contre-cœur.

Sans —.

— d'un arbre.

Coffre. Coffre-fort. sm.**Coffret.** sm.**Cognassier.** sm.**Cognée.** sf.**Cogner.** va.—à la porte.**Cohabiter.** vn.**Cohorte.** sf.**Cohue** (C'est une).**Coi** (Se tenir).**Coiffer.** va. Arranger les]**Coiffeur.** sm. [cheveux.]**Coiffure.** sf.**Coin.** sm. Angle.

— en bois.

Un — de terre.

— des monnaies.

Coincider. vn.

—.[S'il s'agit du temps].

Coinç. sm.**Coke.** sm.**Col.** sm. Collet.

— de montagnes.

心, 心田, 心地

心裏鬆快(自在)

心裏放不下

你有什麼心事

有點兒作惡心

不高興做

心不在做

一心一意的

費心, 盡心, 竭力

滿心滿意做好人

情願, 甘心, 樂意

一心

勉強, 無奈何

無情的, 冷心, 狠

樹心 [心]

躺櫃; 銀櫃; 銀匣

匣子

木瓜樹

斧頭

打, 搥; 敲門

同房

隊兵

亂闐闐的

不出聲, 不動答

梳髮, 打辮子

剃頭的

帽子 [一頂]

角

楔子

一小塊地

印

對, 相對

同時來的

木瓜

煤炭 [一塊]

領子

山溝子 [一條]

sîn. sîn t'ién. sîn tí.

sîn lì sòng k'óai (tsé tsái).

sîn lì fáng p'ou hiá.

nè yeòu ché mò sîn ché?

yeòu tièn eál tsò ngó sîn.

p'ou k'ao hínq tsó.

sîn p'ou tsái tsó.

í sîn í í tí.

fèi sîn. tsin sîn. kié lí.

màn sîn màn í tsó hào jén.

ts'ing yuén. kán sîn. lí í.

í sîn.

mièn k'iang. oú nái hó.

oú ts'ing tí. lèng sîn. lánq]

chóu sîn. [sîn.]

t'ang koéi * ín koéi. ín]

hiá tsé. [k'ou.]

m'ou k'oa chóu.

f'ou t'èou.

tà. tch'óei * k'iao mén.

t'ong fáng. [alias=l'acte]

toéi p'ing. [conjugal].

loán hóng hóng tí.

p'outch'ouchéng p'outóng]

ch'ou f'ú. tà pién tsé. [tá.]

t'í t'èou tí.

máo tsé [í t'ing].

kió.

sié tsé.

í siào k'óai tí.

ín.

toéi. siàng toéi.

t'óng ché lái tí.

m'ou k'oa.

mèi t'ian [í k'óai].

l'ing tsé.

chán kezu tsé [í t'iao].

Colère. sf.

Être en — contre qqn.

— violente (à en mou-)

Mettre qqn. en —. [rir].

Se mettre en —.

Calmer sa —.

De —. Se pendre de —.

— adj. Être —.

Colin-maillard (Jouer)**Colique.** sf. [à].**Colis.** sm. Caisse. Ballot.**Collaborateur.** sm.**Collant.** adj. Bouillie —.

Habit —.

Collatérale (Ligne).**Collation** (Prendre une).**Collationner** qqch.**Colle** de farine. sf.

— de poisson.

— forte.

Collecte (Faire une).**Collège.** sm. École.

— de notables.

Collègue. sm.**Coller.** vn. et va.

— du papier sur un mur.

— une affiche.

— une image sur du]

Collet. sm. [papier].**Colleter.** va.**Colleur.** sm.**Collier** de mandarin.]

— de chien. [sm.]

Donner un bon coup]

Colline. sf. [de —.]**Colloque** (Avoir un)]**Collyre.** sm. [avec qqn.]

忿怒

惱他, 惱怒他

氣得要死 [他]

惹他, 激怒, 冒犯

生氣, 動怒, 發怒

消消氣

氣的; 氣的吊死

好生氣

蒙瞎摸人

肚裏疼

箱子; 包

相幫的, 同事的

黏粥

貼身衣裳

支派

吃點心

比一比

鏡子

魚膠

皮膠

湊錢, 歛錢, 捐錢

公學, 學堂, 書院

院

同職, 同僚

粘, 粘住, 粘上

糊牆

貼字兒

裱像

領子 [一條]

抓住他的脖子

裱糊匠

朝珠 [一串, 一掛]

脖子

擡勁, 努力

小山

商議

眼藥

fén nóu.

nào t'ā. nào nóu t'ā.

k'í tē yáo sè.

jě t'ā. k'í nóu. máo fàn t'ā.

chēng k'í. tóng nóu. fān nóu.

siāo siāo k'í.

k'í tī * k'í tī tiáo sè.

hào chēng k'í.

mōng hiú mǒ jén.

tóu lì t'ēng.

siāng tsè * p'āo.

siāng pāng tī. t'óng ché tī.

niēn tchōu.

t'ie chēn ī chāng.

tchē p'ái.

tch'ě tiēn sīn.

p'í p'í.

kiāng tsè.

yú kiāo.

p'í kiāo. [kiuēn ts'ien.]

ts'ēou ts'ien. liēn ts'ien.]

kōng hiú. hiú t'áng, chōu

yuēn. [yuēn.]

t'óng tchē. t'óng liáo.

niēn. niēn tchōu. niēn

hóuts'iang. [cháng.]

t'ie tsé eū.

piào siāng.

lìng tsè [ī t'iao].

tchōa tchōu t'ā t'í p'ou tsè.

piào hóu ts'iang.

tch'áo tchōu [ī tch'óan.]

p'ou k'ia tsè. [ī k'oa.]

tsàn k'ing. nóu lí.

siào chān.

chāng í.

yēn yō.

Colombe. sf.	鴿子
Colombier. sm.	鴿樓
Colon. sm. Émigrant.	遷來的民人
Côlon. sm. Grosintestin.	大腸
Colonel. sm.	協臺, 副將
Lieutenant —.	叅府, 參將
Colonie (La) des Houpé]	湖北邦
Colonnade. sf. [nois.]	一溜柱子
Colonne. sf.	柱子
— vertébrale.	脊梁
Colophane. sf.	松香
Coloquinte. sf.	腰葫蘆
Colorier. va.	上顏色
Coloris. sm.	顏色
Colosse. sm.	魁梧, 魁偉
Les 4 — à l'entrée des pagodes. [chandises.]	四大金剛
Colporter des mar-]	串鄉賣貨
— des nouvelles.	傳說
Colporteur. sm.	商旅, 行商
Colza. sm. Huile de —.	小菜, 菜油
Combat (Aller au).	上戰
Combattre. va.	打仗
— ses passions.	壓服私欲
Combien de longueur?	有多長
— de largeur? [bon].]	有多寬
À quel point [— il est.]	有多麼
— plus...	何况
N'importe —.	或多或少, 或不論多少
Combinaison. sf. Plan.	一個辦法
Combiner un plan.	打算計謀
Se — chimiquement.	化合
Comble de maison. sm.	房脊
Boisseau avec —.	尖斗
Boisseau sans —.	平斗
Être au —.	到了極處

kǒ tsè.
kǒ leóu.
ts'ien láì tì mìn jén.
tà tch'áng.
hiè-tái. (vulgo) foutsíang.
ts'an fòu. (vulgo) ts'an]
hóu p'è p'áng. [tsíang.]
í lieóu tchóu tsè.
tchóu tsè.
tsǐ liáng.
sōng hiāng.
yáo hóu lóu.
chāng yén chē.
yén chē.
k'óei óu. k'óei wéi.
sé tá k'ín k'áng.

tch'oán hiāng máì hóu.
tch'oán choó.
chāng liú. h'ing chāng.
siào ts'ái * ts'ái yeóu.
chāng tchán.
tà tcháng.
yá fòu sē yǐ.
yeóu toño tch'àng?
yeóu toño k'oán?
toño mō.
hó hoáng (k'oáng).
hóu toño hóu cháo.
p'ou luén toño cháo.
í kó pán fǐ.
tà soán k'í meóu.
hóá hǒ.
fāng tsǐ.
tsiēn teóu.
p'ing teóu.
táo liào k'í tch'óu.

Comble. adj. Rempli.	滿的
Maison —.	房子滿了
De fond en —. loc. adv.	澈底兒
Comblér les désirs.	滿願
— un déficit.	填還虧空
— de bienfaits.	廣加恩典
Vous me —. (Pol.)	當不起
Combustible . sm. adj.	柴火; 燒得的
Comédie . sf.	戲[一臺]
Jouer la —.	唱戲, 做戲
Comédien . sm.	戲子
Comestible . sm.	糧食, 糧米
—. adj.	吃得的
Comète . sf.	掃帚星, 彗星
Comique . adj. [Excitant]	鬪笑的
Ridicule. [à rire.]	可笑的
Comité . sm.	會
Président d'un —.	會首
Commandant . sm.	遊擊, 遊府
— en chef.	元帥, 帥領
Généralissime.	總統
Commande (Sur).	定做的
De — (feint). loc. adv.	假裝的
Commandement . sm.	命
Autorité.	權
Les — de Dieu.	天主十誡
Les — de l'Église.	聖教四規
Commander . vb.	命, 教, 分附
Avoir autorité sur.	管
Inspirer: — le respect.	教人敬服
Se — à soi-même.	制着自己
Comme . conj. De la même manière que.	如同...一樣
De qq. manière que.	和...一樣, 如同
À quel point.	怎麼
En qualité de: — maîtres, vous devez....	多麼
	你們做先生的
	該當

màn tī.
fáng tsè màn liào.
tch'ê tì cǎl.
màn yuén.
t'ien hoán k'œi k'óng.
koàng kiá ngèn tièn.
tāng pǒu k'í.
tch'ái hoào * chāo tǐ tǐ.
hi [ǐ t'ái].
tch'áng hí. tsó hí.
hí tsè.
liàng chě. liàng mè.
tch'ê tǐ tǐ.
sào tcheou sǐng. hoéi sǐng.
teou siào tǐ.
k'ò siào tǐ.
hoéi.
hoéi cheou.
yeou k'í. yeou fǒu.
yuén choái. choái líng.
tsong t'óng.
tíng tsó tǐ.
kiá tchoāng tǐ.
míng.
k'iuén.
T'ien Tchou chě kiái.
Chéng kiào sé hoéi.
míng. kiào. fén fǒu.
koàn.
kiào jén king fǒu.
tché tchó tsé kǐ.
jǒu t'óng... ǐ yáng.
hoào... ǐ yáng. jǒu t'óng.
tsèn mò.
toū mò.
nì mén tsó sièn chéng tǐ
hài tāng....

—chef de maison, il faut être économe; mais — hôte, il faut être large.

Lorsque: — je parlais...

Comémoration des morts. sf. (C).

Commencement (An).

Du — à la fin.

Depuis le — du monde.

Commencer. va. et vn.

— les études de qqn.

Se mettre à: — à écrire.

— à travailler.

Ne faire que —.

Commensal. sm.

Comment. adv.

—! [avec étonnement].

— l'oserais-je?

— oserait-il sortir?

Commentaire. sm.

Commenter. va.

Interpréter malignement

Commérage. sm.

Faire des —.

Commère. sf.

Commerçant. sm.

Commerce. sm. Trafic.

Liberté de —.

Maison de —.

Relation.

— illicite.

— de lettres.

Commercer. vn. [té.]

Commerciale (Socié-)

Commétre le mal.

Il n'y a mal qu'il ne—.

當家不得不儉
代客不得不厚

我動身的時候
追思已亡

起頭, 起初, 當初

從頭至尾

從開關天地以來

從開關以來

始, 起頭, 開

開蒙, 發蒙

下筆

下手, 動手

纔, 剛, 纔將, 剛纔

同席

怎麼樣, 怎麼

怎麼樣了

豈敢

他那裏敢出來呢

他註解

註解, 註疏

議論

流言

說長道短

多話的老婆

做買賣(生意)的

買賣, 生意, 交易

通商

往來

苟且, 私通

書信往來

買賣, 做生意, 買

合夥

犯罪, 作惡, 遭過

無所不為

tāng kiā, p'ou tē p'ou kién.

tai kō, p'ou tē p'ou heou.

ngó tóng chēn tī ché heou.

tchoēi sē ì wáng.

[tch'ou.]

k'ì t'ēou. k'ì tch'ou. tāng

ts'óng t'ēou tché wèi.

ts'óng k'ai p'ì t'ien tì ì lái.

ts'óng k'ai p'ì ì lái.

chè. k'ì t'ēou, k'ai.

k'ai mōng. fā mōng.

hiá p'í.

hiá cheou. tóng cheou.

ts'ai. káng. ts'ai tsiáng.

t'óng sī. [káng ts'ai.]

tsèn mò yáng. tsèn mò.

tsèn mò yáng liáo.

k'ì kán?

t'á nà lì kán tch'ou lái nī?

tchou kiái.

tchou kiái. tchou chōu.

ì luén.

lieou yén.

choúo tch'áng tao toán.

toúo húa tī lào p'ouo.

tsó mài mài (chēng í) tī.

mài mài. chēng í. kiáo ì.

t'óng chāng.

hāng.

lái wáng.

keou ts'ie. sē t'óng.

chou sìn wáng lái. [mài.]

meou í. tsó chēng í. mài.

hō hóu. [k'ouo. (Pa.)]

fán tsoei. tsò ngò. ts'ao

ou souo p'ou wéi.

Commis d'une bouti-
— voyageur. sm. [que.]
Commisération. sf.
Commissaire impé-
rial. sm. — délégué.
— de police de district.
— de quartier.
Commission officielle.
Donner — de. [le.]
Recevoir une — officiel.
Commerce : faire la —.
Donner en —. [sm.]
Commissionnaire.
Commode. adj.
— à la main.
Commode. sf.
Commodité. Avoir de
Commotion. sf. [la —]
Commuer. va.
Commun. adj.
Ordinaire, vulgaire.
— sm. Il suit le —.
Ceci est du —.
Homme du —. En —.
Les élèves nourrissent
le maître en —.
Mettre en — joies et
peines. [euse.]
Communauté religi-
Communément. adv.
Communiant. sm. (C).
Communicatif (Trop).
Communications. sf.
— clandestines.
Communion des Saints.
Faire la —.
Faire sa 1^{re} —.

夥計
客商, 商旅, 行商
惻隱的心
欽差 [一員]
委員
保甲董事
鄉約, 鄉保
差事
託付
領憑, 替賣
代賣, 替賣
託賣
買辦的, 經紀
方便, 便當
順手
躺櫃
得手, 得勁兒
驚動
換
公
平 (尋) 常的
他隨大溜
這是公賬的
白丁; 公公的
學生供先生
的飯
有福同享,
有苦同當
修院
平常, 平素, 平日
領聖體的
嘴太快 (散)
來往
私通, 苟且
諸聖相通功
領聖體
初領聖體

hoùo kî. [hîng chāng.]
k'ò chāng. chāng liú.
tchè in tî sîn.
k'ín tch'ai [i yuén].
wèi yuén.
pào kiá tóng ché.
hiāng yó. hiāng pào.
tch'ai ché.
t'òu fòu.
lìng p'ing.
tái mài. t'i mài.
t'òu mài.
mài pán tî. k'ing kî.
fāng pién. pién táng.
chóen chéou.
t'àng koéi.
tè chéou. tè k'ing cùl.
k'ing tóng.
hoán.
k'ong.
p'ing (sián) tch'áng tî.
t'a soéi tá liéou.
tché ché k'ong tcháng tî.
p'è t'ing * k'ong k'ong tî.
h'io ch'eng k'ong sién ch'eng
tî fán.
yéou f'ou, t'óng hiāng;
yéou k'ou, t'óng táng.
siéou yuén. [p'ing jě.]
p'ing tch'áng. p'ing sóu.
lìng Ch'eng T'í tî.
tsoèi t'ai k'ou (sán).
lái wáng.
sè t'ong. kéou ts'è.
tch'ou ch'eng siāng t'ong]
lìng Ch'eng T'í. [k'ong.]
tch'ou lìng Ch'eng T'í.

— fervente.
 — sacrilège.
 Distribuer la —.
 — en viatique.
Communiquer. va.
 Transmettre.
 — une nouvelle.
 —. vn. Être en relation.
 Aboutir.
 Se — (maladie).
Compact. adj.
Compagne. sf. Épouse.
Compagnie. sf. Société.
 Président d'une —.
 Tenir — à qqn.
 De —.
 Toute la —. — militaire.
Compagnon. sm.
 Servir de — à qqn.
 — d'études.
Comparable. adj.
Comparaison. sf.
 En — de.
Comparaitre. vn.
Comparer. va.
Compartiment. sm.
Compas. sm. — d'arpent — des devins. [teur.]
Compassé. adj. Guindé.
Compassion. sf.
 — de la. S^{te} Vierge (C).
 Digne de —.
Compatir. vn.
Compatriote. sm.
 De même ville.
 De même village.

善領聖體
 冒領聖體
 送聖體
 臨終聖體
 給, 交給
 傳
 傳新聞
 有來往
 通
 過人
 稠密
 內子, 內人
 會
 會首
 陪, 陪伴
 一齊, 一塊兒
 大家夥; 一隊兵
 伴兒, 同伴的
 打伴兒走
 同窗, 窗友, 同學
 比得
 比方
 比, 比着
 上堂, 過堂, 對審
 比, 比一比
 隔子
 圓規; 弓
 羅經, 羅盤
 不自然
 惻隱的心
 聖母痛苦
 真可憐人
 可憐, 憐恤, 體恤
 憐愛, 憐憫
 同國的人
 同城的人
 同鄉的人

chán lǐng Chéng T⁴.
 máo lǐng Chéng T⁴.
 sòng Chéng T⁴.
 lín tchōng Chéng T⁴.
 kǐ. kiào kǐ.
 tch'oán.
 tch'oán sìn wén.
 yeòu lái wáng.
 t'ōng.
 kòu jén.
 tch'èu mǐ.
 néi tsè. néi jén.
 hoéi.
 hoéi cheòu.
 p'èi. p'èi pán.
 ĩ ts'ì. ĩ k'óai eúl.
 tà kiá hòu * ĩ toéi p'ing.
 pán eúl. t'ōng pán tǐ.
 tà pán eúl tseùn.
 t'ōng tch'oáng. tch'oáng]
 pì tǐ. [yeòu. t'ōng hiǒ.]
 pì fāng.
 pì. pì tchǒ.
 chāng t'áng. kòu t'áng.]
 pì. pì ĩ pì. [toéi chèn.]
 kù tsè.
 yuén koéi * kōng.
 lòu k'ing. lòu p'án.
 p'ou tsè ján.
 tchē ĩn tǐ sìn.
 Chéng Mòu t'ōng k'òu.
 tchēn k'ò lién jén.
 k'ò lién. lién siǔ. t'ì siǔ.
 lién ngái. lién mìn.
 t'ōng kòu tǐ jén.
 t'ōng tch'éng tǐ jén.
 t'ōng hiāng tǐ jén.

Compensation occulte.	私自賠補
Compenser. va.	補一補
— un dommage.	賠人, 賠補人
Compétent (Magistrat).	地方官, 本官
Versé dans...	精通, 善於...
Compétence (Être de)	屬他管
Compétiteur. sm. [sa.]	對頭
Compiler un ouvrage.	湊成一部書
Complainte. sf.	苦曲兒
Complaire à l'humeur	俯就他
Se —. [de qqn.]	喜歡, 取樂
Complaisance. sf.	和氣
— Avec —.	甘心樂意的
Complaisant. adj.	和氣, 溫和
Complémentaire. adj.	補的
Somme d'argent —.	補的錢
Complet. adj.	全
Être au —.	圓全, 齊全了
Complètement. adv.	全
Compléter. va. [tion.]	補
Achever : — l'explica-	全講了, 講完了
Complexe. adj.	七頭八杈
Complexion. sf.	血氣
Complication. sf.	杈頭事 [一件]
Complice. adj.	同罪, 同犯
Compliment (Paroles)	金言 [一句]
— de pure civilité. [de.]	套話
Complimenter. va.	抬舉, 慶賀, 道喜, 恭喜
Complimenteur. sm.	過於奉承
Complicqué. pp.	繁雜
Complot (Former un).	結黨
Comploter une révol.	結謀反
Componction. sf. [te.]	痛悔
Pénétré de —.	懊悔
Comporter (Se) en	盡善人的心,
honnête homme.	作正經人

<i>sè tsé p'èi pòu.</i>
<i>pòu i pòu.</i>
<i>p'èi jèn. p'èi pòu jèn.</i>
<i>tí fāng koān. pèn koān.</i>
<i>tsīng t'ōng. chān yū...</i>
<i>chōu t'ā koān.</i>
<i>toéi t'ēou.</i>
<i>ts'ēou tch'ēng i pòu chōu.</i>
<i>k'ou k'ü eul.</i>
<i>fou tsieou t'ā.</i>
<i>hà hoān. ts'ü lö.</i>
<i>hoúo k'í.</i>
<i>kān sīn lö i tī.</i>
<i>hoúo k'í. wēn hoúo.</i>
<i>pòu tī.</i>
<i>pòu tī ts'ien.</i>
<i>ts'iuén. [liáo.]</i>
<i>yuén ts'iuén. ts'í ts'iuén</i>
<i>ts'iuén.</i>
<i>pòu. [wán liáo.]</i>
<i>ts'iuén kiáng liáo. kiáng</i>
<i>ts'í t'ēou pà tch'ā.</i>
<i>hiuě k'í.</i>
<i>tch'á t'ēou ché [i kién].</i>
<i>t'ōng tsoéi. t'ōng fān.</i>
<i>kīn yén [i kiú].</i>
<i>t'áo hóu.</i>
<i>t'ái kiú. k'ing hó.</i>
<i>táo hì. kōng hì.</i>
<i>hoúo yú fōng tch'ēng.</i>
<i>fān tsá.</i>
<i>kiě tàng.</i>
<i>meou fān.</i>
<i>t'ōng hoèi.</i>
<i>ngáo hoèi.</i>
<i>tsin chān jén tī sīn.</i>
<i>tsò tchēng kīng jén.</i>

Composer un livre.
— vn. Concourir pour.
S'arranger à l'amiable.
Se —. Prendre un main-
tien grave. Il faut se —.
Se — : se contrefaire.
Composition littéraire.
Donner le thème de —.
Compote. sf.
Comprador. sm.
Comptable.
Compréhensible. adj.
Comprendre. va. Con-
tenir. — Concevoir.
Compresse. sf.
Comprimer. va.
Se —.
Compris (Tout).
Compromettant. adj.
Compromettre qqn.
— la santé.
Se —.
Compromis. sm.
Faire un —.
—, adj. Être —.
Comptable. sm.
Comptant (Acheter au).
Compte. sm.
Dresser un —.
— courant.
Porter en —.
D'après son —.
Demander —. Rendre —.
Il ne tient aucun — de
mes paroles. [tres.]
Mettre sur le — des au.

作書, 編書
爭長
講和, 說和
端正
身子要端正
裝模做樣
文章 [一篇]
出題
蜜餞糖菓
買辦的, 經紀
管賬
可懂得的, 好懂
包含
懂得
裹傷布 [一條]
壓, 壓伏
抽抽了
一齊在內
帶累的事
連累, 帶累, 陷害
傷害性命
招是惹非
合同
立合同
帶累的; 受(連)累
管賬, 管賬的
用現錢買
賬 [一筆]
算賬
流水賬
入賬, 登賬
入數, 入在內
照他賬算
問, 審, 告訴
他拿我的話
不當話
拉扯(拖累)別人

tsò chōu. piēn chōu.
tchēng tch'áng.
kiàng hoúo. choúo hoúo.
toàn tchéng.
chēn tsè yào toàn tchéng.
tchoāng môu tsó yáng.
wén tchāng [i p'ien].
tch'ou t'i.
mì tsien t'áng hoúo.
mài pán t'i. kīng k'i.
koàn tchāng.
k'ò tòng tē t'i. hào tòng.
pāo hán.
tòng tē.
koúo chāng pōu [i t'iao].
yá. yá fōu.
tch'eou tch'eou liào.
i ts'i tsái nēi.
tái léi t'i ché.
lién léi. tái léi. hién hái.
chāng hái sing mēng.
tchāo ché jè fèi.
hō t'óng.
lī hō t'óng.
tái léi t'i * cheou (lién) léi.
koàn tchāng. koàn tchāng
yóng hién ts'ien mài. [t'i].
tchāng [i p'i].
soán tchāng.
liéou choèi tchāng.
jōu tchāng. tēng tchāng.
jōu chōu. jōu tsái nēi.
tcháo t'á tchāng soán.
wén. chèn * káo sóu.
t'á ná ngò t'i hóu,
pōu táng hóu.
lā tché (t'ouo léi) piē jén.

Au bout du —.

Tout — fait.

Ceci est en dehors du—.

Je m'en vais lui régler son — (son affaire).

Compter. va. Calculer.

— par journées.

— à la livre.

— au boisseau.

On —, on ne pèse pas.

Il faut — avec lui.

— sur qqn.

S'imaginer. Se proposer.

Que comptes-tu faire?

Comptoir. sm.

— étranger.

Compulser des livres.

Comte. sm.

Concasser. va.

Concave. adj.

Concéder. va.

Concentrer. va.

Concentriques. adj.

Conception. sf. Immaculée — (C).

Concernant qqn.

— qqch.

Concerner. vn.

Ne pas —.

Concert (De).

Concertier (Se).

Se — ensemble.

Concession (Faire qq.).

— impériale.

到底, 究竟

合算起來

滿打滿算的

這是額外的

我和他大鬧一鬧

罷

數, 算, 數數, 算算

論工

論斤

論斗

論數不論斤

萬不能冒失他

仗着(倚靠)他

想着; 打算

你打算怎麼樣呢

鋪櫃, 賬桌子

洋行

校訂, 翻閱

伯爵[一位]

碰碎了

凹

許, 依, 讓

聚集

同心的

始胎; 聖母無原

罪始胎

歸於他, 算他的

論及... 至於...

關係

不相干

同心合意的,

和同一氣的

商量, 商議

相商

將就一點, 讓人

一步, 退一步

奉旨

táo tì. kieóu k'ing.

hó soán k'í láí.

mán tà mán soán tì.

tchè ché ngó wái tì.

ngó hoúo t'á tá náo í náo

pá. [soán soán.]

chòu. soán. chòu chòu.]

luén k'ing.

luén k'ín.

luén teòu.

luén chòu, p'ou luén k'ín.

wán p'ou n'eng máo ch'è t'á.

tcháng tch'ò (í k'áo) t'á.

siàng tch'ò * tà soán.

n'í tà soán t'sèn mò yáng n'í?

p'ou koèi. tcháng tch'ò tsè.

yáng háng.

kiào t'ing. fán yuè.

p'è ts'io [í wéi].

p'óng soéi liào.

wá.

hiú. í. jáng.

tsiú tsí.

t'óng s'ín t'í.

chè t'ái * Chéng Mòu óu

yuén tsoéi chè t'ái.

koéi yú t'á. soán t'á t'í.

luén k'í... tché yá...

koán hi.

p'ou siàng kán.

t'óng s'ín hó í t'í.

hoúo t'óng í k'í t'í.

cháng liáng. cháng í.

siàng cháng.

tsiàng tsiéou í tién. jáng

jén í p'ou. t'óéi í p'ou.

fóng tchè.

— de terrain pour le commerce.	通商碼頭	t'ong chāng mà t'éou.
— européenne.	租界	tsōu kiài.
— française.	洋碼頭	yāng mà t'éou.
Concevoir. va.	法國租界	fǎ kōuō tsōu kiài.
Fig. — en esprit.	受孕	cheou yán.
— un mauvais dessein.	意會, 默會	i hoèi. mē hoèi.
Concierge. sm.	起了不好的心	k'ì liào pǒu hào tǐ sīn.
Pourboires d'un —.	看門的	k'án mēn tǐ.
Concile. sm. (C).	門包	mén pāo. [hoèi i.]
Conciliabule. sm.	主教會議(公會)	tchou kiào hoèi i (kōng sē i.
Tenir des — nocturnes.	私議	yé tsii nǎng sǎn. [jāng.]
Conciliant. adj.	夜聚明散	jeou hoúo.wēn hoúo.kiēn
Conciliateur. sm.	柔和, 溫和, 謙讓	kiàng ché jēn.
	講事人,	kiàng (choúo) hoúo jēn.
	講(說)和人	kiàng hoúo. choúo hoúo.
Concilier les parties.	講和, 說和	chè jēn k'án tchóng.
Se — l'estime.	使人看重	tē jēn tǐ sīn.
Se — l'affection.	得人的心	kiēn tsǐē. [(hoúo) tǐ.]
Concis. adj.	簡捷	t'óng hiāng (tch'ēng)
Concitoyen. sm.	同鄉(城)(國)的	tsái ts'ing tsái lǐ. [(hiá).]
Concluant (C'est).	在情在理	tch'ōi luén * tǐng koēi
Conclure. va. — [un]	推論; 定歸(下)	tsóng eúl yēn tchē.
Pour —. [marché].	總而言之	pánwánliào.chouōnmǐng
Se —. [v. g. affaire.]	辦完了, 說明白	kiē choúo. [pē liào.]
Conclusion. sf.	結說	hoáng kōa.
Concombre. sm.	黃瓜	hō t'óng [i tch'āng].
Concordat. sm.	合同[一張]	hoúo mǐu.
Concorde. sf. [corder.]	和睦	hoúo mǐu. hō chē.
Concorder. vu. S'ac-	和睦, 合式	siāng toéi.
Être conforme.	相對	t'óng sīn hō i.
Être d'accord sur qqch.	同心合意	fóutchóu*tchēngtch'áng.
Concourir. vu. — pour.	扶助; 爭長	k'áo ché [i tch'áng].
Concours des lettrés.	考試[一場]	tsiē. siào nài nài.
Concubine. sf.	妾, 小奶奶	sē yū p'ien ts'ing.
Concupiscence. sf.	私欲偏情	toéi t'éou.
Concurrent. sm.	對頭	sē pi.
Concussion. sf.	私弊	

Concussionnaire. sm.

Condamné. sm.

Condamner. va.

— à. Infliger une peine.

— à l'amende.—à l'exil.

— à la mort.

— un malade.

Se —. Avouer son tort.

Condensateur. sm.

Condenseur. sm.

Condensé (Lait).

Condescendance. sf.

Condescendant. adj.

Condescendre envers]

Condisciple. sm. [qqn.]

Condition. sf. Rang.

Personne de —.

Personne de basse —.

— d'un contrat.

À ces —. [quises.]

Il y a certaines — re-]

Conditionné (Bien).]

Semonce —. [Soigné.]

Conditionnel. adj.

Condoléance. sf.

Compliments de —.

Visite de —.

Conducteur. sm. Guide.

— de travaux.

— de char.

Conduire. va. Guider.

Accompagner.

Se faire accompagner]

Tirer après soi. [de]

Diriger. Avoir soin de.

Se — bien. Se — mal.

舞弊

被罰的人

問罪

罰, 治罪

罰錢; 充軍

問斬罪

醫生不下藥了

認錯

蒸水

冷水

牛奶

和氣

軟和

俯就

同窗;

地位;

尊貴

窮家

卑賤

條款

准了

有幾

辦得

責罰

活的

相傷

用慰

用喪

領頭

監工

趕車

領送

帶拉

使; 管

行善;

作惡

où pi.

péi fū tì jén.

wén tsoéi.

fū. tché tsoéi.

fū ts'ien * tch'ong kián.

wén tchán tsoéi.

í chéng p'ou hiá yó liáo.

jén ts'ouó.

tchéng choéi siáng.

lèng choéi koéi.

nieú nài káo. yáng nài.

hoúo k'í.

joán hoúo. [ts'óng jén.]

fóu tsieú jén. choén]

t'óng tch'oáng. t'óng hió.

tí wéi. chén fén. [káo.]

tsuén koéi jén. chén fén]

k'íáng kiá tch'ou chén.

péi ts'ien jén.

t'iao k'oán. [k'oán.]

tchoén liáo tché sié t'iao]

yóu k'it'oányáo k'ín t'iao]

pán t'í-t'ouo táng. [k'oán.]

tché fū t'á í tch'áng.

hoúo t'í. k'án koáng k'ing.

siáng cháng.

t'iao wéi.

t'iao s'ing.

l'ing t'ouo t'í.

kién k'ong t'í.

kán tch'e t'í.

l'ing.

s'ong.

tái.

l'á.

ché * koán.

h'ing chán * tsó ngó.

Conduit d'eau extérieur.
— intérieur.

Conduite. sf.
Dans toute sa —.

Cône. sm.

Conique. adj.

Confectionner. va.

Confédéré. adj. Pays —.

Conférence. sf.
— religieuse (C).

Conférer. vn. Délibérer.
— va. Gratifier.
Comparer.

Confesser un tort.
— des pénitents (C).
Se — (C).

Confesseur. sm. [sf.]

Confession de mission.
— de dévotion (C).
— générale (C).

Confessionnal. sm. (C).

Confiance. sf.
Mettre sa — en.
N'avoir guère — en qqn.
Digne de —.
Tromper la —.

Confiant. adj.
Ne soyez pas trop —.

Confidence. sf.

Confident. adj.

Confier. va.
Donner en dépôt.
Dire en confidence.

Configuration. sf.

Confiner. vn.
Le Kiang-sou — au]
Confins. sm. [Chan-tong]

明溝 [一條]
陰溝 [一條]
行爲; 品行, 舉動
一舉一動

尖圓體
尖圓的
做成
結約; 結約之國

會議
修院訓道
商量; 商議
賞賜; 賞給
比一比

認錯
聽神工
告解; 辦神工
聽神工的神父
四規神工

恩工
總告解
神工架子
信, 信託
倚靠; 仗着, 靠着
半信半疑
可托; 可憑
負托

信託人的
別太信託人
私話
知己的

托, 托付
托給; 交付
說私話 (密話)

形勢
交界
江蘇同山東交界
邊界

mîng keou [i t'iao].
in keou [i t'iao].
hîng wéi. p'in hîng. k'iaï
i k'iu i t'ong. [t'ong.]

tsiën yuén t'i.
tsiën yuén t'i.
tsó tch'êng.

kiè yô * kiè yô tchê koué.
hoéi i.
siéou yuén hiên tao.

ch'ang liang. ch'ang i.
ch'ang sé. ch'ang k'i.
p'i i p'i.

jén ts'ouo.
t'ing chén k'ong.
k'ao kiái. pán chén k'ong.

t'ing chén k'ong t'i chén
sé koéi chén k'ong. [fou.]
ngên k'ong.

tsong k'ao kiái.
chén k'ong kiái tsé.
sin. sin t'oua.

i k'ao. tch'ang tch'ô. k'ao.
pán sin pán i. [tch'ô.]
k'ô t'ouo. k'ô p'ing.

fou t'ouo.
sin t'ouo jén t'i.
piè t'ai sin t'ouo jén.

sé h'oa.
tchê k'i t'i.
t'oua. t'oua f'au.

t'oua k'i. k'iao fou.
choü sé h'oa (m'i h'oa).
hîng ché.

k'iao. kiái.
kiang sou t'ong chan t'ong
piên kiái. [kiáo kiái.]

Confirmation. sf. (C). 堅振
Confirmer. va. (C). 堅振
 Affermir. Ratifier. 堅固; 准
Confisquer. va. Être—. 抄家; 入官
Confiteor. sm. (C). 解罪經
Confits (Fruits). 糖果
Confitures de poires. sf. 梨子糖, 生梨糖
Conflit. sm. 交手
Confluent. sm. 汊
Confluer. vn. 合流
Confondre qqn. 着人 害羞
 — [des objets]. 攪亂
Conformation. sf. 樣子
Conforme. adj. 一樣; 相同
 S'accordant avec. 合; 對; 相對
Conformément à. adv. 照; 依; 按; 憑
 — à la raison et au droit. 順情 順理
 Agir — aux règles. 以禮而行
Conformer ses actes à 言行相對
 ses paroles. 言願行行 願言
 Se — aux désirs de qqn. 依(隨)他的心願
Conformité. sf. 翁合
 — à la volonté de Dieu (C). 翁合 天主聖意
 En — de vues. 合心
Conforter le corps. 養壯
 Consoler: — l'âme. 慰心, 安慰
Confortable. sm. Jouir 舒服; 受用
Confrère. sm. [du —] 會友
Confrérie. sf. [moins.] 聖會
Confronter des té- 對質
Confucianisme. sm. 儒教
Confucianistes. sm. 儒家
Confucius. sm. 孔子, 孔夫子
 Temple de —. 孔廟, 文廟
Confus. adj. Confondus 亂; 混亂
 Pas clair. [[Cris]]. 不清楚
 Embrouillé [Souvenir]. 模模糊糊的

kiên tchén.
kiên tchén.
*kiên kôu * tchoèn.*
*tch'ao kiā * jôu koân.*
kiā tsoèi k'ing.
t'áng kouò tsè.
lǐ tsè t'áng. ch'eng lǐ t'áng.
kiāo cheou.
tch'á hó.
hǒ lieou.
tchǒ jén hái sieou.
kiào loán.
yáng tsè.
ǐ yáng. siāng t'óng.
hǒ. toéi. siāng toéi.
tcháo. ǐ. ngán. p'ing.
choén ts'ing choén lǐ.
ǐ lǐ eul h'ing.
yén h'ing siāng toéi. [yén.]
yén kóu h'ing, h'ing kóu
ǐ (soéi) t'á tǐ s'ín yuén.
hǐ hó.
hǐ hó T'ien Tchou chéng.
hǒ s'ín.
yáng tch'oáng.
wéi s'ín. ngán wéi.
*chou fǒu * cheou yóng.*
hoéi yeou.
chéng hoéi.
toéi tchě.
jou kiáo.
jou kiā.
k'óng tsè. k'óng fǒu tsè.
k'óng miáo. wén miáo.
*loán * hoén loán.*
p'ou ts'ing tch'ou.
mō mō hóu hóu tǐ.

Honteux. Être —.
 Tout —.
Confusion (Mettre la).
 S'attirer une —.
Confusément, adv.
Congé (Demander un).
 Donner — à ses élèves.
 Prendre — de qqn.
Congédier qqn.
 — une assemblée.
Congelé, pp.
Congénère, adj.
Congestion, sf.
Congratuler, va.
Congrégation, sf.
 — de la Propagande (C).
 — des Rites (C).
 — des Indulgences (C).
 Préfet d'une—romaine.
Congrès, sm.
Conjecturer, va.

Conjoindre, va.
Conjointement, adv.
Conjoncture, sf.
 En cette —.
Conjugal, adj.
Conjuré, pp. [ter.]
Conjurer, vn. Complo-]
 — va. Supplier. [heur.]
 Détourner: — un mal-]
 Exorciser (C). [voir.]
Connaissance, sf. Sa-]
 Le malade a encore sa —.
 Perdre —.
 Reprendre —.
 Personne connue.

害羞, 害臊
 羞羞慚慚的
 攪亂 [臉]
 討一個沒趣, 丟
 七顛八倒的
 告假
 放學
 辭別, 告辭, 辭行
 辭他, 回他, 停他
 散會
 冰凍了
 一類的
 瘀血
 道喜, 恭喜, 慶賀
 會
 傳教聖部
 聖教禮部
 恩赦聖部
 羅瑪某部 尙書
 公會議
 估量(摸), 打量
 約摸, 大約摸, 料
 合, 配合 [想]
 一齊, 一塊兒
 光景
 到這地步
 夫婦的, 夫妻的
 同反的, 結黨的
 謀, 謀算(叛)
 哀求, 懇求
 防備患難
 驅魔鬼
 學問
 病人肚裏還明白
 昏過去
 醒過來
 熟人, 相識的人

hái sieü. hái sao.
 sieü sieü ts'an ts'an tī.
 kiào loán. [liên.]
 t'ào i kó mōu ts'ü. tieü]
 ts'i tien pà táo tī.
 káo kiá.
 fáng hiò.
 ts'é piē. káo ts'é. ts'é häng.
 ts'é t'á. hoéi t'á. t'ing t'á.
 sán hoéi.
 ping tóng liáo.
 i léi tī.
 yü hiuē.
 táo hì. kōng lü. k'ing hó.
 hoéi.
 tch'oán kiào chéng pōu.
 chéng kiào lè pōu.
 ngēn ché chéng pōu.
 loáu mà meòu pōu cháng]
 kōng hoéi i. [chōu.]
 kòu liáng (mō). tà liáng.
 yō mō. tà yō mō. liáo]
 hō. p'ei hō. [siáng.]
 i ts'i. i k'oái eül.
 kōng k'ing.
 táo tché ti pōu.
 fōu fōu tī. fōu ts'i tī.
 t'óng fán tī. kiē t'àng tī.
 meòu. meòu soán (p'án).
 ngái k'ieòu. k'èn k'ieòu.
 fáng pèi hoán nán.
 k'ü mō koèi.
 hió wén. [m'ing pē.]
 ping jén tóu lè hoán]
 hoēn kouo k'ü.
 sing kouo lái.
 chōu jén. siáng chē tī jén.

Connaissance. sm.

Connaisseur. sm.

Connaître. va. Savoir.

.Avoir la pratique, l'u-

— qqn. [sage de.]

Se faire —. Se faire un

Ne pas se —. [nom.]

Ne plus se —. Être hors

Connexe. adj. [de soi.]

Connivence (Être de).

Connu. adj. Célèbre.

— de vue. Pas — de vue.

Conquis. pp. [Pays].

Consacrer. va. Offrir

Rendre sacré. [à Dieu.]

— la S^{te} Eucharistie (C).

Se — à (une occupation).

Consanguin. adj.

Conscience. sf.

.Avoir perdu toute —.

.Agir contre sa —.

.Ne pouvoir supporter

les reproches de sa —.

N'avoir pas — de ses actes.

En —. Vraiment.

Conscientieux. adj.

.Conforme à la consci-

Conscrit. sm. [ence.]

Consécration. sf. (C).

Moment de la —.

Consécutif. adj.

Conseil. sm. Deman-

— d'État. [der —.]

— privé de l'Empereur.

Conseiller d'un man-

— de l'Empereur [darin].

載貨憑單[一張]

精通

知道, 曉得

會, 熟

認得, 認識, 相識

出名, 成名.

不識身分

發昏

相連

同謀; 同犯; 同做

有(出了)名的

面熟; 面生

戰勝過來的

獻給(與)天主

聖

成聖體

專務

嫡親

良心

喪了良心

昧良心, 做虧心

事

對不住良心

不識輕重

不知好歹

實在, 真真的

細心的

照良心

新兵[一名]

成聖體

成聖體的時候

連着, 一連

指教; 請教

軍機處

內閣

師爺[一位]

閣老, 入閣

tsai hoù p'ing tām [i]

tsing t'ong. [tch'ang.]

tohē táo. hiào tē.

hoéi. ch'ou.

jén tē. jén ch'è. siang ch'è.

tch'òu ming tch'êng ming

p'ou ch'è ch'ên fên.

fà hoên.

siang liên. [t'ong tsó.]

t'ong meou * t'ong fán *

yeou (tch'òu liào) ming tì.

miên ch'ou * miên ch'êng.

tchán ch'êng koùo lài tì.

hiên k'ì (yü) T'ien Tchou.

chéng.

tch'êng Ch'êng T'ì.

tch'ou'ân ou.

tì ts'ün.

liáng s'ün.

sang liào liáng s'ün.

mei liáng s'ün. tsó k'ou'èi

[s'ün ch'è.]

toèi p'ou tch'ou liáng s'ün.

p'ou ch'è k'ing to'ong.

p'ou tch'è hào tái.

ch'è tsái. tch'ên tch'ên tì.

sì s'ün tì.

tcháo liáng s'ün.

s'ün p'ing [i ming].

tch'êng Ch'êng T'ì.

tch'êng Ch'êng T'ì tì ch'è

liên tch'ò. i liên. [héou.]

tohè kiào * ts'ing kiào.

kiün k'ì tch'òu.

néi k'ò.

ch'è yé. [i wéi].

k'ò l'ao. j'ou k'ò.

Conseiller qqn. va. Lui donner un conseil.	給他拿主意 給他出主意	<i>k'i t'ā nā tchòu í.</i> <i>k'i t'ā tch'ou tchòu í.</i>
Le guider par ses con-]	指點, 指教	<i>tchè tièn. tchè kiáo.</i>
Consentir. vn. [seils.]	應允, 應承, 答應	<i>ing yün. ing tch'eng. tū</i>
Conséquence. sf.	結說	<i>kiè choüo. [ing.]</i>
Tirer une —.	推論	<i>tch'oëi luén.</i>
Avoir des —.	有關係	<i>yeüu koän hi.</i>
Agir sans souci des —.	顧前不顧後	<i>kóu ts'ien p'ou kóu heüu.</i>
Subir les — d'une faute.	自爲自受, 干罪	<i>tsé wéi tsé cheüu. kán</i>
À l'auteur de l'acte	一人做事	<i>í jén tsó ché, [tsóéi.]</i>
d'en porter les —.	一人當	<i>í jén táng.</i>
J'accepte les — de mon	我敢做敢當	<i>ngò kán tsó, kán táng.</i>
acte.	我自作自受	<i>ngò tsé tsó, tsé cheüu.</i>
En — de.	因着, 因爲	<i>ín tchó. ín wéi.</i>
Conséquent dans ses]	他說的相對	<i>t'ā choüo t'i siäng toéi.</i>
Par —. [paroles.]	所以, 因爲這個	<i>soüo ò. ín wéi tché kó.</i>
Conservation. sf.	保存	<i>pào ts'uén.</i>
Avoir l'instinct de la —.	貪生怕死的	<i>t'án chéng p'á sè t'i.</i>
Conserve (De).	一齊, 一塊兒	<i>í ts'í. í k'óai eül.</i>
Voyager de —.	打幫走	<i>tà päng tseüu.</i>
Conserves. sf.	糖菓	<i>t'áng koüo.</i>
Légumes salés.	鹹菜	<i>hién ts'ai.</i>
Fruits secs ou confits.	乾菓子, 菓脯	<i>kán koüo tsé. koüo fòu.</i>
— sf. pl. Lunettes.	平光眼鏡	<i>p'ing koäng yèn k'ing.</i>
Conserver. va.	保存	<i>pào ts'uén.</i>
Maintenir en bon état.	存, 存着	<i>ts'uén. ts'uén tchó.</i>
Garder qqn. ou qqch.	放, 留	<i>fáng. lieüu.</i>
Se —. Ne pas se gêter.	自守	<i>tsé cheüu.</i>
Considérable. adj.	大	<i>tá.</i>
Considération. sf.	重視	<i>tchóng ché.</i>
Il jouit d'une grande —.	衆人敬服他	<i>tchóng jén k'ing fòu t'ā.</i>
En — de.	看	<i>k'án.</i>
Par — pour lui.	看他的面上	<i>k'án t'ā t'i mién cháng.</i>
Considéré (Tout bien).	左思右想	<i>tsouo sè yeüu siäng.</i>
Considérer. va. Regar-]	看一看	<i>k'án ò k'án.</i>
Estimer. [der.]	看重, 尊重	<i>k'ántchóng. tsuëntchóng.</i>
Penser.	想一想, 思想	<i>siäng í siäng. sè siäng.</i>

Consigne. sf.
Consigner par écrit. va.
 — une barque. [ne.]
 — les troupes à la caser-
Consistance. sf.
Consister en. vn.
Consolation spirituelle.
Consoler. va.
Consolidé. pp.
Consummation. sf.
 Garder pour sa —.
Consommer. va.
 Achever.
Consumption. sf. Phti-
Consonance. sf. [sîe.]
Consonne. sf.
Conspirer. vn.
Conspuer. va.
Constamment. adv.
Constance. sf.
 Manquer de —.
Constant. adj.
 Continu.
 Indubitable.
Constaté. pp. C'est un
 fait bien —.
Constater. va.
Constellation. sf.
Consterné. pp.
Constipation. sf.
Constipé. pp.
Constituer. va. Former
 Établir. [un tout.]
 Organiser. [rument.]
Constitution. Tempé-
 Ruinerla—. Faiblede—.
 — d'un État.

號令
 寫, 記載
 封船
 禁止出營
 稀稠
 是, 在
 神慰
 安慰了
 結實了
 了結
 留着自己吃
 用完了, 做完
 成全(就)
 癆病
 韻, 同音
 輔(跟)音的字
 謀亂, 謀反
 侮辱人
 常常的, 時常
 恒心
 半途而廢
 恒心的
 常常的; 不斷的
 一定的, 一準的
 是有憑有據的
 事情
 察出來
 星宿
 灰了心
 大便不通
 滯病
 作成
 立, 設, 定
 安排, 排列
 血氣, 原氣, 身子
 傷身; 身體軟弱
 國法

háo líng.
siè. kí tsái.
fóng tch'oán.
kín tchè tch'ou íng.
hè tch'éou.
ché. tsái.
chén wéi. (C).
ngán wéi.
kiè chě liáo.
liáo kiè.
liéou tchò tsé kí tch'è.
yóng wán liáo. tsó wán.
tch'éng ts'iuén (tsiéou).
láo ping.
yún. t'óng ín.
fou (kên) ín tǐ tsé.
meóu loán. meóu fán.
òu jǒu jén. [tch'áng.]
tch'áng tch'áng tǐ. ché
hêng sǐn.
pán t'ou eúl fèi.
hêng sǐn tǐ. [toán tǐ.]
*tch'áng tch'áng tǐ * pǒu*
ǐ tǐng tǐ. ǐ tchoèn tǐ.
ché yeóu p'íng yeóu kíu
tǐ ché ts'íng.
tch'á tch'ou lí.
síng sieóu.
hoēi liáo sǐn.
tá pién pǒu t'óng.
tché ping.
tsó tch'éng.
lǐ. chě. tǐng.
ngán p'ái. p'ái liè.
hiuě'k'i. yuén'k'i. chéntse.
*chāng chèn * chèn t'í*
koóu fǔ. [joán jǒ.]

Construire. va. 造, 築; 盖, 起
Consubstantiel. adj. 一體, 一性一體
Consul. sm. 領事官[一位]
Consulat. sm. [nerdes.] 領自官衙門
Consultations (Don-) 瞧門脉
Consulte. sf. Tenir — 商量, 商議
Consulter. va. 請教, 問問
 — le fong-choei (Pa.) 看風水(羅盤)
Consumer. va. Dépen.] 費盡, 用乾淨
 Détruire. [ser.] 滅
Contact avec. 挨着, 兩下挨着
Contagieuse (Maladie). 瘟病, 過人的病
Contaminer. va. 沾染
Conte. sm. 古事[一個]
 — en l'air. 耳旁(邊)風
 Mensonge. Plaisanterie. 謊話; 玩戲話
Contempler des yeux. 瞻望
 — en esprit. va. 默念, 默想
Contemporain. adj. 同時
 Du temps actuel. 如今
Contenance. sf. 容量
 Quelle est la — du ter-] 有幾畝幾分地
 Maintien. [rain?] 容貌
 — grave. 容貌厚重
 Faire bonne —. 不變色
 Faire bonne — devant] 不灰心
 Perdre —. [l'ennemi.] 臉上不得勁
 [mer.] 失色
Contenir. va. Renfer-] 盛着, 裝着
 — la foule. 管住, 制住
 — ses passions. 壓服情慾
 Se —. 忍氣
 Ne pouvoir se —. 忍不住
Content. adj. Satisfait. 足意, 快樂
 Il n'est pas —. 他不服氣
 Manger et boire son —. 酒醉飯飽
Contentement. sm. 得意

*tsáo. tchöu * kái. k'í.*
í t'í. í síng í t'í. (C).
lìng ché koán [í wéi].
lìng ché koán yá mén.
ts'áo mén mē.
chāng liáng. chāng í.
ts'ing k'iao. wén wén.
k'án fong choèi (lo'op'án).
féi tsin. yóng kán tsing.
mě. [tchö.]
ngái tchö. liáng hiá ngái.
wén ping. kouo jén tí
tchān ján. [ping.]
kòu ché [í kó].
eùl p'áng (piēn) fōng.
*hoàng húa * wán lí húa.*
tchān wáng.
mě nién. mē siàng.
t'óng ché.
jóu kīn.
yóng liáng.
yeòu k'í meòu k'í fèn tí.
yóng máo.
yóng máo heòu tchóng.
p'ou pién chē.
p'ou hoēi sīn.
lién chāng p'ou tē kīng.
chē chē. [tchö.]
tch'èng tchö. tchoāng]
koán tchou. tché tchou.
yá fōu ts'ing yü.
jén k'í.
jén p'ou tchou.
tsou í. k'óu lò.
t'á p'ou fōu k'í.
tsièu tsoei fán p'ao.
tē í.

Contenter. va.	令人喜歡	<i>lìng jên hì hoan.</i>
Facile à —.	好打發	<i>hào tà fá.</i>
Il est difficile de — tout le monde.	一人難服百人	<i>ī jén nán fôu pē jên tī sìn.</i>
Suivre : — ses désirs.	的心	<i>soēi tsé kî tī i sē.</i>
Rassasier : — sa faim.	隨自己的意思	<i>tch'ě pào. [koāng.]</i>
Se — de.	吃飽	<i>pōu kouo. tán tán tī.</i>
Il faut savoir se —.	不過, 但但的, 光	<i>jên táng tchē tsōu.</i>
Contentieux [Esprit].	人當知足	<i>háo chēng ché.</i>
Contention d'esprit. sf.	好生事	<i>sìn t'ái tsáo.</i>
Contier. va Narrer.	心太憊	<i>choŋo kó kòu ché.</i>
Il nous en conte!	說個古事	<i>t'ā tī hóu pōu wéi p'ing.</i>
Contestable. adj.	他的話不為憑	<i>k'ò i.</i>
Conteste (Sans). Súr.	可疑	<i>ī ting. i tchoèn.</i>
Contester. va. Nier.	一定, 一準	<i>pōu jén.</i>
— vn. Disputer.	不認	<i>pièn luèn. fēn tchēng.</i>
Conteur. sm.	辨論, 紛爭	<i>choŋo chōu tī.</i>
Contexte. sm.	說書的	<i>cháng hiá wén.</i>
Contigu. adj.	上下文	<i>ngūi tchō tī. siāng lién tī.</i>
Maison contiguë.	挨着的, 相連的	<i>k'ò pī.</i>
Continence. sf.	隔壁	<i>tchēng tsiē.</i>
Garder la —.	貞節	<i>cheòu tchēng.</i>
Continent. adj.	守貞節的	<i>tchēng tsiē tī.</i>
Continent. sm. Les 5 —.	貞節的	<i>tcheōu * ou tá tcheōu.</i>
Contingent (Troupe du)	洲; 五大洲	<i>ngò chōu tī ping.</i>
— adj.	額數的兵	<i>ngèou ján. pōu ting.</i>
Continu. adj. Pluie —.	偶然, 不定	<i>pōu tchōu tī * lién ín yú.</i>
Continuation. sf.	不住的, 連陰雨	<i>tsiē siá.</i>
— d'un ouvrage.	不接續	<i>sūn kiúén.</i>
Continuer. va.	續卷	<i>pōu tchōu * siú hiá.</i>
Inutile de — à parler.	不住, 續下	<i>pōu pī wàng hiá choŋo</i>
Contorsion. sf. Grimace	不必往下說了	<i>wāi tsoèi. [liáo.]</i>
— des muscles.	歪嘴	<i>tchoàn kīn.</i>
Contours. sm. Aspect.	轉筋	<i>hēng ché. wái hēng.</i>
Contracter. va. — alli-	形勢, 外形	<i>kiē * kiē yò.</i>
— amitié. [ance.]	結, 結約	<i>kiē kiāo. kiāo tsiē.</i>
— des fiançailles.	結交, 交接	<i>ting ts'in.</i>
	定親	

Contracter des dettes.	該賬, 欠賬	<i>k'ai tchàng. k'ien tchàng.</i>
— une maladie.	生病; 得病	<i>chêng ping. tē ping.</i>
— un défaut.	生(得)毛病	<i>chêng (tē) mǎo ping.</i>
Se —.	縮短, 退縮	<i>èo'o toàn. t'oei so'o.</i>
Contraction des nerfs.	抽筋, 專筋	<i>tch'èou kèn. tchoàn kèn.</i>
Contradictoire Lan.]	相反的話	<i>siàng fàn tǐ hóa.</i>
Contraire . va. [gage]	強, 強逼, 勉強	<i>k'iàng. k'iàng pǐ. mièn]</i>
Contraire . adj. Opposé.	相反的	<i>siàng fàn tǐ. [k'iàng.]</i>
Défavorable.	逆, 頂	<i>nǐ. tǐng.</i>
Vent —. Courant —.	逆(頂)風; 逆水	<i>nǐ (tǐng) fōng * nǐ choèi.</i>
Hostile [Il m'est —].	對頭子	<i>toèi t'èou tsè.</i>
[m'est —.]	頂嘴了	<i>tǐng tsoèi liào. [p'ou hiá.]</i>
Nuisible: cette viande.	這樣肉我吃不	<i>tch'è yáng jǐou ngò tch'è]</i>
Au —. loc. adv.	下相反, 倒却	<i>siàng fàn. tào k'ǐó.</i>
Contrariant (Homme).	拂意的人	<i>fou i tǐ jèn.</i>
Contrarier qqn.	難為	<i>nán wéi.</i>
— [ses projets].	阻擋	<i>tsòu tàng. [tǐ ché.]</i>
Contrariété . sf.	阻擋; 不順的心	<i>tsòu tàng * p'ou choén sǐn]</i>
Contraster . vn.	不相稱(對)	<i>p'ou siàng tch'éng (toèi).</i>
Contrat . sm.	合同, 憑據	<i>hò t'óng. p'ing kǐú.</i>
Faire un —. [riage.]	立合同	<i>lǐ hò t'óng.</i>
— de vente. — de ma.]	賣契; 紅書	<i>mái k'í * hóng ch'ou.</i>
— légalisé.	紅契; 稅契	<i>hóng k'í. choèi k'í.</i>
— non légalisé.	白契[一張]	<i>p'è k'í [i tch'àng].</i>
Contre . prép.	對; 相反, 逆	<i>toèi. siàng fàn. nǐ.</i>
Se fâcher — qqn.	對他發怒	<i>toèi t'á fā n'ou.</i>
Près de: — la rivière.	挨着河邊	<i>ngài tch'ò hó pièn.</i>
Contre-amiral . sm.	水師副提督	<i>choèi ch'è f'ou t'í t'ou.</i>
Contre-balancer . va.	對平, 壓平	<i>toèi p'ing. yá p'ing.</i>
Contrebande . Faire la]	私貨; 私犯	<i>s'è ho'ou * s'è fàn.</i>
Contrecarrer . va. [-.]	搗翻; 抗拒	<i>tào fān. k'àng k'íú.</i>
Contre-cœur (À). loc.	勉強, 奈沒何	<i>mièn k'iàng. m'ou nài hó.</i>
Contredire . va. [adv.]	辨駁	<i>pièn po'ou.</i>
Il se —. [adv.]	自相矛盾	<i>tsé siàng me'ou choèn.</i>
Contredit (Sans). loc.]	果然	<i>ko'ou ján.</i>
Contrée . sf. [la]	地方; 邦國	<i>tí fāng * p'ung ko'ou.</i>
Contrefaçon (Faire de]	偽作; 偽造	<i>wéi tsò. wéi tsào.</i>

Contrefaire. va.
Contrefait. adj. Imité.
 Difforme. Vilain.
Contrefort. sm.
Contremaître. sm.
Contremander. va.
Contrepoids. sm.
Contrepoison. sm.
Contresens. sm.
 À —. loc. adv. [(Pa).]
Contretemps. sm. —
Contrevenir. vn.
Contrevent. sm.
Contribuer. vn. [vre].
 — pour une bonne œu-
Contribution. sf.
 Impôt.
Contrister. va.
Contribution parfaite. sf.
 — imparfaite.
 Faire un acte de — (C).
Contrôler. va.
Controverse. sf.
Controversé. pp.
Contumace. adj. et s.
Contusion. sf.
Convaincre. va.
 — de faute. Se —.
Convalescence. sf.
Convalescent (être).
Convenable. adj.
 Est-ce —?
Convenablement. adv.
Convenance. sf.
 À votre —.
 N'avoir pas le sentiment
 des —.

冒裝
 偽作的
 缺形; 醜陋
 牆垛子 [一道]
 工匠頭, 匠頭
 改前命
 對(壓)平的東西
 解毒藥
 不對的意思
 翻轉
 不順心的; 不造
 背命
 兩篇子, 板窓
 攤錢
 出捐錢
 股分
 錢糧
 傷人心
 上等痛悔
 下等痛悔
 發痛悔
 查查, 查考
 紛辨
 不一定, 可疑
 逃犯
 瘀傷
 使人信服
 問罪; 識出來
 病方愈, 養病
 病退了
 端方, 合式
 那如何使得呢
 好好兒的
 相宜
 隨你的便, 隨便
 好不知趣
 不懂好歹

mào tchoāng.
wéi tsò tī.
*kiuě hīng * tch'èou leòu*
ts'iang tòuo tsè [ī tào].
kōng tsiāng t'èou. tsiāng
kài ts'ien ming. [t'èou].
toéi (yü) p'ing tī tōng sī.
kiài tōu yò.
p'ou toéi tī i sè.
fāng tchoān.
*p'ou choén sīn tī * p'ou*
péi ming. [tsào hōa].
yü tã tsè. pàn tch'ōang.
t'an ts'ien.
tch'ou kiüēn ts'ien.
kòu fén.
ts'ien liāng.
chāng jēn sīn.
chàng tēng t'ōng hoèi.
hià tēng t'ōng hoèi.
fū t'ōng hoèi.
tch'á tch'á. tch'á k'áo.
fēn piēn.
p'ou i tīng. k'ò i.
t'áo fán.
yü chāng.
chē jēn sīn fōu.
*wén tsoéi * chē tch'ou lái.*
pīng fāng yü. yāng pīng.
pīng t'óei liào.
toān fāng. hō chē.
ná jōu hó chē tē ní?
hào hào eūl tī.
siāng i.
soéi nì tī piēn. soéi piēn.
hào p'ou tchē ts'iu.
p'ou tōng hào tòi.

Convenir. vn.
Être bienséant.
Être approprié.
Être conforme.
Être commode.
— d'une faute.
S'accorder à dire.
Chacun convient que.
Décider.
— de. Tomber d'accord.

Convention. sf.
Faire une —.

Converger au centre.]

Converser. vn. [vn.]

Convertir. va. Se —.

Convexe. adj.

Conviction. sf.
Avoir la — de.
Pièce de —.

Convier. va.

Convive. sm. Hôte.

Convoi funèbre. sm.
Assister à un — funèbre.
— militaire.

Convoiter. va. [de la —.]

Convoitise. sf. Objet]

Convoquer. va.

Convoyer. va. [des —.]

Convulsion. sf. Avoir]

Coolie. Homme de peine.

Coopérateur. sm.

Coopérer. vn.

Coordonner. va.

Copeau. sm.

Copie. sf. — d'un livre.
— d'un brouillon.
— d'un document.

相宜
可以
可, 對
對勁, 相稱
方便
認錯
衆口一辭
人人都說
定, 定下
約定
合同, 合約
立合同 [一張]

向中心
談談, 叙談
感化; 回頭改過
鼓凸
信定
曉得一定
一定的憑據
請
同席的; 客
出殯
送殯
載兵餉的車
貪
貪心, 私慾; 貪頭
約會
保標, 護送
驚瘋; 抽瘋
苦力, 小工, 挑夫
扶助的
相幫, 扶助
擺列, 排列
木花, 鉋花, 木片
抄白; 抄本兒
謄底子 [一張]
存案

siāng í.
k'ò ì.
k'ò. toéi.
toéi k'ing. siāng tch'éng.
fāng pién.
jén ts'ouo.
tchóng k'èou ì ts'é.
jén jén tōu choüo.
t'ing. t'ing hiá.
yò t'ing.
hò t'óng. hò yǔ.
lì hò t'óng [t'chāng].
hiāng tchōng s'ín.
t'án t'án. siú t'án.
kán hò * hoéi t'èou kài]
kòu tōu. [k'ouo.]
s'ín t'ing.
hiào t'è ì t'ing.
ì t'ing t'ì p'ing hiá.
ts'ing.
t'óng s'ì t'ì * k'ò.
tch'ou p'ín.
sóng p'ín.
tsái p'ing hiāng t'ì tch'è.
t'án.
t'án s'ín. s'è yǔ. * t'án]
yò hoéi. [t'èou.]
pào piāo. hóu s'óng.
k'ing fōng * tch'èou fōng.
k'òu l'í. siáo k'ōng. t'iao fōu.
fōu tchóu t'ì.
siāng pāng. fōu tchóu.
p'ái liè. p'ái liè. [p'ién.]
mòu hò. p'áo hò. mòu]
tch'áo p'è * tch'áo p'èn eúl.
t'èng t'ì tsè [t'chāng].
ts'uén ngán.

Copier. va.	抄,抄寫	<i>tch'áo. tch'áo siè.</i>
Copieux. adj.	豐盛	<i>fōng chéng.</i>
Copiste. sm.	謄書的	<i>t'éng chōu tī.</i>
Scribe officiel.	書班,代書	<i>chōu pān. tái chōu.</i>
Coq. sm.	公雞	<i>kōng kī.</i>
— dressé à se battre.	鬪雞	<i>teóu kī.</i>
Coque d'œuf. sf. — de]	蛋壳;船架子	<i>tán k'ò * tch'óan kiá tsè.</i>
Coquet. sm. [navire.]	愛嬌	<i>ngái kiáo.</i>
— adj. Gracieux.	體面	<i>t'í mién.</i>
Coquillage marin. sm.	海螺	<i>hài loño.</i>
Coquin (injure). sm.	壞蛋;混賬東西	<i>hoái tán * hoén tcháng</i>
Cor aux pieds. sm.	雞眼	<i>kī yèn. [tóng sī.]</i>
À cor et à cri. loc. adv.	吆三號二的	<i>yáo sān háo èr tī.</i>
Corail. sm.	珊瑚[一顆]	<i>chān hóu [í kōño].</i>
Coran. sm.	回回經	<i>hoéi hoéi kēng.</i>
Corbeau. sm.	老鴉,烏鴉[一隻]	<i>láo kōa. oā yā [í tchě].</i>
Constellation.	軫宿	<i>tchèn siéou.</i>
Corbeille. sf.	籃子[一隻]	<i>lán tsè [í tchě].</i>
Corde. Supplice de la —.	繩[一根];絞刑	<i>chéng [í kēn] * kiáo hēng.</i>
Tirer un animal à la —.	牽	<i>k'ien.</i>
Cordeau. sm. — de tail —	線;粉線	<i>sién * fèn sién.</i>
— de charpentier. [leur]	墨線[一根]	<i>mè sién [í kēn].</i>
Aligner au —.	拉地脚,畫地脚	<i>lā tī kiò. hóu tī kiò.</i>
Cordelle. sf.	緯繩[一根]	<i>k'ien chéng [í kēn].</i>
Corder du chanvre.	用麻打繩	<i>yòng má tà chéng.</i>
Cordialement. adv.	甘心樂意的	<i>kān sīn lǐ í tī.</i>
Cordialité. sf.	怡和,諧和	<i>í hoóu. hiái hoóu.</i>
Cordier. sm. Qui fait	打(賣)繩的	<i>tà (mái) chéng tī.</i>
(vend) de la corde.		[tái tsè.]
Cordon. sm.	小繩子,絲(線)帶	<i>siào chéng tsé. sē (sién.)</i>
Cordonnier. sm.	皮匠,做鞋子的	<i>p'í tsiáng. tsó hiái tsé tī.</i>
Corée. sf.	高麗國 [鞋匠]	<i>kāo lí kōu. [hiái tsiáng.]</i>
Coreligionnaire. sm.	同教	<i>t'óng kiáo.</i>
Coriace. adj.	硬,韌	<i>ing. jén.</i>
Coriandre. sf.	芫荽	<i>yuén soéi.</i>
Cormoran. sm.	魚鴉,水鴉[一隻]	<i>yú yā. choèi yā [í tchě].</i>
Cornac. sm.	象奴,趕象的	<i>siáng nōu. kàn siáng tī.</i>

Cornaline. sf.	瑪瑙[一塊]	<i>mà náo</i> [i k'óáí].
Corne. sf. Chausse-pied. Sabot du cheval.	角; 鞋拔子[一把]	<i>kió * hiái pá tsè</i> [i pá]. t'í tsè.
Corner. vn.	蹄子	<i>tch'óèi háo kió.</i>
Cornet. sm. Trompe.	吹號角	<i>háo kió</i> [i koán].
Corniche d'un mur. sf.	號角[一管]	<i>ts'íáng t'éou sién.</i>
Cornichon. sm.	牆頭線	<i>siào hoáng kōa.</i>
Corolle. sf.	小黃瓜	<i>hūa ngó. hūa t'òu.</i>
Corporal. sm. (C).	花萼; 花托	<i>Chéngpóu. ChéngT'í p'óu</i>
Corporation. Chef de—	聖布; 聖體布	<i>hoéi * hoéi cheóu.</i>
Corporel. adj. Matériel. Concernant le corps.	會; 會首	<i>yeóu hīng siáng t'í.</i>
Corps d'être organisé. — (opposé à âme).	有形像的	<i>jǒu chēn t'í.</i>
Haut du —. [xuels.]	肉身的	<i>chēn tsè. chēn t'í.</i>
Bas du —. Organes se—	身子; 身體	<i>jǒu chēn.</i>
Chose matérielle. — de bâtiment.	肉身	<i>cháng chēn.</i>
— d'armée. — de garde.	上身	<i>hiá chēn.</i>
Corpulent. adj. Gros.	下身	<i>oú kién. tōng sī.</i>
Corpuscule. sm.	物件, 東西	<i>í tsoúo fáng.</i>
Correct. adj. Fig.	一座房	<i>í kián * k'íá fáng.</i>
Corrélatif. adj.	一軍; 卡防	<i>chēn tsè ts'óu. chēn t'í</i>
Correspondance épis- tolaire. sf. [conforme.]	身子粗, 身體胖	<i>tch'én moúo. [p'áng.]</i>
Correspondre. Être]	塵埃	<i>toán tchéng. toán fáng.</i>
Communiquer. vn.	端正, 端方	<i>siáng hǒ t'í. siáng toéi t'í.</i>
Corridor. sm.	相合的, 相對的	<i>wáng láí chōu sín.</i>
Corriger. va. Châtier. Réformer.	往來書信	<i>toéi. siáng toéi.</i>
Se —. Se — de l'opium.	對, 相對	<i>t'ōng tchǒ.</i>
Corroder. va.	通着	<i>lángtsè. tseóu láng</i> [i táo]
Corrompre. va. — par des présents. Se laisser —.	廊子, 走廊[一道]	<i>fǎ. tch'è fǎ.</i>
Corroyeur. sm.	罰, 責罰	<i>kái. kái pién. kái tchéng.</i>
Corrompu (Fils). adj.	改, 改變, 改正	<i>kái koto * k'íai yén.</i>
	改過; 戒烟	<i>sieóu hoái. ch'è hoái.</i>
	鏽壞, 蝕壞	<i>hoái. pái hoái.</i>
	壞, 敗壞	<i>hīng hoéi lóu.</i>
	行賄賂	<i>cheóu hoéi.</i>
	受賄	<i>p'í tsiáng.</i>
	皮匠	<i>pái kiá tsè.</i>
	敗家子	

Corrupteur. adj. 壞人心的
Corsaire. sm. 海賊
Cortège (Faire) à qqn. 送他
Corvée. sf. Fig. — 官活; 白辛苦
Coryphée. sm. Chef. 出頭, 領頭
Cosécante. sf. 餘割
Cosinus. sm. 餘弦
Cosmétiques. sm. 脂粉
Cosmographie. sf. 天文地理
Cosmopolite. sm. 天下之人
Cosse de pois. sf. 荳殼
Costume. sm. 一副衣裳
 — européen. 西洋打扮
Cotangente. sf. 餘切
Côte. sf. Fausse — 肋骨; 軟肋
 Penchant d'une colline. 坡子
 À mi-côte. 半山上
 Rivage de la mer. 海邊
Côté. Incliner sur le — 旁, 旁邊; 側
 Fig. Regarder de — 瞧不起, 看不起
 De tous — 四下裏
 De —, loc. adv. À — de. 斜, 歪; 側邊
 Mettre de — (à part). 放下
 Traiter des deux — 兩下(面)說
Coteau. sm. Colline. 坡子; 小山
Côtelette. sf. 肋條[一根]
Cotisation. sf. 股分
Coterie (Former une). 給黨
Cotiser (Se). 攤錢, 打分子
Coton. Cotonnier. sm. 棉花; 棉花樹
Cotonnade. sf. 棉花布[一疋]
 — européenne. 洋布
Cottage. sm. 宅舍
Cotte de mailles. sf. 鎖子甲[一件]
Cotylédon. sm. 瓣子
Cou. sm. 脖子
Couchant. sm. 西邊, 西方

hoài jén sìn tǐ.
 hài tsè'.
 sòng t'á.
 koān hoāo * p'è sìn k'ou.
 tch'ou t'èdu. lǐng t'èdu.
 yú kǒ.
 yú hièn.
 tchê fèn.
 t'ien wén tí lí.
 t'ien hiá tchê jén.
 téou k'ǐ.
 ǐ fǒu ǐ chāng.
 sī yáng tà pán.
 yú ts'ǐè.
 l'è kǒu * joàn l'è.
 p'ouō tsè.
 pán chān chāng.
 hài pièn.
 p'áng. p'áng pièn * tchè.
 ts'iao pǒu k'ǐ. k'án pǒu
 sé hiá lí. [k'ǐ].
 siè. wǎi * tchê pièn.
 fáng hiá.
 liáng hiá (mièn) choǒ.
 p'ouō tsè * siào chān.
 l'è t'iao [ǐ kēn].
 kòu fén.
 kiè tàng.
 t'án ts'ien. tà fén tsè.
 mièn hōa * mièn hōa chóu.
 mièn hōa pǒu [ǐ p'ǐ].
 yáng pǒu.
 tchê ché.
 souo tsè kiǎ [ǐ kién].
 pán.
 pǔ tsè.
 sī pièn. sī fāng.

Couche. sf. Lit.
Par couches.
Être en couches.
Couché. pp.
Coucher. vn. [lement.]
va. Placer horizonta-
Se—. S'étendre. Dormir.
Se—. Le soleil se couche.
Conde. sm.
Tournant.
Cou-de-pied. sm.
Coudre. va.
Couenne. sf. [ractère.]
Coulant. [Langage. Ca.]
Ne soyez pas trop —.
Nœud —.
Couler. vn.
Aller au fond de l'eau.
Laisser échapper.
va. — un métal.
Couleur. sf. Les 5 — :
Bleu, jaune, rouge,
blanc, noir.
De différentes —.
Coulevre. sf.
Coulis (Vent). adj.
Coullisse. sf. Rainure.
Coup. sm. Frapper un —.
Frapper un — de sabre.
Donner un — de pied.
Donner un — de corne.
En venir aux coups.
Tuer quelqu'un à coups
de poing et de pied.
Recevoir un — de soleil.
[main.]
Fig. Donner un — de

牀[一張]
一層一層
坐月子
躺着
宿
放平了, 平擱
躺下; 睡
落下; 落了; 日沒
肘
彎, 彎兒
脚背
縫; 做針線
猪肉皮
順當; 柔和
不可太鬆
活細兒
流
沉下去
漏
鑊
顏色; 五色:
青黃赤
白黑
五色的
長虫[一條]
透風
槽[一條]
一下; 打一下
砍一下
踢一脚
觶一觶角
動手, 動打
一拳一脚將人
打死
太陽晒焦了
中暑
幫忙

tch'óang [i tchāng].
i ts'êng i ts'êng.
tsouo yuè tsè.
t'àng tchò.
sòu.
fàng p'ing liào. p'ing kò.
t'àng hiá * choéi.
lò hiá. lò liào * jě mǎu.
tcheou.
wān. wān eúl.
kiò péi.
fóng * tsó tchēn sién.
tchou jōu p'í.
choén táng * jéou hoúo.
p'ou k'ò t'ái sòng.
hoúo k'òèn eúl.
liéou.
tch'én hiá k'íu.
leou.
tcháu.
yén ché * ou ché :
ts'ing, hoáng, tch'è,
p'è, hě.
ou ché tì.
tch'áng tch'óng [i t'áo].
t'éou fong.
ts'áo [i t'áo].
i hiá * tá i hiá.
k'an i hiá.
t'í i kiú.
tè i tì kiú.
tóng cheou. tóng tà.
i k'iuén i kiú tsiāng jén
tà sè.
t'ái yáng chái tsiāo liào.
tchóng chòu.
pāng máng.

Donner un — d'épaule.	出一膀之力
Il ne manque jamais son —.	百發百中
Faire d'une pierre 2 —.	一舉兩得
Avoir du — d'œil.	眼裡不錯
Coup sur —.	一連, 連着
Tout à coup. loc. adv.	忽然
À — sûr. [rer —.]	一定
Coupable. adj. Décla-]	有罪的; 問罪
Coupe à vin. sf.	一隻酒杯
Une — de vin.	一杯酒
Coupelle. sf. [— menu.]	銀窩
Couper. — en tranches.]	割; 副; 切
— en frappant à grands]	砍
— un habit. [coups.]	裁
— les communications.	截
Se — au doigt.	刺破指頭
Se — dans ses paroles.	盤問住了
Couperet. sm.	菜刀 [一把]
Couperose. sf.	皂礬
— bleue. — verte.	膽礬; 青礬
Couple. sm. Époux.	夫婦; 夫妻
— d'animaux.	一對
Une — [d'œufs].	兩個
Couplet. sm.	一節詩
Coupon d'étoffe. sm.	零碎布頭
Coupure. sf. Blessure.	一道傷
Cour d'une maison. sf.	院子, 天井
La —. Le palais.	朝; 宮殿
Faire la — à qq.	奉承
Courage. sm.	膽氣
Perdre —.	敗了興了
Dureté: Il a le — de]	他忍的打....
—! interj. [frapper.]	放膽罷, 放心罷
Courageux. adj.	大膽的; 勇敢的
Ardent au travail.	勤謹的
Couramment (Parler).	說話順嘴流

tch'ou i pàng tchê lî.
pě fǎ pě tchóng.

i kiù liàng tē.

yèn lí pǒu ts'ouo.

i lién. lién tchò.

hòu ján.

i tìng.

yeòu tsoéi tǐ * wén tsoéi.

i tchê tsieòu pèi.

i pèi tsieòu.

in wō.

kò * p'ien * ts'ie.

k'an.

ts'ai.

tsiè.

lá p'ouò tchê t'èou.

p'an wén tchou liào.

ts'ai tao [i pà].

tsáo fán.

tàn fán * ts'ing fán.

fou fòu. fou ts'i.

i toéi.

liàng kó.

i tsie chē.

lìng soéi pòu t'èou.

i tao chāng.

guén tsè. t'ien tsing.

tch'áo * kōng tién.

fóng tch'èng.

tàn k'i.

pai liào hing liào.

t'a jèn tǐ tà....

fáng tàn pà. fáng sǐn pà.

tá tàn tǐ. yòng kàn tǐ.

k'in kìn tǐ. [lièou.]

choüo hóa choén taoèi

Courant adj. Eau —
 Actuel : mois — Prix —
 Courant sm. Fil de l'eau.
 Dans le sens du —
 Contre le —
 Barque descendant le —
 Barque remontant le —
 Suivre le — (la foule).
 Mettre au —
 Être au — (d'un emploi).
 Courant d'air. [rhée.]
Courante sf. Diar.
Courbaturé (Être tout).
Courbe adj.
Courber va. — la tête.
Courbettes (Faire des).
Coureur sm. Messenger
 Vagabond. [rapide.]
Courge sf.
Courir vn. Ne pouvoir —
 — de tous côtés.
 — après qqn.
 [fortune.]
 — après la gloire et la
 Faire — des bruits.
Couronne sf.
 La — d'épines (C).
Couronnement d'un
Courrier sm. [édifice.]
 — à cheval.
Courroie sf.
Courroucer qqn.
Courroucé pp. [eaux.]
Cours des astres. — des
 Avoir — partout.
Court adj.
 Laconique. Soyez —.

活水
 本月;時價
 水溜
 順水
 頂(逆)水
 下水船
 上水船
 隨着大溜
 告訴;稟明
 歷練
 賊風,兩頭風
 瀉肚
 渾身發痠
 彎曲的
 彎;低下頭
 磕頭拜腦的
 跑信的
 無賴子
 瓠蘆
 跑;跑不動
 東跑西奔
 趕,追
 趕緊追他
 爭名奪利
 造謠言
 冠冕[一頂]
 茨冠
 頂
 報信的人
 報馬
 皮條
 惹他怒
 氣得很
 星轉;水流
 通行
 短
 簡捷;你簡捷些

hoùo choèi.
 pèn yuè * ché kiá.
 choèi-liéou.
 choén choèi.
 tìng (nè) choèi.
 hiá choèi tch'oán.
 cháng choèi tch'oán.
 soèi tchò tá liéou.
 káo sòu * pìn mǐng.
 lǐ lién.
 tsè fōng, liàng t'èou fōng.
 siè tóu.
 hoén chèn fū soán.
 wán k'í tǐ.
 wán * tǐ hiá t'èou.
 k'ò t'èou pái nào tǐ.
 p'áo sìn tǐ.
 ou lái tsè.
 hóu lóu.
 p'áo * p'áo p'ou tóng.
 tóng p'áo sǐ pèn.
 kán, tchoèi.
 kán kìn tchoèi t'á.
 tchēng mǐng toúo lí.
 tsáo yáo yèn.
 koán mièn [í tǐng].
 ts'è koán.
 tìng.
 páo sìn tǐ jén.
 páo má.
 p'í t'íáo.
 jè t'á nóu.
 k'í tē hèn.
 sǐng tchoán * choèi liéou.
 t'ōng líng.
 toán. [siè.]
 kièn tsìè * nì kièn tsìè]

Court. adv.
 Rester à — de paroles.
 N'être jamais à — de]
Courtage.sm. [raisons.]
 Payer le —.
Courtier. sm.
Courtepointe ouatée.
Courtilière. sf.
Courtisan.sm. Flatteur
Courtiser. va.
Courtisane. sf.
Courtois. adj. Poli.
 Affable.
Cousin.sm. **Cousine**.sf.
 Fils, Fille d'un frère du
 père.
 Fils, Fille d'une sœur
 du père.
 Fils, Fille d'un frère de
 la mère. [de la mère.]
 Fils, Fille d'une sœur]
Cousin [insecte]. sm.
Coussin. sm.
 — de fauteuil.
 — sur la selle.
 — sous la selle.
Couteau. sm.
Coutelas. sm.
Coutellerie. sf.
Coutelier. sm.
Coûter. vn.
 Être onéreux.
 Coûte que coûte.
Coûteux. adj.
Coutil européen. sm.
Coutume. sf.
 J'ai la — de...

忽然的
 沒話說
 說不斷的理
 牙錢
 開牙錢
 經紀, 買辦
 棉被, 絮被子
 螻蛄, 土狗
 過於奉承
 奉承
 娼婦 [一名]
 謙和人, 有禮貌
 温和
 堂兄弟
 堂姊妹
 表兄弟
 表姊妹
 表兄弟, 老表
 表姊妹
 姨兄弟; 姨姊妹
 蚊子
 褥子
 椅墊子
 鞍罩子
 鞍底子
 刀子 [一把]
 腰刀 [一把]
 利器
 打刀子的, 利器
 值事 [匠]
 費事
 反正, 好歹, 橫豎
 貴
 洋襪 [一疋]
 規矩, 風俗
 我平(素)常....

hòu ján tī.
mòu hóa choō.
choō pòu toán tī lī.
yá ts'ien.
k'ai yá ts'ien.
k'ing kī. mài pán.
miên péi. siú péi tsè.
leóu kōu. t'òu keóu.
koóu yú fóng tch'eng.
fóng tch'eng.
tch'ang fòu [i ming].
k'ien hoóo jén. yeóu lí
wēn hoóo. [máo.]

t'áng hióng tī.
t'áng tsè méi.
piào hióng tī.
piào tsè méi.
piào hióng tī. lào piào.
piào tsè méi.
*i'hióng tī * i' tsè méi.*
wēn tsè.
jōu tsè.
ì tién tsè.
ngān tcháo tsè.
ngān tī tsè.
tāo tsè [i p'á].
yāo tāo [i p'á].
lí k'í.
tà tāo tsè tī. lí k'í tsiáng.
tchě.
fèi ché.
fàn tchéng. hào tài. hóng
koéi. chōu.
yáng tǎ lién [i p'á].
koéi kiú. fōng sōu.
ngò p'ing (sòu) tch'áng.

La 1 ^{ère} fois c'est une fa- veur; la 2 ^e fois c'est une -.-Laissez leur pren- dre un pied chez vous..	一遭爲情 兩遭爲例
Couture (Faire de la).	做針線
Couvain . sm.	子兒
Couvée . sf.	一窩子
Couver . va.	伏, 抱窩, 抱蛋
Convent . sm.	修院[一座]
Couvercle . sm.	蓋兒
Couvert . sm. — euro- péen.—chinois(tasses, batonnets.	刀叉 杯箸 杯筷 擺飯
Mettre le —.	陰天
adj. Ciel —.	指東說西
Parler à mots —.	滿身有瘡
Tout — de plaies.	拗子
Couverte . sf. Émail.	牀被, 被窩
Couverture de lit. sf.	租被
Louer une —.	書套; 房頂
—de livre.—de maison.	抱雞[一隻]
Couveuse . sf.	寡蛋
Couvi (Œuf). adj.	雞煖房
Couvoir . sm.	蓋, 蓋上
Couvrir . va.	蒙
— comme d'un voile.	搗住; 捫死火
— avec la main.—le feu.	跳馬
Accoupler : — jument.	滿地裏盡是水
Remplir : l'eau — la]	戴帽子
Se — la tête. [terre.]	陰天起來了
Le temps se couvre.	螃蟹; 蟹黃
Crabe . sm. Œufs de —.	吐的唾沫
Crachat . sm.	痰盒
Crachoir . sm.	吐口水; 吐血
Cracher . va. — le sang.	吓睡... :
— sur...	白粉, 石粉
Craie . sf.	

<i>i tsao wéi ts'ing.</i>
<i>liàng tsao wéi lí.</i>
<i>tsó tchên sièn.</i>
<i>tsè eül.</i>
<i>ĩ wó tsè.</i>
<i>fou. páo wó. páo tán.</i>
<i>siéou yuén [ĩ tsouó].</i>
<i>kái eül. [chettes].</i>
<i>táo tch'á. (couteau, four-</i>
<i>péi tchóu.</i>
<i>péi k'óú.</i>
<i>pái fán.</i>
<i>in t'ien.</i>
<i>tchè tóng choño si.</i>
<i>mán chên yeóu tch'óang.</i>
<i>yeóu tsè.</i>
<i>tch'óang péi. péi wó.</i>
<i>tsou péi.</i>
<i>chou t'áo * fáng tìng.</i>
<i>páo k'i [ĩ tchè].</i>
<i>kòá tán.</i>
<i>k'i noán fáng.</i>
<i>kái. kái cháng.</i>
<i>móng.</i>
<i>ou tchóu * mèn sè hoóu.</i>
<i>t'iao má.</i>
<i>mán tí lí tsín ché choéi.</i>
<i>tái máo tsé.</i>
<i>in t'ien k'i láí liáo.</i>
<i>p'áng hiái * hiái hoáng.</i>
<i>t'ou tí t'ouó mǔ.</i>
<i>t'án hǔ.</i>
<i>t'ou k'eóu choéi * t'ou]</i>
<i>p'ei t'ouó... [hiúé].</i>
<i>pè. fèn. chě fèn.</i>

Craindre. va.	怕, 害怕	<i>p'á. hái p'á.</i>
Je ne — qu'une chose, c'est que...	別的我都不怕 就是怕...	<i>piě· tī ngò tōu p'ou p'á, tsieou chē p'á...</i>
Crainte. sf. De — que.	怕; 恐怕	<i>p'á * k'òng p'á.</i>
Ne pouvoir bannir la —.	放心不下	<i>fáng· sīn p'ou hiá.</i>
Crainitif. adj.	怯, 心虛膽虛	<i>k'iě. sīn hiú tàn hiú.</i>
— à l'excès.	畏頭畏腦的 畏首畏尾的	<i>wéi t'èou wéi náo tī. wéi cheou wéi wèi tī.</i>
Cramoisi. adj.	紫紅	<i>tsè hóng.</i>
Crampe. sf.	抽筋	<i>tch'èou kēn.</i>
Crampon. sm.	鐵鼻子 [一根]	<i>t'iē p'í tsè [i kēn].</i>
Cramponner (Se).	抓住	<i>tchōa tchōu.</i>
Cran. sm.	扣兒	<i>k'èou eul.</i>
Crâne. sm.	腦蓋, 腦骨	<i>náo kái. náo kōu.</i>
Faire le —.	大擺	<i>tá pái.</i>
Crapaud. sm.	癩蝦蟆	<i>lái hiá má.</i>
Crapuleux. adj.	酒色鬼	<i>tsieou chē koèi.</i>
Craquelé. sm.	迸磁	<i>póng ts'è.</i>
Craquer. vn.	炸裂	<i>tchá liè.</i>
Crasse. sf.	油泥	<i>yeou ní.</i>
Crasseux. adj.	骯髒, 污穢	<i>ngāng tsāng. ou wéi.</i>
Cratère. sm.	火山口子	<i>hoúo chān k'èou tsè.</i>
Cravache. sf.	馬鞭子 [一根]	<i>má piēn tsè [i kēn].</i>
Crayon. sm.	鉛筆	<i>k'iēn p'í.</i>
Crayonner. va.	描畫	<i>miáo húa.</i>
Créance. sf.	信	<i>sīn.</i>
— commerciale.	賬	<i>tcháng.</i>
Recevoir une lettre de —.	領憑票	<i>lìng p'ing p'iao.</i>
Créancier. sm.	債主	<i>tchái tchou.</i>
Créateur. Le —. sm.	造物主	<i>tsáo ou tchou.</i>
Création. sf. L'univers.	萬物	<i>wán ou (wèi).</i>
Depuis la —.	從開闢以來	<i>ts'óng k'ai p'í i lái.</i>
Créature. sf. [zes.]	受造之物	<i>cheou tsáo tchē ou (wèi).</i>
Crécelle. sf. — des bon-	木鈴; 木魚	<i>mou ling * mou yú.</i>
Crécerelle. sf.	鷓子	<i>yāo tsè. [ts'áo.]</i>
Crèche. sf. Lk. —. (C).	牲口槽; 馬槽	<i>chēng k'èou ts'áo * má</i>
Crédence. sf. (C).	天神臺	<i>t'ien chēn t'ai.</i>

Crédit. sm. Influence.	勢力
Acheté à —. Vendu à —.	賒來的; 賒去的
Crede. sm. (C).	信經
Crédule. adj.	耳朶輕信
Je ne suis pas —.	我不輕信
Créer. va. Faire de rien.	造
Constituer en dignité.	擡
— mandarin.	放官
Crème. sf. — fouettée.	奶皮; 雞蛋沫
Créneau. sm.	垛口
Crénélure. sf.	花
Crépe. sm. Étoffe.	紗
Crépîr. va.	抹石灰
Crépitacion. sf.	火爆
Crépus (Cheveux). adj.	鬃環頭髮
Crépuscule. sm.	矇朧
Cresson. sm.	水芹 [一根]
Crête d'un coq. sf.	雞冠子
— d'une maison.	房脊
— d'une montagne.	山頂, 山脊
Crête-de-coq. sf.	雞冠花 [一朵]
Creuser. va.	挖
Impossible de —.	挖不下去
Fig. Approfondir.	查明
Creuset. sm.	鑄銀鍋 [一口]
Creux. sm.	凹
— de l'estomac.	心口
— de l'oreille.	耳眼
— de la main.	手心
Creux. adj. Dent —.	空的; 空牙
Cave. Endroit —.	凹; 凹地方
Bas : chemin —.	道溝子
Sans fond. [Idée].	虛的, 虛浮的
Crevasse. sf.	縫 [一條, 一道]
Les murs ont des —; les cloisons ont des oreilles.	牆有縫, 壁有耳
Crevasse. pp.	裂了

<i>ché lí.</i>
<i>chē lái tí * chē k'ái tí.</i>
<i>sín k'ing.</i>
<i>eül toüo joän.</i>
<i>ngō p'ou k'ing sín.</i>
<i>tsáo.</i>
<i>kièn.</i>
<i>fäng koän.</i>
<i>nai p'í * k'í tán mö.</i>
<i>toüo k'eou.</i>
<i>hōa.</i>
<i>chū.</i>
<i>mō chē hoēi.</i>
<i>hoüo páo.</i>
<i>k'iuèn hoän t'eou fū.</i>
<i>mōng löng.</i>
<i>choèi k'in [i k'än].</i>
<i>k'í koän tsè.</i>
<i>fäng tsí.</i>
<i>chän ting. chän tsí.</i>
<i>k'í koän hōa [i toüo].</i>
<i>wā.</i>
<i>wā p'ou hiá k'ü.</i>
<i>tch'á ming.</i>
<i>yōng ín koño [i k'eou].</i>
<i>wā.</i>
<i>sín k'eou.</i>
<i>eül yèn.</i>
<i>cheou sín.</i>
<i>k'ing tí * k'ōng yá.</i>
<i>wā * wá tí fäng.</i>
<i>táo keou tsè.</i>
<i>hiü tí. hiü feou tí.</i>
<i>fōng [i t'iao, i táo].</i>
<i>ts'iang yeou fōng,</i>
<i>p'í yeou eül.</i>
<i>liè liáo.</i>

Crevasser (Se).
Crève-cœur. sm.
Crever. vn. L'abcès a—.
 La digue a crevé.
Crevette. sf.
Cri. sm. — d'un oiseau.
Criailler. vn.
Criant. adj. [Abus].
Crible. sm. **Criblier**. va.
Criblé de dettes. pp.
Cri-cri. sm.
Crier. va. et vn.
 — sa marchandise.
 — des légumes.
 — devant le ya-men
 pour demander justice.
Crieur (devant le cor-
 tège d'un mandarin).
Crime. — capital. [tion.]
 — méritant la décapita-
 — mér. la strangulation.
 — mér. le bannissement.
Criminel. sm. Code —.
 Tribunal — (de Pékin).
 Juge — d'une province.
Crin. sm.
Crimière. sf.
Criquet. sm.
Crispation de nerfs. sf.
Cristal de roche. sm.
Critérium. sm.
Critique. sf. Comment
 échapper à toute —?
 La — est aisée, mais...
 adj. [Ce malade] est
 dans un état —.
Esprit —.

裂了縫
 灰心的事
 破了; 瘡破了
 河堤開(缺)了口
 鰕 [子]
 聲; 鳴
 亂吵亂鬧
 受不得
 篩子; 篩, 篩一篩
 該一身賬
 促織
 叫, 喊, 喊叫, 出聲
 吆喝
 吆喝菜
 喊冤
 喝道子
 罪; 死罪
 斬罪
 絞罪
 流罪, 徒罪
 犯人; 刑法, 刑名
 刑部
 按察司, 臬臺
 驥 [一根]
 馬驥
 抽筋
 水晶
 憑據
 批評; 七言八語
 的還能免麼
 好說難行
 見死見活的
 好怪人

liè liào fóng.
 hoèi sîn tī ché. [liào.]
 p'ouliào + tch'oungp'ou
 hā tī k'ai (k'iuě) liào
 hiā. [h'ou tsè.]
 chēng * mīng.
 loán tch'áo loán náo.
 cheou p'ou tē.
 chāi tsè + chāi. chāi i chāi.
 k'ai i chēn tcháng.
 ts'ou tchě.
 kiào. hàn. hàn kiào.
 yāo hō. [tch'ou chēng.]
 yāo hō ts'ai.
 hàn yuēn.
 hō táo tsè.
 tsoéi * sè tsoéi.
 tchàn tsoéi.
 kiào tsoéi.
 liéou tsoéi. t'ou tsoéi.
 fán jén * hēng fá. hēng
 hēng p'ou. [mīng.]
 ngán tch'á sē (vulgo) niě
 tsōng [i kēn]. [t'ai.]
 mà tsōng.
 koō koō.
 tch'ou kīn.
 choèi tsīng.
 p'ing kiú.
 p'i p'ing * ts'i yén p'á yú
 tī, hoán néng mièn mò?
 hão choōo nán kīng.
 kièn sè kièn hoō tī.
 hão koái jén.

Critiquer. va.

說長道短
辯論是非
摘人的差錯,批

Croc, crochet. sm.

鉤子 [評]

Crochu (Nez). adj.

鉤鼻

Crocodile. sm. [vrai.]

蛟[一隻]

Croire. va. Tenir pour
— fermement.

信,當真,相信
深信無疑

S'imaginer. Croyez-vous
que j'ai peur de vous?

想;你想(看)我
怕你麼

Se rendre aux raisons
de qqn. [toffe.]

信服,信從
賓服

Croisé. sm. Sorte d'é.]

斜文布[一疋]

Croisée. sf.

窗子

Croiser les bras. va.

抱着膀

Tenir les bras croisés.

膀子抱着

— les jambes.

盤着腿

— les mers.

巡海

Croiseur. sm.

巡船[一隻]

Croisillon. sm.

橫木[一根]

Croissant de la lune. sm.

月芽,彎月

Croître. vn. Provenir.

長;出

Croix. sf. (C).

十字架[一個]

Faire le signe de la — (C).

畫十字

L'Invention de la — (C).

尋獲十字聖架

L'Exaltation de la — (C).

光榮十字聖架

Croquant (sous la dent).

脆的

Croquer. va. — vn.

嚼,齧;脆

Croquis. sm.

黑稿,畫稿[一張]

Crosse épiscopale. sf.

權杖[一根]

— de fusil.

鎗托子[一把]

Croton. sm.

巴豆

Huile de —.

巴豆油

Crotte. sf. Boue. Fiente.

泥;糞

Crottin de cheval. sm.

馬糞[一攤]

Crotté. pp.

沾了泥

Crouler. vn.

坍,坍塌

choüo tch'àng táo toàn.

pièn luén ché fèi.

tchè jén tì tch'á ts'ouo.]

keou tsè. [p'í p'ing.]

keou pí.

kiáo [í tchè].

sin.táng tchèn.siang sin.

chèn sin óu í.

siàng * nì siàng (k'án)

ngó p'á nì mó?

sin fòu. sin ts'óng.

pín fòu.

sié wén pòu [í p'í].

tch'oung tsè.

páo tchó pàng.

pàng tsè páo tchó.

p'án tchó t'ouéi.

siún hai.

siún tch'ouán [í tchè].

hóng mǎu [í kèn].

yué yá. wán yué.

tchàng * tch'ou.

chě tsé kiá [í kó].

hóu chě tsé. [kiá.]

siún hoü chě tsé chéng]

koäng yóng chě tsé chéng]

ts'ouéi tì. [kiá.]

tsiö. k'én * ts'ouéi.

hè káo. hóu káo [í tchäng].

k'iuén tchäng [í kèn].

ts'iang t'ouo tsé [í pá].

pá t'ouu.

pá t'ouu yeüu.

nì * fén.

má fén [í t'án].

tchän liáo nì.

t'án. t'án tá.

Croupe d'un cheval. *sf.*
— d'une montagne.

Croupière. *sf.*

Croupion. *sm.*

Croupissante (Eau).
Croustilleux (Langage). *adj.*

Croûte d'une plaie. *sf.*
— de pain.

Croyable. *adj.*

Crû. *sm.* Vin du —.

Cru. *adj.*
Soie crue.
Indécant. [Discours].

Cruauté. *sf.*

Cruche. *sf.*
Grande — à eau.
— ou jarre pour le vin.

Crucifier. *va.*

Crucifix. *sm.* (C).

Crue. *sf.*

Cruel. *adj.*
Supplice —. Caractère
—. Entrailles de fer.

Cube. *sm.* -d'un nombre.

Cueillette. *sf.*
Faire la — des poires.

Cueillir. *va.*
— en choisissant.
— en pinçant (thé).

Cuiller. *sf.* — à pot.
— en porcelaine pour la]

Cuillerée. *sf.* [sauce.]

Cuir. *sm.*
— de Russie.

Cuirasse de soldat. *sf.*
— de navire.

馬屁股兒
山頂
馬屁股
尾骨, 尻
死水; 臭水
非禮的話
污穢之言
瘡疤
饅頭殼子[一塊]
可信的
本地酒
生
生絲
粗鹵的很
兇性
水壺[一把]
水缸[一口]
酒罈[一口]
釘在十字架上
苦像
水長
殘暴; 暴虐; 殘忍
虐刑; 狠心,
鐵石的心腸
立方; 二次乘方
摘
摘梨
摘採
掐
一把杓子; 管子
調羹勺
一勺子
皮子[一張]
香皮
兵甲
船的鐵甲

mà p'i kòu cūl.
chān tīng.
mà p'i ts'ieōu.
wéi kòu. k'āo.
sè choèi * tch'éou choèi.
fèi lǐ tǐ hóa.
ōu wéi tchē yén.
tch'oāng pū.
mānt'éou k'ò tsè [i k'ōāi].
k'ò sūn tǐ.
pèn tǐ tsieōu.
chēng.
chēng sē.
ts'ou lòu tǐ hèn.
hīng sīng.
choèi hóu [i pā].
choèi kāng [i k'èou].
tsieōu t'án [i k'èou].
tīng tsāi chèt sé kiá cháng
k'òu siáng.
choèi tchàng. [jèn.]
ts'án páo. páo nǐo. ts'án
nǐo hīng * lāng sīn,
t'ie chē tǐ sūn tch'áng.
lǐ fāng * cūl ts'é tch'éng
tchē. [fāng.]
tchē lǐ.
tchē.
ts'ái.
k'í.
i pā chò tsè * yáo tsè.
t'iao kēng chò.
i chò tsè.
p'í tsè [i tchāng].
hīng p'í.
pīng kiá.
tch'oán tǐ t'ie kiá.

Cuirassé. sm.
Cuire. va. — à l'eau.
 — à la vapeur.
 — jusqu'à décoction.
 — à petit feu.
 Fig. La tête me cuit.
Cuisine. sf.
 Faire la —.
Cuisinier. sm.
 — en chef. Aide —.
Cuisse. sf.
Cuit. adj. Bien —.
Cuivre. sm.
 — brut. — travaillé.
Cuivré. adj.
Cuivrer. va.
Cul. sm. — de bouteille.
Cul-de-jatte. sm.
Cul-de-sac. sm.
Culasse d'un canon. sf.
Calbute (Faire la).
Calbuter. va.
Calminant. adj. Point—
Calot d'une pipe. sm.
Culotte. sf.
Culte (Rendre un).
Cultivateur. sm.
Cultiver. va.
Camuler. va.
 On ne — pas 2 offices.
Cupide. adj.
Cupidité. sf.
Cupule du gland. sf.
Curable. adj.
Curcuma. sm.
Cure-dent. sm.
Cure-oreille. sm.

鐵甲船[一隻]
 燒;煮
 蒸
 蒸熬
 燻
 頭腦燒的利害
 廚房
 燒飯,作飯,弄飯
 廚子
 廚司傅;火夫
 大腿
 熟;爛爛兒的
 銅
 生銅;熟銅
 銅色的
 貼銅
 屁股;瓶底
 沒腿的人
 不通的路
 炮底
 翻(打)根頭
 打倒
 極;極處
 烟灰
 褲子
 敬奉,恭敬
 莊稼人(漢)
 種地,農
 積
 一身不能當二役
 貪財,圖財,好財
 貪心
 椽子
 治得的,有治
 黃薑
 剔牙札,牙籤
 耳挖子,掏耳挖

t'iě kia tch'oân [i tchě].
 chāo * tchou.
 tchēng.
 ngāo.
 t'oén.
 t'ēou nāo chāo tī lí hái.
 tch'ou fāng.
 chāo fān, tsō fān, lóng fān.
 tch'ou tsé.
 tch'ou sē fū * hoio fōu.
 tá t'oèi.
 chōu * lán lán eul tī.
 t'óng.
 chēng t'óng * chōu t'óng.
 t'óng chē tī.
 t'iě t'óng.
 p'i kōu * p'ing tī.
 mōu t'oèi tī jén.
 pōu t'óng tī lōu.
 p'áo tī.
 fān (tà) kēn t'ēou.
 tà táo.
 kī * kī tch'ou.
 yēn hoēi.
 k'ou tsé.
 kīng fōng, kōng kīng.
 tchoāng kiá jén (hán).
 tchóng tī, nōng.
 tsī.
 i chēn pōu nēng tāng eul i.
 t'ān ts'ái, t'ōu ts'ái, háo
 t'ān sīn. [ts'ái.]
 siāng wán tsé.
 tché tē tī, yéou tché.
 hoāng kiāng.
 t'ī yá tchā, yá ts'iēn.
 eul wá tsé, t'áo eul wá.

Curer un puits.
Se — les dents.
Curieux, adj.
Rare.
Curiosités (Voir les).
Acheter des —.
Cursive (Écriture), adj.
Cuscute, sf.
Custode, sf. (C).
Cuve, sf.
Cuvette pour se laver, sf.
Cycle, sm.
Cygne, sm.
Cylindre, sm.
Cymbale, sf. Jouer des—.
Cyprès, sm. [rouge].
Cyprin doré, Poisson]

淘井
剔牙
好管閒事
希罕
廣廣眼界
買古玩(董)
連筆字, 草字
莖絲
聖體盒子
木盆
洗臉盆
甲子, 六十花甲
天鵝[一隻]
長圓體
鑊; 拍鑊拍鑊
柏樹[一棵]
金魚[一尾]

t'áo tsing.
t'í yá.
háo koàn hiên ché.
hī hàn.
koàng koàng yèn kiái.
mài kòu wán (tòng).
liên pǐ tsé. ts'áo tsé.
t'óu sē.
Chéng T'í hǒ tsé.
mǒu p'én.
sì lièn p'én.
kiá tsé. lǒu ché hōa kiá.
t'ien Ngô [í tchě].
tch'áng yuēn t'í.
náo pǒ * p'è náo. p'è pǒ.
p'è chòu [í kouó].
hīn yú [í wéi].

D

Daigner, vn. Daignez.
— venir. — entendre.
Daim, sm.
— musqué. — tacheté.
Dais, sm.
— pour le S^t S. (C).
Dalle, sf.
Dalmatique, sf. (C).
Damas, sm.
Damassé, sm.
Dame, sf. Vieille dame.
Jeudedames. Joueraux]
Damier, sm. [dames].
Damnation, sf. (C).
Damné, sm. [en enfer].
Damner (Se). Tomber]

屑; 請
請來; 請聽
鹿子[一隻]
麈子; 麈子
天棚[一頂]
聖體傘[一把]
石板, 石甌[一塊]
六品祭衣
錦緞, 花緞
花紋布
太太; 老大娘
圍棋; 下圍棋
棋盤
地獄的苦, 永罰
受地獄苦的人
下地獄

siè * ts'ing.
ts'ing lái * ts'ing t'ing.
lǒu tsé [í tchě].
tchang tsé * p'áo tsé.
t'ien p'óng [í ting].
Chéng T'í sán [í pǎ].
chě pán. ché tchoān [í]
lǒu p'ín tsí ī. [k'óai].
hīn toán. hōa toán.
hōa wēn pōu.
t'ai t'ai * lão tá niáng.
wéi k'í * hiá wéi k'í.
k'í p'án.
tí yú tì k'òu. yòng fǎ.
chéou tí yú k'òu tì jén.
hiá tí yú.

Dandinier (Se).

Danemark. sm.

Danger. sm.

S'exposer au —.

Dangereux. adj.

Redoutable.

Danois. sm. —. adj.

Dans. prép. (Lieu).

— (Temps). — le jour.

— l'hiver.

Il vient 3 fois — un jour.

— un an je reviendrai.

Danser. vn.

Datre. sf.

Date. sf.

Dater. va.

Dauphin. sm.

Davantage. adv.

De. prép. Le cœur —

Être — fer. [l'homme.]

Homme d'un grand âge.

— [Point de départ].

Dé à coudre. sm.

— à jouer. Jeter les —.

Débâcle. sf. Dégel.

Revers.

Déballer. va.

Débandade (À la). loc.]

Courir à la —. [adv.]

Débander. va. Se —.

Se — en désordre.

Débarbouiller (Se).

Débarcadère. sm.

Débarquer. vn. [dises.]

— va. — des marchan-

搖搖擺擺

一顛一顛的走

一扭一扭的走

丹國, 丹瑪

危險, 兇險

履險

危險的

可怕的

丹國人; 丹國的

裏, 上, 在... 裡,

裡; 日裡 [在... 上]

冬天裡

他一天來三回

我過一年再來

跳舞, 跳一跳

癩 [一塊]

日期(子). 年月, 年

寫日子 [號]

海豬; 江豬

多些

的; 人的心

是鐵的

年幾大的人

從

頂針

骰子; 擲骰子

化凍

凋殘

開開包

亂紛紛

亂跑, 混跑

鬆, 放開; 散了

亂走

洗臉

碼頭

下船, 上岸

卸; 卸貨, 出載

yáo yáo pài pài.

ī tiēn ī tiēn tī tseòu.

ī nieòu ī nieòu tī tseòu.

tān koò. tān mà.

wēi hièn. hiōng hièn.

lì hièn.

wēi hièn tī.

k'ò p'á tī.

tān koò jēn * tān koò tī.

lì. chāng. tsài... lì. tsài...]

lì * jě lì. [chāng.]

tōng t'ien lì.

t'á ī t'ien lái sān hoēi.

ngò koò ī niēn tsái lái.

t'iao oē. t'iao ī t'iao.

siēn [ī k'òā].

jě k'z (tsè). niēn yuē. niēn]

siè jě tsè. [háo.]

hài tchōu. kiāng tchōu.

toā siē.

tī * jēn tī sīn.

ché t'ie tī.

niēn kī tá tī jēn.

ts'ōng.

tīng tchēn.

t'eòu (chāi) tsè * tchē chāi]

hóa tōng. [tsè.]

tiāo ts'án.

k'ai k'ai p'ao.

loán fēn fēn.

loán p'áo. hoēn p'áo.

sōng. fāng k'ai * sán liào.

loán tseòu.

sì liēn.

mà t'eòu.

hiá tch'oán. chāng ngán.

siē * siē hoòu. tch'ou tsái.

Débarrasser. va.

— le passage.

Se—. Setirer d'embarras.

Débarrer une porte.**Débat.** sm. Contestation.

Dispute bruyante.

Débâter un âne.**Débattre.** va. [avec lui.]

Je n'ai pas — le prix]

Débauche. sf.

(Gourmandise, ivrognerie, libertinage, jeu).

Débauché. sm.**Débaucher.** va.

Se —.

Débile. adj. Faible.**Débitant** de vin. sm.**Débitier.** va. Vendre en]**Débitieur.** sm. [détail.]**Déblatérer.** vn.**Déblayer.** va.**Débloquer.** va.**Déboire.** sm.**Déboiser.** va.**Déboîté.** Les os sont —.**Débonder.** va.**Débonnaire.** adj.**Deborder.** vn.**Débordé** par l'ouvrage.**Débotter** (Se).**Débouché.** sm. Issue.

Expédient.

Commerce: pas de —.

Déboucher. va.

— vn.

Déboucler. va.

收拾, 拾掇

開道, 閃道

避了難

拉開門, 開開門

爭論

吵鬧

卸驢駝子

辯論

沒有還他的價

酒色

喫喝嫖賭

酒色的入

勾引入, 引誘人

放肆

軟弱

開酒店的

零賣

該(欠)賬的

欠責人

儘量罵人

收拾乾淨

解圍

不順心的事 [一件]

鉤樹林

骨頭脫節

開塞子

太良善

湧出來

忙不過來

脫靴子

路

法子, 門路

貨不流通

開

出口

解鉤子

*cheou chě. chě t'ouo.**k'ai táo. chàn táo.**pi láo nán. [choán.]**lǎ k'ai choán. k'ai k'ai**tchēng luén.**tch'áo náo.**sié liú t'ouo tsè.**pién luén.**mou yeou hoán t'ai t'i kiá.**tsieou chě.**tch'ě, hò, p'iao, t'ou.**tsieou chě t'i jén.**heou in jén. in yeou jén.**fáng sé.**joán jō.**k'ai tsieou tién t'i.**ling mái.**k'ai (k'ién) tcháng t'i.**k'ién tchái jén.**tsin liáng mà jén.**cheou chě kün tsing.**kiá wéi. [kién.]**p'ou choén s'in t'i ché [ç]**páo ch'ou lín.**k'ou t'ouo t'ouo tsie.**k'ai sai tsè.**t'ai liáng chán.**yòng tch'ou lái.**máng p'ou kouo lái.**t'ouo hiuē tsè.**l'ou.**fú tsè. mén-l'ou.**hoúo p'ou liéou t'ong.**k'ai.**tch'ou k'ouo.**kiá k'ouo tsè.*

Débourber. va.
Débourrer. va.
Débours. sm.
Débourser. va.
Déboursé. sm.
Debout (Se tenir).

Ne pouvoir se tenir —.

Vent —.

—! interj.

Débouter un plaignant.

Déboutonner un habit.

Débraillé. adj.

Débrider. va.

Sans —. D'une traite.

Débris. sm.

Restes : — d'un repas.

Débrouillard. adj.

Débrouiller. va. [Dé-]

— du fil. [mêler.]

Remettre en ordre.

Se—. Être devenu clair.

Se tirer d'affaire : il sait]

Débusquer. va. [se —]

Début. sm. Au —.

Deçà. prép.

En — de la rivière.

Aller — delà.

Courir — et delà.

Décacheter une lettre.

Décade. sf.

Quel jour est-ce de la 1^{ère}

—? ... de la 2^e —?

Décadence (Époque de)

Décalogue. sm. (C).

Décamper. vn.

Fig. Décampe d'ici, et]

Décaper. va. [vite!]

淘出泥來

抽出氈子來

使費用費

出錢

花銷, 花費

站着, 立着

站不住

頂風

站起來

批原告

解開衣裳

敞懷露體的

摘嚼子

一轡

毀壞之物

剩下的飯

善於辦事

擇

擇線

安排, 拾掇

查明的

他會辦事

趕出去

起頭; 當初

這邊

河這邊

東來西往

東跑風奔

折開書子

旬

今天初幾

今天十幾

衰世

天主子誠

拔營, 起營

滾去罷

脫鏽去

t'áo tch'ou nî-lái.

tch'ou tch'ou jáng tsè-lái

chè fèi, yóng fèi.

tch'ou ts'ien.

hōa siào, hōa fèi.

tchán tchō. t̄. tchō.

tchán p̄ou tchōu.

tìng fōng.

tchán k'í-lái.

p'í yuèn káo.

kiài k'ái i chāng.

tchàng hoái-lou t'í t̄.

tchē ts'io tsé.

í p'ei.

hoèi hoái tchē ou (wèi).

chéng hiá t̄ fàn.

chán yú pán ché.

tchē.

tchē sién.

ngān p'ái. chē toūo.

tch'á ming t̄.

t'á hoèi pán ché.

kàn tch'ou k'iu.

k'í t'ou * t'ang tch'ou.

tchē pién.

hō tchē pién.

tóng lái s̄ wàng.

tóng p'áo s̄ pēn.

tch'è k'ái chōu tsé.

sián.

k'ín t'ien ché tch'ou k'è?

k'ín t'ien ché chē k'í?

choái ché.

T'ien Tchou chē kiái.

p'á ing. k'í ing.

koèn k'iu pá.

t'ouo siéou k'iu.

Décapitation. sf.
Crime entraînant la —.

Décapité (Tête de). sm.

Décapiter. va.

Décavé. pp.

Décédé. pp.

Décéder. vn.

Décembre. sm.

Versle 7 —, Versle 22 —.

Décelement. adv.

Décent. adj.

Décennal. adj.

Une fois tous les 10 ans.

Déception (Éprouver).

Décerner. va. [une].

— les honneurs divins.

Décès. sm.

Décevoir. va. Tromper.

Déchaîner. va.

— un chien.

Décharger qqn.

— son cœur. — sa bile.

— une barque. — un fusil.

Se — d'un emploi.

Se — d'un fardeau.

Se — sur un autre.

Décharné (Être tout).

Déchausser (Se).

Déchaussé. pp.

Déchaux. adj.

Déchet. sm.

Il y a un tiers de —.

Sur 1 livre, il y a 4 onces.]

Déchiffrer. va. [de—].

Déchiqueter. va.

斬
斬罪
梟首, 首級
斬頭, 斬首, 殺頭

輸盡, 輸乾了
死了, 不在
死, 去世, 謝世
洋十二月
大雪; 冬至
端正, 可以, 合禮
端正, 可以, 合禮
十年的

十年一次
失望, 沒有滿望
賞賜, 賞給
封神

死
哄, 哄騙
解(解開)鍊子

放狗
卸, 卸下來
寫心; 出氣
起載; 放鎗
卸任, 卸印
放下擔子
假手於人

皮包骨頭
骨瘦如柴

脫鞋
光腳
赤腳
耗, 折

三分耗一分
一斤折四兩
念(看)出來
切碎

tchàn.

tchàn tsoéi.

hiào cheou. cheou kî.

tchàn t'èou. tchàn cheou.
chè t'èou.

chou tsin. chou kân liào.

sè liào. p'ou tsái.

sè. k'ia ché. sié ché.

yáng ché eül yüé.

tá siüé * t'óng tché (Solst).

toán tchéng. k'ò è. h'ò lè.

toán tchéng. k'ò è. h'ò lè.

chè nién t'í.

chè nién t'í ts'è. [wáng.]

chè wáng. m'ou yeou mán.]

chàng sé. chàng k'í.

f'óng chén (Pa).

sè.

h'óng. h'óng p'ien.

kiài (kiài k'ai) lién tsè.

f'áng keou.

sié. sié hiá lái.

sié s'in * tch'ou k'í.

k'è tsái * f'áng ts'iang.

sié jén. sié in.

f'áng hiá tán tsè.

kiá cheou yü jén.

p'í p'ao k'ou t'èou.

k'ou cheou j'ou tch'ai.

t'ouo hiái.

koäng kió.

tch'è kió.

háo. tch'è.

sán fén háo t' fén.

t' k'ín tch'è sé liàng.

nién (k'an) tch'ou lái.

ts'ie' soéi.

Déchirer. va. [griffes.]	撕, 撕開, 拆, 拆開	sē. sē k'āi. tch'è. tch'è
— avec les ongles, les]	抓, 抓破	tchōa. tchōa p'ouo. [k'āi.]
Affliger. — le cœur.	傷心	chāng sin.
Diffamer. — la réputation.]	譏謗人, 遭塌人	hoèi pāng jèn. tsao t'ā
Déchoir. vn. [tion.]	衰敗	choāi pāi. [jèn.]
Déchu. pp. — du trône.	失了江山	chè liào kiāng chān.
— de son ancien état.	壞下來的	hoāi hiā lái tī.
Décidé. adj.	有志氣的	yeou tché k'i tī.
Quisait prendre un parti.	有主意的	yeou tchou i tī.
Courageux.	有膽量的	yeou tàn liāng tī.
Décidément. adv.	定然, 斷然	tīng jān. toān jān.
Décider. va.	定, 定歸; 決斷	tīng. tīng koēi*kiuē toān.
Je n'ose pas —.	不敢做主	pou kán tsó tchou.
Se —.	拏定主意	ná tīng tchou i.
Décimal. adj. Nombre-.	尾數, 小數	wèi chōu. siào chōu.
Décisif. adj.	決斷的	kiuē toān tī.
Bataille décisive.	決個輸贏	kiuē kō chōu īng.
Décision. sf. Résolution.	定的主意	tīng tī tchou i.
En affaires, il faut être]	辦事總得決斷	pān ché, tsong tē kiuē
Ordre. [homme de —.]	命	mīng. [toān.]
Sentence. — du juge.	判斷	p'ān toān.
Déclamer à la chinoise.	調起腔來	t'iao k'è k'iang lái.
Déclarer. va.	說明白, 言道	choū mīng pè. yén tao.
Déclin (Être à son).	快沒了	k'āi mōu liào.
Décliner. vn. Le jour —.	日頭快沒了	jē t'èou k'āi mōu liào.
S'affaiblir.	衰敗, 老了	choāi pāi. lão liào.
— va. Récuser.	推辭, 辭, 推托	t'ōi ts'è. ts'è. t'ōi t'ōu.
— une commission.	推辭不管	t'ōi ts'è pou koān.
Déclivité. sf.	偏坡子	p'ien p'ouo tsè.
Déclouer. va.	拔釘子	pū tīng tsè. [tsiēn.]
Décocher une flèche.	撒箭, 發箭, 射箭	sā tsiēn. fā tsiēn. chē
Décoction (Faire une).	熬(煎)藥, 熬藥湯	ngāo(tsiēn)yō. ngāoyō t'āng
Décolérer. Il ne — pas.	他總不息怒	t'ā tsong pou sī nou.
Décoller. va. Décapiter.	揭, 揭開; 斬頭	kiē. kiē k'āi tchān t'èou.
Décoloré. pp.	吊了顏色	tiào liào yén chē.
Décolorer (Se).	落(變)顏色	lō (piēn) yén chē.
Décombres. sm. pl.	磚瓦渣滓[一堆]	tchoān wà tchūtsé [t'ōi].

Décommander. va.
Décomposer. Diviser.
 Se—. Segâter. S'altérer.
 Son visage se —.
Décompter. va.
Déconcerté. adj. Avoir
 l'air —. [de qqn.]
Déconcerter les ruses.]
 Faire perdre contenance.
Déconfit (Être tout).
Déconsidéré. adj. Il est—
Déconsidérer qqn.
 Se —.
Décontenance (Tout).
Déconvenue. sf.
Décor. sm. Peinture.
Décorer qq. chose.
 — qqn. — une femme.
Décortiquer. va.
Décorum. sm. Garder]
Découcher. vn. [le—]
Découdre. va.
Découler. vn.
 — à travers une fente.
 Provenir de.
Découper. va. [lure.]
Découpure. sf. Dente-]
Découragé. pp.
Décourager (Se).
Décousu. adj. Sans sui-
 te. Sans ordre.
Déouvert. adj. Nu.
 Serein. Ciel —.
 À —. Ouvertement.
Découverte d'un se-]
 Aller à la —. [cret.]

改前命
 分開
 壞;變
 他變了臉
 除去,扣下
 直眼
 翻眼
 破他的法子
 叫人失容
 叫人不得下臺
 討了個無趣
 他名聲不佳
 玷辱人的名聲
 污名
 臉上很不得勁
 不順心(如意)的
 裝飾;畫
 粧飾
 賞加;封誥
 去皮兒
 禮貌;有禮貌
 在外過宿
 拆,拆縫
 流出來
 漏
 出來,生出來
 鉸,剪
 花[一條]
 敗了興,灰了心
 失望,失志
 不相連
 顛三倒四的
 光
 晴;晴天
 明明的
 露出馬脚
 探探信

kái ts'ien ming.
 fen k'ái.
 hoái * pién.
 t'á pién liáo lién.
 tch'ou k'iu. k'eou hiá.
 tchê yèn.
 fan yèn.
 p'ouo t'á tì fǎ tsè.
 kiáo jén chě yong.
 kiáo jén p'ou tē hiá t'ái.
 t'áo liáo kó ou ts'iu.
 t'á ming cheng p'ou kiá.
 tién jǐujén tǐ ming cheng.
 ou ming. [king.]
 lién cháng hèn p'ou tē
 p'ou choén sǐn (jǐu í) tǐ
 tchoang chě * húa. [ché.]
 tchoang chě.
 cháng kiá * fong káo.
 k'iu p'í eúl.
 lí máo * yeou lí máo.
 tsái wái kouo sǐu.
 tch'è. tch'è fong.
 liéou tch'ou lái.
 léou. [lái.]
 tch'ou lái. cheng tch'ou]
 kiáo. tsien.
 hwa [í t'iao] [sǐn.]
 pái liáo hing. hoí liáo]
 chě wáng. chě tché.
 p'ou siang lién.
 tién sǎn tao sé tǐ.
 koang.
 ts'ing * ts'ing t'ien.
 ming ming tǐ.
 lou tch'ou má kié.
 t'án t'án sǐn.

Découvrir. va. Révéler.
Oter ce qui couvre.
Trouver en perquisitionnant.
— en examinant.
— en flairant.
Voir de loin.
Manifester.
Se — la tête.
Se —. Paraître à nu.
Les choses les plus cachées ne finissent-elles pas par se — ?
Décrasser en essayant.
— en lavant.
Décréditer qqn.
Décrépit. adj.
Décret. sm. — du ciel.
— de la Providence.
— impérial.
Décréter. va.
Décrié. pp. **Décrier**. va.
Décrire par la parole.
Tracer. — [un cercle].
Décrocher. va.
Décrotte. vn. Les jours]
Le prix —. [—]
Décrotter en brossant.
— en lavant.
— en grattant.
Ne pouvoir — [d'aucune manière].
Déçu. adj.
Décuple. adj.
Décupler. va.
Décursion. sm.

洩漏, 點破
掀蓋兒
找出來
搜出來
查出來
聞出來
望見
發顯, 發顯出來
除帽子
露出來, 洩漏
很隱密的事兒
早晚還有不洩
漏的麼
擦擦
洗淨
毀謗人的名聲
衰敗了
命, 天命
天主的命
聖旨, 諭旨,
上諭 [一道]
定, 定歸
沒名聲; 毀謗
講解, 細細解
畫
摘下來
短了; 天短了
落價, 落錢
刷下泥來
洗下泥來
刮下泥來
刷不下泥來
洗(刮)不下泥來
沒有足願
大十倍
加十倍
甲長, 牌長

siě' leou. tièn p'ouo.
hièn kái eül.
tcháo tch'ou láí.
seou tch'ou láí.
tch'a tch'ou láí.
wên tch'ou láí.
wáng hièn. [láí.]
fá hièn. fá hièn tch'ou
tch'ou máo tsè.
lou tch'ou láí. siě' leou.
hèn ín mǐ tì ché eül,
tsáo wán hoán yeou p'ou
siě' leou tì má?
ts'á ts'á.
sì tsing.
hoèi páng jén tì mǎng
choái pái liáo. [chēng.]
mǎng. t'ien mǎng (Pa).
T'ien Tchou tì mǎng.
chéng tchē. yú tchē.
cháng yú [táo].
tíng. tíng koèi. [páng.]
mǎu mǎng chēng * hoèi
kiàng kiái. si si kiái.
hóo.
tchē' hiá láí.
toán liáo * t'ien toán liáo.
lǒ kiá. lǒ ts'ien.
chóo hiá nǐ láí.
sè hiá nǐ láí.
kóo hiá nǐ láí.
chóo p'ou hiá nǐ láí.
sè (kóo) p'ou hiá nǐ láí.
mǎu yeou tsou yuén.
tá chē péi.
hiá chē péi.
hiá tcháng. p'ái toháng

Dédaigner. va. - le peu.

. Regarder avec dégoût.

Mépriser.

— les gens.

Dédaigneux (Prendre)**Dedans.** adv. [un air].

Au — et au dehors.

Dédier. va. [son dire.]**Dédire** (Se). Rétracter

Reconnaître son erreur.

Manquer à sa promesse.

— d'une convention.

Dédommagement.]

— pécuniaire. [sm.]

Dédommager. va.

Se — en secret.

Dédoubler. va. Ôter la]

Diviser en 2. [doubleur.]

Déduire. va. Décompter.

Escompter.

Tirer une conséquence.

Défâcher (Se).**Défaillance.** Tomber]

Revenir d'une —. [en—]

Défaire. va. Détruire.

Dénouer.

Rompre. — un marché.

Mettre en dérouté.

— l'ennemi.

Se — d'un vice : vin,]

Défaite. sf. [opium.]

Essuyer une —.

Vaine excuse.

Défalquer. va. Déduire.**Défaut.** sm.

Relever les — d'autrui.

嫌; 嫌少

厭煩

輕慢, 看輕

看(瞧)不起

把人看不上眼

橫鼻子豎眼的

在裡頭

裡外

奉獻

改嘴

認錯

食言, 失信

退回, 反悔

賠補

賠補的錢

賠人, 賠補人

私自補償

拆裡兒

分兩個, 分成兩

除, 除出來

扣, 扣出來

推論

息了怒

發昏

醒過來, 甦醒過

拆

解, 解開

退回

打敗

打敗敵人

戒酒; 戒烟

敗仗

打敗, 打敗仗

推辭(支離)的話

除, 除出來

毛病, 過失

揭人的短處

*hiên * hiên chàu.**yén fán.**k'ing mán. k'án k'ing.**k'án (ts'iao) p'ou k'i.**p'ajên k'án p'ou cháng yèn.**hông p'í tsè ch'ou yèn t'í.**tsái lè t'èou.**lè wái.**fóng hiên.**k'ai tsoèi.**jén ts'ouo.**ch'è yèn. ch'è sin.**t'ouéi hoéi. fán hoéi.**p'èi p'ou.**p'èi p'ou t'í ts'ien.**p'èi jén. p'èi p'ou jén.**sè tsé p'ou tch'áng.**tch'è lè eul. [liàng kó.]**fèn liàng kó. fèn tch'èng]**tch'ou. tch'ou tch'ou lái.**k'èou. k'èou tch'ou lái.**tch'ouéi luén.**s'í liào nou.**fá hoén. [kouo lái.]**s'ing kouo lái. s'ou s'ing]**tch'è.**kiái. kiái k'ai.**t'ouéi hoéi.**tà pái.**tà pái t'í jén.**kiái ts'èou * kiái yèn.**pái tch'áng.**tà pái. tà pái tch'áng.**t'ouéi ts'è (tch'è lè) t'í hóu.**tch'ou. tch'ou tch'ou lái.**máo ping. kouo ch'è.**kié' jén t'í tòan tch'ou.*

Au — de... [ment.]
 Faire — dans un juge-]
Défaveur (Encourir la).
Défavorable. adj.
Défavorablement...
 Parler — de qqn. [adv.]
Défectueux. adj. Qui a]
 Incomplet. [un défaut.]
Défendeur. sm. Accusé.
Défendre. va. Protéger.
 Garantir.
 — contre le soleil.
 Interdire.
 Se —. Fig. Se disculper.
Défense écrite du dé-]
 Prohibition. [fendeur.]
Défenseur. sm.
Déférence. sf.
 Avoir de la — pour qqn.
Déferer. va. Dénoncer.
Déferré. pp. Le cheval]
Défiance. sf. [est —]
Défiant. adj. Il est très—
Déficit. sm. Il y a \$ 10]
Défier qqn. [de —]
 Se — de qqn.
 Ayez confiance en vos
 gens; si vous vous —
 d'eux, ne les emplo-]
Défiguré. pp. [yez pas.]
Défilé de montagne. sm.
Défiler du fil. va.
 —.vn. Marcher à la file.
Définir. va.
Définition. sf.
Définitif. adj. C'est un
 arrangement —.

沒有別...
 逃案
 失寵
 不方便,不遂
 說人不好
 讒謗人家
 有毛病
 少頭缺尾的
 被告
 保,保佑
 遮擋
 遮日頭
 禁止,不許
 抵擋,隄防;洗罪
 訴呈
 禁令
 保人,保輔的人
 敬意
 賓服他,拜服他
 提究,送官
 馬吊了鐵掌
 疑心
 疑心;他疑心大
 虧空有十塊錢
 惹他 [他
 不倚靠他,疑惑
 用人不疑,
 疑人不用
 不像樣子
 山溝子[一條]
 抽線
 一溜兒走
 講,解明
 解說,講法
 不許返悔
 永遠不改

mòu yeòu piē...
 t'áo ngán.
 chē tch'óng.
 pòu fāng pién. pòu soéi.
 choũo jén pòu hào.
 tch'án páng jén kiá.
 yeòu máo píng.
 chàu t'èu k'iuē wèi tī.
 péi káo.
 pào. pào yeòu.
 tchē táng.
 tchē jě t'èu.
 kín tchē. pòu hiú.
 tì táng. tī fāng * sī tsoéi.
 sóu tch'éng. (en rép. à)
 kín líng. [l'accusation].]
 pào jén. pào fòu tī jén.
 kíng í.
 pín fòu t'á. pái fòu t'á.
 t'í kieòu. sóng koán.
 mà tiào liào t'ie tch'áng.
 í sìn.
 í sìn * t'á í sìn tá.
 k'oéi k'óng yeòu chēk'óái]
 jè t'á. [ts'ién.]
 pòu ì k'áo t'á. í hoũo t'á.
 yóng jén pòu í,
 í jén pòu yóng.
 pòu siáng yáng tsé.
 chān keũ tsé [í t'iao].
 tch'èu sién.
 í lieòu eũl tseòu.
 kiáng. kiái míng.
 kiái choũo. kiáng fá.
 pòu hiú fán hoéi.
 yóng yuén pòu kái.

Nepas dire d'une façon
 En définitive. [—]
Dé fleurir. vn.
Défoncé. pp. [Seau.]
Défoncer un coffre. va.
 — un terrain.
Déformé. pp.
Défourner. va.
Défrayer un voyageur.
Défricher. va.
Défroncer les plis d'un]
 — le sourcil. [habit.]
Défunt. adj. et sm.
Dégagé. adj. [Air —.]
Dégager. va. Racheter.
 Ne pouvoir —. [te.]
 Débarrasser : — la rou—
 Se—. Sortir d'embarras.
 Rompre un engagement.
Dégainer. va. — vn.
Dégarnir une maison.
Dégât. sm. — causé par]
Dégauchir. va. [l'eau.]
Dégeler. vn. Il dégèle.
Dégénéré. pp.
Dégoïser. va. — etoriti.]
Dégonflé. pp. [quer.]
Dégourdi. adj.
Dégourdir. va.
 Se—. Perdre sa timidité.
Dégoût. sm.
Dégoûtant. adj. C'est]
Dégoûté. adj. [—]
Dégouter. vn.
Dégrader. va. Gâter.
 Se —. Fig.

說活動話
 末了了,究竟
 落花,花卸鞭
 吊了底兒
 砸(破)開錢櫃
 挖田
 不像樣子
 出窰
 給盤費,給路費
 開荒,開荒地
 舒展(服)衣裳
 展眉
 死的,亡人[一名]
 伶便
 贖回來,贖出來
 贖不回(出)來
 開道,閃道
 避了難
 退回
 抽;抽刀
 搬(騰)出傢伙
 損處,害;水害
 弄值了
 化了,化開了
 化凍,化凍了
 變壞了
 嘴快;說長道短
 消了瘡
 爽快,伶便
 打醒
 膽量大些
 嫌氣
 厭煩;嫌,厭惡
 可惡的,沒情趣
 淋,淋下來,滴打
 革,叅;壞,遭塌
 做沒臉的事

choïo hoïo tóng hwa.
 nō mō liào. kieou k'ing.
 lō hwa. hwa sié' p'ān.
 tiào lāo tì eūl.
 t'ā(p'ōu) k'āi ts'ien kōi.
 wā t'ien.
 p'ou siang yang tsè.
 tch'ou yāo.
 k'ē p'ān fēi. k'ē lōu fēi.
 k'āi hoāng. k'āi hoāng tī.
 chōu tchān (fōu) t'ā chāng.
 tchān mēi.
 sè tī. wāng jēn [t'ī m'ing].
 l'ing piēn. [lāi.]
 chōu hoēi lāi. chōu tch'ou
 chōu p'ou hoēi (tch'ou) lāi.
 k'āi t'āo. chān t'āo.
 pi liào nān.
 t'ōēi hoēi.
 tch'ou * tch'ou t'āo.
 p'ān(t'ēng) tch'ou kiā hoāo
 suēn tch'ou. hāi * chōēi hāi
 lōng tch'ē liào.
 hwa liào. hwa k'āi liào.
 hwa tōng. hwa tōng liào.
 piēn hoāi liào. [t'āo toān.]
 tsoēik'ōai chōu ot k'āng]
 siāo liào tchōng.
 chōang k'ōai. l'ing piēn.
 tā s'ing.
 tān liāng tā siē.
 hiēn k'ī.
 yēn fān * hiēn. yēn ōi.
 k'ō ōu t'ī m'ou ts'ing ts'ī.
 līn. līn hiā lāi * t'ī tā.
 k'ē. ts'ān * hoāi. tsāo k'ā.
 tsō m'ou liēn t'ī chē.

Dégrafer. va.
Dégraisser. va. [calier]
Degré. sm. Marché d'es-]
 Grade dans les dignités.
 Abaissé, élevé d'un —.
 — de parenté. À quel
 — êtes-vous parents?
 — [sphère, baromètre].
 En venir à ce —.
 Être idiot au dernier —.
 Par degrés.
Dégrever. va.
Dégrisé. pp.
Déguenillé. adj.
Déguerpir. vn.
Déguiser. Se —.
 — va. — ses sentiments.
Déguster. va.
Déharnacher. va.
Déhonté. adj.
Dehors. sm.
 Apparences. Beaux —.
 — adv. En — de la porte.
 En — de. Excepté.
 En — de. En sus de.
Déifier. va.
Déjà. adv. Dès lors.
 Auparavant. [tourner.]
Déjeter (Se). Se con-]
 Incliner. Le mur —.
Déjeuner. sm. — vn.
Déjouer les ruses de
 qqn.
Delà. prép. Au delà de.
 Davantage: 40 ans et —.
 Pas au — de...

開釰, 解開釰
 淘油, 洗洗油斑
 階級, 階子
 品
 降一品; 陞一品
 服; 在幾服
 在幾服上
 度
 到這個地步
 蠢笨的到極處
 慢慢的, 漸漸的
 免額
 醉醒, 醉醒了
 襤褸
 逃走
 裝扮
 瞞心昧已
 嘗
 解馬套, 卸馬套
 臉皮子(的)厚
 不知羞恥的
 外頭, 外邊
 外面; 外面好
 門外, 門外頭
 除, 除了...
 ...以外
 封神
 已經
 在先, 已前
 弓了
 牆閃(歪)了
 早飯; 喫早飯
 破他的詭計
 不上他的當
 那邊
 有四十多歲
 不過

k'ai k'èu. kiài k'ai k'èu.
t'áo yéou. sì sì yéou pân.
kiài k'i. kiài tsè.
p'in.
kiàng i p'in chéng i p'in.
*fôu * tsái k'i fôu?*
tsái k'i fôu cháng?
tou.
táo tché kó ti p'ou.
tch'òenpénti táo kitch'ou.
mán mán t'i. tsien tsien t'i.
mièn ngó.
tsoèi s'ing. tsoèi s'ing liào.
lán liú.
t'áo tseou.
tchoāng pân.
mán s'ín méi k'i.
tch'áng.
kiài mà t'áo. sié mà t'áo.
lièn p'í tsè (t'i) héou.
p'ou tch'è sieou tch'è t'i.
wái t'èou. wái pièn.
wái mièn wái mièn hào.
mén wái. mén wái t'èou.
tch'ou. tch'ou liào...
... à wái.
fong chén (Pa).
i k'ing.
tsái sièn. i ts'ien.
kong liào.
ts'iang chán (wái) liào.
*tsào fán * tch'è tsào fán.*
p'ouò t'á t'i k'ouè k'i.
p'ou cháng t'á t'i táng.
ná pièn.
yéou sé ch'è toüo soéi.
p'ou kouo.

Délabré. adj.
Délai. sm. Mettre du—
 Chose qui ne souffre pas de —.
 Accorder un —.
 Fixer un — de 3 jours.
 Sans —.
Délaissé. pp.
Délasser (Se).
Délayer de la farine.
 — de l'encre.
Délectation. sf.
Délecter (Se).
Délégué officiel. sm.
Déléguer. va. — qqn.
Délétère. adj. Gaz —.
Délibéré. De propos—.
Délibérer en commun.
 — en soi-même.
Délicat. adj. Fin.
 Faible. Tendre.
 Exquis. Mets —.
Délicatesse. Avoir de]
 Être en —. [la —.]
Délices. sf. pl.
Délicieux. adj.
Délié. adj. Menu.
 Ingénieux. Esprit —.
 Exercé : langue bien —.
Délier. va. Détacher.
 Dispenser. Se —.
Délimiter. va.
Délinquant. sm.
Délire (Il est en). sm.
Délirer. vn. Dérisonner
Délit. Commettre un—
 Corps du —.

破的, 破損
 遲緩, 遲延
 不容緩
 總耽擱不得
 改日期, 緩期
 限三天的期
 就, 立刻
 孤苦, 無依無靠
 散心, 歇歇 [的
 和麥麵
 挨墨, 磨墨
 快樂
 取樂, 歡喜
 委員
 派委員
 毒; 毒氣
 故意, 特意, 特為
 商議, 商量
 想一想, 思想
 細, 精細
 軟弱; 嫩
 美好; 山珍海味
 有禮情的
 冷淡, 疏遠
 快樂
 甘美
 細, 細細的
 伶俐的
 有口才
 解, 解開
 寬免; 開了
 定邊界
 犯人, 犯法的
 他恍昏了
 發懵, 迷惘了; 胡
 犯律法 [說
 贓証

p'ouo tī. p'ouo suèn.
 tch'é hoán. tch'é yèn.
 p'ou yóng hoán.
 tsóng tām kǒ p'ou tē.
 kái jě k'í. hoán k'í.
 hièn sán t'ien tī k'í.
 tsieou. lí k'ó.
 k'ou k'ou. ou í ou k'áo tī.
 sán sán. hié' hié'.
 hoáo mái mién.
 yái mǎ. mó mǎ.
 k'óái lǒ.
 ts'iu lǒ. hoán hǐ.
 wèi yuén.
 p'ái wèi yuén.
 t'ou * t'ou k'í.
 k'ou í. t'è í. t'è wéi.
 chāng í. chāng liáng.
 siàng í siàng. sē siàng.
 sí. tsing sí.
 joán jǒ * nuén.
 méi hào * chān tchēn hái]
 yeou lí ts'ing tī. [wéi.]
 lèng tán. ch'ou yuén.
 k'óái lǒ.
 k'án mèi.
 sí. sí sí tī.
 líng lí tī.
 yeou k'èou ts'ái.
 kiái. kiái k'ái.
 k'óán mién * k'ái liào.
 t'ing pién kiái.
 fán jén. fán fǎ tī.
 t'á hoàng hoèn liào.
 fǎ hoèn. mǐ h'ou liào * h'ou]
 fán lǐ fǎ. [choüo.]
 tsāng tchéng.

Délivrer un prisonnier.

— un homme en danger.

Déloger. vn.

va. — qqn.

Déloyal. adj.

Déluge. sm.

Demain. adv.

— matin.

À —.

Démancher(Se). [ter.]

Demander. va. Sollici-]

— l'aumône. — la pluie.

Réclamer. — son salaire.

S'enquérir. — la route.

Exiger : — du travail.

Cela — du temps.

Je ne — pas mieux.

Se — à soi-même.

Se — la main sur la con-]

Se—.Réfléchir.[science.]

Demandeur en justice.

Démangeaison. sf.

Démanger. vn.

Démanteler. va.

Démantibuler. [une].]

Démarcation(Établir]

Démarche. sf. Des —.

Démarquer. va.

Démarrer. vn.

Démasquer des ma-]

Démâté. pp. [nœuvres.]

Démêlé. sm. Avoir des

— avec qqn.

Démêler. va. Séparer.

— les cheveux. [faux].]

Distinguer [—le vrai du]

放, 放開

開, 開放

救, 救出來

遷徙, 搬家

趕他出境

不忠信, 奸詐

洪水

明天, 明兒

明天早起

明兒見, 明天再

吊了把子 [見

求

求哀矜; 求雨

要; 要工錢

問; 問路, 問道

費事

費工夫

這也合我的式

自己問自己

撫心自問

想一想

原告

疥癬

癢癢

拆城牆

打碎了

分界址(邊界)

走像; 動靜

塗記號

開船

破計

斷了桅, 打折船 [桅

和他辯嘴

和他爭論

披開

梳頭, 梳頭髮

分出來

fàng. fàng k'ái.

k'ái. k'ái fàng.

kiéou. kiéou tch'ou lái.

ts'ien sì. pán kiá.

kàn t'á tch'ou king.

p'ou tch'ong sin. kiên tchá.

hông choèi.

míng t'ien. míng eul.

míng t'ien tsào k'í.

míng eul kiên. míng t'ien

tiào liào p'atsè. [tsai kiên]

k'ieou.

[yü.]

k'ieoungái king * k'ieou

yáo * yáo k'ong ts'ien.

wén * wén lóu. wén táo.

fèi ché.

fèi k'ong f'ou.

tch'è yè h'ò ngò t'í ch'è.

tsé k'í wén tsé k'í.

f'ou sin tsé wén.

siàng i siàng.

yuên káo. [Accusateur].

kiái sièn.

yáng yáng.

tch'è tch'èng ts'iang.

tá soèi liào.

fèn kiái tch'è (pièn kiái).

tseou siàng * t'ong tsing.

t'ou ki háo.

k'ái tch'oán.

p'oio k'í. [tch'oán wéi.]

toán liào wéi. tà tch'è

hoúo t'á pán tsoèi.

hoúo t'á tch'èng luén.

p'í k'ái.

ch'ou t'eou. ch'ou t'eou f'ú.

fèn tch'ou lái.

Déméloir pour les cheveux.—pour la barbe. sm.	櫛子,木梳[一張]	<i>lóng tsè. mǐu chōu [i]</i>
Démembrer un Etat. — un criminel.	鬚梳 分開國 副碎,凌遲	<i>hōu chōu. [tchāng]. fēn k'ái koō.</i>
Déménagement. sm. Frais de —.	搬家 搬家費	<i>kòà soèi. líng tch'è. pān kiā. pān kiā fèi. pān kiā.</i>
Déménager. va.	搬家	<i>fōng liào. [tchō máng].</i>
Démence (Être en). sf.	瘋了	<i>chēou máng kiō loán.</i>
Démener (Se).	手忙脚亂,着忙 東跑西奔	<i>tōng p'áo sī pēn.</i>
Démentir. va. Les actes démentent les paroles. Se—Manquer de cons-]	言行不對 口是心非 不恒心,半途而廢	<i>yén hēng p'ou toéi. k'eōu ché sīn fèi. [fèi]. p'ou hēng sīn. p'ant'ou eūl.</i>
Démérite. sm. [tance.]	過失,不是	<i>koōu chě. p'ou ché.</i>
Démériter. vn.	有過失	<i>yeōu koōu chě.</i>
Démesuré. adj.	格外(非凡)的大	<i>kō wái (fèi fān) t'ī t'ā.</i>
Demeure. sf. [ville.]	住處	<i>tchōu tch'ou.</i>
Demeurer. vn. — en]	住;住城	<i>tchōu * tchōu tch'éng.</i>
Demi. adj. Une—heure. Un demi-mois. Un mois et —. À demi : à — mort.	半;半下鐘 半月,半個月[月 一月半,一個半 半死半活	<i>pān * pān kiā tchōng. pān yuè. pān kō yuè. i yuè pān. i kō pān yuè. pān sè pān hoō.</i>
Démis (Avoir le bras).	膀子錯(吊)了環	<i>pàng tsè ts'ouo(tiao)liào]</i>
Démission. sf. Donner sa — de mandarin. Demander sa — pour ,, soigner ses parents. ,, cause de vieillesse. ,, cause de maladie.	卸任;卸任 辭官,開缺 告... 告終養 告老 告病	<i>sié ché. sié jén. [hoán]. ts'é koān. k'ái k'iuè. káo... káo tchōng yàng. káo lão. káo ping.</i>
Demoiselle. sf. — âgée. Libellule.	姑娘;姑太太 螞螂,螞蛉	<i>kōu niáng * kōu t'ai t'ai. mā láng. mā líng.</i>
Démolir. va.	扒,拆	<i>pā. tch'è.</i>
Démon. sm. Mal causé par le —.	鬼,魔鬼 祟,邪祟,魔鬼祟	<i>koèi. mó koèi. soèi. sié. soèi. mó koèi soèi.</i>
Démoniaque. adj. et s.	負魔的,負魔鬼	<i>fòu mó t'ī. fòu mó koèi t'ī.</i>
Démonter une montre. —qqn.enl'interrogeant.	拆表 把他問倒	<i>tch'è piào. pà t'ā wén tào.</i>

Le réduire au silence.
Lui faire perdre conte-]
Démontrer. va. [nance]
Démoralisant. adj.
Corrompant. [couragé.]
Démoralisé. adj. Dé-]
Démordre. vn.
Céder.
Ne pas vouloir en —.
Dénaturé (Fils). adj.
Dénaturer. va. C'est
— mes intentions.
C'est — mes paroles.
Dénicher des oiseaux.
Dénier. va. —. Refuser.
Deniers publics. sm.
Dénigrer. va.
Dénombrément. sm.
Faire le —.
Dénominateur. sm.
Dénoncer. va.
— à l'autorité.
Dénonciateur. sm.
Dénoter. va.
Dénouer. va.
Denrées. sf. pl.
Dense. adj.
Densité. sf. [scie.]
Dentelé. adj. — Ce une]
Dentelle. sf. [incisives.]
Dent. sf. — molaires. —]
Fausse —. — de soie.
Dentier. sm.
Dentifrice (Poudre).
Dentiste. sm.
Dénûment. Être dans
un extrême —.

叫他無言可對
使他不得下臺
證驗, 講清楚
壞人心的
敗壞人心的
灰了心
撒嘴, 鬆嘴
讓, 退讓
固執己意
不孝子, 逆子
這是好心成惡意
這是好話當壞話
掏出鳥來
不認; 不許, 不准
銀庫 [許]
譏謗, 毀謗, 賤
戶口冊
查戶口
命碼, 母數
告, 說
報官, 稟官
首告
指着, 指點
解(解開)細兒
糧食, 糧米
稠密
稀稠, 密率
有齒的; 鋸齒貌
花紗
牙齒; 槽牙; 門牙
鑲牙; 鋸齒
一口鑲牙
牙粉, 牙灰
治牙醫生
貧窮的狠
一無所有

kiào t'ā oū yén k'ò toēi.
chè t'ā p'ou tē hā t'ái.
tchéng yén. kiáng ts'ing]
hoài jén sìn tī. [tch'ou.]
pái hoài jén sìn tī.
hoèi liào sìn.
sǎ tsoèi. s'ng tsoèi.
jáng. t'oi jáng.
kòu tch'è k'ì i.
p'ou hiao tsè. nǐ tsè.
tch'è ché hào sìn tch'êng
ngō i. [hoái hōa.]
tch'è ché hào hōa táng]
t'áo tch'ou niào lái.
p'ou jén * p'ou hui. p'ou
in k'ou. [tchoèn hui.]
tch'an páng. hoèi páng.]
hōu k'èou tch'è. [pièn.]
tch'ā hōu k'èou.
míng mà. mōu chōu.
káo. choũ.
páo koän. pìn koän.
cheou káo.
tch'è tch'ò. tch'è tièn.
kiü (kiái k'ai) k'oèn eül.
liáng ch'è. liáng mǐ.
tch'èou mǐ.
hǐ tch'èou. mǐ lǎü.
yeou tch'è tī * kiü tch'è]
hōa chā. [mào.]
yá tch'è * ts'áo yá * mēn yá.
siáng yá * kiü tch'è.
i k'èou siáng yá.
yá fèn. yá hoèi.
tch'è yá i ch'êng.
p'in k'íong tī hèn.
i oú soüo yeou.

Dépaqueter. va.
Dépareillé. pp.
Déparler (Ne pas). vn.
Départ Être sur son —
 Vin du —. Coup de l'étrier.
Département. sm. Préfecture de 1^{er}, de 2^e ordre.
Départir. va. Gratifier. Distribuer.
 Se — de ses exigences.
Dépasser. va. — le bord. — la mesure.
 Surpasser. Excéder.
 Apparaître au dehors. L'oreille —.
Dépaysé (Tout). pp.
Dépecer. va.
Dépêche officielle. sf. — de Cour à Cour. — d'égal à égal. [rieur.] — d'inférieur à supé.] — télégraphique.
Dépêcher qqn.
 Se —. [quer.]
Dépeindre. va. Expli-]
Dépendre. va. Détacher — un tableau. [rité.] — vn. Être sous l'auto-]
 Être au pouvoir de qqn. Votre vie ne — pas de vous.
 La délibération — des hommes; la réalisation]
Dépens. sm. [— du ciel.]
 A ses —. Chercher son avantage aux — d'autrui

開包, 解開包
 放的不對
 不住嘴(口)的說
 臨走 [話
 錢行酒

府
 州
 賞賜
 分
 讓, 退讓
 過; 過邊
 過分, 過度
 超過
 露出來
 露出耳朵來
 好像個外方人

刺
 文書[一封, 一道]
 知會
 照會
 稟帖[一張]
 電報
 派(打發)人去
 急急忙忙的...
 講解
 摘下來
 卸下來
 像來
 屬他管
 由他, 在他, 歸於
 死活不由你 [他
 死活不在你
 謀事在人
 成事在天

害自己的
 損人利己

k'ai pāo. kiài k'ai pāo.
fáng tī pǔu toéi.
pǔu tchóu tsoèi (k'eòu)
lín tseòu. [tī choóo hóo.]
tsièn hêng tsièòu.

fòu.
tchéòu.
cháng sé.
fēn.
jāng. t'óei jāng.
*koúo * koúo piēn.*
koúo fēn. koúo tóu.
tch'áo koúo.
lóu tch'óu lái.
lóu tch'óu eùl tòu lái.
hào siáng kóu wá fāng jēn.
lá.
wēn chòu [ǐ fōng, ǐ táo].
tchē hoéi.
tcháo hoéi.
pǐn t'íè [ǐ tchāng].
tién páo.
p'ái (tà fǎ) jén k'úi.
kí kǐ máng máng tǐ...
kiàng kiài.
tchē hiá lái.
siē hiá siáng lái.
chúu t'a koàn. [yú t'a.]
yéou t'a. tsái t'a. koéi
sé hoúo pǔu yéou nì.
sé hoúo pǔu tsái nì.
meòu ché tsái jēn,
tch'éng ché tsái t'ien.
 (=L'homme propose...)
hái tsé kǐ tǐ.
suèn jēn lí kǐ.

Dépense. sf.
 — pour voiture.
 — pour la nourriture.
 — d'un fonctionnaire.
 Dépôt des provisions.
Dépenser de l'argent.
 — des forces.
 — du temps.
 Se — pour qqn. [gue.]
Dépensier. adj. Prodi-
Dépérir. vn.
Dépêtrer (Se). [miner.]
Dépeupler. va. Exter-
Dépister. va. Trouver la
 piste. La faire perdre.
 Fig. — ses intrigues.
Dépité. sm. Avoir du —.
 En — de vous, il faut...
 En — du bon sens.
Déplacée (Parole). adj.
Déplacer des objets.
 — des mandarins.
Déplaire. vn. (Personne)
 — (Chose). [ver du —.]
Déplaisir. sm. Éprou-
Déplanter. va.
Déplier. va.
Déplisser. va.
Déplorable. adj.
Déplore. va. S'affliger.
 Se repentir.
Déployer. va. Étendre.
 Montrer. [— son habi-]
 — ses forces. [leté].
Déplumer. va.
 Se —.
Déporter qqn.

花費, 花消, 用費
 車錢
 飯錢, 伙食賬
 項
 倉房, 伙食間
 用(花)(費)錢, 花
 費事 [費]
 費工夫
 費心; 出力
 浪費
 衰敗
 避難
 剿滅
 追跡
 遁跡
 破他的詭計
 有氣, 懊氣
 你肯不肯總要...
 全不合理
 非理的話[一句]
 挪東西
 調, 調遷
 討人厭
 沒有情趣
 生煩, 不喜歡
 移栽
 伸開, 展開
 舒開
 可歎, 可惜
 難受, 憂愁
 後悔, 懊悔
 伸開, 展開
 發出, 顯出
 出力, 使勁
 拔毛, 擗毛
 吊毛
 罰他充軍

hōa fèi. hōa siao. yóng fèi.
tch'è ts'ien. [tchàng.]
fán ts'ien. hòu chē
hiàng.
ts'ang fáng. hòu chē kièn.
yóng (hōa) (fèi) ts'ien.
fèi ché. [hōa fèi.]
fèi kōng fōu.
*fèi sīn * tch'ou lí.*
làng fèi.
choái pái.
pí nán.
ts'iao miè.
tchoē tsí.
toén tsí.
p'ouo t'ā tì koèi kí.
yeou k'í. ngáo k'í.
ní k'èng p'ou k'èng, tsóng
ts'iuén p'ou hò lí. [yáo...]
fèi lí t'í hóa [i kiú].
nó tóng sī.
tiáo. tiáo ts'ien.
t'áo jén yén.
mou yeou ts'ing ts'iu.
chēng fán. p'ou hò hoán.
í tsái.
chēn k'ái. tchán k'ái.
chou k'ái.
k'ò t'án. k'ò sī.
nán cheou. yeou tch'eu.
heou hoèi. ngáo hoèi.
chēn k'ái. tchán k'ái.
fā tch'ou. hièn tch'ou.
tch'ou lí. ché king.
pá máo. sién máo.
tiáo máo.
fā t'ā tch'óng kián.

Déposer. va.

Mettre en dépôt.

— de l'argent.

Renoncer à : — charge.

— un mandarin.

— vn. Témoigner en]

La lie se —. [justice.]

Dépositaire. sm.**Déposition.** sf. — juri.]**Déposséder.** va. [digue]**Dépôt.** sm. Chose confiée.

Chambre à —.

— de mendicité.

Lie. Sédiment. Pus.

Dépoter (un liquide).**Dépouille** mortelle. sf.

Peau d'animal.

Ce dont on s'empare.

Dépouiller un animal.

Enlever de forcé.

Examiner [des registres].

Se —. Se dévêtir.

Se — de ses plumes.

Se —. Se priver de.

Dépourvu de tout.

Au —. Inopinément.

Dépravé. adj.**Dépraver.** va.**Déprécier.** va.**Déprimer** qqn.**Depuis.** prép. — que.

— longtemps.

— tel jour..

jusqu'à tel jour.

Députer. va. — qqn.**Déraciner.** va.

Fig. — un vice.

放, 放下, 擱, 擱下

託, 托

託銀子

辭官

革官

做見證

渣子沉下去

受託的

報官, 做見證

霸佔

託付的物件

庫房 [一間]

救貧院

渣子; 河泥; 膿

倒出來

死屍, 屍首

皮 [一張]

搶的東西

剝皮

搶, 搶奪

查查

脫衣裳

脫毛, 落 (吊) 毛

捨

窮乏, 兩袖清風

偶然, 忽然

心壞了

壞人心

褒貶

壓下人來

從; 自從

久已

從某天起...

至某天止

打發人, 差人去

拔, 拔出來

改過

fáng. fáng hiá. kò. kò

t'ouo. [hiá.]

t'ouo ín tsè.

ts'é koān.

kò koān.

tsò kién tchéng.

tchā tsè tch'én hiá k'ú.

cheou t'ouo t'.

páo koān. tsò kién tchéng.

pā tchán.

t'ouo fōu t'í oú kién.

k'ou fáng [í kién].

kieou p'ín yuén.

tchā tsè * hò nò * nòng.

táo tch'ou lá.

sè chē. chē cheou.

p'í [í tchāng].

ts'iang t'í tóng s'í.

p'ó p'í.

ts'iang. ts'iang touo.

tch'á tch'á.

t'ouo í chāng.

t'ouo máo. lǒ (tiáo) máo.

chè. [ts'ing fōng.]

k'íong fá. liàng sieou.

ngeou ján. hòu ján.

s'ín hoái liào.

hoái jén s'ín.

pāo pién.

yá hiá jén lá.

ts'óng * tsé ts'óng.

kieou í.

ts'óng meou t'ien k'í...
tché meou t'ien tché.

tà fū jén. tch'ái jén k'ú.

pā. pā tch'ou lá.

hái kouo.

Déraisonnable. adj.

Chose —.

[vagner.]

Déraisonner. vn. Di.

Déranger. va. Déplacer

Mettre en désordre.

— qqn. de ses occupations.

— qqn. de son devoir.

Se —. Ne vous — pas.

Laisser le passage libre.

Mal fonctionner: l'horloge est dérangée.

Se — (au moral).

Derechef. adv.

Déréglé. adj.

Excessif.

Dérider (Se).

Dérision (Tourner en).

Dérive (Aller à la).

Dériver. vn. Provenir de

Dernier. adj.

Précédent. Le mois —.

La fois dernière.

L'année —. [ments.]

Récant: les — événe-]

Extrême. La — misère.

Dernièrement. adv.

Dernier-né. sm.

Dérobé. adj.

Dérobée (À la). loc. adv.

Dérober. va. Voler.

— aux regards. [justice.]

Se — aux poursuites de la.]

Déroger. vn. — à la loi.

S'avilir.

糊塗, 不懂理

不合情理的

不按理的

胡說, 亂說, 瞎說

挪

弄亂了

耽誤他的工夫

勞動, 驚動, 打攪

勾引人, 引誘人

止步, 留步

開道

鐘不對了

鐘走不一當

放肆

再, 重新

沒有規矩的

太大, 太多

舒眉展眼

譏笑

衝下去, 流下去

來, 出來

末末了的

上; 上月

上次, 上回

去年, 頭年

新近的事兒

極; 窮極

新近, 近來

老兒子

偷來的

偷着, 暗地裡

偷, 偷盜

遮掩, 遮瞞

逃犯

不按(不合)律法

丟人, 丟臉

輕賤自己

hōu t'ou. pōu tòng lǐ.

pōu hō ts'ing lǐ tǐ.

pōu ngán lǐ tǐ.

hōu choūo. loán choūo.

nō. [hiá choūo.]

lóng loán liáo.

tān ōu t'a tǐ kōng fōu.

láo tóng. k'ing tóng. tá kiào

keū in jén. in yeū jén.

tchē pōu. liēu pōu.

k'āi táo.

tchōng pōu toē liáo.

tchōng tseū pōu ǐ táng.

fáng sé.

tsái. tch'óng sìn.

mūu yeū koēi k'ui tǐ.

t'ai tá. t'ai toūo.

chōu mēi tchán yèn.

k'i síao. [hiá k'ui.]

tch'óng hiá k'ui. biēu

lái. tch'ou lái.

mō mō liáo tǐ.

*cháng * cháng yuē*

cháng ts'é. cháng hoēi.

k'ui nièn. t'ou nièn.

sīn kīn tǐ chē eūl.

*k'i * k'óng k'i.*

sīn kīn. kīn lái.

lào eūl tsé.

t'ou lái tǐ.

t'ou tchō. ngán tǐ lǐ.

t'ou. t'ou táo.

tchē yèn. tchē mán.

t'áo fán.

pōu ngán (pōu hō) líu fǐ.

tiēu jén. tiēu lièn.

l'ing ts'ien tsé k'i.

Dérouiller en essayant.

— en frottant. — va.

Dérouler du fil.

— une image.

Déroute (Mettre en). sf.**Dérouter** qqn.— Fig. Faire perdre le
fil conducteur.**Derrière**. sm.

— d'un objet.

Le —. Le postérieur.

— adv. et prép.

Devant et —.

Porte de —.

Injurier qqn. par —

Dès. Prép. — demain.

— lors: s'il en est ainsi.

— que le maître arrive...

Désabuser. va.

Se —. [de conformité.]

Désaccord. Manque]

— d'harmonie. Voix en —.

Désunion.

Désaccoutumer (Se).

— de l'opium. — du jeu.

Désaffectionné. pp.**Désagréable**. adj.

Chose —.

Désagrément. sm.

Avoir du —.

Désaltéré. pp. Être —.**Désaltérer**. va. Se —.**Désappointant**. adj.**Désappointé**. pp.**Désapprendre**. va.**Désapprouver**. va.**Désarçonner**. va.

擦銹

磨銹; 去銹

倒線

倒開像

把敵人殺退了

叫人走錯路

叫人摸不着頭緒

後頭, 後邊

後面, 背後

屁股

在後頭, 在後面

在前後

後門

背後罵人

從; 從明天起

既是這樣

先生一來...

喚醒人

悔悟(醒悟)過來

不對, 不合

不和, 不合調

不和睦, 不對勁

戒

戒烟, 戒癮; 戒賭

異心

討人厭

沒有情趣

不順心的事

不討了個無趣

不渴了

解渴

掃興

沒有滿望(足願)

忘了, 忘記了

不許, 不准

從馬上推下來

*ts'ä sieü.**mó sieü * k'ü sieü.**táo sién.**táo k'ái siáng.**pà tǐ jén chǎ t'óei liáo.**kiáo jén tseü ts'óuo lóu.**kiáo jén mǒ pǒu tchē
t'óeu siü.**heü t'óu. heü pién.**heü mién. péi heü.**p'i kou. [mién.]**tsái heü t'óu. tsái heü]**ts'ien heü.**heü mén.**péi heü má jén. [k'i.]**ts'óng * ts'óng máng t'ien]**ki ché tché yáng.**sién chéng i láí...**hoán sng jén.**hoèi óu (sing óu) koio láí.**pǒu toéi. pǒu hò.**pǒu hoó. pǒu hò t'iao.**pǒu hoúo mǒu. pǒu toéi]**kiái. [king.]**kiái yén. kiái ín * kiái tòu.**i sǐn.**t'áo jén yén.**mǒu yeü ts'ing ts'ü.**pǒu choén sǐn tǐ ché.**t'áo liáo kó óu ts'ü.**pǒu k'ó liáo.**kiái k'ü.**sào hing. [(ts'üu yuén).]**mǒu yeü màn wáng]**wáng liáo. wáng ki liáo.**pǒu hiü. pǒu tchoén. [láí.]**ts'óng má cháng t'óei hiá]*

Désargenté. pp.
 Désarmer. va.
 Désarroi (En).
 Désarticuler (Se).
 Désassocier. va.
 Se —.
 Désastre. sm.
 Désastreux. adj.
 Désavantage. sm.
 C'est à mon —.
 Désavantageux. adj.
 Désaveugler. va.
 Désavouer. va.
 Condamner.
 Réprouver.
 Descendants. s.
 Descendre. vn.
 — de cheval.
 Tirer son origine.
 —. va. Porter en bas.
 — des bagages.
 Descendu. pp. Le Fils de
 Dieu est — du ciel (C).
 Descente. sf.
 La — du St. Esprit (C).
 Désemparer (Sans).
 Désemplir. vn.
 Désempoisonner. va.
 Désenchanté. pp.
 Désenchanter. va.
 Désenfler. va.
 Désenflé. pp.
 Désenivré. pp.
 Désennuyer (Il faut se)
 Désenrhumer. va.
 Désenrouer. va.
 Désensorceler. va.

吊了鑲銀
 奪兵器
 亂紛紛
 吊環, 錯環
 散會
 散了會
 災害, 禍害
 不幸
 損處
 叫我喫虧
 不上算
 叫人醒悟過來
 不認
 不依, 不允
 不悅服
 後代, 子孫
 降(下)來, 降下來
 下馬
 生的, 傳下來的
 搬下來
 把行李搬下來
 天主聖子
 降生了
 降
 聖神降臨
 不住的, 不斷的
 空出來
 解毒
 沒有足願
 破邪法
 除下來, 抽線
 消了瘡
 酒醒了
 該當解個悶
 治咳嗽
 治嗓子啞
 破邪法

tiáo liào tóu ín.
 toào p'ing k'í.
 loán fēn fēn.
 tiáo hoán. ts'ouó hoán.
 sán hoéi.
 sán liào hoéi.
 tsái hái. hoúo hái.
 p'ou hing.
 suén tch'ou.
 hiào ngò tch'è k'ouéi.
 p'ou cháng soán.
 hiào jén s'ing ou k'ouo lái.
 p'ou jén.
 p'ou í. p'ou yin.
 p'ou yüè f'ou.
 heou tái. tsè suén.
 kiáng (hiá) lái. kiáng
 hiá mà. [hiá lái.]
 chēng t'í. tch'oán hiá lái t'í.
 p'án hiá lái.
 p'á hing lí p'án hiá lái.
 T'ien Tchou Cheng Tsé
 kiáng chēng liào.
 kiáng.
 Chēng Chén kiáng lín.
 p'ou tchou t'í. p'ou toán t'í.
 k'ing tch'ou lái.
 kiái t'ou.
 m'ou yeou tsou yuén.
 p'ouó sié f'ú. [sién.]
 tch'ou hiá lái. tch'eou
 siào liào tch'ong.
 tsieou s'ing liào.
 kái t'ang kiái kó mén.
 tché k'ó seou.
 tché s'ang tsé yá.
 p'ouó sié f'ú.

Désert. sm.	曠野, 沙漠	<i>k'óang yè. chā mǒ.</i>
— adj.	空, 冷冷清清的	<i>k'óng. lèng lèng ts'ing</i>
Désertier. vn.	逃旗	<i>t'áo k'í. [ts'ing tí.]</i>
Déserteur. sm. [père.]	逃兵	<i>t'áo p'ing.</i>
Désespéré. Qui déses-]	無望, 失了望	<i>óu wáng. chě liào wáng.</i>
Dont on désespère.	沒有指望	<i>mǒu yèou tchě wáng.</i>
Malade —.	沒有救了	<i>mǒu yèou kieóu liào.</i>
Désespérer. vn.	失望, 沒盼望了	<i>chěwáng. mǒup'anwáng</i>
Désespoir. sm.	失望	<i>chě wáng. [liào.]</i>
Être au — d'une chose.	難當	<i>nán t'ang.</i>
Déshabiller (Se).	脫衣裳	<i>t'áo ō i ch'ang.</i>
Déshabitué de qq. ch.	忘了	<i>wáng liào.</i>
— d'un vice.	戒了	<i>kiéi liào.</i>
Déshérité. pp.	絕了產業	<i>tsiüě liào tch'an yě.</i>
Déshonnête. adj.	醜, 邪淫的	<i>tch'eóu. siě in tí.</i>
Déshonorant. adj.	丟臉的事	<i>tieóu lièn tí ché.</i>
	丟人的事	<i>tieóu jén tí ché. [lièn.]</i>
Déshonoré. pp.	沒臉面, 失了臉	<i>mǒu lièn mién. chě liào</i>
Déshonorer. va.	傷臉, 玷辱, 羞辱	<i>ch'ang lièn. tién jǒu. siéóu</i>
Se —.	丟醜	<i>tieóu tch'eóu. [jǒu.]</i>
	做丟臉的事	<i>tsó tieóu lièn tí ché.</i>
Désigner. va. Fixer.	指着; 定	<i>tchě tchǒ * t'ing.</i>
— sous le titre de...	稱	<i>tch'eng.</i>
Charger d'un emploi.	派	<i>p'ai.</i>
Désillusionné. pp.	喚醒了	<i>hoán sing liào.</i>
Désinence. sf.	韻	<i>yün.</i>
Désinfecter. va.	出臭(瘡)氣	<i>tch'ou tch'eóu (wēn) k'í.</i>
Désintéressé. adj. N'a-	無私, 不顧自己	<i>óu sē. p'ou kóu tsé kè.</i>
gissant pas par intérêt.	無私心, 無偏意	<i>óu sē s'ín. óu p'iēn í.</i>
Désintéressement]	大公無私	<i>tá kōng óu sē.</i>
Désir. sm. [(Montrer du)]	心意, 心願	<i>s'ín í. s'ín yuén.</i>
Voir son — satisfait.	得意, 滿願	<i>tě í. mán yuén.</i>
Être au comble de ses—.	心滿意足, 滿了	<i>s'ín mán í tsóu. mán liào</i>
Tout réussit au gré de]	萬事如意 [心略	<i>wán ché jǒu í. [s'ín lǒ.]</i>
Conforme à mes—[ses—]	合(如)我的意	<i>hǒ (jǒu) ngó tí í.</i>
Ce n'est pas le — qui]	力不從心	<i>lí p'ou ts'óng s'ín.</i>
Bon —. [me manque.]	好意	<i>hào í.</i>

Désirer. va.

Convoiter.

"Ignoti nulla cupido"=

Pas vu, pas goûté.

Pas entendu, pas —.

Il est ce qu'on peut—de]

Désister (Se). [mieux.]**Désobéir.** vn.**Désobéissant.** adj.**Désobliger** qqn.**Désobstruer** le passa-]

— un égout. [ge.]

Désœuvré. adj.**Désolant.** adj.**Désolation.** sf.**Désolé.** adj.**Désopiler** (Se).**Désordonné.** adj.

Contre les règles.

Désordre. sm. En —.

Vivre dans le —.

Désorganiser. va.**Désorienté.** pp.**Désormais.** adv.**Désosser.** va.**Désourdir.** va.**Despote.** sm. Agir en—.**Dessaisir** (Se).**Dessaler.** va.**Dessangler.** va.**Desséché.** pp.**Dessécher** un étang.**Dessein.** Former le —.Poursuivre un — jus-
qu'à exécution.

Renoncer à un —.

À —. Exprès. loc. adv.

願意, 盼望

希圖, 貪圖

眼不見嘴不饞

耳不聽心不煩

他是貼心貼意的

讓, 退讓

不聽命

不聽說(命)

得罪人

開道

通陰溝

閒着, 空閒, 沒事

可惜, 可歎

憂苦

悲歎, 灰了心

解歎, 解悶

不端正

不守規矩

雜亂; 七顛八倒

放肆

弄亂

不知去向

從今(此)以後

剔骨頭

拆開布

霸(虐)王; 橫行霸

捨 [道]

退鹽

解開肚帶

乾了, 旱透了

把坑打(淘)乾了

主意; 打算

做不成不死心

死了心

故意, 特意

yuén i. p'án wáng.

hí t'óu. t'án t'óu.

yèn p'òu kién, tsoèi p'òu

tch'án. [fán.]

eùl p'òu t'ing, s'ín p'òu.

t'á ché t'i'è s'ín t'i'è i t'i.

jáng. t'óèi jáng.

p'òu t'ing ming.

p'òu t'ing choò (ming).

t'è tsoèi jén.

k'ai táo.

t'óng in keü. [m'ou ché.]

hién tchö. k'óng hién.]

k'ò s'í. k'ò t'án.

yeü k'ou.

p'èi t'án. hoèi liào s'ín.

kiài t'án. kiài mén.

p'òu toán tchéng.

p'òu cheü koèi kiä.

ts'í loán*ts'í tién pá táo.

fáng sé.

lóng loán.

p'òu tch'è k'ü hiáng.

ts'óng k'ín (ts'è) è heü.

t'í k'ou t'èü.

tch'è k'ai p'ou.

pá (nió) wáng * hóng]

ché. [h'ing pá táo.]

t'óèi yén.

kiài k'ai t'ou tai.

kán liào. hán t'èü liào.

pá k'eng tá (t'áo) kán]

tch'ou i * tá soán. [liào.]

ts'ó p'òu tch'èng, p'òu sé

s'ín.

sè liào s'ín.

k'ou i. t'è i.

Desseller. va.
Desserre (Dur à la).
Desserrer. va. Nepas-
Dessert. sm. [les dents].
Desserte. sf.
Desservir la table.
 — qqn. Lui nuire. [qqn.]
Dessiller les yeux de
Dessin. sm.
Dessinateur. sm.
Dessiner. va.
 — avec soin. Se —.
Dessouder. va.
Dessous. sm.
 — d'une surface. Fond.
 Vous ne voyez que la
 surface; vous ne voyez
 pas le — [des cartes].
 Avoir le —.
Dessous. adv.
 Au — de deux ans.
 À l'intérieur.
 Habits de —.
 Sortir de — terre.
 Agir en —.
Dessus. sm.
 — d'une surface.
 —. adv.
 Au-dessus de...
 Au-dessus de dix ans.
 Dieu est au — de tout.
 Par — tout.
Destin. sm. La vie et la
 mort ont leur — (Pa).
Destination. sf.
Destinée. sf.
Destiner. va. Se — à.

揭(下)鞍子
 緊手
 放鬆; 不出聲
 糖食菓子等
 剩飯, 剩下的飯
 撤下去
 害他
 提醒他, 指點他
 畫[一張]
 畫匠
 畫
 描; 顯出來
 開針藥
 下頭, 下邊
 下面; 底兒
 你只知其外, 不
 知其內

打敗了
 在下邊(頭)
 兩歲以下
 裡頭, 裡邊
 裡頭的衣裳
 從地裡出來
 瞞住人
 上邊, 上頭
 上面
 在上邊, 在上頭
 以上
 十歲以上
 天主在萬物之上
 第一
 命; 運氣
 死生有命
 去向
 命; 運氣
 定, 定下; 預備

kiě (hiá) ngān tsè.
 kìn cheòu. [chēng.]
 fāng sōng * pǒu tch'òu
 t'àng chē koòu tsè tēng.
 chéng fán. chéng hiá tī
 tch'è hiá k'úi. [fán.]
 hái t'ā.
 t'í sīng t'ā. tchē tiēn t'ā.
 hóa [t'chāng].
 hóa tsiang.
 hóa.
 máo * hiēn tch'òu lái.
 k'ái hán yǒ.
 hiá t'èou. hiá piēn.
 hiá miēn * tī eūl.
 nǐ tchē tchē k'í wái, pǒu
 tchē k'í nēi.
 tà pái liào.
 tsái hiá piēn (t'èou).
 liáng soéi ì hiá.
 lǐ t'èou, lǐ piēn.
 lǐ t'èou tī t' chāng.
 ts'óng tī lǐ tch'òu lái.
 nán tchóu jēn.
 chāng piēn. chāng t'èou.
 chāng miēn.
 tsái chāng piēn. tsái
 ì chāng. [chāng t'èou.]
 chē soéi ì chāng.
 T'ien T'chòu tsái wán ǒu
 tī t'. [tchē chāng.]
 míng * yún k'í. (Pa).
 sè chēng yeòu míng.
 k'í hiáng.
 míng * yún k'í.
 tīng. tīng hiá * yú péi.

Destituer. va. Être —.	革官; 被參了	<i>k'ò koān * p'ei ts'an liào.</i>
Désuétude (Tombé en).	不興了	<i>p'ou hīng liào.</i>
Désunir. va.	分散	<i>fēn sán.</i>
Fig. —.	傷和氣	<i>chāng hoú k'í.</i>
Désunis. pp.	絕情絕意的	<i>tsiüè ts'ing tsiüè í t'í.</i>
Détachement de soi.	克己	<i>k'í k'í.</i>
Un — de soldats.	一隊兵	<i>í toéi p'ing.</i>
Détacher des soldats.]	撥兵; 放狗	<i>poúo p'ing * fāng kéou.</i>
Nettoyer. [— un chien.]	弄乾淨	<i>lóng kān tsing.</i>
Détail (Vendre en).	零售	<i>līng mǎi.</i>
Vendre en gros et en —.	連發帶賣	<i>liēn fā tái mǎi.</i>
Particularité. En —.	細細的, 如此如	<i>sí sí t'í. jōu ts'è jōu p'èi.</i>
Détailler. va.	樣樣細說 [彼]	<i>yāng yāng sí choúo.</i>
	一五一十的說	<i>í ou í ch'è t'í choúo.</i>
Détaler. va.	把貨收拾起來	<i>pā hoúo ch'eu ch'è k'í lái.</i>
— vn. Décamper.	逃走	<i>t'áo tseou.</i>
Déteint. pp.	吊了顏色	<i>tiào liào yēn ch'è.</i>
Dételer. va.	卸牲扣; 卸車	<i>sié ch'ēng kéou * sié t'ch'è.</i>
Détendre. va.	鬆鬆, 鬆開	<i>sōng sōng. sōng k'ái.</i>
Se — l'esprit.	散心, 開開心	<i>sán sán. k'ái k'ái sán.</i>
Détenir. va.	存着	<i>ts'uēn t'ch'ò.</i>
— le bien d'autrui.	不還人的財物	<i>p'ou hoán jēn t'í ts'ai ou.</i>
Détente (Dur à la).	緊手	<i>k'ín ch'eu.</i>
Détérioré. pp. Gâté. Usé	壞了; 破了	<i>hoái liào * p'ouo liào.</i>
Détériorer. va.	遭場	<i>tsāo t'á.</i>
Détermination. sf.	主意, 志氣	<i>t'ch'ou í. t'ché k'í.</i>
Prendre une —.	定主意	<i>t'ing t'ch'ou í.</i>
Déterminé. adj. Hardi.	有志氣的	<i>yéou t'ché k'í t'í.</i>
Fixé. [tout bien —.]	定歸的	<i>t'ing koēi t'í.</i>
Déterminer. Il faut]	一點兒也不能舍	<i>í tiēn eūl yè p'ou nēng]</i>
Déterrer. va. Retirer]	刨出來 [糊]	<i>p'áo t'ch'ou lái. [hán hóu.]</i>
Découvrir. [de terre.]	找出來	<i>t'ch'áo t'ch'ou lái.</i>
Détestable. adj.	可恨, 可惡	<i>k'ò hén. k'ò ou.</i>
Détester. va.	恨, 厭惡, 怨恨	<i>hén. yēn ou. yuēn hén.</i>
Détirer. va.	鏟長些	<i>t'ch'an t'ch'ang siē.</i>
Détisser. va.	拆開	<i>t'ch'è k'ái.</i>
Détoner. vn.	爆, 大響	<i>páo. tá hiāng.</i>

Détonner. vn. (Chant). 唱的不對
Être disparate. 不相對

Détordre. va. 倒擰

Détortiller. va. 倒擰

Détour. sm. Sinuosité. 彎兒
Circuit: Faire des — en] 繞着彎兒走
Manœuvres.] marchant] 私計

User de toute sorte de —. 反來復去
Sans —. 箭直的

Détourné. Chemin —. 繞路, 彎路
Moyen —. [ch.] 私計

Détourner qqn. de qq.] 阻過他來
— les fonds publics.] 作弊
— la conversation.] 提起別的話來
Se — de sa route.] 走差道路
Se — de sa route. Fig.] 走歪路

Détracteur. sm. 讒人

Détraction. sf. 讒言 [一句]

Détraqué. pp. (Pers.) 迷惑了了
(Chose) —. 弄壞了了

Détrempé par la pluie. 濕透了

Détremper. va. Plonger 泡在水裡

Détresse. sf. [dans l'eau. 憂悶如結
Être dans la —. 窮極, 困住了

Détriment. sm. 損處, 害處
Subir un —. 受虧, 喫虧

Détroit. sm. 海峽, 海腰

Détromper. va. 喚醒他
Se —. 醒悟過來

Détrôné. pp. 失了江山

Détrousser les pas-] 截道, 斷路
Détruire. va. [sants.] 扒, 拆, 拆開, 滅
Se —. 尋死

Dette. sf. 欠賬, 該賬
Contracter des —. 欠錢, 該錢
[d'une dette.] 拉賬, 虧空
Réclamer le paiement. 要賬, 要錢

tch'ang tì pòu toèi.
pòu siang toèi.
tào nîng.
tào nîng.
wân eül.
jào tchò wân eül tseòu.
sè kî.
fân lái fòu k'iu.
tsiên tchê tî.
jào lóu. wân lóu.
sè kî.
tsòu koòu t'á lái.
tsò pí.
t'è k'è piè tì hóu lái.
tseòu tch'á táo.
tseòu wái lóu.
tch'án jên.
tch'án yén [í kiú].
mí hoúo liào.
lóng hoái liào.
chê t'èou liào.
p'áo tsái choèi lí.
yeòu mén jòu kiè.
k'ióng k'í. k'óen tchóu liào.
suèn tch'òu. hái tch'òu.
cheòu k'òèi. tch'è k'òèi.
hái hái. hái yáo.
koán sîng t'á.
sîng óu koòu lái.
chê liào kiang chán.
tsiè táo. toán lóu.
pá. tch'è. tch'è k'ái. miè.
sián sè.
k'ien tcháng. kái tcháng.
k'ien ts'ien. hái ts'ien.
lái tcháng. k'òèi k'óng.
yáo tcháng. yáo ts'ien.

Payer ses —.
Deuil. sm. Habits de —.
 Prendre le —.
 Prendre le grand —.
 Prendre le petit —.
 Garder le — durant 3 ans.
 Quitter le —.
Deux. adj. num.
 Lequel des —?
 De — jours l'un.
 De — en — jours.
 — fois plus.
Deuxièmement. adv.
Dévaliser. va.
Devancer. va.
 Gagner les devants.
 Surpasser. [charge.]
Devancier dans une.
 Les —. Les anciens.
Devant. sm.
 — d'une surface.
 Le — d'une boutique.
 — d'autel.
 —. adv. prép. À la partie antérieure.
 En présence de [qqn.]
 Aller au — de...
Devanture. sf.
 Planches de —.
Dévaster. va. Brûler et tuer. — Voler gens et cho-
Développer. va. [ses.]
 Dérouler [carte].
 Exposer en détail.
 Se —. Croître.
Devenir. vn.
 — un homme.

還賬, 交賬, 還債
 孝, 孝衣
 穿孝, 穿白
 穿重孝
 穿輕孝
 守孝, 守喪, 居喪
 脫孝
 兩個, 二, 貳
 兩個中那一個
 隔一天
 每兩天
 多兩倍
 第二
 搶奪
 頭裏走
 過
 超過
 前印, 前任
 先人
 前頭, 前邊
 前面
 舖子, 前頭
 臺帷
 在前頭(邊)
 頭裏
 跟前, 眼前, 面前
 迎, 接
 門面
 門板, 鋪板
 又燒, 又殺
 又虜, 又擄
 又開, 又解
 放開
 放開
 細細講講
 長
 變成人
 成人

hoántcháng, kiāotcháng
 hiào * hiào ī. [hoántcháí.]
 tch'ōan hiào. tch'ōan pè.
 tch'ōan tchóng hiào.
 tch'ōan k'ing hiào.
 cheòu hiào. cheòu sāng.
 t'ōu hiào. [kiū sāng.]
 liàng kó. eùl. eùl.
 liàng kó tchóng, nà ǐ kó?
 kǒ ǐ t'ien.
 mèi liàng t'ien.
 toũo liàng péi.
 tī eùl.
 ts'iang toũo.
 t'ēou lì tseòu.
 koũo.
 tch'āo koũo.
 ts'ien ín. ts'ien jén.
 siēn jén.
 ts'ien t'ēou. ts'ien piēn.
 ts'ien miēn.
 p'ou tsè ts'ien t'ēou.
 t'ai wēi.
 tsai ts'ien t'ēou (piēn).
 t'ēou lì.
 kēn ts'ien. yèn ts'ien.
 ing ts'ie. [miēn ts'ien.]
 mēn miēn.
 mēn pán. p'ou pán.
 yeòu chāo, yeòu chǎ.
 yeòu lòu, yeòu liàng.
 k'ai k'ai. kiài k'ai.
 fàng k'ai.
 si sí kiàng kiàng.
 tch'àng.
 piēn tch'eng.
 tch'eng jén.

Devenir mandarin.
— riche.
Dévergondé. adj.
Déverser (Se).
Déversoir. sm.
Dévêtir (Se).
Dévider du fil. va.
Dévidoir. sm.
Dévier. vn. — Fig.
Devin. sm.
Deviner à l'aide des diagrammes. [nets.]
— à l'aide des bâton-
— en jetant des sapé.]
Conjecturer. [ques.]
Devis (Faire le).
Dévisager. va.
Regarder effrontément.
Se —.
Devise. sf.
Deviser. vn.
Dévisser. va.
Dévolement. sm.
Dévoiler. va.
— (un secret).
Devoir (Il faut) Vous ne devez pas le lui dire. (Il convient) Vous ne devriez pas le lui dire. va. — de l'argent à qqn.
Devoir. sm.
Dévoré. va.
— son patrimoine.
— son ressentiment.
Dévote. sm.
Dévotion. sf. Ayeo —.

斂官
發福, 發了財
沒規沒矩的
流出來
口子 [一條]
脫衣裳
絡線, 纏線
絡子
不走直路
算卦的
算卦
占卦
袖籤, 求籤
起課
猜, 打量
估工估料
抓破他的臉
釘住望
面面相觀
記號, 成語
談談
把螺螄釘拔出來
擰出來
瀉肚
摘首帕
洩漏
不可告訴他
不該當告訴他
不好告訴他
該(少)他的錢
本分
吞, 吞下去
浪費
飲恨, 忍氣吞聲
熱心的人
熱心

tsó koān.
fǎ fōu. fǎ liào ts'ái.
mǎu koēi mǎu kiū tǐ.
liéou tch'ou láí.
k'èou tsè [t'í'áo].
t'ouo i chāng.
lǐ sién. tch'án sién.
lǐ tsè.
pǔ tseou tch'í lóu.
soán kóa tǐ.
soán kóa.
tchán kóa. [ts'ien].
tch'èou ts'ien. k'ieou
k'í k'ouo.
ts'ái. tà liáng.
kòu kōng kòu liáo.
tchōa p'ouo t'á tǐ lién.
tǐng tchóu wáng.
mién mién siāng koān.
kí háo. tch'eng yú.
t'án t'án.
pá loáo sē tǐng pǎ tch'ou
níng tch'ou láí. [láí].
sié tóu.
tch'è cheou p'á.
sié leou.
pǔ k'ò káo sóu t'á.
pǔ kái táng káo sóu t'á.
pǔ hào káo sóu t'á.
kái (chào) t'á tǐ ts'ien.
pén fén.
t'ouén. t'ouén hiá k'íú.
láng féi.
ín hén. jén k'í t'ouén chéng.
jé sǐn tǐ jén.
jé sǐn.

dévouement. sm.
Déployer son —.
dévoué. adj. [Ami].
Dévouer. va. [vous].
Tout prêt à me — pour
(Je vous suivrai jusque
dans le feu).
Se — (v.g. à une affaire).
Dévoyer. va. [moral].
Se — [au phys. et au].
Dextérité. sf.
Diable. sm. Pauvre —.
Diablerie. sf.
Diaconat. Diacre. sm. [C].
Diadème. sm. [(C)].
Diagnostic (Avoir du).
Ce médecin a un bon —.
Diagonale. sf.
Diagrammes (Les 8).
Dialecte d'une région.
Dialectique. sf.
Dialogue. sm.
Dialoguer. vn. et va.
Diamant. sm.
Diamètre. sm.
Diaphane. adj.
Diaphragme. sm.
Diapré. pp.
Diarrhée. sf.
Arrêter la —.
Dictée. sf.
Dictionnaire. sm.
Dicton. sm.
Diète (Garder la).
Dieu. sm.
Les païens disent :

盡心, 費心, 出力
盡心竭力
忠誠, 知己的
獻
您赴湯投火去
我也要跟
了去的
盡心竭力, 專務
指錯路
走錯路
手段
鬼, 魔鬼; 窮命鬼
魔鬼法子, 邪法
六品; 六品修道
皇冠
識病緣
這個醫生好眼力
對角線
八卦
鄉談, 土話
推論法, 辯論
問答
一問一答
金鋼石 [一塊]
徑線
透亮
胸膈
五色的
瀉肚
止瀉, 補肚子
默寫
字典
古語, 俗語, 常言
忌口, 禁嘴
天主
上帝, 天老爺,
天, 老爺

tsin sîn. féi sîn. tch'ou lí.
tsin sîn kiè lí.
tchông sîn. tché kî tî.
hiên.
nîn fôu t'ang t'eou hoùo
k'ú, ngò yè yáo kên
liáo k'ú tî. [ou.]
tsin sîn kiè lí. tchoân
tché ts'ouó lóu.
tseou ts'ouó lóu.
cheou toân. [ming koè].
koè. mó koè + k'íng
mó koè tî fá tsè. sié fá.
lòu p'in + lòu p'in siéu
hoáng koân. [táo.]
chè ping yuén.
tché kó í chéng hào yèn
toèi kù sién. [lí.]
pú kóa.
hiáng t'án. t'ou hó.
tch'ouéi luén fá. pién luén.
wén tî.
í wén í tî.
kín káng ché [í k'ouí].
kíng sién.
t'eou liáng.
hiéng kó.
ou ché tî.
sié tóu.
tché sié. pòu tóu tsé.
mè sié.
tsé hoéi (wéi). tsé tién.
kòu yú. sòu yú. tch'áng
kí k'eou. kín tsoèi. [yé.]
T'ien Tchou.
cháng tí. t'ien lão yé.
t'ien. lão t'ien yé.

Faux dieux.
 — des richesses.
 — du tonnerre.
 — de la médecine.
 — tutélaire d'une ville.
 Mettre au rang des —.
 Plût à Dieu que...
Diffamer qqn. va.
 Perdre qqn. de réputation.
Différent. adj. [tion].
 C'est —.
Différemment. adv.
Différence. sf.
 Il y a une grande —.
 Il n'y a pas grande —.
Différend. sm.
Différer. va. Retarder.
 Veuillez ne pas —.
 Sans —. Aussitôt.
 Cela ne diffère guère.
 Cela — du tout au tout.
Difficile. adj.
 — à dire.
 [ter.]
 Exigeant. — à contenir.
Difficilement. adv.
Difficulté. sf.
 — pressante.
 Éprouver de la —.
 Désaccord.
 Avoir des — avec qqn.
Difforme. adj.
Diffus dans les paroles.
Digérer. va. [cela.]
 Fig. Je ne puis pas —
Digne de mort. adj.
 — d'amour. — de haine.

邪神, 鬼神
 財神
 雷神, 雷公
 藥王
 城隍
 封神
 巴不得, 恨不得
 毀謗他
 壞他的名
 不一樣
 是兩樣的
 不同
 分別
 大有分別
 大同小異
 鬧事, 口角
 延緩, 遲延
 別耽擱久了
 立刻, 趕緊的
 差也差不多
 天地懸遠
 難, 不容易
 說不出口
 難說
 難纏, 難答應
 不便易, 費事
 難處, 艱難
 急難
 作難, 為難
 難事
 和他有些難事
 不像樣兒
 話多, 絮絮叨叨
 消化 [的]
 忍不下去
 該死
 可愛的; 可恨的

siè chén. kòuì chén.
 ts'ài chén.
 léi chén. léi kōng.
 yǎo wáng.
 tch'êng hoáng.
 fōng chén. (Pa).
 pā pǒu tē. hén pǒu tē...
 hoèi páng t'ā.
 hoài t'ā tì mǐng.
 pǒu i yáng.
 ché hiáng yáng tǐ.
 pǒu t'óng.
 fēn piē.
 tá yèou fēn piē.
 tá t'óng siào í.
 nào ché. k'èou kiō.
 yén hoán. tch'é yén.
 piē tǎn kǒ kieou liào.
 lí k'ǒ. kán kìn tǐ.
 tch'ā yè tch'ā pǒu toūo.
 t'ien tǐ hiuén yuén.
 nán. pǒu yóng í.
 choūo pǒu tch'ou k'èou.
 nán choūo.
 nán tch'án. nán tǎ íng.
 pǒu pién í. fèi ché.
 nán tch'ou. kiēn nán.
 kǐ nán.
 tsǒ nán. wéi nán.
 nán ché.
 hoūo t'ā yèou siē nán ché.
 pǒu siáng yáng eūl.
 hóu toūo. siú siú t'áo [的]
 siào hóu. [t'áo tǐ].
 jèn pǒu hiá k'í.
 kǎi sè.
 k'ò ngái tǐ * k'ò hén tǐ.

Un homme —.
Un — homme.
(Pol.) Jen'en suis pas—.

Dignitaire. sm. [nent.]

Dignité. sf. Grade émi-
Bienséance. Avoir de
Perdre sa —. [la —]

Digression. sf.

Digue. sf. [public.]

Dilapider le trésor]

Dilaté. Avoir le cœur—.

Dilater(Se). [—auloin.]
S'étendre. L'Église se]

Diligence (Avec).

Diligent. adj.

Dimanche. sm. (C).

Violer la loi du —.
Observer le repos du —.
— (Pr.)

Dimension. sf.

Diminuer. va. — vn.

Baïsser. Le prix —.
Les jours —.

Dindon. sm.

Dîner. sm. Le dîner est
— vn. [prêt.]

— l'un chez l'autre.

Diplomatiques(Rela-]

Diplôme. sm. [tions].]

Dire. va. Exprimer.

Ne pouvoir —.

Sitôt dit sitôt fait.

Ce qui est dit est —: Je
n'ai pas 2 paroles.

On dit.

威嚴的
穩重, 忠厚
不敢當, 豈敢
擔不起, 當不起

大官
爵位, 高位, 大地
發威 [位]

失自己體統
野話, 旁岔的話

堤 [一條]

作弊

心裡舒坦了

漲起來

聖教廣揚

勤謹, 殷勤, 趕緊
勤謹 [的]

主日

犯主日規矩

主日罷工

禮拜日, 安息日

尺寸, 大小 [不積]

減; 減少了

落了價, 落了錢

日短了

火雞 [一隻]

中飯; 菜(飯)好了

吃飯

送為賓主

各國交涉事件

憑據, 文憑, 劄子

說

說不出(上)來

[了]

話不到底手就到

說一不二

說一句是一句

人說, 有人說

wèi yén tì.

wèn tchông. tchông heou.

pou kân tâng. k'ì kân?

tân pou k'ì. tâng pou k'ì.

tá koân.

tsiô wéi. káo wéi. tá tì]

fá wéi. [wéi.]

chê tsé k'ì t'ì t'ông.

yè hóa. p'áng tch'á t'ì hóa.

t'ì [t'íáo].

tsò yí.

s'ín lí chòu t'án liáo.

tchàng k'ì lái.

Chéng Kiáo koáng yáng.

k'ín k'ín. ín k'ín. kán]

k'ín k'ín. [k'ín t'ì.]

Tchòu jě.

fán Tchòu jě koè k'ín.

Tchòu jě pá k'óng.

l'ì pái jě. ngán s'ì jě.

tch'è ts'úén. tá siáo.

kién * kién chao liáo.

l'ò liáo kiá. l'ò liáo ts'ien.

j'è toán liáo.

hoúo k'ì [t'ch'è].

tchông fán * ts'ái (fán)]

tch'è fán. [háo liáo.]

sóng wéi p'ín tchòu.

k'ò koúo kiáo ch'è ché kién.

p'íng k'íú. wén p'íng.]

choúo. [tch'á ts'è.]

choúo pou tch'ou (cháng)

lái. [tsieúo táo liáo.]

hóu pou táo t'ì, ch'èu]

choúo t' pou eú.

choúo t' k'íú ch'è t' k'íú.

jén choúo. yéú jén choúo.

Craindre les qu'en di.]	怕人說
.Pour ainsi —. [ra-t-on.]	彷彿
C'est-à-dire. loc. conj.	就是
Cela va sans dire.	這還用說麼
Se dire à soi-même.	心裏說
Cette expression se dit.	這一句說得
Dire. sm. À son —.	依他說
Direct. adj. Chemin —.	直; 直路
Directement. adv.	直, 一直的
Directeur. sm.	頭, 會首
— spirituel (C).	神師[一位]
Administrateur.	管事的, 掌櫃的
Direction. sf.	向
Dans la — de.	向, 向着
Perdre sa —.	丟了向
Prendre une fausse —.	走差了路
— de la volonté. But.	志向
— spirituelle (C).	引導神業
Diriger. va. Guider.	領
— Fig.	照應
Administrer.	管, 料事
Discernement. sm.	眼力見兒; 高見
N'avoir pas le moindre —.	好沒見識
Discerner. va.	看清楚
Voir la différence.	看(分)出來, 分辨
Disciple. sm.	徒弟, 門生
Discipline. sf. Règle.	規矩[一條]
— militaire.	軍法
Instrument de pénitence.]	苦鞭[一把]
Prendre la —. (C). [ce.]	打苦鞭
Discipliner. va.	磨練
Disconvenir. vn.	不認
Discordant. adj.	不和, 不對
Discorde. Semer la —.	不和睦; 挑唆
Discoureur (C'est un).	這個人好多嘴
Discourir. vn.	論說
Discours (Faire un).	破說

<i>p'a jên choũ.</i>
<i>fàng fõu.</i>
<i>tsieou ché. [mó?]</i>
<i>tché hoán yóng choũ</i>
<i>sîn lí choũ.</i>
<i>tché ì kiú choũ tẽ.</i>
<i>ì t'á choũ.</i>
<i>tchě * tchě lóu.</i>
<i>tchě. ì tchě tì.</i>
<i>t'èou. hoëi cheou.</i>
<i>chên ché [ì wéi]. [tì.]</i>
<i>koàn ché tì. tchàng koéi</i>
<i>hiáng.</i>
<i>hiáng. hiáng tchõ.</i>
<i>tieou liáo hiáng.</i>
<i>tseou tch'á liáo lóu.</i>
<i>tché hiáng.</i>
<i>ìn táo chên yě.</i>
<i>làng.</i>
<i>tcháo ing.</i>
<i>koàn. liáo ché.</i>
<i>yèn lí kiên eúl * káo kiên.</i>
<i>hào mǎu kiên chě.</i>
<i>k'án ts'ing tch'ou.</i>
<i>k'án (fèn) tch'ou lái. fèn</i>
<i>t'ou tì. mèn chēng. [pién.]</i>
<i>koëi kiú [ì t'áo].</i>
<i>kiün fä.</i>
<i>k'ou pién [ì pà].</i>
<i>tá k'ou pién.</i>
<i>mó lién.</i>
<i>põu jén.</i>
<i>põu hoũ. pũ toéi.</i>
<i>pũ hoũ mǎu * t'iao soũ.</i>
<i>tché kó jén háo toũ tsoëi.</i>
<i>luén choũ.</i>
<i>p'ouo choũ.</i>

Discourtois. adj.	輕薄
Discréditer. va.	毀謗人家名聲
Discret. adj.	老成
Disculper. Essayer de	推辭
Parvenir à se —. [se—]	洗罪
Discuter. va.	辯論, 辯理
Disert. adj.	會說話, 好嘴
Disette. sf.	饑荒
Année de —.	荒年, 凶荒
Diseur de bonne aven—	算命的
— d'histoires. [ture.]	說書的
Disgracié (Être).	失寵
Disgracieux. adj.	不好看, 不體面
Disjoindre. va.	分開
Disloqué (Membre).pp.	錯(吊)了環
Disparaître. vn.	沒了
Disparate. adj.	不相對(同)
Dispendieux. adj.	不貴
Dispensaire. sm.	醫院, 施藥局 [一
Dispenser. va.	寬免 [座]
Ne pouvoir se — de...	不得不...
Disperser. va. Se —.	分散; 散了
Disponible (Fonction—)	候補
Dispos. adj. [naire].	痛快, 爽快
Disposé. adj. Bien —.	待他有好意
Mal — envers qqn.	待他有歹意
Disposer. va. Préparer.	預備
Mettre en ordre.	安排, 擺列
User de.	隨使用
Se — à.	預備; 願意
Disposition. sf. Senti—	心; 心情
Intention. [ment]	意思, 主意
Arrangement. On n'a	沒有辦得好
pas bien pris les —.	
— naturelle.	天生的才, 天性
Usage: c'est à votre —.	隨你用
Disproportionné. adj.	不相稱, 不對

<i>k'ing poŋ.</i>
<i>hoèi pany jên kiâ ming</i>
<i>lào tch'êng. [chêng.]</i>
<i>t'oèi ts'é.</i>
<i>sì tsoèi.</i>
<i>piên tuén. piên lì.</i>
<i>hoèi choüo húa. hào tsoèi.</i>
<i>k'í hoäng.</i>
<i>hoäng nién. hiöng hoäng.</i>
<i>soán ming t'í.</i>
<i>choüo ch'ou t'í.</i>
<i>ch'è tch'óng.</i>
<i>p'ou hào k'án. p'ou t'í</i>
<i>fên k'ái. [mién.]</i>
<i>ts'ouo (tiáo) liào hoán.</i>
<i>m'ou liào.</i>
<i>p'ou siäng toèi (t'óng).</i>
<i>koèi.</i>
<i>í yuén. ch'è y'ò kiü [i tsoüo].</i>
<i>k'óan mién.</i>
<i>p'ou t'è p'ou...</i>
<i>fên sán * sán liào.</i>
<i>heüu p'ou.</i>
<i>t'óng k'óai. ch'óng k'óai.</i>
<i>tái t'á yeüu hào í.</i>
<i>tái t'á yeüu tai í.</i>
<i>yü péi.</i>
<i>ngán p'ái. p'ai liè</i>
<i>soèi pién yóng.</i>
<i>yü péi * yuén í.</i>
<i>s'ín. s'ín ts'ing.</i>
<i>í s'è. tch'ou í.</i>
<i>m'ou yeüu pán t'è hào.</i>
[sing.]
<i>t'ien ch'eng t'í ts'ai. t'ien</i>
<i>soèi n'í yóng. [toèi.]</i>
<i>p'ou siäng tch'êng. p'ou</i>

Dispute (Être toujours)**Disputeur**. sm. [en].**Disputer**. vn. Se —.

— en criant. [liser.]

— un héritage. Riva.]

Disque du soleil. sm.

— de la lune.

Dissemblable. adj.**Disséminer**. va.**Dissension**. sf.**Dissentiment**. sm.**Disséquer**. va.**Disserter**. vn.**Dissidente** (Secte).**Dissimulation**. sf.

Paroles de —.

Dissimulé. adj.**Dissipateur**. sm.**Dissipé**. adj.**Dissiper**. va. Disperser.

Chasser : — le chagrin.

— la crainte.

Gaspiller : — son bien.

Se —.

Dissolu. adj.**Dissoluble**. adj.**Dissonant**. adj.**Dissoudre** (métaux). va.

— une assemblée.

Dissuader. va.**Distance**. sf.

À quelle — d'ici?

À la — d'une journée.

Se tenir à — de qqn.

Différence.

Il y a une grande — entre

Dieu et l'homme.

今日吵明日鬧

挑牙, 咬牙的人

爭競, 辯嘴

吵嘴, 吵吵

爭家產; 爭長

日輪

團月

不一樣, 不對

分散

不合, 不和睦

不和, 不對

剖開, 剖身

講論, 理論

裂教

隱情

遮掩(瞞人)的話

瞞心昧己

浪費

風流

散散

解悶

看人放心

破家

放肆

放肆, 浪蕩

化得了

音不和

化會

散會

勸戒, 勸止

遠近

有多遠

有一天的路程

遠離他

相離; 差

人同天主相離

的遠

*kín jě tch'áo mǎng jě náo.**t'iao yā. kiào yā tǐ jěn.**tchēng kǐng. pán tsoèi.**tch'áo tsoèi. tch'áo tch'áo.**tchēngkiatch'án * tchēng]**jě luén. [tch'áng.]**t'óan yuě.**pǒu ǐ yáng. pǒu toèi.**fēn sán.**pǒu hō. pǒu hoúo mǒu.**pǒu hoúo. pǒu toèi.**p'óuo k'ái. p'óuo chēn.**kiáng luén. lè luén.**liě kiáo.**ín ts'ing.**tchē yèn (mǎn jěn) tǐ hóa.**mǎn sǐn méi kǐ.**láng fěi.**fōng liéou.**sán sán.**kiái mén.**tchǒ jěn fāng sǐn.**p'óuo kiá.**fāng sé.**fāng sé. láng t'áng.**hóa tē liáo.**ín pǒu hoúo.**hóa.**sán hoèi.**k'iuén kiái. k'iuén tchē.**yuén kǐn.**yeóu toúo yuén ?**yeóu ǐ t'ien tǐ lóu tch'eng.**yuén lí t'á.**siáng lí * tch'á.**jěn t'óng T'ien Tchou**siáng lí tǐ yuén.*

Il y a la — du ciel à la terre.	差的天地懸絕	<i>tch'ā tī t'ien ti hiuên tsuè.</i>
Temps. À une — de 10	隔十年	<i>kó ché nién.</i>
Distant. adj. [ans]	遠	<i>yuèn.</i>
Distendu. pp.	撐開了	<i>tch'eng k'ai liào.</i>
Distillateur. sm.	開槽坊的	<i>k'ai ts'áo fāng tī.</i>
Distiller. va.	蒸, 熬	<i>tch'eng. ngáo.</i>
Distillerie. sf.	槽坊	<i>ts'áo fāng.</i>
Distinct. adj.	清楚	<i>ts'ing tch'ou.</i>
Distinctement. adj.	清楚	<i>ts'ing tch'ou.</i>
Distinctif. adj.	本 [不論]	<i>pèn. [kiú. p'ou luén.]</i>
Distinction (Sans) de. — dans les manières.	不分, 不管, 不拘, 端重得很	<i>p'ou fèn. p'ou kóan. p'ou toán tch'óng t'è'hèn. [tché.]</i>
Distinctué. adj.	排場, 文雅, 雅致	<i>p'ai tch'áng. wén yá. yá.</i>
Distinguer. va.	分辨, 分出來	<i>fèn pién. fèn tch'ou lái.</i>
Se —.	成名	<i>tch'eng míng.</i>
Se faire un nom.	出名, 發達	<i>tch'ou míng. fā tǎ.</i>
Distraction. sf.	分心, 心亂, 不溜	<i>fèn sīn. sīn loán. p'ou</i>
Distrain. adj.	心, 心不在	<i>liéou sīn. sīn p'ou tsá.</i>
Distraire. va.	叫人分心	<i>kiáo jén fèn sīn.</i>
Se —. [ments.]	散心, 開開心	<i>sán sīn. k'ai k'ai sīn.</i>
Distribuer. — des ali.	分, 捨; 放飯	<i>fèn. ché * fáng fán.</i>
Diurnal. sm. (C).	小日課 [一本]	<i>siào jè k'ò [i pèn].</i>
Diurne. adj.	一天的	<i>i t'ien tī.</i>
Divagation d'esprit. sf.	東想西想	<i>t'ong siàng sī siàng.</i>
Divaguer. vn.	東走西跑的	<i>t'ong tseòu sī p'áo t'í.</i>
Parler à tort et à travers.	胡說亂道的	<i>hóu choúo loán táo t'í.</i>
Laisser — son imagi.]	說黃昏的話	<i>choúo hoáng hoên t'í hóá.</i>
Diverger. vn. [nation.]	胡思亂想	<i>hóu sē loán siàng.</i>
Divers. adj.	分歧, 分開	<i>fèn k'í. fèn k'ái.</i>
Divertir (Se).	雜的, 幾樣的	<i>tsǎ t'í. k'í yáng t'í.</i>
Divertissement. sm.	玩玩	<i>wán wán.</i>
Dividende. sm.	玩法, 玩意兒	<i>wán fǎ. wán i eúl.</i>
Diviseur. sm.	實數	<i>ch'è ch'ou.</i>
Divin. adj. [Faveur —].	法數	<i>fǎ ch'ou.</i>
Divination. sf.	天主的 打卦, 占, 占卜	<i>T'ien Tch'ou t'í. tà k'óa. tch'án. tch'án p'ou.</i>

Diviniser. va. (Pa).
Divinité. sf. Nature di-
 Dieu païen. [vine].
Diviser. va. Séparer.
 Désunir.
 Se —. Le chemin se —
Divisible. adj. [en 2].
Division. Partie. sf.
 — (arithm.) Quotient
Divorcer. vn. [de la —].
Divulguer. va.
 N'allez pas — la chose.
Dix. adj. **Dizaine.** sf.
Dixième. adj. Un —.
Docile. adj.
Docte. adj.
Docteur. sm.
 — de l'Eglise (C).
Doctorat. sm.
 Examen pour le —.
Doctrine. sf. Enseigne-
 Savoir. [ment].
Document. sm. Preuve.
 Titre écrit.
Doct. adj. [mauv. part].
Dogmatiser. vn. (en)
Dogme. sm. (C).

Doigt. sm. [Tordre...]
 Saisir entre les —.
 Donner sur les —.
 Montrer qqn. du —.
Doigtier des archers au
Doléance. [pouce droit].
Dolent. adj.
Doler. va.
Doloire. sf.

封神
 天主性
 神, 菩薩
 分, 分開
 挑唆, 傷和
 道分兩股
 分得的
 分
 除法; 得數
 休妻
 洩漏, 敗露, 說出
 不要作聲
 十(拾)
 第十; 十分之一
 聽說, 聽命
 博學士
 進士
 進士[一位]
 進士
 會試
 道理[一端]
 學問
 憑據[一張]
 文書[一道]
 養的胖
 傳邪教
 聖教一端要理
 信德的道理
 指頭
 捻; 擦
 打手掌
 指着他
 搬指兒
 歎息
 歎息
 鑄
 鑄

fōng chên.
 T'ien Tchou sing.
 chên. p'ou sã.
 fên. fên k'ai.
 t'iao souo. chāng hoũ.
 tao fên liang kou.
 fên tē tī.
 fên.
 tch'ou fã * tē chōu.
 hieou ts'i. [tch'ou lai].
 siē leou. p'ai lou * choũ
 pou yao tsũ chēng.
 chē.
 ti chē * chē fên tchē ĩ.
 t'ing choio. t'ing ming.
 pouo hiō chē.
 tsin chē.
 chēng chē [ĩ wéi].
 tsin chē.
 hoēi chē.
 tao li [ĩ toān].
 hiō wén.
 p'ing kiū [ĩ tchāng].
 wén chōu [ĩ tao].
 yàng tĩ p'ang.
 tch'oán siē kiáo.
 chēng kiáo ĩ toān yáo li.
 sin tē tī tao li.
 tchē t'ēou.
 niē * niēn.
 tà cheou tchāng.
 tchē tchō t'ā.
 pān tchē eũ.
 t'an sī.
 t'an sī.
 pēn.
 pēn.

Domaine. sm.	田地;房產
Domestique. adj.	家裡的
Affaires —. Dieux —.	家務;家神
Tablette des dieux —:	五字牌:
Ciel, Terre, Prince, Parents, Maître.	天地君親師
Animaux —. Les 6...	畜,畜生;六畜
Domestique. sm.	相幫人
[sion.]	做活的,手下人
— à tout faire; d'occa-	打雜的;小工
Domicile. sm. Fixer —.	住處;落戶
— (Pol.)	府上
Où est votre —?	府上在那裡
Dominant. adj. Mal —.	最大的;首惡
Défaut —.	常犯的毛病
Dominer. va. Maîtriser.	壓服
Surpasser.	超過
— sur. vn. Se —.	管;克己
Domino. sm.	骨牌
Jouer aux —.	打骨牌,玩骨牌
Dommage. sm.	害,害處,損處
Quel —!	可惜
Dompter un cheval.	壓馬
— ses passions.	壓服私慾偏情
— la chair (C).	克苦肉身
Don. sm.	恩,恩典
— naturels. Talent.	天分,資質
Donc. conj.	因為這個,所以
Donner. va. Offrir.	給;送
Donnez-moi.	請給我
Donner en présent.	賞給,賞賜
— en main propre.	交
— de main à main.	遞
Doré. adj. Couleur d'or.	金色的,金黃
Couvert d'une couche]	鍍金的,包金的
Éorénavant. adv. [d'or.]	往後
	從今(此)以後

<i>t'ien tí * fáng tch'án.</i>
<i>kiá lí tí.</i>
<i>kiá ou * kiá chén.</i>
<i>ou tsé p'ái:</i>
<i>t'ien, tí, kián, ts'in, ché.</i>
[<i>tch'ou.</i>]
<i>tch'ou.tch'ou chéng * lóu</i>
<i>siáng pāng jén. [jén.]</i>
<i>tsó hoóu tí. chéou hiá</i>
<i>tá tsá tí * siáo kōng.</i>
<i>tchóu tch'ou * ló hóu.</i>
<i>fou chāng.</i>
<i>fou chāng tsái ná lí ?</i>
<i>tsoéi tá tí * chéou ngó.</i>
<i>tch'áng fán tí máo ping.</i>
<i>yá fōu.</i>
<i>tch'áo kōuó.</i>
<i>kōan * k'ó kè.</i>
<i>kōu p'ái.</i>
<i>tá kōu p'ái. wán kōu p'ái.</i>
<i>hái. hái tch'ou. suèn</i>
<i>k'ó sǐ. [tch'ou.]</i>
<i>yá má.</i>
<i>yá fōu sē yü p'ien ts'ing.</i>
<i>k'ó k'ou jōu chén.</i>
<i>ngēn. ngēn tiēn.</i>
<i>t'ien fén. tsé tché.</i>
<i>in wéi tché. kó. soúo ò.</i>
<i>kǐ * sōng.</i>
<i>ts'ing kǐ ngó.</i>
<i>chāng kǐ. chāng sé.</i>
<i>kiáo.</i>
<i>tí.</i>
<i>kín ché tí. kín hoáng.</i>
<i>tóu kín tí. pāo kín tí.</i>
<i>wàng héou.</i>
<i>ts'óng kín (ts'è) ò héou.</i>

Dorer. va. — à la feuille.

Dorloter. va. Gâter.

Se —.

Dormant. adj. Eau —.

Dormir. vn.

Avoir envie de —.

Laisser — une affaire.

Dorsale (épine).

Dortoir. sm.

Dos. sm.

— du pied. — de la main.

Porter sur le —. (Homme)

Porter sur le —. (Bête)

Tomber sur le —.

Être couché sur le —.

Fig. Mettre qqch. sur le — de qq.

Cette affaire retombe sur mon —.

Derrière le —. En ca.]

Dose (Une). [chette.]

Dossier d'un siège. sm.

— d'une affaire.

Il a un — à la préfecture.

Dot d'une fille. sf.

Douane. sf. [de garde.]

Passage gardé. Corps]

— dirigée par des Eu-]

Directeur. [ropéens.]

1^{er} (2nd) assistant.

Douanier. sm.

Double. adj. Passimple.

Deux fois plus grand.

Deux fois autant.

— Fig. Fourbe.

鍍金; 貼金

嬌養; 慣勢

愛惜自己

死水

睡; 睡覺

打盹

攔下 (就攔) 一件

脊梁骨

睡覺的房間, 臥

脊梁, 脊梁背

脚面; 手背

背

馱

仰身倒在地下

仰着脚躺着

推在別人身上

怪他

這回事全在我

身上

背地裡

一劑子

椅子的靠頭

案卷

他府裡有案

妝奩田(銀)

關, 關口,

卡, 卡口; 卡防

洋關

稅務司

頭(二)等幫辦

前(後)班

巡役, 卡上的人

雙

大兩倍

加倍, 多一倍

嘴甘心苦, 心口

不一, 口是心非

tou kîn * t'ie kîn.

kiào yàng. koân ché.

ngái sī tsé kî.

sè choèi.

choèi. choèi kiáo.

tà toén.

kô hiá (tân kô) i kiên ché.

tsi liáng kôu. [wó fáng.]

choèi kiáo tī fáng kiên.]

ts'í liáng. tsi liáng péi.

k'io mién * cheou péi.

péi.

t'ouo.

yàng chên táo tsái tī hiá.

yàng tchò kió t'àng tchò.

t'ou tsái pié jén chên]

koái t'a. [cháng.]

tché hoèi ché ts'iuén tsái

ngó chên cháng.

péi tī lè.

i ts'í tsè.

i tsè tī k'áo t'éou.

ngán kiúén.

t'a fòu lè yeou ngán.

tchoāng lién t'ien (in).

koân. koân k'éou.

k'ia. k'ia k'éou * k'ia fáng.

yàng koân. [saire.]

choèi ou s. = Commis]

t'éou (eül) têng päng pän.

ts'ien (heou) pän.

sián i. k'ia cháng tī jén.

choāng.

tá liáng péi.

hiá péi. t'ouo i péi.

tsouèi k'ansin k'ou. sin k'éou

p'ou i. k'éou ché sin fèi.

Double (Habit); non —
Doubler un habit.
 — la mesure.
 — un cap.
Doublure. sf.
Douceâtre. adj.
Doucement. Sans bruit.
 Sans fatigue. À l'aise.
 Sans hâte. Lentement.
 Allez —.
 Parler —.
Doucereux. adj.
 Fig. Langage —.
Douceur. Saveur douce.
 — sf. Mansuétude.
Doué (Bien). adj.
Douillet. adj. (Personne).
 — (Chose).
Douleur. sf. — morale.
Doute. sm. Il n'y a pas
 le moindre —.
 Sans — c'est bon, mais...
 Sans — c'est étrange,
 mais incontestable.
Douter. vn.
 Je — qu'on arrive en]
 Se —. [un jour.]
Douteux. adj.
Douve. sf.
Doux au goût. adj.
 Tempéré. Douce chaleur
 D'un caractère paisible.
 „ (s'il s'agit d'animal).
Douze. adj. num.
Douzième. adj.
 Un douzième.
Dragée. sf.

夾衣裳; 單衣裳
 縫裡兒
 加一倍
 轉角
 裡兒, 裡面
 半甜不甜的
 輕輕的
 從從容容的
 慢慢兒的
 不要發(着)急
 小聲說
 有些甜的
 甘言蜜語的
 甜滋味
 良善
 有天分, 好天分
 嬌嫩, 愛惜皮肉
 綿軟
 疼; 痛苦
 疑惑; 這是一點
 不含糊的事
 好是好到底...
 怪是怪這却是
 一定的道理
 有疑; 半信半疑
 一天怕趕不到
 疑惑
 不一定, 不一準
 桶板 [一條]
 甘甜, 香甜
 暖
 良善, 溫柔, 和平
 老實
 十二
 第十二
 十二分之一
 糖仁; 洋糖

kiǎ i chāng * tán i chāng.
 fóng lì eúl.
 kiǎ i péi.
 tchoàn kiò.
 lì eúl. lì mién.
 pán t'ien pòu t'ien tì.
 k'ing k'ing tì.
 ts'óng ts'óng yóng yóng]
 mán mán eúl tì. [tì]
 pòu yáo fǎ (tchō) kǐ.
 siào chēng choǎo.
 yèou siē t'ien tì.
 kǎn yén mǎ yù tì.
 t'ien tsē wéi.
 liáng chán. [fén.]
 yèou t'ien fén. hào t'ien]
 kiao nuén. ngái sǐ p'í jǐu.
 mién joán.
 t'eng * t'óng k'òu.
 i hoǎo * tché ché i tien
 pòu hán hǎu tǐ ché. ...
 hào ché hào, táo tǎ... -
 koái ché koái, tché k'íò
 ché i ting tǐ táo lì.
 yèou i * pán sin pán i.
 i t'ien, p'á kán pòu táo.
 i hoǎo.
 pòu i ting. pòu i tchoèn.
 t'óng pán [i t'ido].
 kán t'ien. hiáng t'ien.
 noán hoǎo.
 liáng chán. wén jéou.]
 láo ché. [hoǎo p'ing.]
 ché eúl.
 tǐ ché eúl.
 ché eúl fén tché i.
 t'áng jén * yáng t'áng,

Dragon. sm.
Draguer. va.
Drame. sm.
Drap. sm. — de lit.
Drapeau. sm.
 Être sous les drapeaux.
Draper va. Parer.
 Se —.
Dresser. va. — un mât.
 — la tête.
 Tendre. — une tente.
 Arranger. — un lit.
 Exercer: — des soldats.
 — un cheval.
 Rédiger: — un acte.
 Dessiner. [— un plan].
 Se —.
 Le cheval se —.
Drogue. sf.
Droguiste. sm.
Droit. sm. — naturel.
 — des gens.
 Droits de douane, d'en-
 registrement....
 — d'importation.
 — d'exportation.
 Payer les —.
 S'y soustraire.
 —adj. Opposé à gauche.
 Debout: se tenir —.
 Pas de travers.
 —. Fig. Loyal.
 adv. Aller tout —.
Droite. sf. Côté droit.
 Main droite.
 Une — (géométrie).
 adv. À — et à gauche.

龍[一條]
 挑河, 撈河
 苦戲[一臺]
 大呢; 被禪子
 旗[一面]
 當兵
 裝飾
 打扮自己
 豎起; 豎起桅杆
 擡起頭來
 搭; 搭帳棚
 放; 放鋪蓋
 操兵, 練兵
 調理馬
 立文書, 寫文書
 畫
 直起來
 馬立起來
 藥材
 賣藥材的
 理; 情理
 萬國公法
 稅錢
 稅
 進口正稅
 出口正稅
 上稅, 納稅
 漏稅
 右
 立着, 站着
 正, 正當
 直, 正, 忠厚
 一直走, 筆直走
 右邊
 右手
 直道, 直線
 左右

lóng [i t'iao].
t'iao hó. láo hó.
k'ou hi [i t'ai].
*tá nî * péi tǎn tsé.*
k'í [i mién].
tǎng pǐng.
tchoāng chě.
tà pán tsé kì.
*chóu k'í * chóu k'í wéi kǎn.*
t'ai k'í t'èu láí.
*tǎ * tǎ tcháng p'óng.*
*fàng * fàng p'ou kái.*
ts'ao pǐng. lién pǐng.
t'iao lí mà.
lǐ wén chōu. siè wén chōu.
hóa.
tchě k'í láí.
mà lí k'í láí.
yǒ ts'ai.
mái yǒ ts'ai tǐ.
*lǐ * ts'ing lí.*
wán koũo kōng fá.
choéi ts'ien.
choéi.
tsin k'èu tchéng choéi.
tch'ou k'èu tchéng choéi.
cháng choéi. nǎ choéi.
leou choéi.
yeou.
lí tchō. tchán tchō.
tchéng. tchéng tǎng.
tchě. tchéng. tchōng heou.
í tchě tseou. pǐ tchě tseou.
yeou pién.
yeou cheou.
tchě táo. tchě sién.
tsouo yeou.

Droiture. sf.
Drôle. adj. Que c'est—!
 sm. Mauvais—[injure].
Dromadaire. sm.
Dru. adj.
Dû. sm. Argent dû.
 À chacun son —.
Duc. sm.
Dupe de qqn. sf.
Duper. va.
Duplicité. sf.
 Fourberie.
Dur. adj.
 Insensible. Cœur—.
 Insuffisamment cuit.
 Un peu sourd. Oreille—.
 Acerbe [Parole —].
 adv. Travailler—.(Sele-
 ver tôt se coucher tard).
Durable. adj.
Durant tout un jour.
 — tout l'hiver.
 Étudier — 10 ans.
Durcir. va.
 — vn. — par la gelée.
Durée. sf.
Durer. vn. — 3 ans.
 La guerre dura 2 ans.
 La sécheresse dure de-
 puis 3 mois.
 [Cette étoffe] ne— pas.
Durillon. sm.
Duvet. sm.
Dynamomètre. sm.
Dynastie. sf.
Dysenterie. sf.
Dyspepsie. sf.

義氣
 古怪,怪怪
 鄙夫,下流人
 獨峯駝[一匹]
 密,稠密
 該的錢
 各人報應各人當
 公[一位]
 上他的當
 撞騙,朦混,朦朧
 三心二意
 心口不一
 硬
 硬;心硬,很心
 老
 背;耳朵背
 難受,利害
 用勁
 起早睡晚
 長久的,長遠的
 整天
 一冬
 念十年的書
 煉堅
 硬了;凍硬了
 工夫
 三年的工夫
 打了兩年仗
 已經三個月不
 下雨
 不見(經)穿
 雞眼,腦子
 細毛,絨毛[一根]
 度力秤
 朝,朝代
 痢疾
 心口疼,胃氣疼

i k'i.
kòu koái. koái koái.
pí fòu. hiá liéou jén.
tóu fōng t'óuo [i p'í].
mì. tch'èou mǐ.
kāi tǐ ts'ien. [tāng.]
kǒ jén páo íng kǒ jén
kōng [i wéi].
cháng t'ā tǐ táng.
tchóangp'ienmónghoén
sān sīn èu i. [móng lóng.]
sīn k'èou p'ou i.
íng (ngén).
*íng * sīn íng. hèn sīn.*
láo.
*péi * èu tòuo péi.*
nán cheou. lí hái.
yóng kíng.
k'ì tsào choéi wán.
tch'áng kieou tǐ. tch'áng
tchêng i t'ien. [yuén tǐ.]
i tōng.
nién ché nién tǐ chōu.
lién kién.
*íng liáo * tóng íng liáo.*
kōng fōu.
sān nién tǐ kōng fōu.
tà liáo liàngnién tcháng.
ì kīng sān kó yuè, p'ou
hiá yú.
p'ou kién (kīng) tch'ōan.
kī yèn. kiàng tsè.
sí máo. jōng máo [i kēn].
tóu lí tch'êng.
tch'áo. tch'áo tái.
lí tsǐ. [t'êng.]
sīn k'èou t'êng. wéi k'í.

E

Eau. sf. — bénite.	水; 聖水	<i>choèi * chéng choèi.</i>
Eau-de-vie. sf.	燒酒	<i>chāo tsieou.</i>
Eau-forte. sf.	硝強水	<i>siāo k'iang choèi.</i>
Ébahi, Ébaubi. adj.	發駿, 發懂, 愷了	<i>fā léng. fā tǎi. k'ai liào.</i>
Ébahir (S').	驚訝	<i>k'ing yá.</i>
Ébarboir. sm.	裁刀[一把]	<i>ts'ai tǎo [i pà].</i>
Ébats. sm. pl.	大歡大樂	<i>tá hoān tá lǒ.</i>
Prendreses—[animal].	撒歡兒	<i>sǎ hoān eül.</i>
Ébauche. sf.	草稿[一張]	<i>ts'áo kǎo [i tchāng].</i>
Ébaucher. va.	打草稿	<i>tà ts'áo kǎo.</i>
Ébène. sf.	烏木[一根]	<i>ou möu [i kēn].</i>
Éblouir. va.	晃眼	<i>hoāng yèn.</i>
Éblouissant. adj.	明晃晃的	<i>míng hoāng hoāng tǐ.</i>
Éblouissement. sm.	眼花	<i>yèn hōa.</i>
Avoir des —.	頭暈, 頭旋	<i>t'èou yún. t'èou siuén.</i>
Éborgner. va.	壞一只眼	<i>hoái i tchè yèn.</i>
Ébouler (S').	坍	<i>t'an.</i>
Ébouriffé. adj.	披頭散髮的	<i>p'i'ei t'èou sán fǎ tǐ.</i>
Ébrancher. va.	修(砍)樹枝	<i>sièou (k'an) chōu tchē.</i>
Ébranlé. pp.	打動了的	<i>tà tóng liào tǐ.</i>
Fig. Moins décidé.	膽子小了	<i>tàn tsè siào liào.</i>
Ébrécher un couteau.	缺刀口	<i>k'iu'è tǎo k'èou.</i>
Ébruiter. va.	漏, 洩漏	<i>leou. siē leou.</i>
Si la chose vient à s'—.	假若走漏風聲...	<i>hià jǒ tseou leou fōng</i>
Ébullition (Entrer en).	滾, 開	<i>koèn. k'ai. [chēng...]</i>
Écaille de poisson. sf.	魚鱗	<i>yú lín.</i>
— de tortue.	龜蓋, 龜板	<i>koēi kái. koēi pán.</i>
Écailler un poisson.	刮去魚鱗	<i>kōa k'ui yú lín.</i>
Écale. sf.	皮兒	<i>p'i eül.</i>
Écaler des noix.	砸核桃皮	<i>tsǎ hǒ t'áo p'i.</i>
Écarlate. sf.	硃顏(紅)色	<i>tchōu yèn (hōng) chē.</i>
Écarquiller les yeux.	睜開眼	<i>tchēng k'ai yèn. [piēn.]</i>
Écart (À l'). loc. adv.	遠着; 在傍邊	<i>yuèn tchē * tsái p'áng</i>

Écarteler. va.	肢解
Écarter avec la main.	推開
S'— pour faire place.	閃道, 讓路
„ „ ne pas rencontrer.	躲開去
Écervelé. adj.	懵頭懵腦的
Échafaud. sm.	架子, 站板
Échafaudage. sm.	脚手
Échafauder. vn.	打脚手
Échalas. sm.	葡萄架
Échalasser. va.	搭葡萄架子
Échalier. sm.	籬笆 [一條]
Échalote. sf.	辣蒜 [一根]
Échanger des objets.	換東西
— des paroles.	彼此說話
Échantillon. sm.	貨色的樣子
Acheter sur —.	照樣買
Échappatoire. sf.	支離
Il n'y a pas d'—.	沒法推諉 (賴)
Échapper. vn. — va.	躲, 逃
Sortir de la mémoire.	落, 落下, 忘記
L'avoir échappé belle.	死裡逃生了
Laisser — une parole	失言
S'—. [inconsidérée.]	脫身, 逃走
Laisser s'— l'air.	望外散氣
Laisser s'— l'occasion.	失機會
Écharpe. sf.	長巾 [一條]
Écharper qqn.	重重傷他
Échasse. sf. Paire.	高躑 [一副]
Échaudé. pp. [porc.]	燙着了
Échauder. va. — un]	燙; 燙 (髓) 豬
Échauffant. adj.	熱
S'abstenir de choses —.	忌發物
Échauffer. — la mar-]	煖; 温; 燒鍋
Le vin échauffe. [mité.]	喝酒上火
Fig. Dès qu'il s'—	一上火
Échéance. sf.	日期, 限期
— d'une créance.	票期

tehè hiài.
t'œi k'ái.
chàn táo. jáng lóu.
toú k'ái k'íni.
móng t'œu móng náo tì.
hiá tsè. tchán pán.
hiò cheòu.
tà kiò cheòu.
p'ou t'áo hiá.
tà p'ou t'áo hiá tsè.
lè pá [t'íáo].
lè soán [t'kên].
koán tóng sî.
pèi ts'è choúo hóu.
houò ch'è tì yáng tsè.
tcháo yáng mài.
tch'è lí.
mou fú t'œi wèi (lái).
toúo. t'áo.
lò. lí hiá. wáng kí.
sè lí t'áo ch'eng liào.
ch'è yèn.
t'ouò ch'én. t'áo tseòu.
wáng wát sán k'í.
ch'è k'í hoéi.
tch'áng k'ín [t'íáo].
tchóng tchóng ch'ang t'á.
káo k'íáo [t'fou].
t'áng tch'ò liào.
t'áng * t'áng (t'œi) tch'ou.
j'è.
kí fú ou (wèi).
noán.wén * ch'áo koúo.
hò tsieòu ch'ang hoúo.
t'ch'ang hoúo.
j'è k'í. hián k'í.
p'íáo k'í.

Échec. sm. Subir un—.	虧; 喫虧	<i>k'œi * tch'è k'œi.</i>
Subir un — (armée).	打敗	<i>tà pái.</i>
Échecs. sm. pl. Jouer	棋; 下(捉)棋	<i>k'í * hiá (tchoïo) k'í.</i>
Un jeu d'—, [aux —]	一副(套)棋子	<i>í fôu (t'áo) k'í tsè.</i>
Échelle. sf. — de corde.	梯子; 軟梯	<i>t'í tsè * joán t'í.</i>
Échelon. sm.	梯階; 梯子櫟	<i>t'í kiái. t'í tsè téng.</i>
Échelonné. pp.	一凳兒一凳兒的	<i>í téng eúl í téng eúl tí.</i>
Écheniller. va.	捉虫子	<i>tchoïo tch'óng tsè.</i>
Écheveau. Un — de fil.	統; 一統子線	<i>koáng * í koáng tsè sién.</i>
Échevelé. adj.	披頭散髮	<i>p'èi t'èou sán fú.</i>
Échine. sf.	脊梁骨	<i>tsí liáng kôu.</i>
Échiné. pp. Assommé.	打爛了	<i>tà lán liào.</i>
Échiner. va. [gue.]	打壞了脊梁骨	<i>tà hoái liào tsí liáng kôu.</i>
S'—, S'excéder de fati—]	傷力	<i>cháng lǐ.</i>
Échiquier. sm.	棋盤	<i>k'í p'án.</i>
Écho. sm. Fig. Faire—.	回聲(音); 雷同	<i>hoèi chēng (in) * léi t'óng.</i>
Échoir. vn.	遇	<i>yú.</i>
Le cas échéant.	遇着這樣光景	<i>yú tchò tchē yáng koáng]</i>
Le terme de la créance]	票期到了	<i>p'íao k'í táo liào. [k'ing.]</i>
Échoppe. sf. [est échu.]	小舖子	<i>siào p'ou tsè.</i>
Échouer. vn. Le bateau	船淺住了	<i>tch'óán ts'ien tchou liào.</i>
a échoué.	船擱了淺	<i>tch'óán kǒ liào ts'ien.</i>
L'affaire a échoué.	事兒壞了	<i>ché eúl hoái liào.</i>
— sur toute la ligne.	東不成西不就	<i>tóng p'ou tch'éng, sī p'ou]</i>
Faire —, [tout —]	搗翻	<i>tào fān. [tsieou.]</i>
Éclabousser. va. Être]	濺; 濺了一身水	<i>tsien * tsien liào í chēn]</i>
Éclair. sm. Faire des—.	閃; 打閃	<i>chán * tà chán. [choèi.]</i>
Éclaircir. un texte.	解明	<i>kiài ming.</i>
— les doutes de qqn.	解他的疑	<i>kiài t'á tí í.</i>
— une affaire.	查, 查考	<i>tch'á. tch'á k'áo.</i>
Éclairé. adj. (Personne).	明白的	<i>mǎng p'è tí.</i>
— (Chose).	明亮的	<i>mǎng liáng tí.</i>
Éclairer. va. — vn.	光照, 發光	<i>koáng tcháo. fǎ koáng.</i>
Fig. Instruire.	教, 指教	<i>kiào. tchè kiào.</i>
Faire des éclairs. Il —.	打閃	<i>tà chán.</i>
Éclaireur. sm.	探子	<i>t'án tsè.</i>
Aller en —.	探一探	<i>t'án í t'án.</i>

Éclat de bois. sm.
Lumière. — du soleil.
Gloire.
Tapage : Faire un —.
Éclatant. adj. Brillant.

Retentissant.
Remarquable.

Éclater. vn. Se briser
par éclats.

Se fendre avec bruit.
— sous l'action du froid.
S'emporter.

Éclater de rire.

Éclipse. sf.
— de soleil. — de lune.

Écliptique. sf.

Écloppé. adj. Estropié.

Éclore. vn. [C[œufs].
— [Fleurs].

Éclos fraîchement.

Écluse. sf.

École. sf.
— commune. — parti-
— gratuite. [culière].
Faire l'—.

Écolier. sm.

Éconduire. va.

Économe. sm.
— adj.

Économie. sf.

Économique. adj.

Économiser. va.

Écorce. sf. [tant.]

Écorcer. va. — en grat-
— dans un mortier.
— sous un rouleau.

木炸子
光; 太陽的光
光彩, 榮華
大鬧一場
明, 光明
亮堂堂的
豁亮, 響亮
出等的, 有名的
炸開
崩開, 崩散了
炸
凍破了
發大怒
哈哈大笑
蝕, 食
日蝕; 月蝕
黃道, 日道
跛脚; 殘廢
伏出來了
開了
纔抱出來的
鬧[一道]
學房, 學館, 學堂
公學; 專館
義學
教館, 教書
學生
曲辭
管賬的, 當家的
勤儉的, 省用的
省儉費
省, 省儉
皮
剝皮; 刮皮
斃
碾

mou tchâ tsè.
koäng*^{t'}âyáng t' koäng.
koäng ts'ài. yóng hōa.
tâ náo i tch'áng.
míng. koäng míng.
liáng t'áng t'áng t'í.
hoü liáng. hiáng liáng.
tch'ou t'èng t'í. yeou míng]
tchâ k'ái. [t'í.]
p'óng k'ái. p'óng sán liào.
tchâ.
tóng p'ouo liào.
fâ tâ nou.
hâ hâ tá síao.
chě.
jě chě * yuě chě.
hoäng táo. jě táo.
poüo kiö * ts'án fěi.
fou tch'ou lái liào.
k'ái liào.
ts'ái páo tch'ou lái t'í.
tchâ [i táo]. [t'áng.]
hiö fáng. hiö koän. hiö]
k'óng kiö * tchoän koän.
i kiö.
kiáo koän. kiáo chōu.
hiö chēng.
k'ü ts'é. [t'í.]
koän tch'ang t'í. t'ang kiä]
k'in kiän t'í. chēng yóng]
chēng kiän. [t'í.]
chēng fěi.
chēng. chēng kiän.
p'í.
pö p'í * k'üa p'í.
tch'oän.
niän.

Écorcher. va.	剝, 磨破肉皮	<i>pö. mó p'oua jöu p'í.</i>
Ce chant — les oreilles.	唱的不受聽	<i>tch'ángtí p'öu cheout'ing.</i>
Écorner. va.	打破角	<i>tà p'ouo kiö.</i>
Écornifler. va.	伺候人家喫飯	<i>sé héou jén kiä tch'è fán.</i>
Écornifleur. sm.	相嘴	<i>siang tsoèi.</i>
Écosser des pois.	剝豆角	<i>pö teou kiö.</i>
Écot. sm. Payer son —.	分子; 花分子	<i>fén tsè * hōa fén tsè.</i>
Écouler (S'). [Eau].	流出來	<i>liéou tch'ou lái.</i>
Le temps s'—.	過了	<i>kouo liào.</i>
Écourter. va. Ecourté.	弄短; 短了	<i>lóng toän * toän liào.</i>
Écoutes (Aller aux).	打聽打聽	<i>tà t'ing tà t'ing.</i>
Être aux —.	聽壁	<i>t'ing pi.</i>
Écouter. va. — aux]	聽; 偷聽	<i>t'ing * t'eou t'ing.</i>
S'—.	嬌養身體	<i>kiào yang chèn t'í.</i>
Écouteille. sf.	船艙口	<i>tch'oän ts'äng k'eou.</i>
Écran. sm. — devant la]	扇子; 屏門	<i>chän tsè * p'ing mèn.</i>
Écraser. va. [porte.]	壓爛	<i>yä lán.</i>
Écrevisse. sf.	螃蟹	<i>p'äng hiäi.</i>
Écrier (S').	喊	<i>hän.</i>
Écrin. sm.	寶匣	<i>pào hiä.</i> [sin.]
Écrire. va. — une lettre.	寫; 寫字; 寫一封	<i>siè * siè tsé * siè i fōng]</i>
— une ordonnance.	開藥方	<i>käi yō fāng.</i>
Écrit. sm.	字	<i>tsé.</i>
Écriteau. sm.	牌	<i>p'ái.</i>
Écritoire. sf.	墨水盒	<i>mè choèi hō.</i>
Écriture. sf.	筆法, 寫法, 字體	<i>p'í fū. siè fū. tsé t'í.</i>
Belle —.	筆法好, 好手	<i>p'í fū hào. hào cheäu.</i>
É— sainte (C).	聖經	<i>chéng k'ing.</i>
Écrivain. sm. Auteur.	作書的	<i>tsō chōu t'í.</i>
Scribe de prétoire.	書班	<i>chōu pān.</i>
— dressant actes d'ac-]	代書	<i>täi chōu.</i>
Écrou. sm. [cusation.]	螺絲眼	<i>loüo sē yèn.</i>
Écrouelles. sf. pl.	瘰癧瘡	<i>loüo l'í tch'oäng.</i>
Écroul (S').	坍, 崩	<i>t'an. pōng.</i>
Écrou. adj. Soie écrue.	生; 生絲	<i>chéng * chéng sē.</i>
Écueil. sm.	礁石, 石礁	<i>tsiäo ch'è. ch'è tsiäo.</i>
Écuelle. sf.	盆	<i>p'én.</i>

Écuellée de bouillon. 一盃湯
Éculé. (Porter les sou-) 趺拉着鞋
Écume. sf. [liers -] 沫子
Écumoire. sf. 漏勺[一把]
Écumer. va. — de rage. 撒沫子; 噴怒
Écurer. va. 擦磨, 刷洗
Écureuil. sm. 松鼠[一隻]
 — de terre. Tamia. 大眼賊
Écurie. sf. 馬棚(房); 馬號
Écussonner. va. 夾上茅
Éden. sm. (C). 地堂
Édenté. adj. 沒牙子, 癩嘴子
Édifice. sm. 一座高房
Édifier. va. Construire. 造, 蓋
 Donner bon exemple. 立好表樣
Édit impérial. sm. 上諭, 聖諭, 諭旨
Éditer. va. [tères.] 印, 印書
Édition en petits caractères. 小板子書
Éducation. sf. 教訓
 Faire l'— de ses enfants. 管教孩子
 Principes d'— ds. une] 家教, 家法; 門風
Éduquer. va. [famille.] 教管
Éduqué (Bien). 受了教, 規矩好
Éfaufiler de la toile. 拆布
Effacer. va. 剛開, 剛去
 — des caractères en es-] 擦字
 „ engrattant. [suyant.] 刮字
 „ en barrant. [point] 塗抹字去
 „ en marquant d'un] 把字點了去
 „ d'un seul trait. 一筆勾消
Effaré. adj. 驚駭
Effarouché. pp. 受了驚
Effectif. adj. Réel. 真
 — sm. — de l'armée. 兵的實數
Effectuer. va. 做, 做成 [的
Efféminé. adj. 女人氣, 女人似
 D'une manière —. 婆婆媽媽的

i p'ên t'ang.
sà lǎ tchǒ hiái.
mǎo tsè.
leóu chǒ [i pà].
*p'ìe' mǎo tsè * p'ên nǒu.*
ts'ǎ mó. chǒa sì.
sōng chǒu [i tchǒ].
tǎ yèn tsè.
*mǎ p'óng (fáng) * mǎ háo.*
kiá cháng yá.
tǐ t'áng.
mǎu yá tsè. piě tsoèi tsè.
i tsoúo kǎo fáng.
tsáo (ts'áo). kái.
lǐ háo piào yáng.
cháng yú. chéng yú. yú
ín. ín chǒu. [tchǒ.]
siào pàn tsè chǒu.
kiáo hián.
koán kiáo hái tsè.
*kiá kiáo. kiá fǎ * mǎn*
kiáo koán. [fǎng.]
cheóu liào kiáo. koǐ kiú
tch'ě pǒu. [liào.]
chǎn k'ái. chǎn k'íú.
ts'ǎ tsé.
kǎu tsé.
t'óu mǎ tsé k'íú.
pà tsé tién liào k'íú.
i pǐ keóu siáo.
kǐng hiái.
cheóu liào kǐng.
tchǎn.
pǐng tǐ chǒ chǒu.
tsó. tsó tch'éng.
niú jǎn k'í. niú jǎn sé tǐ.
p'ǎo p'ǎo má má tǐ.

Effet. sm. Sans —.
 Sans — apparent.
 Pas d'— sans cause:
 Sans vent pas de vague;
 „ „ pas d'arbre agité.
 Effets de commerce.
 En —. loc. adv.

Effeuille. va. S'—.

Efficace. adj.

Efficacité. sf. Sans —.

Effigie. sf.

Effilé. adj.

Efflanqué. adj.

Effleur. la terre. va.
 — un sujet.

Effondrer. va. S'—.
 Ce chemin va s'—.

Efforcer (S').

Effort excessif. sm.

Effraction (Vol avec) sf.

Effrayant. adj.

Effrayer. va.

Effréné (Joueur). adj.

Effroi (Être saisi d') sm.

Effronté. adj. Effronté-

Effroyable. adj. [ment.

Égal. adj. Pareil.
 Uni. Uniforme.
 En parties égales.
 — sm. Pour la vertu, il
 n'a pas son —.

Également. adv.
 À la fois. —... et...

Égaler qqn. va.

Égaliser les parts. va.
 — le terrain.

效驗; 不見效
 沒見出怎麼樣來

無風不起浪
 風不來樹不動

銀票, 會單
 實在, 可不是麼

摺葉子; 落吊葉
 見效 [子]

靈驗; 不靈
 像[一張]

又細又長
 瘦枯

擦着地
 略薄的講講

砸開; 場, 場下來
 這條路要坍

勉力, 努力, 下力
 使勁, 趨(用)勁

傷力, 發奮用力
 飛簷(牆)走壁

可怕的
 嚇唬人

賭鬼
 受驚, 提心吊膽

不顧羞恥
 嚇人的

一般, 一樣
 平; 勻

均勻, 均平
 他的德行却是
 人所不及的

一般, 一樣
 又...又...

跟上他, 敵住他
 均分, 平分
 平一平

hiáo yén * p'ou kién hiáo.
 m'ou kién tch'ou tsèn mò
 yáng lái.

oï fong, p'ou k'ì láng.
 fongp'oulái, ch'ou p'outóng.
 in p'iao. hoéi t'án.

chě tsái. k'ò p'ou ché mò?
 lo'ou yě tsè * l'ò tiáo yě tsè.
 kién hiáo.

l'ing yén * p'ou l'ing.
 siáng [i tch'ang].
 ye'ou si ye'ou tch'áng.

se'ou (chéou) k'ou.
 ts'á (tch'á) tch'ò t'í.

liò p'ou t'í kiáng kiáng.
 ts'á k'ái * t'á. t'á hiá lái.
 tch'é t'iao lou yáo t'an.

mièn l'í. n'ou l'í. hiá l'í.
 ch'èking, tsàn(yóng)king.
 ch'ang l'í. f'á fén yóng l'í.

fei yén (ts'iang) tse'ou p'í.
 k'ò p'á t'í.
 h'ò hòu jén.

t'ou k'òè.
 ch'èou k'ing. t'í s'ín tiáo t'án.
 p'ou k'ou sie'ou tch'è.

h'ò jén t'í.
 i p'án. i yáng.
 p'ing * yán.

kiün yún. kiün p'ing.
 t'á t'í t'è h'ing k'io ché
 jén so'ou p'ou l'í t'í.

i p'án. i yáng.
 ye'ou... ye'ou...
 k'én ch'ang t'á. t'í tch'ou t'á.

kiün fén. p'ing fén.
 p'ing i p'ing.

Égalité (Avec) d'âme.
Égard sm. Avoir — à.
 Par — pour qqn.
 Avoir des — pour.
 À l'— de. Au sujet de.
Égarer qqn. — qqch.
 Fig. Entraîner au mal.
 S'—. Être dans l'erreur.
 Se tromper de chemin.
 S'écarter de son sujet.

Église sf. — (C.)
 — dédiée à la Ste Vierge.
 „ „ au Sacré-Coeur.
 Fig. L'— catholique.

Égoïsme sm.
Égoïste adj. et s.

Égorger va. S'—.
Égosiller (S').
Égout sm.
Égouttoir sm.
Égratigner va.
Égrener les céréales.
 „ à l'aide d'un rouleau.
 S'—. [de diamant.]

Égrisée sf. Poussière
Égriser va.
Égypte sf.
Éhonté adj.
Élaborer va.
Élaguer va. [ver des.]
Élancements (Éprouv.)
Élancer (S').
Élargir va.
 Fig. Libérer. — un prisonnier.

安然, 心常泰然
 看
 看他的臉面上
 恭敬, 尊敬
 論到
 引人差了; 丟
 勾引
 差了, 錯了
 走差了, 迷路
 說不着題的話
 說旁岔的話
 聖堂; 天主堂
 聖母堂
 聖心堂
 聖教會
 利己, 私心
 利己; 只知有己
 不知有人
 抹脖子; 自刎
 喊嘎了聲, 說乾
 陰溝
 槽板 [一塊] [了]
 抓破
 打莊稼
 碾
 碾子兒
 金鋼砂; 寶砂
 磨金鋼石
 厄日多國, 埃及
 不知害羞
 勞力做成
 刪下去
 一陣一陣的疼
 闖出去
 弄寬
 放開, 放他出監
 開放 (釋), 釋放

ngān ján. sūn tch'ang
k'an. [t'ai ján.]
k'ant'at'liènmiencháng.
kōng k'ing. tsuēn k'ing.
luēn táo.
*in jēn tch'a liào * tiēu.*
keōu in.
tch'a liào. ts'ouo liào.
tseōu tch'a liào. mē lōu.
choōo p'ou tch' t' t' hōa.
choōo p'ang tch'a t' hōa.
*Chéng t'áng * T'ien Tchōu*
Chéng Mōu t'áng. [t'áng.
Chéng Sūn t'áng.
Chéng kiào hoēi.
li k'è. sē s'p.
*li k'è * tch'ē tch'ē yeōu k'è,*
p'ou tch'ē yeōu jēn.
*moōo p'ou tse * tsé wēn.*
hānch'ā liào chéng choōo
in keōu. [k'ān liào.]
ts'áo p'án [i k'oi].
tch'ōa p'ouo.
tà tchoāng kiá.
yá.
lō tsé cūl.
*k'īn k'āng ch'ā * p'áo ch'ā.*
mō k'īn k'āng ch'ē.
ē j'ē toōo koōo. yái k'è.
p'ou tch'ē hāi sieōu.
láo l'í tsó tch'ēng.
ch'ān h'ia k'iu.
i tchén i tchén t' t'ēng.
tch'ōāng tch'ōu k'iu.
lóng k'ōān. [kiēn.]
fāng k'ai. fāng t'ā tch'ōu.
k'ai fāng (ch'ē). ch'ē fāng.

Electricité. sf.
Électrique. adj. Fil —.
Élégance du style. sf.
Élégant. adj.
Élément. sm. Matière.
 Les 5 —: Métal, bois, eau, feu, terre.
 Éléments de physique.
Éléphant. sm.
Éléphantiasis. sf. [ce.]
Élévation. sf. Éminence — de la 3^e Hostie (C).
 Au moment de l'—.
Élève. sm.
 — Pol.
Élevé. adj. D'un rang —.
 Mal —.
 pp. — à une dignité.
 — à la dignité de Préfet.
Élever. va. Promouvoir.
 Lever en l'air.
 Nourrir. ,, et éduquer.
 Fig. Éduquer. S'—.
Éliminer. va.
Élire. va.
Élixir stomachique. sm.
Elliptique (Style). adj.
Éloge. sm. Faire d'— de.
Éloigné. adj. [Parent]—
Éloigner (S') d'un lieu.
Éloquent. adj.
Élu. sm. (C).
Éluder. va.
 — un paiement.
Élysée chinois. — boud-
Email. sm. [dhique].
Émanation. sf. Vapeur,

電氣
 電線
 文彩, 文雅
 體面, 雅致, 華麗
 材料
 五行:
 金木水火土
 格物入門
 象[一匹]
 爛腿, 癩瘡腿
 坡子, 岡子
 舉揚聖體
 :: :: :: :: 的時候
 徒弟, 學生
 門徒, 高徒, 華徒
 高; 地位高
 少教訓, 沒禮貌
 陞官
 陞任太守
 陞他
 拏起來
 養, 養活; 教養
 教, 教訓; 起
 除, 拋
 揀, 揀選
 開胃(味)酒
 省文
 誇獎, 稱讚
 遠; 疎遠
 離開
 好(有)口才
 天主預簡的聖人
 推辭
 掩欠
 仙境; 西天
 琉璃
 氣

tién k'i.
 tién sién.
 wén ts'ái. wén yá.
 t'i mién. yá tché. hōa lí.
 ts'ái liào.
 oú hǎng :
 kǎn, mǒu, choèi, hoùo, t'òu.
 kō oú jǒu mèn.
 siáng [í p'è]. [t'òèi.]
 lán t'òèi. lién tch'ōang
 p'òo tsè. kǎng tsè.
 kiú yáng Chéng T'í.
 " " " " tǐ ché heou.
 t'òu ti. hió chéng.
 mèn t'òu. kǎo t'òu. hōa
 kǎo * ti wéi kǎo. [t'òu.]
 chǎo kiào hián. mǒu lí
 chéng koán. [máo.]
 chéng jén t'ái chéou.
 chéng t'á.
 ná k'i láí. [yáng.]
 yáng. yáng hoùo * kiào
 kiào. kiào hián * k'i.
 tch'òu. p'áo.
 kién. kién siuén.
 k'ái wéi tsieou.
 chéng wén.
 k'ua tsiáng. tch'éng tsán.
 yuén * chōu yuén.
 lí k'ái.
 hào (yeóu) k'eou ts'ái.
 T'ien Tchòu yú kién lí
 t'òèi ts'é. [chéng jén.]
 t'òo k'ién.
 sién kǐng * sǐ t'ien,
 fà láng.
 k'i.

Émancipé. pp. Majeur.

Émanciper (S').

Emballer des objets.

Embarcadère. sm.

Embargo (Mettre l'). sm.

Embarquer. va.

— des marchandises.
S'—.

Embarras. sm.

Éprouver de l'— à ...

Créer des—. Les éviter.

Être dans un grand—.
(Se heurter à un clou).

Mettre qq. dans un
grand —.

Se mettre dans l'—.

Se tirer d'—.

(Pol.) Je vous donne
bien de l'—.

Fig. Faire des —.

Faire beaucoup d'—
pour rien.

Embarrassant. adj.

Embarrassé. adj.

— dans ses manières.

Peu naturel.

Embarrasser. va.

Interloquer.

Embattre des roues.

Embaucher. va.

Embaumer un cada.]
Parfumer. [vre.]

La maison est tout —.

Embelli. adj.

Emblée (D'). loc. adv.

Sans conteste.

L'emporter d'—.

自主

放肆

包, 包起來

碼頭

封船

裝船

船上裝貨

上船

難處, 難事

不好意思...

生事; 省事

有急難

碰釘子

把他弄的出不

來進不去的

闖禍

知道避難

煩勞你

難為你 [樣子]

大搖大擺, 鬧大

糊鬧

瞎鬧

累贅

作難, 束手無策

拘束的慌

不自然

難住, 急人

問住, 盤問住

轄車脚子

傭工

香殮, 把香抹屍

出香氣

滿屋裡香

粧飾的

就, 立刻, 立刻就

一定無疑

超過一定

tsé tchòu.

fáng sé.

pāo. pāo k'ì léi.

mà t'èou.

fóng tch'oân.

tchoāng tch'oân.

tch'oân chāng tchoāng]

chāng tch'oân. [hoûo.]

nān tch'ou. nān ché.

p'ou hào ì sē...

chēng chē * chēng chē.

yeou k'ì nān.

p'ong t'ing tsè.

pà t'ā lóng t'ì tch'ou p'ou

lái, tsin p'ou k'iu t'ì.

tch'oàng hoûo.

tchē táo p'ì nān.

fān lāo nì.

nān wéi nì. [yāng tsè.]

tā yāo tā p'ài. nāo tā]

hōu nāo.

hiū nāo.

lèi tchoèi. [tch'è.]

tsò nān. chōu cheou oû]

kiū chōu t'ì hoāng.

p'ou tsé jān.

nān tchōu. k'ijēn. [tchōu.]

wén tchōu. p'ān wén]

koān tch'è kiō tsè.

kou kōng. [chē.]

hiāng lién. pà hiāng mǔ]

tch'ou hiāng k'ì.

mān oû lè hiāng.

tchoāng chē t'ì.

tsieou. l'ì k'ò. l'ì k'ò tsieou.

ì t'ing oû ì.

tch'āo kouo ì t'ing.

Emblème. sm.
 — Figure symbolique.
Embolismique. adj.
 Mois—Lune—Année—
Embonpoint. sm. Quel
 Prendre de l'—. [—!]
Emboucher. va.
 Fig. — la trompette.
Embouchure. sf.
 — d'instrument à vent.
Embranchement. sm.
Embraser. va.
Embrasser. va.
 Serrer dans les bras.
 Qui trop—mal étreint.
Embroider. va.
Embrouillami. sm.

Embrouillé. pp.
Embûche. sf.
 Tomber dans ses —.
Embuscade. sf.
 Tomber dans une —.
Émeraude. sf.
Émerger. vn.
Émeri. sm.
Émérite. adj.
Émerveiller. va. S'—.
Émettre. va. —des bil-
 Fig. — un avis. [lets.]
Émente (Faire une).
Émeutier. sm.
Émietter. vn.
Émigrer. vn.
Émincé. sm.
Éminence. sf.
Éminent. adj.

記號
 表閣
 閏月;閏月年
 胖;大胖了
 發了福,上臙
 吹;吹喇叭
 說大話
 口;河口
 哨兒
 岔道,岔路[一條]
 燒着
 合抱
 雙手合抱
 貪多嚼不爛
 插
 勾搭連環的事
 事情煩雜
 七頭八杈的
 計,當
 上他的當
 埋伏
 中他的埋伏
 綠寶石
 露出來
 寶砂
 出名的
 惹人希奇;希奇
 出;出票子
 出主意
 作亂,作反
 反叛
 搓碎
 離鄉背井
 肉片
 土坡子,土岡子
 高

kí háo.
piào.
joèn.
*joèn yuè * joèn yuè nièn.*
*p'áng * tá p'áng liào.*
fá liào fǒu. cháng piào.
*tch'òèi * tch'òèi là pà.*
choũ tá húa.
*k'eòu * hō k'eòu.*
cháo eǎl.
tch'á táo. tch'á lóu. [ǎ]
cháo tchǎ. [t'áo.]
hō páo.
choāng cheòu hō páo.
t'ān toño tsió pǒu lán.
tch'ǎ.
keòu tá lièn hoán tǐ ché.
ché ts'ing fán tsá.
ts'í t'eòu pà tch'á tǐ.
kí. táng.
cháng t'á tǐ táng.
mái fǒu.
tchóng t'á tǐ mái fǒu.
lǒu pào ché.
lǒu tch'òu lái.
pào chǎ.
tch'òu ming tǐ.
*jè jén hī k'í * hī k'í.*
*tch'òu * tch'òu piào tsè.*
tch'òu tchòu í.
tsǒ loán. tsǒ fán.
fán pán.
ts'òo soéi.
lí hiāng péi tsing.
jòu p'ién.
t'òu p'òo tsè. t'òu káng
kāo. [tsè.]

Fig. Qui excelle.
Émissaire. sm.
Emmagasiner. va.
Emmailloter. va.
Emmancher. va.
Emmêler du fil.
Emménager. va.
Emmener une person-
 — un animal. [ue.]
Emmenotté. pp.
Emmenotter. va.
Émoi. sm.
 Mettre les gens en —.
Émoluments. sm. pl.
Émonder un arbre.
Émotion. sf.
Émotter. va.
Émoucher. va.
Émouchoir. sm.
Émoudre. va.
Émoussé. adj.
 Couteau —.
Émousser. va. S'—.
Émouvoir. va. — le cœur
 Alarmer.
Empailler un arbre.
 — un tigre.
Empaïer. sm.
Empaqueter. va.
Emparer (S').
 — par violence.
 Conquérir.
Empâter (S') les mains.
Empêchement. sm.
Empêcher. va. Mettre
 obstacle.
 Prohiber.

出等的, 魁手
 探子
 藏着, 堆貨
 裹着小孩子
 投(安上)把子
 把線弄亂了
 把傢伙搬...來
 帶去
 牽去
 帶手 楮子
 上楮子
 驚
 把人驚動起來
 俸祿
 剝樹
 感: 驚
 開坭塊
 鬩出蠅子去
 蠅子[一把]
 磨, 磨利, 磨快
 鈍
 鈍刀
 鈍; 鈍了
 感動人的心
 驚動人
 着草包樹 [來
 用草把虎皮裝起
 拃
 包起來
 拏; 攻打
 搶
 霸, 佔, 霸佔
 沾了一手麵
 阻擋
 阻擋, 擋着
 攔着, 攔擋(住)
 禁止, 不許

tch'ou têng tî. k'oèi cheou
 t'ân tsè.
 ts'áng tchò. toèi hoúo.
 kouo tchò siào hái tsè.
 t'eou (ngân cháng) pà tsè.
 pà sién lóng loán liào.
 pà kiá hoúo pân... lái.
 tái k'úi.
 k'iên k'úi.
 tái cheou kou tsè.
 cháng kou tsè.
 k'ing.
 pà jên k'ing tóng k'í lái.
 fóng lóu.
 siuên chòu.
 kàn * k'ing.
 k'ai nê k'oái.
 hōng tch'ou ìng tsè k'úi.
 ìng choai tsè [ĩ pà].
 mó. mó lí. mó k'oái.
 toén.
 toén tào.
 toén * toén liào.
 kàn tóng jên tî sìn.
 k'ing tóng jên.
 tchò ts'áo pào chòu.
 yóng ts'áo pà hòu p'í
 tchā. [tchoāng k'í lái]
 pào k'í lái.
 ná * kōng tà.
 ts'iang.
 pà. tchán. pà tchán.
 tchán liào ĩ cheou mién.
 tsòu táng.
 tsòu táng. táng tchò.
 lán tchò. lán táng (tchóu).
 k'ín tchè. p'ou hiú.

Ne pouvoir s'empêcher de: S'abstenir; cesser.
Empeigne. sf.
Empereur. sm.
 L'— de Chine.
Empeser. va.
Empesé (Mal). adj.
Empfase. sf.
 Parler avec.—
Empiéter sur autrui.
 — sur son terrain.
 — sur ses attributions.
Empilé. pp.
Empiler. va.
Empire. sm. État.
 Obtenir l'—.
 Perdre l'—.
 Fig. Avoir de l'— sur soi-même.
Empirer. vn.
 Voyons si la maladie empire.
Emplacement. sm.
Emplâtre. sm.
Emplette. sf.
Emplir. va.
Emploi. sm. Usage.
 Profession.
 Charge publique.
Employé. sm.
 — de commerce.
 — de tribunal.
Employer. va.
 S'—. S' dépenser à.
 S'—. Être usité. Ce terme ne s'emploie guère.

禁不住
 止不住
 鞋轉子
 皇(聖)上
 中國皇帝
 打橈子
 橈得軟
 大口氣
 說大話
 說話好大口氣
 估人家便宜
 侵人家的地
 僭分
 重疊
 擡起來
 國,國都
 得江山
 失江山
 有主張
 卓然自立
 見重了
 更不好
 看加不加病
 地方,地脚
 膏藥
 買的東西
 滿,充滿
 用,用頭
 本分,事業,本業
 差事
 手下的人
 夥計
 當差的
 用,使,使喚
 用心;出力,魅力
 [下力]
 這句話不大說

kin p'ou tchou.
 tchè p'ou tchou.
 hiâi p'ang tsè.
 hoâng (chéng) cháng.
 tch'ong koè hoâng tí.
 tà kiáng tsè.
 kiáng t'è joân.
 tà k'èou k'í.
 choüo tá húa. [k'í.]
 choüo húa, háo tá k'èou]
 tchán jén kiá piên í.
 ts'ín jén kiá tí tí.
 tsien fén.
 tch'ong tiè.
 loúo k'í lái.
 koüo. koüo t'ou.
 t'è kiáng chán.
 ch'è kiáng chán.
 yeüo tch'ou tch'ang.
 tch'ò ján tsé lí.
 kién tch'ong láo.
 k'eng p'ou háo.
 k'an kiá p'ou kiá ping.
 tí fang. tí kiò.
 k'ao y'ò.
 mài tí t'ong s'í.
 màn. tch'ong màn.
 y'ong. y'ong t'èou.
 pèn fén. ché y'è. pèn y'è.
 tch'ái ché.
 ch'èou hiá tí jén.
 hoüo kí.
 t'ang tch'ái tí.
 y'ong. ché. ché hoân.
 y'ong s'ín tch'èu lí. miên]
 [lì. hiá lí.]
 tché kiú húa p'ou tá choüo.

Empoigner. va.
Empois. sm.
Empoisonné. pp. Qui a pris du poison.
 Mourir —.
 Qui renfermé du poison.
Empoisonner. va.
 — qqch. — qqn.
 S'—.
Empoisonner. va.
Emporté par le cou-] Fig. Colère. [rant.]
Emportement. sm.
Emporte-pièce. sm.
Emporter. va.
 — sur le dos.
 — dans les bras.
 — sur les épaules.
 — une ville d'assaut.
 Fig. L'— sur un autre.
 S'—. [porté.]
 Le cheval s'est em-]
Empreindre. va.
Empreinte. sf.
 — des pas.
Empressement (Avec)
Empressé. adj.
Empresser (S').
Emprisonner. va.
 — un voleur.
Emprunté (Argent) adj.
 Fig. Nom —. Air —.
Emprunter. va.
 — pr. payer = Découvrir
 Pierre pour couvrir]
 Ému de colère. [Paul.]
 — de compassion.

摺住, 抓住
 鏡子
 中了毒
 喫了毒藥
 毒死了
 有毒
 給毒藥喫
 下毒藥; 毒死他
 喫毒藥, 服毒
 種魚子
 被水衝去
 暴躁
 憤怒
 戳子 [一把]
 拏去
 背去
 抱出去
 抗去, 担去, 挑去
 攻打城
 超過 (勝似) 他
 發利害, 發威
 馬驚了, 馬跑了
 印, 打印
 印
 踪跡
 緊着, 快着
 很忙
 忙, 着忙, 慌忙
 囚, 囚起來
 把賊收了監
 借來的錢
 匿名; 不自然
 借, 取借
 借東補西
 裁長補短
 上火
 發慈心

tsóan tchóu.tchōa tchōu.
 kiāng tsè.
 tchóng liào tōu.
 tch'è liào tōu yō.
 tōu sè liào.
 yéou tōu.
 k'í tōu yō tch'è.
 hiá tōu yō * tōu sè t'ā.
 tch'è tōu yō. fōu tōu.
 tchóng yá tsè.
 péi choèi tch'óng k'íi.
 páo tsáo.
 fén nōu.
 tch'óu tsè [í pā].
 ná k'íi.
 péi k'íi.
 páo tch'óu k'íi. [k'íi.]
 k'áng k'íi. tán k'íi. t'íāo]
 kóng tá tch'éng.
 tch'áo hóu (chéng sé) t'ā.
 fá lí hái. fá wēi.
 mà k'ing liào. mà p'áo]
 ín. tà ín. [liào.]
 ín.
 tsōng tsí.
 k'ín tchō. k'óai tchō.
 hèn máng. [máng.]
 máng. tchō máng. hóang]
 ts'ieou. ts'ieou k'í líi.
 pà ts'è cheou liào kién.
 ts'ie líi t'í ts'ien.
 n'í m'ing * p'ou tsé ján.
 ts'ie. ts'iu ts'ie.
 ts'ie tōng p'ou s'í.
 ts'ái tch'áng p'ou toán.
 cháng hóu.
 fá ts'è s'ín.

Émule. sm.	敵手, 對手	<i>tī cheòu. toéi cheòu.</i>
En. prép. Dans. — ville.	在; 在城裡	<i>tsài * tsài tch'êng lì.</i>
— voyage.	在路上	<i>tsài lóu cháng.</i>
Vers : Regarder—haut.	往(朝)上看	<i>wàng(tch'áo)cháng k'án,</i>
Pendant : — hiver.	冬天裡	<i>tóng t'ien lì.</i>
— 6 jours, [Dieu]....	六天的工夫	<i>lǒu t'ien tī kǒng fōu.</i>
Fait — bois. — pierre.	木(石)頭做的	<i>mǒu (chě) t'èou tsò tī.</i>
Encadrement. Cadre.	框子	<i>k'oāng tsè.</i>
— sm. Bordure.	邊	<i>piēn.</i>
Encaissé. adj. Route—.	窪路, 夾道	<i>wá lóu. kiá táo.</i>
Encaisser de l'argent.	收銀入櫃	<i>cheòu ín jǒu koéi.</i>
Encapuchonner (S').	戴風帽	<i>tái fōng máo.</i>
Encastrer. va.	安上	<i>ngān cháng.</i>
Encaver. va.	放在窖裏	<i>fāng tsài kiáo lì.</i>
Enceinte. sf. — de ville.	城牆	<i>tch'êng ts'iang.</i>
— de bourg.	圍子	<i>wēi tsè.</i>
— d'habitation.	垣牆	<i>yuēn ts'iang. [t'ai.]</i>
— adj. Être —.	懷孕, 有胎	<i>hoāi t'ai. hoāi yin. yeòu</i>
Devenir —. [I'—.]	受孕	<i>cheòu yin.</i>
Encens. sm. Offrir de]	乳香; 燒香	<i>jòu hiāng * chāo hiāng</i>
Un bâtonnet d'—.	一炷香	<i>ī tch'ou hiāng. [(Pa.)]</i>
Encenser. va.	上香, 使香, 用香	<i>chāng hiāng. chē hiāng.]</i>
Encensoir. sm.	吊鑪	<i>tiào lóu. [yóng hiāng.]</i>
Enchaîner. va.	鎖, 鎖起來	<i>soùo. soùo k'ì lái.</i>
S'— logiquement.	相連	<i>siāng liēn.</i>
Enchantement. sm.	邪法	<i>siē fá.</i>
Enchanté. adj. Joyeux.	歡歡喜喜	<i>hoān hoān hì hì.</i>
Très content.	狠樂意稱, 狠願	<i>hèn lǒi. hèn tch'êng yuēn.</i>
— de vous voir!	渴想得很	<i>k'ò siāng tē hèn.</i>
Enchanter. va.	用邪法迷人	<i>yóng siē fá mī jén.</i>
Enchâsser. va.	嵌	<i>k'iēn.</i>
Enchère. sf. Mettre]	拍賣	<i>p'è mǎi.</i>
Enchérir. vn. [aux —.]	長錢, 長價	<i>tchàng ts'ien. tchàng hiá.</i>
Enchevêtré. pp. Fig.	七股八杈的	<i>ts'ì kòu pǎ tch'á tī.</i>
Enchifrené. pp.	鼻子鱧鱧的	<i>pī tsè náng náng tī.</i>
Enclavé. pp.	在他界裡	<i>tsài t'á kiái lì.</i>
Enclin. adj. — à la paresse	好, 肯, 愛; 好閒	<i>háo. k'èng. ngái * háo hiēn.</i>

Enclos. sm. — pour ani-
Enclume. sf. [maux].
Encoche. sf.
Encoignure. sf. [val].
Encolure. sf. — du che-
Encombre. sm. Sans—.
Encombement. sm.
 — produit par la foule.
Encombrer. va.
 Les voitures — les rues.
Encontre (A l') de.
Encore. adv. En outre.
 Aussi. C'est — bien.
Encourager. va.
Encourir une disgrâce.
 — une peine.
Encrasser. va.
Encre. sf. Un bâton d'—.
 — rouge de vermillon.
Encrer. va. — à la brosse
Encrier. sm.
 Pierre à délayer l'encre.
Encyclopédie. sf.
Encyclique. sf. (C).
Endetté. pp.
Endetter (S').
 [—]
Endiablé. adj. Buveur
 Fumeur d'opium —.
 Avare —. Joueur —.
Endiguer. va.
Endimancher (S').
Endoctriner. va. Trom-
Endolori. pp. [per].
 Avoir tout le corps —.
Endommager. va.
Endormi. adj. Très lent.

院地; 圈
 鐵砧
 扣兒
 角
 肘; 馬脖子
 阻擋; 容易
 阻擋
 擁擠
 擁擠
 擋着
 滿街上都是車馬
 相反
 再, 還, 也, 又
 亦; 亦好
 勉勵
 失寵
 受罰
 染(沾)(上)油
 墨; 一塊墨
 銀硃
 刷墨
 墨盒子
 硯台
 博物誌
 教化皇的詔書
 該人家的
 拉缺空, 拉賬
 拉債; 該賬
 ... 鬼; 酒鬼
 大烟鬼
 看錢鬼; 賭錢鬼
 打堤
 穿好衣裳
 指教; 巧言哄人
 疼
 渾身疼
 壞, 害
 慢得很

*yuén ti * kiuēn (k'iuēn).*
t'i'ē tchēn.
k'ēou cūl.
kiō.
*poō * mā poō tsè.*
*tsòu tàng * yóng i.*
tsòu tàng.
yóng yóng tsì tsì.
tàng tchō.
màn kiāi cháng tōu ché
siāng fān. [tch'ē mā.]
tsái. hoán. yè. yeóu.
*ĩ * ĩ háo.*
mièn lí.
chē tch'óng.
chéou fǎ.
jǎn (tchān) (cháng) yeóu.
*mě * ĩ k'oái mē.*
ín tchōu.
chōa mē.
mē hō tsè.
yén t'ái.
poō oū tché.
kiáo hóa hoáng tì tcháo
kai jén kiā tì. [chōu.]
lǎ k'iuē k'óng. lǎ tcháng.
lǎ tchái. kai tcháng.
*...koèi * tsieóu koèi.*
tá yēn koèi.
*k'án ts'ien koèi * tōu*
tá tì. [ts'ien koèi.]
tch'ōan hào ĩ cháng.
*tché kiáo * k'iao yén*
t'ēng. [hóng jén.]
hoēn chēn t'ēng.
hoái. hái.
mán tē hèn.

Endormir en berçant]

S'—. Endormi. [va.]

Endosser, va.**Endroit**, sm. Demeure.

L'— d'une étoffe.

Enduire, va. — d'huile.**Endurant**, adj.**Endurer**, va.**Endurcidanslema**, adj.**Endurcir** (S') à la fati-]**Énergie**, sf. [gue.]

— morale.

Énergumène, sm.**Énervant**, adj.**Énervé**, pp.**Enfance**, sf. Dès l'—.Œuvre de la S^{te} — (C).**Enfant**, sm. Les —.

Les —, Descendants.

Enfanter, va.

— avant terme.

Maladie de l'accouchée.

Parlant d'elle ds. le 1^{er}mois; à la fin du 1^{er} mois.**Enfantillage**, sm.**Enfantin**, adj.**Enfariner**, va.**Enfer**, sm. — (Pa).

Dieu de l'— bouddhique

Pagode où sont figurés

les supplices de l'—.

Enfermer, va.**Enfermer**, va. [sons.]**Enflade**, sf. — de mai-**Enfiler**, va. — de sappe-]

— une aiguille. [ques.]

— un chemin. S'— ds.

搖瞌睡
睡;睡覺;睡着穿
地方;處;居處正面
抹;抹油好忍耐
擔當固執於惡
習苦力量
志氣,精神負魔的人
傷力的發懶
小的時候;從小嬰孩會
孩子;兒女後代,子孫
生孩子,生產小月,小產
月子的病坐月子,在月子
滿月了孩子事
孩子似的撒麵
地獄;陰間閻王
十王殿城隍廟
關攪,札
一溜房子穿;穿錢
穿針,綉針

穿道;鑽

yáo k'ó choéi.

choéi. choéi kiáo * choéi

tch'oân. [tchh.]

tí fāng, tch'óu * kiú tch'óu

tchéng mién.

moïo * moïo yeóu.

háo jèn náí.

tán tāng.

kóu tch'è yú ngó.

s'í k'óu.

l'í liáng.

tché k'í. tsing chén.

fóu mó t'í jén.

chāng lí t'í.

f'á lán.

siáo t'í ché heóu * ts'óng

āng hái hoéi. [siáo.]

hái tsé * eúl niú.

heóu tái. tsé suén.

chēngháit'sé. chēngtch'án.

siáo yuě. siáo tch'án.

yuě tsé t'í ping.

tsóu yuě tsé. tsái yuě

mán yuě liáo. [tsé lí.]

hái tsé ché.

hái tsé sé t'í.

s'á mién.

t'í yü * ín kién.

yén wáng.

ch'ě wáng tién.

tch'éng hoáng miáo.

hoán.

tch'á. tch'á.

í liáo fāng tsé.

tch'oân * tch'oân ts'ién.

tch'oân tch'én. jén tch'én

tch'oân táo * tsoán.

Enfin. adv. À la fin.
Bref. Pour conclure.
Enflammé de colère.
Enflammer. va.
Fig. S'—.
Enflé. adj. Pieds —.
Enfler. va.
S'—.
Enfoncer en pressant.
— un clou au marteau.
— un pieu.
— le pied dans la boue.
Briser : — une porte.
S'—.
Enfourir. va.
Enfourcher un cheval.
Percer avec une four-
Enfourner. va. [che.]
Enfreindre. va.
Enfuir (S').
Enfumer. va.
Engagement écrit. sm.
Engager. va.
Exhorter.
Prendre à gages. — des
— un lettré. [ouvriers.]
— au mal.
S'— à.
Engance. sf. Gette —!
Mauvaise —.
Engelure. sf.
Engendrer. va.
Engin. sm.
Englouti. pp. Submergé.
Engloutir. va. Avaler.
Engluer. va. S'—.
Engoulevent. sm.

末末了, 究竟
到底兒, 歸根兒
上火, 發氣
燒火
發利害
腫了; 腫脚
吹(鼓)起來
腫起來
壓下去
釘釘子
插樁子
踹一脚泥
砸開門
下去, 沉下去
埋在地裡
騎(上)馬, 騙馬
攪
裝審, 在窩裡裝.
犯, 不守
逃, 逃走, 逃跑
熏
一張字據
當, 當當
勸, 勸解
僱; 僱做活的
延請, 給請
引誘
許, 許下
這一種(行)人
匪類
凍瘡[一塊]
生, 生下來
機器[一架]
沉下去的
吞下去
抹膠; 黏住
杜鵑

mò mò liào. kiéou kang.
táo tì eúl. kōi kēn eúl.
cháng hoùo. fǎ k'í.
chāo hoùo.
fǎ lè hái.
tchông liào * tchông kiō.
tch'ōi (kòu) k'í lái.
tchông k'í lái.
yǎ hiá k'í.
tíng tíng tsè.
tch'ǎ tchoāng tsè.
tch'ài ì kiō nǎ.
tsǎ k'ái mēn.
hiá k'í. tch'én hiá k'í.
mái tsái tì lǐ.
k'í (cháng) má. p'íén má.
tch'ǎ. [tchoāng....]
tchoāng yáo. tsái yáo lǐ.
fán. p'ǒu chéou.
t'áo. t'áo tseou. t'áo p'áo.
hiün.
ì tchāng tsé kiü.
táng. táng táng.
k'íuén. k'íuén kiái.
kóu * kóu tsó hoùo tǐ.
yén ts'ing. k'í ts'ing.
in yeou.
hiü. hiü hiá.
tch'è ì tchông (háng) jén!
fèi léi.
tóng tch'ōāng [í k'óái].
chēng. chēng hiá lái.
k'í k'í [í hiá].
tch'én hiá k'í.
t'ōēn hiá k'í.
moùo kiāo * nién tchōu.
tōu kiüēn.

Engourdi. pp. — Lent.
 Il est — par le froid.
 Avoir la jambe —.
Engourdir (S') [animaux hibernants].
Engourdissement. sm.
 Sortie d'—: saison vers
Engrais. sm. [mars].
Engraisser. va.
 S'—.
Engraver. vn. S'—.
Enhardir (S').
Enharnacher un che-
Énigme. sf. [val].
 Proposer une —.
 Deviner une —.
Enivré. pp.
Enivrer (S').
Enjambée. sf. D'une—.
Enjamber. va.
Enjeu. sm. Mettre un —.
Enjoindre. va.
Enjôter. va.
Enlacer. va.
Enlaidir. vn.
Enlever. va. Soulever.
 Oter.
 On lui a — son bouton.
 — par force.
 Piller.
Enluminer. va. [son].
 Enluminé par la bois-
Ennemi privé. sm.
 — de guerre.
Ennobler. va.
Ennui. sm.
 Avoir des —.

癱了;漫
 他冷硬了
 腿癱了
 冬天入蟄
 冬天閉蟄
 蟄
 出蟄,驚蟄
 糞,田料
 把...餒肥了
 上臙,上肉
 在沙灘裡淺住
 膽子大了
 備馬
 謎兒
 拋謎
 猜謎
 醉了
 醉,喝醉
 邁;一邁
 邁
 賭;打個賭
 囑咐,吩咐
 呶呶;朦混,朦朧
 編,絆
 醜了
 拏起來
 去,拏開
 把他頂戴摘了
 硬拏去
 搶,搶奪
 上顏色
 臉醉紅了
 讎人,冤家,冤讐
 敵人
 增光
 煩事,難處,難事
 受累

má liào * mán.
 t'a lèng íng (ngén) liào.
 t'òèi má liào.
 tōng t'ien jōu tchě.
 tōng t'ien pi tchě.
 tchě.
 tch'ou tchě. k'ing tchě.
 fén. t'ien liào.
 pà... wéi fěi liào.
 cháng piào. cháng jōu.
 tsái chā t'an lì ts'ien
 tàn tsè tá liào. [tchou].
 péi má.
 mǐ eul.
 p'ao mǐ.
 ts'ai mǐ.
 tsoei liào.
 tsoei. hǒ tsoei.
 mái * ĩ mái.
 mái.
 tòu * tà kó tòu.
 tchou fōu. fén fōu.
 hòng hòng. mǒng hòen.
 piēn. pán. [mǒng lǒng].
 tch'eou liào.
 ná k'í lái.
 k'iu. ná k'ai.
 pà t'a tìng tái tchě liào.
 íng ná k'iu.
 ts'iang. ts'iang toũ.
 cháng yén chě.
 lièn tsoei hǒng liào.
 tch'eou jén. yuēn kiũ.
 tǐ jén. [yuēn tch'eou].
 tsēng koāng.
 fán ché.nán tch'ou.nán
 cheou léi. [ché.]

Ennuyer. va.
 S'—.
 S'— à mort.
Ennuyeux. adj. Chose—
 C'est fort —.
Énoncer. va.
Enorgueillir (S').
Énorme. adj.
Énormément. adv.
Enquérir (S').
Enquête. sf. Faire une
 — judiciaire.
Enraciné (Arbre bien).
 Foi peu enracinée (C).
 Fig. Vice —.
Enraciner (S').
Enragé. adj. Chien —
Enregistrement. sm.
 Droits d'—.
Enregistré (Contrat).
 Contrat non —.
Enregistrer. va.
 Incrire sur un registre.
 Faire — un contrat.
Enrhumé. pp.
Enrhumer (S').
Enrichi. pp.
Enrichir. va. S'—.
 Cela ne l'a pas enrichi.
Enrôler des soldats.
 S'—, S'engager.
Enroué. pp.
Enrouler. va. [même.]
 — un objet sur lui]
 — la queue autour de
 la tête.
 S'—,

囉唆, 難爲, 討厭
 發煩, 煩悶
 煩悶的狠, 悶死
 可氣; 可氣的事
 厭煩不過
 說, 說出來
 發驕傲
 狠大的, 十分大
 格外的, 分外的
 問, 打聽
 訪察, 訪問
 察問
 樹根扎的深
 信德不深
 老毛病
 生了根子
 瘋了; 瘋狗
 稅
 稅, 稅錢
 紅契 [一張]
 白契 [一張]
 記 (上) (落) 賬
 記 (寫) 在賬上
 稅契
 傷 (受) 了風
 受風, 着涼
 富貴了
 發家, 發財
 富不了他
 招兵
 當兵; 投軍
 嗓子啞了
 纏, 纏上
 捲起來
 盤辮子
 盤起辮子來
 纏, 盤

loão soõo. nán wèi. t'áo.
 fǎ fán. fán mén. [yén].
 fán mén tǐ hèn. mén sè.
 k'ò k'i * k'ò k'i tǐ ché.
 yén fán pǒu kóu.
 choõo. choõo tch'ou lái.
 fǎ kiào ngáo.
 hèn tá tǐ. chě fēn tá.
 kò wái tǐ. fén wái tǐ.
 wén. tà t'ing.
 fàng tch'á. fàng wén.
 tch'á wén.
 chóu kēn tchǎ tǐ chēn.
 sìn tē pǒu chēn.
 lào máo ping.
 chēng liào kēn tsè.
 fōng liào * fōng kēou.
 choéi.
 choéi. choéi ts'ien.
 hōng k'i [tchāng].
 p'è k'i [tchāng].
 kǐ (chāng) (lǒ) tchāng.
 kǐ (siè) tsái tchāng chāng.
 choéi k'i.
 chāng (chéou) liào fōng.
 chéou fōng. tchǒ liáng.
 fòu koéi liào.
 fǎ kiá. fǎ ts'ái.
 fòu pǒu liào t'á.
 tchāo ping.
 tǎng ping * t'éou kiün.
 sàng tsè yá liào.
 tch'án. tch'án chāng.
 kiüèn k'í lái.
 p'án pién tsè.
 p'án k'í pién tsè lái.
 tch'án. p'án.

Ensablement. sm.
Ensabler (S').
Ensanglanté. pp.
Ensangler. va.
Enseigne verticale. sf.
 — horizontale.
 Objet servant d'—.
 Drapeau.
Enseignement. sm.
 Se livrer à l'—.
Enseigner. va.
 — le catéchisme aux]
 Indiquer. [enfants.]
Ensemble. adv. [d'—].
 —.sm. Donner une idée]
Ensemencer. va.
Enserrer. va. Enfer-]
 Comprimer. [mer.]
Ensevelir. va.
Ensorceler. va.
Ensuite. adv. Après.
 En second lieu.
 Dorénavant.
Ensuivre (S'). Il s'en-
 suit que.
Entaille. sf. Encoche.
 Blessure: faire une —.
Entailler le visage.
Entamer la question.
 Fig. Selaissier —. [tas.]
Entasser. va. Mettre en]
 Amasser:—de l'argent.
Entendement. sm.
Entendeur. sm. À bon
 —demi-mot: Tambour
 sonore n'a pas besoin
 d'être frappé fort.

沙灘
 在沙灘裡淺住
 血污的
 打出血來
 招牌
 匾,橫匾
 幌子
 旗
 教導,教授,傳授
 教書,教館
 教,教人
 教給孩子要理
 指,指着,指教
 一齊,一堆,一塊
 說一個大概 [兒
 撒種,播種
 收
 夾
 裝殮,裝裹死人
 用邪法,行邪法
 後來,以後,然後
 再
 往後
 從此可知
 由此看來
 扣兒
 刺一道傷
 刺臉
 開個口
 心事露了
 堆,堆起來
 攢銀子
 明悟
 明人不用細講
 響鼓不用沉樅

cha t'an. [tchou.]
tsai chā t'an li ts'ien
hiu' ō tī.
tà tch'ou hiu' lái.
tchāo p'ái.
pièn. hōng pièn.
hoàng tsè.
k'í. [tch'óan cheou.]
kiào táo. kiào cheou.
kiào ch'ou. kiào hoán.
kiào. kiào jén.
kiào k'í hái tsè yáo lí.
tchè. tchè tch'í. tchè kiào.
í ts'í. í to'í. í k'óái eúl.
chou' í kó tá kái.
sí tchóng. pouo tchóng.
cheou.
kiá. [k'ouo sè jén.]
tchoāng lién. tchoāng
yóng sié' fǎ. hǎng sié' fǎ.
heou lái. í heou. ján heou.
tsái.
wàng heou.
ts'óng ts'è k'ò tchē.
yeou ts'è k'án lái.
k'éou eúl.
lá í táo chāng.
lá lién.
k'ái kó k'èou.
sin ché lóu liào.
to'í. to'í k'í lái.
tsán ín tsè.
míng ou.
míng jén p'ou yóng sí
kiàng.
hiàng hòu p'ou yóng
tch'én tch'óéi.

Entendre. va. — dur.
 — raison. — Exiger.
 J'entends qu'il obéisse.
 S'y connaître.
 — l'administration.
 S'—. Se donner le mot.
 „ Vivre en bon accord.
 „ Arranger une affaire.
Entendu. adj. — dans le]
 Est-il — [commerce.]
 dans ce commerce?
 Bien —. adv. Assuré-
 ment.
 Bien —. Cela va de soi.
 —! Compris!
Enter. va.
Enterrement. sm.
Enterré. pp. Être —.
Enterrer. va.
 — viv.
Entêté. adj. Obstiné.
 Cet enfant est très —.
Entêter (S').
Enthousiasme. sm.
Enthousiasmer (S').
Entiché des idées. adj.
Entier. adj. Complet.
 La famille — a été ma-]
 Un mois —. [lade.]
 Un nombre —.
 Cheval —. Étalon.
 Être tout — à.
Entièrement. adv.
Entoiler une carte.
Entonner. va. Verser.
 — un chant.
 — les prières.

聽見; 耳朵背
 講理; 總要
 我總要他聽命
 會
 會管事兒
 通氣兒
 和陸
 說明白
 通達; 通行
 這個買賣他也
 通達麼
 一定; 一準
 可不是麼
 那是不用說的
 曉得(懂得)了
 接樹枝
 喪事
 下葬, 埋在地裡
 埋, 埋葬, 掩埋
 活埋人
 硬, 犷, 固執
 娃子強得狠
 發硬, 固執已意
 興
 上了興
 拘泥, 自恃
 全, 圓(完)全
 一家子全病了
 一個整月
 整數
 兒馬, 牡馬
 淨, 專務
 全
 用布裱圖
 灌
 起頭唱, 領唱
 領經

t'ing hién * eül toü péi.
 kiàng lè * tsòng yáo.
 ngò tsòng yáo t'á t'ing]
 hoéi. [m'ing.]
 hoéi hoán ché eül.
 t'óng k'i eül.
 hoáo m'ou.
 choüo m'ing p'è.
 t'óng tá * t'óng háng.
 tché kó mái mái t'á yé
 t'óng tá mò?
 ì t'ing. ì tchoèn.
 k'ò p'ou ché mò?
 ná ché p'ou yóng choüo t'í.
 hiáo t'è (t'óng t'è) liáo.
 tsiè ch'ou tché.
 s'ang ché.
 hiá tsáng. mái tsái tí lí.
 mái. mái tsáng. yèn mái.
 hoáo mái jén. [tché.]
 ing (ngén). p'í niéou. k'ou]
 wá tsè k'íang. t'è hèn.
 f'á ing. k'ou tché k'í i.
 h'ing.
 cháng liáo h'ing.
 kiá ni. tsé ché. [ts'iuén.]
 ts'iuén. yuén (wán)]
 ì kiá tsè ts'iuén ping liáo.
 ì kó tchéng yuè.
 tchéng ch'ou.
 eül má. meou má.
 tsing. tchoán ou.
 ts'iuén.
 yóng p'ou piáo t'ou.
 koán.
 k'í t'eou tchéng. ling]
 ling k'ing. [tchéng.]

Entonnoir. sm.
Entorse. sf.
Entortillé. pp. Fig.
Entortiller. va.
 Fig. Circonvenir.
Entourage. sm.
Entourer. va.
Entr'accuser (S').
*Ainsi pour les verbes
 marquant réciprocité,
 on emploie les termes :*
Entr'aider (S').
Entr'aimer (S').
Entrailles. sf. pl.
 Tous les viscères.
 — Fig. Des — de père.
 Un homme sans —.
Entrain. sm. Plein d'—.
 Sans —.
Entrainer avec soi de]
 — au mal. [force.]
Entrants et sortants.
Entraver. va.
Entrave. sf.
 Mettre des — à un che-
 val.
 — pour un prisonnier.
Entre. prép. Au milieu.
 Depuis... jusqu'à.
 — midi et minuit.
 Dans : — ses mains.
Entrée. sf.
 — d'une maison.
 Action d'entrer. À son—
 Avoir ses — libres.

漏子
 扭脚, 閃脚
 彎彎曲曲的
 纏
 買弄, 欺騙
 左右的人
 圍著
 彼此相告
 彼此告
 彼此, 彼此相,
 相... 相...
 彼此相幫
 彼此愛
 相親相愛
 腸子
 五臟六腑
 心; 父親的心
 鐵石人
 狼心狗肺的
 興; 高興
 不高興, 敗了興
 拉, 拽, 搶了去
 引, 勾引, 引誘
 出來進去的人
 攔阻
 絆繩[一根]
 絆住馬
 絆起馬來
 手楷脚鐐
 在當中
 從...到...
 從晌午到半夜
 在手裡
 口子
 門口
 他一進門
 隨便出入

leou tsè.
 nieou kiò. chàh kiò.
 wān wān k'ü k'ü tì.
 tch'án.
 mài lóng. k'í p'ien.
 tsoüo yeou tì jên.
 wéi tchó.
 pèi ts'è siāng káo.
 pèi ts'è káo.
 pèi ts'è. pèi ts'è siāng.
 siāng... siāng...
 pèi ts'è siāng pāng.
 pèi ts'è ngái.
 siāng ts'in siāng ngái.
 tch'áng tsè.
 où tsáng lóu fǒu.
 sīn * fǒu ts'in tì sīn.
 t'è chě jên.
 láng sīn keou fèi tì.
 hīng * káo hīng. [hīng.]
 pǒu káo hīng. pái liào
 là. yè. ts'iang liào k'ü.
 ìn. keou ìn. ìn yeou.
 tch'ou lái tsin k'ü tì jên.
 lán tsòu.
 pán chéng [i kēn].
 pán tchóu mà.
 pán k'è mà lái.
 cheou kǒu kiò liào.
 tsai tāng tchōng.
 ts'óng... táo...
 ts'óng chángòu tào pán yé
 tsai cheou lì.
 k'eou tsè.
 mēn k'eou.
 t'ā tì tsin mēn.
 soèi piēn tch'ou jǒu.

Entrefaites (Sur ces).
Entr'égorger (S').
Entre-ligne. sm.
Entremetteur. sm.
 — pour mariage.
 — pour marchés.
Entremettre (S').
 — pour mariage.
 — pour concilier.
Entrepôt. sm.
Entreprenant. adj.
Entreprendre. va.
 — à forfait.
 — à „ main d'œuvre
 et matériaux compris.
 — plus qu'on ne peut:
 traiter sans argent une
 affaire dispendieuse.
Entreprise. sf.
 Écrire un contrat d'—.
Entrer. vn.
 — en religion.
 Faire — un objet.
Entretenir sa famille.
 Ne le pouvoir.
Entretien. sm.
 Frais d'—.
 Conversation.
Entrevoir. va.
 Prévoir confusément.
Entrevue avec qqn. sf.
Entr'ouvert. adj.
Énumérer. va.
Envahir. va.
Enveloppe. sf.
 — de toile pour habits.
 — de lettre.

那時候,當時
 彼此相殺
 隔子空兒
 中人
 媒人
 經紀
 管事,做中人
 說煤
 說和,講和
 棧房,行
 會打主意
 動手,起手
 包工,包活
 包工包料
 無錢的辦有
 錢事
 事兒;包工
 寫包工憑據
 進
 棄世進會
 抬進去
 養
 養不起
 嚮用,用度
 零用
 談談
 看見一眼
 預先料定
 見面
 半開半關的
 一條一條的算算
 硬進,霸佔
 套
 包袱
 封套,信封,信套

nâ ché heou. tâng ché.
pèi ts'è siàng chă.
kô tsè k'ông eul.
tchông jên.
mèi jên.
k'ing ki.
koân ché. tsó tchông jên.
choüo mèi.
choüo hoüo. kiàng hoüo.
tchân fáng. háng.
hoèi tà tchòu í.
tóng cheou. k'í cheou.
pác k'ông. pào hoüo.
pào k'ông pào liáo.
où ts'ien tí, pán yeou
ts'ien ché.
*ché eul * pào k'ông.*
siè pào k'ông p'ing kiú.
tsin.
k'í ché tsin hoéi.
t'ai tsin k'íú.
yàng.
yàng p'ou k'í.
tsiö yóng. yóng tóu.
l'ing yóng.
t'án t'án.
k'án kiên í yèn.
yü siên liáo t'ing.
kiên miên.
pán k'ái pán koân tí.
í t'íáo í t'íáo tí soán soán.
íng tsin. pá tchán.
t'áo.
pào f'ou. [t'áo.]
f'óng t'áo. s'in f'óng. s'in.

Envelopper. va. Em-
Cerner. [paqueter.]
Envers. prép.
— sm. L'— et l'endroit.
Tourner à P'—.
Avoir la tête à P'—.
Envi (À P). loc. adv.
Envie. sf. Π en a une]
Envier. va. [— rouge.]
Envieux. adj.
Environ. adv.
— 500 personnes.
— à midi.
— un li.
Environner. va.
Environs. sm. Dans les—.
Aux — du nouvel an.
Envisager qqn.
Fig.— qqch. Considérer.
Envoler (S'). [au ciel.]
Son âme s'est envolée]
Envoyé de l'Empereur.
— d'un mandarin.
Envoyer qqn.
— une lettre.
Épais. adj. Mur —.
Dense: bouillie épaisse.
Dru: feuillage —.
Lourd: esprit —.
Épaisseur. sf.
Épancher. va. — des]
Fig. S'—. [parfums.]
Épanoui. adj. Cœur —.
Épanouir (S').
Épargne. sf.
Épargnes d'un manda-]
— illicites. [rin.]

包,包起來
圍住,圍起來
和,同
反面正面
翻過來,倒過來
明悟亂了
搶着,爭着
嫉妬;眼睛紅了
嫉妬
妬嫉的
差不多,上下
五百來個人
晌午前後
約一里路
圍着
四方,四面,左右
年前年後
對着面兒
料想,思想
飛,飛起來
他的靈魂升了天
欽差 [堂
委員
打發(差)(派)他去
送一封信
厚;厚牆
飯饒,飯稠
枝葉甚稠密
心裡笨
厚薄;稠密
倒,倒出來;放香
說心腹話
舒坦了
花開了
省
宦囊
私放

pào. pào k'ì lǎi.
wéi tchóu. wéi k'ì lǎi.
hoó. t'óng.
fán mièn tchéng mièn.
fán kóuó lǎi. táo kóuó lǎi.
mǐng oú loán liáo.
ts'iang tchō. tchéng tchō.
ts'í tóu * yèn tsing hóng]
ts'í tóu. [liáo.]
ts'í tóu t'í.
tch'ā p'ou toó. cháng hiá.
ou p'ě lǎi k'ó jén.
cháng oú ts'ien heóu.
yō i lí lóu.
wéi tchō. [yéou.]
sé fāng. sé mièn. tsoúo.
nièn ts'ien nièn heóu.
toí tchō mièn eúl.
liáo siàng. sé siàng.
fēi. fēi k'ì lǎi.
t'āi lǐng hoén chēng liáo]
k'ín tch'āi. [t'ien t'āng.]
wéi yuén.
tà fā (tch'āi) (p'āi) t'ā]
sóng i fōng sín. [k'í.]
heóu * heóu ts'iang.
fán kiáng. fán tch'eóu.
tchē yě chēn tch'eóu mǐ.
sín lí pén.
heóu p'ō * tch'eóu mǐ.
táo. táo tch'ou lǎi * fāng]
choúo sín fōu hōa. [hiāng.]
chōu t'ān liáo.
hōa k'āi liáo.
chēng.
hoán náng.
sē fāng.

Épargner, va. Ménager
— par pitié. Faire grâce.
S'— bien des embarras.
Éparpillé. pp.
En désordre.
Éparpiller. va.
Épars (Cheveux). adj.
Épaté (Nez). adj.
Épaule. sf. [un bâton.]
Porter sur l'—., avec
Épaulement. sm.
Épave. sf.—de vaisseau.
Épée. sf.
Épeler. va.—à l'aide de
2 caractères, l'un *ini-*
tial, l'autre *final* :
donnant le son.
Soit les 4 caractères :
koan s'épelle ainsi :
hoa
nan
hio
Éperdu. adj. Troublé.
Éperdument (Aimer).
Éperon. sm. La paire.
Épervier. sm.
Éphémère. adj.
Joie —.
Épi. sm.
Monter en —.
Épice. sf.
Épicerie. sf. Boutique.
Épidémie. sf.
Épiderme. sm.
Épier. va.
Épilepsie. sf.
Épileptique. adj.

省
愛惜, 饒
省多少事
不相連, 散了
七零八落的
分散
頭髮蓬開來
扁鼻子, 塌鼻梁
膀子, 肩膀
抗, 擔, 挑
臺子
散木頭; 破船
劍
搥; 反切
字母, 字聲
字韻, 字音
聲音
官話難學
古 十 丸
胡 十 卦
那 十 干
胡 十 覺
魂飛魄散的
溺愛
刺馬距[一副]
鷹; 老鷹, 黃鷹
不長久的
暫時的快樂
穗子[一個]
秀穗, 秀出穗子
香料 [來]
雜貨店
瘟疫(病), 時症
外皮, 薄皮, 浮皮
探一探
羊角瘋
暈頭瘋, 抽瘋

cheng.
ngâi sî. jâo.
cheng toüo châo ché.
pöu siäng liên. sân liào.
ts'í líng p'á lǝ tǝ.
fên sân.
t'êou fǝ p'ông k'ái lái.
piên pǝ tsè. t'ǎ pǝ liàng.
pàng tsè. kiên pàng.
*k'áng * tǎn. t'iao.*
t'ái tsè.
*sân mǝu t'êou * p'ouio*
kiên. [tch'oân.]
*píng * fǎn ts'ǝ.*
tsé mǝu. tsé chêng.
tsé yǝn. tsé ín.
chêng ín.
koân hǝa nǎn hiǝ.
kòu wǎn ko + an.
hǝu k'êa h + oa.
nà kǎn n + an.
hǝu kiǝ h + io.
hoên fêi p'è sân tǝ.
nǝ ngâi.
ts'é mà kiú [í fǝu].
íng. lào íng. hoàng íng.
pöu tch'áng kieou tǝ.
tchán ché tǝ k'ái lǝ.
soéi tsè [í kǝ].
sieou soéi. sieou tch'ou
hiäng liào. [soéi tsè lái.]
tsá kouo tiên.
wên í (píng). ché tchéng.
wái p'í. pouo p'í. fêou p'í.
t'án í t'án.
yáng kiǝ fǝng. [fǝng.]
yún t'êou fǝng. tch'êou

Épiler. va.
 Épiloguer. va. — vn.
 Épinards. sm. pl.
 Épine. sf.
 — dorsale.
 Épingle. sf. — de tête.
 Épiphanie. sf. (C).
 Épitaphe. sf.
 Épître. sf. Lettre. Une —
 — de St Paul (C).
 Éploré. adj.
 Éplucher des légumes.
 Éponge. sf.
 Éponger. va.
 Époque. sf. À cette —.
 Épouse. sf.
 Mon —.
 Épousée. sf.
 Épouser. va. Prendre]
 Prendre mari. [femme.]
 Épousseter. va.
 Époussetoir. sm.
 Épouvantail. sm.
 — pour effrayer les oi-]
 Épouvanté. pp. [seaux.]
 Épouvanter. va.
 Époux. sm.
 Les —. Mari et femme.
 Épreindre une éponge.
 Éprendre (S') de...
 Épreuve. sf.
 Ami fidèle dans l'—.
 L'or pur est à l'— du feu.
 Éprouver. va. Essayer.
 Avoir l'expérience de.
 Ressentir. — soif.
 Subir. — du dommage.

拔毛, 掃毛
 吹毛求疵
 菠菜
 荊棘, 荊棘刺
 脊梁, 脊梁骨
 釘子, 針; 簪子
 三王來朝
 碑文 [一道]
 書信; 一封信
 聖保祿書信
 哭哭啼啼的
 擇菜, 揀乾淨
 海絨 (洗) [一條]
 用海絨擦一擦
 時候; 當時
 妻子, 家裡, 婦人
 內人, 拙荆
 新婦
 娶, 娶親, 娶妻
 嫁, 配 [担
 担, 担担, 打打担
 担子; 鷄毛担子
 妖精
 草人; 嚇唬雀的
 嚇死 [東西
 嚇唬
 丈夫
 夫妻, 夫婦
 擠海洗
 喜好, 戀戀不舍
 患 (艱) 難, 磨折
 患難的朋友
 真金不怕火鍊
 試, 試一試, 試驗
 經過, 閱歷
 覽着; 覺着渴
 受; 受害

pǎ máo. sién máo.
 tch'òèi máo k'ieú ts'é.
 pouo ts'ái.
 kīng kǐ. kīng kǐ ts'é.
 tsǐ liáng. tsǐ liáng kǒu.
 tīng tsè tchèn * tsán tsè.
 sán wáng lái tch'áo.
 pēi wén [i dào].
 chōu sìn * i fōng sìn.
 Chéng Pào lǒu chōu sìn.
 k'ou k'ou t'í t'í t'í.
 tch'è ts'ái. kièn kán tsing.
 hái jóng (moño) [i t'iao].
 yóng hái jóng ts'á i ts'á.
 ch'è heou * tǎng ch'è.
 ts'í tsè. kiá lí. fōu jén.
 néi jén. tchoño kīng.
 sán fōu.
 ts'íi. ts'íi ts'ín. ts'íi ts'í.
 kiá. p'ei. [tán.]
 tán. tán tán. tà tà tán]
 tán tsè * kǐ máo tán tsè.
 yāo tsing.
 ts'áo jén * hǒ hòu tsǐò t'í
 hǒ sè. [tōng sǐ.]
 hǒ hòu (hò).
 tcháng fōu.
 fōu ts'í. fōu fōu.
 ts'í hái moño. [ché.]
 hǐ háo. liúén liúén p'ou]
 hoán (kièn) nán. mó tch'è.
 hoán nán t'í p'óng yeou.
 tch'énkǐnp'ou p'áhoúlién
 ch'è. ch'è i ch'è. ch'è yén.
 kīng kouo. yuè lí.
 kiò tch'ò * kiò tch'ò k'ò.
 cheou * cheou hái.

épucer. va.
 épuisé. pp.
 épuisement. sm.
 Éprouver de l'—.
 épuiser. va. Mettre à sec
 Dépenser en entier.
 — les raisons. Tout dire.
 Il ne peut — son sujet.
 Épuisette. sf.
 Épure. sf.
 Épuré. va.
 Équarri (Bois). pp.
 Équarrir. va.
 Équateur. sm. L'—.
 Équation à 2 incon-]
 Équerre. sf. [nues.]
 Ce n'est pas d'—.
 Équilibre (En). [tomne]
 Équinoxe. sm. L'— d'au-]
 L'— du printemps.
 Équipage. sm.
 — d'un navire. Matelots.
 Équipe. sf.
 Deux — de maçons.
 Équiper un vaisseau.
 Équitable. adj. [dre l'—.]
 Équitation. sf. Appren-]
 Équité. sf.
 Équivalent. adj.
 Équivoque. adj.
 Équivoquer. vn.
 Érable. sm.
 Éraillé. Sa voix est —.
 Ère. sf. — chrétienne.
 Èreinté. pp. Très fatigué
 Ergot de coq. sm.
 Ergoter. vn.

捉 乾 蛋
 弄 困 了, 酸痛
 虛 弱
 發 虛
 打 乾 了
 花 盡, 全 花 了
 理 窮 了
 說 不 盡, 說 不 窮
 筭 子 [一 把]
 格 式 圖 [一 張]
 鍊 淨, 磨 鍊
 矩 木 [一 根]
 鑄 成 方 的
 赤 道; 赤 道 國
 二 項 式
 一 曲 尺, 方 尺, 畫 角
 不 見 方 [尺]
 平
 分; 秋 分
 春 分
 車 馬
 船 家, 水 手
 班
 兩 班 瓦 匠
 置 船 具
 公 道, 大 公 無 私
 騎 馬 法; 學 騎 馬
 義 氣
 一 般...
 雙 關
 吞 吞 吐 吐
 楓 樹 [一 棵]
 聲 氣 噁 了
 天 主 降 生
 天 累 得 狠, 困 了
 雞 距
 吹 毛 求 疵

tchoũo (tchũu) kǒ tsāo.
 lóngk'óenliào. soānt'óng.
 hiũ jǒ.
 fũ hiũ.
 tà kǎn liào.
 hōatsin. ts'iuén hōa liào.
 lí k'íng liào. [k'íng.]
 choũo pǔtsin. chǒũopǔ.
 yào tsè [ǐ pǎ].
 kǒ chě t'óu [ǐ tchǎng].
 lién tsing. mó lién.
 kià mòu [ǐ kén].
 pēn tch'êng fāng tǐ.
 tch'è táo * tch'è táo koũo.
 eũ hiáng chě.
 k'íũ tch'è. fāng tch'è. hōa
 pǔ kién fāng. [kiũ tch'è.]
 p'ing.
 fēn * ts'ieũ fēn.
 tch'óen fēn.
 tch'è mà.
 tch'óan kiã. choèi cheũ.
 pǎn.
 liàng pǎn wà tsiáng.
 tché tch'óan kiũ.
 kǒng táo. tá kǒng oũ sē.
 k'í mà fũ * hiũ k'í mà.
 i k'í.
 ǐ pǎn...
 choāng koān.
 t'óen t'óen t'òu t'òu.
 fōng chóu [ǐ k'óũo].
 chēng k'í chà liào.
 T'íen Tchòu kiáng chēng.
 léi tǐ hèn. k'óen liào.
 kǐ kiũ.
 tch'óei máo k'ieũ ts'è.

Ériger. va.
S'— en maître, en sage.
Ermurette. sf.
Ermitage. sm.
Ermite. sm.
Errant. adj.
Errata. sm.
Errer. vn. Aller çà et là.
Faire fausse route.
Se-tromper.
Laisser — ses pensées.
Erreur doctrinale. sf.
Quitter l'— pour la vé.
Méprise. [rité].
Erroné. adj.
Éructation. sf.
Érudit. sm.
Érudition. sf.
Éruption. sf. Faire —.
— d'un volcan.
— de boutons.
— pustuleuse de la peau
Erysipèle. sm.
Escabeau. sm.
— pour les pieds.
Escadre (Une).
Escadron (Un).
Escalader un mur.
Escale. sf.
Escalier. sm. Marche
— tournant. [d'—].
Escamoter. va.
Escamoteur. sm.
Escarbille. sf.
Escarboucle. sf.
Escargot. sm.
Escarapé. adj.

立, 樹立, 立住
自作行精, 自作
鑄[一把] [聰明
隱修院
隱修
飄流
改錯處, 改正
往這裡來往那裡
走錯路 [去
錯了, 差了
分心, 心散神馳
邪教, 異端
棄邪歸正
差處, 錯處
假的; 有錯兒的
打呢兒
博學人
學問
闖; 闖出來
火山上火發
長疙瘡
癩疾
血蛇, 天泡瘡
杌子, 橈子 [一條]
脚橈子
一幫船
一隊馬兵
跖(跳)牆頭
船靠處
樓梯; 樓梯板
螺螄梯
玩(變)戲法的
玩(變)戲法的
煤渣兒
夜明珠
蛤螺牛, 螺螄
直上直下:

lǐ. chóu lǐ. lǐ tchóu.
tsé tsò háng tsing. tsé tsò
pên [i pá]. [tsóng ming].
in sieou yuén.
in sieou.
p'iao lieou. [tchéng].
kài ts'ouo tch'ou. kài
wáng tch'è lài wáng ná
tséou ts'ouo lou. [lì k'ia.
ts'ouo liáo. tch'a liáo.
fên sîn. sîn sán chên tch'è.
sié kiáo. i toán.
k'è sié koèi tchéng.
tch'atch'ou. ts'ouo tch'ou.
kiá tǐ * yeou ts'ouo eul ti.
tà kò eul.
pò (poüo) hǐ jên.
hǐo wén. [tch'ou lái].
tch'ouáng * tch'ouáng
houo chän cháng houo fá.
tcháng kò tá.
lái tsí. [tch'ouáng].
hiuè ché. t'ien p'áo
ou tsè. téng tsè [i t'iao].
kió téng tsè.
i päng tch'ouán.
i t'ouéi mà p'ing.
p'á (t'áo) ts'iang t'ou.
tch'ouán k'áo tch'ou.
leou t'í * leou t'í pán.
louo ché (sè) t'í.
wán (pién) hi fá.
wán (pién) hi fá t'í.
méi tch'a eul.
yé ming tch'ou.
kò louo nieou. louo ché.
tch'è cháng tch'è hiá.

Escarpolette. sf.
Escient (À son).
Esclandre (Faire). sm.
Esclave. sm. Fille —
 — des richesses.
Escompte. sm.
Escompter. va.
Escorte. sf.
 Gardes pour voyageurs.
Escorter. va. Convoyer.
Escouade (Une). [l'—.]
Escrime. sf. Faire de
Escrimer (S').
 — des pieds et des mains.
Eseroc. sm.
Eseroquer. va.
Espace de temps. sm.
 Étendue de lieu.
 Dans l'—.
Espacer. va.
Espagne. sf. [maine.]
Espèce. sf. L'— hu-
 Sorte.
 De toute espèce.
 — Sacramentelles (C).
Espèces. sf. pl. — son-
Espérance. sf. [nantes]
 Vertu d'— (C).
 Faire un acte d'—.
Espérer. va.
 — fermement.
Espiègle. adj.
Espièglerie. sf. Faire
Espion. sm. [des —.]
Espionner. va. [—.]
Espoir. sm. Contre tout
Espirit. sm. Le Saint—(C)

鞦韆[一架]
 明知
 鬧一場
 奴才;奴婢,丫頭
 財奴
 扣頭
 折扣,折扣
 護衛(送)的兵
 保標的
 護送,陪送;保標
 一股兵
 耍刀
 相打
 手忙脚亂
 拐(騙)子手
 誑騙,騙人,撞騙
 工夫
 地方
 在空中
 留下空兒
 大呂宋,西班牙
 類;人類
 樣子
 各樣的,樣樣的
 麪形;酒形
 銀錢
 指望,盼望,望頭
 望德
 發望德
 盼望,但願
 眼巴巴的盼望
 儂,輕佻(狂)
 儂事;發儂
 探子
 探一探,打探
 盼望;意外
 神;聖神

ts'ieou ts'ien [i kiá].
 mǎng tchē.
 náo i tch'áng.
 nōu ts'ái * nōu p'í. yat'ēou.
 ts'ái nōu.
 k'ēou t'ēou.
 tchē. k'ēou. tchē k'ēou.
 hóu wéi (sóng) tǐ p'ing.
 pào piào tǐ.
 hóu sòng. p'ei sòng * pào.
 i kòu p'ing. [piào].
 chòu táo.
 siāng tà.
 cheou máng kiò loán.
 koài (p'ien) tsè cheou.
 k'oáng p'ien. p'ien jén.]
 kōngfū. [tchoáng p'ien].
 tǐ fāng.
 tsài k'ōng tchōng.
 lēou hiá k'ōng eǎi.
 tà liú sòng. sǐ pān yá.
 léi * jén léi.
 yáng tsè.
 kǒ yáng tǐ. yáng yáng tǐ.
 mién líng * tsieou hǐng.
 ín ts'ien.
 tchē wáng. p'án wáng.]
 wáng tē. [wáng t'ēou].
 fǎ wáng tē.
 p'án wáng. tán yuén.
 yèn pā pā tǐ p'án wáng.
 hiuēn. k'ing t'iao (k'oáng).
 hiuēn ché * fǎ hiuēn.
 t'án (t'án) tsè.
 t'án i t'án. tà t'án.
 p'án wáng * i wái.
 chēn * Chéng Chén.

Les bons —. Anges (C).
 Les mauvais esprits (C).
 Les — bons et mauvais.
 Mettre au rang des —.
 Revenant, âme de mort.
 Âme. (C).
 Avoir l'— troublé.
Esquisse. sf.
Esquisser. va.
 — un plan.
Esquiver. va.
 S'—.
Essaim d'abeilles. sm.
 Recueillir un — d'a-]
Essaimer. vn. [beilles.]
Essayer. va. [der.]
 — et vérifier. — et son-]
Essence. sf. Nature.
Essences. sf. pl.
Essentiel. adj. C'est le]
 Principe —. [point —]
Essieu. sm.
Essoufflé (Tout). pp.
Essuie-main. sm.
Essuyer. va.
Est. sm. À l'— du fleuve.
Estacade. sf.
Estafette. sf.
Estampe. sf.
Estampille. sf. Em-]
 Instrument. [preinte.]
Estime. sf.
 Il ne fait pas cas de l'—
 des hommes.
Estimer. va. Évaluer.
 Marquer de l'estime.
 Juger que.

天神
 魔鬼, 邪神
 鬼神
 封了他爲神
 鬼
 靈魂, 魂靈
 心裡亂了
 稿
 打(畫)稿子
 打(畫)個樣子
 推辭; 躲避
 竄出去
 一窩蜜蜂
 收蜂
 分蜂
 試, 試一試, 試看
 試驗; 試探
 本性
 香料
 要緊; 這是大本
 當然的道理
 車軸
 喘噓噓的
 手巾[一條]
 擦
 東, 東邊; 河東
 鬧
 跑信的
 印的像
 印
 戮子[一把]
 看重; 人看重他
 不看重他他不
 以爲事
 估量, 打量
 看重, 重看, 敬服
 想

T'ien chên.
 mô koèi. sié chên.
 koèi chên. (Pa).
 fong liào t'á wéi chên.
 koèi. (Pa).
 ling hoén. hoén ling.
 sîn lí loàn liào.
 kào.
 tà (hóa) kào tsé.
 tà (hóa) kó yáng tsé.
 t'óèi ts'è * toúo pi.
 ts'óan tch'ou k'ú.
 ì wó nǚ fong.
 cheou fong.
 fên fong.
 ché. ché ì ché. ché k'án.
 ché yén * ché t'án (t'án).
 pèn sing.
 hiāng liào.
 yáo kìn. tché. ché tá pèn.
 tāng. ján tǐ táo lí.
 tch'è tcheou.
 tch'óan hiú hiú tǐ.
 cheou kǐn [ǐ t'iao].
 ts'á. tch'á.
 tóng. tóng piēn * hó tóng.
 tchǎ.
 p'áo sǐn tǐ.
 in tǐ siáng.
 in.
 tch'ou tsé [ǐ pà].
 k'án tchóng * jén k'án
 tchóngt'á, p'ouk'ántchóng
 t'á, t'á p'ou ì wéi ché.
 hòu liáng. tà liáng.
 k'ántchóng. tchóngk'án.
 siáng. [kǐng fǐu.]

Estival. adj.
Estoc. sm.
 Frapper d'—et de taille.
Estomac. sm.
 Le creux de l'—.
 Avoir mal à l'—.
Estrade. sf.
Estropié. pp.
Estropier qqn.
Esturgeon. sm.
 Et. conj. [Souvent non exprimé]. [tout perdu]
 Capital et intérêt, il a.
 Et cætera. Etc. Et le]
Étable. sf. [reste.]
Établi de menuisier. sm.
 —pp. Prouvé. Bien —.
Établir. va. Faire.
 Instituer.
 S'—. Fixer sa demeure.
 S'—. Se marier.
Établissement. sm.
 — européen. — postal.
Étage. sm. Maison à —.
 Rang d'objets super-]
 Fig. De bas —. [posés.]
 [Rang dans la société.]
Étagère. sf.
Étai. sm.
Étain. sm. Un morceau]
Étal. sm. [d'—.]
Étalage. sm. Table d'—
 Surveiller l'—.
 Fig. Faire grand —.
 Faire trop d'—.
Étalagiste. adj.
Étale (La marée est).

夏天的
 劍尖兒
 刀扎刀砍
 胃,脾胃
 心口
 心口疼
 臺子
 殘廢,殘疾
 打殘廢了他
 鯉魚
 又,也
 連...帶(加)...
 連本帶利都丟了
 等等
 棚子,圈
 鉋橈[一條]
 有憑有據的
 做,打
 立,設立
 落戶,下落
 成家,立家
 宅子
 洋樓;堤塘
 樓;樓房
 層
 小門小戶的
 小卑賤人,下流人
 架子
 樑,頂柱[一根]
 錫;一塊錫
 肉案子,肉架子
 攤子
 守攤子
 擺大樣子
 過於奢華
 擺攤子的
 潮平

hiá t'ien tī.
 kiên tsiên cūl.
 tào tchā tào k'án.
 wéi. p'í wéi.
 sīn k'eòu.
 sīn k'eòu t'êng.
 t'ái tsè.
 ts'an fèi. ts'an tsī.
 tà ts'an fèi liào t'á.
 hoáng yá.
 yeòu. yè.
 liên... tái (hiá)...
 liên pèn tái lí tōu tiéòu]
 têng têng. [liào.]
 p'óng tsè. k'iuén.
 páo téng [í t'iao].
 yeòu p'ing yeòu kiú tī.
 tsó. tá.
 lí. chē lí.
 lǒ hóu. hiá lǒ.
 tch'êng kiá. lí kiá.
 tchē tsè.
 yáng leòu * t'í t'áng.
 leòu * leòu fáng.
 ts'êng.
 siào mén siào hóu tī.
 pēi tsién jén. hiá liéòu jén.
 kiá tsè.
 tch'êng. tìng tchóu [í kèn].
 sǐ * í k'oái sǐ.
 jǒu ngán tsè. jǒu kiá tsè.
 t'án tsè.
 cheòu t'án tsè.
 pài tà yáng tsè.
 hòuò yá chē hòu.
 pài t'án tsè tī.
 tch'áo p'ing.

Étaler. va.

Fig. — son savoir.

Déployer: — une carte.

Étalon. sm.

Modèle.

Étamé. pp.**Étamé.** va.**Étamine.** sf. Filtre.

— de fleur.

Étamure. sf.**Étancher.** va. — la soif.

— le sang.

Étang. sm.**Étape.** sf. — d'un jour.**État.** sm. Manière d'être.

Dans l'— actuel des

— d'une affaire. [choses]

Condition. Rang.

Métier. Profession.

Royaume.

Les États-Unis.

Les États pontificaux.

Faire — de.

Étau. sm.**Étayer.** va.**Été.** sm. Solstice d'—.

Commencement de l'—.

Chapeau d'— .Natte d'—

Éteindre. va. — le feu.

— un incendie.

Éteint. La famille est —.**Étendard.** sm.**Étendre.** va. Déployer.

— un tapis. [natte.]

— une nappe. — une]

S'—. Se coucher.

S'—. Se répandre.

擺,擺開;攤開

賣本事

伸開地理圖

兒馬[一匹]

樣子,模樣

錫包的

包錫

羽布;濾布;濾水

花蕊 [羅]

錫水

止;止渴,解渴

止住血

塘,池塘[一口]

站;一天的路程

樣子

現在的時勢

光景

地位,身分

手藝;事業

國都

美國,花旗國

教皇的國都

看得重

扭鉗[一把]

頂住,撐住

夏天;夏至

立夏

涼帽;涼蓆

滅;滅火

救火

戶絕了

旗子[一面]

張開,舒開,打開

鋪毯子

鋪白布;鋪蓆

倒下

滋潤

pài. pài k'ai. t'an k'ai.

mái pèn ché.

chēn k'ai tì lǐ t'ōu.

ēul mā [i p'ei].

yáng tsè. môu yáng.

sǐ pāo tǐ.

pāo sǐ.

yü p'ou * liu p'ou. liu choèi]

hōa joèi. [lo'ou.]

sǐ choèi.

tchè * tchè k'ò. kiài k'ò.

tchè tchōu hiuē.

t'àng.tch'ê t'àng [i k'e'ou]

tchán * i t'ien tǐ lóu]

yáng tsè. [tch'êng.]

hién tsái tǐ ché ché.

koäng k'ing.

tǐ wéi. chēn fēn.

che'ou i * ché yé.

ko'ou tōu.

mèi ko'ou. hōa k'í ko'ou.

Kiáo Hóng tǐ ko'ou tōu.

k'an tē tchóng.

nie'ou k'ien [i pà].

tàng tchōu. tch'êng tchōu.

hiá t'ien * hiá tché.

lǐ hiá.

liáng máo * liáng sǐ.

miē * miē ho'ou.

kie'ou ho'ou.

hōu tsiuē liào.

k'í tsè [i mién].

tchāng k'ai. chōu k'ai.]

p'ou t'an tsè. [tá k'ai.]

p'ou p'è p'ou * p'ou sǐ.

táo hiá.

tsē joén.

étendu. adj. Vaste.
 étendue. sf.
 éternel. adj. Sans fin.
 [ni fin.]
 Sans commencement]
 éternellement. adv.
 éternuer. vn.
 éteule. sf.
 éther. sm.
 étinceler. vn.
 étincelle. sf.
 étioilé. pp.
 étioier (S').
 étique. adj.
 étiqueter. va.
 étiquette. sf. Une —.
 L'—.
 étirer (S').
 étoffe. sf. — de soie.
 Fig. Pas d'— en lui.
 étoile. sf. — fixe.
 — filante.
 À la belle —.
 étole. sf. (C).
 étonnant. adj. Étrange.
 Il n'est pas — que.
 Merveilleux.
 Curieux. Rare.
 étonné. adj. Très —.
 Il ne faut pas être —.
 étonner. va. S'—.
 étouffant (Le temps est)
 étouffé. adj. Mort —.
 étouffer qqn.
 — en lui couvrant la]
 — le feu. [figure.]

寬大
 大小, 地面, 面積
 永遠, 長久
 無窮盡
 無始無終
 常常的, 永遠
 打嚏噴
 苗子 [一根]
 薄氣
 發光, 閃亮
 火星子
 蔫了
 打蔫兒
 瘦枯
 打記號
 記號; 牌子
 禮貌, 朝禮
 伸懶, 伸伸腰
 布; 綢 [一疋]
 沒材料, 小器
 星星; 恆星
 賊星, 流星
 在漫天地裡
 領帶 [一條]
 怪, 怪異, 古怪
 怪不得的
 奇妙, 希奇
 希罕
 驚訝; 驚訝的狠
 不必怪異
 叫... 希奇; 怪異
 天氣捫熱
 捫死的
 捫死人
 搗死人
 把火搗滅了
 捫死火

k'oân tá.
 tá siào. tì mièn. mièn tsì.
 yóng yuèn. tch'áng kièòu.
 óu k'íong tsín.
 óu chè óu tch'óng.
 tch'áng tch'áng tì. yóng]
 tà t'í (tì) p'én. [yuèn.]
 tch'á tsè [í k'én].
 p'óu k'í.
 f'í koāng. chán liàng.
 hoòu s'ing tsè.
 yèn liào.
 tà yèn c'út.
 seòu (cheòu) k'òu.
 tà k'í háo.
 k'í háo * p'ái tsè.
 lì máo. tch'áo lì.
 ch'én lán. ch'én ch'én yāo.
 p'óu * tch'èou [í p'í].
 m'óu ts'ái liào. siào k'í.
 s'ing s'ing * h'eng s'ing.
 tsè' s'ing. lièòu s'ing.
 tsái mán t'ien tì lì.
 lìng tái [í t'íáo].
 koái. koái í. hòu koái.
 koái p'ou t'è t'í.
 k'í miào. h'í k'í.
 h'í hàn.
 k'ing yá * k'ing yá t'í h'èn.
 p'ou p'í koái í.
 kiào... h'í k'í * koái í.
 t'ien k'í m'én j'è.
 m'én s'è t'í.
 m'én s'è j'én.
 óu s'è j'én.
 p'á hoòu óu mi'è liào.
 m'én s'è hoòu.

— vn. Manquer d'air.
S'— en mangeant.
Étoupe, sf.
Étoupille, sf.
Étourdi, adj. Irréfléchi.
À l'étourdie. Parler à l'—
Étourdiment, adv.
Étourdir, va.
Étourdissement, sm.
Éprouver des—. [nant.]
Étrange, adj. Surpre-
Bizarre. Prodigeux.
[autre clan.]
Étranger, sm. — d'un
— d'une autre région.
— d'une autre nation.
— adj. Sans rapport avec
— à une profession.
Étranglé, pp. [damné.]
Étrangler, — un con-
Être, sm. Tous les —.
Être, verbe substantif.
Êtreindre, va.
Êtrennes, sf.
Étrier, sm.
Étrille, sf.
Étriller un cheval.
Étrivière, sf.
Étroit, adj. Fig. Mesquin
Étroitement lié.
Études, sf. Les 4 trésors
de la salle d'—.
Étudiant, sm.
Étudier, vn.
— va. — la peinture.
S'— à : s'efforcer; s'ex-
Étui, sm. [ercer à.]

喘不出氣來
喫飯噎住了
胡麻
火繩[一根]
糊塗的
冒失; 胡(瞎)說
冒失, 不管不顧
震耳朵 [的]
頭暈
發暈
怪, 怪異, 詫異
古怪; 妖怪
怪頭怪腦的
外人
外方人, 外鄉人
外國人
不相干的
外行
勒死的, 綜死的
綜(勒)死; 絞死人
萬物
是, 在, 有
細(紮)(紮)緊了
外水, 外快
馬鐙, 鐙子
馬刨[一把]
刨馬
鐙皮條
窄; 度量小
細得緊
功課; 文房四寶:
紙墨筆硯
念書的
念書, 看書, 讀書
學; 學書
勉力; 演習
套子, 盒子, 筒子

tch'oàn p'ou tch'ou k'i lái,
tch'è fàn yè tchou liào.
hōu má.
hoio chéng [i kēn].
hōu t'ou tī.
máo chē·hōu(hiā)choō.
máo chē. p'ou koàn p'ou
tchén eul toou. [k'ou tī].
t'ēou yin.
fū yin.
koāi. koāi í. tch'á í.
k'ou koāi * yāo koāi.
koāi t'ēou koāi náo tī.
wāi jēn.
wāi fāng jēn. wāi hiāng
wāi koū jēn. [jēn].
p'ou siāng kān tī.
wāi háng.
lě sè tī. tsóng sè tī.
tsóng (lě) sè * kiào sè jēn.
wán oū (wēi).
ché. tsái. yeou. [liào].
k'oèn (tchā) (pàng) kìn
wāi choèi. wāi k'oāi.
mà téng. téng tsè.
mà p'áo (páo) [i pā].
páo mà.
téng p'í t'iao. [siào].
tchē (tchāi) * t'ou liáng
k'oèn tē kìn.
k'ōng k'oio·wēn fāng sé
tchē mē p'í yén. [páo].
nièn chōu tī.
nièn chōu. k'án chōu. t'ou
hiū * hiū hóu. [chōu].
mièn lí * yèn sí.
t'áo tsè. hū tsè. t'óng tsè.

Étuve. sf.
Étuver. va.
Eucharistie (La S^{te}).
 La consacrer. (C).
 La conserver. (C).
Eucologe. sm.
Eunuque. sm.
Europe. sf.
Européen. sm. [enne].
 —adj. Manière europé-]
Évacuer la place.
Évader (S').—de prison.
Évagation d'esprit. sf.
Évaluer. va.
Évangéliser. va.
Évangéliste. sm. Les]
Évangile. sm. [4 —.]
Évanouir (S').
Évaporé. pp.
 Le camphre s'est —.
 adj. Fig. [Cerveau] —.
Évaporer. va. S'—.
Évasif (Langage). adj.
Éveillé. adj. — Fig. Vif.
Éveiller qqn.
 — un souvenir dans la]
 S'—. [pensée de qqn.]
 S'— en sursaut.
Événement. sm.
 C'est un —!
Éventail. sm.
 — en plumes.
 — en jonc. — rond.
Éventée [Liqueur]. pp.
Éventer. va. —avec un
 éventail. S'—.
 Fig. —. Divulguer.

煖房
 燉
 聖體
 成聖體
 供聖體
 日課[一本]
 老宮, 太監
 歐羅巴, 大西洋
 西洋人, 洋人
 西洋法
 離開
 暗逃跑; 越獄
 胡思亂想
 估量, 打量
 傳教
 聖史; 四大聖史
 福音
 昏過去了
 散了的
 樟腦氣散了
 恍惚的
 使散; 散了
 支吾(支離)的話
 醒了的; 性急的
 叫醒了
 他
 提醒他
 醒
 猛然驚醒了
 事兒[一件]
 這是大事兒
 扇子[一把]
 羽扇
 蒲扇; 團扇兒
 走了味的
 搨扇子
 拍扇子
 洩(走)漏風聲

noãn fáng.
 toén.
 Chéng T'í (C).
 tch'èng Chéng T'í.
 kóng Chéng T'í.
 jě k'óio [í pèn].
 lão kóng. t'ái kièn.
 ngeóu loáo pā. tá sī yáng.
 sī yáng jén. yáng jén.
 sī yáng fā.
 lí k'ái.
 ngán t'áo p'áo * juě yǔ.
 hóu sē loán siàng.
 kōt liàng. tà liàng.
 tch'óan kiáo. [chē.]
 chéng chē * sé tá chéng]
 fǒu ín (Bonne nouvelle).
 hóen kóuo k'íu liào.
 sán liào tǐ.
 tchāng nào k'í sán liào.
 hòang hóu tǐ.
 chē sán * sán liào.
 tchē óu (tchē lí) tǐ hóu.
 sǐng liào tǐ * sǐng kǐ tǐ.
 kiáo sǐng liào t'ái.
 t'í sǐng t'ái.
 sǐng.
 mòng ján kǐng sǐng liào.
 chē eúl [í kièn].
 tchē chē tá chē eúl.
 chán tsè [í pà].
 yǔ chán.
 p'óuchán * t'óan chán eúl.
 tseóu liào wéi tǐ.
 chán chán tsè.
 p'ě chán tsè.
 siě (tseóu) leóu fōng chéng.

Éventrer. va.
Éventuel. adj. Fortuit.
 Incertain.
Évêque (C). sm.—(Pr.).
Évertuer (S').
Évidemment. adv.
 Cela saute aux yeux.
 Cela crève les yeux.
Évident. adj.
 Il est — que.
Éviter. va. Fuir.
 — les procès.
 Échapper à. — le péché.
 S'abstenir.
 — des repentirs.
 Ne pouvoir — de...
 Se préserver.
 Pour — le froid.
Évoquer les esprits. va.
Exact. adj.
 Son récit est —.
 C'est —. Le compte est —
Exactement. adv.
 — au temps voulu.
Exactions (Faire des).
Exagération. sf.
Exaltation. sf.
 — de la Ste Croix (C).
Exalté. adj. — sm.
Exalter qqn.
Examen. sm. [taire.]
 — littéraire. — mili.]
 — devant les sous-préfet.
 — devant le préfet.
 — devant l'examineur
 — triennal [provincial.
 des bacheliers déjà reçus

劃開肚子
 偶然遇着的
 不一準的
 主教; 監督
 協力; 努力
 明, 明明的, 分明
 那是自然的
 明亮眼睛
 明顯, 顯明, 清楚
 可見 [的]
 躲
 躲官司
 避, 躲避; 躲避罪
 免
 免後悔
 免不了, 不得不..
 省的凍着
 省的凍着
 請鬼來
 對, 正對
 他說的正對
 不錯, 不少
 正
 按着時候
 剝苦百姓
 說的太過
 光榮
 光榮十字聖架
 發狂; 狂氣人
 抬舉
 考 [一場]
 文考; 武考
 縣考; 州考
 府考; 州考
 院考
 歲考, 歲試

hoũo k'ai t'ou tsè.
 ngeou jân yî tch'ô tî.
 p'ou i tchoèn tî.
 tch'ou k'iao * kièn t'ou.
 hiè lî. nõu lî.
 m'ing, m'ing m'ing tî. fen
 nâ ché tsé jân tî. [m'ing.]
 m'ing liáng yèn ts'ing.
 m'ing hièn. hièn m'ing.
 k'ò hièn. [ts'ing tch'ou tî]
 toũo.
 toũo koãn sé.
 pi. toũo pi * toũo pi tsoéi.
 nièn.
 nièn heou hoèi.
 nièn p'ou liào p'ou t'è p'ou..
 ch'eng.
 ch'eng tî t'ong tch'ô.
 ts'ing koèi lái.
 toéi. tchéng toéi.
 t'á choũ tî tchéng toéi.
 p'ou ts'ouo. p'ou ch'ao.
 tchéng.
 ngán tch'ô ché heou.
 wán k'òu p'è sing.
 choũ tî t'ai kouo.
 koāng y'ong. [kiá.]
 koāng y'ong ch'è tsé ch'eng.
 f'á k'óang k'óang k'í jén.
 t'ai kiú.
 k'áo [i tch'ang].
 wén k'áo * oũ k'áo.
 hièn k'áo * tcheou k'áo.
 f'ou k'áo * tcheou k'áo.
 yuén k'áo.
 soéi k'áo. soéi ché.

— pour la licence.
 — pour le doctorat.
 — pour l'académie.
 Lieu d'—. [sition d'—].
 Remettre sa compo-]
 Candidat à l'—d u bacc.
 Répondant pour lui.
 Liste des admis.
Examen de conscience.
 — général (C).
 — particulier (C).
Examinateur provin-
 cial p^r le baccalauréat.
Examiner. va.
 — pour le baccalauréat.
 — pour la licence.
 Faire des recherches.
 Réfléchir. S'—
Exaspérant (C'est).
Exaspération. sf.
Exaspéré. pp.
Exaucer. va [exaucera]
 Demandez, et l'on vous]
Excédent d'un nombre
 — d'une somme d'ar-]
Excéder. vn. [gent.]
 — dans ses dépenses.
Excellence. sf.
 Son — le tao t'ai Li.
Excellent. adj.
Exceller. vn.
 Pour — en un point, il
 faut s'y adonner spé-
 cialement.
Excentrique. sm.
 — adj.
Excepté. prép. — cela.

鄉試
 會試
 朝考, 殿試
 考場, 考院
 交卷
 童生 [一名]
 廩保
 發案, 張榜, 發榜
 省察
 公省察
 私省察
 學院 [一員]
 學臺
 考
 秀才
 考舉, 科舉
 察, 省察
 想, 一想; 省察
 可惱
 惱怒
 氣恨恨的
 允, 應允
 有求必應
 餘數
 餘着的錢
 過了, 太過了
 過於費錢
 老大人
 李道臺大人
 狠好的, 極好的
 出名, 超過
 人要精於那一
 樣必得專於
 那一樣
 偏心輪
 古怪, 怪異
 除了; 除此以外

hiāng ché.
 hoéi ché.
 tch'áo k'áo. tién ché.
 k'áo tch'àng. k'áo yuén.
 kiāo kiúén.
 t'óng chéng [i mǐng].
 lín páo. [fā páng.]
 fā ngán. tchāng páng.]
 sǐng tch'á.
 kōng sǐng tch'á.
 sē sǐng tch'á.
 hió yuén [i yuén].
 hió t'ai.
 k'áo.
 k'áo sieou ts'ai.
 k'áo kiá. k'ó kiá.
 tch'á. sǐng tch'á.
 siàng i siàng * sǐng tch'á.
 k'ò náo.
 páo náu.
 k'i hén hén tǐ.
 yún. íng yún.
 yéou k'ieou pǐ íng.
 yú ch'óu.
 yú tch'ú tǐ ts'ien.
 kouo liáo. t'ai kouo liáo.
 kouo yú fèi ts'ien.
 láo tá jén.
 lí tao t'ai tá jén.
 hén hào tǐ. kǐ hào tǐ.
 tch'óu mǐng. tch'áo kouo.
 jén yáo tsing yú nà i
 yáng, pǐ tē tchoán yú
 nà i yáng.
 p'ien sǐn luén.
 k'ouo koái. koái i. [i wái.]
 tch'óu liáo * tch'óu ts'è

Excepter. va.**Exception.** sf. [prép.]

Sans —. A l'— de. loc.]

Exceptionnel. adj.**Excès.** sm.

Livré à tous les —.

Excessif. adj.**Excessivement.** adv.**Excitant.** sm.

Ne prenez rien d'—.

Exciter. Provoquer à...

Induire à : — au mal.

Presser. — les bœufs.

Exhorter à.

Encourager à.

Exclamation. sf.**Exclure.** va.

— qqn. d'une société.

Exclusion. sf. A l'— de.**Exclusivement.** adv.

S'occuper — de...

Excommunier. va. (C).**Excrément.** sm.**Excroissance.** sf.**Excusable.** adj.**Excuse.** sf.

Chercher de vaines —.

Faire des —. Réparer sa faute.

Excuser qqn.

S'—.

Exécrable. adj.**Exécrer.** va.**Exécutable.** adj.**Exécuter.** va.

— un ordre.

— un criminel.

除出來
不算出規
不算着連; 除出

分外的

過過於

無所不為

過度(分), 過於

到極處, 了不得

發爽 [了]

莫喫發物

惹挑, 着

引誘

催催着牛

勸勵

驚訝的話[一句]

扣除

逐他出會

不算, 除了

不除了, 不算

專於...

棄絕

屎糞

疙塔

有可原

推辭話[一句]

托故推辭

賠錯, 賠不是,

賠禮, 賠罪

給他原情了

推辭, 推托

可恨, 可惡

怨恨

做得來的

做成功(了)

成命

殺罪人, 斬犯人

*tch'ou. tch'ou tch'ou lai.**pou soan * tch'ou koéi.**soan tchö. lién * tch'ou]**fén wai tî. [tch'ou.]**koüo. koüo yá.**ou soüo pou wéi.**koüo tou (fén). koüo yá.**táo kî tch'ou. liào pou tse]**fü choäng. [liào.]**mö tch'è fü öü (wéi).**jè. t'iao. tchö.**in yeou.**ts'öi * ts'öi tchö nieou.**k'iuén.**mién lí.**kíng yá tî hóa [í kiu].**k'öu tch'ou.**tchöu t'a tch'ou hoéi.**pou soan * tch'ou liào.**tch'ou liào. pou soan.**tchoän yü...**k'í tsiuè.**chè. fén.**kö tá.**yeou k'ó yuén.**t'öi ts'é hóa [í kiu].**t'öü kou t'öi ts'é.**p'ei ts'ouo. p'ei pou ché.**p'ei lí. p'ei tsoéi.**k'í t'a yuén ts'ing liào.**t'öi ts'é. t'öi t'öü.**k'ó hén. k'ó ou.**yuén hén.**tsó tè lái tî.**tsó tch'eng kóng (liào).**tch'eng ming. [jén.]**chá tsoéi jén. tchän fän]*

Exécution. sf.
— capitale. Lieu d'—.
Mettre à —.

Exemplaire. sm.
— d'un ouvrage.
— adj. Conduite —.

Exemple. sm. Modèle.
— moral.
Donner le bon —.
Suivre l'— reçu.
Faire un — pour enra-
yer le mal.

Citation d'auteur.
Par —, loc. adv. [ché.]

Exempt. adj. — de pé-

Exempter. va. S'—.

Exercé. adj.

Exercer. va. Instruire.
Former: — des soldats.
Pratiquer. — un métier.
— le métier de soldat.
— „ „ de satellite.
— „ „ de comédien.
— la vertu de qqn.
— la médecine. S'—.

Exercice militaire.sm.

Faire l'—.
Faire l'— du canon.
Par l'— on devient
habile.
Prendre de l'—après le
repas: 300 pas après
dîner et pas besoin de
pharmacie.

— spirituels (C).

Fondement des — (C).

作, 做
死刑; 殺(法)場
下手, 動手
樣子
一部書
可效法的, 正派
安分守己
樣子, 榜樣
表樣
立好表樣
照樣學樣
罰一驚百

書句子 [好比
比方, 比如, 好像

沒有罪
免; 自免
熟手, 熟練(習), 內
教 [行

操(教)練兵
做; 做手藝
當兵
當差
當戲子
磨練他的德行
行醫; 學習, 演習

兵法
操演
演放砲位
熟了生巧

飯後三百步
不用開藥舖

避靜神工
避靜根基

tsò. tsò (tsouò).
sè líng * chū (fū) tsh'áng
hiá cheòu. tóng cheòu.

yáng tsè.
í pòu chòu.
k'ò hiáo fā tī. tchéng p'ái.
ngān fén cheòu kì.

yáng tsè. pàng yáng.
piào yáng.

lí hào piào yáng.
tcháo yáng hió yáng.
fū í kīng p'ě [En punir un,

pour en effrayer cent].
chòu hiú tsè. [hào p'í].
p'è fāng. p'è jóu. hào siáng]

mòu yeòu tsoéi.
mièn * tsé mièn.
chòu cheòu. chòu lién]

kiáo. [(sì). n'ei hāng].
ts'áo (kiáo) lién pīng.

tsò * tsò cheòu í.
tāng pīng.
tāng tch'ái.

tāng hí tsè.
mó lién t'ái t'í t'è hīng.
hīng í * hió s'í. yèn s'í.

pīng fū.
ts'áo yèn.
yèn fāng p'áo wéi.

chòu liào chēng k'íáo.
= en forgeant on de-
vient forgeron.

fān heòu sán p'ě p'òu,
p'òu yóng k'ái yó p'òu.

p'í tsīng chén kōng.
p'í tsīng kēn k'í.

Exhalaison. sf. — fétide

Exhaler. va. — une bonne odeur. — une odeur fétide

Exhausser un terrain.

Exhiber. va.

Exhortation. sf. — (C).

— domestique (C).

Faire une — (C).

Il n'écoute aucune —.

Exhorter. va.

Exhumer. va.

Exigeant. adj. Sévère.

Difficile [Malade —.]

Il n'en deviendra que plus — sur le prix.

Exiger. va.

Exigu. adj.

Exilé aux frontières.

— hors de sa province.

— de chez soi dans sa

Exister. vn. [province.]

N'— plus.

Dieu — par soi-même.

Exorbitant. adj.

Exorciser. va.

Exorciste. sm. (C).

Exotique. adj.

Expatrier qqn. va.

S'—.

Expectant (Mandarin).

Expectorer. va.

Expédient. sm.

Pas d'autre —.

Vivre d'expédients.

Un homme pauvre est vite à court d'—.

氣; 臭氣

發; 噴香

有臭味兒

填地

拏出來

教訓; 道理

本院家訓

講道理

不聽教訓

勸, 勸解

啟墳

嚴緊

難服事, 難答應

他就更長了價錢

總要

很小的

充軍

流徒

有沒了

天主是自有的

太大, 太多, 分外

驅魔, 驅魔鬼 [的

三品修道

外國的

逐他出境

出奔; 離本國

候補秀才

吐

法子, 方法

只好如此

非此不行

東扯西拉的過日子

人窮志短

k'i * tch'èou k'i.

fä * p'ên hiäng.

yeòu tch'èou wéi eül.

t'iên tí.

ná tch'ou láí.

kiáo hián * táo lí.

pèn yuén kiá hián.

kiáng táo lí.

pou t'ing kiáo hián.

k'iuén. k'iuén kiáí.

k'í fèn.

yên kìn.

nán fòu ché. nán tá ing.

t'á tsieòu käng tchàng

liào kiá ts'ien.

tsóng yáo.

hèn siào tí.

tch'óng hián.

lieòu.

t'ou.

yeòu.

möu liào. [tí.]

T'iên Tchòu ché tséyeòu

t'ái tá. t'ái toño. fén wái tí.

k'iu mó. k'iu mó koèi.

sán p'ín sieòu táo.

wái koòu tí.

tch'ou t'a tch'ou käng.

tch'ou pèn * lí pèn koòu.

heòu pòu sieòu ts'ái.

t'ou.

fä tsè. fäng fä.

tchè hào jòu ts'è.

fèi ts'è pòu häng.

tóng tch'è s'í l'á t'í koòu j'è

[tsè.]

jén k'ióng tchè tòan.

- adj. [un procès.]
Il n'est pas — de faire]
- Expédier** des troupes.
— des marchandises.
— une affaire : la régler.
,, ,, la faire sans soin.
- Expéditif** adj.
— en affaires.
Moyen —.
- Expédition** sf. Emme-
ner des troupes en —.
Troupes en —.
- Expérience** sf.
J'en ai déjà fait l'—.
Avoir de l'—.
Avoir l'— du monde.
Avoir beaucoup d'—.
N'avoir pas d'—.
- Expérimenté** sm.
— adj.
- Expert** adj. — sm.
- Expertise** sf.
Faire—en cas de meur-]
- Expier** va. [tre.]
— ses fautes.
- Expirant** adj.
- Expiration** sf.
— du terme. Échéance.
- Expirer** vn. Mourir.
Le temps est expiré.
- Explication** sf.
Il y a encore une —.
- Explicitement** adv.
Déclarer —. [auteurs.]
- Expliquer** va. — les]
- 可以, 行了, 使得
不犯於打官司
發兵, 出兵
發貨
理會, 辦理
草草了事
爽當; 風快
辦事辦得快
簡捷的法子
發兵, 出兵
興兵
戰兵
見識, 識見
經歷, 經(老)練
我已經試驗過了
長了見識
見了世面
見多識廣
孩兒見識
有見識的人
練練, 熟練, 熟習
內(在)行, 行家
經手, 熟手, 名公
相驗
仵作
補贖
補贖自己的罪
要死, 要斷氣
呼
限滿, 到了日期
斷氣, 咽氣
滿了時候
講法; 比喻
還有一說(講)
言明, 親口
明明的(滿口)說
講; 講書
- k'ò ò. hǎng liào. chè tè.
p'ou fán yá tà koān sē.
fā p'ing. tch'ou p'ing.
fā hoúo.
lì hoéi. pán lì.
ts'áo ts'áo liào ché.
choàng táng fōng k'óái.
pán ché pán tè k'óái.
kièn tsieh tī fā tsè.
fā p'ing. tch'ou p'ing.
hǎng p'ing.
tchán p'ing.
kièn ché. ché kièn.
k'ing lí. k'ing (lào) lién.
ngó ò k'ing ché yén hoúo
tchángliào kièn ché [liào]
kièn liào ché mièn.
kièn toúo ché koàng.
hái eül kièn ché.
yeòu kièn ché tī jén.
lién lién. ch'ou lién. ch'ou s'í
néi (tsái) háng. háng kiā.
k'ing cheòu. ch'ou cheòu.
siàng yén. [mǎng k'ōng].
òu tsó.
pòu ch'ou.
pòu ch'ou tsé k'í tī tsoéi.
yáo sè. yáo toán k'í.
h'ou.
hién màn. táo liào jě k'í.
toán k'í. yén k'í.
mán liào ché heòu.
kiàng fū * p'ì yí.
hoán yeòu ò choúo [kiàng].
yén mǎng. ts'ín k'èòu.
mǎng mǎng tī (mán k'èòu)
kiàng * kiàng ch'ou [choúo]

Exploit. sm.	大功	<i>tá kōng.</i>
Exploitation (culture).	莊田	<i>tchoāng t'iên.</i>
Exploiter une mine.	辦理礦務	<i>pán lǐ kòng óu.</i>
— l'ignorance de qqn.	欺負他不知道	<i>k'í fóu t'á p'ou tchē táo.</i>
— une occasion.	趁着好機會	<i>tch'én tchò hào k'í hoéi.</i>
Explorer. va.	探一探, 看一看	<i>t'án ĩ t'án. k'án ĩ k'án.</i>
Explorateur. sm.	游歷人	<i>yeóu lǐ jén.</i>
Explosion de poudre. sf.	火藥轟發	<i>hoúo yǐ hōng fá.</i>
Exportation. sf.	出口貨物	<i>tch'ou k'éou hoúo óu.</i>
Exporter. va.	帶貨出口	<i>tái hoúo tch'ou k'éou.</i>
Exposé. adj. Mis en vue.	在人眼前的	<i>tsái jén yèn ts'ien tǐ.</i>
Tourné vers. — au midi.	向, 往: 朝南	<i>hiáng. wáng. * tch'áonán.</i>
— à. Porté à.	好, 肯	<i>háo. k'èng.</i>
Exposer verbalement.	訴說	<i>sòu choúo.</i>
— sa vie.	拚命, 剷命	<i>p'ín mǐng. hoúo mǐng.</i>
— à l'air. — au soleil.	晾一晾; 晒一晒	<i>liáng ĩ liáng * chái ĩ chái.</i>
— à la vue de tous. 示衆	<i>..... ché tchóng.</i>
„ „ une tête coupée.	掛人頭示衆	<i>k'oa jén t'éou ché tchóng.</i>
— le S ^t Sacrement (C).	供聖體	<i>kóng Chéng T'í.</i>
S'— à la risée.	鬪人譏笑(誚)	<i>teóu jén k'í síao (ts'iao).</i>
Exposition. sf.	賽會	<i>sái hoéi.</i>
— universelle.	賽天下大會	<i>sái t'ien hiá tá hoéi.</i>
— pour l'ostensoir (C).	寶座	<i>pào tsoúo.</i>
Exprès. sm.	跑信的	<i>p'áo sìn tǐ.</i>
Envoyer un —.	送急信的	<i>sóng k'í sìn tǐ.</i>
— adj. Dire en termes—.	明明的說	<i>mǐng mǐng tǐ choúo.</i>
— adv. À dessein.	故意, 特意, 特爲	<i>k'ou ĩ. t'è ĩ. t'è wéi.</i>
Expression des yeux.	眼神	<i>yèn chên.</i>
— du visage.	臉色	<i>lièn chē.</i>
Manière de dire. Cette—.	字眼; 這句話	<i>tsé yèn * tchē k'iu h'oa.</i>
Exprimer. va. — le pus.	擠; 擠膿	<i>tsì * tsì nōng.</i>
— son avis.	出主意	<i>tch'ou tchou ĩ. [lái.]</i>
S'— . Ne pouvoir s'—.	說; 說不出來	<i>choúo * choúo p'ou tch'ou]</i>
Expulser qqn.	逐他走	<i>tchou t'á tseou.</i>
Expurger un livre.	改書	<i>kái ch'ou.</i>
Exquis. adj. Mets —.	美好; 山珍海珠	<i>mèi háo * chān tchēn hái]</i>
Extasier (S').	驚訝	<i>k'ing yá. [wéi.]</i>

Exténué. adj. 困乏
Extérieur. sm. 外面, 外貌, 模樣
 — adj. 外頭的
Exterminer. va. 殺個乾淨, 滅
 — une famille. 滅門, 滅戶
Externe. adj. 外頭的
Extinction. Jusqu'à—. 乾乾淨淨的
 Il a une — de voix. 他聲音啞了
Extirper. va. 拔出
Extorquer. va. 搶奪
 Lui — une piastre. 騙他一塊錢
Extra (Ne faites pas d'). 不要過(厚)費
 Des—. Revenants-bons. 外出息, 外快
Extraction. sf. Fig. 出身 [人
 De noble—. De basse—. 大家出身; 卑賤
Extraire. va. Arracher. 挖出, 拉出
 — l'opium. 熬烟
 — un passage d'un livre. 取(擇)一個地方
Extraordinaire. adj. 不平常的
 Pas du. 格外的, 分外的
 Hors ligne. 出等的
Extraordinairement 格外的, 分外的
Extravagance. sf. 狂氣, 大手大腳
Extravagant. adj. 瘋狂, 發狂
Extravaguer. vn. 任口胡說
Extrême-Onction. sf. 終傳
 Donner l'— à qqn. 給他終傳
Extrême. Très grand. 狠大的, 極大的
 Trop grand. Trop. 太大; 太多
 Excessif. 到極處
Extrêmement. adv. 了不得了
Extrémité. sf. Bout. 頭
 Se porter aux —. 爭強, 倚難為難
Extrinsèque. adj. 外面的
Exubérant. adj. 太多
Exulter. vn. 心滿意足的
 歡天喜地

k'óen fá.
wái mién. wái máo. mǎu
wái t'èu tī. [yáng.]
chà hó kán tsing. miè.
miè mén. miè hóu.
wái t'èu tī.
kán kán tsing tsing tī.
t'a cheng in yá liào.
pá tch'ou.
ts'iang toúo (t'ouo).
p'ien t'a i k'oiá ts'ien.
p'ou yáo kouo (héou) fèi.
wái tch'ou si. wái k'oiá.
tch'ou chèn. [tsièn jèn.]
*tá hiá tch'ou chèn * p'ei*
wá tch'ou. lá tch'ou.
ngáo yèn.
ts'iu (tch'è) i hó tí fang.
p'ou p'ing tch'ang tī.
hó wái tī. fèn wái tī.
tch'ou t'eng tī.
hó wái tī. fèn wái tī.
k'óang k'í. tá chéou tá kió.
fong k'óang. fú k'óang.
jén k'èou hóu choúo.
tchóng fóu. (O).
k'í t'a tchóng fóu.
hèn tá tī. k'í tá tī.
*t'ai tá * t'ai toúo.*
táo k'í tch'ou.
liào p'ou t'è liào.
t'èou.
tch'eng k'iáng. i nán wéi
wái mién tī. [nán.]
t'ai toúo.
sín màn i tsou tī.
hoán t'ien hi tī.

F

- Fable.** sf. Apologue.
Historiette. Mensonge.
- Fabrique.** sf. — d'huile.
— de porcelaine.
Lieu de production.
- Fabriquer.** va.
— de fausses nouvelles.
- Fabuleux.** adj.
- Façade.** sf. — d'église.
Chambre de —.
- Face.** sf.
En—: devant quelqu'un
Dis-le moi en —.
En — de: vis-à-vis.
— à —. loc. adv.
- Facétie.** sf.
- Fâché.** adj. Contrarié.
- Fâcher** qqn. va.
Se —.
- Fâcheux.** adj. Affaire—
- Facile.** adj. Aisé.
— à apprendre.
— à comprendre.
— à traiter, arranger.
Accommodant.
- Facilement.** adv.
- Façon.** sf. De toute —.
Traiter qqn. sans —.
- Faconde.** Avoir de la—.
- Façonner.** va.
- Facteur** de la poste. sm.
— (arithmétique).
- Factice.** adj.
- 比方, 比語
假做事; 謊話
坊; 油坊
磁窖[一座]
出處
做, 製造
造謠言
假的
前面; 堂面
正房
面貌(孔), 相貌
面(眼)前, 對面
當面說
對, 對着
面對面的, 對着
笑話 [面
後悔, 心焦, 難當
惹他怒
動(發)怒, 生氣
不如意的事
容易, 便宜, 不難
好學
好懂, 容易懂
好辦
和氣, 和順, 謙讓
容易, 便宜, 輕易
樣; 不論怎麼樣
慢待, 待慢
好嘴, 嘴靈舌便
擗; 打, 捏
送信的, 信局友
乘數
假的
- pì fāng. pì yǔ.
kiá kóu ché * hoàng húa.
fāng * yéou fāng.
ts'è yáo [i tsoúo].
tch'ou tch'ou.
tsó. tché tsáo.
tsáo yáo yén.
kiá tǐ.
ts'iên mién * t'áng mién.
tchéng fāng. [máo.]
mién máo (k'óng). siáng
mién (yén) ts'iên. toéi
tāng mién choúo. [mién.]
toéi. toéi tchó.
mién toéi mién tǐ. toéi
siáo húa. [tchó mién.]
héou hoèi. sin tsiáo. nán
jè t'á nóu. [tāng.]
tóng (fǔ) nóu. chéng k'í.
p'ou jōu i tǐ ché.
yóng i. pién i. p'ou nán.
hào hió.
hào tóng. yóng i tóng.
hào pán. [k'iên jāng.]
hoúo k'í. hoúo choén.
yóng i. pién i. k'íng i.
yáng * p'ou luén tsén mǐ
mán tái. tái mán. [yáng.]
hào tsoèi. tsoèi líng ché
t'óán. tà. niè. [pién.]
sóng sin tǐ. sin kiú yéou.
tch'èng chóu.
kiá tǐ.

Factieux. adj.
Faction. sf.
Factionnaire. sm.
Facture. sf. Compte.
Facultatif. adj.
 C'est —.
Faculté. sf.
 Les 3 — de l'âme.
Fadaise. sf.
Fade. adj. Thé —.
Fagot. sm.
Faible. adj. Être —.
Faiblesse. (Tomber en).
 Montrer de la —.
Faïence. sf.
Faillible. adj.
Faillir. vn. Pécher.
 Se tromper. Errer.
 Il a failli... [tomber]
Faillite. sf. Faire —.
Faim. sf. Souffrir la —.
 Faire mourir qqn. de —.
Fainéant. adj. —. sm.
Faire. va. Exécuter.
 Faites bien ce que vous faites. Age quod agis.
 Si vous frappez, frappez jusqu'à tuer.
 Plus rien à — que de...
 Composer un tout.
 4 et 6 font 10.
 4 fois 6 font 24. [pte.]
 Cela ne fait pas le com-
 Créer.
 Simuler. — le mort.
 — le sourd.
 Fig. Cela fait très bien.

反叛, 謀反
 結黨
 噴人, 巡查, 看守
 賬目(帖), 貨單
 隨便
 這是可行可止的事
 靈機
 靈魂的三司
 淡話[一句]
 淡; 茶淡了
 一網柴火
 軟弱, 柔軟; 沒有
 發昏 [力量]
 發軟弱
 瓦器
 能錯的, 能差的
 犯罪
 差了, 錯了
 差一點兒沒有...
 倒行, 倒號
 餓, 饑; 受餓, 挨餓
 餓死他
 游手好閒的
 作, 做
 打人打個死
 救人救個活
 非...不行
 成, 得
 四加六成十
 四六得二十四
 不穀數兒
 造
 粧; 粧死
 全當沒聽見
 狠可以

fàn p'án. méou fán.
 hiè tàng. [cheòu].
 chaojên. sián tch'á. k'án
 tcháng mǒu(t'ie). hoúo
 soéi pién. [tán].
 tch'è ché k'ò hìng k'ò tch'è
 lǐng kǐ. [tǐ ché].
 lǐng hoén tǐ sǎn sè.
 tán húa [i kǐt].
 tán * tch'á tán liào.
 i k'òèn tch'ái hoúo.
 joàn jǒ. jeóu joàn * mǒu
 fǎ hoén. [yeóu lǐ liáng].
 fǎ joàn jǒ.
 wá k'í. [tǐ].
 nǐng ts'òu tǐ. nǐng tch'á
 fán tsoéi.
 tch'á liào. ts'òu liào.
 tch'á i tièn eúl mǒu yeóu...
 táo háng. táo háo.
 hǐgò. kǐ * cheóu ngó. yáit
 ngó sè t'á. [ngó].
 yeóu cheóu háo hién tǐ.
 tsó. tsó (tsoúo).
 tà jèn tà kó sè.
 kieóu jên kieóu kó hoúo.
 [Si vous sauvez quel-
 qu'un, sauvez-le víf].
 fěi... pǒu hǐng.
 tch'èng. tē.
 sé kiá lǒu tch'èng chě.
 sé lǒu tē eúl chě sé.
 pǒu keóu chéu eúl.
 tsáo.
 tchoàng * tchoàng sè.
 ts'iuén tàng mǒu t'ing
 hèn k'ò i. [kién].

Faire. (Sens causatif).
 — fâcher les gens.
 Ne — que s'amuser.
 Ne — que pleurer.
 Ne — que d'arriver.
 Ne—que jeter un regard
 Comment se fait-il?
 Se — des ennemis.
 Se — 50 ligatures par]
 Se — la barbe. [an.]
 .Se — les ongles.
Faisable. adj.
Faisan. sm.
Faisceau. sm.
Faiseur d'affaires. sm.
 — de procès.
 C'est un — d'affaires.
Fait. sm. Un —.
 Allez au —.
 Cela ne va pas au —.
Fait. pp. — d'avance.
 — sur commande.
 Homme bien —.
 Tout à —. loc. adv.
 De —. Dans le —. l. adv.
Faite d'un bâtiment. sm.
Faix. sm. Ployant sous]
Falaise. sf. [le —]
Fallacieux. adj.
Falloir. vn.
 Il ne faut pas; [former.]
 Il ne faudrait pas l'in-]
 Homme comme il faut.
 Il s'en faut peu.
 Il s'en faut beaucoup.
 Peu s'en est fallu que
 je ne périsse.

叫,着,惹
 叫人生氣
 淨玩兒
 只曉得哭
 纔來
 但但的看一眼
 怎麼樣
 惹仇人
 一年賺五十吊錢
 剃鬍子
 修修指甲
 做得來的,可行
 野鷄,山雞 [一隻]
 一網
 唆事的
 唆訟的,訟士
 這個人多事
 一件事
 簡直的说罷
 話不投機
 現成的
 定做的
 長的俊(周正)
 完全 [原來]
 實在,其實,本來
 房脊
 擔;累的狠
 巖
 似是而非的
 該,當,該當
 不可告訴他
 不好告訴他
 正經人
 差不多(遠)
 差的多(遠)
 差一點兒沒有...
 死

kiáo. tchǒ. jè.
 kiáo jén chéng k'í.
 tsing wán eúl.
 tchě hiào tē k'óu.
 ts'ái lái.
 tán tán tǐ k'án ĩ yèn.
 tsèn mò yáng.
 jè tch'èou jén.
 ĩ nièn tchoán ou chě tiáo]
 t'í hóu tsè. [ts'ién.]
 sieōu sieōu tchè kiǎ.
 tsó tē lái tǐ. k'ò hng.
 yè kǐ. chān kǐ [ĩ tchě].
 ĩ k'òèn.
 soōu ché tǐ.
 soōu sǒng tǐ. sǒng ché.
 tchě kó jén toūo ché.
 ĩ kién ché.
 kién tchě tǐ choūo pá.
 hóu pǒu t'èou kǐ.
 hién tch'èng tǐ.
 tǐng tsó tǐ. [tchéng].
 tcháng tǐ tsuén (tchēou)
 wán ts'iuén. [yuén lái].
 chě²tsái². k'í chě pèn lái.
 fáng tsǐ.
 tán * léi tǐ hèn.
 yén.
 sé ché eúl fēi tǐ.
 kái. táng. kái táng.
 pǒu k'ò káo sóu t'á.
 pǒu háo káo sóu t'á.
 tchéng kǐng jén.
 tch'á pǒu toūo (yuén).
 tch'á tǐ toūo (yuén).
 tch'á ĩ tién eúl mǒu yeóu
 sè.

Falot. sm.
Falsifier. va.
Famé (Mal). adj.
Famélique. adj.
Fameux. adj.
Familier. adj. Visage—
 Visage pas —.
 Son visage m'est bien—.
 Sans gêne. Être trop—.
 Expérimenté. — avec..
Famille. sf.
 Femme et enfants.
 Être de bonne —.
 Dieu de la — (Pa).
 Traditions de —.
 Chefs de —.
 Nombreuse— à nourrir.
Famine. sf.
 Année de —.
Fanal. sm.
Fané. pp.
Fanfaron. sm.
Fanfaronnade. sf.
Fange. sf. Boue. [chef.]
Fanon du général en
Fanon de mitre. sm. (C).
Fantaisie. sf.
Fantastique. adj.
Fantassin. sm.
Fantastique. adj. Faux.
Fantôme. sm.
Faon. sm.
Faquin. sm.
Farce. sf. Faire une —.
Farce. sf. Hachis.
Farcir. va.
Fard blanc. — rouge.

大燈籠
 攙假
 有不好的名聲
 受餓的,挨餓的
 有(出)名的
 熟人,面熟的人
 面生的人
 我看他狠面熟
 太坦俗
 熟練,熟習
 家;口,門戶
 家眷
 根底好
 家神
 門風,家法
 尊長
 家口多
 饑荒,凶荒
 荒年
 大燈籠
 薦了
 誇大口
 大口話
 泥
 帥旗,帥字旗
 飄帶[一條]
 私意,怪意
 一反一復的人
 步兵[一名]
 假的
 怪物,鬼
 小鹿[一隻]
 太輕佻
 調鬼
 餡子
 裝餡子
 粉;胭脂

tá tēng lóng.
 toh'an kiá. [chēng.]
 yedou pǒu hào tǐ míng.
 chedou ngò tǐ. yái ngò tǐ.
 yedou (toh'ou) míng tǐ.
 chōu jén. mién chōu tǐ jén.
 mién chēng tǐ jén.
 ngò k'an t'á, hèn mién
 t'ai t'an sōu. [chōu.]
 chōu lién. chōu sǐ.
 kiá * k'edou. mèn hóu.
 kiá kiúén.
 kèn tǐ hào.
 kiá chén.
 mèn fōng. kiá fá.
 tsuén tchàng.
 kiá k'edou toāo.
 kǐ hoāng. hiōng hoāng.
 hoāng nién.
 tá tēng lóng.
 yén liào.
 k'ōa tá k'edou.
 tá k'edou hóa.
 ní.
 choái k'í. choái tsé k'í.
 p'iao tái [í t'iao].
 sē í. kodi í.
 ǐ fán ǐ fōu tǐ jén.
 pōu pīng [í míng].
 kiá tǐ.
 kodi ǒ (wéi). koèi.
 siào lǒu [í tchē].
 t'ai k'ing t'iao.
 tiào koèi.
 hién tsè.
 tchoāng hién tsè.
 fèn * yén tchē.

Farder. va.
Fardeau. sm.
Farine. sf.
Farouche. adj. Air —.
Fasciner. va. Ensorcer —
 Fig. Charmer. [ler.]
Faste. sm.
Fastidieux. adj.
Fastueux. adj.
Fat. adj.
Fatal. adj. Funeste.
 Inévitable.
Fatalité. sf. (Pa).
Fatigant. adj. Ennu-
Fatigue. sf. [yeux.]
 Au prix de 1000 —.
Fatigué. pp. — à l'excès.
 Vous êtes —!
Fatiguer les gens.
 Se — le corps.
 Se — l'esprit.
Fatras. sm.
Faubourg. sm. — du N.
 La ville et les —.
Faucher. va.
Faucille. sf.
Faucon. sm.
Faufiler (Se).
Faussaire. sm.
Faussement. adv.
 Accuser —.
 S'imaginer —.
Fausser. va. — signature
 — compagnie.
Fausseté. sf. Mensonge.
Faute. sf. Manquement.
Fauteuil. sm.

搽粉
 担子,挑子
 麵,粉
 殺氣
 用邪法迷人
 叫人信服
 體面,排場
 討人厭
 體面,排場
 虛誇
 兇,利害
 免不得的
 有天命,是運氣
 重;囉唆
 辛苦,勞苦
 千辛萬苦的
 乏了;累的利害
 辛苦了阿
 囉唆,討人厭
 勞苦,費力
 勞心
 話多
 關;北門外
 城鄉內外
 芟
 鏢[一把]
 子
 [去]
 偷着進去,鑽進
 捏造文書
 妄
 妄告,誣告
 妄想
 曲;匿名
 失陪
 沒有的事;謊話
 過失,是非,短處
 圈手椅子

tch'á fèn.
 tàn tsè. t'iao tsè.
 mién. fèn.
 chǎ k'í.
 yòng sié fǎ mí jén.
 kiào jén sìn fǔ.
 t'í mién. p'ái tch'áng.
 t'ào jén yén.
 t'í mién. p'ái toh'áng.
 hiú k'óa.
 hióng. lí hái.
 mién p'ou tē tī. [k'í.]
 yeou t'ien ming. ché yún.
 tohóng * loúo soúo.
 sìn k'òu. láo k'òu.
 ts'ien sìn wán k'òu tī.
 fá liào * léi tī lí hái.
 sìn k'òu liào hǎ!
 loúo soúo. t'ào jén yén.
 láo k'òu. fèi lí.
 láo sìn.
 hóa toúo.
 koán * pè mèn wái.
 tch'êng hiáng néi wái.
 chán.
 lién [í pǎ].
 yáo tsè. [tsín k'íú.]
 t'èou tch'òtsín k'íú. toán.
 nié tsáo wén ch'ou.
 wáng.
 wáng káo. óu káo.
 wáng siàng.
 k'íú * nǎ ming.
 chǎ p'èi. [hóa.]
 mǎu yeou tī ché * hoàng.
 koúo chǎ. ché fèi. toán.
 k'íuén cheou tsè [tch'òu.]

Fauve. adj. Couleur —.
Bête —.

Faux. sf.

Faux. adj.

Récit —. Caractère —.

Écrire un — caractère.

Faire fausse route.

Faire un — pas.

Fourbe: homme —.

Faux-foyant. sm.

Faveur. sf. Bienfait.

Crédit. Être en —.

À la — de la nuit.

Favorable. adj.

Le Ciel est — (C).

La fortune est — (P).

Vent —. Courant —.

Se montrer —.

Favori (Ministre).

Favoriser. va.

Être partial pour...

Favorite (Expression).

Fébrifuge. sm.

Fécond. adj. Terre —.

Fédéré. adj.

Fée. sf.

Feindre. va.

Feinte spécieuse. sf.

Sans —.

Fêlé. pp.

Ustensiles fêlés.

Fig. Cerveau —.

Félicitation. sf.

Félicité. sf. Les 5 —:

mariage, richesses, enfants, dignités, longévité

Féliciter. va.

紅色

野獸

菱鏢

假, 虛假的

虛假的話; 白字

錯字

走錯了

失腳

口是心非的人

轉灣抹角的

恩, 恩典

得寵

趁着黑夜

順遂

天主保佑

造化好

順風; 順水

開恩

寵臣

賞, 賞賜, 保佑

偏向, 徇情...

口頭語

瘡疾藥

肥田

同夥的

仙姑

粧, 假粧, 權當

似是而非

誠意

裂了一道罅

漏傢伙

半吊子

恭喜, 道喜, 賀喜

福樂, 快樂; 五福:

妻, 財, 子, 祿, 壽

恭喜, 慶(恭)賀

hóng chě.

yè cheòu.

chān liēn.

kiá, hiā kiá tī.

hiū kiá tī hóa * pē tsé.

ts'ouō tsé.

tsèou ts'ouō liào.

chě kiō.

k'eòu ché sin fēi tī jén.

tchoàn wān mō kiō tī.

ngēn. ngēn tiēn.

tē tch'óng.

tch'én tchō hē yē.

choén soéi.

T'iēn Tchòu pào yeòu.

tsáo hóa hào.

choén fōng * choén choèi.

k'ái ngēn.

tch'óng tch'én.

chàng. chàng sé. pào yeòu.

p'iēn hiāng. siūn ts'ing...

k'eòu t'eòu yù.

niō tsī yō.

fēi t'iēn.

t'óng hòu tī.

siēn kōu. [k'iuēn táng.]

tchoāng. kiá tchoāng.]

sé ché eūl fēi.

tch'eng í.

liē liào í táo wēn.

leóu kiá hòu.

pàn tiào tsé.

kōng hì. táo hì. hó hì.

fōu lō. k'ou lō * ou fōu:

ts'í, ts'ái, tsé, lōu, cheòu.

kōng hì. k'ing (kōng) hì.

Félon. adj. —, sm.
Fêture. sf.
Femelle. — des oiseaux.
Femme. sf. — mariée.
 Épouse.
 Le mari et la —.
 Ma — (Pol.).
 Vieille —. — acariâtre.
 N'être ni homme ni —
 = ni chair ni poisson.
Fémur. sm.
Fendeur de bois. sm.
Fendiller (Se).
Fendre. va. Se —.
Fenêtre. sf.
Fenouil. sm.
Fente. sf. Fissure.
Fer. — fondu. — battu.
 Travailler le —.
 — d'une lance. — d'une]
 — à repasser. [flèche.]
 — à cheval.
 Fers d'un prisonnier.
 Mettre les —.
 Porter les —.
 Brûler avec un — rouge.
 Tomber les 4 — en l'air.
Fer-blanc. sm.
Ferblanterie. sf.
Ferblantier. sm.
Féric. sf.
Férisé (Jour). adj. (C).
Fermage. sm.
Ferme. sf.
Ferme. adj. Solide.
 Constant. Dur.
 La terre est devenue —.

奸詐; 奸臣
 一道墨, 紋
 母, 牝, 雌 [人
 女人; 婦道人, 婦
 妻, 妻子, 家裡
 夫妻, 夫婦
 家裡, 內人, 拙荆
 老婆子; 潑婦
 男不男女不女
 大腿骨
 打劈柴的
 裂了絲麻縫
 劈, 劈開; 裂了縫
 窗戶
 小茴香
 縫; 豐, 紋 [一道]
 鐵; 生鐵; 熟鐵
 打鐵
 槍頭; 箭頭
 烙鐵
 馬掌; 鐵掌
 鏢
 上鍊子
 帶鍊子
 炮烙
 仰八脚兒躺着
 白鐵, 馬口鐵
 白鉄坊
 錫匠
 贍禮
 罷工日子 [錢
 租價, 地租, 租子
 庄房, 庄田
 結實
 堅固; 硬
 地硬了

kiên tchá * kiên tch'én.
 i táo wén. wén.
 mǒu. p'èn * ts'è. [jén.]
 nuì jén * fǒu táo jén. fǒu
 ts'í. ts'í tsè. kiā lí.
 fǒu ts'í. fǒu fǒu.
 kiā lí. néi jén. tchoũ kǎng.
 láo p'óo tsè * p'óo fǒu.
 nán pǒu nán, nuì pǒu nuì.
 tá t'òè kǒu.
 tà p'í tch'ái tǐ.
 liě liào sē má fǒng.
 p'í. p'í k'ái * liě liào fǒng.
 tch'oāng hóu.
 siào hoéi hiāng.
 fǒng * wén. wén [i táo].
 t'íè * chēng t'íè * chǒu
 tà t'íè [t'íè.]
 ts'iang t'èu * ts'ien t'èu.
 lǒ t'íè.
 mà tchàng. t'íè tchàng.
 liào.
 cháng lién tsè.
 tái lién tsè.
 p'áo (p'áo) lǒ. [tchǒ.]
 yàng pǎ kiǒ eúl t'àng.
 p'è t'íè. mà k'èou t'íè.
 p'è t'íè fāng.
 sǐ tsiáng.
 tchān lí.
 pǎ kǒng jě tsè. [ts'ien.]
 tsǒu kiā. tí tsǒu. tsǒu tsè
 tchoāng fāng. tchoāng
 hiě chě. [t'ien.]
 kién kǒu * ing (ngén).
 tí ing liào.

Qui ne vacille pas.
 Se tenir —.
 adv. Frapper —.
Ferment. sm.
Fermenter. vn.
Fermer une porte.
 — une caisse.
 — un livre.
 — les yeux.—la bouche.
Fermeté. sf.
Fermier. sm.
Féroce. adj. Caractère—
 Animal —.
Ferraille. sf.
Ferrer. va.—un cheval.
Fertile (Champ). adj.
Férule. sf.
 Recevoir des coups de—
Fervent. adj. Chrétien]
Ferveur. sf. [—]
Festin. sm.
 Aller à un —.
 — de réjouissance.
 Ici-bas, pas de — qui
 dure toujours.
Feston. sm. Orner de—
Festoyer. va.
Fête. sf. (C).
 — chônable.—chômée.
 Célébrer une —.
 — civile à époque fixe.
 La célébrer.
 Réjouissance privée.
 Grande —.
Fêter l'anniversaire de]
Fétide. adj. [naissance.]
Fétu. sm.

穩當, 穩穩當當
 立的穩 [的]
 着實打人
 麪酵, 酵子
 發酵
 關門, 關上門
 蓋上箱子
 合書
 合眼; 合嘴
 志氣
 佃戶
 兇橫; 殺氣
 猛獸
 爛鐵
 釘上鐵; 釘馬掌
 熟田 [一塊]
 戒尺, 戒方
 挨戒尺
 熱心; 熱心的教
 熱心 [友]
 筵席, 酒席
 赴席, 坐席
 喜酒
 天下沒有不散的
 筵席
 綵子; 結綵
 飲筵(宴), 吃酒
 瞻禮
 罷工瞻禮
 過瞻禮, 守瞻禮
 節氣
 過節
 喜事 [一件]
 好熱鬧
 過生日
 臭, 羶
 小草 [一根]

wèn táng. wèn wèn táng]
 lǐ tǐ wèn. [táng tǐ].
 tēhǒ chē tà jēn.
 mién kiào. kiào tsè.
 fǎ kiào. [mèn].
 koān mèn. koān cháng]
 kái cháng siàng tsè.
 hǒ chōu.
 hǒ yèn * hǒ tsoèi.
 tché k'í.
 tién hóu.
 hióng. hióng hóng * chá]
 mòng cheou. [k'í].
 lán t'íè. [tcháng].
 tǐng cháng t'íè * tǐng má]
 chōu t'íen [í k'òai].
 kiái tch'è. kiái fāng.
 yái kiái tch'è.
 jě sìn * jě sìn tǐ kiào]
 jě sìn. [yeòu].
 gēn sǐ. tsieòu sǐ.
 fòu sǐ. tsoúo sǐ.
 hǐ tsieòu.
 t'íen hiá mǒu yeòu pǒu
 sán tǐ yèn sǐ.
 ts'ài tsè * kiè ts'ài.
 ín yèn(yén). tch'è tsieòu.
 tchān lǐ.
 pá kǒng tchān lǐ.
 kóuo tchān lǐ. cheòu]
 tsìè k'í. [tchān lǐ].
 kóuo tsìè.
 hǐ ché [í kién].
 hào jě náo.
 kóuo chēng jě.
 tch'èou. chān.
 siào ts'ào [í kēn].

Feu. sm. Faire du —.

Mettre le —.

Prendre —.

Mettre à — et à sang.

Jeter de l'huile sur le—.

Au —! au —!

Être sans — ni lieu.

Feu. adj. — mon père.

— votre père.

Feuillage. sm.

Feuille d'arbre. sf.

— d'or.

— de papier.

Feuillet d'un livre. sm.

— de bœuf.

Feuilleter un livre.

Feuille. adj.

Feutre. Fabriquer du—.

Fève des marais. sf.

Février. sm.

Février. sm.

Vers le 5—, Vers le 19—.

Fi. interj. — donc!

Faire — du peu.

Fiançailles. sf. pl. Faire

Billet de —. [des —.

Présents de —. [des—.]

Envoyer les présents]

Fiancé. pp. Être —.

Fibre. sf.

Ficelle. sf.

— en papier tordu.

Ficher. va.—un pieu[en]

Fictif. adj. Feint [terre.]

Qui n'existe pas.

Fiction. sf.

火; 燒火

放火

上起火來

又燒又殺

火上澆油

救火救火

無家無業的人

死的; 先父

先尊

樹的枝葉

葉子, 樹葉子

一張金鉞

一張紙

一張書

牛百葉

掀書, 翻書

葉子多(稠密)

氈; 擗氈

蠶; 蠶[一粒]

皂角樹

洋二月

立春; 雨水

吓

嫌少

定親, 結(做)親

媒簡, 媒帖

庚帖, 庚紙

聘禮

下禮, 定禮, 過禮

定了親

絲子

繩子[一根]

紙撚

插; 插樁子

假的, 假粧的

沒有的

編造的話[一句]

hoiò * chāo hoiò.

fāng hoiò.

chāng k'ì hoiò lái.

yeòu chāo yeòu chā.

hoiò chāng kiāo yeòu.

kieòu hoò! kieòu hoò!

oú kiá oú yè t'í jèn.

sè t'í * sièn fòu.

sièn tsuèn.

chóu t'í tchē yè.

yè tsè. chóu yè tsè.

í tchāng kén pò.

í tchāng tchè.

í tchāng chōu.

nieòu pè yè.

hièn chōu. fān chōu.

yè tsè toòu (tch'èou m'í).

tchān * kàn tchān.

ts'án teòu [í l'í].

tsáo kiò chōu.

yáng eùl yuè.

l'í tch'òen * yú choèi.

p'èi!

hièn chāo.

t'ing ts'ín. kiè (tsó) ts'ín.

mèi kièn. mèi t'íè.

kēng t'íè. kēng tchè.

p'ing l'í.

hiá l'í. t'ing l'í. hoú l'í.

t'ing liào ts'ín.

sè tsè.

chēng tsè [í kēn].

tchè nièn.

tch'á * tch'á tchoāng tsè.

kiá t'í. kiá tchoāng t'í.

mòu yeòu t'í.

pièn tsáo t'í hóu [í kiè].

Fidèle. adj. Loyal.
 Sûr. Sincère.
 Vrai. Récit —.
Fidélité. sf.
 Manquer à la —.
Fieffé. adj. Brigand —.
Fiel. sm.
Fiente. sf.
Fienter. va.
Fier. adj.
Fier. va. Se — à qqn.
 À qui(quoi) on ne peut se-
Fievre. sf. -intermitten
 Se sentir pris de —. [te.
 — chaude. — bilieuse.
 — tierce.
Figé. pp.
Figue. sf.
Figuier. sm. [ble.]
Figure. sf. Forme visi-
 Sans forme ni—. [Spiri-
 Visage. [tuel.]
 Fig. Il a une mauvaise
 Image. Allégorie. [—]
 Symbole.
Figuré (Sens).
Figurer qqch. Se —.
Figurine. sf.
Figuriste. sm.
Fil d'un brin. sm. — de fer.
 — filé (fil à coudre).
 Trouver le — conduc-
 teur.
 Perdre le — de son dis-
 cours.
Fil à plomb. sm.

忠厚(信),信實
 妥當;實心實意
 真的;實話 [的
 忠心
 失信
 熟手(分)強盜
 膽,黃膽,苦膽
 糞
 拉糞
 眼皮子高
 眼眶子大
 託;實信他的話
 靠不住
 皮寒,發熱,發寒
 發燒 [熱,發瘧疾
 熱病;傷寒病
 三瘧
 凝了,凝住了
 無花菓
 無花菓樹
 樣子,形像
 無形無像的
 臉面,面貌
 他一臉橫肉
 像;比方
 預像
 借意
 表;想,添算
 小像
 塑像的人
 絲;鐵絲
 線[一根]
 開心竅
 找到了頭緒
 話說的行行失落
 了頭緒
 滴溜線,拖

tchông heou (sin). sin ché.
 t'ouo táng * ché sin ché i
 tchen tī * ché hóa. [tē.]
 tchông sin.
 ché sin. [táo.]
 chéu cheou (fén) k'iang
 tán. hoáng tán. k'ou tán.
 fén.
 lá fén.
 yèn p'í tsé káo.
 yèn k'oáng tsé tá.
 t'ouo * ché sin t'á tī hóa.
 k'áo p'ou tchou.
 p'í hán. fá jé. fá hán jé.
 fá chao. [fá n'ou tsé.]
 jé ping * cháng hán ping.
 sán n'ou.
 n'ing liáo. n'ing tchou liáo.
 ou hōa kouo.
 ou hōa kouo chōu.
 yáng tsé. h'ing siáng.
 ou h'ing ou siáng tī.
 lién nién. nién máo.
 t'á i lién hōng jōu.
 siáng * p'í fāng.
 yú siáng.
 tsié i.
 piáo * siáng. t'ien soán.
 siáo siáng.
 sou siáng tī jén.
 sē * t'ie sē.
 sién [i kēn].
 k'ái sin k'iao.
 tchao táo liáo t'ouo siú.
 hóa chōu tī h'ing h'ing
 ché l'ō liáo t'ouo siú.
 tī liéou sién. t'ouo.

Filament. sm. [de—]
Filandreux. adj. Vian.
File. sf.—de personnes.
 Une — d'arbres.
Filer. va. — du coton.
 Le ver à soie —.
 L'araignée —. [vite.]
 Fig. S'en aller au plus.
Filet. sm. Pêcher au—.
 Fig. Prendre ds. ses—.
 Tomber dans ses —.
Filiale (Piété).
Fille. sf.
 — aînée. Vieille —.
 Votre — (Pol.).
Filleul. sm. (C).
Filleule. sf. (C).
Filon. sm. — d'argent.
Filoselle. sf.
Filou. sm.
 [la vieillesse.]
Fils. sm.—dernier dans
 — aîné. [fils.]
 — et filles. — et petits
 Bon —. Mauvais —.
 Combien avez-vous de
Filtre. sm. [fils. (Pol.)]
Filtrer. va.
Fin. sf.
 —du mois.—del'année.
 La — du monde.
 Mener à bonne —.
 Faire une bonne —.
 Les 4 — dernières.
 Jusqu'à la — de sa vie.
 But. [—]
 Questionner qqn. sans

絲子
 有絲子;絲子肉
 溜;一溜人
 一行樹
 紡,紡線;紡棉花
 蠶吐絲
 蜘蛛拉絲
 逃走
 網;用網打魚
 圈弄
 上他的當
 孝敬
 閨女,女子,女兒
 大閨女;姑太太
 令愛,千金
 代子
 代女
 礦脈;銀礦脈
 下等之絲
 竊手,扒兒手
 三隻手
 兒子;老兒子
 大兒,長子,老大
 兒女;子孫
 肖子;忤逆不孝
 有幾位令郎
 濾布,濾桶
 濾滓
 頭,盡頭,末末了
 月底;年底
 世界窮盡
 辦成好了
 得善終
 四末
 到死;終身
 定向,志向
 問他個不了

sē tsè.
 yeòu sē tsè * sē tsè jòu.
 lieòu * ì lieòu jèn.
 ì háng chòu. [mièn hōa.]
 fàng. fàng sièn * fàng]
 ts'an t'òu sē.
 tchē tchōu lí sē.
 t'ào tseòu.
 wàng * yóng wàng tà yú.
 k'iuèn lóng.
 cháng t'á tì táng.
 hiáo k'ing.
 koēi niù. niù tsè. niù eúl.
 tá koēi niù * k'ou t'ái t'ái.
 líng ngái. ts'ien k'ín.
 tái tsè.
 tái niù.
 k'óng mē * ín k'óng mē.
 hiá t'èng tchē sē.
 ts'ie' cheòu. p'á'eúl cheòu.
 sán tchē cheòu.
 eúl tsè * lào eúl tsè.
 tá eúl. tchàng tsè. lào tá.
 eúl niù * tsè suèn.
 siào tsè * oú nì p'òu hiào.
 yeòu k'ì wéi líng lán.
 liú p'ou. liú t'òng.
 liú tsè.
 t'eòu. tsín t'eòu. mǒ mǒ]
 yuē tì * nièn tì. [liào.]
 chē kiái k'ióng tsín.
 pán tch'èng hào liào.
 tē chàn tchōng.
 sé mǒ.
 táo sè * tchōng chēn.
 t'ing hiáng. tchē hiáng.
 wén t'á kó p'òu liào.

Fin. adj. Mince. Menu.
 Délicat: avoir le nez —.
 Oreille fine.
 Adroit, spirituel. Ruse.
 —contre —.Pointe d'aiguille contre la barbe
Final. adj. [d'un épi.]
Finally. adv.
Finances. sf. pl. Trésor
 Ministère des — [public]
Financier. sm.
 Banquier.
Finesse. sf. Sagacité.
Finis. adj. Soigné. [Ruse.]
 Limité. — en durée.
Finir. va. Conduire à terme, à achèvement.
 Prendre fin.
 Il n'en finit pas de partir.
 Nous n'avions pas — de
 Mourir. [parler que...]
Fiore. sf.
Firmament. sm.
Fisc. sm. Trésor d'État.
Fissure. sf.
Fistule. sf.
Fixe. adj. Fenêtre —.
 Qui ne s'ouvre pas.
 Immobile: étoile —.
 Déterminé: jour —.
Fixement (Regarder).
Fixer. va. Statuer.
 — son esprit.
 Déterminer. — un jour.
Flacon. sm.
Flageller. va.
Flageolet. sm.

細
 鼻子尖
 耳朵靈
 伶俐;輕伶;詭詐
 尖的對尖的
 針尖對麥芒
 末末了的,末末
 到零了,究竟[了]
 銀庫
 戶部
 開錢店
 開銀號
 伶俐;乖巧
 辦妥當的
 有限的;有頭
 成就(全)
 成功,完了
 收頭
 老不走
 話沒說完...
 死
 小瓶子
 蒼天
 國庫
 舉,紋[一道]
 癩(痔)瘡
 死窗戶
 死的不活的
 經星
 一定的日子
 直望他,瞅着
 定歸,定住,立定
 留心
 定,定下;定日子
 小瓶子
 鞭打
 簫[一管]

si.
 pī tsè tsien.
 eül toü ling. [tchá.]
 ling lí. k'ing ling * koèi
 tsien tī toéi tsien tī.
 tchentsiéntoéimámang.
 mǒ mǒ liào tī. mǒ mǒ liào.
 táo ling liào. kiéou k'ing.
 ín k'ou.
 hóu p'ou.
 k'ái ts'ien tién.
 k'ái ín háo.
 ling lí * koái k'iao.
 pán t'ouo táng tī.
 yeou hién tī * yeou t'eu.
 tch'eng tsieü (ts'iuén)
 tch'eng k'ong. wán liào.
 cheou t'eu.
 láo p'ou tseü.
 hóu mǒu choüo wán...
 sè.
 siào p'ing tsè.
 ts'ang t'ien.
 hoüo k'ou.
 wén. wén [i táo].
 leou (tché) tch'oäng.
 sè tch'oäng hóu.
 sè tī p'ou hoüo tī.
 k'ing s'ing.
 i ting tī jě tsè.
 tch'ewáng t'á. tch'eu tch'ò
 ting koéi. ting tch'ou. lí
 liéou s'ín. [ting.]
 ting. ting hiá * ting jě tsè.
 siào p'ing tsè.
 pién tá.
 siào [i koán].

Flagorner. va.

Flairer. va. — et sentir.

Flambeau. sm.

Procession aux —.

Flamber. vn.

Flamme. sf.

Ne pas donner de —.

Flammèche. sf.

Fianc. sm.

Prêter le — aux accu-]

Flanelle. sf. [sations.]

Flâner. vn.

Flâneur. sm.

Flaque d'eau sf.

Flasque. adj.

Flatter. va.

Vous me flattez [Répon-
se à un compliment].

Se — de... Espérer que.

Flatterie. sf.

Flatteur. sm.

Flatuosité. sf.

Fléau. sm.

Fig. Calamité.

Flèche. sf.

Fléchir qqn. va.

— vn. Céder.

Ses jambes fléchissent.

Flegmatique. adj.

Flegme. sm. Sérosité.

Suffoqué par le —.

Fig. Conserver son —.

Flétri. pp.

Flétrissure. sf.

Fleur. sf.

À — de terre. À — d'eau.

Mort à la — de l'âge.

說話太諂媚

聞; 聞見

火把 [一根, 一把]

燈籠會

着火, 冒火

火焰, 火頭兒

不着火頭兒

火星

肋旁, 腰邊

惹人說他

小絨, 小呢

閒(遊)逛, 賣獸

遊手好閒的

水窪兒 [一口]

軟, 軟弱, 柔軟

誇獎, 諂媚

好說, 那兒的話

盼望, 指望, 想

金言

蜜嘴

脹氣

楛子

災難, 患難

箭 [一枝]

感動他

讓, 退讓

腿軟了

慢; 慢性子

痰

痲

不慌不忙

薰了

侮辱, 凌辱

花 [一朵]

平着地; 平着水

短壽(命)死了

choùo hóat'ái tch'án mèi,
wên * wên kién.

hoùo pà [í kên, í pà].

têng lóng hoéi. (Pa).

tchó hoùo. máo hoùo.

hoùo yén. hoùo t'èu eùl.

p'ou tchó hoùo t'èu eùl.

hoùo s'ing.

lè p'áng. yáo pién.

jé jén choùo t'á.

siào jóng. siào nà. [tái.]

hién (yeùu) k'óng. mái]

yeùu cheùu háo hién t'í.

choèi wá eùl [í k'èu].

joán. joán jò. jèu joán.

k'oa tsiang. tch'án mèi.

háo choùo. nà eùl t'í hóa.

[siàng.]

p'án wáng. tchè wáng.]

kén yén.

mí tsoèi.

tchàng k'í.

p'èi tsè.

tsái nán. hoán nán.

tsián [í tchè].

kán tóng t'á.

jàng. t'òei jàng.

t'òei joán liào.

mán * mán sing tsè.

t'án.

t'án kiüè.

p'ou h'áng p'ou máng.

yén liào.

oü j'ou. l'ing j'ou.

h'ua [í toüo]. [choèi.]

p'ing tchó t'í * p'ing tchó]

toán cheùu (m'ing) s'è liào.

Fleurir. vn.
Fig. Prospérer.

Fleuron. sm.

Fleuve. Le — Jaune.
Le — Bleu. (Le long—).

Flexible. adj.

Flibustier. sm.

Flocon de neige. sm.

Florissant (Commer-)
[ce].

Flot. sm. [ce].

Flottant (Pont).
Population flottante.

Flotte. sf.

Flotter. vn.
Fig. Être indécis.

Flotteur p^r navires. sm.

Flottille (Une).

Fluet. adj.

Fleurs blanches.

Fluide électrique. sm.

Flûte traversière. sf.
— à bec.

Flux de la marée. sm.

Fluxion. sf.
— de poitrine.
Avoir une — à la joue.

Fo. Bouddha. sm.

Fœtus. sm.—d'un mois.

Foi. sf. Faire un acte de—
Formule de l'acte de—
Sincérité. Homme de—
Preuve.
Cela ne fait pas —
Je n'ajoute guère — à...

Foie. sm. Maladie de—

Foin. sm.

Foire. sf. Aller à la—

開花
興旺
花[一朵]
河;黃河
揚子江,長江
柔弱,柔軟
海賊
雪花
買賣興旺
浪頭
浮橋,浮樑
流民
一幫兵船
漂着
心不歸一
浮漂,做船字
一幫船
細小,纖
流白帶
電氣
橫笛[一管]
簫[一管]
上潮
血熱,血症
血湧
臉腫了
佛
胎;胚
信德;發信德
信德誦
誠(實)心;信實的
憑
不足憑,不為憑
半信半疑
肝;肝氣的病
乾草[一捆]
會,集;趕集

k'ai hōa.
hīng wáng.
hōa [i toúo].
hó * hoáng hō. [kiáng.]
yáng tsè kiáng. tch'áng.
jeóu jō. jeóu joán.
hài tsè.
siuè hōa.
mài mài hīng wáng.
láng t'óu.
feóu k'iao. feóu liáng.
liéou mín.
i pāng pīng tch'óan.
p'iao tchō.
sīn p'ou koèi i.
feóu p'iao. kīng tch'óan.
i pāng tch'óan. [feóu.]
sí siào. sièn.
liéou p'è tái.
tièn k'i.
hōng t'ì [i koán].
siāo [i koán].
cháng tch'áo.
hiuè jě. hiuè tchéng.
hiuè yòng.
lièn tchóng liào.
f'ou (fō).
t'ai * p'ei.
sin t'è * fū sin t'è.
sin t'è sòng.
tch'éng (ch'è) sīn * sīn ch'è
p'ing. [t'ì j'én.]
p'ou ts'ou p'ing. p'ou wéi
pán sīn pán i. [p'ing.]
kán * kán k'i t'ì ping.
kán ts'áo [i k'òen].
hoéi. ts'ì * kán ts'ì.

Fois. sf.
 Cette —. La dernière —.
 À la —. loc. adv.
 Une autre —.
 Bien des —.
Foissonner. vn.
Folâtre. adj.
Folâtrer. vn.
Folie. sf. Démence.
 Extravagance. [rire].
Follement (Parler et)
Follet. adj. ets. Esprit —
 Feu —. Poil. —.
Foment les querelles
 — la discorde.
Foncé. adj. Bleu —.
Foncier. adj.
 Impôt — en argent.
 Impôt — en riz.
Foncièrement. adv.
Fonction. sf.
Fonctionnaires. sm.
Fond. sm.
 — d'une marmite.
 De — en comble. l. adv.
 Extrémité [du jardin].
 Fig. Expliquer à —.
 Ne faites pas — sur ce
 qu'il est bachelier.
Fondamental. adj.
Fondations. sf.
Fondement. sm.
 — solide.
 Fig. — quelconque.
 Il y a un — solide.
 Preuve : sans —.
 Motif. Sans —.

次,回,遍,輪,遭
 這一次;上一回
 一齊
 改日再...後來再
 屢次,好幾回
 很多
 好玩,小孩子氣
 玩
 瘋氣,瘋癲
 狂氣
 痴說痴笑
 鬼
 鬼火;汗毛
 搬弄是非
 挑唆
 深;深藍
 地,土地
 地丁銀
 漕糧
 全全
 本分,職分
 官員
 底
 鍋底
 徹底兒
 盡頭
 講得透
 看不得他是個
 秀才
 爲根本
 根,根基,基根
 地脚
 地脚結實
 根本
 有根有本
 無憑無據的
 緣故;無緣無故

ts'é.hoëi.piën.t'ang.tsāo.
*tch'è' i ts'é * ch'ang i hoëi.*
i ts'è'.
k'ü.jě ts'üi..heou lü ts'ai...
liü ts'é. hào k'è hoëi.
hèn toüo.
hào wän. siào hái tsè k'i.
wän.
fong k'i. fong tiën.
k'o'ang k'i.
tch'è choüo tch'è siào.
koëi.
*koëi hoüo * hán mào.*
pän löng ché fèi.
t'iao söo.
*ch'ën * ch'ën län.*
t'i. t'ou t'i.
t'i t'ing in.
ts'áo liáng.
ts'iuën ts'iuën.
pèn fèn. tch'è fèn.
koän yuën.
t'i.
koüo t'i.
tch'è' t'i eül.
tsin t'èou.
kiáng t'è' t'èou.
k'án p'ü t'è' t'ä ché kó
siéou ts'ái.
wéi k'ën pèn.
k'ën. k'ën k'i. k'i k'ën.
t'i kiü.
t'i kiü kié ch'è.
k'ën pèn.
yeou k'ën yeou pèn.
ou p'ing ou kiü t'è.
*yuën kou * ou yuën ou kou.*

Fonder. va. Établir.
Fonderie. sf.
 — de canons.
Fondeur. sm.
Fondre. va. et vn. Se—
 Jeter en moule.
 — sur l'ennemi.
Fonds. sm. Biens-fonds.
 Capital. Perdre des —.
 Rentrer dans ses —.
Fondu. adj. Plomb —.
Fontaine. sf.
Fonte. sf. Fer fondu.
 Coulé en —. [rieur.]
For. sm. Dans le—inté-
Forban. sm. Corsaire.
Forçat. sm.
Force. sf.
 Déployer ses —.
 Réparer ses —.
 Dans la — de l'âge.
 N'avoir pas la — de....
 „de marcher. „de porter
 Faire des tours de —.
 — d'âme.
 À— d'argent.
 À toute —.
 „ „ „ per fas et nefas.
 Je l'ai fait par —.
Forcé. adj. Contraint.
 Pas naturel.
Forcément. adv.
Forcené. adj. sm.
Forcer. va. Contraindre
 Ouvrir en brisant.
 Se —. Faire des efforts.
 „ „ Faire trop d'efforts,

立,定,設

鑄鐵廠[一座]

鑄砲局

鑄鐵匠

化,化開

鑄

攻擊敵兵

田地

本,本錢;賒本

撈本

鉛水

水泉[一口]

生鐵

生鐵鑄的

心裡

海賊[一名]

坐長牢的

力量,力氣,勁力

使勁

養壯,補血氣

壯年的

...不動

走不動;挑不動

打把勢

志氣

硬用銀子

定要,總要

好歹要

我是勉強做的

勉強的

不自然

不得已,不由的

氣恨恨的

勉強

砸開

勉強

努力

lì. tíng. chè.

tchóut'íè'tch'àng [t'souko]

tchóu p'áo kiú.

tchóu t'íè' tsiáng.

hóa. hóa k'ái.

tchón.

k'óng k'í t'í p'ing.

t'íén tí.

p'èn. p'èn ts'íén * ch'è p'èn.

láo p'èn.

k'íén choèi.

choèi ts'íuén [í k'èou].

ch'èng t'íè.

ch'èng t'íè' tchóu tí.

sín lí.

hái ts'è [í n'áng].

tsouo tch'àng láo tí.

l'í liáng. lí k'í. kíng lí.

chè kíng. [k'í.]

yàng tchoáng. p'ou h'iuè

tchoáng nién tí.

...p'ou tóng. [tóng.]

ts'èou p'ou tóng * t'íao p'ou

tà pà ché.

tch'è k'í.

íng yóng ín tsè.

tíng yáo. tsóng yáo.

hào tài yáo.

ngò ch'è mièn k'íàng tsó tí.

mièn k'íàng tí.

p'ou tsé ján.

p'ou t'è. p'ou yeou tí.

k'í hén hén tí.

mièn k'íàng.

tsú k'ái.

mièn k'íàng.

nóu lí.

Forer. va. Foret. sm.	鑽; 鑽頭 [一把]
Forêt. sf.	樹林
Forfait. sm.	大罪
Forfait. Travailler à—.	包工; 包工做活
Forfaulerie. sf.	逞才
Forge. sf. Atelier.	鐵匠坊
Fourneau de forgeron.	風爐
Forger. va.	打; 打鐵
Fig. — [une histoire].	捏造
Forgeron. sm.	鐵匠
— ambulant.	小爐匠
Formaliste. adj.	多禮 (客氣) 得很
Formalité. (C'est pure).	是外面的事
Format. sm. De ce —.	大小; 這麼大小
Forme. sf. Figure.	樣子
Modèle. [chapelier].	式樣, 模樣
— de cordonnier. — de]	檯頭; 帽盔
Fig. Avoir des —.	有禮貌
Formel. adj. Clair.	清楚的
Ordre —.	決斷的命
Formellement. adv.	明白的
Former. va.	造
— [le caractère].	磨練
Se —. S'instruire.	學, 學習
Formidable. adj.	可駭怕的
Formose. sf.	臺灣
Formule scientifique.	定格, 公式, 法
Formuler. va.	說出來
Fort. adj. Puissant.	有力量, 有勁
	有大能力
Robuste. Bien portant.	壯, 強壯
Ferme.	結實, 堅固
Habile: — à tromper.	他騙人是好手
N'être — qu'en paroles.	能說不能行
Violent: vent —.	大風, 暴風
Il m'en a dit et de fortes	我受他的辱罵不
— adv. C'est — bien.	狠; 狠好 [輕]

<i>tsoàn * tsoàn t'èou [i pà].</i>
<i>chou lân.</i>
<i>tá tsoéi.</i>
<i>páo kōng * páo kōng tsó</i>
<i>tch'èng ts'ái. [hoǎo.]</i>
<i>t'ie' tsiang fāng.</i>
<i>fōng lóu.</i>
<i>tá * tá t'ie'.</i>
<i>niě tsáo.</i>
<i>t'ie' tsiang.</i>
<i>siào lóu tsiang.</i>
<i>toũ lí (h'ò k'i) t'è hèn.</i>
<i>ché wái mién t'í ché.</i>
<i>tá siào * tch'è mò tá siào.</i>
<i>yáng tsè.</i>
<i>ch'è yáng. mōu yáng.</i>
<i>siuén t'èou * máo k'òéi.</i>
<i>yeou lí máo.</i>
<i>ts'ing toh'òu t'í.</i>
<i>kiuè' toán t'í ming.</i>
<i>míng p'è t'í.</i>
<i>tsáo.</i>
<i>mó lién.</i>
<i>hió. hió s'í.</i>
<i>k'ò hiá' p'á t'í.</i>
<i>t'ái wān.</i>
<i>ting k'ò. kōng ch'è. fā.</i>
<i>choũo tch'òu lái.</i>
<i>yeou lí liàng. yeou k'ing.</i>
<i>yeou tá n'eng lí.</i>
<i>tohoáng. k'iáng tohoáng.</i>
<i>kié ch'è. kién k'ou.</i>
<i>t'áp'ièn j'én ch'è hào ch'èou.</i>
<i>n'eng choũo p'ou n'eng h'ing.</i>
<i>tá fōng. páo fōng.</i>
<i>ngò ch'èou t'á t'í j'ou má</i>
<i>hèn * hèn h'áo. [p'ou k'ing.</i>

C'est — commode.

Fort. adv. Frapper —.

— sm. Son — c'est de...

Le — de la chaleur.

Le — de la maladie.

Forteresse. sf.

Fortification. sf.

Fortifiant. adj.

Fortifier une place.

— le tempérament.

Fortuit. adj.

Fortuitement. adv.

Fortune. sf. Destinée.

Hasard : Bonne —.

Richesses. Faire —.

Avoir de la —.

Fig. La — du pot.

Fortuné. adj.

Fosse. sf. Creuser une —.

„ „ pour un mort.

Y descendre le cercueil.

— d'aisances.

Fossé. sm.

Fossette des joues. sf.

Fossoyeur des tribu-]

Fou. sm. [naux. sm.]

Devenir —.

— adj. Déraisonnable.

Passionné. — du jeu.

— des richesses.

Fig. — de joie.

Foudre. sf.

Foudroyant. adj. Mal-.

Foudroyé. pp.

Fouet. sm. Manche de —.

Mèche de —.

狠方便

重重的打

他的本事就是...

狠熱的時候

病利害的時候

砲臺[一座]

城牆

補(養)壯

補血的

築城牆

補血氣的

偶然的

偶然

運氣

僥倖, 旺運

財; 發財, 發旺

家富, 家世好

家常飯, 便飯

有家世(福氣)的

坑; 刨坑

刨墳坑, 打坑

下葬

厠坑, 茅坑(缸)

溝[一條]

酒窩

土工

瘋子

發瘋

糊塗

... 鬼; 賭博鬼

錢鬼

歡天喜地的

雷, 雷火

暴病

雷打的

鞭子; 鞭桿

鞭梢

hèn fāng pién.

tchóng tchóng tī tā.

t'ā tī pèn ché tsieóu ché...

hèn jě tī ché héou.

píng lí hái tī ché héou.

p'áo t'ái [í tsoúo].

tch'éng ts'íang.

pòu (yàng) tchoáng.

pòu hiuè tī.

tchòu tch'éng ts'íang.

pòu hiuè k'í.

ngéou ján tī.

ngéou ján.

yún k'í. (Pa).

hiào hìng. wáng yún.

*ts'ái * fā ts'ái. fā wáng.*

kiā fòu. kiā ché hào.

kiā tch'áng fán. pién fán.

yeòu kiā ché (fòu k'í) tī.

*k'éng * p'áo k'éng.*

p'áo fén k'éng. tà k'éng.

hiá tsáng.

ts'é k'éng. máo k'éng]

keòu [í t'íáo]. [(k'áng)].

tsieòu wò.

t'òu k'ing.

fóng tsè.

fā fóng.

háu t'òu.

*... koèi * tòu pòu koèi.*

ts'ien koèi.

hoan t'ien hì tī tī.

lèi. lèi hoúo.

páo píng.

lèi tà tī.

*pién tsè * pién kán.*

pién chao.

Fouetter. va.
Fougue. sf.
Fougueux. adj.
 Ce cheval est —.
Fouiller une barque.
 — des pieds à la tête.
 — et mettre en désor-]
Fouine. sf. [dre.]
Foule. sf.
 Il y a —. C'est bruyant.
 Fig. Suivre la —.
Foulon. sm.
Fouler aux pieds.
 Outrager.
 Se — le poignet, le pied.
Four. sm. — à chaux.
Fourbe. adj.
 C'est un —, un homme
 faux.
Fourberie. sf.
 Duplicité.
Fourbir. va.
Fourbu. adj. Éreinté.
Fourche. sf. Une —.
Fourché. pp. La langue]
Fourchette. sf. [lui a —.]
 Prendre avec une —.
Fourgond'artillerie. sm
 — pour attiser le feu.
Fourmi. sf.
Fourmière. sf.
Fournaise. sf.
Fourneau. sm.
 — de cuisine.
 Petit — en terre.
Fournée (Une).
Fourbir. va.

鞭打, 搨打
 氣, 暴躁的性
 心火大, 太急燥
 這匹馬性大
 搜船
 把渾身全翻了
 翻騰東西
 黃鼠狼[一隻]
 人山人海
 熱鬧
 隨大溜
 漂布匠
 趾着, 蹈着
 作踏
 扭了手(脚)
 窰[一座]; 灰窰
 詭詐; 三心二意
 他嘴裡是一樣
 心裡又是一樣
 嘴甘心苦
 口是心非
 磨光(亮)
 累的狠; 困了
 义; 一把义
 說錯了
 一把父子
 掬掬
 兵車[一輛]
 火棍[一把]
 螞蟻
 一窩螞蟻
 火窰[一座]
 火爐子
 厨臺, 鍋臺
 砂(火)爐子
 一窰
 供給

piên tá. chān tá.
k'i. páo tsáo t'í sing.
s'ín hoùo tá. t'ái k'í tsáo.
tché' p'í mà sing tá.
seūu tch'oán.
pá hoén chēn ts'iuén fán]
fán t'eng tōng s'í. [liào.]
hoáng chóu lǎng [í tchē].
jén chān jén hǎi.
jě nǎo.
soéi tá lieou.
p'íáo p'ou tsíang.
tch'ài tchō. táo tchō.
tsō t'á.
niéou liáo chéou (hió).
*yáo [í tsoúo] * hoéi yáo.*
hoéi tchá. s'án s'ín eúl í.
t'á tsoéi lí ché í yáng,
s'ín lí yeou ché í yáng
tsoéi k'án s'ín h'ou.
k'éou ché s'ín fēi.
mó koáng (liáng).
*léi t'í hèn * k'óen liáo.*
*tch'á * í pá tch'á.*
choúo ts'ouó liáo.
í pá tch'á tsé.
tch'á tch'á.
p'ing tch'á [í liáng].
hoúo koén [í pá].
má í.
í wó mà í.
hoúo yáo [í tsoúo].
hoúo lóu tsé.
tch'ou t'ái. koúo t'ái.
chá (hoúo) lóu tsé.
í yáo.
k'óng k'í.

Fourrage. sm.
Fourré. sm.
 —. adj. Robe fourrée.
Fourrure. sf.
Fourreau de sabre. sm.
 — d'éventail.
Fourvoyer (Se). Fig.
Foyer. Dieu du — (Pa).
 — des acteurs.
Fracas. sm.
Fracasser. va.
Fraction. sf.
 Nombre fractionnaire.
 La — 4/9.
 La — 0,27.
Fracturer. va.
Fragile. adj. Cassant.
 Pas ferme [Roseau].
 Faible. Sujet à faillir.
 Éphémère.
Fragment. sm.
Frai. sm. — de crabe.
Fraicheur. sf.
Frais. Prendre le —.
 — adj. Fruits —.
 Eau fraîche. Viande —.
Frais. sm. pl. Dépenses.
 — de voyage.
 — de nourriture.
 — d'entretien. Faire les
 Faire des —. [—]
 Faire ses —.
 Ne pas les faire.
Franc. adj. Sincère.
 Avoir son — parler.
 C'est un — imbécile.

草料
 蒿草, 黃草
 皮襖
 皮, 皮貨
 刀鞘
 扇囊
 走錯了; 差錯
 灶火; 灶君, 灶神
 後臺
 大響
 打碎了
 分, 開數
 零數, 雜數
 九分之四
 一百分之二十七
 打了個缺子
 容易破; 脆
 不結實
 軟弱; 容易犯罪
 不長久(遠)
 零碎
 魚子; 蟹黃
 涼快
 涼快
 風涼; 涼涼, 乘涼
 水菓
 涼水; 鮮肉
 用費; 花費
 盤費; 路費
 伙食賬
 零用; 出錢
 花(費)錢不少
 穀本, 不賒本
 虧空, 賒本
 不穀本
 老實, 誠實(信)
 嘴快, 心直
 他真是糊塗人

ts'áo liáo.
 hão ts'áo. hoáng ts'áo.
 p'í ngào.
 p'í. p'í hoào.
 tào siáo.
 chán náng. [ts'óu.]
 tseou ts'óu liáo * tch'á
 tsáo hoào * tsáo kián. tsáo
 heou t'ái. [chén.]
 tá hiàng.
 tà soéi liáo.
 fén. k'ái chòu.
 líng chòu. tsá chòu.
 kieou fén tchē sé.
 ĩ p'ě fén tchē eul chē ts'í.
 tà liáo kó k'iu'ě tsé.
 yóng í p'óuo * ts'óéi.
 p'ou kiě chē.
 joán jò * yóng í fán tsoéi.
 p'ou tch'áng kieou (yuèn).
 líng soéi.
 yú tsé * hiái hoáng.
 liáng k'óai liáng k'óai.
 fóng liáng * liáng liáng.
 choèi kouo. [tch'eng liáng
 liáng choèi * sién jòu.
 yóng féi. hōa féi.
 p'án féi. lóu féi.
 hoào chē tcháng.
 líng yóng * tch'ou ts'ién.
 hōa (féi) ts'ién p'ou chao.
 keou pèn. p'ou chē pèn
 k'óéi k'óng. chē pèn.
 p'ou keou pèn.
 lào chē. tch'eng chē (sin).
 tsoéi k'óai sīn tchē.
 t'á tchén chē hóu t'ou jén.

Français. sm. — adj.

France. sf.

Franchement. adv.

Parler —.

Parler trop —.

Il est — insupportable.

Franchir. va.

Franchise. sf.

Ne vous offensez pas de]

Frangé. sf. [ma—.]

Frapper. va. Briser en

frappant. Blessé en —.

— du poing et du pied.

— avec un sabre.

— avec une lance.

— sur un tambour.

— à la porte.

Atteindre. — la cible.

Se — contre. Heurter.

Fratricide. sm.

Fraude. sf. Par —.

Se procurer de l'argent
par —.

Frauduleusement.]

Frauder. va. [adv.]

Frayé. adj. Chemin —.

Framer un chemin.

Frayeur. sf.

— mortelle.

Fredonner. va. et vn.

Frein. sm. Mors.

Frelaté. adj.

Frelater. va.

Frêle. adj.

Frelon. sm.

Freluquet. sm.

法國人; 法國的

法國, 法蘭西

實心實意的

說實話

說話誠實

嘴太直

他真着人受不得

過

真心, 實心

你別怪我嘴直

子

打; 打壞了

打傷了

拳打脚踢

砍

扎

敲鼓

敲門

打, 中; 中靶子

碰着

兄弟

詭計; 私下

私下賺錢

私下騙錢

私下

哄賺

光路

開一條路

害怕

嚇得要命

哼唧的

嚼子

有擾假

擾假

軟弱; 脆弱

馬蜂

好標緻

fă kouo jên * fǎ kouo tī.

fǎ kouo, fǎ lán sī.

chě sīn chě i tī.

choũo chě hōa.

choũo hōa tch'êng chě.

tsoèi t'ai tchě.

t'ai tchên tchō jên cheou]

kouo. [p'ou tē.]

tchên sīn, chě sīn.

nǎ piě kōai ngò tsoèi tchě.

soèi tsè.

tà * tà hoái liào.

tà chāng liào.

k'i'uen tà kiō t'ī.

k'an.

tchă.

k'iao kōu.

k'iao mên.

tà. tchóng * tchóng pà tsè.

p'óng tchō.

chě hiōng.

kōei kī * sē hiá.

sē hiá tchoán ts'ien.

sē hiá pi'ên ts'ien.

sē hiá.

hòng tchoán (tchán).

koāng lōu.

k'ai i t'iao lōu.

hǎi p'á.

hō tē yáo ming.

hēng tsi tsi tī.

tsiū tsè.

yeou tch'an kiá.

tch'an kiá.

joán jō * ts'oi jō.

má fōng.

háo pi'iao tchě.

Frémir de peur. vn.
 Frénésie. sf.
 Frénétique. adj.
 Fréquemment. adv.
 Cela se voit —.
 Fréquent. adj.
 Fréquentation. sf.
 Fréquenter. va.
 — les tribunaux.
 Frère. sm. Combien de]
 — aîné. — cadet. [—?]
 Les —.
 — par serment.
 Fret. sm. Prix du —.
 Fréter. va.
 Frétiller. vn.
 Frétin. sm.
 Frette. sf.
 Friand. adj. Personne —.
 Chose friande.
 Friandises. sf. pl.
 Fricassée de poulet.
 Fricasser. va.
 Friche. sf. Terre en —.
 Frictionner. va.
 Frileux. adj.
 Frimas. sm. [la —.]
 Frime. sf. Paroles pour]
 Fringant. adj. Cheval —.
 Friper. va. [bits.]
 Friperie. sf. Vieux ha-]
 Boutique de fripier.
 Fripier. adj. et sm.
 Fripon. sm.
 Friponner. va.
 Frire. va.
 Frit. pp. Poisson —.

嚇得抖抖的, 懼
 瘋狂 [怕]
 發瘋
 常常的
 往往有的
 常常有的
 來往
 有來往
 常出入衙門
 弟兄有幾個
 哥哥; 兄弟
 弟兄們
 拜兄弟, 拜盟弟
 船價 [兄]
 租船, 雇船
 躍躍, 魚秧
 魚苗, 魚秧
 鐵箍
 饞嘴
 開胃的
 茶食, 糖食
 炒的雞
 炒
 荒地 [一塊]
 擦擦
 怕冷
 霜
 面; 面上的話
 馬性大
 揉皺
 故衣, 舊衣裳
 故衣舖
 販賣舊衣的
 拐子手, 騙子手
 欺騙
 煎
 煎的魚

hò tē teòu teòu tī. kú p'á.
 fóng h'óang.
 fū fóng.
 tch'áng tch'áng tī.
 wàng wàng yeòu tī.
 tch'áng. tch'áng yeòu tī.
 lái wàng.
 yeòu lái wàng. [mén.]
 tch'áng tch'òu jòu yá.
 tī hióng yeòu kì kó?
 kō kō * hióng tī.
 tī hióng mén.
 pái hióng tī. pái méng tī
 tch'óan kiá. [hióng.]
 tsòu tch'óan. kòu tch'óan.
 t'iao t'iao.
 yú miáo. yú yáng.
 t'ie kōu.
 tch'án tsoèi.
 k'ái wéi tī.
 tch'á chē. t'áng chē.
 tch'áo tī kī.
 tch'áo.
 hoāng tī [i k'óái].
 ts'ü ts'ü.
 p'á lèng.
 choāng.
 mién * mién cháng tī hōa.
 mà sing tá.
 jeòu tcheòu.
 kóu ī. kieòu ī chāng.
 kóu ī p'òu.
 fán mài kieòu ī tī.
 koài tsè cheòu. p'ien tsē
 k'ī p'ien. [cheòu.]
 tsien.
 tsien tī yú.

Friser. va. vn. Effleurer.
Frissonner. vn.
Frivole. adj. Léger.
Frivolité. sf.
Froid. sm. Prendre froid.
 Mourir de—Transi de—
Froid. adj.
 — comme glace.
 Fig. —
Froideur. sf. [qqn.]
 Montrer de la—envers
Froisser qqn. — qqch.
Fromage. sm.
Froment. sm.
Froncer les sourcils.
Frondeur. sm.
Front. sm. Marcher de—
 Il a le — de m'injurier.
Frontière. sf.
Frontispice. sm.
Frotter. va.
 On ne se frotte pas à
 plus fort que soi.
 On n'ose pas se—à lui.
Fructifier. vn.
Fructueux. adj.
Frugal. adj.
 Mener une vie —.
Frugalement (Vivre).
Fruit. sm.
 Fruits pour la table.
 — secs. — verts.
 Les grains et les —.
Fruitier. adj. Arbre —.
Frustrer. va.
 — son attente.

捲着; 擦
 抖, 發抖, 寒顫
 輕飄, 輕佻
 小事, 不要緊的事
 冷; 受風(涼) [事]
 凍死; 凍的狠
 冷, 涼
 冷冰冰的, 冰涼
 冷凍凍的
 冷淡, 淡薄
 冷氣
 冷眼兒看他
 生外心; 揉
 奶餅[一塊]
 小麥[一粒]
 皺皺眉毛
 輕狂
 額; 並着膀走
 他忍的罵我
 邊界, 界線
 前面
 磨, 磨抄, 搓磨
 弱不敵強
 誰也不敢惹他
 結菓子
 有用, 有益處
 淡, 粗
 粗茶淡飯
 過得淡薄
 菓子
 菓子品
 乾菓子; 鮮菓子
 五穀百菓
 菓本, 菓子樹
 佔
 辜負他的意思

*kiuèn tchō * ts'ā.*
teòu. fā teòu. hàn tchán.
k'ing p'iao. k'ing t'iao.
siào ché p'ouyáo kèn t'iché
*lèng * cheòu fong (liáng).*
*tóng sè * tóng t'ì hèn.*
lèng. liáng. [liáng.]
lèng p'ing p'ing t'ì. p'ing
lèng tóng tóng t'ì.
lèng tán. tán p'ò.
lèng k'ì.
lèng yèn eül k'án t'ā.
*chēng wái sìn * jéòu.*
nài p'ing [i k'òái].
siào mài [i lí].
tcheòu tcheòu méi máo.
k'ing k'óang.
*ngō * ping tchō p'ang tseòu.*
t'ā jèn t'ì má ngò.
pièn kiái. kiái sién.
ts'ien mién.
mò. mò sòu. ts'òu mò.
jō p'ou t'ì k'íang.
choèi yè p'ou kán jè t'ā.
kiè k'ou tsè.
yeòu yóng. yeòu i tch'ou.
tán. ts'ou.
ts'ou tch'á tán fán.
k'ou t'è tán p'ò.
k'ou tsè.
k'ou p'ín. [tsè.]
*kán k'ou tsè * sién k'ou*
òü k'ou p'ò k'ou.
k'ou m'ou. k'ou tsè ch'ou.
tchán.
k'ou f'ou t'ā t'ì i sè.

Frustré de son salaire.
Fuir. vn. S'échapper.
 —va. Éviter. — le mal.
Fuite. sf. Prendre la—.
 Réparer une —.
Fumée. sf. Noir de —.
 Pas de — sans feu.
Fumer. vn.
 va. — du tabac.
 — une terre.
Fumet. sm.
Fumier. sm. [Un tas].
Funambule. sm.
Funérailles. sf. pl.
 Faire les —.
 Donner avis des —.
 Assister à des —.
Funeste. adj.
Fur (Au) et à mesure.
Fureter. vn.
Fureur. sf. Entrer en—.
Furieux. adj.
Furoncle. sm.
Furtif (Jeter un regard).
Furtivement. adv.
Fusée de fil. sf. Filer —.
 Pièce d'artifice.
 Lancer une —.
Fusil. sm. — européen.
 Charger un — à plomb.
 Charger un — à balle.
Fustiger. va.
Fût. sm. Un — de vin.
Futaine. sf.
Futile. adj.
Futur. adj.
Fuyard. sm. Déserteur.

短了工錢
 逃, 逃走
 躲, 躲避; 躲罪
 逃跑, 逃去
 補漏
 煙, 煙氣; 煙煤
 有煙必定有火
 冒煙
 吸煙, 喫煙
 上糞, 撒糞
 香味兒
 糞, 糞土 [一堆]
 蹣繩子 (軟索) 的
 喪事
 出殯
 報喪
 送殯, 送葬
 傷心的, 不幸 (吉)
 旋旋的, 漸漸的
 瞧東瞧西
 發威, 發躁, 發兇
 氣忿忿的
 疔, 疔瘡; 疙瘡
 私自瞧瞧
 偷着, 私自
 縫子; 紡八個縫
 花子 [子]
 放花子
 烏鎗; 洋鎗
 裝沙子
 裝彈子
 鞭打; 使棍子打
 桶; 一桶酒
 回絨
 不要緊的, 無用
 後來的 [的]
 逃兵, 散兵

tòan liào kōng ts'ien.
 t'áo. t'áo tsèou.
 touo. touo pi * touo tsoei.
 t'áo p'áo. t'áo k'í.
 pòu leóu.
 yēn. yēn k'í * yēn méi.
 yéouyēn p'it'ing yéou hóu
 máo yēn.
 h'í yēn. tch'è yēn.
 cháng fén. sǎ fén.
 hiāng wéi cǎi.
 fén. fén t'ou [i toē].
 tch'ái chéng tsè (joàn)
 sāng ché. [soù] tǐ.
 tch'ou p'ín.
 páo sāng.
 sòng p'ín. sòng tsáng.
 chāngsintǐ. p'ouh'ing (kǐ).
 siuén siuén tǐ. tsient'sién
 ts'iao tōng ts'iao sǐ. [tǐ].
 fǎ wēi. fǎ tsáo. fǎ hiōng.
 k'í fén fén tǐ.
 t'ing. t'ing tch'oāng * kò tǎ.
 sē tsé ts'iao ts'iao.
 t'eōu tchō. sē tsé.
 soei tsé * fàng pǎ kó soei
 hōa tsè. [tsè].
 fàng hōa tsè.
 niáots'iāng * yāngts'iāng
 tchōāng chā tsè.
 tchōāng tán tsè.
 piēn tà * ché koén tsè tà.
 t'óng * ì t'óng tsieou.
 hoēi jōng.
 p'ou yáo k'ín tǐ. ou yóng tǐ.
 héou láí tǐ.
 t'áo p'ing. sán p'ing.

G

Gabelle. sf.	鹽課	<i>yén k'áo.</i>
Gabelou. sm.	鹽役	<i>yén ĩ.</i>
Gâcher du mortier.	發石灰	<i>fă ché hoēi.</i>
— l'ouvrage.	草草了事	<i>ts'áo ts'áo liào ché.</i>
Gâchette d'un fusil. sf.	鎗機把	<i>ts'iang kī pà.</i>
Gâchis. sm. Affaire em-]	鈎搭連環的事	<i>keōu tã liên hoân tĩ ché.</i>
Gadoue. sf. [brouillée.]	大糞	<i>tá fén.</i>
Gaffe. sf.	篙[一根]	<i>kāo [ĩ kēn].</i>
Faire marcher à la —.	撐篙(船)	<i>tch'eng kāo (tch'oân).</i>
Gage. sm.	當頭	<i>táng t'êou.</i>
Donner des habits en]	當衣裳	<i>táng ĩ chāng.</i>
Retirer un —. [—]	回當,贖當	<i>hoēi táng. chōu táng.</i>
Garantie.	憑據	<i>p'ing kiú.</i>
Salaires. Honoraires.	工錢;薪俸	<i>kōng ts'iên * sīn fōng.</i>
Gager. va. Assurer. Pa-]	看保;打賭	<i>k'án pào * tà tòu.</i>
— des ouvriers. [rier.]	雇工人	<i>kōu kōng jén.</i>
Gagne-pain. sm.	生計	<i>chēng kī.</i>
Avoir perdu son —.	打了飯碗	<i>tà liào fán wàn.</i>
	碰了鍋	<i>p'ōng liào kōūo.</i>
	得	<i>tē.</i>
Gagner. va. Obtenir.	贏	<i>ing.</i>
L'emporter(jeu,procès).	掙錢	<i>tchéng ts'iên.</i>
—de l'argent par son tra-]	賺錢	<i>tchoân ts'iên. [hoũ.]</i>
„ds.le commerce. [vail.]	掙喫穿,幹活	<i>tchéng tch'ě tch'oân.kàn</i>
— sa vie: Travailler	謀衣食,營生	<i>meōu ĩ chē. ing chēng.</i>
pour vivre.	吃閒(白)飯	<i>tch'ě hiên (p'ě) fán.</i>
Manger son riz sans le—	買哄,買賄	<i>mài hòng. mài hoēi.</i>
— à prix d'argent.	行賄賂	<i>hīng hoēi lóu.</i>
	沾(染)病 [天	<i>tchān (jàn) ping. [t'iên.]</i>
— une maladie.	過一天是(算)一	<i>hoiō ĩ t'iên, ché (soân) ĩ</i>
C'est toujours autant]	快活,暢快	<i>k'óai hoũ. tch'áng k'óai.</i>
Gai. adj. [de gagné.]	喜喜歡歡的	<i>hì hì hoân hoân tĩ.</i>
Gaïment. adv.	好漢子;大漢子	<i>hào hán tsè * tá hán tsè.</i>
Gaillard. sm. Grand—.		

Gaillardement. adv.
 Gain. sm.
 Gaine. sf. — d'une dague.
 Gale. sf.
 Galerie. sf.
 — de peintures.
 Galette. sf. Petite —. [—]
 — du 8^e mois. Cuire de la
 Galeux. adj.
 Galle. sf. Noix de —.
 Galoper. vn.
 Galvanoplastie. sf.
 Gambader. vn. Sauter.
 Gamelle. sf.
 Gamme. sf.
 Gangrené. pp. Chair —.
 Gangrène. sf.
 Ganse. sf.
 Gaut. sm. Une paire de —.
 Garance. sf.
 Garant. sm. Se porter —.
 Garantie. sf. [créance.]
 Garantir. va. — une
 Assurer. Certifier.
 Garçon. sm.
 — de restaurant.
 — de recette.
 Garde. sm.
 — d'un prince.
 — d'un mandarin.
 —. sf. — à une porte.
 — nationale, territo-
 Avant-garde. [riale.]
 Arrière-garde.
 Monter la —. [ne —.]
 Mettre qqn. sous bon-
 Prendre —.

大搖大擺的
 利息, 利益
 鞘; 刀鞘
 疥
 走廊[一道]
 畫堂
 餅; 燒餅
 月餅; 烙餅
 長疥的
 沒石子; 五倍子
 大跑
 電氣鍍金
 跳跳
 盆子
 樂級子
 腐肉; 爛肉
 死肉症
 緞繸子
 手套[一副]
 茜草
 保人; 保別人
 憑據
 保; 保賬
 管保; 包管; 看管
 小厮, 小二哥
 伺候的
 跑賬的
 侍衛
 護衛的兵, 護勇
 護堂勇
 門軍
 鄉勇, 土兵
 前鋒(隊)
 後隊
 守更
 把人押起來
 小心

tá yáo tá pài tǐ.
 lì xī. lì yì.
 shāo * tāo shāo.
 jié.
 zǒu láng [yī dào].
 huà táng.
 bǐng * chāo bǐng.
 yuē bǐng * lò bǐng.
 cháng jié tǐ.
 mòu chě tsè * wù p'èi tsè.
 tá p'áo.
 tián k'í tóu k'ín.
 t'iao t'iao.
 p'én tsè.
 yò k'í tsè.
 fòu jǒu * lán jǒu.
 sè jǒu tchéng.
 toán t'iao tsè.
 chéou t'áo [i fòu].
 ts'ien ts'áo.
 pào jén * pào piè jén.
 p'ing kiú.
 pào. pào tcháng. [koán.]
 koán pào. pào koán * k'án.
 shào sè. shào erl k'ó.
 sé héou tǐ.
 p'áo tcháng tǐ.
 ché wéi.
 hóu wéi tǐ p'ing. hóu yòng.
 hóu t'áng yòng.
 mèn kián.
 hiáng yòng. t'ou p'ing.
 ts'ien fong (toái).
 héou toái.
 chéou k'eng.
 pà jén yǎ k'í lái.
 shào sīn.

N'être passur ses gardes

Se mettre en — contre.

Garde champêtre. sm.

Garde-côte. sm.

Garde-fou. sm.

Garde-manger. sm.

Garder. va.

Défendre. — [un poste].

Observer. — le jeûne.

Veiller sur. — la porte.

Faire paître.

Réserver. — de l'argent.

— des prisonniers.

Conserver: — le secret.

Se — de tout mal.

Gardeur d'un troupeau.

Gardiend' une porte. sm.

Ange — (C).

Gare. sf.

Gare! [en garde.]

Garer (Se). Se mettre

Se mettre de côté.

Impossible de — à temps

Gargariser (Se).

Garnement (Mauvais).

Garnir. va.

Garniture d'autel. sf.

Garnison. sf.

Mettre une —.

Garrotter. va.

Gaspiller. va.

Gâté. pp. Enfant —.

Gâteau. sm.

Gâter. va.

— les enfants.

N'être bon qu'à — les]

Se — [affaires.]

漏空

防備, 隄防

保正, 地保

海防

欄杆 [一條]

涼籠, 涼櫃

照管, 留守

守; 把守

守; 守大齋

看; 看門

放

存留, 留下

押

沒出聲

避罪

放牲口的, 牧童

看門的; 門軍

護守天神

鐵車站處

留神, 小心

自己防備

閃道

要躲也躲不及

漱口, 漱漱嘴

光棍; 壞蛋

裝飾

臺帷

護城兵

留兵

捆銷

妄(浪)費, 胡花

壞, 臭爛; 慣壞的

糕餅

壞, 弄壞

慣壞

好事也能辦壞了

壞了

leou k'ong.

fāng pèi. tì fāng.

pào tchéng. tí pào.

hài fāng.

lán kān [ī t'iao].

liáng lóng. liáng kōi.

tcháo koàn. liéou.

cheou * pà cheou.

cheou * cheou tá tchāi.

k'an * k'an mèn.

fāng.

ts'uén liéou. liéou hiá.

yá.

mōu tch'ou chēng.

pì tsoéi. [t'ong.]

fāng chēng k'eòu tī. mōu]

k'an mèn tī * mèn kiūn.

hòu cheou t'ien chēn.

t'ie tch'e tchán tch'ou.

liéou chēn. siào sīn.

tsé kè fāng pèi.

chàn táo.

yáo tóuo, yè tóuo pǒu kī.

seou k'eòu. seou seoutsoèi.

koāng koén * hoái tán.

tchoāng chě.

t'ai wéi. (C).

hòu tch'ēng pīng.

liéou pīng.

k'oèn soño.

wāng (lāng) fēi. hóu hōa.

hoái. tch'eou lán * koán]

kāo pīng. [hoái tī.]

hoái. lóng hoái.

koán hoái.

hào ché yè nēng pán]

hoái liào. [hoái liào.]

Gauche. sf. La —.
En Chine, le côté—est le plus noble. En Europe, c'est le côté droit.
—, adj. Fig. Maladroit.
Gaucher. vn.
Gaule. sf. Perche.
Gaz. sm. — d'éclairage.
Bec de —.
Gaze de soie. sf.
Gazelle. sf.
Gazette. sf. — de Pékin.
Gazon. sm. Sur le —.
Gazouiller. vn.
Géant. sm.
Geindre. vn. Le malade est à — sur sa couche.
Gélatine. sf. [que].
— de peau d'âne (toni).
Gelée blanche. sf.
Geler. vn. Il gèle.
Gémeaux. sm.
Géminé. adj.
Gémir. vn.
Gémissement. sm.
Pousser un —.
Gencive. sf.
Absès des —.
Gendarme à cheval. sm.
Genre. sm.
Gêne. sf.
Être dans la —.
Vous êtes bien sans —.
Géné dans son action.
— dans ses dépenses.
Généalogie. sf. [tre].
Généalogique. (Regis.)

左
中國尙左
西洋尙右
蠢笨, 拙的
弓了, 鼓起來
杆子[一根]
氣; 煤氣
氣燈[一盞]
紗, 綾羅[一疋]
羚羊[一隻]
京報[一張]
青草; 草地上
噪
魁偉
歎氣; 病人在床上
上, 哼咳
膠, 皮膠
阿膠
霜
凍; 上了凍
井宿
雙的
歎息, 啼哭
哭哭啼啼
哭一聲
牙花
牙疳
馬快
女婿, 姑爺
爲難
受急, 受急促
你這沒大沒小的
不得勁; 拘束
家裏窄
世系
家譜

tsouo.
tchông koòo cháng tsoùo.
sì yáng cháng yéou.
tch'ouèn pén. tchoùo tì.
kông liào. kòu k'ì lái.
kàn tsè [ì kèn].
k'ì * mèi k'ì.
k'ì têng [ì tchàn].
chā. líng loúo [ì p'ì].
líng yáng [ì tchē].
k'ing páo [ì tchāng].
ts'ing ts'áo * ts'áo tí
sáo. [chāng].
k'oèi wèi.
t'an k'ì * ping jèn tsái.
tch'ouáng chāng hēng hāi.
kiāo. p'ì kiāo.
ngō kiāo.
choāng.
tóng * chāng liào tóng.
ts'ing sieóu.
choāng tì.
t'an sì. t'ì k'ou.
k'ou k'ou t'ì t'ì.
k'ou ì chēng.
yá hōa.
yá kán.
mà k'ou.
niù siá. kōu yé.
wéi nán.
cheou k'ì. cheou k'ì tsou.
nì tché-mou tá-mou siào tì
p'ou tē k'ing * kiā chōu.
kiā lì tchái.
ché hí.
kiā p'ou.

Gêner. va.	難爲	<i>nân wéi.</i>
Cela ne gêne pas.	不碍事	<i>p'ou ngâi ché.</i>
Se—; ne vous gênez pas.	別太拘了	<i>pié t'ái kiâ liào.</i>
Entre amis on ne se gêne pas.	通是熟人不用拘了	<i>t'ông ché ch'ou jên p'ou yóng kiâ liào.</i>
Général. sm. — en chef.	大將軍	<i>tâ tsiang kiân.</i>
— de division.	提督, 提臺 [一員]	<i>t'í t'ou. t'í t'ái [í yuén].</i>
— de brigade.	總兵, 鎮臺	<i>tsóng ping. t'chén t'ái.</i>
— adj. Supérieur —.	總會長 [一位]	<i>tsóng hoéi t'cháng [í wéi].</i>
En —. loc. adv.	平常	<i>p'íng tch'áng.</i>
Généralement. adv.	大概 (凡)	<i>tâ kái (fán).</i>
Généralissime. sm.	元帥 [一員]	<i>yuén choái [í yuén].</i>
Généralité. La. — des	大半; 大概人	<i>tâ pán * tâ kái jên.</i>
Génération. sf [hommes]	輩兒	<i>péi eül.</i>
De — en —.	一輩兒 一輩兒的	<i>í péi eül í péi eül t'í.</i>
Transmettre de — en —.	一輩兒傳一輩兒	<i>í péi eül tch'oân í péi eül.</i>
Généreux. adj. Libéral.	大方, 大道, 渾厚	<i>tâ fáng. tâ táo. hoên hoéu.</i>
Magnanime.	大度量, 寬洪	<i>t'ou liáng tá. k'oân hóng.</i>
Indulgent.	包容	<i>p'ao yóng.</i>
Générique (Nom).	總名, 公名	<i>tsóng ming. kóng ming.</i>
Génie. sm.	大悟	<i>tá ou.</i>
Avoir un éclair de —.	恍然大悟	<i>hoàng ján tá ou.</i>
Les — (Pa). [genoux.]	神仙, 天仙	<i>chên siên. t'ien siên.</i>
Genou. sm. Se mettre à]	膝, 跪下	<i>sí * hoéi hiá.</i>
Genouillères. sf.	護膝 [一雙]	<i>h'ou sí [í choáng].</i>
Genre. sm.	類	<i>léi.</i>
Prendre un trop grand—.	架子太大	<i>kiá tsé t'ái tá.</i>
Gens. sm. — du Hou-pé.	人; 湖北老	<i>jên * h'ou p'è lão.</i>
— du Kiang-pé.	江北老	<i>kiáng p'è lão.</i>
Gentiane. sf.	黃連	<i>hoáng lién.</i>
Gentil adj.	俊俏	<i>tsuén ts'iao.</i>
— sm. Les gentils.	外教人	<i>wái kiáo jên.</i>
Génuflexion (Faire la).	打千	<i>tá ts'ien.</i>
Géodésie. sf.	量地學	<i>liáng tí hió.</i>
Géographie. sf.	地理; 地理學	<i>tí lí * tí lí hió.</i>
Géographique (Carte).	地理圖	<i>tí lí t'ou.</i>
Geôlier. sm.	監禁子, 牢頭	<i>kiên kín tsé. lão t'ou.</i>

Géologie. sf.	地質學
Géomancie. sf. Livré à	風水; 看風水的
Géomancien. sm. [la—	風水先生
Géométrie. sf.	量學, 形學
Géranium. sm.	洋葵, 花[一朵]
Gérant. sm.	管事的人
Gerbe. sf.	網子
Gercer (Se).	裂開
Gerçure des lèvres. sf.	口皮裂
Gérer. va.	管
Germain. adj. Frères —.	嫡親弟兄
Cousins—du côté pater	堂弟兄
„du côté maternel. [nel.]	表弟兄
Germe. sm.	芽
Germer. vn.	發芽, 出芽
Gésier. sm.	鳥後胃
Gestes. sm. Faire des—	點畫, 指戳
Gesticuler. vn.	比畫
— des mains et des	指手畫腳
Gibier. sm. [pieds]	野獸, 野禽獸
— de potence.	絞斬的材料
Gifle. sf.	耳刮子
Gigot de mouton. sm.	羊腿[一隻]
Gilet. sm.	小褂子
— doublé. — ouaté.	小褂; 小棉襖
— sans manches (peisin)	背心兒, 砍肩兒
Gingembre. sm.	薑[一塊]
Ginseng. sm.	人參
Girofle. sm. Clous de—	丁香
Giroflée. sf.	水楊梅
Giron. Tenir en son —.	懷; 抱在懷裡
Girouette. sf.	風旗
Fig. Homme versatile.	風打隨風雨打隨
Gîte. sm.— d'un animal.	下處, 窩
Givre. sm.	霜
Glace. sf. — fondue.	冰凌; 冰水, 冰凌
Miroir.	鏡[一面]

ti tchè hiò. [choèi tì.]
fông choèi * k'án fông]
fông choèi sièn chêng.
liáng hiò. hêng hiò.
yáng k'oèi hōa [i toùo].
koàn ché tì jên.
k'oèn tsè.
liè k'ai.
k'èou p'í liè.
koàn.
tì ts'in ti hiông.
t'áng tì hiông.
piào tì hiông.
yá.
fá yá. tch'ou yá.
niào heou wéi.
tièn hōa. tchè tch'ou.
pì hōa.
tchè cheou hōa kiò.
yè cheou. yè k'in cheou.
kiào tchàn tì ts'ái liào.
eul kōa tsè.
yáng t'oèi [i tchě].
siào kōa tsè. [ngào.]
siào kiá ngào * siào mién]
péi s'in eul. k'án kièn eul.
kiáng [i k'óái].
jên chên.
tíng hiáng.
choèi yáng méi.
hoái * páo tsái hoái lì.
fông k'í. [soèi fông.]
fông tà, soèi fông; yà tà.]
hiá tch'ou. yú tch'ou * wō.
choáng. [p'ing líng choèi.]
p'ing líng * p'ing choèi.]
king [i mién].

Glacé. pp. Fruits —.
Glacière. sf.
Glaçon. sm.
 — pendant à un toit.
Glaire. sf. [Humeur].
Glaise (Terre). adj.
Glaive. sm.
Gland. sm.
Glaner. va.
Glissant. adj.
Glisser. vn. Fig. — sur.
 [L'échelle] a —.
Globe. sm.
 — terrestre. — céleste.
 — de feu.
Globule. sm. Pilule.
Gloire. sf.
Glorifier. va. Se —.
Glose. sf.
Gloser. va. et vn.
 — sur le compte de qqn.
Glotte. sf.
Glouton. sm.
Glu. sf.
Gluant. adj.
Glumé. sf.
Gluten. sm.
Glycine. sf.
Gobelet. sm.
Gober. va.
Gobi. Désert de —.
Godille. sf.
Godiller. vn.
Goélette. sf.
Goinfre. sm. Sac à riz.
Goitre. sm.
Golfe. sm.

凍了;糖菓
 冰窖;冰室
 一塊冰凌
 凌錐
 痰[一塊]
 黃泥[一塊]
 劍,刀[一把]
 橡子[一粒]
 拾禾
 滑
 滑澁;略略說
 出離了
 球,圓球
 地球;天球
 火彈
 頂子;藥丸
 光榮,榮耀
 光彩;說(誇)嘴
 註解
 說,講論
 謗毀
 氣嚟眼兒
 狼吞虎咽
 粉麵筋
 粘,黏
 糝糠
 穀膠
 藤蘿
 爵杯,盞子
 吞下
 沙漠
 檣
 搖檣
 兩桅船[一隻]
 飯袋
 癭,瘤[一塊]
 海灣

tóng liáo * t'áng hoùo.
 p'ing kiáo. p'ing ché.
 ǐ k'óai ping líng.
 líng tchoēi.
 t'án [ǐ k'óai].
 hoáng nê [ǐ k'óai].
 kién. táo [ǐ pá].
 siáng tsè [ǐ lí].
 chě hoùo.
 hōa.
 hōa t'á * liǒ liǒ choùo.
 tch'ou lí kiáo.
 k'ieòu. yuén k'ieòu.
 tí k'ieòu * t'ien k'ieòu.
 hoùo tán.
 t'ing tsè * yó wán.
 koāng yóng. yóng yáo.
 koāng ts'ái * choùo (k'áa)
 tchóu kiái. [tsoèi].
 choùo. kiáng luén.
 páng hoèi.
 k'í sàng yèn eúl.
 láng t'oèn hòu yèn.
 fèn mién kán.
 nién. tchán.
 p'è k'áng.
 k'ou kiáo.
 t'êng loúo.
 tsü p'èi. tchōng tsè.
 t'oèn hiá.
 chā mǒ.
 lóu.
 yáo lòu.
 liáng wéi tch'oán [ǐ t'ǎ].
 fán tái.
 ǐng. liéou [ǐ k'óai].
 hái wán.

Gomme. sf. — arabe.
 Gomme-gutte. sf.
 Gond. sm.
 Gondoler (Se).
 Gonflé. pp. — d'orgueil.
 Gonfler (Se).
 Gonflement du ventre.
 Gong. sm. Tam-tam.
 Battre le —. [la —.]
 Gorge. sf. Cou. Couper.
 Se couper la —.
 Gosier. [Cela] prend à
 Défilé. [la —.]
 Gorgé de nourriture.
 Gorgée (Une).
 Gorgier (Se).
 Goudron. sm.
 Gouffre. sm.
 Goulet. sm.
 Goulot d'une bouteille.
 Goulu. sm. Glouton.
 Goupillon. sm. (C).
 Gourde. sf.
 Gourdin. sm.
 Gourmander. va.
 Gourmand. adj. et s.
 Gourmandise. sf.
 Gourme. Avoir la —.
 Gourmet. sm.
 Gousse. Une — d'ail.
 Gousset. sm.
 Goût. sm. Convenir au —.
 Saveur: Sans goût.
 Entyain: Sans —.
 Attrait: Avec —.
 Avoir du — pour.
 Grâce. C'est de bon —.

樹膠; 雲香
 膝黃
 樞; 絞
 弓了; 鼓起來
 鼓膨膨的; 揚氣
 發脹 [得狠]
 疳積
 鑼 [一面]
 搥鑼
 脖子; 砍脖子
 自刎
 嗆嗓子
 出溝子 [一條]
 飽滿
 一口
 酒醉飯飽
 瀝青; 吧嗎油
 淵; 深淵
 海口
 瓶子頸
 貪喫; 饞
 聖水; 捧子 [一把]
 葫蘆
 木杖
 吆喝; 喝呼
 貪喫的
 貪饕
 流鼻子
 高口味的
 豆殼; 一瓣蒜
 衣裳裡的小口袋
 可口; 對口; 對口
 沒滋味 [味]
 不高興
 有滋有味的
 愛; 喜歡; 好; 肯
 成樣

chóu kiào * yün hiàng.
 t'êng hoáng.
 tch'ou. kiào.
 kóng tiào. kòu k'è lái.
 kòu pàng pàng t'í * yáng.
 fà tcháng. [k'í t'è hèn.]
 kán tsí.
 loáo [í mién].
 chái loáo.
 pòu tsè. k'án pòu tsè.
 tsè wèn.
 ts'iang sàng tsè.
 chün keou tsè [í t'iao].
 pào màn.
 í k'èou.
 tsieou tsoéi fán pào.
 lí ts'ing. pà má yeou.
 yuèn. chèn yuèn.
 hai k'èou.
 p'ing tsè king.
 t'án tch'è. tch'án.
 chéng choèi choái tsè [í]
 hóu lóu. [pá].
 mǎu tcháng.
 yáo hǎ. hǎ hǎ.
 t'án tch'è t'í.
 t'án t'áo.
 liéou p'í tsè.
 káo k'èou wéi t'í.
 téou hǎ * í pán soán.
 í cháng lí t'í siào k'èou tái.
 k'ò k'èou. toéi k'èou. toéi
 mǎu tsé wéi. [k'èou wéi.]
 pòu káo hing.
 yeou tsé yeou wéi t'í.
 ngái. hǎ hoán. háo. k'èng.
 tch'èng yáng.

Gôûter. sm.
Prendre un —.
— va. —. vii.
Fig.
Goutte. sf. Une — d'eau.
Suer à grosses gouttes.
Goutte. Avoir la —.
Gouttière. sf.
Gouvernail. sm. Barre]
Tenir le —. [du—]
Gouvernement. sm..
L'administration.
Gouverner l'État.
— une maison. [vent.]
— sa barque d'après le]
Gouverneur d'une pro-
vince. — (vulgo).
— général. Vice-roi.
Grâce. sf. Faveur.
— à Dieu.
Remise d'une peine.
Faire — de la vie.
—! —!
Remerciment. Rendre —
— à vous.
sf. pl. Dire ses grâces.
Don surnaturel. (C).
— actuelle (C).
— habituelle (C).
— sanctifiante (C).
Gracieux. adj.
Grade littéraire.
Obtenir le — de bache-]
,, ,, — de licencié [lier.]
,, ,, — de docteur.
Dignité.
Gradé militaire. sm.

點心
喫點心
嘗嘗
以他爲是
滴; 一滴水
渾身出汗
骨節疼, 腳風
水溝 [一條]
船舵; 舵把
掌舵, 拏舵
國家
政事, 國政
管國家 [事情]
當家, 管家裡的
看風使船
巡撫
撫臺 [一員]
總督, 制臺
恩, 恩典
天主賞賜
赦罪
饒命
求免求免
感謝
托福
念飯後經
聖寵
聖佑, 經的聖寵
留的聖寵
成聖的寵
俊俏
功名
進學
中舉
會士
官銜
武官

tiên sîn.
tch'ê tiên sîn.
tch'áng tch'áng.
ì t'á wèi ché.
tí * ì tí choèi.
hoên chên tch'ou hán.
kôu tsiè t'êng. kió fong.
chàèi kéou [í t'iao].
tch'oân toúo * toúo pá.
tchàng t'ouo. ná toúo.
koúo kiá.
tchéng ché. koúo tchéng.
koân koúo kiá. [ché ts'êng]
táng kiá. koân kiá lè tí
h'ân fong ché tch'oân.
sián fòu.
fòu t'ái [í yuén].
tsong t'ou (vulgo) tché t'ái.
ngên. ngên tiên.
T'ien Tchou cháng sé.
ché tsoéi.
jáo ming.
kieou miên, kieou miên.
hán sié.
t'ouo fòu.
niên fán heou k'ing.
chéng tch'ông. [tch'ông]
chéng yeou. k'ing t'ichéng
liéou tí chéng tch'ông.
tch'êng chéng tí tch'ông.
tsuén ts'iao.
k'ong ming.
tsin h'ó.
tch'óng kiú.
hoéi ché.
koân hiên.
ou koân.

Gradué. sm.
 — supérieurs :
 docteur, académicien.
Graduellement. adv.
Gradin. sm.
Grain. sm. — de céréales
 Faire le commerce de—.
 Un —. Averse subite.
Graine. sf.
Grainetier. sm.
Graisse. sf. — de bœuf.
Graisser les habits.va.
 —l'essieu d'une voiture.
Grammaire. sf.
Grand. adj. Long. Haut.
 Ni trop — ni trop petit.
Grandeur. sf. Dignité.
 Faste.
 Quantité, capacité.
Grandir. vn. Croître.
Grand-père paternel.
 — maternel.
Grand-mère paternelle
 — maternelle.
Granit. sm.
Granuleux. adj. Terre-
Grappe (Une) de raisin.
Grappin. sm. Mettre le-
Gras. sm.
 — de la jambe.
Gras. adj. Homme —.
 —. Porc —.
 Sali. Chapeau —.
 Bouillon —.
 Aliments—[gnons etc.]
 (Pa)= viande, aulx, oi-]
 On ne fait pas —.

有功名
 科甲
 進士,翰林
 漸漸的
 階子
 子兒;粒兒
 販(糴)賣糧食
 一陣暴雨
 種子[一粒]
 開糧食店的
 脂;油;牛油
 油衣裳
 膏車
 文規
 大;長;高
 不大不小的
 高位,爵位
 體面,排場
 大小
 長,發長
 祖父
 外祖父
 祖母
 外祖母
 青石,花剛石
 沙土
 一團葡萄
 鈎;搭鈎
 肥肉
 臄肚
 胖;胖人,胖子
 肥;肥猪
 有油;帽子油了
 肉湯
 葷菜.

不喫肉(葷)

yeòu kōng mǎng.
 k'ò kiǎ :
 tsín ché. hán lén.
 tsién tsién tǐ.
 kiǎi tsè.
 tsè eúl * lí eúl.
 fán (t'iao) mǎi liáng ché.
 ǐ tchén páo yú.
 tchóng tsè [í lí].
 k'ái liáng ché tién tǐ.
 tché. yeòu * niéou yeòu.
 yeòu ǐ cháng.
 kǎo tch'è.
 wén koéi.
 tá * tch'áng * kǎo.
 p'ou tá p'ou siǎo tǐ.
 kǎo wéi. tsǐò wéi.
 t'í mién. p'ái tch'áng.
 tá siào.
 tcháng. fá t'íng.
 tsòu fòu.
 wǎi tsòu fòu.
 tsòu mòu.
 wǎi tsòu mòu.
 ts'ing ché. hōa kǎng ché.
 shā t'ou.
 ǐ t'óan p'ou t'áo.
 keòu * tǎ keòu.
 fèi jǐu.
 t'òèi tóu. [tsè.]
 p'áng * p'áng jèn. p'áng
 fèi * fèi tch'ou.
 yeòu yeòu * mǎo tsè yeòu.
 jǐu t'áng. [liào.]
 hoèn ts'ái.
 p'ou tch'è jǐu (hoèn).

Gratification. sf.

Gratifier. va.—qqn.de..

— d'un repas.

Gratin. sm.

Gratis. adv. Thé —.

Dispensaire —.

Gratitude. sf.

Montrer de la —.

Gratter. va. Se —.

Grattoir. sm.

Gratuit. adj.

Sans fondement. [Fig.]

Gratuitement. adv.]

Grave. adj. Posé.

Important. Faute —.

Dangereux. Maladie —.

Bas. Ton —.

Gravement. adv.

Gravé dans le cœur.

Graveleux (Langage).

Gravelle. sf. [tres.]

Graver. va. — des let-]

Graveur. sm.

Gravier. sm.

Gravir. va. — la mon-]

Gravure. sf. [tagne.]

Gré (À votre).

Cela est à son—.

De bon —. De plein —.

De mauvais —.

Traiter de — à —.

Bon — mal —, il faut...

Grèce. sf.

Grefe. sm. —. sf.

Greffer. va.

酒錢

賞銀, 外水

賞賜; 賞給他...

犒勞

鍋把 [一塊]

白捨; 捨茶

捨藥局

感恩, 知恩的心

表知恩的心

撓; 抓癢

剃刀兒 [一把]

白給的, 捨

無憑無據的

沒影兒的

穩(鄭)重

大; 大罪

重; 重病

低; 低聲

重, 利害

刻在心裏

粗話; 淫談

石淋, 淋症

雕刻; 刻字

雕匠(工); 刻字匠

粗沙

登上; 上山

刻的像; 印的像

隨意, 隨便, 隨心

如(合)他的意思

對(順)他的意思

甘心樂意; 情願

不甘心, 不得意

商量, 議和

肯不肯總要...

額肋西亞, 希臘

案房; 馮子

棧樹, 駁樹, 駁

tsieou ts'ien.

chàng in. wai choèi.

chàng sé * chàng kǐ t'ā...

k'áo láo.

koou pā [i k'óá].

pě. chē * chē tch'á.

chē yō kiū.

kàngnē.tchēngēn tǐ sǐn.

piào tchē ngēn tǐ sǐn.

náo * tchōa yàng.

k'ōa tāo eul [i pā].

pě kǐ tǐ. chē.

ou p'ing ou kiū tǐ.

mōu hǐng eul tǐ.

wèn (tchéng) tchóng.

tá * tá tsoèi.

tchóng * tchóng ping.

tǐ * tǐ chēng.

tchóng. lí hái.

k'è tsai sǐn lí.

ts'ou hōa * in t'án.

chē lǐn. lǐn tchéng.

tiāo k'ō * k'ō (k'ō) tsé.

tiāo tsiáng (kōng) * k'ō

ts'ou chā. [tsé tsiáng.]

tēng chāng * chāng chān.

k'ō tǐ siáng * in tǐ siáng.

soèi i. soèi pién. soèi sǐn.

jǐu (hǐ) t'ā tǐ i sē.

toèi (choén) t'ā tǐ i sē.

kān sǐn lǐ i * ts'ing yuén.

p'ou kān sǐn. p'ou tē i.

chāng liáng. i hoūo.

k'èng p'ou k'èng, tsóng

ngō lē sǐ yá. hǐ lǐ. [yáo...]

ngán fáng * mà tsé.

tsiē chōu. p'ō chōu. chān.

Greffier. sm.
Grège. adj. Soie —
Grêle. sf. —. adj.
Grêlé. adj. Visage —
 Ravagé par la grêle.
Grêler. v. imp. II —
Grêlon. sm.
Grelot. sm.
Grelotter. vn.
Grenade. sf.
Grenadier. sm.
Grenier public. sm.
Grenouille. sf.
Grès. sm.
Grésil. sm.
Grève. sf.
Grief. sm.
Grièvement. adv.
 — malade.
Griffe. sf. **Griffer.** va.
Griffonner. va.
Grignoter. va.
Grigou. sm. Vieux —
Griil. sm.
Grillade. sf.
Grille en fer. sf.
Griller. va.
Grillon. sm.
Grimace. sf.
Grimacer. vn.
Grimper. vn.
Grincer des dents. vn.
Grippe. sf.
Gripper. va. Dérober.
Grippe-sou. sm.
Gris. adj. — cendré.
 — de plomb. — de fer.

書班, 書手, 書吏
 生絲
 雹; 細, 織
 麻子
 着雹子打(砸)了
 下雹子
 雹子, 雹冰 [一塊]
 鈴鐺, 鈴子
 冷(凍)的打抖擻
 石榴
 石榴樹
 倉房, 倉廩
 蝦蟆, 田雞
 礪石
 米雪, 冷子
 沙灘
 委屈, 屈枉
 重, 利害... 得很
 病得利害
 爪; 抓, 抓破
 畫拉, 瞎畫
 齷
 齷鬼, 齷得很
 鐵籠
 炒的肉
 鐵欄杆 [一條]
 烤; 炒
 促, 織嘴
 歪扭嘴
 爬
 咬牙, 咬牙切齒
 風咳
 竊取
 齷客色
 灰色
 青; 鐵青

chōu pān. chōu cheou.
chēng sē. [chōu lí.]
*pǎo * sí. sién.*
má tsè.
tchǒ pǎo tsè tà (tsǎ) liào.
hiá pǎo tsè.
pǎo tsè. pǎo pīng [i k'óat].
līng tāng. līng tsè.
lēng (tóng) tī tā teou seou.
chě liéou.
chě liéou chōu.
ts'āng fāng. ts'āng līn.
hiá má. t'ien kī.
lī chě.
má siuě. lēng tsè.
chá t'ān.
wèi k'ü. k'ü wàng.
tchóng. lí hái... tē hèn.
pīng tē lí hái.
*tchào * tchōa. tchōa p'óuo.*
hóá lá. hiá hóá.
k'èn.
chě koèi. chě tē hèn.
t'ie' pè.
tch'áo tī jōu.
t'ie' lán kán [i t'iao].
*k'áo * tch'áo.*
ts'ou tchě.
wāi tsoèi.
nieou tsoèi.
p'á.
yáo yá. yáo yá ts'ie' tch'è.
fōng k'ó.
ts'ie' ts'iu.
chě (sě) līn.
hoèi chě.
*ts'ing * t'ie' ts'ing.*

Cheveux gris.
 Barbe grise.
Grisonner. vn.
Grive. sf.
Grogner. vn. Être sans]
Groin. sm. [cesse à -]
Grommeler. vn.

Gronder qqn.
 — vn. La foule gronde.
 Le tonnerre —.
 Le canon —.
Gros. adj. Grosse toile.
 Considérable. —village.
 — homme.
 — sm. Vendre en —.
 En — et en détail.
 Raconter en —.
Groseille. sf.
Grossesse. sf.
Grosneur. sf.
Grossier. adj.
 Homme —.
 Paroles grossières.
 Travail —. Riz —.
Grossir. va.
 — vn. Engraisser.
Grotesque. adj.
Grotte. sf.
Grouiller. vn.
Groupe. sm.
Grouper. va.
Grue. sf.
Gué. sm. Passer à —.
Guenille. sf. En —.
Guépe. sf.
Guépier. sm.

頭髮變白了
 鬚子
 發白,半白
 沙鷄,白(鴿)畫眉
 罵唧唧的
 豬嘴
 念三道四
 言三語四
 說他一顧
 人多闐闐
 雷响
 砲响
 粗;粗布
 大;大村
 胖人,胖子
 發賣,發行,發着
 也發也賣 [賣]
 說個大概
 鈴鑽菓[一粒]
 喜病
 粗細
 粗蠢(笨)
 粗魯人
 粗話,非禮的話
 粗生活;粗糲飯
 添大些
 發胖
 古怪,可笑的
 山洞
 亂動
 一夥子人
 排列
 天鵝[一隻]
 津;涉 [的]
 破衣裳;花子似
 螞蜂,黃蜂
 螞蜂窩

t'ôu fǎ ts'an p'è liào.
 ts'an p'è hâu tsè.
 fǎ p'è. pán p'è.
 chā kī. p'è (hō) hōa méi.
 mā tsǐ tsǐ tǐ.
 tchōu tsoèi.
 nién sǎn táo sé.
 yén sǎn yǜ sé.
 choǎo t'ā ĩ toén.
 jén toō hōng náo.
 léi hiàng.
 p'áo hiàng.
 ts'ou * ts'ou p'ou.
 tá * tá ts'uén.
 p'áng jén. p'áng tsè.
 fǎ mài. fǎ háng. fǎ tch'ò
 yè fǎ yè mài. [mài.]
 choǎo kó tá kái.
 lǐng tāng kōuò [ĩ lǐ].
 hì ping.
 ts'ou sí.
 ts'ou tch'òèn (pén).
 ts'ou lòu jén.
 ts'ou hōa. fèi lì tǐ hōa.
 ts'ou chēng hoùo * ts'ou]
 t'ien tá siè. [lí fán.]
 fǎ p'áng.
 kòu kōài. k'ò siào tǐ.
 chān tóng.
 loán tóng.
 ĩ hoùo tsè jén.
 p'ái liè.
 t'ien ngó [ĩ tch'è].
 ts'ín * ch'è.
 p'ouò chāng-hōa tsè s'è tǐ.
 mā fōng. hoáng fōng.
 mā fōng wō.

Guère. adv.
 [Cela] n'est — bon.
 Cela ne se dit —.
 Il n'en reste —.

Guéri. pp.
Guérir. va.
 Se —.
Guérite. sf. — de veilleur
Guerre. sf. Être en —.
 Déclarer la —.
 Ministère de la —.
 Le dieu de la —. (Pa).
 Koan-yu.

Guet-apens. sm.
Guetter. va.
Guet. sm. Faire le —.
Gueule d'animal. sf.
 Porter dans la —.
 Fig. — d'une cruche.
Gueux. sm.
Gueuse. sf.
Guide. sm.

Guider. va.
Guigner de l'œil. vn.
Guindé. pp.
Guirlande de fleurs. sf.
Guise (En) de.
 À sa —. À votre —.
 Faites-en à votre —.

Guitare. Jouer de la —.
Guttural. adj. Son —.
Gymnastique militai.
 Faire de la —. [re.]
Gypse. sm.

不大, 少, 不多
 不大好, 不狠好
 這句話不大說
 剩下的不多
 剩不多
 好了, 病痊愈了
 治病, 醫治
 養病
 兵棚; 更棚
 打仗
 發戰書
 兵部
 關羽(帝), 關雲長
 關夫子, 關老爺
 埋伏
 窺伺, 偷看
 打更, 防賊
 嘴, 口
 隘
 罐子, 口兒
 窮鬼, 子無賴子
 鉄磚
 領頭的
 帶(領)路的
 引導, 指路
 眇眼, 斜視
 不自然的
 花瓣子, 一串花
 當
 隨便
 你看怎麼樣
 你就怎麼樣
 琴; 彈琴
 嗓音
 習武
 打把勢
 石膏, 土礬

pou tá. chao. pou toüo.
pou tá hao. pou hèn hao.
tché kiá húa pou tá choüo
chéng hiá tí pou toüo.
chéng pou toüo. [liáo.]
hao liáo. ping ts'üen yü
tché ping. i tché.
yáng ping.
*ping p'óng * keng p'óng.*
tá tcháng.
fá tchán chöu.
ping pou. [tcháng.]
koän yü (ti). koän yün.
koän föu tsé. koän lão yé.
mái föu.
k'öü sé: t'öü k'án.
tá keng. fáng tsé.
tsöü. k'öü.
hién.
koän tsé. k'öü eül.
k'ióng koüi tsé. óü lái tsé.
t'íë tchoän.
ling t'öü tí.
tái (läng) löu tí.
èn táo. tché löu.
niáo yèn. sié ché.
pou tsé ján tí. [hóa.]
hóa pién tsé. i tch'öän
täng.
soüi pién.
ní k'án tsèn mò yáng
tsiéü tsèn mò yáng.
*k'én * t'án k'én.*
säng in.
sí öü.
tá pá ché.
chë káo. t'öü fán.

H

*Ha! interj.

Habile. adj. — à.

— dans.

— dans un métier.

Habilité. sf. Capacité.

Habillement. sm.

Un — complet.

Habiller un enfant. va.

— des pauvres.

Cet habit m'— bien.

S'—.

Habit. sm.

— d'hiver. — d'été.

— de cérémonie.

Sans — de cérémonie.

Venez sans „ „

— mandarinale.

Habitable. adj.

Habitant. sm. Indigè-]

Habitation. sf. [ne.]

Habité. pp.

Habiter. va. et vn.

(Pol.). Où habitez-vous?

Habitude. sf. L'-devient

une seconde nature.

Habitué. adj.

Habituel. adj.

Habituellement. adv.

Habituer qqn. S'—.

***Hâbleur.** C'est un —.

***Hache.** sf.

***Hache-paille.** sm.

哎呀

很會, 善於
有本事, 有能幹

好手, 熟手
內行, 在行

能幹, 本事, 才幹
衣裳

一身(一套)衣裳

給孩子穿衣裳

給窮人衣裳

我這件衣裳可體

穿衣裳, 打扮

衣裳, 衣服 [一件]

寒衣; 夏衣

官衣 [一套], 號衣

不戴衣帽(靴帽)

要來便衣

補服

住得的

住戶; 本地人

下(寓)處, 住處

有人住

住

府上在那裡

習慣

習慣成自然

習(用)慣了

時常的, 時常

常行(有)

使他習慣; 習慣

是個大說客

斧子, 斧頭 [一把]

剃刀 [一把]

ngài yá.

hèn hoéi. chán yá. [kán.]

yeóu pèn ché. yeóu neng

hào cheóu. chéu cheóu.

néi háng. tsái háng.

neng kán. pèn ché. ts'ái

ī chāng. [kán.]

ī chēn (ī t'áo) ī chāng.

k'í hái tsè tch'oán ī chāng.

k'í k'ióng jèn ī chāng.

ngò tch'è kién „ „, k'ò t'è.

tch'oán ī chāng. tà pán.

ī chāng. ī f'ou [ī kién].

hán ī * hiá ī.

koán ī [ī t'áo]. háo ī.

p'ou tái ī máo (hiuē máo).

yáo lái pién ī.

p'ou f'ou.

tchóu t'è t'í.

tchóu hóu * pèn tí jèn.

hiá (yú) tch'óu. tchóu

yeóu jèn tchóu. [tch'óu.]

tchóu.

f'ou chāng tsái ná lí ?

s'í koán.

s'í koán tch'èng tsé ján.

s'í (yóng) koán liáo.

chê tch'áng t'í. chêtch'áng.

tch'áng h'ing (yeóu).

chê t'á s'í koán * s'í koán.

chê kò tà choóo k'ò.

f'ou tsè. f'ou t'èou [ī p'á].

tch'ú táo [ī p'á].

***Hacher**, va.
— à la hache. — menu.
***Hachis**, sm.
***Hachoir** p^r la viande.
— pour les légumes. sm.
***Haie**, sf. [lons.]
***Hailon**, sm. En hail-
Hainan, sm. L'île de—
***Haine**. Satisfaire sa—
***Haineux** (Être), adj.
***Hair**, va.
— qqch.
***Haïssable**, adj.
Haleine. Boire d'une—
Une — de vent.
Perdre —.
***Hâlé**, adj. Teint —
***Haler** une barque.
— contre le courant.
— dans le sens du cou-]
***Haleur**, sm. [rant.]
***Haletant**, adj.
***Hallebarde**, sf.
Halluciné, adj.
***Halo** solaire.—lunaire.
***Halte**, sf. —! interj.
***Hamac**, sm.
***Hameau**, sm.
Hameçon, sm.
***Hampe**, sf.
***Hanche**, sf. Os de la—
Tenir les mains sur les—
***Hangar**, sm.
Hanneton noir et vert.
— moucheté.
***Hanté**, pp.
Cette maison est hantée.

切碎
剝;剝碎
剝的肉,切肉
剝肉刀[一把]
切菜刀[一把]
籬笆[一條]
破布;破爛,藍襪
海南,海南島
恨;解恨
好惱恨人
恨,惱,惱恨,怨恨
憎惡,憎嫌
可恨的,可惡的
口氣;一氣喝
一點風絲兒
接不上氣
面色晒黑了
拉繃;拉船
拉頂(上)水船
拉下水船
拉繃的
氣喘氣喘的
鉞[一把]
迷了,迷惚了
日暈;月暈
站住;等一下
吊床
小村
釣鉤,釣魚鉤
桿子
腰;胯骨,腰胯
揸着腰
廠棚,棚子
蝦蟇
籬螂
邪,作怪,有鬼
那個房子邪

ts'ie' soei.
toïo * toïo soei.
toïo tî jöu. ts'ie' jöu.
toïo jöu tào [i pä].
ts'ie' ts'ai tào [i pä].
lî pä [i t'iao]. [liü.]
p'ouopou * p'ouolän. län.
hài nän. hai nän tào.
hén * kiäi hén.
háo náo hén jén. [hén.]
hén. náo. náo hén. yuén.
tséng oi. tséng hién.
k'ó hén tî. k'ó ou tî.
k'èou k'i * i k'i hō...
i tién fong sē eü.
tsiè p'ou cháng k'i.
mién chē chái hē liáo.
lä k'ien * lä tch'oän.
lä ting (cháng) choèi....
lä hiä choèi tch'oän.
lä k'ien tî.
k'i tch'oän k'i tch'oän tî.
yuè [i pä].
mî liáo. mî hōu liáo.
jě yün * yuè yün.
tchän tchou * täng i hiä.
tiáo tch'oäng.
siáo ts'uén.
tiáo keou. tiáo yü keou.
kän tsè.
yáo * k'óa kōu. yáo k'óa.
k'ia tchō yáo.
tch'äng p'öng. p'öng tsè.
hiä p'öng.
t'éng k'ó lán.
sié. tsü koäi. yeou koäi.
nä kó fáng tsè sié.

***Hanter**. va. Dis-moi qui tu hantes, je te dirai
 ***Happer**. va. [qui tu es.]
 ***Haranguer**. va.
 ***Haras**. sm.
 ***Harassé**. pp.
 ***Harasser** qqn.
 ***Harceler** les gens.
 ***Hardes**. sf. pl.
 ***Hardi**. adj.
 ***Hardiesse**. sf.
 ***Hardiment**. adv.
 ***Hargueux**. adj.
 ***Haricot**. sm. Fromage]
 ***Haridelle**. sf. [de —]
Harmonie musicale. sf.
 Vivre en bonne —.
 [famille.]
 Bonne — dans toute la]
Harmonieux. adj.
Harmonium. sm.
 Toucher de l'—.
Harmoniser (S').
 ***Harnacher** un cheval
 ***Harnais**. sm.
 ***Harpie**. sf. Mégère.
 ***Harpon**. sm.
 ***Hasard**. sm.
 Par — loc. adv. Si par —.
 Par un heureux —.
 Parler au —.
 Répondre au —.
 Les — de la guerre.
 ***Hasarder**. va.
 ***Hâte**. sf. En — loc. adv.
 En toute —.

來往; 不知其人
 視其友
 叨住
 講諭, 講約
 馬號
 累得狠, 困得狠
 累人, 要他的命
 騷擾, 急躁, 煩瑣
 衣物
 膽子大
 大膽子
 大膽的
 咬牙, 咬牙的
 豆子; 豆腐
 瘦馬
 和音
 彼此相安
 和睦, 合心合意
 上和, 下睦
 和睦, 諧聲
 風琴
 打風琴
 相投
 備馬
 馬套, 套
 刁老婆, 潑婦
 魚鏢 [一根]
 無常, 無定
 偶然; 萬一
 恰好, 可巧, 可好
 約摸着說
 隨口答應
 勝敗無常 (定)
 履險, 冒險
 快着, 快快的
 連忙, 慌忙, 慌速
 急忙

lái wàng * p'ou tchê k'è jên.
 chê k'è yeòu.
 t'ao tchou.
 kiàng yù. kiàng yò.
 mà háo.
 léi t'è hèn. k'oén t'è hèn.
 léi jên. yáo t'á t'è ming.
 sáo gáo. k'í tsáo. fán soúo.
 í óu (wéi).
 tàn tsè tá.
 tá tàn tsè.
 tá tàn t'í.
 yáo yá. yáo yá t'í.
 teóu tsè * teóu fòu.
 cheóu (seóu) mà.
 hoúo ín.
 p'èi ts'è siàng ngán.
 hoúo m'ou. h'ò s'ín h'ò t.
 cháng hoúo hiá m'ou.
 hoúo m'ou. hiái chéng.
 f'óng k'ín.
 tà f'óng k'ín.
 siàng t'eóu.
 p'èi mà.
 mà t'áo. t'áo.
 tiáo láo p'óu. p'óu fòu.
 yú p'iao [í kén].
 óu tch'áng. óu t'ing.
 ngeóu ján * wán í.
 k'í háo. k'ò k'iao. k'ò háo.
 y'ò m'ò tch'óu.
 soéi k'eóu t'íng.
 chéng pái óu t'óu'áng]
 lí hién. máo hién. [(t'ing).]
 k'óái tch'ò. k'óái k'óái t'í.
 lién máng. hoàng máng.]
 k'í máng. [hoàng sóu.]

***Hâter** sa course.
— des ouvriers. Se —.
Se hâter d'avertir.
***Hâtif**. adj. [Céréales—]
***Hausser** la voix. va.
— le prix.
***Haut**. adj. Élevé.
Grand. L'eau est —.
sm. Avoir 5 pieds de—.
Le — de la colonne.
Au — d'un arbre.
Regarder qqn. de son—.
— adv. Voler —.
Dire bien —.
Aller par — et par bas.
***Hautain**. adj. [rement]
***Hautement**. adv. Clai-
Dire — (hardiment).
***Hauteur**. sf.
Niveau : de même —.
Éminence. Colline.
***Haut-mal**. sm. Épi-
Tomber du —. [lepsie.]
***Hâve**. adj.
***Havre**. sm. Port.
***Havresac**. sm.
Hebdomadaire. adj.
Héberger. va.
Héhété. adj. [gue—]
Hébraïque. adj. Lan-
Hélas! interj.
— que ne puis-je!
Hélianthe. sm.
Hélice. sf. Bateau à —.
Hémérocalte. sf.
Hémisphère terrestre.
Hémorragie. sf.

快着跑
催人做活;作急
幹緊的去告訴
早熟的去告訴
高聲說
高添價
高
大;水大
有五尺高
柱子頭
在樹上
看(瞧)不起,眼裡
高;飛的高 [沒有
明明的說
上吐下瀉
高傲
明明的
大膽的說
高矮,高低
平
岡子
羊角瘋
抽瘋
又黃又瘦
海口
皮囊,行囊
一主日一次
留客,待客
發呆,發憐,發憊
如德亞國話
哎呀,可惜
恨不能,恨不得
望日蓮,向日葵
四葉輪;暗輪船
金針
半個地球
流血

k'oi tch'ô p'áo.
ts'oi jên tsó hoïo+tsó k'í.
kàn kèn t'í k'íu káo sóu.
tsáo ch'ou t'í.
káo ch'eng choïo.
t'ien kiá.
káo.
tá * choéi tá.
yeou ou tch'è káo.
tch'ou tsè ch'ang t'èou.
tsái ch'ou ch'ang.
k'an (ts'iao) p'ou k'í.yèn lí.
káo+fei t'í káo. [m'ou yeou.
m'ing m'ing t'í choïo.
ch'ang t'ou hiá sié.
káo ngáo.
m'ing m'ing t'í.
tá tán t'í choïo.
káo ngái. káo t'í.
p'ing.
k'ang tsé.
yang kió f'ong.
tch'èou f'ong.
yeou hoáng yeou cheou
hiá k'èou. [(seou).
p'í náng. h'ing náng.
í Tch'ou j'è í ts'é.
liéou k'ò. táí k'ò.
fá tai. fá m'ong. fá hoën.
j'ou t'è yá koïo hóá.
ngái yá. k'ò sí.
hén p'ou n'eng. hén p'ou t'è.
wáng j'è lién. kiáng j'è k'òí
sé yé luén * ngün luén
k'ín tch'én. [tch'oán].
pán kó t'í k'íeou.
liéou hiuè.

Hémorroïdes. sf. pl.	痔瘡	<i>tché tch'oäng.</i>
Heptagone. adj.	七角的	<i>ts'í kiú tš.</i>
Herbe. sf. Mauvaises —	草; 野草	<i>ts'áo * yè ts'áo.</i>
Arracher les ,, —	耗草, 拔草	<i>háo ts'áo. pǎ ts'áo.</i>
Herbivore. adj.	喫草的	<i>tch'è ts'áo tš.</i>
Herboriser. vn.	找藥草	<i>tcháo yǎ ts'áo.</i>
Héréditaire. Rang —	傳下來的; 世襲	<i>tch'oán hiá lái tš * ché sǐ.</i>
Hérésie. sf.	邪教; 左道	<i>siè kiáo * tsouáo táo.</i>
Hérésiarque. sm.	邪教頭	<i>siè kiáo t'éou.</i>
* Hérissier (Se).	豎起來, 直起來	<i>chou k'í lái. tché k'í lái.</i>
* Hérisson. sm.	刺蝟[一隻]	<i>ts'é wéi [í tché]. [yè.]</i>
Héritage. sm.	家業(產), 產業	<i>hiá yè (tch'án). tch'án]</i>
	留下的家當	<i>hiéou hiá tš hiá táng.</i>
	贖(承)受家業	<i>ts'ing(tch'éng) cheoukia]</i>
Hériter. vn. et va.	後嗣; 過繼他	<i>heou sé * kouo ki t'á. [yè.]</i>
Héritier. sm. Faire qqn]	絕嗣	<i>tsiúè sé.</i>
N'avoir pas d'—. [—.]	嚴實(嚴嚴)的關	<i>yén ché (yén yén) tš koán.</i>
Hermétiquement Fer-	銀鼠[一隻]	<i>ín chòu [í tché].</i>
Hermine. sf. [mer.	疝氣[一條]	<i>chán k'í [í t'íáo].</i>
* Hernie. sf.	雄心	<i>hióng sǐn.</i>
Héroïque. adj.	鷺鷥	<i>lóu sè.</i>
* Héron. sm.	英雄, 豪傑	<i>ing hióng. háo kié.</i>
* Héros. sm.	耙	<i>pá.</i>
* Herse. sf. * Herser. va.	猶疑, 疑惑的	<i>yeou í. í hoúo tš.</i>
Hésitant. adj.	含糊糊的	<i>hán hán hóu hóu tš.</i>
	含糊, 猶豫	<i>hán hóu. yeou yé.</i>
Hésiter. vn.	心裡猶豫不定	<i>sǐn lí yeou yú pòu tǐng.</i>
Il n'y pas lieu d'—.	含糊不得	<i>hán hóu pòu tš.</i>
Hétérodoxe. adj.	不正	<i>pòu tchéng.</i>
Hétérogène. adj.	兩樣, 異樣	<i>liáng yáng. í yáng.</i>
Heure. sf. Une — chi-	一個時辰	<i>í kó ché tch'éu.</i>
— européenne. [noise.]	一下鐘, 一點鐘	<i>í hiá tchéng. í tién tchéng.</i>
Quelle — est-il? 1 1/2.	幾下鐘; 一點半	<i>kí hiá tchéng? í tién pán.</i>
Tout à l'—. loc. adv.	隨後	<i>soéi héou.</i>
À toute —.	時時刻刻的	<i>ché ché k'ó k'ó tš.</i>
De bonne —.	早, 一早, 起早	<i>tsáo. í tsáo. k'í tsáo.</i>
Heureusement. adv.	好, 恰好, 湊巧	<i>hào. k'í iǎ hào. ts'éou k'íáo.</i>

Heureux. adj.
 *Heurter. va. —. vn.
 Fig. Se — à un obstacle.
 Hexagone. adj.
 *Hibou. sm.
 *Hideux. adj.
 *Hie. Battre le sol avec
 Hier. adv. [la —.]
 *Hiérarchie. sf.
 Himalaya (Monts).
 Hippocampe. sm.
 Hirondelle. sf.
 Nid d'— (comestible).
 *Hisser. va.
 Histoire. sf.
 Historien impérial.
 — sacré (C).
 Historiette. sf.
 Histrion. sm.
 Hiver. sm. Solstice d'—.
 Commencement de l'—.
 *Hochequeue. sf.
 *Hoher la tête.
 *Hollande. sf.
 Holothurie. sf.
 *Homard. sm.
 Homicide. sm. Meurtre.
 Meurtrier. [terses—.]
 Hommage. sm. Présen-
 Homme. sm. — (vir).
 — et femmes en foule.
 Devenir un — fait.
 Fig. „ „ — „
 N'être pas un—. (injure)
 Un brave—commevous.
 Vous, mon bon —...

有福的, 有福氣
 撞; 碰
 碰釘子
 六角形的
 貓兒頭, 貓頭鷹
 很醜, 醜惡可怕
 碌; 打碌
 昨天, 昨兒, 昨日
 品級
 雪山
 海馬
 燕子 [一隻]
 燕窩
 拉上來
 史記, 綱鑑; 古事
 御史 [一員]
 聖史 [一位]
 古事 [一件]
 戲子
 冬天; 冬至
 立冬
 長尾巴郎
 搖搖頭
 荷蘭國
 海參 [一條]
 龍蝦 [一隻]
 殺人的罪
 殺人的, 兇手
 拜上, 拜望
 人; 男子, 漢
 男男女女
 大男小女
 長成大漢子了
 成人, 人大心大
 不是個人, 不算
 你這個好人 [人]
 你這個人

yeou föu tī. yeou föu k'i.
 tchoäng * p'óng.
 p'óng täng tsè.
 löu kiö tī. [äng.
 mäh eül t'ebü. náo t'ebü.
 häh tch'ebü. tch'ebü ngó]
 háng * tá háng. [k'ò p'
 tsü t'ien. tsó eül. tsó
 p'en kī.
 siüé chán.
 hui má.
 yén tsé [i tch'è]
 yén wó.
 lá cháng lái. [ché.]
 ché kī. háng k'án * kóu.
 yü ché [i yüén]
 chéng ché [i wéü].
 kóu ché [i k'ien]
 hī tsé.
 tóng t'ien * tóng tché.
 lí tóng.
 tch'eng wéi pā láng.
 yá. táo t'ebü.
 hó lán kóu.
 hái ché [i t'iao].
 lóng hā [i tch'è].
 chā jén tī tsóü.
 chā jén tī hióng chéü.
 pāi cháng. pāi wáng.
 jén * nán tsé. há.
 nán nán nü nü.
 tá nán siáonü. [tsé liáo.]
 tcháng tch'eng tá hán.
 tch'eng jén. jén tá yü tá.
 pü ché kó jén. pü soán
 nü tché kó háo jén. jén.
 nü tché kó jén...

Homogène. adj.
Homonyme. adj.
 [Il est mon] —.
 Termes —.
Hong-kong. sm.
***Hongre.** sm. adj.
innête. adj. Probe-
 cent.
 Affable. [tion.]
neur. sm. Réputa-
 tion des hommes.
 Perdre son —.
 N'avoir cure de son—.
 Traiter avec —.
 Faire à qqn. l'— de...
 Il ne vous fait pas—.
 Nuire à l'— de qqn.
 — passe richesses : Les
 richesses sont comme
 du fumier; / l'— vaut
 sm. pl. Gloire, [de l'or.]
 Charges. Parvenir aux—
***Honnir.** va.
Honorable. adj.
Honoraires. sm. pl.
 — d'un maître d'école.
 — d'un médecin.
 — d'un lettré.
Honoraire (Emploi).
 Sous-préfet —.
Honorer. va.
 C'est m'—.
Honte. sf.
 Avoir —.
 Faire— à qqn. [terla—]
 N'en pouvoir suppor-
 Avoir perdu toute —.

均勻
 同名;同姓
 同姓不同宗
 音同意不同
 香港
 驕馬
 忠厚,老實,正經
 合禮,端正
 有禮貌;溫和
 有名聲,聲名
 臉面,臉
 丟臉,丟臉面,丟
 不要臉 [人
 敬人
 賞人臉
 他不給您做臉
 傷他的臉
 銀錢如糞土
 臉面值千金
 光彩,光榮,光輝
 發達
 羞辱,玷辱,凌辱
 體面;正經
 俸
 束修
 脈資
 薪俸
 無俸之職
 候補縣
 尊敬,敬服
 那就是賞我臉了
 害羞
 害羞,怕羞 [臉
 羞辱他,丟他的
 臉上下不去(來)
 不知害羞

kiün yün.
 t'óng mǎng * t'óng sǐng.
 t'óng sǐng p'ou t'óng tsǒng.
 ǐn t'óng i p'ou t'óng.
 hiāng kiāng.
 chán mǎ. [tchōng kǐng.]
 tchōng heou. lão chē.
 hǒ lǐ. toān tchéng.
 yeou lǐ máo * wēn hoúo.
 mǐng chēng. chēng mǐng.
 lién mién. lién.
 tieou lién. tieou lién mién
 p'ou yáo lién. [tieou jén.]
 kǐng jén.
 chàng jén lién.
 t'á p'ou kǐ nǐn tsó lién.
 chāng t'á tǐ lién.
 ǐn ts'ien jǒu fén t'ou,
 lién mién tchē ts'ien kǐn.
 [hoāng hoēi.]
 koāng ts'ái. koāng yóng.
 fǎ tǎ.
 sieou jǒu. tién jǒu. líng jǒu
 t'í mién * tchéng kǐng.
 fóng.
 chǒu sieou.
 mē tsē.
 sǐn fóng.
 óu fóng tchē tchē.
 heou p'ou hién.
 tsuēn kǐng. kǐng fǒu.
 ná tsieou ché cháng ngó
 hái sieou. [lién liào.]
 hái sǎo. p'á sieou. [lién.]
 sieou jǒu t'á. tieou t'á tǐ
 lién cháng hiá p'ou k'íu
 p'ou tchē hái sieou. (lái.)

***Honteux.** adj. Confus.
 Chose hontense.
 Vilain. Vilain à voir.
Hôpital. sm.
 ***Hoquet.** Avoir le —.
 ***Horde.** sf.
 Peuplade barbare.
Horizon. sm.
Horizontal. adj.
Horloge. sf.
 Remonter l'—.
 L'— s'arrête.
 Mettre l'— à l'heure.
Horloger. sm.
Hornis. prép. Excepté.
Horoscope. sm.
 Tirer un —.
Horreur. sf.
Horrible. adj.
 ***Hors.** prép.—de la ville.
Hospice. sm. Hôpital.
 — pour les pauvres.
 — pour les orphelins.
 — pour les vieillards.
Hospitalité(Donner l').
Hostie. sf. Victime.
 — pour la messe (C).
 Faire des —.
 Fer pour les faire.
Hostile. adj.
Hôte qui reçoit. sm.
 — reçu.
Hôtellerie. sf.
 ***Houblon.** sm.
 ***Houe.** sf.
 ***Houer** la terre.
 ***Houille.** sf.

臉皮薄嫩, 駭羞
 汗顏事
 醜, 不好看
 養病院, 病院
 打膈兒
 一羣野人
 強子
 天邊
 平
 鐘, 自鳴鐘
 上絃
 鐘不走了
 撥表
 表匠, 鐘表匠
 除去(開)(了)
 八字, 生辰八字
 占(測)八字, 算命
 厭惡
 可駭怕的, 嚇人
 外; 城外 [的]
 養病院
 養濟院
 育嬰堂
 養老院
 留客
 犧牲
 麪餅, 阿斯的亞
 打麪餅
 打麪餅剪(鉗)
 對頭子, 頂嘴子
 主人
 客人
 客寓, 客店
 客
 蛇麻
 鋤
 鋤地
 鋤煤

lièn p'í pòu mièn. hià
 hán yén ché. [sieou]
 tch'èou. p'ou hão k'án.
 yàng ping yuèn. ping
 tà kò eál. [yuèn]
 ì k'íán yè jén.
 k'íáng tsé.
 t'ien pièn.
 p'ing.
 tchong. tsé ming tchong.
 cháng hièn.
 tchong p'ou tseou liào.
 p'ou piào. [tsiáng.]
 piào tsiáng. tchong piào
 tch'ou k'íu (k'ái) (liào).
 pá tsé.chéng tch'én p'á tsé.
 tchán(tch'è)p'á tsé.soán
 yén ou. [ming].
 k'ò hiài p'á tì. h'ò jén tì.
 wái * tch'èng wái.
 yàng ping yuèn.
 yàng tsí yuèn.
 y'íng t'áng.
 yàng lão yuèn.
 liéou k'ó.
 h'í chéng.
 mièn ping. ó sè t'í yá.
 tà mièn ping.
 tà mièn ping tsien(k'íén).
 to'í t'èut sè. tingtso'è tsè.
 tchou jén.
 k'ó. k'ó jén.
 k'ó yú. k'ó tièn.
 ché má.
 tch'ou.
 tch'ou tì.
 méi.

***Houillère**. sf.
 ***Houpe** de chapeau. sf.
 ***Housse** de selle. sf.
 ***Houssine**. sf.
 ***Houssiner** des habits.
 ***Hoyau**. sm. Houe à 2]
 ***Huer**. va. [fourchons.]
Huile. sf. — minérale.
 Les Saintes —. (C).
Huilé. pp. Papier—.
Huiler. va.
Huilier. sm.
 — à compartiments.
 ***Huis clos** (Régler à).
 ***Huit**. adj. num.
Huitième. adj. Un —.
Huitre. sf.
Humain. adj. Le genre—
 —. Fig.
Humanité. sf. — de J.C.
 Fig. Bonté.
Humble. adj.
 Vous êtes trop.
 Mon — toit. (Pol.)
 À mon — avis. (Pol.)
 — fonction.
 D'un air —.
Humblement. adv.
Humecter. va.
Humer l'air.
Humérous. sm.
Humeur. sf. Pus.
 —. Fig.
 Se laisser aller à son —.
 Être de mauvaise —.
Humide. adj. C'est —.
Humidité. sf.

煤窰[一座]
 帽纓子[一頂]
 馬褥子
 柳條
 打衣裳, 彈衣裳
 二齒鑄鉤
 衆口囂囂
 油; 石油
 聖油
 油紙
 搽油, 抹油, 油
 油罐
 七星油罐兒
 偷裡辦, 私地下
 八(捌) 辦
 第八; 八分之一
 蠔
 屬人類: 人類
 善良
 人性; 耶穌人性
 仁慈, 慈心
 謙遜
 你太謙了
 舍地; 敝處
 照我愚見
 卑職
 虛心下氣的
 謙謙遜遜的
 潤; 潤澤
 吸氣
 髒子骨
 液; 膿
 性情, 脾氣
 鬧脾氣
 有氣, 發脾氣
 濕; 濕了
 潮氣, 濕氣

mèi yáo [i tsoáo].
 máo ying tsè [i ting].
 mà jòu tsè.
 lièou t'íáo.
 tà i cháng. tán i cháng.
 eùl tch'è náo keòu.
 tchóng k'èou hiáo hiáo.
 yeòu * ché yeòu.
 chéng yeòu.
 yeòu tchè. [yeòu.]
 tch'á yeòu. moòu yeòu.
 yeòu koán.
 ts'í sing yeòu koán eùl.
 t'èou lí pán. sè tí hiá pán.
 p'á.
 tí p'á * p'á fén tch'è i.
 háo.
 chòu jén léi * jén léi.
 chán liáng.
 jén sing * Yè Sòu jén sing.
 jén ts'è. ts'è sìn.
 k'íen suén.
 nà t'ái k'íen liáo.
 ché' tí * pi tch'òu.
 tcháo ngò yú kién.
 pèi tch'è.
 hiú sìn hiá k'í tí.
 k'íen k'íen suén suén tí.
 joén. joén tch'è.
 h'í k'í.
 pàng tsè k'òu.
 i * nóng.
 sing ts'ing. p'í k'í.
 náo p'í k'í.
 yeòu k'í. f'á p'í k'í.
 ch'è * ch'è liáo.
 tch'áo k'í. ch'è k'í.

Humiliation. sf.
 Subir une —.
Hamilier. va.
Humilité. sf. Vertu d'—.
 Expression d'—.
***Huppe.** sf. Oiseau hup-]
***Hurier.** vn. [pé.]
***Hutte.** sf.
Hyades. sf. (astronomie)
Hydrangée. sf.
Hydraulique. adj.
Hydrogène. sm.
Hydrographie. sf.
Hydrophobe. adj.
 Enragé.
Hydropique. adj. et s.
Hydrostatique. sf.
Hydropisie. sf.
Hyène. sf.
Hygromètre. sm.
Hymne. sm. —, sf.
Hyperbole. sf.
Hypocrisie. sf.
Hypocrite. sm. —, (C).
Hypostatique (Union)
 des deux natures en J.C.
Hypoténuse. sf.
Hypothécaire (Créan-
Hypothèque. sf. [cier].
 Éteindre une —.
Hypothéquer. va.
 Il a hypothéqué 3 meous
 de terre en garantie.
Hypothèse. sf.
Hystérique. adj.

凌辱
 討了個無趣
 傷臉
 謙德, 謙遜的德
 謙詞 [行
 鵠 鸚 鸚 [一隻]
 狼叫
 臥棚 [一間]
 畢宿
 繡毬花 [一朵]
 水力發的
 輕氣
 江海圖學
 怕水的
 瘋了
 水腫
 水學 [症
 水盡, 盡症, 大肚
 山狗 [一隻]
 燥濕表
 歌; 聖歌 [一遍]
 大話, 太過之話
 假仁假義
 詐善; 假聖人
 面善心惡
 耶穌兩性結合
 一位
 絃
 典主
 典贖
 典, 出典
 給人三畝地做
 壓頭
 設使之語
 譬方的話
 哭笑

lông jôu.
 t'áo liào kó óu ts'ín.
 cháng lièn.
 k'iên t'ê. k'iên suén t'í t'ê.
 k'iên ts'ê. [k'ing].
 k'ou p'ou p'ou [i tchê].
 l'àng kiáo.
 wó (ngó) p'óng [i kiên].
 p'è siéou.
 siéou k'ieou h'óa [i touo].
 choèi t'í f'á t'í.
 k'ing k'í.
 kiáng hái t'óu hió.
 p'á choèi t'í.
 f'óng liáo.
 choèi t'ehóng.
 choèi hió. [tóu tchéng].
 choèi k'ou. k'ou tchéng. tá
 ch'án k'ou [i tchê].
 s'áo ch'è piáo.
 k'ó * chéng k'ó [i p'ien].
 tá h'óa. t'ái k'ouo tch'é h'óa.
 kiá jén kiá í.
 tch'á ch'án * kiá chéng jén.
 mién ch'án s'ín ngó.
 Y'ê S'ou liáng sing kié
 h'ó i w'èi. (C).
 hién.
 tién tchòu.
 tién.
 ch'ou.
 tién. tch'ou tién.
 k'í jén s'án meou tí tsó
 yá t'éou.
 ch'è ch'è tch'é yá.
 p'í f'áng t'í h'óa.
 k'ou síao.

I

Ici. adv. de lieu.

Venez par —.

Ici-bas. Dans ce monde.

Jusqu'—.

Idee. sf. Pensée. Façon

Changer d'—, [de voir.]

Se mettre dans l'—.

Entretenir l'—....

Plan. Je suivrai mon—

Signification. Quelle—!

Identifier (S') avec.

Identique. adj.

Idiome. sm. Patois.

Idiot. sm.

Idolâtre. adj. et s.

Idolâtrie. sf.

Idole. sf. Poussa.

Igname. sf.

Ignare. adj. et s.

Ignoble. adj. [d'—.]

Ignominie. sf. Couvert]

Ignominieux. adj.

Ignorant. sm.

Il ne sait ni la hauteur
du ciel ni la largeur de

Ignorer. va. [la terre.]

Il. pr. pers. Ils.

Île. sf.

Illégal. adj. [que.]

Illégitime. adj. Illogi-]

Injuste.

Mariage —.

Enfant —.

這裡,在這裏

你過這一邊來

世上,在世上

到如今

心思,念頭

變心

起意

懷念,懷想

主意;我行我法

意思;什麼意思

體諒,體恤

相同,不異

鄉談

四六不懂,半吊

拜偶像的

敬邪神(菩薩)

菩薩

山藥[一根]

一竅(門)不通

卑賤,醜陋

大丟臉

醜,丟醜的

愚人,沒有學問

他不知道天多

高地多厚

不知道,不會

他;他們

島;海島

不合法的,犯法

不合理的

不公道的

不妥當的婚配

私兒子,野子

tché' lî. tsái tché' lî.

nî hoïo tché' i piên lái.

ché' cháng. tsái ché' cháng.

táo jôu kîn.

sîn sê. niên t'êou.

piên sîn.

k'î i.

hoài niên. hoài siàng.

tchòu i * ngò hîng ngò fâ.

i sê * ché' mò i sê.

t'î liàng. t'î siû.

siàng t'ông. p'ou i.

hiàng t'án. [tsè.]

sé l'ou p'ou t'ông. p'án tiào

p'ài ngeòu siàng t'î.

k'ing siê' chên (p'ôu sâ).

p'ôu sâ.

chân yô [i kên].

i k'iao (mên) p'ou t'ông.

p'êi tsiên. tch'êou leòu.

tá tieòu lièn.

tch'êou. tieòu tch'êou t'î.

yü jên. m'ou yeòu hió wén.

t'â p'ou tchê' táo t'ien' toũ

kão, t'î toũo heòu.

p'ou tchê' táo. p'ou hoèi.

t'â * t'â mén.

táo * hai táo.

p'ou h'ü f'ü t'î. fân fâ.

p'ou h'ü l'î t'î.

p'ou k'ông táo t'î.

p'ou t'ôuo táng t'î hoên

sê eúl tsè. yè' tsè. [p'êi.]

Illettré. sm. 不識字
Illicite. adj. 禁止的
Illimité. adj. 無限無量的
Illisible. adj. 看不出來的
Illogique. adj. 不合理的
Illumination. sf. 光輝
 Avoir une soudaine —. 恍然大悟
Illuminer. va. 光照, 耿光
 Suspendre des lampes. 掛燈
Illusion. sf. 瞎想, 瞎思
 Se faire —. 妄想
Illusoire. adj. 虛的, 虛假的
Illustre. adj. 出名的
Illustrer (S'). 出名, 增光
Image. sf. 形像
 Ressemblance. Portrait 像, 肖像
Imaginable. adj. 想得來的
 Par tous les moyens —. 千方百計
Imaginaire. adj. 假的, 虛空的
Imagination. sf. 虛想
 S'abandonner à son —. 胡思亂想
Imaginer. va.—Prévoir 想; 料想, 想必
 S'—. 估摸, 猜想
Imbécile. sm. 吊子, 半漢子
Imberbe. adj. 光嘴巴兒
Imbiber. va. S'—. 浸, 泡; 浸透
Imitation. sf. 效法
 À l'— de qqn. 按(照)他的樣子
Imiter. va. 效法, 摹仿
 [bler.] 照樣做樣
 Contrefaire. Ressem-] 假裝; 彷彿
Immaculée (La Vierge) 聖母無原罪
 L'— Conception (C). 聖母無原罪始胎
Immangeable. adj. 喫不得的
Immanquable (C'est). 一定的
Immatériel. adj. 無形無像的
Immédiatement. adv. 就, 立刻, 馬上

p'ou chě tsé.
 k'ín tchè t'í.
 ou hién ou liáng t'í.
 k'án p'ou tch'ou láí t'í.
 p'ou hó lí t'í.
 tcháo hoéi.
 hoàng ján tá ou.
 koàng tcháo. kèng koàng.
 kóa t'eng.
 hiá siàng. hiá sê.
 wáng siàng.
 hiú t'í. hiú kiá t'í.
 tch'ou ming t'í.
 tch'ou ming. ts'eng koàng.
 h'ing siàng.
 siàng. siào siàng.
 siàng t'è láí t'í.
 ts'ien fang p'è k'í.
 kiá t'í. hiú² k'óng² t'í.
 hiú siàng.
 hóu sê loán siàng. [p'í.]
 siàng * liáo siàng. siàng
 k'ou mò. ts'ái siàng.
 tiào tsè. pán hán tsè.
 koàng tsoèi pā eúl.
 tsín. p'áo * tsín t'eóu.
 hiáo fǎ. [tsè.]
 ngán (tcháo) t'á t'í yàng
 hiáo fǎ. móu fang.
 tcháo yáng tsó yáng.
 kiá tchoàng * fang f'ou.
 Chéng Mòu ou yuén tsoéi.
 Chéng Mòu ou yuén tsoéi
 tch'è p'ou t'è t'í. [ch'è t'ái.]
 t'í t'ing t'í.
 ou h'ing ou siàng t'í.
 tsieóu. lí k'ó. mà cháng.

Immense. adj.
Immeuble. sm.
Imminent. adj.
Immiscer (S') dans
 toutes les affaires.
 — dans la conversation.
Immuable. adj.

Immodéré. adj.
Immodeste. adj.
Immoler. va.
Immonde. adj.
Immondices. sf. pl.
Immoral. adj.
Immoralité. sf.
Immortaliser (S').
Immortalité. sf.
 Breuvage de l'— (Pa).
Immortel. adj.

De longue durée.
 — sm. pl. Les — (Pa).

Immortifié. adj.
Immuable. adj.

Impair. adj. Nombre—
Impalpable. adj.
Impardonnable. adj.
Imparfait. adj.
 Inachevé, incomplet.
Impartial. adj.

Impasse. sf.
 Fig. Être dans une —

無限無量, 很大
 田地房產 [的]
 眼前的, 眼見的
 管閒事
 多事, 多手
 插話, 插言, 插嘴
 不活動
 不靈活, 死的
 太過, 過分(度)
 不端正
 祭獻
 污穢的
 污穢
 不端正, 非禮的
 邪淫; 惡俗
 名傳千古
 長生, 永生
 仙藥
 永遠不死
 長生不死
 長久的, 長遠的
 神仙
 不克己
 永遠不變
 始終一樣
 單數, 奇數
 摸不着的
 饒(寬免)不得
 不十分好
 不成全, 不全
 沒有私心
 至(大)公無私
 不通的路, 死衚
 進退兩難 [衚]
 左右兩難
 上天無路
 入地無門

ô hiên ô liàng. hèn tá tì.
t'ien ti fang teh'an.
yèn ts'ien tì. yèn kièn tì.
koàn hiên ché.
toño ché. toño cheòu.
tch'áhóa.tch'âyên.tch'á
p'ou hoño tóng. [tsoèi.]
p'ou ling hoño. sè tì.
t'ai kouó. kouó fèn (tóu).
p'ou toân tchéng.
tsi hiên.
ô wèi tì.
ô wèi.
p'ou toân tchéng. fèi lí tì.
*sié ín * ngó s'ou.*
míng tch'oân ts'ien k'ou.
tch'áng chéng. yóng
s'ien yó. [chéng.]
yóng yuèn p'ou sè.
tch'áng chéng p'ou sè.
tch'áng kiéou tì. tch'áng
chên siên. [yuèn tì.]
p'ou k'ò lí.
yóng yuèn p'ou pién.
chè tch'óng i yáng.
tân ch'ou. kí ch'ou.
mò p'ou tch'ò tì.
jáo (k'oân mièn) p'ou t'è.
p'ou ch'è fèn hào. [ts'iuén.]
p'ou tch'éng ts'iuén. p'ou
m'ou yeòu sè s'ín.
tché (tá) k'ong ô sè.
p'ou t'ong tì l'ou. sè hóu
ts'ín t'ôéi liàng nán. [t'óng
ts'ouò yeòu liàng nán.
cháng t'ien ô l'ou,
j'ou tì ô mén.

Impassible. adj.
Fig. —.

Impatient. adj.
— par caractère.
Très désireux de...

Impatientant. adj.
C'est vraiment —.

Impatientser qqn.
S'—.

Impayable. adj.

Impeccable. adj.

Impénétrable. adj.

Impénitent. adj.

Impératrice. sf.
— exerçant le pouvoir.
— mère.
— aïeule.

Imperceptible à l'œil]
— à l'odorat. [à l'oreille.]
— au toucher.

Imperceptiblement.

Imperfection. sf.

Impérial. adj.
Palais —. Faveur —.

Impérieux. adj. Fier.
Ordre —.

Impérissable. adj.

Imperméable. Un —.

Impertinent. adj.

Impertinence. sf.
C'est pure — de sa part.

Imperturbable. adj.

Impétueux. adj. Vent-
Caractère —.

Impie. adj.

Impitoyable. adj.

Implacable (Haine).

不能受苦
安靜,卓然自立
不忍耐 [躁
性子急,心急,急
眼巴巴的望...
討厭,討急
實在躁人
叫他着急
着急
無價寶,無價
不能犯罪
難測量,打不通
不後悔
皇后
女皇
太后,皇太后
太皇太后
看(聽)不見的
聞不見的
摸不着的
不知不覺的
短處,過失,欠缺
御
皇宮;皇恩
高傲
嚴命
不滅
淋不透的;雨衣
倭嘴
鹵莽
他這真是多事
不發慌,不怕
暴風
急得很,急躁
輕慢真主的
很心,心如鐵石
解不了恨(讐)

pǒu nêng cheou k'ou.
ngân tsing. tchô jân tsé lî.
pǒu jèn nâi.
sing tsè kî. sîn kî, kî tsáo.
yèn pā pā tî wáng...
t'áo yén. t'áo kî.
chè tsâi tsáo jén.
kiáo t'ā tchô kî.
tchô kî.
ou kiá pào. ou kiá.
pǒu nêng fân tsoèi.
nân tch'è liáng. tà pǒu]
pǒu heou hoèi. [t'ong.]
hoáng heou.
niú hoáng.
t'ai heou. hoáng t'ai heou.
t'ai hoáng t'ai heou.
k'an (t'ing) pǒu kiên tî.
wén pǒu kiên tî.
mǒ pǒu tchô tî.
pǒu tchê pǒu kiú tî.
toàn tch'ou. kouo ché.]
yü. [k'ien k'iuè.]
hoáng kōng * hoáng ngēn.
kào ngáo.
yén ming.
pǒu miě.
lín pǒu t'euu tî * yü tî.
kiáng tsoèi.
lòu mǎng.
t'atchê tchēn ché toūo ché
pǒu fū hoáng. pǒu p'á.
páo fōng.
kî tē hèn. kî tsáo. [tî.]
k'ing mǎn tchēn Tchou]
hèn sîn. sîn jōu t'ie: ché.
kiái pǒu liáo hén (tch'euu)

Implanter. va.
Implicitement. adv.
 C'est renfermé —.
Impliqué. pp. — dans
 une affaire.
Impliquer qqn.
Implorer. va.
 — le ciel et la terre (Pa)
Impoli. adj.
Impolitesse(Faire une)
Impopulaire. adj.
Importance (Sans). sf.
 De la dernière —.
Important. adj.
 Certaines choses sont
 —, et d'autres non.
Importer. va.
 — des marchandises.
 Il importe.
 N'importe quoi.
 Peu importe.
 Qu'importe!
Importuner. va.
Imposant. adj. [tion.]
Imposer une contribu-
 — une pénitence (C).
 — le respect. En —.
 En —. Tromper les gens.
 S'— [v.g. un garnisaire]
Impossible. adj.
 C'est vouloir l'—.—Fourmi
 transportant le mont]
Île, poste. sf. [T'ai.]
Imposteur. sm.
Impôt. sm.
Impotent. adj. Incapa-
 Invalide. [ble.]

種
 不用說而...
 不用說而在內
 帶累; 事中有他
 的牽連(瓜葛)
 連累, 陷害
 求, 懇求, 哀求
 呼天號地
 沒禮貌, 不恭不
 失禮 [敬的
 民恨的
 不要緊
 天大的事
 要緊; 大
 事有輕重
 事分輕重
 運入, 帶進口
 帶貨入口
 要緊
 不拘(論)什麼
 不要緊, 不大緊
 無妨, 不碍
 囉唆, 討厭, 討人
 威嚴(武)的 [厭
 逼人出錢
 罰補贖
 着人起敬起畏
 欺負人, 瞞哄人
 賴着他家
 做不得的
 這是螞蟻
 搬泰山
 門楣; 窻楣
 哄騙愚民的
 錢糧, 稅錢
 無能
 殘廢

tchóng.
 p'ou yóng choïo eül. [néi.]
 p'ou yóng choïo eül tsái
 tái léi + ché tchóng yeòu t'á
 tí k'ien lién (k'oa k'ó).
 lién léi. hién hái.
 k'ieòu. k'èn k'ieòu. ngái
 hòu t'ien hão tí. [k'ieòu.]
 m'ou lí máo. p'ou k'óng
 ché là. [p'ou k'ing tí.]
 m'én hén tí.
 p'ou yáo k'ín.
 t'ien tá tí ché.
 yáo k'ín * tá.
 ché yeòu k'ing tchóng.
 ché fén k'ing tchóng.
 yün j'ou. tái tsin k'ieòu.
 tái hoio j'ou k'ieòu.
 yáo k'ín.
 p'ou kiü (luén) ché mò.
 p'ou yáo k'ín. p'ou tá k'ín.
 ou fáng. p'ou ngái.
 loáo soáo. t'áo yén. t'áo
 wéi yén (ou) tí. [jén yén.]
 p'í jén tch'ou ts'ien.
 f'á p'ou ch'ou.
 tch'ó jén k'í k'ing k'í wéi.
 k'í f'ou jén. mán hóng jén.
 lái tch'ó t'á kiá.
 tsó p'ou t'è tí.
 tch'é ché mà í
 pán t'ái chán.
 mén méi * tch'óang méi.
 hóng p'ien yú mán tí.
 ts'ien liáng. choéi ts'ien.
 ou neng.
 ts'an f'ei.

Impraticable. adj.	做不來的	<i>tsó pòu lái tí.</i>
Ne m'imposez pas une chose —.	不必強我所不能的	<i>pòu p'í k'íàng ngò sóuò pòu neng tí.</i>
Imprécation. sf.	咒罵	<i>toheóu má.</i>
Imprégné. pp.	沾染, 沾潤	<i>tehān ján. tehān joén.</i>
— de sueur.	沾了汗	<i>tehān liào hán.</i>
Imprégner. va.	浸, 泡	<i>tsín. p'áo.</i>
Imprenable. adj.	攻不開的	<i>kōng pòu k'ái tí.</i>
Impression. sf. —nette.	印; 印的顯	<i>ín * ín tí hién.</i>
Livrer un ouvrage à l'—	教人印(刷)書	<i>kiào jén ín (ch'óa) ch'ou.</i>
Faire — sur qqn.	動他的心	<i>tóng t'a tí sìn.</i>
Impressionnable. adj.	心軟, 臉皮子薄	<i>sín joán. lién p'í tsè p'áo.</i>
Impressionné. pp.	心動了	<i>sín tóng liào.</i>
Imprévoyant. adj.	沒有個前思後想	<i>m'ou y'òu kó ts'ien sè heóu</i>
	只顧眼前	<i>tch'è k'ou yèn ts'ien. [siàng.</i>
	想不到的, 意外	<i>siàng pòu táo tí. í wái tí.</i>
Imprévu. adj.	印書 [的]	<i>ín ch'ou.</i>
Imprimer. va.	刷書	<i>ch'óa ch'ou.</i>
— à la brosse.	印的	<i>ín tí.</i>
Imprimé. pp.	印書匠	<i>ín ch'ou tsiang.</i>
Imprimeur. sm.	印書坊	<i>ín ch'ou fāng.</i>
Imprimerie. sf.	大半沒得	<i>tá pán m'ou t'è.</i>
Improbable. adj.	不足信, 難信的	<i>pòu ts'ou sìn. nán sìn tí.</i>
	無利, 無益	<i>óu lí. óu í.</i>
Improductif. adj.	不對	<i>pòu toéi.</i>
Impropre. adj. Inexact	順口講話	<i>choén k'e'ou kiàng hóa.</i>
Improviser. va.	忽然, 忽然間	<i>h'ou ján. h'ou ján kién.</i>
Improviste (A l'). loc.]	不小心, 不謹慎	<i>pòu siào sìn. pòu k'ín ch'én.</i>
Imprudent. adj. [adv.]	冒	<i>máo.</i>
Imprudemment. adv.	冒失; 失言	<i>máo ch'è ch'è yén. [liào.]</i>
Agir —. Parler —.	臉皮實在太厚了	<i>lién p'í ch'è tsái t'ái heóu.]</i>
Impudence (Quelle) !	不知羞愧	<i>pòu tch'è siéou k'óéi.</i>
Impudent. adj.	不要臉	<i>pòu yáo lién.</i>
	不潔淨, 邪淫的	<i>pòu kié tsing. sié ín tí.</i>
Impudique. adj.	邪淫	<i>sié ín.</i>
Impudicité. sf.	無能	<i>óu neng.</i>
Impuissant. adj.	脫了罰, 免了罰	<i>t'òu liào f'ú. mién liào f'ú.</i>
Impuni. adj.		

Impur. adj. Songe —

Impureté. sf.

Imputer à qqn.

Inabordable. adj.

Inaccessible. adj.

Fig.

Inacceptable. adj.

Inaccoutumé. adj.

Inachevé. adj.

Commencé et pas fini.

Inactif. adj.

Inadmissible. adj. In-
croyable.

Inadvertance. sf.

Inaliénable (Terre).

Inaltérable. adj.

Inamissible. adj.

Inamovible (Dignité).

Inanimé. adj. Mort.

Sans âme.

Inanition (Périr d').

Inaperçu. adj.

Inappliqué. adj.

Inappréciable. adj.

Quantité —.

Inattendu. adj.

Inattentif. adj. Très —.

Inaugurer. va. Consa-]

Établir.

[crer.]

Incalculable. adj.

Incandescent. adj.

Incantation. sf.

Incapable. adj. - de ré-]

Incarcérer. va. [gler.]

Incarnat. adj. et sm.

Incarnation. sf.

Incarné. pp. N. S. s'est —

邪; 邪夢

不潔淨的事

怪他

不得到的

不得上去的

見會不得的

收不得的

不平常的

沒有做完

有始無終

沒事, 無事, 閒着

不可; 信不得的

不可信的

不小心, 錯悞

軍田, 永產

壞不了; 必不改

失不了

定位

死的

無靈的

餓死

悄悄兒的

不專心

無價寶

稍微的

[的

想不到的, 意外

一點兒心沒有

聖

立

無數的, 算不來

燒紅的

[的

邪法

無能; 辦不起來

打下監牢

桃紅

天主降生

天主降生了

*sié * sié mông.*

põu kié tsing tì ché.

hoài t'á.

põu tē táo tì.

põu tē cháng k'ái tì.

kién hoéi põu tē tì.

cheõu põu tē tì.

põu p'ing tch'áng tì.

mõu yeõu tsó wán.

yeõu ché õu tchõng.

mõu ché. õu ché. kién tchõ.

*põu k'ò * sìn põu tē tì.*

põu k'ò sìn tì.

põu siào sìn. ts'óu õu.

kián t'ién. yóng tch'an.

*hoái põu liào * p'ì põu kái.*

chē põu liào.

tíng wéi.

sè tì.

õu líng tì.

ngó sè.

ts'iao ts'iao eul tì.

põu tohõn sìn.

õu kiá pào.

chão wéi tì.

siàng põu táo tì. i wái tì.

í tién eul sìn mõu yeõu.

chéng.

tì.

õu chõu tì. soán põu lái tì.

chão hong tì.

sié fú.

*õu neng * pán põu k'í lái.*

tà hiá kién láo.

t'áo hong.

T'ien Tchòu kiáng chéng.

T'ien Tchòu kiáng „liào.

Incarnade (Faire une).	鬧一場	<i>náo ĩ tch'áng.</i>
Incendiaire .sm.etadj.	放火的	<i>fáng hoùo tì.</i>
Incendie .sm. Il y a un—	失火	<i>chě hoùo.</i>
Incertain . adj.	不定	<i>pǔu tìng.</i>
Incertitude . sf.	不一準	<i>pǔu ĩ tchòèn.</i>
Incessamment . adv.	隨後,不久	<i>soèi heòu. pǔu kieòu.</i>
Incessant . adj.	不斷的	<i>pǔu.toán tì.</i>
Inceste . sm.	姦親	<i>kièn ts'in.</i>
Incinérer . va.	燒成灰	<i>chào tch'éng hoèi.</i>
Inciser . va.	刺,刻	<i>lá. k'ě (k'ě).</i>
Incision . sf.	刺一道	<i>lá ĩ táo.</i>
Incisives . sf.	門牙	<i>mèn yá.</i>
Inciter . va.	挑唆	<i>tiào soũo.</i>
Incivil . adj. Grossier.	沒禮貌的;粗魯	<i>mǔu lí máo tì*ts'ou lóu tì.</i>
Inclination de tête. sf.	點頭	<i>tièn t'èou.</i>
— profonde. [mains.]	彎腰,合腰	<i>wán yāo. hǎ yāo.</i>
Lafaire, puis joindre les]	作揖	<i>tsǎ ĩ.</i>
Fig. — mauvaise.	偏向,偏情	<i>p'ièn hiáng. p'ièn ts'ing.</i>
Incliné . adj.	偏,偏歪	<i>p'ièn. p'ièn wái.</i>
Incliner la tête.	低頭,點頭	<i>tì t'èou. tièn t'èou.</i>
S'—profondément.	彎腰,合腰	<i>wán yāo. hǎ yāo.</i>
Inclus . adj.	在內	<i>tsái nêi.</i>
Inclusivement . adv.	在內	<i>tsái nêi.</i>
Incognito . sm. et adv.	悄悄的	<i>ts'iao ts'iao tì.</i>
Incohérent . adj.	顛三倒四的	<i>tièn sán táo sé tì.</i>
Incolore . adj.	無色的;淡色的	<i>ou chě tì * tán chě tì.</i>
Incomber à. vn.	歸於	<i>koèi yá.</i>
— à quelqu'un.	在他身上	<i>tsái t'á chèn cháng.</i>
Incombustible . adj.	火燒不着的	<i>hoùo chāo pǔu tchò tì.</i>
Incommode . adj.	不方便	<i>pǔu fāng pièn.</i>
Incommodé .adj. Indis-	不舒服,有一點	<i>pǔu chōu fǔu. yeòu ĩ tièn</i>
posé. Mal à l'aise.	病,身子不大好	<i>ping. chèn tsè pǔu tá hào.</i>
Incommoder .va. (Pol.)	勞動,煩勞,難為	<i>láo tóng.fán láo.nán wéi.</i>
Incommodité . sf.	難處	<i>nán tch'ou.</i>
Incomparable . adj.	比不得,無比	<i>pì pǔu tē. ou pì.</i>
Incomparablement .	分外,至...無比	<i>fén wái. tché... ou pì.</i>
— grand.	分外大,至大,, ,	<i>fén wái tá. tché tá ou pì.</i>

Incompatible. adj.

Incompétent. adj.

Fig. Sans connaissance.

Incomplet. adj.

Incompréhensible.

Mystère —. (C).

Inconcevable. adj.

Inconciliable. adj.

Inconduite. sf.

Se laisser aller à l'—.

Inconnu. sm.

—, adj. Mot —.

Inconséquence. sf.

Inconséquent. adj.

Gourmet et avare.

Inconsidéré. adj.

Étourdi.

Dire une parole —.

Inconsidérément. adv

Avec incurie.

Inconsolable. adj.

Inconstant. adj.

— dans le travail.

— dans ses paroles.

D'une manière —.

— Pêcher 3 jours et sécher ses filets 2 jours.

Incontestable. adj.

Incontinence. sf.

Incontinent. adv.

Inconvenant. adj.

Langage —.

Inconvénient. sm.

Il y a beaucoup d'—.

Il n'y a pas d'—.

Incorporel. adj.

不合, 不相合

不歸於他

不諳行, 外行

不全

少頭缺尾的

懂不得, 懂不來

奧妙, 不可懂的

意想不到的

不合, 不相合

放肆

喫喝嫖賭

面生的人

認不得的字

言行相違

又要好吃

又怕費

不謹慎

糊裡糊塗

說話冒失了

不管不顧的

粗心, 冒失了

安慰不住

無恒心

一天快一天慢

一嘴兩舌的

有頭無尾

三日打魚

兩日晒網

有憑有據的

邪淫

就, 立刻, 目下

不中聽

不好聽的話

不便宜

有許多不便宜處

不礙事

無形無像

pou hō. pou siāng hō.

pou koēi yū t'ā.

pou ngān háng. wái háng.

pou ts'iuēn.

chào t'éou k'iuē wèi tī.

tòng pou tē. tòng pou lái

ngáo miào. pou k'ò tòng tī

i siàng pou táo tī.

pou hō. pou siāng hō.

fāng sé.

tch'ē hō p'iao tòu.

mién chēng tī jén.

jén pou tē tī tsé.

yén háng siāng wéi.

yeou yáo hào tch'ē,

yeou p'á fèi.

pou kèn chén.

hóu lè hóu t'ou.

choüo hōa máo chē liào.

pou koän pou kóu tī.

ts'ou sin. máo chē liào.

ngān wéi pou tchou.

ou háng sin.

i t'ien k'óai i t'ien mán.

i tsoèi liàng chē tī.

yeou t'éou ou wèi.

sān jě, tà yá ;

liàng jě, chái wáng.

yeou p'ing yeou kiü tī.

sié ín.

tsieou. lí k'ò. mōu hiá.

pou tchóng t'ing.

pou hào t'ing tī hōa.

pou pién í.

yeou hiü toüo pou pién

pou ngái ché. [i tch'ou.

ou hng ou siàng.

Incorporer. va.—dans une société, un régi-
Incorrect. adj. [ment]
Incorrection d'écriture — dans la parole. [re.
Incorrigible. adj.
Incorruptible. adj. Intègre.
 Mandarin —
Incrédule. adj. — envers Dieu.
Incréé. adj.
Incriminer. va.
Incroyable. adj. Difficile à croire.
Incruster. va.
Inculpé. adj. Accusé.
Inculquer. va.
Inculite. adj. Barbe —. Fig. Esprit —.
Incurable. adj. Inguérissable.
Incurie. sf.
Inde. sf.
Indécent. adj. —Impur.
Indéchiffrable. adj.
Indécis. adj. Rester —.
Indéfini. adj.
Indéfinissable. adj.
Indélibéré. adj.
Indemniser qqn.
Indépendamment de cela. [son maître.]
Indépendant. adj. Être] Royaume —. Caractère —.

收...進...
 收他進會(營)
 不正
 錯字
 錯話
 不肯改過,頑疲
 壞不了,不得壞
 一毫不受私
 清官
 不信
 沒有信德的
 自有的
 責備,責罰
 不可信的
 不足信的,難信
 嵌鑲
 被告
 教,指教
 荒;鬍子邇邊的
 心田荒了
 好不了
 沒有治了
 忽略,粗心
 印度,天竺國
 非理的;不潔淨
 看不出來的 | 的
 心裡猶豫不定
 進不進退不退
 不一定的,不定
 說不上來的 | 的
 自然的,不故意
 賠人,賠補人 | 的
 此外
 此以外
 自由自在的
 自主之國
 拿定主意

cheou... tsin...
cheou t'a tsin hoéi (ing).
pou tchéng.
ts'ouo tsé.
ts'ouo hca. [p'è.]
pou k'eng kai kouo. wán
hoái pou liào. pou t'è hoái.
ï hao pou cheou sé.
ts'ing koân.
pou sin.
mou yeou sin t'è t'è. (C).
tsé yeou t'è.
tchê péi. tchê fã.
pou k'ò sin t'è.
pou tsou sin t'è. nán sin.
k'iên siang.
péi kao.
hiào. tchê kiào.
*hoäng * hou tsé lá t'á t'è.*
sín t'iên hoäng liào.
hao pou liào.
mou yeou tché liào.
hou liò. ts'ou sin.
in tou. t'iên tchou kouo.
*fpi lí t'è * pou kiè tsing t'è.*
k'án pou tch'ou lá t'è.
sín lí yeou yi pou ting.
tsin p'out sin, t'ouï p'out'ouï
pou ÿ ting t'è. pou ting t'è.
choüo pou cháng lá t'è.
tsé ján t'è. pou kou i t'è.
p'èi jén. p'èi pou jén.
ts'è wái.
ts'è ÿ wái.
tsé yeou tsé tsái t'è.
tsé tchou tchê kouo.
ná ting tchou i.

Indescriptible. adj.
Indestructible. adj.
Indésvot. adj. Tiède.
Index d'un livre. sm.
 Livre à l'—.
 Doigt près du pouce.
Indice. sm.
Indicible. adj.
Indienne. sf.
Indifférence. sf.
 Prendre un air d'—.
Indifférent. adj. — à.
 Il y est—.
 Ni bon ni mauvais.
 Cela m'est —.
Indigène. adj. —.sm.
Indigent. adj —. sm.
Indigeste. adj [d'une].
Indigestion (Souffrir)
Indigne. adj.
 Je suis — de... (Pol.).
Indigné. pp.
 Être—. Ne pouvoir sup-]
Indigner (S'). [porter.]
Indigo. sm. Couleur d'—
Indiquer. va. Montrer.
 Présager. Fixer.
Indirectement. adv.
Indisciplinable. adj.
Indiscipliné. adj.
Indiscret ds. ses actes.
 — dans ses paroles.
Indiscutable (Vérité).
Indispensable. adj.
Indisposition. sf.
 Avoir une —.

形容不來的
 滅不了的
 冷淡的
 目錄
 禁書
 二指, 食指
 印兒; 憑據
 說不到的
 花洋布[一疋]
 不顧不管
 樣樣不睬
 不顧, 不管
 與他無干
 無可無不可
 有亦好沒有亦好
 本地的; 本地人
 貧, 貧苦; 貧窮
 難消化的
 發心口疹
 不該受
 不敢當
 忍不了(過)
 忍不下去
 發大怒
 靛; 靛色
 指着
 主着; 定
 彎彎曲曲的
 收管不住的
 沒規矩; 不聽命
 多事的人
 多話的人
 自自然的理
 少不得的
 要緊的, 必要的
 不舒, 欠安
 有一點病

háng yóng pǒu. lái tǐ.
mǐě pǒu liào tǐ.
lěng dàn tǐ. (C).
mù lǚ.
kín chǒu.
eúl tchè. chè tchè.
*in eúl * p'ing kíu.*
choǒ pǒu táo tǐ.
hōa yáng pǒu [i p'í].
pǒu kǒu pǒu koán.
yáng yáng pǒu ts'ái.
pǒu kǒu. pǒu koán.
yú t'ā oú kán.
oú k'ò oú pǒu k'ò. [hào.]
yeóu, i hào; mǒu yeóu, i
*pèn tí tǐ * pèn tí jén.*
*p'ín. p'ín k'òu * p'ín k'ióng.*
nán siào hóa tǐ.
fū sǎn k'èu t'èng.
pǒu kǎi chéu.
pǒu kán tāng.
jèn pǒu liào (koúo).
jèn pǒu hía k'íu.
fū tá nóu.
*tién * tién chè.*
tchè tchè.
*tchòu tchò * ting.*
wán wán k'íu k'íu tǐ.
chéu koán pǒu tohóu tǐ.
*mǒu koéi kíu * pǒu t'ing*
toúo ché tǐ jén. [mǐng.]
toúo hóa tǐ jén.
tsé ján tǐ lí.
chào pǒu tǐ tǐ.
yáo kìn tǐ. pǐ yáo tǐ.
pǒu chǒu fǒu. k'íén ngán.
yeóu i tién ping.

Indisposer qqn. contre
un autre.

Indissoluble. adj.

Fig. [Amitié] —.

Indistinct. adj.

Indistinctement. adv.

Sans distinction de.

Individu. sm.

Individuellement. adv.

Indivisible. adj.

Indocile. adj.

Indolence. sf. S'y livrer.

Indolent. adj.

Indomptable. adj.

Indu. adj. Pas dû.

À une heure indue.

Indubitable. adj.

Induire en erreur.

— au mal.

Indulgence. sf. (C).

— plénière.

— partielle.

Traiter avec —.

Indulgent. adj.

Industrie. sf. Métier.

Habilité.

Industrieux. adj.

Inébranlable. adj.

Fig. Constant.

Ineffable. adj.

Inénarrable. adj.

Ineffaçable (Écriture).

Inefficace. adj.

引他做對
使不合
化不開
散不得的
不清楚
無論
不論
口子, 人丁, 人口
一個一個的
分不開的
不聽說, 不聽命
閒; 好閒
懶惰, 懈怠
壓不住, 管不住
分外的
不是時候
一定的, 無疑
朦混, 朦朧
引誘, 勾誘
大赦
全大赦
限大赦
寬待人
寬容, 寬舒
寬饒, 寬免
包容, 包含
手藝, 手業, 藝業
本事
巧妙, 心巧
穩當
恒心
說不到的
無言可言
塗抹不出
抹去不得
不中用, 無用
不見效; 不行

in t'a tsó toéi.

chè p'ou hò.

hóa p'ou k'ái.

sán p'ou t'è t'í.

p'ou ts'ing tch'ou.

ou luén...

p'ou luén. [k'e'ou.]

k'e'ou tsè. jèn t'ing. jèn

ì kó ì kó t'í.

fèn p'ou k'ái t'í. [ming.]

p'out'ing cho'ou. p'out'ing

hién + hác hién.

làn to'ou. hiái tái.

yá p'ou tch'ou. koán p'ou

fén wái t'í. [tch'ou.]

p'ou ché ché héou.

ì t'ing t'í. ou ì.

móng hoén. mông lóng.

in ye'ou. ke'ou ye'ou.

tá ché.

ts'iuén tá ché.

hién tá ché.

k'oán tái jèn.

k'oán yóng. k'oán ch'ou.

k'oán jáo. k'oán mién.

p'ao yóng. p'ao hán.

che'ou ì. che'ou yé. ì yé.

pèn ché.

k'iao miáo. sìn k'iao.

wèn² táng².

hèng sìn.

ch'ou p'ou táo t'í.

ou yén k'ò yén.

t'ou m' p'ou tch'ou.

m' k'iu p'ou t'è.

p'ou tch'ong yóng. ou yóng.

p'ou kién hiáo. p'ou h'ing.

Inégal. adj.
Inapte. adj.
Inépuisable. adj.
Inerte. adj.
Inespéré. adj.
Inestimable. adj.
Inévitable. adj.

Inévitablement. adv.
Inexact. adj.
 Le calcul est —.
Inexcusable (C'est).
Inexécutable. adj.
Inexercé. adj.
Inexigible. adj.
Inexorable. adj.

Inexpérimenté. adj.
Inexplicable. adj.
Inexprimable. adj.
Inexpugnable. adj.
Inextinguible. Feu—.
 Soif —.
Inextricable. adj. Difficulté —. Impasse.
Infaisible. adj. Être—.

Infaisable. adj.
Infâme. adj.
Infamie. sf.
Infanterie. sf.
Infanticide. sm. — de]
Infatigable. adj. [filles]
Infatué. adj.
Infécond. adj. Stérile.
Infect. adj.
 Horriblement —.

不平,不勻
 糊塗,蠢笨
 用不盡
 不動;意緩
 想不到的,意外
 無價寶 的
 免不了的
 不能免的
 免不了,未免
 不對
 算的不對
 這是僭分的事
 做不來的
 生手,新手
 要不得的
 總不肯聽
 不肯恕人
 外行,不在行
 講解不得,不好
 說不到的 講
 攻不開的
 滅不了的火
 解不了的渴
 出不來進不去
 上不上下不下
 差(錯)不了
 不能錯的
 做不來的
 名聲臭
 醜事
 步兵
 溺孩子;溺女
 不知勞苦
 迷惚了
 不出種的,荒
 臭
 臭鬩鬩的

p'ou p'ing. p'ou yan.
hou t'ou. tch'ouèn pèn.
yong p'ou tsin.
*p'ou tóng * tái hoan.*
siang p'ou táo t'í. í wái t'í.
ou kiá p'ao.
mièn p'ou liào t'í.
p'ou neng mièn t'í.
mièn p'ou liào. wéi mièn.
p'ou toéi.
soán t'í p'ou toéi.
tché ché tsien fén tí ché.
tsó p'ou lái t'í.
ch'eng cheou. sin cheou.
yáo p'ou t'è t'í.
tsong p'ou k'eng t'ing.
p'ou k'eng ch'ou jén.
wái háng. p'ou tsái háng.
kiàng kiái p'ou t'è. p'ou hào
ch'ou p'ou táo t'í. [kiàng.
k'ong p'ou k'ái t'í.
miè p'ou liào t'í hou.
kiái p'ou liào t'í k'ó.
tch'ou p'ou láitsin p'ou k'íu.
cháng p'ou cháng hiá p'ou
tch'a[ts'ouo]p'ou liào. [hiá,
p'ou neng ts'ouo t'í.
tsó p'ou lái t'í.
n'ing ch'eng tch'ou.
tch'ou ché.
p'ou ping.
*n'í hái tsé * n'í niú.*
p'ou tch'ou láo k'ou.
mí hou liào. [hoang.]
p'ou tch'ou tch'ong t'í.]
tch'ou.
tch'ou hong hong t'í.

Infecter. va.
— (maladie contagieuse)

Inférer. va.

Inférieur. adj.
N'être pas—à d'autres.
—, sm. Subordonné.

Infernal. adj. De l'enfer
Fig. Plein de méchan-
Ruses —. [ceté.]

Infidèle. adj. Déloyal.
—, sm. Païen.

Infiltrer (S').

Infime. adj. Petit. Vil.

Infini. adj.

Infiniment. adv.
Je vous remercie —.

Infinitésimal. adj.

Infirme. adj. Faible.
—, sm. Malade.

Infirmierie. sf.

Infirmier. sm.

Infirmité. sf.

Inflammable. adj.

Inflammation d'entrai-

Inflexible. adj. [les.

Infliger une peine à qqn.

Influence. sf. Crédit.

Influencer. va.
— sur une décision.

Informér. va.
— un supérieur.
—, vn. — contre qqn.
S'—.

Infortune. sf.

Infracteur de la loi.

Infranchissable. adj.

Infructueux. adj.

臭, 壞
着人, 染, 過
推論
下
不在衆人以下
屬下的人
地獄的
兇惡的
神出鬼沒的法子
不忠信
外教人
浸潤
頂小的; 下賤的
無限無量
無窮無盡
無謝不盡
精微
軟弱
病人
病房
管病人的
長遠病
容易着火
肚裏有火
剛強, 總不肯讓
罰他
力量, 能力, 勢力
感化他
打動人的主意
告訴
稟明
訪察; 訪察他
打聽, 私訪
患難, 晦氣
犯法的
過不去的
無益的

tch'èou. hoái.
tchō jén. jàn. korio.
tch'œi luén.
hiá.
p'ou tsái tchóng jén ò hiá.
chōu hiá tì jén.
tí yü tì.
hióng ngò tì.
chén tch'ou koèi m'ou tì
p'ou tchōng sin. [f'á tsè.]
uái kiào jén.
ts'ín joén.
t'ing siào tì * hiá tsién tì.
ou hién ou liáng.
ou k'íong ou tsín.
sié p'ou tsín.
ts'ing wéi.
joán jö.
ping jén.
ping fáng.
koán ping jén tì.
tch'áng yuén ping.
yóng í tchō hoúo.
tóu lí yeou hoúo.
k'ang k'íang. tsóng p'ou
f'á t'á. [k'èng jáng.]
lí liáng. néng lí. ché lí.
kán hóu t'á.
tà tóng jén tì tchou í.
káo sóu.
p'ín ming.
fàng tch'á * fàng tch'á t'á.
tà t'ing. sé fàng.
hoán nán. hoéi k'í.
fán f'á tì.
hoúo p'ou k'ín tì.
ou í tì.

Infus. adj. [Vertu] (C).

Infuser. va. — du thé.

Infusion. sf. — de gin-

Ingambe. adj. [gembre.

Ingénieur (S').

Ingénieux. adj.

Ingénu. adj. Franc.

Ingérer (S').

Ingrat. adj.

Ingratitude. sf.

Payer d'—.

Ingrédient. sm.

Inguérissable. adj.

Ingurgiter un remède

Inhabile. adj.

Inhabitable. adj.

Inhabité. adj.

Inhérent. adj.

Inhospitalier. adj.

Qui traite mesquinement

Inhumain. adj.

Inhumér. va.

Inimaginable. adj.

Inimitié. sf.

Inintelligible. adj.

Ininterrompu. adj.

Inique. adj. Injuste.

Iniquité. sf. [l'—.]

Initiative. sf. Prendre

Initier qqn.

Injonction (Faire une).

Injure. sf. Faire —.

Laver une —.

Dire des —.

天主賞的

泡; 泡茶

薑水

好走好跑的

想法子

巧妙; 技巧

老實

多事; 管閒事

受恩不報

不知情(恩)

忘不了恩, 辜負恩

不報答恩

不忘恩負義

材料

好不了, 沒有治

灌藥給他喫

外行; 沒本事

住不得的

沒有人住

相連

不留客住

薄待客

利害, 沒有人心,

埋葬 [狠心]

想不到的

警, 警恨

冤警

懂不得的

連連不斷的

不公道

罪

出頭

引他入門

吩咐

凌辱, 侮辱

洗冤

辱罵, 咒罵

T'ien Tchou cháng tǐ.

p'áo * p'áo tch'á.

kiáng choèi.

háo tsèou háo p'áo tǐ.

siàng fǎ tsè.

k'iao miáo. kǐ k'iao.

lào chě.

toūo ché. koán hién ché.

cheou ngēn p'ou páo.

p'ou tchē ts'ing (ngēn).

wáng liào ngēn. kōu fōu

p'ou páo tǎ ngēn. [ngēn']

wáng ngēn fōu t.

ts'ái liào. [tché liào.]

hào p'ou liào. mǎu yeòu

koán yǎ kǐ t'á tch'ě.

wái háng * mǎu pèn ché.

tchou p'ou tē tǐ.

mǎu yeòu jén tchou.

siàng lién.

p'ou liéou k'ò tchou.

p'ó tǎi k'ò.

lǐ hái. mǎu yeòu jén sǐn.

mái tsáng. [láng sǐn.]

siàng p'ou táo tǐ.

tch'èou. tch'èou kén.

yuén tch'èou.

tòng p'ou tē tǐ.

lién lién p'ou toán tǐ.

p'ou kōng táo.

tsóei.

tch'ou t'èou.

in t'á jǎu mèn.

fēn fōu.

lǐng jǎu. ou jǎu.

sǐ yuén.

jǎu má. tcheou má.

Injurier. va. [l'autre.]
— l'un en s'adressant à

N'ouvrir la bouche que

Injuste. adj. [pour —.]

Injustice. sf.

Être victime d'une —.

Injustifiable. adj.

Inné. adj.

Innocent. adj.

Innombrable. adj.

Innovation. sf.

Innover. va. Changer.

Aimer à —.

Inoccupé. adj. Descou-

Terrain —. [vré.]

Maison —.

Inoculer la petite vé-

Inodore. adj. [role.]

Inoffensif. adj.—pour

Utile et —. [vous.]

Inondation. sf.

Inondé. pp. — et gâté.

Inonder. va.

Inopiné. adj.

Inopinément. adv.

Inopportun. adj. In-

Inouï. adj. [tempestif.]

Inquiet. adj. Cœur —.

Sans paix. [de qq.]

Être — sur le compte]

Inquiéter. va.

Ne vous en inquiétez pas

Je ne m'inquiète pas des

qu'en dira-t-on.

Insalubre. adj.

Climat —.

罵

指鷄罵狗

開口就(便)罵

不公道(平)的事

委屈

受(抱)屈, 受委屈

僭分的

生來的, 天生的

無罪的

無數, 無算

新規矩; 新設的

改風俗 [事]

厭故喜新

閒, 閒着, 空閒

閒地

空屋

種痘, 種天花

無香

無香無臭

不礙; 不害你

有益無損

淹水

淹了; 淹敗

淹沒

忽然的

忽然, 偶然

不合時

非凡的, 分外的

不放心

心裡不平安

掛心(念)他

惹人憚心 [罷]

不必操心, 放心

人說不說我

都不管

害身, 不好

水土不好

má.

tchè kī má keou.

k'ai k'èoutsieou(pién)má.

p'ou k'ong táo (p'ing) t'í

wèi k'ü. [ché.]

chéou (páo) k'ü. chéou

tsien fèn t'í. [wèi k'ü.]

ch'eng lái t'í. t'ien ch'eng t'í.

ou tsoei t'í.

ou ch'ou. ou soán.

s'in k'oi k'ü * s'in ch'è t'í

k'ai f'ong s'ou. [ché.]

y'en kou h'í s'in.

hién. hién tch'ó. k'óng

hién t'í. [hién.]

k'óng ou.

tch'ong teou. tch'ong t'ien

ou hiang. [h'ou.]

ou hiang ou tch'èou.

p'ou ngai * p'ou hai ni.

yeou i ou suén.

y'en choèi.

y'en liáo * y'en pái.

y'en m'ou.

hou ján t'í.

hou ján. ngeou ján.

p'ou h'ó ch'è.

f'ei fán t'í. f'én wái t'í.

p'ou fáng s'in.

s'in lí p'ou p'ing ngán.

k'oa s'in (nién) t'á.

j'è j'en tán s'in. [pá.]

p'ou p'í ts'áo s'in. fáng s'in

j'en cho'ou p'ou cho'ou, ngó

t'ou p'ou koán.

hai ch'én. p'ou hao.

choèi t'ou p'ou hao.

Insatiable. adj. [est —.

Fig. Le cœur de l'homme

Inscription. sf.

— sur pierre.

— horizontale.

— symétriques.

Inscrire. va.

— le nom de qqn.

Inscrutable. adj.

Insecte. sm. Insectes.

Insensé. adj. — sm.

Insensible. adj.

Fig. Dur.

Dur comme pierre.

Insensiblement. adv.

Petit à petit.

Inséparable. adj.

Insérer. va.

— dans un écrit.

Insidieux. adj.

Trompeur.

Insigne. sm.

— adj.

Insignifiant. adj.

Sans rapport avec.

Insinuation. sf. Faire]

Insinuer. va. [des —.]

Inspide. adj.

Insister sur un point.

Dispensez-vous d'—.

Insociable. adj.

[d'une —.]

Insolation. sf. Souffrir]

Insolent envers qqn. adj]

Insolite. adj.

Insoluble. adj.

Fig. Cas —.

喫不飽的

人心不足

字

碑文[一篇]

匾

對子[一副]

寫, 寫上

上名字

看不透的

虫子; 蟲類

糊塗, 瘋子

不覺

心硬

心如鐵石

不知不覺的

慢慢的

分不開, 離不開

放在內

寫在上

有詭計的, 詭詐

似是而非的

品級

出名的

不要緊

不相干

指東說西

似露不露, 略提

淡, 沒有滋味

再三再四講

你不得多言多語

難相遇的

與人不相交

晒的疼

輕薄人

非常的

化不開

摸不清的事

tch'è p'ou p'ao t'i.

jên sîn p'ou tsou.

tsé.

p'ei wên [i p'ien].

piên.

toei tsé [i f'ou].

siè. siè ch'ang.

ch'ang ming tsé.

k'an p'ou t'ou t'i.

tch'ong tsé * tch'ong léi.

hou t'ou. fong tsé.

p'ou kiö.

sîn ing (ngén).

sîn j'ou t'ie ché.

p'ou tch'è p'ou kiö t'i.

mán mán t'i.

fên p'ou k'ai. lí p'ou k'ai.

f'ang tsái néi.

siè tsái ch'ang.

yeou koèi ki t'i. koèi tch'a.

sé ché eul f'ei t'i.

p'in k'i.

tch'ou ming t'i.

p'ou yáo k'in.

p'ou siang k'an.

tch'è tong choü s'i.

sé lou p'ou lou. lí t'i.

tán. m'ou yeou tsé wéi.

tsai sián tsai sé kang.

nè p'ou t'è toüo yén toüo]

nán siang yü t'i. [yü.]

yü jên p'ou siang k'iao.

chái t'i t'eng.

k'ing p'ò jên.

f'ei tch'ang t'i.

h'oa p'ou k'ai.

mö p'ou ts'ing t'i ché.

Insolvable. adj.
Insomnie. sf.
Insondable. adj.
Insouciant. adj.
 Sans soin ni souci.
Insoumis. adj. et s.
Insoutenable. adj.
Inspecter. va.
Inspecteur. sm.
Inspiration. sf.
 — poétique.
Inspirer. va. Dieu l'ins-]
Instable. adj. [pire.]
 De courte durée.
Installation. sf.
 — d'un mandarin.
Instamment. adv.
 Demander —.
Instant. sm. Un —.
 Ce n'est pas l'affaire
 d'un —.
 Par instants.
 Il n'y a qu'un —.
 À chaque —.
 À l'— même.
Instar (À l') de. loc. adv.
Instinct. sm.
Instinctif. adj.
Instituer. va.
Institut. sm. Société.
Instruction. sf.
 Avoir de l'—.
 —. Faire une —. (C).
 Ordre.
Instruire. va.
 S'—.

還不起賬
 睡不着
 查不透的
 拉糊,不關心
 不管不顧的
 不聽命
 說不得的
 驗,閱
 監督
 吸氣
 興,詩興
 天主默啟他
 不穩當
 不長遠(久)
 進署
 開印
 苦苦的,切切的
 央求
 一會兒,一會的
 不是一時[工夫
 半時的事
 一會兒一會兒的
 纔,剛纔
 方纔,纔剛
 時時刻刻的
 登時,立刻,隨後
 按(照)...樣子
 天性
 天然,天生的
 立定,設立
 會規;會
 學問
 有學問
 道理;講道理
 命
 教導,教訓,指教
 受教

hoán pǒu k'ì tcháng.
 choéi pǒu tchǒ.
 tch'á pǒu t'éou tǐ.
 lǎ hóu. pǒu koān sīn.
 pǒu koān pǒu kóu tǐ.
 pǒu t'ing ming.
 choŋo pǒu tǐ tǐ.
 yén. yuě.
 kiēn tǒu.
 hǐ k'í.
 hǐng. chē hǐng.
 T'ien Tchòu mǎ k'ì t'á.
 pǒu wèn táng.
 pǒu tch'áng yuèn (kieòu).
 tsin chóu.
 k'ái ín.
 k'òu k'òu tǐ. ts'í'è ts'í'è tǐ.
 yāng k'ieòu.
 í hoéi eúl. í hoéi tǐ kōng]
 pǒu ché í ché [fǒu.]
 pán ché tǐ ché.
 í hoéi eúl í hoéi eúl tǐ.
 ts'ái. kāng ts'ái.
 fāng ts'ái. ts'ái kāng.
 ché ché k'ó k'ó tǐ.
 tēng ché. lǐ k'ó. soéi héou.
 ngán (tcháo)... yāng tsè.
 t'ien sīng.
 t'ien ján. t'ien chēng tǐ.
 lǐ tǐng. ché lǐ.
 hoéi hoéi * hoéi.
 hió wén.
 yeòu hió wén.
 táo lǐ * kiàng táo lǐ.
 ming.
 kiào táo. kiào hián. tché]
 chéou kiào. [kiào.]

Instruit. adj. Très —.

Instrument. sm.

— de musique.

Insu (À l') de qqn.

Insubordonné. adj.

Insuccès. sm. [ment.]

Avoir un —. Désagré-]

Insuffisance. sf.

Insuffisant. adj.

Insuffler. va.

Insulaire. sm.

Insulte. sf.

Insulter. va.

Insupportable. adj.

— (chose).

Insurger (S').

Insurmontable. adj.

Difficulté —.

Intact. adj.

Intangible. adj.

Intarissable dans ses]

Intégral. [discours.]

Intègre. adj. Manda-]

Intégrité sf. [rin —.]

Intelligence. sf.

Fig. Être d'— avec.

Nuire à la bonne —.

Intelligent. adj. Très—.

— et adroit.

Ni — ni adroit.

Intelligible. adj.

Intempérant. adj.

Adonné à la boisson.

Intempérie de l'air. sf.

Intempestif. adj.

Intendance. sf.

有學問;博學

有器具

樂器

背後,背着他

不聽命,不服

不成功

討一個無趣

短處

不穀

吹

海島上的人

羞辱

咒罵,侮慢

使人厭惡

受不得,忍不着

作反,反叛

勝不過的

不勝之難

全,整

手摸不着

說不窮

全

清;清官

義氣

明悟

通氣兒;串通

傷和氣

明白;聰明,伶俐

心靈手巧

蠢笨

好懂

不節,過於...

有個酒病

天氣不和

不是(對)時候

不合時

糧臺;軍裝局

yeòu hiò wén * pòio hiò.

k'i kiú.

yò k'i.

pèi heòu. pèi tchò t'á.

pòu t'ing ming. pòu fòu.

pòu tch'eng kóng.

t'áo t' kó óu ts'íi.

toàn tch'óu.

p'eu heòu.

tch'oèi.

hài táo cháng t'i jén.

sieòu jòu.

tcheòu má. óu mán.

chè jén yén óu.

cheòu p'outè. jén p'outchò.

tsò fàn. fàn p'án.

chéng pòu kouó t'í.

pòu chéng tchè nán.

ts'iuén. tchéng.

cheòu mǎ pòu tchò.

choòo pòu k'ióng.

ts'iuén.

ts'ing * ts'ing koán.

i k'i.

míng óu. [t'óng.]

t'óng k'i èil * tch'ódn]

cháng hoó k'i. [líng lí.]

míng p'è * ts'óng míng.]

sín líng cheòu k'iao.

tch'oèn pén.

hào tóng.

pòu ts'íe. kouó yú....

yeòu kó tsieòu ping.

t'ien k'i pòu hoó.

pòu ché (toéi) ché heòu.

pòu hò ché. [kiú.]

liáng t'ai * kián tchoáng]

Intendant. sm.
— de circuit.
— des douanes.

Intenter un procès.

Intention. sf.
C'est bonne—de sa part.
Avec la meilleure —.
Avec —. Exprès.
Sans —.
— pure.
— droite. (C).

Intercalaire (Mois).

Intercéder. vn.
— pour qqn.
— en faveur de qqn.

Intercepter. va.

Interdire. va.

Interdit. sm. Nom—pp.

Intéressant. adj.

Intéressé. adj. Égoïste.
Ami —.
Être— dans une affaire.

Intéresser. va. Concer-
Son explication—. [ner.
S'— à.

Intérêt. sm. Avantage.
— de l'argent. Placer]
— composés. [à —.]
Qui donc aime à parler
contre ses—?

Intérieur. sm.

Intérim (Faire l').

Interjeter appel.

Interligne. sm.
Écrire dans l'—.

Interlocuteur. sm.

管事, 管家
道臺
關臺
遞呈子, 打官司
意思, 心意, 主意
是他的好意
好心好意的
有意, 有心
無心, 無心無意
純意
誠意, 正意
閏月
給他說情
給他講(求)情
轉求, 代求
截, 截着, 擋
禁止
封禁, 諱名
有滋有味
有情有趣
偏私
一口飯的朋友
同股, 同分
與他有關係
他講書有聽頭
關心, 體量
益處, 好處
利錢; 放賬
利上加利
誰肯說自己的
瓜兒苦
裡頭
署理, 署任, 署印
上控
行間
問寫, 隔寫, 間格
相談的人 寫

koàn ché. koàn kiā.
táo t'ái.
koàn t'ái.
ti tch'êng tsè. tà koàn sè.
i sè. sìn i. tchou i.
ché t'ā tī hào i.
hào sìn hào i tī.
yeou i. yeou sìn.
ou sìn. ou sìn ou i.
tchoén i.
tch'êng i. tchéng i.
joén yuè.
kī t'ā choüo ts'ing.
kī t'ā kiàng (k'ieou) ts'ing.
tchoän k'ieou. tái k'ieou.
tsiè. tsiè tchö. tàng.
kín tchè.
fong kin * hoèi ming.
yeou tsè yeou wéi.
yeou ts'ing yeou ts'ü.
p'ien sè.
i k'ieou fán tī p'ong yeou.
t'ong kou. t'ong fén.
yü t'ā yeou koän lí.
t'ā kiàng chöu yeou t'ing
koän sìn. t'ü liàng. [t'ieou.]
i tch'ou. hào tch'ou.
lí ts'ien. fang tchang.
lí chang kia lí.
choéi k'èng choüo tsé kè
tī kōa eül k'ou ?
lì t'ieou.
chou lí. chöu jén. chöu in.
chang k'ong.
hang kién.
kién siè. kō siè. kién kō
siang t'an tī jén. [siè.]

Interloquer. va.
 — par son ton.
 — par ses questions.
Intermédiaire. sm.
 —, adj.
Interminable. adj.
Intermittent. adj.

International. adj.
Interpeller. va.
Interpoler des mots.
Interposer (S').
Interprète officiel. sm.
Interpréter. va. [Tra.]
 Expliquer. [duire.]
 — en bonne part.
 Mal —.

Interrogation. sf. Ré-
 pondez à mes —.
 Est-ce grand? Oui.
 Est-ce cela? Oui.
 Est-il venu? Oui.

Interrogatoire. sm.
Interroger. va.
 — judiciairement.
 — minutieusement.

Interrompre. va.
 Déranger qqn. — qqch.

Interrompu. pp.
Interruption (Sans).sf.
Interstice. sm.
Intervalle. sm.
 Laissez 10 pieds d'—.
 Il y eut un — de 2 jours.

Intervenir. va.
 — sans raison. .

Intervertir. va.

說住他
 盤問住他
 把他問倒
 中人
 當中的
 了不了,完不了
 隔日一回
 暫來暫去的
 萬國的
 頂面問
 添字
 出頭說和
 繙譯官
 繙繙
 講說破
 往好處裡想
 拏好話當壞話
 問我問你什麼
 你說什麼
 大不大;大的
 是不是;是的
 來了麼;來了
 訊究,訊問
 問,問一問,問道
 審問,盤問
 詳問
 插嘴,幫講
 打攪,斷,隔斷
 斷了
 接連不斷的
 空兒
 空兒
 留下一丈空兒
 隔了兩天的空兒
 出頭管事
 管閒事
 倒換次序

choũ tchou t'á.
 p'án wén tchou t'á.
 pá t'á wén táo.
 tchōng jén.
 tāng tchōng t'í.
 liào p'ou liào. wán p'ou
 k'ò jě ĩ hoéi. [liào.]
 tchán lái tchán k'ái t'í.
 wán koũ t'í.
 t'ing mién wén.
 t'ien tsé.
 tch'ou t'éou choũ hoũ.
 fán ĩ koãn.
 fán. fán ĩ.
 kiàng. choũ p'ou.
 wàng hào tch'ou lí siàng.
 ná hào hóu táng hoái hóu.
 wén*ngò wén nì chě mò,
 nì choũ chě mò.
 tá p'ou tá? tá.
 chě p'ou chě? chě t'í.
 lái liào mò? lái liào.
 sin kieou. sin wén.
 wén. wén ĩ wén. wén táo.
 chèn wén. p'án wén.
 siàng wén.
 tch'á tsoèi. p'ang kiàng.
 tá kiào * toãn. kò toãn.
 toãn liào.
 tsiē liên p'ou toãn t'í.
 k'óng eũl.
 k'óng eũl. [eũl.]
 lieou hía ĩ tcháng k'óng
 k'ò liào liàng t'ien t'í ,, ,,
 tch'ou t'éou koãn ché.
 hoãn hién ché.
 táo hoãn ts'á siú.

Intestin. sm.
Le gros —. L'—grêle.
Intime. s. et adj. Ami—,
Sentiments —.
Intimer un ordre.
Intimidation. sf. Paro-
les d'—. Procédés d'—.
Intimidé. pp.
Intimider. va.
Intituler. va. S'—.
Intolérable. adj.
Insupportable.
Souffrir d'une façon —.
Intraitable. adj.
Intrépide. adj.
Intrigue. sf.
Intriguer. va. et vn.
Introducteur. sm.
Servir d'—et de patron.
Introduction. sf. Préfa-
Introduire qqn. [ce.
Introuvable. adj.

Intrusion. sf. **Intrus.**]
Inusité. adj. [adj.]
Inutile. adj.
— que vous reveniez.
Inutilement. adv.
Parler —.
Avoir étudié — 10 ans.
J'ai vécu—10 ans.(Pol).
= J'ai 40 ans.
Invalide. adj. Faible.
Estropié.
Fig. Nul. Pas valable.
Invariable. adj.
Fixer une règle —.

腸子[一條]
大腸;小腸
知己的朋友
肚裏的心思
吩咐
嚇;嚇人的話
嚇人的法子
發法;害怕
嚇;驚嚇
叫;稱;自稱
難堪;忍不住
受不得
疼的要命
倔強
樣樣不怕
私約
刁鑽;鑽弄
領頭的
做個引薦
序兒,小引
給人引見,領進
找不着的
找不出來的
偷(闖)進的
用不着
不中用,沒用
你不用回來
白,空,白白的,空
白說 [空的
空念了十年的書
虛度四十歲
我有四十歲
衰弱
殘廢
不妥當
永永不改
定一個死法子

tch'áng tsé [í t'iao].
tà tch'áng * siào tch'áng.
tchê kè tì p'ông yeòu.
tòu lè tì sìn sè.
fèn fòu.
hě * hě jèn tì hóa.
hě jèn tì fū tsè.
fū kié. hái p'á.
hě. keng hě.
kiào.tch'êng*tsé tch'êng.
nán k'an. jèn pòu tchòu.
cheòu pòu tē.
t'êng tì yáo ming.
kiuè k'iáng.
yáng yáng pòu p'á.
sè yǒ.
tiào tsoán. tsoán lóng.
lìng t'èu tì.
tsó kó in tsien.
siu eul. siào in.
kǐ jèn in kién. lìng tsin.
tchào pòu tchò tì.
tchào pòu tch'òu lái tì.
t'èu (tch'óng) tsin tì.
yóng pòu tchò. [yóng.]
pòu tch'óng yóng. mǒu
nè pòu yóng hoéi lái.
pě .k'óng. pě pě tì. k'óng
pě choüo. [k'óng tì.]
k'óng nién liào chē nién
hiu tòu sé chē soéi tì chōu
ngó yeòu sé chē soéi.
choái jǒ tì.
ts'an fèi.
pòu t'òu táng.
yóng yóng pòu kài.
ting í kó sè fū tsè.

Invasion. sf. Faire —.
Invectiver contre...vn.
Invendable. adj.
Inventaire. sm.
 — d'objets perdus.
Inventer [un procédé].
 — [de fausses raisons].
 — des cancons à plaisir.
Inventeur. sm.
Inventif. adj.
Invention (C'est pure).
 Procédé nouveau.
Investigation. sf.
 Faire des — sur.
Investir qqn. d'une]
 — une place. [charge.]
Invétééré. pp. Défaut—.
Invincible. adj.
Invisible. adj.

Invitation (Billet d').sf.
Inviter. va. Appeler.
Involontaire. adj.

Involontairement.
Invoquer. va.
 — le ciel et la terre (Pa).
Invraisemblable. adj.

Invulnérable. adj.
Irascible. adj.
Iris. sm. — de l'œil.
Irisé. adj. Nuage —.
Ironie. sf.
Irréconciliable. adj.
Irrécusable. adj.
Irréfutable. adj.

侵伐;硬進
 辱罵,凌辱
 賣不出去的
 什物單
 失物單
 想出
 編,編造
 假造謠言
 創出來的人
 心思精巧
 沒有影的事
 新得來的法子
 追究
 查考,打聽
 給印
 團住
 老毛病
 打不敗的,敗不
 看不見的
 看不出來的
 請帖
 請他;招呼
 不故意的
 不情願的
 無心無意,不知
 懇求 [不覺
 號天呼地
 不像,難信
 沒形兒的
 傷不着(了)
 急躁,暴躁,好急
 蝴蝶花;眼簾
 霞彩
 譏笑
 和不了
 真有憑有據的
 沒法推諉(賴)

*ts'in fá*ing (ngén) tsin.*
jöu má. ling jöu.
mái pöu tch'öu k'üü tî.
chě öü tån.
chě öü tån.
siàng tch'öu lái.
piën. piën tsáo.
hiá tsáo yáo yén.
tch'oáng tch'öu lái tî jén.
sín sê tsing k'iao.
möu yeüü ing tî ché.
sín tê lái tî fá tsé.
tchoëi kieüü.
tch'á k'áo. tà t'ing.
kí ín.
wéi tchóu.
láo máo ping.
tá pöu pái tî. pái pöu liáo.
k'án pöu kién tî.
k'án pöu tch'öu lái tî.
ts'ing t'ie.
ts'ing t'á. tcháo höu.
pöu kóu í tî.
pöu ts'ing yuén tî.
óü sín óü í. pöu tchě pöu]
k'én k'ieüü. [kiü.]
háo t'ien höu tî.
pöu siàng. nán sín.
möu hing eäl tî.
cháng pöu tchö (liáo).
kí tsáo. páo tsáo. háo kí.
höu tiè hōa + yén lién.
hiá ts'ái.
kí siáo.
hoóu pöu liáo. [kiü tî.]
tchén yeüü p'ing yeüü]
möu fá tch'öëi wéi (lái).

Irréfragable. adj.	無言可答		<i>ou yén k'ò tã.</i>
Irréfléchi. adj.	出於無心	[的]	<i>tch'ou yü ou sïn. [kái tĩ.]</i>
Irréformable. adj.	改不了,不能改		<i>kái p'ou liào. p'ou neng</i>
Irrégulier. adj.	不按規矩		<i>p'ou ngán koèi k'ü.</i>
Variable.	沒有準兒		<i>mou yeou tchoèn eül.</i>
Inégal: Pouls —.	脈跳的不勻		<i>mè t'iao tĩ p'ou yün.</i>
Irrémédiable. adj.	無可奈何	[得]	<i>ou k'ò nái hó.</i>
Irrémissible. adj.	饒不得,寬免不		<i>jáo p'ou tè. k'oän mièn</i>
Irréparable. adj.	沒法子		<i>mou fũ tsè. [p'ou tè.]</i>
Irréprochable. adj.	一點錯亂沒有		<i>ì tièn ts'ouo loän mou.</i>
Irrésistible. adj.	擋不住的		<i>tàng p'ou tchou tĩ. [yeou.]</i>
	敵不過的		<i>tĩ p'ou kouò tĩ.</i>
Irrésolu. adj. Hésitant.	猶豫不定		<i>yeou yã p'ou ting.</i>
	拏不定主意		<i>nã p'ou ting tchou ì.</i>
Irrespectueux. adj.	不敬,不尊敬		<i>p'ou king. p'ou tsuën king.</i>
Irrévocable. adj.	改不了		<i>kái p'ou liào.</i>
Irrévocablement.]	死心		<i>sè sïn.</i>
Irritable. adj. [adv.]	好急,急躁		<i>háo k'ì. k'ì tsáo.</i>
Irrité. adj. Très —.	有氣;氣忿忿的		<i>yeou k'ì * k'ì fén fén tĩ.</i>
Irriter qqn. va.	惹他生氣		<i>jè t'ã chëng k'ì.</i>
Islamisme. sm.	回回教,回教		<i>hoèi hoèi kiáo. hoèi kiáo.</i>
Isolé (Individu). adj.	孤單		<i>kou tan.</i>
Maison —.	單門獨院		<i>tãn mën t'ou yuèn.</i>
Issu de. pp. Né.	生出來的		<i>chëng tch'ou lái tĩ.</i>
Issue. sf. Ouverture.	口子;道路		<i>k'eou tsè * táo lóu.</i>
Chemin. Moyen.	道路,門路,頭路		<i>táo lóu. mën lóu. t'eou lóu.</i>
Résultat. A l'— de.	究竟		<i>kieou king.</i>
Isthme. sm.	地腰		<i>tĩ yã.</i>
Italie. sf.	意大利亞,意國		<i>ì tá lí yá. ì kouò.</i>
Itérativement. adv.	再,再三再四		<i>tsái. tsái sãn tsái sé.</i>
Itinéraire. sm.	路程圖		<i>lóu tch'ëng t'ou.</i>
Ivoire. sm. (dent d'élé.)	象牙		<i>siàng yá.</i>
Ivraie. sf. [phant.]	稗子,稗草		<i>pái tsè. pái ts'áo.</i>
Ivre. adj.	醉了,喝醉了		<i>tsoèi liào. hõ tsoèi liào.</i>
— mort.	爛醉		<i>lãn tsoèi.</i>
Ivrogne. sm. vin.]	醉漢,酒鬼		<i>tsoèi hãn. tsieou koèi.</i>
Outre à vin, habitué du]	酒囊,酒徒		<i>tsieou nang. tsieou t'ou.</i>

J

Jabot des oiseaux. sm.**Jacasser.** vn.**Jachère.** sf. Terre en—.**Jade.** sm.**Jadis.** adv.**Jaillir.** vn.**Jalouser.** va.**Jalousie.** sf.

Sentiment de —.

Treillis de fenêtre.

Jaloux. adj.**Jamais.** adv.

Ne... —.

Au grand —, je n'ai eu
d'inimitié avec lui.**Jambe.** sf. Ne pouvoir
se tenir sur ses —.

Prendre ses—à son cou.

Jambières. sf. [lapaire]**Jambon.** sm.**Jante.** sf.**Janvier.** sm.

Vers le 6—, Vers le 12—.

Japon. sm.**Japonais.** sm. — adj.**Jardin.** sm. Dans le —.

— à fleurs. — potager.

Jardinier. sm.**Jargon.** sm.**Jarre** pour l'eau. sf.

— pour le vin.

Jarret. sm.**Jarretièrè.** sf. [paire].

| 嗑子

| 噤噤 呶呶 的

| 閒地 [一塊]

| 玉石

| 從前, 前時

| 湧出來

| 生(起)嫉妬

| 嫉妬

| 嫉妬心

| 窗戶簾子

| 嫉妬的

| 從來

| 從不, 并不

| 我和他往日無仇

| 近日無怨

| 腿

| 立不住

| 拿起腿來走

| 套褲 [一雙]

| 火腿 [一隻]

| 車轆

| 洋正月

| 小寒; 大寒

| 日本國, 東洋

| 日本人, 東洋的

| 園子; 在園子裏

| 花園; 菜園

| 園工, 園夫

| 亂話, 妄言

| 水缸, 水壺

| 酒罈

| 腿腕

| 襪帶子 [一副]

sôu tsè.

ts'è ts'è tch'á tch'á tî.

hiên tí [k'óái].

yü chě.

ts'óng ts'ién. ts'ién ché.

yóng tch'ou lái.

chêng (k'è) tsî tóu.

tsî tóu.

tsî tóu sîn.

tch'oäng hóu liên tsè.

tsî tóu tí.

ts'óng lái.

ts'óng pòu. ping pòu.

ngò hoño t'á wáng jè óú

tch'èou, kìn jè óú yuén.

t'òèi.

lî pòu tchóu.

ná k'í t'òèi lái tsèou.

t'áo k'óu [i chöäng].

hoño t'òèi [i tchě].

tch'è wàng.

yáng tchéng yuě.

siào hán * tá hán.

jě pèn koò. tóng yáng.

jě pèn jén. tóng yáng tí.

yuén tsè+tsái yuén tsè lí.

hóu yuén * ts'ái yuén.

yuén kóng. yuén fòu.

loán hóu. wáng yén.

choèi käng. choèi wóng.

tsièou t'án.

t'òèi wán.

wá tái tsè [i fòu].

Jaser. vn.
Jasmin. sm.
Jaspe. sm. — vert.
Jatte. sf.
Jaunâtre. adj.
Jaune. adj. Le Fleuve —.
Jaunir. vn.
Jaunisse. sf.
Javelle de blé. sf.
Je. pron. pers.
Jean. sm. — Baptiste.
Jéhol. sm. Palais d'été.
Jenrichshaw. sf.
Jésus-Christ (N. S.).
Jetée. sf.
Jeter. va.
 — dans l'eau.
 — à terre.
 Se — dans le danger.
 Se — (cours d'eau).
Jeton (Un).
Jeu. sm.
 Tenir une maison de —.
Jeudi. sm.
 — saint. (C).
Jeun (À). loc. adv.
Jeûne. sm.
 — eucharistique.
Jeûner. vn. (C).
Jeune. adj. — enfant.
 Adolescent.
 — homme.
 Le — M^r
 Vous avez l'air —.
Jeunesse. sf.
 Temps de la —.
 .La —. Jeunes gens.

翠叨, 嘮叨
 茉莉花
 碧玉; 清碧
 大盆, 大碗
 淡黃的
 黃; 黃河
 發黃
 癩病, 癩症
 麥舖子
 我
 若望; 若翰
 熱河
 東洋車
 吾主耶穌基利斯督
 堤, 堤岸
 扔
 扔到水裏
 摔
 投兇險, 履險
 流入, 入通
 一根籌
 玩意兒
 開賭場
 瞻禮五; 禮拜四
 建立聖體瞻禮
 空心; 餓肚
 大齋
 空心齋
 守大齋
 小; 小孩子
 年輕的, 少年的
 幼年的, 年幼的
 ... 少爺
 你長的少相
 年輕(幼)的
 少年的時候
 幼生

siù táo. láo táo.
 móio lè hĩa.
 pǐ yǔ * ts'ing pǐ.
 tá p'én. tá wán.
 tán hoáng tì.
 hoáng * hoáng hō.
 fǎ hoáng.
 hoáng ping. hoáng tchéng
 mài p'ou tsè.
 ngó (wò).
 Jǒ Wáng * Jǒ Hán.
 jě hō.
 tōng yáng tch'è.
 Oú Tchòu Yé Sōu Kì Lí
 tī. tī ngán. [Sé Tǒu.]
 jěng.
 jěng táo choèi lǐ.
 choài.
 t'éou hióng hièn. lǐ hièn.
 biéou jǒu. jǒu t'ōng.
 ĩ kèn tch'éou.
 wán ĩ eǎi.
 k'ái tòu tch'áng.
 tchān lǐ ou * lǐ pái sé. (Pr.)
 kièn lǐ Chéng T'í tchān lǐ
 k'óng sīn (C) * ngó tóu.
 tá tchāi.
 k'óng sīn tchāi.
 chéou tá tchāi.
 siào * siào hái tsè.
 nièn k'ing tǐ. cháo nièn tǐ.
 yeou nièn tǐ. nièn yeou tǐ.
 ... cháo yé.
 nǐ tcháng tǐ cháo siàng.
 nièn k'ing (yeou) tǐ.
 cháo nièn tǐ ché heou.
 yeou chéng.

Joie. sf.
 Jour de —.
 Avec —.
Joindre. va.
 — les mains.
 Atteindre [—l'ennemi].
 Ajuster: — des planches
 Se — à.
Joint. sm.
Jointoyer. va.
Jointure des os. sf.
Joli. adj. (Personne).
 (Chose).
Jonc. sm.
Joncher. va.
Jongler. vn.
 — avec des poignards.
Jonglerie. sf.
Jongleur. sm.
Jonque. sf.
Joseph. sm.
Joue. sf.
Jouer. va.
 — de l'argent. [les lèvres]
 — d'un instrument avec
 — „ „ avec les doigts.
 — „ „ avec un archet.
 Simuler. — la colère.
 Tromper.
 Habile à — les gens.
 Se — de. Se moquer.
Jouet. sm.
Joueur. sm.
 — acharné.
Joufflu. adj.
Joug. Mettre sous le—.
Jouir. vn.

快樂
 喜期
 喜樂樂的
 合攏起來
 合手, 叉手
 赶上
 對縫
 相逢; 相陪
 縫[一條]
 拘縫; 拘牆
 骨節
 美貌的, 俏皮
 俏, 精緻
 蒲子[一條]
 鋪
 玩戲法
 耍刀
 戲法
 玩(變)戲法的
 中國船[一隻]
 若瑟
 顫, 顫頰
 玩玩
 玩錢(賭), 賭博
 吹
 彈
 拉
 粧; 假粧, 忿怒
 欺, 哄, 弱
 欺, 哄人
 會欺, 人
 譏諷, 譏笑
 玩意見
 玩錢的
 賭錢鬼
 胖臉
 軛頭; 駕牛
 享, 享受; 用

k'oi lǒ.
 hì k'í.
 hì hì lǒ lǒ tǐ.
 hǒ lǒng k'í lái.
 hǒ cheòu. tch'á cheòu.
 kàn cháng.
 toéi fǒng.
 siáng fǒng * siáng p'èi.
 fǒng [í t'iao].
 keòu fǒng * keòu ts'íang.
 kǒu tsǐ.
 mèi máo tǐ. ts'iao p'í.
 ts'iao. tsǐng tché.
 p'ou tsè [í t'iao].
 p'ou.
 wán hí fá.
 chòu táo.
 hí fá.
 wán (pién) hí fá tǐ.
 tchǒng kǒu tch'óan [í]
 Jǒ Chě. [tchě].
 sǎi. sǎi kiá.
 wán wán.
 wán ts'ien (tòu). tòu pǒu.
 tch'oéi.
 t'án.
 lá. [fén nóu.]
 tchǒng * kiá tchǒng
 k'í hǒng. hǒng p'ien.
 hoéi k'í hǒng jén.
 k'í ts'iao. k'í siáo.
 wán í eúl.
 wán ts'ien tǐ.
 tòu ts'ien koéi.
 p'áng lién.
 ngǒ t'óu * kiá nieòu.
 hiàng. hiàng cheòu * yóng.

Jouissance physique.
— morale.

Jour. sm. Clarté.

Dès la pointe du —.

Il fait grand —.

Le — baisse.

Espace de 24 heures.

Pendant le —.

Il va mieux de — en —.

En peu de —.

D'ici à quelques —.

Vivre au — le —.

Mur à —.

Journal. sm. Gazette.

Livre —.

Cahier de notes.

Journalier. sm.

Journalier. adj.

D'usage —. [d'une —.]

Journée. sf. Espace

Une — de travail.

Terminer sa —.

Journellement. adv.

Jovial. adj.

Joyau. sm.

Joyusement. adv.

Joyeux. adj.

Jucher sur. vn. — un

— un juchoir. [arbre.]

Juchoir. sm.

Judée. sf.

Judicieux. adj.

Juge. sm.

— intègre. — vénal.

Grand — provincial.

身上痛快

心裡痛快

天亮

[亮]

天一發亮, 天一

天大明(亮)

天旁黑了, 旁黑

天, 日子

白天, 日裏, 白晝

一天比一天好

不多日子

過幾天

一天過(管)一天

花牆

報, 新聞紙

流水賬

日記

做活的

傭工做活

做短工的, 小工

天天的

平常用的

一天的工夫

一工

收工

天天, 日日

門笑的

珍寶

喜喜歡歡的

喜歡, 喜樂, 爽快

落, 落樹

落架

鷄架子

如德亞國, 猶太

明白的, 精明的

判官

清官; 賊官

接察司, 臬臺

chên cháng t'óng k'oi.

sin li t'óng k'oi.

t'ien liáng. [liáng.]

t'ien i fá liáng. t'ien i

t'ien tá ming (liáng).

t'ien páng hē liào. páng

t'ien. jě tsè. [hè.]

pè t'ien. jě li. pè tcheou.

i t'ien pè i t'ien hao.

pou toño jě tsè.

koúo kè t'ien.

i t'ien koúo (koán) i t'ien.

hwa ts'iang.

páo. sin wén tché.

liéou choèi tcháng.

jě kè.

tsó hoúo t'í.

yóng kóng tsó hoúo.

tsó toán kóng t'í: siào kóng.

t'ien t'ien t'í.

p'ing tch'áng yóng t'í.

i t'ien t'í kóng f'ou.

i kóng.

cheou kóng.

t'ien t'ien. jě jě.

teou siào t'í.

tchên páo.

hè hè hoán hoán t'í.

hè² hoán². hè² l'ò². choáng

l'ò * l'ò ch'ou. [k'oi.]

l'ò kiá.

kè kiá tsè.

jou t'è yá koúo. yeou t'ai.

ming p'è t'í. tsing ming t'í.

p'an koán.

ts'ing koán * tsáng koán.

ngán tch'á sè. niè t'ai.

Jugé. pp. L'affaire a été jugée.

Jugement. sm. Action

Passer en —. [de juger.]

— général (C).

— particulier (C).

Faculté de l'âme.

N'avoir pas de —.

— téméraire (C).

Juger en justice. va.

Porter une sentence.

— les autres d'après]

Juif. sm. [soi-même.]

Jujube. sf. — noire.

— conservée.

Gober une — (Étourdi).

Jujubier. sm.

Juillet. sm.

Vers le 7 —.

Vers le 23 —. (canicule)

Juin. sm.

Vers le 6 —.

Vers le 21 —. (solstice)

Jumeaux. sm.

Jumelles. sf. pl.

Jument. sf.

Jungle. sf.

Jupe. sf.

Jupiter. Planète de —.

Jurer. va. et n.

— avec imprécations.

Ne pas — d'une chose.

Jurisdiction. sf.

C'est dans sa —.

Jurisprudence. sf.

Jus. sm.

Jusant. sm. Reflux.

事兒了結了

結了案

審判

對審, 過堂

公審, 判

私審, 判

明悟, 見識

一點, 輕重沒有

妄斷

審案, 案

斷, 判斷

量人, 度己

猶太人

棗子, 黑棗

大棗, 蜜棗

匭圖, 吞棗

棗樹 [一棵]

洋七月

小暑

大暑

洋六月

忙種

夏至

雙生的

雙遠鏡

騾馬, 花馬 [一匹]

蒿草, 黃草

裙 [一條]

木星

發誓

起誓

賭咒

權柄

屬他管

律例學問

汁, 湯

落潮, 退潮

ché eul liào kiè liào.

kiè liào ngán.

chèn p'án.

toèi chèn. koio t'àng.

kōng chèn p'án.

sē chèn p'án.

míng ou. kièn chē.

ī tièn k'ing tchóng mǒu]

wáng toán. [yeou.]

chèn. chèn ngán.

toán. p'án toán.

liáng jèn tǒu kè.

yeou t'ái jèn.

tsào tsè * hě tsào.

tá tsào * mǐ tsào.

hǒu luèn t'oen tsào.

tsào chóu [i koño].

yáng ts'í yuè.

siào chòu.

tá chòu.

yáng lǒu yuè.

máng tchóng.

hiá tché.

choāng chēng tǐ.

choāng yuén kīng.

k'ó mà. p'èn mà [i p'è].

hào ts'áo. hoāng ts'áo.

k'ian [i t'iao].

mǒu sīng.

fū ché.

k'è ché.

tou tchéou.

k'iuèn ping.

chou t'ā koàn.

liú lí hió wén.

tché. t'àng.

lǚ tch'áo. t'óei tch'áo.

Jusque. prép. — dans à.

Jusqu'à présent.

Juste. adj. Équitable.

Exact. [Idée] —.

[L'horloge n'est] pas —.

— sm.

— adv. Sans erreur.

À peine : Il y a tout —
le nécessaire.

Exactement : Il faut faire
— comme vous avez

Tomber —. [dit.

— moment de.

Justement. adv.

Ils sont — à table.

C'est — lui.

Justemilieu. sm.

Justice. sf.

Demander — au yamen.

Justification. sf. (C).

— présentée par un]

Justifier. va. [accusé.]

Parvenir à se —.

Juxtaposé. adj.

Juxtaposer. va.

到
從來, 到如今
公道, 公平
對; 正對, 合式
不準

正直無私

正
僅僅敷用

僅僅可

你怎麼說的
就是怎麼做

猜對了

正在...

正

他們正喫飯

正是他

中庸, 公道, 義氣

公義, 公道, 義氣

喊冤
天主加聖寵

天訴呈
証(表)... 無最

洗罪

挨着, 相挨, 相近

排相近

táo.

ts'ong lái. táo jōu kīn.

kōng táo. kōng p'ing.

toéi * tchéng toéi. hò chě.

p'ou tchoèn.

tchéng tchě ou sē.

tchéng.

kīn kīn fōu yōng.

kīn k'ò.

nà tsèn mò choüo t'ě,

tsiéou ché tsèn mò tsó.

ts'ài toéi liào.

tchéng tsài...

tchéng.

t'á mèn tchéng tch'ě fán.

tchéng ché t'á.

tchōng yōng.

kōng i. kōng táo. i k'í.

hàn yuēn.

T'ien Tchou kia chéng]

sou tch'eng. tch'ong.]

tchéng (piào)... ou tsoéi.

sì tsoéi. [kīn.]

yái tchō.siang yái.siang]

p'ái siang kīn.

K

Kaki. sm. — sec.

Kaléidoscope. sm.

Kaolin. sm.

Képi. sm.

Kilogramme. sm.

Kilomètre. sm.

Kiosque. sm.

Kyrielle. sf.

柿子; 柿餅

萬花筒(轉)

高嶺石

西洋兵帽子

基羅

法里, 基羅邁當

涼亭[一座]

無數

ché tsè * ché ping.

wán hōa t'ong (tchoàn).

kāo ling chě.

sī yáng ping mào tsè.

kī ló.

fǎ lì. kī ló mǎn tāng.

liáng t'ing [i tsoüo].

ou chōu.

L

Là. adv. de lieu. adv. de]	那裡; 那	<i>ná lì * ná.</i>
Jusque-là. [temps.]	到那個時候	<i>táo ná kó chē heou.</i>
À 3 jours de —.	過了三天	<i>koúo liào sán t'ien.</i>
De — vous voyez que...	從此可知	<i>ts'óng ts'è k'ò tchē.</i>
De — il suit que...	由此看來	<i>yeou ts'è k'an lái.</i>
Labour. sm.	生活	<i>chēng hoüo.</i>
Laborieux. adj.	勤謹, 勤勞(苦)	<i>k'in k'in. k'in láo (k'ou).</i>
Difficile. Entreprise —.	費事; 難事	<i>féi ché * nán ché.</i>
Labourer. va.	耕田, 耕地, 犁地	<i>kēng t'ien. kēng tí. lí tí.</i>
Laboureur. sm.	莊稼人	<i>tchoāng kiá jén.</i>
Lac. sm. Les 5 — célèbres.	湖; 五湖	<i>hóu * ou hóu:</i>
1. Dans le Kiang-si.	鄱陽湖	<i>P'ó yang hóu. [t'ing hóu.]</i>
2-3. Ds. le Hou-nan.	青草湖; 洞庭湖	<i>Ts'ing ts'áo hóu * Tóng</i>
4-5. Ds. le Kiang-sou.	丹陽湖; 太湖	<i>T'an yang hóu * T'ai hóu.</i>
Lacérer. va.	扯破	<i>tch'è p'ouo.</i>
Lacet. sm.	套子	<i>t'áo tsè.</i>
Lacs. sm. Prendre au —.	套, 套住	<i>t'áo. t'áo tchou.</i>
Jesuis tombé danses —.	上了他的當(套)	<i>cháng liào t'á t'í táng</i>
Lâche. adj. Toile à tissu]	鬆; 稀布 [兒]	<i>sōng * hī p'ou. [(t'áo eúl).]</i>
Poltron. [—]	沒胆量的	<i>mōu tàn liáng t'í.</i>
Lâcher. va. Détendre.	鬆, 放鬆, 鬆開	<i>sōng. t'áng sōng. sōng k'ai.</i>
Laisser aller: — un chien	放; 放一隻狗	<i>fàng * fáng i tch'è keou.</i>
Laconique. adj.	簡捷	<i>kièn tsiè.</i>
Lacté. adj. Voie —.	天河	<i>t'ien hó.</i>
Laid. adj.	醜, 醜陋	<i>tch'eou. tch'eou leou.</i>
Laine. sf.	羊毛	<i>yàng máo.</i>
Laïque. sm. Les —.	世俗人	<i>ché sōu jén.</i>
Les bonzes disent:	俗家	<i>sōu kiá.</i>
Laisser. va. Quitter.	離, 離開	<i>lí. lí k'ai.</i>
Ne pas employer.	留, 留下	<i>liéou. liéou hiá.</i>
Ne pas empêcher.	許	<i>hiú.</i>
Laissez-le venir.	許他來	<i>hiú t'á lái.</i>
Laissons cela.	拉倒, 罷了	<i>lá táo. pá liào.</i>

— dire.

Laissez-passer de la
douane. sm.

Lait. sm.

Laiton. sm. Fil de —.

Laitue. sf.

Lama. sm. —. Chameau.

Lambeau (Un) d'étoffe.

Lambin. adj. — sm.

Lambiner. vn.

Lambris. sm.

Lambrisser. va.

Lame. sf. Plaque.

— de couteau.

Couteau à 3 —.

Lamentable (C'est).

Ton —. (plaintif).

Lament (Se).

Laminoir. sm.

Lampe. sf.

Lance. sf.

Porter un coup de — à]

Fer d'une —. [qqn.]

Lancer. va. — un caillou.

Faire partir. — un cerf-]

Lancier. sm. [volant.]

Lande. sf. [roir.]

Langage. sm. — de ter-

Manière de parler.

Langue. sm.

Langue. sf. Montrez la

— que je vois.

Fig. —. Mauvaise —.

— embarrassée.

— bien affilée.

Langage. — mandarine.

不怕人說

上稅單

報貨單

奶

黃銅; 黃銅絲

生菜; 高莖菜

喇嘛; 墨駱駝

一塊爛布

慢; 拉塌人

拉塌

花板 [一塊]

上花板

板子

刀口

三口刀

可惜, 可歎, 可哀

哭的聲音

長嘯短歎

拉鐵輪

燈 [一盞]

長槍 [一桿]

用長槍攔他

槍頭

扔; 擲石頭

放; 放風箏

矛兵 [一名]

荒地

話; 土話

口氣

襠褌 [一塊]

舌頭; 伸出舌頭

來看一看

嘴; 惡口惡舌

嘴笨; 嘴鈍

伶牙俐齒的

搖唇鼓舌

話; 官話

pou p'á jên choò.

cháng choei tǎn.

páo hoúo tǎn.

nài.

[t'óng sē.]

hoáng t'óng * hoáng

chēng ts'ái. wó kiú ts'ái.

lā má * mē ló t'óo.

ǐ k'óai lán pòu.

mán * lá t'á jén.

là t'á.

hōa pán [ǐ k'óai].

cháng hōa pán.

pán tsè.

tāo k'èou.

sǎn k'èou tāo.

k'ò si. k'ò t'án. k'ò ngāi.

k'òu tǐ chēng ǐn.

tch'áng hiú toán t'án.

lǎ t'ǐ luén.

tēng [ǐ tchán].

tch'áng ts'iang [ǐ kán].

yóng tch'áng ts'iang

ts'iang t'èou. [nàng t'á.]

jéng * jéng chē t'èou.

fáng * fáng fōng tchēng.

méou pǐng [ǐ mǐng].

hoāng tǐ.

hōa * t'óu hōa.

k'èou k'í.

k'iang pào [ǐ k'óai].

chē t'èou * chēn tch'ou

chē t'èou lái k'án ǐ k'án.

tsòèi * ngó k'èou ngó chē.

tsòèi pén. tsòèi toén.

lǎng yá, lí tch'è tǐ.

yáo tch'óen kòu chē.

hōa * hoán hōa.

Languette. sf. — d'instrument à vent.	舌, 小舌 簧	<i>chê. siào chê.</i> <i>hoáng.</i>
Langueur. sf. Phtisie. Avoir unemaladie de—.	癆病 有癆病, 癆傷了	<i>láo ping.</i> <i>yeóu láo ping. láo cháng</i>]
Languir. vn.	發虛, 發懶	<i>fá hiú. fá làn. [liào.]</i>
Langouissant. adj.	無精神	<i>óu tsing chên.</i>
Lanière. sf.	皮條[一根]	<i>p'i t'iao [ĩ kên].</i>
Lanterne. sf. Fête des—	燈籠; 燈節	<i>têng lóng * têng tsîê.</i>
Lao-tse. sm. Secte de—.	老子; 老君; 道教	<i>lào tsê. lão kián * táo kiáo.</i>
Lapidaire. sm. adj. Inscription —.	玉器匠, 玉工 碑記, 碑文	<i>yü k'i tsiang. yü kóng.</i> <i>pêi ki. pêi wên.</i>
Lapider. va. Frapper... Tuer à coups de pierres.	用石頭打人 用石頭打死人	<i>yóng chê t'êou tà jên.</i> <i>yóng chê t'êou tà sê jên.</i>
Lapin domestique. sm.	家兔[一隻]	<i>kiá t'ou [ĩ tohê].</i>
Lapsus linguæ. sm.	失口	<i>chê k'êou.</i>
Laquais. sm.	跟班的	<i>kên pân tî.</i>
Laque. sm. Vernis.	漆	<i>ts'í.</i>
Larcin (Commettre un).	偷盜	<i>t'êou táo.</i>
Lard. sm. Faire du —.	豬肉臙子; 上臙	<i>tohôu jôu piáo tsê * cháng</i>]
Lare. sm. Dieu — (Pa).	門神	<i>mên chên. [piáo.]</i>
Large. adj. Fig. Généreux.	寬 大方, 大道, 寬洪	<i>k'oân. [hông.]</i> <i>tá fāng. tá táo. k'oân</i>]
Au —. loc. adv. À l'aise.	寬綽	<i>k'oân toh'ô (toh'áo).</i>
Largesse. sf. Faire des—.	捨財; 給錢	<i>chê ts'ai. k'í ts'iên.</i>
Largeur. sf.	寬窄	<i>k'oân tohê (tohái).</i>
Larguer. va.	鬆開, 放開	<i>sōng k'ai. fāng k'ai.</i>
Larme. sf. [coulent.] Verser des —. Les —] Pleurer toutes les — de — decrocodile. [ses yeux.	淚, 眼淚 流淚 眼淚哭乾了 粧着哭	<i>lêi. yèn lêi.</i> <i>liêou lêi.</i> <i>yèn lêi k'ou kân liào.</i> <i>tohoāng toh'ô k'ou.</i>
Larron. sm. Petit —.	強盜; 小賊, 小手	<i>k'iáng táo * siào tsê'.</i> <i>ts'í ts'áo. [siào cheou.]</i>
Larve. sf.	蟻螞	<i>k'i sàng.</i>
Larynx. sm.	氣嗓	<i>fá liào. k'oén liào.</i>
Las. adj. Lassé. pp.	乏了, 困了	<i>fá k'oén. k'oén k'iuén.</i>
Lasser (Se).	乏困, 困倦	<i>t'an chê tî. sié in.</i>
Lascif. adj.	貪色的, 邪淫	<i>siào yü ling.</i>
Lasting. sm.	小羽綾	

Latéral(Bâtiment).adj.**Latin**. adj. Le —.**Latitude**. sf.

— (géogr.) Degrés de —.

A 3° de — Nord.

Latrines. sf. pl.**Latte**. sf.**Laver**. va. — du riz.

— (rincer) une bouteille.

Lavette. sf.**Lavis** (dessin). sm.**Laxatif** (Remède).**Lé**. sm. Il faut 3 — de...**Lécher**. va. Se—les lèvres**Leçon** à apprendre. sf.

Réciter sa —. [une —]

Apprendre 40 lignes en]

— nouvelle.—ancienne.

Chapitre.

Lecture. sf.

— spirituelle (C).

Légal. adj. Légitime.**Légaliser** un contrat.**Légit**. sm. (C).**Légation**. sf. Hôtel.**Légende**. sf.**Léger**. adj. — mal.

Fig. Volage.

À la légère. loc. adv.

Légalement. adv.

Il ne faut pas parler —.

Un tant soit peu.

Légion.sf. Grand nom.]**Législateur**. sm. [bre.]**Législation**. sf.**Légitime**. adj. Légal.

Juste. Valide.

廂房

辣丁;辣丁話

寬鬆

緯;緯度

赤道北第三度

茅房,茅廁(缸)

木片,檣[一塊]

洗;淘米

瀾瀾瓶子

拭碗布[一塊]

墨畫

瀉藥

幅;要三幅

舔;匝嘴

一號書

背書

一號念四行

生書;熟(溫)書

課

念;念法;一節

念聖書

按王法的

稅契,打印

教皇的欽差

欽差衙門

古事兒,遺傳

輕;輕罪;輕病

不穩重,輕挑

胡哩嗎哩

輕,輕輕的

不可多嘴

稍微

一旗兵;一大隊

設律法的

律法

按律法的

公道的;妥當

siāng fāng.

lǎ tīng * lǎ tīng hóa.

k'ōan sōng.

wèi * wèi tóu.

tch'è táo pè' ti sán tóu.

máo fāng.máo ts'è(k'āng).

mòu p'ien. kiǎo [i k'óai].

sì * t'áo mì.

choán choán p'ing tsè.

chè wàn p'ou [i k'óai].

mè hóa.

sié yò.

fǒu * yáo sán fǒu.

t'ien * tsú tsoèi.

i háo chū.

pèi chōu.

i háo nién sé chè háng.

chēng chōu * chōu(wēn)]

k'ó. [chōu.]

nién * nién fū * i tsié.

nién chēng chōu.

ngán wáng fū tī.

choèi k'i. tà in.

hiáo hoàng tī k'in tch'ai.

k'in tch'ai yá mēn.

kòu ché eul. i tch'óan.

k'ing * k'ing tsoèi. ,, ping.

p'ou wèn tchóng. k'ing]

hóu lí mā lí. [t'iao.]

k'ing. k'ing k'ing tī.

p'ou k'ò toño tsoèi.

chāo wèi.

i k'i ping * i tá toèi.

chè liú fū tī.

liú fū.

ngán liú fū tī.

k'ong táo tī * t'òu táng.

Léguer. va.	遺下, 遺留, 留下	<i>i hiá. i lieóu. lieóu hiá.</i>
Léguime. sm.	蔬菜, 菜	<i>chou ts'ai. ts'ai.</i>
Lendemain. sm. Le —.	第二天	<i>tí erl t'iên.</i>
Lent. adj.	慢, 慢性子	<i>mán. mán sing tsè.</i>
Lentement. adv.	慢慢的	<i>mán mán tí.</i>
Lente. sf. Œuf de pou.	蟻子	<i>kì tsè.</i>
Lentille. sf. — d'eau.	扁豆; 浮萍草	<i>piên teóu * feóup'ing ts'áo.</i>
Léopard. sm.	豹, 花豹 [一隻]	<i>páo. hwa páo [í tchê].</i>
Lèpre. sf. Lépreux. sm.	癩, 癩病; 癩子	<i>lái. lái ping * lái tsè.</i>
Lequel. pron. rel. — ?	那一個	<i>ná í kó ?</i>
Lésér. va.	屈, 害, 損害	<i>k'íá. hái. suèn hái.</i>
Lésiner (Il ne faut pas).	不必小氣	<i>p'ou p' síao k'í.</i>
Lessive. sf.	鹼水	<i>kièn choèi.</i>
Lest. sm.	壓載	<i>yá tsái.</i>
Leste. adj. — en affaires.	輕快; 伶俐	<i>k'ing k'óai * ling ts'iao.</i>
Fig. Dire des paroles —.	說不好的話	<i>chouo p'ou hào tí hóa.</i>
Lettre. sf. Caractère.	字	<i>tsé.</i>
Connaître les —.	認字, 識字	<i>jén tsé. ché tsé. [lettré].</i>
— ayant un sens.	實字	<i>ché tsé.</i>
— servant de particule.	虛字	<i>hiá tsé.</i>
— écrite pour le son.	白字	<i>p'è tsé (aussi : —fausse).</i>
— mobile d'imprimeur.	活字	<i>hoóo tsé.</i>
Épître. Une —.	書信; 一封信	<i>chou sin * í fong sin.</i>
— en réponse. [des —.]	回信	<i>hoèi sin.</i>
Lettré. sm. La classe	讀書人; 儒家	<i>tou chou jén * jôu kiá.</i>
— encroûté.	書獃子	<i>chou tai tsé.</i>
Leur. adj. et pron.	他們的	<i>t'á mén tí.</i>
Leurre. sm.	圈套	<i>k'íuên t'áo.</i>
Levain. sm. Pain sans —.	酵子; 死麵餅	<i>kiáo tsé * sè miên ping.</i>
Levant. sm. Le —.	東方, 東邊	<i>tong fang. tong piên.</i>
Levée. sf. Digue. [plans.	圩; 堤, 堤岸	<i>wèi * tí. tí ngán.</i>
Lever. sm. Levé des	量地	<i>liáng tí.</i>
Lever. va. Soulever.	擎起來, 提起	<i>ná k'í lái. t'í k'í.</i>
Détacher — un emplâtre.	揭; 揭下膏藥來	<i>kiè * kiè hiá kao yó lái.</i>
Dresser [les oreilles].	豎起來	<i>chou k'í lái.</i>
—, vn. Sortir de terre.	出來	<i>tch'ou lái.</i>
Fermenter.	發起來, 發酵	<i>fá k'í lái. fá kiáo.</i>

Le pain n'est pas bien—	饅頭沒發好
Se—. Se mettre debout.	起來,立起來
Sortir du lit. [tard.]	下床
Se — tôt et se coucher]	起早歇晚
Commencer à souffler:	廳起風來了
Le vent se lève.	起了風了
Apparaître: Le soleil]	日頭出來了
Lever. sm. [se —]	下床的時候
Levier. sm.	撬棍
Soulever avec un —.	撬起來
Lèvre. sf.	嘴唇;口唇
Lévrier. sm.	細狗
Lexique. sm.	字彙(典)[一部]
Lézard. sm.	蠍虎子[一條]
Lézarde. sf.	縫[一道]
Lézarder (Se).	裂了,裂了縫
Liaison. Rompre une—	交;絕交
Liant. adj. N'être pas—	和氣;不交往人
Libation (Offrir une).	奠一鍾酒
Libelle anonyme. sm.	匿名書信
Libellule. sf.	螞螂,螞蛉
Libéral. adj. Généreux.	大方,大方手
Large.	寬洪,大手大腳
Libérateur. sm.	救命的 [的]
Libérer. va. Élargir.	開放(釋),釋放
Liberté. sf.	自主之權
Donner toute —.	放縱
Libertin. sm. Débauché.	喫渴嫖賭的
Canaille.	混賬東西
Libertinage. sm.	喫渴嫖賭;放肆
Libraire. sm.	賣書的
	開書舖的
Librairie. sf.	書舖,書店
Libre. adj. Indépendant.	自有自在的
	自主
Être — de régler les	能設主事
affaires à son gré.	能設作主

<i>mân t'êou mǝu fǝ hào.</i>
<i>k'ì lái. lí k'ì lái.</i>
<i>hiá tch'ông.</i>
<i>k'ì tsào, hiě wán.</i>
<i>kǝa k'ì fǝng lái liào.</i>
<i>k'ì liào fǝng liào.</i>
<i>jě t'êou tch'ou lái liào.</i>
<i>hiá tch'ông tǝ ché héou.</i>
<i>k'iao kǝn.</i>
<i>k'iao k'ì lái.</i>
<i>tsòit'ch'óen. k'èoutch'óen</i>
<i>si kéou.</i>
<i>tsé hoéi (tièn) [ǝ pǝu].</i>
<i>hiě hòu tsé [ǝ t'iao].</i>
<i>fǝng [ǝ táo].</i>
<i>liě liào. liě liào fǝng.</i>
<i>kiào * tsiuě kiào. [jén.]</i>
<i>hoào k'ì * pǝu kiào wáng]</i>
<i>tièn ǝ tchǝng tsieou.</i>
<i>nǝ mǝng chǝu sǝn.</i>
<i>mà láng. mà líng.</i>
<i>tá fǝng. tá fǝng chéou.</i>
<i>k'ǝn hǝng. tá chéou tá]</i>
<i>kiéou míng tǝ. [kiǝ tǝ.]</i>
<i>k'ái fǝng (chè). chè fǝng.</i>
<i>tsé tchǝu tchě k'iuén.</i>
<i>fǝng tsǝng.</i>
<i>tch'ě hǝ p'iao tòu tǝ.</i>
<i>hoén tcháng tǝng sǝ.</i>
<i>tch'ě hǝ p'iao tòu * fǝng]</i>
<i>mái chǝu tǝ. [sé.]</i>
<i>k'ái chǝu p'ou tǝ.</i>
<i>chǝu p'ou. chǝu tièn.</i>
<i>tsé yeou tsé tsái tǝ.</i>
<i>tsé tchǝu.</i>
<i>néng kéou tchǝu ché.</i>
<i>néng kéou tsǝ tchǝu.</i>

Vous, êtes — d'y aller] 去不在你罷
Inoccupé. [ou non.] 有空兒, 沒有事
Pas un moment de —. 有一點兒不空
Librement. adv. 隨便
Parler — des autres. 說長道短
Lice. sf. — pour examen. 場; 考場
— pour exercices mili. 操演的教場
Licence. sf. [taires. 照會
Fig. Prendre trop de —. 放肆
Licencié. sm. 舉人
—ès-lettres. 文舉
— militaire. 武舉
Avoir été reçu —. 中了舉人
Licencier une école. va 放學, 散學
— des troupes. 散兵
Licencieux. adj. 淫亂的
Lichen. sm. — vert sur 石衣, 石苔; 水苔
Lichi. sm. [l'eau. 荔枝
Licite. adj. Permis. 可做的, 使得
Licorne. sf. 麒麟
Licou. sm. 龍頭
Licteur. sm. 皂隸, 衙役
Lie. sf. — du peuple. 渣子(滓); 下等人
Liège. sm. 軟木
Lien en osier, paille. sm. 縷子[一根]
Lier. va. Attacher. 網, 綁
Faire un nœud. 繫上網兒
Se — d'amitié. 結交
Lierre. sm. 連錢草[一根]
Lieu. sm. En tout —. 地方; 處處
En 1^{er} —. D'abord. 第一, 先
En dernier —. Enfin. 末末了
Tenir — de. 當
sm. pl. Lieux d'aisance. 茅房, 茅廁
Lieutenant. sm. 守備, 守府
Sous-lieutenant. 營十總, 總爺
Lieutenant-colonel. 參將, 參府

k'iu p'ou k'iu tsai nì pá.
yeòu k'óng eúl. m'ou yeòu
ì tièn eúl p'ou k'óng. [ché.
soèi pién.
choüo tch'áng táo toàn.
tch'áng * k'áo tch'áng.
ts'ao yèn tì kiáo tch'áng.
tcháo hoèi.
fáng sé.
kiù jén.
wén kiù.
où kiù.
tchóng liào kiù jén.
fáng hió. sán hió.
sán p'ing.
èn loán tì.
chè ì. chè t'ai * choèi t'ai.
lì tchē.
k'ò tsó tì. chè tē.
k'í. k'í lén.
lóng t'èou.
tsáo lí. yá ì.
tcha tsè (tsé) * hiá t'engjén.
joàn m'ou.
yáo tsè [ì k'én].
k'oèn. p'àng.
kì cháng k'oèn eúl.
kiè kiáo.
lièn ts'ien ts'ao [ì k'én].
tì fáng * tch'ou tch'ou.
tì ì. sièn.
m'ò m'ò liáo.
t'áng.
máo fáng. máo ts'è.
cheòu péi. cheòu fòu.
ìng chè tsóng. tsóng yé.
ts'án tsiáng. ts'án fòu.

Lièvre. sm. [pèques.]

Ligature. Une—de sa—

Ligne. sf. Tirer une —
— télégraphique.

— de mots. Lire 3 —.

Rangée: 1 —de maisons

Hors—.Extraordinaire.

C'est un talent hors —.

— . Pêcher à la —.

Liguer (Se).

— pour comploter.

Lilas de Chine. sm.

Limace. sf.

Limaçon. sm.

Limaille. sf. — de fer.

Limbe. sm. Bord. Les —.

Lime. sf.

Limer. va.

Limite de lieu. sf.

[fait —.]

Le milieu de la rivière.]

Sur la—d'une province.

— de temps. Fixer une

Sans —. [—.]

Se tenir dans les —.

Dépasser les —.

Limité. pp. C'est —.

Limítrophe. adj.—de..

Royaume —.

Limon. sm. Boue.—d'un]

Limonière. sm. [char.]

Limonière. sf.

Limptide. adj. Eau —.

Lin. sm.

Linceul. sm.

兔;野貓

一吊錢

道;書一道

電線

行;念三行

一溜房子

非凡,出等的

人所不及的

人才出衆

釣魚竿子;釣魚

結約,結連

鉤通,串通,結黨

棟子樹

粘虫[一條]

蝸牛

末子,屑,糠;鉄沙

外邊;靈薄

鏗[一把]

剝

界,界限,界綫

邊界

河心爲界

交界,近邊地方

定期

無限無量

沒有限量

安分守己

過度

有限

交界;和...交界

鄰國

泥;轆

轆馬

車轆子

清的;清水

葫蘆

襦,壽衣[一塊]

t'ou tsè*(à Pékin)yé máo.

ì tiáo ts'ien.

táo * húa ì táo.

tiên sién.

háng * nién san háng.

ì liéou fáng tsè.

fèi fán. tch'ou têng tí.

jén soü pou kí tí.

jén ts'ai tch'ou tchóng.

tiáo yú kán tsè * tiáo yú.

kiè yü. kiè lién.

keü t'óng.tch'oân t'óng.]

lién tsè ch'ou. [kiè tàng.]

nién tch'óng [ì t'iao].

koa nieü.

mötsè.sie.k'ang*tiè ch'a.

wät pién * ling pouü.(O).

ts'ouü [ì pá].

ts'ouü.

kiái. kiái hién. kiái sién.

pién kiái.

hó sün wèi kiái. [fáng.]

kiáo kiái. kin pién tí

tíng hién k'í.

ou hién ou liáng.

ngü yeü hién liáng.

ngün fén cheü kí.

koü töu.

yeü hién.

kiáo kiái*hoüü..kiáo kiái.

lín koü.

ní * yüén.

yuén má.

tch'è.yuén tsè.

ts'ing tí * ts'ing choèi.

hóu má.

soéi. cheü í [ì k'ouí].

Linéaments du visage.
 — de la main. sm.
Linge. sm. **Linger**. sm.
Lingot d'argent. sm.
 — d'or. [papier.]
 — d'or et d'argent en
Linteau. sm.
Lion. sm.
Liquéfier. va.
Liqueur. sf.
Liquide. Or—, Plomb—.
Liquider. vn. et va.
 — un compte.
Lire. va. — un livre.
 — sans relâche.
 — en prononçant.
Lis. sm. Fleur de —.
Lisé. sm.
Liseron des haies. sm.
 — à fruit noir. „, blanc.
Lisible. adj.
Lisière d'étoffe. sf.
Lisse. adj.
Liste. sf.
Lit. sm. — en maçonnerie
 Chauffer le — en „ .
 Ciel de — „ „ „ en bois.
 — d'une rivière.
Litanies. sf. (C).
Literie. sf. La disposer
Litharge. sf. [sur le lit.
Lithographie. sf.
Litière. sf. Palanquin.
Litige. sm.
Littéraire (Langue).
 Style—, Composition—.
Littéral (Sens).

臉紋
 羅紋
 布衣; 管衣裳的
 銀錠, 一塊銀子
 金錠
 元寶錠 [拖板
 過木(板), 門楣;
 獅子[一隻]
 消化
 醇酒
 金水; 鉛水
 歇業
 把賬算清了
 看; 看書
 手不離書
 念
 百合; 百合花
 綑條
 牽牛郎
 黑丑; 白丑
 看(讀)得出來的
 衣緣
 平, 光光的
 目錄
 床; 炕
 煇炕; 煖炕
 帳頂; 牀頂板
 河溝, 河心, 河道
 禱文
 被窩; 鋪蓋; 鋪床
 蜜陀僧
 石印法
 轎[一頂]
 官司; 案[一場]
 文話
 文理; 文章
 本意思

lièn wén.
loáo wén.
*póu í * koán í chāng tī.*
ín tīng. í k'òai ín tsè.
kín tīng.
yuén-pào tīng. [t'òuo pán.
koúo mǎu(pán). mén méi.
chē tsè [í tchē].
siāo hóa.
choén tsieòu.
*kín choèi * k'ien choèi.*
hiě yě.
pà tchāngsoants'ingtiáo.
*k'án * k'án chōu.*
cheòu pǐu lí chōu.
nién.
*pě hō * pě hō hōa.*
k'òèn t'íáo.
k'ien nieòu láng.
*hě tch'èou * pě tch'èou.*
k'án (tǐu) tē tch'òu lái tī.
í yuén.
p'ing. koāng koāng tī.
mǐu lǐu.
*tch'oáng * k'áng.*
ngéou k'áng. noán k'áng.
*tchángtīng * tch'oángtīng*
hō kéou. hó sīn. hó táu. [pán
táo wén.
*péi wō. p'ou kái * p'ou*
mǐ t'òuo sēng. [tch'oáng.]
chē ín fǎ.
kiáo [í tīng].
koán sē. ngán [í tch'áng].
wén hóa.
*wén lí * wén tchāng.*
pèn í sē.

Littérature. sf.

— légère. Romans.

Littérateur. sm.**Littoral.** sm.**Liturgie.** sf.**Livide.** adj. Visage—.**Livraison** (Payer con-**Livre.** sm. Un—. [tre].

Division d'ouvrage.

— journal.

— de compte. Grand—.

Livre. sf. = 604 gr. 44.

= 16 onces.

Livrer. va.—de l'argent

— un secret. Trahir.

Se — spécialement à...

Livret. sm.**Lobe** de l'oreille. sm.**Local.** sm.

— adj. Usage —.

Localité. sf.**Locataire.** sm.**Locomotive.** sf.**Locution.** sf.**Logarithme.** sm.**Logeable.** adj.**Logement.** **Logis.** sm.

— de passage.

Loger. va. Ne pouvoir—.

— vn. Ne pouvoir —.

— une nuit à l'auberge.

Logique. sf.

— adj. C'est —.

Logogriphe. sm.**Loi.** sf.

L'ancienne — (C).

Être sans foi ni —.

文學;文字;字墨

小說;小書

文人;懂文墨的

海沿;海邊

禮節

青色的;臉青

貨到錢回

書;一本書

卷

流水賬;零碎賬

賬簿;總賬簿

一斤;一觔

十六兩

送;付錢

洩漏;負賣

專務

摺子;經摺子

耳珠

處

本處的規矩

一處地方

房客

火車;火輪車

話;字眼兒

對數

住得的

住處

下(寓)處;客寓

留不下 (店)

住不下

在店裡宿一宿

推論法;辯論法

有理;合理;不錯

字謎;啞謎

律法;王法 [一條]

古教

無法無天

wén hsió * wén tsé. tsé mǝ.

siáo choũ. siáo chōu.

wén jén. tòng wén mǝ tǝ.

hài yén. hài pién.

lì tsiǝ.

ts'ing chǝ tǝ * lién ts'ing.

hoũ táo ts'ien hoéi.

chōu * ǝ pèn chōu.

kiu'ín. [soéi tcháng.]

liéou choéi tcháng. líng

tcháng pōu * tsóng

ǝ kǝn. [tcháng pōu.]

chǝ lǝu liàng.

sóng * fōu ts'ien.

siǝ léou * fōu mái.

tchoán oú.

tchǝ tsé. kǝng tchǝ tsé.

eúl tchōu.

tch'ou.

pèn tch'ou tǝ koéi kiéi.

ǝ tch'ou tǝ fāng.

fāng k'ǝ. [tch'ǝ.]

hoũ tch'ǝ. hoũ luén

hóa. tsé yèn eúl.

toéi chǝu.

tchóu tǝ tǝ.

tchóu tch'ou.

hiá (yú) tch'ou. k'ǝ yǝ

liéou pǝu hiá. [(tién).]

tchóu pǝu hiá.

tsǝi tién lǝ sǝu ǝ sǝu. [fǝ.]

tch'ou'í luén fǝ. pién luén

yeóu lǝ. hǝ lǝ. pǝu ts'ouó.

tsé mǝ. yá mǝ.

liú fǝ. wáng fǝ [ǝ t'ido].

hòu hiáo.

ou fǝ ou t'ien.

Loin. adv. Pas — d'ici.
Lointain. adj. Pays —.
Loisible. adj. Il vous
Loisir. sm. [est —]
 Prendre un peu de —.
 Faire une chose à —.
 N'avoir pas un moment
Long. adj. [de —]
 La route est longue.
 Temps —.
 sm. Le — du fleuve.
 Marcher le — du mur.
 S'étendre tout de son —.
 Scier en —.
 Raconter tout au —.
Longanimité. sf.
Longe. sf.
Longer le canal.
Longévité. sf.
Longitude. sf.
 À 20° de — Est.
Longitudinalement.
Longtemps. adv.
 Depuis —.
 Il y a — que je ne l'ai vu.
Longue (À la). loc. adv.
Longueur. sf.
 — du chemin.
 Fig. Traîner en —.
Longue-vue. sf.
Lopin (Un) de terre. —
Loquace. adj.
Loquacité. sf.
Loque. sf.
Lorcha. sf.
Lorgner. va.
Loriot. sm.

遠; 不多遠
 遠; 遠方
 可行的; 隨便你
 閒空兒
 抽空
 消停做着
 一時的閒空也沒有
 長路
 遠
 工夫大
 沿河
 貼着牆走
 倒下, 躺下
 豎着鋸木板
 細細的(仔細)說
 忍耐
 韃頭
 順河邊走
 長壽
 經度
 往東二十度
 豎
 久, 長久, 終久
 許多工夫
 我老不見他了
 久而久之
 長
 近
 遲延
 千里鏡
 一塊地
 多話; 多嘴
 唇舌
 爛布[一塊]
 划艇
 斜視
 黃鸝[一隻]

yuèn * pòu toño yuèn.
 yuèn * yuèn fāng.
 k'ò k'ing t'í * soèi pién nì.
 hièn k'óng eúl.
 tch'èou k'óng.
 siào t'ing tsò tchò.
 i ché t'í hièn k'óng yé m'òu.
 tch'áng. [yeòu].
 lóu yuèn.
 k'óng fòu tá.
 yén hó.
 t'ieh tchò ts'iang tseòu.
 táo hiá. t'ang hiá.
 chòu tchò kiú m'nu pán.
 si si t'í (tsè si) choño.
 jèn nái.
 lóng t'èou.
 chón hó pièn tseòu.
 tch'áng cheòu.
 k'ing tóu.
 wáng tóng eúl ché tóu.
 chòu. [tch'óng kieòu].
 kieòu. tch'áng kieòu.
 hiú toño k'óng fòu.
 ngò lão p'ou kién t'á liào.
 kieòu eúl kieòu tchē.
 tch'áng.
 yuèn kin.
 tch'é yén.
 ts'ien lì king.
 i k'óai tí.
 toño húa. toño tsoèi.
 tch'óen chē.
 lán p'ou [i k'óai].
 húa t'ing.
 sié ché.
 hoáng lì [i tchē].

Lors de... Pour —
 Depuis —. Dès —.
Lorsque je viendrai.
Losange. sm.
Lot. sm.
 Il a gagné le gros —.
Loterie. sf. Billet de —.
Lotion. sf.
Louable. adj.
Louage (Prix du) d'une
 „, d'une barque. [voiture.
Louche. adj.
Loucher. vn.
Louer. va.
 — véhicules, ouvriers.
 À —.
Louer. va.
 — et vanter.
Loup. sm.
 — caché sous la peau
 de brebis.
 Quand on parle du —
 (de Ts'ao-ts'ao) on en
 voit la queue.
Loupe. sf.
 Lentille.
Lourd. adj.
 Se sentir la tête —.
 Fig. —. Bête, stupide.
Lourdaud. sm.
Loutre. sf.
Loyal. adj. [maison.]
Loyer. sm. — d'une]
Lubrique. adj.
Lubrilité. sf.
Lucarne. sf.
Lucide. adj.

時候; 當時
 從此以後
 我幾時來
 斜方
 分子; 股分
 得了頭彩

發財票
 藥水
 可讚美的
 車價; 車錢
 船價(錢)
 斜眼
 斜視
 租; 賃

僱
 召租
 稱讚; 讚美
 誇; 誇獎
 狼; 豺狼[一隻]
 外披羊皮
 內藏狼心

譏說曹操
 曹操就到

肉瘤子
 把鏡
 重; 沉重
 腦子發脹
 明悟遲鈍
 心笨; 蠢笨
 水獺[一隻]

[的]
 忠心; 實心; 實意
 租錢; 賃價; 房錢
 邪淫
 不潔淨
 天窗子
 明白; 好懂的

*ché héou * t'ang ché.*
ts'óng ts'è i héou.
ngó k'ì ché lái.
sié f'ang.
fén tsè. kòu fén.
t'è liào t'èou ts'ài.
fà ts'ái p'iao.
yò choèi.
k'ò tsán mèi t'è.
tch'è kiá. tch'è ts'ien.
tch'oán kiá (ts'ien).
sié yèn.
sié: ché.
*tsou * nín (jén).*
kou.
tchao tsou.
tch'eng tsán. tsán mèi.
k'oa. k'oa ts'ang.
láng. tch'ái láng [i tch'è].
wái p'èi (p'è) yáng p'è,
néi ts'ang láng s'in.
ts'ái choü Ts'áo ts'áo,
Ts'áo ts'áo tsieou táo.
(Ts'ao-ts'ao arrive).
jou lieou tsè.
pá king.
tchóng. tch'én tchóng.
náo tsé f'á tcháng.
míng ou tch'è toén.
s'in pén. tch'oén pén.
choèi t'ái [i tch'è].
tchóng s'in. ch'è s'in ch'è i t'è.
*tsou ts'ien. nín kiá * f'ang]*
sié in. [ts'ien.]
p'ou kié tsing.
t'ien tchoang tsè.
míng p'è. hào tóng t'è.

Luciole. sf. Ver luisant.
Luçon. sf. Philippines.
Lucratif. adj.
Lucre. sm.
Luette. sf.
Lucur. sf.
Luire. vn.
Luisant. adj.
Lugubre (Son). adj.
Lui. pr. pers. Donnez-lui.
Lumière. sf.
Lumineux. adj.
Lumignon. sm.
Lunatique. adj.
Lundi. sm. —. (Pr).
Lune. sf. — Moins lunaire.
Lunette d'approche. sf.
 — astronomique.
Lunettes. sf.
 — en cristal.
 — de presbyte.
 — de myope. [sable].
 — contre le vent ou le]

Luron. sm.

Lustre. sm. Éclat.

Lustrine. sf.

Luth. sm. — à 7 cordes.

Lutin. sm.

Lutter. va. Égaler.

Je ne puis — avec lui.

Lutteur. sm.

Luxe. sm.

Luxeux. adj.

Luxure. sf.

Luxurieux. adj.

Luxuriant. adj.

Luzerne. sf.

火虫
呂宋; 小呂宋

上算
利益
重舌

亮
發光

發光的
哭的聲音
他; 給他

光

光明
蠟花

發瘋
瞻禮二; 禮拜一

月亮; 月
千里鏡(眼)

天文鏡
眼鏡[一副]

水晶眼鏡
遠光眼鏡, 花鏡

近視鏡
風鏡

好漢子
光, 光亮

絹, 絹綉
絃子; 琴

鱷

相鬥, 相打; 敵
敵不住他

玩拳腳的
排場, 華麗

奢費, 奢華, 奢侈
邪淫

淫亂的
茂盛

苜蓿

hoùo tch'óng.

liù sòng * siào liú sòng.

cháng soán.

lí ǐ.

tch'óng chě.

liáng.

fū koāng.

fū koāng ǐ.

k'òu tǐ chēng ǐn.

t'á. kǐ t'á.

koāng.

koāng mǐng.

lǎ hōa.

fū fōng.

tchān lí eū * lí pái ǐ.

yuè liáng * yuè.

ts'ien lí kǐng (yèn).

t'ien wén kǐng.

yèn kǐng [ǐ fōu].

choèi tsing yèn kǐng.

yuèn koāng yèn kǐng. hōa]

kín ché kǐng. [kǐng.]

fōng kǐng.

hào hán tsè.

koāng. koāng liáng.

kiuén. kiuén tch'eōu.

hién tsè * k'ín.

tch'é.

siāng teōu. siāng tà * tǐ.

tǐ p'ou tch'ou t'á.

wán k'iuén kió tǐ.

p'ái tch'áng. hōa lí.

chē fēi. chē hōa. chē tch'é.

siē ǐn.

ǐn loán tǐ.

meōu chéng.

mōu sōu.

M

Macao. sm.	澳門	<i>ngáo mén.</i>
Macaron. sm.	杏仁兒餅	<i>híng jên eül pìng.</i>
Macaroni. sm.	麪條子	<i>mièn t'iao tsè.</i>
Macération. sf. (C).	苦工	<i>k'ou k'ong.</i>
— dans l'eau.	漚, 浸	<i>ngéou. tsín.</i>
Macérer. va.	漚於水, 浸於水	<i>ngéou yü choèi. tsín yü</i>
Mâchefer. sm.	鐵渣子	<i>t'ie tchā tsè. [choèi.]</i>
Mâcher. va.	嚼一嚼, 嚼爛	<i>tsiö i tsiö. tsiö lán.</i>
Machinalement. adv.	不管不顧的	<i>p'ou koän p'ou kou t'í.</i>
Par routine.	草草了事	<i>ts'áo ts'áo liáo ché.</i>
Machination. sf.	詭計, 計謀	<i>koèi kí. kí meöu.</i>
Machiner. va.—ensem-	刁鑽, 謀合	<i>tiáo tsoän * meöu hō.</i>
Machine. sf. [ble.	機器	<i>kí k'í.</i>
— à coudre.—à vapeur.	鐵裁縫; 汽機	<i>t'ie ts'ai fōng * k'í kí.</i>
Mâchoire. sf.	嘴巴骨	<i>tsoèi pā k'ou. [lōu t'í.]</i>
Mâchonner ses mots.	說話哧哧噪隊的	<i>choüo hōa t'ou t'ou lōu</i>
	半吞半吐	<i>pán t'oën pán t'ou.</i>
Macis. sm.	荳蔻花	<i>teöu k'éou hōa.</i>
Maçon. sm.	瓦匠	<i>wá tsiàng.</i>
Maçonner. va.	砌, 壘	<i>ts'í. lèi.</i>
Macre. sf.	葶薺; 菱角	<i>p'ouö tsí * líng kíö.</i>
Maculer. va.	污穢, 玷, 玷污	<i>ou wéi. tién. tién ou.</i>
Madame. sf.—une telle.	太太; 某太太	<i>t'ai t'ai * meöu t'ai t'ai.</i>
Mesdames.	太太們	<i>t'ai t'ai mén.</i>
Mademoiselle. sf.	姑娘	<i>k'ou niàng.</i>
En parlant d'elle à ses]	閨女, 千金	<i>koèi nià. ts'ien k'ín.</i>
Madré. adj. [parents.]	詭詐的, 狡猾	<i>koèi tchā t'í. kiáo hōa.</i>
Madrier. sm.	厚木板	<i>héou möu pán.</i>
Magasin. sm.—d'habits	舖子; 衣舖	<i>p'ou tsè * i p'ou.</i>
Dépôt.	棧房	<i>tchán fāng.</i>
— aux vivres.	伙食間	<i>hoüo ché kién.</i>
Garçon de —.	夥計	<i>hoüo kí.</i>
Mages (Adoration des).	三王來朝	<i>sán wáng lái tch'áo.</i>

Magie. sf.
Magique. adj.
 Réciter des paroles —.
Magicien. sm.
Magicienne. sf.
Magistrat. sm.
Magistrature. sf.
 Il a fait 2 —.
Magnanime. adj.
Magnanimité. sf.
Magnétisme. sm.
Magnétique. adj.
 Aiguille —.
Magnifique. adj.
Magnolia. sm.
Mahométan. sm.
Mahométisme. sm.
Mai. sm.
 Vers le 5 —. Vers le 21 —.
Maigre. sm. Faire —.
 Le — de la viande par
 opposition au gras.
 —. adj.
 Aliments —.
 Terrain —.
 Nourriture —.
Maille d'un filet. sf.
 — d'une chaîne.
 N'avoir ni sou ni —.
Maillet. sm.
Main. sf. Paume de la —.
 Dos de la —.
 Avoir une belle —.
 Une — de papier.
Main-d'oeuvre. sf.
Maint. adj.
 Maintes et maintes fois.

邪法, 邪術
 邪
 念咒
 行邪法的, 術士,
 師巫 [妖人]
 官, 官府 [一員]
 官職, 任
 做了兩任
 大量, 度量 大
 寬洪大量, 浩氣
 磁氣; 磁氣學
 磁氣的
 定南針
 榮耀
 玉蘭 [一棵]
 回回, 回子
 回回教
 洋五月
 立夏; 小滿
 守小齋; 喫齋
 紅肉
 瘦肉, 精肉
 瘦, 枯瘦
 素菜
 薄地 [一塊]
 浪蕩飯
 網花兒
 環子
 一個大錢都沒有
 木樵
 手; 手掌, 手心
 手背
 好手, 好字, 筆法
 一刀紙 [好]
 工
 再三再四
 翻來覆去

sié. fâ. sié. chòu.
 sié.
 nién tcheóu.
 hâng sié fâ tî. chòu ché.]
 chè óu. [yāo jén.]
 koän. koän fòu [i yuén].
 koän tchè. jén.
 tsó liào liàng jén.
 tá liàng. tóu liàng tá.
 k'óän hóng tá liàng. háo]
 ts'é k'í. ts'é k'í hió. [k'í.]
 ts'é k'í tî.
 ting nán tchén.
 yóng yáo.
 yǐ lán [i koño].
 hoéi hoéi. hoéi tsè.
 hoéi hoéi kiáo.
 yáng óu yuè.
 lí hiá * siào màn.
 cheóusiào tchái(C) * tch'è]
 hóng jòu. [tchái (Pa).]
 cheóu jòu. tsing jòu.
 cheóu. k'óu cheóu.
 sóu ts'ái.
 pò tî [i k'óái].
 láng t'áng fán.
 wáng hwa eül.
 hoán tsè.
 i kótáts'ien tóu móuyéou.
 móu tch'óéi. [cheóu sên.]
 cheóu * cheóu tcháng.]
 cheóu péi.
 háo cheóu. háo tsé. pǐ fǎ]
 i tào tchè. [háó.]
 k'óng.
 tsái sán tsái sé.
 fán lái fòu k'íu.

Maintenant. adv.**Maintenir** dans l'ordre.**Maintien.** sm.**Mais.** conj.**Mais.** sm.**Maison.** sf.

Aller de — en —.

(Pol.) Votre—. Demeure.

Ma —.

Mauvaise —.

Maisonnée. sf.**Maisonnette.** sf.**Maître.** sm.

— d'une auberge.

— d'une barque.

— de maison.

— d'école.

Maître-ouvrier.

Passé — ès-lettres et]

Être son —. [ès-armes.]

Agir en —.

Être—de soi. Se conte-]

Ne l'être plus. [nir.]

Le — parti, les élèves
font la roue; le chat par-
ti, les souris dansent.**Maîtresse de maison.** sf

— d'école.

Fig. — femme.

Maîtriser. va.

Réprimer.

Se —. Ne souffler mot.

Majesté. sf. Avoir de la

Sa —. [—.

Votre —.

如今,當時,目下,

彈壓 [現在]

相貌,舉止

卻,但,但是

珍珠米,玉米

棒頭,棒子

房子 [一處,座]

各門上去

府上,尊府

舍下,草(寒)舍,

娼妓院子 [敝屋]

一家

小房子 [一間]

主,主人,主子

店主

船主,老板

主人,當家

先生,老師

教書的先生

師傅

文武雙全

自主

作主

有主張

由不得自己了

先生不在家

學生打連父

女當家的,主母

女先生

頂能幹的女人

制着

壓服

忍氣吞聲

威嚴

皇上

萬歲爺,萬歲

jôu kîn. tâng chhê. mōu]

tân yá. [hiá. hiên tsái.]

siáng máo. kiá tchê.

k'io. tán. tán ché.

tchên tchôu mî. yù mî.

páng t'éou. páng tsê.

fáng tsè [i tch'ou, tsoúo].

kô mên cháng k'iu.

fôu cháng. tsuên fôu.

ché hiá ts'áo (hán) ché. pi

tch'ang ki yuén tsè. [oë.

i kiá.

siáo fáng tsè [i kiên].

tchòu.tchòu.jên.tchòutsè.

tién tchòu.

tch'óan tchòu. láo pán.

tchòu jên. tâng kiá.

siên chêng. láo ché.

kiáo chòu tî siên chêng.

ché fôu.

wén oü choäng ts'iuén.

tsé tchòu.

tsü tchòu.

yeòu tchòu tchäng.

yeòu pön tî tsé kî liáo.

siên chêng pöu tsái kiá.

hió chêng tà lién tch'á.

niütängkiá tî.tchòumòu.

niü siên chêng.

tìng nêng kán tî niü jên.

tché tchö.

yá fôu.

jên k'í t'oën chêng.

wéi yèn.

hoäng cháng.

wán soéi yé'. wán soéi.

Majestueux, adj.

Majeur, adj. — d'âge.

La majeure partie.

Raison majeure.

Majordome, sm.

Mal, sm. Péché. Défaut.

Dommage. Maladie.

— de mer. L'avoir.

Malade, sm.

—, adj. Partie —.

Maladie, sf.

Contracter une —.

— contagieuse.

— de la saison.

— violente. — mortelle.

— chronique.

— passagère.

Maladif, adj.

Maladresse, sf.

Maladroit, adj.

Malaise, sm.

Malaisé, adj.

Malappris, adj.

Mal à propos, loc. adv.

Malaria, sf.

Malavisé, adj.

Malbâti, adj. [la—]

Malchance, Avoir de]

Mâle, adj. —des animaux

Fig. Caractère —.

Malédiction, sf.

Maléfice, sm.

Malencontreux, adj.

Malentendu, sm.

Il y a danger de —.

威嚴的, 威武的

成丁, 成了人

能當家

大半

重大的緣故

管家

惡; 毛病

害處; 病

暈海

病人

癩處

病, 症候

得病, 生病, 害病

癩病, 着的病

時症

暴病; 死症

長遠病

時病, 時來的病

常有病的

失手

笨, 手笨, 外行

身子不舒服

難, 不容易

沒禮貌的

不是時候, 冒失

不合時

毒氣; 瘟氣

不明白

醜怪

走背運

男; 公, 雄

雄

咒, 咒罵

邪法

不投機的, 不合

兩下杈頭

怕有差錯

wēi yèn tī. wēi òu tī.

tch'êng tīng. tch'êng liào

néng tǎng kiā. [jên.]

tá pán.

tchóng tà tī yuèn kóu.

koán kiā.

ngò * tsoèi * máo ping.

hái tch'óu * ping.

yín hái.

ping jén.

hoán tch'óu.

ping. tchéng héou. [ping.]

tè ping. chéng ping. hái

wén ping. tchò tī ping.

ché tchéng.

páo ping * sè tchéng.

tch'àng yuèn ping.

ché ping. ché lái tī ping.

tch'àng yeòu ping tī.

chē cheòu.

pén. cheòu pén. wái háng.

chén tsè pòu chòu fòu.

nán. pòu yóng í.

mòu là máo tī.

pòu ché ché héou. máo ché.

pòu hō ché.

tóu k'í. wén k'í.

pòu míng pè.

tch'èou koái.

tseòu péi yún.

nán * kōng. hióng.

hióng.

tcheòu. tcheòu má.

sié fā.

pòu t'èou kī tī. pòu hō ché.

liàng hiá tch'á t'èou.

p'á yeòu tch'á ts'òu.

Malfaisant. adj.

Malfaiteur. sm.

Malfamé. adj.

Malgré cela.

— soi.

— le vent. — la pluie.

Malheur. sm. Calamité.

Quel — ! Par —.

Avoir tous les—. Tomber

de Charybde en Scylla.

Malheureux. adj.

Indigent.

Affligé, souffrant.

Que je suis —!

Malhonnête. adj. In-]

Grossier. [civil]

Vilain. Inconvenant.

Injuste. Gain —.

Malice. sf. Cœur mau-]

Dit sans —. [vais.]

Malin. adj. Fin. Rusé.

L'esprit — (C).

Malingre. adj.

Malintentionné. adj.

Malle. sf. — en cuir.

La — française.

Malmener. va.

Malotru. adj.

Malpropre. adj.

Malsain. adj.

Climat —.

Malséant. adj. Parole—.

Malsonnant. adj.

Maltraité. pp.

Maltraiter. va.

Malversation. sf. Com-

Maman. sf. [mettre des-

兇惡的, 害人的

匪徒, 匪類

名聲不好

雖然如此

不得已

冒風; 冒雨

患難; 磨折

不幸; 可惜; 不幸

前門出虎

後門進狼

愁苦

窮苦, 苦惱

受苦

可憐我

沒有禮貌的

粗魯的

醜陋; 不合禮

傷良心的錢

歪心

有口無心說的

聰明, 伶俐; 狡猾

魔鬼

多病的

兇心的

箱子, 皮箱 [一隻]

法國公司船

苦待

沒規沒矩的

不乾淨, 骯髒

傷身的, 害身的

水土不好

不好聽的

不中聽的

挨打受罵, 受氣

難爲, 苦待, 打罵

私弊, 作弊

媽媽

hiông ngò tī. hái jén tī.

fèi t'òu. fèi léi.

míng chēng pǒu hào.

soēi ján jòu ts'è.

pǒu t'è ì.

máo fōng * máo yì.

hoán nán. mò tch'è.

pǒu hīng k'ò sǐ * pǒu hīng.

ts'ien mén tch'òu hòu;

hòu mén tsin láng.

tch'èou k'òu.

k'ióng k'òu. k'òu nào.

ch'èou k'òu.

k'ò lién ngò!

mǒu yeòu lè máo tī.

ts'òu lòu tī.

tch'èou leòu * pǒu hò lè.

chāng liāng sīn tī ts'ien.

wāi sīn. [tī.]

yeòu k'èou óu sīn cho'òu

ts'óng míng. líng lí * kiào

mó ko'èi. [h'òu.]

to'ò ping tī.

hiông sīn tī. [tch'è.]

siāng tsè. p'è siāng [è]

fū ho'òu kōng s'è tch'òan.

k'òu tái.

mǒu ko'èi mǒu ki'òu tī.

pǒu k'án ts'ing. ng'ang ts'ing

chāng ch'èn tī. hái ch'èn tī.

cho'èi t'òu pǒu hào.

pǒu hào t'ing tī.

pǒu tch'óng t'ing tī.

yá'ì tà ch'èou má. ch'èou k'èi.

nán wéi. k'òu tái. tà má.

s'è pí. ts'ò pí.

má má.

Mamelle. sf.
Mamelon. sm. Monticu-
 Bout de la mamelle. [le.
Mammifère. adj et sm.
Manche. sm. —. sf.
Manchette. sf.
Mancheron. sm.
Manchot d'une main.
 — d'un bras.
Mandarin. sm. — local.
 Les — en général.
 Liste trimestrielle des...
 —. Parler le —.
 — mal parlé.
Mandarinal. adj.
 Il est de famille —.
Mandarine. sf. Peau de-
Mandat de paiement.
 — de perquisition.
 Lancer — d'amener.
 Remplir un —.
Mandchou. sm.
Mandchourie. sf.
Mandement épiscopal.
Mander. va. Ordonner.
 Faire venir.
Mangeable. adj.
Mangeoire. sf.
Manger. va.
 — son content.
 — en cachette.
 — son patrimoine.
 — ses mots.
Mangeur (Grand). sm.
Maniable. adj.
Maniaque. adj.
Manier. va.

奶子
 邱陵, 小山
 奶頭
 胎生的
 把子; 袖子
 套袖, 馬蹄袖
 犁把兒
 癩手
 癩胳膊
 官: 本官, 父母官
 官員, 官宦
 縉紳錄 [一本]
 官話; 說官話
 鹹水官話
 官
 他是官宦人家
 柑; 柑皮
 銀票 [一張]
 查票 [一張]
 出票 [一張]
 奉差
 滿州人
 滿州, 關東
 主教諭旨 [一道]
 囑咐; 吩咐
 請(喚)...來
 喫得的
 馬槽
 喫飯
 喫飽飯
 偷嘴
 浪費家產
 喫字兒
 飯量
 聽調度
 奇奇怪怪的
 拈弄, 摩, 使

nai tsè.
 k'ieū līng, siào chān.
 nai t'ēou.
 t'āi chēng tī.
 pà tsè * sieōu tsè.
 t'áo sieōu. mā t'ē sieōu.
 lī pà eūl.
 k'iuē cheōu.
 k'iuē kǎ pǒ. [koān.]
 koān * pèn koān, fōu mōu.
 koān yuēn, koān hoán.
 tsin chēn lōu [t'ē pèn].
 koān hōa * choōu koān hōa
 kiēn choēi koān hōa.
 koān.
 t'ā ché koān hoán jén kiā.
 kán * kán p'í.
 in p'íáo [t'ē tchāng].
 tch'á p'íáo [t'ē tchāng].
 tch'ou p'íáo [t'ē tchāng].
 fóng tch'ái.
 mán tcheōu jén.
 mán tcheōu. koān tōng.
 tchòu kiào yí tchè [t'áo].
 chōu fōu. fén fōu.
 ts'ing (hoán)... lái.
 tch'ē tē tī.
 má ts'áo.
 tch'ē fán.
 tch'ē pào fán.
 t'ēou tsoèi.
 lāng fēi kiā tch'an.
 tch'ē tsé eūl.
 fán liáng tá.
 t'ing tiào tóu.
 k'ē k'ē koái koái tī.
 niēn lōng. mó. chē.

Manière. sf.
 D'une — ou de l'autre.
 De la bonne —.
 En aucune —.
 Usages. Procédés.
 Manières du monde.
 Avoir de bonnes —.
 Avoir de vilaines —.
 En voilà des —!

Maniéré. adj.
Manifeste. adj.
Manifestement. adv.
Manifester. va.
 Se —.

Manigance. sf.
Manigancer. va.
Manipule. sm. (C).
Manivelle. sf.
Manne d'osier. sf.
Mannequin. sm.
Manoeuvre. sm.
 —. sf. Une — déloyale.
 — militaire.

Manquement. sm.
Manquer. vn. — à ses]
 — de pluie. [prières.]
 — de fidélité.
 — à sa parole.
 — de discrétion.
 — à son devoir.
 Le pied lui a manqué.
 L'affaire a manqué.
 J'ai manqué de.....
 J'ai manqué de tomber.

va. — son coup.

樣子
 好歹
 好好兒的
 總不...萬萬不...
 規矩,風俗;舉止
 世務,世路
 有禮貌
 舉止端方
 一點兒不穩重
 什麼規矩呢
 不自然的
 顯,顯明
 顯,顯明
 發顯;顯(發)出來
 露出來,出顯
 手眼
 設計
 手帶[一條]
 曲柄,轉柄
 團
 草人,木偶,虛架
 小工 [子]
 法子;詭計,手眼
 潰武
 過式,短處
 欠;缺少念經
 缺雨,雨水短少
 失信
 食言
 失言
 不盡本分
 他失了腳
 壞了事兒
 我差一點兒沒...
 剛剛兒的沒
 有跌倒
 失手,打不準

yáng tsè.
 hào tài.
 hào hào eul tî.
 tsóngp'ou..wánwánp'ou..
 koèi kiù. fong s'ou * kiù]
 ché ou. ché lou. [tchè.]
 yeou lì máo.
 hiù tchè toán fang.
 i tièn eul p'ou wèn tchóng.
 ché mò koèi kiù nê? ·
 p'ou tsé jân tî.
 hièn. hièn ming.
 hièn. hièn ming. [lái.]
 fū hièn * hièn (fū) tch'ou]
 lou tch'ou lái. tch'ou hièn.
 cheou yèn.
 chě ki.
 cheou tái [i t'iao].
 k'iu ping. tchoán ping.
 toén.
 ts'ao jén. m'ou ngeou. hiü]
 siào k'ong. [kiá tsé.]
 fū tsè * koèi ki. cheou yèn.
 yèn ou.
 kouò chě. toán tch'ou.
 k'ien * k'iuě chàoniénk'ing
 k'iuě yù. yù choèi toán]
 chě sin. [chào.]
 chě yèn.
 chě yèn.
 p'ou tsin pèn fèn.
 t'ā chě liào kiü.
 hoai liào ché eul.
 ngò tch'ā i tièn eul m'ou...
 k'ang k'ang eul tî m'ou
 yeou tiě tao.
 chě cheou. tá p'ou tchoèn.

Mansuétude. sf.
Mante. sf.
Manteau. sm.
 -d'herbes contre la pluie
Manuel. adj. Travail-.
Manufacture. sf.
 - de porcelaine.
Manufacturer. va.
Manuscrit. sm.
Manuterge. sm. (C).
Mappemonde. sf.
Maquereau. sm.
Maquignon. sm.
Marafcher. sm.
Marais. sm.
Marécage. sm.
Marâtre. sf.
Marauder. va.
Maraudeur. sm.
Marbre veiné. sm.
 - gris. Granitelle.
Marc. sm.
Marchand. sm.
 - voyageur.
 - ambulat.
Marchander. va.
 Ne pas — sa vie
 - vu. Sans —.
Marchandise. sf.
 - diverses.
 - indigènes.
 - étrangères.
Marche. sf. — d'escalier.
 Se mettre en —.
 Il y a une journée de —.
 À — forcées.
 Fig. Voici la — à suivre.

頁善
 螳螂
 外套[一件]
 蓑衣
 手工
 局, 作房, 出處
 磁器窖[一座]
 製造
 手抄的書[一本]
 洗手帕(布)
 萬國圖[一副]
 鱈魚
 馬販子
 種菜園的
 水地
 澤, 澤田
 後娘, 後母
 掠食
 小賊; 劫兵
 花石[一塊]
 大理石[一塊]
 渣子
 買賣人, 做買賣
 客商 [的人]
 挑喚郎担的
 打價
 不怕拚命
 含糊; 不疑大胆
 貨, 貨物
 雜貨
 土貨
 洋貨
 階級, 階子
 起身, 動身
 有一天的路程
 並站走, 倍道
 應該這麼辦罷

liàng chán.
 t'áng láng.
 wái t'áo [i kién].
 soō i.
 cheòu kōng. [tch'ou].
 kiū. tsǒ fāng. tch'ou
 ts'é k'i yáo [i tsoúo].
 tché tsáo. [pèn].
 cheòu tch'áo tǐ chōu [i]
 sǐ cheòu p'á (póu).
 wán koō t'ou [i fōu].
 ché yá.
 mà fán tsè.
 tchóng ts'ài yuén tǐ.
 choèi tǐ.
 tchē. tchē t'ién.
 heòu niàng. heòu mōu.
 liǒ chē.
 siào tsé * kié pīng.
 hōa chē [i k'óai].
 tá lè chē [i k'óai].
 tchā tsè.
 mài mài jén. tsó mài mài
 k'ō chāng. [tǐ jén].
 t'iao hoán láng t'án tǐ.
 tà kiá.
 pǒu p'á p'in ming.
 hán hòu * pǒu t'á tán.
 hoúo. hoúo oú (wǐ).
 tsá hoúo.
 t'ou hoúo.
 yáng hoúo.
 kiái kǐ. kiái tsè.
 k'í chēn. tóng chēn.
 yeòu i t'ien tǐ lóu tch'eng.
 ping tchán tseòu. péi táo.
 ting kái tché mò pán pá.

Marché. sm. Lieu du—.	市		
Réunion d'acheteurs et	集		
Aller au —. [vendeurs.	趕集, 去趕集		
Dans tel bourg, le 3 et	那村裡是三八		
le 8 de chaque décade	大集		
du mois, il y a —.			
Prix. Acheté à bon —.	買的賤, 便宜, 不	[貴]	
Vendre au prix du —.	憑行價賣		
Le — est conclu.	買定了		
Marchepied. sm.	搭步子, 腳搭子		
Marcher. vn.	走, 走道	[(樑)]	
Ne pouvoir —.	走不動		
Marcheur (Bon). sm.	能走能跑的		
Mardi. sm. — (Pr).	膽禮三, 禮拜二		
Mare. sf.	水坑		
Maréchal. sm.	馬匠		
Marée. sf.	海潮		
Marge. sf.	邊		
Margelle d'un puits. sf.	井臺兒		
Mari. sm. Mon —.	丈夫, 男人, 當家		
Mariage. sm. [ger un —.	婚配, 男, 當家	[的]	
S'entremettre p ^r arran-	做媒, 定親		
Célébration du —.	紅事, 喜事		
Marier (Se). Prendre	娶妻, 娶親		
femme. S'établir.	成家		
— (femme).	出(過)門, 出嫁		
Marin. sm. [rines.]	行船的人, 水手		
— adj. Conifères ma-	海菜		
Marionnettes. sf. pl.	傀儡, 偶戲, 扁擔		
Marmite. sf.	鍋	[戲]	
Marmiton. sm.	燒火的		
Marmotter. vn.	嘟囔		
Marque. sf. Empreinte.	印; 記號		
Preuve. Indice. — du]	憑據; 碼子		
Marquer. va. [prix.]	打個記號		
— d'un point. — d'un]	點點; 圈圈		
Marquis. sm. [rond.]	侯		
	ché.		
	tsǐ.		
	kàn tsǐ. k'íu kàn tsǐ.		
	ná ts'uēn lì ché sán pǎ		
	tá tsǐ.		
		[koéi.]	
	mài tǐ ts'ien. pién í. pǒu.		
	p'ing háng kiá mài.		
	mài ting liào.		
	tǎ pǒu tsè. kiǒ tǎ tsè		
	tsèu. tsèu táo. [(téng).]		
	tsèu pǒu tóng.		
	néng tsèou néng p'áo tǐ.		
	tchān lì sán * lì pǎi eul.		
	choèi k'ēng.		
	má tsiáng.		
	hài tch'áo.		
	piēn.		
	tsing t'ai eul.		
	tcháng fǒu. nán jén. tǎng]		
	hoēn p'ei. [kiá tǐ.]		
	tsó mèi. ting ts'in.		
	hóng ché. hì ché.		
	ts'iu ts'í. ts'iu ts'in.		
	tch'ēng kiá. [kiá.]		
	tch'ou (koúo) mēn. tch'ou]		
	hǐng tch'ócán tǐ jén. choèi]		
	hài ts'ái. [cheou.]		
	koèi lèi. ngeou lí. piēn]		
	koou. [tán hí.]		
	chāo hoùo tǐ.		
	tou nōng.		
	ín * kǐ háo.		
	p'ing kiú * má tsè.		
	tá kó kǐ háo.		
	tiēn tiēn * k'íuēn k'íuēn.		
	heou.		

Marraine. sf. (C).	代母	<i>tái mōu.</i>
Marron. sm. Châtaigne.	栗子	<i>lǐ tsè.</i>
Mars. sm. Planète de—	火星	<i>hoùo sing.</i>
Le mois de —.	洋三月	<i>yáng sān yuè.</i>
Vers le 5—. Vers le 20—	驚蟄; 春分	<i>kīng tchê * tch'oèn fèn.</i>
Marsouin. sm.	海豬	<i>hài tchōu.</i>
Marsupiaux. sm. pl.	袋獸	<i>tái cheōu.</i>
Marteau. sm.	槌子 [一把]	<i>tch'oèi tsè [i pà].</i>
— en bois. — en fer.	木槌; 鐵錘	<i>mōu tch'oèi * t'iè; tch'oèi.</i>
— de cordonnier.	鞋錘	<i>hài tch'oèi.</i>
Marteler le fer. va.	打鐵	<i>tà t'iè.</i>
Martin-pêcheur. sm.	翠雀 [一隻]	<i>ts'oèi tsüè [i tchê].</i>
Martre. sf.	貂鼠 [一隻]	<i>tiào chōu [i tchê].</i>
Martyr. sm. (C).	致命的聖人	<i>tchê ming tǐ chéng jén.</i>
Martyre. sm.	致命	<i>tchê ming.</i>
Fig. Souffrir le —.	疼的要命	<i>t'éng tǐ yáo ming.</i>
Masculin. adj.	男的	<i>nán tǐ.</i>
Genre —. (Grammaire.)	陽類	<i>yáng léi.</i>
Masque. sm.	鬼臉, 笑面	<i>koèi lièn. siào mién.</i>
Masquer (Se).	戴鬼臉, 戴笑面	<i>tái koèi lièn. tái siào mién.</i>
Massacrant. adj.	殺	<i>chǎ.</i>
Fig. D'une humeur —.	撒賴, 放賴, 撒潑	<i>sǎ lái. fàng lái. sǎ p'ōu.</i>
Massacrer. va.	殺害, 殺戮	<i>chǎ hái. chǎ lōu.</i>
Masse. sf. Monceau.	堆	<i>toī.</i>
Masser. va. Faire le]	搥	<i>tch'oèi.</i>
Massif. adj. [massage.]	實着的, 實心的	<i>chê tchò tǐ. chê sīn tǐ.</i>
Massue. sf.	槌 [一把]	<i>tch'oèi [i pà].</i>
Mastic. sm.	油泥, 油灰	<i>yeōu ní. yeōu hoēi.</i>
Mastiquer. va.	泥塗着縫	<i>nǐ t'ōu tchò fóng. [chēn.]</i>
Masturbation. sf.	邪(手)色, 弄下身	<i>siè (cheōu) chě. lóng hiá.</i>
Masure. sf.	破房子, 棚子	<i>p'ōu fáng tsè. p'ōng tsè.</i>
Mât. sm.	桅, 桅杆	<i>wéi. wéi kán.</i>
Dresser un —.	豎起桅杆	<i>chōu k'í wéi kán.</i>
Abaisser un —.	落下桅杆來	<i>lò hiá wéi kán lái.</i>
Mat. adj. Terme.	不光亮, 沒有光	<i>p'ou koāng liáng. mōu yeōu</i>
Sourd. Le son de [cet-	啞	<i>yá. [koāng.</i>
te] piastre est —.	洋錢聲音啞	<i>yáng ts'ien chēng in yá.</i>

Matamore (Faire le).
Matelas. sm.
Matelot. sm.
Mater. va. Domppter.
Matériaux. sm. pl.
Matériel. adj.
 Intérêts — (C).
Mathématiques. sf. pl.
Matière. sf. Thème.
Mâtin. sm.
Matin. sm. De grand—.
Matinal. adj.
Matinée. sf.
 Dans la —.
Matois. sm.
Matou. sm.
Matrice. sf.
 — de caractères.
Maudire. va.
 — à pleine bouche.
Maudit. sm. Pendar. d.
Maugréer. vn.
Maussade. adj.
Mauvais. adj.
 Ne trouvez pas — que
 Mauvaise affaire. [je...]
Mauve. sf.
Maxime. sf. Principe.
 Adage.
Mécanique. sf.
 adj. Arts —.
Méchant. Faire le —.
Mèche de lampe. sf.
 — de cheveux.
 — pour canon.
 — d'un fouet.
 — d'un vilebrequin.

狐駕虎威的
 褥子[一條]
 水手[一名]
 克苦;壓伏
 材料
 有形像的
 肉身的好處
 算法,算學
 材料;題,題目
 猛狗
 早起,早晌,清早
 清早,早起的
 一早起
 上半天
 詭詐
 兒貓,公貓[一隻]
 胎胞,母胎
 字模
 罵,咒罵
 儘量罵人
 該殺的,該死的
 唧唧噥噥
 矇矇的
 不好,不善,不濟
 莫怪我...
 了不得,不好了
 木槿
 道理[一端]
 俗語[一句]
 機器學
 技藝
 兇惡;放賴
 燈心,燈草
 鬢,一綵子頭髮
 火繩
 鞭梢
 鑽頭

hóu kiá hòu wēi tī.
jòu tsè [í t'íáo].
choèi cheòu [í míng].
*k'ò k'òu * yá fǒu.*
ts'ái liáo.
yeòu hǎng siáng tī.
jòu chēn tī hào tch'òu.
soán fǔ. soán hiǒ.
*ts'ái liáo * t'í. t'í mǒu.*
mòng keòu. [ts'íng tsào.]
tsào k'í. tsào cháng.]
ts'íng tsào. tsào k'í tī.
í tsào k'í.
cháng pán t'íen.
hoèi tchá. [tchē].
eúl máo. kōng máo [í]
t'ái pāo. mǒu t'ái.
tsé mǒu.
má. tcheòu má.
tsèn liáng má jén.
kái chū tī. kái sè tī.
tsi tsi nǒng nǒng.
lêng tchēng tchēng tī.
pǒu hào. pǒu chán. pǒu]
mǒ koái ngó... [tsí.]
liáo pǒu tē. pǒu hào liáo.
mǒu kìn.
táo lǐ [í toán].
sǒu yǐ [í kǐú].
kí k'í hiǒ.
kí í.
*hióng ngó * fáng lái.*
tēng sǐn. tēng ts'áo.
pìn. í liéou tsè t'èou fǔ.
hoúo chēng.
pién chāo.
tsóan t'èou.

Mécomptes (Avoir des)	不成望	<i>p'ou tch'êng wáng.</i>
Méconnaître. va.	不認得	<i>p'ou jén tē.</i>
— un bienfait. Ingrat.	辜負恩典 [服]	<i>k'ou f'ou ngēn tiēn.</i>
Mécontent. adj.	心不依, 心裡不	<i>s'ín p'ou i. s'ín lè p'ou f'ou.</i>
Être — de qqn.	怪他, 瞧不上	<i>hoài t'ü. ts'iao p'ou cháng.</i>
Mécontenter. va.	看不中	<i>k'án p'ou tchóng.</i>
Mécréant. (œuf pourri).	得罪, 使人不服	<i>tē tsoéi. ché jén p'ou f'ou.</i>
Médaille. sf. — (C).	壞蛋	<i>hoài tán.</i>
— miraculeuse.	牌; 聖牌	<i>p'ái * chéng p'ái.</i>
Médecin. sm.	顯靈聖牌	<i>hiēn l'ing chéng p'ái.</i>
— en renom. — patenté.	醫生, 看病的先	<i>i chéng. k'án ping t'í siēn</i>
— public.	名醫; 官醫 [生]	<i>m'ing i * koān i. [chéng.]</i>
Médecine (La). Une —.	正(典, 訓)科	<i>tchéng (tiēn, hián) k'ó.</i>
— et chirurgie.	醫法; 一副藥	<i>i fū * i f'ou yó.</i>
Exercer la —.	內外兩科	<i>néi wái liáng k'ó.</i>
S'entendre à la —.	行醫, 治(看)病	<i>h'ing i. tché (k'án) ping.</i>
Dieu de la —.	會看(治)病	<i>hoéi k'án (tché) ping.</i>
Prendre —.	藥王	<i>yü wáng.</i>
— préparée.	喫一服打(瀉)藥	<i>tch'è i f'ou tà (sié) yó.</i>
— non préparée.	熟藥	<i>ch'ou yó.</i>
Médicale (Science).	生藥	<i>ch'eng yó.</i>
Médicament. sm. Un —.	醫道	<i>i táo.</i>
Médiateur. sm. [naire.]	藥; 一副藥	<i>yó * i f'ou yó. [jén.]</i>
Médiocre. adj. Ordi-	中人, 和事老人	<i>tch'ong jén. hoúo ché lao</i>
Inférieur.	平常的	<i>p'ing tch'áng t'í.</i>
Entre les deux.	不大; 不吉	<i>p'ou tá * p'ou lí.</i>
Médire. vn.	中等的	<i>tch'ong t'eng jén.</i>
— de quelqu'un.	說人的不好(是)	<i>choúo jén t'í p'ou hào (ché)</i>
Méditation. sf.	誦謗, 險詐	<i>chán páng. hiēn tchá.</i>
Sujet, points de — (C).	默想	<i>mè siàng.</i>
Méditer. va. et vn.	默想題目(分端)	<i>mè siàng t'í m'ou (fēn)</i>
Méfait. sm.	默想	<i>mè siàng. [toān.]</i>
Méfiant. adj.	罪過	<i>tsoéi kouó.</i>
Méner (Se) de qqn.	狐疑, 狐惑	<i>h'ou i. h'ou hoúo.</i>
Négarde (Par). loc. adv.	疑惑他	<i>i hoúo t'á.</i>
Négère. sf.	出于無心的	<i>tch'ou yü ou s'ín t'í.</i>
	潑婦, 刁老婆	<i>p'ou'ou f'ou. tiáo lao p'ou'ou.</i>

Meilleur. adj.

Le —.

Mélancolie. sf.

Mélancolique. adj.

Mélangé. pp. De toutes]

Mélasse. sf. [sortes.]

Mêlé. pp.

Mêler. va. [autres.]

Se — des affaires des]

De quoi vous — vous ?

Méli-Mélo. sm.

Mélodieux. adj.

Melon. sm. — d'eau.

Melonnière. sf.

Membre. sm. Les 4 —.

Même. adj.

— nom, — prénom.

Du — âge.

De la — taille que vous.

Moi-même. Vous —.

adv. Il ose maudire —
son maître. [manger.]

N'avoir pas — de quoi.

Et — et dans le cas où.

Le fait est que je n'ai
pas d'argent et — si j'en
avais, voudrais-je..?

Memento. sm. Abrégé.

Mémoire. sf.

Graver dans sa —.

Ma — est en défaut.

Mémorable. adj.

Mémorial au trône. sm.

Menacer. va. — vn.

Le mur — de tomber.

Ménage. sm. Entrer]

Faire — à part. [en—.]

更好
頂好, 最好
悶, 悶氣, 心裡悶

愁悶
紛繁不一
蜜汁, 糖水

雜亂
攪和
管閒事

與你何干

渾雜

好聽, 和音

甜瓜; 西瓜

瓜地, 瓜園

手脚; 四肢

同, 一樣

同名同姓的

同歲, 同年

和你一樣(般)高

我自己; 你自己

連...都; 連先生

他都敢罵

連喫的都沒有

別講, 別說

我沒有錢

就是有錢

我也(還)能...

略記, 要, 撮要

記性, 記含

記在心裡, 攔在

我記錯了 [心上]

可記載的

奏摺, 奏章

嚇唬; 要

墻要倒

成家

單另過

kéng hào.

t'ing hào. tsoéi hào.

mén. mén k'í. sìn lí mén.

tch'eóu mén.

fēn fán p'ou í.

mì tchè. t'áng choèi.

tsá loán.

kiào hoáo.

koán hién ché.

yí nì hó kán ?

hoén tsá.

hào t'ing. hoáo ín.

t'ien k'oa * s'í k'oa.

k'ou ti. k'oa yuén.

cheou kió * sé tchè.

t'óng. í yáng.

t'óng m'ing t'óng s'ing t'í.

t'óng soéi. t'óng nién.

hoáo nì í yáng(p'án) k'ao.

ngò tsé k'í * nì tsé k'í.

lién...t'ou*lién sién chéng

t'á t'ou kán má.

lién tch'e'í t'í t'ou m'ou yeóu.

pié kiáng. pié choúo.

ngò m'ou yeóu ts'ien,

tsieú ché yeóu ts'ien,

ngò yè' (hoán) n'eng...

lió k'í. yáo. tsoéi yáo.

k'í s'ing. k'í hán.

k'í tsái s'ín lí. k'ó tsái s'ín]

ngò k'its'ouliáo. [cháng.]

k'ó k'í tsái t'í.

tseóu tchè. tseóu tcháng.

hiá h'ou * yáo.

ts'iang yáo táo.

tch'eng kiá.

tán líng hoúo.

Ménager. adj.	省儉的	<i>chèng kián tī.</i>
Ménager. va. [forces.]	節省	<i>tsiè yóng.</i>
— son argent. — ses	力; 省錢	<i>chèng lí * chèng ts'ién.</i>
— qqn.	寬待(原諒)人	<i>k'ōan tái (yuên liáng) jén.</i>
Ménagère. sf.	當家的奶奶	<i>tāng kiā tī nài nài.</i>
Sa femme n'est pas bonne —.	他的家裏不會過日子	<i>t'ā tī kiā lǐ p'ou hoéi kouó jě tsè. [tsè.]</i>
Ménagerie. sf.	養禽獸的院子	<i>yáng k'ín cheóu tī yuén.</i>
Mendiant. sm.	叫化子	<i>kiáo húa tsè.</i>
Qui demande du riz.	要飯兒, 討飯的	<i>yáo fán eúl. t'áo fán tī.</i>
Ayant charge des —.	巧頭	<i>kái t'eóu.</i>
Mendier. va.	要飯, 討飯	<i>yáo fán. t'áo fán.</i>
Menée. sf.	私約	<i>sē yǎ.</i>
Meneur. sm.	頭腦	<i>t'eóu náo.</i>
— dans les troubles.	倡亂	<i>tch'áng loán.</i>
Mener. va.	帶領; 拉	<i>tái líng * lá.</i>
Se laisser —.	和而流	<i>hoóo eúl liéóu.</i>
Menottes. sf. pl.	手銬子, 手鐐	<i>cheóu k'áo tsè. cheóu liáo.</i>
Mettre les —.	銬起他來	<i>k'áo k'í t'ā lái.</i>
Mensonge. sm.	虛(謊)話[一句]	<i>hiú (hoáng) hòo [i hiú].</i>
Dire des —.	撒謊	<i>sǎ hoáng.</i>
Mensonger. adj.	假的, 虛假的	<i>kiá tī. hiú kiá tī.</i>
Menstrues. sf. pl.	月事, 月經	<i>yuè ché. yuè kīng.</i>
Mental. adj.	心裡的	<i>sīn lí tī.</i>
Mentalement. adv.	心裡	<i>sīn lí.</i>
Menteur. sm.	撒謊的	<i>sǎ hoáng tī.</i>
Menthe poivrée. sf.	薄荷	<i>poño hó.</i>
Mentionner. va.	提, 提起來	<i>t'í. t'í k'í lái.</i>
Mentir. vn.	說謊, 瞎說	<i>choño hoáng. hiú choño.</i>
Menton. sm.	下巴, 下巴頰兒	<i>hiá pā. hiá pā k'ó eúl.</i>
Menu. adj. — objets.	細; 零碎的東西	<i>sí * líng soéi tī tōng sī.</i>
Menues dépenses.	零用錢	<i>líng yóng ts'ién.</i>
Coupé en — morceaux.	切碎	<i>ts'íe soéi liáo.</i>
Menu. sm. Gens du —.	小民	<i>siáo mǐn.</i>
— d'un repas.	菜單	<i>ts'ai tǎn.</i>
Menuisier. sm.	木匠	<i>mòu tsiáng.</i>
Méphitique. adj. Air —	毒氣, 惡氣	<i>tòu k'í. ngó k'í.</i>

Méprisable. adj.
Méprisant. adj.
Méprise. Faire une —.
Mépriser. va. Dédai-]
Mer. sf. [gner.]
Mercenaire. sm.
 Fig. Homme intéressé.
Merci. sm. Un grand —.
 — de votre bonté.
 Vous allez bien?
 Oui, —.
Mercier. sm.
Mercredi. sm. — (Pr.)
Mercure. sm. Planète.
Mère. sf.
 La — de Dieu (C).
 Madame votre—. (Pol.)
 Ma —. [leur —.]
 Les poussins suivent]
Méridien. sm.
Méridional. adj.
Mérite. sm.
 Acquérir des —.
 Personne de —.
Mériter. va. —, vn.
Merveille. sf. À —.
Merveilleux. adj.
Mésalliance. sf.
Mésaventure. sf.
Mésintelligence. sf.
Mesquin. adj.
 C'est par trop —.
Mesquinement. adv.
 Traiter —.
Message de vive voix.
 — par écrit, sm.
Messager. sm.

卑賤
 目(眼)中無人
 錯, 錯誤, 誤謬
 輕慢, 輕看, 小看,
 海 [輕薄]
 傭工
 利徒
 謝謝, 多謝
 承你一番好心
 你好不好
 托福
 賣線的
 瞻禮四; 禮拜三
 水銀; 水星
 母親, 娘
 天主聖母
 令堂
 家母
 小鷄子跟大鷄
 經線
 南
 功, 功勞
 立功勞, 立功
 大才能
 該受; 有功勞
 奇事; 很好
 奇妙, 佳妙
 門戶不對
 不順心的事
 不和睦, 不對勁
 小氣
 過於輕了
 薄
 待人刻薄
 口信[一句]
 書信[一封]
 送信的, 報子

pēi tsién.
 mōu (yèn) tchōng óu jén.
 ts'óio.ts'óio óu.cúmiéou.
 k'ing màn. k'ing k'án.]
 hòi. [siào k'án. k'ing pǒ.]
 yōng kōng.
 lí t'ou.
 sié sié. toūo sié.
 tch'êng nì ì fān hào sìn.
 nì hào pǒu hào?
 t'óio fǒu.
 mǎi sién tǐ.
 tchān lí sé * lí pái sán.
 choèi ín * choèi sīng.
 mǎu ts'ín. niáng.
 T'ien Tchou Chéng Mǒu.
 líng t'áng.
 kiā mǒu.
 siào kǐ tsè kēn tá kǐ.
 k'ing sién.
 nán.
 kōng. kōng láo.
 lí kōng láo. lí kōng.
 tá ts'ái nēng.
 kǎi cheou * yeou kōng láo.
 k'í ché * hèn hào.
 k'í miào. kiā miào.
 mēn hóu pǒu toèi.
 pǒu choèn sìn tǐ ché.
 pǒu hóu mǒu. pǒu toèi]
 siào k'í. [king.]
 hóu yú k'ing liào.
 pǒ (pǒu).
 tái jén k'ó pǒ.
 k'èou sìn [í kiá].
 chǒu sìn [í fōng]:
 sōng sìn tǐ. páo tsè.

Messe. sf. (C).

Dire une —.

Servir la —.

Assister à la —.

— sans honoraires.

— d'anniversaire.

Messéant. adj.**Messie.** sm. (C).**Mesure** de longueur. sf.

— de capacité.

N'avoir pas la — voulue.

User de fausses —.

Battre la — (musique).

Oublier à — que l'on]

Ouvre —. [apprend.]

Sans —.

Prendre des — préven.]

Mesurer. va. [tives.]

Ne pouvoir se — avec qqn.

Ne „ „ „ en paroles.

Métairie. sf.**Métayer.** sm.**Métallurgie.** sf.**Métal.** sm. Les 5 —: or, argent, cuivre, fer, étain.**Métamorphoser.** va.**Métaphore.** sf.**Métaphorique** (Sens).**Métempsychose.** sf.**Météore.** sm.**Météorologie.** sf.**Méthode.** sf. Moyen.

Règles. Ordre.

Méthodique. adj.**Méticuleux.** adj. — sm.**Métier.** sm.

Vivre de son —.

彌撒[一臺]

做一臺彌撒

輔彌撒, 輔祭

望彌撒

哀矜彌撒

週年彌撒

不可, 不合禮

救世主

尺寸

升斗, 斛斗

尺寸不穀

大尺買, 小尺賣

打板

旋學, 旋忘

過度(分), 太過

無限無量的

防範, 防備

量一量, 過斗

敵不住他

說不過他

庄房

佃戶

鍊金學

五金:

金, 銀, 銅, 鐵, 錫

改變

比方, 比喻, 借喻

借意

脫生, 輪迴

異星

風雨學

法子, 方法, 門路

規矩; 次序

有條有理

仔細; 仔細人

手藝, 手業, 藝業

靠手藝過日子

mê sǎ [ĩ t'ái].

tsó ĩ t'ái mǎ sǎ.

fòu mǎ sǎ. fòu tsí.

wáng mǎ sǎ.

ngāi kǐng mǎ sǎ.

tcheōu niēn mǎ sǎ.

pǒu k'ò. pǒu hǒ lǐ.

Kieōu ché Tchōu.

tch'ě ts'uēn.

chēng teōu. hǒu teōu.

tch'ě ts'uēn pǒu keōu.

tá tch'ě mài siào tch'ě]

tá pàn. [mǎi.]

siuēn hiō siuēn wáng.

koóu tóu (fén). t'ái koóu.

ōu hiēn ōu liáng tǐ.

fáng fán. fáng péi.

liáng ĩ liáng. koóu teōu.

tǐ pǒu tchóu t'á.

choōu pǒu koóu t'á.

tchoāng fáng.

tiēn hóu.

liēn kǐn hiō.

ōu kǐn :

kǐn, ín, t'óng, t'ie, sǎ.

kái piēn.

pǐ fāng. pǐ yú. tsie' yú.

tsie' ĩ.

t'ōo chēng. luēn hoēi.

ĩ sǐng.

fōng yú hiō.

fǎ tsé. fāng fǎ. mēn lóu.

koēi kǐu * ts'é siu.

yeōu t'iao yeōu lǐ.

tsé si * tsé si jēn.

cheōu ĩ. cheōu yě. ĩ yě.

k'áo cheōu ĩ koóu jě tsé.

Métropole de l'Empire.

— d'une province. sf.

Mets. Les 8 — renommés.

Mettre. va. Placer. [pe.]

— de l'huile dans la lam.

— dans.

— un habit. — ses bottes.

Se — en avant.

On se mit à se battre.

Se — à l'œuvre., à écrire.

Mettons-nous-y tous.

Meuble. sm. Ustensile.

Meubler. va.

Meule. Tourner la —.

— de foin.

Mettre en —.

Meunier. sm.

— Poisson.

Meurtre. sm.

Meurtrier. sm.

Meurtrière. sf.

Meurtrir. va.

Meurtrissure. sf.

Mi. adj. À mi-chemin.

S'arrêter à mi-chemin.

À mi-côte.

Miasme. sm.

Miauler. vn.

Microscope. sm.

Midi. sm.

Avant —. Après —.

Sud: tourné au —.

Mie. sf.

Miel. sm.

Mielleux. adj.

Mien. pron. pos.

Miette de pain. sf.

京城

省城

菜; 大八珍

放

上油

裝

穿衣服; 穿靴

出頭

打起架來

動手; 下筆

大家出力

傢伙, 器具

擺設

磨; 推磨, 拉磨

草稞, 草堆

上稞, 稞稞

磨官

鮎魚

殺人之罪

兇手

城壕口

打青的, 傷到黑

烏青迹

[腫]

半; 半路上

半途而廢

半山上

毒氣, 瘟氣, 臭氣

貓叫

顯微鏡

晌午, 中上

頭(過)晌午

朝南, 往南

麪頭瓢子

蜂蜜

甜

我的

麪頭渣子

k'ang tch'êng.

ch'êng tch'êng.

ts'ái * tá pū tch'ên.

fàng.

ch'ang yedou.

tchoang.

tch'oân ī fôu * tch'oân

tch'ou t'edou. [hiuē.]

tà k'í kiá láí.

tóng cheou * hiá pì.

tá kiá tch'ou lí.

kiá houò. k'í kiú.

pai ch'è.

mò * t'oēi mò. lá mò.

ts'ao touò. ts'ao toēi.

ch'ang touò. touò touò.

mò koân.

niên yú.

ch'ú j'ên tch'è tsoēi.

hióng cheou.

tch'êng touò k'edou.

tà ts'ing t'í. ch'ang táo

oà ts'ing ts'í. [h'è tch'óng.]

pán * pán lóu ch'ang.

pán t'edou eál fèi.

pán ch'án ch'ang.

t'ou k'í. w'ên k'í. tcheou

máo kiáo. [k'í.]

hiên w'èi k'ing.

ch'ang ou. tch'ong ch'ang.

t'edou (koúo) ch'ang ou.

tch'áo nán. wàng nán.

miên t'edou j'ang ts'è.

fóng m'í.

t'iên.

ngò (wò) t'í.

miên t'edou tch'á ts'è.

Mieux. adv. Aller —.
 Ne pas aller —.
 — vaut souffrir un peu
 que d'en venir aux coups
 Faire de son —. [son —.]
Traiter une affaire de.
 Le —. [de —.]
 C'est tout ce qu'il y a.]
Mignon. adj.
 — sm. Mon petit —!
Migraine. sf.
Mijoter. va. Faire —.
Milan. sm.
Milice locale. sf.
Milieu. sm.
 Au — de la nuit.
 Au — de...
Militaire. sm.
 —, adj. Loi —.
Mille. adj. num. Dix —.
 Cent —.
Mille-feuille. sf.
Mille-pieds. sm.
Millet. sm. — des oiseaux
Milliard. sm.
Millième. adj. Un —.
Millier. sm.
Million. sm.
Millionnaire. sm.
Millionième. adj.
Mince. adj. Pas épais.
 Pas gros.
 Fig. — reconnaissance.
Mine. sf. Il ne faut pas ju-
 ger les gens sur la —.
Mine. sf. — de charbon.
 — d'or. — d'argent.

更好;好一點
 不見好
 寧可喫點虧
 不可同人爭鬧
 盡心的辦
 盡力的辦
 最好
 最好不過
 美,俊俏
 我的嬌嬌阿
 偏頭風
 燻
 老鷹[一隻]
 土兵;鄉勇
 中心,中間
 半夜
 在當中,在中間
 兵[一名]
 武;軍法
 一千;一萬
 十萬,億
 筮草
 百足,蜈蚣[一條]
 黍子;穀子
 十萬萬
 第一千;一千分
 一千
 之一
 一兆;一百萬
 萬貫家財
 第一百萬
 薄
 細
 薄情
 外貌;不可以外
 貌取人
 礦;煤礦(窖)
 金礦;銀礦

kéng hào * hào i tièn.
 p'ou kièn hào.
 n'ing k'ò tch'è tièn k'ò'è,
 p'ou k'ò t'ông jèn tch'eng]
 tsín s'ín. [nào.]
 tsín lí t'í pán.
 tsoéi hào.
 tsoéi hào p'ou ho'io.
 mèi. ts'ué'n (ts'iu'n) ts'iao.
 ngò t'í kiào kiào ngò.
 p'ien t'èou f'ong.
 toén.
 lão t'ing [i tch'è].
 t'ou p'ing. kiang yòng.
 tch'ong s'ín. tch'ong kièn.
 pán yé. [tch'ong kièn.]
 tsái t'ang tch'ong. tsái]
 p'ing [i ming].
 ou * kiün f'ü.
 i ts'ien * i wán.
 ch'è wán. i.
 ch'è ts'ao.
 p'è ts'ou. ou k'ong [i t'iao].
 chòu tsè * k'ou tsè.
 ch'è wán wán.
 tí i ts'ien * i ts'ien f'én]
 i ts'ien. [tch'è i.]
 i tch'áo. i p'è wán.
 wán koán kiü ts'ái.
 tí i p'è wán.
 p'ü.
 sí.
 p'ü ts'ing.
 wái máo * p'ou k'ò i wái
 máo ts'ü jén.
 k'ong * m'ei k'ong (yáo).
 k'ín k'ong * ín k'ong.

- Explosion d'une —.
Fig. La — est éventée.
- Miner.** va.
— le tempérament.
- Minerai.** sm. — de fer.
- Minéralogie.** sf.
- Mineur.** sm. — pl.
— adj.
- Minime.** adj.
- Ministère.** sm. Emploi.
Tribunal. Les 6 —.
- Ministre.** — d'État. sm.
— à l'étranger.
- Minium.** sm.
- Minoré.** sm. (C).
- Minuit.** Messe de — (C).
- Minute.** Une —. (temps).
— d'arc.
— d'une pièce officielle.
- Minutie.** sf.
S'arrêter à des —.
- Minutieusement.** adv.
- Minutieux.** adj. Être —.
- Mi-parti.** adj.
— de bleu et de noir.
- Miracle.** sm. (C).
- Miraculeux.** adj.
- Mirage.** sm.
- Mirer** (Se).
- Miroir.** sm.
Étui pour —. — ardent.
- Misaine.** sf. Mât de —.
- Misanthrope.** sm.
- Mise.** sf. — au jeu.
— dans une entreprise.
À en juger par sa —.
— en terre.
- 地雷
露了餡兒
埋伏地雷
傷(害)身子
礦;鐵礦
金石學
礦丁,鑛役;礦民
未成人的
頂小,小小的
本分
六部
宰相,閣老,中堂
欽差
紅丹
四品修道
半夜;子時彌撒
一分,一分工夫
分
稿子,底子
小,不要緊的事
謹小慎微
詳詳細細的
心過于細
半
半藍半黑的
聖跡[一件]
顯靈
海市
照臉
鏡子,面鏡
鏡匣子;火鏡
頭桅
不和衆
賭本
本錢,股分
看他所穿戴的
埋葬,下葬

- tí léi.*
lòu liào xiàn er.
mái fū tǐ léi.
chāng (hài) chēn tǐ.
*kòng * t'ie' kòng.*
kīn chē hǎo.
*kòng tīng. yáo ě * kòng*
wéi tchéng jēn tǐ. [mǐn.]
tīng xiǎo. xiǎo xiǎo tǐ.
pèn fēn.
lǒu pǒu.
tsài xiāng. kǒ lǎo. tchōng
k'ín tch'ái. [t'áng.]
hōng tǎn.
sé p'ín sieū táo.
*pán yé * tsè chē mǐ sǎ.*
ī fēn. ě fēn kōng fōu.
fēn.
kào tsè. tǐ tsè.
xiǎo, pǒu yào kǐn tǐ chē.
kīn xiǎo chēn wēi.
xiāng xiāng sī sī tǐ.
sīn kōu yú sī.
pán.
pán lán pán hē tǐ.
chéng tsǐ [ī kién].
hièn líng.
hài chē.
tcháo lièn.
kīng tsè. mièn kīng.
*kīng hiǎ tsè * hoù kīng.*
t'ēu wēi.
pǒu hoù tchōng.
t'ou pèn.
pèn ts'ien. kòu fēn. [tǐ.]
k'án t'á soùo tch'oān tǎi
mǎi tsáng. hiǎ tsáng.

N'être plus de mise.
Misérable. adj.
 Fig. — sm. Vaurien.
Misère. sf. Mourir de —.
 Jeter qqn. dans la —.
Miséricorde. sf. Plein
 Faire — à qqn. [de —.
 À tout péché — (C).
Miséricordieux. adj.
Missel. sm. (C).
Mission. sf. Mandat.
 Donner — à qqn.
 Faire la — (C).
 Confession de —.
Missionnaire. sm. (C).
Missive. sf.
Mitaine. sf.
Mitiger une peine.
Mitoyen (Mur). adj.
Mitre. sf. (C).
Mixtionner. va.
Mobile. adj.
 Esprit —. Inconstant.
Mobilier. sm.
 — d'une boutique.
Mode. sf.
 Cette — n'a plus cours.
Modèle. sm.
 — d'écriture.
Modelé en terre.
Modeler (Se) sur...
Modération. sf.
Modérer ses dépenses.
Modéré. adj. Sans excès.
 — quant à la longueur.
 — quant à la quantité.
 — quant à l'allure.

不行了
 窮苦,苦惱,受窮
 無賴子
 苦;苦死
 帶累(陷)他窮
 慈悲;大慈大悲
 饒恕他
 悔罪必得赦
 慈悲的
 彌撒經本
 差事
 派人,派委員
 開四規
 四規神工
 教士,司鐸,神父
 書信[一封]
 手套兒
 減刑
 隔牆[一道]
 主教帽(冠冕)
 攪和
 活;活動
 不恒心
 傢具
 鋪底
 時樣兒,時行,時
 那樣子,模(榜)樣
 放格,印本,字帖
 泥塑的
 效法
 節德
 節用,省錢
 不過度,不過分
 不大不小
 不多不少
 不慢不快

pòu hêng liào.
 k'íong k'òu. k'òu nào.
 óu lái tsè. [chéou k'íong].
 k'òu * k'òu sè.
 tái léi (hién) t'a k'íong.
 ts'é pèi * tà ts'é tá pèi.
 jáo chòu t'á.
 hòè tsoéi p'í t'è ché.
 ts'é pèi t'í.
 mí sá k'ing pèn.
 tch'ái ché.
 p'ái jèn. p'ái wèi yuén.
 k'ái sé koéi.
 sé koéi chèn k'ing.
 kiào ché. sé táo. chèn fòu.
 chòu sìn [í fong].
 chéou t'áo eúl.
 kièn h'ing.
 k'ò ts'íang [í táo].
 tchòu kiào máo (koán)
 kiào hòu. [mién].
 hòu. hòu tóng.
 pòu h'eng sìn.
 kiá kiá.
 p'òu tì. [ché p'ái].
 ché yáng eúl. ché h'ing.
 ná yáng ch'è p'òu h'ing liào.
 yáng tsè. móu (páng) yáng.
 fàng k'ò. ín pèn. tsé t'íè.
 ní sóu t'í.
 h'áo f'á.
 ts'íè t'è.
 ts'íè yóng. ch'eng ts'íèn.
 p'òu k'òu t'óu. p'òu k'òu fén.
 p'òu tá p'òu siào.
 p'òu t'òu p'òu ch'áo.
 p'òu mán p'òu k'óu.

Moderne. adj.
Modeste. adj.
Modestie. sf.
 C'est une parole de —.
Modifier. va.
Modique. adj.
Moelle des os. sf.
 — des végétaux.
Moelleux. adj.
Moeurs. sf. Bonnes —.
 — d'un individu.
Moi. pron. pers.
 L'élève au maître.
 Un domestique.
 Un chrétien au prêtre.
 Entre égaux.
 Préfet à ses subordonnés
 Sous-préfet „ „
Moindre. adj.
 Le —.
 Pour la — chose.
 Si on dit la — parole
 qui le blesse...
 Il n'y a pas la — erreur.
Moine. sm.
Moineau. sm.
Moins. adv. Au —. À tout
 À — que. [le —]
 Pas le — du monde.
 Il y a 3 sapèques de —.
 Je ne vendrai pas à —.
 En — d'un an. [v.g. tout
 sera fini].
Mois. sm. Le 1^{er} —.
 Le 11^e —. Le 12^e —.
 2^e —. 3^e —. 4^e —.

如
今
的
、
近
時
的
端
正
、
端
肅
端
正
、
謙
德
是
你
的
謙
詞
改
變
少
的
、
不
多
骨
髓
子
軀
和
風
俗
、
好
風
俗
行
爲
我
學
生
、
門
生
小
的
罪
人
小
弟
、
兄
弟
本
府
、
本
州
本
縣
、
本
州
更
小
最
小
的
、
小
小
的
爲
不
一
點
事
情
倘
或
一
言
半
語
衝
撞
了
他
絲
毫
不
差
一
點
兒
不
錯
修
士
、
獨
修
[一
位]
家
雀
[一
隻]
少
、
至
少
非
、
除
非
不
...
絲
毫
不
、
一
點
兒
少
三
個
錢
[不
少
了
不
賣
一
年
以
裡
不
過
[不
到]
一
年
月
、
正
月
冬
月
、
臘
月
二
月
、
三
月
、
四
月

jóu kîn tī. kîn ché tī.
 toān² tchéng². toān sūu.
 toān tchéng * k'ien tē.
 ché nì tī k'ien ts'è.
 hâi pién.
 cháo tī. pǔu toāo.
 kǔu soéi.
 jáng tsè.
 jóan hoāo.
 fōng sūu * hào fōng sūu.
 hǎng wéi.
 ngó (wò).
 hiǔ chéng. mén chéng.
 siào tī.
 tsoéi jén.
 siào tī. hiǎng tī.
 pèn fòu * pèn tcheū.
 pèn hién * pèn tcheū.
 kéng siào.
 tsoéi siào tī. siào siào tī.
 wéi pǔu ǐ tién ché ts'ing.
 t'àng hoāo ǐ yén pán yú.
 tch'ōng tch'ōng liào t'á.
 sē háo pǔu tch'á.
 ǐ tién eūl pǔu ts'oiu.
 sieū ché. tǔusieū [i wéi].
 kiá tsǐó (ts'ǐó) [ǐ tchē].
 cháo * tché cháo.
 fēi. tch'ou fēi pǔu....
 sē háo pǔu. ǐ tién eūl pǔu.
 cháo sán kó ts'ien.
 cháo liào pǔu mái.
 ǐ nién ǐ lì.
 pǔu koió (pǔu táo) ǐ nién.
 yuē * tchéng yuē.
 tōng yuē * lǔ yuē.
 eūl yuē * sāng yuē * sé yuē.

La fin du mois.
 Vers le 1^{er} du —.
 Quel jour du — est-ce?
Moisir. vn.
Moissure. sf.
Moisson. sf.
 — en herbe.
Moissonner. va.
Moltié. sf.
 La 1^{ère} — du jour.
 La 1^{ère} — de la nuit.
 La 2^e — de la nuit.
 1^{ère} — du Luen yu.
 2^e — de Meng-tse.
 Croire à —. [petit.]
 — plus grand. — plus
 À — ivre.
 À — mort.
 À — endormi.
 Chère —. Épouse.
Molaire. adj. Dent —.
Molécule. sf.
Molester. va.
Mollesse. sf.
Mollet. sm.
Mollir. vn.
Moment (Un). sm.
 Pour le —. Sur le —.
 À ce moment-là.
 Au — voulu.
Momentané. adj.

Mon. adj. pos.
 — père. Ma mère. [Pol.]
 — aîné. — aînée.
 — cadet. Ma cadette.
 Mes neveux.

月底
 月底月初
 今天是多
 發霉
 霉毛
 年成, 年頭, 莊稼
 苗子
 收割, 收莊稼
 一半, 半兒
 前(上)半天
 前(上)半夜
 後(下)半夜
 上論語
 下孟子
 半信半疑
 大一半; 小一半
 半醉了
 半死半活
 半醒半睡
 老伴兒
 槽牙, 大牙, 板牙
 塵微, 塵埃
 囉唆, 難爲, 擾, 窘
 無精神
 腿肚子
 發軟弱
 片刻
 暫時; 一時
 當時
 湊巧, 恰巧
 一時的
 一會兒的, 暫且
 我的
 家父; 家母
 家兄; 家姐
 舍弟; 舍妹
 舍侄

yuè tì.
 yuè tì yuè tch'ou.
 k'ên t'ien ché toño tsàn?
 fã méi.
 mēi. mēi máo.
 niên tch'êng. niên t'êou.
 miáo tsè. [tchoāng kiá.]
 cheou kǒ. cheou tchoāng
 ǐ pán. pán eǐl. [kiá.]
 ts'ien (cháng) pán t'ien.
 ts'ien (cháng) pán yé.
 heou (hiá) pán yé.
 chāng luén yǐ.
 kiá mēng (móng) tsè.
 pán sin pán ǐ.
 tá ǐ pán * siào ǐ pán.
 pán tsoei liào.
 pán sè pán hoũ.
 pán sèng pán chuei.
 lǎo pán eǐl.
 ts'áo yá. tá yá. pán yá.
 tch'ên wēi. tch'ên ngāi.
 loũ soũ. nán wēi. jào.
 oǎ tsing chēn. [kiám p'è.]
 t'oi tóu tsè.
 fǎ joán jǒ.
 pién k'ò.
 tchán ché * ǐ ché.
 tǎng ché.
 ts'êou k'iao. k'ia k'iao.
 ǐ ché tǐ.
 ǐ hoéi eǐl tǐ. tchán ts'ie tǐ
 ngò (wò) tǐ.
 kiá fóu * kiá móu.
 kiá hiōng * kiá ts'ie.
 ché tǐ * ché méi.
 ché tchě.

Ma grande belle-sœur.
 Ma femme.
 — fils.
 — nom.
 — prénom.
 — pays.
 Ma maison.
 Ma famille...
Monarque. sm.
Monastère. sm.
Monceau. sm. Un —.
Mondain. adj.
Monde. sm. L'univers.
 Depuis le commencement du —.
 Terre. Dans ce —.
 Tous les pays du —.
 Courir le —.
 Venir au —.
 Quitter ce —. Mourir.
 Tout le —.
 Mœurs du siècle.
 Renoncer au —.
Morder. va.
Mongol. sm.
Mongolie. sf.
Monnaie. sf. Hôtels des —.
 Donner de la —.
Monnayer. va.
Monnayer (Faux). sm.
Monopole. sm.
 Exercer le — du sel.
Monopoliser. va.
Monotone. adj.
Monseigneur. sm. (C).

家嫂 [內室]
 賤內, 賤房, 內人,
 小兒, 小犬
 賤姓, 敝姓
 賤名, 草名
 賤字, 草字
 敝地, 敝處
 寒舍, 舍下
 寒家, 寒門
 國王, 君主
 修院 [一座]
 堆: 一堆
 世俗的
 天地, 世界
 天地, 萬物
 從開關天地以來
 從開關以來
 世界上, 世上
 普天下
 普通
 生下來
 去世
 人人 (人家) 都...
 世俗
 棄絕 (丟開) 世俗
 弄乾淨
 蒙古人
 蒙古, 口北
 錢, 銀錢; 錢局
 找錢
 鑄錢
 鑄 (私) 錢的
 獨行, 獨行的買
 獨行賣鹽 [賣]
 包攬
 常常一樣的
 主教大人

kiā sào. [jén. néi chě.]
 tsien néi. tsien fáng. néi.
 siào erl * siào k'iuèn.
 tsien sing. pi sing.
 tsien ming. ts'áo ming.
 tsien tsé. ts'áo tsé.
 pi tí. pi tch'ou.
 hán ché. ché hiá.
 hán kiá. hán mén.
 koùo wáng. kiün tchòu.
 siéou yuén [í tsoùo].
 toèi * í toèi.
 ché sòu tí.
 t'ien tí. ché kiái.
 t'ien tí wán ou.
 ts'óng k'ái p'í t'ien tí ì lái
 ts'óng k'ái p'í ì lái.
 ché kiái cháng. ché cháng.
 p'ou t'ien hiá.
 p'ou t'óng.
 chéng hiá lái.
 k'íú ché.
 jén jén (jén kiá) tóu...
 ché sòu.
 k'í tsiuè (tiéou k'ái) ché
 lóng kán tsing. [sòu].
 mông kòu jén.
 mông kòu. k'èou pè.
 ts'ien. ín ts'ien * ts'ien
 tchào ts'ien. [kiü].
 tchóu ts'ien.
 tchóu siào (sè) ts'ien tí.
 tóu háng. tóu háng tí mái
 tóu háng mái yán. [mái].
 pào lán.
 tch'áng² ì yáng tí.
 tchòu kiáo tá jén.

Monsieur. sm. (Pol.)

Messieurs.

Monstre. sm.

— à face humaine.

Mont. sm.

Aller par monts et par vaux. [et merveilles.]

Fig. Promettre monts]

Montagnard. sm.**Montagne.** Chaîne de—

Cimex de —. Pied de —.

Verçant d'une —.

Les 5 — sacrées:

à l'E. dans le Chan-tong.

à l'O. dans le Chan-si.

au N. dans le Tche-li.

au S. dans le Hou-nan.

au Centre ds. le Ho-nan.

Mont-de-piété. sm.**Montant.** sm.**Monter.** va.

— une montre. [coup.

C'est lui qui a monté ce

vn. — en grade.

— à cheval.

Croître.

Le prix monte.

Cela ne — pas à 2000.

Cela — à 10000.

Monticule. sm.**Montrable.** adj. Pas—.**Montre.** sf.

Parade.

Ce n'est que pour la —.

Faire —, d'habileté.

Montrer. va. Faire voir.

Manifester.

先生,老兄

衆位

怪物,妖怪

人面獸心的人

山

登山越嶺

臥山過嶺

發大話

山人

山;一溜山

山頂;山根兒

山坡子

五嶽:

泰山

華山

恒山

衡山

崧山

當舖,典當

框,框子

往上去,上

上表,開表

是他起的事

陞官,高陞

跨馬,騎馬

長;往上長

長價

不穀二千

不下一萬

小山

見不得人

表,時辰表

外面的樣子

不過是外面的樣子

顯,弄巧

叫(着)人看一看

顯,發出來

siên chêng. lão hiông.

tchông wéi.

koái ous. yáo koái.

jên miên cheou sîn tī jên.

chân.

têng chân yüè ling.

p'á chân koáo ling.

fá tá hóá.

chân jên.

chân * i lieou chôn.

chân têng*chân kên eül.

chân p'áo tsè.

où yó :

t'ai chôn.

hóá chôn.

hêng chôn.

hêng chôn.

sông chôn.

tàng p'ou. tièn tàng.

k'óang. k'óang tsè.

wàng cháng k'ái. cháng.

cháng piào. k'ái piào.

ché t'á k'í tī ché.

chêng koân. káo chêng.

k'óá mà. k'í mà.

tcháng * wáng cháng]

tcháng kiá. [tcháng.]

p'ou keou eül ts'ien.

p'ou hiá i wán.

siáo chôn.

kiên p'ou tē jên.

piào. ché tch'én piào.

wái miên tī yáng tsè.

p'ou koáo ché wái miên tī

hiên*long k'iao [yáng tsè.

kiáo(tch'ò)jén k'án i k'án.

hiên. fá tch'ou láí.

— sa sottise.
 Indiquer.— le chemin.
 Enseigner.— à écrire.
 Se —.
Monture. sf.
 — de lunettes.
 — de parapluie...
Monument. sm.
Moquer (Se).
 Se faire —.

Morale. sf.
 Les 4 principes de —:
 La—decefait c'est que...
Moraliser le peuple.
Morceau. sm. En menus
 — délicats. [morceaux].
Morceler. va.
Mordant. sm.
Mordant. adj. Parole —.
Mordicus. adv.
 Soutenir son idée —.
 Résister — à un ordre.
Mordre. va.
 Le chien va —.
Moribond. adj.
Morigéner. va.
Morne. adj.
Morose. adj.
Morphine. sf.
Mors. sm. [aux dents].
 Le cheval prit le —
Morsure. Faire une —.
Mort. sf. Digne de —.
 Se battre à —.
 Bonne vie, bonne —.
 Mettre à —.

顯
指; 指給路
教; 教寫字
露出來
驕的牲口[一匹]
眼鏡框子
架子
牌; 墓碑; 古蹟
耻笑, 耍笑, 譏笑
叫 人見笑
見笑於人
規矩
禮義廉恥
這個話是教人...
教化百姓
塊; 零碎
餛飩
細細分開
染料
譏諷; 譏刺話
倔, 倔強
固執己意
生死不肯
咬, 下口
狗要下口
要死的, 將死的、
管教
悶, 悶悶
瞋, 睜睜的
噴啡藥
嚼子; 銜馬
馬驚了
咬; 咬一口
死; 該死的, 可殺
打死架
善生安死
弄死

hièn hoèn.
 tchè * tchè kǐ lóu.
 kiào * kiào siè tsé.
 lóu tch'ou láí.
 k'è tǐ chēng k'èou [ǐ p'ǐ].
 yèn kǐng k'oung tsè.
 kiá tsè.
 p'ái * móu p'ái * kòu tsǐ.
 tch'è siào. chóa siào. kǐ
 kiào jèn kién siào. [siào.]
 kién siào yú jèn.
 koèi kiù.
 lǐ í lién tch'è.
 tchè kó hóa ché kiào jén...
 kiào hóa p'è sing.
 k'ouái * líng soéi.
 hiào (hiào) tchoán.
 si si fén k'ái.
 jàn liào.
 kǐ ts'iao * kǐ ts'é hóa.
 kiüè. kiüè k'iang.
 kóu tchè kǐ í.
 chēng sè p'ou k'èng.
 yào. hiá k'èou.
 keou yáo hiá k'èou.
 yáo sè tǐ. tsiang sè tǐ.
 koán kiào.
 mén. mén mén.
 léng tchēng tchēng tǐ.
 mǎ fèi yǎ.
 tsǐò tsè. hién mà.
 mà kǐng liào.
 yáo * yáo ǐ k'èou.
 sè * k'ái sè tǐ. k'ò chǎ tǐ.
 tá sè hiá.
 chán chēng ngán sè.
 lóng sè.

Mort. sm.
 Faire des habits au —.
 Revêtir le —.

Mettre le — en bière.
 Exposer le —.
 Se prosterner devant le]
 Tablette du — (Pa). [—]
 La levée du corps.
 — adj. Être mort.
 Être à demi-mort.
 — sous les coups.

Bois —. [une —.]

Mortaise. sf. Faire]
Morte (La mer). sf.
Mortel. adj. Maladie —.
 Le corps est —.
 Péché — (C).

Morte-saison. sf.
Mortier à la chaux. sm.
 — sans chaux.
 Vase pour piler.
 Bouche à feu.

Mortification. sf. (C).
 —intérieure—. extéri.]

Mortifier (Se). [eure.]
Mortifié. pp. Couvert de
Mortifier qqn. [honte.
 Le —.
 Se —. (C)

Mort-né. pp.
Morve. sf.
Morveux. adj.
Mosquée. sf.
Mot. sm. —parlé.—écrit.
 Chaque —. (parole).
 En un —.

死人
 做送終的衣裳
 裝裏衣裳
 裝殮, 裝裏
 入殮
 擱棺, 擱柩
 拜死屍
 靈牌, 神位
 起棺
 去世了, 不在
 半死半活
 打死了, 毆斃
 枯樹
 眼; 打個眼
 死海
 死; 死症
 肉身死
 死罪, 大罪
 閒的時候
 石灰
 泥
 碓臼
 西瓜砲
 苦工
 內克苦; 外克苦
 做(行)苦工
 害臊, 羞(慚)愧
 叫人丟臉
 弄他一個沒趣
 克苦自己
 胎裏死的
 鼻涕
 流鼻子
 禮拜寺, 回教堂
 言, 辭; 話; 字
 句句話
 總而言之

sè jên.
 tsó sòng tchōng tī i chāng.
 tchoāng koāo i chāng.
 tchoāng lién. tchoāng]
 jōu lién. [koāo.]
 kǒ koān. kǒ kiēu.
 pài sè chē. (Pa.)
 līng p'ái. chēn wéi.
 k'í koān.
 k'úi chē liào. pǔ tsái.
 pán sè pán hoūo.
 tà sè liào. ngeōu pǐ.
 k'ou chōu.
 yèn * tà kó yèn.
 sè hái.
 sè * sè tchéng.
 jōu chēn sè.
 sè tsoéi. tá tsoéi.
 hién tī chē héou.
 chě hoéi.
 nǐ.
 toéi kiēu.
 sī kōa p'áo.
 k'ou kōng.
 néi k'ó k'ou wái k'ó k'ou.
 tsó (hīng) k'ou kōng.
 hái sāo. siēu (ts'án) k'óéi.
 kiào jén tieōu lién.
 lóng t'á i kó mǔu ts'ái.
 k'ó k'ou tsé kǐ.
 t'ái lǐ sè tǐ.
 pǐ t'í.
 liēu pǐ tsé.
 lǐ pǎi sé. hoéi kiào t'áng.
 yén. ts'é * hōa * tsé.
 kiú kiú hōa.
 tsòng eūl yén tchē.

Venez m'en dire un —.	你來告訴我一聲	<i>nì lái káo sôu ngò 'i chêng.</i>
Veuillez dire un mot pour moi.	給我調處	<i>k'ì ngò t'iao tch'ou.</i>
Se donner le —.	給我調說(理)	<i>k'ì ngò t'iao choïo (lì).</i>
Ne dire —.	彼此通氣兒	<i>pèi ts'è t'ong k'í eul.</i>
Il n'en a plus soufflé —.	不言語(出聲)	<i>p'ou yên yü (tch'ou chêng).</i>
Ne pouvoir placer son —	連提也不提了	<i>liên t'í yè p'ou t'í liào.</i>
Vouloir toujours avoir	插不上嘴	<i>tch'á p'ou cháng tsoèi.</i>
Gros —. [le dernier —.	嘴不讓人	<i>tsoèi p'ou jáng jén.</i>
Moteur. sm.	粗言	<i>ts'ou yén.</i>
Motif. sm.	機關	<i>k'í koân.</i>
C'est par un bon — que.	爲頭,緣故	<i>wéi t'èou. yuén k'ou.</i>
Sans —.	我出好心...	<i>ngò tch'ou hào sên...</i>
	無緣無故	<i>ou yuén ou k'ou.</i>
	無是無非	<i>ou ché ou fèi.</i>
	土塊	<i>t'ou k'ouái.</i>
Motte de terre. sf.	你安然莫動	<i>nì ngân ján m'ò tóng.</i>
Motus! Excl. latine.	你安然莫答應	<i>nì ngân ján m'ò t'á ing.</i>
Ne réponds rien!	輕,輕和	<i>joân. joân hoüo. [chén.]</i>
Mou. adj.	沒有志氣(精神)	<i>m'ou yeou tchè k'í (tsing)</i>
Fig. Sans énergie.	蠅子,蒼蠅	<i>ing tsè. ts'ang ing.</i>
Mouche. sf.	擤鼻子	<i>h'ing (h'eng) p'í tsè.</i>
Moucher. Se —.	夾蠟花	<i>k'ü lü h'oa.</i>
va. — la chandelle.	蠓蟲子	<i>m'ong tch'ong tsè.</i>
Moucheron. sm.	點點兒	<i>tièn tièn eul.</i>
Moucheter. va.	蠟夾子[一把]	<i>lä kiä tsè [i pá].</i>
Mouchettes. sf. pl.	手巾(帕)[一條]	<i>cheou k'ín (p'á) [i t'iao].</i>
Mouchoir. sm.	汗巾[一條]	<i>hán k'ín [i t'iao].</i>
— de toilette.	磨;磨麥子	<i>mó (moáo) * mó mài tsè.</i>
Moudre. va. — du blé.	噉嘴,鼓嘴	<i>k'iuè tsoèi. k'ou tsoèi.</i>
Moue. sf. Faire la —.	沾雨,沾濕	<i>tch'ân yü. tch'ân ch'è.</i>
Mouillé. pp.	下錨	<i>hiä máo.</i>
Mouiller. vn. Jeter]	淹(淋)濕了	<i>yên (lín) ch'è liào.</i>
Se —. [l'ancre.]	盛京,奉天府	<i>chéng k'ing f'óng t'ien f'ou.</i>
Moukden. La ville de —.	模子	<i>m'ou tsè.</i>
Moule. sm.	蚌	<i>p'áng.</i>
—, sf.	鑄	<i>tch'ou.</i>
Mouler en métal. va.	塑	<i>s'ou.</i>
— en argile.		

Moulin. sm.
 — à vent. — à eau.
 Petit — à manivelle.
Moulinet. Faire-le — avec
Mourant. adj. | un bâton.
Mourir. vn.
 — jeune.
 Puissiez-vous — jeune!
 — en prison.
 — de faim. — de froid.
 — de vieillesse.
 Faire — qqn. de peur.
 Faire — sous les coups.
Mourre. sf. Jouer à la —.
Mousse. sf.
 Écume.
Moustaches. sf.
Moustique. sm.
Moustiquaire. sf.
Moutarde. sf.
Moutardier. sm.
Mouton. sm. Parc à —.
Mouvant. adj. Sable —.
Mouvement. sm.
 Prendre du —.
 De son propre —.
 — dans les rues.
Mouvoir. va. — en tirant
 Ne pouvoir — en tirant.
 — en poussant. Ne le |
 Se —. [pouvoir].
 Ne pouvoir se —.
Moyen. sm.
 Par tous les — possibles.
 Il ne reste qu'un —.
 Pas — de couper.

磨子, 磨坊
 風磨; 水磨
 拐磨
 輪棍子
 要死的, 將死的
 死, 去世, 了結
 短命
 短命鬼
 監斃
 餓死; 凍死
 老死
 嚇死他
 打死他
 豁拳, 猜拳
 青苔, 綠苔
 沫子, 泡子
 髭
 蚊
 蚊帳 [一頂]
 芥末, 芥粉
 芥末罐兒
 一隻羊, 羊圈
 流沙
 動
 活動, 活動
 情願, 甘心
 亂轟轟的, 熱鬧
 動; 拉
 拉不動
 推; 推不動
 動動身
 動不得
 法子, 方法, 方子
 千方百計
 橫三豎四的
 只剩了一綫之路
 砍不動

mó tsè. mó fāng.
 fāng mó * choèi mó.
 hoài mó.
 luèn koén tsè.
 yáo sè tī. tsīāng sè tī.
 sè. k'ín ché. liào kiè.
 toàn mīng.
 toàn mīng koèi!
 kièn pī.
 ngó sè * tóng sè.
 láo sè.
 hō sè t'ā.
 tà sè t'ā.
 hoũ k'iuén. ts'ái k'iuén.
 ts'ing t'ái. lǒu t'ái.
 moũ tsè. p'áo tsè.
 tsè.
 wén tsè.
 wén tchāng [í tìng].
 kiái mǒ. kiái fèn.
 kiái mǒ koán eũ.
 í tchě yáng * yáng k'iuén.
 liéou chā.
 tóng.
 hoũ tóng hoũ tóng.
 ts'ing yuén. kán sīn.
 loán hōng hōng tī. jě náo.
 tóng * lǎ.
 lǎ pǒu tóng.
 t'ōi * t'ōi pǒu tóng.
 tóng tóng chēn.
 tóng pǒu tē.
 fū tsè. fāng fū. fāng tsè.
 ts'ien fāng pě lí.
 hōng sán chóu sé tī.
 tchě chéng liáo í sién
 k'án pǒu tóng. [tchě lóu.]

Il n'y a pas moyen.	沒法兒
Pas —.	沒通(門)路
Pas de —.	無可奈何
Appui. Par son —.	因着他
Ressources. D'après	按自己的力量
Faire selon ses —. [—]	量力而行
Moyen. adj.	中等的
D'âge —.	不老不少
Moyennant. prép.	用
Moyenne. sf. Fin —.	大概; 以長補短
Moyeu. sm.	穀, 輪穀
Mucus nasal. sm.	鼻涕
Maer. vn. (poil, plumes).	落(吊)毛
— de peau.	脫皮
Sa voix a mué.	變了嗓子
Muet. adj. — sm.	啞吧; 啞子
Mugir. vn. Le bœuf —.	叫; 牛叫
Mule. sf.	騾子, 騾騾 [一匹]
Mulet. sm.	兒騾 [一匹]
Muletier. sm.	趕騾子, 趕脚
Multiplicande. sm.	實數
Multiplicateur. sm.	法數
Multiplication. sf.	乘法
Produit de la —.	結數
Multiple. sm. Sous-mul-	倍數; 分倍數
Multiplier. va. [tiple]	乘
Multitude (Une). La —.	多; 百姓, 愚民
Munificence. sf.	大方, 大量; 寬裕
Munir. va. [voyage]	備軍器
— de provisions pour un	給路糧, 給路菜
Munitions de guerre. sf.	火藥彈子等物
Muqueuse. sf.	膜, 涕膜
Mur. sm.	牆 [— 搽]
— d'honneur.	照壁(八字)牆
Petit—cachant l'entrée.	迎壁牆
— à jour.	花牆
Les — ont des oreilles.	沒有不透風的牆

<i>mou fǎ eül.</i>
<i>mou t'óng (mên) lóu.</i>
<i>ou k'ò nái hó.</i>
<i>in tchò t'á.</i>
<i>ngán tsé kè tì lí liáng.</i>
<i>liáng lí eül hìng.</i>
<i>tchōng tēng tì.</i>
<i>p'ou lǎo p'ou cháo.</i>
<i>yóng.</i>
<i>tákái * t'ech'àngp'outoàn.</i>
<i>k'ou. luèn k'ou.</i>
<i>p'ǐ t'í.</i>
<i>lǒ (tiào) máo.</i>
<i>t'ouo p'í.</i>
<i>pién liào sàng tsé.</i>
<i>yá p'á. yá tsé.</i>
<i>kiào * niéou kiào.</i>
<i>loúo tsé. k'ó loúo [í p'í].</i>
<i>eül loúo [í p'í].</i>
<i>kàn loúo tsé. kàn kiú.</i>
<i>chě ch'ou.</i>
<i>fǔ ch'ou.</i>
<i>tch'eng fǔ.</i>
<i>kié ch'ou.</i>
<i>p'ei ch'ou * fēn p'ei ch'ou.</i>
<i>tch'eng.</i>
<i>toño * p'è' s'ing. yú m'ín.</i>
<i>tá f'ang. tá liáng * k'óan yú</i>
<i>p'ei kián k'í.</i>
<i>k'í lóu liáng. k'í lóu ts'ái.</i>
<i>houo yó tán tsé tēng ou.</i>
<i>mò. t'í mò.</i>
<i>ts'iang [í touo.]</i>
<i>tcháo p'í (p'á tsé) ts'iang</i>
<i>ing p'í ts'iang.</i>
<i>h'oa ts'iang. [t'í ts'iang.]</i>
<i>m'ou yeou p'ou t'éou f'ong</i>

Mûr. adj.
Avoir un jugement —.

Muraille. sf. Remparts.
La grande —.

Mûre. sf.

Mûrement. adv. Réflé-
chir —.

Murer une fenêtre.

Mûrier. sm.

Mûrir. vn.

Marmure. sm.

Murmurer contre qqn.
Tapager. Trouver à re-

Musc. sm. Parfum. [dire.]

Muscade. sf. Noix de—.

Muscle. sm.

Museau. sm.

Museler. va.

Muselière. sf.

Musicien. sm. — jouant
d'instruments à vent.

Musique. sf. — instru-
Faire de la—.[mentale.]

Mutilé. pp.

Mutiler. va.

Mutiner (Se).

Mutuellement. adv.

Myope. sm.

Myriade. sf.

Myriapode. sm.

Myrrhe. sf.

Mystère. sm. Mystères
de la vie de N. S.

Mystérieux. adj. Secret
Incompréhensible.

Mystifier qqn.

熟
有 大 人 的 見 識
牆 [一 垛] : 城
萬 里 長 城
桑 椹, 椹 子
着 實 想 一 想
左 思 右 想
前 思 後 想
把 窗 戶 砌 滿
桑 樹
熟, 成 熟
唧 噥
埋 怨 他
嘴 叨
麝 子; 麝, 麝 香
荳 蔻
肉 筋, 肌 肉
嘴
套 籠 嘴
籠 嘴, 箍 嘴
樂 師
吹 手
音 樂; 鼓 樂
作 樂
被 殘
殘 害, 傷 殘
造 反, 反 亂
彼 此, 彼 此 相
近 視 眼
一 萬
錢 串 虫
沒 藥
奧 妙 的 道 理
耶 穌 行 蹟
密 密 的
奧 妙 的
哄 笑 他

chôu.
yeòu tá jên tî hién chě.
ts'iang [i touo] *tch'êng.
wán lì tch'áng tch'êng.
sāng chén. chén tsè.
tchò chě siàng i siàng.
tsouò sē yeòu siàng.
ts'iên sē heòu siàng.
pà tch'oāng hóu ts'i mán.
sāng chóu.
chòu. tch'êng chóu.
tòu nong.
mâi yuén t'ā.
láo² táo².
tchāng tsè * chě. ché']
t'eòu k'eòu. [hiāng.]
jòu kèn. kī jòu.
tsoèi.
t'áo lóng tsoèi.
lóng tsoèi. kōu toèi.
yó chē.
tch'oēi cheòu.
èn yó * kōu yó.
tsó yó.
pèi ts'án.
ts'án hái. chāng ts'án.
tsáo fàn. fàn loán.
pèi ts'è. pèi ts'è siàng.
kin ché yèn.
i wán.
ts'iên tch'oán tch'óng.
mòu yó.
ngáo miào tī táo lì.
Yē Sōu hìng tsī.
mī mī tī.
ngáo miào tī.
hóng siáo t'ā.

N

Nacelle. sf.	小船	<i>siao tch'óan.</i>
Nageoire. sf.	魚翅	<i>yü tch'é.</i>
— de requin.	鯊翅, 鯊魚翅	<i>chā tch'é. chā yü tch'é.</i>
Nager. vn.	浮, 浮水	<i>feou (fou). feou choèi.</i>
Flotter.	漂着	<i>p'iao tchö.</i>
Naguère. adv.	新近, 這新近	<i>sîn kin. tchê sîn kin.</i>
Naïf. adj.	太老實, 純直	<i>t'ai lao ché. choén tchê.</i>
Nain. sm.	矮子, 短人	<i>ngài tsè. toàn jén.</i>
Naissance. sf.	生	<i>chêng.</i>
Anniversaire de —.	生日	<i>chêng jě. [yeou yá.]</i>
Sourd et muet de —.	生來的又聾又啞	<i>chêng lái tǐ yeou lóng.</i>
D'une — illustre.	大家出身	<i>tá kiá tch'ou chên.</i>
D'une — obscure.	小家出身	<i>siao kiá tch'ou chên.</i>
Naître. vn.	生, 生下來	<i>chêng. chêng hiá lái.</i>
Croître: Les feuilles]	長葉子	<i>tchàng yè tsè.</i>
Survenir. [naissent.]	生出, 遇	<i>chêng tch'ou. yü.</i>
Il naît des différends.	生出事來	<i>chêng tch'ou ché lái.</i>
Nankin. sm.	南京, 江寧府	<i>nán k'ing. kiáng ning]</i>
Nantissement. sm.	押頭	<i>yǎ t'eou. [fou.]</i>
Naphte. sm.	石油	<i>chê yeou.</i>
Nappe de table. sf.	桌布 [一塊]	<i>tchoüo p'ou [i k'ouá].</i>
— d'autel (C).	臺布	<i>t'ai p'ou.</i>
— de communion (C).	領聖體布	<i>ling Chêng T'í p'ou.</i>
Narcisse. sm.	水仙花	<i>choèi siên hōa.</i>
Narguer. va.	譏笑, 譏刺	<i>kī siao. kī ts'é.</i>
Narine. sf.	鼻孔, 鼻子, 眼兒	<i>pǐ k'óng. pǐ tsè yèn eül.</i>
Narrer. va.	說說	<i>choüo choüo.</i>
Nasal. adj. Son —.	鼻; 鼻音	<i>pǐ * pǐ in.</i>
Nasiller. vn.	以鼻音而言	<i>ì pǐ in eül yén. [hiäng.]</i>
Natal. adj. Pays —.	生的地方, 本鄉	<i>chêng tǐ tǐ fāng. pèn]</i>
Natif de Pékin.	故鄉, 故里, 故國	<i>kouhiäng. kouü. koukoüo.</i>
Nation. sf.	在京裡生的	<i>tsai k'ing lì chêng tǐ.</i>
	國, 邦, 邦國	<i>koüo. pāng. pāng koüo.</i>

Nativité de N.S. sf. (C).

— de la S^{te} Vierge (C).

Natte. sf. — en joncs.

— en roseaux.

Faire des —.

Nature (La) en général.

— d'un être. Caractère.

Il est d'une — lente.

C'est une seconde —.

Naturel. sm. Indigène.

Caractère.

— adj. Inné.

C'est —. Cela va de soi.

Propre : Couleur —.

Vivant.

Naturellement. adv.

Sans effort.

Évidemment.

Navfrage. sm.

Faire —.

Nausée. sf. Avoir des —.

Naval. adj. Combat —.

Armée navale.

Navet. sm. — salé.

Navette de tisserand.

Lancer la —.

Le temps est comme la]

Navigation. sf. [—]

Naviguer. vn.

— sur mer.

Navire. sm.

— de guerre.

— marchand.

Navrant. adj. C'est —.

Navrer. va.

Ne. adv. de négation.

Je — veux pas.

耶穌聖誕

聖母聖誕

蓆[一條];蒲蓆

蘆蓆

織蓆;編蓆

萬物

性;性情

是個慢性

就如生成的一般

本地人

氣性

生來的,天生的

自然的

本色

現活

生來的,天生的

自然,自然而然的

那是自然的 [的]

破船,失船

沉船

發嘔心

水戰

水軍

蔓菁,蘿蔔;大頭

梭[一把] [菜]

扔梭

日月如梭

船行

行船

走海,過海

船

兵船

商船

實在可憐的很

傷心

不;無;无;沒

不要,不肯

Yê Sôu chêng tân.

Chêng Mòu chêng tân.

*sǐ [i' t'iao] * p'ôu sǐ.*

lôu sǐ.

tchê sǐ. piên sǐ.

wán ǒu (wèi).

*sing * sing ts'ing.*

chê kó mán sing.

tsiêu jôu chêng tch'êng]

pèn tǐ jên. [tǐ ǐ pān]

k'ǐ sing.

chêng lái tǐ. t'ien chêng]

tsé ján tǐ. [tǐ.]

pèn chǐ.

hiên hoũ. [tǐ.]

chêng lái tǐ. t'ien chêng]

tsé ján. tsé ján eul ján]

ná ché tsé ján tǐ. [tǐ.]

p'ôuotch'oán.chétch'oán.

tch'ên tch'oán.

fǎ ngéou sǐn.

choèi tchán.

choèi kián.

*mán tsing. loúo pō * tá]*

soũo [ǐ pǎ]. [t'êou ts'ái.]

jêng soũo.

jě yuè jôu soũo.

tch'oán háng.

hâng tch'oán.

tseou hái. kouó hái.

tch'oán.

pǐng tch'oán.

cháng tch'oán.

chě tsái k'ò lién tǐ hèn.

cháng sǐn.

p'ou. ou. oũ. m'ou.

p'ou yáo. p'ou k'êng.

Il n'y a pas moyen.	無法	ou fū.
— pas <i>pouvoir</i> — pas.	不能(得)不....	pǒu neng (tè) pǒu...
Il n'a pas de faute.	无咎; 沒有罪	ou hiéou* mǒu yeou tsoéi.
— adv. prohibitif.	別, 不, 休, 毋, 勿	piè. pǒu. hiéou. ou. oǔ.
— venez pas.	你別來	nà piè lái.
— craignez pas.	不怕; 不要怕	pǒu p'á. pǒu yáo p'á.
— parlez pas. — „, tant.	休說; 休的說	hiéou choǔ* hiéou touo
— bougez pas.	勿動	ou tóng. [choǔo.]
— serait-ce pas que...?	莫不是...	mò pǒu ché....
N'est-ce pas?	可不是, 無非	k'ò pǒu ché? ou fēi?
„,„, cela? Oui c'est cela.	是不是; 是的	ché pǒu ché? ché tǐ.
Né. pp. Bien —.	生; 天生的好	chēng* t'ien chēng tǐ hào.
— dans l'opulence.	胎裡紅	t'ai lí hóng.
Premier-né. Dernier—.	長子; 老兒子	tcháng tsè * lão eúl tsè.
Nouveau-né.	新生的	sīn chēng tǐ.
Avoir un nouveau-né.	添了一個孩子	t'ien liào ɿ kó hái tsè.
Aveugle-né.	生來的瞎子	chēng lái tǐ hià tsè.
Mort-né.	胎裡死的	t'ai lí sè tǐ.
Madame Li née Ma.	李馬氏	Lǐ Mǎ ché.
Néanmoins. adv.	雖然如此	soéi ján jǒu ts'è.
Néant (Tiré du).	自無而有的	tsé ou eúl yeou tǐ.
Nébuleuses. sf.	星氣	sīng k'í.
Nébuleux. adj. Ciel—.	有雲; 陰天	yeou yān * ɿn t'ien.
Nécessaire. sm. N'a-	不過緊緊的	pǒu kouo kǐn kǐn tǐ keóu
voir que le strict —.	花費	hwa fēi.
— de toilette.	粉裝兒	fèn tchoáng eál.
— adj.	要緊, 少不得的	yáo kǐn. cháo pǒu tè tǐ.
Nécessairement. adv.	必要, 必得	pǐ yáo. pǐ tè.
Nécessité. sf. Dans la—.	窘急; 不得不...	kiàn kǐ * pǒu tè pǒu...
Quelle — de? Par —.	何必; 免不得	hó pǐ? mièn pǒu tè.
Nécessiteux. adj.	窮苦, 苦惱	k'ióng k'ou. k'ou náo.
Nécromancien. sm.	陰陽先生	ɿn yáng sīn chēng.
Néfasté. adj. Jour —.	凶, 不好; 凶日子	hióng. pǒu hào. * hióng
Nèfle (Sorte de). sf.	枇杷	p'è p'á. [jě tsè.]
Négligé dans sa tenue.	邋邋, 邋哩邋邋	lǎ t'á. lǎ lí lǎ t'á tǐ.
Négligence. sf.	粗心	ts'ou sīn.
Commettre une —.	失手差脚	chě cheou tch'á kió.

Agir avec négligence.
Négligent. adj.
Négliger. va. Laisser
 N'avoir cure. [de côté.]
Négoce. sm.
Négocié une affaire.
 — un mariage.
Nègre. sm.
 Parler —. [la —.]
Neige. sf. Blanc comme
Neiger. Il neige.
Nénuphar. sm.
 Racine de —.
 Feuille de —. [blanc.]
 Société secrète du —
Néologisme. sm.
Néophyte. sm. (C).
Nerf. sm.
 Contraction de —.
Net. adj. Propre. Clair.
Netteté. sf.
 Imprimé sans —.
Nettement. adv.
Nettoyer. va.
 — en essuyant.
 — en lavant.
 — en balayant.
Neuf. adj. num.
 Récent. Inexpérimenté.
Neutraliser. va.
 — l'effet du poison.
Neutre (Rester). adj.
Neuvaine de prières (C).
Neuvième. adj.
 Un —. Neuvièmement.
Neveu. sm. Fils de frère.
 Fils de sœur.

好歹子辦事
 忽畧
 耽誤, 誤, 忽略
 不管, 不用心
 生意, 買賣, 貿易
 辦(管)一件事兒
 說親, 說媒
 黑人, 黑面人
 說鹹水話
 雪; 雪白的
 下雪
 蓮花, 蓮子
 藕; 藕粉
 荷葉
 白蓮教
 生字眼兒
 新教友, 新奉教
 筋, 覺動的筋
 抽筋, 轉筋
 乾淨; 清楚
 清楚
 印不顯
 清楚; 乾淨
 弄乾淨
 擦乾淨
 洗乾淨
 掃乾淨
 九(玖)
 新的; 生
 使得無用
 解毒
 袖手旁觀的
 九天念經, 九日
 第九 [經]
 九分之一; 第九
 姪子, 姪兒
 外甥, 外子

hào tài tsè pán ché.
hòu liú.
tān óu. óu. hòu liú.
pǒu koán. pǒu yóng sīn.
chēng í. mài mài. meóu í.
pán (koán) í kién ché eūl.
choúo ts'ín. choúo mēi.
hè jén. hè mién jén.
choúo hién choèi hóa.
*siuě * siuě pě tī.*
híá siuě.
lién hōa. lién tsè.
*ngéou * ngeóu fèn.*
hó yě.
pě lién kiáo.
chēng tsé yèn eūl. [kiáo.]
sīn kiáo yeóu. sīn fóng]
kīn. kiú tóng tī kīn.
tch'ēou kīn. tchoán kīn.
*kān tsing * ts'ing tch'ou.*
ts'ing tch'ou.
ín pǒu hién.
*ts'ing²tch'ou²*kán²tsing²*
lóng kān tsing.
ts'á (tch'á) kān tsing.
sì kān tsing.
sáo kān tsing.
kiéou.
*sīn tí * chēng.*
chè tē. óu yóng.
kiá tōu.
sieóu chetup'áng koán tī.
kiéou t'ien nién kīng.]
tí kiéou. [kiéou jě kīng.]
*kiéou fèn tchē í * tí kiéou.*
tchē tsè. tchē eūl.
wái chēng. wái tsè.

Nez. sm. Grand —
 — fin. — de travers.
 — bouché.
 Le bout du —.
Ni. conj. négative.
 — froid — chaud.
 N'avalez — thé — vin
 — eau. [intérêts]
 Ne rendre — capital —
Niais. sm. et adj.
Niaiserie. sf.
 Dire des —.
Niche pour statue. sf.
 — pour animal.
 Fig. Faire des — (malices)
Niché. Une —.
Nid. sm. Faire son —.
Nièce. sf. Fille de frère.
 Fille de sœur.
Nier. va.
Nigaud. sm.
Nimbe. sm. (C).
Nitre. sm.
Niveau. sm. De —.
Niveler. va.
Noble. adj.
Noblesse. sf. Conférer
 un titre de —, à une fem-
 Les 5 titres de —. [me.
Noce. sf. Secondes noces.
 Mariés en secondes —.
Nocturne. adj.
Noël. sm. (U).
Noeud. sm. Faire un —.
 — coulant. — fixe.
 — marin.
 Combien de — à l'heure?

鼻子;高鼻子
 鼻子尖;歪鼻子
 鼻子不透(通)氣
 鼻子尖兒
 不...不...;...都不
 不冷不熱
 茶酒水
 都不可嚙
 本利都不還
 呆子,半漢子
 傻話
 說空話
 像龕
 窩
 戲弄人,作怪
 一窩
 窩;打窩
 姪女
 外甥女
 不認,不以爲然
 傻子,空子
 圓光
 甯
 水平尺;平
 平一平
 尊貴
 封爵
 封誥
 公候伯子男
 喜事;後婚,續弦
 半路的夫妻
 黑下的,夜裡的
 耶穌聖誕
 結;打結子
 活結;死結
 海里
 一下鐘走幾海里

*pī tsè * káo pī tsè.*
*pī tsè tsien * wai pī tsè.*
pī tsè pū t'èou (t'ou g) k'è
pī tsè tsien eul.
*pōu... pōu... * ...tōu pōu.*
pōu lèng pōu jè.
tch'á, tsieou, choèi,
tōu pōu k'ò yèn.
pèn lí tōu pōu hoán.
tāi tsè. pán hán tsè.
chā hōa.
choūo k'ōng hōa.
siáng k'ān (kān).
wō.
hì lóng jén. tsò koài.
ì wō.
*wō * tà wō.*
tch'è niú.
wāi chēng niú.
pōu jén. pōu ì wéi ján.
chā tsè. k'ōng tsè.
yuén koāng.
siāo.
*choèi p'ing tch'è * p'ing.*
p'ing ì p'ing.
tsuén koèi.
fōng tsio.
fōng káo.
kōng heou pè' tsè nán.
*hè ché * heou hoén. siú*
pán lóu tì fōu ts'í. [hién.]
hè hiá tì. yè' lí tì.
Yē' Sūu chéng tán.
*hiè * tà kiè tsè.*
*hoūo kiè * sè kiè.*
hài lí. [li?]
ì hiá tchōng tseou lí hāi

Nœud dans le bois.
 Fig. — d'une affaire.
Noir. adj. Il fait —.
 Ses intentions sont —.
Noirâtre. adj.
Noirci. pp.
Noircir. vn. — va. Fig.
Noise. sf. Chercher —.
Noisetier. sm.
Noisette. sf.
Noix. sf. Écale de —.
Nom. sm. — de famille.
 Avoir le même — „ „
 — de baptême (C).
 — reçu en bas âge.
 — pris à l'école.
 — de fantaisie.
 — d'une boutique.
 Donner son —. Inscire]
 Écrire en mon —. [le —]
 Au nom de. loc. prép.
 Se faire un —.
 N'être... que de —.

 Votre — de famille?
 Mon — „ „ est Wang.
 Votre prénom?
 Mon —.

 Votre prénom distin-]
 Mon —. [gué?]
 Mon — est Tse tsing.
 Ce qui permettra de
 l'appeler.
Nomade. adj.
 Tribu —.
Nombre. sm.

節子
 難處
 黑;天黑了
 心眼子黑
 略黑;黑些
 黑了
 發黑;毀謗
 找事
 榛子樹
 榛子
 核桃;核桃皮
 名兒;姓
 同姓
 聖名
 奶名;乳名;小名
 學名
 綽號;外號;別號
 字號
 報名;上名
 寫在我名下
 替;替代;爲
 出名
 有名無實的...
 不過有...的虛名
 貴姓
 賤(敝)姓王
 尊字;台名;高名
 草字;賤字
 草名;賤名
 台甫;台號;大號
 賤字;草字
 資靜
 資翁

 無處容身
 遊族
 數;數目

tsiě tsè.
 nán tch'ou.
 hě * t'ien hě biào.
 sîn yèn tsè hě.
 liǒ hě. hě siè.
 hě liào.
 fū hě * hoèi páng.
 tchào ché.
 tchên tsè chòu.
 tohên tsè.
 hò t'áo * hò t'áo p'è.
 ming eâl * sing.
 t'ông sing.
 chêng ming.
 nài ming. jòu ming. siào]
 hiǎo ming. [ming]
 tch'ò háo. wai háo. piě]
 tsé háo. [háo]
 páo ming * cháng ming.
 siè tsai ngò ming hiá.
 t'í. t'í tái. wéi.
 tch'ou ming.
 yeòu ming oú chě t'í...
 p'ou koio yeòu... t'í hiñ]
 koíi sing? [ming]
 tsien (pi) sing : Wáng.
 tsuēn tsé. t'ái ming. káo
 ts'áo tsé. tsien tsé. [ming?]
 ts'áo ming. tsien ming.
 t'ái fòu. t'ái háo. tá háo.
 tsien tsé. ts'áo tsé.
 Tsé tsing.
 Tsé wóng.
 «Honorable» Tse.
 oú tch'ou yóng chên.
 yeòu ts'ou.
 chòu. chòu mǎu.

— rond. Un certain — 整數; 若干
 Un grand — 多
 Le plus grand — 大半
Nommer. va. 數
Nombreux. adj. 多
Nombril. sm. 肚臍
Nomenclature. sf. 名目
Nominal. adj. Appel — 點名
Nommé. Le — Li. 姓...的; 姓李的
 À point — 恰好, 可好, 可巧
Nommer. va. 起名字
 Nommez-le. 你說他叫什麼
 Choisir:—à une charge. 選官, 封官
Non. adv. —! —! 不; 不不, 別別
 Voulez-vous oui ou —? 肯不肯; 不肯
 — plus. [Non.] 也不
 — pas que... mais. 不是...就(但)是...
 — pas que ce fût mal, 好是好就是
 mais c'était inopportun. 不合時
Nonagénaire. adj. 九十歲的
Nonce. sm. (C). 教化皇的欽差
Nonchalance. sf. 懈怠
Nonchalant. adj. 懈怠
Nonchalamment. adv. 隨隨便便
Nord. sm. 北邊
 Nord-est. — ouest. 東北; 西北
Noria. sf. 水車 [一乘]
Normal. adj. 按規矩的, 照法, [正]
Norwège. sf. 瑞威家
Nostalgie. sf. Avoir la] 想家
Notable. adj. [一] 非常, 非凡
 — sm. Les —. 出等的 紳董, 董事
Notaire. sm. 書吏, 記事
Notation musicale. sf. 樂法
Note explicative. sf. 註解, 小註
 — de musique. Son. Signe. 樂音; 音號

tchèng chòu * jò kàn.
 toño.
 tá pán.
 chòu.
 toño.
 tóu ts'í.
 mǐng mǐu.
 tièn mǐng.
 sǐng... tǐ * sǐng lì tǐ.
 k'í hǎo. k'ò hǎo. k'ò k'íào.
 k'í mǐng tsé.
 nǐ choò t'á kiáo chě mò.
 siuèn koǎn. fǒng koǎn.
 pòu * pòu pòu. piě piě.
 k'èng pòu k'èng? pòuk'èng
 yè pòu.
 pòu ché... tsieòu (tán) ché..
 hào, ché hào; tsieòu ché
 pòu hǒ ché.
 kieòu chě soéi tǐ.
 kiáo hóa hoáng tǐ k'ín]
 hiái tái. [tch'ái.
 hiái sǒng.
 soéi soéi pién pién.
 pè pién.
 tǒng pè * sǐ pè.
 choèi tch'è [t' tch'èng].
 ngán koéi kiú tǐ. tcháo]
 náo wéi. [fǎ. tchèng].
 siàng kiá.
 fèi tch'áng. fèi fán.
 tch'óu tǐng tǐ.
 chēn ché. chēn tǒng. tǒng]
 chòu lí. kí ché. [ché.
 yǒ fǎ.
 tchóu kiái. siào tchóu.
 yǒ ín. * ín háo.

Notes des élèves.	功課賬(單)
— à payer.	賬單, 賬目單
Noter . va. Prendre note]	記上
— sur un calepin. [de.]	上, 上冊
Notice . sf.	報單
Notifier . va.	報, 報知
Notion . sf. Avoir une ex-	懂的明白
Notoire . adj. [acte—de.]	通知, 人都知道
	衆人所知
Notre . adj. Nôtre .	我們的
Le — à nous deux.	偕們的
Nouer . va.	打結, 打結子
Nouilles . sf. pl.	麪條
Nourrice . sf.	奶媽
Nourricier (Père). (C).	鞠養的父親
Nourrir . va. — animaux.	養, 養活; 喂
Se —.	食
Nourrissant . adj.	養人的, 養身的
Nourrisson . sm.	奶娃(孩)子
Nourriture . sf.	食物, 伙食
Dépense pour la —.	伙食錢
Compte de la —.	伙食賬
— de l'homme. (thé, riz)	茶飯
— de l'âme (C).	靈魂的神糧
Nous . pr. pers.	我們
— deux. Vous et moi.	咱們, 偕們
Nouveau . adj. Récent.	新
Tout — tout beau : le —	新是香陳是臭
sent bon; l'ancien sent	
De —. [mauvais.	再, 重新
Nouveautés . Amateur]	厭(嫌)故喜新
Nouvelle . sf. [de —.]	新事兒, 信兒, 新
Mauvaise —.	凶信 [聞]
— qui court.	風信兒 [一件]
Nouvellement . adv.	新
Novembre . sm.	洋十一月
Vers le 7 —. Vers le 22—	立冬; 小雪

<i>kōng k'óo tcháng (tān).</i>
<i>tcháng tān. tcháng mǒu]</i>
<i>ki cháng. [tān.]</i>
<i>cháng. cháng ts'è.</i>
<i>páo tān.</i>
<i>páo. páo tchē.</i>
<i>tòng tī mǐng pè.</i>
<i>t'ōng tchē. jén tōu tchē táo</i>
<i>tchóng jén soúo tchē.</i>
<i>ngò mèn tī.</i>
<i>tsàn mèn tī.</i>
<i>tá kiè. tá kiè tsè.</i>
<i>mién t'iao.</i>
<i>nái mā.</i>
<i>kiú yáng tī fōu ts'in.</i>
<i>yáng. yáng hoúo * wéi.</i>
<i>chē.</i>
<i>yáng jén tī. yáng chēn tī.</i>
<i>nái wá (hái) tsè.</i>
<i>chē oú. hoúo chē.</i>
<i>hoúo chē ts'ien.</i>
<i>hoúo chē tcháng.</i>
<i>tch'á fán.</i>
<i>lǐng hoén tī chēn liáng.</i>
<i>ngò mèn.</i>
<i>tsà mèn. tsàn mèn.</i>
<i>sīn.</i>
<i>sīn chē hiāng, tch'én chē</i>
<i>tch'óu.</i>
<i>tsái. tch'óng sīn.</i>
<i>yén (hién) kóu hī sīn.</i>
<i>sīn chē eúl. sīn eúl. sīn]</i>
<i>hiōng sīn. [wén.]</i>
<i>fōng sīn eúl [i kién].</i>
<i>sīn.</i>
<i>yáng chē i yuè.</i>
<i>lǐ tōng * siào siuè.</i>

Noviciat. sm.
Novice. sm. (C).
 Fig. Inexpérimenté.
Noyau. sm.
Noyer. sm.
Noyer qqn. va. Se —.
 Se — volontairement.
 Se — en se jetant dans
Nu. adj. [un puits.
 Pieds —.
 Tout —.
Nuage. sm.
Nuageux. adj. Temps —.
Nuance. sf. Petite différence.
Nuancer des couleurs.
Nuire. vn.
Nuit. sf. Il fait —.
 Le milieu de la —.
 Durant la —.
 Voyager de —.
 Jour et —.
 Passer la —.
 Passer la — à l'auberge.
Nul. adj. Homme —.
 Invalide. [Mariage] —.
 —. Pron. — ne sait.
Nullement. adv.
 Ne s'occuper —.
 Ne pouvoir —.
 Il ne désire —.
Numéraire. sm.
Numérateur. sm.
Numéro. sm.
Numéroter. va.
Nuptial. adj. Chambre—
Nuque. sf.

初學院
 初學的,徒弟
 生手
 核[一顆]
 核桃樹[一棵]
 淹死人;淹死
 自己淹死自己
 投井尋死
 光,裸
 赤脚,光脚
 赤身;赤條條的
 雲彩
 陰天
 微微的分別
 微別
 分配顏色
 害,傷,傷害
 夜;天黑了
 半夜
 黑夜,黑下,黑夜
 走黑(夜)路 [裡]
 黑夜白日的
 過夜,過宿
 宿店,歇飯舖子
 不中用,無能
 不妥當
 沒有人知道
 一點兒不管
 總不管
 萬萬不能
 大不願意
 銀子錢
 用馬,子數
 碼子
 寫(打)碼子
 新房,洞房
 頸項,頸子

tch'ou hiò yuén.
 tch'ou hiò tī. t'ou tī.
 chēng cheou.
 hō [i koō, i k'ò].
 hō t'áo chōu [i koō].
 yēn sè jén * yēn sè.
 tsé kè yēn sè tsé kè.
 t'ēou tsing sián sè.
 koāng. loō.
 tch'è hiò. koāng hiò.
 tch'è chēn * tch'è t'iao []
 yūn ts'ai. [t'iao tī].
 in t'ien.
 wēi wēi tī fēn piē.
 wēi piē.
 fēn p'ei yēn chē.
 hái. chāng. chāng hái.
 yé * t'ien hē liào.
 pán yé.
 hē yé. hē hái. hē yé là.
 tseou hē (yé) lōu.
 hē yé p'ě jě tī.
 kouo yé. kouo sōu.
 sōu tién. hiē fān p'ou tsè.
 p'ou tchōng yóng. ou nēng
 p'ou t'ouo táng.
 mōu yeou jén tchē táo.
 i tién eul p'ou koán.
 tsōng p'ou koán.
 wán wán p'ou nēng.
 tá p'ou yuén i.
 in tsè ts'ien.
 yóng mà. tsè chōu.
 mà tsè.
 siè (tà) mà tsè.
 sīn fāng. tóng fāng.
 k'ing hiáng. k'ing tsè.

0

Obéir. vn. Se soumettre.

— à Dieu.

— au mandarin.

Obéissance. sf.

Esprit d'—.

— d'exécution, de volonté, de jugement (C).

— vaut mieux que révé-

Obéissant. adj. [rence.

Obérer (S'). S'endetter.

Obèse. adj.

Objecter. va. Repro-

Objet. sm. Un—. [cher.]

Fig. But.

Objurgation. sf.

Oblation. sf. (C).

Oblations.

Obligation. sf.

Avoir des — à qqn.

Fête d'— (C).

Obligatoire. adj.

Inévitable.

Obligeance. sf. Ayez!—.

Veuillez avoir l'— de...

C'est trop d'—de votre]

Obligé. adj. [part.]

Obliger. va. Ordonner.

bien —.

Obliger. va. Ordonner.

Contraindre.

Rendre service.

S'— à. Promettre.

聽命, 順從

聽天主的命

遵令

聽命

遜志

行事 (愛欲) (明

悟) 裡聽命

恭敬不如從命

聽命的, 聽說

聽道, 聽講

拉賬, 拉空

很胖

對答; 責備

東西; 一件東西

志向

責備

開聖爵

祭獻的禮物

本分

見他的情

罷工 瞻禮

應該的; 分內的

免(少)不得的

煩勞, 煩勞你

敢煩, 多煩

過於費心

多情的

我很領情

多謝, 蒙了恩

叫, 囑咐, 吩咐

勉強

幫助, 相幫

許

t'ing ming. choén ts'óng.

t'ing T'ien Tchòu t'ì ming

tsuén ling.

t'ing ming.

suén tché.

h'ing ché (ngái yù) (ming

ou) là t'ing ming. [ming.

k'ong k'ing p'ou j'ou ts'óng

t'ing ming t'ì. t'ing choüo.

t'ing táo. t'ing kiáng.

là tcháng. là k'óng.

hèn p'áng.

toéi t'á * tchê péi.

t'ong s'í * ì kién t'ong s'í.

tché hiáng.

tchê péi.

k'ái chéng tsüo.

tsi hién t'ì t'ì ou (wéi).

pèn fén.

kién t'á t'ì ts'ing.

pá k'ong tchán lì.

ing kái t'ì * fén néi t'ì.

mièn (cháo) p'ou t'è t'ì.

fán láo. fán láo nì.

kán fán. toüo fán.

koüo yü féi s'ín.

toüo ts'ing t'ì.

ngó hèn ling ts'ing.

toüo sié. m'ong liáo ngén.

kiáo. tch'ou f'ou. fén f'ou.

mièn k'iang.

p'ang tch'ou. siang p'ang.

hiü.

Oblique. adj.
Obscène. adj.
 Peintures —.
Obscur. adj.
Obscurité. sf.
Obscurcir (S') Le ciel —.
Obséder. va.
Obsèques. sf. pl.
 Faire les —.
Obséquieux. adj.
 Sycophante —.
Observation. sf.
Observatoire. sm.

Observer. va.
 — les astres.
 — la conduite de qqn.
 Garder. — le Décalogue.
 Remarquer. Examiner.
 S'—. S'— partout.
 Cet usage ne s'— plus.
Obstacle. sm.
 Il n'y a pas d'—.

Obstiné. adj. [idées.]
Obstiner (S') dans ses]
Obstrué. pp.
Obstruer. va. Boucher.
 Encombrer.
 — une rue.
 — la route. — le canal.
Obtempérer. vn.
Obtenir. va.
Obtus. adj. Angle —.
 Fig. Esprit —.
Obus. sm.
Obvier. vn.

歪斜, 歪斜
 污穢的, 邪淫, 邪
 春畫 [僻, 姦邪]
 黑, 黑暗
 不明亮
 天黑
 騷擾, 犯嫌
 喪事, 葬禮
 出殯, 送喪
 多禮, 講禮的很
 謙虛
 見聞
 觀星臺 [一座]
 天文臺
 看, 觀視
 看星宿
 察察他
 守, 守十誠
 看出來; 考較
 行; 通行
 不行了
 阻擋, 妨礙
 不礙; 不礙事
 無妨
 倔強, 拘板
 固執己意
 不通
 塞住
 擋着, 攔住, 攔擋
 攔街
 擠路; 擠河
 從命, 順命
 得, 獲, 取
 鈍角
 愚蠢, 蠢笨
 西瓜砲
 防備

wai². sié. wai sié.
 ou hoéi tî. sié in. sié p'î.
 tch'oèn hóa. [kiên sié
 hě. hě ngán.
 p'ou ming liáng.
 t'ien hě.
 loúo souo. fán hiên.
 sâng ché. tsáng lì.
 tch'ou pèn. sòng sâng.
 toúo lì. kiáng lì tî hèn.
 k'ien hiú.
 kiên wén.
 koán sng t'ai [i tsoúo].
 t'ien wén t'ai.
 k'an. koán ché.
 k'an sng sieóu.
 tch'á tch'á t'á.
 cheóu * cheóu ché kiái.
 k'an tch'ou láit * k'áo kiáo.
 hng * t'ong hng.
 p'ou hng liáo.
 tsóu tàng. fang ngái.
 p'ou ngái. p'ou ngái ché.
 ou fang.
 k'iué k'iang. kiú pán.
 kóu tché k'í.
 p'ou t'ong.
 súi tchóu.
 tàng tché. lán tchóu lán
 lán kiái. [tàng.
 tsí lóu * tsí hó.
 ts'óng ming. choén ming.
 tē. hoúo. ts'ú.
 toén kió.
 yú tch'oèn. tch'oèn pèn.
 sī k'oa p'áo.
 fáng péi.

Occasion. *sf.*
 Une merveilleuse —.
 Profiter de l'—.
 Par la même —.
 Négliger l'—.
Occasionner. *va.*
Occident. *sm.*
Occiput. *sm.*
Occulte. *adj.*
 Sciences —.
Occupation. *sf.* Emploi.
 Quelles sont vos —?
Occupant. *sm.* Au 1^{er} —.
Occupé. *adj.*
 Très —.
 — par-dessus la tête.
 Ne pouvoir faire un pas.
 (Chose) —.
 Maison —.
Occuper. *va.* Employer.
 Habiter.
 S'— de. S'— à.
 Ne pas s'— de tout cela.
Occurrence (En cette).
Océan. *sm.*
 L'— pacifique.
 L'— atlantique.
 L'— indien.
 L'— glacial arctique.
 L'— „ antarctique.
Océanie. *sf.* {une —.}
Octave. *sf.* Fête ayant
 Le jour de l'— (C).
Octobre. *sm.*
 Vers le 8 —
 Vers le 23 —.
Octogénaire. *sm.* *adj.*

機會, 光景
 巧機會 [會
 得機會, 趁着機
 順便, 就手
 耽悞機會
 叫, 着
 西, 西方, 西邊
 枕骨
 密密, 暗暗
 邪法, 玄教
 本分
 你幹什麼; 貴幹
 誰佔下是誰的
 有事
 忙
 忙不過來
 跬步不能行
 有主的
 有人住
 用
 住
 管; 專務
 懂不慣那些個
 遇着這樣光景
 大海, 洋
 太平洋
 大西洋
 印度洋
 北冰洋
 南冰洋
 澳削泥亞
 八天瞻禮
 瞻禮後第八天
 洋十月
 寒露
 霜降
 八十歲的

kī hoéi. koāng kīng.
k'iao kī hoéi. [hoéi.]
tē kī hoéi. tch'én tchō kī
choén pién. tsieou cheou.
tān ou kī hoéi.
kiāo. tchō.
sī. sī fāng. sī pién.
tchèn kōu (os-oreiller).
mī mī. ngán ngán.
sié fā. hiuén kiāo.
pèn fén.
nī kán chē mò? koéi kán?
choéi tchán hiá chē
yeou chē. [choéi tī.]
máng.
máng pōu kouó lái.
h'ouéi pōu pōu nēng hīng.
yeou tchōu tī.
yeou jén tchōu.
yóng.
tchōu.
*koán * tchoán ou.*
tóng pōu koán ná sié kó.
yú tchō tchē yāng koāng
tá hāi. yāng. [kīng.]
t'ai p'ing yāng.
tá sī yāng.
in tōu yāng.
pě p'ing yāng.
nán ping yāng.
ngáo siáo ní yá.
pū tién tchán lí.
tchán lí heou ti pá tién.
yāng-chē yuè.
hán lóu.
choāng kiāng.
pā chē soéi tī.

Octogone. adj.
Octroi à Pékin. sm.
 Sorte d'— local.
Octroyer. va.
Octuple. adj.
Oculaire (Témoin). adj.
Oculiste. sm.
Ode. sf. Une —.
Odeur. sf.
Odieux. adj.
Odorant. adj.
Odoriférant. adj.
Odorat. sm.
Oécuménique (Concile)
Oeil. sm.
 Coin de l'—.
 Yeux très perçants.
 Yeux troubles.
 Yeux de travers.
 Devant les yeux.
 Ne pouvoir fermer l'—
 Coup d'—. [de la nuit.
 Jeter un coup d'œil.
 Voir au 1^{er} coup d'—.
 J'ai vu, de mes — vu.
 Fig. Avoir du coup d'—.
 Jeter un coup d'— de]
 —delynx. [convoitise.]
 Faire de gros yeux.
 Voir de mauvais œil.
 Fig. Avoir les — fermés.
 Ouvrir les —.
 Avoir l'— d'un connais-
 Être tout yeux. [seur.
Oeil-de-boeuf. sm.
Oillet. sm.
Oesophage. sm.

八角的
 城門稅
 落地稅
 許允賞賜
 大八倍
 親眼見
 眼科先生
 一首詩
 氣味香味
 可惡的，可恨的
 香的
 馨香官
 鼻官
 聖教公會議
 眼，眼目，眼睛
 眼角
 眼最尖
 眼花，眼花了
 斜瞷着眼
 眼前，眼目下
 一夜翻上倒下的
 一看
 看一眼，瞷一眼
 一看就知道
 我親眼得見
 有眼力，眼法好
 眼紅
 有眼力
 瞪眼
 瞧不上，看不中
 下眉合眼的
 開眼
 眼力高
 十分用心
 圓窗
 竹子花
 食噪，咽喉，食管

pá kió tī.
tch'êng mên choéi.
lò ti choéi.
hiú. yún. chàng sé.
tá pà péi.
ts'in yèn kién.
yèn k'ò sién ch'êng.
í ch'èu ch'è.
k'í wéi. hiàng wéi.
k'ò ou tī. k'ò hén tī.
hiàng tī.
h'ing hiàng.
p'í koán.
Ch'êng kiáo k'óng hoéi t.
yèn. yèn m'ou. yèn ts'ing.
yèn kió.
yèn tsoéi tsien.
yèn h'oa. yèn h'oa liáo.
sié l'á tch'ò yèn.
yèn ts'ien. yèn m'ou hiá.
í y'è fán cháng t'áo hiá tī.
í k'án.
k'án í yèn. s'í í yèn.
í k'án tsieóu tch'è t'áo.
wó ts'in yèn t'è kién.
yeóu yèn lí. yèn f'ú háo.
yèn h'óng.
yeóu yèn lí.
t'eng yèn. [p'ou tch'óng.]
ts'iao p'ou cháng. k'án
hiá méi h'ò yèn tī.
k'ái yèn.
yèn lí k'áo.
ch'è f'én yóng s'in.
yuén tch'oáng.
tch'ou tsè h'oa. [koán.]
ch'è sàng. yèn heóu. ch'è

Ouf. sm.

Blanc d'—. Jaune d'—.
— de cane conservé ds. la
Œufs au miroir. [chaux.
— au bain-marie.
— en fricassée. — pochés.
— à la coque. — durs.

Ouvre. sf. Bonne —.

Faire de bonnes —.
Rendre à chacun selon]
Se mettre à l'—. [ses—.]
À l'— on connaît l'artisan

Offense. sf.

Offenser Dieu. va.

— qqn. Offusquer.
S'—.
Ne vous offensez pas.

Office. sm. Charge.

Service: rendre de bons—
— divin. Réciter l'—.
— de la S^{te} Vierge.
— des morts.

Officiel. Prix—, Pied—.

Position —. Emploi —.
Affaire officielle.

Officiellement. adv.

Officier. sm. — sm. pl.

— de marine.
— de l'armée de terre.
— de police.

Officieusement. adv.

Officieux. adj. Oblí.]

— non officiel. [geant.]

Offrande. sf. Présenter]

Offrir. va. [des —.]

— en sacrifice. [prits.]
(Pa.) — du riz aux es—

蛋, 子兒
蛋青; 蛋黃
變蛋; 皮蛋
烘蛋
燉蛋
炒蛋; 荷包蛋
泡雞蛋; 熟蛋
事, 工; 善工
行善, 做好事
賞善罰惡
下手, 動手
審工識匠
過錯, 過失
犯罪
得罪, 冒犯
干犯, 衝撞
別見怪
本分
相幫, 幫助
日課; 念日課
聖母小日課
已亡日課
官價; 官尺
官爵; 差使
差事, 公事
公然
官; 官員
水師兵頭
陸師兵頭
鄉約; 鄉保
私下裡
多情的
私下裡的
供獻; 上供
送; 獻
祭, 祭獻
上供; 供飯

tán. tsè eúl.
tán ts'ing * tán hoáng.
pién tán. p'è tán.
hóng tán.
toén tán.
tch'áo tán * hó p'áo tán.
p'áo kī tán * ch'óu tán.
ché. kōng * chán kōng.
híng chán. tsó háo ché.
chàng chán fū ngò.
hiá cheou. tóng cheou.
chèn kōng chě tsiáng.
kouo ts'ouo. kouo chě.
fán tsoéi (C).
tè tsoéi. máo fán.
kán fán. tch'óng tchoáng.
piè kién koái.
pèn fèn.
siáng p'áng. p'áng tch'ou.
jě k'ó * nién jě k'ó. (C).
Chéng M'ou siào jě k'ó.
ì wáng jě k'ouo.
koán kiá * koán tch'è.
koán tsiö * tch'ai ché.
tch'ai ché. kōng ché.
kōng ján.
koán * koán yuén.
choèi ché ping t'eou.
l'ou ché ping t'eou.
hiáng yó * hiáng páo.
sè hiá lì.
toño ts'ing t'í.
sè hiá lì t'í.
kóng hién * cháng kóng.
sóng * hién.
tsi. tsi hién.
cháng kóng * kóng fán.

Offusquer qqn. va.
Ogre. sm. Fig. —.
Oie domestique. sf.
 — sauvage.
Oignon. [1 pied, 1 botte]
 —. sm.
Oindre d'huile sainte.
Oiseau. sm. Les—. [va.]
Oiseleur. sm.
Oiseux. adj. Propos—.
 Affaires oiseuses.
Oisif. adj.
Oisillon. sm.
Oisiveté. sf.
 L'—ne produit rien de
 Vivre dans l'—. [bon.]
Olive chinoise. sf.
Olivâtre. adj.
Olivier chinois. sm.
 Jardin des — (C).
Ombre. sm.
 S'asseoir au frais sous]
Ombreger. va. [l'—]
Ombreux (Cheval).
 —. Fig.
Ombre. sf. À l'—.
 Dans l'—. [ses.]
 Comédie des—chinois]
 Bruit sans — de vérité.
Ombre un dessin.
Ombrelle. sf.
Omelette (Faire une).
Omettre. va.
Omnipotence. sf. (C).
Omoplate. sf.
On. pron. ind.—ne doit]
 Mais, dira-t-on. [pas...]

干犯, 得罪
 鬼魅; 兇神
 鵝, 家鵝 [一隻]
 雁, 大雁 [一隻]
 葱 [一根, 一網]
 葱頭, 辣葱
 抹(搽)聖油
 鳥 [一隻]; 飛禽
 捕鳥的
 閒話, 口頭的話
 閒事
 閒着; 好閒
 雀兒
 閒
 閒着閒不出好來
 偷閒
 欖子, 橄欖
 茶青
 欖子樹 [一棵]
 阿里瓦園
 陰影, 陰涼
 樹陰裡坐坐
 撫着遮蓋
 易驚的馬
 狐疑, 狐惑
 影兒; 陰涼兒的
 暗地裡
 影子戲
 沒影的謠言
 劃陰陽
 傘 [一把]
 炒蛋
 闕遺, 漏, 遺漏
 全能
 膀子骨
 人; 不可
 恐怕有人說

kān fān, tē tsoéi.
 koéi mèi * hióng chén.
 ngó. hiá ngó [i tchē].
 yén. tá yén [i tchē].
 ts'óng [i kēn, i k'oèn].
 ts'óng t'èou. là ts'óng.
 moüo (tch'á) chéng yeóu.
 niào [i tchē] * fēi k'in.
 pòu niào tī.
 hién hóa. k'èou t'èou tī]
 hién ché. [hóa.]
 hién tchō * háo hién.
 tsüo (ts'üo) eül.
 hién.
 hién tchō, hién pòu tch'èu
 t'èou hién. [hào lái].
 làn tsè. kán làn.
 tch'á ts'ing.
 làn tsè chóu [i kōo].
 ngó là wá yuén.
 in ing. in liáng.
 chóu in là tsouo tsoio.
 hóu tchō.
 i kīng tī má.
 hóu i. hóu hoüo.
 ing eül * in liáng eül tī.
 ngán tī là.
 ing tsè hi.
 mün ing tī yáo yén.
 hóa in yáng.
 sán [i pá].
 tch'áo tán.
 k'iuü i. leóu. i leóu.
 ts'iuén nēng.
 pàng tsè kōu.
 jén * pòu k'ò.
 k'òng p'á yeóu jén choüo.

Onagre. sm.
Once chinoise = 37^{sr} 796.
 Une — (Taël) d'argent.
Oncle. sm. (côté paternel)
 Frère aîné du père.
 Sa femme. [Sa femme.]
 Frère cadet du père.
 Sœur du père. Son mari.
 — (côté maternel). Frère
 de la mère. Sa femme.
 Sœur de la mère. Son
Oncion. sf. (C). [mari.]
Onnée. sf. Une —.
Onoyer. va. (C).
Onéreux. adj.
 À charge.
Ongle. sm.
 Laisser croître les —.
 Étui qui les protège.
Onglée. sf. Avoir l'—.
Onguent. sm.
Onze. adj. num. card.
Onzième. adj. num. ord.
Onzièmement. adv.
Opaque. adj.
Ophthalmie. sf.
Opiner. vn.
Opiniâtre. adj.
Opiniâtrer (S').
Opinion. sf.
 (Pol.) Votre —. Mon —.
 Fig. Avoir une haute — de
Opium. sm. [soi-même.
 Fumer l'—.
 En avoir l'habitude.
 Remède contre l'—.
 Quand le besoin en vient

野驢
 兩
 一兩銀子
 伯
 大伯, 大伯伯
 大伯母
 叔, 叔叔; 叔母
 姑母; 姑父
 舅舅
 舅母
 姨娘; 姨父
 搽聖油
 一陣暴雨
 代洗
 重
 費事
 指甲
 養指甲
 指甲套兒
 指頭凍的疼
 膏藥, 脂, 脂油
 十一
 第十一
 第十一
 不透亮的
 眼症
 出主意
 剛硬的, 固執
 固執己意
 意見
 高見; 愚見
 把自己看得大
 洋藥, 大煙, 煙土
 吃鴉片
 上了癮
 戒烟藥, 忌烟藥
 癮來了...

yè liú.
 liàng.
 ÿ liàng ín tsè.
 pĕ.
 tá pĕ. tá pĕ pĕ.
 tá pĕ mǒu. [mǒu.]
 chǒu. chǒu chǒu * chǒu
 kǒu mǒu * kǒu fǒu.
 kiéou kiéou.
 kiéou mǒu.
 ÿ niàng * ÿ fǒu.
 tch'á chéng yéou.
 ÿ tchén páo yǐ.
 tái sǐ.
 tchóng.
 féi ché.
 tchè kiǎ.
 yàng tchè kiǎ.
 tchè kiǎ t'áo eúl.
 tchè t'éou tóng tǐ t'èng.
 kǎo yǐ. tchĕ. tchĕ yéou.
 chĕ ÿ.
 tǐ chĕ ÿ.
 tǐ chĕ ÿ.
 pǒu t'éou liàng tǐ.
 yèn tchéng.
 tch'ou tchòu ÿ.
 kǎng íng tǐ. kǒu tchĕ.
 kǒu tchĕ kǐ ÿ.
 ÿ kién.
 kǎo kién * yǐ kién.
 pá tsé kǐ k'án tĕ tá.
 yáng yǐ. tá yĕn. yĕn t'ou.
 tch'ĕ yā piĕn.
 cháng liào ín.
 kiái yĕn yǐ. kǐ yĕn yǐ.
 ín lái liào...

Opportun. adj. 合時, 對時
Opposant. sm. 作對, 對手
Opposé. adj. 相反, 不服
 Diamétralement — 是一反一正
 Situé en face. 對面
Opposer. va. 抵擋
 S'—. Empêcher. 禁止, 不讓, 不依
Oppressé. adj. 懣氣, 氣急
Oppression. sf. 屈枉, 屈情
Opprimer. va. 欺負, 欺壓
 — tout le monde. 欺大壓小
 — le peuple. 壓害百姓
Opprobre. sm. 羞恥
Opter. va. 揀, 揀選, 挑選
Optique. sf. 光學
Opulence. sf. 富貴
 Famille dans l'—. 大戶人家, 富戶
Opulent. adj. 寬綽
Or. sm. En —, D'or. 金子; 金的
Orange. sm. 暴風雨 [一陣]
Oraison dominicale. (C) 天主經 [一篇]
 — mentale. 默禱
 — vocale. 誦禱, 念經
 — jaculatoire. 誦句
Oral. adj. 親口說的
Orange. sf. Mandarine. 橘子; 柑
Oranger. sm. 橘子樹
 Couleur —. 金黃色
Orateur. sm. 大口才的人
Oratoire. sm. 念經的地方, 小
Orbite de l'œil. sm. 眼眶子 [堂]
Orchestre. sm. 一班音樂
Orchidée. sf. 蘭花
Ordinaire. adj. Thé —. 平常, 經常; 便茶
 D'—. loc. adv. 素常, 尋常
Ordinairement. adv. 平日, 平素
Ordination (Faire une) 聖(付)神品

hò chē. toèi chē.
tsò toèi. toèi chēou.
siang fàn. pòu fòu.
ché i fàn i tchéng.
toèi mién.
tì táng.
kín tchè. pòu jàng. pòu i.
piè (p'ie') k'í. k'í k'í.
k'íü wàng. k'íü ts'èng.
k'í fòu. k'í yá.
k'í tá yá siào.
yá hái pè sing.
siéou tch'è. [siuén.]
kién. kién siuén. t'iao]
koang hió.
fòu koèi.
tá hóu jén kiá. fòu hóu.
k'oán tch'ó.
*kín tsè * kín t'í.*
páo fong yü [i tchén].
T'ien Tchòu k'ing [i]
mě táo. p'ien].
sóng táo. nién k'ing.
sóng kiú.
ts'in k'èou choüo t'í.
*kiü tsè * kán.*
kiü tsè chóu.
kín hoáng ch'è.
tá k'èou ts'ai t'í jén.
nién k'ing t'í t'í fang. siào]
yèn k'oáng tsè. [t'áng.]
i pán in yó.
lán hōa. [xpian. tch'è.]
p'ing tch'áng. k'ing tch'áng
sóu tch'áng. siuén tch'áng.
p'ing jě. p'ing sóu.
chéng (fòu) chén p'ian.

Ordonnance. sf.

— médicale.

Ordonner. va.

Disposer.

Conférer les Ordres (C).

Ordre. sm. Comman-]

— sévère. [dement.]

Demander des —.

Monsieur, à vos —.

— d'un chef militaire.

Mettre en — (disposer)

Suivre l'—. Tour à tour.

Société religieuse (C).

— de St. François.

Sacrement.

Recevoir les — (C).

Les 4 — mineurs (C).

Quel est son degré dans
les — ?

Autorité: il a 100 soldats

Mot d'—. [sous ses —.

En —. S'asseoir en —.

Ordure. sf.**Ordurier.** adj.

Langage —.

Oreille. sf.

Ouverture de l'—.

Couvre-oreille.

Faire la sourde —.

Oreiller. sm.**Orfèvre.** sm.**Orfèvrerie** (Objets d').**Organes.** sm. Membres

— internes. [et —.

Organiser. va.**Orge.** sf.**Orgie.** sf.

命藥方(單)[一張]

命安排,安置
聖(付)神品

命嚴命

請命
順先生的命號令
擺設,收拾,開列

分次序

會聖方濟各會

神品
領神品四品
聖了幾品是幾品
他管一百兵口號
列次;列坐其次

糞,糞土

粗口
污穢的話耳朶
耳門子耳帽,耳罩
裝聽不見枕頭
銀匠銀器
四肢百體

臟腑

安排,排列
大麥[一粒]

大喫大喝

ming.

yò fāng (tān) [i tchāng].

ming.

ngān p'ái. ngān tché.

chéng (fóu) chēn p'ín.

ming.

yēn ming.

ts'ing ming.

choén siēn chēng tǐ ming.

háo líng.

pài chē. cheōu chē. k'ái

fen ts'é siú. [liě.]

hoéi.

chéng Fāng tsi kǒ hoéi.

chēn p'ín.

líng chēn p'ín.

sé p'ín.

chéng liào kǐ p'ín ?

ché kǐ p'ín ?

t'ā koán ì p'ē p'ing.

k'èou háo.

liě ts'é-liě tsoúo k'í ts'é.

fén. fén t'òu.

ts'ou k'èou.

ou hoéi tǐ hóu.

eùl tòu.

eùl mén tsè.

eùl máo. eùl tcháo.

tchoāng t'ing p'ou kién.

tchèn t'èou.

ín tsiáng.

ín k'í.

sé tchē p'ē t'í.

tsáng fòu.

ngān p'ái. p'ái liě.

tá mǎi [i lí].

tá tch'è tá hò.

Orgue. sm.
Organiste. sm.
Orgueil. sm.
Orgueilleux. adj.
 Très —.
Orient. sm.
Orienter (S').
Oriental. adj.
Orientation. sf.
 Chercher une bonne —.
Orienté (Bien). pp.
 Mal —.
Orifice. sm.
 Les 9 — du corps.
Oriflamme. sf.
Originaire de... adj.
Originellement. adv.
Original. sm. Cocasse.
 Drôle.
 adj. Chose —. Texte —.
 Titre —. Pièce —.
Origine. sf.
 — d'une chose.
 Pays d'—.
 Tout a une —.
Originel (Péché). (C).
Orion (Constellation).
Orme. sm.
Ornement. sm. — de tête.
Orner. va.
Ornière. sf.
Ornithologie. sf.
Orphelin. sm.
Orphelinat. sm.
Orteil. sm.
 Le gros —.

風琴[一隻]
 打(彈)風琴的
 驕傲,狂妄
 驕傲的,狂傲
 眼眶子大
 東,東邊,東方
 轉向
 東,東方的
 方向
 看一個方向
 很正
 斜着,不周正
 口,孔,竅
 九竅
 幡旒[一把]
 生在...的
 起頭,當初
 古怪人
 和別人兩樣
 原作;原文
 老契
 根原,根由,來由
 原由,來歷
 本處,老家
 木有根水有源
 原罪
 參宿
 榆樹[一棵]椿
 粧飾;首飾
 粧飾;修飾
 車轍[一條]
 禽學
 孤,孤哀子
 嬰孩院,育嬰堂
 慈幼堂
 脚指,脚指頭
 大拇脚指頭

fōng k'in [i tchē].
tà (t'an) fōng k'in tī.
kiāo ngáo. k'oáng wáng.
kiāo ngáo tī. k'oáng ngáo.
yèn k'oáng tsè tá.
tōng.tōng piēn.tōng fāng.
tchoàn hiáng.
tōng. tōng fāng tī.
fāng hiáng.
k'an i hó fāng hiáng.
hèn tchéng. [tchéng.]
siē tchǐ. pǔu tch'eōu]
k'eōu. k'óng. k'iao.
kieòu k'iao.
fān péi [i pǎ].
chēng tsái ... tī.
k'ì t'eōu. tāng tch'ou.
kòu koi jén.
hoóo piē jén liáng yáng.
*yuén tsǒ * yuén wén.*
lào k'í.
kēn yuén. kēn yeōu. lái]
yuén yeōu. lái lí. [yeōu.]
pèn tch'ou. lão kiá.
m'uyeuòu kēn, choèi yeōu]
yuén tsoèi. [yuén.]
chēn sieōu.
yá chòu [i koò] tch'oēn.
*tchoāng chē * cheòu chē.*
tchoāng chē. sieōu chē.
tch'e' tch'ē [i t'iao].
k'in hǐ.
kōu. kōu ngái tsē.
ing hái yuén. yǔ ng t'áng.
ts'e yeōu t'áng.
kiū tchē. kiū tchē t'eōu.
tá mòu kiū tchē t'eōu.

Orthodoxe. Doctrine-
Orthographe. sf.
Ortie. sf.
Os. sm.
Ossements. sm. pl.
Osciller. vn.
Oser. va. Jen'ose. (Pol.)
 Comment l'oserais-je?
 Ne pas—reparaître de-]
 Quoi! Tu—!...[vant qqn.]
 Ne pas—réclamer par
Osier. sm. [délicatesse
Ostensible. adj.
Ostensoir. sm. (C).
Ostentation (Plein d').
Otage. sm.
Ôter la boue en lavant.
 — le fer d'une flèche.
 — son chapeau.
 — [sa robe].
 Retirer:—les pouvoirs.
 Retrancher (arithmét).
Où. adv. — allez-vous?
 D'— venez-vous?
 Le jour — j'y allai.
 Par — irez-vous?
Ou. conj. Tôt ou tard.
Souvent sous-entendu :
 3 — 4.
Ouate. sf.
Ouaté. adj. Habit—.
 Robe —.
Ouater un habit.
Oublie. sf.
Oublier. va.
 — totalement.
 — une lettre en écrivant.

正; 正道
 寫正字法
 苧蔴[一根]
 骨頭[一根]
 枯骨
 搖來搖去
 敢; 不敢當
 豈敢
 對不過他
 你胆敢...
 不好意思和他要
 綿柳[一根]
 看得見, 明明的
 聖體光子(發光)
 擺架子的
 質, 質人[一名]
 洗了泥去
 去箭頭
 摘; 摘下帽子
 脫, 脫下來
 摘權
 除
 那裡; 你那裡去
 你那裡來
 我去的那一天
 你從那條路去
 或; 或早或晚
 早晚
 三四個
 棉花
 棉衣裳
 棉襖
 絮棉花, 絮衣裳
 雞蛋捲子
 忘了
 忘死了
 落下的字

*tchéng * tchéng táo.*
siè tchéng tsé fū.
tch'ou má [i kên].
k'ou t'èou [i kên].
k'ou k'ou.
yáo lái yáo k'ui.
*kàn * p'ou kàn t'ang.*
k'è kàn.
toéi p'ou kouo t'á.
nè tàn kàn...
p'ou hao i sè hoúo t'á yáo.
miên lieou [i kên]. [tí.]
k'án t'è kiên, ming ming.
Chéng T'í koáng tsé (fū)
p'ài kiá tsé tí. [koáng].
tché. tché jên [i ming].
sì liáo nì k'ui.
k'ui tsien t'èou.
*tch'è * tch'è hiá máo tsé.*
t'ouo. t'ouo hiá lái.
tch'è k'uiên.
tch'ou.
*nà lì * nà nà lì k'ui?*
nì nà lì lái?
ngò k'ui tí nà i t'ien.
nì ts'óng nà t'iao lóu k'ui.
*hoúo * hoúo tsào hoúo*
tsào wán. [wán.]
sūn (sū) sè kó.
miên hōa.
miên i chāng.
miên ngào.
siú miên hōa. siú i chāng.
k'í tàn k'uiên tsé.
wáng liáo.
wáng sè liáo.
lǒ hiá t'í tsé.

Oublieux. adj.
Très —.

Ouest. sm. N. O. S. O.
Rue qui va de l'E. à l'O.
À l'O. du fleuve.

Oui. adv. — vraiment.
—, c'est cela.
Oui-da.

Mais —.
Est-ce vrai? Oui.
Est-ce nécessaire?
Oui!

Oui-dire. sm. Bruit.
Des —. Rumeurs.

Ouïe. sf.

Ouïes. sf. pl. Branchies.

Ouir. va.

Ouragan. sm.

Ourdir. va.

Ourlet. sm.

Ourler. va.

Ours. sm. Pattes d'—.
Montreur de chiens, d'—.

Ourse. sf. La Grande—

Outil. sm.

Outrage. sm. Affront.
Subir un —.

Outrager. va.

Outrance (À). loc. adv.

Outre. sf.

Outre. prép. D'— mer.
— mesure.
— cela.

En —. loc. adv.
adv. Passer —.

Percé d'— en —.

沒記性
丟三忘四
西邊;西北;西南
東西街
河西
是,是有的,不錯
這(那)就是
可不,可不是
可不是麼
乃是
是,不是;是
要緊不要緊
要緊
風言,風聞的話
謠言
耳官
魚鰓
聽,聽見,聞得
狂風[一陣]
鑲線;暗謀
衣緣
緝
熊;熊掌
玩狗熊的
北斗星
傢伙,器具
凌辱,侮辱
受欺負
凌(侮)辱,侮慢人
過於...
皮囊
海那邊
過度
以外,另外
餘外,分外,另
過去
扎(鑽)透了

mou ki sing.
tieou san wang sé.
*sí piên * sí p'è * sí nán.*
t'ong sí kiái.
hó sí. [ts'ouó.]
ché. ché yéou t'í. p'ou
tché (ná) tsieou ché.
k'ò p'ou. k'ò p'ou ché ?
k'ò p'ou ché mò ?
nái ché.
ché p'ou ché ? ché.
yáo k'ín p'ou yáo k'ín ?
yáo k'ín.
f'ong yén. f'ong wén t'í hóá.
yáo yén.
eùl koán.
yú sái.
t'ing. t'ing kién. wén tè.
k'óang f'ong [í tché].
*siang sién * ngán meóu.*
í yuén.
ts'í.
*hióng * hióng tchàng.*
wán kéou hióng t'í.
p'è teóu sing.
hiá hóu. k'í kiú.
l'ing j'ou. ou j'ou.
chéou k'í f'ou.
l'ing (ou) j'ou. ou mán jén.
koúo yú....
p'í náng.
hài ná pién.
koúo t'ou.
í wái. líng wái.
yú wái. fén wái. líng.
koúo k'íú.
tch'ú (tsoán) t'éou liáo.

Outrecuidant. adj.
Outrepasser. va.
Outré de colère. adj.
Ouvert. adj. Est-ce—?
 Fig. Esprit. — Franc.
Ouvertement. adv.
Ouverture. sf. Trou.
 Issue.
 — d'esprit (Grande).
 — de cœur.
 — de conscience (C).
 — des classes.
 À l'— du printemps.
Ouvrable (Jour). adj.
Ouvrage. sm. Travail.
 Commencer l'—.
 Cesser l'— à la fin de la
 Semaine à l'— [journée].
 Livre. Un — complet.
 Cet — a 2 volumes.
Ouvragé. adj.
Ouvré. adj. Fer —.
Ouvrier. sm. Artisan.
 Travailleur gagé.
 — à l'année. — à la
 Manœuvre. [journée].
Ouvrir. va.
 — une lettre.
 Ouvrez la porte.
Ovale. adj.
Ovoïde. adj.
Ovation. Faire une —.
 Recevoir une —.
Ovine. adj. Race —.
Ovipare. adj.
Oxydé. pp.
Oxygène. sm.

自高的,逞能的
 過,太過
 氣忿忿的
 開的;開了沒有
 明白;老實
 明明的
 口兒
 門路,頭路
 很靈,竅竅都通
 老實
 訴心
 開學
 開春
 做活的日子
 生活
 動工;開工
 收工
 動手
 書;一部書
 這部書有兩本
 有花
 鐵器
 匠人
 做活的
 長工;日工
 小工
 開,打開
 拆開書信
 開門,把門開
 長圓
 雞蛋樣的
 大家恭賀
 受賀
 羊類的
 卵生的
 上了鏽
 養氣

tse k'ao ti. tch'eng neng ti.
koio. t'ai koio.
k'ei fen fen ti.
*k'ai ti * k'ai liào mǒu yeòu.*
*ming p'è * lao ch'è.*
ming ming ti.
k'eou eul.
mèn lou. t'eou lou.
hèn ling. k'iao k'iao tou
lào ch'è. [t'ong.]
sou sin.
k'ai hiò.
k'ai tch'oèn.
tsò hoù ti j'è tsè.
ch'eng hoù.
tóng k'ong. k'ai k'ong.
cheou k'ong.
tóng cheou.
*ch'ou * i pou ch'ou.*
tch'è-pou ch'ou yeòu liàng
yeòu h'oa. [pèn.]
t'ie k'i.
tsiang jèn.
tsò hoù ti.
*tch'àng k'ong * j'è k'ong.*
siào k'ong.
k'ai. tà k'ai.
tch'è k'ai ch'ou sin.
k'ai mèn. pà mèn k'ai.
tch'àng yuèn.
k'i tán yáng ti.
tà kia k'ong hó.
cheòu hó.
yáng léi.
loàn ch'eng ti.
ch'àng liào sieòu.
yáng k'i.

P

Pacifié. pp.	平安了	<i>p'ing ngān liào.</i>
Pacifier. va. — un pays.	安; 立國安	<i>ngān * lí koüo ngān.</i>
— des différends.	講和	<i>kiàng hoüo.</i>
Pacifique. adj. [—]	和平	<i>hoüo p'ing.</i>
Pacifique. sm. T.'océan]	太平洋	<i>t'ai p'ing yáng.</i>
Pacifiquement. adv.	和和平平的	<i>hoüo hoüo p'ing p'ing t'i.</i>
Pacotille. sf. Marchan-	下等貨物	<i>hiá têng hoüo oü (wéi).</i>
Pacte. sm. [dises de —]	約, 合同 [一張]	<i>yó. hò t'óng [i tchāng].</i>
	券契, 券約	<i>k'iuén k'i. k'iuén yó.</i>
Paganisme. sm.	外教	<i>wái kiào.</i>
Pagode. sf.	廟; 庵	<i>miào * ngān.</i>
Païen. sm.	外教人	<i>wái kiào jén.</i>
Page. sf.	面, 張, 篇, 葉	<i>mién. tchāng. p'ien. yé.</i>
Pagner. va.	記書篇號數	<i>kí chōu p'ien háo chōu.</i>
Paillasse. sf.	草褥子	<i>ts'áo jōu tsé.</i>
Paillasson. sm.	蒲團	<i>p'ou t'óan.</i>
Paille. sf. — de riz.	草; 稻草	<i>ts'áo * táo ts'áo.</i>
Tirer à la courte —.	抽籌	<i>tch'eüu tch'eüu.</i>
Pain. sm.	麪頭, 饅頭	<i>mién t'eüu. mán t'eüu.</i>
— cuit à la vapeur.	饜饜	<i>mó mó.</i>
Pair. adj. Nombre —.	雙數, 偶數	<i>choäng chōu. ngeüo chōu.</i>
Ne pouvoir aller de —.	伴不得	<i>pán p'ou t'è.</i>
Hors de —. Hors ligne.	獨一無二	<i>tōu i oü eül.</i>
	非凡, 出等的	<i>fèi fán. tch'ou têng t'i.</i>
Paire. sf. — de bottes.	一雙; 一雙靴	<i>i choäng * i choäng hiuë.</i>
— de lunettes.	一雙眼鏡	<i>i choäng yèn k'ing.</i>
— (faisant pendants).	一對	<i>i toéi.</i>
Faire la —.	配對	<i>p'ei toéi.</i>
Paisible. adj. Tranquille	和平, 良善	<i>hoüo p'ing. liáng chán.</i>
Un homme —.	安靜人	<i>ngān tsing jén.</i>
Paisiblement. adv.	平平安安的	<i>p'ing p'ing ngān ngān t'i.</i>
Tranquillement.	安然	<i>ngān ján.</i>
Paître. vn. Mener —.	食草; 放	<i>ch'è ts'áo * fāng.</i>

Paix. sf. Traité de —.
 Faire la —.
 L'empire est en —.

Conscience en —.

Palais. sm.
 Le — de la bouche.

Palan. sm.

Palanquin. sm.

Pale. Palle. sf. (C).

Pâle. adj. Visage —.
 —defrayeur. Couleur—.

Palefrenier. sm.

Pâlir. vn.

Palissade. sf.

Palmier. sm.

Palmipède. adj. et sm.

Palpable. adj.

Clair.

Palper. va.

Palpitation de cœur.sf.

Palpiter. vn. Le cœur —.

Pamoison (Tomber en).

Pamplemousse. sf.

Pamphlet. sm.

Pan d'un habit. sm.

Un — de mur.

Panache. sm.

Panaris. sm.

Pancarte. sf. [porte.]
 — du cens affichée à la]

Panier. sm.— pr l'huile.
 Un — de pêches.

Panique. sf.

Panka. sm.

Panneau. Tendre un—.
 Donner dans le —.

和, 平和; 和約

和息, 取和

天下, 太平

國泰, 民安

良心, 平安

宮殿 [一座], 府

驕, 上膛

纜轆車

轎 [一頂]

聖蓋

臉黃, 臉上刷白

戰慄; 談顏色

馬夫

發黃

柵欄, 杪欏子

椶櫚樹 [一棵]

駢掌

摸得着的

明顯的

摸一摸

心跳

跳; 心裡發跳

發昏, 昏過去了

袖子

匿名書信 (揭帖)

衫脚

一道牆

翎子

指疔

告白 [一張]

門牌 [一張]

籃子; 油簍

一籃桃子

忽然驚亂 (慌)

風扇

設計策

上當

hoito. p'ing hoito * hoito]

hoito si. ts'ui hoito. [yó.]

t'ien hiá t'ai p'ing.

koito t'ai min ngān.

liáng sin p'ing ngān.

kōng tién [i tsoúo]. fōu.

ngó. cháng t'áng.

lán lōu tch'è.

kiáo [i t'ing].

chéng kái. [chōa p'è t'í.]

lièn hoáng. lièn cháng]

tchán lí * tán yén ch'è.

má fōu.

fǎ hoáng.

tch'è lán. chā lá tsè.

tsōng chóu [i koōo].

p'ing tchàng.

mó t'è tch'í t'í.

mǎng hièn t'í.

mó i mó.

sin t'iao.

t'iao * sin lè fǎ t'iao.

fǎ hoēn. hoēn hoito k'iu]

yeōu tsè. [liáo.]

nǐ mǎng chōu sin (kié t'ie')

chān kiō.

i táo ts'iang.

lǐng tsè.

tch'è t'ing.

káo p'è [i tchāng].

mēn p'ai [i tchāng].

lán tsè * yeōu leōu.

i lán t'áo tsè.

hōu ján k'ing loán (hoáng).

fōng chán.

ch'è k'í tch'è.

cháng táng.

Panorama. sm.	景緻
Panse. sf. — deruminant.	肚子; 草胞
Panser. va.	裹傷; 上藥
Pantalon. sm.	褲子 [一條]
Pantelant. adj.	喘氣
Panthère. sf.	豹 [一隻]
Pantomime. sf. — sm.	打舞; 戲舞
Pantoufle. sf. Paire.	趿腳鞋 [一雙]
Paon. sm. [—]	孔雀 [一隻]
Décoré d'une plume de	花翎
Plume de — à 2 (3) yeux.	雙 (三) 眼花翎
Papa. sm.	爸爸; 爹爹
Pape. sm. (C).	教化皇; 教皇
Papier. sm.	紙
— pour les morts.	紙錢; 紙錠
— d'emballage.	皮紙
— de verre. — de rebut.	沙紙; 廢紙
Papier-monnaie.	錢票; 鈔票
Papillon. sm.	蝴蝶
— petit et unicolore.	蛾子
— multicolore.	花蝴蝶
— de nuit. — de lampe.	夜蛾; 燈蛾
— du ver-à-soie.	蠶蛾
Pâques. sf. Fête de —.	復活瞻禮
Faire ses —. sf. pl.	開四規
Paquet. Un — de tabac.	包; 一包煙
Par. prép.	從
On voit — là que...	從此可見
— les rues. [Aller].	在街上
— terre. [Se coucher].	在地下
Trois — trois.	三個三個的
Quatre fois — mois.	一月四次
Cent sapèques — tête.	一個人一百錢
Combien — mois?	每月多少
Parabole. sf.	比方; 比喻
Parade. sf. Faire la —.	閱兵
Faire — de ses richesses.	誇富; 賣富

<i>k'ing tché.</i>
<i>tou tsè * ts'ào p'ao.</i>
<i>kouo ch'ang. ch'ang yò.</i>
<i>k'ou tsè [i t'iao].</i>
<i>tch'oàn k'i.</i>
<i>pao [i tché].</i>
<i>tà ou. hi ou.</i>
<i>s'ü kiö hiái [i choäng].</i>
<i>k'ong ts'ö [i tché].</i>
<i>h'ua ling.</i>
<i>choäng (s'an) yèn h'oa ling.</i>
<i>pà pà. tiè. tiè tiè.</i>
<i>kiào h'ua hoäng. kiào</i>
<i>tché. [hoäng.]</i>
<i>tché ts'ien. tché ting.</i>
<i>p'i tché.</i>
<i>ch'ä tché * f'ei tché.</i>
<i>ts'ien p'iao. tch'äo p'iao.</i>
<i>hou t'ie.</i>
<i>wó (ngó) tsè.</i>
<i>h'ua hou t'ie.</i>
<i>yé wó * t'eng wó.</i>
<i>ts'an wó.</i>
<i>f'ou hoüo tch'an li.</i>
<i>k'ai sé koü. (C).</i>
<i>p'ao * i p'ao y'en.</i>
<i>ts'óng.</i>
<i>ts'óng ts'è k'ò kièn.</i>
<i>ts'ai kiä ch'ang.</i>
<i>ts'ai ti hiä.</i>
<i>s'an hó s'an (sü) hó t'ü.</i>
<i>i yüè s'è ts'è.</i>
<i>i hó j'en i p'è ts'ien.</i>
<i>mèi yüè toüo ch'iao?</i>
<i>p'i f'ang. p'i yü.</i>
<i>yüè p'ing.</i>
<i>k'ua f'ou. mü f'ou.</i>

Paradis, sm.
— terrestre.

Parafe, sm. Paraphe.

Parage, sm.

Paragraphe (Un).

Paraître, vn. Apparaître.]
Sembler. [tre.]
Mieux vaut être fort
(bon) que de le —.
D'où il paraît que...

— en public.

Parallèle, adj. — sf.
— sm.

Parallépipède, sm.

Parallélogramme.

Paralysé, pp.
— des pieds et des mains.

Paralyse, sf.
Avoir une attaque de —.

Paralytique, s. et adj.

Parapet, sm.
— d'un pont.

Paraphraser, va.

Parapluie, sm.

Parasite, sm.
— adj. Plante —.

Parasol, sm. [d'arin.]
— d'honneur à un man-]

Paratonnerre, sm.

Paravent, sm.

Parc, sm. — d'animaux.

Parcelle, sf.

Parce que, loc. conj.

Parchemin, sm

Parcimonie, sf.

Parcimonieux, adj.

天堂
地堂
花押
地方
一節, 一段書
出現, 現出來
彷彿
表壯(好)
不如裡壯(好)
從此看來
這樣看起來
出頭露面
平行; 平行線
緯線
立方體
平行邊形
癱了
癱脚癱手
瘋癱病
得了癱瘓病
癱子
雉堞, 城堞
橋欄杆[一條]
廣講
雨傘[一把]
等飯喫的人
寄生; 寄生草
日傘, 涼傘[一把]
萬民傘
擋電針
屏風, 圍屏
樹林子; 園
小塊
因為
熬羊皮[一張]
小氣, 吝嗇
捨不得錢

t'ien t'áng.
tì t'áng.
hōa yá.
tì fāng.
i tsieh. i toán chōu.
tch'ou hién. hién tch'ou]
fāng fōu. [lái.]
piào tchoáng (hào)
p'ou jōu lî tchoáng (hào).
ts'óng ts'è k'án lái.
tché yáng k'án k'è lái.
tch'ou t'éou lou mién.
p'ing hīng * p'ing hīng]
wéi sién. [sién.]
lî fāng t'è.
p'ing hīng pién hīng.
t'ān liào.
t'ān kiò t'ān cheou.
fōng t'ān ping.
t'è liào t'ān hoán ping.
t'ān tsè.
tché t'ie. tchéng t'ie.
k'iao lán kán [i t'iao].
hoáng kiáng.
yü sán [i pà].
tèng fán tch'è t'è jén.
kí chēng * kí chēng ts'ao.
jě sán. liáng sán [i pà].
wán mīn sán.
táng léi tchēn.
p'ing fōng. wéi p'ing.
chou lín tsè * kiúén.
siào k'oi.
in wéi.
ch'ou yáng p'í [i tchāng].
siào k'í. lín s'è. (ch'è).
ch'è p'ou t'è ts'ien.

Parcourir. va.

— des yeux.

Parcours. sm.**Pardessus** court. sm.**Pardon.** sm. —! —!

Demander —.

(Pol.). Je demande —.

Pardonnable. adj.**Pardonner.** va.Se — tout à soi, rien
aux autres.**Pareil.** sm. Sans —.

Force sans pareille.

— adj. Semblable à.

Pareillement. adv.**Parement.** sm.

Devant d'autel (C).

Poignet de manche.

Parent. adj. Être —.

À quel degré? ...

Proche —.

Les —. Père et mère.

Aux — de...

Aimer, respecter ses —.

Maltraiter ses —.

Parenté. sf.

— par les hommes.

— par les femmes.

— spirituelle (C).

Parer un coup. va.

Orner. Se —.

Paresse. sf.

S'adonner à la —.

Paresseux. adj.**Parfaire.** va.

走遍

過過眼

一路

馬褂子

饒; 有罪, 有罪

求饒(免寬)

得罪, 難為你

可原

饒, 寬免, 寬恕

有口說別人

無口道自己

沒有第二個

力大無比的

如同, 好比, 好像

彷彿, 相似, 似乎

一樣, 又

擺設

臺幃

袖頭

是一家子

在幾服

至親的骨肉

老人家, 兩親

父母, 爹娘

做父母的該...

孝敬父母

打爹罵娘

親戚, 骨肉

內親

外親

神親

隄防, 招架

粧飾; 打扮自己

懶惰

游手好閒

懶惰, 懈怠, 好閒

成(完)全

tseòu pièn.

koúo koúo yèn.

ì lóu.

mà húa tsè. [tsoéi.]

jáo * yeòu tsoéi! yeòu

h'ieòu jáo (h'oân mièn).

tē tsoéi. nán wéi nì.

h'ò yuén. [chóu.]

jáo. h'oân mièn. h'oân

yeòu h'eòu choò piē jén,

òu h'eòu táo tsé kì.

mǔ yeòu tí eùl kó.

lí tá óu pì tī. [siáng.]

jōu t'óng. hào pè. hào

fàng fōu. siáng sé. sé hōu.

ì yáng. yeòu.

pài chē.

t'ai wéi.

siéou t'eóu.

ché ì kiá tsé.

tsái kì fōu ?

tché ts'ín tī kǔu jǔu.

lào jén kiá. liàng ts'ín.

fōu mòu. tiē niáng.

tsó fōu mòu tī, kǎi....

hiáo kǐng fāu mòu.

tà tiē má niáng.

ts'ín ts'í. kǔu jǔu.

néi ts'ín.

wái ts'ín.

chén ts'ín.

t'í fáng. tchāo kiá.

tchōäng chē * tà pán tsé

làn toúo. [kì.]

yeòu chéou háo hién.

làn toúo. hiái tái. háo hién

tch'êng (wán) ts'iuén.

Parfait. adj. Excellent.

Dieu seul est —.

Complet.

Parfaitement. adv.**Parfois.** adv.**Parfum.** sm.**Parfumer.** va.**Parier.** va.Il y a gros à—que...⁽⁸⁾₍₁₀₎.**Parjure.** sm. — adj.**Parjurer** (Se).**Parlementer.** vn. —Fig.**Parler.** vn. et va.

Ne pouvoir —.

N'être bon qu'à —.

— contre sa pensée.

— inconsiderément.

— sottement.

— sans suite. [temps.

—de la pluie et du beau

De qui parlez-vous?

On parle de vous en
mauvaise part.— de qqch. Comment
parlez-vous d'intérêt?Cela ne vaut pas la peine
d'en —.

N'en parlez pas.

Parleur. sm. Beau —.**Parloir.** sm.**Parmi.** Prép.

— eux.

— les hommes, les uns
sont bons, les autres]**Paroi.** sf. [mauvais.]

十分好

但天主是全好

全,全備

很好

有時候

香,芳

薰香;出香

打賭;賭個輸贏

十成有八成

虛誓

發虛誓

說和,商量

說話

說不出話來

光能說不能做

口是心非

心口不對(合)

失言

胡說,胡云

說話東一句西一句

敘寒溫 [句]

說誰呢

有人說你

你招人口舌

提;還提什麼利

錢呢

不足說

不足齒及

不要作聲

好嘴,會說話

有口才,口齒好

客廳

在當中

其中

人有好有歹

間壁,隔壁,壁子

chě fēn hào. [ts'iuèn hào.]

tán² T'ien Tchou ché

ts'iuèn. ts'iuèn péi.

hèn hào.

yeou ché heou.

hiang. fang.

hiän hiang*tch'ou hiang.

tä töu. töu kó chöu ing.

chě tch'eng yeou pü

hiä ché. [tch'eng.]

fü hiä ché.

choüo hoüo. chäng liäng.

choüo húa.

choüo püu tch'ou húa lái.

köng néng choüo püu

k'eou chésün.féi. [nèngtsó]

sün k'eou püu toéi (hó).

chě yén.

hóu choüo. hóu yün.

choüo húa tóng i küü s'í

siü hán wén. [küü.]

choüo choéi n'í?

yeou jén choüo n'í.

nè tcháo jén k'eou ché.

t'í * hoán t'í ché mò lí

ts'ien n'í?

püu tsüu choüo.

püu tsüu tch'é k'í.

püu yáo tsü ch'eng.

háu tsoèi. hoéi choüo húa.

yeou k'eou ts'ái. k'eou]

k'ö t'ing. [tch'é háu.]

tsái täng tch'ong.

k'í tch'ong.

jén yeou háu yeou tái.

kién p'í. k'ö p'í. p'í tsé.

Parole. sf.

- inutile.
- déplacée.

- Paroles en l'air.
- En dire à pleine bouche.
- Donner de bonnes —.
- Donner sa —.
- Manquer à sa —.
- Avoir deux paroles.
- Être homme de —.

- Couper la — aux gens.
- Vous n'avez pas la —.

Paroxysme. sm.

- Être au — de la colère.

Parquer. va.

Parquet. sm. — à l'étage.

Parrain. sm.(C).

Parricide. sm.

Part. sf.

- De toute —.
- De toutes parts.
- Prendre en bonne —.
- Saluez de ma —.
- Être un homme à —.
- Vivre à —.
- Se dire à — soi.
- À — cela.
- d'intérêt. Action.

Partage. sm.

- Le — n'est pas égal.
- Faire le — des biens.
- Le — fait, les frères res-
- Acte de—. [tent voisins.
- Part réservée par les

Partager. va. [parents.

一句話
 廢話
 話不投機
 不中聽的話
 空話,白話
 滿口說白話
 嘴裡說好話
 許,許下
 食言,失信
 後語不復前言
 說一句是一句
 說一不二
 插嘴
 不要你插嘴
 極
 在氣頭上
 圈起來
 地板;樓板
 代父
 弑父逆兒
 分
 四下裏,四方(面)
 四面八方
 往好處裡想
 替我請安罷
 和別人格外兩樣
 獨居
 心裡說
 除了這個以外
 分子,股分
 分
 分得不公平
 分家
 分家不分戶
 分書
 養膳
 分,分開

ì kii hóa.
 féi hóa.
 hóa p'ou t'èu kī.
 p'ou t'óng t'ing tī hóa.
 k'óng hóa. p'è hóa.
 màn k'èu choio p'è hóa.
 tsoèi lí choio háo hóa.
 hiú. hiú hiá.
 ch'è yén. ch'è sìn.
 héou yú p'ou f'outs'ien yén.
 choio í kii ch'è í kii.
 choio í p'ou eúl.
 tch'á tsoèi.
 p'ou yáo nè tch'á tsoèi.
 kī.
 tsai k'í t'èu cháng.
 k'iuén k'í lí.
 tí pán * leou pán.
 tái fòu.
 ch'è fòu ní eúl.
 fén.
 sé hiá lí. sé fāng (mién).
 sé mién p'á fāng.
 wáng háo tch'ou lí siáng.
 t'í ngó ts'ing ngán pá.
 hoúo pié jén k'ou wá liáng
 t'ou kiú. [yáng.]
 sìn lí choio.
 tch'ou tiào tché k'í wái.
 fén tsè. kòu fén.
 fén.
 fén t'è p'ou k'óng p'ing.
 fén kiá.
 fén kiá, p'ou fén hóu.
 fén ch'ou.
 yáng chán.
 fén. fén k'ái.

Partance (En).

Navire en —.

Partenaire. sm.**Parti**. sm. Former un —.

Être du — de qqn.

Prendre un —.

Quel — prendre?

Tirer — de.

Partial. adj.**Partialité**. sf.

Sans aucune —.

Participer. vn.

Être de connivence.

Particularité. sf.

Les — d'une affaire.

Particule. sf.**Particulier**. adj.

En —. À part.

J'ai qq. ch. à vs. dire en —.

En —. Spécialement.

Partie. sf. — d'un tout.

Les cinq — du monde.

Morceau. [tre—.]

Fendre du bois en qua—]

Endroit: — malade.

— la plus élevée.

Côté: dans la — sud.

La plus grande —.

Profession: il est de la —.

Adversaire: — adverse.

Les deux — en justice.

N'allez pas écouter seulement une des —.

Prendre à —.

Jouer une — d'échecs.

Jouer une — de cartes.

— de plaisir.

臨走

要開船

對坐

黨; 結黨

隨着他; 相幫

定(掣定)主意

用什麼法兒呢

用, 趁着

私心

偏向

一點兒私心沒有

有自己的分子

相幫, 勾通

奇處

光景, 來歷

虛字, 虛字眼

私

暗地裡

有話面叙(說)

特意, 特爲

分

五洲

片

一塊木頭劈四片

瘡處

最高的地方

在南邊

大半

他是行家

對頭

兩造, 兩頭, 兩邊

不可但聽一面

滋事, 找尋

下一盤棋

打牌

遊戲, 玩耍

*lín tseòu.**yáo k'ái tch'óán.**toéi tsoúo.**tàng * kié tàng.**soéi tchó t'á * siàng pāng.**tíng (ná tíng) tchòu í.**yóng ché mò fà eúl nǐ ?**yóng. tch'én tchó.**sē sǐn.**p'ien hiáng.**í tién eúl sē sǐn mǐou yéou.**yéou tsé kǐ tǐ fén tsé.**siàng pāng. kéou t'óng.**k'í tch'óu.**koāng kǐng. lái lí.**hiū tsé. hiū tsé yèn.**sē.**ngán tí lí.**yéou hóamién sǐu (choóu).**t'è í. t'è wéi.**fén.**ou tcheóu.**p'ien.**[p'ien.]**í k'óai mǐou t'éou p'í sé**hoán tch'óu.**tsóei kǎo tǐ tí fāng.**tsái nán pién.**tá pán.**t'á ché háng kiá.**toéi t'éou.**liàng tsáo. liàng t'éou.]**[liàng pién.]**pǐou k'ò tán t'ing í mién.**tsé ché. tchào sǐn.**hiá í p'án k'í.**tá p'ái.**yéou hí. wán chóa.*

Partiel. adj.
Partir. vn.
 — en voyage.
 À — de....
 Partez! Filez!
Partisan. sm.
Partout. adv.
Parure. sf.
 Aimer la —.
Parvenir. vn.
 — aux honneurs.
 — à la fortune.
Parvenu. sm.
Pas. sm. Avoir le—long.
 Marcher au —.
 Prendre garde à cha-]
 Pas à —. [que —.]
 Faire un faux —.
 Faire un „,„, et tomber.
 —. Mesure de 5 pieds.
Pas. adv. Ne —.
 — encore.
Passable. adj.
 Qui peut aller.
Passage Barrer le —.
 — gardé.
 Prendre—sur une bar-]
Passager. sm. [que.]
 —. adj.
 C'est un plaisir —.
Passant. sm.
 Les —.
Passavant. sm. Permis
Passe. sf. [de la douane.
 Être en mauvaise —.
 Transmettre le mot de—

不全
 去
 起身,動身,起行
 從...起頭
 滾罷
 同氣的
 處處,到處,各處
 粧飾
 好穿,好體面
 到
 發上去,發達
 發了財
 暴富的,暴發富
 步;脚步大
 同步走
 步步兒留心
 一步一步的
 失脚,閃脚
 跌一跤
 步
 不,未,無,莫,罔
 未曾
 可以
 過得去
 過道;攔街(路)
 卡口,卡路
 搭船
 客人
 暫且(時)的
 是虛浮的喜樂
 過路的人
 過來過去的人
 報單[一張]
 關,關口
 進退兩難
 難得過生,不得
 遞傳口號 [了]

pou ts'iuén.
 k'iu. [hng.]
 k'ì chèn. tóng chèn. k'ì
 ts'óng..... k'ì t'eòu.
 koèn pá!
 t'óng k'ì tì.
 tch'ou tch'ou.táo tch'ou.]
 tchoäng chě. [k'ò tch'ou.]
 háo tch'oän.háo t'ì mién.
 táo.
 fǎ cháng k'iu. fǎ tá.
 fǎ liào ts'ái.
 páo fǒu tǐ. páo fǎ fǒu.
 p'ou * kiò p'ou tá.
 t'óng p'ou tseòu.
 p'ou p'ou eül lieòu sìn.
 ǐ p'ou ǐ p'ou tǐ.
 chě kiò. chàn kiò.
 tǐ ǐ kiào.
 p'ou.
 p'ou. wéi. ou. mò. wàng.
 wéi ts'eng.
 k'ò ì.
 kouò tǐ k'iu.
 kouò táo * lán kiài (lóu).
 kià k'eòu. kià lóu.
 tá tch'oän.
 k'ò jén.
 tchán ts'ie' (ché) tǐ.
 ché hiú feòu tǐ hì lǐ.
 kouò lóu tǐ jén.
 kouò lái kouò k'iu tǐ jén.
 páo tán [ǐ tchäng].
 koän. koän k'eòu.
 tsín t'óèi liàng nán.
 nán tǐ kouò cheng.p'ou tǐ
 tǐ tch'oän k'eòu háo. [liào.

Passé-passe. sm.
Tours de —.

Passé. adj. Ancien.
Écoulé : Année —.
Dernier : Le mois —.
Vieux : Couleur passée.
— sm. Comme par le —.

Passé-partout. sm.

Passeport. sm.

Passer. va. — la rivière.
La marmite laisse l'eau
— une fête. (C).
Être à découvert.
L'oreille passe.
Pénétrer.
Mur qui laisse — le vent.
Éprouver : J'ai — par là.
Omettre : — un feuillet.
Transmettre à...
— un livre à un autre.
Subir : — un examen.
Acceptable, tolérable :
Cela peut —.
Avoir cours : Les piastres — difficilement.
Passe! Passe encore!
Il ne passera pas la nuit.
Succomber : L'un de nous doit y —.
— pour honnête homme
Ne pouvoir se — de...

Passereau. sm.

Passerelle. sf.
— d'une barque.

Passe-temps. sm.

Passeur. sm.

幻妖, 玩戲法
弄手脚
古, 古來的
過去的年, 客歲
上月
退色
舊; 仍舊
公鑰匙
路票, 執照, 護照
過; 過河
鍋漏, 鍋漏水
過瞻禮
露, 露出來
露着耳朵
透
透風的牆
我閱歷過這事
隔一篇
交給, 過手
把書交給別人
考
可以
受得了
好用
鷹洋不好用
罷了; 也罷了
活不到天亮
我活你死
你活我死
算是正經人
離不開, 離不了
少不得, 捨不得
家雀 [一隻]
板橋
跳板
玩意兒, 空兒
擺渡的

hoán yāo.wán hí fǎ.
lóng cheou kiò.
hòu. hòu lái tī.
koúo k'íu tī nién. k'ò soéi.
cháng yuè.
t'óei chē.
kiéou * jéng kiéou.
kóng yǒ chē. [tcháo.]
lóu p'íao.tché tcháo.hóu]
koúo * koúo hò.
koúo léou.koúo léou choèi.
koúo tchān lè.
lóu. lóu tch'ou láí.
lóu tchò eul toúo.
t'eou.
t'eou fōng tī ts'íang.
ngóyuè lí koúo tché ché.
kò í p'íen.
kiāo kǐ. koúo cheou.
pà chōu kiāo kǐ piè jén.
k'áo.
k'ó ò.
cheou tē liào.
hào yóng.
íng yáng pǒu hào yóng.
pá liào * yè. pá liào.
hoúo pǒu táo t'ien liáng.
ngò hoúo nì sè;
nì hoúo ngò sè.
soán ché tchéng kǐng jén.
lí pǒu k'ái. lí pǒu liào.
chào pǒu tē. ché pǒu tē.
kiā tsǐò (ts'íò) [í tché].
pàn k'íao.
t'íao pàn.
wán í eul. k'óng eul.
pài tóu tī.

Passible d'une peine.

Passif adj. Le —.

Pris. Blessé. Tué.

Passion de N. S.

Dimanche de la —.

—, sf. — de l'envie.

Avoir la — de l'argent.

Avoir la — du jeu.

Les mauvaises —.

Se livrer à ses —.

Passoire, sf.

Pastèque, sf.

Pasteur, sm. Pâtre.

Fig. Le bon — (C).

—protestant. Ministre.

Patache de la douane, sf.

Patate douce, sf.

Patauger, vn.

Pâte, sf. Rubans de —.

Pâté, sm. — cuit à la va-

— à la viande. [peur.]

Patène, sf. (C).

Patent, adj.

Patente, sf.

Prendre une — de com-]

Pater, sm. [merce.]

Réciter dix — (C).

Pâteux, adj. Bouche —.

Pathétique (Discours).

Patience, sf. Prendre —.

Perdre —.

Exercer la — des gens.

Patient, adj.

Patin, sm.

Pâtir, vn.

Pâtisserie, sf.

Boutique de —.

該受罰

受

被擄; 被傷; 被殺

耶穌的苦難

苦難主日

心情; 嫉妬的心

有錢癖

有玩(賭)錢癖

私慾偏情

縱橫

漏勺[一把]

西瓜

放羊的, 放牛的

好牧童

牧師

哨船

山芋

踏泥, 踏泥

麪, 調麪; 麵條

包子

肉包子

聖盤

顯明的

牙帖[一張]

領帖開行

天主經

念十遍天主經

粘的; 嘴裡發粘

感動人的話

忍耐; 忍着

忍不住; 受不得

磨人; 磨人性

忍受

冰鞋

喫苦; 受虧

麵食; 麪飯

點心舖

k'ai cheou fâ.

cheou.

[châ.]

péi loou * péi chāng * péi

Yé. Ssu ti k'ou nán.

k'ou nán Tchou jè.

sin ts'ing * ts'i tou ti sin.

yeou ts'ien p'.

yeou wán (tòu) ts'ien p'.

sé yü pi'ien ts'ing.

tsóng hóng.

leou chò [i pá].

sì kōa.

fáng yáng tì, fáng niéou

hào Mōu T'óng. [t'.

mōu chē.

cháo tch'ouán.

chān yü.

t'á nì, táo nì.

mién, t'iao mién * mién

pāo tsè. [t'iao.]

jōu pāo tsè.

chéng p'an.

hién ming tì.

yá t'ie [i tchāng].

ling t'ie k'ai háng.

T'ien Tchou k'ing. [k'ing.

nién ch'pién T'ien Tchou

nién tì * tsoè li fā nién.

kán tóng jén tì hóa.

jèn nài, jèn tchò.

jèn p'ou tchou, cheou p'ou

mò jén, mò jén sing. [t'.

jèn cheou.

p'ing hiái.

tch'è k'ou, cheou k'ou.

mién chē, mién fán.

tién sin p'ou.

Patois. sm.
Pâtre. sm. Pasteur.
Patriarche. sm. (C).
Patrie. sf.
Patrimoine. sm.
 Conserver son —.
Patriotisme. sm.
Patron. sm. Saint—(C).
 Maître. — dans un mé—
 Modèle. [tier.]
Patronal. adj. Fête —
 du lieu. (C.)
Patronner. va.
Patrouille. sf.

Patte. sf. — d'oiseau.
 — d'animal plantigrade
 Marcher à quatre —.
 Fig. Graisser la —.
Pâturage. sm.
Pâtûre. sf.
Paume de la main. sf.
Paupière. sf.
Pauvre. adj.
 — comme Job.
 Passer pour riche, et
 être —. (Prov).
 Lettré—. Mandarin —.
 Fig. — diable.
Pauvreté. sf. Dans la—.
Pavaner (Se).
Pavé. adj. Route —.
Paver en pierre. va.
Pavillon. sm.
 Drapeau. Les — noirs.
 — de l'oreille.
Pavoiser. va.

土話, 鄉談
 牧童, 放羊的
 古聖祖
 本地地方, 本國
 產業, 家產, 家業
 守業 [基業]
 喜愛本國
 主保; 主保聖人
 主人; 師傅
 樣子
 本會 瞻禮
 本堂主保 瞻禮
 保舉, 舉薦
 守夜卒, 巡邏
 巡夜的兵
 腳; 爪
 蹠, 掌
 爬
 送賄
 牧地, 草地
 糧草
 手掌(板)(心)
 眼皮
 貧, 窮, 貧窮, 窮苦
 窘得很
 富了耳朵
 窮了心
 寒士; 寒官
 窮命鬼
 窮, 受窮
 搖搖擺擺
 石路
 砌石, 搵石頭
 亭子, 涼亭
 旗; 黑旗
 耳輪子
 攬旗

t'ou hōa. hiāng t'án.
 mǒu t'óng. fáng yáng tǐ.
 kòu chéng tsòu.
 pèn tí fāng. pèn koūo.
 tch'án yě. kiā tch'án.
 cheòu yě. [kiā yě. kī yě.]
 hì ngái pèn koūo.
 tchòu pào * tchòu pào chéng
 tchòu jén * sē fòu. [jén.
 yáng tsè.
 pèn hoéi tchān lì.
 pèn t'áng tchòu pào tchān
 pào kiú. kiú tsien. [lì.
 cheòu yé tsòu. siún lòu.
 siún yé tǐ p'ing.
 kiú * tchào.
 fán. tchàng.
 p'á.
 sóng hoéi.
 mǒu tí. ts'ào tí.
 liáng ts'ào.
 cheòu tchàng(pàn)(sīn).
 yèn p'í. [k'ióng k'òu.]
 p'ín. k'ióng. p'ín k'ióng.
 kiún tē hèn.
 fòu liào èul toúo,
 k'ióng liào sīn.
 hán ché * hán koān.
 k'ióng ming koéi.
 k'ióng * cheòu k'ióng.
 yāo yáo pài pài.
 chē lóu.
 ts'í chē. mán chē t'èu.
 t'ing tsé. liáng t'ing.
 k'í * hē k'í.
 èul luén tsé.
 tch'á k'í.

Pavot. sm.
Paye des soldats. [Paie des ouvriers. Faire la —.
Payment. sm. Paie-
 Exiger un paiement. [ment.
Payer. va.
 — comptant.
 — un repas.
 — de retour.
 — d'ingratitude.
 — d'audace.
 Je ne me paie pas de mots.
 Un coup de main ne
Pays. sm. [se — pas.]
 Du même—.
 Avoir le mal du—.
Paysage. sm.
 Jouir du —.
Paysan. sm. Campa-
 Cultivateur. [gnard.
Péage à un pont. sm.
Peau. sf.
 N'avoir que la — sur
Peaussier. sm. [les os.]
Peccadille. sf.
Pêche. sf.
Péché. sm.— mortel.(C).
 — véniel.
 — originel. — actuel.
 — contre le 6^e.
 Les sept — capitaux.
Pécher. vn.
Pécher. sm.
Pêcher. va.
 Fig. Trouver.

罌粟[一朶]
 兵餉, 銀餉
 工錢
 發工錢
 還債
 要賬, 要錢
 給錢, 納錢, 開錢
 現錢買
 辦酒, 滙東
 感謝, 感情
 忘恩負義
 弄胆, 顯胆
 我不服這些
 空話(言)
 幫忙不要錢
 地方[一處]
 同鄉; 同國
 想家
 山水, 景緻
 逛景 [人
 鄉下人, 鄉裡的
 莊戶, 莊稼漢
 橋錢
 皮
 皮包骨頭
 販賣皮貨
 小不是, 小罪
 桃; 釣魚
 罪; 死罪, 大罪
 小罪
 原罪; 本罪
 六誠的罪
 七罪宗
 犯罪
 桃樹
 打魚, 拏魚, 釣魚
 找出來

ing sǒu [i toúo].
 pīng xiàng. ín xiàng.
 kōng ts'ien.
 fǔ kōng ts'ien.
 hoán tchái.
 yáo tcháng. yáo ts'ien.
 kǐ ts'ien. nǎ ts'ien. k'ái
 [ts'ien.]
 hién ts'ien mài. [ts'ien.]
 pán tsieòu. hoèi kōng.
 kán sié. kán ts'ing.
 wáng ngén fòu í.
 lóng tán. hién tán.
 ngó pǒu fòu tché sié
 k'óng húa (yén).
 pāng máng pǒu yáo ts'ien.
 tǐ fāng [i tch'òu].
 t'óng hiāng * t'óng kòu.
 siàng kiá.
 chān choèi. kǐng tché.
 k'óang kǐng. [tǐ jén.]
 hiāng hiá jén. hiāng lì
 tchoāng hóu. tchoāng
 k'íao ts'ien. [kiá hán.
 p'í.
 p'í pāo kǒu t'éou.
 fán mái p'í hoúo.
 siào pǒu ché. siào tsoéi.
 t'áo * tiáo yá.
 tsoéi * sè tsoéi. tá tsoéi.
 siào tsoéi.
 yuén tsoéi * pèn tsoéi.
 lǒu kiái tǐ tsoéi.
 ts'í tsoéi ts'óng.
 fán tsoéi.
 t'áo chéu.
 tá yú. ná yú. tiáo yú.
 tcháo tch'òu lái.

Pécheur. sm.
Pêcheur. sm.
Pédale. sf.
Pédant. sm.— (injure).
 Parler d'une manière —.
Pédantesque. adj.
Pédiçure. sm.
Pédoncule. sm.
Peigae fin. sm.
 Démêloir.
Peigner. va. Se —.
Peindre. va.
 Enduire de couleurs.
Peine. sf. Châtiment.
 Porter la— d'une faute.
 Affliction. Souffrances.
 Être dans la —.
 Fatigue: Homme de —.
 Se donner de la —.
 C'est — perdue. [de...?]
 Pourquoi prendre la—
 (Pol.) Vous vous donnez
 trop de —. [moi.]
 Mercedela—prise pour
 Cela ne vaut pas la —.
 Cela ne ,, ,, d'en parler.
 Se mettre en — de.
 À —. Strictement.
 Cela suffit à —.
Peiné. adj.
 — au plus haut point.
Peiner. va. et vn.
 — d'esprit. — de corps.
Peintre. sm.
 — en bâtiments.
Peinture. sf. Faire des—
 Ces — sont bien faites.

罪人
 打魚的, 漁戶(夫)
 腳踏
 街士; 腐儒
 狂士的
 滿嘴的之乎者也
 修腳的
 蒂
 篋子, 攏子
 木梳[一把]
 梳頭, 攏頭
 畫
 上顏色
 罰
 領罪, 干罪
 心事, 苦
 受難, 煩悶, 憂悶
 苦力
 辛苦, 勞苦, 操心
 那是白用心了
 何苦
 過於費心
 勞了心
 謝你代了勞
 值不得, 不足
 不足說, 不用提
 掛念, 關心
 僅僅的
 僅僅的
 悲傷
 悲痛至極
 勞
 勞心; 勞力
 畫家, 畫師
 漆匠, 油漆匠
 畫兒, 畫畫兒
 丹青好

tsoèi jên.
 tà yú t̄. yú hóu (fōu).
 kiō t'á.
 hiuén ché * fōu jóu.
 k'oáng ché t̄. [yè.]
 mǎntsoèit̄t̄tchēhóutchè'
 sieōu kiō t̄.
 t̄.
 pi tsè. lóng tsè.
 mǎu chōu [i pà].
 chōu t'ēu. lóng t'ēu.
 hóu.
 cháng yén chē.
 fǎ.
 lǐng tsoèi. kǎn tsoèi.
 s̄in ché. k'òu.
 chēu nán. fán mèn. [yeōu mèn.]
 k'òu lí. [yeōu mèn.]
 s̄in k'òu. láo k'òu. tsào s̄in.
 ná ché p̄ē yóng s̄in liào.
 hō k'òu?
 hóu yū fēi s̄in.
 láo liào s̄in.
 sié n̄i tái liào láo.
 tchē p̄ōu t̄. p̄ōu ts̄ōu.
 p̄ōu ts̄ōu chōo. p̄ōu yóng [t'í.]
 hóu nién. hóu s̄in. [t'í.]
 k̄in k̄in t̄.
 k̄in kéu t̄.
 p̄ēi chāng.
 p̄ēi t'óng tché lí.
 láo.
 láo s̄in * láo lí.
 hóu kiá. hóu chē.
 ts'rt̄siáng. yeōuts'rt̄siáng.
 hóu eūl. hóu hóu eūl.
 t̄ān ts'ing háo.

Pékin. sm.	北京, 順天府	<i>pě k'ing, choén t'ien fòu.</i>
Aller à —.	上京裡去	<i>cháng k'ing lí k'ái.</i>
Pelage. sm.	皮色, 毛色	<i>p'í chě. máo chě.</i>
Pêle-mêle. loc. adv.	雜(混)亂, 亂七八	<i>tsá (hoén) loán. loán ts'í</i>
[coutEAU.]	七零八落的 [蹣跚]	<i>ts'í ling p'á lǒ tǐ. [p'áts'áo.]</i>
Peler. va. — avec un	剝皮; 削皮兒	<i>poũ p'í * siò p'í eúl.</i>
S'en aller par écailles.	脫皮	<i>t'ouo p'í.</i>
Pélican. sm.	鷺鷥	<i>lòu sě.</i>
Pelle en bois. — en fer.	木杵; 鐵杵	<i>mòu hién * t'íè hién.</i>
Petite — à feu. sf.	一把鑊子	<i>í pà tch'án tsè.</i>
Pelletée (Une) de terre.	一杵土	<i>í hién t'ou.</i>
Pelleteries. sf.	皮, 皮貨	<i>p'í. p'í hoúo.</i>
Pelletier. sm.	販賣皮貨的	<i>fán mài p'í hoúo tǐ.</i>
Pellicule. sf.	薄皮[一塊]	<i>p'ò p'í [í k'óái].</i>
Pelote de fil. sf.	線彈, 線毬	<i>sién t'án. sién k'íeóu.</i>
Peloter. va.	纏線毬	<i>tch'án sién k'íeóu.</i>
Pelouse. sf.	草地[一塊]	<i>ts'áo tí [í k'óái].</i>
Pelure d'orange sèche.	陳皮[一塊]	<i>tch'én p'í [í k'óái].</i>
Pénal. adj. Loi —.	刑法	<i>h'ing fá.</i>
Penaud. adj. Tout —.	羞羞慚慚的	<i>siéou siéou ts'án ts'án tǐ.</i>
Penchant d'une colline.	坡子	<i>p'ouo tsè.</i>
— vicieux. sm.	毛病; 偏向	<i>máo ping * p'íen hiáng.</i>
Pencher. vn.	斜, 歪	<i>sié. wái.</i>
Pendable. adj.	該死的	<i>kái sè tǐ.</i>
Pendard. sm.	該死的人	<i>kái sè tǐ jèn.</i>
Pendant d'oreilles. sm.	耳墜(環)子	<i>eúl tchoéi (hoán) tsè.</i>
— adj. Lèvres —.	搭拉着嘴唇	<i>tá lá tchò tsoèi tch'óén.</i>
Pendre qqn.	吊死他	<i>tiáo sè t'á.</i>
— qqch.	吊懸起來	<i>tiáo hiuén k'í lái.</i>
Se —.	上吊, 吊死	<i>cháng tiáo. tiáo sè.</i>
Laisser — les bras.	搭拉下胳膊來	<i>tá lá hiá k'ò p'ó lái.</i>
Pendule. sm. —. sf.	擺子; 時辰鐘	<i>p'ái tsè * chétch'èntch'óng.</i>
Pénétration. sf.	高見, 眼力	<i>káo kién. yèn lí.</i>
Avoir de la —.	有度量	<i>yeóu t'án liáng. [tsóán.]</i>
Pénétrer. — partout.	進去; 到處鑽	<i>tsín k'íu * táo tch'óu.</i>
— qqch. Saisir à fond.	通達, 看得透	<i>t'óng tá. k'án t'è t'áu.</i>
— à fond.	看破	<i>k'án p'ouo.</i>

Pénible. adj. Fatigant.

Chagrinant.

Péninsule. sf.

Pénitence. sf. — (C).

— sacramentelle. (C).

Sacrement de —. (C).

Pensée. sf. Idée. Intention. Motif.

Nepouvoir avoir la — de.

Opinion.

Quelle est votre — ?

Penser. va.

— à qqn.

Ne — qu'à soi.

Pensif. adj.

Pentagonal. adj.

Pente. sf.

Pentecôte. sf. (C).

Pénurie. Être dans la —

Pépin. sm.

Pépinière. sf.

Perçant. adj. Esprit —.

Vue perçante.

Percepteur des taxes.

Perceptible à la vue.

— à l'ouïe. adj.

Percer. va.

— avec une pointe.

— un abcès.

Fig. — le cœur.

— vn. Laisser — le bout]

Fig. —. [de la queue.]

Percevoir les impôts.

Perche. sf.

Perche. sf. Gaule.

— de batelier. La manier

費力, 費事

難受, 不順心的

半島, 地股, 嶼

補贖, 苦工

補贖, 經

告解, 聖事

念頭, 意思

想頭

想不到, 想不起

意見, 怎麼樣 [來

高見, 怎麼樣

思想, 心思

思想, 心思

只顧自己, 不顧他

默默不語 [人

五角的

坡子

聖神降臨, 瞻禮

窮乏, 窮急了

子兒

種樹園

心裡明白

眼尖

餉官

看得見的

看得見的

鑽

扎

剜瘡

傷心

露出, 尾巴來

發達

收錢, 糧

花鱈魚, 鱈花魚

杆子

篙子 [一根]; 撐船

féi lì. féi ché. [tʃ.]

nán cheou. pòu choén sîn

pán táo. tí kòu. siú.

pòu chòu * k'òu kōng.

pòu chòu kīng.

káo kiái chéng ché.

nién t'èou. í sē.

siàng t'èou.

siàng pòu táo. siàng pòu

í kién. [k'í láí.]

kāo kién tsèn mò yáng?

siàng. siàng í siàng.

sē siàng. sîn sē.

siàng nién.

tchê kòu tsé kè, pòu kòu

mè mè pòu yú. [t'á jén.]

òu kió tǐ.

p'òu tsé. [tchān lǐ.]

Chéng Chén kiáng lǐn.

k'ióng fá. k'ióng kǐ liào.

tsé eúl.

tchóng chòu yuén.

sîn lǐ míng pè.

yèn tsién.

hiáng koán.

k'án tǐ kién tǐ.

t'íng tǐ kién tǐ.

tsoán.

tchǎ.

t'iao tch'òang.

cháng sîn.

lòu tch'òu wèi tsé láí.

fǎ tǎ.

cheou ts'ien liáng.

hōa kǐ yú. kǐ hōa yú.

kán tsé. [tch'óán.]

kāo tsé [í kēn] * tch'èng

Perché, pp.—sur l'arbre

Perchoir p^r poules. sm.

Perclus, adj.

Perdant, sm. Le —.

Perdre, va. — bataille.

— un procès. — au jeu.

— cheveux, couleur.

Égarer. — un mouchoir.

— sa peine.

— son temps.

— l'occasion.

— de l'argent.

— son capital.

Fig. — la tête.

Se—. Fig. —. Ils'est perdu en fumant l'opium.

Perdrix rouge. (Œil de —.)

Perdu, adj. Voyageur —.

Malade —.

Affaire —.

Père, sm. Monsieur

votre —. (Pol.)

Tel — tel fils.

— et mère. Parents.

De — en fils, tous sont...

Dieu le — (C).

— spirituel (C).

— de l'Église.

— du désert.

Péremptoire (C'est).

Perfection, Travailler

à sa —.

Les — divines (C).

Perfide, adj. Déloyal.

Perforer, va.

落着; 落在樹上

雞架

攤子

輸家; 輸東兒

敗; 打敗

輸官司; 輸

吊, 落

丟, 失失; 手巾

白費, 枉費

耽誤工夫

耽誤機會

喫虧, 不穀本

折(失)本, 賠錢

還不起本

昏了

走差路; 敗壞

喫烟喫壞了

石鷄; 鷄眼

失迷了路

沒盼望, 要死

事情壞了

父親, 爹; 老翁

令尊, 尊大人

有其父必有其子

龍生龍鳳生鳳

雙親

輩輩都是....

天主聖父

神父

聖師

隱修聖人

無言可答(推諉)

修德立功

修真養心

天主的全善

不忠信; 假仁假

鑽過去

[義]

lò tchò * lǒ tsái chòu

kī kiá. [cháng]

t'án tsè.

chòu kiá. chòu tóng eú.

pái * tà pái.

chòu koán sē * chòu.

tiáo. lǒ. [kín.]

tiéou. chě * chě cheòu

pě fèi. wàng fèi.

tán oú kōng fū.

tán oú kī hoéi.

tch'è k'òei. pǒu keou pèn.

tch'è (ch'è) pèn. p'èi ts'ién.

hoán pǒu k'è pèn.

hoén liào.

tseòu ts'óu lóu * pái hoái.

tch'è yèn, tch'è hoái liào.

chě kī * kī yèn.

chě mǐ liào lóu.

mǒu p'án wáng. yáo sè.

chě ts'ing hoái liào.

fóu ts'ín. tiē * lão wōng.

lǐng tsuēn. tsuēn tá jèn.

yeòu k'è fóu p'í yeòu k'è tsè.

lóng chēng lóng, fóng

choāng ts'ín. [chēng fōng.

péi péi tóu ché.

T'ien Tchou Cheng Fou.

chén fou. (Missionnaire).

chéng ché.

in sieou chéng jén.

ou yén k'ò tá (t'òei wèi).

sieou tē lí kōng. (C).

sieòut chēnyáng s'ín. [chán

T'ien Tchou tē ts'ien

pǒu tchōng s'ín * kiá jèn]

tsoán koio k'íu. [kiá t.]

Périgée. sm.
Péril. sm.
Périlleux. adj.
Périmètre. sm.
Périphrase. sf.
Périr. vn.
Périssable. adj.
Péristyle. sm.
Perle. sf.
Permanent. adj.
 Continuuel.
 Sans fin.
Perméable. adj.
Permettre. va.
 (Pol.). Permettez-moi
 de vous demander.
Permis. adj.
 C'est —.
 — sm. — de la douane.
Permission. sf.
Permuter. va.
Pernicieux. adj.
Perpendiculaire. adj.
 — sf.
Perpétuel. adj.
Perpétuellement. adv.
Perpétuer l'espèce.
 — son nom.
Perplexe. adj.
Perquisitionner. va.
 Découvrir en —.
Perron. sm.
Perroquet. sm.
 Parler comme un —.
Perruque. sf.

最卑點
 險處
 兇險, 危險
 周圍線
 繞彎兒的話
 死, 滅亡
 暫時的
 廊子
 珠子, 珍珠 [一粒]
 常常的
 長久, 長遠
 永遠的
 透得的, 透水的
 許, 應許, 准
 准許, 允, 應允,
 請問 [依, 依允]
 敢問你一句話
 可行, 可以, 無妨
 無礙, 使得
 照會; 免稅單
 許, 寬免
 換任, 遞換
 惡, 凶, 害人的
 堅直
 垂線
 常常的
 不斷, 永遠的
 傳類
 留名
 含糊, 躊躇
 摸不着頭緒
 搜, 搜索
 搜出來
 階臺 [一道]
 鸚鵡 [一隻]
 說話雷同
 假頭髮

tsoèi pèi tièn.
hièn tch'ou.
hiông hièn. wéi hièn.
tcheu wéi sièn.
jào wán eúl tì hóa.
sè. miè wáng.
tchán ché tì.
láng tsè. [lì.]
tchou tsè. tchèn tchou.
tch'áng tch'áng tì.
tch'áng kieou. tch'áng]
yòng yuèn tì. [yuèn.]
t'éou t'è tì. t'éou choèi tì.
hiú. tng hiú. tchoèn.
tchoèn hiú. yùn. ingyùn.]
ts'ing wén. [ì. ì yùn.]
kán wén nà ì kiú hóa.
k'ò hêng. k'ò ì. óu fáng.
óu ngái. ché t'è. [tán.]
*tcháo hoéi * mièn choéi]*
hiú. k'oán mièn.
hoán jèn. tì hoán.
ngò. hiông. hái jén tì.
chou tch'è.
tchoèi sièn.
tch'áng tch'áng tì.
p'ou toán. yòng yuèn tì.
tch'oán léi.
liéou ming.
hán hóu. tch'éou tch'ou.
m'ò (m'ò) p'ou tch'ò t'éou siú.
seou. seou tch'á.
seou tch'ou lái.
kiái t'ai [ì táo].
ing kó [ì tch'è].
choüo hóa léi t'óng.
hiá t'éou f'ü.

Perruquier. sm.
Persécuter. va.
Persécution. sf.
 Souffrir —.
 En temps de —.
Persévérance. sf.
Persévérant. adj.
Persévérer. vn.
 Persister.
Persiffler. va.
Persil. sm.
Personnage distingué.
 Faire le — de.
Personne. sf.
 — de la maison.
 Combien de—chez vous?
 En Dieu il y a 3—. (C).
 En —. loc. adv.
 Inviter en —.
 Remercier en —.
 —. pron. ind. — n'est
 — ne pense. [venu.]
 — de vous ne parle.
 — ne veut céder.
Personnel. sm.
 Le — d'une boutique.
 Le — d'une barque.
 —. adj.
 C'est mon affaire —.
Personnifié. adj.
 C'est le courage —.
 C'est la douceur —.
Perspective.sf. Paysa-
 Avoir en —. [ge.
Perspicace. adj.
Perspicacité. sf.

剃頭的
 難爲逼迫, 窘
 迫逼
 受逼迫
 起波浪的時候
 恒心, 常心, 恒性
 恒心人
 恒心不失望
 不改主意
 譏笑
 旱芹菜
 大人
 粧
 人
 家裡的人
 你家有幾口人
 天主三位一體
 本人, 自己, 自家
 親身, 親自
 面請
 面謝
 沒有人來
 無(沒)有人想...
 你們都不說話
 誰也不肯讓誰
 人
 行裡的人
 船上的人
 本人的, 各人的
 這是我自己的事
 他全身都是
 他全身都是膽
 他是一團和氣
 景緻, 山水
 指望; 怕
 伶俐的, 狠, 敏慧
 有眼力

t'i t'èou t'i.
 nán wéi. p'i p'è. kián.
 p'i p'è.
 cheou p'i p'è.
 k'ì p'ouo láng t'i ché heou.
 hêng sîn. tch'áng sîn.
 hêng sîn jên. [hêng sîng.]
 hêng sîn p'ou ché wáng.
 p'ou kai tchou i.
 k'i síao.
 hán k'ín ts'ái.
 tá jên.
 tchoäng.
 jên.
 kiá là t'i jên.
 nà kiá yeou k'ì k'èou jên?
 T'ien Tchou san wéi i t'ì.
 pèn jên. tsé k'è. tsé kiá.
 ts'ín chên. ts'ín tsé.
 mién ts'ing.
 mién sié.
 m'ou yeou jên lái.
 ou(m'ou) yeou jên siang...
 n'ímén t'ou p'ou choüo hóá.
 choéi yé p'ou k'èng jáng]
 jên. [choéi.]
 háng là t'i jên.
 tch'oán cháng t'i jên.
 pèn jên t'i. k'ü jên t'i.
 tché ché ngó tsé k'ì t'i ché.
 t'á ts'ien chên t'ou ché.
 t'áts'iuén chent'ouchétán.
 t'á ché i t'oán hoá k'í.
 k'ing tché. chün choéi.
 tché wáng * p'á.
 ling lí t'i hèn. mìn hoéi.
 yeou yèn lí.

Persuader. va.
Persuasion. Employer
tous les moyens de —.

Perte. Souffrir une —.
Vendre à —.
En pure —. loc. adv.
Faire l'aumône „ „
Sans — ni gain.

Pertinacité. sf.

Pervers. adj.

Pervertir. va.

Pesant. adj.

Pesé. pp. Tout bien —.

Peser. va. — avec une
romaine. [teaux.]

— avec balance à 2 pla-
— dans la main.
— Fig. Faire réflexion.
— vn. — 100 livres.
Fig. — Être à charge.

Peste. sf.

Pét. sm. Faire un —.

Pétale. sf.

Pétard. sm.

Tirer des —.

Petcheli. sm.

Pétiller. vn.

Pétiolate. sm.

Petit. sm. — d'un oiseau.

— d'une tigresse.
— adj. Menu.
— de taille.
— adv. — à —. loc. adv.
— à — l'oiseau fait son
nid.

Petitesse. sf.

Fig. Montrer de la —.

使人相信
用千萬好話

喫虧
賣得不穀本
白白的;白費錢

瞎哀矜
不輸不贏

剛強
兇惡;倔,乖
敗壞人心

重
相來相去...
秤,約;過秤

稱一稱

平
掂,掂,掂
想—想

重;重一石
累人,累煩人

瘟病,瘟疫

屁;放屁
花瓣兒
爆,爆竹,花爆

放花爆
直隸,北直隸

爆
葉蒂[一根]

鷄鳥
小虎
小,丕小

矮,身子不高
慢慢(旋旋)的

聚少成多
聚小成大

小
小器,不大方

chè jén siāng sìn.
yóng ts'ien wán hào hóá.

tch'è k'ōi.
mái tē pōu keòu pèn.
pè pè tī * pè fèi ts'ien.
hūi ngāi kīng.
pōu chōu pōu ing.

kang k'iang.
hiong ngō. kiūē. koāi.
pái hoāi jén sìn.
tchóng.

siāng lái siāng k'ih.....
tch'eng. yō. koio tch'eng.
tch'eng ǐ tch'eng.

p'ing.
tiēn. tiēn tiēn.
siāng ǐ siāng.
tchóng * tchóng ǐ chē.

lèi jén. lèi fán jén.
wēn ping. wēn ǐ.
p'í * fáng p'í.

hōa pán eūl.
páo. páo tchōu. hōa páo.
fáng hōa páo.
tchě lí. pē tchě lí.

páo.
yē tē [ǐ kēn].
tch'ou niào.

siào hòu.
siào. yào siào.
ngāi. chēn tsè pōu kào.

mán mán (siuēn siuēn) tī.
tsiū chāo tch'eng toō.
tsiū siào tch'eng tā.

siào.
siào k'í. pōu tá fang.

Petit-fils. sm. *par le fils.*

2^{ème} génération.

3^{ème} génération.

par la fille 1^{ème} génér.

2^{ème} génération.

Petite-fille. sf.

Pétition. sf. [tence.]

— p^r presser une sen-

Arrêter un mandarin

pour présenter une—.

Petit-neveu. sm.

Petite-nièce. sf.

Pétrifier (Se).

Pétrir de la pâte.

Pétrole. sm.

Pétulant. adj. [quartz.]

Pétunzé. sm. Poudre de

Peu. sm.

Très —.

Un petit — mieux.

Un —.

Un homme de —.

— à —. loc. adv.

À — près.

À très — près.

Sous, dans, depuis —.

Un tant soit —.

— de jours auparavant.

— de jours après.

— de temps.

Avoir — d'esprit.

En — de mots.

— adv.

— éloigné.

Désirer —.

孫子
重孫子
曾孫子
外孫子
重外孫子

孫女...
呈子, 稟帖 [一張]

催稟
攔轎
攔輿

叔伯孫子
叔伯孫女
變成石頭

攪麪
火油, 石油, 洋油

急得很
白不子

少, 不多, 有限
一點點, 稍微

稍為好一些
一點兒

小家出身
漸漸的, 慢慢的

差不多
不差什麼

幾幾乎不
不, 不幾天

不, 不幾天
不, 不幾天

不, 不幾天
不, 不幾天

不, 不幾天
不, 不幾天

不, 不幾天
不, 不幾天

不, 不幾天
不, 不幾天

不, 不幾天 (不大) 願意

suēn tsè.

tch'ông suēn tsè.

tsēng suēn tsè.

wái suēn tsè.

tch'ông wái suēn tsè.

suēn niú....

tch'êng tsè. pìn t'iē [ĩ]

ts'oēi pìn. [tchāng.]

lán kiáo.

lán yū.

chōu pè' suēn tsè.

chōu pè' suēn niú.

pién tch'êng chē t'ēou.

tch'oāi nién.

hoio yeōu. chē yeōu.]

kī tē' hèn. [yāng yeōu.]

pè' toèn tsè.

chào pōu toō. yeōu hién.

ĩ tién tién. chāo wēi.

chāo wēi hào ĩ siē'.

ĩ tién eūl.

siào kiā tch'ōu chēn.

tsiēn tsiēn tī. mán mán]

tch'ā pōu toō. [tī.]

pōu tch'ā chē mò.

kī kī hōu pōu tē' táo.

pōu kieōu. pōu kī t'ien.

ĩ sē sē eūl.

pōu kī t'ien ĩ siēn.

pōu kī t'ien ĩ heōu.

kōng fōu pōu tá.

pōu tá tī kōng fōu.

mīng oū siào.

sān yēn oū kiū.

pōu hèn. pōu tá.

pōu hèn yuén.

pōu hèn (pōu tá) yuén ĩ.

Peuplade barbare. sf.
Peuple. sm. Le—chinois
 — d'un État.
 Le menu —.
Peuplé. Endroit très—.
Peuplier. sm.
Peur. sf. Avoir —.
 Faire —.
 Mourir de —.
 Faire mourir de —.
 Avoir — de tout.
 N'avoir — de rien.
 De — de. De — que.
Peureux. adj. Craintif.
Peut-être. adv.
 — y a-t-il un peu de cela.
Phalange d'un doigt. sf.
 — de soldats.
Phare. sm.
Pharmacie. sf. Art.
 Boutique.
Pharmacien. sm.
Pharynx. sm.
Phénix. sm.
 Fig. Le— de son temps.
Phénomène. sm.
 — merveilleux.
Philosophie. sf.
Philtre. sm.
Phoque. sm.
Phosphore. sm.
Photographie. sf.
Photographier. va.
Photo-lithographié.
 Éditions—. Gravures—.
Phrase. sf.
 Je comprends chaque—

一股番人
 人; 中國人
 百姓, 民人
 小民
 人烟稠密
 楊樹
 怕, 害怕, 發怯
 嚇唬
 嚇死了
 嚇死他
 怕前怕後
 甚麼都不怕
 怕... 恐怕
 膽小, 胆子不大
 恐怕, 萬一
 怕有這個話
 指頭骨節
 兵隊
 光塔, 光樓, 洋燈
 製藥法
 藥舖, 藥房, 藥局
 開藥舖的
 矜子眼兒
 鳳凰
 蓋世的雄才
 事
 奇妙事兒
 格物之學
 迷惚藥
 海狗[一隻]
 燐[一塊]
 照的像
 照像
 縮印的
 縮印的書(像)
 一句, 一句話
 句句都懂

ĩ kòu fān jén.
 jén * tchōng kòuò jén.
 pè síng. mǎn jén.
 siào mǎn.
 jén yén tch'éou mǎ.
 yáng chóu.
 p'á. hái p'á. fǎ k'íé.
 hǒ hòu.
 hǒ sè liào.
 hǒ sè t'á.
 p'á ts'ien p'á heou.
 chén mó, tōu p'ou p'á.
 p'á... k'óng p'á.
 tàn siào. tàn tsè p'ou tá.
 k'óng p'á. wán ĩ.
 p'á yeou tché kó húa.
 tché t'éou k'ou tsǐé.
 p'ing toéi. [yáng tēng.]
 kōang t'á. kōang léou.]
 tché yǒ fá.
 yǒ p'ou. yǒ fáng. yǒ k'íú.
 k'ái yǒ p'ou tǐ.
 sàng tsè yèn eúl.
 fóng hóang.
 kái ché tǐ híong ts'ái.
 ché.
 k'í miào ché eúl.
 kǒ ou tché híú.
 mǎ hóu yǒ.
 hái kéou [tché].
 lín [k'óái].
 tcháo tǐ siáng.
 tcháo siáng.
 soũ ín tǐ.
 soũ ín tǐ chóu (siáng).
 ĩ k'íú. ĩ k'íú hóu.
 k'íú k'íú tōu tóng.

Phtisie. sf.
Phtisique. adj.
Physionomie. sf.
Physionomiste. sm.
Physique. sf.
 —sm. Il a un—agréable.

Piastre (Une).
 — mexicaine (aigle).
 — espagnole (carolus).
 — chinoise (dragon).

Pic. sm.
 À —.

Picotement. sm.
Picul. sm. = 60^{kg}, 443.
 = 100 livres chinoises.

Pie. sf.
Pièce. sf. Morceau.
 Une petite — de toile.
 Mettre une —.
 Une — de toile.
 Une — de bois.
 Une — de vin.
 Une — de théâtre.
 Une — de canon.
 Une — de monnaie.
 Donner la — à qqn.

Chaque — est en bon]
 À la —. [état.]
 Les fruits s'achètent,,
 Mettre en pièces.
 Mettre l'armée en —.

Pied. sm. Le cou de —.
 Dos du —. Pointe du —.
 Plante du —. [du —.]
 Se tenir sur la pointe]

癆病
 有癆病,癆傷了
 面貌,相貌,外貌
 相面的
 形性之學
 眉清目秀
 生得好看
 一塊洋錢
 鷹洋
 本洋
 龍洋
 山峯,尖山
 直上直下
 荊撓
 一石
 一百斤
 野鴿,喜鴿 [一隻]
 塊
 一小塊布
 打補釘
 一疋布
 一根木頭
 一桶酒
 一臺戲
 一尊(架)砲
 一個錢
 給他酒錢
 賞給他錢
 件件都好
 論個兒
 買菓子的,是,,
 敲碎
 殺退
 腳;腿腕子
 腳面;腳尖兒
 腳板子,腳底兒
 蹠腳,跣腳尖

láo ping. [liào.]
yeou láo ping. láo chāng
mién máo. xiàng máo.]
xiàng mièn tǐ. [wái máo.]
háng sǐng tchē hiǒ.
mēi ts'ing mǒu siéou.
chēng tē háo k'án.
ǐ k'óai yáng ts'ien.
ing yáng.
pèn yáng.
lóng yáng.
chān fōng. tsien chān.
tchē chāng tchē hiá.
ts'é náo.
ǐ tán.
ǐ p'ě k'ín.
yè ts'í'ò. hì ts'í'ò [ǐ tchē].
k'óai.
ǐ siào k'óai p'ou.
tá p'ou t'ing.
ǐ p'í p'ou.
ǐ k'én mǒu t'éou.
ǐ t'óng tsieou.
ǐ t'ai hí.
ǐ tsuēn (kiá) p'áo.
ǐ kó ts'ien.
k'í t'á tsieou ts'ien.
chāng k'í t'á ts'ien.
hién hién t'ou háo.
luén kó eúl.
mái kouò tsè t'í ché ,, ,, ,,
k'í'áo soí.
chǎ t'óai.
*kió * t'óai wán tsè.*
*kió mién * kió tsien eúl.*
hió pán tsè, kió t'í eúl.
k'í'áo kió. tién kió tsien.

Aller à pied.
 Se tenir sur ses —.
 Perdre — dans l'eau.
 Lancer un coup de —.
 Tuer qqn. à coups de —.
 — à —. loc. adv.
 —d'animal.—demeuble.
 Table à trois —.
 —d'arbre.—de monta-
 Mesure=0m, 358. [gne.]
 = 10 ts'uen = 100 fen.
Pied-à-terre. sm.
Piédestal. sm.
Piège. sm. — filet.
 Prendre au—.Prisau—.
 Fig. Tomber dans le—.
Pierre. sm. Saint —.
Pierre. sf.
 — d'autel (C).
 — à aiguiser. — à feun.
 Faire d'une — 2 coups
 —. Maladie de la —.
Pierreries. sf. pl.
Piété. sf. Objet de —.
 — filiale.
 Avoir de la —.
 Manquer de —.
Piétiner. va.
Piéton. sm.
 Fantassin.
Piètre. adj.
Pieu. sm.
Pieux. adj. Homme —.
Pigeon. sm.
 — ramier.
Pigeonnier. sm.
Pignou (Mur de). sm.

步走, 步行
 立着
 沒了頂兒
 踢一脚
 踢死他
 一步一步的
 蹄子; 腿
 三條腿的桌子
 樹根兒; 山根兒
 尺
 十寸; 百分
 寄寓
 座子
 圈套; 網
 圈籠; 網到了
 上當
 伯多羅; 聖...
 石頭[一塊]
 聖臺聖石
 磨刀石; 火石
 一舉兩得
 石淋; 淋症
 寶石, 玉石
 熱心; 聖物
 孝心
 孝敬; 孝順
 忤逆不孝
 踐踏
 步下走的人
 步兵
 賤小, 小器
 樁子[一根]
 虔心; 熱心人
 鴿子
 野鴿子
 鴿樓
 山牆[一頂]

p'ou tseou. p'ou hing.
 li tchô.
 m'ou liào t'ing eul.
 t'ï i kiô.
 t'ï sè t'ä.
 i p'ou i p'ou t'ï.
 t'ï tsè * t'ôi. [tsè]
 sän t'iao t'ôi t'ï tchoüo
 ch'ou k'ên eul * ch'än k'ên
 t' ch'ë. [eul]
 ch'è ts'uen * p'è fën.
 ki yü.
 tsoü tsè.
 k'iuën t'áo. * wäng.
 k'iuën löng * wäng t'áo liào
 chäng täng.
 p'è töü löü * ch'eng...
 ch'è t'eou [i k'öü].
 ch'eng t'ai ch'eng ch'ë.
 mö tao ch'ë * hoüo ch'ë.
 i kiü liäng t'ë.
 ch'ë lín. lín tchéng.
 p'áo ch'ë. yü ch'ë.
 j'ë sün * ch'eng öü (C).
 hiáo sün.
 hiáo king. hiáo choén.
 öü n'ü p'ou hiáo.
 tsien t'ä.
 p'ou hiä tseou t'ï j'ën.
 p'ou ping.
 tsien. siào. siào k'i.
 tchoüng tsè [i k'ên].
 k'ien sün * j'ë sün j'ën.
 k'ö tsè.
 y'è k'ö tsè.
 k'ö leü.
 ch'än ts'iang [i t'ing].

Pile. sf. Une — de bois.

Une — d'assiettes.

Jouer à — ou face.

Piler. va.

Pilier. sm.

Pillard. sm.

Piller. va.

Pifou. sm.

Pilori. sm.

Pilote. sm.

— pour des rapides.

Pilotis (Enfoncer des).

Piule. sf.

Faire des —.

Piment. sm. — rouge.

Pimpant. adj.

Pin. sm. Pomme de —.

Pinacle. Fig. Sur le —.

Pince. sf. — pour épiler.

Pinceau. sm.

— d'ouvrier peintre.

— de charpentier.

Fabricant de pinceaux.

Pincée. sf.

Prendre une — de farine.

Pincer. va. — jusqu'au

— en tordant. [sang.

— de la guitare.

— un voleur. [le —.]

Il faut trouver prise à]

Se — les lèvres.

Pincettes. sf.

Pioche. sf.

Piocher. va.

Pion au jeu d'échecs. sm.

Pionnier. sm.

一 稜 木 頭

一 摞 碟 子

猜 字 兒 鑊 兒

擣

柱 頭 [一 根]

強 盜

搶 奪, 掠

杵 子, 確 頭

杵 頭 子

刑 架

引 水 人, 引 港 的

灘 師

打 椿

丸 藥 [一 粒, 一 顆]

打 丸 子, 打 丸 藥

辣 椒; 紅 辣 椒

飄 灑

松 樹; 松 子 [一 粒]

堂 頂; 發 達

鉗 子 [一 把]; 鑷 子

筆 [一 管, 一 枝]

刷 子 [一 把]

墨 尺 子 [一 枝]

筆 匠

捻

捻 一 點 麵

掐; 掐 出 血 來

擰

彈 鼓 子

搨 住 賊

耍 得 把 柄 辦 他

噉 嘴

火 篋 子, 火 箸

鋤 頭

挖 土

卒, 卒 子 兵

開 道 的, 開 路 的

ī toio mōu t'ēou.

ī loio tiē tsè.

ts'ai tsé eul mán eul.

tào.

tchou t'ēou [ī kēn].

k'iáng táo.

ts'iang toü. liö.

tch'ou tsè. toéi t'ēou.

tch'ou t'ēou tsè.

hîng kiá.

in choèi jên. in kiáng tî.

t'an chē.

tà tchoäng.

wán yō [ī lî, ī k'ōuō].

tà wán tsè. tà wán yō.

*lǎ tsiāo * hóng lǎ tsiāo.*

p'iao chà (chài).

*sōng chōu * sōng tsè [ī lî].*

*t'áng tîng * fá tá.*

*k'ién tsè [ī pá] * niè tsè.*

pì [ī koàn. ī tchē].

chōa tsè [ī pá].

mě tch'ē tsè [ī tchē].

pì tsiäng.

niè.

niè ī tièn mièn.

*k'ia * k'ia tch'ou hiuè lǎi.*

nîng.

t'an hiên tsè.

tchōa tchōu tsè.

yáo tē pá ping pán t'a.

k'iu' tsoèi.

hoüo k'oi tsè. hoüo tchōu

tch'ou t'ēou.

wǎ t'ou.

tsou. tsou tsè ping.

k'ai táo tî. k'ai lóu tî.

Pipe. sf. Tuyau de —.

Fourneau de —.

Embouchure de —.

— à eau. — pour l'opium.

Bourrer la —.

Allumer la —.

Fumer une —.

Débourrer la —.

Pipée. Prendre à la —.

Piquant. adj. Pointu.

D'une saveur piquante.

Fig. Spirituel.

Qu'y a-t-il de — dans ces paroles?

Paroles —.

— sm.

Pique. sf.

Piquer. va.

— Abeille, scorpion.

— une étoffe.

Se — d'honneur.

Piquet. sm.

Piqure d'aiguille. sf.

Pirate. sm.

Pire. adj. Le —.

sm. Il n'y a pas — quelui.

Pirouette. sf. Fig.

Pis d'une vache. sm.

Pis. adv.

De mal en —.

Pis-aller. sm.

Piscine. sf. (C).

Pisé. Mur en —.

Pissenlit. sm.

Pisser. vn.

— au lit.

煙袋; 煙袋桿

煙袋鍋

煙袋嘴

水煙袋; 煙槍

裝煙

點着煙

喫一鍋子煙

剗煙袋鍋

黏; 黏雀兒

尖的

辣的

有趣, 有滋味

這些話有什麼

說頭呢

辣言, 尖利的話

刺

長槍[一桿]

扎

整

倒針縫

賭氣兒

插條子

針刺

海賊

更不好; 頂不好

沒有比他壞

忽忽悠; 恍惚

牛奶子

更不好

一天比一天不好

無別法可行

聖井

土墻

蒲公英(草)

出小工

小解手

遺尿, 來尿, 撒尿

*yên tái * yên tái kàn.*

yên tái kōu.

yên tái tsoè.

*choèi yèn tái * yèn ts'iang.*

tchoäng yèn.

tièn tchō yèn.

tch'è i kōu tsè yèn.

wän yèn tái kōu.

*tchän * nièn tsio èul.*

tsièn tī.

lǎ tī.

yeòu ts'iu. yeòu tsè wèi.

tché siè hōa yeòu chē mò

choòu t'èou nǎ?

lǎ yèn. tsièn lí tī hōa.

ts'é.

tch'äng ts'iang [i kàn].

tchǎ.

tchě.

tào tchēn fōng.

tòu k'i èul.

tch'ǎ t'iao tsè.

tchēn ts'é.

hài tsè. [hào.]

*kéng pǒu hào * tìng pǒu.*

mǒu yeòu pì t'ǎ hoái.

*hǒu hǒu yeòu * hoäng² hǒu.*

nièou nài tsè.

kēng pǒu hào.

i t'ien pì i t'ien pǒu hao.

oū piē fǎ k'ò hìng.

chéng tsìng.

t'ou ts'iang.

p'ou kōng íng (ts'ò).

tch'ou siào kōng.

siào kiài cheòu.

i niào. lái soè. sǎ niào.

Piste. sf. Trouver la —.	踪跡, 腳跡; 找...	<i>tsōng tsǐ. kiō tsǐ* tchào.</i>
Cheval habitué à la —.	走轎兒的馬	<i>tsəu t'áng eūl tǐ mǎ.</i>
Suivre à la —.	追踪跡	<i>tchoēi tsōng tsǐ.</i>
Pistil. sm.	花鬚	<i>hōa siū.</i>
Pistolet. sm.	手鎗[一桿]	<i>cheou ts'iang [i kàn].</i>
Piston. sm.	推機	<i>t'oi kǐ.</i>
Pitié. sf. Avoir — de.	憐憫(恤), 愛惜	<i>lién mǐn (sui). ngái sǐ.</i>
Ayez — de nous (C).	可憐我等	<i>k'ò lién ngò tēng.</i>
Pitoyable. adj.	可惜, 可憐	<i>k'ò sǐ. k'ò lién.</i>
Piton. sf.	圈頭釘[一根]	<i>k'iuēn t'əu tǐng [i kēn].</i>
Pituite. sf.	痰濕	<i>t'án chē.</i>
Pivert. sm.	啄木鳥	<i>tchoū mǒu niào.</i>
— (vulgo).	鑿打木子	<i>tsǒ tā mǒu tsè.</i>
Pivoine. sf. — en arbre.	芍藥花; 牡丹花	<i>chǎyǎ hōa*meou tān hōa.</i>
Pivot. sm. — d'une porte.	轉軸; 門樞	<i>tchouān tcheou * mēn.</i>
Placard dans un mur.	牆厨子	<i>ts'iang tch'ou tsè. [tch'ou.]</i>
— sur un mur. sm.	告白	<i>káo pē.</i>
— anonyme.	匿名帖子(揭帖)	<i>nǐ mǎng t'ie tsè (kiē t'ie).</i>
Place. sf. Endroit.	地方	<i>tǐ fāng.</i>
Retournez à votre —!	歸位	<i>koēi wéi!</i>
Restez à votre —!	不准下位	<i>pǒu tchoēn hiá wéi!</i>
Manquer de — pour...	...不下	<i>... pǒu hiá. [k'ai.]</i>
„ „ „ s'asseoir.	坐不下; 坐不開	<i>tsouo pǒu hiá*tsouo pǒu.</i>
„ „ étaler des objets.	東西擺不下	<i>tōng sǐ, pài pǒu hiá.</i>
Faire —. Faites —.	閃道; 開道	<i>chán táo * k'ai táo.</i>
Veillez prendre —.	請坐	<i>ts'ing tsouo.</i>
Avoir la — d'honneur.	上坐	<i>cháng tsouo.</i>
Quelle — occupe-t-il?	是第幾個	<i>ché tǐ kǐ kó?</i>
Chercher une —.	找門路	<i>tchào mēn lóu.</i>
Attendre une — offici.]	候補	<i>heou pòu.</i>
Tenir la — de. [elle.]	替	<i>t'i.</i>
Placer. va. Où le —?	放; 擱在那裡	<i>fáng * kǒ tsái nǎ lí?</i>
— des convives.	排客, 安席	<i>p'ai k'ò. ngān sǐ.</i>
Placet. sm.	稟帖	<i>pǐn t'ie. [t'ien pǎn.]</i>
Plafond. sm.	頂棚, 布棚, 天板	<i>tǐng p'óng. pòu p'óng.]</i>
Plafonner en nattes.	紮頂隔	<i>tchǎ tǐng kǒ.</i>
— en papier. — en plâtre.	糊頂隔; 壞頂隔	<i>hóu tǐng kǒ* mǎn tǐng kǒ.</i>

Plage. sf.
Plagiat. sm.
Plaider. vn.
Plaidoyer. sm. Pétition
Plaie. sf. Lèvre d'une —.
 Les 5 — (C).
Plaignant. sm.
Plain. adj.
Plaindre. va.
 Se — des gens.
 Se —. Trouver à redire.
 Gémir. Murmurer.
Plaine. sf. En —.
Plainte. sf.
 Accusation. Porter —.
 Réparation faite, pour
 quoi encore porter —?
Plaintif (Ton). adj.
Plaire à qqn.
 Comme il vous plaira.

 Plût à Dieu que!
 Se — à.
Plaisant. sm. Fairele —.
 —adj. (Chose). Risible.
 Agréable.
Plaisanter. vn.
 Aimer à —.
 —. va. Railler.
Plaisanterie. sf.
Plaisir. sm.
 — charnel.
 Trouver du — à.
 Faites-moi le — de.
 Argent pour menus —.
 Faire —.
 Se tourmenter à —.

海邊
 雷同
 打官司
 呈子
 瘡; 瘡口
 五傷
 原告
 平
 可憐
 怨人, 埋怨
 嫌
 哭哭啼啼; 唧噥
 平地; 在平地裡
 怨聲
 告, 遞呈子
 已經賠了不是
 你還要告麼
 哭的聲音
 得人的心
 隨便, 隨你的便
 任憑你
 巴不得
 喜歡, 愛, 肯, 好
 鬪人笑的
 可笑的
 有趣的
 說笑
 好戲, 好玩
 譏諷, 譏笑
 玩話, 玩兒, 戲話
 樂, 歡樂, 趣兒
 肉情
 喜好
 請你, 煩勞, 煩勞
 零錢, 零用 [你
 叫人有趣
 無愛得愛

hài piên.
lèi t'óng.
tà koân sê.
tch'êng tsè.
*tch'oäng*tch'oäng k'èou.*
ou châng.
yuén káo.
p'ing.
k'ò tiên.
yuén jên. mái yuén.
hiên.
*k'ou k'ou t'è t'è*t'ou nong.*
*p'ing tí. *tsai p'ing tí lè.*
yuén chêng.
káo. tí tch'êng tsè.
ì k'ing p'èi tiào p'ou ché
nì hoân yáo káo má?
k'ou tí chêng ín.
tè jên tí sìn.
soèi piên. soèi nì tí piên.
jén p'ing nì.
pā p'ou tè!
hì hoân. ngái. k'èng. háo.
teou jên siáo tí.
k'ò siáo tí.
yeou ts'iu tí.
choüo² siáo².
háo hí. háo wán.
kí ts'iao. lí siáo.
wán húa. wán eül. hí húa.
lò. hoân lö. ts'iu eül.
jüu ts'ing.
hì háo.
ts'ingnì. fán láo. fán láo]
lingts'ien. lingyóng. [nì]
kiáo jén yeou ts'iu.
ou yeou tè yeou.

Plan. sm. Forme.
 Position: Au 1^{er} —.
 Projet. Calculer un —.
Plan. adj.
Planche. Une — de bois.
 — d'imprimerie.
 — de légumes.
Planchéier. va. [tage.]
Plancher. sm. — de l'é-
Planchette. sf. Torture.
Plane. sf.
Planer du bois. va.
 —. vn. — en l'air.
Planète. sf.
Plant. sm. — de riz.
Plantain. sm.
Plante. sf.
 Fig — du pied.
Planter. va. — un dra-
 — un poteau. [peau.]
Planure. sf.
Plaque. sf. — de marbre.
Plaqueminier. sm.
 Son fruit. — desséché.
Plastron. sm.
 — Fig. Servir de —.
Plat. sm. — de viande.
 Mets. Combien de —?
 3 — gras et 3 maigres.
 —. adj. Uni. Aplati.
Plateau. sm. — p^r tasses.
 Terrain élevé.
Platée de haricots. sf.
Plate-forme. sf. — Toit]
Platine. sm. [plat.]
Plâtre. sm.
Plausible. adj. Pas —.

樣子
 前面
 主意, 章程; 打算
 平
 板: 一塊板
 印板
 一畦菜
 鋪地板; 鋪樓板
 地板; 樓板
 小板; 夾板子
 鉋子 [一把]
 鉋一鉋
 翔, 飛濛
 行星
 樹栽子; 秧苗
 老牛舌, 車前草
 草木
 腳板, 腳底, 腳掌
 栽種; 插旗
 插樁子
 鉋花 [一條]
 板子; 花石板
 柿子樹
 柿子; 柿餅子
 護胸甲, 護心鏡
 當話把兒
 盤子; 一盤子肉
 菜; 要幾菜
 三葷三素
 平; 匾的
 托盤; 條盤
 高地; 高原
 一盤子豆子
 臺, 露臺; 平頂
 白金, 鉋
 白熟石膏
 可信的; 滑舌

yáng tsè.
 ts'ien mién.
 tchòu i. tchàng tch'éng.
 p'ing. [tà soán.]
 pàn * i k'oái pàn.
 in pàn.
 i k'i ts'ái.
 p'ou t'pàn * p'ou leou pàn.
 tí pàn * leou pàn.
 siào pàn * kiá pàn tsè.
 páo tsè [i pà].
 páo i páo.
 siáng. fèi yáng.
 hìng s'ing.
 chòu tsái tsè * yáng miào.
 làoniédouchè. tch'è ts'ien]
 ts'áo mǔ. [ts'áo.]
 kiò pàn. kiò tì. kiò tchàng.
 tsái tchóng * tch'á k'è.
 tch'á tchoäng tsè.
 páo hōa [i t'iao].
 pàn tsè * hōa chē pàn.
 ché tsè chōu.
 ché tsè * ché p'ing tsè.
 hóu hiòng kiú. hóu s'ín]
 tàng hōa pá eúl. [king]
 p'án tsè * i p'án tsè jōu.
 ts'ái * yáo k'è ts'ái ?
 s'án hoēn s'án sōu.
 p'ing * pièn tì.
 t'oió p'án * t'iao p'án.
 káo tì. káo yuén.
 i p'án tsè teou tsè.
 t'ái. lóu t'ái * p'ing t'ing.
 p'è k'ín. p'è.
 chōu chē káo.
 k'ò s'ín tì * hōa chē.

Pléiades. sf. pl.
Plein. adj. Rempli.
 L'épi est —.
 Ventre —.
 À pleine bouche.
 Pleine lune.
 Non creux, massif.
 Complet: un jour —.
 Il n'y a pas un mois —.
 En pleine rue.
 Fig. — de soi-même.
 Avoir de l'or-sespoches.
Pleinement. adj.
Plénipotentiaire. sm.
Pleurer. vn. — etgémir.
 — les morts. va.
Pleurésie. sf.
Pleurs. sm. pl.
Pleuvoir. v. imp.
 Il va —.
 Fig. —.
Pli. sm.
 Il y a un —.
 Lettre. Document.
 — du bras. — du jarret.
 Cela ne fait pas un —.
 Prendre un mauvais —.
Pliable. adj.
 Fig. Souple.
Pliant. sm.
Plier du linge. va.
 — en 4.
 — du papier.
 Courber: — un fil de fer.
 — les genoux.
 Fig. — bagagé.
 Se — à l'humeur de qqn.

昂星, 辰星
 滿
 穗子飽滿(成實)
 喫飽了
 滿口, 滿嘴裏
 滿月, 盈滿
 實着的
 一整天
 沒有滿一個月
 在當街上
 心驕氣傲, 高傲
 富厚 | 自大
 全, 完全
 全權大臣
 流淚, 哭; 啼哭
 吊哭, 吊亡, 弔喪
 肺胞熱
 淚, 眼淚
 下雨, 落雨
 要下雨
 多如雨
 襪
 有一塊襪着了
 摺子
 肘腕; 腿腕
 那不為難, 那好
 生毛病 | 辦
 軟, 矛軟
 軟和, 柔順
 馬父子
 疊, 疊起來
 疊四層
 摺紙
 彎一彎
 打千
 逃走
 讓, 退讓; 俯就他

mào sīng, tch'ên sīng.
 mán.
 soèi tsè pào mán (tch'êng
 tch'ê pào liào. [chê]).
 mán k'èou. mán tsoèi lî.
 mán yuè. ìng mán.
 chě tchò tî.
 ì tchêng t'iên.
 mǒu yeòu mán ì kó yuè.
 tsài tâng kiài cháng.
 sīn kiào k'í ngáo. káo
 fòu heòu. [ngáo tsé tá.]
 ts'iuên. wán ts'iuên.
 ts'iuên k'iuên tá tch'ên.
 lièou léi. k'òu * t'í k'òu.
 tiào k'òu. tiào wáng. tiào
 fèi pào jě. [sāng.]
 léi. yèn léi.
 hiá yù. lǒ yù.
 yáo hiá yù.
 toũ jòu yù.
 tcheòu. [liào.]
 yeòu ì k'òu tcheòu tchò
 tchê tsè.
 tcheòu wán * t'òèi wán.
 ná pǒu wéi nán. ná hào
 chêng máo píng. [pán.]
 joàn jeòu joàn.
 joàn hoào. jeòu choòn.
 mà tch'á tsè.
 tiè. tiè k'í lái.
 tiè sé ts'êng.
 tchê tchê.
 wán ì wán.
 tà ts'iên.
 t'áo tseòu. [tsieòu t'á.]
 jáng. t'òèi jáng * fòu

Plisser un surplis.	疊小(短)白衣
Plomb. sm. Balle en —	鉛; 鉛子兒
— de chasse.	鉛子, 沙子
À —, loc. adv.	直, 直上直下
Fil à —.	吊線, 吊鉈
Plomber. va.	包鉛
Plombier. sm.	錫匠
Plonger. va. — dans]	泡在水裏
—, vn. [l'eau.]	投水, 沉
Se — dans l'étude de...	專於讀...
Ployer. va. —, vn.	彎
Pluie. sf.	雨; 一陣雨
— persistante.	一場雨
— bienfaisante.	應時的好雨
— torrentielle. — fine.	暴雨; 細雨
— très fine. [—.]	小濛星雨
Plumage. Perdre son]	鳥毛; 落(吊)毛
Plume. sf.	毛[一根]
Grosse — de l'aile.	翎子
— d'oie pour écrire.	鵝毛筆
— métallique.	鋼筆
Plumeau. sm.	鷄毛担子[一把]
Épousseter avec un —.	担担灰塵
Plumer. va.	拔毛
Plumet. sm.	翎子[一枝]
Plupart (La) sf.	大半
Plus. adv.	更, 更加
— grand que lui.	比他高
Il y en a trois fois —.	有三倍多
— de verts que de mûrs.	生的多熟的少
— de vingt sapèques.	二十來個錢
Dix ans et —.	十來年
Un peu —.	多點兒, 多些兒
Il y a — de 3 piastres.	不止三塊洋錢
Il n'y a pas — de 3 \$.	不過三塊洋錢
De —. En outre.	另外
De — en — détestable.	一回比一回不好

<i>tiě siao (toàn) pě ĩ.</i>
<i>k'iên * k'iên tsè eül.</i>
<i>k'iên tsè. chā tsè.</i>
<i>tohě. tchě chāng tchě hiā.</i>
<i>tiáo sién. tiáo t'ouo.</i>
<i>pāo k'iên.</i>
<i>sǐ tsiang.</i>
<i>p'áo tsái choèi lì.</i>
<i>t'ēu choèi. tch'én.</i>
<i>tchoān yū tōu...</i>
<i>wān.</i>
<i>yü * ĩ tohén yü.</i>
<i>ĩ tch'áng yü.</i>
<i>ing ché tǐ hào yü.</i>
<i>pāo yü * sǐ yü.</i>
<i>siào móng sǐng yü.</i>
<i>niào máo * lǐ (tiáo) máo.</i>
<i>máo [ĩ kēn].</i>
<i>lǐng tsè.</i>
<i>ngó máo pǐ.</i>
<i>kāng pǐ.</i>
<i>kǐ máo tàn tsè [ĩ pá].</i>
<i>tàn tàn hoèi tch'én.</i>
<i>pǎ máo.</i>
<i>lǐng tsè [ĩ tchě].</i>
<i>tá pán.</i>
<i>kēng. kēng hiā.</i>
<i>pǐ t'ā kǎo.</i>
<i>yeu sǎn péi toūo.</i>
<i>chēng tǐ toūo chǒu tǐ chāo.</i>
<i>eül chě lái kó ts'ien.</i>
<i>chě lái nién.</i>
<i>toūo tién eül. toūo siè' eül.</i>
<i>pǒu tchě sǎn k'oi' yáng]</i>
<i>pǒu kouo „ „ „ „ [ts'ien.]</i>
<i>lǐng wái.</i>
<i>ĩ hoèi pǐ ĩ hoèi pǒu hào.</i>

Plus il y en a, mieux ça]
 Au—. Tout au —. [vaut.]
 Le —. Superlatif.
 Ne —. Je n'ose —.
 Non —.
 Je n'y vais pas non —.
 — (arithm.) 2+5.

Plusieurs. adj.
 — fois.

Plutôt. adv. [tasier.]
 — mourir que d'apos-]

Pluvial. adj. Eau —.

Pluvieux. adj. Climat —

Pneumatique. sf.
 —. adj. Machine —.

Poche. sf.
 Livre de —.
 Argent de —.

Poêle. sm. —. sf.
 —. Drap mortuaire.

Poème. sm.

Poésie. sf.

Poète. sm.

Poids. sm. Quel est le —?
 — de la romaine. [teaux.]
 — de la balance à 2 pla-
 — d'horloge. [mesures]
 Fig. Avoir 2 poids et 2]

Poignant. adj. Douleur —

Poignard. sm.

Poignée. sf. — de fleurs.
 — d'un instrument.
 Donner une — de main.

Poignet. sm.

Poil. sm. Un — de barbe.
 — sur les membres.

Poinçon. sm.

越多越好
 至多,頂多
 最,頂,至
 不敢了
 也不
 我也不去
 搭;兩搭五
 幾
 幾次,好幾次
 審
 審死不背教
 雨水
 多下雨的地方
 氣學
 抽氣筒
 布袋;口袋
 袖珍
 零錢
 火爐;煎炒鍋
 棺罩
 詩
 一首詩
 詩人,作詩的
 分兩;重幾兩
 秤砣
 法碼;碼子
 砣子,錘子
 私心
 利害;狠傷心
 腰刀[一把]
 一把;一把花
 把子
 揸着手,拉手
 手腕子
 毛;一根鬍子
 汗毛[一根]
 錐子[一把]

yuè toño yuè hào.
 tchê toño. tìng toño.
 tsoèi. tìng. tchê.
 pǒu kán liào.
 yè pǒu.
 ngò yè pǒu k'íi.
 tǎ * liàng tǎ òu.
 kè.
 kè ts'é. hào kè ts'é.
 nǐng.
 nǐng sè pǒu pèi kiào.
 yù choèi.
 toño hiá yù tǐ tǐ fāng.
 k'í hiǒ.
 tch'èou k'í t'óng.
 pǒu tái. k'èou tái.
 sieóu tchēn.
 lǐng ts'ien.
 hòu lóu * tsiēn tch'áo]
 koān tcháo. [koūo.]
 chē.
 ǐ cheóu chē.
 chē jén. tsǒ chē tǐ.
 fēn liàng * tchóng kǐ liàng.
 tch'éng t'óu.
 fǎ mã * mã tsè.
 t'óu tsè. tch'óu tsè.
 sē sǐn.
 lí hái * hèn chāng sǐn.
 yāo táo [ǐ pǎ].
 ǐ pǎ * ǐ pǎ hōa.
 pǎ tsè.
 tsoán tchǒ cheóu. lǎ cheóu.
 cheóu wán tsè.
 máo * ǐ kēn hóu tsè.
 hán máo [ǐ kēn].
 tchoèi tsè [ǐ pǎ].

Poindre. vn.
 Le riz commence à —.
 Dès que le jour ,, ,, —.
Poing. sm. [et de pied.]
 Se battre à coups de —
 Gros comme le —.
Point. adv. Ne —.
 — du tout.
Point de côté. sm.
 — de couture.
 Coudre en — courant.
 Coudre en arrière —.
 Marque. Marquer un —.
 Se réunir au même —.
 Faire le — (marine).
 Prendre le —.
 Le — du jour.
 Je suis sur le — de finir.
 Sur le — de mourir.
 Vous êtes venu juste à —.
 Affaire. C'est là le —.
 Mais il y a encore un —.
 Degré. Pas au — de...
 À ce —!
 Au dernier —. Tyran-
 nique...
 J'ai été sur le — de...
 De — en —.
 De tout —.
Pointe. sf. — du jour.
Pointer. va. Marquer.
 — [un canon]. — mal.
 — juste.
Pointeur. sm.
Pointiller. va. —. vn.
Pointilleux. adj.
Pointu. adj.

發
 稻子發芽
 天一發亮
 拳頭
 拳打脚踢
 大如拳頭
 無,不,莫
 總不
 插了氣
 針脚
 跑針縫
 倒針縫
 點兒;點個點兒
 處湊到一處
 算定船處
 測星的度數
 天亮
 眼見就成功了
 臨死的時候
 你來的正是時候
 頭一宗要緊的事
 可有一層(件)
 不至於...
 到這個地步
 最暴虐不過
 暴虐到極處
 我差一點兒沒...
 全
 一五一十的
 尖兒;天亮
 點個點兒
 照準,照不準
 擊準頭
 指向砲手
 點點兒;鑿理兒
 拘禮
 尖

fǎ...
 táo tsè fǎ yá.
 t'ien ĩ fǎ liáng.
 k'iuén t'éou.
 k'iuén tà kiò t'í.
 tá jòu k'iuén t'éou.
 oũ. p'ou. mò.
 tsòng p'ou.
 tch'á liào k'í.
 tchên kió.
 p'áo tchên fóng.
 táo tchên fóng.
 tièn eúl * tièn kó tièn eúl.
 tch'ou ts'éou táo ĩ tch'ou.
 soán ting tch'oán tch'ou.
 tch'è s'ing t'í tóu chóu.
 t'ien liáng. [k'ong liào.]
 yèn kién tsieou tch'eng
 lín sè t'í ché heou. [heou.]
 nì lái t'í tch'eng ché ché
 t'éou ĩ tsong yáo k'èn t'í ché.
 k'ò yeou ĩ ts'eng (kién).
 p'ou tché yú...
 táo tché kó t'í p'ou!
 tsoéi páo nió p'ou kouó.
 páo nió táo k'í tch'ou.
 ngò tch'á ĩ tièn eúl m'ou...
 ts'iuén.
 ĩ oũ ĩ ché t'í.
 tsien eúl * t'ien liáng.
 tièn kó tièn eúl.
 tcháo tchoèn * tcháo p'ou
 ná tchoèn t'éou. [tchoèn.]
 tché hiáng p'áo cheou.
 tièn tièn eúl * tsò lí eúl.
 kiú lí.
 tsien.

Poire. sf.
Poirier. sm.
Poireau. sm. Porreau.
Poiré. sm.
Pois. sm.
Poison. sm.
Poisson. sm.
Poitrail. sm. Harnais.
Poitrinaire. sm. et f.
Poitrine. sf. Maladie de-
Poivre. sm.

— de Cayenne.

Poivrer. va.
Poix. sf.
Polaire. sf. L'étoile —.
Pôle boréal. — austral.
Polémique. adj.
Poli. adj. Uni et brillant.
 Fig. Civil. Courtois.

Police. sf. Agents de —.
 — de sûreté.

Policer. va. Civiliser.
Policier. sm. Chef de —.

Poliment. adv.

Polir. va.
 Papier servant à —.

Polisson. sm.

Politesse. sf.

Connaître la —.

Répondre à une —.

C'est vraiment trop de-
 — faites en s'abordant.

Avec de la — on peut
 aller partout; sans —
 difficile de faire un pas.

黎樹
 菲菜
 黎酒
 荳子, 荷蘭荳
 毒藥
 魚[一條]
 馬胸; 馬膺
 癆傷了, 得癆病
 胸膛; 癆病
 胡椒, 椒麵
 椒粉, 椒末
 花椒
 着上椒麵
 瀝青; 松香
 北斗星
 北極; 南極
 辨論
 平, 光滑
 有禮貌, 懂禮
 知禮, 官樣
 巡街的官, 巡官
 包打聽
 教化
 快班; 快頭
 恭敬, 規規矩矩
 磨平了, 擦磨
 磋紙, 沙皮
 匪人, 匪徒
 禮貌
 知禮, 懂禮
 還禮, 答禮
 這實在多禮了
 見面禮
 有禮走遍天下
 無禮寸步難行

li.
 li ch'ou.
 kieou ts'ai.
 li tsieou.
 teou tsè. hó lán teou.
 t'ou yò.
 yú [i t'iao].
 mà hióng * mà t'ing.
 láochangliào.tê láop'ing.
 hióng t'ang * láo ping.
 h'ou tsiao. tsiao mién.
 tsiao fèn. tsiao m'ò.
 h'oa tsiao.
 tch'ò chang tsiao mién.
 li ts'ing * s'ong hiang.
 p'è teou s'ing.
 p'è k'í * nán k'í.
 pién luén.
 p'ing. koäng h'oa.
 yeou li máo. t'ong li.
 tch'èli.koängyang.[koän.]
 sián kiái t'í koän. sián]
 p'ao tà t'ing.
 kiáo h'oa.
 k'oái pán * k'oái t'e'ou.
 k'ong² king². koëi² kiü².
 mò p'ing liào. ts'á m'ò.
 ts'ouo tch'è. ch'á p'í.
 f'èi jén. f'èi t'ou.
 li máo.
 tch'è li. t'ong li.
 hoán li. tá li.
 tch'è ch'è tsái to'ou li liào.
 kién mién li.
 yeou li, tseou pién t'ien
 hiá.
 oú li, ts'uén p'ounán h'ing.

Politique. sf.
adj. Affaire —.

Pollen. sm.

Pollution nocturne. sf.
— volontaire.
— involontaire.

Poltron. adj. Être —.

Polygame. sm.

Polygone. sm.

Pomme. sf. — sèches.
— de terre.
— d'Adam. (C).
— d'Adam. Thyroïde.

Pommette de la joue. sf.

Pommier. sm.

Pompe. sf. — à incendie.
— aspirante.
— foulante.

Pomper. va.

Pompeusement. adv.

Pompeux. Langage —.

Pompier. sm.

Ponce. sf. Pierre —. adj.

Ponctuation. sf.

Ponctuel. adj.

Ponctuer. va. — un livre.

Pondre. va. (oiseau).
— (poissons, insectes).

Pont. sm. — de bateaux.
— d'un navire.

Pontife. sm.
Le souverain — (C).

Ponton. sm.

Populace. sf.

Population. sf.

Populeux. adj.

Porc. sm. Du —.

國政
國家政事
花粉
流精跑馬
手色邪手
遺精
膽小的,性陣
有妻有妾的
多角形
蘋菓;蘋菓乾
山藥頭兒,地蛋
善惡菓
喉嚨,嚙子骨
臉蛋兒,顴骨
蘋菓樹
擠水筒;水龍
吸水筒
壓水筒
擠水 [場]
大模大樣的,排
花言巧語
救火的
浮石 [一塊]
圈點
應時
點點兒;點書
下蛋,生蛋
下子兒
橋;浮橋 [一條]
船面
教宗
教化皇,教皇
躉船
小民,下民,愚民
人煙,人民
人煙多
猪;猪肉

koŋo tchéng.
koŋo kiá tchéng ché.
hōa fèn.
lieóu tsing. p'áo má.
cheóu ch'è. sié cheóu.
i tsing.
tán siào tī. k'íē tchén.
yéou ts'í yéou ts'íē tī.
toŋo kió hing.
p'in koŋo * p'in koŋo kán.
chán yò t'éou eúl. tī tán.
chán ngó koŋo.
héou lán. sàng tsé kóu.
lién tán eúl. k'íuén kóu.
p'in koŋo chóu.
tsí choèi t'óng * choèi
h'í choèi t'óng. [lóng.]
yá choèi t'óng.
tsí choèi. [tch'áng.]
tá mōu tá yáng tī. p'ái
hōa yén k'íáo yú.
kieóu hóu tī.
féou ch'è [í k'óái].
k'íuén tién.
ing ché.
tién tién eúl * tién chóu.
hiá tán. chéng tán.
hiá tsé eúl.
k'íáo * féou k'íáo [í t'íáo].
tch'óán mién.
kiáo tsōng. [hoáng.]
kiáo hóa hoáng. kiáo
toén tch'óán.
siào mīn. hiá mīn. yí
jén yén. jén mīn. [mīn.]
jén yén toŋo.
tchōu * tchōu jōu.

Porcher. sm.
Porcherie. sf.
Porcelaine. Vase en —.
Porc-épic. sm.
Porche. sm.
Pore. sm.
 — de la peau.
Poreux. adj.
Port. sm. Rade, Embar-
 — ouverts. [cadère].
 Prix du transport.
 Prix du „ en barque.
Portail d'une église. sm.
Portant. adj. Bien —.
Porte. sf. — d'entrée.
 — de derrière. — de côté.
 — privée.
 Fig. Seménager une —]
Porté à. [de sortie.]
Porte-drapeau. sm.
Portée. sf.
 À — de la main.
 Sans —.
Portefaix. sm.
Portefeuille. sm.
Portemanteau. sm.
Porte-monnaie. sm.
Porte-plume. sm.
Porter à la main. va.
 — sur soi.
 — pendant au bras.
 — dans les bras.
 — sous le bras.
 — sur l'épaule double
 „ à plusieurs. [fardeau].
 — sur l'épaule à la ma-
 nière d'une besace.

放猪的人
 猪圈
 磁;磁器
 箭猪, 蝟
 門口
 微孔, 微隙
 毛孔, 汗毛孔
 透水的
 海口;碼頭
 通商口岸
 脚錢, 脚力
 船價
 堂大門
 得意
 門;大門, 頭門
 後門;耳門
 便門
 留個退身的路
 肯, 愛, 好
 打旗的
 一窩
 順手
 沒關係, 不相干
 挑夫, 挑担的
 護書
 衣架
 囊袋
 筆管, 筆桿
 拿着
 帶着
 提着, 提溜
 抱
 挾帶
 抗, 擔, 挑, 擱
 抗, 抗起來
 搭在膀子上
 搭在肩上

fáng tchōu tī jén.
 tchōu kiúén.
 ts'è * ts'è k'í.
 tsién tchōu. wéi.
 mèn k'èou.
 wéi k'òng. wéi k'í.
 máo k'òng. hán máo]
 t'èou choèi tī. [k'òng.]
 hái k'èou * mà t'èou.
 t'òng chāng k'èou ngán.
 kió ts'ien. kió lí.
 tch'oán kiá.
 t'áng tá mén.
 tē i.
 mén * tá mén. t'èou mén.
 héou mén * eul mén.
 pién mén.
 liéou kó t'òei chèn tī lóu.
 k'èng. ngái. háo.
 tà k'í tī.
 ǐ wō.
 choén cheou. [kán.]
 mōu koán hí. pòu siāng]
 t'iao fōu. t'iao tán tī.
 hóu chōu.
 ǐ kiá.
 nāng tái.
 pǐ koán. pǐ kán.
 ná tchō.
 tái tchō.
 t'í tchō. t'í liéou.
 páo.
 kiá tái.
 k'áng. tán. t'iao. káng.
 k'áng. k'áng k'í lái.
 tá tsái páng tsè cháng.
 tá tsái kién cháng.

— sur la tête.
 — sur le dos.
 — sur le dos. (Bête).
 — un palanquin.
 — un cercueil.
 — une lettre.
 Produire. — des fruits.
 — vn. Atteindre.
 Les coups ne — pas.
 Comment vous portez-]
 Se bien —. [vous?]
 Se mal —.
Porterie. sf.
 — dans un tribunal.
Porte-voix. sm.
 Fig. Se faire le —.
Porteur de palanquin.
 — de lettres. — d'eau.
 Salaire d'un —.
Portier. sm.
Portière de palanquin.
 Rideau de porte.
Portion. sf.
Portique. sm. Un —.
 — avec inscription.
Portrait. Vivant —.
Portugal. sm.
Posé. adj.
Posément. adv.
Poser. va.
 Se — (oiseaux).
Poseur. sm.
Positif. adj. Homme —.
 C'est un fait —.
Positivement. En effet.
 Promettre —. [adv.]

頂戴, 頂起來
 背, 背起來, 背負
 馱
 擡轎
 擡喪
 送一封信
 結菓子
 打到
 打不到
 好不好
 得意
 不舒服
 門房
 號房
 響筒
 出頭說話
 轎夫
 送信的; 水夫
 腳錢, 腳力
 看門
 轎門
 門簾
 分子
 廊子, 一道走廊
 牌樓
 像; 活像
 葡萄牙, 葡國
 穩重, 端正
 不慌不忙
 放, 擺, 擱
 落
 拿大架子
 但顧利
 實在的, 真的
 果然的, 自然
 滿允, 滿許
 滿口應允

tìng tái. tìng k'ì lái.
 pèi. pèi k'ì lái. pèi fòu.
 t'òu.
 t'ái kiáo.
 t'ái sàng.
 sòng ì fòng sìn.
 kiè koùo tsè.
 tà táo.
 tà p'ou táo.
 hào p'ou hào ?
 t'è t.
 p'ou ch'ou f'ou.
 mèn fáng.
 hào fáng.
 hiàng t'óng.
 tch'ou t'èou choùo hóa.
 kiáo f'ou.
 sòng sìn t'ì * choèi f'ou.
 kiè ts'ien. kiè l'í.
 k'án mèn.
 kiáo mèn.
 mèn lién.
 fén tsè. [láng.]
 láng tsè. ì táo tseòu.
 p'ái leòu.
 siáng * hoò siáng.
 p'ou t'áo yá. p'ou koùo.
 wèn tchéng. toán tchéng.
 p'ou hoäng p'ou máng.
 fáng. p'ài. k'í.
 l'í.
 ná tá kiá tsè.
 tán k'ou lí.
 ch'è² tsáì² t'í. tchèn² t'í.
 koùo ján t'í. tsé ján.
 màn yán. màn hiú.
 màn k'èou ing yün.

Position. sf. Endroit.

Fig. — sociale.

Se faire une —.

Possédé du démon. sm.

Posséder. va.

Fig. Se —.

Ne plus se —.

Possible. Pouvant être.

Pouvant se faire. adj.

Serait-il — de...?

Faire tout son —.

Le plus lentement —.

Poste. sm. Endroit.

Pas encore à son —.

— militaire.

Poste. sf. La —.

Poster des soldats. va.

Postérieur. adj.

Postérité. sf.

N'avoir pas de —.

La —. [—.

Posthume. adj. Enfant

Postiche. adj. Barbe—.

Post-scriptum. sm.

Postulant. sm. [frérie.]

Billet de — à une con—

Pot. sm. Jarre.

La fortune du —.

— de chambre.

— de terre contre — de fer.

Payer les — cassés.

Pot-de-vin. sm.

Potable. adj. Buyable.

Potage. sm.

地方;地勢
位子,名分,門第

站立得住

負魔的

有,在手裏

有主張

由不得自己了

能有的,可有的

做得來的

使得使不得

盡着量兒

慢的不能再慢

地方;本分,任

還沒有上任

汛,營汛

信局,信館

郵政局

派兵

後,後來的

後代;子(兒)孫

絕了後代

後來的人,後人

遺腹子

假鬍子

繕後寫的

贅及,贅筆

報名

報名單

壺,缸,罐,罈

便飯,常飯

夜壺;便(尿)壺

雞蛋碰礮磚

補,賠還

財賄,賄賂,陰報

喝得的

湯;肉湯

*ti fāng * ti ché.*

wéi tsè. mǐng fén. mēn tí.

tchán lí tē tchóu.

fóu mó tī.

yeòu. tsái cheòu lí.

yeòu tchòu tchāng.

yeòu pǒu tē tsé kǐ liào.

néng yeòu tī. k'ò yeòu tī.

tsó tē lái tī.

chè tē chè pǒu tē?

tsin tchǒ liáng cǎu.

mán tī pǒu néng tsái mán

*tī fāng * pèn fén. jén.*

hoánmòu yeòu chāngjén.

sín. ìng sín (siún).

sín kiǐ. sín hoán.

yeòu tchéng kiǐ.

p'ái pīng.

heòu. heòu lái tī.

heòu tái. tsé (cǎu) suén.

tsiuẽ liào heòu tái.

heòu lái tī jén. heòu jén.

ê fǒu tsè.

kià hóu tsè.

chán heòu siè tī.

tchoéi kǐ. tchoéi pǐ.

pào mǐng. (C).

pào mǐng tǎn.

*hóu. kǎng. koán * t'án.*

pién fán. tch'áng fán.

yé hóu. pién (soéi) hóu.

kǐ tǎn p'óng lǒu tǒu.

Œuf contre rouleau.

pòu. p'èi hoán.

ts'ái hoéi. hoéi lóu. ìn pào.

hǒ tē tī.

*t'áng * jǒu t'áng.*

Potager. adj. Jardin—.
Potasse. sf.
Poteau. sm.
 — de télégraphe.
Potée. sf. Une— de vin.
Potelé. adj.
Poterie. sf.
Potier. sm.
Potion. Prendre une—.
Potiron. sm.
Pou. sm. Œufs de —.
Pouah! interj.
Pouce de la main. sm.
 — du pied.
 — 0^m 0358.
Pouding. sm.
Poudre. sf.
 — à canon. — de fusil.
 Remède en —.
 Sucre en —.
 — de diamant.
Poudrière. sf.
Poulailler. sm.
Poule. sf. — d'eau.
 Avoir la chair de —.
Poulet. sm.
Poulie. sf.
Poutin. sm. Poulain.
Pouliner. vn.
Pouls. sm. — régulier.
 — rapide. — lent.
 Tâter le —.
Poumon. sm. — affecté.
Poupe. sf.
Poupée. sf.
Poupon. sm.

菜園子
 鹹; 鹹砂
 杆子; 樁子
 電線杆
 一壺酒
 方正; 鼓; 胖胖的
 瓦器; 瓦盆
 盆匠; 窰匠
 喫一服藥
 冬瓜
 虱子; 畿子
 呸
 大拇手指頭
 大拇脚指頭
 一寸
 包子
 塵; 沙
 火藥; 鎗藥
 火藥粉; 藥末; 藥散
 沙糖
 金鋼砂
 火藥局
 雞窩
 母雞; 水雞
 肉癩子
 小雞子
 滑車
 馬駒子
 下駒
 脈; 脈跳的勻
 脈緊; 脈慢
 診(看)脈
 評(候)脈
 肺; 傷了肺
 船梢; 船尾
 娃娃
 小娃娃

ts'ai yuén tsè.
 hiên * hiên chā.
 kàn tsè. tchoāng tsè.
 tién sién kán.
 i hòu tsiéou. [p'áng tǐ.]
 fāng tchéng. kòu p'áng
 wá k'í. wá p'én.
 p'én tsiāng. yáo tsiāng.
 tch'è i fōu yō.
 tōng kōa.
 chě tsè * kè tsè.
 p'èi!
 tá mōu chéou tchè t'éou.
 tá mōu kiō tchè t'éou.
 i ts'uén.
 pāo tsè.
 tch'én. chā.
 hòu yō * ts'iang yō.
 yō fèn. yō mō. yō sán.
 chā t'áng.
 kīn kāng chā.
 hòu yō kiū.
 kī wō.
 mōu kī * choèi kī.
 jōu má.
 siào kī tsè.
 hōa tch'è.
 mà kiū tsè.
 hiá kiū.
 mē * mē t'iao tǐ yún.
 mē kìn * mē mán.
 tchèn (k'án) mē.
 p'ing (héou) mē.
 fēi * chāng liào fēi.
 tch'oán chāo. tch'oán wèi.
 wá wá.
 siào wá wá.

Pour.prép.En faveur de.

Achetez — moi.

À la place de.

J'irai — vous.

Du parti de.Chacun est

— celui qui l'emploie.

En guise de. À cause de.

— sm. Soutenir le — et

— lors. l. adv. [le contre.

Pourboire. sm.

Pourceau. sm.

Pourparler. sm. En —.

Pourpier. sm.

Pourpre. adj. — sf.

Pourquoi. conj.

adv. —?

— pas?

— agir ainsi?

— sm. Je ne sais pas —.

Le —.

C'est —.

Pourri. adj.

Pourrir. vn.

Poursuivre. va.

— sans atteindre.

Continuer. Poursuivez!

— en justice.

Pourtant. adv.

Pourtour. sm.

Pouvoir de qqch.

— qqn. d'une charge.

Se — de.

Pourvoyeur. sm.

Pourvu que. loc. conj.

Poussa. sm.

Pousse. sf.

Pousses de haricots.

給

給我買

替

我替你去

向

喫誰的向誰

當;因爲

能說好說歹

當時

酒錢;禮錢

豬 [一隻]

商量

馬齒菜

紫紅

爲什麼,爲何

因爲甚麼

何妨,何不

何必如此

不知何故

所以然

因爲這個,所以

爛了

腐朽,朽爛

趕,追,追趕

趕不上

接緒

揭告

到底

四面,四邊

供給

封官

備買,買入

買辦

但只

菩薩

秧子,小樹,小枝

芽菜

[兒

kǐ.

kǐ ngò mài.

t'í.

ngò t'í nà k'í'ú.

hiáng.

tch'è choèi tǐ,hiáng choèi.

táng * ín wéi.

nèng choüò hào choüòtái.

tāng ché.

tsièou ts'ien * lì ts'ien.

tchou [ǐ tchě].

chāng liáng.

mà tch'è ts'ái.

tsè hóng.

wéi ché mò? wéi hó?

ín wéi chén mò?

hó fáng. hó pòu?

hó pǐ jòu ts'è?

pǒu tch'è hó kóu.

soüò ò ján.

ín wéi tch'è kó. soüò ò.

lán liáo.

fou hieü. hieü lán.

kán. tchoèi. tchoèi kán.

kán pǒu chāng.

tsiè siá.

kǐè káo.

táo tǐ.

sé mién. sé pién.

kōng kǐ.

fōng koān.

péi. mài. mài jǒu.

mái pán.

tán tch'è.

p'ou sǎ. [tch'è eül.]

yāng tsè. siào chóu. siào]

yá ts'ái.

Pousser. va.
 — une affaire.
 — qqn. aux charges.
 — qqn. au mal.
 — vn. — des bourgeons.
 — des feuilles. [clou.]
 Il m'est — un vilain
Poussière. sf.
 Le corps retourne en —.
 — de thé.
Poussiéreux. adj.
Poussif. adj. Ce cheval
Poussin. sm. [est —.]
Poutre. sf. Une —.
Pouvoir. sm. Puissance.
 Autorité.
 — pl. — du prêtre (C).
Pouvoir. vn.
 Il ne peut pas manger.
 — (capacité acquise).
 Peut-il parler mandarin? Non.
 — (faculté, moyen).
 Peut-on monter?
 „ „ suivre cette route?
 — (possibilité).
 Cela peut se dire.
 Cela peut se supporter.
 Cela peut se faire.
 Je ne peux pas y aller.
 „ „ „ „ ne pas „ „ .
 — atteindre.
 Ne — atteindre.
 Ne — dormir.
 Ne — passer.
 Ne — marcher.
 Ne — terminer.

推
 擢
 保舉, 薦舉, 提拔
 引誘, 勾引
 發芽, 茂出芽來
 長葉子
 起了一個毒瘡
 塵土, 灰塵
 肉身歸于土
 茶葉末子
 塵汚
 氣喘; 那匹馬喘
 小雞子, 齣雞
 梁, 一架梁
 能力, 力量
 權, 權柄
 行聖事的權
 能
 他不能喫飯
 會
 會說官話麼
 不會
 好, 能; 能設
 好上去麼
 好走麼
 ...得...得來
 說得
 受得
 做得來
 不能去, 不得去
 不得不去
 趕得上
 趕不上
 睡不着
 過不去
 走不動
 完不了

t'oèi.
 ts'oèi.
 pào kiù. tsién kiù. t'è p'á.
 òn yéou. kéou òn.
 fǎ yá. máo tch'òu yá láí.
 tchàng yě tsè.
 k'í lào ǐ kó tòu tch'oàng.
 tch'én t'òu. hoèi tch'én.
 jǒu chèn koèi yá t'òu.
 tch'á yě mò tsè.
 tch'én oũ. [tch'oàn.]
 k'í tch'oàn * ná p'í mà
 siào kǐ tsè. jǒng kǐ.
 liáng. ǐ kiá liáng.
 nêng lí. lí liáng.
 k'iuén. k'iuén p'ng.
 hǐng chéng ché t'í k'iuén.
 nêng.
 t'á pǒu nêng tch'è fán.
 hoèi.
 hoèi choǒ koàn kóá mò?
 pǒu hoèi.
 hào. nêng. nêng kéou.
 hào cháng k'iu mò?
 hào tseou mò?
 t'è. t'è láí.
 choǒ t'è.
 cheou t'è.
 tsó t'è láí.
 pǒu nêng k'iu. pǒu t'è k'iu.
 pǒu t'è pǒu k'iu.
 kán t'è cháng.
 kán pǒu cháng.
 choèi pǒu tch'ò.
 kóou pǒu k'iu.
 tseou pǒu tóng.
 wán pǒu liào.

Ne pouvoir délier.
 Ne — trouver.
 Ne — arrêter qqn.
 Ne — entendre.
 Ne — déposer.
 Ne — nourrir.
 Ne — soulever.
Prairie. sf.
Praticable. adj. (chose).
 Moyen —.
 Route —.
Praticien. sm.
Pratique. sf.
 Cela paraît facile, mais
 la — ne l'est pas.
 Chaland. Avoir des —.
Pratiquer. va.
 — la vertu.
 — un trou dans le mur.
Pré. sm.
Préambule. sm.
Précaire. adj.
Précaution. sf.
 Négliger les —.
Précautionner (Se).
Précédemment. adv.
Précédent. sm. Chose
 pour laquelle il y a des —.
 —. adj.
Précéder. va.
 —. va. —. vn. Être avant.
Précepte. sm.
Précepteur. sm.
Prêcher. va. (C).
 — (Pr.) — (bouddhique).
Précieux. adj.

解不開
 找不到
 拿不住
 聽不出來
 放不下
 養不起
 拿不起來
 草地[一塊]
 做得來的
 用得
 走得,好走
 老手,熟手
 做着
 看着容易
 做着難
 主戶(願);發市
 做,練習
 修德行
 牆裏安洞
 草地
 序兒[一張]
 不安穩,不穩當
 小心
 失防
 防備,隄防
 先,預先
 前有車,後
 有轍的事情
 這件事有舊例辦
 以前(上)的
 前走
 在先
 規矩,嚴命,誠命
 師傅,老師,太師
 講道理;傳教
 講書;闡教
 寶,寶貝,貴重

kiài p'ou k'ái.
 tchào p'ou táo.
 ná p'ou tchou.
 t'ing p'ou tch'ou lái.
 fàng p'ou hiá.
 yàng p'ou k'í.
 ná p'ou k'í lái.
 ts'áo tí [í k'óái].
 tsó t'è lái tí.
 yóng t'è.
 tseou t'è. háo tseou.
 lào cheou. ch'ou cheou.
 tsó tch'ó.
 k'án tch'ó yóng í,
 tsó tch'ó nán.
 tch'ou hóu (k'ou) * fá ché.
 tsó. lién sí.
 sieou t'è h'ing.
 ts'íang lí ngán tóng.
 ts'áo tí.
 sùu eúl [í tch'ang].
 p'ou ngán wèn. p'ou wèn]
 siào s'ín. [t'áng].
 ch'è f'áng.
 f'áng péi. tí f'áng.
 sién. yú sién.
 ts'ien yeou tch'è, heou
 yeou tch'è tí ché ts'ing.
 tch'è hién ché yeou kieou
 í ts'ien (ch'ang) tí. [lí pán.
 ts'ien tseou.
 tsái sién. [m'ing].
 koéi kiú. yén ming. kiái]
 ch'è f'ou. lào ch'è. t'ái ch'è.
 kiàng táo lí * tch'óan kiáo.
 kiàng ch'ou * tch'án kiáo.
 p'ao. p'ao péi. koéi tch'óng.

Précipitamment adv.**Précipité** adj.

—dans ses mouvements.

Précipiter ses pas.

Se — dans l'eau.

Se —. Se hâter trop.

Précis sm.—de chimie.

—, adj. Jour —.

Midi —.

Termes —.

Précisément adv.

Il en — est ainsi.

Préciser va.**Précoce** adj. Fruit —.

Fig. Intelligence —.

Trop —.

Préconçu adj.**Préconiser** va.**Précurseur** sm.

Le — (C).

Prédécesseur sm.

— dans une charge.

Prédestination sf. (C).**Prédicateur** sm.**Prédilection** sf.**Prédire** va.**Prédisposé** en faveur]**Prédominant** adj. [de.]**Prééminence** sf.

Se disputer la —.

Prééminent adj.**Préexister** vn.**Préface** sf.**Préfecture** sf.

—indépendante du tao

Chef-lieu d'une — [tai.

急忙, 連忙

急促

忙忙 惱惱的

快快走

跳水, 投水

着急, 太忙

要; 化學撮要

定的日子

正晌午

清楚的話

正

正是呢

說準, 說一準

早熟

明悟開的早

生的過于精細

偏見

讚美, 誇獎

前站

前驅

前人

前任

預簡之恩

講道理的

最疼愛

先說, 預先說

有偏向 [的

最大的, 頭一宗

長處

鬪勝的

出等的

先有

序兒(文)[一張]

府

直隸州

府, 府城

州, 州城

*k'í máng, lién máng.**k'í tsòu.**máng máng t'áo t'áo t'í.**k'óai k'óai tseòu.**t'íao choèi. t'èou choèi.**tch'ò k'í. t'ái máng.**yáo + hóa hiò ts'ò yáo.**tíng t'í j'è tsè.**tchéng cháng òu.**ts'íng tch'òu t'í hóa.**tchéng.**tchéng ché n'í.**choò tchoèn. choò ǐ**tsào ch'òu t'í. [tchoèn.]**míng òu k'ái t'í tsào.**ch'èng t'í kouò yú ts'íng sí.**p'íen kién.**tsán mèi. k'òu tsiang.**ts'íen tchán.**ts'íen k'í'ü.**ts'íen j'én.**ts'íen j'én.**yú kién tch'è ng'én.**hiàng táo lí t'í.**ts'òéi t'èng ngái.**sièn choò. yú sièn choò.**yeòu p'íen hiàng.**ts'òéi tá t'í. t'èou ǐ ts'óng t'í.**tch'àng tch'òu.**teòu ch'èng.**tch'òu t'èng t'í.**sièn yeòu.**siù eül (wén) [ǐ tch'àng].**f'òu.**tch'è lí tcheòu.**f'òu. f'òu tch'èng.**tcheòu. tcheòu tch'èng.*

Préférable. adj.

Préférence. sf.

Avoir des —. Partial.

Préférer. va.

En Chine on — la gauche
On préfère le jaune.

Préfet. sm.

Préjudice. sm.

Porter — à qqn.

Subir un —.

Préjudiciable. adj.

Préjugé. sm.

Prélasser (Se).

Prêle. sf. [trancher.]

Prélever. Exiger. Re-]

— une contribution.

Prématuré. adj.

Préméditation. sf.

C'est avec — qu'il s'est

Préméditer. va. [enfui.]

Premier. adj.

Au — coup d'œil.

Du — élan.

Retournez-vous-en-le—.

En — lieu. D'abord.

Dans tous les métiers,

— à l'examen. [ily a un—.

Le — venu.

Premièrement. adv.

Prémunir (Se) contre.

Prendre. va.

Arrêter. Saisir.

Ravir.

— et arrêter.

— avec les doigts.

— avec les griffes.

更好

有厚此薄彼

偏愛

寧要, 寧愛, 寧願

中國尙左

尙黃

以黃爲上

知府; 知州

害, 害(損)處

害他, 損害他

喫虧

有損無益

偏見, 私見

搖搖擺擺

節草

扣除, 除出來

捐(打)釐金

太早

起心

他是起心跑去

預先想一想

第一, 頭一

一見就...

一顯就...

你先回去

一來

行行出狀元

狀元

不論何人

先, 第一, 頭一件

隄防, 防備 [事

擊

弋獲, 弋取

搶

擊住

拈

抓住

kéng hào.

yeóu heóu ts'è p'óu pèi.

p'iên ngái. [n'ing yuén.]

n'ing yáo. n'ing ngái.]

t'ch'óng hoóo ch'áng tsoóu.

ch'áng hoáng.

ì hoáng wéi ch'áng.

tchē fòu * tchē tcheóu.

hái. hái (suèn) tch'óu.

hái t'á. suèn hái t'á.

tch'è k'óoi.

yeóu suèn óu ì.

p'iên kién. sē kién.

yáo yáo p'ái p'ái.

tsiē ts'áo. [tch'óu lái.]

k'óu tch'óu. tch'óu]

kiuén (tà) lí k'én.

t'ái tsáo.

k'í s'én.

t'á ché k'í s'én p'áo k'íu.

yú sién siàng ì siàng.

tí ì. t'óu ì.

ì kién, tsieóu...

ì tsoán, tsieóu...

nè sién hoéi k'íu.

ì lái.

háng háng tch'óu tchoáng

tchoáng yuén. [yuén.

p'óu luén hó jén.

sién. tí ì. t'óu ì kién ché.

tí fáng. fáng péi.

ná.

ì hoóo. ì ts'íu.

ts'íàng.

ná tchóu.

nién.

tch'óa tchóu.

— une détermination.
 — une ville d'assaut.
 — par force.
 Lequel prenez-vous?
 — qqn. comme portier.
 La teinture ne prend pas
 — sur soi la responsabilité. [remède.]
 — du bouillon. — un
 S'en — à.
 À tout —. loc. adv.
Prénom. sm.
Préoccuper. va.
 Il ne faut pas s'en —.
Préparé. pp.
Préparer. va. Se —.
 — une chambre.
 — à manger.
 — ses bagages.
Préposer à un office.
Prérogative. sf.
Près. prép.
 — d'ici.
 — de. À côté de.
 À cela —.
 À peu près. loc. adv.
 À beaucoup —.
 Avoir été — de... mourir.
 Être — de partir.
Présage. sm.
Présager. va.
Presbyte. sm.
Presbytère. sm. (C).
Prescience. sf.
Prescription. sf. Ordre
 Ordonnance.
Prescrire. va.

打定主意
 攻開城
 強(霸)佔, 強霸
 揀那一個
 僱他看門
 染不上顏色
 包攬, 担事
 情願干罪
 喝湯; 喫藥
 怪
 想來想去
 名字, 號
 牽掛
 不必發難(作難)
 現成的
 預備
 預備房間
 做飯, 弄飯
 打點行李
 派他管
 私恩, 格外的恩
 近, 不遠
 離這兒近
 挨着, 在旁邊
 除了這個以外
 差不多
 差的多(很遠)
 差一點沒有... 死
 這就要走
 兆, 先(預)兆
 主着, 預料
 遠視眼(老光)
 公所
 先知
 名
 藥方, 藥單
 吩(支)派, 吩附

tà t'ing tchòu i.
 k'ong k'ai tch'eng.
 k'iáng(pá)tchán. k'iáng]
 kièn nà i kó? [pá.]
 k'ou t'á k'án mên.
 jàn p'ou cháng yèn ch'è.
 p'ao làn. t'án ché.
 ts'ing yuén kán tsoéi.
 h'ò t'áng * tch'è yò.
 koái.
 siàng lái siàng k'ui.
 ming tsé. háo.
 k'ien k'oa.
 p'ou p'í fá nán (tsò nán).
 hièn tch'eng t'í.
 yú péi.
 yú péi fáng kiên.
 tsó fán. lóng fán.
 tà tièn h'ing lí.
 p'ái t'á koán.
 s'è ngên. k'ò wái t'í ngên.
 kin. p'ou yuén.
 lí tch'è eúl kin.
 ngái tch'ò. tsái p'áng piên.
 tch'òu liào tch'è k'ò ò wái.
 tch'á p'ou toú.
 tch'á t'í toño (hèn yuén).
 tch'á ò tièn m'ou yeou... s'è.
 tch'è tsiéou yáo tseou.
 tcháo. siên (yú) tcháo.
 tch'òu tch'ò. yú liào.
 yuén ché yèn (lào koáng).
 k'ong soú. (C).
 siên tch'è.
 ming.
 yò fáng. yò t'án.
 fèn (tch'è) p'ái. fèn f'ou.

Préséance. sf. [ter.] L'usurper —. La dispu- Qu'ongardel'ordre des-	爲長, 爲首 佔先; 爭先 各照本位 在	<i>wéi tchàng. wéi cheòu.</i> <i>tchàn sièn * tchēng sièn.</i> <i>kǒ tcháo pèn wéi.</i> <i>tsái.</i>
Présence. sf. En — de Dieu (C). Exercice de la — de En — de qqn. [Dieu.]	主臺前 思主在鑒 在他跟前(當面)	<i>T'ien Tchòu t'ai ts'ien.</i> <i>sē Tchòu tsái kièn.</i> <i>tsái t'ā kēn ts'ien (tāng)</i>
Présent. sm. Don. Envoyer un —. Rendre un —. Offrir un — aux supé- — pour suborner [rieurs]	禮物 送禮 回禮 行點敬意 賄賂	<i>lì oè. [mièn].</i> <i>sóng lì.</i> <i>hoèi lì.</i> <i>hīng tièn kīng í.</i> <i>hoèi lóu.</i> <i>tsái.</i>
Présent. adj. Être —. Actuel. Les plaisirs de la vie —. — adv. À —. Jusqu'à —. — sm. Ne s'occuper que du — sans penser à l'a-	在 如今的 生前的快樂 [今 如今, 現在; 到如 但顧眼前 不顧背後 聖母獻耶穌 [於主堂	<i>jou kīn tī.</i> <i>chēng ts'ien tī k'óai lò [kīn</i> <i>jou kīn. hièn tsái * táo jou</i> <i>tán kóu yèn ts'ien</i> <i>p'ou kóu péi heòu.</i> <i>Chéng Mòu hièn Yé S'ou</i> <i>[yú Tchòu t'āng]</i>
Présentation. sf. [venir. — de N. S. au temple. — de la S. Vierge (C).	獻聖母於主堂	<i>hièn Chéng Mòu „ „ „</i> <i>jou kīn. hièn kīn.</i> <i>hièn tsái. m'ou hiá.</i>
Présentement. adv.	如今, 現今 現在, 目下	<i>p'ai wàng.</i> <i>lūng tsin * k'iu ts'ien.</i> <i>hoèi t'ā. kièn t'ā.</i> <i>jō yeòu fāng pièn.</i> <i>pào ts'uèn.</i>
Présenter ses respects. Introduire. Patronner. Se — devant qqn. Si l'occasion se —.	拜望 領進; 舉薦 會他, 見他 若有方便	<i>hoèi cheòu. hoèi t'èou.</i> <i>chāng ch'ou * ché láng.</i> <i>tsong t'óng.</i> <i>tchàng koàn.</i> <i>hoàng t'ai tsè.</i>
Préserver. va.	保存	<i>tsé ché. t'ai tá í.</i> <i>piè tá í hoio liào.</i> <i>piè t'ai tá í liào.</i>
Président d'assemblée. — de Ministère. Vice—. — de République.	會首, 會頭 尙書; 侍郎 總統 掌管	<i>k'ong k'ing. k'iang tsè tá.</i>
Présider. vn.	皇太子	
Présomptif (Héritier).	自恃, 太大意	
Présomption. sf. Pas de —!	別太過了 別太過了 躬矜, 腔子大	
Plein de —		

Présomptueux. adj. 全身矜持
Presque. adv. 差不多, 差一點
Presqu'île. sf. 地股
Pressant. adj. Urgent. 急緊
Presse à imprimer. sf. 印書架
 C'est un temps de gran-] 正是個忙時候
Pressé. adj. [de —] 急, 忙
 — par le travail. 忙
 — par la faim. 餓的狠
Pressentir qqn. 試試他
 — qqch. 預先料到
Presse-papiers. sm. 放圈, 鎮紙
Presser. va. 壓
 — dans une caisse. 壓在箱子裡
 — et faire sortir le pus. 擠出膿來
 — l'ennemi. 緊跟着趕
 — les ouvriers. 催
 — le paiement d'un] 催租
 Contraindre. [loyer. 逼着, 催逼
 Qu'est-ce qui vous — ? 你忙什麼了
 Ne vous — pas. 不要作急
 Se —. Se serrer. 擁擠
Pressoir. sm. 榨
 p^r le vin. — p^r l'huile. 酒榨; 油榨
Pressurer. va. 逼
Prestance. sf. De belle- 威嚴; 好漢子
Prestement. adv. 爽裡爽快
Prestidigitateur. sm. 玩(變)戲法的
Prestige. Avoir du —. 有勢力
 赫赫有名
Présumer. va. 量必, 想必
 —. vn. — de ses forces. 過於仗恃
Prêt. sm. 借
 Donné en —. Reçu en —. 借給的; 借來的
 adj. Être —. 預備的, 預備了
 Est-ce — ? C'est — ! 好了麼; 好了
 Être — à. 願意; 要, 肯

ts'iuên chên kīng tch'é.
 tch'ā pū toā. tch'ā i
 ti kōu. [tiên.
 kī kīn.
 in chōu kiā.
 tchéng ché kó máng ché
 kī. máng. [héou.
 máng.
 ngó tī hèn.
 ché ché t'ā.
 yú siēn liáo táo.
 fāng k'iuēn. tchén tchè.
 yǎ.
 yǎ tsái siāng tsè lè.
 tsì tch'ōu nōng lái.
 kīn ken tch'ō kán.
 ts'oēi.
 ts'oēi tsōu.
 pǐ tch'ō. ts'oēi pǐ.
 nè máng ché mò liáo.
 pū yáo ts'ō kī.
 yòng.
 tchā.
 tsieou tchā * yeou tchā.
 pǐ.
 wēi yēn * hào hán tsè.
 choàng lè choàng k'ōōi.
 wán (pién) hī fǎ tǐ.
 yeou ché lǐ.
 hǒ hǒ yeou ming.
 liáng pǐ. siàng pǐ.
 kouo yú tcháng ché.
 tsie.
 tsie kī tī * tsie lái tī.
 yú péi tǐ. yú péi liáo.
 hào liáo mò ? hào liáo.
 yuēn i. yáo. k'eng.

Prétendre. va. Affirmer

— à faux. Vouloir.

Prétendu. adj.

Prétention. sf. Sans—

Prétentieux. Style—

Prête-nom. sm.

Se servir d'un —.

Prêter. va.

— à intérêt.

— à gros intérêt.

— à la petite semaine.

— „ „ (à 60 %)

Se — à.

Prétexte. sm.

Prétexter. va.

— la maladie.

Prétoire. sm.

Prêtre. sm. (C).

Prêtrise. Recevoir la—

Preuve. sf. Raison. Té—

Sans —. [moignage.]

Faire la —.

Prévaloir (Se) de.

Prévenant. adj.

Prévenir. va. Informer.

Se précautionner.

Prévenu. sm.

—adj. И.а. l'esprit très—

Prévoir. va.

Qui aurait prévu que...?

Deviner. Juger.

Prévoyant. adj.

Prie-Dieu. sm. (C).

Prier. va.

— instamment.

Inviter.

—de rendre un service.

說說殺

假裝;願意

假的

拿大架;謙卑

腔子大;大話

借名

借人的名字

借給

放利,放賬

放重利息(錢)

放印子

放六分錢

俯就

推辭的話,託言

推辭(諉),托故

託病

衙門[一道]

神父[一位]

陞神父

憑據,憑証

無憑無據的,憑

還原 [空]

仗着

和氣

告訴

防備,隄防

被告

他的心偏的利

預先知道,逆料

那曉得

猜着;料想,想到

會先安排

跪機[一條]

求

懇求

請

煩勞,煩勞你

choũo. choũo chà.

kià tchoāng * yuén i.

kià tī.

nā tá kià * k'ien pēi.

k'iāng tsè tá * tá hōa.

tsiè' ming.

tsiè' jén tī ming tsé.

tsiè' kī.

fāng lí. fāng tchāng.

fāng tchóng lí sǐ (ts'ien).

fāng in tsè.

fāng lǒu fēn ts'ien.

fòu tsieóu.

t'oi ts'é tī hōa. t'oi yén.

t'oi ts'é (wèi). t'oi kóu.

t'oi ping.

yá mēn [táo].

chén fōu [wéi].

chēng chén fōu.

p'ing kiú. p'ing tchéng.

óu p'ing óu kiú tī. p'ing

hoán yuén. [k'ong.]

tchāng tchǒ.

hoúo k'í.

káo sǒu.

fāng pēi. tī fāng.

pēi káo.

t'á tī sǐn p'ien tī lí hái.

yú siēn tchē táo. nǐ liáo.

nǎ hiào tē?... [siàng táo.]

ts'ái tchǒ * liáo siàng.]

hoéi siēn ngán p'ái.

koéi téng [t'íáo].

k'ieóu.

k'én k'ieóu.

ts'ing.

fán láo. fán láo nǐ.

Prière. sf.
Réciter des —.
— du matin. — du soir.

Primer. vn.

Primitif. adj.

Primitivement. adv.

Prince. sm. — du sang.

Principal. adj.
Le — et l'accessoire.

Principalement. adv.

Principauté. sf.

Principe. sm. Cause.
Commencement.
Point de morale.
Homme de bons —.
Homme sans —.
Loi. Règle.
—, pl. — de chimie.

Printemps. sm.
Aller au-devant du —.
Commencement du —.
Milieu du —.

Prise de tabac. sf.
— de bec.
— de possession d'une
À la —... [maison.
Donner — au vent.
— — à la médisance.
Lâcher —.

Priser qqn.
— du tabac.

Prison. sf.
— préventive.
Être en —.

Prisonnier. sm.
— déjà jugé.
— de guerre.

經[一遍]
祈禱,念經
早課;晚課
出名
舊,老
根兒裡,起(當)初
王;親王
第一,頭一,最大
本末 [的]
特;最
小國都
根子,根由
起頭,起初
道理
有情有義的人
不懂好歹,沒良
理 [心]
化學要理
春,春天
迎春
立春
春分
一捻鼻烟
口舌
交房
到交房子的時候
招風
遭了口舌
鬆手
看重他
嗅(聞)鼻烟
監,監牢;內牢
班房
坐監
坐監的
囚犯
擄來的人

k'ing [i pién].
k'í tào. nién k'ing.
tsào k'ó-wàn k'ó (k'ó-ó).
tch'ou ming.
kieou. lào. [tch'ou.]
k'én eul lí. k'í (t'ang)
wáng * ts'ín wáng.
tí ĩ. t'èou ĩ. tsoéi tá t'í.
pèn mǎ.
t'è. tsoéi.
siao kouò t'ou.
k'én tsè. k'én yeou.
k'í t'èou. k'í tch'ou.
táo lí.
yeou ts'ing yeou i t'í jén.
p'ou t'ong hào tái. mǎu
lí. [liáng s'ín].
hóá hiǎ yáo lí.
tch'óen. tch'óen t'íen.
ing tch'óen.
lí tch'óen.
tch'óen fén. (Équinoxe).
ĩ niè p'í yén.
k'èou ch'è.
kiāo fáng.
táo kiāo fáng tsè t'í ch'è
tcháo f'ung. [heou.]
tsào liáo k'èou ch'è.
s'ong cheou.
k'án tchóng t'á.
hieou (wén) p'í yén.
kién. kién láo * néi láo.
pán fáng.
tsouó kién.
tsouó kién t'í.
ts'ieou fán.
louo (lòu) láí t'í jén.

Privé. adj. Visite —
— de.

Priver. va.
Se — de.

Privilège. sm.

Prix. sm. Valeur.

— de la nourriture.

— du logement.

— coûtant. Juste —.

— exorbitant.

— courant. Au — courant

À — fixe.

Offrir son —.

À très-bas —.

Sans —. Inappréciable.

Récompense.

Distribution des —.

Estime: Attacher du — à.

Au — de. loc. prép.

À tout —.

Probabilité. sf.

Probable. adj.

Probablement. adv.

Probe. adj. Homme —.

Problème. sm.

Problématique. adj.

Procédé. sm. Moyen.

Avoir de bons —.

Procéder. vn. Venir de.

— contre.

Procès. sm.

Juger un —.

Lui intenter un —.

Le — est terminé.

Réviser un —.

Procession. sf.

— dans les rues.

私的; 便見

缺

革, 扣

忌戒

私恩, 特恩

價, 錢, 價錢, 價值

飯錢

房錢

原價; 實價

謊價

時價, 行情, 行市

不 二價

還價

狠賤

無價; 無價之寶

賞

放賞

看得重

比着

反正, 好歹

萬一, 大半, 大約

大概

大約

正經人, 忠厚人

算學題

算不定

法子

以恩惠待人

出來

告狀

官司 [一場]

審官司

告他一狀

結了案

翻案

遊街

sē tī * pién kién.

k'iuè.

kò. k'éou.

ki. kiá.

sē ngēn. t'ê ngēn.

kiá. ts'ien. kiá ts'ien. kiá

fán ts'ien. [tchě.]

fáng ts'ien.

yuén kiá * chě kiá.

hoáng kiá.

chěkiá. hángts'ing. háng

p'ou eul kiá. [chě.]

hoán kiá.

hèn tsién.

ou kiá * ou kiá tchě pào.

chàng.

fáng chàng.

k'án t'ê tchóng.

p'ì tchò.

fán tchéng. hào tài.

wán ì. tá pán. tá yó.

tá kái.

tá yó.

tchéng k'ing jén. tchóng

soán hió t'í. [heou jén.]

soán p'ou ting.

fú tsè.

ì ngēn hoéi tái jén.

tch'ou lái.

káo tchoáng.

koán sē [ì tch'áng].

chèn koán sē.

káo t'á ì tchoáng.

hiè liào ngán.

fán ngán.

yeóu.

yeóu kiá.

— idolâtrique.
Prochain. sm. [même].
 Aimer son—comme soi—
 — adj. Peu éloigné.
 Suivant. Le mois —.
 L'an —.
 Dimanche —.
 La prochaine fois.
Prochainement. adv.
Proche. adj.
 Tout — voisin.
 Très — parent. Les —.
Proclamation. sf.
Procurer. va.
 Se —.
Procureur. sm. [tes].
 — chargé des poursuites.
Prodigalité. sf.
Prodigue. Enfant —.
Prodige. sm.
Prodigieux. adj.
Prodiguer son bien.
 — ses bienfaits.
Produire. va. Alléguer.
 Engendrer.
 — des fruits.
 L'oisiveté ne — rien de
 Écrire. [bon].
Produit. sm.
 — de la terre.
 — de la mer.
Profane. adj. Mondain.
Profaner l'église.
 — les vases sacrés.
 — les sacrements (C).
Proférer des paroles...

遊神,賽會,出會
 人
 愛人如己
 近,不遠
 下月
 明年,來年
 下主日
 下次,下回
 快,不久
 近,不遠
 近,隔壁兒
 間壁鄰舍
 至親;親戚
 告示[一張]
 供給
 購,購買,購用
 管賬的
 刑名師爺
 奢華
 愛奢華;敗子
 奇妙事,奇怪事
 奇妙,出奇的,怪
 浪費錢 異
 恩上加恩
 引,遞
 生,滋(蕃)生
 結菓子
 閒着閒不出好來
 作
 實
 五穀百菓
 海味
 世俗的
 褻瀆聖堂
 褻瀆聖爵
 冒領聖事
 說出話來

yeou chên, sai hoéi. tch'ou
jên. [hoéi].
ngái jên jôu kì.
kín. p'ou yuèn.
hiá yuè.
mêng nièn. lái nièn.
hiá tchôu jê.
hiá ts'è. hiá hoéi.
k'oi. p'ou kieou.
kín. p'ou yuèn.
kín kô p'í eál.
kièn p'í lín ché.
*tché ts'in * ts'in ts'í.*
káo ché [í tchâng].
k'ong k'í. [yóng].
keou. keou mài. keou
koàn tcháng t'í.
h'ing ming ché yê.
chê h'oa.
*ngái ch'ê h'oa * pái tsè.*
k'í miáo ché. k'í koái ché.
k'í miáo. tch'ou k'í t'í
láng f'èi ts'ien. [koái í.]
ngên cháng kiá ngên.
ín. tí.
ch'eng. ts'è (fàn) ch'eng.
kiê koou tsè.
hièn tch'ò, hièn p'ou tch'ou
ts'ò. [h'ào lái].
ch'è.
cú k'ou p'è koou.
h'ai wéi.
ch'è s'ou t'í.
s'ie' t'ou ch'eng t'áng.
s'ie' t'ou ch'eng ts'ò.
máo ling ch'eng ché.
choú tch'ou h'oa lái.

Professer. Enseigner.

— la médecine.

— sa foi (C).

Professeur. sm.

Profession. sf. Emploi.

Métier. Art.

— dans l'état religieux.

— des 3 vœux.

Profil. sm.

Dessiner un —.

Profit. sm. Gain.

Avantage. Utilité.

—, pl. — accidentels.

Profitable. adj.

Profiter. vn.

Progresser. Croître.

— de. Tirer parti de.

Profond. adj.

Fig. Esprit —.

Profondément. adv.

Profondeur. sf.

Avoir 3 pieds de —.

Doctrine sans —.

Profusion. sf. À —.

Employer avec —.

Programme. sm.

— de théâtre.

Progrès. sm.

Amélioration.

On ne voit pas de —.

Progresser. vn.

— dans la vertu.

Progressivement.

Prohiber. va.

Prohibition. sf. [de —.

Proie. sf. Butin. Oiseau

Lâcher la — p^r l'ombre.

教書

行醫

顯信

教的

本分

手藝

發終

絕財

半面

照影

利出

好處

外財

上算

有長

深

心裏

深

深

有

多

濫用

單子

戲單

出好

不見

進往

進於

旋旋

禁止

禁止

賊鷹

因小

失大

的

的

的

的

的

的

德

先生

業

營生

願

絕意

絕色

像

像

益處

益處

益處

益處

益處

益處

奧

徹

尺

深

薄

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

的

kiào chōu.

k'ing i.

hièn sin tē.

kiào chōu tì sièn ch'eng.

pèn fén. pèn yē. ché yē.

cheòu i. 'ing ch'eng.

fǎ t'chōng chèn tā yuèn.

tsiuē ts'ái, tsiuē i, tsiuē]

pán mièn siàng. [chē.]

tcháo 'ing hōa siàng.

lì. tch'ou sī.

hào tch'ou. i tch'ou.

vái ts'ái.

cháng soán.

yeòu yóng. yeòu i tch'ou.

tchàng tsin. tchàng.

tch'én tchō.

*chēn * chēn ngào.*

sīn lǐ t'eu tchē.

chēn.

chēn ts'ien.

yeòu sán tch'ē chēn.

ts'ien poò.

toño toño tǐ.

làn yóng.

tān tsè.

hī tān tsè.

tch'ou sī.

kién hào.

p'ou kién hào.

tsin. wàng ts'ien tseòu.

tsin yú tē. [tǐ.]

siuēn siuēn tǐ. tsien tsien

kin tchē.

kin líng.

*tsāng * 'ing.*

in siào chē tá.

Projectile. sm. — de fusil. — de canon.

Projet. sm.
Faire — sur —.

Projeter. va.
— son ombre sur.

Prolapsus du rectum.

Prolixe. adj.

Prologue. sm.

Prolonger son voyage.
„son séjour de qq. jours.

Promener (Se).
Se —. Flâner.

Promesse. sf. Tenir sa —.

Manquer à sa —.

Promettre. va.
— sa fille en mariage.
Donner des espérances.

Ce commerce ne promet pas beaucoup.

— beaucoup donner peu.

Promontoire. sm.

Promotion. sf.
De la même —.

Promouvoir. va.

Prompt. adj.
Fig. —.

Promptement. adv.

Promptitude. sf.

Promu à une charge.

Promalguer. va.

Prôner. va. Exalter.

Prononcer. va.
Décider.

— une sentence.

鎗彈子
砲彈子
主意, 主謀
千思萬想
謀算, 打算, 起謀
影着...
脫肛
話多
先引, 序兒, 引言
多走幾天
多住幾天
逛, 遊逛
閒逛
許; 許了就做
踐言, 符前言
食言, 失信; 反悔
許, 許下, 應承
給, 閨女, 應了親
有指望
有望頭
那個買賣沒有
大想頭
說大話使小錢
角, 地首
前程
同榜
加品級, 陞官
快, 痛快, 爽快
急, 急性子
快, 快快的
緊慢
陞了官; 加了級
出告示
抬舉
說出來
定, 定歸
判斷

ts'iang tân tsè.
p'áo tân tsè.
tchòu i. tchòu meòu.
ts'ien sê wán siàng.
meòu soán. tà soán. k'í
ing tchò... [meòu.]
t'ouò káng.
hóa toúo.
sièn in. siú eúl. in yén.
toúo tseòu kì t'ien.
toúo tchóu kì t'ien.
k'oáng². yeòu k'oáng.
hièn k'oáng.
hiú * hiú liào tsieòu tsó.
tsien yén. fòu ts'ien yén.
chè yén. chè sîn * fàn hoèi.
hiè. hiè hiá. ing tch'êng.
k'í koi niú ing liào ts'in.
yeòu tchè wáng.
yeòu wáng t'eòu.
ná kó mài mài mǎu yeòu
tà siàng t'eòu.
chòu tá hóu, chè siào
kiò. tí cheòu. [ts'ien.]
ts'ien tch'êng.
t'óng pàng.
kiá p'in kì. chéng koán.
k'oái. t'óng k'oái. chòáng
k'í. k'í sing tsè. [k'oái.]
k'oái. k'oái k'oái t'í.
kín mán.
chéng liào koán * kiá liào
tch'òu káo ché. [k'í.]
t'ai kiú.
chòu tch'òu lái.
ting. ting koèi.
p'an toán.

Prononciation. sf.

— en lisant.

Pronostic. sm.

Pronostiquer. va.

Propager. va. — la foi.

Les rumeurs se propa-
gent au loin.

La maladie se —.

Propension mauvaise.

Prophète. sm.

Prophétie. sf.

Prophétiser. va.

Propice. adj.

Proportion. sf.

En — des mérites.

Manger en — de ses
besoins. [prix.]

La qualité est en — du

Proportionné à. adj.

Propos. sm. Résolution.

Parole. Mauvais —.

De — en —.

À — de. Au sujet de.

À — de. À cause de.

À —. loc. adv.

Vous venez à —.

Dit à —.

À tout —. loc. adv.

De — délibéré. l. adv.

Proposer un accord.

— un avis.

— une question.

— une récompense.

— qqn. pour un emploi.

L'homme propose.

Dieu dispose.

Se — de.

口音, 言談

念法

預兆, 先兆

占, 卜

傳, 傳教

謠言傳出去的

狠遠

病着(過)人

偏向

先知

先知話

說先知話

順, 順當

比例

按功勞

有多大肚量

喫多大飯

一分錢一分貨

相稱

主意, 志向

不好(非禮)的話

說來說去

論, 論到

因爲

湊巧, 恰好

你來的好

說的有門道

常常的, 動不動

故意

說和

出主意

問, 問一問

許賞

舉薦他

謀事在人

成事在天

願意, 打算

k'èou m. yén t'án.

nién fā.

yü tcháo. sién tcháo.

tchán. p'ü.

*tch'óan * tch'óan kiáo.*

yáo yén tch'óan tch'üu

k'üü t'í. hèn yuèn.

p'ing tch'ó (k'áo) jén.

p'ien hiáng.

sién tch'è.

sién tch'è hóa.

choü sién tch'è hóa.

choén. choén táng.

p'í lí.

ngán k'ong láo.

yeüu toüo tá t'ou hiáng,

tch'è toüo tá fán.

í fén ts'ien í fén hóu.

siáng tch'eng.

tch'ou í. tch'è hiáng.

p'ü háo (f'èi. t'í) t'í hóa.

choü láí choü k'üü.

luén. luén. táo.

ín wéi.

ts'èou k'iao. k'üü. k'iao.

ní láí t'í háo.

choü t'í yeüu-mán. táo.

tch'áng tch'áng t'í. tóng]

k'ou í. [p'üu tóng.]

choü hóu.

tch'üu tch'üu í.

wén. wén í wén.

hiü cháng.

kiü tsien t'ü.

meüu ché tsái jén.

tch'eng ché tsái t'ien.

yuén í. tá soán.

Proposition .sf.Phrase.	一句話	<i>ĩ kiú húa.</i>
Idée —.	一個主意	<i>ĩ kó tchòu i.</i>
Propre .adj.Particulier.	本	<i>pèn.</i>
Sens —.	本意思	<i>pèn i sè.</i>
Remettre en main —.	交給本人	<i>kiāo kǐ pèn jèn.</i>
Sa — mère.	他的親母親	<i>t'á tī ts'in móu ts'in.</i>
De ses propres yeux.	親眼	<i>ts'in yèn.</i>
De sa — main.	親手	<i>ts'in cheòu.</i>
Net. Pas sale.	乾淨, 清潔	<i>kān² tsing². ts'ing kiè.</i>
— à. Capable.	能, 能穀	<i>nèng. nèng keòu.</i>
Propre à rien . sm.	廢物, 不中用	<i>fèi oũ. p'ou tchóng yóng.</i>
Proprement . adv.	乾淨	<i>kān tsing.</i>
Précisément.	本來, 貼正	<i>pèn lái. t'iē tchéng.</i>
Propriétaire . sm.	主兒, 本主	<i>tchòu eũl. pèn tchòu.</i>
— d'un magasin.	東家	<i>tóng kiā.</i>
— d'une maison louée.	房東	<i>fáng tóng. [tch'án.]</i>
Propriétés . sf. Biens-fonds. Patrimoine.	產業, 田地, 房產	<i>tch'án yè. t'ien tí. fáng]</i>
Nature. — des remèdes.	家產(業), 家當	<i>kiā tch'án(yè). kiā táng.</i>
Proroger . va.	性; 藥性	<i>sing * yó sing.</i>
Proscrire qqn.	延攔, 延留	<i>yén kǒ. yén lieòu.</i>
— qqch.	充軍	<i>tch'óng kiān.</i>
Prosélyte . sm. (C).	禁止	<i>kín tchè.</i>
Prosodie . sf.	新奉教的	<i>sín fóng kiào tǐ.</i>
Prospère . adj.	詩法, 韻學	<i>chē fá. yùn hiè.</i>
Prosperer . vn.	有福	<i>yeòu fòu.</i>
Son commerce prospère.	興旺, 強盛	<i>hāng wáng. h'iang chéng.</i>
Cette famille ne peut —.	買賣興旺	<i>mái mái hāng wáng.</i>
Prospérité . sf.	起不了家	<i>k'í p'ou liào kiā.</i>
Prosterné . adj.	順利	<i>choén lí.</i>
Prosterner (Se).	匍匐, 俯伏	<i>p'ou fòu. fòu fòu.</i>
Prostituée . sf.	伏, 伏地	<i>fòu. fòu tí.</i>
Prostituer . va. Se —	娼婦, 婊子, 花姐	<i>tch'ang fòu. piào tsè. h'ua]</i>
Prostration (Faire la).	賣身	<i>mái chēn. [tsiè'.]</i>
Protecteur . sm.	磕頭	<i>k'ò t'eòu.</i>
Protection . sf.	薦主	<i>tsièn tchòu.</i>
Reclamer — au ya-men.	保主	<i>pào.</i>
	賊	<i>hàn yuēn.</i>

Protéger. va. Donner

Patronner. [son appui.]

Garantir.

Se — contre.

Protestantisme. sm.**Protestant.** sm.

adj. Temple —.

Ministre —.

Protester contre. vn.

Affirmer. — que.

Protubérant. adj.**Proue.** sf.**Prouesse.** sf.**Prouver.** va.

— son innocence.

Provenir de. vn.**Proverbe.** sm.**Proverbial.** adj.**Provicaire.** sm. (C).**Providence.** sf.

Décret de la —.

Province. sf.**Provisions.** sf.

— pour la route.

— pour le nouvel an.

Provisoire. adj.

Mandarin—.Suppléant.

Provoquer. va.

— qqn. à la colère.

— l'aversion. — le rire.

Prudence. sf.

La vertu de —.

Manquer de —.

Prudent. adj.**Prune.** sf.**Prunier.** sm.**Prunelle** de l'œil. sf.

保護, 保佑, 護衛

舉薦

保, 護着, 護庇

隄防, 抵當, 選

耶穌教

耶穌教的

耶穌堂

牧師

不服

嚴告, 說明

凸, 凸出來

船頭

大功

徵驗, 證實, 証明

洗罪

出, 出於, 出乎

俗話, 俗語

常說的

副主教

天主安排

天主的命

省

乾糧

路菜

年景, 年貨

暫且

署理, 署任

惹, 着, 叫

惹他, 惹怒

討人嫌; 鬪笑

智

智德

做事不知進退

明知的, 有見識

李子

李子樹

眼珠子

pào hóu. pào yeóu. hóu]

kiú tsien. [wéi.]

pào. hóu tchó. hóu pi.

tí fáng. tí tǎng. pi.

Yé Sōu kiáo.

Yé Sōu kiáo tí.

Yé Sōu t'áng.

mǎu chē.

pǎu fǒu.

yén káo. choüo ming.

tǎu. tǎu tch'ou láí.

tch'oán t'èu.

tá kǎng. [tchéng ming.]

tchéng yén. tchéng chē.

sì tsoí.

tch'ou. tch'ou yá. tch'ou]

sǎu hóu. sǎu yí. [hóu.]

tch'áng choüo tǐ.

fóu tchòu kiáo.

T'ien Tchòu ngán p'ái.

T'ien Tchòu tǐ ming.

chéng.

kǎn liáng.

lóu ts'ái.

nién kǎng. nién hóu.

tchán ts'ie.

chóu lí. chóu jén.

jè. tchó. kiáo.

jè t'á fén nǎu.

t'áo jén hién * teóu siáo.

tché.

tché tǐ.

tsó ché pǎu tché tsín t'óí.

ming tché tǐ. yeóu kién]

lì tsè. [chē tǐ.]

lì tsè chóu.

yén tchóu tsè.

Prusse. sf. 普國
Pseudonyme. sm. 假名, 別名
Puant. adj. 臭
Puanteur. sf. 臭味兒, 臭氣
Puberté. sf. 發身, 成丁
Pubescent. adj. Être—. 有毛
Public. adj. 國家的, 公的
 Terrain —. Cimetière—. 義田; 義塚
 Le —. sm. 衆人
 Du gouvernement. 官
 Terres publiques. 官地, 官田
 — et privé. 官私
 En —. loc. adv. 在衆人眼前
Publier. va. 傳揚
 — une proclamation. 出告示
Puce. sf. 虻蚤, 跳虱
 Attraper une —. 捉虻蚤
Puceron. sm. 蠟虫
Pudeur. sf. 羞恥
 Attenter à la —. 強姦
Puer. vn. 臭, 有臭味兒
Puérilité. sf. 孩氣
Pugilat. sm. 玩拳
Puiné (Frère). Sœur —. 兄弟; 妹子
Puis. adv. Et —. l. adv. 後來, 末末了
Puiser de l'eau. va. 打水
Puisque. conj. 既然, 既是
 既然如此
Puissance. sf. Autorité. 能, 能力
 Influence. 權, 勢力
 Montrer sa —. 顯靈
Puissant. adj. Être —. 有大能
 Tout-puissant. 全能的
Puits. sm. 井
 Foncer un —. 挖井
 — maçonné. 磚井
 — sans maçonnerie. 土井 [一眼]

p'ou koŋo.
kiá mǐng. piè' mǐng.
tch'èou. [k'i.]
tch'èou wéi eül. tch'èou
fū chèn. tch'èng tǐng.
yeòu máo.
koŋo kiá tǐ. kōng tǐ.
*i t'ien * i tchōng.*
tchōng jén.
koān.
koān tǐ. koān t'ien.
koān sē.
tsái tchōng jén yèn ts'ien.
tch'oān yáng.
tch'ou káo chē.
kǎ tsāo. t'iao chē.
tchō (tchouŋ) kǎ tsāo.
nǐ tch'ōng.
sieŋ tch'è.
k'iàng kièn.
tch'èou. yeòu tch'èou wéi
hái k'i. [eül.]
wán k'iuén.
*hiōng tǐ * mèi tsè.*
heòu lái. mò mò liào.
tà choèi.
kí ján. lí chē.
kí ján jōu ts'è.
nēng. nēng lí.
k'iuén. chē lí.
hièn líng.
yeòu tá nēng.
t'iuén nēng tǐ.
tsìng.
wǎ tsìng.
tchoān tsìng.
t'ou tsìng [i yèn].

C'est un — de science.	淵博的學問	yuēn pōo tī hiō wén.
C'est un — de science, mais rien n'en sort.	心裡有, 嘴裏道不出來	sīn lí yeōu, tsoèi lí táo pǔu tch'ōu lái.
Pulmonie. sf.	肺病, 肺癰	fèi ping. fèi yòng.
Pulpe. sf.	肉, 瓜瓢	jǔ. kōa jāng.
— de papier p ^r mortier.	紙筋	tchè kīn.
Pulvériser. va.	研末, 粉碎	yēn mǔ. fèn soèi.
Punaise. sf.	臭虫(虱)	tch'ēou tch'ōng (chě).
Punir. va.	罰, 責罰, 責治	fā. tchě fā. tchě tché.
Le mandarin va le —.	老爺要辦他	lào yē yáo pán t'ā.
Punissable. adj.	可罰的	k'ò fā tī.
Punition. sf.	罰	fā.
Pupille de l'œil. sf.	瞳仁, 眸子	t'ōng jēn. meōu tsè.
Pupitre de missel. sm.	經架	kīng hiá. (C).
Pur. adj. Sans mélange.	淨	tsing.
Eau pure.	淨水	tsing choèi.
Clair. Ciel —.	晴; 晴天	ts'ing * ts'ing t'ien.
Chaste; Cœur —.	潔淨的心	kiè tsing tī sīn.
Purée. sf.	糊	hōu.
— de pommes de terre.	洋芋頭糊	yáng yù t'ēou hóu.
Parement. Seulement.	不過, 但但	pǔu kōuo. tán tán.
Pareté. sf. Vertu de —.	潔淨的德行	kiè tsing tī tē hēng.
Purgatif. sm.	打藥, 瀉藥	tà yǒ. sié yǒ.
Purgatoire. sm. (C).	煉獄	lién yǔ.
Âmes du —.	煉獄靈魂	lién yǔ līng hoēn.
Purge. sf. Prendre une —.	喫瀉藥	tch'è sié yǒ.
Purger. va. Se —.	煉; 喫瀉藥	lién * tch'è sié yǒ.
— une hypothèque.	贖	chōu. [chéng pōu.]
Purificateur. sm. (C).	擦聖筭布, 聖布	ts'ā chéng tsü pōu.]
Purifier. va.	潔淨, 清淨	kiè tsing. ts'ing tsing.
— par le feu.	煉	lién.
Purulent. adj. Plaie —.	爛(膿)瘡	làn (nōng) tch'ōāng.
Pus. sm.	膿	nōng.
Pusillanime. adj.	小膽的, 怯頭怯	siào tàn tī. k'ié t'ēou]
Pustule. sf.	疙塔, 瘡	k'ò tǎ. p'áo. [k'ié náo.]
Putréfié. adj.	臭爛	tch'ēou làn.
Pylore. sm.	胃口	wéi k'ēou.

Q

Quadragénaire. adj.	四十歲的	<i>sé chě soéi tī.</i>
Quadrangulaire. adj.	四角兒的	<i>sé kiō cūl tī.</i>
Quadrilatère. sm.	四邊形	<i>sé piēn hīng.</i>
Quadrumane. adj. et s.	四手的	<i>sé cheou tī. [cheou.]</i>
Quadrupède. sm.	獸, 走獸, 四脚獸	<i>cheou. tseou cheou. sé kiō</i>
Quadruple. adj.	大四倍	<i>tá sé péi.</i>
Quadrupler. va.	加四倍	<i>kiá sé péi.</i>
Quai. sm.	碼頭	<i>mà t'èou.</i>
Qualifier. va.	稱, 叫	<i>tch'èng. kiáo.</i>
Qualité. sf.	等, 品	<i>tèng. p'ín.</i>
De première —.	頭等, 上等; 出色	<i>t'èou tèng. cháng tèng *</i>
— médiocre.	中等	<i>tchōng tèng. [tch'ou chě.]</i>
— inférieure.	下等	<i>hiá tèng.</i>
Homme de —.	尊貴人	<i>tsuēn koéi jēn.</i>
Les bonnes qualités.	長處	<i>tch'àng tch'ou.</i>
En votre — de maître,	你做先生的	<i>nǎ tsó siēn chēng tī,</i>
vous devez....	該當...	<i>kāi tāng....</i>
Quand. adv. —?	多階, 幾時	<i>toño tsán. kì chě ?</i>
— reviendrez-vous?	得多階回來	<i>tě toño tsán hoéi lái.</i>
Lorsque:— il est venu.	他來的時候	<i>t'á lái tī chě heou.</i>
— il eut récité sa leçon.	他背了書以後	<i>t'á péi liào chōu ò heou.</i>
— il eut récité sa leçon.	他背了書以後	<i>tsieou chě.</i>
En supposant que.	就是	<i>toño tsán. [luén.]</i>
Toutes les fois que.	多階	<i>tchě yú. jǔ luén. tchě</i>
Quant à. loc. prép.	至於, 若論, 至論	<i>luén táo. choou táo.</i>
[—.]	論到, 說到	<i>siè kì yuě kì jě.</i>
Quantième. Inscirele	寫幾月幾日	<i>toño cháo.</i>
Quantité. sf.	多少	<i>k'án keou chōu p'ou keou.</i>
Voyez s'ily a la— voulue.	看穀數不穀	<i>p'ing tchě p'ou t'iao.</i>
Faute de —.	平仄不調	<i>nién tch'ou p'ing tchě lái.</i>
Observer la — en lisant.	念出平仄來	<i>sé chě.</i>
Quarantaine. sf.	四十	<i>hoáng k'í.</i>
Drapeau de la —.	黃旗	<i>sé chě.</i>
Quarante. adj. num.	四十	

Quarantième. adj.
Un —.

Quart. sm. Un —.
Retrancher un —.
Un — d'heure.
Officier de —.

Quartier. sm.
1er, 2e, 3e — de la lune.

Quartz. sm.
— blanc. — jaune.
— enfumé. — rose.

Quasi. adv.

Quatorze. adj.

Quatorzième. Un —.

Quatrain. sm.

Quatre. adj.

Quatrième. adj.

Quatre-Temps. sm. pl.
Abstinence des —.

Quatre-vingts. adj.

Quatre-vingtième.

Que. pron.relat.
La maison qu'il habite.
Les présents qu'il a en-
Ne... —. [voyés.
— dis-tu là?
— le ciel est beau!
— ne suis-je mort!

Quel. adj. —?
De quelle qualité?
— jour est-ce?
,, ,, après le 10.
,, ,, après le 20.
—! Quelle audace.
— que — que... que.

Quelque. C'est le fait
de — sot.

第四十
四十分之一
四分之一
四分除一分
一刻,一刻的工
守更弁 [夫
分;四分之
上(中)(下)絃
晶
水晶;蠟石
墨晶;紅晶
差不多
十四
第十四;十四分
四句詩 [之一
四(肆)
第四
第四季
四季小齋
八十
第八十
所
他住的房子
他所送的禮物
只,但,不過
那裏的話
天堂多麼好
巴不得死了纔好
什麼,甚麼
什麼樣的
今天初幾
十幾
二十幾
多大;好大膽子
不論(拘),任憑
這是個不明白人
說的話(做的事)

tí sé chě.
sé chě fēn tchē ĩ.
sé fēn tchē ĩ.
sé fēn tch'ou ĩ fēn.
ĩ k'ò. ĩ k'ò tĩ k'ong fou.
cheou keng pièn.
*fēn*sé fēn tchē ĩ.*
cháng(tchōng)(hiá) hièn.
tsing.
*ch'ou tsing * lă chě.*
*mě tsing * hōng tsing.*
tch'ā p'ou tou.
chě sé.
*tí chě sé * chě sé fēn*
sé kiú chě. [tchē ĩ.]
sé.
tí sé.
sé kí.
sé kí siào tchái. (C).
pă chě.
tí pă chě.
soiò.
t'ā tch'ou tĩ fáng tsè.
t'ā soiò sōng tĩ lí ǒ.
tchē. tán². p'ou koio.
nà lí tĩ hóá ?
T'ien t'áng tou mò háo!
pă p'ou tē sè liào, ts'ái háo.
chě mò. chēn mò ?
chě mò yáng tĩ ?
k'ín t'ien tch'ou kí ?
chě kí.
eúl chě kí.
*tou tá * háo tá tàn tsè !*
p'ou luèn (kiū). jén p'ing.
tché ché kó p'ou ming p'è
jén'choü t'í hóá (tsó t'í ché).

Ces quelques jours-ci.
Dix et — années.
— dizaines d'années.
Environ: il y a — 10 ans.
Un peu: il y a — profit.

Quelquefois. adj.

Quelqu'un, une. s.

— de vos amis.

Si — dit...

Qu'en dira-t-on. sm.

Redouter les —.

Querelle. sf.

Chercher — aux gens.

Animer les —.

Quereller (Se).

Question. sf. Pas de —!

N'être pas à la —.

Neconnaîtrequ'un côté

Il est — de... [de la —.]

Dès qu'il est — de lui...

Mettre à la —.

Questionner. va.

Quête (En) de travail.

— d'un emploi.

Quêter. va.

Queue. sf. — du chien.

— d'un fruit.

Natte. Tresser la —.

L'enrouler autour de

Faire —. [la tête.]

Être à la — le dernier.

Marcher à la — leu leu.

Cela n'a ni — ni tête.

Qui. p. rel. Il y en a — dansent, d'autres-chantent.

— a raison? — a tort?

這幾天
十數年,十來年

數十年
差不多十年
有點好處

有時
人,有人
你一個朋友
若有人說

人說
怕人說
口舌,口角
找尋人,找事
無事生事,好鬧
爭競 [事]

爭鬧,爭吵 [話]

問;休問
話不投機,說廢
只知其一不知其
說的是 [二]

說(提)起他來
拷問,拷訊
問,問一問
找生活
找本分,找門路

化緣
尾巴;狗的尾巴
蒂,巴兒

打辮子
盤辮子
接尾子
煞後兒
套脚步
沒頭沒尾

有跳的,有唱的
唱的唱,跳的跳
誰是;誰非

tché k'ì t'ien.
chě ch'ou nién. chě lái
ch'ou chě nién. [nién.]
tch'á p'ou toño chě nién.
yeòu tién hào tch'ou.

yeòu chě.
jén. yeòu jén.
nì í kó p'óng yeòu.
jō yeòu jén choũ.

jén choũ.
p'á jén choũ.
k'eòu chě. k'eòu kiè.
tchào siún jén. tchào ché.
oũ ché chéng ché. háo náo

tchéng king. [ché.]
tchéng náo. tchéng tch'áo.
wén * hieòu wén! [f'ei h'óa.]
h'óa p'ou t'eòu k'í. choũ

tchě tchě k'í í, p'ou tchě
choũ tí ché.... [k'í eũl.]
choũ (t'í) k'í t'á lái....
k'áo wén. k'áo siún.
wén. wén í wén.
tchào chéng hoũ.

tchào p'én fén. tchào mén
h'óa yuén. [lóu.]
wèi p'á * heòu tí wèi (?) p'á.
tí. p'á eũl.
tà pién tsè.
p'án pién tsè.

tsiè wèi tsè.
ch'á heòu eũl.
t'áo kiò p'ou.
m'ou t'eòu m'ou wèi. [tí.]
yeòut'íadó, yeòut'ch'áng

tch'áng tí tch'áng, t'íáo tí
choèi ché * choèi f'ei? [t'íáo.]

Qui ne sait?
Quia (Réduit à).
Quiconque. pron.
 — péchera, sera châtié.
Quille d'un bateau. sf.
Quincaillerie. sf.
Quincaillier. sm.
Quinconce. sm. En —.
Quinine. sf.
Quinquagénaire. adj.
Quinquagésime. (C).
Quinte de toux. sf.
Quintuple. adj.
Quintupler. va.
Quinzaine. Une — de
 jours.
Quinze. adj. num.
Quizième. adj. ord.
Quittance. sf.
Quitte. adj. Tenez-le —.
 Nous voilà —!
Quitter. va. S'éloigner.
 Ne pouvoir —.
 Neme pas-d'une semel.
 Abandonner. Ôter. [le.
Quoi. pr. rel. Avoir de—
 manger, de— se vêtir.
 — qu'on dise, il n'écou-
 te pas.
 —? Comment donc?
 De — parlez-vous?
 À — bon?
 Eh —!
Quoique. conj.
Quotidien. adj.
 Notre pain —. (C).

孰不知道
 啞(閉)口無言的
 唧(銜)口結舌的
 誰,無論是誰
 犯罪是誰受罰是
 船底
 鐵器;鐵器舖
 賣鐵器的
 棋盤樣兒
 白藥
 五十歲的
 封齋前第一主日
 咳嗽了一陣兒
 大五倍
 加五倍
 十五天,半個月,
 半月
 十五
 第十五
 收單
 寬免他罷
 你我兩清
 離,離開,脫身
 脫不開身
 不離我左右
 撇下,留下;脫
 有喫的
 有穿的
 任怎麼說
 他也不聽
 咱的
 你們說什麼
 何用,有什麼用
 怎麼了,怎麼着
 雖然 [了
 天天的
 日用糧

chōu pōu tchē táo ?
yà (pì) k'èou, ou yèn tī.
hán (hiên) k'èoukiè chē tī
choēi. ou luén chē choēi.
fán tsoēi chē choēi, cheou
tch'ouán tī. [fā chē choēi.
*t'íē k'í * t'íē k'í p'ou.*
mái t'íē k'í tī.
k'í p'án yáng eūl.
pě yǒ (vulgo).
ou chē soēi tī. [jē.
fōng tchāi ts'ien tī t'chōu
k'ó seou liào i tchēn eūl.
tá ou péi.
kiā ou péi.
chē ou t'ien. pán kó yuē.
pán yuē.
chē ou.
tī chē ou.
cheou tán.
k'ouán mièn t'ā pá.
nà ngò liàng ts'ing.
lí. lí k'ai. t'ouo chēn.
t'ouo pōu k'ai chēn.
pōu lí ngò tsoou yeou.
*piē hiá. liéou hiá * t'ouo*
yeou tch'ē tī,
yeou tch'ouán tī.
jén tsèn mò choō.
t'ā yè pōu t'ing.
tsá tī ?
nà mén choō chē mò ?
há yóng yeou chē mò yóng.
tsèn mò liào. tsèn mò
soēi ján. [tch'á liào.]
t'ien t'ien tī.
jē yóng liàng.

R

Rabâcher. va. et n.
Rabais. sm. Vendreau-
Rabaisser les autres.
Rabattre l'insolence.
Rabot. sm.
Raboter. va.
Raboteux. adj.
Rabrouer qqn.
Raccommoder. va.
Raccommodeur. sm.
 — de vaisselle.
Raccorder. va.
 — des murs.
Raccourcir. va.
Race. sf. — bovine.
 Lignée. Descendants.
Racheter. va.
 — un gage.
 Ne pouvoir — un gage.
 Jésus a — l'homme.
Racine. sf. — carrée.
 — cubique.
 Classifique.
Râclée. sf. Administrer
Râcler. va. [une —]
Raconter. sm.
Raconter. va.
 On raconte que...
Racorni. adj.
Rade. sf.
 Se mettre en —
Radeau. sm.
Radical. adj. Remède—

絮叨; 絮沓
 減價; 減價發賣
 看輕
 壓服, 壓下來
 鉋子, 推鉋 [一把]
 推推鉋鉋
 不平, 七高八低
 說破他
 修, 修理; 收拾
 皮匠
 小爐匠
 接
 接牆
 弄短些
 類; 牛類
 家, 後代
 贖
 贖(回)當
 贖不起(回來)
 耶穌救贖了人
 根子; 一次方根
 兩次方根, 立方
 字部 [根]
 打三拳五脚
 刮
 流言, 謠言
 說說
 話說...
 乾枯
 海灣
 灣一灣
 木筏, 筏子, 木牌
 除根的藥

siù tao (t'ao). siù tã.
 kièn kiá * kièn kiá fã mài.
 k'án k'ing.
 yã fõu. yã hiá lái.
 páo tsè. t'õei páo [i pã].
 t'õei t'õei páo páo.
 p'ou p'ing. ts'í kão pã t'i.
 choũo p'ouo t'ã.
 sieũ. sieũ li * cheũ chẽ.
 p'í tsiang.
 sião lou tsiang.
 tsiẽ.
 tsiẽ t'íang.
 lóng toán siẽ.
 léi * nieou léi.
 kiã. heou tái.
 chõu.
 chõu (hoèi) táng.
 chõu p'ou k'í (hoèi lái).
 Yé-Sou kieou chõu liãojèn
 kèn tsè * i ts'é fang kèn.
 liang ts'é fang kèn. lí
 ts'é p'ou. [fang kèn.]
 tà sãn k'iuèn ou kiõ.
 k'õa.
 liẽu yèn. yáo yèn.
 choũo choũo.
 hóa choũo...
 kãn k'õu.
 hai wãn.
 wãn i wãn.
 m'ou fã. fã tsè. m'ou p'ái.
 tch'ou kèn t'í yõ.

Radieux. adj.
Fig. Joyeux.
Radis. sm.
Radoter. vn.
Radouber. va.
Radoucir (Se).
Rafale. sf.
Raffermer. va.
Raffiner du sucre.
Raffoler de. vn.
Rafrâchir. va.
Le temps se rafraîchit.
Rafrâchissant. adj.
Rafrâchissement.]
Rage. sf. [sm.]
Violente colère.
Pleurer de —.
Rager. vn.
Raide. adj. Roide.
Se sentir les membres]
Se tenir —. [—.
Raidir (Se). S'entêter.
Raie. sf. — dans la main.
— ds. le marbre, le bois.
Rail. sm.
Railler. va.
Rainure. sf.
Rais d'une roue. sm. pl.
Raisin. sm.
— sec.
Raison. sf.
Avoir atteint l'âge de —.
Droit. Bon sens.
Avoir —. Parler —.
Ne pas entendre —.
Je ne vois pas qui a
— ou tort.

發亮的
歡歡喜喜的
辣蘿蔔
胡言(語), 胡說八道
修船
息息怒
一陣狂(暴)風
堅固
清糖, 漂糖
溺愛
涼
天涼了
去暑的, 涼的
茶酒
癩症
大怒[一場]
氣得哭
發大怒
硬
身上發板
直挺挺的立着
發硬; 固執
線, 畫; 手紋
紋溜
鐵條
謔薄, 譏誚
槽[一條]
輻, 車輪骨
葡萄, [一粒, 一團]
菩提子
明悟
開了明悟
理
有理; 講理
不懂(講)理
我看不出是
誰長誰短

fǎ liàng tǐ.
hoān hoān hì hì tǐ.
là lóu p'ò. [p'á táo.]
hóu yēn(yù). hóu choǎo]
siéou tch'óán.
sǐ sǐ nóu.
ì tchén k'óng(páo). fōng.
hiēn kóu.
ts'ing t'áng. p'iao t'áng.
nǐ ngái.
liáng.
t'ien liáng liáo.
k'iu chòu tǐ. liáng tǐ.
tch'á tsieòu.
tiēn tchéng.
tá nóu [ì tch'áng].
k'í tē k'ou.
fǎ tá nóu.
ing.
chēn cháng fǎ pán.
tchě t'ing t'ing tǐ lí tchò.
fǎ ing * kóu tchě.
sién. húa * cheòu wén.
wén liéou.
t'ie t'iao.
niǒ pò. kǐ ts'iao.
ts'áo [ì t'iao].
fáu. tch'è luēn kóu.
p'ou t'áo [ì lí. ì t'óán].
p'ou t'í tsè.
mǐng óu.
k'ái liáo mǐng óu.
lì.
yeòu lì * kiàng lì.
pòu tòng (kiàng) lì.
ngò k'án pòu tch'ou ché
choéi tch'áng choéi toán.

Mettre qq. à la —.	收拾他
Preuve : à court de —.	理窮了
Donner de fausses —.	托故推辭
Cause : sans aucune —.	無緣無故
À combien plus forte —.	何況
À plus forte —.	況且, 而且
Réparation: demander —	要他賠禮
Tirer — d'une offense.	報仇
Proportion : en — de ses	按自己的力量
En — directe. [forces.	正比例
En — inverse.	轉比例
Raisnable. adj.	合理的
Est-ce —?	還有這個理麼
	豈有此理麼
Qui entend raison.	講理, 論理
Raisonnement. sm.	明悟; 推論
Raisonner. vn.	推(辯)(談)論
Réfléchir.	想一想, 思想
Répliquer.	講嘴
Raisonneur. sm.	嘴強
Rajeunir. vn.	好像少年些
Rajuster. va.	對上
Ralentir sa marche. va.	走慢些兒
La fièvre se —.	瘧疾退了
Râle. sm.	痰壅, 斷氣
Rallier des soldats.	收回兵
Se — à l'avis des autres.	附會, 人云亦云
Rallonger. va.	弄長些
Rallumer. va.	再點
Ramas. sm.	一堆雜物
Ramasse-poussière.	糞箕
Ramassis. sm.	混雜
Ramasser. va.	收起來, 拾起來
Rame. sf. Aviron.	棹, 槳[一把]
Rameau. sm.	樹枝子
Cérémonie des — (C).	聖枝禮儀
Ramener qq.	領回他來

<i>cheou chě t'ā.</i>
<i>lè k'ióng liào.</i>
<i>t'óio kóu t'óei ts'è.</i>
<i>óu yuén óu kóu.</i>
<i>hó k'óang (hoáng).</i>
<i>k'óang ts'ie. eúl ts'ie.</i>
<i>yáo t'ā p'ei lí.</i>
<i>páo tch'eou.</i>
<i>ngán tsé kè tì lí liáng.</i>
<i>tchéng pè lí.</i>
<i>tchoàn pè lí.</i>
<i>hó lí tì.</i>
<i>hoán yeou tché kó lí mò?</i>
<i>k'í yeou ts'è lí mò?</i>
<i>kiáng lí. luén lí.</i>
<i>míng óu * tch'óei luén.</i>
<i>tch'óei (pién) (t'án) luén.</i>
<i>siáng í siáng. sè² siáng².</i>
<i>kiáng tsoèi.</i>
<i>tsoèi k'íáng.</i>
<i>hào siáng chao nién siè.</i>
<i>toèi cháng.</i>
<i>tseou mán siè eúl.</i>
<i>nió tsí t'óei liào.</i>
<i>t'án yóng. toán k'í.</i>
<i>cheou hoèi p'ing.</i>
<i>fou hoèi. jén yún í yún.</i>
<i>lóng tch'áng siè.</i>
<i>tsái tién.</i>
<i>í toèi tsú óu.</i>
<i>fén kí.</i>
<i>hoén tsá.</i>
<i>cheou k'í lái. chě k'í lái.</i>
<i>tcháo. tsiáng [í pá].</i>
<i>chou tchě tsè.</i>
<i>Chéng tchě lí í.</i>
<i>lóng hoèi t'ā lái.</i>

Ramer des pois.
Ramer. vn.
Ramie. sf.
Ramier. sm.
Ramoli. adj. — Fig.
Ramoner la cheminée.
Rampe. sf.
Ramper. vn. [lever.]
 — sans pouvoir se re-]
 — pour se cacher.
Ramure. sf.
Rançon. sf.
Rançonner. — un pré-
 venu menacé de prise
Rancune. sf. [de corps.
 Garder —.
 Je ne lui garde pas —.
Rang. sm. Classé.
 Les — de l'armée.
 Marcher en —.
 Ordre: par — d'âge.
 Quel est votre rang dans
 la famille? Je suis le 3^e.
 Position. — distingué.
Rangée. sf. [poser.]
Ranger. Étaler. Dis-]
 Mettre à sa place.
 Se —. Faire place.
 Se — du parti de qqn.
 Fig. Se —. Se corriger.
Ranimer. va. Se —.
 Fig. — le courage de qqn.
Rapace. Mandarin —.
Rapetissé. pp.
Rapide. sm.
Rapide. adj.
Rapidement. adv.

架豆蔓
 盪漿, 打漿
 夏布
 野鴿子
 輓了; 昏昧了
 掃煙筒
 欄杆
 爬
 爬也爬不起來
 踏伏
 樹枝兒
 贖價; 贖回
 索取
 賣放
 私怨
 記讐; 懷恨
 我不記他讐
 行; 品, 等
 行伍
 排行走
 按着歲數
 你排行幾
 排行第三
 位子; 高位
 一溜, 一行
 擺列, 安排, 拾掇
 擺開
 閃道, 讓道(路)
 隨着
 改過
 昏過來
 給他長胆兒
 貪婪; 賊官
 小了, 短了
 水潭, 灘
 快, 捷
 疾速, 快的

kiá tseu wán.
t'áng tsiáng. tà tsiáng.
hiá pòu.
yè k'ò tsè.
*joán liào * hoèn méi liào.*
sào yèn t'óng.
lân kân.
p'á.
p'á yè p'á p'òu k'è lái.
t'á f'ou.
ch'ou tch'è eul.
*ch'ou kiá * ch'ou hoéi.*
soù ts'ü.
mái fáng. Vendre la]
sè yuén. [mise en liberté.]
ki tch'èu. hoái hén.
ngò p'ou ki t'á tch'èu.
*háng * p'in. t'èng.*
háng ou.
p'ái háng tseu.
ngán tch'ò soéi ch'ou.
nè p'ái háng k'è ?
p'ái háng ti sán.
*wéi tsè * k'áo wéi.*
í liéou. í háng.
p'ai liè. ngán p'ái. ch'è]
p'ai k'ai. [t'ou.]
chàn táo. jáng táo (lóu).
soéi tch'ò.
k'ai kouo.
hoèn kouo láí.
k'í t'á tch'àng tàn eul.
*t'an lân * tsäng koän.*
siào liào. toàn liào.
choéi t'an. t'an.
k'óai. ts'è.
ts'í s'ou. k'óai² t'í.

Rapiécer. va.
Rapine. sf. Commettre
Rappeler qqn. [des—]
 — à qqn. [bien.]
 Se —. Je ne me — pas
Rapport à un supé-
 — à l'Empereur. [rieur.]
 D'après votre —.
 Faux —.
 Écouter les — de qqn.
 Relations: Nous n'avons
 guère de — ensemble.
 — d'estomac.
 — et proportions.
 Fig. Cela n'a pas de—
 Par — à. [avec....]
Rapporter un objet.
 — à un supérieur.
 Produire: ce terrain ne
 rapporte rien.
 Raconter.
 Se — à. Concerner.
 S'en — à qqn.
Rapporteur. sm.
Rapproché. adj.
Rapprocher. va.
 —. vn. Cela — de 2 lis.
 Se — les uns des autres.
Rapt. sm. — de fiancée.
Rare. adj. Pas nom-
 Clairsemé. [breux.]
 Pas ordinaire.
 Il est — que.
Rarement. adj.
Ras. adj. Cheveux —.
 Fig. En rase campagne.

補一補,縫(修)補
 搶,搶奪
 叫他回來
 提醒他,提撥他
 記得;我記不清
 稟帖[一張]
 奏章
 按你告訴的話
 妄誕
 受人挑唆
 我們沒有什麼
 來往
 反味
 形學比理;比例
 那個不關
 比;論到
 拿回來,帶回來
 稟覆
 這塊地不長
 (出)什麼
 說,傳說
 關係,對
 托付他
 搬是非的人
 過話的人
 近
 放近些
 近兩里路
 湊近些
 姦拐;搶親
 稀少,稀,少
 稀少
 稀少
 稀少
 少有,難有
 少,少有,罕有
 短頭髮
 在平地裏

pouÿpou.fóng(sieou)pou.
 ts'iang. ts'iang toü.
 kiao t'a hoëi lái.
 t'i s'ing t'a. t'i pouo t'a.
 ki tè * ngò ki pou ts'eng.
 pìn tiè [i tch'ang].
 tseou tch'ang.
 ngán nì káo sou tì húa.
 wáng tán.
 cheou jèn t'iao soü.
 ngò mén m'ou yeou ché
 mò lái wáng.
 fán wéi.
 h'ing hiò pì lè * pì lí.
 ná hó pou koin....
 pì * luén táo.
 ná hoëi lái. tái hoëi lái.
 pìn f'ou.
 tché k'oái tí pou tch'ang
 (tch'ou) ché mò.
 choü. tch'oán choü.
 koán hi. toéi.
 t'oü fou t'a.
 pán ché fèi tì jèn.
 kouo húa tì jèn.
 kin.
 fáng kin siè.
 kin liàng lí lóu.
 ts'éou kin siè.
 kién koi * ts'iang ts'in.
 hi chao. hi. chao.
 hi ch'ou.
 hi hàn.
 chao yeou. nán yeou.
 chao.chao yeou.hán yeou.
 toán t'èou fú.
 tsái p'ing tì lí.

Raser. va. — la tête.

— une ville.

— la terre en volant.

Rasoir. sm.

Rassasié. pp.

Rassemblement. sm.

Rassembler. va. Se —.

Rasséré. pp.

Le temps s'est —.

Fig. Son visage s'est —.

Rassis. adj. Pain —.

Rassuré. pp.

Rassurer. va. Se —.

Rat. sm.

Rat de cave.

Mort aux rats.

Ratatiné. adj. Mine —.

Rate. sf.

Ne pas se fouler la —.

Désopiler la —.

Râteau. sm. — en fer.

— en bambou.

Râtelier. sm.

— de fausses dents.

Rater. va.

Le coup a raté. (fusil).

Ratière. sf.

Ratifier. va.

Ration. Doubler la —.

Rationnel. adj.

Ratisser. va.

Rattraper qqn.

— qqch.

Raturer. va. Biffer.

Rauque. adj. Voix —.

Ravager. va.

剃,刮;剃頭

拆平

擦地飛

剃刀,剃頭刀

飽了

一大夥子人

聚集;相會

晴

天晴了

臉面舒坦了

老饅頭

心裡安穩了

放心

耗子,老鼠

蠟燭

毒老鼠的藥

短,小了

牌

一點兒不肯勞心

逍遙自在的

使人笑

耙子;鐵耙

笆,竹耙子

料架子

一口假牙齒

打不中

信滅了

木貓,殺鼠傢伙

准

日餉;倍餉

有理的,合理的

耙地

趕上他

得還來

塗抹;刮字

啞;嗓子啞了

又燒又殺

t'i. k'ōa * t'i t'ēou.

tch'è p'ing.

ts'ü t'i fēi.

t'i tāo. t'i t'ēou tāo.

pào liào.

ĩ tā hoùo tsè jèn.

tsiü tsi * siāng hoéi.

ts'ing.

t'riēn ts'ing liào.

liēn miēn chōu t'ān liào.

lào mǎn t'ēou.

sīn lǐ ngān wèn liào.

fāng sīn.

hào tsè. lão chòu.

lǎ t'iao.

tōu lão chòu t'i yǔ.

toàn. siào liào.

p'è.

[sīn.]

ĩ tiēn cǎl p'ou k'eng lão

siào yáo tsé tsái t'i.

chè jèn siāo.

p'á tsè * t'ie p'á.

p'á. tch'ou p'á tsè.

liào kiá tsè.

ĩ k'èou kiá yá tch'è.

tá p'ou tch'ong.

sīn miē liào.

mǎo máo. chà chòu kiá

tch'ouēn.

[hoùo.]

jě hiàng * pèi hiàng.

yeòu lǐ t'í. hǒ lǐ t'í.

p'á (pá) t'í.

kán cháng t'á.

t'è hoán lái.

t'ou mò. k'ōa tsé.

yá * sàng tsè yá liào.

yeòu chāo yeòu chà.

Ravaler son dire. va.

Fig. Mépriser.

Se —.

Ravauder. va.

Rave. sf.

Ravin. sm.

Ravi. adj. Enchanté.

Ravir. va.

Raviser (Se).

Ravissant. adj.

Ravisseur d'enfants.

Ravitailler une place.

Raviver. va. Fortifier.

— le feu en soufflant.

— le feu en éventant.

Rayer. va.

Ne rayez pas la table.

Rayon de lumière. sm.

— de miel.

— de roue. — de cercle.

— de bibliothèque (Le 3^e)

Rayonner. vn.

Re. Ré. Préfixe itératif.

Réaction. sf. — favorable.

Réagir. vn.

— contre le chagrin.

— contre le courant de]

Réaliser. va. [l'opinion]

Se —.

Réalité d'une chose. sf.

En —. loc. adv.

Rebaptiser. va.

Rébarbatif. adj.

Rebattre. va. Battre et —.

Fig. — la même chose.

[rebattues.]

En avoir les oreilles]

食言

看輕

輕賤自己

打補修補

蘿蔔 [一根]

豁壑, 山壑

很樂意

搶奪

改主意

奇妙, 美妙

拐子

送糧救城

還力量, 加力量

吹火

撮火

刻

莫刻桌子

一道光

蜜蜂桶

車輻, 半徑

書架第三格 (級)

發光

再, 重新, 又

還陽

抵擋

散悶, 解悶

挽回風氣

成, 成功; 做, 做完

應驗了

實在處

實在, 實在的

再付洗

倔強

打了又打

重說, 絮叨, 常說

聽爛了

chě yén.

k'án k'ing.

k'ing tsién tsé kè.

tá pòu. sieòu pòu.

loúo p'ò (p'ò) [i kèn].

k'í hō. chán hō.

hèn lǐ í.

ts'iang. ts'iang toúo.

kài tchòu í.

k'í miáo. mèi miáo.

koái tsè.

sóng liáng kieòu tch'êng.

hoán lí liáng. kiá lí]

tch'òeí hoúo. [liáng.]

chán hoúo.

k'ò.

mò k'ò tchoúo tsè.

í táo koāng.

mè fōng t'óng.

tch'è f'ou * pán k'ing.

ch'ou kiá tí sán k'ò (k'ò).

fú koāng.

tsái. tch'óng s'ín. yeóu.

hoán yáng. [maladie].

tì tàng.

sán mén. kiái mén.

wán hoéi fōng k'í.

tch'êng. tch'êng k'óng * tsó.

ing yén liáo. [tsó wán.

chě tsái tch'ou.

chě tsái. chě² tsái² tì.

tsái f'ou sì.

kiuè k'íang.

tá liáo yeóu tá.

tch'óng choúo. siú t'áo.

tch'áng choúo.

t'ing lán liáo.

Rebelle. sm.
Rebeller (Se).
Rébellion. sf.
Rebondi. adj.
Rebondir. vn.
Rebord. — d'une man-
 — d'une fenêtre. [che.]
Rebours. sm. Au —.
 Être au — des autres.
 Entendre une chose à —.
Rebouteur. sm.
Rebrousse-poil (À).
Rebrousser chemin.
Rebut. sm. Marchandise
Rebutant. adj. [de —.
 C'est vraiment —.
Rebuter. va.
 — les gens.
 Se —.
Récalcitrant. adj.
Récalcitrer. vn.
Récapituler. va.
Recéler. va.
Recéleur. Maison de —.
Récemment. adv.
Recensement. Faire]
Récent. adj. [le —.]
Récépissé. sm.
Réceptacle. sm.
Réception. sf. Salle de —.
Recette. sf.
 Ne faire aucune —.
 La dépense et la —.
 Les dépenses dépassent
 les recettes.
 Remède: — de famille.
 Écrire une —.

反叛
 作亂, 作反, 不服
 反叛
 鼓着
 迸
 崖兒; 袖頭
 窻臺
 到, 到着 [羣
 和人兩樣, 不和
 聽反了
 接骨匠
 搶着毛
 轉回來
 冷貨, 殘貨
 掃人興
 實在討厭
 難爲, 騷擾, 囉唆
 磨人去
 厭煩; 失望
 剛硬的, 固執
 放刁, 發擰
 回來說個大概
 收購
 窩主; 窩家
 新, 新近, 近來
 查戶口
 新; 新近的
 收單 [一張]
 窩; 窩藏
 客廳, 客屋
 入銀, 入賬
 沒有進錢
 出入錢
 所入不敷所出
 入不敷出
 草頭方兒
 開藥方 (藥單子)

fàn p'án.
 tsò loán. tsò fàn. p'ou f'ou.
 fàn p'án.
 hòu tòh.
 póng.
 yáì eǎl * siéou t'éou.
 tch'oung t'ai.
 táo.táo tchò. [hoúo k'ián]
 hoúo jén liàng yáng.p'ou]
 t'ing fàn liáo.
 ts'è k'ou ts'iang.
 ts'iang tch'ò máo.
 tchoán hoèi lái.
 lèng hoúo. ts'an hoúo.
 sào jén hing.
 ché tsái t'áo yén.
 nán wéi. sáo jào. loúo]
 hoèi jén k'íu. [soúo.]
 yén fán * ch'è wáng.
 káng íng t'í. k'ou tch'è.
 fáng tiáo. f'á n'ing.
 hoèi lái choúo k'ó tá kái.
 cheou ts'áng.
 wò tch'ou * wò kiá.
 s'ín. s'ín k'ín. k'ín lái.
 tch'á hóu k'éou.
 s'ín. s'ín k'ín t'í.
 cheou tán [í tch'ang].
 wò. wò ts'áng.
 k'ò t'ing. k'ò oú.
 j'ou ín. j'ou tch'ang.
 m'ou yeou ts'ín ts'ien.
 tch'ou j'ou ts'ien.
 soúo j'ou p'ou f'ou soúo
 j'ou p'ou f'ou tch'ou. [tch'ou.
 ts'áo t'éou f'ang eúl.
 k'ai yò f'ang (yò tán tsè).

Recevoir. va.
— une grâce. — une fa-
— des visiteurs. | veur.
— qqn. à genoux.
Rechange (Habit de).
Réchapper. vn.
Pas probable qu'il en—.
Réchaud. sm.
Réchauffer. va.
Rechausser un arbre.
Recherche. sf. Faire
des—, (perquisitions).
Fig. Il y a mis trop de—.
Rechercher. va.
Désirer. Examiner.
Rechigné (Air). adj.
Rechignant (En).
Rechute. Il a fait une—.

Récidiver. vn.
Récidiviste. sm.
Récif. sm.
Réciproque. adj.
Réciproquement. adv
Rép. à un compliment.
Récit. sm. Faire des—.
Réciter sa leçon. va.
Réclamer. va. — son dû.
Reclus. sm.
Recoller. va.
La plaie s'est—.
Récolte. sf.
Bonne—.
Faire une — par an.
Récolter la moisson.
On — récolte ce qu'on
a semé.

受, 領
蒙恩; 蒙情
見客, 會客
跪接
替換的衣裳
躲出來
病的丸死一生
火鍋兒; 火盆
溫一溫
培培樹
察, 訪察
搜, 搜羅, 搜察
實在太過了
找, 尋
希圖; 察
臉面不舒坦
不甘心, 不高興
他的病又犯了
又犯了罪
再犯一樣的罪
復犯的
礁, 磧, 石灘
互相
互相
彼此彼此
話; 說書
背書
討, 要; 討債
隱修
再黏住
澆收了口
莊稼, 年成, 收成
大熟
一年一熟
收莊稼
種藤得藤
種豆得豆

ch'èu. l'èng.
mông ngên * mông ts'ing.
kiên k'ò. hoéi k'ò.
koéi ts'è.
t'í hoán t'í ch'ang.
toüo tch'ou lái.
ping t'í kieou sè í ch'eng.
hoüo kouo eül * hoüo p'ên.
wên í wên.
p'èi p'èi ch'ou.
tch'á. f'ang tch'á.
seü. seü loüo. seü tch'á.
ch'è tsái t'á kouo liào.
tcháo. sián.
hí t'ou * tch'á.
liên mién p'ou ch'ou t'an.
p'ou kán s'm. p'ou káo k'ing.
t'á t'í ping yeou fán liào.
yeou fán liào tsoéi.
tsái fán í yang t'í tsoéi.
f'ou fán t'í.
tsiáo. ts'í. ch'è t'an.
h'ou siáng.
h'ou siáng.
p'èi ts'è p'èi ts'è.
h'oa * choüo ch'ou.
p'èi ch'ou.
t'áo. yáo * t'áo tchái.
ín sieü.
tsái tchán tch'ou.
tch'oung cheü liào k'èu.
tchoang kiá. nién tch'èng.
tá ch'ou. | cheü tch'èng.
í nién í ch'ou.
cheü tchoang kiá.
tch'óng má t'í má.
tch'óng teü t'í teü.

Recommander. va.
 Prescrire. Patronner.
 Exhorter.
 Confier.
Récompense. sf.
 Donner une —.
Récompenser. va.
Réconciliateur. sm.
Réconcilier. va.
 Se —.
Reconduire qqn.
 • Ne me reconduisez pas!
Réconforter. va.
 Fig. Consoler.
Reconnaissance. sf.
 Mériter de la —.
 Témoigner sa —.
 Pousser une —.
 Écrire une —.
 — d'un mont de piété.
Reconnaissant. adj.
Reconnaître. va.
 — parfaitement qqn.
 — une faute. [esprits.]
 Se —. Reprendre ses
 Se —. Se repentir.
Recourbé. pp.
Recourir à qqn.
 — aux châtiments.
Recouvrer son capi-
 — des créances. [tal.]
 — les impôts.
 — la santé.
Récréer (Se).
Récrier (Se).
Recrudescence. sf.
 Il y a —.

吩附, 囑咐
 保薦, 保舉, 擡舉,
 勸 [舉薦]
 託, 托付
 賞號
 發賞號
 賞, 賞賜
 講(說)和人
 講和, 說和
 和好(睦), 和息了
 送回他去
 留步, 留步
 補力
 安慰, 加膽力
 知恩, 的心
 當報
 報恩, 感恩
 探一探
 寫個憑單
 當票
 感恩
 認得, 認出來
 面貌很熟
 認錯
 甦醒過來
 後悔
 彎了
 投奔, 投托
 用刑罰
 撈本
 收賬
 催錢糧
 復元; 補血氣
 散心
 壓不服
 加了病
 病重了

fên fôu. tchôu fôu.
pào tsiên. pào kiù. t'ái
k'iuén. [kiù. kiù tsiên.]
t'ôo. t'ôo fôu.
chàng háo.
fù chàng háo.
chàng. chàng sé.
kiàng (choô) hoúo jén.
kiàng hoúo. choúo hoúo.
hoúo háo (môu), hoúo sî
sóng hoéi t'á k'íu. [liào.]
liéou pòu, liéou pòu.
pòu lí.
ngán wéi. kiá tàn lí.
tchê ngên tî sîn.
tāng páo.
páo ngên. kán ngên.
t'án í t'án.
siè kó p'ing tān.
tāng p'iao.
kán ngên.
jén tē. jén tch'ôu lái.
mién máo hèn ch'ôu.
jén ts'ôo.
sôu sîng kôou lái.
héou hoéi.
wán liào.
t'êou pên. t'êou t'ôo.
yóng hîng fǎ.
láo pên.
cheú tcháng.
ts'ôí ts'ien liáng.
*fôu yuén * pòu hiúě k'í.*
sán sîn.
yǎ pòu fôu.
kiá liào ping.
ping tchóng liào.

Recrue. sf. 新兵
Recruter. va. 招兵
Rectangle. sm. 矩形
 —. adj. 正角的, 四方的
Rectification. sf. 改正
Rectifier. va. 改
Rectitude. sf. 義氣
Recto. N'écire qu'au—. 正面; 但寫正面
Reçu. adj. 行
 Ce n'est plus —. 不行了
 —. sm. — de douane. 收單(票); 紅單
Recueillir. va. 收, 歛
 — du fruit de. 得益處
 Donner asile. 留, 收留
 Se —. 收歛自己
Recueillement. sm. 收心
Reculé. adj. 遠
Reculer. vn. 往後退, 退一步
Reculons. (À). Aller—. 倒行, 倒退着走
Récupérer. va. 得還, 再得
 — son argent. 賺回錢來
Récurer en essuyant. 擦磨
 — en frottant. va. 磨
Récuser. va. 不認, 不要
Rédempteur. Le —. 救世主
Redevable. adj. — Fig. 該少; 虧了...
 Je vous suis— de la vie. 虧了你沒有死
Rédiger un acte, etc. 寫立
Redire. Répéter. 再說
 Rappporter. 說給別人
 Trouver à—à. 說不好, 埋怨
Redondance. sf. 不要緊的話
Redoubler d'efforts. 加勉
Redoublé. adj. 再, 再三
 Frapper à coups —. 敲敲打打
Redoutable. adj. 可怕的
Redouter. va. 怕, 害怕

sîn pîng.
 tchao pîng.
 hiè hîng.
 tchéng kiò tî. sé fāng tî.
 kài tchéng.
 kài.
 í k'í. [tchéng mién]
 tchéng mién * tán³ siè²
 hîng.
 p'ou hîng liào.
 cheou tán (p'iao). hōng
 cheou. lién. [tán.]
 tē'í tch'ou.
 lieou. cheou lieou.
 cheou lién tsé k'í.
 cheou sîn.
 yuèn. [p'ou.]
 wāng heou t'oei. t'oei'í
 tao hîng. tao t'oei tch'ō
 tē'í hoán. tsái tē. [tseou.]
 tchoán hoēi ts'ien lái.
 ts'á.
 mō.
 p'ou jén. p'ou yáo.
 kieou ché Tchou. (C).
 kai chao * k'oei liào...
 k'oei liào nì, m'ou yeou sè.
 siè'í.
 tsái choü.
 choü k'í piē jén.
 choü p'ou hao. m'ái yuèn.
 p'ou yáo k'ín t'í h'óa.
 kiā mién.
 tsái. tsái sūn.
 k'iao k'iao tà tà.
 k'ò p'á t'í.
 p'á. hái p'á.

Redresser. va.

— au feu.

— la tête.

Fig. Réformer. — un tort.

Se —. [bre.]

Réduire. va. — le nom.

— à. Contraindre.

Soumettre.

Se — en. Se résoudre en.

Cela se réduit à...

Réel. adj.**Réellement.** adv.**Refaire** à neuf. va.

Se —.

Réfection. Prendre sa-**Réfectoire.** sm.**Référer** (En) à un su-**Réfléchir.** vn. [périeur.

— 3 fois avant d'agir.

— la lumière. Réflex-

Réfléter. Se —. [teur.]**Réflexion.** sf. Avec —.

— faite.

Dit sans —.

Refluer. vn.**Reflux.** sm.**Réformer** des soldats.

— un jugement.

— ses mœurs.

Se —.

Réfractaire. adj.

Soldat —. Déserteur.

Caractère —.

Brique —.

Refréner. va.**Refroidi.** pp. —. Fig.

弄直, 直過來

爐直了

抬起頭來

改; 伸冤

直起來

減少

勉強

征服

化, 成, 化成

不過...

實, 真的

實在, 真的

改造

養病, 補血氣

喫飯

飯廳, 飯間

稟覆

想一想, 回想

三思而後行

反照, 迴照

照着

故意

左思右想的

想來想去的

隨口說的

倒流

退潮, 落潮

辭

翻案

改惡從善

棄邪歸正

不聽命, 不服

逃兵

倅脾氣

火氣

壓服

冷了; 冷淡了

*lóng tshě. tshě hoáú lái.**ngéou tshě liáo.**t'ai k'i t'éou lái.**kài * chên yuên.**tshě k'i lái.**kiên cháo.**miên k'iàng.**tshêng fôu.**hóa. tsh'êng. hóa tsh'êng.**pou koáú...**chě. tshên tī.**chě² tsái². tshên² tī.**kài tsáo.**yàng ping. pou hiuě k'i.**tsh'ě fán.**fán t'ing. fán kiên.**pín fôu.**siàng i siàng. hoéi siàng.**sán sē eül heou hêng.**fán tsháo.**tsháo tshě. hoéi tsh'áo.**kou i.**tsouo sē yeou siàng tī.**siàng lái siàng k'iú tī.**soéi k'éou choúo tī.**táo liéou.**t'oei tsh'áo. lü tsh'áo.**ts'é.**fán ngán.**kài ngó ts'óng chán.**k'i siē hoéi tshéng.**pou t'ing ming. pou fôu.**t'áo ping.**kiáng p'i k'i.**hoáú tchoán.**yá fôu.**lèng liáo * lèng tán liáo.*

Refroidir. vn.
Se— dans ses relations.

Refroidissement. sm.

Refuge. sm.
N'avoir pas de —.

Réfugier (Se).

Refuser. va.
— le fermage. — les im—
— en remerciant. [pôts.
— en s'excusant.
— des marchandises.
— un objet demandé.
— une permission.
— son consentement.

Réfuter. va. [les.]
—des erreurs doctrina—

Regagner. va.
— au jeu. [plus il perd.]
Plus un joueur veut—
— son logis.

Régal. sm. Festin.

Régaler. va.
Se —.

Regard. Jeter un —.

Regardant à l'argent.
— à une sapèque et
gaspillant les piastres.

Regarder. va.
— de tous côtés.
Qu'as-tu à me — ainsi?
Fig. — de mauvais œil.
— de son haut.
— l'ouest. Faire face à.
Cela ne le regarde pas.
[vous regarde.]
Mêlez-vous de ce qui]

Régent. sm.

發冷
生外心
受風傷風
避處
沒有躲避處
投奔
辭, 推却
抗租; 抗糧
辭謝
推辭
退貨
不給
不許, 不答應
不願意, 不允,
辯駁 [不依
辯倒異端
掙回錢來
贏(撈)回錢來
越撈越深
回家
筵席, 大酒席
款待, 接待, 擺席
喫好的, 喫美味
看一眼
捨不得花錢
大處兒不算
小處兒算
看, 瞧, 看一看
東瞧西看
你望到我做什麼
看(瞧)不上他
看着小氣的
朝西
不與他相干
與他無干涉
你管你的罷
代理國政

fū lèng.
chēng wài sīn.
cheou fōng, chāng fōng.
pi tch'ou.
mōu yeou toou pi tch'ou.
t'ou pēn.
ts'è. t'ou k'io.
k'ang tsou * k'ang liang.
ts'è siè.
t'ou ts'è.
t'ou hoio.
pou ki.
pou hiu. pou ta ing.
pou yuen i. pou yuen.]
pien pouo. [pou i.]
pien tao i toan.
tcheng hoèi ts'ien lai.
ing (lao) hoèi ts'ien lai.
yuè lao, yuè chēn.
hoèi kia.
yèn sī. ta tsieou sī.
k'oan tai. tsie tai. pai sī.
tch'è hao tī. tch'è mèi wéi.
k'an i yèn.
chè pou tē hōa ts'ien.
ta tch'ou eul pou soan,
siao tch'ou eul soan.
k'an. ts'iao. k'an i k'an.
tong ts'iao, si k'an.
nìwángtaóngòtsóché mó?
k'an(ts'iao)pòucháng'tá.
k'an tchō siao k'i tī.
tch'áo sī.
pou yu t'á siang kán.
yu t'á ou kán chè.
nì koan nì tī pá.
tái lí koò tcheng.

Régenter. va.
Régicide. Commettre
Regimber. vn. [un —.
Régime. sm. [refaire.]
 Suivre un — pour se
 Pour guérir, il faut sur-
 tout un bon —: $\frac{3}{10}$ de
 remèdes, $\frac{7}{10}$ de —.
 Sous un pareil—le pays
 ne saurait prospérer.
Régiment. sm.
Région. sf. Les 5 —:
 E. O. S. N. Centre.
Régir. va.
Régisseur. sm.
Registre de marchand.
Règle. sf. Instrument.
 Manière d'agir.
 Maxime. — usage.
Règlement. sm.
 — administration.
Réglementer. va.
Régler du papier.
 — le temps.
 — une affaire.
 L'affaire est réglée.
 Se — sur.
Réglisse. sf.
Régnant (L'Empereur).
Règne. sm.
 Sous le—de T'ong-tche.
 1^{ère} année du — de.....
Réguer sur la Chine.
Regorger de biens.

管
 君
 不聽命,不服
 調理
 養病
 三分喫藥
 七分調理

這
 樣
 治
 法
 國
 家
 不
 得
 興
 旺
 一
 隊
 兵
 地
 方;
 五
 方:
 東
 西
 南
 北
 中
 管
 管
 事
 的,
 班
 頭
 賬
 本,
 賬
 簿
 隔
 子
 棍
 兒,
 戒
 尺,
 準
 兒
 [戒
 方
 則
 兒;
 規
 矩
 規
 矩,
 章
 程
 條
 律
 立
 (定)
 規
 矩
 打
 隔
 子
 定
 時
 候
 主
 事
 兒,
 辦
 停
 當
 說
 妥
 當
 成
 工
 了
 辦
 妥
 了
 熨
 貼
 了,
 了
 結
 了
 看
 樣
 做
 樣
 甘
 草
 如
 (當)
 今
 的
 皇
 上
 管
 同
 治
 年
 間
 元
 年
 管
 中
 國
 大
 發
 財

koàn.
 ché kiün.
 pöu t'ing ming. pöu föu.
 t'iao li.
 yang ping.
 san fen tch'ê yǎ,
 ts'ü fen t'iao li.
 tché yang tché fǎ, koüo
 kiä pöu t'ê häng wäng.
 ǐ toéi ping.
 ti fäng * ou fäng:
 tōng, sī, nán, p'ě, tchōng.
 koàn.
 koàn ché tǐ. pān t'ëou.
 tchāng pèn. tchāng pöu.
 k'ò tsè koèn eül. kiäi tch'ê.
 tchoèn eül. [kiäi fäng.]
 ts'ê eül * koéi kiü.
 koéi kiü. tchāng tch'éng.
 t'iao liü.
 lǐ (ting) koéi kiü.
 tà k'ü tsè.
 ting ché heou.
 tchou ché eül. pān t'äng
 choüo t'ouo täng. [täng.]
 tch'éng kōng liào.
 pān t'ouo liào.
 yün t'ie liào. liào kié liào.
 k'an yang tsó yang.
 kán ts'áo. [chäng.]
 jōu (täng) kün tǐ hoäng
 koàn.
 t'ōng tché nién kiën.
 yuén nién.
 koàn tchōng koüo.
 tà fǔ ts'ái.

Regret. sm. Éprouver]

À —. loc. adv. [du —.]

Regrettable. adj.

Oh...que ce serait—!

Regretter sa famille.

— sa faute.

Régulateur. sm.

Les 7 — : le soleil, la lune, et les 5 planètes.

Régulier. adj.

De bonne conduite.

De forme déterminée.

Régulièrement. adv.**Réhabiliter.** va.

— un mariage.

Rehausser une maison

— les mérites.

Rein. sm.

Se ceindre les reins.

Reine. sf.

— mère.

Souveraine.

Réitérer. va.

— ses recommandations

Rejaillir. vn.

Fig. Sa gloire rejaillit sur vous.

Rejeter. va. — avec dé-

— une offre. [dain.

— une demande.

— le blâme sur autrui.

— de la bouche.

Rejeton. sm. Descen-]**Rejoindre.** va. [dant.]

Ne pouvoir —.

— les fentes.

Réjoui. adj.懊悔,後悔
心裡不願意

可惜

可就了不得了

想家,嚮家

後悔,懊悔

平行擺

七政:日月金

木水火土星

有準兒

正經,守規矩

周正,齊整

平常,有準兒

復名聲

賜免,寬妥

蓋高些

誇獎他

腰子

紮腰

王后;皇后

皇太后;太后

女王,女皇

一而再再而三...

再三囑咐

濺

他有光榮於你

也有光榮

棄;厭棄

不要,不受

不願意,不許,不

賴別人 [答應

吐

子,子孫,後代

趕上

趕不上

合縫

樂意,得意

ngào hoèi. heóu hoèi.

sìn lè pǒu yuén í.

k'ò sǐ.

k'ò tsiéou liáo pǒu tē liáo!

siàng kiá. liúén kiá.

heóu hoèi. ngào hoèi.

p'íng hǐng pài.

ts'í tchéng : jè, yuè, kǎn,

mòu, choèi, hoùo, t'òu sǐng

yeóu tchoèn eǎl. [kiú.]

tchéng kǐng. cheóu koèi.

tcheóu tchéng. ts'í tchéng.

p'íng tch'áng. yeóu tchoèn

fǒu mǎng chéng. [eǎl.

sé mièn. k'óan t'òu.

kái káo siè.

k'óu ts'íàng t'á.

yáo tsè.

tchǎ yāo.

wáng heóu * hoáng heóu.

hoáng t'ái heóu. t'ái heóu.

niú wáng. niú hoáng.

í eǎl tsái, tsái eǎl sǎn...

tsái sǎn tchǒu fǒu.

ts'ién.

t'á yeóu koáng yóng, yú

nì yè yeóu koáng yóng.

k'í * yén k'í.

pǒu yáo. pǒu cheóu.

pǒu yuén í. pǒu hiú. pǒu]

lái pié jén. [tá íng.]

t'òu.

tsè. tsè suén. heóu tái.

kàn cháng.

kàn pǒu cháng.

hǒ fóng.

lǐ í. tē í.

Réjouir qqn. va.
 Se —.
Réjouissance. sf.
Relâche p^rle corps. sm.
 — pour l'esprit.
 Sans —. loc. adv.
 Parler sans —.
 Travailler sans —.
Relâché adj. Dissolu.
 — dans l'observance.
Relâcher qqn. va.
 — qqch.
 vn. — dans un port.
 Se—de son application.
 — dans sa conduite.
Relais. sm.
Relater. va.
 — dans le Messenger.
Relation. sf. Les 5 — :
 — sociales.
 — commerciales.
Relativement à... adv.
 En comparaison de.
Relayer. vn.
 — va. Relever.
 Se —. Se relever.
Reléguer. va. Exiler.
 — à l'arrière-plan.
Relever. va. — qqn.
 — ses vêtements.
 — les gardes d'un poste.
 Être relevé d'un service.
 — vn. Ceci relève du]
 —de maladie. [tao tai].
 Se —.
 Fig. Se —.

叫他喜歡
 喜歡,喜樂
 喜事[一件]
 歇歇
 散心
 不斷,不住的
 不住嘴
 不住手;手不停
 放肆
 鬆了規矩
 放,放出去
 鬆,鬆開
 灣船
 懈了勁
 放肆
 驛房[一所];馬號
 寫,記載
 錄在聖心報上
 五倫:君臣,父子,
 夫婦,昆弟,朋友
 來往
 換轉;拉扯
 論,論到
 比着
 換馬
 輪流做着
 替換着
 流徒
 暫時不理會
 扶起他來
 摳(提)起衣裳來
 調換兵
 下班
 屬道台管
 纔好了
 起來,立起來
 又興起來了

liáo t'ā hì hoān.
 hì² hoān². hì lǒ.
 hì ché [i kién].
 hiē hiē.
 sán sán.
 pǒu toán. pǒu tchóu tǐ.
 pǒu tchóu tsoèi.
 pǒu tchóu chéou* chéou]
 fáng sé. [pǒu t'ing.]
 sōng liào koē kiè.
 fáng. fáng tch'ou k'ái.
 sōng. sōng k'ái.
 wān tch'oán.
 hiái liào king.
 fáng sé.
 ǐ fáng [ǐ soǒ] *má háo.
 siè. kǐ tsái. [cháng.]
 lǒu tsái Chéng Sīn páo]
 ǒu luén : kiūn tch'én. fǒu
 tsè. fǒu fǒu. koēn tǐ.]
 lái wàng. [p'ōng yéou.]
 hoán tchoán * lá tch'è.
 luén. luén táo.
 pǐ tchǒ.
 hoán má.
 luén liéou tsó tchǒ.
 t'í hoán tchǒ.
 liéou t'ou.
 tchán ché pǒu lǐ hoēi.
 fǒu k'í t'ā lái.
 k'èou(t'í)k'í ǐ cháng lái.
 tiáo hoán pīng.
 hiá pān.
 chǒu táo t'ái koán.
 ts'ái hào liào.
 k'í lái. ǐ k'í lái.
 yéou hīng k'í lái liào.

Relier un livre.
Relieur. sm.
Religieux. sm.
Religieuse. sf.
Religion. sf.
 La vraie —. Fausse —.
 Embrasser la — catho.
 Entrer en —. (C). [lique.
Reliquaire. sm. (C).
Reliquat. sm.
Relique. sf. (C).
Retuire. vn.
Remarier (Se).
 —(homme). —(femme).
Remarquable. adj.
 Merveilleux : gu'a-t-il
 de —? (Ironique).
Remarque. sf. Critique.
Remarquer. va.
Remblai. sm. Faire un—.
Remblaver. va.
Remblayer. va.
Rembofter les os.
Rembourser. va.
Remède. sm.
 Prescrire un —.
 Composer un —.
 Acheter un —.
 Les bons—sont amers.
 Fig. La prière est le —...
Remédier. vn.
 — à une infortune.
 Pas moyen d'y—.
Remercier. va.
 Je vous remercie. (Pol).
 Congédier.

釘書,釘起書來
 釘書的
 修士
 修女,姆姆
 教
 正教;邪教
 奉教,進教
 進會
 聖龕,盒子,聖櫃
 尾數
 聖龕
 發光
 重婚
 再娶;再嫁,改嫁
 格外的,出等的
 他有什麼奇處?
 有什麼了不得
 批評
 看,看一看,看出
 填土 [來]
 補種
 填上(滿),填(墊)
 接骨 [平]
 還清(錢),填還
 藥[一副]
 開藥方(藥單子)
 配藥
 打藥
 良藥苦口
 祈禱是...法子
 救
 救人脫離患難
 沒法子,無奈何
 謝,感謝,道謝
 多謝你,多謝
 費心,煩勞你了
 辭 [蒙了恩]

ting chōu. ting k'è chōu
 ting chōu tī. [lái.]
 sieōu ché.
 sieōu niè. mōu mōu.
 kiào.
 tchéng kiào * sié kiào.
 fóng kiào. tsin kiào.
 tsin hoéi.
 Chéng tōu hò tsè. Chéng
 wèi chōu. [tōu.]
 Chéng tōu.
 fǎ koāng.
 tch'óng hoēn.
 tsáit's'ù*tsái kiá. kái kiá.
 kǒ wái tī. tch'ōu tēng tī.
 t'á yeōu chě mó k'è tch'ōu?
 yeōu chě mó liào p'ou tē?
 p'è p'ing.
 k'án. k'án ì k'án. k'án
 t'ien t'ou. [tch'ou lái.]
 pòu tchōng.
 t'ien cháng (màn). t'ien
 tsie k'ou. [(t'ien) p'ing.]
 hoán ts'ing (ts'ien). t'ien
 yǐ [í fǒu]. [hoán.]
 k'ái yǐ fāng (yǐ tǎn tsè).
 p'èi yǐ.
 tà yǐ.
 liáng yǐ k'òu k'èōu.
 k'è tào ché... fǎ tsè.
 kieōu.
 kieōu jént'òu lí hoán nán.
 mǒu fǎ tsè. óu nài hó.
 sié. kán sié. tào sié.
 tōu sié nì. tōu³ sié².
 fèi sīn. fán lǎo nì liào.
 ts'è. [mǒng liào ngēn.]

Réméré . sm. Vente à—.	當	tāng.
Remettre . va.	把...放在老地方	pà...fāng tsai lào ti fāng.
— une vitre.	接上	ngán chāng.
— un membre démis.	接骨	tsiè kōu.
— en bon état.	拾掇	chè toūo.
— à qqn. un objet.	遞給他	ti k'ì t'ā.
— unedette.— une faute.	讓; 饒	jāng * jào.
Ne me remets-tu pas?	你不認得我麼	n'ì p'ou jén t'è ngò mò ?
Fig. — qqn. à sa place.	封口	fōng k'èou.
Se — d'une maladie.	復元, 補血氣	f'ou yuèn. p'ou h'iuè k'í.
Remise . sf. Escompte.	扣頭	k'èou t'èou.
— de l'impôt.	免糧	mièn liàng.
— du fermage.	免租	mièn tsou. [p'ōng.]
— Hangar p ^r voitures.	車棚, 廠棚	tch'è p'ōng. tch'àng]
Rémission . sf.	赦	ché.
Obtenir la— des péchés.	得罪之赦	t'è tsoéi tchē ché.
Remmener . va.	帶他回去	tai t'ā hoéi k'í. [piào.]
Remonter une montre.	上表弦, 上表	chāng piào hién. chāng]
— le courant.	上水	chāng choéi.
Fig. — le moral de qqn.	長他的膽量	tchàng t'ā t'ì tàn liàng.
Remontrance . sf. Ne	誰說也不聽	choéi choüo yè p'ou t'ing.
pas écouter les —.	誰勸也不行	choéi k'íuén yè p'ou h'ing.
Faire des — à des supé-	諫諍	kién tchéng.
Remotrer . va. [rieurs.	諫說	kién choüo. [hoéiy'isün.]
Remords . Avoir des—.	良心不安, 有悔	liàng sün p'ou ngān. yeou]
Remorque . sf.	拖; 拖纜	t'ouo * t'ouo làn.
Être à la — des autres.	順風倒	choén fōng táo.
Remorquer . va.	拖(帶)船	t'ouo (t'ai) tch'oán.
Remouleur . sm.	磨刀的	mó tao t'í.
Remous . sm.	漩兒, 漩窩	siuén eül. siuén wō.
Remparts de village.	圍子	wéi tsè.
— de ville. sm.	城牆[一道]	tch'èng ts'íáng [t'áo].
Remplaçant . sm.	墊工, 替工	tién kōng. t'í kōng.
Remplacer . va.	替	t'í.
Succéder dans une]	接任, 補缺	tsiè jén. p'ou k'íuè.
Remplir . va. [charge.]	滿	màn.
— jusqu'au bord.	滿滿蕩蕩的	màn màn táng táng t'í.

- (sac, voiture).
 — un office inférieur.
 — son devoir.
Remporter un objet.
Remuant. adj. Enfant—
 Esprit —.
Remuement. sm.
Remue-ménage. sm.
Remuer le corps.
 Faire branler la table.
 Émouvoir: — le cœur.
 — vn. Ne pas même—
 — ciel et terre.
 Se —.
Rémunérer. va.
Renâcler. vn. Fig. —.
Renaître. vn.
 — (métempsycose).
 Au printemps la nature
Renard. sm. [renâtt.
Renardière. sf.
Renchérir. va.
 —. vn. [narrateur].
 Fig. — sur le précédent]
Rencontre. sf. Choc.
 Aller à la —.
 Occasion. Circonstance.
 Point de — (Géom.).
 Par une heureuse —.
Rencontrer. va.
 Heurter.
 Se —.
Rendez-vous. sm.
Rendre. va. — l'argent.
 — visite. — un présent.
 — sa carte.
 — amour pour amour.

裝滿
 當差
 盡自己的本分
 拏回去
 淘氣
 好生事, 好鬧事
 忙亂
 忙亂
 搖, 動
 晃盪桌子
 感動人的心
 連動也不動
 驚天動地
 操心勞力
 發賞號, 酬謝
 打響鼻兒
 復(再)生
 脫生, 輪迴
 春天萬物發生
 狐狸
 狐狸窩
 長價
 貴了, 價長了
 他說的比他多
 遇, 會, 碰
 迎接去
 機會; 光景
 切點
 可巧, 恰巧
 遇着, 遇見, 會見
 碰着
 相遇, 相逢
 約會
 還; 還錢
 回拜; 回禮
 回片子
 以愛(情)還愛(情)

tchoāng mán.
 tāng tch'ái.
 tsin tsé k'í t'í pèn fén.
 ná hoéi k'í'ú.
 t'áo k'í.
 háo chēng ché. háo náo
 máng loán. [ché.]
 máng loán.
 yáo. tóng.
 hoáng t'áng tch'ò tsé.
 kán tóng jén t'í s'ín.
 lién tóng yé' p'ou tóng.
 k'ing t'ien tóng t'í.
 ts'áo s'ín láo lí.
 f'ú chāng háo. tch'éou sié:
 tà hiáng p'í e'ú.
 f'ou (tsái) chēng.
 t'ou'ó chēng. luén hoéi.
 tch'ou'én t'ien wán ou f'á
 hóu lí. [chéng.]
 hóu lí w'ó.
 tch'ang kiá.
 koéi liáo. kiá tch'ang liáo.
 t'á cho'ó t'í p'í t'á to'no.
 yú. hoéi * p'óng.
 ing tsié k'í'ú.
 k'í hoéi * koāng k'ing.
 ts'ie' t'ien.
 k'ò k'í'áo. k'í'ú k'í'áo.
 yú tch'ó. yú kién. hoéi kién.
 p'óng tch'ó.
 siāng yú. siāng f'óng.
 y'ó hoéi.
 hoán * hoán ts'ien.
 hoéi pái * hoéi lí.
 hoéi p'ien tsé. [(ts'ing).]
 ì ngái (ts'ing) hoán ngái]

Rendre l'âme.
 — le mal pour le bien.
 — la pareille.
 Se — à tel endroit.
 Se — à l'avis de qqn.
 Se —. Capituler.
Renégat. sm. Apostat.
Rênes. sf. pl. Serrer les —
 Lâcher les —.
Renfermé (Odeur de).
Renfermer. va.
 Contenir.
Renfort de troupes. sm.
 Envoyer un —.
Renfrogné. adj.
Rengainer son épée.
Rengorger (Se).
Renier qqn. — sa foi. (C).
Renifler. vn. —. Fig.
Renom. sm.
Renommé. adj.
Renommée. sf.
 Voix publique.
Renoncer au démon.
 — aux superstitions.
 — à l'erreur, au vice.
 S'abstenir de: — au vin.
 — au trône.
 — à une charge.
Renouer des relations.
Renouveler. va.
 Refaire à neuf.
Renseignement. sm.
 Prendre des —.
Renseigner. va.
Rentes. sf.
 Vivre de ses —.

斷氣, 咽氣
 負義
 一還一報
 上去
 隨着, 從着
 投降
 背教
 彎頭; 拽纏
 放開
 悶臭氣
 關
 包着, 包含
 救兵
 發救兵
 臉面不舒坦
 把刀插在鞘裡
 擺大樣子
 拒絕他; 背教
 嗅鼻子; 倔強
 名聲
 出了名
 名聲
 風聲; 人說
 棄絕魔鬼
 棄絕異端
 棄邪歸正
 戒酒; 忌酒
 讓位; 讓江山
 辭官
 重結交, 再來往
 換
 重新另做
 告訴
 私訪, 訪問, 打聽
 告訴
 進項
 收租吃飯

toán k'í. yēn k'í.
 fòu í.
 í hoán í páo.
 cháng k'í.
 soèi tchò. ts'óng tchò.
 t'èou hiáng.
 péi kiáo.
 p'èi t'èou * tchoái kiáng.
 fáng k'ái.
 mén tch'èou k'í.
 koän.
 pào tchò. pào hán.
 kiéou p'ing.
 fú kiéou p'ing.
 lién mién p'ou chòu t'án.
 pà tào tch'á tsài ts'iao lí.
 pài tá yáng tsé.
 kiú tsüè t'á * péi kiáo.
 hiéou p'í tsé * kiüè k'íáng.
 m'ing ch'eng.
 tch'èou liáo m'ing.
 m'ing ch'eng.
 f'ong ch'eng * jèn choüo.
 k'í tsüè mó koèi.
 k'í tsüè í toän.
 k'í sié koèi tchéng.
 kiái tsüèu. kí tsüèu.
 jáng wéi. jáng kiáng
 ts'é koän. [ch'än.]
 tch'óng kiè kiáo. tsái lái
 hoän. [wáng.]
 tch'óng s'ün ling tsó.
 káo sóu.
 s'è fàng. fàng wén. tá
 káo sóu. [t'ing.]
 tsin hiáng.
 cheü tsou tch'è fán.

Reentrée des tribunaux.
— des classes. sf.

Reentrer. vn. Rentrez!
— à la maison. [terre.]
— en possession d'une
— en soi-même.
— dans la bonne voie.
— va. — la moisson.
Faire —. Exiger.

Reverse (À la).

Renverser. va.
Jeter par terre.
Démolir.
Renversé par un cheval.

Renvoi. sm.
Avoir des —.

Renvoyer. va.
Congédier. Chasser.
— à un autre temps.
Cette tour renvoie le son

Repaire. sm.
— de brigands.

Repaître. vn. Repu.
Se — de voluptés.

Répondre. va. Verser.
Disperser.
— des bienfaits.
Propager. — la foi.
Se — : [le corps.
Le poison se — dans tout

Réparation. sf.
— d'honneur.
Exiger une — de qqn.

Réparer. va.
— ponts et chaussées.
— un dommage.
Rétablir: — ses forces.

開印
開學
回來; 回去罷
回家
回地; 贖地
收回心來
回頭改過
搭進去
要, 討
仰着脚
倒過來, 翻過來
打(推)(拉)倒他
拆
被馬碰倒了
辭, 回發
噓氣, 回味
發回去
辭了他
延緩, 遲延
搭回聲
窩
窩
賊窩
喫飽
沉於安樂
倒
撒; 洒; 潑
捨; 捨恩
傳; 傳教
流; 散
毒氣往渾身串
修
賠禮, 賠不是
要他賠禮
修, 修理, 收拾
修橋補路
補, 賠, 賠補
補壯, 補血氣

k'ai in.
k'ai hiò.
*hoèi lái * hoèi k'ái pá.*
hoèi kiá.
*hoèi ti * chòu tí.*
cheou hoèi sin lái.
hoèi t'èu kái kouo.
tá tsin k'ái.
yáo. t'áo.
yáng tchò kió.
táo kouo lái. fán kouo lái
tá (t'òu) (lá) táo t'á.
tch'è.
pèi má p'óng táo liáo.
ts'è. hoèi fá.
k'ái k'í. hoèi wéi.
fá hoèi k'ái.
ts'è liáo t'á.
yén hoán. tch'è yén.
tá hoèi chéng.
wó.
ts'è wó.
tch'è páo.
tch'én yú ngán ló.
táo.
sá. sá. p'óu.
*chè * chè ngén.*
*tch'óán * tch'óán kiáo.*
*liéou * sán.*
tou k'í wáng hoén chèn
sieou. [tch'óán.]
p'èi lí. p'èi p'ou ché.
yáo t'á p'èi lí.
sieou. sieou lí. cheou ché.
sieou k'íáo p'ou lóu.
p'ou. p'èi. p'èi p'ou. [k'í.]
p'ou tchóng. p'ou hiúè

Reparler. vn.

Nous en reparlerons de-

Repartir. vn. [main.

Répondre.

Répartir [ses biens]. va

— les impôts.

Repas(Un). — du matin.

— de midi. — du soir.

Servir un —, un grand-

— de nocés. — d'adieu.

Repasser un ciseau.

— du linge.

— une leçon.

— dans son esprit.

Repêcher. va.**Repentir.** sm. Se —. vr.**Répercuter** (Se).**Repère.** sm. Point de —.**Répéter** à satiété.

— comme un perroquet.

— une explication.

Repiquer le riz.**Répit.** sm. Sans —.

2 jours de —.

Replet. adj. [de —.**Réplétion.** sf. Sensation**Replier** les jambes.**Réplique.** Prompt à la —.**Répliquer.** vn.

N'avoir rien à —.

Répondant. sm.— p^r candidat à l'exa-**Répondre.** va. [men.]

vn. — à une lettre.

— à une politesse.

Sessentimentsnerépon-

dent pas à ses paroles.

再說,再講

明天再說罷

回去

答應,回答

分,分開

派

一頓飯;早飯

中飯;晚飯

開飯;擺席

喜酒;饞行

磨鑿子

烙衣裳

溫習

回想,追想

撈,撈出

悔心;後悔;悔改

回音

記號

絮叨;煩絮

學舌

回講的書

栽秧

不斷

讓兩天

很胖

發飽

蹠起腿來

能言快語的

講嘴

閉口無言

保家,保人;作保

認保,派保,挨保

答應,回答,對答

寫回書,寫回信

答禮

口是心非

心口不對

*tsai choŋo. tsai kiàng.**míng t'ien tsai choŋo pá.**hoèi k'ui.**tǎ ing. hoèi tǎ.**fèn. fèn k'ái.**p'ái.**í toén fán * tsào fán.**tchōng fán * wán fán.**k'ái fán * pái sǐ.**hè tsieòu * tsien hìng.**mó tsò tsè.**lǒ z chāng.**wèn sǐ.**hoèi siàng. tchoèi siàng.**láo. láo tch'ou.**hoèi sǐn * heòu hoèi. hoèi**hoèi in. [k'ái.]**ki háo.**siú t'áo. fán siú.**hü chè.**hoèi kiàng tǐ chōu.**tsái yang.**pǒu toán.**jàng liàng t'ien.**hèn p'áng.**fǎ páo.**k'iuèn k'ò t'òèi líi.**néng yén k'òai yù tǐ.**kiàng tsoèi.**pi k'eòu óu yén.**pào kiā. pào jén * tsǒ pào.**jén pào. p'ái pào. yái pào.**tǎ ing. hoèi tǎ. toèi tǎ.**siè hoèi chōu. siè hoèi sǐn.**tǎ lí.**k'eòu ché sǐn fèi.**sǐn k'eòu pǒu toèi.*

— pour une dette.
 C'est vous qui en —.
Répons. Faire des —.
Réponse. sf.
 — officielle.
 — à une requête.
Reporter qqch. à qqn.
Repos. Prendre du —.
 Avoir l'esprit en —.
Reposé. adj. À tête —.
Reposer (Se).
 — sur qqn.
 — sur qqch.
Repoussant. adj.
Repousser. va. [mon.]
 — les tentations du dé-
Répréhensible. adj.
Reprendre un objet.
 — ses sens.
 — ses forces.
 — ses couleurs.
 — qqn. Le blâmer.
 — vn. [Cet arbre] a —.
 [L'os] a repris.
Représailles (User de).
Représentation. sf.
 Donner une —.
 Faire les frais d'une —.
 Faire des — à qqn.
Représenter. va.
 Figurer. La colombe re-
 présente le S^t Esprit (C).
 Se — à l'esprit.
 vn. Il représente bien.
Réprimande. sf.
Réprimander. va.
 — d'importance.

保賬
 你保,在你身上
 做追思[一臺]
 回書,回信[一封]
 批回
 官的批
 送回去
 安歇
 心裏平安
 平心定氣的
 歇着,歇歇
 仗着
 依着,靠着
 醜得很
 推他回去
 退魔鬼的誘惑
 可責罰的
 擊回來,收回來
 甦醒過來
 血氣復原
 氣色轉過來
 責備
 活過來
 接起來
 報警
 戲
 唱戲[一臺]
 賞戲
 勸勸他
 替,代替
 表,表明
 鴿子表聖神
 想一想,打算,畫
 有威嚴 [會]
 責備
 責罰,責備
 數落他

pào tcháng.
 nà pào, tsai nà chên cháng.
 tsò tchoèi sè [i t'ái]. (C).
 hoèi chòu, hoèi sin [i fōng]
 p'í hoèi.
 koān tī p'í.
 sōng hoèi k'ái.
 ngān hiè.
 sīn lī p'ing ngān.
 p'ing sīn ting k'í tī.
 hiè tchō. hiè hiè.
 tcháng tchō.
 ì tchō. k'áo tchō.
 tch'eou tē hèn.
 t'oèi t'á hoèi k'ái.
 t'oèi mō hoèi tī yeou kàn.
 k'ò tchē fā tī.
 ná hoèi lái. cheou hoèi
 sōu sīng kouo lái. [lái.]
 hiuè k'í fōu yuén.
 k'í chē tchoàn kouo lái.
 tchē péi.
 hoū kouo lái.
 tsiè k'í lái.
 pào tch'eou.
 hi.
 tch'áng hi [i t'ái].
 cháng hi.
 k'iuén k'iuén t'á.
 t'í, tái t'í.
 piào, piào ming.
 k'ò tsè piào Chêng Chên.
 siàng i siàng. tà soán.
 yeou wēi yén. [hà hoèi.]
 tchē péi.
 tchē fā. tchē péi.
 chòu lō t'á.

Réprimer. — sa colère.

Reprise. sf. À plusieurs reprises.

Reproche. Adresser]
Sans —. sm. [des —.]

Reprocher (Se).

Reproduire un livre.

Se —. Propager la race.

Si le fait se reproduit.

Réprouvé. sm. Damné.

Rejeté de Dieu.

Réprouver. va.

Dieu — les méchants.

Reptile. sm. Les —.

Repu. pp. [cat de —.]

Répudiation. Certifi-]

Répudier sa femme.

Répugnance. sf.

Avoir de la — pour.

Répugner. vn. Opposé.

Exciter le dégoût.

Réputation. sf.

Avoir acquis de la —.

Avoir perdu sa —.

Bonne —.

Mauvaise —.

— usurpée, surfaite.

Connaître de —.

Réputer. va. Croire.

Requérir. va.

Requête. sf.

Requiem. Messe de —.

Requin. sm. Ailerons de

Requis. adj. [—.]

Avoir l'âge —.

Réquisitionner. va.

— des barques.

壓服; 忍氣

幾次; 三番兩次

再三再四

說說

無可責罰的

自己怨自己

抄書

傳類

若再如此

地獄裏的人

天主棄絕的

不准

天主罰惡人下

虫; 蛇類 [地獄]

喫飽了

休; 休書

休妻; 出妻

嫌; 犯嫌

不喜歡

相反, 不合 (對)

叫人厭煩

名聲; 臉面

有名; 出名

名聲敗壞了

芳名; 好名聲

臭名

有名無實

聞名

想; 看

要

呈子; 稟帖

追思 (煉靈) 彌撒

鯊魚; 魚翅

要緊

穀滿了歲數

封; 押

封船

yá fǒu * jèn k'í.

k'ì ts'è. sān fān liàng ts'è.

tsái sān tsái sé.

choüo choüo...

óu k'ò tchè fǎ t'í.

tsé k'ì yuén tsé k'ì.

tch'áo chōu.

tch'óán léi.

jǒ tsái jōu ts'è.

tí yǔ lì t'í jèn. (C).

T'ien Tchòu k'í tsiuè t'í.

pǒu tchoèn. [hiá tí yǔ.]

T'ien Tchòu fǎ ngó jèn]

tch'óng * ch'è léi.

tch'è pào liào.

hiéou * hiéou chōu.

hiéou ts'í. tch'óu ts'í.

hièn. fán hièn.

pǒu h'è hoān.

siāng fán. pǒu hǒ (toéi).

kiào jèn yén fán.

míng chēng. lièn mièn.

yeòu míng. tch'óu míng.

míng chēngpǎi hoāi liào.

fāng míng. hào míng]

tch'éou míng. [chēng.]

yeòu míng óu ch'è.

wèn míng.

siāng. k'án.

yáo.

tch'eng tsè. p'ín t'íè.

tchoéi sé (lién líng) mí sǎ.

chā yú * yú tch'è.

yáo k'ín.

keòu mán liào soéi chōu.

fōng. yǎ.

fōng tch'óán.

Rescrit impérial. sm.
Réseau. sm.
Réserve. sf. — d'argent.
 Armée de —. À la — de.
Réservé. adj.
 Circonspect.
 Discret. Modeste.
 Fixé: place —.
 Privé. Cour —.
Réserver. va.
Réservoir. sm. — d'eau.
Résidence. sf.
 — impériale. — „ pour
 descendre en voyage.
Résident. sm.
Résider. vn. Consister.
Résidu. sm. [nale.
 — de décoction médi-
Résigner un office.
 Patienter : se —.
 Se — à la volonté divine.
 Ne pouvoir se — à partir.
Résine. sf. — du pin.
Résipiscence. sf. Ve-
 nir à —.
Résistant. adj. Dur.
Résister. vn.
 Tenir bon. Ne pas céder.
 Contrecarrer. Désobéir.
Résolu. adj. Audacieux.
 Déterminé.
Résolution. sf.
Résonner. vn.
Résoudre. va. Anruler.
 — un contrat.
 Décider. Se — à.

上諭[一道], 詔旨
 網
 餘錢
 備兵; 除了...
 留的
 前思後想
 左思右想
 老成; 端正
 定的地方
 私的; 禁院
 存留; 收着
 池, 池塘[一口]
 住處
 皇宮
 行宮
 住客
 住; 在
 渣
 藥渣
 辭官, 開缺
 忍受
 聽天主的命
 捨不得走
 樹膠; 松香
 回頭改過
 回心轉意
 硬
 抵擋; 擋住
 支持; 不讓
 抗拒; 不聽, 不從
 大膽的
 有志氣的
 主意
 響
 拆
 拆約
 定規, 打主意

cháng yú [i táo]. tcháo
 wáng. [tchè].
 yú ts'ien.
 péi p'ing * tch'ou liáo...
 lieou ti.
 ts'ien sê heou siàng.
 tsoü sê yeou siàng.
 lão tch'eng * toän tchéng.
 ting ti ti fang.
 sê t' * kin yuen.
 ts'uen lieou * cheou tchö.
 tch'è.tch'è t'áng [i k'èou].
 tchou tch'ou.
 hoäng k'ong.
 hing k'ong.
 tchou k'ü.
 tchou * tsái.
 tchä.
 yü tchä.
 ts'é koän. k'ai k'iué.
 jèn cheou. [ming.]
 t'ing T'ien Tchou ti
 ché p'ou t' tseou.
 chou kiao * s'ong hiäng.
 hoéi t'èou kai kouo.
 hoéi sin tchoän i.
 ing (ngén).
 ti tàng. tàng tchou.
 tchê tch'é * p'ou jäng.
 k'äng kiü * p'ou t'ing.]
 tá tán ti. [p'ou ts'óng.]
 yeou tché k'i ti.
 tchou i.
 hiäng.
 tch'é.
 tch'é yü.
 ting koéi. tà tchou i.

Respect. sm.

Manquer de —.

Avec grand —.

Avoir du — humain.

Présenter ses —.

Respecter. va.

Se faire —.

Être homme qui se —.

Respectueux. adj.**Respirer.** vn.

— avec bruit.

Resplendir. vn. Faire—**Resplendissant.** adj.**Responsabilité.** sf.

Prendre la — de.

Responsable. adj.

Vous en êtes —.

Ressasser. va. — tou-

jours la même chose.

Ressemblance. sf.**Ressemblant**(Portrait)**Ressembler.** vn.

[liers.]

Ressemeler des sou-]**Ressentiment.** Avoir]

Dévorer son —. [du—.]

Ressentir. va.Se — quelque peu de
son mal.**Resserré.** pp. Étroit.**Resserrer.** va.

Il faut — le règlement.

Se — dans ses dépenses.

Ressort de montre. sm.

— d'un cadenas chinois.

Fig. C'est de son —.

Décidé en dernier —.

恭敬

輕薄

恭敬的

怕人說(笑)

拜望

恭, 恭敬, 敬服

叫人敬重(服)

要臉的人

謙恭, 恭敬的

喘氣

喘呵呵的

光亮; 彰揚

光明, 光耀

擔

出頭, 擔事

是... 承賞

在你身上

說來說去還是這

些話

相像

活像

像, 相同

相似, 相彷彿

換新鞋子

有讐, 懷恨, 埋怨

飲恨

覺着

雖然好了還有

些不活動

窄

弄窄, 改狹

規矩要弄緊一些

省用, 節用

發條[一根]

銷簧

屬他管

了斷

*kōng kīng.**k'ing pōō.**kōng² kīng² tī.**p'á jên choōo (siáo).**pái wāng.**kōng.kōng kīng.kīng fōu.**kiáo jên kīng tchóng (fōu).**yáo lièn tī jên.**k'iēn kōng.kōng² kīng² tī.**tch'òan k'i.**tch'òan hō hō tī.**koāng liáng + tchāng yáng**koāng mǎng. koāng yáo.**tān.**tch'ōu t'ēou. tān ché.**ché... tch'ēng tāng.**tsái nà chēn cháng.**choùo lái, choùo k'ui,**hoán ché tché siè hōa.**siāng siāng.**hoùo siāng.**siāng. siāng t'ōng.**siāng sé. siāng fàng.**hoán sūn hiái tī tsè.**yeòu tch'ēou. hoái hén.**ín hén. [mán yuén.]**kiò tchō.**soi ján hào liào, hoán**yeòu siè p'ou hoùo tòng.**tchāi (tchō).**lóng tchāi. kái kiā.**koēi k'ui yáolóng k'ín i siè.**chēng yóng. tsieh yóng.**fā t'iao [i kēn].**soùo hoáng.**chōu t'ā koàn.**liào toán.*

Ressortir. va. Saillant.

Faire — [une idée].

D'où il ressort que.

Ressource. sf. Expé-

dient : plein de —.

À bout de —.

Sans —.

Ressouvenir (Se).**Ressusciter.** va.—qqn.

— vn. [sespéré.]

Revenir d'un état dé-

Restaurant. sm.**Restaurer** ses forces.**Reste.** sm.**Rester.** vn.

Demeurer. Ne pas —.

Restituer. va.

Il faut —.

— un terrain usurpé.

Restriction. sf.

S'engager sans —.

Résultat. sm. Effet.**Résulter.** Il n'en peut

rien—de bon. [profit.]

Il n'en est — aucun]

D'où il résulte que.

Résumé. sm. En —.**Résumer** un discours.**Résurrection.** sf. (C).**Rétable.** sm. (C).**Rétablir.** va. Se —.

Se —.

Retaille. sf.

J'ai attrapé qq. —.

Retard. sm. Être en —.

Venu en —.

Sans —. Aussitôt.

舒着

顯明

這麼說起來

法子, 算計

法子多, 有算計

無路可行

光溜溜的

想起來, 記得

叫他復活

復活

緩過來

飯館, 飯店, 飯舖

補力量

剩下的

剩下, 剩

住不下

還, 還過來

該當補還

退出來

節度限度

滿應, 滿許

關係; 效驗, 功效

生(出)不出

什麼好來

沒有落什麼錢

從(如)此看來

總而言之

說個大概

復活

靠壁

修; 復元

補血氣, 緩過來

零碎布

落得幾塊角子

遲

來的晚

馬上, 立刻

*chou tchô.**hiên mêng.**tché mò choô k'ì lái.**fū tsè. soán kî.**fū tsè toô. yeô soán kî.**ôu lòu k'ò hêng.**koäng liêu liêu tî.**siäng k'ì lái. kî tē.**kiao t'a fôu hoô.**fôu hoô.**hoán koô lái. [p'ou.]**fán hoán. fán tién. fán**pòu lí liáng.**chéng hiá tî.**chéng hiá. chéng.**tchou p'ou hiá.**hoán. hoán koô lái.**kai táng pòu hoán.**t'ôéi tch'ou lái.**tsiè tou hién tou.**mán ing. mán hiú. [hiáo.**koán hi * hiáo yén. kōng**chéng (tch'ou) p'ou tch'ou**chè mò hào lái.**m'ou yeôu l'ô ch'è mò ts'ien.**ts'óng (j'ou) ts'è k'án lái.**tsóng eül yén tché.**choô kò tá kái.**fôu hoô.**k'áo p'í.**siéou * f'ou yuén.**pòu hiúè k'í. hoán koô**l'ing soéi p'ou. [lái.**l'ô tē k'í k'ôéi ki'ô tsé.**tch'è.**lái t'í wán.**mà cháng. lí k'ò.*

Retarder une affaire.

— vn. L'horloge —.

Retenir le salaire. va.

— le bien d'autrui.

— qqn. L'arrêter.

— qqn. Le modérer.

— qqn. L'héberger.

— un cheval.

— dans sa mémoire.

Se — à qqch.

Rétention d'urine. sf.

Retentir. vn.

Retentissant. adj. Fig.

Retenu. adj. Modéré.

Modeste. Circonspect.

Réticence (User de).

Rétif. adj. Cheval —.

Rétine. sf.

Retiré. adj.

— des affaires.

Retirer. va.

— qqch. à soi.

— qqch. de qq. endroit.

— un avantage.

— qqn. de la mauvaise]

Se —. Reculer. [voie.]

Se —. S'en aller.

Retomber. vn. Fig.

Retoucher. va. Corriger

Retour. sm.

Aller et —.

Faire un—sur soi-même]

Payer de —. [me.]

Retourner un objet. va.

— chez soi.

Se —.

Se — sur sa couche.

耽擱, 耽悞, 遲延

鐘走的慢

扣工錢

不還

攔住

管束

留, 留住(下)

攏住馬, 勒馬

記着

抓住

小便不通

響, 響亮

響得很; 響亮

不太過, 有節

端正; 謹慎

半吞半吐

倥; 倥馬

眼網

僻靜, 肅靜

閒居

拉

拉回來

拉出來

得益處

領人回頭

走退, 退後, 退步

回去

又犯了罪

改正

回

來回

反心自問

報答

翻過來, 倒過來

回家

回過身子來, 轉

翻過來, 掉過去

tān kò. tān oú. tch'é yén.

tchōng tseou tī mán.

k'èou kōng ts'ien.

p'ou hoán.

lán tchóu.

hoán chōu.

liéou. liéou tchóu (hiá).

lōng tchóu mà. lě mà.

kí tchō.

tchōa tchóu.

siào pién p'ou t'ōng.

hiàng. hiàng liàng.

hiàng t'è hèn. hiàng liàng

p'ou t'ai kōu. yeou ts'è.

toán tchéng * kìn chén.

pán t'ōn pán t'ou.

kiàng * kiàng mà.

yèn wàng.

p'í tsing. s'ou tsing.

hién kiá.

lǎ.

lǎ hoéi lái.

lǎ tch'ou lái.

t'è t' tch'ou.

l'ing jén hoéi t'èou.

tseou t'ouéi. t'ouéi heou.]

hoéi k'ia. [t'ouéi p'ou.]

yeou fan liào tsoéi.

kái tchéng.

hoéi.

lái hoéi.

fan sin tsé wén.

páo tá.

fan kōu lái. táo kōu lái.

hoéi kiá. [tchōan péi.]

hoéi kōu chén tsé lái.]

fan kōu lái. tiào kōu k'ia

Rétracter (Se).	改嘴	<i>k'ai tsoèi.</i> [t'oei heou.
Retraite. sf. Battre en	班師; 往後退, 退	<i>pán ché-wáng heou t'oei.</i>
Endroit solitaire. [—.	清靜地方	<i>ts'ing tsing tì fāng.</i>
Aller vivre dans la —.	隱遁	<i>in toén.</i>
— (C). Donner la —.	避靜; 領避靜	<i>pì tsing * lǐng pì tsing.</i>
Entrer en —. Sortir de —	進靜; 出靜	<i>tsin tsing * tch'ou tsing.</i>
Retranchement. sm.	圍子	<i>wéi tsè.</i>
Retrancher. va. Ôter.	去, 除	<i>k'ia. tch'ou.</i>
Couper.	割, 砍	<i>k'ò. k'án.</i> [soü toán.]
Rétréci. adj. Contracté.	窄了; 抽了, 縮短	<i>tchài liào * tch'eü liào.</i>
Rétribuer. va.	報應	<i>páo ing.</i>
Rétribution. sf.	報答	<i>páo tá.</i>
Rétrograder. vn.	往後退	<i>wáng heou t'oei.</i>
Retroussé. adj. Nez —.	鼻孔朝天	<i>pí k'óng tch'áo t'ien.</i>
Retrousser son habit.	提起衣裳來	<i>t'í k'í t'í chāng lái.</i>
— ses manches.	捲(擡起)袖子	<i>kiuèn (louò k'í) sieü tsè.</i>
Retrouver. va.	找到, 找着	<i>tchào táo. tchào tchò.</i>
Rets. sm.	網	<i>wáng.</i>
Réuni. pp.	集了, 在一齊了	<i>t'í liào. tsái t'í ts'í liào.</i>
Réunir. va. Se —.	湊, 聚; 相會	<i>ts'eou. tsü * siāng hoéi.</i>
Se rejoindre.	合(趕)上	<i>hò (kán) chāng.</i> [t'è t'í.]
Réussir. vn.	作成, 成功, 得意	<i>tsò tch'eng. tch'eng kōng.</i>
— en tout.	百做百順	<i>pè tsó p'è choén.</i>
Quelle espérance de —?	還能有大出息麼	<i>hoán neng yeü tá tch'ou</i>
Révasser. vn.	胡思亂想	<i>hou sè loàn siàng.</i> [s'í mò.
Rêve. sm.	夢[一場]	<i>móng [t'í tch'ang].</i>
Cela ne peut venir à	夢想不到	<i>móng siàng p'ou táo.</i>
l'esprit même en —.	做夢也夢不到	<i>tsómóngyè. móngp'outáo.</i>
Révêche. adj.	嘴硬	<i>tsoèi ing.</i>
Réveille-matin. sm.	醒鐘, 鬧鐘	<i>sing tchōng. náo tchōng.</i>
Réveiller. va.	醒, 叫醒; 打醒	<i>sing. kiào sing * tá sing.</i>
Se —.	醒, 醒起來	<i>sing. sing k'í lái.</i>
Révélé. pp. — (C).	露出來; 默啟的	<i>láu tch'ou lái * m'è k'í t'í.</i>
Révéler un secret.	洩漏, 走漏	<i>siè leou. tseü leou.</i>
Revenant. sm.	鬼, 鬼魂	<i>koèi. koèi hoèn.</i>
Revenant-bon. sm.	外, 出息	<i>wai tch'ou s'í.</i>
N'avoir pas le moindre —	一點, ,, ,, ,, 沒有	<i>t'í tièn ,, ,, ,, m'ou yeü.</i>

Revendeur. sm.
Revendre. va.
Revendiquer. va.
Revenir. vn. —chez soi.
 Revenez vite.
 — de ses égarements.
 — d'une défaillance.
 — d'un état languissant.
 Ne pouvoir en —.
 Fig. Ne pouvoir en —.
 — sur. Changer.
 Il n'y aura plus à y —.
 — sur son témoignage.
 Échoir : ce pourboire
 ne me revient pas.
 Cela revient cher.
 Son nom ne me — pas.
 Cela — au même.
Revenu. sm. Rentes.
Rêver. vn.
 Fig. Rêvasser.
 Fig. Déraisonner.
Révèrence. Faire la —.
Révèrencieux. adj.
Révérer. va.
Rêveries. sf.
Revers d'une étoffe. sm.
 — d'une pièce de mon-
 — de la main. [naie.]
 Subir des —.
Revêtir [un habit]. va.
 — les malheureux.
 — un mur de chaux.
Reviser un livre.
 — un procès.
Revivre. vn. Se sentir —.

販子
 轉賣, 販賣
 討, 要
 再來; 回家
 你趕回來
 回頭改過
 甦醒過來
 緩過來
 好不了
 懂不透
 改
 以後永不改了
 反口供
 這茶錢
 並不是我落
 貴
 想不起
 都(總)是一樣的
 恒產, 進項
 做夢
 妄思妄想
 說夢(胡)話
 躬身下拜
 有禮貌
 敬, 恭敬
 敬重, 尊敬
 夢話, 夢想
 反面
 錢鏤兒
 手背
 遭患難
 穿
 給窮人衣裳穿
 用石灰塗牆
 修改, 刪, 校對
 翻案
 復元, 補精神

fán tsè.
 tchoàn mài. fán mài.
 t'áo. yáo.
 tsái lái * hoèi kiá.
 nì kàn hoèi lái.
 hoèi t'èou kài kouò.
 sòu sng kouò lái.
 hoán kouò lái.
 hào pòu liào.
 tòng pòu t'èou.
 kài.
 ì heou yòng pòu kài liào.
 fàn k'èou kóng.
 tché tch'á ts'ien
 ping pòu ché ngò lǐ.
 koéi.
 siàng pòu k'è.
 tōu (tsòng) ché ì yáng tǐ.
 hêng tch'an. tsin hiáng.
 tsó móng.
 wáng sè wáng siàng.
 chòu móng (hòu) hóa.
 kōng chèn hiá pái.
 yeòu lí máo.
 kīng. kōng kīng.
 kīng tchōng. tsuēn kīng.
 móng hóa. móng siàng.
 fàn mién.
 ts'ien mán eúl.
 cheou péi.
 tsāo hoán nán.
 tch'oán. [tch'oán.]
 kǐ k'ióng jén ì chāng.
 yóng ché hoèi t'èou ts'iang.
 sieū kài. chān. kiào toéi.
 fān ngán.
 fòu yuén. pòu tsing chén.

Révocable. adj.**Revoir.** va. Au —!**Révoltant.** adj. C'est —.**Révolution.** sf. L'Empire**Révolté.** adj. et s. [en —.

Indigné.

Ciel et Terre en sont —.

Révolter (Se).**Révolu.** pp. Un an —.**Révolution** sidérale. sf.**Révolutionnaire.** sm.**Révolver.** sm.**Révoquer** un ordre.

— un fonctionnaire.

Revue militaire. sf.

Passer en —.

Rez-de-chaussée. sm.**Rhétorique.** sf.**Rhinocéros.** sm.**Rhubarbe.** sf.**Rhumatisme.** sm.**Rhume** de poitrine. sm.

— de cerveau.

Prendre un —.

Riant. adj. Visage, air —.

Figure riante.

Ric-à-ric. loc. adv.**Ricaner.** vn.**Richard.** sm.**Riche.** adj. Devenir —.**Richesse.** sf. — pl.

Ne désirer ni — ni hon-

Le dieu des —. [neurs.

Ricin. sm.

Huile de —.

活的

再見; 後來再見

改日再見罷

實在討厭

亂; 天下大亂

反叛

不容

天地不容

作亂; 作反; 造反

反叛

滿了時候; 週歲

轉[一遭]

作亂的

連響鎗

改命

革官

閱兵

看一看

樓下

文法; 口才

犀牛[一隻]

大黃

風濕

咳嗽的病

鼻子傷了風

受風, 傷風

和顏悅色的

笑臉, 笑面(容)

僅僅

冷笑, 笑哈哈

財主

富貴; 發財

財帛, 銀錢

不求大富大貴

財神

大麻子, 葶麻子

大(葶)麻油

hoũ tĩ.

tsái kién * heou láí tsái]

kài jě tsái kién pá. [kién.]

chè tsái t'áo yén.

loán * t'iên hiá tá loán.

fàn p'án.

pǒu yóng.

t'iên tí pǒu yóng. (Pa).

tsò loán. tsò fàn. tsào fàn.

fàn p'án. [tcheou soéi.]

mán liào ché heou *]

tchoán [i tsáo].

tsò loán tĩ.

lién hiàng ts'iang.

kài ming.

kò koán.

yuě ping.

k'án i k'án.

leou hiá.

wén fū * k'eou ts'ái.

sī niéou [i tchě].

tá hoáng.

fōng chě.

k'ò seou tĩ ping.

pǐ tsè chāng liào fōng.

cheou fōng. chāng fōng.

hoáo yén yuě chě tĩ.

siào lién. siào mién (yóng)

kìn kìn.

lèng siào. siào hū hū.

ts'ái tchou.

fou koéi * fū ts'ái.

ts'ái pě. ín ts'ien.

pǒu k'ieou tá fou tá koéi.

ts'ái chén.

tá má tsè. pěi má tsè.

tá (pěi) má yeou.

Ride. sm.

Ridé. adj. Visage —.

Rideau de lit. sm.

— de porte ou de fenêtre.

Ridicule. adj.

Ridiculiser. va.

Rien. sm. Il n'a — à lui.

Ne — craindre.

Compter qqn. pour —.

Donner pour —. Gratis.

N'avoir — à manger.

Il ne veut — entendre.

N'avoir — l'un contre

En moins de —. [l'autre.

Cela ne le regarde en —.

Se fâcher pour un —.

Rieur. sm. Être —.

Rigide. adj. —. Fig.

Rigidité. sf.

Rigole. sf. — à ciel ouvert

— couverte.

Rigoureux. adj. Rude.

Rigueur. sf. C'est de —.

Rime. sf.

Rimer. va. — vn.

Rince-bouche. sm.

Rincer. va. Se — la bou-

Riposter. vn. [che.]

Rire. vn.

— aux éclats.

— dans sa barbe.

— à contre-cœur.

— de qqn. [à —.]

Faire — de soi, prêter]

Ris. Prendre des —.

皺文[一條]

面皮皺

帳子[一床, 一頂]

嫌

可笑的

鬼頭鬼腦的

譏笑; 耍笑; 挖苦

什麼也沒有

什麼也不怕

擊着他不當人

白給, 捨給

沒有飯喫

他總不聽

沒冤沒讐

霎時間

與他一毫無相干

為一點子半點子

的就生氣

好笑, 愛笑

硬; 嚴緊

硬

水溝; 明溝

陰溝[一條]

嚴緊; 利害

嚴; 非此不行

韻, 韻脚

押韻

嗽口, 盂兒

涮; 嗽口, 嗽嘴

回嘴, 還口, 答對

笑

嘻嘻哈哈的笑

捫住頭笑; 暗笑

冷笑

笑他, 譏笑他

見(着)人可笑

落半篷

tcheou wên [ʔ t'iao].

miên p'í tcheou.

tcháng tsè [ʔ tch'óang,]

liên. [ʔ t'ing].

k'ò siào t'í.

koèi t'èou koèi nào t'í.

k'í siào. ch'ò siào. w'á k'òu.

ch'è mò yè' m'òu ye'ou.

ch'è mò yè' p'òu p'á.

ná tch'ò t'á p'òu táng j'én.

p'è k'í. ch'è k'í.

m'òu ye'ou f'án tch'è.

t'á tsóng p'òu t'ing.

m'òu yu'én m'òu tch'èou.

ch'á ch'è kién.

yù t'á ʔ háo óu siàng k'án.

wéi ʔ tién tsè, pán tién tsè

t'í, ts'ieou ch'eng k'í.

háo siào. ngái siào.

ing (ngén) * yén k'ín.

ing (ngén).

ch'òèi ke'ou * n'ing ke'ou.

én ke'ou [ʔ t'iao].

yén k'ín * lí hái.

yén * f'ei ts'è p'òu h'ing.

yún. yún kiò.

yá yún.

se'ou k'èou yá e'ul. [tsoèi.]

choán * se'ou k'èou. se'ou²

hoéi tsoèi. hoán k'èou.]

siào. [tá toéi.]

k'í k'í há há t'í siào.

m'én tch'ou t'èou siào *

l'èng siào. [ngán siào.]

siào t'á. k'í siào t'á.

kién (tch'ò) j'én k'ò siào.

l'ò pán p'óng.

Risible. adj.
Risque. sm.
 Il y a grand—d'échouer.
 S'il y a grand' chance de gain, il y a grand—de
Risquer. va. [perte.
 — sa vie.
Rit. sm. **Rite.**
 Le Livre des —.
 Ministère des —.
Rituel. sm. (C).
Rivage. sm.
Rival. sm.—dans un art.
Rivaliser. vn.
 Ne pouvoir— avec qqn.
Rive. sf.
River un clou.
 Fig. — son clou à qqn.
Riverain. adj.
Rivière. sf. Une —.
Rixe. sf. Avoir une —.
Riz. sm. — en balle.
 — écorcé. Laver le —.
 — cuit sec. Un bol de —.
 Bouillie claire de —.
Robe. sf. — simple.
 — doublée. — fourrée.
 — onatée.
 — des bonzes.
Robinet. sm.
Robuste. adj.
Roc. sm.
Rocher. sm.
Rôder. vn.
Rogations. sf. Prières
Rogner. va. [des —.]

可笑的
 險處
 十有八九不行
 天下事有利
 必有大害
 試一試,碰運氣
 對命,拚命
 禮,禮節
 禮記
 禮部 [規
 禮節書,聖教禮
 海邊,海濱
 對頭;對手
 賽
 敵不住,跟不上
 河邊,岸
 盤住釘子
 拄着他的嘴
 住河邊的,對河
 河:一道河 [住的
 打架,吵嘴
 稻;稻子
 米;淘米
 飯,乾飯;一碗飯
 稀飯,稀粥
 大褂子 [一件]
 大夾襖;皮襖
 大棉襖(袍子)
 袈裟
 龍頭,龍嘴
 壯,強壯
 壯,實,魁偉
 石頭
 石礮,礁石
 東來西往
 大祈禱
 剪;栽

k'ò siào tī.
 hièn tch'ou. [hêng.]
 chě yeòu pǎ k'ieòu p'ou.
 t'ien hiá ché yeòu tá lí,
 p'è yeòu tá hài.
 ché ĩ ché * p'óng yún k'í.
 hoũ m'ing. p'ín m'ing.
 lì. lì tsiè.
 lì kí.
 lì p'ou. [lì koèi.]
 lì tsiè ch'ou. Chéng K'iao
 hai pièn. hai p'én.
 toéi t'èou * toéi ch'èou.
 sai. [cháng.]
 tī p'ou tch'ou. k'én p'ou.
 h'í pièn. ngán.
 p'án tch'ou t'ing tsè.
 tch'ou tch'ò t'a t'í tsoèi.
 tch'ou hó pièn t'í. toéi hó
 hó * ĩ táo hó. [tch'ou t'í.]
 tà kiá. tch'áo tsoèi.
 táo * táo tsè.
 mì * t'áo mì.
 fán. kán fán * ĩ wán fán.
 h'í fán. h'í tch'ou.
 tà k'ou tsè [ĩ kién].
 tà kiá ngào * p'í ngào.
 tà mièn ngào (p'áo tsè).
 kiá ch'á.
 lóng t'èou. lóng tsoèi.
 tchoáng. k'íáng tchoáng.
 tchoáng ch'ě. k'óèi wéi.
 ch'ě t'èou.
 ch'ě tsiáo. tsiáo ch'ě.
 t'ing lái s'í wáng.
 tá k'í táo. (C).
 tsièn * ts'ái.

Rognon. sm.
Roi. sm. Le — des —.
Rôle du cens. sm.
 Jouer le — de. Faire le]
 À tour de —. [— de.]
 Venir à tour de —.
Romaine. Poids de la —.
Roman. sm.
Rome. sf.
Rompre les reins.
 — un pont.
 — les communications.
 — avec qqn.
 — les fiançailles.
Rompu aux affaires.
Rond. sm.
 — adj. Nombre —.
Ronde. Faire la — de nuit
 „ „ en frappant.
Rondeur. Avoir de la —.
Ronfler. vn.
Ronger un os.
Rosaire. sm. (C).
Rose. sf. —
 —, sm. Couleur —.
Roseau. sm. — p^r chauff.
Rosée. sf. [fage].
Rosse. sf.
Rotin. sm. [repas].
Roter. vn. — après le]
Rôtir. va.
Rotule. sf.
Roturier. sm.
Roue. sf.
Roué. sm. Vieux —.
Rouer de coups.
Rouet. sm.

腰子
 國王; 萬王之王
 戶口冊子
 裝; 做; 當
 輪着班輪流
 換班兒來
 秤[一桿]; 銚
 小書, 小說兒
 羅瑪, 羅瑪府
 打折腰
 拆橋
 截道
 絕交, 失和
 退親, 斷親
 辦事兒辦熟了
 圓圈
 圓的; 整數
 巡夜
 打更
 嘴快心直
 打齣, 鼻鼾, 鼾齣
 齧骨頭
 玫瑰經
 玫瑰花
 粉紅, 桃紅
 葦子; 蘆柴[一捆]
 露水[一滴]
 驚馬[一匹]
 籐子[一根]
 打呃; 打飽呃
 燒, 烤
 髀, 髀蓋
 小戶人家
 輪子
 詭詐, 狡滑
 暴打, 惡打, 打爛
 紡車[一乘]

yāo tsè. [tchè wáng.]
 koïo wáng * wán wáng]
 hóu k'èou ts'è tsè.
 tchoāng * tsó. tāng.
 luén tchōpān. luén kiéou.
 hoán pān eúl lái.
 tch'éng [i kán] * t'óo.
 siào chōu. siào chōu eúl.
 loúo má. loúo má fòu.
 tà tchè yāo.
 tch'è k'iáo.
 tsìè táo.
 tsuè k'iao. chè hoóu.
 t'óei ts'ín. toán ts'ín.
 pán ché eúl pán chōu liào.
 yuén k'iuén.
 yuén tsi * tchèng chōu.
 sián yé.
 tà kēng.
 tsòei k'óai sìn tchè.
 tà heóu. pi hān. hān heóu.
 k'èn hóu t'èou.
 mèi kóei kēng.
 mèi kóei hōa.
 fèn hōng. t'áo hōng.
 wéi tsè * lóu tch'ái [i k'òèn]
 lóu choèi [i tsi].
 nòu má [i p'è].
 t'èng tsè.
 tà kó * tà páo kǎ.
 chāo. k'áo.
 k'ó leóu kái.
 siào hóu jén kiā.
 luén tsè.
 kóei tchá. kiào hóa.
 páo tà. ngú tà. tà lán.
 fàng tch'è [i tch'éng].

Rouge. Chauffer au —
— vermillon. — pâle.

Rouge (Mer).

Rougeâtre. adj.

Rougeole. sf.

Rougir. vn. — de honte.

Il rougit facilement.

Il a rougi.

Rouille. sf. — du fer.

Rouillé. adj.

Rouiller (Se).

Rouir du chanvre.

Rouleau. sm. — de papier.

— en pierre pour l'aïre.

— p^r écorcer le riz.

Rouler. vn. — en bas.

Se — par terre.

Roulis. sm.

Roupie. Avoir une —.

Roussi. pp. Desséché.

Roussir. vn. Se —.

Rousette. sf.

Peau de — (chagrin).

Route. sf.

— par terre. — par eau.

À moitié —.

— impériale. Grande —.

Argent de —.

Qui langue a, — aura.

Se mettre en —.

Routier. sm. Indicateur.

Un vieux —.

Roux. adj.

Royaume. sm.

Ruade. sf. Lancer une —.

Ruban. Un —.

Un bout de —.

紅的; 燒紅了

硃紅; 淡紅

紅海

半紅不紅的

疹子

發紅; 害羞

他好紅臉

臉上紅了

鏽; 鐵鏽

長(上)了鏽

長鏽, 上鏽

漚麻

捲兒; 一捲子紙

膠礮

碾子[一乘]

捲; 滾

打滾; 滾下去

船搖動

鼻涕; 流鼻子

燥

燒糊

鯊魚一種

鯊魚皮

道; 路

旱路; 水路

半路上

官馬大路; 馬路

盤費; 路費; 盤纏

路在口裡一間

動身 [就知]

路程圖

老江湖

黃紅

國, 國都

踢蹶子, 打蹄子

一根帶子

一條帶子

*hông tĩ * chāo hông liào.*

*tchōu hông * tăn hông.*

hông hái.

pân hông pōu hông tĩ.

tchèn tsè.

*fà hông * hái sieōu.*

t'ā háo hông lièn.

lièn cháng hông liào.

*sieōu * t'ie sieōu.*

tchàng(cháng)liào sieōu.

tchàng sieōu. cháng sieōu.

ngéou má.

*kiuèn eul * i kiuèn tsè tchè.*

lōu tōu.

nièn tsè [i tch'êng].

*kiuèn * koèn.*

*tà koèn * koèn hiá k'ái.*

tch'oân yáo tōng.

*p'í t'í * liéou p'í tsè.*

tsáo.

chāo hóu.

chā yú i tchōng.

chā yú p'í.

táo. lōu.

*hán lōu * choèi lōu.*

pân lōu cháng.

*koân má tá lōu * má lōu.*

p'ánfèi. lófèi. p'ántch'án

lōu tsái k'eòu lí, i wén]

tóng chèn. [tsieōu tchè.]

lōu tch'êng t'ōu.

lào kiáng hóu.

hoáng hông.

koōo. koōo tōu.

t'í kiuè tsè. tá t'í tsè.

i kèn tái tsè.

i t'iao tái tsè.

Rubis. sm.
Rubrique. sf.
Ruche. Une—d'abeilles.
Rude. adj. Âpre.
 Travail —.
Rudoyer les gens.
Rudiment. sm.
Rue (Une).
 Grande — du N. au S.
Ruelle. sf.
Rugir. vn.
Rugueux. adj.
Ruine. sf. En —.
 Menacer —.
Ruiné. adj.
 Fig. — totalement.
 — de débauche.
Ruiner. va.
 — de fond en comble.
Ruineux. adj. Temple—.
 Affaire —.
Ruisseau. sm. Les petits
 — font les grandes ri—
Ruisseler. vn. (vières).
Ruisselant de sueur.
Rumeur. sf.
 La — publique.
Ruminer. va.
 Fig. Réfécir.

Ruse. sf.
Rusé. adj.
Russe. sm.
Russie. sf.
Rustaud. sm.
Rustique. sm.
Rustre. sm.

紅寶石
 禮節
 窩；一窩蜜蜂
 濶
 重(儻)活；費事
 待人利害，遭場
 綱領
 一道街
 南北大街
 衚衕，巷子
 吼哮
 不平；濶；粗
 破爛
 要倒
 破；壞；傷害
 傾家敗產的
 色癆
 拆；壞；傷害
 滅盡
 破；破堂
 敗家的事情
 小河，溝兒
 積少成多
 流
 汗露露的
 謠言，流言，風聲
 風言風語的
 倒嚼
 細細想想
 想了想又想
 詭計
 詭詐，法子多
 俄國人
 俄國，俄羅斯
 粗魯人，鹵莽
 莊戶
 粗蠢

hóng pào chě.
lì tsieh.
*wō * i wō mǐ fōng.*
sě (chě).
*tchōng (lěi) hoŋo * fěi chě.*
tái jěn lí hái. tsāo t'á jěn.
kāng lǐng.
ī táo kiāi.
nán pě tá kiāi.
hóu t'ōng. hiāng tsě.
heou hiāo.
*p'ou p'ing * chě * ts'ou.*
p'ouo lán.
yáo táo.
*p'ouo. hoái * chāng hái.*
k'ing kiā pái tch'an tǐ.
chě láo.
*tch'ě. hoái * chāng hái.*
miě tsin.
*p'ouo * p'ouo t'ang.*
pái kiā tǐ ché ts'ing.
siào hó. keou eul.
tsi chao tch'eng toŋo.
lieou.
hán lou lou tǐ. [chēng.]
yáo yěn. lieou yěn. fōng
fōng yěn fōng yǐ tǐ.
táo tsǐo.
si si siàng siàng.
siàng liào yeou siàng.
koè kǐ.
koè tchā. fǎ tsě toŋo.
ngō koŋo jěn.
ngō koŋo. ngō loŋo sě.
ts'ou lou jěn. lou mǎng.
tchoāng hóu.
ts'ou tch'oèn.

S

Sable . sm. Grain de —.	沙; 沙土; 沙 [一粒]	<i>chā. chā t'ou * chā [i lǐ].</i>
Sablonneux (Terrain).	沙地; 沙土地	<i>chā tí. chā t'ou tí.</i>
Sablier . sm.	沙表	<i>chā piào.</i>
Sabot d'animal. sm.	蹄子	<i>t'í tsè.</i>
Sabre . sm.	刀 [一把]	<i>tāo [i pà].</i>
L'exercice du —.	耍刀	<i>cháu táo.</i>
Il le tua d'un coup de	一刀殺了他	<i>ī táo chā liào t'ā.</i>
Sabrer qqn. [一]	用刀砍他	<i>yòng táo k'án t'ā.</i>
Sac . sm.	口袋; 褡子	<i>k'èu tái. tǎ tsè.</i>
— de voyage.	行囊	<i>hǐng náng.</i>
— en cuir.	皮囊; 皮口袋	<i>p'í náng. p'í k'èu tái.</i>
— pour literie et habits.	被套	<i>péi t'áo.</i>
Saccadé . adj.	搖晃; 晃蕩	<i>yáo huàng. huàng t'áng.</i>
Saccager . va.	殺的雞犬不留	<i>chā tǐ kǐ k'üèn p'ou lièou.</i>
Sachet d'odeurs. sm.	香荷包	<i>hiāng hó pāo.</i>
Sacoche . sf.	小口袋; 小皮袋	<i>siào k'èu tái. siào p'í tái.</i>
Sacré . adj.	聖	<i>chéng.</i>
Sacrement . sm.	聖事	<i>chéng ché.</i>
Les 7 —.	聖事七件	<i>chéng ché ts'í kièn.</i>
Le saint —.	聖體	<i>Chéng T'í. (C).</i>
Sacrer . va. — évêque.	聖; 聖主教	<i>chéng * chéng tchòu kiào.</i>
Sacrifice . sm.	祭	<i>tsí.</i>
Le saint — de la Messe.	彌撒聖祭	<i>mí sǎ chéng tsí (C).</i>
Offrir un — à Dieu (C).	祭獻天主	<i>tsí hièn T'ien T'chòu.</i>
Offrir — aux Esprits.	祭神	<i>tsí chên. (Pa).</i>
Viandes offertes en —.	祭肉	<i>tsí jòu.</i>
Fig. Faire le — de.	割出	<i>hoüo tch'ou.</i>
Ne pouvoir „ „ „	捨不得; 依不捨	<i>chê p'ou t'è. ? p'ou ché.</i>
Sacrifier . va. Immoler.	祭祀	<i>tsí sé. [k'ü.]</i>
Fig. — son patrimoine.	割出家產去	<i>hoüo tch'ou kià tch'an]</i>
Sacrilège . sm. (C).	褻瀆聖事的罪	<i>siè t'ou chéng ché tǐ tsoéi.</i>
— adj. Confession —. (C).	冒告解體	<i>máo káo kiài.</i>
Communion —. (C).	冒領聖體	<i>máo lǐng Chéng T'í.</i>

Sacristie. sf. (C).
Sacristain. sm. (C).
Sagacité. sf.
Sagace. adj.
Sage. adj. *Enfant* —
 —. sm.

Sage-femme. sf.
Sagesse. sf.
Saigner un malade.
 — du nez.
Saillant. adj. *Rebondi.*
 [Un fait] —.
Saillie. sf. — de colère.
Sain. adj. *Sans maladie.*
 Pas nuisible à la santé.

Saindoux. sm.
Saint. adj. *Un* —.
Saisir. va.
 — qqn. par la queue.
Fig. Comprendre.
 Utiliser: — une occasion.
Saison. sf. *Les 4* —.

La — des pluies.
 Hors de —.
 Morte-saison.

Salade. sf.
Saladier. sm.
Salaire. sm.
 — d'un courrier.
Salangane. sf.
Salé. adj. *Négligé.*
Fig. *Parole* —.
Salé. adj. *Viande* —.
 Légumes —.

Saler. va.

更衣所
 管更衣所的
 乖巧, 計巧
 明白, 睿明, 伶俐
 謹慎, 明白, 老實
 明智人
 君子; 聖人
 穩婆, 老婆娘
 智
 給病人放血
 鼻子流血
 鼓着, 鼓鼓的
 顯明的
 忽然動怒
 沒病的
 不害人的
 豬油
 聖; 聖人 [一位]
 拏, 拿住, 抓
 揪住他的辮子
 懂得
 趁着好時候
 季; 四季, 四時
 春夏秋冬
 下雨的時候
 不是(對)時候
 閒着的時候
 生菜
 生菜盆
 工錢, 工價
 腳錢
 燕子
 飢餓; 邋遢
 不潔淨的話
 鹹; 鹹肉, 臘肉
 鹹菜
 着上鹽, 放鹽, 醃

kēng i soùo.
koàn kēng i soùo tī.
koài k'iao. ki k'iao. [li.]
míng pē. joèi míng. lǎng
*kèn chèn. míng pē * lǎo*
míng tché jèn. [chě.]
*kiún tsè * chéng jén (Pa).*
wèn p'ouo. lǎo p'ouo niáng
tché.
kǐ ping jén fàng hiuè.
pí tsè liéou hiuè.
kòu tchǒ. kòu kòu tī.
hièn míng tī.
hǒu ján tóng nou.
mǒu ping tī.
pǒu hái jén tī.
tchǒu yeóu.
*chéng * chéng jén [i wéi].*
ná. ná tchóu. tchóu.
tsiéou tchóu t'á tī pièn
tóng tē. [tsè.]
tch'én tchǒ hào ché heóu.
*ki * sé kǐ. sé ché.*
tch'ouèn, hiá, ts'ieóu, tǒng.
hiá yǐ tī ché heóu.
pǒu ché (toéi) ché heóu.
hièn tchǒ tī ché heóu.
chéng ts'ái.
chéng ts'ái p'én.
kǒng ts'ien. kǒng kiá.
kió ts'ien.
yèn tsè.
*ngāng tsāng * lá t'á.*
pǒu kié tsing tī hóu.
*hièn * hièn jǒu. lá jǒu.*
hièn ts'ái. [yèn. yèn.]
tchǒ cháng yèn. fáng

Saleté. sf. Crasse.
Salir. va.
Salière. sf.
Salive. sf.
Salle. sf.
 — de réception.
 — à manger.
 — des ancêtres (Pa).
Salon. sm.
Salpêtre. sm. Salpêtré.
Salpêtrière. sf.
Saltimbanque. sm.
Salubre. adj.
 Climat —.
Saluer. va. — qqn.
 Veuillez-le—de ma part.
 Je vous salue.
 — les mains jointes.
 — en rapprochant les]
 — prostration. [mains.]
 — inclination profonde.
Salut. sm. [fuite.]
 Chercher son—dans la]
 Plus de — à espérer.
 Faire son—.(C). [âme.]
 Travailler au — de son]
 Bénédiction du St S.
Salutation. sf.
 Présenter ses —.
Samedi. sm. — (Pr).
 — saint.
Sanctifier. va.
 — dimanche et fêtes(C).
 Se —. Devenir saint.
Sanctionner. va.
Sanctuaired'église.sm.
Sandal. sm. Santal.

髒; 油泥
 弄髒
 鹽缸兒, 鹽盒兒
 唾沫, 口水
 堂
 客廳, 廳房
 飯廳, 飯間
 祠堂, 家廟
 廳
 硝
 硝廠
 打把勢的
 保身的
 水土好
 拜候; 問他好
 你替我問他好罷
 請安
 拜; 拜手
 拜揖
 給他磕頭
 給他作揖
 命; 救
 逃命
 沒有救了
 救自己的靈魂
 勉力 ,, ,,
 聖體降福
 拜
 拜望
 瞻禮七; 禮拜六
 望復活
 聖
 守瞻禮之日
 成聖人
 准
 祭臺間, 彌撒間
 檀木; 檀香

*tsáng * yeòu ní.*
lóng tsáng.
yên káng eül. yên hō eül.
t'òuo moüc. k'èou choèi.
t'áng.
k'ò t'ing. t'ing fáng.
fán t'ing. fán kiën.
ts'è t'áng. kiá miáo.
t'ing.
siáo.
siáo tch'áng.
tà yà ché tì.
pào chên tì.
choèi t'òu hào.
*pái heòu * wén t'á hào.*
nà t'í ngò wén t'á hào pá.
ts'ing ngân.
*pái * pái cheòu.*
pái ǐ.
kí t'á k'ò t'èou.
kí t'á tsò ǐ.
*míng * kieòu.*
t'áo míng.
mòu yeòu kieòu kiáo.
kieòu tsé kì tì líng hoên.
mièn lí ,, ,,
Chéng T'í kiáng fòu.
pái.
pái wáng.
*tchân lí ts'è * lí pái lóu.*
wáng fòu hoü.
chéng.
cheòu tchân lí tchē jě.
tch'éng chéng jén.
tchoèn.
tsi t'ái kiën. mí sǎ kiën.
*t'án mòu * t'án hiáng.*

Sang. sm. Couleur de —.
 être mis tout en —.
Sang-froid. sm.
Sangle. sf.
Sangler un animal. va.
Sanglier. sm.
Sanglot. sm.
Sangloter. vn.
Sangsue. sf.
Sanpan. sm.
Sans. prép.
 — doute.
Santé. sf. Bonne —.
 Jour d'une bonne —.
 Soigner sa —.
 Refaire sa —.
 — faible.
 Ruiner la —.
 Comment va votre —?
 Bonne —! (Pol.)
Sapèque. sf. Fausse —.
 — en papier. [morts.]
 En brûler pour les]
Saphir. sm.
Sapin. sm.
Sarcelle. sf.
Sarcler. va.
Sardonique (Rire).
Sarment. sm.
Sarrasin. sm. Blé —.
Sas. sm. Tamis. Claie.
Satan. sm. (C).
Satellite. [malfaiteurs.]
 — à la recherche des
 — à chapeau rouge (noir)
 Habitation des —.
 — sm. (astronomie).

血; 血紅
 打的皮破血流的
 不慌不忙
 肚帶; 馬肚帶
 上肚帶
 野豬 [一隻]
 哽噎; 哽咽
 抽息, 打的哭
 螞蝗
 杉板
 無
 自然, 不錯, 無疑
 好, 身子好
 舒服
 保養身子
 補血氣
 身子軟弱
 遭遍身子, 傷身
 好不好, 一向得
 納福 [意]
 錢 [一文]; 私錢
 紙錢
 燒紙
 藍寶石
 松樹 [一棵]
 小水鴨
 拔野草, 耘草
 冷笑
 葡萄樹蔓 (枝) 子
 蕎麥
 籬子
 娑羅
 衙役 [一名]
 捕役, 差人
 紅班; 皂班
 班房
 隨星, 价星

hiuê * hiuê hóng. [tí.]
 tà t'í p'í p'óuo hiuê lieou
 p'ou hoang p'ou máng.
 t'ou tái * má t'ou tái.
 cháng t'ou tái.
 yè tch'ou [í tchê].
 k'èng yè. k'èng yèn.
 tch'èou² sí. tà² t'í k'òu.
 má hoang.
 ch'á pán.
 óu.
 tsé ján. p'ou ts'óuo. óu í.
 hào. ch'èn tsé hào.
 ch'ou f'ou.
 p'ao yáng ch'èn tsé.
 p'ou hiuê k'í.
 ch'èn tsé joán jò. [ch'èn.]
 ts'ao t'í ch'èn tsé. ch'ang]
 hào p'ou hào? í hiang t'è í?
 n'á f'ou.
 ts'ien [í wèn] * s'è ts'ien.
 tch'è ts'ien. (Pa).
 ch'ao tch'è.
 lán p'ao ch'è.
 s'ang ch'ou [í k'ou].
 siào choèi yá.
 p'á yè ts'áo. yùn ts'áo.
 l'èng siào.
 p'ou t'áo ch'ou wán (tch'è)
 k'iao m'ái. [tsé].
 loúo * ch'ái tsé.
 s'ó (s'á) tán.
 yá í [í m'ing].
 p'ou í. tch'ái j'èn.
 hóng pán * tsáo pán.
 pán f'ang.
 soéi s'ing. kiái' s'ing.

Satiété. Manger à —.

Satin. sm. — broché.

Satire. sf.

Satisfaction. sf.

Avoir toute — à.

Satisfaire. va.

— ses parents.

— ses créanciers.

— pour ses péchés. (C).

Satisfaisant. adj.

Satisfait. adj.

Saturé. pp.

Saturne. (Planète).

Sauce. sf. Soy.

Saucisson. sm.

Sauf. adj. [En sortir sain]

—, prép. — cela. [et —.]

Sauf-conduit. sm.

Saugrenu. adj.

Saule. sm.

Saumâtre. adj. Eau —.

Saumure. sf.

Saupoudrer. va.

Saut. sm. Par —.

Sauter. vn.

Faire explosion.

Sauterelle. sf.

Saute-ruisseau. sm.

Sautiller. vn.

Sauvage. adj. Pays —.

Thé —.

Brutal. Farouche.

Sauvegarder. va.

Sauver. va.

Se — d'un danger.

Se —. S'enfuir.

Se —, — son âme (C).

喫飽

緞子; 花緞

譏諷

趣處

很對心思

着... 喜歡

順從父母

還入錢

補贖罪

可以, 如心

知足; 足意; 得意

沾染

土星

湯; 醬油

貫腸 [一條]

脫了身

除了這個

路票, 護照 [一張]

糊塗的

柳樹 [一棵]

苦水

鹽水, 滷水

着上, 撒上

跳; 一跳一跳的

跳, 跳跳

崩, 炸

螞蟻, 蝗蟲

飄行

跳打, 跳跳打打

野的; 曠野地方

山茶

剗眼剗皮的; 惡

保存

[徒]

救

脫了危險, 得救

逃走

救自己的靈魂

tch'è pào.

toán tsè * hōa toán.

kī fòng.

ts'ui tch'ou.

hèn toéi sìn sè.

tchō... hì hōan.

choén ts'óng fōu mōu.

hoán jèn ts'ien.

pòu chōu tsoéi.

h'ò ò. jōu sìn.

tchē tsōu * tsōu i. tē i.

tchān jàn.

t'ou sīng.

t'ang * tsiang yeōu.

koán tch'ang [i t'iao].

t'ouo liào chēn.

tch'ou liào tché hó.

lōu piào. hóu tcháo [i]

hōu t'ou tī. [tchāng.]

lièou chòu [i koō].

h'ou choèi.

yén choèi. lòu choèi.

tchō chāng. sǎ chāng.

t'iao * i t'iao i t'iao tī.

t'iao. t'iao t'iao.

pōng. tchá.

mà tchǎ. hoáng tch'óng.

piào háng.

t'iao tà. t'iao t'iao tà tà.

yè tī * k'óng yè tī fāng.

chān tch'á.

wán yèn wán pi'è tī * ngó

pào ts'uén. [t'ou.

kiéou.

t'ouo liào wéi hién. tē]

t'áo tseou. [kiéou.]

kiéou tsé kī tī líng hoén.

Sauvetage. sm. Agence
Bateau de —. [de —.]
Sauveur du monde. sm.
Savant. sm.
Savantasse. sm.
Savate. sf.
Porter ses souliers en —.
Savetier. sm.
— (vulgo). Corroyeur.
Saveur. sf. Les 5 —: acide
doux, amer, âcre, salé.
Savoir. va.
— de mémoire. — par]
À —. [l'exercice.]
Savoir-faire. sm.
Avoir du —.
Savoir-vivre (Il a du).
Savon. sm.
Savonner qqn.
Savourer. va.
Savoureux. adj.
Sbire. sm.
Scabreux. adj.
Affaire scabreuse.
Scandaliser. va.
Scapulaire. sm. (C).
— gris du Carmel.
— rouge de la Passion.
— bleu de l'Imm. Conc.
Scarlatine. sf.
Sceau. Apposer un —.
Serrer les sceaux.
Transmettre les —.
Recevoir les —.
Scélérat. sm.
— (malédiction).
— Pendard!

救生局
救生船
救世主
博學的
假斯文
破鞋
趿着鞋
綴(掌)破鞋的
皮匠
滋味; 五味:
酸甜苦辣鹹
知道; 學問
念熟了; 會
就是
能幹; 心靈手巧
會辦事兒
他會應酬人
胰子, 肥皂 [一塊]
刮他的皮
嘗嘗
滋味好, 可(美)口
衙役, 皂隸
很不方便的
難事
立不好表樣
聖衣 [一副]
青聖衣
紅聖衣
藍聖衣
紅疹熱病
印; 打印
封印
交印
接印
兇惡, 萬惡滔天
狼心狗肺
該死的奴才

kiéou chéng kiú.
kiéou chéng tch'ouán.
kiéou ché Tchou. (C).
pò hió t̄.
kiá s̄ wén.
p'ouó hiáí.
sá tchò hiáí.
tchoéi (tchàng) p'ouó]
p'í tsiáng. [hiáí t̄.]
*t̄s̄ wéi * ou wéi :*
soán, t'ien, k'ou, lǎ, hién.
*tchē táo * hió wén.*
*nién chòu liáo * hoéi.*
tsiéou ché.
*néng kán * s̄in lǐng cheou*
hoéi pán ché eúl. [k'iao.
t'ā hoéi íng tch'ouéu jén.
í tsè. fèi tsào [í k'ouáí].
k'oua t'ā t̄ p'í.
tch'áng tch'áng.
tsē wéi háo. k'ó (mèi)]
yá t̄. tsáo lí. [k'ouéu.]
hèn p'ou fāng pién t̄.
nán ché.
lí p'ou háo piào yáng.
chéng t̄ [í fòu].
ts'ing chéng t̄.
hóng chéng t̄.
lán chéng t̄.
hóng tchén jě ping.
*ín * tà ín.*
fūng ín.
kiáo ín.
tsiè ín. [t'ien.]
hióng ngó. wán ngó t'áo]
láng s̄in kéou fèi.
kūi sè t̄ nòu ts'ái!

Scellé. sm.
Mettre les —.
Lever les —.

Sceller [un édit]. va.
— [une porte].

Scène. sf. Théâtre.
Partie d'un drame.
Fig. Faire une — à qqn.

Schisme. sm.

Schiste alumineux. sm.

Scie. sf.
Lame de —. Dents de —.
Affûter une —.
Passer un trait de —.

Sciemment. adv.

Science. sf.

Scier. va. — en long.
— à deux.

Scieur de bois. sm.
— de long.

Scintiller. vn.

Sciure. sf.

Scorbut. sm.

Scorie de forge. sf.

Scorpion. sm.

Scribe. sm.

Scrofules. sf. pl.

Scrupule. sm.
Se faire — de.

Scruter. va.

Sculpter. va.

Sculpteur. sm.

Sculpture. sf.

Se. — nuire à soi-même.
Se — nuire l'un à l'autre.

Séant. sm. Se mettre]
— . adj. [sur son —.]

封皮, 封帖
貼上封皮
揭封皮
上印, 打印
封上
戲臺
一齣戲
和他鬧一場
裂教
礮石
礮子 [一把]
鋸條; 鋸齒
發鋸
鋸一鋸
明知故意
學問
鋸; 使鋸解
拉鋸
鋸木頭的
拉大鋸的
晃晃, 晃動
鋸末
白枯症, 疽症
鐵落
蠍子 [一隻]
書班
癩癧瘡
疑惑, 懷疑
不敢, 怕
查(究)察, 盤問
雕刻花, 打造花
雕匠
雕刻的花 [己
自己; 自己害自己
彼此(彼此相)害
坐起來
可以

fōng p'í. fōng t'íè.
t'íè cháng fōng p'í.
kiè fōng p'í.
cháng in. tà in.
fōng cháng.
hí t'ái.
í tch'ou hí.
hoño t'á náo í tch'áng.
liè kiáo.
fán ché.
kiú tsè [í pà].
kiú t'íáo * kiú tch'è.
fá kiú.
kiú í kiú.
máng tch'è kóu í.
hí wén.
kiú * ché kiú kiú.
lá kiú.
kiú m'ou t'éou t'í.
lá tá kiú t'í.
hoáng hoáng. hoáng tóng.
kiú mǒ.
p'è k'ou tchéng. tsú]
t'íè lǒ. [tchéng.]
hiè tsè [í tch'è].
chou pán.
loúo lí tch'oáng.
í hoño. hoái í.
p'ou kán. p'á. [wén.]
tch'á (kiéou) tch'ú * p'án]
tiáo k'ó hōa. tá tsáo hōa.
tiáo tsiáng.
tiáo k'ó (k'è) t'í hōa.
tsé kè * tsé kè hái tsé kè.
pèi ts'è (pèi ts'è siáng)]
tsouo k'í lái. [hái.]
k'ó í.

Seau. sm. Un — d'eau.

— pour tirer l'eau.

Sec. adj. —. Maigre.

Sécante. sf.

Séché. pp. Poisson —.

Sécher. va. — à l'air.

— au soleil. — au feu.

Sécheresse. sf.

Second. adj.

Seconde. sf.

Seconder. va. Aider.

Secouer. va.

Fig.—qqn.en l'excitant.

— en lui faisant peur.

Secourir. va.

— [les indigents].

Secours. Obtenir du —.

Au — ! au — !

Secousse. sf.

Secret. sm. Dire un —.

Révéler un —.

Tirer de qqn. son —.

— adj. Société secrète.

Confidence —.

Secrétaire. sm.

— d'un mandarin.

Secrétariat. sm.

Employés au —.

Secrètement. adv.

Secte. sf. [gion.]

Sectateur d'une reli-]

Section (Une).

Séculier. adj.

Retourner à la vie —.

Sécurité. sf. En —.

Sédentaire. adj.

— sm. et f.

水桶; 一管水

汲水桶

乾; 瘦

正害

槁魚; 枯魚

弄乾; 晾一晾

曬一曬; 烤一烤

旱天

第二

秒

幫助; 相幫

撼; 晃晃; 搖

警醒他

嚇醒他; 警動他

扶助

周濟

領賑

救命救命

震動

密事; 說密事

洩漏

套他的話

密; 密密教

密話; 心腹話

書手; 文案

師爺; 幕友

書房

書班; 代書

暗地裡; 背地裡

異端教; 邪教

在教內

一段; 一節

一世俗的事

還俗; 安穩

妥當; 安穩

不大出門

不好靜; 不大動

choèi t'òng * i ch'ao choèi.

k'è choèi t'òng.

k'ān * cheou (seou).

tch'eng h'ai.

k'ao yū. k'ou yū.

lóng k'ān * liang i liang.

ch'ai i ch'ai * k'áo i k'áo.

h'ān t'ien.

t'ì eul.

miào.

p'ang tch'ou. siang p'ang.

h'ān. hoang hoang. yáo.

k'ing s'ing t'ā.

h'ò s'ing t'ā. k'ing t'óng t'ā.

f'ou tch'ou.

tcheou t'ì.

l'ing tch'én.

k'ieou ming! k'ieou ming!

tch'én t'óng.

m'ì ché * choü m'ì ché.

siè leou.

t'áo t'ā t'ì h'óa.

m'ì * m'ì m'ì kiáo.

m'ì h'óa. s'īn f'ou h'óa.

ch'ou cheou. w'én ngán.

ch'è yè. m'ou yeou.

ch'ou f'ang.

ch'ou p'ān. t'ái ch'ou.

ngán t'ì l'ì. péi t'ì l'ì.

i toān kiáo. siè kiáo.

ts'ái kiáo n'èi.

i toān. i tsiè.

ché s'ou t'ì ché.

hoān s'ou.

t'òu táng. ngán w'én.

p'ou tá tch'ou m'én.

h'ào tsing p'ou tá t'óng.

Sédiment. sm.	渣子
Séditieux. adj.	反叛
Sédition (Soulever une).	造反
Séduire. va. Tromper.	哄騙, 迷惑
Engager au mal.	哄誘, 引着, 引誘
Séduisant. adj.	得人的心
Segment. sm.	截段; 圈分
Seiche. sf. Sèche.	章魚
Seigneur. sm. N.-S.(C).	主子; 吾主耶穌
Sein. sm. Poitrine.	胸膛
[Porter] dans son —.	在懷裏
Donner le—à un enfant.	餵孩子奶
Seing. sm. Apposer son	押; 畫押
Acte sous — privé. [—.	白契
Seize. adj. num.	十六
Seizième. adj.	第十六
Séjourner. vn.	住, 在, 居
Sel. sm. — de l'État.	鹽; 官鹽
— de contrebande.	私鹽
Selle. sf. Housse.	鞍子; 鞍罩
Garde-robe: Aller à la—.	大便; 走動
Seller. va.	鞍上鞍子
— un cheval.	鞍馬, 鞍上馬
Sellette. sf.	凳子, 杌子
Tenir qqn. sur la —.	盤問他
Sellier. Boutique de —.	鞍轡舖
Selon. prép. D'après.	按, 憑, 依, 照, 看
Seitz (Eau de).	荷蘭水
Semaine. sf. — (Pr).	主日; 禮拜
Semblable. sm. Aimer	人; 愛人
adj. Pareil. [ses —.	一樣的, 相同
Assez —.	大同小異
Semblant. sm.	假粧
Faire — d'ignorer.	慳不知道
Sembler. vn.	像, 彷彿
Semelle de soulier. sf.	鞋底子
Semence. sf.	種子 [一粒]

<i>tchā tsè.</i>	
<i>fàn p'án.</i>	
<i>tsáo fàn.</i>	
<i>hòng pi'en. mī hoüo.</i>	
<i>hòngyeóu. ìntchō. ìnyeóu.</i>	
<i>tè jén tī sin.</i>	
<i>tsiè toán * k'iuën fën.</i>	
<i>tchāng yú.</i>	
<i>tchòu tsè * OúTchòu Yé</i>	[Sou.]
<i>hiōng t'áng.</i>	
<i>tsái hoái lì.</i>	
<i>wéi hái tsè nài.</i>	
<i>yǎ * hóa yǎ.</i>	
<i>pě k'i.</i>	
<i>chě lǒu.</i>	
<i>tí chě lǒu.</i>	
<i>tchóu. tsái. kiū.</i>	
<i>yén * koán yén.</i>	
<i>sē yén.</i>	
<i>ngán tsè * ngán tcháo.</i>	
<i>tá pién * tseú tóng.</i>	
<i>péi cháng ngán tsè.</i>	
<i>péi mà. péi cháng mà.</i>	
<i>téng tsè. oü tsè.</i>	
<i>p'án wén t'ā.</i>	
<i>ngán tch'án p'óu.</i>	
<i>ngán. p'ing. i. tcháo. k'án.</i>	
<i>hó lán choéi.</i>	
<i>tchóu jě * lì pái.</i>	
<i>jén * ngái jén.</i>	
<i>í yáng tī. siāng t'óng.</i>	
<i>tá t'óng siào í.</i>	
<i>hiá tchoāng.</i>	
<i>tchoāng p'ou tchē táo.</i>	
<i>siāng. fàng fú:</i>	
<i>hiái tī tsè.</i>	
<i>tchóng tsè [í lí].</i>	

Semer. va.
SemEUR. sm.
Semestre. sm.
Sémillant. adj.

Séminaire. sm.
Séminariste. sm. (C).
Semis. sm.
Semoir. sm.
Semoncer. va.

Sénevé. sm. Graine de—
Sens. sm. [de l'âme.
 Les 5— et les 3 facultés
 Les plaisirs des —.
 Raison : Homme de bon
 — moral. [—
 Recouvrer ses —.
 Avis : À mon —. [le—?]
 Signification. Quel est]
 Dans le—de la largeur.
 Dans le — du vent.
 — dessus dessous.
 Mettre — dessus „
 Être — dessus „
Sensé. adj.
 Raisonné.
Sensible. adj.
 — à l'œil.
 Le mieux n'est pas —.
 Fig. Tendre.
 S'intéressant à.
Sensuel. adj. [que...]
Sentence. La — a été]
Senteur. sf. Parfum.
Sentier. sm.
Sentiment del'âme.sm.

撒種,播種
 撒種的
 六個月,半年
 爽快
 悅目賞心的
 修道院[一座]
 修道的[一位]
 秧;秧乾死了
 耨,耨車,耨斗
 重責
 說他一陣
 芥菜;芥子
 官
 五官三司
 肉身的快樂
 明智人,明白
 天理良心
 醒過來
 依我的主意
 意思;什麼意思
 橫着
 順風
 顛三倒四
 翻過來
 七顛八倒
 明白,明智人
 合理的
 有形像的
 看得見的
 不見好
 輾和
 關心
 貪逸樂的
 官斷過的就是...
 香味
 小道,小路[一條]
 情;心

sǎ tchòng. pòu tchòng.
 sǎ tchòng tǐ.
 lóu kó guè. pán nién.
 chòang k'óai.
 guè mǒu chàng sīn tǐ.
 siéou táo yuén [ǐ tsoúo].
 siéou táo tǐ [ǐ wéi].
 yāng * yāng kǎn sè liào.
 leóu.leóu tch'è. leóu teóu.
 tchóng tchè.
 choúo t'á ǐ tchén.
 kiáí ts'ái * kiáí tsè.
 koán.
 ou koán, sán sè.
 jóu chén tǐ k'óai lö.
 ming tché jén. ming pè.
 t'ien lí liáng sīn.
 sǐng koúo lái.
 ǐ ngó tǐ tchòu í.
 í sè * ché mò í sè?
 hóng tchè.
 choén fóng.
 tién sán táo sé.
 fán koúo lái.
 ts'ǐ tién pǎ táo.
 ming pè. ming tché jén.
 hò lí tǐ.
 yeóu hǐng siáng tǐ.
 k'án tè kién tǐ.
 pǒu kién hào.
 jóan hoúo.
 koán sīn.
 t'án í lö tǐ.
 koán toán koúo tǐ tsieóu]
 hiáng wéi. [ché...]
 siào táo. siào lóu [ǐ t'íáo].
 ts'ing * sīn.

Affection. Les 7 —.
 Opinion.
 N'avoir pas le—des con-
 Tun'as „ „ „ [venances.
Sentine. sf.
Sentinelle. sf.
Sentir. va. — la faim.
 Flairer.
 — vn. — l'ail.
 — mauvais. — bon.
 Connaître: Ne pas — la
 force des expressions.
 Supporter: Ne pouvoir—
Séparément. adv.
Séparer. va. Partager.
 — en tirant. — coupant.
 Se —. Se quitter.
 Se —. Prendre un autre
Sept. adj. num. [chemin
Septième. Un —.
Septembre. sm.
 Vers le 8— . Vers le 22—.
Septentrion. sm.
Septuagénaire. adj.
Septuagésime. sf. (C).
Septuple. adj.
Septupler. va.
Sépulcre. sm.
Sépulture. Recevoir la
Séquestrer. va. [—
Serein. adj. Ciel —.
 Fig. Âme —.
Serf. sm. Esclave.
Sergent-major. sm.
Sérieusement. Ferme.
 Sincèrement.
 Sans plaisanterie.

七情
 意思;主意
 不知天高地厚
 你好不知事
 船底
 防守兵[一名]
 覺着;覺着餓
 聞
 有蒜的滋味
 臭;香
 不知道
 話的勁頭
 看(見)不得(上)
 各自
 分開
 拉開;截開
 離開,分離,分散
 分走,分路,離別
 七(柒)
 第七;七分之一
 洋九月
 白露;秋分
 北
 七十歲的
 封齋前第三主日
 大七倍
 加七倍
 墳,墳墓
 下葬,埋葬
 抄家入官
 晴天
 心裏平安
 奴才
 外委;把總
 着實
 實心,誠心,真心
 不是玩兒的

ts'í ts'ing.
 í sê * tchôu í.
 p'ou tchê t'ien káo tí héou.
 nê háo p'ou tchê ché!
 tch'oán tì.
 fáng cheou ping [í mǎng]
 kiô tchô * kiô tchô ngó.
 wén.
 yeou soán tì tsê wéi.
 tch'éou * hiáng.
 p'ou tchê táo
 húa tì k'ing t'éou.
 k'án (kién) p'ou t'ê (cháng).
 kô tsé.
 fên k'ái.
 lá k'ái * ts'í k'ái.
 lí k'ái. fên lí. fên sán.
 fên tseou. fên lou. lí pié.
 ts'í.
 tí ts'í * ts'í fên tchê í.
 yáng kieou yuê.
 p'ê lou * ts'ieou fên.
 p'ê.
 ts'í ché soéi t'í.
 fóng tchái ts'ien tí sán
 tá ts'í péi. [tchou jé.]
 hiá ts'í péi.
 fên. fên móu.
 hiá tsáng. mái tsáng.
 tch'áo hiá j'ou koán.
 ts'ing t'ien.
 sìn lí p'ing ngán.
 n'ou ts'ái.
 wái wéi * pà tsóng.
 tch'ô ché. [sín.]
 ché sìn. tch'éng sìn. tch'én.
 p'ou ché wán eúl t'í.

Sérieux. adj. Grave.
 Chose —, Maladie —.
 Prendre au —.
 Langage —.
 Remarquable [talent].
Serin. sm.
Seringue. sf.
Seringuer. va.
Serment. sm.
 Faire un faux —.
 — avec imprecations.
Sermon. sm. Faire un —.
Sermonner. qqn.
Serpent. sm.
Serpenter. [Chemin].
Serre pour fleurs. sf.
 — d'oiseau de proie.
Serré. adj. Pressé. Dru.
 Fig. Avare.
Serre-papiers. sm.
Serrer dans la main.
 Rapprocher:—les jam—
 — [l'ennemi]. [bes.]
 Mettre en lieu sûr.
 — de l'argent.
 Comprimer.
 La foule me —.
 Se —.
Serrure. sf.
Servant. sm.
 — de messe (C).
Servante. sf.
Serviable. adj.
Service. sm. Emploi.
 Usage. Hors de —.
 Bon office. Rendre —.
 Je puis vous rendre ce—.

穩重人
 大事;重病
 信以為真
 實話
 出等的
 時辰鵲[一隻]
 水鎗
 放水鎗
 誓
 發虛誓
 賭咒
 道理;講道理
 教訓他
 長蟲,蛇[一條]
 彎彎曲曲的
 花房[一間]
 瓜子
 緊;密
 客醬的
 壓書虎
 揩着
 並着腿
 緊跟,緊趕
 收拾着
 收藏錢銀
 擠
 人擠我
 擠
 鎖[一把]
 相幫的
 輔彌撒的
 丫頭,丫鬟
 愛相幫別人
 本分
 不中用了
 相幫
 可以給你拉這繹

wèn tchông jên.
 tá ché * tchông ping.
 sin i wéi tchên.
 chě hóa.
 tch'ou têng tí.
 ché tch'én ts'íò [í tchě].
 choèi ts'iang.
 fáng choèi ts'iang.
 ché.
 fū hiú ché.
 tóu tcheóu.
 táo lí * kiàng táo lí.
 kiào hiún t'á. [t'iao].
 tch'áng tch'óng. ché [í]
 wán wán k'íú k'íú tí.
 hōa fáng [í kiên].
 tcháo tsè.
 kìn * mì.
 lín sě (chě) tí.
 yá chōu hòu.
 tsoán tchō.
 ping tchō t'òèi.
 kìn kèn. kìn kàn.
 cheóu ché tchō.
 cheóu ts'áng ín ts'ien.
 tsè.
 jén tsí ngò.
 tsí.
 soúo [í pá].
 siáng pāng tí.
 fòu mí sū tí.
 yá t'èou. yá hoán.
 ngái siáng pāng piě jên.
 pèn fén.
 pòu tchóng yóng liào.
 siáng pāng.
 k'ò i k'í nì lǎ tché k'ien.

Serviette de table.

— de toilette.

Servile. adj. Vil.

S'abstenir d'œuvres —.

„ „ toute la journée.

„ „ une demi-journée.

Servir. va. — Dieu (C).

— ses parents.

— qqn. de sa bourse.

— le dîner.

— un malade.

Difficile à —.

— vn. Être soldat.

— Être serviteur. [ler.]

Il ne sert de rien d'y al-]

Cela ne peut plus —.

Tenir lieu de:—à qqn.]

Se — de. [de père.]

Serviteur. sm.

Servitude. sf.

Ce passage est une — in-

Sésame. sm. [aliénable.

Huile de —.

Seuil. sm.

Seul. adj. Un —.

Tout —.

Vivre —.

Seulement. adv.

C'est — que....

Non — ... mais.

Si — ... alors...

Il y a — un instant.

Sève. sf. —. Fig.

Sévère. adj.

Sévèrement. adv.

Sévérité. sf. Avec —.

飯單, 飯布

手巾 [一條]

卑賤

罷工; 不做活

罷全工

罷半天工

恭敬天主

奉事父母

幫助他錢

端飯, 擺飯

服事病人

伺候病人

難服事

當兵

相幫

不用去

用不得

當他的父親

用, 使喚

相幫人, 手下人

當奴

是古路不得滅

芝麻 [一粒]

芝麻油, 香油

門檻子

單; 獨; 單一個

各自各兒, 自己,

單住 [獨自]

但, 光, 只, 但只

不過是

不但...

但只...就

方纔, 剛纔

樹汁; 精神

嚴, 嚴緊, 威嚴

重重的, 噉噉

嚴; 利害的

fán tǎn. fán pòu.

chòu kǐn [t'íáo].

pēi tsién.

pá kōng * pòu tsò hoò.

pá ts'iuén kōng.

pá pán t'ien kōng.

kōng k'ing T'ien Tchòu.

fōng ché fòu mòu.

pāng tchòu t'á ts'ien.

toán fán. pái fán.

fóu ché ping jén.

sé heòu ping jén.

nán fóu ché.

tāng ping.

siāng pāng.

pòu yóng k'iu.

yóng pòu tē.

tāng t'á t'í fóu ts'ín.

yóng. ché hoán.

siāngpāng jén. chòu hiá

tāng nòu. [jén.

ché kòu lóu, pòu tē miè.

tchē má [i lí].

tchē má yeòu. hiāng yeòu.

mén hién tsè.

tán. tòu * tán² i kó.

kó tsé kó eúl. tsé kò. tòu]

tán tchóu. [tsé.]

tán². koāng. tchē. tántchē.

pòu hoòu ché....

pòu tán²....

tán tchē.... tsieòu....

fāng ts'ái. kāng ts'ái.

chóu tchē * tsing chēn.

yén. yén kìn. wēi yén.

tchóng tchóng t'í. chū chā.

yén * lí² hái² t'í.

Sévir. vn. — contre.
La maladie sévit.

Sevrer. va.

Sexagénnaire. adj.

Sexagésime. sf. (C).

Sexe. sm. —. (animaux).
Sans distinction de —.
Personnes du —.

Sextant. sm.

Sextuple. adj.

Sextupler. va.

Sexuel. Organes —.

Si. conj. — vraiment.
— en'est lui, qui est-ce?
adv. Tellement... que.

Siam. sm.

Sicaire. sm.

Siccatif. adj.

Siècle. sm.
Les affaires du —.
Le — futur (C).
Jusqu'à la fin des —.

Siège. sm. — d'honneur.
Occuper le — d'honneur.
Fig. — d'un Empire.
— de la maladie.
Faire le — d'une ville.

Siéger à son tribunal.

Sien. adj.
sm. Les — : partisans.
Les — : parents.

Sieste. sf. Faire la —.

Siffler. vn.

Sifflet. sm. [vant de —.

Signal. sm. Drapeau ser-

Signalement. sm.
Donner le —.

待...利害
病開的利害
斷爛
六十歲的
封齋前第二主日
男女;公母
不分男女
婦道家
量天尺
大六倍
加六倍
下身
倘(若)使;如果
不是他是誰
不這麼,這樣...
暹羅國
兇手
乾漆藥
百年;幾百年
世俗的事
長生
到世界窮盡
位;座位
坐上位
京城
患處
圍起城來
坐堂
他的
他的人
他自家人
睡晌(中)覺
打噴兒
哨兒
號;標旗
面容,形容
畫影圖形

tái... lí hái.
píng náo tī lí hái.
toán nài.
lǒu chě soèi tī. [tchòu.jě.]
fōng tchái ts'ien tī eul]
nán niù * kōng mōu.
pòu fèn nán niù.
fòu táo kiá.
liáng t'ien tch'è.
tā lǒu péi.
kiá lǒu péi.
hiá chēn.
t'àng (jò) ché * jòu kòuò.
pòu ché t'ā ché choéi?
tché mò. tché yáng...
siēn lòu kòuò.
hōng cheòu.
kan ts'í yò.
pè niēn * kè pè niēn.
ché sǒu tī ché.
tch'àng chēng.
táo ché kiái k'ióng tsin.
wéi * tsouó wéi.
tsouó cháng wéi.
k'ing tch'éng.
hoán tch'ou.
wéi k'í tch'éng láí.
tsouó t'áng.
t'ā tī.
t'ā tī jén.
t'ā tsé kiá jén.
choéi cháng(tchōng)kiào
tà cháo eul.
cháo eul.
háo * piào k'í.
miēn yóng. h'ing yóng.
hóa ìng t'òu h'ing.

Signaler qqch.

Se —.

Signature. sf.**Signer.** va. — un acte.**Signe.** Marquer d'un —.

Faire un — de tête.

Faire — de la main.

Faire — des yeux.

Parler par —.

Indice. Présage.

Signet. sm.**Signification.** sf.**Signifier.** va.

Que signifie ce mot?

Qu'est-ce que cela —!

Cela ne signifie rien.

Silence. sm.

Réduit au —.

Supporter en —.

Silencieux. Endroit —.**Silex.** sm.**Silhouette.** sf.**Sillon** de charrue. sm.**Sillonner** les airs.

Les éclairs — les nues.

Simagrée. C'est pure —.**Similitude.** Comparai-]

Avoir de la —. [son.]

Simonie. sf. (C).**Simple.** sf.

— adj. Non composé.

Non double.

Facile. [Moyen] —.

Sans recherche.

Franc.

Trop —. Naïf.

告訴, 指着
出名, 揚名

押

畫押

記號; 打個記號

點頭

擺手, 招手

挑(動)眼色

比劃, 指畫

憑據; 先兆

號兒, 記號

意思

有

意思

這句話什麼意思

是什麼道理呢

沒有

的話

不算

什麼

閉口無言

不出聲

忍氣吞聲

清靜地方

火石[一塊]

影兒

犁路

飛去飛來

閃去閃來

不過是外面的事

比方

相似, 相同, 相仿

賣聖事

藥草

純一不雜的

單

容易, 不費事, 不

質樸, 樸實

老實

過於老實

*káo sóu. tchè tchó.**tch'ou ming. yang ming.**yá.**hóa yá.**kí háo * tà kó kí háo.**tiên t'èou.**pài cheòu. tcháo cheòu.**t'iao (tóng) yèn ché.**pí húa. tchè húa.**p'ing kiú * siên tcháo.**háu eúl. kí háo.**i sè.**yeòu í sè.**tché kiú húa ché mò í sè?**ché ché mò táo lí nǐ?**mòu yeòu tí húa.**p'ou sóan ché mò.**pí k'èou óu yèn.**p'ou tch'ou chéng.**jèn k'í t'òen chéng.**ts'ing tsing tí fāng.**hoúo ché [í k'óái].**ìng eúl.**lí lóu.**fèi k'íú fèi láí.**chàn k'íú chàn láí.**p'ou hoúo ché wái mién]**pí fāng. [tí ché.]**siàng sé. siàng t'óng. siàng**mái chéng ché. [fāng.**yó ts'áo.**choén í p'ou tsú tí.**tán.**yóng í. p'ou fèi ché. p'ou]**tché p'óuo. p'óuo ché.**láo ché.**koúo yú láo ché.*

Simplement. adv.

Ici on y va tout —.

Simplifier. va. Abréger.

Simulacre. sm.

Simuler. va.

Simultané. adj.

Sinaï. sm.

Sincère. adj.

Il faut être — en tout :
paroles et actions.

Je suis —.

Sincèrement. adv.

Sincérité. sf.

Sinécure. sf.

Singapour. sm.

Singe. Montreur de —.

Singer. va. Imiter.

Contrefaire.

Singerie. sf.

Singulier. Nombre —.

Merveilleux. Bizarre.

Singulièrement. adv.

— douloureux.

Sinistre. adj.

Simon. conj.

Sinueux. adj.

Sinausité. sf.

Sinus. sm.

Siphon. sm.

Sire. sm. Majesté.

Sirius. sm.

Site. sm.

Sitôt. adv.

— qu'il vit... il...

Situation. sf.

À la hauteur de la —.

Situé. pp.

老實;不拘
這裡全是私落的
簡略 [落的]
像;假像
假粧
一齊的
西乃山 [的]
誠實,實心實意
說話,行事
總要認真
我沒有二心
真心,誠心
實心
冗食
新加坡
猴;要猴子的
學,效法
假粧,冒裝
玩猴兒的
單數
出等的;怪異,古怪
怪 [怪]
怪疼的
凶;嚇人的
不然
彎彎曲曲的
彎兒
正弦
水龍,倒流兒
過萬歲,萬歲爺
天地狼勢
地勢快
這一看...就
地勢
隨機應便
在;靠

lào chē * p'ou kiā.

tch'è lî ts'iuén ché sè sè

kièn liú. [l'ô l'ô t'î.]

siàng. kià siàng.

kià tchoāng.

î ts'î t'î.

sī nài chān. [i t'î.]

tch'êng chě. chě sîn chě

choû hóá, hêng ché,

tsông yáo jén tchēn.

ngò mǔu yèou eúl sîn.

tchēn sîn. tch'êng sîn.

chě sîn.

jông chě.

sîn kiā p'ou.

heou * chóa heou tsè t'î.

hió. hiáo fū.

kiátchoāng. máotchoāng.

wán heou eúl t'î.

tān chóu.

tch'ou têng t'î * koái i.

koái. [k'ou koái.]

koái t'êng t'î.

hiông * hò jén t'î.

p'ou ján.

wán wán k'ü k'ü t'î.

wán eúl.

tchéng hién. [eúl.]

koúo choéi lóng. táo lieú.

wán soéi. wán soéi yé.

t'ien láng.

tí ché.

tché mò k'oi.

î k'an... tsieú.

tí ché.

soéi k'î ing pién.

tsái * k'áo.

Six. adj. num.
Sixième. adj. Un —
Sobre. adj.
Sobriquet. sm.
Soc. sm.
Sociable. adj.
Social. adj.
 Violer les devoirs —
Société. sf. — secrète.
 — commerciale.
Socle. sm.
Sodomie. sf.
Sœur aînée. Mari de —
 — puînée. Mari de —
 Les —.
 (Polit.) Votre —.
 Ma —.
Soi. Pron. Soi-même.
 Se nuire à soi-même.
 Porter sur —.
 Chez —. À part —.
 En —.
 Cela va de —.
Soi-disant. loc. adv.
Soie. sf. — de cochon.
 Étoffe de — grossière.
Soierie. sf.
Soif. sf. Avoir —.
 Étancher la —.
Soigner. va. Avoir soin.
 Faire avec soin.
 Se —.
Soigneux. adj.
Soigneusement. adv.
Soin. sm. Avoir — de.
 Sans —.
 Faire sans —.

六(陸)
 第六;六分之一
 飲食有節
 外號;綽號
 犁鏵子,鑿(犁)頭
 和氣的
 通;萬國的
 犯人倫
 會;密密教
 行
 子
 座子
 男色
 姐;姐夫
 妹子,妹妹;妹夫
 姐妹,姊妹
 令姐;令妹
 家姐;舍妹
 自己,自家
 自己害自己
 身上帶着
 在家裏;心裏
 本,本來
 那是自然的
 假的
 絲;豬鬃毛
 綢
 綢緞
 渴;渴了,口渴
 解渴
 管;照應
 用心,留心
 養病
 用心,經心
 仔細,細細的
 照應
 草草,草率
 大意思作事

lǒu.
 tí lǒu * lǒu fēn tchē ĭ.
 in chē yeou tsieh.
 wai hao * tch'ao hao.
 lí hwa tsè. tch'án(lí)t'e'ou.
 hoúo k'í tǐ.
 t'óng * wán koúo tǐ.
 fán jên luén.
 hoéi * mǐ mǐ kiáo.
 háng.
 tsouo tsè.
 nán chě.
 tsieh * tsieh fōu.
 mǐ tsè. mǐ mǐ * mǐ fōu.
 tsieh mǐ. tsè mǐ.
 líng tsieh * líng mǐ.
 kiá tsieh * ché mǐ.
 tsé kǐ. tsé kiá.
 tsé kǐ hái tsé kǐ.
 chên cháng tái tchō.
 tsái kiá lí * sǐn lí.
 pèn. pèn lái.
 ná ché tsé ján tǐ.
 kiá tǐ.
 sè * tchōu tsōng máo.
 tch'e'ou.
 tch'e'ou toán.
 k'ó * k'ó liáo. k'e'ou k'ó.
 kiái k'ó.
 koán * tcháo íng.
 yóng sǐn. lieou sǐn.
 yáng ping.
 yóng sǐn. kǐng sǐn.
 tsé sí. sí sí tǐ.
 tcháo íng.
 ts'áo ts'áo. ts'áo choái.
 tá t sē tsò ché.

Soir. sm.
Soit. Conj. Soit... Soit...
 Soit! Passe!

En supposant.

Soixante. adj. num.

Soixantième. adj.

Sol. sm. Superficie.

Fond.

Soldat. sm. Être —.

Solde. sf.

Solder le prix.

Sole. sf.

Soleil. sm. Tournesol.

Solennité. sf. Avec —.

Solide. adj.

Fig. Raison —.

Solidement. adv.

Solidifier. va.

Solipède. sm.

Solitaire. sm. Moine.

— adj. Personne —.

Solitude. sf. Lieu solitai-

Vivre dans la —. [re.]

Solive. sf.

Solliciter. va.

— au mal.

Sollicitude. sf.

Solstice. sm.

— d'été. — d'hiver.

Soluble. adj. — Fig.

Solution. sf.

— à l'affaire; à la ques-]

Solvable. adj. [tion.]

Sombre. adj.

Ciel —. Fig. —.

Sombrer. vn.

晚晌; 晚上
 或... 或...
 是了罷, 就罷
 拉倒, 罷了罷了
 比方, 比如
 六十
 第六十
 地; 地皮, 地面
 地脚
 兵; 當兵, 在營裏
 兵餉
 交價
 偏口魚 [蓮
 日頭, 太陽; 望日
 禮節; 排場
 結實, 牢
 實的
 結結實實的
 結實, 堅固
 獨蹄之獸
 隱修, 獨修的
 孤單單的
 清靜地方
 獨居, 獨處
 椽子
 央求, 懇求, 討要
 引誘
 操心, 掛心, 掛念
 至
 夏至
 夏至
 化得的; 講得的
 辦法; 解法
 沒得辦(解)法
 有錢還債的
 暗, 黑, 黑暗
 陰天; 發悶
 沉下去

wàn cháng. wàn cháng.
 hoüö... hoüö...

ché liào pá. tsieüu pá.
 lä táo. pá liào, pá liào.
 pì fāng. pì jōu.

tōu chě.
 tī lōu chě.
 tī * tī p'í. tī mièn.
 tī kiō.

pīng * tāng pīng. tsái]
 pīng hiàng. [ing li.]

kiào kiá.
 p'ien k'èu yá. [jě lièn.]
 jě t'èu. t'ai yáng+wáng]

lì tsiê * p'ai tch'áng.
 kiè chē. lāo.
 chě tī.

kiè kiè chě chě tī.
 kiè chē. kièn kōu.
 tōu t'í tchē cheüu.

ìn sieüu. tōu sieüu tī.
 kōu tǎn tǎn tī.
 ts'ing tsing tī fāng.

tōu kiū. tōu tch'ou.
 tch'oán tsè.
 yāng k'ieüu. k'èn k'ieüu.]

ìn yeüu. [t'áo yáo.]
 ts'áo sìn. kóa sìn. kóa]
 tché. [nièn.]

hiá tché * tōng tché.
 hōa tē tī * kiàng tē tī.
 pán fā * hiái fā.

mōu tē pán (kiái) fā.
 yeüu ts'ien hoán tchái tī.
 ngán. hē. hē ngán.

ìn t'ien * fǎ mén.
 tch'én hiá k'üü.

Sommaire. sm.	大略, 簡略, 大概
adj. Donner une idée—	說個大概
Somme. sf. Total.	合數, 總數, 共計
Bête de —.	牲口
— toute.	共總, 通(一)共
En —. Au total.	合算, 拆算起來
En —. Pour conclure.	總而言之
Somme. sm. [qu'au jour.	睡
Dormir d'un — jus-	一覺睡到明
Sommeil. sm.	睏
— après le repas.	食睏
Sommeiller. vn.	打盹, 似睡不睡
Sommer. va. — de...	命, 囑咐
Sommet. sm.	頂
Fig. Au —.	到了極處
Somnolent. adj.	想睡的
Somptueux. adj.	體面, 排場
Son. sm. — du grain.	麩子
Son. sm.	聲, 聲音
Au — de la trompette...	號筒一響
— musical. Les 8 —.	音; 八音
Son. adj. poss.	他的
Sonde. sf.	砵
Sonder. va. —. Fig.	探, 試他的心
Songe. sm.	夢
Songer. vn.	想, 心思
Sonner. vn.	響
— de la trompette.	吹號筒
— va. — la cloche.	打鐘, 敲鐘
Sonnette. sf.	鈴鐺
Sonore. adj.	響, 響(豁)亮
Sophisme. sm.	假論
Sophiste. sm.	詭辯的
Sorbier. sm.	杜樹
Sorcellerie. sf.	邪法, 邪術
Sorcier. sm.	男巫
Sorcière. sf.	巫婆

<i>tà liò. kièn liò. tà kái.</i>
<i>choǎo kó tá kái.</i>
<i>hǒ chóu.tsòng chóu. kóng</i>
<i>chēng k'èou. [kí.</i>
<i>kóng tsòng. t'óng(í)kóng.</i>
<i>hǒ soán.tch'è soán k'ì láí.</i>
<i>tsòng eul yén tchē.</i>
<i>choéi.</i>
<i>í kiào choéi táo mǎng.</i>
<i>k'óén.</i>
<i>chè k'óén.</i>
<i>tà t'óén.sé choéi pǒu choéi.</i>
<i>mǎng. tchǒu fǒu.</i>
<i>tàng.</i>
<i>táo liào kǐ tch'óu.</i>
<i>siàng choéi tǐ.</i>
<i>t'í mién. p'ái tch'áng.</i>
<i>fǒu tsè.</i>
<i>chēng. chēng ín.</i>
<i>háo t'óng í hiàng.</i>
<i>ín * pǎ ín.</i>
<i>t'á tǐ.</i>
<i>t'óú.</i>
<i>t'án * ché t'á tǐ sǐn.</i>
<i>móng.</i>
<i>siàng. sǐn sē.</i>
<i>hiàng.</i>
<i>tch'óéi háo t'óng.</i>
<i>tà tchóng. k'iao tchóng.</i>
<i>lǐng tàng.</i>
<i>hiàng.hiàng(hoǎo)hiàng.</i>
<i>kiá luén.</i>
<i>koéi p'ién tǐ.</i>
<i>tóu chóu.</i>
<i>sié fǎ. sié chóu.</i>
<i>nán óú.</i>
<i>óú p'óú.</i>

Sordide. adj. — Fig.

Sorgho. sm.

Sornette. sf.

Sort. sm. Destin.

État: heureux —

Tirer au —

„ „ avec des billets.

„ „ avec des bâtonnets.

Interroger les — (Pa).

Sortable. adj.

Sorte. sf. De toute —

De toutes —

En — que. loc. conj.

Sortie. sf. — Fig.

Sortilège. sm.

Sortir. vn.

— de carême. (C)

Se délivrer de. Être]

Sot. adj. [issu de.]

Sottise. sf.

Sottement. adv.

Soubassement. sm.

Soubresaut. sm.

Souche. sf. Tronc.

Fig. Généalogie. [—]

Descendre de la même]

Il est de bonne —

Souci. sm.

Souci. sm. Avoir le — de.

Déposer tout —

Soucier (Se) de.

Soucieux. adj.

Être tout — Front —

Soudain. adj.

— adv.

Soude. sf.

Souder. va. **Soudure.**

骯髒; 小器

高粱

空話 [一句]

命

福分大

抽籌

抓鬮, 拈鬮

抽籤

算卦, 占卦

可以, 使得

式; 各式各樣的

紛紛不一

所以

出; 重嚴責

邪法

出, 出來, 出去

開齋

躲; 出身

糊塗, 愚頑, 傻

糊塗話, 糊塗事

糊糊塗塗的

基, 礎

嚇了一驚

樹樁子 [一根]

祖宗, 根底

是一個祖宗傳下

他根底好 [來的]

金盞花

管, 照顧

放心

管, 照顧

心裏潑煩 (煩躁)

愁眉不展的

忽然的

忽然, 忽 (猛) 然間

釅 [一塊]

釅; 釅藥

ngāng tsáng * siào k'ì.

kāo liáng.

k'ōng hōa [i kiú].

míng.

fōu fén tá.

tch'ēou tch'ēou.

tchōa kieōu. niēn kieōu.

tch'ēou ts'ien.

soán kōa. tchán kōa.

k'ò ì. chē tē.

chē * k'ò chē kò yáng tī.

fēn fēn p'ou ì.

soúo ì.

tch'ōu * tchóng yēn tchē.

sié fā.

tch'ōu. tch'ōu lái. tch'ōu]

k'ai tch'ui. [k'ui.]

toúo * tch'ōu chēn.

hōu t'ōu. yá wán. chā.

hōu t'ōu hōa. hōu t'ōu]

hōu hōu t'ōu t'ōu t'ōu. [ché.]

k'i. tch'ōu.

hō liào ì k'ing.

chōu tchoāng tsè [i kēn]

tsòu tsōng. kēn tì.

ché ì kò tsòu tsōng tch'ōan

t'ā kēn tì hào. [hiú lái tì.

kēn tchán hōa.

koán. tchāo kōu.

fāng sīn.

koán. tchāo kōu. [tsáo.]

sīn lè p'òu fān [fān]

tch'ēou mēi p'ou tchán tì.

hōu ján tì. [kiēn.]

hōu ján. hōu (mòng) ján]

kiēn [i k'oi].

hán * hán yū.

Soudoyer. va.
Souffle. Un — de vent.
 Respiration.
Souffler. vn.
 Le vent —.
 — le feu avec la bouche.
 „ „ [soufflet, éventoir].
 — une lampe.
 — sa leçon à qqn.
 — les passions au cœur.
 Ne pas — mot.
Soufflet. sm.
 Gifle. Donner un —.
Souffrance. sf.
Souffrant. adj.
Souffreteux. adj.
Souffrir. vn. — de la tête.
 Faire — les gens.
 Supporter. Nepouvoir—
Soufre. sm. Fleur de —.
Souhait. sm.
Souhaiter le bonjour.
 — la bonne année.
 — des richesses.
 spérier : — que...
Souillé. pp. — de boue.
Souiller. va.
Souïl. adj. Ivre.
 sm. Boire son —.
 Manger tout son —.
Soulagement. sm.
 Éprouver du —.
Soulager. va.
 Cela soulage le cœur.
Souler. va. Se —. [laire].
Soulèvement. — popu-

雇幕
 風; 風絲
 氣喘
 颯風
 吹火
 煽火
 吹燈; 吹死燈
 偷着提給他
 煽惑人的心
 不出聲; 不言語
 不風箱
 一巴掌; 打嘴巴
 苦; 苦難; 苦處
 不好過
 欠安; 病恙的
 疼; 頭疼
 受苦; 難過
 叫人難受
 容; 容不下
 硫磺; 硫磺粉
 順當
 問他好
 拜年
 發財; 發財發財
 但願
 沾泥
 沾染
 喝(酒)醉了
 喝穀了
 喫飽
 好些; 輕些
 覺着輕些兒
 安慰
 心就鬆快了
 灌醉; 喝醉
 民反

kòu móu.
 fōng * fōng sē.
 k'í.
 tch'oàn.
 k'oa fōng.
 tch'oēi hoùo.
 chān hoùo.
 tch'oēitēng. tch'oēisètēng
 t'ēou tch'ō t'í k'í t'ā.
 chān hoùo jēn t'í sīn.
 p'ou tch'ou chēng. p'ou]
 fōng siāng. [yén yú.]
 í pā tchàng * tà tsoèi pā.
 k'ou. k'ou nán. k'ou]
 p'ou hào koúo. [tch'ou.]
 k'ien ngān. ping'yang' t'í.
 t'ēng * t'ēou t'ēng.
 cheou k'ou. nán koúo.
 kiào jēn nán cheou.
 yōng * yōng p'ou hiá.
 lieou hoáng * lieou hoáng]
 choén táng. [fèn.]
 wén t'ā hào.
 p'ái nién.
 f'ú ts'ái. f'ú ts'ái f'ú ts'ái !
 tán yuén.
 tchān ní.
 tchān jàn.
 hō (tsieou) tsoéi liào.
 hō keou liào.
 tch'ě p'ào.
 hào siè. k'ing siè.
 kiō tch'ō k'ing siè eūl.
 ngān wéi.
 sīn tsieou sōng k'oái liào.
 koán tsoéi * hō tsoéi.
 mīn fàn.

Soulever. va.
— des colères.
— une question.
Se —. Se révolter.
Soulier. sm. [saillante].
— à double couture]
— très ouvert.
— éculé.
Traîner des — éculés.
Soumettre. va.
Se —. Se rendre.
Se —. Céder. Obéir.
Soumis. Individu —.
Pays —.
Soupeçon. sm.
Soupeçonné. pp.
Soupeçonner. ya.
Soupeçonneux. adj.
Soupe. sf.
— grasse.
Souper. sm. — vn.
Soupeser. va.
Soupière. sf.
Soupir. Pousser un —.
Rendre le dernier —.
Soupirer. vn.
Souple. adj.
Source d'eau. sf.
Fig. Origine.
Sourcil. sm.
Froncer le —.
Sourcilier (Sans).
Sourcilleux. adj. Tris-
—. Fig. Hautain. [te.
Orgueilleux.
Sourd. adj. Peu sonore.
Sourdine (À la).

拏起, 揭起來
叫人生氣
提一件事兒
作亂, 作反
鞋[一雙]
雙聯子鞋
短聯子鞋
鞞的鞋子
鞞着鞋, 鞞拉
彈壓
投降, 納降
服, 賓服; 聽命
聽說; 聽命的人
屬國
疑惑, 嫌疑, 犯疑
討人疑惑
猜疑, 嫌疑, 疑惑
疑心大, 多心, 多
湯, 羹, 羹湯 [疑
肉湯
晚飯; 喫晚飯
掂掂
湯罐
歎息一聲
斷氣
歎息, 咽氣
軟和, 柔和
水泉, 泉眼
來原, 來由, 根由
眼眉, 眉毛
皺眉
神色不變
愁眉不展的
眼皮子高
眼眶子大
聾; 不大響
着, 暗暗的

nà k'è. kiè k'è lái.
kiào jên chêng k'è.
t'í t'í kiên ché cúl.
tsò loán. tsò fán.
hiái [í choäng].
choäng liên tsè hiái.
toán liên tsè hiái.
sá t'í hiái tsè.
sá tchò hiái. sá lá.
t'án yá.
t'éou hiáng. nà hiáng.
*fóu. pín fóu * t'ing ming.*
*t'ing choüo * t'ing ming]*
chou kouo. [t'í jên.]
í hoüo. hiên í. fán í.
t'áo jên í hoüo.
ts'ái í. hiên í. í hoüo.
í sîn tá. toüo sîn. toüo í.
t'äng. käng. käng t'äng.
jou t'äng.
*wán fán * tch'è wán fán.*
tiên tiên.
t'äng koán.
t'án sì í chêng.
toán k'í.
t'án sì. yên k'í.
joán hoüo. jéou hoüo.
choèi ts'iuén. ts'iuén yèn.
lái yuén. lái yéou. kên]
yèn méi. méi máo. [yéou.]
tchéou méi.
chên ch'è p'ou pién.
tch'éou méi p'ou tchán t'í.
yèn p'í tsè káo.
yèn k'oäng tsè tá.
*lóng * p'ou tá hiäng.*
t'éou tchö. ngán ngán t'í.

Sourdre. vn.
Souriant. Visage —
 Tout —
Sourire. vn. —. sm.
Souricière. sf.
Souris. sf.
Sournois. adj.
Sous. prép.
 Dans. — terre.
 Porter un livre — le bras.
 — K'ang-hi.
 — l'autorité de qqn.
 À portée de: — la main.
Sous-affermer. va.
Souscription. sf.
 Ouvrir une —
 — d'argent.
 — pour pagodes.
Souscrire. va. Signer.
 — à. vn. Adhérer.
Sous-diaconat. sm. (C).
Sous-diacre. sm. (C).
Sous-entendu (C'est).
Sous-lieutenant. sm.
Sous-louer. va. [terre.]
 — [maison.]
Sous-préfecture. sf.
 Tcheou dépendant.
Sous-préfet. sm.
 Monsieur le —.
Soustraction. sf.
Soustraire. va.
 Le nombre dont on —.
 Le nombre à —.
 Le reste.
 Dérober.
Sous-ventrière. sf.

流出來
 和顏悅色的
 笑咪咪的
 嬉笑,微笑
 木貓,老鼠匣子
 小老鼠
 有二心
 在...底下
 裏;在地裏
 挾書
 康熙年間
 屬他管
 手下,順手
 轉租給別人
 開捐
 捐錢
 化緣
 善會
 畫押
 隨着,服
 五品
 五品修道[一位]
 不用說,自然而
 營十總[然的]
 轉租給別人
 轉賃給別人
 縣
 屬州,散州
 知縣[一員]
 縣尊,貴縣
 減法,除法
 除,除出來
 大數
 小數
 餘數,剩數
 偷
 馬肚帶[一條]

liéou tch'ou láí.
 hóu yén yü' ch'è tì.
 siáo mī mī tì.
 hī siáo. wēi siáo.
 mōu máo. lão chòu hiá]
 siáo lão chòu. [tsè].
 yeóu eul sīn.
 tsái... tì hiá.
 lì * tsái tì lì.
 hiá chōu.
 K'áng hī nién kién.
 chòu t'ā koán.
 chéou hiá. chéou chéou.
 tchoán tsōu kǐ piě jén.
 k'ái kiūn.
 kiūn ts'ien.
 hóu yuén. (Bouddhique).
 chán hoéi.
 hóu yá.
 soéi tch'ò. f'ou.
 ou p'ín.
 ou p'ín siéou táo [i wéi].
 p'ou yóng choúo. tsé ján]
 íng ch'è tsóng. [eul ján tì.]
 tchoán tsōu kǐ piě jén.
 tchoán lín(n'ín)kǐ piě jén.
 hién.
 chòu tcheou. sán tcheou.
 tch'hién [i yuén].
 hién tsuén. koéi hién.
 kién fū. tch'ou fū.
 tch'ou. tch'ou tch'ou láí.
 tá chòu.
 siáo chòu.
 yá chòu. chéng chòu.
 t'èou.
 má tóu tài [i t'iao].

Soute. sf.
— à charbon.
— aux poudres.
Soutenir. va.
Sustenter. — sa famille.
Ne le pouvoir.
Défendre. Patronner.
Se —.
Se — dans les airs.
Se — sur l'eau.
Souterrain. sm. — adj.
Soutien. sm.
Soutirer par adresse.
— par fourberie.
Souvenir. sm.
Garder le — de.
[Donné] en — à qqn.
Souvenir (Se).
Souvent. adv.
Le plus —.
Souverain. sm.
—, adj. Le plus grand.
Le plus parfait.
C'est un remède —.
Souveraineté. sf. Avoir
Soy. sm. [la —.
Spacieux. adj.
Spasme. sm.
Spécial. adj.
Envoyer un délégué —.
Spécialement. adv.
Spécialiste. sm.
Spécieux. Langage —.
Spécifier. va.
Spécifique. sm.
Spécimen. sm.
Spectacle. sm. Comédie

艙
煤艙
火藥艙
扶助, 扶着
養; 養家
養不過來
保護, 擡舉
立着, 站立
飛起來
漂起來
洞; 地裏的
靠頭
哄, 套
誑騙, 哄騙
記
記在心裏
... 着他做記念
記得
多(屢)次, 好些次
平常, 多半
皇上, 皇帝
最大的
最好的
那藥屢試屢效
管國家
醫油
寬大
抽筋
分外, 格外, 非凡
特派一個委員
特意, 特為
專門, 行家
似是而非的話
提, 指着
妙方
樣子, 式(模)樣
戲[一臺]

ts'ang.
mèi ts'ang.
hoïo yò ts'ang.
fòu tchòu. fòu tchò.
yàng * yàng kià.
yàng pòu hoïo lái.
pào hóu. t'ai kià.
lì tchò. tchán lí.
fèi k'è lái.
p'iao k'è lái.
tóng * tí là tí.
k'áo t'éou.
hông. t'áo.
k'oáng p'ien. hông p'ien.
kí.
kí tsái sìn lí.
... tchò t'a tsó kí nién.
kí t'è.
toüo (liù) ts'é. hào siè' ts'é.
p'ing tch'ang. toüo pán.
hoáng cháng. hoáng tí.
tsóéi tá tí.
tsóéi hào tí.
nà yò liú ché liú hiáo.
koán koüo kià.
tsiáng yeóu.
k'oán tá.
tch'éou kìn.
fén wái. kó wái. fèi fán.
t'è p'ai í hó wèi yuén.
t'è í. t'è wéi.
tchoán mèn. háng kià.
sé ché eúl fèi tí hóu.
t'í. tchè tchò.
miáo fāng.
yáng tsè. ch'è (móu) yáng.
hí [í t'ai].

Spectateur. sm.

— indifférents.

Spectre. sm.

— solaire donnant rouge, orangé, jaune, vert, bleu, indigo, violet.

Spéculer. vn.**Sperme.** sm.**Sphère.** sf.

Se tenir dans sa —.

Sphérique. adj.**Spiral** d'une montre. sm**Spirituel.** adj.

Ayant rapport à l'âme.

Père —. (C).

Intelligent : air —.

Spirituellement. adv.

En esprit.

Splendeur. sf.**Splendide.** adj.**Spolier.** va.**Spongieux.** adj.**Spontané.** adj.**Spontanément.** adv.**Squelette.** sm.

Ce n'est plus qu'un —.

Stabilité. sf.**Stable.** adj.**Stagnant.** sf. Eau —.**Stance.** sf. — de vers.**Station.** sf. — Gare.

Les 14 —. (C).

Stationnaire. adj.**Stationner.** vn.**Statuaire.** sm.**Statue.** sf.**Statuer.** va.傍人
袖手傍觀
怪物, 鬼, 妖孽

七色圖分:

紅朱黃綠

藍青紫

圖利

精

球

安分守己

球形的

線簧[一條]

無形無像的, 神

神

神

像明白的

精靈的

心裏

光, 光彩

光華, 光明

佔, 佔奪

浸水的, 透水的

自然

自然而然的

骨頭架子

光是個骨頭架子

穩當

堅固

死水

一句詩

站; 鐵路車站

十四處

停住了

站着, 站住

做像的

像[一樽], 偶

定, 定歸

*p'áng jên.**sieou cheou p'áng koan.**koái ou. koèi. yao niè.**ts'ì ché t'ou fên:**hông, tchou, hoang, lóu**lan, ts'ing, tsè.**t'ou lí.**tsing.**h'ieou.**ngan fên cheou kè.**h'ieou hing tì.**sién hoang [i t'iao].**ou hing ou siang tì. chên.**chên.**chên fou.**siang ming p'è tì.**tsing ling tì.**sín lí.**hoang. koang ts'ai.**koang hwa. koang ming**tchán. tchán tou. [tì.]**tsin choèi tì. t'ou choèi**tsé ján.**tsé ján eul-ján tì.**kou t'ou kia tsè.**koang ché kó kou t'ou**wèn tang. [kia tsè.]**hiên kou.**sè choèi.**i kiú ché.**tchán * t'ie lou tch'e**ché sé tch'ou. [tchán]**t'ing tchou liào.**tchán tch'è. tchán tch'ou.**tsó siang tì.**siang [i tsuèn]. ngeou.**ting. ting koèi.*

Stature. sf.
Statut. sm.
Stéatite. sf.
Stèle commémorative.
Stéréotypé (Modèle).
Stérile. Femme —.
 Terrain —. Année —.
Stigmate. sm.
Stimuler. va.
Stipuler. va.
Store. sm.
Strangulation. sf.
Stras. sm. **Strass.**
Stratagème. sm.
Stratégie. sf.
Strict. adj. Sens —.
 Sévère. Se montrer —.
Strictement. adv.
Strophe (Une).
Studieux. adj.
Stupéfait. adj.
Stupéfié. pp.
Stupeur. sf.
Stupide. adj. Garçon —.
Style. sm. Poinçon.
 —. Vieux —.
 Manière d'écrire; de
Styler qqn. [parler].
Suaire. sm.
Suavité. sf.
Subalterne. sm.
 adj. Officier —.
Subir. va.
 J'ai — sa colère.
Subit. adj. Maladie —.
Subitement. adv.
Subjuguer. va.

身量, 高矮
 規矩, 律法
 滑石
 碑記
 死樣
 不會生的, 石女
 荒地; 荒年
 印兒
 催, 鼓勵, 勉勵
 言明, 定歸, 定下
 嫌子
 絞刑
 琉璃
 計策, 手眼, 詭計
 武藝, 韜略
 本; 本來的意思
 嚴緊; 待人嚴緊
 緊緊的
 一首詩
 好學, 用心學
 發矇, 希奇
 發糊塗
 發呆, 呆着
 愚蠢(頑), 戡(堅)
 錐子 [子]
 歷; 舊歷
 文法; 說法
 指教他
 襖[一塊]
 良善, 溫和
 屬下的
 屬員
 受
 我受他的氣
 急病的
 忽然的
 征伐

chên liáng. káo ngái.
koèi kiá. líú fǎ.
hóu chě.
pēi kī.
sè yáng.
pōu hoéi chēng tǐ. chě nǐú.
*hoāng tí * hoāng nién.*
ín eúl.
ts'oei. kòu lí. mièn lí.
yén ming. tǐng koèi. tǐng
lién tsè. [hiá.]
kiào hǐng.
liéou lí. [koèi kī.]
kī ts'è (tch'è). cheòu yèn.
ou í. t'áo líó.
*pèn * pèn lái tí í sè.*
*yén kìn * tái jén yén kìn.*
kìn kìn tǐ.
í cheóu chē.
hào hié. yóng sùn, hió.
fǎ léng. hǎ k'í.
fǎ hóu t'ou.
fǎ ngái. ngái tchó.
yú tch'ouèn (wán). tái
tchoèi tsè. [(chóu) tsè.]
*lǐ * kiéou lǐ.*
*wén fǎ * choóu fǎ.*
tché kiào t'á.
soéi [k'óái].
liáng chán. wén hoóu.
chóu hiá tǐ.
chóu yuèn.
cheóu.
ngò cheóu t'á tí k'í.
kǐ ping.
hóu ján tǐ.
tchéng fǎ.

Sublime. adj.	巍巍, 高大
Submergé. pp.	沉下去的
Subordonné. adj.	屬下的
Suborné. pp.	受賄賂
Suborner. va.	行賄賂, 囑 買奉, 買賄
Subrepticement. adv.	暗地裏, 私下的
Obtenu —.	誑(哄)騙得來的
Subroger. va.	換
Subséquent. adj.	隨後的
Subside. sm.	錢糧, 助項
Subsistance. sf.	日用, 日用糧
Subsister. vn.	仍在
Avoir de la peine à —.	難過日子
Substance. sf. — spiri-]	體; 神體
— corporelle. [tuelle.]	形體
Substantif. sm.	自立之名
Substituer. va.	抵換
Subterfuge. sm.	推辭的話
Subtil. adj. Esprit —.	精靈
[Raison] —.	乖巧, 很細
Subtiliser. vn.	巧論
Subtilité. sf.	巧言
Subvenir à l'entretien.	供給, 供養
Subversif. adj.	亂法的
Suc. sm.	汗水
Succéder. vn. — dans]	接位; 接印
Se —. [une charge.]	接連, 接手
Successeur. sm.	接位的
Successivement. adv.	陸續的
Successif. adj.	一個一個的
Années successives.	歷年
Génération —.	歷代
Succès. Avoir du —.	順利, 興旺
Succin. sm. Ambre jau-	琥珀
Succinct. adj. [ne.	簡短
Succinctement (Dire).	略路的說

<i>wéi wéi. káo tá.</i>
<i>tch'én hiá k'íu tí.</i>
<i>chóu hiá tí.</i>
<i>chéou hoéi lóu.</i>
<i>híng hoéi lóu. chóu.</i>
<i>mái fóng. mái hoéi.</i>
<i>ngán tí là. sê hiá tí.</i>
<i>k'oáng (hóng) p'ien tē</i>
<i>hoán. [lái tí.]</i>
<i>soéi héou tí.</i>
<i>t'sien liáng. t'chóu hiáng.</i>
<i>jě yóng. jě yóng liáng.</i>
<i>jěng tsái.</i>
<i>nán kóu jě tsè.</i>
<i>t'í * chén t'í.</i>
<i>híng t'í.</i>
<i>tsé lí tchē ming.</i>
<i>tí hoán.</i>
<i>t'óéi ts'é t'í húa.</i>
<i>ts'ing líng.</i>
<i>k'óái k'íáo. hèn sí.</i>
<i>k'íáo luén.</i>
<i>k'íáo yén.</i>
<i>kóng k'í. kóng yáng.</i>
<i>loán fá tí.</i>
<i>tch'ě choéi.</i>
<i>tsiě wéi * tsiě ín.</i>
<i>tsiě lién. tsiě chéou.</i>
<i>tsiě wéi tí.</i>
<i>láu siě tí.</i>
<i>í kó í kó tí.</i>
<i>lí nién.</i>
<i>lí tái.</i>
<i>choén lí. híng wáng.</i>
<i>hòu p'è.</i>
<i>kién toán.</i>
<i>liú líú tí choéi.</i>

Succomber. *vn.* Mourir

— sous le faix.

— Ne pouvoir résister.

— à la tentation.

Succulent. *adj.***Succursale.** *sf.***Sucer.** *va.***Sucré.** *sm.* — candi.**Sucré.** *adj.* Gâteau —.

Eau —. Melon —.

Fig. Paroles sucrées.

Sucrer. *va.***Sucrerie.** *sf.*— *sf.* pl.**Sucrier.** *sm.***Sud.** *sm.* Le —.

SE, — Est. SO, — Ouest.

Sudorifique. *adj.* *sm.***Suède.** *sf.***Suer.** *vn.***Sueur.** *sf.* Provoquer la —.

Arrêter la —.

Suffire. *vn.*

Cela suffit. Suffit!

J'ai dit, et cela suffit.

Suffisance. *sf.*

Orgueil.

Superbe. En —.

Suffisamment. *adv.***Suffisant.** *adj.* et *s.*

Avoir le —.

Suffoquer. *va.* —. *vn.***Suggérer.** *va.***Suicider** (Se).**Suie.** *sf.***Suif.** *sm.* Chandelle en —.

死

力廢, 力乏

擋不住, 禁不得

順從誘惑

甘美

分局

噉; 啞

糖; 冰糖

糖餅

糖水; 甜瓜

甜言蜜語

着上糖

糖坊

糖食

糖罐子, 糖盒

南; 南邊, 南方

東南; 西南

發汗的藥, 致汗

瑞典國

[藥]

出汗

汗; 發汗

退汗, 止汗

穀用, 穀了

罷了, 拉倒

我說了就是了

穀了

心驕氣傲的

揚氣得很

自足自滿, 穀了

穀了

揚氣

穀花費

哽; 哽死

提

自殺, 自盡, 尋死

烟灰, 烟煤

脂油; 油燭

sè.

lǐ fèi. lǐ fá.

[fèi.]

tàng piú tchóu. kín piú.

choén ts'óng yeóu kán.

kán mèi.

fèn kiú.

tchoño * tsá.

t'áng * p'ing t'áng.

t'áng ping.

t'áng choèi * tién kōa.

tién yén mǐ yú.

tchò cháng t'áng.

t'áng fáng.

t'áng chě.

t'áng koán tsè. t'áng hō.

nán * nán pién. nán fāng.

tóng nán * sī nán.

fà kán tǐ yò. tché kán yò.

choèi tién koño.

tch'ou hán.

hán * fǎ hán.

t'oi hán. tché hán.

keou yóng. keou liào.

pá liào, lǎ tào. [liào.]

ngó choño liào tsiéou ché

keou liào.

sīn kiào k'í ngáo tǐ.

yáng k'í tǐ hén.

tsé tsou tsé màn * keou

keou liào. [liào.]

yáng k'í.

keou hōa fèi.

kèng * kèng sè.

t'í.

tsé chá. tsé tsín. siún sè.

yén hoèi. yén mèi.

tchē yeóu * yeóu tchóu.

Suinter. vn.
Suisse. sf.
Suite. sf. Suivants.
 Avoir une—nombreuse.
 — d'un ouvrage.
 Paroles sans —.
 Par —. En conséquence.
 Tout de —.
 Trois fois de —.
 À la —.
 Dans la —. Plus tard.
Suivant. —. sm. pl.
 adj. Le jour —.
 Les jours —.
 —. prép.
Suivre. va.
 Observer. Se conformer.
 [fleuve.]
 Longer: — le bord du
 Se — de près.
 Se —. Se succéder.
 Se—. Avoir de la liaison.
Sujet. sm. Les —.
 Cause. À quel —?
 — de délibération.
 — de composition.
 adj. Exposé, enclin à.
 Astreint à. — à la mort.
Sujétion. sf.
 Vivre dans la —.
 Tenir dans la —.
Sulfate de fer. sm.
 — de soude.
 — de quinine.—de zinc.
Sulfurique (Acide).
Superbe. adj.
 Magnifique. C'est —.

泄瀉, 泄漏
 瑞士
 跟着的人, 跟班
 帶的人多 [的]
 續卷
 東一句西一句
 因此, 因為, 所以
 立時(刻), 就, 隨
 一連三次 [後]
 接起來的
 將來, 往後
 跟班的, 跟着的
 第二天
 後來的
 按, 照, 依...
 跟着
 隨着, 順着
 守, 隨(順)從
 順河邊走
 腳前腳後
 接連
 相連
 屬下的人; 屬民
 爲什麼
 商量的事兒
 題, 題目
 肯, 好, 愛
 該當; 該當死
 不自主
 不自由
 管...管的緊
 皂礬
 玄明粉
 白藥; 眼藥
 礬強水
 驕傲
 體面

siè sié. sié leóu.
 choéi ché.
 kèn tchò tī jèn. kèn pán.
 tái tī jèn toó. [tī.]
 suá kiúén.
 tóng í kiú sī í kiú.
 ín ts'è. ín wéi. soúo í.
 lí ché (k'ò). tsieóu. soéi.
 í lién sán ts'é. [héóu.]
 tsieh k'í lái tī.
 tsiáng lái. wàng héóu.
 kèn pán tī. kèn tchò tī.
 tī eúl t'ien.
 héóu lái tī.
 ngán. tcháo. í...
 kèn tchò.
 soéi tchò. choén tchò.
 cheóu. soéi (choén) ts'óng.
 choén hó pién tseóu.
 kió ts'ien kió héóu.
 tsieh lién.
 siáng lién.
 chòu hiá tī jén * chòu mín.
 wéi ché mò ?
 chūng liáng tī ché eúl.
 t'í. t'í mǒu.
 k'èng. háo. ngái.
 kái tǎng * kái tǎng sè.
 pòu tsé tchòu.
 pòu tsé yeóu.
 koán.... koán tī kìn.
 tsáo fán.
 hiúén ming fèn.
 p'è yǒ * yèn yǒ.
 hoáng k'íáng choéi.
 kiáo ngáo.
 t'í mién.

Supercherie. sf.
Superficie. sf. Surface.

— d'un terrain.

Superficiel. adj.

Fig. Sans profondeur.

Savoir —.

Sans consistance.

Superficiellement.

Superflu. adj.

Superflu en excédant.

Inutile.

Supérieur. adj.

— sm. Mandarin.

— de congrégation.

— de communauté.

Supérieure. sf. (C).

Supériorité. sf.

Superposer. va.

Placer au-dessus.

Arranger par couches.

Superstitieux. adj.

Chose —.

Superstition. sf.

Supplanter qqn.

Suppléant. sm.

Suppléer qqn.—à qqch.

Supplément. sm.

Supplice. sm.

Supplier. va.

Supplique. sf. [pe.]

Support. sm.—de lam.]

Supportable. Être —.

Supporter. va. Soute-]

Fig. Endurer. [nir.]

— bien (mal) le vin.

哄人的法子

面,面上

地,面

不深,淺薄

不深,奧

淺知,淺學

虛浮的

略略的,淺淺的

頭一等

餘剩的

沒用的

上頭的

聰明過人

長上;上司

會長

院長

院長,姆姆

長處

放在上頭

放在上邊

一層一層的擺

信異端

異端事

異端

佔他的

署理,署任

代,代辦,補

續,卷,增,補

刑罰

哀求,苦求

懇求,央求,告求

稟,稟帖

靠頭;燈臺

受下去了,受得

受

忍着,耐着,忍耐

酒量大(小)

hông jên tī fǎ tsè.

mién. mién cháng.

tī mién.

pǒu chēn. ts'ien pǒ.

pǒu chēn ngáo.

ts'ien tchē. ts'ien hiō.

hūi fōu (fēu) tī.

lǎo lǎo tī. ts'ien ts'ien tī.

t'ēou i tēng.

yá chéng tī.

mòu yóng tī.

cháng t'ēou tī.

ts'ong ming koio jên.

*tchàng cháng * cháng sē.*

hoi tchàng (C).

yuén tchàng (C).

yuén tchàng mòu mòu.

tch'àng tch'ou.

fàng tsái cháng t'ēou.

fàng tsái cháng pién.

i ts'eng i ts'eng tī pài.

sín i toán.

i toán ché.

i toán.

tchán t'ā tī.

chóu lì. chóu jên.

*tái. tái pán * pòu.*

siū kiuén. tseng pòu.

hng fú.

ngái k'ieóu. k'ou k'ieóu.

k'én k'ieóu. yáng k'ieóu.

pín.pín t'ie. [káo k'ieóu.]

*k'áo t'ēou * tēng t'ái. [t'ē.]*

cheóu hiá k'íu liáo. cheóu.

cheóu.

jèn tchò.mái tchò.jèn nái.

tsieóu liàng tá (siào).

Supposer. va. Conject-
Supposition. sf. [turer.
 C'est pure — de sa part.
Suppôt de discorde.
Supprimer. va. Re-
 Anéantir. [trancher.]
Sappurer. vn.
Supputer. va.
Suprême. adj. Le plus
 Le plus élevé. [grand.]
 Le dernier.
Sur. prép. Dessus.
 —soi. Avoir de l'argent
 Vers: — le soir. [—soi.
 Contre: Lancer des pier-
 Près de. [res — qqn.
 Bâti — la rivière.
 C'est — notre route.
 — cette affaire.
 D'après. Serégler — les
 circonstances.
 Parmi: en choisir 3—10.
Sur. adj. Acide.
Sûr. adj. Assuré. Fidèle.
 Pour —. loc. adv.
Sûrement. adv.
Surabondant. adj.
Surajouter. va.
Suranné. adj. Démodé.
Surchargé de besogne.
Surcroît. sm. Par —.
Surdent. sf.
Surdité. sf.
Sureau. sm.
Surenchérir. vn.
Surrogatoire. adj.
Sûreté. sf. Être en —.

比方, 設想; 估量
 比方, 好比
 這不過是他約
 挑唆 [摸的話]
 去
 滅
 流膿
 算出, 算起來
 最大, 頂大, 極大
 最高, 頂高, 極高
 末末了了
 上, 在上
 在身上; 錢...
 傍晚, 挨晚
 對他擲石
 靠着, 挨着
 靠着河邊
 是我們的順路
 論這樁事
 看, 照, 按
 看事做事
 十個裡挑三個
 酸
 妥當, 忠心
 管保, 靠得住
 可不是麼, 一定
 豐盛, 盛多
 添了又添
 不時行
 不忙不遇來
 此以外
 齣牙
 耳聾
 野黃楊
 爭買
 分外的
 妥當了

*pì fāng. chě siàng. * kòu*
pì fāng. hào pì. [liáng.
tché p'ou kouo ché t'ā yō
t'iao soŋo. [mō tī hóu.]
k'ái.
mě.
liêu nong.
soán tch'ou. soán k'í lái.
tsoéi tá. t'ing tá. k'í tá.
tsoéi k'ao. t'ing k'ao. k'í k'ao.
mō mō liáo tī.
cháng. tsái cháng.
*tsái chēn cháng * ts'ien...*
p'áng wán. yāi wán.
toéi t'ā tchě chě.
k'áo tchō. ngái (yāi) tchō.
k'áo tchō hó piēn.
ché ngò mēn tī choén lóu.
luén tché tchoāng ché.
k'án. tcháo. ngán.
k'án ché tsó ché.
chě kó tī t'iao sán kó.
soán.
t'ouò táng. tchōng sēn.
koán pào. k'áo tī tchóu.
k'ò p'ou ché mò ? t'ing.
fōng chéng. chéng toŋo.
t'ien liáo yeóu t'ien.
p'ou ché hīng.
máng p'ou kouo lái.
ts'è ì wái.
p'áo yá.
eùl lōng.
yè hoáng yáng.
tchēng mài.
fēn wái tī.
t'ouò táng liáo.

Surface. sf.
Surfaire. va. — le prix.
 Vendre sans —.
Surfait. Réputation —.
Surgir. vn.
 S'il surgit qq. difficulté.
Surhumain. Travail —.
Surintendant. sm.
Surlendemain. sm.
Surmener. va.
Sarmonter. va. Vaincre
 Ne pouvoir —.
 Se —. Se maîtriser.
Surnager. vn.
Surnaturel. adj. (C).
Surnom. sm.
Surnuméraire. adj.
Surpasser. va.
Surplus. sm. (C).
Surplus. sm.
Surprenant. adj.
Surprendre. va. Dé-]
 Tromper. [couvrir].
Surpris. pp. Étonné.
Surprise. sf. Ruse.
Sursaut. (Réveillé en).
Surseoir. vn. [damné.]
Sursis. sm. — à un con-]
 Condamner sans —.
Surtout. sm.
 — sans manches.
Surtout. adv.
Surveillant. sm.
Surveiller. va.
Survénir. vn.
 Il lui est survenu une
Survivre. Vn. [affaire.

面, 外面; 皮
 要(謊)虛價
 說實價
 虛名, 有名無實
 遇着
 若遭了難事
 非人力所能
 管(執)事, 掌櫃
 第三天, 大後天
 折磨
 勝過
 不得過去
 克己, 克苦自己
 漂着的
 超性的
 外號
 額外的
 超越, 勝過
 短白衣[一件]
 剩下的, 餘剩的
 奇怪
 察出來
 哄騙
 驚訝 [計]
 想不到的事; 詭
 忽(猛)然醒了
 暫擱下
 緩期; 監候
 立決, 立斬
 外套[一件]
 背心兒; 砍肩兒
 第一, 千萬
 監工的, 管事的
 監, 照管
 遇着... 遭了...
 他出了一樁事
 還在

miên. wái miên * p'í.
 yáo (hoàng) hiú kiá.
 chòu chē kiá. [chē.]
 hiú mǐng. yéou mǐng óu.
 yú tchō.
 jō tsāo liào nán ché.
 fēi jèn lí soúo neng [koéi].
 koàn (tchē) ché. tchàng].
 tí sán t'ien. tá héou t'ien.
 tchē mó.
 chéng koúo.
 p'ou tē koúo k'íu.
 k'ó k'í. k'ó k'óu tsé k'í.
 p'iao tchō.
 tch'ao sing t'í.
 wái háo.
 ngó wái t'í.
 tch'ao yuē. chéng koúo.
 tòan p'è í [í kién].
 chéng hiá t'í. yú chéng t'í.
 k'í koái.
 tch'á tch'ou láí.
 hòng p'ien.
 k'ing yá. [koéi k'í.]
 siàng p'ou táo t'í ché*]
 hòu (mǒng) ján sing liáo.
 tchán k'ó hiá.
 hoán k'í * kién héou.
 lí kiúé. lí tchán.
 wái t'áo [í kién].
 péi s'ín eúl * k'án kién eúl.
 tí í. ts'ien wán.
 kién k'ong t'í, koàn ché t'í.
 kién. tcháo koàn.
 yú tchō... tsāo liáo...
 t'á tch'ou liáo í tchóang].
 hoán tsái. [chē.]

Sus. adv. Courir—à qqn.
 En —. loc. adv.
Susceptible. adj.
Susciter des affaires.
 — des ennemis.
Susdit. adj.
Suspect. adj.
Suspecter. va.
Suspendre. va.
 Différer: — un arrêt.
 Arrêter: — travaux.
 Retirer les pouvoirs.
Suspens. Être en —.
 Avoir l'esprit en —.
Suspension de lampe.
 — d'armes. Armistice.
Suspicion. sf.
Sustenter. va.
Suture. sf.
Svelte. adj. Dégagé.
Sycophante. sm.
Syllabe (Une). [tres].
Symbole. sm.—des Apô.
Symétrique. adj. [sion].
Sympathie. sf. Compas-
Sympathique. adj.
Sympathiser. vn.
 — par pitié.
Symptôme de maladie.
 — d'un événement. sm.
Synagogue. sf.
Syncope. sf. Tomber en
Synode. sm. [—].
Synonyme. sm.
Syntaxe. sf.
Système. sm. Méthode.
 Manière d'expliquer.

直打前去
 另外
 好生氣,小性子
 生事
 挑唆
 以上說的
 不妥當;不除疑
 疑感
 吊(懸,掛)起來
 緩案
 停工
 摘權
 懸念,懸心
 掛心,懸掛
 燈提頭
 停戰
 疑心
 養活
 縫[一道]
 爽快的
 奸詐,奸佞
 一個音
 記號;信經
 對,相對
 同情;憐
 知心的
 合心合意
 體量,體恤
 病勢
 先兆
 古教堂
 昏過去
 公會
 同義的字
 句法
 法子[一個]
 一說,一講

tchè tà ts'ien k'ü.
 líng wái.
 háochéng k'ü. siào síngt'sè.
 chéng ché.
 t'iao soü.
 ì cháng choüo t'i.
 p'ou t'ouo táng * p'ou
 ì hoüo. [tch'ou ì t'i.]
 tiào (hiuén, kóa) k'ü lái.
 hoán ngán.
 t'ing kóng.
 tchê k'iuén.
 hiuén nién. hiuén sîn.
 kóa sîn. hiuén kóa.
 t'eng t'í t'èou.
 t'ing tchán.
 ì sîn. ...
 yáng hoüo.
 fóng [í táo].
 choáng k'ouái t'í.
 kién tchá. kién níng.
 ì kó ün.
 k'í háo * sîn k'ing. (C.)
 toéi. siáng toéi.
 t'óng ts'ing * lién.
 tchê sîn t'í.
 hō sîn hō ì.
 t'í liáng. t'í siü.
 ping ché.
 sién tcháo.
 kòu kiáo t'áng.
 hoén kouo k'ü.
 kóng hoéi.
 t'óng í t'í tsé.
 kiü fá.
 fū tsé [í kó].
 ì choüo. ì kiáng.

T

Tabac. sm. — à priser.
— pour pipe sèche.
— pour pipe à eau.

Tabatière. sf.

Tabernacle. sm. (C).

Table. sf. — à thé.

— pour l'encens.
— carrée pour 8 per-
Se mettre à —. [sonnes.
La Sainte — (C).
Plaque. Index.

Tableau. sm. — noir.
Peinture.

Image. Paysage.

Tablette. sf.

— horizontale.
— des ancêtres (Pa).

Tablier. sm. — de cuisi-

Tabouret. sm. [ne.

Tache. sf. — de graisse.

Tacher. va.

Taché. adj. — d'encre.

Tacheté. adj. Peau —.

Tâche. sf.

Tâcher. vn.

Taciturne. adj.

Tact. sm.

— Fig. [paroles.

Manquer de — dans ses

Tactique militaire. sf.

Taël (Un). Once d'ar-]

Taffetas. sm. [gent.]

Taie d'oreiller. sf.

烟;鼻烟

旱烟

水烟

鼻烟盒

聖體龕子

桌子;茶几

香几[一張]

八仙桌子

開飯

領聖體欄杆

板子;目錄

板子

畫兒,畫圖

像;景緻

板子[一塊]

匾

牌位,神位,靈牌

圍裙;油裙

杌子,杌凳子

玷;油點

弄髒

黑墨糊眼的

花皮

工課

勉力

不言語,不愛說

摸,動 [話]

眼力

說話不知深淺

兵法,武藝

一兩銀子

絹

枕頭布;籠布

yên * p'ǐ yên.

hân yên.

chòèi yên.

p'ǐ yên hō.

Chéng T'ǐ k'ân tsè.

tchoũ tsè * tch'á k'ì.

hiāng k'ì [i tchāng].

p'ǎ siēn tchoũ tsè.

k'ái fān.

l'ing Chéng T'ǐ lán k'ān.

p'án tsè * m'ou l'ou.

p'án tsè.

h'oa eul. h'oa t'ou.

siāng * k'ing tché.

p'án tsè [i k'óat].

pièn. [p'ái.]

p'ái wéi. chén wéi. l'ing

wéi k'í'án * yéou k'í'án.

ou tsè. ou téng tsè.

tién * yéou tién.

l'óng tsāng.

h'ě m'ě h'ou yèn t'í.

h'oa p'í.

k'ōng k'ó'ou.

mièn l'í.

p'ou yèn y'í. p'ou ngái]

m'ō. t'óng. [ch'ou h'oa.]

yèn l'í. [ts'ien.]

ch'ou h'oa p'ou tché ch'ēn]

p'ing f'á. ou í.

í liāng ín tsè.

kiuén.

tch'én t'ou p'ou l'óng p'ou.

Taillanderie. sf.

Taille. sf. Stature.

Être de grande —.

Reins. — fine.

Tailler un crayon.

— un arbre.

— des habits.

— des pierres. [ses.]

— des pierres précieu-]

Tailleur d'habits. sm.

— de pierres.

Taire (Faire). vn.

Se —. Taisez-vous!

Je me tais sur son.]

Talent. sm. [compte.]

Dons naturels.

Homme de —.

— méconnu.

Talisman. sm. (Pa).

Talon. sm.

Talonner. va. Presser.

Poursuivre de près.

Talus. sm.

Tamarix. sm.

Tambour. sm. [pette.

Seretirersans—nitrom-

Tambourin. sm.

Tamia. sm. Tamias.

Tamis. sm.

Tamiser. va.

Tampon. sm.

Tamponner. va.

Tam-tam. Battre le—.

Tanaisie. sf.

Tancer qqn.

鐵器

身量, 高矮

身量大(高)

身個子高

腰; 細腰

削鉛筆

剝樹

裁衣裳

打石頭

琢玉石

裁縫

石匠, 打石頭的

拄着人的嘴

不出聲; 別言語

我避諱他

才, 才器, 才學

才幹, 才能

天分, 資質

好資質的人

大材小用

符[一張]

腳後跟

催着他

緊跟着, 緊趕他

土坡子, 偏坡

紅荆

鼓[一面]

不作聲逃走了

波浪鼓兒, 搖鼓

大眼賊

篩

篩

墩頭, 塞子

塞上

鑼[一面]; 打鑼,

蒿子 [搥鑼]

責罰他一頓

t'ie k'i.

chên liáng. káo ngái.

chên liáng tá (káo).

chên hó tsè káo.

yáo * sí yáo.

sü k'ien p'i.

siuên ch'ou.

ts'ai i ch'ang.

tá ch'è t'èou.

tchoüo yü ch'è.

ts'ai f'ong.

ch'è tsiang. tá ch'è t'èou t'í.

tch'ou tch'ò j'èn t'í tsoèi.

p'ou tch'ou ch'eng * pi'è.]

ngó pi hoéi t'á. [yén yü.]

ts'ai. ts'ai k'i. ts'ai h'ü.

ts'ai kán. ts'ai n'eng.

t'ien f'én. ts'è tch'è.

hào ts'è tch'è t'í j'én.

tá ts'ai s'iao y'ong.

f'ou [i tch'ang].

ki'è héou k'én.

ts'oèi tch'ò t'á.

k'ín k'én tch'ò. k'ín k'án t'á.

t'ou p'ou ts'è. pi'én p'ou.

h'ong k'ing.

k'ou [i mién]. [liáo.]

p'ou ts'ò ch'eng t'áo tseou.]

p'ou l'ang k'ou eül. yáo.]

tá y'èn ts'è. [k'ou.]

ch'ái.

ch'ái.

t'ou t'èou. s'ái ts'è.

s'ái ch'ang.

loúo [i mién] * tá loúo.]

h'ao ts'è. [ch'ái loúo.]

tch'è fá t'á i to'én.

Tangage. sm.
Tangente à un cercle.
Tangible. adj.
Tanière. sf.
Tanné. adj. Non —.
Tanner avec de l'alun.
 — avec un sel de soude.
Tanneur. sm.
Tant. adj. — par tête.
 Je ne puis pas faire —
 d'ouvrage.
 — que. loc. conj.
 — que je vivrai, je ne
 le permettrai pas.
 — mieux! loc. adv.
 — ceci que cela.
Tante. sf. Sœur du père.
 Femme de son aîné.
 Femme de son cadet.
 Sœur de la mère.
 Femme d'un frère de la
Tantinet. sm. [mère.
 Un —.
Tantôt. adv. Il est venu—
 Il reviendra —.
 — bien — mal.
 Quand il fait — froid —
 chaud, on devient faci-
 le. —. [lement malade.
Taoïsme. sm.
Taoïste. sm.
Taon. sm.
Tapage. Faire du —.
Tapager. vn.
Tapageur. sm.
Taper. va.
Tapinois (En). loc. adv.

船低昂
 正切
 手摸得着的
 高
 熟皮; 生皮
 鑿皮
 硝皮
 熟皮匠
 若干; 各人若干
 我不能做那麼
 些活
 ...多嘴多嘴
 我活到多嘴,
 多嘴不許
 更好, 那更加好
 連這個帶(加)那
 個
 姑母
 伯母
 叔母, 孀娘
 姨娘
 舅母
 稍微, 一點點兒
 一丁點兒
 他來了工夫不大
 他等一會再來
 時好時歹
 一冷一熱
 容易生病
 暫別着
 道教
 道(家)士
 瞎蟲, 瞎牛蟲
 鬧; 叫鬧, 吵鬧
 打鬧, 亂叫亂鬧
 好鬧的
 拍, 拍打
 偷着

tch'oân tî ngáng.
tchéng ts'iẽ.
chéou mô tē tchō tī.
wō.
*chōu p'í * chéng p'í.*
fán p'í.
siāo p'í.
chōu p'í tsiáng.
*jō kán * hō jén jō kán.*
ngò p'ou nēng tsò ná mò
siè hoũ.
 ... *toũ tsán, toũ tsán.*
ngò hoũ táo toũ tsán,
toũ tsán p'ou hiù.
kéng hào. ná kéngkiā hào.
liên tché kó tái (kiā) ná
kōu mōu. [kó.]
p'ē mōu.
chōu mōu. chèn niáng.
í niáng.
kiéou mōu.
chāo wèi. í tièn tièn eũl.
í ting tièn eũl. [tá.]
t'á lái liào kōng fou p'ou.
t'á tēng í hoéi tsái lái.
ché hào ché tái.
í lēng í jě.
yóng í chéng ping.
tchán piē tchō.
táo kiáo.
táo (kiā) ché.
hiámōng. hiánniēumōng.
*nāo * kiáo nāo. tch'ò nāo.*
tànáo. loánkiáo loánáo.
háo náo tī.
p'ē. p'ē tá.
t'ēu tchō.

Tapis. sm.	毯子, 地毯 [一條]
Tapisser un mur.	糊牆
Taguiner. va.	折磨; 鬪弄
Tarare. sm.	搨車
Tard. adv. Tôt ou —.	晚; 遲; 遲早, 早晚
Plus —. Dans la suite.	將來, 後來
Il est venu trop —.	他來的太晚了
Tarder. vn.	遲緩(延); 等待, 留
Sans —.	立刻, 就
Il me tarde de.	盼望, 望得很
(Polit.) Il me tardait de	久仰久仰
Tardif. adj. [vous voir.	晚; 慢
Tare. Décompter la —.	除皮
Tarière. sf.	鑽 [一把]
Tarif. sm. — de la douane	章程; 稅則
— régulier. [ne.	額數
Tarir. vn.	乾了
Ne point — sur les lou-]	不住嘴的誇他
Taro. sm. [anges de qqn.]	芋頭
Tarse. sm.	腿腕子
Tartare. sm. [Méprisant]	韃子
Tas. sm. Mettre en —.	堆; 堆起來
Tasse. sf. [convercle.]	碗, 盅
— à thé. — à thé avec]	茶碗; 蓋碗
Une tasse de —. Une —	一碗茶; 一盅水
Tâter. va. [d'eau.	摸一摸
Essayer.	試一試
Tâtonner. vn.	摸, 摩探
Tâtons (Aller à).	摸着黑走
Tatouer. va.	針刺
Taupe. sf.	地鼯兒; 田鼠
Taureau. sm.	牡牛 [一匹]
Constellation du —.	畢宿
Taux. sm. — de l'intérêt.	起利, 起息
Taverne. sf.	酒店
Taxe. sf. Payer les —.	稅; 糧; 完稅
Exempter de la —.	免稅

t'an tsè. ti t'an [i t'iao].
hòu ts'iang.
tchè mò * teòu lóng.
chān tch'è. [tsào wàn.]
wàn. tch'è * tch'è tsào.]
tsiang lái. heòu lái.
t'a lái t'i t'ai wàn liào.
tch'è hoān(yên), t'èng tái.
t'i k'è. tsieòu. [liéòu.
p'an wáng. wáng t'è hèn.
kieòu yáng, kieòu yàng.
wàn * mán.
tch'òu p'i.
tsoān [i pà].
tchāng tch'èng * choèi tsè.
ngũ chóu.
kān liào.
p'ou tch'ou tsoèi t'i k'oa t'a.
yü t'eòu.
t'òei wàn tsè.
tā tsè.
toèi * toèi k'i lái.
wàn. tchōng.
tch'á wàn * kái wàn.
i wàn tch'á * i tchōng]
mō i mō. [choèi.]
ché i ché.
mō. mō t'an.
mō tch'ò h'è tseòu.
tch'èn ts'è.
t'i p'èi eùl. t'ièn chòu.
mèou nieòu [i p'i].
p'i sieòu.
k'i li. k'i si.
tsieòu tièn.
choèi. liáng * wàn, choèi.
nièn choèi. ...

Tehe-li. sm.
Teck sm. Tek.
Teigne. sf.
Teigneux. adj.
Teiller le chanvre.
Teindre. va.
Teint du visage. sm.
Teinture. sf.
Teinturerie. sf.
Teinturier. sm.
Tel. adj. De cette espèce.
 —maître-valet: maîtres-se poutre et poutrailles
 Un tel. sm. [de travers.
Télégraphe. sm.
Télégramme. sm.
Télescope. sm.
Téméraire. adj. Im-
 Mal fondé. [prudent].
Témérement. adv.
 Accuser —.
Témoignage. sm.
 Porter faux — contre.
 Un seul — ne vaut point
 Testis unus testis nullus
 Aveu du coupable.⁷
Témoigner. va.
 — sa reconnaissance.
 — de l'innocence de qqn.
Témoin. sm.
 Dieu m'est — que...
 En appeler à — le ciel
 et la terre (Pa).
Tempe. sf.
Tempérament. sm.
 Caractère.
 User de —.

直隸, 北直隸
 麻栗木
 瘡癩, 癩痢
 長禿瘡的
 剝麻
 染色
 面色, 皮色
 顏色
 顏色
 染坊
 染布的人
 這樣的, 那樣的
 上梁不正
 下梁歪
 某人
 電線
 電信, 電報
 千里鏡, 千里眼
 冒險
 無憑無據的
 冒冒失失的
 刁賴, 妄告
 見証
 妄証他
 一面之詞
 不足為憑
 憑據; 口供
 証, 發出來
 現知恩心
 証他沒有罪
 証見
 天主知道
 在上有天
 在下有地
 鬢角兒, 太陽
 血氣
 脾氣, 性子
 寬待人, 原諒人

tchê lí. pè tchê lí.
 mà lí mǒu.
 t'ou tch'oung. là lí.
 tchàng t'ou tch'oung tǐ.
 pǒ má.
 jàn.
 mièn chě. p'í chě.
 yén chě.
 jàn fáng.
 jàn pǒu tǐ jén.
 tchê yáng tǐ. nà yáng tǐ.
 cháng liáng pǒu tchéng
 hiá liáng wái.
 meòu jén.
 tién sién.
 tién sìn. tién páo.
 ts'ien lí kǐng. ts'ien lí
 máo hién. [yén.]
 ou p'ing ou kǐt tǐ.
 máo máo chě chě tǐ.
 tiào lái. wáng káo.
 hién tchéng.
 wáng tchéng t'á.
 ì mién tchê ts'è,
 pǒu tsǒu wéi p'ing.
 p'ing kiú * k'èou kǒng.
 tchéng. fǎ tch'ou lái.
 hién tchê ngén sìn.
 tchéng t'á mǒu yeòu tsoéi.
 tchéng kién.
 T'ien Tchéu tchê táo...
 tsái cháng yeòu t'ien,
 tsái hiá yeòu tǐ.
 pín kiú eúl. t'ái yáng.
 hiuè k'í.
 p'í k'í. sǐng tsè. [jén.]
 k'oán tái jén. yuén liáng]

Tempérance. sf.
Tempérant. adj.
Température. sf.
Tempéré. adj.
Tempête. sf.
Tempêter. vn.
Temple. sm.
Temporaire. adj.

Temporairement.
Temporiser. vn.
Temporel. adj.
Temps. sm. Époque.
 Par le — qui court.
 Avec le —.
 En même —.
 À —, Il y a qq. —.
 Tout le — du voyage
 De tout —. [il a plu.]
 De — en —.
 La plupart du —. [lui.]
 „ „ il n'est pas chez
 En 2 — et 3 mouve-
 Durée. Loisir. [ments.
 Je n'ai pas le —.

 Perdre le —.
 Tuer le —. Flâner.
 Perdre du —.
 Le — vaut de l'or.
 Prendre du —. Cela
 prend beaucoup de —.
 Prendre son — : À son
 aise.
 Se donner du bon —.
Tenable. adj. Habitable.
 Pas —. Insupportable.

節德
 飲食有節
 天氣, 冷熱
 溫和, 不冷不熱
 粗風暴雨
 吵, 吵嚷, 發躁, 發威
 堂
 不長遠(久)的
 暫時(且)的
 不長久, 暫且
 延緩
 世上的, 世俗的
 時候
 現今的世代
 漸漸的
 一齊
 合時的; 早已
 一路下雨
 從古以來
 有時候
 多半
 多半不在家
 三搖兩晃的
 空兒, 工夫, 光陰
 沒得工夫
 沒得閒, 不得空
 游手好閒
 磨工夫
 耽誤工夫
 一寸光陰一寸金
 費時
 費時得很
 從從容容的
 消停做事
 閒着, 逍遙自在
 住得了
 忍不住的

tsiê tē.
 in chē yēou tsiê.
 t'ien k'í. lèng jē. [jē.
 wēn hoú. p'ou lèng p'ou]
 ts'ou fōng páo yú.
 tch'áo. tch'áo jàng. fā
 t'áng. [tsáo. fā wēi.
 p'ou tch'áng yuèn(kieòu)
 tchán chē (ts'iê) tē. [tē.
 p'ou tch'áng kieòu.tchán
 yén hoán. [ts'iê.
 chē cháng tē. chē s'ou tē.
 chē heóu.
 hién k'ín tē chē tái.
 tsien tsien tē.
 ǐ ts'í.
 hǎ chē tē * tsáo ǐ.
 ǐ lóu hiá yú.
 ts'óng k'ou ǐ lái.
 yēou chē heóu.
 toño pán.
 toño pán p'ou tsái kiá.
 sán yáo liàng hoáng tē.
 k'óng eúl.kōng fōu.koāng
 mǎu tē kōng fōu. [ín.
 mǎu tē hién.p'ou tē k'óng.
 yēou cheóu háo hién.
 mǎ kōng fōu.
 tǎn oú kōng fōu.
 ǐ ts'uén koāng ín, ǐ ts'uén
 fēi chē. [k'ín.
 fēi chē tē hén.
 ts'óng ts'óng yóng yóng tē.
 siáo t'ing tsó chē.
 hién tchǎ. siáo yáo tsé
 tchóu tē kiào. [tsái.
 jèn p'ou tchóu tē.

Tenace. adj. Caractère]
Mémoire —. [—.]

Tenaille. sf. Tenailles.

Tenants et aboutissants

Fig. „ „ „ „ d'une affaire.

Tendance. — mauvaise.

Avoir une —.

Tendon. sm.

Tendre. adj. Cœur —.

Amour —.

Chose —. Bien cuit.

Tendre. va. — un arc.

Dresser : — un piège.

Présenter : — le cou.

— la main.

—. Aller vers. Avoir en

Tendresse. sf. [vue.

Tendrement. Aimer —.

Ténèbres. Dans les —.

Ténébreux. adj.

Teneur de livres. sm.

Tenir dans la main. va.

— les bras. — le sein.

— dans la bouche.

— dans le bec, la gueule.

Contenir. Porter.

Ne pouvoir —.

Accomplir : — sa parole.

Un tiens vaut mieux que

deux tu l'auras.

Réunir : — assemblée.

Diriger : — la maison.

— une auberge. [tête.]

— tête. Ne pouvoir —]

— tête en conversation.

— ses élèves de près.

Être attaché : — à.

固執

牢記

鉗子 [一把]

四鄰

來歷, 光景, 曲折

本向; 偏向

向着, 愛, 好, 肯

筋 [一條]

軟, 心軟

熱情

嫩, 蒸得爛

彎弓, 上弦

做圈套

伸頸脖子

伸着手

到; 想着, 貪圖

疼愛的心

疼愛

黑夜裡

黑

管賬的

擎着

抱着; 攬着

含着

啣着

盛; 盛一升

裝不下去

說了就做

十鳥在樹不如一

鳥在手

聚會

管家裡的事

開店

抵住; 抵不往

回嘴, 還口

管學生管得緊

捨不得

kóu tchě.

láo kī.

k'ien tsè [ĩ pà].

sé lín.

[tchě.]

lái lí. koāng k'ing. k'iu.

pèn hiáng * p'ien hiáng.

hiáng tchò. ngái. hào.]

kín [ĩ t'ido]. [k'èng.]

joàn * sìn joàn.

jě ts'ing.

nuén (nén) * tchòu tē lán.

wān kōng. cháng hién.

tsò k'iuēn t'áo.

chēn k'ing p'ou tsē.

chēn tchò cheou.

táo * siáng tchò. t'ān t'ou.

t'èng ngái tī sìn.

t'èng ngái.

hě yé lí.

hě.

koàn tcháng tī.

ná tchò.

páo tchò * tch'ouī tchò.

hán tchò.

hién tchò.

tch'èng * tch'èng ĩ chēng.

tchoāng p'ou hiá k'iu.

choūo liào tsieou tsò.

chě niào tsái chòu, p'ou

jōu ĩ niào tsái cheou.

tsiú hoéi.

koàn kiá lí tī ché.

k'ái tién.

tī tchòu * tī p'ou tchòu.

hoéi tsoèi. hoán k'èou.

koàn hió chēng koàn tē]

chè p'ou tē. [k'ín.]

Désirer: — à partir.
 Il ne tient pas à moi que.
 Il n'a tenu à rien que.
 Quand le besoin vient, je
 Se — bien. [nepuis y—.
 Se bier —.
 Se — sur ses jambes.
 Fig. Cela ne se tient pas.
 Tout se tient d'un bout
Tenon. sm. [à l'autre.
Tentation. sf.
 Concupiscence. (C). [de.
 Entraînement du mon-
 Suggestion du démon.
Tente. sf.
Tenter. va. Essayer.
 Porter au mal.
 — la fortune.
Tenture. sf. Tapis.
 Rideau.
 Mettre les — à l'église.
Tenu. adj. Fin.
 — pp. — à...
 Bien —.
Tenue. sf. Maintien.
 Manquer de —.
 Conduite : avoir une
 bonne —. [ce de —.
Térébenthine. Essen-
Tergiverser. vn.
Terme. Avoir un —.
 Temps fixé.
 Le — approche.
 —. Mot.
 Fig. Être en bons —.
Terminer. va.
 Achever.

很願意走
 不在我,不由我
 差一點兒
 癮來了忍不住
 規規矩矩的
 小心防備
 立着,站立
 沒頭沒尾的
 首尾相應
 樵子,樵頭
 誘惑,引誘
 私慾,偏情
 世俗的牽連
 魔鬼的誘惑
 帳棚
 試一試
 誘惑,引誘
 賭造化
 毯子
 帳子[一頂,一塊]
 掛彩
 細
 該當
 管子的好
 樣子
 不像樣子
 循規蹈矩
 品行端正
 松香油
 糊倒,含糊
 有頭
 有限
 快到了日期
 話
 相好
 做成,做完
 成全

hèn yuén í tseòu.
p'ou tsái ngò. p'ou yeòu
tch'a í tièn eál. [ngò.]
ìn lái liào jèn p'ou tchóu.
koèi koèi kù kù tì.
siào sìn fáng péi.
lǐ tchò. tchán lǐ.
mòu t'èou mòu wèi tì.
cheòu wèi siàng íng.
siàn tsè. siàn t'èou.
yeòu kàn. ìn yeòu.
sé yǔ p'ien ts'ing.
ché sǔu tǐ k'ien lién.
mò koèi tǐ yeòu kàn.
tchàng p'óng.
ché í ché.
yeòu kàn. ìn yeòu.
tóu tsào hóa.
t'án tsè.
tchàng tsè [í t'ing í k'óái].
kóa ts'ai.
sí.
kái táng.
koàn tǐ hào.
yáng tsè.
p'ou siàng yáng tsè.
siàn koèi táo kù.
p'ín hǐng toán tchéng.
sōng hiàng yeòu.
hóu táo. hán hóu.
yeòu t'èou.
yeòu hién.
k'óái táo liào jě k'í.
hóa.
siàng hào.
tsó tch'éng. tsó wán.
tch'éng ts'iuén.

Terne. adj. Sans éclat.

— Couleur —.

Ternir. va. Se —. [tion.]

Fig. Ternir la réputation.

Terrain. sm. — cultivé.

Terrasse. sf. Plate-forme.

Terrasser. va. [me.]

Terre. sf. Le monde.

Globe terrestre.

Sol. Sous —.

À —. Par —. Sur —.

Par voie de —.

Région. — lointaine.

Domaine. [de—]

N'avoir pas un pouce]

Matière. Mur en —.

— détrempée. Boue.

Vases en — cuite.

Terreau. sm.

Terrestre. Paradis —.

Terrible. adj.

Terriblement. adv.

— chaud.

Terrier. sm.

Terrifié. pp.

Terrifier. va.

Terrine. sf.

Grande — pour l'eau.

Térritoire. sm.

Terroir. Accent de —.

Tertre. sm.

Tesson. sm. Tét. sm.

Testament. sm.

L'Ancien — (C).

Le Nouveau — (C).

Tétanos. sm.

Tétard. sm.

不亮, 不明

淡色的; 淡顏色

敗色, 吊色; 淡了

壞名聲

地, 地方; 地畝

臺子; 平頂

打倒

世界

地球

地; 在地裡

在地下

走旱路

地方; 遠地方

田產

一指地沒有

土; 土墻

泥

瓦器

糞土 [一堆]

地堂

可怕; 利害

利害

怪熱

窩

魂飛魄散的

嚇唬

瓦盆 [一隻]

水缸

地方

地; 土音

土峇階

瓦渣兒 [一塊]

遺書, 遺命

古聖經

新聖經

牙關緊閉

蝌蚪

虫

p'ou liáng. p'ou m'ing.

*tán ch'è tì * tán yèn ch'è.*

*p'ái ch'è. tiáo ch'è * tán liáo*

hoái m'ing ch'eng.

*tì. tì f'ang * tì meòu.*

*t'ái tsè * p'ing ting.*

tà táo.

ch'è kiá.

tì k'ieòu.

*tì * tsái tì l'ì.*

tsái tì hiá.

tseòu hán lóu.

*tì f'ang * yuèn tì f'ang.*

t'ien tch'an.

t' tch'è tì m'ou yeòu.

*t'òu * t'òu ts'iang.*

n'ì.

wà k'ì.

fén t'òu [t' toè].

tì t'ang. (C.)

*k'ò p'á * lí hái.*

lí hái.

koái j'è.

wò.

hoèn f'ei p'è sán t'ì.

h'ò hòu.

wà p'én [t' tch'è].

choèi k'ang.

tì f'ang.

*tì * t'òu in.*

t'òu k'ò tá.

wà tch'á eul [t' k'òu].

t' ch'ou. t' ming.

k'ou ch'eng k'ing.

sin ch'eng k'ing.

yá koàn k'ìn p'ì.

k'ò teòu tch'óng.

Tête. sf.

Partie supérieure.

Partie antérieure.

Fig. Intelligence.

Avoir une bonne —.

Se creuser la —.

Perdre la —.

N'en faire qu'à sa —.

Faire ses 4 volontés.

Se mettre en — de...

Caractère: Mauvaise—.

Autant de — autant
d'opinions.

2 — dans un bonnet.

Vie. Demander la —.

Ne savoir où donner de]

Être à la — de. [la —.]

Être en —.

Téter. va.**Têtière.** sf.**Tétin.** sm.**Têtu.** adj.**Texte.** sm.

— original.

Thé. sm. Débit de —.**Théâtre.** sm.**Théière.** sf.**Thème.** sm. **Thèse.** sf.**Théodolite.** sm.**Théologie.** sf.**Théologien.** sm.**Théorie.** sf.**Thermomètre.** sm.**Thésauriser.** vn.**Thibet.** sm.**Thibétain.****Thorax.** sm.

頭, 腦袋

上頭

前頭

靈

心裏明白

翻肚腸

發昏, 昏迷了

自由, 自性的

任着性兒

立定主意

脾氣(性子)不好

各人各心

各人各見

二人同心

要他的命

忙得沒頭緒 [兒

管, 領頭, 領着頭

在前

喫爛, 食爛, 喫媽

糰頭 [奶

糰頭, 媽媽頭, 糰

拘泥 [子

書上的話

原文

茶; 茶館

戲臺, 戲樓

茶壺 [一把]

題, 題目

地, 平尺

超性學

學士

規矩, 道理, 法子

寒暑表

儂錢, 儂銀子錢

西藏人

西藏人

胸膈, 胸膛

*t'êou. náo tái.**cháng t'êou.**ts'ien t'êou.**ling.**sin lì ming pě.**fán tóu tch'áng.**fá hoên. hoên mǐ liào.**tsé yeóu tsé sing tǐ.**jén tchǒ sing eúl.**lǐ ting tchóu í.**p'í k'í (sing tsé) pǒu hào.**kǒ jén kǒ sin.**kǒ jén kǒ kién.**eúl jén t'óng sin.**yáo t'á tǐ ming.**máng tǐ móu t'êou siú.**koán. ling t'êou. ling tchǒ**tsái ts'ien. [t'êou eúl.**tsouo nái. chě nái. tch'ě]**lóng t'êou. [mā nái.]**nái t'êou. mā mā t'êou.**kiú ní. [nái tsé.]**chou cháng tǐ hóu.**yuén wén.**tch'á * tch'á koán.**hǐ t'ái. hǐ leóu.**tch'á hóu [í pǎ].**t'í. t'í móu.**tǐ p'ing tch'ě.**tch'áo sing hió.**hió ché.**koéi kiú. táo lì. fá tsé.**hán chòu piào.**tsán ts'ien. tsán ín tsé]**sǐ ts'áng. [ts'ien.]**sǐ ts'áng jén.**hióng kǒ. hióng t'áng.*

Thuriféraire. sm.
Thuya. sm.
Tiare. sf. (C).
Tiède. adj.
Tien. adj.
Tiers. sm.
Tige. sf. — desséchée.
 — d'une famille.
Tigre. sm.
Tigré. adj.
Timbre. sm. Son. Cachet.
 — poste.
Timbré. adj.
 Fig. —
Timide. adj.
Timon de voiture. sm.
 Barre du gouvernail.
Timonier. sm.
Tinter une cloche.
 L'oreille lui tinte.
Tiraillement. va.
Tirailleur qqn. va.
Tire-bouchon. sm.
Tiré par les cheveux.
Tirer. va. — vers, après
 — de bas en haut. [soi.
 Puiser : — de l'eau.
 Ôter : — les bottes.
 Découvrir : — au clair.
 Imprimer.
 — 50 feuilles.
 Tracer : — une ligne.
 — à qqn. les vers du nez.
 — le canon.

提(吊)爐的
 柏樹
 教化皇的高帽
 温, 温和, 温和和
 的, 不冷不熱
 你的
 三分之一
 梗兒: 楷
 老祖宗
 虎, 老虎 [一隻]
 虎花, 鷺花
 聲兒, 聲音, 印
 郵票
 印花
 瘋頭瘋腦的
 小膽的, 膽兒小
 怯, 發怯, 膽虛,
 臉皮薄, 害怕
 車轆
 船舵把
 舵工
 撞鐘
 耳鳴
 事情有拉扯
 揪拉他
 酒鑽, 螺絲鑽
 拉拉扯扯的
 拉
 提起
 打水
 脫靴子
 查明白
 印出
 印出五十張
 畫一道
 套出他的話來
 放砲

t'i (tiào) lóu t'i.
 p'ě ch'ou. [máo.]
 kiào hóa hóang t'i k'áo]
 wên. wên hoò. wên hoò
 hoò t'i. p'ou lèng p'ou j'è.
 n'è t'i.
 s'ân f'ên tch'ê i.
 k'eng eul * kiái.
 lào tsòu ts'ong.
 hòu. lào hòu [i tch'ê].
 hòu hò. k'í hò.
 ch'eng eul. ch'eng in * in.
 yeòu p'iao.
 in hò.
 f'ong t'èou f'ong n'ao t'i.
 siào t'ân t'i. t'ân eul siào.
 k'ie'. f'á k'ie'. t'ân hiú.
 lièn p'í p'òu. hái p'á.
 tch'è yuén.
 tch'óan t'ouo pá.
 t'ouo k'ong.
 tch'ong tch'ong.
 eul ming.
 ch'è ts'ing yeòu là tch'è.
 tsieòu là t'á.
 tsieòutsoán. loúo s'etsoán.
 là là tch'è tch'è t'i.
 là.
 t'i k'í.
 tà choéi.
 t'ouo hiú' tsè.
 tch'á ming p'è.
 in tch'ou.
 in tch'ou ou ch'è tch'ang.
 hóá i táo.
 t'áo tch'ou t'á t'i hòu là.
 f'ang p'áo.

— un lièvre.
 Obtenir : — du profit.
 — au sort (Pa).
 Sauver : — d'un danger.
 Je vous prie de me —.
 —. vn. Ressembler : —
 sur le vert.
 [Le poêle] ne — pas.
 Se — d'affaire.
 Ne pouvoir „ „ „
 Se — du danger.

Tiroir. sm.
Tisane. sf.
Tison. sm.
Tisonnier. sm.
Tisser. — de la toile.
Tisserand. sm.
Titre d'un livre. sm.
 Appellation honorifi-
 Quel—lui donner? [que.
 Donnez-lui celui de Lao
 Acte authentique. [yé.
 Ancien — de propriété.
 — de l'argent.
 Mandarin en —.

Titulaire. sm.
Tituber. vn.
Toi. pron. pers.
Toile. sf. — européenne.
 — cirée.
Toilette. sf. Faire sa—.
Toison. sf.
Toit, sm. Bord d'un —.
Toiture. sf. La — fait]
Tôle. sm. [eau].
Tolérable. adj.
 Soit!

打兔子
 得益處
 抽籤, 拈鬮
 救出來
 求你搭救我
 彷彿綠
 綠不綠
 冒不出烟來
 知道避難
 不得過身
 脫險
 抽頭, 抽屜
 藥湯
 火炭(條)
 火棍
 織; 織布
 織布的, 機匠(子)
 書名
 名號, 名字
 該怎樣稱他
 要稱他老爺
 憑據, 文書
 老契
 成色
 實任
 實授
 戰戰磕磕的
 你
 布; 洋布[一疋]
 漆布
 打扮, 打扮
 羊毛
 房頂; 房簷
 房瓦; 房瓦稀漏
 鐵葉, 鐵板
 稍可, 當得的
 也罷了

tà t'ou tsè.
 t'è t' tch'ou. [kieou.]
 tch'eou tch'eou. nièn]
 kieou tch'ou lái.
 k'ieou nì tà kieou ngò.
 fàng fôu lóu.
 lóu p'ou lóu.
 máo p'ou tch'ou yèn lái.
 tchê táo pí nán.
 p'ou t'è k'ouo ch'ên.
 t'ouo hièn.
 tch'eou t'eou. tch'eou t'i.
 yó t'ang.
 houo t'an (t'iao).
 houo kouén.
 tchê * tchê p'ou.
 tchê p'ou t'i. k'í tsiáng (tsè).
 ch'ou ming.
 ming háo. ming tsé.
 kái tsèn yáng tch'eng t'á?
 yáo tch'eng t'á lão yé.
 p'ing kiú. wén ch'ou.
 lão k'í.
 tch'eng ch'è.
 ch'è jén.
 ch'è cheou.
 tchán tchán k'ò k'ò t'i.
 nì.
 p'ou * yáng p'ou [i p'í].
 ts'í p'ou.
 tà pán tà pán.
 yáng máo.
 fáng t'ing * fáng yèn.
 fáng wá * fáng wá h'í leou.
 t'íe yé. t'íe pán.
 ch'ao k'ò. táng t'è t'í.
 yé pá liào.

Tolérant. adj.
Tolérer. va.
Tomate. sf.
Tombe. sf. — impériale.
Tombeau. sm. [Tertre]
Tomber. vn. [du —]
 — par terre.
 Le vent est tombé.
 Il est tombé malade.
 — dans l'eau. ,, ,, Fig.
 — dans le malheur.
 Il tombe. vn. ...de l'eau.
 Il tombe de la neige.—
Tombereau. sm.
Tome 1^{er}. — 2^{ème}.
Ton. sm. (Pol.) Ce n'est pas de bon —.
Tondre la laine.
Tonique. sm.
Tonkin. sm.
Tonnage. sm.
Tonneau. sm.
Tonne. sf.
 Navire de tant de —.
Tonnelle. sf.
Tonner. v. imp. [—]
Tonnerre. Le dieu du
Tonsure (Avoir reçu la)
Topographie. sf.
Toqué. pp. Fig.
Torche. sf.
Torchis. sm.
Torchon. sm.
Tordre. va. Se — derrire.
 Se — de douleur.
Toron. sm. Corde de 3—
Torpide. adj.

寬讓
 將就;縱容
 六月柿,西紅柿
 墳;皇陵
 墳;墳頭
 落(吊)下來
 跌倒,跌下
 風平息了
 害了病
 跌下水;落空
 遭難,遭孽
 下,落;下雨,落雨
 下雪,落雪
 大車[一輛]
 頭一本;第二本
 聲;不官樣
 不大氣,不體面
 剪(絞)羊毛
 補藥[一副]
 東京
 船頓數
 木桶[一隻]
 頓
 某頓的船
 陰(涼)篷子
 打雷
 雷;雷公,雷神
 剪了髮咯
 地輿志
 瘋頭瘋腦的
 火把[一把一根]
 麥稽泥
 擺布[一塊]
 擰;笑得疼
 地下打滾
 三股繩
 麻木不仁,發癱

k'ōan jàng.
 tsiāng tsieōu. tsóng yóng.
 lóu yuè ché. sī hóng ché.
 fên * hoàng líng.
 fên * fên t'ēou.
 lō (tiào) hiá lái.
 tiē tao. tiē hiá.
 fōng p'ing sī liào.
 hái liào ping.
 tiē hiá choèi * lō k'ong.
 tsāo nán. tsāo niē.
 hiá. lō * hiá yú. lō yú.
 hiá siuē. lō siuē.
 tà tch'è [i liàng].
 t'ēou i pèn * ti eul pèn.
 chēng * pōu koan yáng.
 pōu tá k'í. pōu t'í mién.
 tsien (kiào) yáng máo.
 pōu yō [i fōu].
 tōng kīng.
 tch'óan toén chóu.
 mōu t'óng [i tchē].
 toén.
 meou toén tī tch'óan.
 in (liàng) p'óng tsè.
 tà léi.
 lēi * lēi kōng. lēi chēn.
 tsien liào fá lō. (C).
 tī yū tché.
 fōng t'ēou fōng náo tī.
 hoou pá [i pá, i kēn].
 mǎi kiāi nǐ.
 tchàn pōu [i k'òai].
 nīng * siào tē t'ēng.
 tī hiá tà koèn.
 sǎn kòu chēng.
 má mǒ pōu jén. fá má.

Torpille. sf.
Torréfier. va.
Torrent. sm.
Torride adj. Zone —.
Tort. sm. Faute. Erreur.
 Avoir —.
 Avouer ses —.
 Injustice.
 Faire — à qqn.
 À — et à travers.
 Parler à — et à travers.
 Agir à — et à travers.
 [un —.]
Torticolis. sm. Avoir
Tortiller. va.
Tortu. adj. Tout —.
Tortue. sf.
Tortueux. adj. — Fig.
Torture. sf.
Torturer. va.
Tôt. adv.
 Le plus — sera le mieux.
 Je n'étais pas plus —
 — ou tard. [entré que...]
Total. sm. Au —.
Totalement. adv.
Touchant. adj.
 —. prép.
Touche d'orgue. sf.
 Pierre de —.
Touche à tout. sm.
Toucher. sm.
Toucher. va. Être con-
 Fig. — le cœur. [tigu.

水雷
 炒
 山澗子
 地中帶
 不是錯
 無理,沒有理
 認錯
 委屈,冤屈
 害,損,虧負,屈
 糊哩嗎哩
 胡說,胡說亂道
 囉裏囉唆「的
 說話東拉西扯拉
 冒失,辦事冒冒
 失失的
 偏了頸,頸項偏
 擰了
 歪,七歪八扭
 龜;烏龜
 彎彎曲曲的
 刑罰,嚴刑
 拷,拷打
 擺布,夾棍
 早,早早的
 越早越好
 我剛一進門就...
 早晚
 總數;共計,一共
 完全
 動人心的
 論到
 牌子
 試金石
 多事的人
 摸,動,彈
 挨着
 感動人的心

choèi léi.
 tch'áo.
 chán kiên tsé.
 tí tchōng tái.
 p'ou ché, ts'ouó.
 óu lí. m'ou yeóu lí.
 jén ts'ouó.
 wèi k'íu. yuēn k'íu.
 hái suèn. k'óèi f'ou. k'íu.
 hóu lí má lí. [loán táo.]
 hóu choúo. hóu choúo]
 loúo lí loúo soúo.
 choúo hóa tōng lá s'í tch'è.
 máo ché. pán ché máo
 máo ché ché t'í.
 p'ien liáo k'ing. k'ing hiáng
 n'ing. [p'ien liáo.
 wáí. ts'í wáí p'á nieóu.
 koéi * óu koéi.
 wán wán k'íu k'íu t'í.
 h'ing fá. yén h'ing.
 k'áo. k'áo tá.
 p'ái p'ou. kiá koén.
 tsáo. tsáo tsáo t'í.
 yuè tsáo yuè háo.
 ngó k'ang í tsin m'én]
 tsáo wán. [tsieóu...]
 tsóng chóu * kóng k'í. í]
 wán ts'iuén. [kóng.]
 tóng jén s'ín t'í.
 luén táo.
 p'ái tsé.
 ché k'ín ché.
 toúo ché t'í jén.
 m'ó. tóng. t'án.
 ngái tch'ó.
 kán tóng jén t'í s'ín.

Le navire a touché.
 Se—. Ces 2 questions—.
Touffe. Une—d'herbes.
Touffu, adj.
Toujours. adv.
 Pour —.
Toupie. sf.
Tour. sm. Un —.
 Faire un—. Sepromener
 Faire le — de la ville.
 Faire le — du monde.
 Faire des — de passe—
 Jouer des —. [passe.]
 Chacun à son —.
 Parlons — à —.
Tour de tourneur—sm.
Tour. sf. — d'une ville.
Tourbillon. sm.
Tourbillonner. vn.
 Neige qui —.
Tourillon. sm.
Tourment. sm.
Tourmente. sf. Orage.
Tourmentant. adj.
Tourmenté. pp. Fig.
Tourmenter. va.
 S'—.
Tournant. sm.
Tourné au midi.
Tournée. sf.—pastorale.
 — d'inspection.
Tourner un objet au]
 — la tête. [tour.]
 — le dos à ses amis.
 — sur soi-même.
 — sens dessus dessous.

船擱了淺
 船碰着了
 相連
 一墩草
 密,稠密
 常,常常的
 到萬世
 撚撚轉
 一遭,一週遭
 遊遊,溜打溜打
 圍着城走一遭
 走遍天下
 項戲法
 調(作)怪,發僂
 輪着,輪着班兒
 你一句我一句
 鏟子
 樓,塔,寶塔
 颶風,羊角鳳
 颶,漩渦
 飄雪
 軸
 苦,罰,刑罰
 狂風暴雨
 淘氣
 難過
 難爲人,囉唆
 上愁
 彎兒,彎
 朝南
 轉遊;主教巡堂
 閱邊
 鏟
 掉臉
 反臉無情
 轉
 倒過來

tch'oán kò liào ts'ien.
 tch'oán p'óng tchò liào.
 siàng lièn.
 ì toèn ts'áo.
 mǎ. tcheou mǎ.
 tch'áng. tch'áng² tǐ.
 táo wán ché.
 nièn nièn tchoán.
 ì tsáo. ì tcheou tsáo. [tǎ.]
 yeou yeou. lieou tà lieou]
 wéi tchò tch'éng tseou ì
 tseou pién t'ien hiá. [tsáo.
 wán lí fá.
 tiáo (tsǎ) koái. fá hiuén.
 luén tchò. luén tchò pán]
 nǐ ì kúu ngó ì kúu. [eúl.]
 siuén tsè.
 leou * tá. pào tá.
 siuén fōng yáng kió fōng.
 siuén. siuén wó.
 p'iao siuě.
 tcheou.
 k'ou. fá. hēng fá.
 k'óng fōng pào yú.
 t'áo k'í.
 nán kouó.
 nán wéi jén. loáo soúo.
 cháng tch'eou.
 wán eúl. wán.
 tch'áo nán.
 tchoán yeou * tchou kiáo]
 yuě pién. [siún t'áng.]
 siuén.
 tiáo lièn.
 fán lièn ou ts'ing.
 tchoán.
 táo kouó lái.

La tête me tourne.
 Cela ne peut pas bien —.
 Se — et se retourner dans son lit.
Tournesol. sm.
Tournevis. sm.
Tournoyer. vn.
Tournure. sf.
 Bonne —. [ne —.
 L'affaire prend une bon-
Tourteau. sm.
 — de graines de coton.
Tourterelle. sf.
Toussaint (La). (C).
Tousser. vn. **Toux.** sf.
Tout. sm.
 En —. Au total.
Tout. adj.
 Tous les...
 — le corps. Toute la vie.
 En toute chose.
Toutefois. adv.
Tout-puissant. adj.
Tracas. sm. Avoir beau-
 coup de —. [—.
 Se donner beaucoup de]
Tracasser. va.
 Se — l'esprit.
Trace. sf.
Tracer. va.
Trachée-artère. sf.
Tradition. sf. — locale.
 — de famille.
Traduction. sf.
Traduire. va.
Trafiquant. sm.
Trafiquer. vn.

頭暈
 落不出好來
 翻過來掉過去
 翻上倒下的
 望日蓮, 葵花
 螺絲擰子(把子)
 轉, 飄
 樣子, 舉動
 舉止端方
 事情落到好處
 餅
 子餅
 班鳩[一隻]
 諸聖瞻禮
 咳嗽
 萬物, 樣樣
 一共, 共總, 共合
 一總, 全
 ...都, ...皆; 諸...
 渾身; 一生
 事事, 凡事
 只是, 但是
 全能, 無所不能
 事兒多
 忙不過來
 操心, 忙碌
 囉唆, 難為
 多思多慮
 印兒, 踪跡
 畫; 劃
 氣噪
 傳; 風俗
 門風, 家法 [書
 繙書, 繙過來的
 繙過來, 繙譯
 販子
 販賣

t'êou yin.
 lô p'ou tch'ou hào lái.
 fân kouo lái tiào kouo
 fân cháng tào hià t'ì [k'íu]
 wáng jè kièn. k'ôei hwa.
 loúo sê n'ing tsè (pá tsè).
 tchoàn. p'iao.
 yáng tsè. kiú tóng.
 kiú tchè toán fang.
 ché ts'ing lô táo hào tch'ou
 ping.
 mièn tsè ping.
 pán kieou [i tché].
 tch'ou chéng tchám lí.
 k'ô seou.
 wán ou (wéi). yáng yáng.
 i kóng. kóng tsóng. kóng
 i tsóng. ts'iuèn. [hó].
 ...t'ou. ... kiá * tch'ou....
 hoén chèn * i chéng.
 ché ché. fán ché.
 tché ché. tán ché. [néng.
 ts'iuèn néng. ou soúo p'ou
 ché eúl tou.
 máng p'ou kouo lái.
 ts'áo sin. máng l'ou.
 loúo soúo. nán wéi.
 touo sê touo líu.
 in eúl. tsóng tsí.
 h'ón.
 k'í s'àng.
 tch'oán * fong s'ou.
 mèn fong. kiá fá. [ch'ou].
 fán ch'ou. fán kouo lái t'ì
 fán kouo lái. fán i.
 fán tsè.
 fán mái.

Tragédie. sf.

Trahir. va. — un secret.
— à prix d'argent.

Trahison. sf.

Train. sm. Chevaux et
— de bois. [voitures.]
Wagons.

Fig. Mener grand —.

Se sentir en —.

Trainant. adj.

Trainard. sm.

Traineau. sm.

Trainée. sf.

Trainer. va. — (bête).

Traînez-le ici !

— en longueur.

Se —.

Ne pouvoir se —.

Traire. va.

Trait. sm. — dulimonnier.

Cheval de —.

Flèche. Lancer un —.

Fig. Ligne tracée.

Coup de pinceau.

Traits du visage.

Haleine: Avaler d'un —.

Tra table. adj.

Traite. sf.

Aller tout d'une —.

Achever tout d'une —.

Chevaucher d'une —
jusqu'à...

Faire la — des esclaves.

Lettre de change.

Traité. sm. — de paix.

Faire un —.

苦戲[一臺]

失信; 洩漏

陷害, 賣弄, 負賣

奸計

車馬

木牌[一掩]

火車掩的後車

大模大樣

得意, 高興

慢

煞後兒的

冰床子

一溜

拉; 牽

拉他來

耽擱, 耽誤

走得遍邇遍邇的

走不動

擠爛

韁繩; 轅套

拉套的馬

箭; 射箭

一道

筆; 筆畫兒

面貌兒, 面(目)相

一口喫

一氣喝乾了

聽調度, 和順

一站

一站也不站

一氣做完

一轆跑到...

一馬奔到...

販賣人口

錢票, 銀票

約; 和約[一條]

立約, 結約

k'ou hi [i t'ái].

chě sìn * siè' leou.

hién hái. mǎi lóng. fòu

kién kǐ. [mǎi.]

tch'è mà.

mòu p'ái [i t'òu].

hoù tch'è t'òu tǐ heou

tà mòu tá yáng. [tch'è.]

tè i. kǎo hǐng.

mán.

chǎ heou eul tǐ.

pǐng tch'óang tsé.

ǐ liéou.

lǎ * k'ièn.

lǎ t'á lái.

tān kò. tān ou.

tsèou tè t'á lǎ t'á lǎ tǐ.

tsèou pǒu tóng.

tsǐ nài.

kiāng chéng * yuén t'áo.

lǎ t'áo tǐ mà.

tsièn * ché' tsièn.

ǐ táo.

pǐ. pǐ húa eul.

mièn máo eul. mièn

ǐ k'èou tch'èl (mòu) siáng]

ǐ k'í hǎ kan liào.

t'ing tiào tòu. hoúo choén.

ǐ tchán.

ǐ tchán yè' pǒu tchán.

ǐ k'í tsó wán.

ǐ p'èi p'áo táo....

ǐ mà pèn táo....

fàn mǎi jèn k'èou.

ts'ièn p'iao. in p'iao.

yǎ * hoúo yǎ [i t'iao].

lǐ yǎ. kié yǎ.

Violent un —.
 Livre. — de médecine.
Traitement. sm.
 — en riz. — en argent.
 — de maître d'école.
Traiter. va.
 Bien — ses hôtes.
 — grossièrement.
 — une affaire.
 — avec les gens.
 — une maladie.
 — qqn. d'Excellence.
 — de. — de fiançailles.
Traître. adj.
 — sm. Ministre —.
Trajet (Faire un long).
Trame. sf.
Tramer. va. Fig.
Tranchant. sm.
 —. adj. Caractère —.
Tranche de bœuf.
 — d'un livre. Doré sur]
Tranchée. sf. [—]
Trancher. va.
 — vn. Décider.
 — du grand seigneur.
Tranchet. sm.
Tranquille. adj.
 Silencieux. Calme.
 Soyez —.
Tranquillement. adv.
 Sans empressement.
 Sans fatigue. A l'aise.
 Travailler —.
Tranquilliser. va.
 Se —.
 Ne pouvoir se —.

背約
 書[一部];藥書
 俸祿
 米俸;銀俸
 脩金,束脩
 待,接待
 欸待客
 唐突
 辦事,辦理,經手
 商量,應酬人
 醫治,調治
 稱他大人
 說,說親
 奸詐,奸滑
 奸臣
 走遠(長)路
 緯線
 謀合,計謀
 刀口
 決斷的
 牛肉片
 書邊;金邊的书
 一道溝子
 切開,拉開
 定斷
 擺(拿)大架子
 皮匠刀,皮刀
 平安,太平
 安靜,清靜
 你放心罷
 平安的,安然
 慢慢的
 從從容容的
 消停做事
 安慰
 放心,放胆
 放心不下

péi yǒ.
 chōu [ī pōu] * yǒ chōu.
 fóng lǒu.
 mǐ fóng * yn fóng.
 siēu kīn. chōu siēu.
 tái. tsìè tái.
 k'oàn tái k'ò.
 t'áng t'òu. [cheòu.]
 pán ché. pán lì. kīng
 cháng liáng. íng tch'èu
 í tché. t'iao tché. [jén.]
 tch'eng t'á tá jén.
 choǒ * choǒ ts'ín.
 kiēn tchá. kiēn hǒa.
 kiēn tch'én.
 tseòu yuèn (tch'áng) lóu.
 wéi sién.
 meòu hǒ. kī meòu.
 tào k'èu.
 kiüè toán tǐ.
 niéu jǒu pién. [chōu.]
 chōu pién * kīn pién tǐ
 í tào keòu tsé.
 ts'ie' k'ai. là k'ai.
 tǐng toán.
 pài (ná) tá kiá tsè.
 p'í tsiáng tào. p'í tào.
 p'íng ngān. t'ái p'íng.
 ngān tsing. ts'ing tsing.
 nǐ fáng sǐn pá.
 p'íng² ngān² tǐ. ngān ján.
 mán mán tǐ.
 ts'óng ts'óng yóng yóng tǐ.
 siào t'íng tsó ché.
 ngān wéi.
 fáng sǐn. fáng tàn.
 fáng sǐn pǒu hiá.

Transaction. sf. Une—

— commerciale.

Transborder. va.

Transcendant. adj.

Transcrire. va.

Mettre au net.

Transe. sf. Être dans les —.

Transférer. va. [été.]

Transfert de propri-]

Transfiguration. sf.

Transformer. va.

Transgresser. va.

Transgression. sf.

Transi de froid. adj.

— de peur.

Transiger. vn. Céder.

— avec sa conscience.

Transitoire. adj.

Transmettre. va.

Transmigration des âmes. sf.

Transparent. adj.

— sm. — réglé.

Transpercer. va.

Fig. — de douleur.

Transpiration. sf.

Transpirer. vn. Suer.

La chose a transpiré.

Transplanter. va.

Transport. Frais de—

— par char.

— par bateau.

— à dos d'homme.

Prix du —.

Transporté de joie.

Transporter. va.

和約; 和約一條

倒換, 兌換

換船, 過載

出等的

抄, 抄出來

膽, 膽出來

提心吊胆的

心驚肉跳的

挪移, 搬移, 遷移

過戶, 過手

耶穌顯聖容

變化, 感化

干犯

過錯

凍的慌

怕的利害

讓

昧良心

不長久, 暫時的

給, 遞, 傳, 遺留

托生

輪迴

透亮的

影格; 仿格

扎透

傷人心

汗

出汗

洩漏了

移, 移樹, 搬樹

力錢, 腳錢

車價

船價(錢)

挑腳, 挑力

擡腳錢

歡天喜地的

挪, 搬, 載運

hoúo yǐ * hoúo yǐ i t'iao.

táo hoán. toí hoán.

hoán tch'oán. hoúo tsái.

tch'ou têng tǐ.

tch'ao. tch'ao tch'ou lái.

t'êng. t'êng tch'ou lái.

t'i sǐn tiào tǎn tǐ.

sǐn kǐng jǐu t'iao tǐ.

nó i. pǎn i. ts'ien i.

koúo hóu. koúo cheou.

Yé Sou hién chéng yóng.

pién hóu. hàn hóu.

kān fán.

koúo ts'ou.

tóng tǐ hoāng.

p'á tǐ lí hái.

jáng.

méi liáng sǐn. [ché tǐ.]

pǐu tch'áng kiéou. tchán]

kí. tí. tch'oán. i liéou.

t'ou chéng.

luén hoéi.

t'ou liáng tǐ.

ing kǒ * fáng kǒ.

tchǎ t'ou.

chāng jén sǐn.

hán.

tch'ou hán.

sié leou liào.

i. i ch'ou. pǎn ch'ou.

lí ts'ien. kió ts'ien.

tch'ē kiá.

tch'oán kiá (ts'ien).

t'iao kió. t'iao lí.

t'ái kió ts'ien.

hoán t'ien hǐ tí tǐ.

nó. pǎn. tsái yún.

Transposer un mot.

Trapu, adj.

Traquenard, sm.

Traquer, va.

Transvaser, va.

Transversal, adj.

Transversalement.

Travail, sm.

— manuel.

— intellectuel.

Vivre du — de ses

Aller au —. [mains.]

Commencer les travaux

Interrompre les —.

Achever les —.

Travaux publics.

Travailler des mains.

— à forfait.

— à la journée.

— à l'année.

— avec fatigue.

— en pure perte.

Les uns travaillent de

corps; les autres d'esprit

Façonner. [Matière] fa-

cile à —. [corriger.]

Faire effort: — à se

Travailleur, sm.

Travée, sf.

Travers, sm. Défaut.

De —. Pas droit, adv.

Bouche de —.

[Se tenir] de —.

Regarder qq. de —.

À

倒話

身矮骨大的

矮胖子

圈套

圈(圍)住

倒騰出來

橫的, 橫着的

橫着

辛苦, 勞苦

工, 工夫, 勞力

手工活, 生活

勞心

賣力量掙飯喫

上工

開工, 動工

罷工, 停工

完工

官工

做活

包工

做短工, 做日工

做長工

辛苦, 勞苦

白費事, 白効勞

有勞力的

有勞心的

好拾掇

好弄, 好使用

勉力改過

做活的

間

毛病, 短處

不正, 不正當

歪嘴

歪歪扭扭的

冷眼兒看他

經過

táo hóa.

chèn ngái kǒu tá tǐ.

ngái p'áng tsè.

k'iuēn t'áo.

k'iuēn (wéi) tchóu.

táo t'êng tch'ou lái.

hông tǐ. hông tch'ǐ tǐ.

hông tch'ǐ.

sīn k'òu. láo k'òu.

k'óng. k'óng f'ou. láo tǐ.

cheòu k'óng hoǎo. ch'eng

láo sīn. [hoǎo.]

mái lǐ liáng tchéng fán

cháng k'óng. [tch'ǐ.]

k'ái k'óng. t'óng k'óng.

pá k'óng. t'ing k'óng.

wán k'óng.

koán k'óng.

tsó hoǎo.

p'áo k'óng.

tsó toán k'óng. tsó jě k'óng.

tsó tch'áng k'óng.

sīn k'òu. láo k'òu.

p'ě f'ei ché. p'ě hiáo láo.

yeòu láo lǐ tǐ.

yeòu láo sīn tǐ.

hào ch'ě toǎo.

hào lóng. hào ch'ě yóng.

mièn lǐ k'ái k'ouó.

tsó hoǎo tǐ.

hiēn.

máo ping. toán tch'ou.

p'ou tchéng. p'ou tchéng

wái tsoèi. [táng.]

wái wái niédu niédu tǐ.

l'eng yèn eül k'án t'á.

k'ing k'ouó.

Traverse. sf. Pièce de
Contrariété. [bois.]
Chemin de —. [bourg.]
Traverser. va. — le
Percer. La balle a —.
Fig. Mettre obstacle.
Traversin. sm.
Travestir (Se). — en.
Trayon. sm.
Trébucher. vn.
— à chaque pas.
Treille. sf. [bou.]
Treillis. sm. — en bam-
Treize. adj. num.
Treizième. adj.
Treizièmement. adv.
Tremblant. adj.
Tout —.
Tremble. sm.
Tremblement de terre.
Trembler. vn. — de froid.
— de tous ses membres.
Craindre.
Branler : Le pont —.
Trembleur. sm.
Trembloter. vn.
Trémousser (Se).
Treuvoé. pp. Tout —.
Trempers. unliquide.
Faire —.
— l'acier. — le fer.
— son courage.
Trente. adj. num.
Trentième. adj.
Trépas. sm.
Trépied pour encens.
Trépigner. vn.

橫木頭
不順心的事
近道, 小道, 斜路
過; 過村
透; 砲子打透
擋着; 擋住
枕頭
改其打扮; 打扮
牛爛頭
失脚; 絆一下子
深一脚淺一脚
葡萄架
簾簾子, 竹簾子
十三, 拾叁
第十三
第十三
驚慌慌的
戰兢兢的
大楊樹 [一棵]
地動, 地震
打; 凍的打顫
渾身發抖, 抖抖
害怕 [撲撲的]
橋晃盪
胆怯
抖抖擻擻
手忙脚亂
淹濕的, 濕透了,
蘸 [浸濕了]
泡
煙鋼
煉煉膽子
三十
第三十
死, 終
鼎, 躡
蹠脚, 跳脚兒

hông mǎu t'èou.
p'ou chœn sîn t'è ché.
kín táo. siào táo. sié lóu.
*koúo * koúo ts'uên.*
*t'èou * p'áo tsè tà t'èou....*
tàng tchò. tàng tchòu.
tchèn t'èou.
*kài k'i tà pán * tà pán...*
nièou nài t'èou.
*chě kió * pán i hiá tsè.*
chên i kió, ts'ien i kió.
p'ou t'áo kiá. [tsè.]
mié liên tsè. tchou liên
chě sán. chě sán.
tí chě sán.
tí chě sán.
k'ing hoäng hoäng t'è.
tchán k'ing k'ing t'è.
tá yáng chóu [i koúo]
tí tóng. tí tchén.
*tá * tóng tí tà tchán.*
hoên chên fá teòu. teòu
hái p'á. [teòu leòu leòu t'è]
k'iao hoäng táng.
tán k'ié.
teòu teòu seòu seòu.
cheòu máng kió loán.
yên ché t'è. ché t'èou liào. [
tchán. [tsin ché liào.]
p'áo.
kiên käng.
liên liên tàn tsè.
sán ché.
tí sán ché.
sè. tchōng.
tìng nái.
t'áo kió. t'iao kió eól.

Très. adv.
 Pas — bon.
 — bon.
 — chaud. — froid.
Trésor. sm. Richesses.
 Objets précieux.
 — trouvé. [est le —.]
 — public. Endroit où
Trésorier d'une pro-
Tressaillir. vn. [vince.]
Tresse. sf.
Tresser la queue.
 — des nattes.
 Tressez un peu plus
Tréteau. sm. [serré.]
Tréteaux. sm. pl. Théâ-
Treuil. sm. [tre.]
Trève. sf.
Triangle. sm.
Triangulaire. adj.
Triangulation. sf.
Tribord. sm.
Tribu. sf. — Branche.
Tribulation. sf.
Tribunal. sm. [darin.]
 Salle où juge le man-
 Paraître au — de Dieu.
 Les 6 —. Ministères.
Tribune. sf. Estrade.
 — d'une église.
Tribut. sm. Payer —.
Tributaire. adj. Pays —
Tricolore. adj.
Trident. sm.
Triennal. adj. Qui dure;
 qui a lieu tous les 3 ans

很;甚,大,十分
 不大好
 好得很
 好熱;好冷
 財帛
 寶貝
 橫財
 銀庫;庫房
 布政司,藩臺
 嚇一跳
 辮子;辮線
 打辮子
 織蓆子
 把辮子打緊一些
 板凳[一條]
 戲臺[一座]
 轆轤,轆轤車
 停戰
 三角形
 三角的
 量三角法
 船右邊
 族;支派,支兒
 患難
 衙門[一道]
 堂
 到天主跟前
 去受審判
 六部
 臺子
 聖樓[一座]
 貢;進貢,納貢
 屬國
 三色的
 三股叉
 三三年的
 三年一次(回)的

hèn. chén. tá. chě fèn.
pòu tá hào.
hào tē hèn.
*hào jě * hào lèng.*
ts'ái pè.
pào péi.
hông ts'ái.
*ín k'ou * k'ou fàng.*
pou tchéngsè(vulgo)fán
hò ĩ t'iao. [t'ái.]
*pién tsè * pién sién.*
tà pién tsè.
tchě sǐ tsè.
pà pién tsè tà kìn ĩ siè.
pán téng [ĩ t'iao].
hí t'ái [ĩ tsoúo].
lòu lòu. lòu lòu tch'è.
t'ing tchán.
sān kiò hǎng.
sān kiò tǐ.
liàng sān kiò fǎ.
tch'óan yeóu pién.
*tsóu * tch'è p'ái. tch'è eúl.*
hoán nán.
yá mèn [ĩ táo].
t'áng.
táo T'ien Tchoukents'ién
k'iu cheou chén p'an.
lòu pòu.
t'ái tsè.
chéng leóu [ĩ tsoúo].
*kóng * tsín kóng. nǎ kóng.*
chóu koúo.
sān ch'è tǐ.
sān kòu tch'á.
sān nién tǐ.
sān nién ĩ ts'é (hoéi) tǐ

Trier. va.
Trigonométrie. sf.
Trimestre. sm.
Tringle. sf.
Tringler. va.
Trinité. sf. (C).
Triompher. vn.
Tripes. sf.
Triple. adj. 3fois autant.
Tripot. sm. Ouvrir un —
Trisaieul. sm.
Triste. adj. [la —]
Tristesse. Se livrer à]
 Dissiper la —.
Triturer. va.
Trivial. adj.
Trivialité. sf.
Trois. adj. num. 3 ou 4.
Troisième. adj.
Trois-mâts. sm.
Trombe. sf.
Trompe. sf.
 — d'éléphant.
Trompé. pp.
Tromper. va.
 Se —.
 Il n'est si bon cheval
 qui se bronche.
Tromperie. sf.
Trompette. sf.
Trompeur. va.
Tronc d'arbre. sm.
 — pour l'argent.
Tronçon (Un).
Trône. sm. — épiscopal.
 Fig. —.
 Perdre le —.

分類, 分歸類
 三角學
 三個月
 鐵條子, 鐵棍子
 打墨線
 天主聖三
 得勝
 豬腸子; 牛白葉
 大三倍
 賭場; 開賭
 老老太爺, 高祖
 憂悶, 憂愁
 悶氣; 發悶
 解悶
 磨, 研, 研粉
 鄙俗
 俗氣
 三(叁); 三四個
 第三桅船
 颶風
 號筒, 喇叭
 象鼻子
 受哄了, 上當了
 侮辱, 哄騙
 差, 錯, 差錯
 人有失錯
 馬有漏蹄
 哄人的法子
 號筒, 喇叭
 詭詐
 樹身子 [一根]
 銀櫃 [一隻]
 一節, 一段
 高座; 主教寶座
 江山
 失江山

fèn léi, fèn koéi léi.
sān kió hió.
sān kǒ yuè.
t'íe t'íáo tsè t'íe koén tsè.
tà mè sién.
T'ien Tchòu Chéng Sān.
tě chéng.
tchòu tch'áng tsè-niéou
tá sān pèi. [pě yě.]
*tòu tch'áng * k'ái tòu.*
lào lào t'ai yé. káo tsòu.
yeóu mén. yeóu tch'éou.
*mén k'í * fǎ mén.*
kiái mén.
mó, yén, yén fèn.
pí sòu.
sòu k'í.
*sān (sǎ) * sān sé kó.*
tí sān.
sān wèi tch'óu.
siuén fóng.
háo t'óng. là pá.
siáng pǐ tsè. [táng liáo]
òu lóng. hóng pién.
tch'a. ts'óu. tch'a ts'óu.
jén yeóu ché ts'óu,
má yeóu leóu t'í.
hóng jén tǐ fǎ tsè.
háo t'óng. là pá.
koéi tchá. k'óang tchá.
chóu chèn tsè [í kèn].
ín koéi [í tché].
í tsíè. í toán.
*káo tsòu * tchóu kiáo páo*
kiáng chān. [tsóu.]
chè kiáng chān.

Tronqué. pp.
Trop. sm. et adv. [peine.
 Vous vous donnez — de
Tropique du Cancer.
 Le — du Capricorne.
Troquer. va.
Trot. sm. **Trotter.** vn.
Trou. sm.
 Vide. Repaire.
 Faire un —.
Trouble. sm. Agitation.
 Avoir le — dans l'âme.
 Querelle : Exciter du —.
 C'est un homme qui
 met le — partout.
 adj. Ma vue devient —.
 Pas pur. Eau —.
Troublé. adj. Pas calme.
 Tête à l'envers. Esprit —
Troubler. va. — qqch.
 — qqn. Se —.
Trouée. sf. [diens.]
Troupe. sf. — de comé—
 —.sf.pl. Expédier des—
Troupier. sm.
Troupeau. sm.
Trousse (Être aux de)
Trousseau. sm. [qqn.]
 Donner un —.
Trouvé. pp.
Trouver. va.
 Ne pouvoir —.
 → à redire.
 — que c'est trop cher.
 — immangeable.
 Comment — vous cela?

切斷,不全
 多,太多,過於
 你過於費心
 夏至之道
 冬至之道
 遞換
 小跑
 窟窿,口子
 空兒;窩兒
 打個眼;鑽窟窿
 亂
 心裡亂了,煩亂
 惹事,生事
 招是惹非
 他原是個無事
 生事的
 眼睛發花(迷了)
 水混了
 不平安,不安寧
 昏了;明悟昏了
 打亂
 昏迷;發慌,發亂
 口子
 夥子;一班戲子
 兵;發兵,出兵
 兵,當兵的
 羣
 追逼他
 嫁粧[一套]
 陪送
 找到的,找着了
 找着,找出來
 找不到
 嫌
 嫌太貴
 嫌不好喫
 你看着怎麼樣

ts'ie' toán. p'ou ts'iuén.
 toúo. t'ai toúo. kouó yú
 nì kouó yú f'ei sìn.
 hiá tché tché táo.
 t'óng tché tché táo.
 tí hoán.
 siáo p'áo.
 k'ou lóng. k'ou tsé.
 k'óng eúl * wó eúl.
 tà k'ó yèn * toán k'ou lóng.
 loán.
 sìn lí loán liáo. fán loán.
 jè ché. chéng ché.
 tcháo ché jè f'ei.
 t'á yuén ché kó ou ché
 chéng ché t'í.
 yèn tsing fá h'oa (mí liáo).
 choèi hoén liáo. [n'ing.]
 p'ou p'ing ngán. p'ou ngán
 hoén liáo * ming ou hoén
 tà loán. [liáo.]
 hoén m'á * fá hoáng. fá loán.
 k'ou tsé.
 hoúo tsé * í pán hí tsé.
 ping fá ping. tch'ou ping.
 ping. táng ping t'í.
 k'íun.
 tchoèi pí t'á.
 hiá tchoáng [í t'áo].
 p'ei s'óng. [liáo.]
 tcháo táo t'í. tcháo tch'ó
 tcháo tch'ó. tcháo tch'ou
 tcháo p'ou táo. [lái.]
 hién.
 hién t'ai k'oi.
 hién p'ou háo tch'è.
 n'í k'án tch'ó tsèn m'ó yáng.

Trucheman. sm.
Truelle. sf.
Truie. sf.
Tu. Toi. Te. pron. pers.
 Toi, tu oses!....
 J'ai 2 mots à te dire.
Tuant. adj. Accablant.
Tube. sm.
Tuer. va.
 — par accident.
 Se —.
Tue-tête. Crier à —.
Tueur de tigres. sm.
Tuile. sf. Morceau de —.
Tuilerie. sf.
Tumeur. sf.
Tumulte. sm. En —.
Tumulus. sm.
Tunique. sf.
Tunnel. sm.
Turban. sm.
Turbulent. adj.
 Remuant.
Turc. sm.
Turquie. sf.
Turkestan. sm.
Turpitude. sf.
Tuteur. sm. —.
Tuyau. sm.
Tympan. sm.
Type. sm.
Typhoïde. sf.
Typhon. sm.
Typographie. sf.
Tyran. sm.
 Agir en —.
Tyranneau. sm.

通事
 坭板[一塊]
 母猪
 你;您
 你敢...
 有句把話對你說
 累煩的很
 筒[一管]
 殺,殺死,打死,害
 誤殺
 尋死,自刎,自盡
 鬧鬧鬧的
 打虎的
 瓦;瓦片
 瓦窰,瓦廠
 瘤[一塊]
 亂亂鬧鬧的
 大墳[一道]
 褂子[一件]
 穴道
 首帕
 厭頭厭腦的
 閒不住
 土國人
 土國,土爾其
 回部
 醜事兒;醜話
 扶孤;架
 筒,管子
 耳鼓,耳朶底
 樣子
 傷寒(病)症
 大颶風,暴(颶)風
 活板
 暴虐的君
 暴虐黎民
 土棍,地棍

t'ong ché.
 nǐ pàn [i k'óái].
 mǒu tchōu.
 nǐ * (Pol.) nǐn.
 nǐ kàn!....
 yèou kiú pà hōa toái nǐ
 léi fán tǐ hèn. [choǎo.]
 t'óng [i koán].
 chǎ. chǎ sè. tà sè. hái sè.
 oú chǎ.
 suǎn sè. tsé wèn. tsé tsín.
 náo hōng hōng tǐ.
 tà hòu tǐ.
 wǎ * wǎ p'ién.
 wǎ yáo. wǎ tch'àng.
 hiéou [i k'óái].
 loán loán hōng hōng tǐ.
 tà fén [i táo].
 kóa tsé [i kién].
 hiúǎ táo.
 chéou p'ǎ.
 yén t'éou yén nǎo tǐ.
 hién pǒu tchóu.
 t'ou koǎ jén.
 t'ou koǎ. t'ou eúl k'í.
 hoéi pǒu.
 tch'éou ché eúl * tch'éou
 fǒu kǒu * kiá. [hóu.]
 t'óng. koán tsé.
 eúl kǒu. eúl toúo tǐ.
 yáng tsé.
 chāng hán (píng) tchéng.
 tà siuén fōng. páo (kiú)
 hoǎo pán. [fōng.]
 páo nǎo tǐ kián.
 páo nǎo lǐ mǐn.
 t'ou koén. tǐ koén.

U

Ulcère. sm.
Ultérieur. adj.
Ultérieurement. adv.
Un. adj. — à —.
 L'— après l'autre.
 C'est tout —.
 Les — pleurent, les au-
Unanime. adj. [tresrient
Uni. adj. Terrain —.
 D'accord.
 Sans ornement.
 Sans séparation.
Uniforme. adj.
 —. sm. En grand —.
Union. sf. Concorde.
 Manquer d'—.
 Mariage: — bien assor-
Unique. adj. [tie.
 C'est une occasion —.
Uniquement. adv.
Unir. va. S'— d'amitié.
Unisson. Dire à l'—.
Univers. sm.
Universel. Homme —.
Urbain. sm.
Urbanité. sf.
Ergent. adj. Affaire —.
Urine. sf.
Uriner. vn.
Usage. sm. Contre les—.
 —. Pour l'— général.
 Être en —. „ „ partout.

瘡
 那邊的;後來的
 後來,將來
 一(壹);一個一個
 一個一個的
 總是一樣
 哭的哭,笑的笑
 同心合意,一心
 平;平地 [一意
 一心
 素,素淨的
 相連的,連着的
 一樣的
 號衣[一件];披掛
 和睦
 心不齊
 好姻緣,門當戶
 一個,單 [對
 只有這個機會
 單的,但的,只
 配合;相交
 一口同音
 普天下
 天地萬物
 總的;萬事都能
 城裡的
 禮,禮貌兒
 急緊;緊;急事
 尿
 出小公,小解手
 規矩;傷規矩
 用處;公用
 行;通行

tch'oäng.
 ná piên tī * heou láí tī.
 heou láí. tsiäng láí.
 ĩ * ĩ kó ĩ kó.
 ĩ kó ĩ kó tī.
 tsóng ché ĩ yáng.
 k'ou tī k'ou, siào tī siào.
 t'óng sīn hō ĩ. ĩ sīn ĩ ĩ.
 p'ing * p'ing tī.
 ĩ sīn.
 sóu. sóu tsing tī.
 siäng lién tī. lién tchō tī.
 ĩ yáng tī.
 háo ĩ [ĩ kién] * péi kóa.
 hoüo möu.
 sīn pōu ts'í.
 háo ĩn yuén. mēn täng]
 ĩ kó. tán. [hóu toéi.]
 tchě yeou tché kó kī hoéi.
 tán² tī. tán² tī. tchě.
 p'ei hō * siäng kiáo.
 ĩ k'eou t'óng ĩn.
 p'ou t'ien hiá.
 t'ien tī wán oü.
 tsóng tī * wán ché tōu]
 tch'eng lí tī. [nēng.]
 lí. lí máo eül.
 kī kīn. kīn * kī ché.
 náo (soéi). [kiái cheou.]
 tch'ou siào kōng. siào]
 kōi kiú * chāng kōi kiú.
 yóng tch'ou * kōng yóng.
 hīng * t'ōng hīng.

Usé. adj.
User. va.
Usine. sf.
Usité. adj. Peu —.
Ustensile. sm.
Usuel. adj.
Usurier. sm.
Usurper. va.

— les droits d'autrui.
Utérin. adj.
 Frères utérins.
Utile. adj.
Utiliser. va.—son temps.
Utilité. sf.

破了,壞了
 用,使
 作房,局
 說的(得)不大說
 傢伙,器具
 常用(有)的
 放重利的
 估,霸估
 強估,侵
 侵估,僭分
 估人家便宜
 同母,同胞
 胞兄弟,一個娘
 有(中)用的 [的]
 有益(好)處
 用;愛惜光陰
 用,用(益)處

p'óuo liào. hoái liào.
 yóng. chè.
 tsò fáng. kiú.
 choúo tì(tě) p'ou tá choúo.
 kiá hoúo. k'í kiú.
 tch'áng yóng (yèu) tì.
 fáng tchóng lí tì.
 tchán. pá tchán.
 k'iang tchán. ts'in.
 ts'in tchán. tsien fén.
 tchán jén kiá piéní.
 t'óng móu. t'óng pāo.
 pāo hóng tì. kó niáng tì.
 yèu (tch'óng) yóng tì.
 yèu í (háu) tch'ou.
 yóng * ngái sǐ hoáng ín.
 yóng. yóng (í) tch'ou.

V

Vacance. sf. Attendre]
 Remplir une —. [une —]
 —. sf. pl. — d'été. sf.
 Les tribunaux sont en —.
Vacant. adj.
 Laisser un emploi —.
 Nommer à un emploi —.
Vacarme. Faire du —.
 Faire un — à tout cas —]
Vaccin. sm. [ser.]
Vaccine. sf.
Vacciner. va.
Vache. sf.
Vacher. sm.
Vacherie. sf. [lant.
Vacillant. adj. Chance-

候缺,候補
 補缺
 歇夏,歇伏
 封了印
 閒,空
 出缺,開缺
 派他補缺
 開闐闐的
 鬧得驚天動地
 花種兒
 牛痘
 種花,種牛痘
 特(母)牛
 放牛的
 牛棚
 晃盪的

heou k'iuě. heou pou.
 pou k'iuě.
 hiě hiá. hiě fǒu.
 fóng liào ín.
 hién. k'óng.
 tch'ou k'iuě. k'ai k'iuě.
 p'ai t'a pou k'iuě.
 náo hóng hóng tì.
 náo tē k'ing t'ien tóng tì.
 hōa tch'óng eúl.
 nieou teou.
 tch'óng hōa. tch'óng nieou
 tsé (mòu) nieou. [teou.
 fáng nieou tì.
 nieou p'óng.
 hoáng² t'áng² tì.

Vaciller. vn. Branler.

Être indécis, hésitant.

Vagabond. sm. Vau-]

Coureur. [rien.]

— adj. Bonze —.

Vagabonder. vn.

Vagissement. sm.

Pousser des —.

Vague. sf. [miné.]

Vague. adj. Indéter-

Peu clair: Sens —.

Vaguement. adv.

S'exprimer —.

Vaillance. sf.

Vaillant. adj. Soldat—.

N'avoir pas un denier—.

Vain. adj. (Personne).

Futile.

Peu important. Faux.

Vainement. adv. En]

Vaincre. va. [vain.]

Se —.

Vaincu. sm.

Vainqueur. sm.

Vaisseau de guerre.sm.

— sanguin.

Vaisselle. sf.

Valable. adj.

Valet. sm.

— de pied.

Valétudinaire. sm.

Valeur. sf. Prix.

[Chose] de —.

Fig. Homme de —.

Homme sans —.

晃盪

含糊, 猶豫不定

匪類

跑江湖的

野和尚

飄流, 跑江湖

哭

哭, 呱呱, 哇喇

浪頭

不清

意思不清楚

渺冥渺茫

含糊不吐

含而不露

勇敢, 大胆子

勇兵

一個大錢都沒有

裝腔

沒用的, 小

不要緊的; 虛假

白裡

勝, 得勝

制(尅)住自己

打敗的

得勝的

兵船[一隻]

血管, 血脈

器皿, 傢伙, 鍋碗

妥當, 可以

使喚的人, 底下

跟班的

常有(生)病

多病的

價

值錢

才德兼全, 成才

少德沒才的人

hoáng t'áng.

hán hóu. yéou yú p'ou]

fèi léi. [t'ing.]

p'áo kiāng hóu tí.

yè hoòu cháng.

p'iao lieou. p'áo kiāng]

k'ou.

k'ou. wá wá. wá là.

láng t'éou.

p'ou ts'ing.

i sè p'ou ts'ing tch'ou.

miao ming miao máng.

hán hóu p'ou t'ou.

hán eál p'ou lou.

yóng kán. tá tàn tsè.

yóng p'ing.

i kó tá ts'iên t'ou m'ou]

tchoang k'iāng. [yéou.]

m'ou yóng t'í. siào.

p'ou yáo k'ín t'í * hiú kiá.

p'è p'è lí.

chéng. t'è chéng.

tché (k'ò) tchou tsé k'í.

tá pái t'í.

t'è chéng t'í.

p'ing tch'oán [i tch'è].

hiuè t'óng. hiuè mè.

k'í m'ing. kiá hoòu. koòu]

t'ouo táng. k'ò ò. [wán.]

chè hoán t'í j'én. t'í hiá]

k'én p'án t'í. [j'én.]

tch'áng yéou (chéng p'ing.)

toño ping t'í.

kiá.

tch'è ts'iên. [tch'éng ts'ái.]

ts'ái t'è kién ts'iuén.]

chào t'è m'ou ts'ái t'í j'én.

La — n'attend pas le nombre des années.	有志不在年記高	<i>yeòu tchè pòu tsái nién ki kào.</i>
— d'un mot. Sens précis.	本意思	<i>pèn i sè.</i>
Valeureux. adj.	勇敢的, 大膽的	<i>yòng hàn tǐ. tá tàn tǐ.</i>
Valide. adj. Valable.	壯實; 妥當	<i>tchoáng chě * t'òu táng t'òu táng.</i>
Validement. adv.	妥當	<i>tchoèn.</i>
Valider. va.	准	<i>k'éou tái. p'í tái [í t'iao].</i>
Valise. sf.	口袋, 皮袋 [一條]	<i>chán kòu [í táo].</i>
Vallée. sf.	山谷 [一道]	<i>tchè.</i>
Valoir. vn.	值	<i>tchè pòu tē tǐ. pòu tsou.</i>
Ne — pas la peine.	值不得的, 不足	<i>tchè pòu táng tǐ. [tái.]</i>
[que vaille.]	值不當的	<i>pán ché pòu koán hào]</i>
Faire les choses vaille]	辦事不管好歹	<i>hōa tē lái. tchè tē tǐ.</i>
Cela vaut la dépense.	花得來, 值得的	<i>hién kōng.</i>
Se faire — auprès de]	獻功	<i>pòu k'í.</i>
Van. sm. [qqn.]	簸箕	<i>tchoáng mó tsò yáng.</i>
Vanité. sf.	裝模作樣	<i>tchoáng k'iang.</i>
Vaniteux. adj.	裝腔	<i>pòu.</i>
Vanner. va.	簸	<i>miè tsiang.</i>
Vannier. sm.	箕匠	<i>mén chán. [k'éou.]</i>
Vantail. sm.	門扇	<i>k'oa tchang. k'oa hòi]</i>
Vantard. Faire le —.	誇張, 誇海口	<i>keou pà ché.</i>
Vantardise. sf. [Injure].	狗把勢	<i>k'oa. k'oa tsiang.</i>
Vanter. va.	誇, 誇獎	<i>Où tá láng mài kōa,</i>
Où ta lang, vendeur de concombres, les vend]	武大郎賣瓜	<i>tsé mài, tsé k'oa.</i>
Se —. [et les vante.]	自賣自誇	<i>tsé k'í k'oa k'éou. tsé k'oa.</i>
Ce n'e' t pas pour me —.	自己誇口, 自誇	<i>tché pòu ché k'oa tsoèi.</i>
Vanterie. sf.	這不是誇嘴	<i>k'oa k'éou.</i>
Pas de —.	誇口	<i>piě k'oa k'éou.</i>
Vapeur. sf. — d'eau.	別誇口	<i>k'í * choèi k'í.</i>
— pestilentielle.	氣; 水氣	<i>wèn k'í.</i>
Bateau à —.	瘟氣	<i>hoù luên tch'oân.</i>
Cuire des pains à la —.	火輪船	<i>tcheng mô mô.</i>
Vaquer. vn. Être vacant	蒸麩麩	<i>hiên. k'ông.</i>
— à.	閒, 空	<i>koân.</i>
Variable. adj. Temps —.	管	<i>t'ien k'í í lèng í jě tǐ.</i>
	天氣一冷一熱的	

Varié. adj. Articles —
Variér dans ses opi-
Variété. sf. [unions.]
Variole. sf.
 Avoir la —.
Varlope. sf.
Vase à fleurs. sm.
 — de nuit.
Vase. sf. Boue.
Vasistas. sm.
Vaste. adj.
Vau-l'eau (À). loc. adv.
Vaurien. sm. Chenapan.
 Mauvais sujet.
 Sans aveu.
 —!
Vautour. sm.
Vautrer (Se).
Veau. sm.
Vedette. sf.
Végétation. sm.
Végétaux. sm.
Végéter. vn. — Fig.
Véhémence. sf.
Véhément. adj.
Veille. Frapper les —.
 La —.
Veiller. vn.
 — sur qqn. — sur qqch.
Veilleur. sm.
Veiné. sf.
 Raie. Filon.
 Fig. Être en —.
 Être en — de bonheur.
 Avoir de la —.
Véler. vn.
Velours. sm.

雜; 雜貨
 一 反 一 覆, 反 覆
 等, 樣, 類
 痘, 天花, 天喜
 出痘(天花)
 長鉤[一把]
 花瓶
 夜壺, 尿(便)壺
 泥
 天窻兒
 寬, 大, 寬大
 順水
 匪類, 光棍
 不好東西
 無賴子, 無來由
 你這個東西
 老鷹[一隻]
 在泥裡打滾, 淘
 小牛, 牛犢子[泥
 看守的馬兵
 暢茂, 茂盛
 草木
 活; 不興旺
 勁, 力量
 着急
 更; 打更
 前一天
 熬夜
 管; 看着 [更夫
 守夜的; 打更的,
 血管, 血脈
 紋, 紋理(路)兒
 有興, 高興
 得意
 走紅運
 下牛犢子
 運氣好

*tsä * tsä hoú.*
í fán í fòu. fán² fòu².
tèng. yáng. léi.
teóu. t'ien hōa. t'ien hì.
tch'ou teóu (t'ien hōa).
tch'áng páo [í pá].
hōa p'ing.
yé hóu. niáo (pién) hóu.
ní.
t'ien tch'oäng eál.
k'oán. tá. k'oán tá.
choén choèi.
fèi léi. koäng koén.
p'ou hào tōng sī.
ou lái tsè. ou lái yéou.
ní tché kó tōng sī.
lào ing [í tchē].
tsái ní lí tà koén. t'áo ní.
siào nieóu. nieóu t'ou tsè.
k'án cheou tí mà ping.
tch'áng meóu. meóu
ts'áo mǎu. [chéng.]
*hoú * p'ou häng wáng.*
kíng. lí liáng.
tchǒ kí.
*kēng * tá kēng.*
ts'ien í t'ien.
ngáo yé.
*koán * k'án tchǒ. [kēng fōu.*
*cheou yé tí * tá kēng tí.*
hiuè koán. hiuè mè.
wén. wén lí (lóu) eál.
yéou häng. káo häng.
tí í.
tseóu hóng yún. (Pa).
hiá nieóu t'ou tsè.
yún k'í hào.

Velouté. adj. — sm.
Velu. adj.
Vénal. adj. Mandarin —
Vendeur. sm.
Vendre. va.
 — à la livre, au poids.
 — au boisseau.
 — au pied.
 — à la pièce des fruits.
 — en gros. — en détail.
 — en gros et en détail.
 — le bien d'autrui.
 Ne pas vouloir — à perte.
Vendredi. sm. — (Pr.)
Vénéneux. Herbe —.
Vénéral. adj.
 — Monsieur.
Vénéraler. va.

Vénérien (Ulcère).
Venger. va. Se —.
Vénial. Péché —. (C.)
Venimeux. adj. Être —.
 Insecte —.
Venin. sm. Antidote.
Venir. vn. — au monde.
 Il me vient à l'esprit.
 En — aux mains.
 En — aux extrêmes.
 — à bout de qqch.
 — à bout de qqn.
 Je ne puis en — à bout.
 — à rien.
Vent. sm. Un coup de —.
 Venu malgré le — et]
Vente. sf. [la pluie.]
 Exposer en —.

剪絨[一疋]
 毛多的
 貪賊, 賊官
 賣主
 賣
 論斤賣
 論斗賣
 論尺賣
 賣菓子論個兒賣
 發賣, 發行; 零賣
 也發也賣
 盜賣
 不穀本兒不賣
 膽禮六; 禮拜五
 有毒; 毒草
 可敬的
 老翁; 老夫子
 尊(恭)敬
 敬拜
 楊梅瘡
 報仇; 伸冤
 小罪
 有毒
 毒蟲
 毒; 解毒
 來; 生, 誕生
 我想起來
 下手, 打架
 倚難為難
 做成功, 做完了
 管住
 管不住他
 落空
 風; 一陣風
 冒風雨來的
 賣
 發賣

tsièn jōng [ĩ p'ŋ].
 máo tōō tī.
 t'ān tsāng. tsāng koān.
 mǎi tchōu.
 mǎi.
 luén kin mǎi.
 luén tōū mǎi.
 luén tch'è mǎi. [mǎi.]
 mǎi koūo tsè, luén kó eūl]
 fǎ mǎi. fǎ háng * lǐng mǎi.
 yè fǎ yè mǎi.
 táo mǎi. [mǎi.]
 pǒu keōu pèn eūl pǒu]
 tchān lǐ lǒu * lǐ pǎi oū.
 yèōu tōu * tōu ts'áo.
 h'ò kǐng tī.
 lão wōng. lão fōu tsè.
 ts'uēn (kōng) kǐng.
 kǐng pǎi.
 yāng mēi tch'oāng.
 pǎo tch'eōu. chēn yuēn.
 siào tsoēi.
 yèōu tōu.
 tōu tch'ōng.
 tōu * kiāi tōu.
 lái * chēng. tán chēng.
 ngò siàng k'í lái.
 hiá cheōu. tà kiá.
 ì nán wēi nán.
 tsó tch'ēng kōng. tsó wán]
 koān tchōu. [liào.]
 koān pǒu tchōu t'ā.
 lǐ k'ōng.
 fōng * ì tchén fōng.
 máo fōng 'yú lái tī.
 mǎi.
 fǎ mǎi.

Ventouse. sf. Appliquer des —.

Ventre. sm.

Ventru. adj.

Vénus (planète). sf.

Ver. sm. [viande gâtée.]

— engendré dans la]

— luisant. — à soie.

— de mer comestible.

Véranda. sf.

Verbe. sm.

Avoir le — en bouche.

Avoir le — haut.

Verbiage. sm.

C'est pur—. Sunt verba et voces...

Verdâtre. adj.

Verdict. sm.

Verdir. vn.

Verge. sf.

Verger. sm.

Vergogne. sf. Sans —.

Vergue. sf.

Véridique. adj.

Véridier. va.

Se —.

Véritable. adj.

Vérité. sf. Parole vraie.

Il n'y a que la — qui]

Chose vraie. [offense.]

Principe vrai.

Véritablement. adv.

Vermeil. adj. Lèvres —.

Vernicelle. sm.

Vermifuge. Remède —.

Vermillon. sm.

拔火罐子

放血杯

肚子

飽鼓鼓的

金星, 啟明星

蟲子 [一條]

蛆 [一條]

螢; 蠶 [一條]

海參 [一條]

廊子, 涼臺

活字

伶牙俐齒

嘴伶舌辨

說話大喉嚨

千言萬語

光是空言虛語

不過說得好聽

半緣不緣的

判言, 判語

發綠

筴, 小竹板

菓樹園子

不曉得害羞

帆杆

老實

查, 查考, 對証

應驗了, 有了應

真, 真的 [驗]

實話

忠言逆耳

真事

道理, 實理

實在, 真的, 真個

紅的; 櫻桃口

掛麪; 麪條

殺蟲藥

銀硃

pá hōio kòan tsè.

fáng hiuè pèi.

tóu tsè.

pào kòu kòu tì.

kín sīng. k'è míng sīng.

tch'óng tsè [i t'iao].

ts'iu [i t'iao].

yóng * ts'an [i t'iao].

hài chèn [i t'iao].

láng tsè. liáng t'ái.

hoũ tsé.

lóng yá lí tch'è.

tsòè líng ch'è pién.

choũ hóa tá heũ lóng.

ts'ien yén wán yí.

koāng ché k'óng yén hiú yí

p'ou k'ouo choũ t'è h'ao

pán l'ou p'ou l'ou t'è. [t'ing.

p'an yén. p'an yí.

fá l'ou.

tch'è. siào tch'ou pán.

koio ch'ou yuén tsè.

p'ou hiào t'è h'ái sieũ.

fán kán.

lào ch'è. [tchéng.]

tch'á. tch'á k'áo. toèi]

ing yén liào. yéu liào]

tchén. tchén tì. [ing yén.]

ch'è hóa.

tch'ong yén ní eũt.

tchén ché.

táo lí. ch'è lí. [h'ó.]

ch'è tsái. tch'én t'í. tch'én]

h'óng t'í * ín t'áo k'èu.

h'óa mién * mién t'iao.

ch'á tch'ong yó.

ín tch'ou.

Vermine. sf. Poux.

Vermoulu. adj.

Vernir. va.

Vernis. sm.

Vernisser. va.

Vernisseur. sm.

Vérole. sf. Petite —.

Petite — volante.

Marques de petite —.

Verrat. sm.

Verre. sm.

— de lampe.

Vase à boire.

Un — à vin.

Un — de vin.

Verrerie. sf.

Verrier. sm.

Verroterie. sf.

Verrue. sf.

Vers. sm. Une stance]

Le livre des —. [de —.]

— prép. Ayant en vue.

Dans la direction de.

Environ.

— le soir.

Versant. sm.

Versatile. adj.

Versé dans un art. adj.

Competent.

Versement. sm.

Payer par — successifs.

Verser. va. — del'huile.

— à boire.

— vn. La voiture —.

Verset. sm.

Version. sf. Traduction.

Il y a encore une autre —.

蟲子; 虱子

蠱 蛙 的

上 漆

上 漆

上 漆 匠

水 泡

痘, 天 花, 天 喜

麻 子

公 豬 [一 隻]

玻 璃 [一 塊]

燈 罩

玻 璃 杯

一 隻 酒 杯

一 杯 酒

玻 璃 壺

玻 璃 匠

料 器

瘰 子

詩; 一 句 詩

詩 經

望, 照

朝, 向

差 不 多

挨 晚

坡 子, 山 坡

一 反 一 覆 的

精 手, 內 行, 出 色

精 通, 善 於

陸 續 的 還

倒, 倒 出 來; 灌 油

斟 酌

翻 了 車

一 句

繙, 繙 譯

還 有 一 說

tch'ông tsè * chě tsè.

tch'ông tchou tī.

cháng ts'í.

ts'í.

cháng yeóu tsè.

ts'í tsiáng.

teóu. t'ien hōa. t'ien hē.

choèi p'áo.

má tsè.

kōng tchou [i tchě].

pō lí [i k'óai].

tēng tcháo.

pō (pōo) lí pēi.

i tchě tsieóu pēi.

i pēi tsieóu.

pō lí yáo.

pō lí tsiáng.

liáo k'í.

heóu tsè.

chě * i kiú chě.

chě kīng.

wáng. tcháo.

tch'áo. hiáng.

tch'a p'ou toú.

ngái (yái) wán.

p'óo tsè. chān p'óo.

i fán i fōu tī. [tch'ou chě.]

tīng cheóu. néi háng.

tīng t'ōng. chān yú.

ná ts'ien.

lōu siú tī hoán.

táo. táo tch'ou lái * kóan]

tchēn tchě. [yeóu.]

fán liáo tch'ě.

i kiú.

fán. fán i.

hoán yeóu i choóu.

Verso. sm.
Vert. adj. Toile —.
 [Bois] —. [Fruit] —.
 Vieillard encore —.
Vert-de-gris. sm.
Vertèbre. sf.
Vertical. adj.
Verticalement. adv.
Vertige. sm. Avoir le —.
Vertu. sf.
 — des remèdes.
 En — de. loc. prép.
Vertueux. adj.
Verve. Avoir de la —.
Vessie. sf.
Veste. sf.
Vestiaire. sm.
Vestibule. sm.
Vestige. sm.
 Pas le moindre —.
Vêtement. sm.
Vétéran dans l'armée.
 — dans un métier. sm.
Vétérinaire. sm.
Vétille. sf.
Vêtir (Se).
Veuf. sm.
Veuve. — non remariée.
 Arc de triomphe. p' , , , , ,
Vexant. adj. C'est —.
Vexé. adj.
Vexer. va.
Viable. adj. Pas —.
Viager. adj.
Viande. sf. Un morceau.
Viatique. sm.
 Le Saint — (C).

反面
 綠布
 不乾的; 生, 不熟
 壯實的老人
 銅鏽, 銅綠
 脊梁骨
 立, 豎, 直上直下
 直上直下的
 頭旋(暈), 發暈
 德行
 藥性
 因, 因為
 修德行
 有興
 尿脬, 膀胱
 小褂子[一件]
 衣間
 門間; 門房
 印兒, 踪跡
 蹤影沒有
 衣裳[一件]
 老兵[一名]
 老手, 熟手
 獸醫
 小事兒[一件]
 穿衣裳, 打扮
 鰥, 鰥夫
 寡婦; 守節婦
 貞節坊(牌)
 急躁人, 可惱
 心焦
 欺負, 難為
 養不活
 一輩子的
 肉; 一塊肉
 盤纏, 盤(路)費
 臨終聖體

fàn mién.
 lǒu pòu... [chǒu.]
 pǒu kǎn tǐ * chēng. pǒu
 tchóang chē² tǐ lǎo jén.
 t'óng sieóu. t'óng lóu.
 tsí liáng kǒu. [hiá.]
 lí. chóu. tchè cháng tchè
 tchè cháng tchè hiá tǐ.
 t'èou siuén (yún). fá yún.
 tē² hǐng.
 yò síng.
 ín. ín wéi.
 sieóu tē² hǐng.
 yeóu hǐng. [hoáng.]
 niào (soéi) p'áo. p'áng
 siào kóa tsè [í kién].
 í kién.
 mén kién * mén fáng.
 ín eúl. tsóng tsí.
 tsóng ìng mǒu yeóu.
 í cháng [í kién].
 lǎo pǐng [í mǐng].
 lǎo cheóu. chǒu cheóu.
 cheóu í.
 siào ché eúl [í kién].
 tch'óan í cháng. tà pán.
 koán. koán fǒu.
 kóa fǒu * cheóu tsíè fǒu.
 tchèng tsíè fáng (p'ái).
 kǐ tsáo jén. k'ò náo.
 sǐn tsíáo.
 k'í fǒu. nán wéi.
 yáng pǒu hoóu.
 í pèi tsè tǐ.
 jǒu * í k'óai jǒu.
 p'án tch'án. p'án (lóu) fèi.
 lín tchōng Chéng T'í.

Vice. sm.
 Livré à tous les —.
Vice-consul. sm.
Vice-gérant. sm.
Vice-roi. sm.— (vulgo).
Vicier. va.
Vicieux. adj.
 Être très —.
Vicissitude. sf.

Victime. sf.
 — d'une calomnie.
 — d'un brigandage.
Victoire. Remporter]
Vidangés. sf. [la —.]
 Enlever les —.
Vide. sm.
 — adj. Vidé.
 À — (navire, voiture...)
Vider l'eau d'un bateau.
 — [un vase].
 — un poisson.
 — son verre.
Vie. sf.
 Payer de sa —.
 Droit de — et de mort.
 Votre père est-il encore
 Toute l' —. [en —?]
 Avoir de la —.
 Donner — pour —.
 Mener la — à grandes
Vieillard. sm. [guides].
 Les — et les jeunes gens.
Vieillir. vn.
 Il a beaucoup vieilli.
Vierge. sf.
 —. adj.

毛病
 無所不為
 副領事官
 副貳
 總督; 制臺
 壞, 害
 有大毛病的
 有壞毛病的
 有變換
 有盛有衰
 犧牲
 曲
 被強盜
 勝得勝
 糞, 大糞
 出茅房
 地方, 空兒
 空地的, 空了
 空船, 空車
 空船, 空水
 倒
 魚
 喝乾了
 性命
 償命
 王命
 父在不在
 終生, 一生一世
 精神
 償命
 浪蕩 (用) 糊花
 老人, 年紀大的
 老幼, 老少
 老, 老了
 他實在見老
 貞女, 童貞女
 守貞的

máo ping.
 óu sóu pòu wéi.
 fòu líng ché koān.
 fòu eül.
 tsóng tóu * tché t'ai.
 hoái. hái.
 yeòu tá máo ping tì.
 hèn hoái.
 hái pién. pién hoán.
 yün k'i yeòu chéng yeòu]
 hī chéng. [choái.]
 péi wèi k'ü.
 péi k'áng táo.
 chéng * tè chéng.
 fén. tá fén.
 tch'ou máo fáng.
 k'óng tí fáng. k'óng eül.
 k'óng tì * k'óng liào.
 k'óng tch'óan * k'óng tch'è
 yáo. wán choéi.
 táo.
 tch'é yú.
 hō kán liào.
 sīng míng.
 tch'áng míng.
 wáng míng.
 fòu tsái pòu tsái?
 tchōng chéng. i chéng i]
 tsīng chēn. [ché.]
 tch'áng míng.
 láng táng (yòng) hóu hōa.
 lão jén. nién kí tá tì.
 lão yeòu. lão cháo.
 lão. lão liào.
 t'á chē tsái kién lão.
 tchēng niú. t'óng tchēng]
 cheòu tchēng tì. [niú.]

Vieux, adj. [se. 老, 年紀大
口大(老); 舊的
Vieil animal. Vieillecho- 活水
Vif, adj. Courant: Eau— 利害
Violent: — douleur. 精神
Actif. 性子急躁
Irascible: Caractère— 顏色鮮明
Brillant: Teintes — 水銀
Vif-argent, sm. 經(留)心, 謹慎
Vigilant, adj. Être — 瞻禮前一天
Vigile, sf. (C). 葡萄樹[一棵]
Vigne, sf. 葡萄林
Vignoble, sm. 葡萄林
Vigoureux, adj. 強壯, 康健
Vigueur, sf. 精神, 力量, 力氣
Fig. N'êtré plus en — 不行了
Vil, adj. 卑賤
Vilain, sm. 醜, 醜陋
Vilbrequin, sm. 弓鑽[一把]
Vilenie, sf. 醜事
Vilipender, va. 毀謗, 訕謗
Village, sm. 村, 村子
Villageois, sm. 鄉下人
Ville murée; non murée. 城; 鎮
Vin, sm. Porter bien le — 酒; 酒量大
Vinaigre, sm. 醋
Vinaigrer, va. 倒上醋
Vinaigrier, sm. 醋瓶子
Fabricant. 醋作
Vingt, adj. num. 一十
Vingtième, adj. 第十二
Viol, sm. 強姦
Violamment, adv. 硬; 硬搶
Violence, sf. Se faire — 克己
Violent, adj. 利害
Violenter, va. 強, 勉強
Violer, va. Profaner. 褻瀆
— une personne. 強姦

lào, niên kí tá.
*k'êou tà (lào) * kieou tí.*
hoù choèi.
lí hái.
ts'ing chên.
sing tsè kí tsáo.
yên ch'è siên m'ing.
choèi ín.
k'ing (liêu) s'ín. k'ín chên.
tchân lí ts'ien í t'ien.
p'ou t'áo ch'ou [í kouô].
p'ou t'áo lín. [k'ien.]
k'iáng tchoáng. k'áng
ts'ing chên. lí liáng. lí k'í.
p'ou h'ing liáo.
p'èi ts'ien.
tch'êou. tch'êou leou.
k'óng tsoán [í p'á].
tch'êou ché.
hoèi páng. ch'ân páng.
ts'uên. ts'uên tsè.
hiáng hiá jên.
*tch'êng * tchên.*
*tsiêu * tsiêu liáng tá.*
ts'ou.
táo cháng ts'ou.
ts'ou p'ing tsè.
ts'ou tsò.
eül ch'è.
tí eül ch'è.
k'iáng kiên.
*ing * ing ts'iang.*
k'í k'í.
lí hái. ch'á k'í.
k'iáng. miên k'iáng.
siè t'ou.
k'iáng kiên.

Violer. Enfreindre.
 — un traité.
Violet. adj.
Violon chinois. sm.
Vipère. sf.
Virago. sf.
Virer de bord. [marrer.]
 — au cabestan pour dé-
Virginité. Garder la —.
Viril. adj. L'âge —.
Virole. sf.
Virulent. adj. Violent.
Virus. sm. Poison.
Vis. sf.
Visage. sm.
 Forme du —.
 Expression du —.
 Faire bon — aux gens.
Vis-à-vis. — de.
Viscères. sm. 5 princi-
 paux—: cœur, foie, rate,
 poumons, reins.
 Les 6 — secondaires :
 petit intestin, esto-
 mac, vésicule du fiel,
 gros intestin, vessie,
 canal de l'urètre.
Viser. ya. — à.
Visible. adj. — évident.
Visiblement. adv.
Visitation de la Sainte
 Vierge. sf. (C).
Visite. sf. Faire une —.
 Je viens vous faire —.
 Rendre une —.
 — officielle.
 — sans cérémonie.

犯, 不守
 背約
 紫的
 胡琴 [一把]
 毒長蟲, 毒蛇
 女英雄
 拆轉
 絞關起錨
 貞德; 守貞
 壯(中)年的時候
 籬子
 利害
 毒
 螺絲, 螺絲釘
 臉
 面, 臉面, 面貌兒
 相貌
 善接待人
 對, 對着, 對面
 五臟:
 心, 肝, 脾,
 肺, 腎
 六腑:
 小腸, 膽,
 胃, 腸, 膀胱,
 大命門
 照; 想着, 希圖
 看得見的; 清楚
 顯明 [的]
 聖母往見
 聖婦依撒伯爾
 拜會, 拜望(客)
 我來望候你
 回步, 謝步
 禮衣相見
 便衣相見

fân. p'ou cheou.
 péi yǒ.
 tsè tī.
 hóu k'én [i pǎ].
 t'ou tch'áng tch'óng. t'ou
 nuí òng hióng. [ché].
 tch'è tchoán.
 kiào koán k'í máo.
 tchēng tē * cheou tchēng.
 tchoáng (tchōng) nién tī
 k'ou tsè. [ché heou].
 lí hái.
 t'ou.
 loúo sē. loúo sē t'ing.
 lién.
 mién. lién mién. mién
 siáng máo. [máo cáu].
 chán tsíe tái jén.
 toéi. toéi tch'ò. toéi mién.
 ou tsáng:
 s'ín, k'án, p'í,
 fèi, chén.
 l'ou f'ou :
 siào tch'áng,
 wéi, tán,
 tá tch'áng, p'áng koáng,
 ming mén.
 tcháo * siáng tch'ò. lí t'ou.
 k'án tē kién tī * ts'ing
 hién ming. [tch'ou tī].
 Chéng Mòu wáng kién
 chéng f'ou I sū p'è eúl.
 pái hoéi. pái wáng (k'ó).
 ngó tái wáng heou nà.
 hoéi p'ou. sié p'ou.
 lí tī siáng kién.
 pién tī siáng kién.

— de bonne année.	拜 年	<i>pài niên.</i>
— d'anniversaire de	拜 壽	<i>pài cheou.</i>
Visiteur .sm. [naissance	客, 客人	<i>k'ò; k'ò jên,</i>
Aller au-devant d'un—.	迎 客	<i>ing k'ò.</i>
Lui tenir compagnie.	陪 客	<i>p'èi k'ò.</i>
S'excuser de ne pas le	擋 駕	<i>tàng kiá.</i>
Visqueux .. [recevoir.	黏	<i>niên.</i>
Visser va.	擰 下 去	<i>nìng hiá k'í.</i>
Vite . adv.	快, 速, 疾 速	<i>k'òai. sòu. tsí sòu.</i>
Aller trop—en besogne.	不 會 走 就 要 跑	<i>p'ou hoéi tseou tsieou yáo</i>
Vitre . sf. Une —.	一 塊 玻 璃	<i>í k'òai p'ò lí. [p'áo.]</i>
Vitré . adj. Fenêtre —.	玻 璃 窗 戶	<i>p'ò lí tch'óang hóu.</i>
Vitrer va.	安 玻 璃, 安 上 玻	<i>ngán p'ò lí. ngán cháng</i>
Vitriol bleu. sm.	藍 礬	<i>lán fán. [p'ò lí.]</i>
Vivace (Plante). adj.	宿 根 的 草	<i>sòu kên tē ts'áo.</i>
Vivacité . sf.	精 神	<i>tsing chên.</i>
Vivant . sm. De mon—.	有 我 一 口 氣...	<i>yéou ngò í k'èou k'í....</i>
— adj.	活 的, 活 着 的	<i>hoò tē. hoò tch'ò tē.</i>
Vivement adv.	作 忙	<i>ts'ò máng.</i>
Viveur sm.	浪 費, 浪 蕩	<i>láng fèi. láng táng.</i>
Vivier sm.	魚 池 [一 口]	<i>yú tch'é [í k'èou].</i>
Vivipare adj.	胎 生 的	<i>t'ai chêng tē. [j'è tsè.]</i>
Vivoter vn.	過 窮 (淡 薄) 日 子	<i>hoúo k'ióng (tán p'òu)</i>
Vivres sm. pl.	飯 食, 飲 食, 糧 食	<i>fán ch'è. in ch'è. liáng ch'è.</i>
Couper les —.	短 糧 草	<i>toán liáng ts'áo.</i>
Vivre vn.	活, 活 着	<i>hoò. hoò tch'ò.</i>
— jusqu'à un âge a-]	長 命 (壽)	<i>tch'áng ming (cheou).</i>
Faire —. [vancé.]	養 活	<i>yáng hoò.</i>
N'avoir pas de quoi —.	過 不 得 了	<i>hoúo p'ou tē liào.</i>
— de son métier.	靠 手 藝 喫 飯	<i>k'áo cheou í tch'è fán.</i>
— au jour le jour.	喫 一 頓 挨 一 頓	<i>tch'è í toén yái í toén.</i>
Brûler son bois au jour	一 日 打 柴 一 日 燒	<i>í j'è tà tch'ái, í j'è ch'áo.</i>
Vocable . sm. [le jour.	字, 話	<i>tsé. hía.</i>
Vocabulaire . sm.	字 彙	<i>tsé hoéi (wéi).</i>
Vocalemment . Prier —.	嘴 裡 念 經	<i>tsòèi lí nién k'ing.</i>
Vocation religieuse.	修 道 聖 召	<i>sieou táo chéng tch'áo.</i>
Disposition, talent.	材 料	<i>ts'ái liáo.</i>

Inclination : avoir de]
Vociférer. [la—pour.]
Voeu. sm. Faire un —.
 — simples. Premiers—.
 Renouveler les —.
 Derniers —. Grands —.
 Au comble de ses —.
Vogue. sf. En —.
Voguer sur mer. vn.
Voici. prép.—le moment.
Voilà qui est exact.
 — comme il me récom—]
 — tout. [pense.]
Voie. sf. — ferrée.
 — de terre. — d'eau.
 Il n'y a que la — d'eau.
 Voies de fait.
Voile pour la tête. sm.
 — du Calice (C).
 —, sf. Navire à —.
Voilier. sm.
Voiler. va.
 Dissimuler.
Voir. va.
 On verra. [me — plus.]
 Rendre visite : il ne]
 On est venu pour vous—.
 Cela n'a rien du tout à
 — avec le fong choei.
Voisin. sm.
 De la maison voisine.
Voisinage. sm.
 Tout le —.
Voiture. sf.
Voiturier. sm.
Voix. sf.
 Avoir la — forte.

喜歡,愛
 囂,喊
 願,發願,許願
 初願
 復願
 大願
 樣樣得意
 時行的
 飄海
 你看,到了時候
 那是不錯
 如此報答我
 就是了
 道,路;鐵路[一道
 旱路;水路
 非船不行
 毆打
 首帕[一塊]
 聖覆[一塊]
 帆,篷;帆船
 帆船
 蒙,遮
 瞞,隱瞞,掩藏
 見,看見,眼見
 慢慢看
 不見面
 有人來會你
 與風水毫無
 相干
 隣舍,鄰居
 街坊,鄰舍隔壁
 鄉里,左右的鄰
 四鄰八家 [居
 車
 使(趕)車的
 聲音,聲兒(氣)
 聲氣大,喉嚨高

hì hoân. ngái.
 hiáo. hàn.
 yuén*fá yuén. hiú yuén.
 tch'ou yuén (C).
 fōu yuén (C).
 tá yuén (C).
 yáng yáng tē í.
 chē hng tī.
 p'iao hái. [heóu.]
 nì k'an * táo liáo chē]
 ná chē pōu ts'ouó.
 jōu ts'è páo tá ngò!
 tsieóu chē liáo.
 táo. lòu * t'è lòu [í táo].
 hàn lòu * choèi lòu.
 fēi tch'óan pōu hng.
 ngeóu tá.
 cheóu p'á [í k'óan].
 chéng fōu [í k'óan].
 fán. p'óng * fán tch'óan.
 fán tch'óan.
 mōng * tchē.
 mán. ín mán. yèn ts'áng.
 kién. k'an kién. yèn kién.
 mán mán k'an.
 pōu kién mién.
 yéou jén lái hoéi nì.
 yú fōng choèi háo óu
 siáng kán.
 lín chē. lín kiú.
 kiā fāng. lín chē kó pí.
 hāng lì. tsoúo yeóu tē]
 sē lín pá kiá. [lín kiú.]
 tch'è.
 chē (kán) tch'è tī.
 chéng ín. chéng eül (k'í).
 chéng h'í tá. héou lóng káo

Vol. sm. — d'oiseau.
Volage. adj.
Volant. sm. Jouer au —.
Volcan. sm.
Volée. Une — d'oiseaux.
 Donner une — de coups à qq.
Voler. vn.
Voler. va.
 — les fonds publics.
 Il ne l'a pas volé.
Volet. sm. [chemin.]
Voleur. sm.—de grand]
Volontaire. sm.[autrui.
 — adj. N'écoutant pas
 Sans contrainte.Exprès.
Volontairement. adv.
Volonté. sf. But.
 Bonne —.
 Dernières—.Testament.
Volontiers. adj.
Volte-face. Faire —.
 Fig. Faire —.
Volubilité. sf. Parler
 avec —.
Volume d'un ouvrage.
Volupté. sf.
 — coupable.
 — de la chair et du vin.
Voluptueux. adj.
Vomique. adj. Noix —.
Vomir. vn. Envie de—.
 Ne pouvoir —.
Vorace. adj.
Votre. adj. Le **Vôtre.**]
Vouer. va. [- pl.]

偷;飛
 輕飄,輕佻
 毬兒;踢毬子
 火山 [鳥
 一羣鳥,一夥子
 打他一頓
 打他三拳五脚
 飛;飛起來
 偷,偷盜,攘
 作弊
 不冤枉,該受的
 雨簷子,窗板
 賊;斷路的
 義兵
 自恃
 出於有心,故意
 故意的,特意的
 愛欲;志
 好心好意
 遺命,遺囑
 情願,甘心
 甘心情願,願意
 轉了身
 忽然變了
 話滾滾的出來,
 說話流流似水
 一本書,一本
 快樂
 私慾,迷色,邪樂
 酒色
 好色的
 苦菓
 吐,嘔,嘔
 嘔不上來,吐不
 強食 [出來
 你(您)的;你們的
 許願,發願

t'èou * fèi.
 k'ing pi'ao. k'ing t'iao.
 hièn eul * t'i hièn tsè.
 hoüo chän. [niào.]
 i k'ian niào. i hoüo tsè]
 tà t'ä i toén (tén).
 tà t'ä sän k'iuén ou kiö.
 fèi. fèi k'i lái.
 t'èou. t'èou táo. jàng.
 tsò pi. [cheou t'i.]
 p'ou yuén wäng. kái]
 yü t'ä tsè. tch'öäng pän.
 tsè * toän löu t'i.
 i ping.
 tsè ché.
 tch'ou yü yeou sän. kou i.
 kou i t'i. t'è i t'i.
 ngai yü * tché.
 hao sän hao i.
 i ming. i tch'ou.
 ts'ing yuén. kän sän.
 kän sint'ingyuén. yuén]
 tchoän liào chän. ... [i.]
 höu jän pién liào.
 h'oa koèn koèn t'i tch'ou l'äi
 choüo h'oa lieü lieü sé
 i pèn ch'ou. i pèn. [choiü.
 k'oai lö.
 sé yü. mä ch'è. sié lö.
 tsieü ch'è.
 hao ch'è t'i.
 k'ou hoüo.
 t'ou. yü. fän. ngeü.
 ngeü p'ou chäng lái. t'ou
 k'iang ch'è [p'ou tch'ou l'äi
 ni (nin) t'i * ni mèn t'i.
 hiü yuén. fä yuén.

Vouloir. sm.
Vouloir. va. Penser à.
 Désirer. Consentir.
 En — à qqn.
 Il ne faut pas lui en —.
Vous. pr.pers.—(pluriel)
 —! [avec mépris].
Voûte. sf.
Voyage. sm.
 Se mettre en —.
 Faire un — au long
 Bon —! [cours.]
Voyager. vn.
Voyageur. sm.
 — vagabond.
 — de commerce.
Voyant. adj. Brillant.
Voyelle. sf.
Vrai. adj.
Vraiment. adv.
 Oui —.
Vraisemblable. adj.
Vraisemblablement.
Virille. sf.
Vu. pp. Être bien — de.
Vue. À sa —. À 1^{ère} —.
 Paysage. Jour de la —.
 Avoir en —.
 Homme à courte —.
Vulgaire. sm. Le —.
 Rien qui sorte du —.
 — adj. Commun.
 Trivial. Mot —.
 Peu distingué: Air —.
Vulgairement. adv.
Vulgarité du langage.
Vulnérable. adj. Fig.

志意思,愛欲
 要;想着,有意思
 肯,願意
 抱怨
 不要怪他
 你,您;你(您)們
 你這個人
 環洞
 路,道
 起身,動身
 飄洋過海
 一路平安
 走路,出(外)門
 走路(走道)的人
 行路的,客旅
 客商,行商
 鮮明
 有音的字
 真,真的
 真,真的
 真,真的,實在
 真,真的
 真,真的
 大概,大約
 手鑽[一把]
 當意,得寵
 看他,乍看
 一景緻,遊景圖
 圖需,希圖
 短見,的孩兒見
 愚見
 民
 平淡無奇
 平(尋)常的
 鄙;俗話
 不體面
 平常
 俗氣
 有弱處

tché. i sē. ngái yú.
 yáo * siàng tchō. yeòu i sē.
 k'èng. yuén i.
 páo yuén.
 pǒu yáo koài t'á.
 nì. nǐn * nì (nǐn) mèn.
 nì tché' kó jén!...
 hoán tóng.
 lóu. táo.
 k'í chēn. tóng chēn.
 p'iao yáng koui hǎi.
 í lóu p'ing ngán.
 tseoulóu.tch'ou(wái)mén.
 tseoulóu(tseoutáo)tí jén.
 hǎng lóu tí. k'ó liú.
 k'ó chāng.kǐng chāng.
 siēn mǐng.
 yeòu ín tí tsé.
 tchēn. tchēn tí.
 tchēn tchēn tí. ché² tsái².
 tchēn tchēn ché ché tí.
 siàng tchēn tí.
 tá kái. tá yǒ.
 cheòu tsoán [í pá].
 táng í. tǐ tch'óng.
 í k'án t'á * tchá k'án.
 kǐng tché * k'oáng kǐng.
 t'ou sǐn. hǐ t'ou.
 toán kién tí. hái eúl kién
 yú mǐn. [chě].
 p'ing tán óu k'í.
 p'ing (sián) tch'áng tí.
 pí sǒu * sǒu hǎa.
 pǒu t'í mién.
 p'ing tch'áng.
 sǒu k'í.
 yeòu jǒ tch'ou.

W

Wagon. sm.

鐵路車[一輛]

[t'ie' lou tch'e' [i liang].

Y

Y. pron.

Vous n'y croyez pas.

— adv. Je n'y ai pas
encore été.那
你不信那個
我沒有上
那裡去過

ná.

nà p'ou sìn ná kó.

ngò m'ou yeòu cháng

nà là k'ia' hoúo.

Z

Zèle des âmes. sm. (C).

Zélé. adj.

Zénith. sm.

Zépher. sm.

Zéro. sm.

Zibeline. sf.

Zigzag. sm. En —.

Zinc. sm.

Zizanie. sf. —. Fig.

Semer la —.

Zodiaque. sm.

Les 12 Signes du —.

28 Constellations du —.

Zone. sf. — torride.

— tempérée. — glaciale.

Zoologie. sf.

Zoologique. Jardin —.

救靈的熱衷 [力
很用心, 費心, 出天頂
輕風, 和暖的風零
貂鼠[一隻]

彎彎曲曲的

白鉛[一塊]

稗; 不合氣
挑唆, 傷和氣

黃道

十二宮
二十八宿帶; 熱帶
溫帶; 寒帶

動物學

禽獸學園

kieou ling t'i jě' tchông.

hèn yóng sìn. fèi sìn.]

t'ien t'ing. [tch'ou lí.]

k'ing fong. hoúo noán t'i

ling. [fong.]

tiao chòu [i tchě].

wán wán k'ia' k'ia' t'i.

pě' k'ien [i k'oái].

pái * p'ou hō k'i.

t'iao soúo. chāng hoúo k'i.

hoáng tao.

chě eül k'ong.

eül chě p'á sieòu.

tái * jě' tái.

wén tái * hán tái

tóng ou hie'

k'ien

